



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.





STANFORD UNIVERSITY LIBRARY



~~491.8~~
~~M636~~

ETYMOLOGISCHES
W Ö R T E R B U C H
DER
SLAVISCHEN SPRACHEN

VON
FRANZ MIKLOSICH

W. Braumüller
WIEN

WILHELM BRAUMÜLLER

1886

W. Braumüller

PG 305
M5

449209

Y14.72 : 08070472

Vorwort.

Bei der anordnung des stoffes wird von jener form ausgegangen, die allen wörtern derselben sippe zu grunde liegt, daher steht vert- an der spitze von asl. vřtĕti, nsl. vrtĕti, s. vrtjeti, p. wiercieć, r. vertĕti, d. i. vertet, ebenso von vortĭ, woraus asl. vratъ, p. wrot, r. vorotъ; unter melz- erscheinen zusammengestellt asl. mlъza, nsl. molzem (mouzem aus mlzem), s. muzem (aus mlzem), r. abweichend melъzu, das als kirchenslavisch angesehen wird: das verbum fehlt dem r., ferner molzŭ, woraus s. mlaz usw.; unter gordŭ fasse ich zusammen asl. gradъ, č. hrad, p. grod, r. gorodъ: in demselben verhältnisse steht cholpŭ zu asl. hlapъ, p. chłop, r. cholopъ; so steht enz- an der spitze einer wortreihe, in welcher asl. vęza-, nsl. vĕza-, č. váza-, p. wiąza-, r. vjaza- auftreten; gond- ist der ausgangspunkt für asl. gąda, nsl. gôdem, č. hudu, p. gędę, r. gudu. Die gründe für diese aufstellungen sind im ersten bande meiner Vergleichenden Grammatik der slavischen sprachen dargelegt.

Ich weiss nicht, ob diese lehren bei den sprachforschern auf zustimmung zu rechnen haben: dass jedoch jener theil der in diesem buche vorgetragenen sätze, welcher sich auf die vocalsteigerung bezieht, anfechtungen begegnen wird, ist vorausszusehen. Ich werde daher hier in aller kürze die gründe darlegen, die mich hindern mich der neuen lehre anzuschliessen.

Wenn verlangt wird, dass die ursprünglichen wurzelgestalten überall aus den gleichen formen genommen werden, entweder alle aus wurzelbetonten oder alle aus suffixbetonten, dass daher derjenige, der das i von imás als wurzel ansieht, auch s von smás als solche gelten lassen müsse, nicht im ersten falle i, im letztern as (es) in ásmi, so kann man die forderung nur dann als berechtigt ansehen, wenn man ěmi und ásmi auf dieselbe weise entstehen lässt, d. i. wenn man voraussetzt, ásmi sei aus s ebenso entstanden wie ě (ai) aus i, d. i. durch vorsetzung eines a, nicht aber dann, wenn man dafür hält, as sei ursprünglich und habe in der form, die das suffix betont, sein a eingeblisst. Der verlust des a in smás und die erhaltung der wurzelgestalt i in imás hat beide formen in gewissem sinne einander nahe gebracht. Die wurzel für „gehen“ i oder ě und die wurzel für „sein“ as (es) sind lautlich zu verschieden, als dass sie gleichen gesetzen folgen könnten. Durch formen wie πατεσθαι und πέπευε wird man nicht zu stammformen wie πτ,

en gedrängt, man wird vielmehr von $\sigma\epsilon\pi$, $\phi\epsilon\upsilon$ ausgehend sich den möglicherweise einer späteren zeit angehörenden ausfall des e aus dessen accentlosigkeit erklären, wie den abfall des a (e) in $\sigma\mu\acute{\alpha}\varsigma$. Wenn die gegner der gunatheorie meinen, $\lambda\iota\pi\acute{\omega}\nu$ sei aus $\lambda\epsilon\iota\pi\omega\nu$ durch die wirkung des auf die stammsilbe folgenden accentus entstanden, so ist es den vertheidigern jener theorie gestattet zu sagen, die entstehung des ei in $\lambda\epsilon\iota\pi\omega\nu$ aus i in $\lambda\iota\pi\acute{\omega}\nu$ sei der wirkung des auf die stammsilbe fallenden accentus zuzuschreiben. Wer auch nur die möglichkeit zugibt, i und a \acute seien gleich ursprünglich, \bar{e} und s daraus hervorgegangen, dem erscheint die proportion $\bar{e} : a\acute{a} = i : s$ als unrichtig; selbstverständlich gilt dasselbe von der proportion $b\acute{o}dhati : p\acute{a}tati = bubudh\acute{u}s : papt\acute{u}s$. Formen wie pi-pr-más von par (per) sollen uns berechtigen, die liquiden consonanten — und das gleiche soll von den nasalen gelten — auf dieselbe stufe zu stellen wie i und u, obgleich r, l so wie n, m ihre silbebildende eigenschaft dem ausfall eines a (e) verdanken, die dem i, u ursprünglich zukommt. Der für diese laute erfundene ausdruck „sonant“ gewährt die möglichkeit einer bequemen, weil mechanischen regel, nach welcher aus ursprünglichem ar (er) und ai (ei), au (eu) durch ausstossung des a (e) die sonanten r, i, u hervorgegangen seien, während nach der älteren, von mir festgehaltenen lehre von ar (er), i, u auszugehen ist, wornach ádrçam von darç (derç) ein a, e eingebüsst, bubudh\acute{u}s von budh keines aufgenommen hat. Auf diese erwägung kommt es an, alles andere ist bei diesem streite nebensächlich.

Man sagt, vom präsens auszugehen sei das natürlichste, daher von $\lambda\epsilon\iota\pi\omega$, denn das starke präsens sei nicht blos ein tempus unter den tempora, sondern der haupt- und kernpunkt des verbs selbst, bei dem jeder sofort an das präsens denke, da der mensch doch zunächst nicht in vergangenheit und zukunft, sondern in der gegenwart lebe: dieser bemerkung darf vielleicht entgegengestellt werden, vom nom. kavi-s, dhēnu-s auszugehen sei natürlich, nicht etwa vom gen. kavēs, dhēnōs, dat. kavajē, dhēnavē, denn der nominativ spielt unter den casus mindestens die rolle, die dem präsens unter den tempora zukommt.

Man meint ferner, dem kürzesten stamm zu lieb sei die gunatheorie erdacht worden, wornach vor i und u ein e „einspringen“ soll, ein vorgang, der sich auf dem papiere sehr hübsch ausnehme, der aber dadurch nicht in sich wahrscheinlicher werde, dass man sich daran gewöhnt hat, ihn als möglich, ja als wirklich zu denken. Man stösst sich an dem „einspringen“ eines a (e), das jedoch in vielen fällen nachgewiesen werden kann: man beachte vorgänge im germanischen: got. bau-an aus bū-an; nhd. haus, ahd. hūs; weib, ahd. wīp und merke č. saud, soud aus sūd, cejtiti aus cītiti, bejt aus bȳti. In allen diesen formen hat sich der diphthong aus einem langen vocal durch „einspringen“ eines vocals entwickelt, eine erscheinung, die auf die vermuthung führte, steigerung beruhe auf dehnung, guna setze einen langen vocal voraus: vēda würde demnach mit vid durch vīda vermittelt. Diese ansicht hat wenig für sich, viel eher wird man sagen dürfen, dass das „einspringen“ eines vocals nicht nur durch die länge, sondern auch durch den accent hervorgerufen werden kann, wie in den romanischen sprachen betontes ē, ō vor einfacher consonanz diphthongiert wird: it. tiene, cuore, fz. il tient, coeur usw. Diese anführungen

zeigen, dass das „einspringen“ eines vocals nichts ungewöhnliches ist: dass haus, soud, tiene nicht etwa als steigerungen anzusehen sind, versteht sich von selbst.

Eine bestätigung der ansicht von der aufsteigenden lautbewegung in ěmi, d. i. der entstehung des ě aus i bietet die vocaldehnung im slavischen, namentlich bei der bildung der iterativen verba, denn dass svitati (svitati) auf svīt (svītēti, svitēti), ai. ġvit, lit. švit, dass -bydati auf būd (būdēti, bādēti), ai. budh, lit. bud beruht, wird wohl nicht bezweifelt werden: i und y sind die längen von ı, ь und von ū, ӯ; ebenso entsteht tēkati aus tek (tešti), ai. tak aus älterem tek, lit. tek. Zu den fällen der dehnung, die die grammatik aufzählt, ist noch die dehnung des i vieler verba hinzuzufügen: sie tritt ein in vid-jā d. i. vīd-jā (asl. vīdja) aus vīd, lit. veizd aus veid, gr. εἶδ neben ai. vīd, lat. vīd; stig-na d. i. stīg-na aus stīg in stīza aus stīgja, gr. στεῖχω neben ἔστιγον, got. steigan, ahd. stigan neben ai. stīgh usw. Der in vielen fällen gemeinsam-europäische übergang des ı in ei wird als steigerung angesehen, die jedoch von vīd asl. vēd, preuss. vaid, gr. οἶδ, ai. vēd, von stīg gr. στεῖχ, lit. staig, got. staig lautet. ı wird, wie man sieht, in einigen sprachen zu ei, im slavischen zu i gedehnt. Dass dieses i nicht auf ei (ai), sondern auf ı beruht, zeigt, wie mir scheint, das dem slavischen i entsprechende, durch dehnung des ū entstandene und wohl allgemein als stellvertreter des ū angesehene y. Die sache ist schwierig: es kommt dabei vornehmlich auf die wortclassen an, von denen die einen dehnung, die andern steigerung aufweisen. Diese lautlichen processse der dehnung und der steigerung sind sorgfältig auseinander zu halten.

Auch die ansicht, die veränderung des e in o in wörtern wie φόρος, borū aus φέρω, berā sei als steigerung aufzufassen, wird selbst bei den wenig zahlreichen anhängern der gunatheorie schwerlich beifall finden. Die erklärungen dieser erscheinung sind sehr verschieden. Manche meinen, e sei gleich o, da beide vocale ai. a gegenüberstehen: diese ansicht wird von denjenigen nicht gebilligt werden, die ein ursprachliches e als erwiesen ansehen. Andere behaupten, hochtoniges a sei zu e, tieftoniges hingegen zu o geworden: dieser ansicht steht der umstand im wege, dass die anzahl der nach derselben erklärbaren formen keine sehr bedeutende ist. Andere endlich sagen, o sei ablaut des e: diese deutung möchte ich aus dem grunde zurückweisen, dass dieser Grimm'sche ausdruck wohl nichts anderes besagt als eine lautänderung überhaupt, wir aber in jedem einzelnen fälle erfahren wollen, welcher art die lautänderung ist. Die veränderungen der vocals sind dreierlei: 1. schwächung: zīrēti, zērēti schauen von zer; 2. verstärkung, die entweder steigerung oder dehnung ist: steigerung in svētū licht von svīt; duhū geist von dūch; dehnung in svitati von svīt, dyhati von dūch; 3. lautföhrung, die, von benachbarten lauten abhängig, weder schwächung noch verstärkung zu sein braucht: asl. jęgo aus jogo, ai. dirgha lang aus dergha, zend. daregha, asl. dlūgū, dlęgъ aus delgū; ai. pūrpa voll aus perna, zend. perena, asl. plūnū, plnъ aus pelnū. Ich halte nun dafür, dass die veränderung des e in o zur zweiten kategorie, speciell zur steigerung gehört. Die gründe für diese ansicht sind: 1. o ist gewichtiger, schwerer als e; 2. die veränderung des e in o geht parallel mit der veränderung des i in ě, ai und des u in ō, au, d. i. vor suffixen, vor denen i und u gesteigert werden, geht auch e in o über.

Hinsichtlich des gewichtes der vocale e und o bemerkt Bopp 3. 282. folgendes: „Da o ein schwererer vocal als e ist, so erinnert die wahl dieses vocals für das sonst in den betreffenden wurzeln vorherrschende e an die in den entsprechenden griechischen abstracten sich zeigende vocalsteigerung, wenngleich o ebenso wie e nur eine entartung eines ursprünglichen a ist.“ Wenn Bopp an derselben stelle meint, im lit. už-mata-s vorwurf sei das alte a bewahrt, während es sich beim verbum (metu) und den meisten andern bildungen dieser wurzel zu e entartet habe; wenn er ferner sagt, metu verhalte sich zu už-mata-s wie im gr. τρέπω zu ἔτραπον; wenn er endlich 1. 14. im got. bar ich trug den wahren wurzelvocal erblickt, so wird diese anschauung heutzutage mit recht als irrig angesehen. Was den parallelismus der veränderung des e in o und der vocale i und u in ē, ai und ō, au anlangt, so hat Bopp denselben in der angeführten stelle anerkannt.

Die steigerung des e zu o ist im slavischen die allerhäufigste, was man leicht begreift, wenn man erkannt hat, dass die e enthaltenden wurzeln die allerzahlreichsten sind: brodŭ: bred; dorŭ: der; gonŭ: gen; grobŭ: greb; gromŭ: grem; hodŭ: ched; konŭ: ken; molŭ: mel; plotŭ: plet; rokŭ: rek; vorŭ: ver; zorŭ: zer usw. Man vergleiche mit diesen bildungen cvětŭ: kvīt, kvīt; lěpŭ: lŭp, lŭp; světŭ: svīt, svīt und duhŭ: dŭch, dŭch; rudŭ: rŭd, rŭd; sluhŭ: slŭch, slŭch usw.

Im lit. entspricht dem slav. o der vocal a: išmana-s verstand: (men); mar- (slav. mortŭ) in marinti eig. tödten: mer (mirti); taka-s fuststeig: tek (tekėti) usw. Wie im lit., so ist auch im got. a die steigerung des e: dem asl. logŭ steht laga aus lig (leg) im causale lagjan gegenüber; dem asl. vozŭ vaga aus vig (veg) in vagjan: die angeführten causalia sind auch im got. denominativa. Ein dem got. satjan entsprechendes causale fehlt im slav.: a in saditi ist nicht got. a. Im gr. finden wir βρέμω-ς: βρέμω; δόμο-ς: δέμω; δор-ά: δερ; στόλο-ς: στελ usw. Wenn man im ai. bhar ein ursprachliches bher (daher bhrtás) erkennt, so wird man in bhara tragend, das tragen, last eine steigerung sehen, wie sie im slav. bortŭ, im gr. φόρος eintritt. Man vergleiche ai. gara verschlingend: slav. ger, žer; ai. prastara streu: slav. storŭ, stolŭ von ster, stel; ai. vara hemmend: slav. vorŭ in zavorŭ von ver; ai. vara wahl: slav. volŭ in dovolŭ von vel usw.

Die steigerung des e zu o findet auch vor der doppelconsonanz rt, lt, nt statt, wobei t durch jeden andern consonanten vertreten sein kann, daher morzŭ von merz, smordŭ von smerd, vorzŭ von verz; molzŭ von melz, polzŭ von pelz, vold- von veld usw.: diese formen werden nach der regel tort, trat, trot, torot behandelt, daher asl. mrazŭ, smradŭ, vrazŭ; mlazŭ, plazŭ, vlad- usw.; zolto (got. gultha aus galtha) von zel (W. gher) wird asl. zlato. Ferners blondŭ von blend, lonkŭ von lenk, svondŭ von svend usw., woraus asl. blādŭ, lākŭ, svādŭ usw. Durch diese veränderungen unterscheidet sich das slavische von den verwandten sprachen, so bietet lit. malža- in pamalži karvé und in apmalžiiti für asl. mlazŭ; valditi für asl. vlad-; gr. ὀλκός zug für asl. vlakŭ aus volkŭ von velk, ἔλκ; σποργή, μολπή, σπονδή, πομπή. Im ai. verhalten sich gardha gier zu gerdh (grdhjati) verlangen und vardha das fördern zu verdh (vrđhati) verstärken wie bhara zu bher: jenes ist verwandt mit goldŭ, woraus asl. gladŭ hunger,

ein geld voraussetzend; dieses hängt zusammen mit vold-, woraus *asl.* vlad-, dem ein veld, *lit.* veld, vild, zu grunde liegt.

Neben dem o als erster steigerung des e nehme ich a als zweite steigerung desselben vocals an. Dieselbe tritt ein in *ges* (*lit.* *ges*): *gas*- in *gasiti* löschen; *kez* in *čez-naŭi*: *kaz*- in *kaziti* verderben; *sed*: *sadŭ*, *saditi* stellen; *skver*: *skvarŭ* hitze; *vel*: *valŭ* welle; *ver*: *varŭ* hitze usw.

Die gleiche steigerung erkenne ich im *lit.* *men*: *išmona* einsicht: *met*: *išmota* auswurf, und im *ai.* *bher*: *bhāra* last; *mer*: *pra-māra* das sterben; *sperh* (*sprhajati*: *vergl.* *pelz*, *spelz*) *begehren*: *spārha* begehrenswerth.

Manches wort erscheint in meinem buche unter zwei schlagwörtern; dies dürfte bei den *composita* als zweckmässig erkannt werden: so finden sich *kozoder*, *kozodoj*, *kozo-prsk* nicht nur unter *koza*, sondern das erste auch unter *der*-, das zweite auch unter *dê-2*, das dritte auch unter *persk*- erklärt. Das gleiche tritt bei einigen schallnachahmenden wörtern ein: so ist *blebetati* nicht nur unter *belbŭ*, sondern auch unter *berbota*- (*besser berbŭ*) gestellt. In gar vielen fällen beruht das schwanken darauf, dass es mir nicht gelingen wollte das einzig richtige zu finden: *p.* *dziarstwo* steht unter *ders*- und, vielleicht mit weniger recht, unter *žerstva*; *b.* *guber* unter *guba* und unter *kovŭrŭ*; *č.* *haniti* unter *gani*- und unter *poganŭ*; *paprica* und *perprica* sind als zwei schlagwörter aufgeführt; *čudo* erscheint unter *čudes* und unter *tjudo* (*tjudes*) gestellt: manche von den unter *čudes* und *tjudes* vereinigten formen dürfen nach den lautregeln unter beide schlagwörter, manche müssen entweder unter *čudes* oder unter *tjudes* gestellt werden. Die in so vielen fällen hervortretende unsicherheit in der deutung wird niemand überraschen, der bedenkt, dass hier zum ersten male der versuch gemacht wird den wortschatz der slavischen sprachen etymologisch zu erklären; man wird es wohl begreiflich finden, dass so häufig nur das wahrscheinliche gefunden, in vielen fällen nur auf formen verwiesen werden konnte, welche zur erklärang führen zu können schienen. Ich hoffe, es werde ein leichtes sein zu sehen, was ich für sicher, was ich für wahrscheinlich halte und wo ich nur den weg zeige, der zur deutung führen kann. Was ich bei wiederholter durchsicht der schrift als verfehlt erkannte, erscheint in den nachträgen und berichtigungen seite 414 verbessert. Dem dort gesagten kann noch folgendes hinzugefügt werden: *alkati*, *alŭkati* liegt dem *lakati* 159 zu grunde, letzteres bietet die slavische lautfolge: ein *olkati* besteht nicht; dasselbe gilt von *asl.* *alŭnŭ* für *alnŭ* und *lanŭ*, *lit.* *lonė* ist entlehnt, ein *olnŭ* gibt es nicht: anders verhält es sich mit *asl.* *lakŭti*, das auf *olkŭti* beruht. *bred*:- *č.* *brydnŭc dial.*, *slk.* *brdnŭt*, *p.* *brnač* setzen einen stamm *brŭd*- voraus: *vergl.* *drŭga*-, *drŭvi*-, *krŭč*-. *bŭd*- 2: *nsł.* *zabednoti* steht vielleicht für *za-dŭbni-ti*: *vergl.* *dŭno*. *čer-ljuštŭ* ist mit *skorlupa* zu vergleichen, beide wörter sind *composita*: das zweite glied des ersten hängt mit *laska*, das des zweiten mit *lupi*- zusammen. Das erste glied von *čer-ljuštŭ* kann ich mit *kora*, *skora* nicht vermitteln. *čudos*, *čudes*: richtiger ist es von *čudes* auszugehen, da wohl e in o, nicht aber o in e übergeht: dasselbe gilt von allen ähnlichen wörtern, wie *kolo*, *nebo* usw., daher auch *okes* (nicht *očes*), *iges* (nicht *ižes*), *uches* (nicht *ušes*) usw. *čuda*, *čudu* usw. beruhen auf dem als thema fungierenden

nominativ čudo: man vergleiche kamen und kamon, woraus kamy. dlúbokŭ: man beachte kr. dumbok und gumbok in Istrien durch anlehnung an glombokŭ, das jedoch im kr. befremdet. Man kann vermuthen, das wort sei wie dumbrava durch Rumunen aus dem bulgarischen sprachgebiete nach dem norden gebracht worden oder sei slovenischen ursprungs. grem-: gromula, r. ogromъ riesengrösse usw. sind nicht unter grem- zu stellen. jad- 1: bei č. jicen, pojiený, p. obiecy macht der ausfall des d schwierigkeit. Für ljub- soll ljub- stehen: im adj. ljubъ ist steigerung eingetreten. Neben oresica findet sich und zwar häufiger orisnica. pês- 1. und pês- 2. vergleiche man mit pŭch-, pŭs-. pêtunŭ: tunŭ ist suffix wie in r. pêtunъ von pêt-: pêtunŭ hängt vielleicht mit pit- zusammen. plŭ-: p. platwa ist d. platte, plätte aus mlat. plata, platta. psalŭtyrŭ: die mit ž anlautenden wörter beruhen auf dem d. worte: das nsl. žoltar stammt unmittelbar aus dem magy. rŭd-: im nsl. ridži ist das dem nsl. unbekannte s. dj durch dž ersetzt. ridži findet sich nur im osten des nsl. sprachgebietes. sêrŭ: klr. širochmanec: olči širochmanci graue wölfe volkslied. sondŭ: bei č. cuda terrae iudiciŭ kraj k soudu náležici ist d. zaŭdner anzumerken: die gegebene erklärung bedarf genauerer prüfung. skverk-: asl. svrčbkъ und nsl. svrček sind unter sverk- zu stellen, nicht unter skverk-. telk- 1: r. tolokno soll türk. talkan von tal zerreiben sein. tjut-: man vergleiche s. dok se poljem tatar očutio volkslied. vittŭ: (Slavi) cum saluti diffiderent, sancti Viti se quondam tributarios confessi pro ejus honore a duce vitae sunt relictŭ. Monumenta corbejensia, ed. Jaffé 42. volostŭ: man vergleiche auch klr. solota für und neben slota, jenes befremdet gerade so wie volostъ aus vlasъ für Βλάσιος: ὁ ἄγιος Βλάσιος ὁ βοῦκλός. Nestors skotij bogъ ist zu vergleichen mit dem hl. Leonhard, dem viehpatron der deutschen alpenländer.

Was den umfang des werkes anlangt, so ist keine von den slavischen sprachen ausgeschlossen worden, selbst das kašubische und das polabische haben berücksichtigung gefunden. Die dem slavischen von fremdher zugekommenen wörter wird man beachtet finden; ebenso jene slavischen wörter, welche in fremde sprachen eingedrungen sind. Welche sprache als die entlehrende, welche als die gebende anzusehen sei, lehrt der zusammenhang: hinsichtlich des verhältnisses des slavischen und des litauischen verweise ich auf A. Brückner's vortreffliches buch.

Buchstabenfolge.

a b c č d e ê f g h ch i j k l m n o p r s š t u v z
ž ŭ (ъ) y (ы) ı (ь)

A.

a *asl.* sed; *si*: a by bylъ sьde *si hic fuisset*. a cê *quamquam*. *nsl.* a. a li oder. b. a *sondern, und*. Verstärkend: toja *hic*. tija *hi*. onja *ille*. č. a. as, a si. af. a le. až *aus* a že. a ni. a no *aus* a ono. a ne bo *denn*. a by. ač *obschon: vergl.* *asl.* a cê. p. a. a le. albo *aus* a li bo. a ni. a wo, a wa. a za. a že, až. albo *wiem*. a by. acz. *klr.* a. a le. abo. až. a by. *wr.* abo. a by. a vož. až. r. a. a vo sь *vielleicht*. — *lit.* o ein mittelding zwischen „und“ und „aber“. *ale.* arba. *ai.* ā. āt (vom *pron.* a) dann, da, ferner. **aba** b. s. *nsl.* r. grober wollenstoff. — *türk.* aba.

abije, tu abije *asl.* sogleich.

abolko: *asl.* ablъko, jablъko *apfel*. *ablanъ*, *jablanъ* *apfelbaum (aus abolnъ)*. *nsl.* jabelko, jabolko, jabolka. *jablan*. b. *ablъka*, *jablъka*. *kr.* jabelko. s. *jabuka*. *jablan* *populus pyramidalis*. č. *jablo*, *jablko*. *jabloň*. p. *jablko*. *jabloň*. *polab.* *jobltn*. *os.* ns. *jabluko*. *jabloň*. *klr.* *jabloko*. *jabloň*, *jabloňa*. *wr.* *jabko*. r. *jabloko*. *jablonъ*. — *preuss.* *woble*. *wobalne*. *lit.* *obūlas*, *obelis*. *lett.* *ābols*. *ahd.* *apful*. *ir.* *abull*. *Das wort ist fremden ursprungs. Man denkt an Abella in Campanien und meint aus malum abellanium habe ir. abull usw. ebenso hervorgehen können wie pfsrich aus malum pericium.*

abota *nsl.* *fatuus marc.* — *Vergl. ahd.* *apah* *verkehrt, das dem slav. opakъ urverwandt ist.*

abrotica, *aborat* *nsl.* *aberraute, abraute*. č. *brotan*. — *magy.* *abrut*, *abruta*,

das jedoch unmittelbar aus dem d. entlehnt sein kann. *ahd.* *avarūzā*.

ada, *anda* *nsl.* *igitur habd.* s. *ada* *kako? freilich.*

aderfatū: *as.* *adrfatъ*. — *gr.* ἀδελαφάτων.

adū: *asl.* *adъ* *hölle*. b. *klr.* *ad*. r. *adъ*. — *gr.* ἄδης. *Dafür asl. auch* *pyklъ*, *nsl.* *pekel* *usw.*

afedronū: *asl.* *afedronъ*, *apendronъ* *latrina*. *afredomъ* *sg. i.* — *gr.* ἀφεδρών. *Dafür asl. auch* *prohodъ*.

afeny *plur. f.* *klr.* *vaccinia nigra*. — *rm.* *afine*. *magy.* *afonya*.

afionū: b. *afion*, *ofion*. s. *afi* *jun opium*. — *türk.* *afjun* *aus dem ar. gr.* ὀπίον.

afurisa-: *asl.* *afurisati*, *aforesovati* *excommunicare*. b. *aforesvam*. — *rm.* *afurisi* *vb.* *gr.* ἀφορίζειν.

agaréninū: *asl.* *agaréninъ* ἄγαρηνός.

agnendū: *asl.* *jagnedъ* *populus nigra*. *nsl.* *jagned*, *jagnjed*, *jaganica*. s. *jagned*, *jagnjed*, *jagneda*. č. *jehněda* *populus alba*. *slk.* *jehněd kätzchen an bäumen*. — *magy.* *jegenye espe*.

agnū: *asl.* *agnьсъ*, *jagnьсъ* *agnus*, ἄμνός. *agne*, *jagne*. *agnica*. *nsl.* *jagnje*. *jančič* *somm.* b. *agne*, *jagne*. *agnit*, *bagnit* *se lammt*. s. *jagnje*. č. *jehně*. *jehniti* *se lammen*. p. *jagnie*: *ahnec* *aus dem klr.* ns. *jagnie*. *klr.* *ahneč*.

agrestū: č. p. *klr.* *agrest* *stachelbeere*. *nsl.* *agres*. s. *ogresta*, *greš*. p. *agrest*. *klr.* *agrest*, *agrus*. *wr.* *agristnik*. r. *agrusъ*. — *magy.* *egres*. *rm.* *agriš*. *alb.* *grestę*. *mlat.* *agresta*. *nhd.* *österr.* *agras*.

agurida b. *unreife traube*. — *rm.* aguride. *ngr.* ἀγουρίδα von ἀγουρος aus ἄωρος. *Vergl. türk.* engur, *pers.* angor.

agülü: b. agül *hürde*. r. aulъ *dorf*. — *türk.* agel.

achčija: b. s. ahčija, aščija *koch*. — *türk.* ašdže.

ach: r. achnutъ, achatъ *seufzen*. *klr.* achkaty.

achürü: b. ahür *stall*. s. ahar, har. — *türk.* achër *aus dem pers.*

airü 1.: r. airъ, irъ *kalmus*. *klr.* ajer, ir. *wr.* jaer, javor. — *lit.* ajerai. *türk.* ager. *gr.* ἄκρον.

airü 2.: *asl.* airъ, ajerъ *aër*. s. ajer *mik*. — *gr.* ἄηρ.

aistü: r. aistъ *ciconia*, rodъ *caplej*. p. hajstra *art fischreiger*. *klr.* hajster, aster *schwarzer storch*.

ajgürü: b. ajgür *hengst*. s. ajgir. p. ogier. *klr.* oger; evir, voř, vuf. *wr.* voher. — *türk.* ajger.

ajva: s. avajlija *art apfel*. r. *klr.* ajva *quitte*. — *türk.* ajva.

akovü: s. akov *eimer*. — *magy.* akó, wovon s. akov *und rm.* akëü. *Das magy.* akó *ist slav.* okov.

akrida *asl.* locusta. *klr.* okryda. — *gr.* ἀκρίς.

akrovistija, akrovystvije *asl.* praepetium. — *gr.* ἀκροβυστία.

aksagü: *asl.* aksagъ *exagium*. — *gr.* ἐξάγιον. *ngr.* ἄξαι. *it.* saggio *usw.*

aksamitü: *asl.* aksamitъ *sammit*. č. aksamit. p. *wr.* aksamit. *kr.* oksamet. — *lit.* aksomitas. *gr.* ἐξάμιτος. *mlat.* xamitum, samitum. *nhd.* sammit. *Aus dem d.:* *nsl.* žamet. *os.* somot. *lit.* samata. *lett.* samts.

aladija: r. aladja, oladja *art kuchen*. — *lit.* aladžios. *gr.* ἐλάδια von ἔλαιον.

alaj b. s. gefolge, geprünge. — *türk.* alaj.

alamaninü: *asl.* alamaninъ *alamanus* ἀλαμανός. *alamaninъ* орыъ. s. alamanka *art flinte, wohl eine deutsche. Wohl Kumanen:* kao alamani (pojedoše). — *alb.* alaman. *türk.* alaman.

alasü: s. alas *fischer*. — *magy.* halász, *nicht gr.* ἀλιεύς.

alavastrü: *asl.* alavastъ *alabaster*. — *gr.* ἀλάβαστρος.

aldovü: *nsl.* aldov *opfer*. aldovati. — *rm.* aldaš. aldui *vb.* *Aus dem magy.:* *aldó: *aldani segnen. áldoz opfern. áldomás kauftrunk, daher nsl. aldomaş honoriarium. klr. odomaš bewirthung ung. rm. aldemaš.*

alilugija *asl.* alleluja, ἀλληλούια. alilugijarъ. — *Aus dem gr.*

alkati, alъkati, alčъ, alъčъ *asl.* hungern. alъčъ *m.* alča *hunger. alčьnъ hungriq. alčьba. Aus einem vorauszusetzenden olkati ergibt sich lakati, lačъ zogr. und sonst. nsl. laknoti. lakom. b. lakom. č. laknouti. lakom. p. łaknać. łaczny. łakomy. łakomъ. (os. łakać ist lauern.) r. alkati. alčьnj. laknutъ, lakomyj. — preuss. alkins nüchtern. lit. alkanas. alkti. lett. alkt. rm. lakom. alb. lachemus. Vergl. magy. lakoma gastmahl.*

almazü: r.almazъ *diamant*. *klr.* almaz, halmaz. b. s.almaz. — *türk. pers.* ar. almas, élmas *aus dem gr.* ἀδάμας. *asl.* adamasъ.

almužino: *asl.* almužьno *eleemosyna glag. nsl. almožna. almoštvo. č. almužna. p. jalmužna für älteres milosierdzie. ns. volomužna usw. — magy. alamizsna. lit. jalmužnas. ahd. alamuosan aus lat. eleemosyna. gr. ἐλεημοσύνη. asl. dafür milostynja. b. pomana (aus pomēna), das auch rm. und zig. kennen.*

alni: *asl.* alъnъ *hirsch. alnija, alъnija hirschkuh. alništъ. Daneben lanija. laništъ. č. laně, laň. p. łani, łañ. r. lanъ. — preuss. alne. lit. elnis hirsch, elenthier. elnėnė hirschkuh: daneben lonė hirschkuh. lett. alnis elenthier.*

altünü: b. altъn *gold*. s. aldm. r. altynъ *art rechenmünze*. — *türk.* altęn.

alunü: *nsl.* alun *alaun*. p. alun. *klr.* hałun. r. galunъ. — *lit.* alunas. *Aus dem d.:* *mhd.* alün, *lat.* alumen.

alü 1.: *asl.* alъ *nequitia. alьnъ glag. nsl. jal neid. jalen.*

alū 2.: b. s. al roth. r. alyj. — türk. al.

alūguj: asl. alɣuj, alguj aloë. — gr. ἀλόγη.

ama b. s. sondern. — türk. amma.

ama-: nsl. amati ein fass visieren. — Aus dem d.: āma, ūma. mlat. ama.

amanetū: b. s. amanet anvertrautes gut. r. amanatɣ. — türk. amanét aus dem ar.

ambarū: b. s. ambar scheune, speicher. nsl. hambar. klr. ambar, vinbar. r. ambarɣ. — magy. hambár. alb. ambar. türk. ambar. ngr. ἀμπάρι.

ambisū: s. ambis abyssus. Vergl. ambisati se bersten. — gr. ἀβυσσος.

ambolés-: b. ambolésam, ambolésuvam neben bolésam usw. pfropfen. — ngr. μπόλι pfropfreis. μπολιάζω.

aminū: asl. aminɣ amen. wr. amin. klr. amín. r. aminɣ. — gr. ἀμήν. Dagegen č. p. usw. amen: lat. amen.

amira asl. admiral. — gr. ἀμυράς. Aus dem ar.

amūbonū: asl. amɣbonɣ ambo. p. klr. ambona. — gr. ἀμβων.

ana-: nsl. anati se meiden lex. marc. — Aus dem d.: mhd. ānen entbehren.

anafora, nafora asl. hostia. s. napora, navora. — gr. ἀναφορά. alb. nafor.

analogū: asl. analogɣ, nalogij pult. b. analogij. klr. anałoj. r. analogij, naloj. — gr. ἀναλόγιον.

anasonū: b. s. anason anis. r. anisɣ. — türk. anisun aus dem gr.: ἀνισον, ἀνηθον. s. aniz, anez mik. nsl. janež usw. stammen unmittelbar aus dem d.

anatema asl. anathema. anatematisati. b. natema. natemisam vb. klr. anatema, anachtema, anaftema. — gr. ἀνάθεμα.

andraksū: asl. andraksɣ, anɣfraksɣ anthrax. — gr. ἀνθραξ.

anepsij asl. consobrinus. — gr. ἀνεψίος.

angarija, garija b. frohne. — gr. ἀγγαρεία von ἀγγαρος, das pers. ursprungs ist. türk. angarié.

angsterū: nsl. angster bombylius meg. — Aus dem d.: nhd. angster. mlat. angustum.

ankerū: r. ankerɣ art maass. — Aus dem d.: nhd. anker. mlat. ancheria.

anterija b. s. unterkleid. wr. andarak ist d. — türk. 'antéri.

antvila nsl. trub. hantvela meg. sudarium. vantilica. os. tvjela. ns. hantval. — Aus dem d.: mhd. hanttwohele. ahd. hantilla. nhd. handzwehl. Vergl. tualija.

anūgelū: asl. anɣgelɣ, angelɣ, agelɣ engel. č. anděl. p. angiol, aniol. ns. janžel. klr. anheł. r. angelɣ. — gr. ἄγγελος. asl. auch sɣɣɣ, šestokrilatɣ, nsl. krilatec fris.

anūkura: asl. anɣkjura, anɣkira ancora. r. jakorɣ. — lit. inkoras. lett. enkuris. gr. ἄγκυρα. alb. ankurɣ. p. ankieer stammt unmittelbar aus dem d.

anūtalū: p. klr. antal füsschen. p. antalek. — magy. antalag art fass.

anūtimisū: asl. anɣtimisɣ antimenium. p. antymis aus dem r. — gr. ἀντιμίσιον.

aprilī: asl. aprilɣ aprilis. r. aprélɣ usw. — gr. ἀπρίλιος.

apta, avta s. attich sambucus ebulus. aptik. — gr. ἀπτή, ἀπτεία, woraus auch d. attich. Hieher gehört nsl. habat, hbat attich. klr. habat. s. habat. č. chebdí, chebz. slk. chabzda. p. chebd, hebd. ns. chabže reisig.

araba b. wagen. r. arba. — türk. 'araba.

arasū: nsl. aras cilicium marc. č. haras. p. aras, haras. — Vergl. nhd. arreis, rasch bair. it. rascia. p. rasza. engl. arras von der stadt Arras in den Niederlanden.

aratosū: s. aratos ga bilo! verflucht! aratosiljati. — gr. ἀρατός.

aravica nsl. leuconium meg. pavola ali aravica. p. klr. harus. r. garusɣ. — magy. hara.

aravona klr. arrha. as. aravunɣ. s. ravna mik. klr. aravona. — rm. arvunɣ. alb. arravonias verloben. gr. ἀρραβών, ἀρραβωνιάζω, daher b. armasam, armasvam verloben. armasnik, armasnica.

arbanasinü: *asl.* arbanasin^z *albanus*, ἀρβανίτης. *arbanasin^z* bebr^z. *b. s.* arbanas. — *magy.* arbonas. *Vergl.* arnautin^z.

arburü: *s.* arbur, arbun, arbuo, jarbuo *mastbaum*. *nsi.* arbelo, jarbolo, jambora *usw.* — *magy.* árbotzfa. *it.* albero.

ardovü: *s.* ardov *dolium*. *nsi.* hordov. *b.* vordov. *klr.* ordöv. — *Aus dem magy.* hordó. *Vergl.* gr. ἀρδάνιον.

arenda p. klr. r. pacht. — *rm.* arinde^z. *magy.* árenda. *mlat.* arenda *praedium in censum seu rendam datum*. *arendare*.

aresa-: *b.* aresam, aresvam, resam *gefallen*. — *gr.* ἀρέσσω: ἀρεσα (ἡρεσα).

arganü: *s.* argan *machina scansoria mik.* — *it.* argano. *gr.* ἀργανον.

argatinü: *s.* argatin *tagelöhner*. *b.* argat. *klr.* argat. *argatar arbeitgeber*. — *rm.* alb. argat. *gr.* ἐργάτης. *türk.* ergad.

argosa-: *b.* argosvam *von einem kirchlichen amte suspendiren*. — *gr.* *ἀργώω *von ἀργός*.

argutla, argitla s. clavus. — *Vergl. it.* rigola.

archimanüdritü: *asl.* arhiman^z *drit^z*, arhimadrit^z, archimandrita. *as.* arshimudrit^z. — *gr.* ἀρχιμανδριτης.

arište s. arrest. — *Aus dem nhd.*

arkanü: *b. p. klr.* arkan *tau, strick, schlinge zum pferdefangen*. — *türk.* arkan.

armada nsi. heer. *as.* armata. *p.* armata. *klr.* harmata *flotte, kanone usw.* — *it.* armata.

armaganü: *b. s.* armagan, *s. auch* ormagan, *geschenk*. — *türk.* armagan.

armara, almara č. schrank. *p.* almaryja, olmaryja. *kr.* ormar. *s.* ormar, orman. *nsi.* almara, almarica, ormar, omara, vomara *usw.* — *nhd.* almer. *lat.* armarium.

arméninü: *asl.* arménin^z, armenin^z *neben raménin^z armenus*. *p.* ormian. *s.* jermenin. — *gr.* ἀρμένιος.

arnautinü: *b.* arnautin *arnaut*. *s.* arnaut, arnautin. *klr.* arnaut. *arnautka art heidekorn*. — *türk.* arnaut, arnavut. *gr.* ἀρναυτίτης *aus ἀρβανίτης*. *Vergl.* arbanasinü.

arnoži: *nsi.* arnož *brustlatz marc. cilicium gutsm.* — *it.* arnese.

arslanü: *b.* arslan, *daneben* raslan, löwe. *s.* arslan *neben* lav. — *magy.* arszlán, oroszlán. *nsi.* s. oroslan. *türk.* arslan.

aršinü: *b.* aršin, ršin *elle*. *s.* alb. aršin. *r.* aršin^z. — *türk.* arşen.

aržetü: *nsi.* aržet, aržat *saccus marc. gutsm.* varžet. — *Vergl.* mhd. eser, nhd. aser *sack zum anhängen*. *Hieher gehört auch* hajžer *steiERM*.

asinükritü: *asl.* asin^z *krit^z a secretis*. *asig^zgrit^z*. — *gr.* ἀσινκρίτης.

askü: *r.* ask^z *arca*. jaščik^z. *klr.* jaščyk. *p.* jaszcz. — *ahd.* ask *esche, boot, schlüssel*. *and.* askr. askja *vas ligneum*. *Das and. wort ist durch das r. in das p. eingedrungen*.

asla nsi. brand bei wunden, in anderen gegenden drav. — *nhd.* assl.

asnačü: *klr.* wr. asnač *arbeiter auf schiffen*. — *Vergl.* got. asneis *miethling*. *ahd.* asni, asneri *tagelöhner*. *arnari messor*. *finn.* ansio *meritum*.

aspalitü: *asl.* aspalit^z *bitumen glag.* — *gr.* ἀσφαλτος.

aspida, aspidü: *asl.* aspida, aspid^z *serpens*. *r.* aspid^z. *klr.* hasped, jasped *schlange, teufel*. — *gr.* ἀσπίς. *mhd.* aspis.

aspra, meist aspri plur. f: *b. s.* geld. *kr.* jaspra. — *gr.* ἄσπρον (νόμισμα), *eig. weiss, daher silbergeld*. *alb.* aspre. *gr.* ἀσημένιον λευκόν. *mlat.* numus albus. *nsi.* belič. *fz.* un blanc.

astalü: *s.* astal *tisch*. — *Aus dem magy.*: asztal, *das slav.* stol^z.

astrychü: *p.* astrych, jastrych *pavimentum*. *s.* jastrik *mik.* — *ahd.* asterich. *mlat.* astracum. *gr.* ἀστράκων. *Das p. stammt aus dem d., das s. aus dem it.*

asunühitü: *asl.* asun^z *hit^z*, asyn^z *kit^z*, asin^z *git^z*. — *gr.* ἀσύνκωτον.

ašovü: *s.* ašov *eiserne schaufel*. — *magy.* ásó.

ašte: *asl.* si. *nsi.* če. eche, ecce *fris.* *klr.* ašč. *Wahrscheinlich aus atja: dann ist jedoch p. acz davon zu trennen*.

ašutŭ: asl. ašutŭ, ošutŭ, ošuti, ješuti *frustra*. č. ješut, ješit. ješutný, ješitný. p. jeszutność. — lit. ensus. *Dafür* asl. auch bezuma, ispyti.

ata-: s. atati acht geben. — *Vergl. nhd. achten.*

atamanŭ: r. atamanъ kosakenoberhaupt. klr. ataman, otaman, vataman, hetman. p. ataman, hetman. — d. hauptmann, woraus zundichst hetman.

athinganinŭ: asl. athinganinъ, aciganinъ athinganus (zingarus). — gr. ἀθίγγανος.

atŭ: b. s. at pferd. — türk. at.

avarinŭ: asl. avarinъ avarus. turci i avari. Bei Nestor obrinъ. — gr. ἄβαρ, ἰβαρος.

avlija b. s. hof. — gr. αὐλή. alb. avli.

avŭva: asl. avъva, avatъ abbas. *Daneben* as. apatъ. nsl. č. p. opat. klr.

abbat, opat. r. abbatъ. — *ahd. abbat. lit. abatas.*

azimŭstvo: asl. azimstvo usus panis non fermentati. klr. adzymka. — gr. ἀζυμων.

azŭ: asl. azъ, jazъ ich. nsl. ja, jaz. b. az, azi (az zi), jaz usw. — lit. aš, daraus aš. lett. ez, daraus es. ai. aham aus agham mit palat. gh; dagegen gr. ἐγώ usw. *Man geht von ezъ aus: êzъ, jazъ, azъ.*

azŭbuka: asl. azъbuka alphabetum. azъbukovъnikъ alphabetarium. b. azbuki. klr. azbuka. — rm. azbuke. *Dafür* p. abecadlo, daher r. abecadlo.

azŭno: asl. azyно, azno, jazno corium detractum. jaznarъ, vjursisъ op. 2. 3. 26. — ai. ajas bock. ajina fell. lit. ožis geissbock. lett. āzis. z aus palat. g.

ažderŭ: b. s. ažder schlange. s. aždaha, oždaha. — türk. ažder aus dem pers.

ažula s. fibula mik. — it. asola.

B.

ba 1. b. sondern. č. p. traun. klr. freilich.

ba 2.: asl. bajati, baja fabulari, incantare, mederi. bajašte nadъ boleštiimi. bajej i divy tvorej. bajalnikъ. obavati. balij. balovanije medicina. nsl. bajati fabulari lex. incantare bel. bajavec ung. bajilo incantatio dain. balij. balovanije fris. *Vergl.* balusati plaudern. b. baja zaubersprüche hersagen, dadurch heilen. bajilka zauberspruch. bajačka zauberin. s. bajati zaubern. bajač. bajalica. č. báti reden. baje fabel. p. bajač fabuliren. baja fabel. bajka. os. bač mürchen erzählen. klr. bajaty erzählen, zaubern. baj erzähler. bajka. wr. bajić reden. baj. r. bajatъ reden neben dial. baitъ, batъ. baennikъ unreiner geist. *Hieher gehört* asl. basnъ fabula, incantatio. s. basma zauberspruch. č. báseň fabel. p. baśń. ns. basnica. klr. basňa klatsch. r. basnъ, basnja. rm. basne. Ferners asl. balija zauberer. balstvo heilmittel. balovati curare, θεραπεύειν. r. balovatъ verzärteln. *Vergl. wr. balъ uigner. Ebenso* nsl. baho-

riti zaubern. bahorica bel. s. bahoriti. č. bachořiti. báchorka aberglaube. r. bachorits reden. bachorja. bacharъ schwätzer. bacharъ, znacharъ arzt dial. *Die worte beruhen auf einer durch h erweiterten w.* ba: φημί fari. *Daher auch* nsl. bahati, bahati se prahlen. ns. bachtaś se. *Man beachte auch* r. basitъ loqui, mederi. bačitъ loqui. balakaty. klr. bałakaty. r. bajukaty ist onomatop. — magy. báj magia. bájolni incantare.

baba asl. altes weib, grossmutter. nsl. baba. b. baba. babiški von babica. babja, babuvam vb. baba-šarka pocken. babici magendrücken, daher babičesuvam vb. č. baba. babinec vorlaube bei der kirche. p. baba. babiniec. klr. baba. babnja collect. babinec. wr. baba. baba-jaga hexe. babinec für r. papertъ. babzno feigling. r. baba. baby für plejady. — magy. bába. rm. babe. ngr. βαβά. nsl. babučka und magy. babócs kellerwurm. *Verschieden* s. babka alte münze, č. ungrischer pfennig.

babá b. vater. s. baba. r. baj *usw.* — *türk.* baba.

babra-: *klr.* babraty *kriebeln.* p. abrać, babać *wühlen.* — *magy.* babrálni.

babunū: *asl.* babuni *aberglaube:* babuni *hiessen die bogomilen.* zaboboni. *as.* babuna. (č. poboněk.) p. zabobon *götze, aberglaube.* *klr.* bobona, zabobony. *wr.* zababony. r. zabobony *unsinn.* — *magy.* babona. *rm.* boboane *plur. verzauberung.* Man darf nicht an babja vëra, sondern vielleicht an das gebirge Babuna zwischen Prilip und Veles denken: bogomili vë Babunë.

baburū: s. babur *baier.* — *Aus dem d.*

baca-: b. bacam *küssen.*

baci-: s. baciti *werfen.* Daraus b. baca *vb. für hvrglja.* *Vergl.* č. baciti *puffen.* r. bacnuty *schlagen onomatop.*

bači-: p. baczyć *schauen.* ubaczyć uszyma *flor.* *klr.* bačyty. *wr.* bačić.

bačili: *as.* bačily *pelvis.* bačio *mik.* — *it.* bacile.

bačī 1.: s. bač *senner, stanar.* bača. bačija *sennerei.* b. bačilo *ovile.* č. bača *oberschäfer.* *slk.* schäfer. p. baca *schäfer.* — *magy.* bács, bacsó. bácsi. *rm.* bač *älterer bruder, käsemacher.* alb. bač *älterer bruder.* Alb. oder *rm.* *ursprungs.*

bačī 2.: b. bač *art steuer.* baždar *zoll-einnehmer.* s. baždar *aicher.* — *türk.* baž *gabe, zoll.*

bada-: č. badati *nachforschen.* *slk.* ahnen. p. badać.

bademū: b. s. badem *mandel usw.* — *türk.* badém.

bag-: č. bahnouti *lust bekommen.* bažiti. *klr.* baha *begierde.* bažyty, bažaty. zabah. *wr.* bažać. r. bažonyj *geliebt.* zabažity.

bagašī: *as.* багаš *art maass.* Das wort stammt aus Montenegro und könnte alb. sein.

bagno p. sumpf. č. os. bahno. *ns.* bagne. *klr.* bahno. bahryna. *wr.* bahna. r. bagno. bagunz. — *lit.* bognas *fichtenbruch.*

bagra s. art *meerfisch.* — *Vergl.* gr. γάγρος.

bagrū: *asl.* bagr *purpur.* bagrēnz. bagriti. *klr.* bahor. *wr.* bahra. r. bagrz. bagrits.

bagürū: r. bagor *harpune.* *klr.* bahor.

baji-: s. bajiti *säugen.* — *rm.* bei *vb.*

bajrakū: b. bajrak *fahne.* s. barjak. — *türk.* bajrak.

bajstrukū: *klr.* bajstruk *bastard.* *wr.* bajstruk. bastrja. — *Wohl aus dem lit.: bostras, das vielleicht mit dem aus dem kelt. erklärten d. bastard zusammenhängt.*

bajta *nsl.* hütte. *slk.* *magy.* bojtar *schäfer.* *klr.* bojtar *ung.* — *it.* baita. *Vergl.* *magy.* pajta *hütte.*

bakča, bachča, bakša r. garten. s. b. bahča, bašča. alb. bahče. — *türk.* bagča.

baklja *nsl.* fackel *jamb.* s. faklja, vaklja. p. wachla. — *magy.* fáklya. *rm.* fëklie. *ahd.* facchula *aus lat. facula.*

bakürū 1.: p. bakier *in na bakier czapka die mütze auf ein ohr.* *klr.* na bakir *schief.* *wr.* na bakir. r. na bekrenb.

bakürū 2.: b. bakır *kupfer.* s. bakkar *usw.* — *türk.* bakır.

bala: s. bale *plur. f. rotz.* balav. — *rm.* bale *geifer.*

balabanū: s. balaban *dick, busshart.* *klr.* balaban *art jagdfalke.* r. balaban *z wolliger falke.* *Vergl.* *wr.* boloban *grosser topf.* — *türk.* balaban *dick, busshart.*

balalajka r. art *laute.* *Vergl.* *klr.* bałabajka *schellen.*

balamutū: č. balamutiti *faseln.* p. balamucić. *klr.* balamut *betrüger.* *wr.* bałomut *für r. zabavnikz.* r. balamut *schwützer.* balamutnyj. — *rm.* balamut *dumm.* *lit.* balamutas. *lett.* balamute.

balandja *nsl.* capulus: balandja *sa-blje jamb.* — *Vergl.* *it.* pendagli.

balčakū: b. s. balčak *degengriff usw.* — *türk.* balček. *Vergl.* s. zbaoč.

balda: os. balda, falda *falte.* r. falda. p. falda. — *Aus dem d.: falte.*

balega s. *viehmist.* *klr.* bałoh *und bałyga, belega.* — *rm.* balegę.

balma: ns. balma *maivouchs an bitumen.* — *Aus dem d. palme.*

balta nsl. *beil der Čičen.* b. bal-tija. s. balta. klr. wr. balta. r. balta dial. — türk. balta. magy. balta. rm. balte. ngr. μπαλτάς.

balüvanü: asl. balüvanъ, bolüvanъ *klotz, säule.* Abweichend balvohvalstvo in einer r. quelle. nsl. bolvan *idolum.* bolvanin *ethnics habd.* s. balvan *balken.* č. balvan *block.* p. balwan *grosse masse, götze.* balwochwalstwo. klr. bolvan *klumpen.* wr. bolvan *kölzerne säule neben balvan dummkopf.* r. bolvanъ *säule.* — magy. bálvány. lit. balvonas *götze.* lett. bulvāns *ausgestopfter vogel.*

bambarkova-: b. bambarkuvam *girren.*

bandera nsl. b. *fahne.* s. bandijera *usw.* — it. bandiera. türk. bandira.

bandura p. klr. wr. r. *laute.* — it. pandora. lat. pandura. gr. πανδώρα.

bangavü: s. bangav *lahm.* — zig. pango.

banja asl. bad. banšōija. b. banja. banjam vb. s. banja. klr. r. banja. *Vergl.* č. bānē *wanne, kanne.* p. bania *bauchiges gefäss, kürbiss.* os. ns. baňa. klr. baňa *kuppel, saline.* — magy. bánya. rm. bae. alb. banje. lit. bonka *krug.*

banova-: klr. banovaty *sich sehnen.* bana *sehnsucht.* myñi banno *mir ist bange.* b. banuvam vb. kr. banovati se. — rm. bēnui vb. magy. bānni.

bantiža-: nsl. bantižati *verbannen.* kr. bandižati, bantiti. s. bandižan, bandjen. — it. bandire. venet. bandizar.

bantova-: nsl. bantovati *verletzen.* b. bantuvam vb. klr. bantuvaty. — magy. bántani. rm. bēntui vb.

banü: kr. ban *ban.* b. ban. bano-vica ml. 116. 258. *Das wort, ursprünglich wohl kr., mag von dissem volke zu den Bulgaren und Serben gedrungen sein. Wenn es pers. ist, so ist es durch vermittlung der Türken den Slaven mitgetheilt worden.* — magy. ban. *Hierher gehört wohl auch p. ban pfennig.* rm. ban *art münze.*

bara *neben vada b. bach, flussbett.* s. bara *pfütze, wiese.* č. bařina. — gr. μάρα. it. baro.

bara-: b. baram *tasten, berühren, suchen.*

baranü: asl. baranъ *widder.* č. be-ran. slk. p. ns. klr. wr. baran. os. bo-ran. r. baranъ. barašekъ. — magy. bá-rány. lit. baronas: *daneben baranka mütze von lammfell.* lett. barenis. *Vergl. mordw. boran hammel.*

barata-: nsl. baratati, barantati *ein geschäft machen.* s. baratati. — *Aus dem it.: barattare.* mhd. pārāt *tausch.*

barbunü: s. barbun, *auch bradatica.* — gr. μπαρμπούνι. it. ven. barbon. d. barbe. *Vergl. barvena.*

bardakü: b. s. bardak *krug.* — türk. bardak.

bare, bar, barem b. *wenigstens.* s. bare, bari, bar, barem. nsl. bar, barem *tantum habd.* — türk. bari. rm. barem. magy. bár.

barchatü: klr. barchat, barchan, barakan *art stoff.* p. barchan, barakan *usw.* — türk. barrakan.

barikü: nsl. barik, barek *indeclin. lüstern:* so ga barik *Jarnik.* — *Wohl aus dem d.: begierig.*

barilo asl. *fass.* nsl. baril *jambr.* kr. barilica. s. barilo. bario. p. baryła. klr. baryło. wr. barila. r. barilo. barilokъ. — mlat. barillus. it. barile. ngr. βαρέλι. rm. barelke. nhd. baräl. kurd. baril, varil. *Damit verbinde ich b. buriya, burilka fass.* s. bure. burad *collect.* — alb. buril.

barka nsl. s. r. *schiff.* — ngr. βάρκα. alb. varke. türk. barça. mlat. barca.

barna klr. *dunkelbrauner ochs.* barnastyj. slk. barnavý. — rm. bērnač. magy. barna.

barsükü: b. barsük *dachs.* r. barsukъ. p. klr. borsuk. — türk. porsuk. lit. borsukas. *Vergl. magy. borz.*

barva č. *farbe.* nsl. farba. p. barwa, farba. os. barba. ns. klr. barva. klr. farba. wr. chvarba, farba. — *Aus dem*

d. farbe. ahd. varawa. lit. parvas, parbas, kvarbas.

barvena: p. barwena *barbe*, cyprinus *barbus*. os. barma. klr. r. barvena. — ahd. barbo. nhd. barbe, barme. Vergl. barbuntü.

barvinükü: č. barvinek *bürwinkel*. p. barwinek. klr. bervinok. r. barvinokъ. — *Das wort beruht auf pervinca. magy. hervéng, bōrvény. lit. barvinkos.*

barzavü: b. barzav, barziv und bozav für siv, sur, što ima bēly i črny vlakna razméseni ger. — Vergl. alb. barth, bardhi *weiss, daher rm. barzë storch.*

baskakü: r. baskakъ *abgaben*. klr. baskak *steuereinnehmer*. p. baskak *vorgesetzter*. — türk. basgak.

basma b. s. *druck, bedruckte leinwand usw.* — türk. basma.

bastahü: s. bastah *bajulus*. as. bastakъ. — Vergl. gr. βασταχάρης. it. bastagio.

başmakü: r. başmakъ *schuh*. klr. b. başmak. Vergl. wr. bachmači, bachily. — türk. başmak.

başnja r. turm. — *Wohl aus dem d.: bastei, bastion, und nicht türk.*

bašta, daher asl. baština *das erbe*. nsl. bačenik *heres jambr*. b. bašta *vater*. baština. batjo. s. ikonóm i bašta *im kloster*. baština *fundus*. bato. klr. batko. wr. batčina. bacja. r. batja. batъko. — magy. bátya. rm. alb. baštine. *Der stamm batja ist türk.*

baši: b. baš *erster*. baš-deliya. s. baš *vordertheil des schiffes*. baš-knez usw. — türk. baš *kopf, oberhaupt*.

batmanü: r. batmanъ *neben bezménъ ein bestimmtes gewicht: daneben bezmenъ*. klr. bezmin. p. bezmian usw. — nordtürk. batman. and. besman, bisman usw.

batogü: asl. batogъ *stock, knüttel*. č. batoh. p. batog. klr. batôh, batuch *peitsche*. r. batogъ *stock*. — lit. botagas, votagas. lett. pātaga *peitsche*. rm. batog *stockfisch*. Dunkel. Vergl. batü.

batü 1.: nsl. b. s. p. bat. r. botъ *stock*. — Vergl. magy. bot. rm. bët, bëtë.

batü 2.: r. botъ *boot dial*. p. bat. — and. bátr.

bauka-: nsl. baukati *bellén bel*. s. bauk-nuti *schrecken*. bauk *baubau onomatop.*

bavilüna: č. bavlna *baumwolle*. p. baweina. os. bavima. klr. wr. bavolna. klr. bavuna ung. nsl. pavola. — *Aus dem d.: baumwolle, dessen zweiter theil meist durch das slav. wort ersetzt ist. lit. babilna neben bumbulë.*

bazarü: b. bazar, pazar *markt in mehreren slav. sprachen*. — türk. bazar.

baža nsl. art. — Vergl. ahd. fasel proles.

bažantü: č. p. klr. bažant *fasan*. os. bažan. r. bažantъ *neben fazanъ*. nsl. bezjan *jambr*. — magy. fáztán. ahd. mhd. fasān, fasant. lat. phasianus. gr. φασιανός. lit. pazonas.

bažulj: nsl. bažulj, bažilek, fažolj *phaseolus*. b. fasul. s. pasulj, fasul, fasuo. č. fasol, fazol. p. fasola. klr. pasulja, fasulja ung. — magy. faszuly, fuszulyka. alb. fasul. *Die wörter mit ž stammen aus dem d. mhd. phasol. lat. phaseolus. ngr. φαρούλι.*

bebe b. *kleines kind*. — türk. bébék.

bebrü: asl. bebrъ, bьbrъ, bobrъ *biber*. nsl. beber *meg*. breber. b. bьbrъ. s. dabar. bobar *mik*. č. p. bobr. os. bobr, bjebr, bibor. ns. bobr. klr. bôbr. r. bobrъ. — rm. breb. lit. bébrus, bébras, debras, dabras. lett. bebrs. lat. fiber. ahd. bibar.

bečeva r. *strick zum schiffziehen*. klr. bečivka. *Fremd*.

bečl-: s. bečiti *stieren*. as. bečiti *se scheint „widerstreben“ zu bezeichnen*.

bečl 1.: nsl. beč *art kleine münze*. kr. po pet bečih in Poljica. — rm. beč *istr*. it. bezzo *geld*.

bečl 2.: b. s. ostnsl. usw. *Wien, wofür andere Slaven andere namen haben: nsl. neben beč dunaj, č. vídeň, p. wiedeň. — Vergl. türk. bédž.*

bedro asl. *schenkel*. nsl. s. č. bedro. as. nabeledrōnica. p. biodro: *vergl. biedrzeniec pimpinelle*. os. bjedro. klr.

bedro: *vergl.* nabadrahy *art kleid.* r. bedro, bedra.

begü: b. s. beg, bej *fürst, herr usw.* — *türk.* beg.

bejendisä: b. bejendisuvam *vb.* s. begenisati *billigen usw.* — *türk.* bégénmék.

beka-: nsl. bekati *meg.* beketati *blöken.* s. beknuti. č. bečeti. p. bekač, beczec *statt des erwarteten biekač.* os. bječeč. klr. bekaty. r. bekaty. *Man merke p. odbeczeč abtüssen.*

bekjarü: b. bekjar *junggeselle.* s. bečar *usw.* — *türk.* bekär.

belbü: č. blb *tölpel.* blblati, brblati, brbrati. p. boľbotač. klr. boľbotaty. r. bormotaty. — *rm.* beľbeĭ *stammeln.* *Vergl.* b. blätaja *schwätzen.* bręborja *vb.* s. blebetati. č. bleptati, breptati. — *lit.* blebenti. *onomatop.* *Vergl.* berbota-.

belnü: b. blén *f. phantasie.* blėnuvām, blėnuvām *phantasieren.* blėnuvām *bulg.-lab.* kr. blen. s. bun, bunika *nach tert, trt. bunovan adj. buncati wie aus dem schlafe reden.* č. blén, blín *bilsenkraut, tollkraut.* os. blin. klr. beľena. r. belena *bilsenkraut.* — *magy.* bilin, bilind, belénd. *lett.* blėnas *possen.* b. bleno *bilje mil. 449. 509. ist mir dunkel, es dürfte jedoch hierher gehören: magija sa moj te cręni oči, bleno bilje moje bělo gręlo.* p. bielun *bezeichnet gleichfalls das tollkraut: vergl. klr. biłun stechapfel.* os. blek *ist bilsenkraut.* *Man vergl. noch nsl. blancovati phantasieren. Der genuss der pflanze bewirkt schwindel, kopfweh, raserei und sogar den tod. Man beachte in Shakespeare's Hamlet die erzählung vom tod des königs, wenn henbane „bilsenkraut“ gelesen wird.*

bendima nsl. vandima *meg.* mendiba, bendiba *weinless.* — *it.* vendemmia. *ahd.* vindemōn *vb.*

benetki plur. nsl. Venedig. as. bęnetkę, daneben mneci plur. s. mle-tak, mletci. č. benátky *nach čech. orts-namen.* — *Aus venetiae.*

benevreke s. plur. beinkleider. b. be-nevreći plur. — *rm.* bernevečĭ plur. alb. brendevek.

beno ns. *magen eines rindes.*

ber: asl. bera, bęrati, brati *legere.* *Durch steig. borę, durch dehn. iter. birati aus bęrati, nsl. -bęrati, -birati, p. bierač. nsl. berem, brati. b. bera vb. grozdo-ber. vinoberma. ober. obernik. kr. zi-brati ung. s. berem, brati. berba. berač. č. beru, bráti. berač. berně. p. biore, brač. zbior. ubior anzug. biernia steuer. os. bjeru, brač. bjeťna. ns. bjeru, braš. klr. beru, braty. wr. beru, berci: dieses entspräche einem asl. bráti für bęrati: dem asl. dęrati steht dzerci gegenüber. bradze-nyj ist asl. branę. r. beru, brats. branę, uzorčataja tkanę. Auf borę beruht asl. sęborę versammlung. b. othor. otbor-momci. razbor verstand. obor obrah. zbor versammlung, rede. zborja, zborjuvām, zborvam reden. (Vergl. s. divaniti; gr. βουλῶ; rm. kuvint conventus, rede. kuvinta reden). zborište. s. sabor. saborisati. bora, nabor falte. saborit gefaltet. č. sbor. po-bor steuer. p. pobor. klr. bory falten. nabōr. vybōr, izbōr wahl. r. borę steuer. bory falten. borina. pereborka. oboryšę. uborę putz. Auf birati sind zurückzuführen asl. pabiręk racemus relictus. nsl. pa-berek, paperek (aus pabęrek). b. ba-berki. birač neben berač. beračka. birka kerbholz (rabisch). obir heute. č. sbirka. naběry falten. oběrek. paběrek. paběro-vati. p. bieracz. pobierki. wr. dobirki. r. birka kerbholz. nabirka, nabirucha, na-berucha körbchen dlja sobiranija gribovę i jagodę. Hieher gehört bermen: asl. brėme būrde. obrėmeniti. nsl. b. brėme. s. breme. č. brémě. p. brzemie. os. brėmjo. ns. brėmje. klr. bremja neben oberemok. wr. beremo. r. beremja, bremja. bremen-nyj dial. — *rm.* zbor wort. zburi reden beruht auf b. ausdrücken, pobirči, pogirči, pogirči dñren lesen auf pobirati. sobor synode. ai. bhar. bharman. Daneben arm. berem trage. gr. φέρω. φέρω. φέρμα (brėmen). lat. fero. got. bairan. air. berim fero.*

berbenica: klr. berbenycā fass, be-sonders für küse. — *magy.* berbence. *rm.* berbinčę.

berbota-: nsl. brbotati, brbotiti *plappern*. brbljati. brbrati. b. brblja *vñ*. s. brbljati. brgljati, brboljiti, brbolati, brbosati, brbukati und blebetati. r. bormotats *murmeln*. — lit. burbuloti. *Lauter onomatop. wörter ohne geschichte*. Vergl. belbū.

berc-: nsl. brcnoti *stossen*. s. brcnuti *berühren*. Vergl. probrcnuti se *coagulari*.

berdi-: nsl. brditi *schürfen*. brdit *scharf*.

berdja: asl. brēžda *trächtig*. oražije svoje kaletz vñ brēždiih ženah. obrēžditi. nsl. brēja. s. bredja. č. brēzi. klr. bereža. r. berežaja. berd *scheint mit ber, fordus mit fer zusammenzuhängen*: nsl. noseča, d. trächtig, lett. nēšča.

berdo: asl. brādo *hügel*. nsl. brdo *promontorium*, *licium*. b. brādo *hügel*, *weberkamm*. s. č. brdo. p. bardo. ns. bardo. klr. berdo *steile*, *weberkamm*. r. bērdo *weberkamm*. — magy. borda. Vergl. rm. bērglē, bīrglē, brēglē *schaft des weberblattes*. *Man denkt an got. baurd brett*.

berdunū: asl. brāduņ *gladius*; *daneben r. berdunz, bordunz*. — Vergl. mlat. bordonus.

berdyšī: p. berdysz, bardysz *hellebarde*, *streitaxt*. klr. berdeš. r. berdyšz *partisane*. — lit. bardišius.

bereketū: b. bereket *überfluss*. s. bericet *usw.* — türk. bérékét.

berg-: asl. brēga, brēsti *pflügen*. brgāe *sup. nach tert, trzt. nebrēsti vernachlässigen*: nebrēsti zapovēdij. nebrēzlivz. klr. berečy, berehčy, berehty *hütten*. nezaberežka *unvorsichtigkeit*. r. bereč. uberēga. berež *erhaltung*. berežatyj, brežatyj *hüter*. berežlivyj. brežnyj. nebrežz *dial. Man beachte borozno vorsichtig dial.* — got. bairgan. ahd. bērgan. lit. wird birginti von Mikucki angeführt. brēgz *ufer scheint mit brēga, etwa „schützen“, zusammenzugehören*.

bergū: asl. brēgz *ufer*. nsl. brēg. b. brēg. kr. brig. s. brijeg: *vergl. bregunica mauerschwalbe*. č. břeh. p. przeg.

pobrzeże: *pobereže aus dem klr.* os. bñoh. pobñoh. ns. bñog. klr. bereh, berēh: *vergl. berehulja bachstelze*. r. beregz. — magy. bereg. alb. breg. got. bairgahei *gebirge*. ahd. bērg.

bergūli: nsl. brglez. (s. brzelj *art vogel*.) č. brhel *pirol*. p. bargiel *bergweise*. r. berglez *stieglitz dial.* *Die wörter bezeichnen verschiedene vögel*.

berka-: asl. zabrkati (*iskypēnija*) *wohl „impedire“*. brčēh *cincinnati*. brčēck *indumentum, crumena*. brčēckati (*udove*) *heisst ταρχεύειν einbalsamiren*. b. brčkam *einstecken, greifen, mischen, wühlen, verwirren, in unordnung bringen, beunruhigen, runzeln*. brčēka *runzel*. s. brkati *in unordnung bringen*. Im p. *usw.* *fehlt der stamm, daher ist die lautfolge unsicher*. Vergl. nsl. zburkati se.

berkū: č. brk *schwungfeder*. brkati *fliegen*. s. brče *pero schwungfeder*. Vergl. p. bark *oberarm, achsel*. barczyk. klr. bork *rohr, federkiel*. barki *schultern, wohl p., und borki*. Vergl. s. brk *knebelbart*. — magy. barkó.

berkynja: b. brēkinja *pok. 1. 64*. s. brekinja *sperberbaum*. č. brēk *arlesbaum*. slk. brekyňa, brak. klr. bereka *elsbeerbaum: derselbe baum heisst klr. brjakinja*. — magy. berekenye, berkenye: *vergl. barkóca*.

berli-: nsl. brliti *limis oculis aspicere* *meg. brliv limus. brlez kurzsichtiger mensch; art vogel (leicht zu fangen)*. brlēti. s. brljav *stumpfsinnig*. brljak *sturnus*. č. brlooký, brýlavý *plärräugig*. p. brlok *übersichtig*.

berlo: p., klr. berlo *stock*. č. berla.

berlogū: asl. bralogz *wildlager*. nsl. brlog *schlechtes lager*. s. brlog *lager der schweine*. č. brloh. p. barlog *lager von wirrstroh*. os. borlo *elendes lager*. klr. berloha *und nach dem p. barlôh*. wr. merloha. r. berloga, merlogz, merloga. — magy. barlang. alb. borlok. rm. bīrlog, bērlog, brēlog.

bernestra: asl. brñestra *myrica glag*. s. brnistra *genster*. *Vielleicht aus genster entstellt*.

berskletü: **klr.** beresklet *evonymus verrucosus*. **r.** bereskledъ, bereskletъ *evonymus*: *daneben beresbrekъ, beresdrenъ; ferners brusklenъ, burusklenъ und mereskletъ. Dunkel. Vergl. č. brslen spinelbaum. klr. bruslyna.*

bersky: **nsł.** breskev, breskva *pfrsich aus bréskev. kr. briska ung. s. breskva. č. břeskev, broskiev. p. brzoskiew, broskiew. os. břeska. klr. breskyňa, broskva. r. broskvina, bruskvina. asl. b. kr. s. praskva. — magy. barasz, baracz, woher klr. borockva. gr. μῆλον περικόν oder μηδικόν. Die slav. wörter stammen aus dem d.: die ahd. form fehlt. Diese lautete mit pf an, dem slav. b und p gegenübersteht. r. neu persikъ.*

berstü: **asl.** bréstъ *ulmus. nsł. brést. b. brést, das auch für „birke“ vorkommt. bréstalъk birkenhain. kr. brest. s. brijest. p. brzost. klr. berest ulmus effusa: daneben beresto birkenrinde. wr. beresceň mit birkenrinde bedeckter topf: r. beresteny. r. berestъ ulmus campestris. beresta, beresto birkenrinde.*

beršti: **č.** bršt *bäurwurz, bärenklau. p. barszcz. os. baršč. klr. boršč art säuerliche suppe von rothen rüben usw.: vergl. borčevka bärenkraut. wr. baršč und boršč, jenes p., dieses r. r. borščъ heracleum sphondylium. — lit. barščiai plur.: auch der sing. barštis wird angeführt. lett. bārskāks. magy. barcs. rm. borš. nhd. borst.*

berti: **č.** brt *f., brt m. waldbienenstock. brtiti für oul dělati. p. baré f. bartnik. klr. bort f. bort m. r. bortъ f. bortnikъ. bortenъ für ulej dial. — lit. bartininkas. rm. bortę.*

berza: **asl.** brêza *birke. brêzokъ april. nsł. breza. brêza scheckige kuh. Mit brêza verbinde ich b. brêz maskirt, eig. scheckig, und brêzaja maske. s. breza. č. bříza. p. brzoza. os. březa. ns. bráza. klr. wr. r. bereza. wr. berezovik mürz. r. berezozolъ april, birkengrün. — rm. brêz scheckig, weissgefleckt. preuss. berse (d. i. berže). lit. beržas. lett. bērzs m. bērze f.*

osset. barse (barze). ai. bhūrja art birke aus barja. ahd. piricha. nhd. birke. and. björk. z ist palat. g.

berzü: **asl.** brǣzъ *schnell. brǣzij comp. brǣzati schnell laufen. brǣzēja syrtis: daneben brǣžaj fluentum aus bergü. nsł. brz. brže comp. b. brǣz. brže comp. brǣzam eilen. brǣzina. brǣzij stromschnelle. Neben brǣzo findet sich brǣgo. s. brz. brzica, brzica stromschnelle. brgo neben brzo. č. brz; brzký neben bruský schnell. nébrž ja sogar ist asl. nъ brže sondern eher. p. barzy schnell. barzo neben bardzo sehr. os. borzy bald. klr. borzy schnell. barz für duze sehr ist p. wr. borzo für šibko. barzyj höflich ist dunkel. barždžej schneller ist hinsichtlich des a p. r. borzyj. z deutet auf palat., g (brǣgo, brgo) auf velar. g oder gh.*

berükü: **s.** berak *hain. — magy. berek.*

besêda **asl.** wort, rede. *židovska besêda. besêdlivъ. besêdy dējati. nsł. besêda. s. besjeda. č. beseda. p. biesiada gastmahl. klr. bešida sprache. beseda hochzeitagesfolge. r. beseda gespräch. — magy. beszéd. beszélni. alb. besedue discorrere. besedim colloquio.*

beskydy **klr.** die Karpaten. **p.** beskid *neben bešciad, beszkid, bieszczad.*

bestvi: **p.** bestwić *reizen. s. bestiluk dummheit. — Auf lat. bestia zurückzuführen.*

besükü: **nsł.** besek *vogelleim. — it. vischio.*

bešikü: **b.** bešik *wiege. s. bešika usw. — türk. beşik.*

bešterü: **nsł.** bešter *schön: bešter dan, beštra punca. In der gleichen bedeutung dešter, auf dem bešter beruht. — it. destro.*

betegü: **nsł. kr. s.** beteg *krankheit. klr. beteha. betežnyj. zabetehaty. — rm. betêg. magy. beteg krank.*

bezgavka, bizgavka **nsł.** drüse: *okoli srama na dimlah lex. Auch jetzt in Steiermark bekannt.*

bezjakü: **nsł. s.** bezjak *töpel: so wird ein theil der Slovenen genannt.*

bezü: *asl.* bezъ *ohne.* *nsł.* brez.
b. bez. *os.* bjez *usw.* — *lett.* bez. *Dem preuss.* bhe, *lit.* be, *ai.* bahis, *liegt bez zu grunde.* *Slav. z ist palat.* gh.

běčiva: *s.* bječva *strumpf.* *kr.* bičva *verant.* *Dunkel.* — *rm.* bičvakniestrumpfistr.

běgü: *asl.* bēgъ *flucht.* *prēbēgъ überläufer.* *bēgunъ flüchtling.* *podъbēžište.* *bēstvo flucht aus bēžstvo.* *-bēgati.* *bēžati.* *-bēgati.* *nsł.* *-bēgnoti.* *bēžati.* *b.* bēg. *bēgam vb.* *bēgač.* *s.* bježati. *č.* *-bēhnouti.* *bēžeti.* *-bihati.* *p.* biec, biege. *biegnač.* *biežeč.* *biegač.* *klr.* bičy (bihty, bičy). *bihaty.* *bigtyj.* *bihavka,* *bihanka ruhr.* *r.* bēgъ. *bēžaty,* *bēgu,* *bēžišъ; dial.* *bjagu,* *bjagišъ.* *bēgaty.* *bēglyj.* — *rm.* bēženi *vb.* *pribeag.* *magy.* *izbég.* *pribeğ.* *lit.* bēgu, *bēgmi,* *bēgti.* *bēgunas.* *lett.* bēgt.

bělēgü: *asl.* bēlēgъ *zeichen.* *s.* biljeg. *kr.* bilig. *biljeg zweikampf.* *Alte entlehnung.* — *magy.* bélyeg, bílyog *usw.* *alb.* beleg *zeichen,* *zweikampf.* *türk.* bilgü.

bělü: *asl.* bēlъ *weiss.* *bēlъсь.* *bēluzlivъ weisslich.* *bēliti.* *bēlēij.* *bēlmo.* *nsł.* bēl. *bēliti.* *bēlman staar.* *podbēl huf-lattich.* *polbelič heller.* *zabel speisenfett.* *b.* bēl. *bēla drob lunge.* *bēlēst weisslich.* *bēlokosten elfenbeinern.* *bēlja weissen.* *bēlēja weiss werden.* *bēlъk eiweiss.* *s.* bijel. *bjelaš schimmel.* *bjelasati weisslich sein.* *č.* bílý. *biliti.* *bēlasý wasserblau.* *bēlmo splint.* *podbēl.* *Vergl. slk.* beleš *art kuchen.* *p.* biały. *podbiał huf-lattich.* *os.* bjely. *ns.* bjely. *bjelman staar.* *bjelizn splint.* *klr.* biłyj. *bił splintholz.* *biłmo der graue staar.* *zabil womit man einer speise eine weisse farbe gibt.* *biłka eichhörnchen.* *wr.* *bjeloglova frauenzimmer.* *r.* bēlyj. *bēlesovatyj weisslich.* *bēlъ splint.* *bēlka eichhörnchen.* *bēluga.* *bēlmo.* *bēla,* *bēlka art alte münze.* — *magy.* bēl *splint.* *bēles.* *rm.* bēlan. *bēli vb.* *bilealę weisse schminke.* *podbeal.* *alb.* baljoš. *lit.* balti *weiss werden.* *baltas weiss.* *lett.* bāls *bläss.* *balts.* *ai.* bhala *glanz.* *gr.* φαλος *licht, weiss.*

bērma-: *nsł.* bērmati, *firmati firmen.* *kr.* bermati. *berma.* *č.* bīrmovati. *p.* bierz-

mowač. *os.* bjermovač, *fyrmovać.* — *magy.* bērmalni. *ahd.* firmōn.

bēsü: *asl.* bēsъ *daemon.* *nsł.* bēs.
b. bēs *teufel,* *wuth,* *ausgelassener mensch.* *s.* bijes *wuth.* *bijest,* *objest übermuth.* *č.* bēs *böser geist.* *p.* bies *der böse.* *klr.* bis *teufel.* *r.* bēsъ *daemon.* — *lit.* bēsas *teufel.* *Das wort beruht wohl auf der w. bi, daher auf bē-sъ: vergl. poja, pēti aus pi. Das gleiche gilt vom lit. baisus fürchterlich. baisa schrecken.*

bi-: *asl.* biti, *bija schlagen.* *bilo glocke.* *bivlivъ.* *bič peitsche.* *Durch steig. boj peitsche.* *podъboj.* *razboj raub.* *razbojnikъ.* *uboj todschlag.* *iter.* *-bivati,* *-bijati.* *nsł.* *biti.* *bič.* *bitva.* *boj.* *podboj thürpfosten:* *pri podbojih mojih dveri: daneben podvoj.* *naboj.* *razboj.* *b.* *bija vb.* *bilo balken, stange.* *bič.* *boj krieg.* *razboj.* *razbojnik.* *ubija, ubivam vb.* *s.* *biti.* *bilo puls.* *bitka.* *bič.* *bičalje.* *boj.* *uboj.* *č.* *bīti.* *bitva.* *bitec schlüger.* *bidlo stange.* *bič.* *podvoj für podboj.* *p.* *bič.* *boj.* *bojewisko,* *bojowisko,* *bojisko.* *podvoj.* *os.* *bič.* *bič schlügel.* *bidmo stange aus bidlo.* *ns.* *biš.* *bijaš schlüger.* *klr.* *byty.* *było stengel.* *byč peitsche.* *bōj.* *zbōj.* *bojisko,* *bojišče dreschtenne.* *rozboj.* *wr.* *bilo,* *r.* *jazykъ u kolokola.* *r.* *bitъ.* *bilo läutebrett.* *bitva.* *pobitecъ sieger.* *bitъ platte.* *bičъ.* *boj.* *boj-kij kräftig.* — *lit.* *razbajus.* *razbajninkas.* *magy.* *baj.* *bajnok.* *rm.* *biļ.* *diļē balken.* *bič.* *izbi schlagen.* *rēzbi dissolvere.* *rēzboj krieg.* *rēzboište schlachtfeld.* *batžokuri spotten hat ein pendant am wr.* *bajdy bič.* *rm.* *baj und klr.* *baj plage stammen zunächst aus dem magy.*

bībīč: *slk.* bībic *neben nsł.* gibec *kiebitz.* — *magy.* bībicz. *Vergl. rm.* libuc.

bič: *nsł.* bičeje, *bičovje juncus collect.* *meg. lex.* — *Aus dem d.: ahd.* binuz, *mhd.* binez, *binz (dieses liegt dem bič zu grunde).* *nhd.* binse.

bičkija *b.* messer. *s.* schusterknief *usw.* — *türk.* biček.

bidé-: *asl.* obidēti *verletzen,* *verachten.* *prēobidovati: zu obidēti III. 2.* *passt nicht das partic.* *obidašti.* *obidivъ.*

obida *unrecht*. obida *sälvoriti*. *ä.* obida. *Daher durch steig.* bēda *necessitas, periculum.* bēditi *zwingen.* pobēditi *besiegen.* *ns.* bbgeni, *d.* i. bējeni, *asl.* bēždeni. *b.* bēda *unglück.* bēdja *verleumden.* *s.* bi-jeda *verleumdung,* *as.* bēdēba *frohne.* *ä.* bida, bēda *elend.* *p.* bieda *elend.* biada! *wehe!* *os. ns.* bjeda! *wehe!* *klr.* obyda. bida *elend.* *wr.* obiždač. *r.* obidēts, obižats. obida, obižda, zabida. bēda. zabēda. po-bēda *sieg.* nabēdits. — *rm.* obidē. po-bedi *vb.* *lit.* bēda *noth.* abida *unrecht.* *lett.* bēda *ungemach.* *Vergl. got.* beidan *ertragen, dessen bedeutung nicht passt.* baidjan *zwingen.*

bigosü: *p.* bigos *art ragout.* — *lett.* biguse. *Man denkt an das d. beguss.*

bile plur. f. ns. officium mortuorum. — *lat.* vigiliae.

bilezikū: *b.* bilezik *fessel.* *s.* belenzuka *usw.* *Ältere entlehnungen sind:* *asl.* bēlžēgŕ *ring.* *s.* biočug. — *rm.* beļčug *usw.* *türk.* bilézik *armband.*

binkušti ns. pfingsten. — *magy.* pün-köst. *Auf ein ahd.* zi pfingustin *pente-coste zurückzuführen.*

bire ns. pfingsten. — *Aus dem d.:* *ahd.* fira *feria.*

birijū: *asl.* birišts *praeco, lictor.* *ns.* birič *trub.* apparitor, lictor *meg. lex.* lictor *habd.* birro, zaffo *somm.* *ä.* bific, *alt* biruc. *os.* bjere. *ns.* bjerie. *klr.* biryč *aufrufer.* *r.* biričŕ, birjučŕ. — *Vergl. it.* birro, sbirro *apparitor.* *lett.* bērice.

birova-: *klr.* biruvaty *können (bei den Huzulen).* — *magy.* birni *können, be-sitzen.* *rm.* birui *vb.* biruincę *macht.*

birū: *asl.* birŕ *census.* birčij *steuer-einnehmer.* *ns.* bir dos. biršag *mulcta jambr.* *b.* bir, birija *steuer.* *s.* bir *col-lecta parochi.* *klr.* bir, byr *f.* byrčyj. birovik *für vojts ung.* *r.* birčij *scherge.* — *rm.* bir. *lett.* beri *kornabgabe.* *Das wort ist fremden ursprungs: vergl. magy.* bér *lohn.*

bisaga: *s.* bisage *plur. quersack.* *ns.* besaga. *b.* bisagi, disagi. *p.* bisaga.

klr. besahy. — *lat.* bisaccium. *fz.* be-sace *usw.* *Daneben ngr.* βισάκι, διαάκι. *rm.* desadž.

biserū: *asl.* biserŕ, bisrŕ *neben bi-serŕ, bisrŕŕ perle und perlen.* biserije, bisro *collect.* bisrŕŕŕŕ. *ns.* *b.* *s.* *ač.* bi-ser. *klr.* byser. *wr.* bisjurki. *r.* bi-serŕ *glasperlen.* *alb.* bišer. *Das p.* bisior, bison *ist byssus.*

biskupū: *asl.* biskupŕ *bischof.* *ns.* škof. *s.* *ä.* *p.* *wr.* biskup. *os.* biskop. *ns.* biškup. — *Aus dem d.:* *ahd.* biskof. *alb.* upešk. *magy.* püspök. *ns.* pušpek. *lit.* viskupas. *lett.* biskaps. *Diese formen sind römisch; byzantinisch jepiskopŕ, jepi-skupŕ, piskupŕ.*

bisterina: *asl.* bisterŕna *neben visti-jarija vestiarius.* — *gr.* βιστιάριον.

bitisa-: *b.* bitisam *zu grunde richten.* *s.* bitisati *zu grunde gehen.* — *türk.* bitmek.

bitova-: *ä.* bitovati *beute machen.* bi-tuik *beute.* — *Aus dem d.:* *mhd.* biute.

blitva s. rothe rübe, daneben blitva. *ns.* blitva *marc.* *klr.* blytva *runkelrübe, erdbeerspinat.* *s.* blitva *und klr.* blytva *beruhen auf bleta, woraus it.* bieta, *ahd.* bieza, *pieza aus lat.* bēta: *dieses liegt dem s.* bitva *zu grunde.* *ns.* pesa *stammt aus dem d.* *Die sache ist mir nicht ganz klar.*

blagū: *wr.* blagij *dumm.* *r.* blagoj. *nablagovats sja.* blažŕ *albernheit.* blažits *possen reißen.* blažēts *von sinnen kommen.* *p.* blažoć *schlechtigkeit setzt ein klr.* blahyj *voraus.* — *lit.* blogas *schwach.* *lett.* blāgs. *magy.* balga *albern.* blagū *hat velar., blaznŕ palat. g oder gh.*

blankytū: *ä.* blankyt *bläue.* *p.* blę-kit. *klr.* blakyt. *wr.* blakitnyj. — *Aus dem d.:* *ahd.* blanch. *mhd.* blank.

blavatū: *p.* blawat *kornblume.* blawy. *klr.* blavat. *r.* blavatka *dial.* — *Aus dem d.:* *ahd.* blāo. *mhd.* blā, blāwes. *lett.* blāvs *bläulich.*

blavorū: *s.* blavor, blor, bloruša *art schlange.* — *rm.* balaur.

blaznū: *asl.* blaznŕ, blaznŕ *error, scandalum.* blazniti *decipere, scandalum praebere.* blazniti *sę errare.* *ns.* blazen

stultus habd. blazniti *adulari meg.* ärgern; *impedire lex.* blasphemare *habd.* proti bogi blazniti *ung.* zblazniti *offendere meg.* blazniti *se sich ärgern trub.* preblazniti *se errare.* zblazniti *somm.* b. blaznja *täuschen, ärgern.* blaznja *se sich einbilden.* s. blazniti *lieb-kosen.* sablazan. č. blázen *narr.* blázniti. p. blazen. blaznić. os. blázn. ns. blazan *dummscholz.* klr. wr. blazen. r. blazenъ *dial.* für neučъ. blaznъ, soblaznъ *ärger-niss.* blazniti *dial.* — lit. bloznas *schelm.* rm. blaznę. sęblęzni *vb.* *Vergl.* blagü.

blechüčij: asl. blehčüj, blęhčüj *faber in russ. quellen.* č. blecha. p. blach. blacha. r. bljacha *platte.* — *Aus dem d.:* ahd. blēh.

bleki nsl. *variola.* p. flak *feist-darm.* klr. flaky, chlaky. — *nhd.* fleck, flecken.

blend-: asl. blęda, blęsti *errare, nugari, scortari.* blędy *fraus.* blędivъ *λῆρος.* blęd-nikъ. *Durch steig.* blondü: bląđъ (*error*), *lenocinium.* bląđъ *dęjati.* bląđiti *errare.* bląđnъ. bląđivъ. bląđnikъ. nsl. bledem, blesti *blaterare meg. lex.* delirare. (blōd). blud *error habd.* libidine *somm.* bluditi *täuschen, sich täuschen:* ki dva draga bludi. zablōda *error trub.* Dem zablōja (s čim se svinjam jęd zabloji: oblōditi, vblōditi) *liegt die vorstellung „vermischen“ zu grunde.* b. bljudno *schamlos lat.,* bludnost *Vinga aus dem s.* s. bludni sin. bluditi *hütscheln.* č. bledu, blęsti *faseln.* blud *irrtum.* blouditi *irre gehen.* bloud *ein irrender.* p. bląđ, blędu. blądzić, *dial.* blędziesz *deliras.* Auf blęd *beruht wohl auch* pletliwy, wie č. pletu *in einer verwandten bedeutung.* os. bledzić *faseln.* blud. bludzić *irre machen.* ns. blud *irrlucht.* klr. blud *herumirren, unzucht.* zablud. r. bljadъ *hure.* bljadovaty. bludъ. bluditi *unzucht treiben.* *Vergl.* ubljudokъ *blendling.* — rm. blęde, blęde. bolinzi *von sinnen kommen und* bolundaricę *datura stramonium, welche pflanze auch turbarie heisst, beruhen zunächst auf magy.* bolond *narr.* lit. blįsti *dunkel werden.* pri-blindę *abenddämmerung.* blanditi *mit den augen blinken.* *Entlehnt:* bludas *schalk.*

blusti, blustu *liederlich werden.* bluditi. *lett.* blenst *nicht recht sehen.* blinda *unstätter.* blanditęs *umhererschweifen.* *Entlehnt:* bluditi *irren.* zablōdit *verwirren.* got. blandan *sik misceri.* d. blind *steht dem slav.* blend, blandjan (*blenden*) *dem blond-* (bląđъ) *gegenüber.*

blesastü: s. blesast *dumm.* *Vergl.* zablehnuti *se, zablešiti se sich vergaffen.*

blę-: asl. blęjati, blęja *blöken.* b. blęja *vb.* s. blejati. klr. blejaty, blįjaty. r. blejaty, blejandatъ *dial.* — *lett.* blēt. *Vergl.* lit. bliauti. *lett.* bliaut. gr. βληχτή. *nhd.* blæjen. *Damit hängt zusammen* asl. blekati. blekotati. nsl. blekati. blekaš, kozel ki rad blekeče. blekotati. s. blek. blekati. bleknuti. č. blekati. os. blekać, bjekać, blekotać *stammeln.* r. blekotaty.

blędüt: asl. blędъ *blass.* nsl. blęd. oblędnoti. b. blęden. s. blįjed. č. bledý. p. blady. bladnać. os. ns. bledy. klr. blįdyj. wr. blądyj, blędyj. r. blędnyj. blędoj *dial.* — *Vergl.* ags. blāt. ahd. pleiza *livor.*

blęküt: p. blak *erbleichen.* poblaknać *sich entfärben.* os. blak. klr. bleknuty. wr. blaknuć. r. blęknuty. blęklyj *blass dial.*

bli-: s. blįjati *den durchfall haben.* *Vergl.* b. bliknuva *aus den ufern treten.*

blęcü: r. blicъ *pilz dial.* — *nhd.* pilz. ahd. puliz *aus lat.* boletus.

blizna asl. narbe. s. blizna: kad se u tkanju *prekine jedna žica.* č. p. blizna *narbe.* os. bluzna: *wohl falsch.* ns. bluzna. klr. blyzna *narbe.* wr. bluzna *fehlwurf im weben.* r. blizna *dünne stelle in der leinwand.* — magy. bilizna, belezna. *Vergl.* lat. -figere. got. bliggvan *schlagen.* asl. blizъ *bęhъ προσώχισα offensus fui.* č. ublįziti *offendere und* p. ublįzyć.

bliznica s. chalybs *mik.*

blizü: asl. blizъ, blizъ *nahe.* comp. blįzaj. blįzъ *adj.* blizъkъ: blizъčystvo *nähe.* -blįziti, *richtig* -bliziti *nähern, wenn nicht jenem der compar. blize zu grunde liegt.* blįzika *verwandter.* *Hieher gehört auch* bliznъčъ *zwilling.* nsl. blizo. blįznji. blįzati. b. blizo. blizičko. blizъk. blizo-

sêd *nachbar*. približa *vb.* *neben* nablizu-
vam se: *jenes vom comp., dieses vom posit.*
bliznak *zwillling*. bliznja *zwillinge gebären.*
s. blizu. -bližiti. blizne. blizanac. đ. blizo.
blizký. bližni. bližiti. bliz, bliza *nühe*. bliž-
nec. p. blizu. blizki. bližni. bliž, bliza
nühe. -bližyc. bližniak. bližnie. klr. blyž.
blyznja. wr. bližic sja *neben* bližic. bliz-
nja. r. blizъ. bliziti. bliznecъ. z *beruht*
auf palat. g oder gh. *Vergl.* blizna.

bljud-: asl. bljudъ, bljusti *beobachten*.
bljusti se *sich hüten*. bljustelъ, nabljudi-
telъ. wr. bljušč. r. bljusti.

bljudo *neben* bljudъ, bljuda, bljudva
asl. *patina*. b. bljudo. s. bljudo *irdene*
schüssel. bljud to jest *plitica živ.* p. bluda.
os. na. blido *tisch*. klr. r. bljudo. — *alb.* bludę.
rm. blid. *lit.* bliudas. *lett.* bljoda. *got.*
biuds. *ahd.* biet, *piot.* *nhd.* beute *dial.*
Die entlehnung des wortes aus dem d. geschah
in der ersten periode: es setzt den stamm
biuda voraus.

bljustjū: asl. bljuštъ *hedera helix*.
nsl. bljušč *rič*. s. bljušt *art gewächse*.
p. bluszcz. ns. blyśc. klr. bljušč: *da-*
neben bljuš *solanum dulcamara*. r. bljuščъ,
pljuščъ.

bljutūkavū: b. blutkav, blitkav *un-*
schmackhaft. s. bljutav: *daneben* bljutiti
unpassend reden.

bljuzni-: p. blužnić *lüstern*. klr.
bljuznyča *lusterndes weib*. wr. bljuznić
schwätzen. — *lit.* bluzniči.

bljū: asl. bljavati. bljuvati, bljuja
vomere. bljuvotina. nsl. bljevatī. bjuvat *res*.
b. bljavam, bljavna *vb.* bljavōč *das erbrechen*.
s. bljuvati, bljujem. đ. bliti, bliji. blvati.
p. bluć, bluje. blwać. đs. bleć. ns. blu-
vaš. klr. bluvaty. r. bljavats.

blokū: r. blokъ *kloben*. p. blok,
bloch. — *lit.* blukas. *Aus dem d.:* block.

blonka-: p. blakać *herumschweifen*.
wr. blukać sja. blukuć sja. *Vergl.* blend-.

bloska: klr. bloščyča *wanze*. — *Vergl.*
lit. blakė. *lett.* blakts *und* p. pluskwa.

blūcha: asl. blŕha *floh*. blŕšica *art*
schädliches thier. nsl. bouha (bolha: *bei*
meg. bulha). b. blŕha. blŕhorka *nacht-*

hemd. kr. belha *für* blha *Veglia*. s. buha.
đ. blecha, *alt und slk.* blecha. p. pchla
aus pŕcha, *plur. gen.* pŕech. pŕszka. os.
pcha, bka, tka. ns. pcha. klr. r. blo-
cha. klr. *plur. gen.* blych. — *magy.*
bolha. *lit. lett.* blusa. *Vergl. alb.* plešt.

blisk-: asl. blŕsnati *aus* blŕsknati
glänzen. blŕstēti, blŕstati *aus* blŕskēti.
Durch steig. blŕskъ, oblŕskъ *glanz*. *Durch*
dehn. it. bliskati, bliscati (blistati.) nsl.
bliskati se, *im westen* buskati se: asl.
*blŕsknati, b. blŕska se. b. blŕsne,
blŕsti, blŕska se *glänzt, blitzt*. blŕsk
blitz, *daher* blŕsne, blŕsti, blŕstēje se.
blŕska. blŕskavica *blitz*. s. blijeska, bli-
ješnjak *das blinken vor den augen*. đ. blesk
für asl. blŕskъ. ađ. blŕstēti. blsket, *jetzt*
bleskot. *slk.* čo sŕ blišti. p. blask,
oblask. klr. blesk. wr. bliskać. blišćeć.
r. blesnutъ, *wenn aus* blesknutъ. bleskъ.
— *Vergl. rm.* bleask *thierseele*. *lit.* blizgu,
blizgēti. *Vergl.* blikŕtu, bliŕkau, blikŕti
erblassen. blŕščoti *ist entlehnt*. Von blŕsk-
kann wohl kaum getrennt werden blŕst-:
asl. blŕstēti, blŕstēti. s. blistati. r. ble-
stēts. blistats. blŕstka *flitter*. *Verwand-*
schaft mit brŕzg ist nicht unwahrschein-
lich. *Durch den vocal unterschied ist*
blŕsk *aus* blŕsk-. đ. blŕstēti *schimmern*.
blŕskati. os. zablyšćić. p. blysk. bly-
nŕć. blyszceć. blyskać. os. blysk. bly-
skać. ns. blysk. klr. blysk. blyščaty.
blyskaty.

bo asl. *γάρ enim*. ibo, ibono *καὶ γάρ*.
In nebonъ ist bo mit dem pron. na ver-
bunden. s. đ. bo. r. bo. ibo.

bobota-: nsl. bobotati *schwätzen*. *Das-*
selbe wort ist s. bobotati beben.

bobū: asl. bobъ. nsl. b. *usw.* bohne.
— *Vergl. lat.* faba. *rm.* bob. *magy.* bab.
Die frucht stammt von den südwestlichen
ufern des kaspischen meeres.

boca nsl. b. s. flasche. — *alb.* bocę.
gr. μπότσα.

bod-: asl. bodŕ, bosti *stechen*. bodъ
dorn; *σκόλοψ*. nsl. bodem, bosti. b. boda *vb.*
bod. bodež *stechen*. bodil *stachel*. bodilec.
bodilka. bodliv. s. bodem, bosti. bod *art*

stickerei. bodalj *art kraut.* bodač. bodlja *stacheln an gewachsen.* bodva *dreizack der fischer.* bocnuti *einen stich geben.* bacati *leise stechen.* bādaj *art pflanze und bādaj stachel zum antreiben eines thieres beruhen wohl auf dem iter.* badati. *č.* bodu, būsti. bod. bodlák. *p.* bodę, bość. bodak. bodlák. bodziak. bodliwy. badel *ist pflanzenstengel: man merke bodlo schreckbild.* os. bodu, bośc. *klr.* bodu, bosty. *r.* bodu, bosti. bodlakъ. — *preuss.* badd *in embaddu-sisi.* *lit.* badau, baditi. *lett.* badīt. *magy.* bodács. bodak. *alb.* ęmbodets *stachel.*

boga b. stier. *r.* bugaj *usw.* — *türk.* buga.

boga-: *nsł.* bogati *gehorschen ist, wie schon Popovič meinte, das d. „folgen“, trotz der verbindung mit dem accus. prebogati nicht gehorschen: moj sin me nikdar prebogat ni volkal. meg. schreibt folgati. p. folgować, folzeć nachgeben. folga. klr. folga. folgovaty. č. folkovati.*

bogatyri: *r.* bogatyрь *held, ar. anführer einer heeresabtheilung bei den Tataren.* *klr.* bohatyr *held: falsch „reich“.* *wr.* bogatyрь *falsch „reich“.* *p.* bohatyr *aus dem klr.* — *mong.* bagatur, batur, *türk.* bahader *tapfer aus dem pers. behadur. Das wort findet sich in der form bator tapfer im magy., aus welcher sprache es in das kr. s. (batriti) usw. eindrang. nsł. pagadur quaestor habd. scheint ein it. pagatore voranzusetzen.*

bogü: *asl.* bogъ *gott. bogynja göttin. božiti se. bogatъ reich. ubogъ, nebogъ arm. nsł. bog. bogat. nebore. bogajme almosen. božič weihnachten, eig. der kleine gott, gottessohn somm. b. bog. bogat. božjak bettler. bogomil fromm lat. boguвам glücklich sein. Man merke vъzbogo in die höhe: ta se izdiga vъzbogo. s. bog. bogat. nebog, ubog. božjak bettler. bogac. bogalj krüppel. bogomolja. č. bŭh. bohatý. zboží vermögen. nábožný. ubohý, nebohý. nebožtík elender, seliger. p. bog. nieboszczyk der selige beruht auf *nebožьcъ, eig. der arme. os. boh. neboh. zbože habe, vĭeh: vergl. subožny trüchtig. ns. bog. bogi arm.*

zbožo vĭeh, eig. habe. zbožny selig. nabogi. klr. bŭh. ubohyj. zbŭže. božyty śa, bŭhmaty śa. božba schwur. nebŭžka die verstorbene (die arme). nebŭr neben neboh. wr. ubohij. neborak. zbože getreide. neboščik der selige. r. bogъ. bogatyj. ubogij. božits gott anbeten. božits sja schwören. božba. — lit. bagotas. ubagas. neburakas ein armer. nabagas. nobažnas fromm. bažiti s schwören. bažničia. Entstellt ist nabaštinkas der selige. lett. nabaga. ubags. baznica. rm. bogat. bogecie. bogetaš. alb. bugat. vobek. — asl. bogati servire ist nicht hinreichend beglaubigt. nsł. zbogati se an brauchbarkeit verlieren ist dunkel: sĕme se zboga, če ga kmet dolgo ne premĕri. zboga se vsaka rêč, tudi dušne moči. Man beachte nsł. zbog. zboga wegen. s. zbog. Andere trennen bogü gott (ai. bhaga) von bogü (ai. bhaga) wohlstand, reichthum.

bochü: *nsł. boh speckseite marc. p. boch rumpf. — ahd. bahho.*

bochünü: *p. bochen brotwecken. ns. bochen. klr. bochon, buchan, bohonec laib brot. wr. bochon. č. bucheň.*

boja b. farbe. bojadisam *vb. s. boja usw. — türk. boja.*

boja-: *asl. bojati se fürchten. bojaznъ furcht. bojaznivъ. nsł. bojati se, bati se. b. boja se vb. s. bojati se. č. báti se, bojim se. obávati se. bázeň. bázlivý. p. bać się, boję się. os. bojeć so. klr. bojaty sja. bŭj furcht. bojašt. bojazn. obava. r. bojats sja. bojaznъ. — preuss. biatwei. biāsnan furcht. lit. bijoti s, bijau s. bajus furchtbar. baimė furcht. baiditi scheuchen. lett. bitē s. baida schreckniss. baidīt ängstigen. ai. bhī, bhajatē. In bojati, bojā erscheint das i zu oj gesteigert: boj-ati, boj-ā: dasselbe tritt bei stoj-ati, stoj-ā ein: w. sti. pi hat im praes. poj-ā, im inf. pĕ-ti: vergl. asl. doja mit ai. dhā, dhajati und gr. θη: ἔθηα.*

bojū: *b. boj statur. bojlja usw. — türk. boj.*

bokalj: *s. bokalj becher: bokar ist eine kanne von faience. č. pokál. r. bo-*

kalъ *neben* pokalъ. *nsl.* bokal. — *nhd.* pokal. *it.* boccale. *gr.* βαυκάλιον.

bokorü: *s.* bokor *büschel.* — *Aus dem magy.:* bokor.

bokva *s.* *wegerich, plantago.*

bokü: *asl.* bokъ *latus.* bočiti sę: bočiti sę i pritъ sę. *nsl.* bok *habd.* *s.* bok. *č.* bok. bočiti *seitwärts* gehen. *p.* *os.* *ns.* bok. *klr.* bôk. pravobôč *rechts.* obok, oboč *bei.* *wr.* bok. *r.* bokъ. bočiti sja, bočeniť sja.

bolbolı: *b.* blabolja, blsbolja *schwätzen bog. mit der zunge anstossen.* *klr.* balabolka *trommel.* *r.* balabolits *schwätzen.* balabola, boljabola *schwätzer dial.* *Vergl. lat.* balbus.

boldyrı: *r.* boldyrъ *wasserblase.* *klr.* boıdyf. *wr.* buddyf.

bolê: *asl.* bolêti *schmerzen leiden.* *bolъ m. krank:* *bolъ* bаdа. *bolъ f. krankheit:* *vъ* *bolъ* vъpasti. *bolъnica.* bolêzds *krank.* (*Vergl. zılêds f. malum*). bolêdovati. bolêznъ. srъdobolstvo *verwandtschaft.* *nsl.* bolêti *schmerzen.* bolêhav. bolêhost *lex.* *b.* bolêja, bolêduvam, boluvam *krank sein.* *bolnav.* bolka *schmerz.* bolest. bolež. bolêva. *s.* boleti. bolja. bolest. *č.* boleti. bolest. *p.* boleć. boleść. *klr.* boıty. boliznъ. boleśči. boıtyhoıov *wasserschierling.* *r.* bolêts. bolъ. bolêznъ. bolestъ (*nicht bolêtsъ*). boljačka. — *rm.* bolnav, boale. mę rъzbolesk *werde krank.* *Vergl. got.* balvjanquilen.

bolgü: *asl.* blagъ *gut.* blagosloviti εὐφημεῖν *benedicere: das wort ist wohl nach dem lat. gebildet.* blažiti. blaženъ. blagynja. *nsl.* blag. blago *hab' und gut.* *b.* blag: blago srъce. blagatki *selig lat.* blaža *preisen.* zablazvam *glück wünschen.* blaguvam *essen.* blago *fleischessen.* blagden *fleischtag.* blaža *fleisch essen.* blag. *kr.* blago *vieh.* blagovit *reich mar.* *s.* blago *geld, vieh.* blažen. blagovati *schmausen.* blagdan *grosser feiertag.* *č.* blahý. blažiti. blažený. — *rm.* blagoslovi *vъ.* blažin. *In den nun folgenden sprachen wird die regel tort, trot, torot nur theilweise eingehalten. Die regel tritt ein p.* blagi *glücklich.* pobłoge *dać dial. für poblažac.* blagosławić *preisen.*

blozenie segnen. *ns.* bložko *heil.* *klr.* ne z boloha *nicht aus übermuth.* *wr.* bałazê *adv. gut aus болоžê.* *r.* bólogo *und daraus bolgo adv. gut.* bóloze. *Die regel tritt nicht ein, indem tort wie im asl. in trat übergeht.* *p.* blagać *besänftigen.* poblažac. *os.* blahovać *lieben.* *klr.* blahyj. blahaty *flehen.* *r.* blagij. blaze *dial.* poblažiti *nachtsichtig sein.* *Man vergleicht ai. barh mit praep. „stärken“.*

bolıj, bolşı *asl.* major. bolje. bolъma, bolъmi; bolъsimi, bolъsımi. bolъstvo. *nsl.* boljši. bolje *melius.* *s.* bolji. boljma. boljinak. *č.* und *p.* in PN. *r.* bolśój *gross.* bolśij *comp.* bolśina. bolśucha *älteste tochter.* *Vergl. ai. bala.*

boljarinü: *asl.* boljarinъ *in verschiedenen quellen „unus e magnatibus“.* *s.* silъni *boljare mali i velici.* *Das wort, meist mit bolij zusammengestellt, hängt wahrscheinlich mit dem mgr. βολιάρχαι proceres bulgari und βολιάρχων zusammen. Damit ist zu vergleichen bylъ: ubijenъ bystъ bylji svoimi er ward von seinen grossen getödtet.* *b.* bolêrin, bojarin. bolêruvam *vъ.* *s.* bojar. *p.* bojar, bojarz, bojarzyn *krieger, vornehmer herr.* *klr.* bojaryn, baryn. *wr.* bojare. *r.* bojarinъ, barinъ. *Vergl. bojarısnikъ für glogъ. — alb.* bufar. *rm.* bojer. *magy.* bojár. *lit.* bajoras. *lett.* bajārs. *Vergl. türk.* boılu *hoch.*

bolna 1.: *nsl.* blana *häutchen, pergament.* (blanja *brett ist verschieden.*) *č.* blána *haut, splint.* oblana. *Vergl. bránice netz, netzhaut.* *p.* blona *fellchen.* bloniarz *glaser.* *klr.* bołona, obołona *haut, daneben blana pergament.* bołonkar *glaser, daneben blonar.* bołoń, zabołoń *bast, splint.* *wr.* bołona *fensterglas, daneben blon, brjuśnaja pleva.* *r.* bolona *auswuchs an bäumen.* obolonka *neben blona häutchen.* bolonъ, zabolonъ *alburnum, splint.* bolonka *fensterglas. — rm.* blanę *pelzfutter beruht wohl auf der vorstellung „haut“.* *lit.* balana *splintholz.* balanka *fensterscheibe.* *Bei der bedeutung „fensterglas usw.“ erinnere man sich, dass sich dieselbe auf die zeit vor einführung der glasfenster bezieht.*

bolna 2.: **b.** blana *rasen*. **č.** blana *au.* **p.** blonie *au, gemeindetrift.* **os.** błonk *wiesenplatz: vergl. ns. blomje n.* **klr.** bołone, obołone *blachfeld, daneben blonja.* obołoń *stück acker.* **wr.** bołona *offenes feld, daneben obłona.* **r.** bolonь, mostъ *vъ gumné dial. bolonьe glacis, daneben blonьe.*

bolta *nsi. fornix jambr.* **b.** bolta. **s.** bota *camera mik.* — **rm.** bolte. *magy.* bólt. *it. volta gewölbe.* *ahd. gwalter bair.*

bolta-: **r.** boltatъ *bewegen, schütteln, schwätzen.* boltunъ *schwätzer.* **wr.** boltać. *Ein asl. blъtati aufzustellen geht nicht an, weil nsl. b. usw. formen fehlen.*

bolto: *asl. blato sumpf.* **nsl. b. s.** blato. **č.** bláto. **p. os. ns.** bloto. **klr.** boloto: balta *stammt aus dem rm.* **r.** boloto, *dial. auch bolyto.* — **rm.** balte, *plur. bełtaŕi.* **alb.** balte. **ngr.** βάλη. βάλτος. *Vergl. lit. bala torfmoor. Auf demselben worte beruhen magy. balaton tó, tava, s. balatin und plattensee: asl. blatъno, woher blatъnskъ: kocyłъ knęź blatъnskъ: d. moseburch urbs paludarum.*

bolz-: *nsl. blazina federbett.* **kr.** blazinica *glag.* **s.** blazina. blazinja *kopfkissen, polster.* **p. r.** fehlt das wort, daher kein blöz-, bołoz-. — *preuss. po-balso pfühl. balsinis kissen, d. i. pobalžo. balžinis. ai. barhis opferstreu. upa-barha kissen. upa-barhana decke, polster. zd. bareziš decke, matte. arm. barj. kurd. balghi kissen. r. dial. ist bolozno tolstaja doska.*

bombŭlŭ: **p.** bābel *wasserblase.* **klr.** bombel *aus dem p.* **č.** boubel. bublina. *Vergl. b. nabъbnuvam anschwellen.* **s.** bobuk, klobuk *na vodi.*

bombŭnŭ: *asl. bābьnъ trommel.* bāb-naŭti. **nsl.** bōben. bubati *habd.* **s.** bubanj. bubnuti. **č.** buben. **p.** bēben. **os. ns.** bubon. **klr.** bubon: *vergl. bubnyk wiedehopf.* **wr.** bubnić *undeutlich reden, barabanić.* **r.** bubenъ. — **rm.** bombēi *vb.* *lit. bubnas: vergl. bambēti. bubenti. lett. bambēt und bambuls, bambals küfer.*

bonka-: **p.** bākać, bāczyć *brüllen wie eine rohrdommel.* bāk. **b.** bъča *schnarchen.*

bor-: *asl. brati, borja neben brati se, borja se kämpfen. zabralo aus zaborlo propugnaculum. Daher borъ kampf (borьnъ naz.) und bornъ: brantъ kampf.* **b.** borja *se kämpfen.* **klr.** boroty. *Hieher gehört auch borsaty sich herumschlagen.* **r.** borotъ, borotъ sja. *Auf borъ beruhen asl. borište kampfplatz. boriti, boriti se. borьсь. ikonoborica. borьba. poboriti. pobarjati mit dem dat. helfen: bogъ pobarajetъ jej. poborьnikъ helfer.* **nsl.** boriti *se.* borba. **b.** borja *se vb.* borba. boričkam *se vb.* **s.** boriti *se.* borba. **č.** zābradlo *geländer. zbradlo schanzen.* **p.** bruć *się, brůł się. zbroć, zbarać überwältigen.* **kaš.** brac *se.* **os.** vobroć, vobarać *wehren.* **ns.** hobaraś, baraś *wehren.* **klr.** borba. borykaty ś. *zaboroło bollwerk.* **r.** borьba. zaborolo. zaborъ. *Auf brantъ sind zurückzuführen asl. braniti kämpfen.* **nsl.** braniti *vertheidigen.* **b.** branja *schützen, abwehren, verbieten. zabrana schutz. svetec branitel. s. braniti wehren. brana mühlwehr. č. braň waffe. brāniti vertheidigen. braně wehr am teich.* **p.** broń *waffe. bronіć.* **os. ns.** broń. **klr.** bronja *waffe. boronyty beschützen: daneben braň. oborona. wr. broń waffe. bronіć vertheidigen neben branić beschimpfen. r. boronь. boronits: daneben brantъ kampf; schimpf. branits hindern; schimpfen. pobranka kleiner streit. — rm. pēdure saū branište. zębrea, plur. zębrele, gitter, geländer. lit. baru, barti schelten. barnis f. zank. braniti rauben, entlehnt. lett. bārtē s zanken. ai. bhara kampf. and. berja. Hieher werden wohl die ausdrücke für „egge“ gehören: das friedliche werkzeug mag ursprünglich dem kampf gedient haben. nsl. s. brana. kr. branolaki wage (am wagen). č. brāna. p. os. ns. brona. klr. borona. boronyty eggen. r. borona. boronovolokъ knabe von sieben bis vierzehn jahren, eig. der die egge nicht zieht, sondern regiert. magy. borona, borna. Man beachte auch č. brāna thor. p. brona neben broma und brana, brama. klr. brana, brama. wr. brama. — lit. bromas schlagbaum.*

boraža *nsl.* *buglossum marc.* *s.* *bo-
ražina art gemüse.* *č.* *borák.* *p.* *borak.*
klr. *burak rothe rübe.* *r.* *burakъ.* —
lit. *burokas, barokas.* *it.* *borraggine.* *lat.*
borrago. *nhd.* *borretsch.* *rm.* *borantse.*

borda: *asl.* *brada bart.* *bradatъ.* *nsl.*
brada. *b.* *brada.* *bradica beim hahn.* *za-
bradka weibermütze.* *zabraždam vb.* *pod-
bradnik.* *bradavica (bradovica) warze, das
andere von brada trennen.* *s.* *brada.* *bra-
davica.* *č.* *brada.* *bradyť barbier.* *brada-
vice.* *p.* *broda.* *brodavka.* *polab.* *brūda.*
os. *broda.* *brodavka.* *ns.* *broda.* *bro-
dajca.* *klr.* *r.* *boroda.* *borodavka.* —
preuss. *bordus.* *lit.* *barzda, barza.* *lett.*
bārda, barda. *lat.* *barba.* *ahd.* *nhd.*
bart. *urf.* *bardhā.*

bordy: *asl.* *brady, bradъвъ axt.* *nsl.*
bradlja. *bradel, gen. bradla, krumme spitze
der zimmeraxt rib.* *b.* *bradva.* *s.* *bradva.*
os. *brodacica.* *Daneben besteht eine entleh-
nung aus dem d.: nsl. parta bartteil.*
p. *barta breitteil.* *klr.* *bartka.* — *ahd.*
barta: nsl. barda ung., klr. barda, rm.
barde beruhen auf magy. bārd.

borgū: *č.* *brah neben brh schober.*
p. *brog.* *os.* *brožen scheune.* *ns.* *brožna.*
klr. *oborôh schober.* *wr.* *oboroh.* — *lit.*
baragas aus dem r. Vergl. berg-.

borjačī: *nsl.* *borjač eingefriedeter
raum beim hause, im Westen.*

boršīno: *asl.* *brašno speise: brašno
i pivo.* *nsl.* *brašno cibus meg. viaticum.*
b. *brašno mehl.* *brašnik mehlkasten.* *kr.*
brašno cibus. *s.* *brašno mehl.* *brašan-
čevo frohnleichnamfest von brašance eucha-
ristia: vergl. lit. kristaus kunas Christi leib
und lett. kūnas dēna und maizes dēna
(maize brot, nahrung) nach dem d., dem
auch brašančevo seine entstehung verdankt.*
*brašančevo ist auch den bulg. katholiken
bekannt.* *os. ns. brošma frohnleichnams-
fest.* *klr.* *borošno mehl.* *r.* *borošno für
ržanaja muka dial.*

borvū: *asl.* *bravъ animal.* *nsl.* *brav
schafvieh, schöps.* *s.* *brav.* *č.* *brav schmal-
vieh.* *dial.* *brovek.* *r.* *borovъ geschnittener
eber.* — *alb.* *brave.* *ahd.* *pēr, paruc.*

borzda: *asl.* *brazda furche.* *brazdъna.*
nsl. *brazda.* *b.* *brazda, brēzda.* *s.* *brazda.*
č. *brázda.* *p. os. ns.* *brozda.* *polab.* *bor-
dza. bórdza er eggt.* *klr.* *borozda neben
brazda.* *wr.* *borozna.* *r.* *borozda; dial.*
für borona. — *rm.* *brazde.* *magy.* *bo-
rázda, borozda.*

borū: *asl.* *borъ, wie es scheint, pinus.*
borije collect. *nsl.* *bor.* *borovec pinus sil-
vestris; juniperus habd.* *borovnica heidel-
beere: barunica valv.* *b.* *bor tanne.* *borika*
fichte πεύκη. *borina kienspan.* *kr.* *bor larix.*
borovica tanne. *s.* *bor führe (kiefer).* *boro-
vica wachholder.* *č.* *bor kieferwald.* *borovice*
pechbaum. *borūvka.* *p.* *bor fichtenwald.*
borowiec waldbewohner. *borowka heidel-
beere.* *klr.* *bôr wald, besonders nadel-
wald.* *r.* *borъ nadelwald.* *borovikъ art
pilz.* *borovika vaccinium.* — *magy.* *boroka*
wachholder. *lett.* *baravika grosser brauner
pilz.* *alb.* *borigę.*

bosilīkū: *s.* *bosiljak basilienkraut.*
nsl. *božiljka, požiljka.* *b.* *bosilek.* *p.* *ba-
zylik.* — *rm.* *busiok.* *magy.* *bisziók neben
bazzsalyikom.* *alb.* *boželok.* *lat.* *basili-
cum, gr. βασιλικόν.* *Das slav. s. bestimmt
den ursprung des wortes. Dem griech. ent-
stammt klr. vasylok.* *r.* *vasilekъ.* —
rm. *bašelok istr.* *türk.* *féslekén, woraus
s. velsagenj usw.*

bosū: *asl.* *bosъ barfuss.* *nsl.* *b.*
s. usw. *bos.* — *lit.* *basas.* *lett.* *bass.* *rm.*
obosi ermüden. *ahd.* *bar.*

botē: *asl.* *botēti pinguescere: tučsni*
sirěčъ razbotěvъše. *klr.* *botity.* *wr.* *raz-
bucéc.* *r.* *botěts, butěts.*

botl: *r.* *zabotiti beunruhigen.* *za-
bota unruhe.* *zabotlivyj. bezzabotnyj.* *klr.*
zabota mühe. *Vergl. nsl. obotava zögerung.*

botijanū: *p.* *bocian storch.* *os.* *ba-
čon.* *ns.* *bošon.* *polab.* *būfan.* *wr.*
bučan. *r.* *bocanъ aus dem p.* *č.* *bo-
čan, slk. auch bokán, gehen nicht direct
auf botijanū zurück.*

botva, botvyna *klr.* *mangold.* *p.*
bočwina, botwina weisse beete, beisskohl.
wr. *botva, botvina, bocvinka beta cicla.*
r. *botva, botovъ für svekla. botvinъe. bo-*

товъ *stengel dial.* — lit. bačviniai. lett. bačviņš *kohl von beetenblüthern.* ahd. pioza, pieza. nhd. beete. lat. beta. it. bieta: *vergl.* bitva.

botvé: p. botwieć *modern.* — *Vergl.* nhd. butt, verbutzen.

botū: č. p. wr. bot *stiefel.* nsl. bote *somm.* b. botuš. p. bot. r. boty *art fussbekleidung.* botaly. — fz. botte. lit. batas. schwed. bota. mhd. boz.

boza: b. bozaja *saugen.* boska *weibliche brust.* boskam: suka boska *prêz sički te dni bulg.-lab.* klr. buživok, perezymovane tela. — *Wahrscheinlich türk. ursprungs: vergl.* bozav, buzagē *kalb.*

bozduganū: b. bozdugan *streitkolben.* s. buzdohan *usw.* *Vergl.* klr. oždygan. — türk. bozdogan.

božurū: asl. božurъ *crocus.* b. s. božur *pasonia officinalis.* — rm. bužor. alb. božur. magy. bazsarózsa.

bračę: s. brače *plur. weintreber.* — *Aus dem d.: mhd. bratsche grüne schale der nüsse und hilsenfrüchte.*

bračina, bračinъ asl. seidene kleider: vъ bračinē i vъ grivnahъ *zlatahъ.* bračinъ *adj.:* zavēsivъ sę bračinemъ *zavēsomъ.* r. braki *kosen.* — *Vergl.* lat. brāca, bracca. gr. βράχι. ngr. βραχι. alb. brekë. *Vergl.* benevreci: s. benevreke. ahd. bruoh. nsl. breguše *im osten,* bregeše *calzoni somm. im westen.* kr. brageše: it. brachesse. r. brjuki *ist d.*

braga: p. braha *aus dem klr., braja brantweinmaische.* ns. bražka. klr. braha *schlempe, brantwein, art dünnbier.* wr. braha, r. barda, gušča. r. braga *art getränk von gerste und lirse.* bražnikъ *schwelger.* — lit. brogas. lett. brāga. *Man denkt an ein mit „brühe“ verwandtes d. wort.*

brajda nsl. kr. rebenlaube. — mlat. braida, bradia, bragida *campus vel ager suburbanus, in Gallia cisalpina, ubi breda vulgo appellatur.* Das wort soll deutschen ursprungs sein: breite.

braklenū: klr. braklen *neben čorno-klen feldahorn.* ra *ist dunkel: vergl.* ma-klentū.

brakū 1.: asl. brakъ *ehe.* bračiti sę. kr. brak *verant.* klr. brak. r. brakъ.

brakū 2.: č. p. klr. brak *brack.* p. brakować. os. ns. brach. wr. brakować. r. brakъ. — lit. brokas. lett. brākis. nhd. brack *ausschuss.*

brančę: s. branče *branchiae mik.* brenci. — it. branchie.

branjovīci: nsl. branjovec *fragner.* — *Aus dem d.*

braštolēvi: b. braštolēvja *plaudern.*

bratrū: asl. bratrъ, bratrъ *bruder.* bratrija, bratrija *collect. pobratimъ.* bratovorjenije *ἀδελφότητα.* nsl. brat. bratr, bratrija *fris.* bratre *res.* b. s. brat. č. bratr. p. brat. bratr. braterski. polab. brot. os. bratr. klr. brat. braterstvo. r. bratrъ. — magy. barát. got. brōthar. ahd. bruodar. preuss. brātis. bratrikai. lit. brātis. brolis. broterėlis. lett. brālis.

brava b. s. thürschloss. — türk. pęrava.

bred-: asl. bredā, bresti *waten.* neprēbrādomъ. Steig. brodъ *furt.* Iter. durch dehn. fehlt: *vergl.* broditi mit voditi. Einem slav. brēdati *entspräche lit.* braiditi *fortwährend umher waten.* nsl. bredem, bresti. zabresti *sich verirren.* b. brod. s. brod. broditi. č. bředu, břisti. břednouti. brydnuc *dial.* slk. brdnúti. brod. p. brnać, wohl für brznać. brod. brodzić. os. brod. klr. bresty. bród. r. bredu, bresti. brodъ. — rm. brod. brudine *furt.* lit. bredu, bristi. brada. braditi. lett. brist. braslis *furt.* bradāt. *Damit steht wahrscheinlich in zusammenhang nsl.* broditi *blaterare, delirare.* č. břed *fallende sucht.* p. bredzić *schwätzen.* pobredzić *fehlen.* brednia *märchen.* ubrdać *sobie sich etwas wunderliches einfallen lassen.* klr. brédňa, durnyća. brođaha. wr. bredzić *schwätzen.* bredzeñ. brođňa *vagabundiren.* r. bredъ *irrereden.* bredity. breda *schwätzer dial.* bredni. sumasbrodъ. bresti *herumirren.* brodjaga *vagabund.*

bredina r. eibe *dial.*

bredokva: asl. brādokva *lactuca.* b. brādokvi *plur.* r. brédovka, brédov-

nja kohlrübe. Das wort scheint das gr. *θριζαξ* lattich zu sein.

brecha-: asl. *brehati latrare*. nsl. *brehati keuchen*. s. *brektati schnauben*. č. *břechati bellen*. p. *brzechać, brzechotać, brzechtać*. klr. *brechaty*. wr. *brechać*. r. *brechats*.

brechükü: nsl. *brhek prächtig*. — Aus dem d.: mhd. *brēhen glänzen*.

brembüü: b. *br̥mb̥r̥ käfer: wohl „der summende“*. Vergl. s. *bumbar. bumbarati*. klr. *bombar maikäfer*.

bremé-: p. *brzmieć tönen*. b. *br̥m̥ča summen*. — Vergl. gr. *βρέμω*.

brené-: nsl. *brnēti summen: böela, muha*. p. *brznieć*. — Vergl. ai. *bhr̥ap*.

brenije: asl. *br̥n̥ije lutum. tēlo bren̥no in einer nichtruss. quelle*. r. *brenie, und abweichend bernie, lehm. bern̥je ev. dobrilovo von 1164*. nsl. *brn flussschlamm*.

brenk-: p. *nabrzękły angeschwollen*. r. *nabrzaknuty anschwellen: vergl. s. nabrenditi*. p. *nabrzmieć anschwellen*. — lit. *brinkti, burgėti schwellen*.

brenka-: nsl. *brnkati klirren: vergl. brincati, brnēti, brndati*. asl. *brękn̥ati. bręcati. bręcati: vergl. bręzdati*. b. *br̥n̥ča, br̥m̥ča vb.* kr. *brunčati*. s. *brečati*. č. *brnčeti. b̥rinčeti neben bručeti*. p. *brzęk geklirre, art fliege. brzękać. brzęczyć: vergl. zbzyrzyć. brzdać, brzdęczyć*. polab. *brāci*. klr. *brjak. bręnkaty*. wr. *brjaknuć. brinkać. brjazkać*. r. *brjakaty. brjačaty: vergl. brenčaty, brjančaty*.

brenta nsl. *art gefäss*. — it. *brenta*. rm. *brenta istr.* mhd. *nhd. dial. brente*.

bresa: nsl. *živa bresa donnerstag vor dem faschingdienstag debeli četrtrek, an dem viel gegessen wird*. — Aus dem d.: *fressen*.

brešljanü: asl. *br̥šljan̥ ophēu: listije br̥šljanovo*. nsl. *br̥šl̥n̥, br̥šlan, br̥šl̥jek*. b. *br̥šl̥n̥*. s. *br̥šljan neben br̥stan, br̥stran*. č. *br̥šlen, br̥šlen*. Die lautfolge und e ergibt sich aus č. *b̥rečtan*, p. *br̥zestan*. — magy. *boroszlán, borostyán*. rm. *borošlan, broštēn*. ngr. *προυκλιάνη, κισσός*. Ein botaniker wird die bedeutungen „hedera, euonymus, sambucus“ auseinanderwirren.

brevino: asl. *br̥v̥no balken*. nsl. *brv, brvno, bruno*. b. (*br̥vno*). s. *brv, brvina*. č. *b̥revno*. p. *bierwiono, bierz-wiono. bierzmo*. klr. *berva, bervenno*. wr. *berveno, berno*. r. *berveno, bervno, berno neben brevno*. — magy. *berena*. rm. *ber̥ne, br̥ne*. Für p. *erwartet man brzw, für č. b̥rev*; im r. *findet sich brevno neben bervno*. and. *brū pons*.

brezga r. *schwätzer. brezžaty vb.*

brezga-: klr. *brezhaty verachten*. r. *brezgat̥ ekel empfinden*.

brēda: asl. *obrēda locusta: daneben abrēd̥mi pl. instr., abrēdije und jabrēdije*. Dagegen p. *kaš. brzod, obrzad frucht. brzadza obstbaum*. — Vergl. lit. *brēdelis. abrēd̥elis art pilz*. lett. *brēdene*. a ist vorgesetzt wie in *apony*; dasselbe gilt von o. Form und bedeutung dunkel.

brēzg- 1.: asl. *probr̥zgn̥ati dämmern, licht werden. br̥zgt̥, pobr̥zgt̥. probr̥zgt̥ morgendämmerung: falsch proprazgt̥*. nsl. *brezēti, brezdēti: solnce za goro brezi, brezdi*. č. *b̥r̥žditi; daneben zab̥resknouti se. b̥resk dämmerung, ač. zab̥r̥ždenie. zab̥r̥žek*. p. *obrzaskn̥ać. brzask. brzeszczyc się. brzežd̥zenie diluculum flor.* polab. *brezgojē*. klr. *brjask glanz, aus dem p. r. br̥zgt̥, razsvēt̥ utra. brezžit̥, brezžit̥ sja es dämmert*. — lit. *br̥k̥sta der tag bricht an. br̥ško. apibr̥škis*. Vergl. mhd. *brēhen*. ai. *br̥āj. bhr̥ājat̥ es glänzt*. zd. *bar̥azaiti*. W. ist *br̥ég, dessen ē dem ai. ā entspricht; für g ist zg und für dieses hie und da sk eingetreten*.

brēzg- 2.: asl. *obr̥zgn̥ati, obr̥zgn̥ati acescere*. č. *b̥resk herber geschmack*. p. *br̥zazg, brzask, obr̥zazg, obr̥zask. zbr̥zazgn̥ać für skisać*. klr. *nabrezhnuty, nabr̥jasknuty sauer werden. nabrezh̥le mołoko*. r. *obrezgnuty*.

brī-: asl. *briti, brija tondere. britva, brič̥ rasiermesser*. nsl. *briti: burja brije*. b. *briča vb.* mil. 243. 244. *bričač 519*. s. *brijati. britva. britva schlechter barbiere*. č. *britva*. p. *brzytwa*. os. *britej. na. britvej*. r. *brit̥. britva*. — magy. *beretva, borotva*. lit. *britva*. Vergl. rm. *brič̥*,

bridčg *rasiermesser.* Als w. gilt bhar, zend. bar schneiden.

bridü: č. brid das hässliche, ekelhafte. bridký hässlich. p. brzyd. przebrzydły. klr. bryd, obryd ekel. wr. brid neben bryd wie klr. unflat. brida, obrida das ekelhafte.

bridükü: asl. bridčkъ acerbus: ne sladčkъ, nъ i ješte bridčkъ. jadъ bridčka ili kračinnъa. bridostъ acrimonia. nsl. bridek asper, amarus; acutus lex. habd. bridkost afflictio, eig. bitterkeit. s. bridjeti jucken, britka sablja im volksliede. č. břitký scharf. klr. bryčkyj. r. bridkoj dial. für rězvyj und cholodnyj. obridnutъ für nadoěstъ.

brig-: nsl. zbrignoti amarum fieri ung. asl. brižiti affligere. s. briga sorge. b. briga aus dem s. brižoven Vinga. Hieher rechne ich auch brinuti se sorge haben, woher b. brina se sorgen Vinga.

brill: klr. bryl hut. — lit. brilus. lett. brile.

brilžolica s. braten. — nhd. brisolen bair.

brjuchü: č. břich bauch. slk. bruch. p. brzuch. os. ns. brjuch. r. brjucho: vergl. razbrjuchnutъ mollem fieri. nsl. brjuhati, bruhati vomere rib.

brjuza r. der schilt. brjužzatsъ vb.

broj asl. zahl. nsl. broj habd. b. broj. broja zählen. brojnici, brojenici plur. rosenkranz. s. broj. brojiti. brojenice plur.

broji-: č. brojiti ungestüm sein, unruhe stiften. rozbroj zwietracht. p. brojicъ böses thun. os. brojicъ verstreuen. ns. brojisъ vergeuden. klr. brojity böses thun. wr. brojicъ. zbroj muthwilliger mensch. nsl. zbroji verwirrung.

bronz a. b. s. klr. r. bronze. nsl. bronec, brunec, brunc. p. bronc. — alb. brunze. nhd. bronze. fz. bronze. it. bronzo. bronzino erzfarben. ngr. μπροῦντος. προῦτις-voς. Vergl. asl. brozenъ, wie es scheint, fuscus, und nsl. bron aes meg.

bronü: asl. bronъ weiss. Man vergleicht ai. bradhna falb.

brosi-: klr. brosyty wegwerfen. r. brositъ.

brosky: nsl. breskva kohlrübe. s. kr. broskva kohlrübe unter der erde. p. broskiew neben unhistorischem brzoskiew. — Aus dem lat.: brassica, it. brasca, nhd. barsche, pforschen.

brosnı: wr. brosn schimmel.

brotjü: asl. broštъ purpura. b. brošt fürberröthe. s. broč. p. brocz: tak lud małopolski nazywa marzanę. klr. brôč, broča, krapp. bročyty. r. vergl. das unverwandte bruskъ; bruskovyj roth. — rm. broč aus dem klr.

brotü: ar. brotъ brot azbuk. brotjanica, wie es scheint, cella penaria. bretsjanikъ. bretsjanica. — Aus dem d.

brovarü: p. browar brauhaus. klr. wr. brovar. ns. bruvať brauer. — Aus dem d.: brauer.

brudi plur. ar. bart, wie es scheint: vlasj iměja zlaty i brudi. brudsmi.

brudü: p. os. klr. brud unflat.

bruj wr. die unfähigkeit den harn zu halten. brujicъ harnen. bruli plur. harn.

bruka s. schande und spott. brukati se.

brukü 1.: č. brouk küfer. os. ns. bruk. Vergl. it. bruco raupe; dagegen asl. r. vruhъ. — lat. bruchus. gr. βροῦχος. rm. vruh.

brukü 2.: p. wr. bruk steinpflaster. — lit. brukas. lett. bruge. Aus dem d.: brücke, steinbrücke.

bruky: p. brukiew brassica napobrassica. klr. brukva. wr. bručka. r. brjukva. — lit. brukas. Aus dem d.: bruke, wruke kohlrübe.

bruli-: b. brulja, brusja obst herunterschlagen.

brumünü: nsl. brumen fromm. os. bruma nutzen. fromny fromm. — Aus dem d.: ahd. fruma nutzen. nhd. vrum tüchtig, gut. Vergl. přemü.

brunü: os. ns. bruny braun. asl. brunatnъ. č. brüna. brunát. brunátny. p. brunatny. brunak braunschimmel. — Aus dem d.: ahd. brün.

brusi-: nsl. brusiti auswerfen: morje vankaje brusi blato crell. b. brusja poma decutere. — rm. bruši jaculari.

brusina, bruslina č. *preiselbeere*. *Vergl.* r. brusnica, brusnika *vaccinium vitis idaea*. p. brusznicza für brušnica.

brusna asl. *quaedam pars corporis*.

brutū: asl. *brutъ clavus*.

brūnja: asl. *brŭnja panzer*. č. brň aus brně. os. brončka. **klr.** r. bronja. *Vergl.* r. bronъ, bronja, kolosz na ovsê dial. — *preuss.* brunjos. *lett.* bruņas. bruņurupcis *schildkröte*. *ahd.* brunja. *got.* brunjo.

brūs-: asl. *brŭsnaŭi radere, corrumpere*. s. brŭsati *abradere*. obrŭsnaŭi *neben obrusnaŭi*. *Durch steig.* obrusъ, ubrusъ *sudarium, durch dehnung* brysati. **asl.** obrsnoti *streifen*. brysati *war ursprünglich iterativ*. obrsača *abwischetuch*. b. brŭsnja *rasieren*. brŭsnač, brŭsnič. brŭša *wischen*. prēbrŭsalka *serviette*. ubrus. **kr.** pribrsnuti *corrumpi mar.* obrus. s. ubrisati. ubrus. č. obrus, ubrus. **p. klr. wr.** obrus. r. obrusъ, ubrusъ. — *lit.* abrusas. *magy.* abrosz. *Hieher gehört wohl auch* brusū. **asl.** b. s. č. p. os. ns. brus *wetz-, schleifstein*: *vergl.* s. brus *petra*. č. brousi. p. brusić. **klr.** brus *schleifstein und balken*. **wr.** brusse *coll.* r. brusъ *schleifstein, balken*.

brūsēlū: asl. brŭselъ, brŭselъ *testa*. brŭselēnъ *aus ziegel gemacht*: *W. wohl* brŭs in brŭsnaŭi *streichen, wischen*.

brŭstī: **asl.** brst f. *knospe*. brstēti *knospen*. s. brst *junge sprossen*. brstiti *abfressen*. **klr.** brost. brostaty é *knospen*. vybrost *sprossen der blätter*. broska *sprössling*. č. **slk.** brost.

brŭvī: asl. brŭvъ, obrŭvъ, brŭveno *braue*. **asl.** obrva. b. brŭvi *fühlhörner*: vēžda *braue*. s. brv, obrva *neben vjedja*. č. brv, brva. **p.** brw, *gen.* brwi. **klr.** brova *neben byrva, obervo, obyrvy*. čorno-bryvyj. r. brovъ: *vergl.* bēlobrysyj. — *lit.* bruvis. *ags.* brū. *ahd.* brāwa. *gr.* βρῦς. *ai.* bhrū. *npers.* abrū.

brŭzda: asl. brzda *frenum*. brzdati. *Daneben* brzsta. **asl.** brzda. brzdati. brozda *ung.* **klr.** r. brozda. — *lit.* brzduklas, asl. *brzdzalo, brizgilas *zaum*. *ahd.* brittil: *vergl.* **wr.** britac *ein pferd zäumen*.

bryk-: p. wybryk *aufsprung*. **klr.** vybrykom.

bryla: p. bryla *klumpen*. **klr.** bryla, bryl: ocej bryl *poven srēbia*.

bryndza p. brinse, *art käse*. č. brynza. **slk.** bryndza. **klr.** bryndza. — *Aus dem rm.*: brinze. *magy.* brondza.

bryzga-: p. bryzgač *spritzen*. **klr.** bryzgary, bryskaty, bryznuty. **wr.** bryskač. r. bryzgač *neben pryskač*. *Vergl.* s. brizgati *milch absondern*.

buba b. *seidenwurm*. s. buba *ungeziefer*; *krebs (krankheit)*. — *alb.* bubę. *Man vergleiche* *gr.* βόμβυξ.

bubrēgū: asl. bubrēgъ *niere*. b. s. bubreč. b. auch bŭbrēg *usw.* **asl.** bubreki. bumbrek *jamb.* **kr.** bubrig. — *türk.* būbrék.

buca b. *auswuchs*.

buča **asl.** kŭrbiss. — *Vergl. d. gotsch.* bietschen.

buda: č. bouda *bude*. p. buda. budo-wač. budynek. os. ns. **klr.** buda. **wr.** buda *für kibitka*. budovač. r. budka. — *lit.* buda. *lett.* būda. *Aus dem d.*: mhd. buode. *nhd.* bude. *Das wort wird von germanisten für slav. gehalten.*

budala b. s. *dumm usw.* — *türk.* budala.

budlel: s. budac *truthahn*. budija f.

bugaj r. *stier*. **klr.** buhaj. p. buhaj, bugaj. — *türk.* buga.

bugū: asl. bugъ *armband in glag. quellen*. — *Aus dem d.*: *ahd.* buog *obergelenk des armes*. *and.* baugr *spange*. *Vergl.* pobugŭčij *art amt, würde*.

buch-: **asl.** buhnoti *anschwellen*. s. nabuhnuti. č. buchati. buchnouti *platzen*. p. buchnač. r. buchnuť.

bucha- 1.: **klr.** buchaty *stossen*. č. bušiti *schlagen*. b. bušnica *faust*. *Vergl.* s. probušiti *durchbohren*. — *rm.* prębuši *conculcare*.

bucha- 2.: b. buham *wie ein uhu schreien*. buhal *uhu*. — *rm.* bufnice. *Onomatop.*

buj **asl.** thōricht, *wild*: konj divij i buj. bujavъ. bujakъ. bujstvo. bujati *III. 1.* **asl.** bujica *torrens*. b. bujen *gewaltthätig*. s. bu-

jan heftig. bujati anschwellen. č. bujný wild. bujeti. buják für byk. p. bujny üppig wachsend. bujač schwärmen: gdzie buja myśl człowiecza. wybujemporschiessen. ns. bejny. klr. buj, bujij thöricht; wild, tapfer: bujhołova. bujnij üppig wachsend. bujak stier. bujtur wilder stier, auerochs. r. buj, bujij thöricht. bujnij gewalthütig; üppig wachsend. bujanъ. bujaty emporschiessen. — lit. bujnos geil. rm. bujak ausschweifend. magy. buja geil. bujaság. bujálkodik. türk. bujumak gross werden. Die entlehnung fällt in die erste periode.

bujur-: b. bujurdisam befehlen. s. bujur usw. — türk. bujurmak.

buka asl. turba. bučati mugire. ns. buka lärm. bučati. b. bukam, buča brüllen, summen. s. buka gebrülle. buk das tosen des wasserfalls. buknuti, bučati, bukati. bukavac rohrdommel. č. bučeti. klr. bukaty. r. bučaty. bučeny apis terrestris. bunčaty. — lit. bukti. ai. bukk. Vergl. bük. p. ist buceć morsch werden.

bukata klr. stück. r. bukatka dial. — rm. bukatę.

buklerī: p. buklerz schild. — mhd. buckelære. fz. bouclier.

buky, bukъve asl. buche. bukva büchse. ns. bukev, bukva. b. buk. s. bukva. bukvice bucheichel. č. buk. bučina buchwald. bukvice bucheichel. p. buk. bukiew bucheichel. bukwica betonie. os. ns. buk. klr. buk. bukovyna. bukva buchecker. bukyća betonie. r. bukъ. — lit. buka. magy. bük, bik steht dem d. büche nahe. Daneben asl. buky, gen. bukъve, buchstabe, im plur. schrift, buch. bukvarъ abecedarium. ns. bukev, bukva, im plur. buch: so im westen, im osten knjiga. bukovski jezik latein meg. b. bukva. bukvar. s. bukvar. polab. bükvâi. klr. bukva. r. bukva. bukvarъ. — rm. buke. bukvar. Das wort ist in beiden bedeutungen deutschen ursprungs: *buka: ahd. buohha buche; buoh n. buch. got. bōka buche fehlt: dagegen bōka f. und bōk n. buchstabe, im plur. schrift, buch.

bulatū: r. bulatъ stahl. klr. bulat. — türk. pulad aus dem p.

bulga p. uter flor. — ahd. bulga lederner sack.

bulja, bula: č. boule beule am körper. bulka aufgeblasener körper. p. buła grosses rundes brot. klr. bułka semmel. — Aus dem d.: ahd. būlla (*bulja) blatter. lett. bulka.

bulva: p. bułwa erdäpfel. — lit. bulbė.

bunište, bunjište s. kehrichthausen. — Aus dem ngr. βουνός berg (haufen) mit slav. suffix.

buntū: ns. punt aufruhr. zbuntati se. puntar. b. buntuvam aufwiegeln. s. buntovnik empörer; daher auch buna. buniti aufwiegeln. uzbuna. b. buna. č. punt verschwörung. p. bunt. klr. bunt aufruhr. buntovaty. wr. bunt. r. buntъ. — lit. buntas. Aus dem d.: bund.

buravū: r. buravъ, buravъ bohrer. buravits bohren. — Aus dem d.: ahd. bo-rōn: avъ macht schwierigkeiten.

burī: č. bouřiti aufregen. bouřivý, bouřlivý ungestüm. buřič friedensstörer. p. burzyć. klr. buryty verwirren. wr. burić. Vergl. r. burkatъ werfen.

burījanū: r. burjanъ steppengras. b. burēn, buren. slk. burian. p. burzan. klr. burjan. — magy. burján. rm. burjan, burijan unkraut.

burja asl. sturm: burja větrъ jestъ zъlъ. ns. burja. b. s. bura. p. burza. klr. burja: vergl. borva nordwind. r. burja. — lit. būris schauer.

burka-: ns. burkati lärmeln habd. p. burknać, burczeć murmeln. klr. burčaty. r. burknutъ, burčaty.

burlakū: r. burlakъ arbeiter auf den Wolgabarken. klr. burlak. — lit. burloka russischer oder polnischer herr. lett. burlaks gemeiner Russe, strussenzieher.

burma b. s. ring usw. Vergl. b. branka masche. — türk. burma.

burštynū: klr. burštyn. p. bursztyn. wr. bruštyn bernstein. — Aus dem d.

burta b. bauch.

burū: r. buryj fuchsroth: burъ volъ. klr. buryj graubraun. p. bury dunkelgrau. — lit. buras grau. türk. bur.

burī: os. ns. buī *bauer*. s. paor. p. gbur. — *Aus dem d.:* bauer. ahd. gipūr.

buslja s. *hinterhalt*. — türk. pusu.

busū 1.: kr. bus *buchs*. busovje *stauden*.

— it. bosso.

busū 2.: s. bus, *busen rasen*.

busū 3.: r. busyj *grau dial.* buselъ (busla), buselъ *storch*. klr. buśok, buśko; bużok *ung.* wr. buselъ. *Vergl.* barzavū.

busy plur. r. *falsche perlen*.

buti-: nsl. butiti *stossen*. b. butam, butna *anrühren; in Vinga bewegen. Vergl.* p. bucić się *prahlen*.

butora, butara nsl. *last meg. gepöck*. klr. butora. r. butorъ *dial.* — magy. bútor *einrichtung*.

buza 1. b. s. *art getränk usw.* — türk. buza.

buza 2. b. *wange*.

būba-: asl. bŭbati, bŭblja *stammeln*. b. bŭblja *vb.* *Vergl.* bŭbrja *vb.*

būčela: asl. bŭčela *biene*. nsl. včela, čela, čmela, čebela, žbela. b. bčela. s. pčela, čela. č. včela. p. pczoła, pszczoła. polab. cēla. os. pčoła. ns. coła. klr. pčoła, bdžoła. r. pčela. *Onomatop.:* būk-, *die summende*.

būčŭva: asl. bŭčŭva, bŭčŭvъ *fass*. nsl. boč *hölzerner kasten um eine quelle*. b. bčŭva. bŭčka: *vergl.* bŭkel, bŭklica, bŭklija. kr. bačŭva *krautfass*. s. bačŭva. bakvica: *vergl.* bečka *bierfass, aus dem č.* č. bečŭva *bottich*. bečka *fass*. p. beczwa. beczka. klr. bočka. r. bočka. bočepokъ. bočarъ *fassbinder*. — magy. bocska. rm. boške. lit. bačka. lett. buca. *Wahrscheinlich aus dem d.:* ahd. botahha. mhd. boteche. nhd. bottich.

būd- 1.: asl. bŭdēti, bŭzda *wachen*. vŭzbŭnati *erwachen*. bŭdrъ, bŭzdrъ *wachsam*. *Durch steig.* bud, *daher* buditi *wecken*. *Durch dehn.* iter. -bydati. nsl. bdēti. buditi. b. bŭdnēja *wachen*. bŭdni večer, bŭdnik *vorabend eines festes*. budja *wecken*. buden *wach*. bŭdnik *christabend, eig. vigilie*. s. badar *lebhaft*. badnji dan *christabend*. badnjak. č. bditi. bedlivý. buditi.

snabdēti. *Vergl.* obouzeti *anfeinden*. obuza *verleumdung*. p. budzić. klr. bodryj. budyty. izbudzaty. wr. bodzer: asl. bŭdrъ. *Vergl.* buduražić *wecken*. r. bděť. bodryj. bodritъ. boděrъ *kräftig dial.* — preuss. budē *vigilant*. lit. budēti *wachen*. busti, bundu *erwachen*. budrus. budinti *wecken*. *Vergl.* bausti *züchtigen*. lett. bust *erwachen*. budīt *wecken*. ai. budh *scire*. zd. bud *videre*. *Vergl.* bljud-.

būd- 2.: nsl. zabednoti *zustopfen*.

būdūnī: nsl. bedenj *grosse kufe*. cadus jambr. habd. bdenj *hohler baum für bienen rib*. kr. badanj. č. bednár. slk. bodnár. p. bednarz. os. bjetnat. klr. bodna *fass*. bodnar, bondar *böttcher*. wr. bondař. r. bondarъ, bondyrъ. — magy. bŭdöny. bodnár. *Aus dem d.:* ahd. butinna, mhd. bŭte, bŭten, nhd. bŭtte, *daher* bŭttner.

bŭch-: s. bahnuti *unverhofft kommen*. udariti *bahom schrecken*. nabahnuti *anfahen*. nsl. nabehniti. — rm. zępsi *inopinate deprehendere*.

bŭchŭ 1.: b. bŭh *das lügen*. činja, hvaštam bŭh, struvam, činja inkjar *lügen*. asl. zabŭšiti *celare, eig. „in abrede stellen“*. s. bah *das lügen*. udriti u bah *negar con giuramento Stulli, wohl falsch*. zabašiti *lügen*. zabašuriti *tajne*. — alb. me ram ęmboh *lügen*.

bŭchŭ 2.: asl. na bŭhъ ѿловъ, omnino, penitus. sŭ bŭhъ. bŭhъmъ. bŭhъma. bŭšъ. bŭšija. s. u bah *omnino Stulli*. prem da je u bah mao. baš *gerade*. — alb. baš.

bŭchŭtŭ: asl. bŭhъtŭ wohl „getrappe“: bŭhъtŭ i tatъnъ. s. bahat, bahta; bakat, bakta *trappen*. bahtati, baktati.

bŭk-, durch steig. buk: asl. vŭzbučati *clangere*. *Vergl.* buka.

bŭkŭ: asl. bŭkъ *calx*. Zweimal nachgewiesen: in den lebenden sprachen unbekannt.

bŭlgarinŭ: asl. blŭgarinъ *bulgar*. b. blŭgarin. s. bugarin. r. bolgarinъ. — türk. bulgar. magy. bolgár. *Man denkt an die Wolga, schwerlich mit recht*.

bŭrŭ: asl. bŭrъ *milii genus*. nsl. ber. s. bar. č. bér, bru und béru

fench. p. ber. os. bor. ns. ber. klr. bor, bru. — *magy.* bor in borköles, bormohar. *Man vergleicht got. baris gerste.*

bütari: asl. b̥star̥ *fass.* r. une mi imēti kaplju vazni neželi b̥star̥ uma.

būzika-: č. bzikati, bzīčeti *summen, daneben bzīti, bzīm.* p. bzikač. *Vergl. nsl. bziknoti anspritzen und klr. bžuk ross-käfer. Onomatop.*

būzū: b. b̥z̥ *hollunder. b̥ze coll. b̥zovica.* nsl. bez, bezg; bezovec, bezgovec. s. baz, bazag und zova: *dieses vielleicht für bzova.* č. bez, bzu und bezu. bzový. p. bez, bzu, bzowy. *polab. bāz. os. boz. ns. bez, baz. klr. boz. bozyna, bzyna. wr. beza. bzovj. r. boz̥. buzina. — lit. bezas. magy. bodza, bozza. rm. boz.*

būzykū: r. bzyk̥ *das biesen des rindviehs, wenn es bei grosser hitze von bremsen gestochen hin und her rennt. pošli byzy na skotinu dial. klr. bydžôvka, bydžavka rinderbremse. nsl. bezgati. — lit. biznoti. lett. bizôt biesen. Vergl. nhd. biesen. ahd. pisôn und būzika-*

by-: 1. asl. byti *wachsen, werden, sein. bylje das sein. byl̥, bylje pflanze. bylje arznei: bylje piti, vračevno bylje. bytije γένεσις. byš̥, byš̥šti futur. iter. byvati. dobytī, dobyvati erhalten. dobytk̥. izbyti, izbyvati befreit werden. iznebyti interire. pobyti victoria. pr̥byti, pr̥byvati bleiben. pr̥byti, pr̥bytk̥ μονή. pribytk̥. ubyti deficere. ubytk̥. zabyti oblivio. raznebyti, unebyti. Das imperfect bēh̥ beruht auf bv̥h̥. bēje qui erat, bēš̥ qui erit scheinen nach bēh̥ gebildet. nsl. biti. buiti *fris. bil f. bilo halm. bilje collect. bitvo neben betvo, betva eine kleinigkeit. dobitel victor habd. prebiti ertragen. zabiti, meist pozabiti, vergessen usw. b. bil partic. bile gift, ursprünglich pflanze. bilka kraut. biljarin apotheker. dobija erhalten. dobivka. dobiča beute. dobitk̥ vied. kr. batvo halm. s. biti. bilje kr̥uter. biljka halm. biče vermögen. zbilja wirklichkeit. č. býti. býl stengel. býli pflanze. bydlo wohnung. bydliti. byt wesen. zbyt überfluss. nazbyt.**

bytelný, bytedlný *dauerhaft. dobytek hausvieh. přibytěk. oubyt schwindsucht. zabylý toll. p. byč. byle holziger strauch. byl. bylica artemisia. bylina kraut. bydlo vied, vermögen. bydlić wohnen. dobytek, obora, chudoba hausvieh. byle wenn nur ist by und le: byle pocziwie, choć mało. niebylica ist r. nazbyt. os. byč. bydlo wohnung. ns. byš̥. bydlica, bulica beifus. bydliš, budliš wohnen. dobytek. klr. byty. nebylyča unding. byłynka. byt stand. dobyč beute. bydyna, bydla hornvieh aus dem p. wr. byč. bydlo hornvieh. nazbyt gar sehr. r. byt̥. byl̥ das geschehene. bylie kr̥uter. bylina halm; mürchen. byval̥, byval̥ščina das geschehene. nebyl̥ chimäre. byt̥ stand. dobyč̥ beute. zabol̥ für vbyl̥ in der that. asl. bije, b̥je, būcia, būcia: eine dunkle bildung, da ije kein primäres suffix ist. — alb. dobitun. do-bii f. sieg. rm. dobitok vied. 2. Aus by (bhū) entsteht durch die zweite steig. bavitī machen, dass etwas werde, sei; aufhalten. asl. izbaviti, izbavljati befreien. izbavnik̥. izbavitels. nsl. zabaviti (dête). zabava retardatio habd. b. bavja unterhalten: bavja dēta. baven langsam. do-bavja verschaffen. izbavja befreien. p. bawic̥ weilen, zaudern. zbawic̥ salvare. pohawa. zabawa. os. zabavic̥. klr. bavyty unterhalten. Vergl. zabaryty aufhalten. wr. bavic̥. baviša zauderer. bavidlo spielzeug. r. bavit̥ zurückhalten. dobavit̥ hinzufügen. izbavit̥ befreien. otbavit̥ wegnehmen. zabava unterhaltung. Vergl. barit̥ sja zögern dial. Hieher dürfte gehören s. boraviti leben. zaboraviti vergessen. b. boravja (tr̥govina). zaboravja vb.: etwa by-or-av-. — rm. izb̥vi vb. z̥bav̥. zeuit vergessen. alb. zbavisem genesen. 3. bađa ist wahrscheinlich by-n-da: de ist zu beurtheilen wie in i-de; der stamm erhält nasale verstärkung wie lēga, sēda, obr̥št̥ von leg, sed, rēt. Andere denken an einen accus. b̥ aus bv̥ (bvām) und de. asl. bađa ero. bađeh̥. bađy futur. nsl. bōdem, bōm. kr. zadobene er erhält ung. b. b̥da ero. b̥dēh̥ eram. izb̥dna genesen. b̥dvit (bidvit*

mil. 519) aus br̥dnuvat. zb̥dne se, zb̥dva se (aus zb̥dnuva se). s. budem. bidem für budem aus dem b.: bidoše. č. budu. zbēdný müssig, bescheiden. p. bēdę. zbēdę. zbēdný was man loswerden kann: vergl. niezbedny hüsslich. wr. dobudki. Hieher ziehe ich klr. budden, r. buddenъ werkel-tag, eig. „was immer für ein tag“. — rm. dobindi. izbindi vb. preuss. boū. lit. buti: vergl. bunu bleibe. buitis wesen: slav. bytъ. bukla heimat: slav. bydlo. butas haus: slav. bytъ. boviti s sich aufhalten: slav. baviti. lett. bavitē s. ahd. būvan. ai. bhū.

bykü: *asl. bykъ taurus. nsl. b. s. bik. č. býk. p. os. ns. klr. byk. r. bykъ. Onomatop. — mrm. bik. magy. bika.*

byra-: *asl. byrati herumirren. Nicht sicher beglaubigt.*

bystrü: *asl. bystrъ schnell: bystrъ nogama. hell, klar: očima bystrъ. bystrina. nsl. bister. b. bistъr hell, klar: bistri kladenci. s. bistar. č. bystrý. p. os. bystry. ns. bytšy. klr. r. bystryj.*

byvolü: *asl. byvolъ buffel. nsl. b. bivol. s. bivo. č. buvol. slk. byvol. p. bujwoł, bawoł. os. buvoł. klr. bajvoł, bujvoł, bujło. wr. bavoł. r. bujvolъ, bujlo. — magy. bival. rm. bivol. alb. bual. Das aus Indien stammende thier soll um 600 durch die Awaren nach Europa gebracht worden sein. Es erhielt seinen europäischen namen von den Griechen: βοῦβαλος.*

C.

cafü: *nsl. s. caf scherge. p. caff. — mlat. zaffo.*

cagalja s. framea mik. — it. zagaglia wurfspeer der Mauren.

cachü: *č. cach, cachy Achen. — Aus dem d.: ze Achen.*

cajna, canja nsl. korb lex. — ahd. (zeinjā), zeinā. nhd. zane kürnt. usw. got. tainjō. it. zaino, zana. finn. tiinu.

cakoninü: *asl. cakoninъ tzaco: cakoninъ ježъ jestъ. cakonykyj, cakovykyj jezykъ tichonr. 2. 441. 447. — gr. τζάκων.*

calonü: *p. całon, całun art decke. kr. čalun. č. čaloun. — mhd. schalüne. it. celone.*

calta, calda č. art kuchen. os. calta. — nhd. zelte. ahd. zelto. it. cialda.

capa 1. nsl. fetzen.

capa 2. os. pfote.

capa 3. s. ligo. capun rillum. nsl. cepin, cempin art hacke. šapa. — nhd. zappin dial. türk. čapa. it. zappa. ngr. τζαπί. Vergl. klr. sapa. sapanie kukuruzōv. obsapaty mit der sapa behauen. č. sápe art waffe. rozsapaty zerfleischen.

capü: *nsl. cap. č. cáp bock, widder aus dem r. p. klr. cap. — magy. czáp. rm. alb. cap.*

carina: *klr. caryna schlagbaum im dorfe, daher carynnyj. — alb. carinë art steuer: wohl von carъ aus cēsari. Dagegen klr. cara. caryna feld. — rm. carinë aus lat. terra.*

ceb-: *nsl. cebnoti, cebati fusstritte geben. Vergl. becnoti.*

cebulja: *č. cebule, cibule zwiebel. p. cebula, cybula. os. cybla. ns. cybula. klr. cybula. r. cibulja dial. nsl. čebula, čbula, čebul, žbul. — lit. cibulė. lat. caepulla. it. cipolla. mhd. zibolle, zwibolle. Daneben das unmittelbar aus dem lat. stammende s. kapula neben čipula. alb. kjepe.*

cedulja s. zettel: daneben čitula. č. cedule. os. cedla. r. cedulka. — nhd. zettel. mhd. zēdele. it. cedola.

cechü: *č. cech, cecha zunft. r. cechъ. — nhd. zeche.*

cembra, cębra p. brunnenkasten. cembry baumstämme. klr. cymbryny. — nhd. zimmer. ahd. zimbar bauholz.

cempērü: *nsl. cempēr atom, stäubchen: tako je vêter lan vzel, da ga ni cempēra ostalo. — Vergl. nhd. zimperlich, das vielleicht eig. „kleinlich“ bedeutet.*

centa: *asl. cęta münze. č. ceta geldstück. p. cętka fütter. klr. čatka tüpfel.*

r. cata geldstück. — lit. ceta goldener oder silberner buckel auf dem gürtel. rm. centę bractea. cintui vb. Vergl. got. kintus heller.

cera p. klr. wr. gesichtsfarbe. — it. ciera.

cerk-: nsl. crčati zwitschern. b. crčā vb. č. crkati zirpen: vergl. asl. crčk-tēniji stridor. b. crčkam spritzen. č. crčeti rieseln. Auch der ausdruck für „verrecken“ ist onomatop.: nsl. crknoti, crkati. b. crčka se. s. crknuti, crči.

cerky: asl. crčky, crčkъ, gen. crčkъve, kirche; daneben cirkovъ sin. nsl. cērkev, cirkev, cirkva. b. crčkva mil. 72, daher auch crčkva; daneben črkva, čerkva. kr. crikva. s. crkva. č. cirkv; daneben in ON. cerekve (kostel). p. cerkiew griechische kirche, cerekiew flor. (kościół). kaš. cerki, cerkev neben koscel. polab. cārkv, cārķai. os. cyrkej. ns. cerkvjej, cerkvja. klr. cerkov, cerkva. r. cerkovъ: kirka protestantische kirche. — rm. cerkovnik. Das wort ist d. ursprungs: kirka. ahd. chirihha. and. kyrkja. Das d. wort wird mit κυριακόν kirche in zusammenhang gebracht.

cerŭ: asl. cerъ terebinthus, richtig cerrus. nsl. b. s. č. cer. — magy. cser. alb. čer. lat. cerrus.

cetvarŭ: klr. cetvar, cytvar. r. cytvarъ. b. citvar. p. cytwar. — magy. czitvar. nhd. zitwer. ahd. zitwar. mlat. zedoaria, zeduarium. it. zettovario. ar. zedwār.

cēdi-: asl. cēditi sehen, colare. nsl. cēditi. cēja. b. cēdja vb. s. cijediti. cijedj. č. cediti. p. cedzić, cadzić. os. cydzić. ns. cejžiš. klr. čidyty. wr. vycudzić. r. cēditi, dial. caditi. cēžr. — rm. procidi vb. lit. skėdžiu, skėsti verdünnen. skīstas dünn. lett. šķīdrs, šķīsts dünnflüssig. skaidit dünn machen. got. skaidan. W. skid. ai. čhid. cēditi aus scēditi durch steigerung.

cēlŭ: asl. cēlъ ganz. Auf der vorstellung „integer“ beruhen die vorstellungen „heil, gesund“ und „küssen“, urspr. etwa „einem heil zurufen, grüssen“. got. hails!

I. integer: asl. cēlizna ungepflügtes land. nsl. cēl. b. cēl (cal). cēlina brachfeld. kr. cil. cilina. s. cijel. č. cely. celistvý. celina. p. cały. clić heilen. wyclic sie genesen. celc, calec hartes erdreich. os. cyły. ns. cely, cyły. klr. čilyj. čilkyj. wr. całkom, vcalik aus dem p. r. celyj: čelyj dial. cēlizna. II. heil, gesund: asl. cēli kъ boleštumu. cēliti θεραπεύειν. cēlba, cēly, cēlvъ sanatio. cēljati. cēlēti sanari. iscēliti, icēliti, isēliti zog. b. r für l: cērja vb. cēr arzenei. klr. isčilyty. r. cēlits. cēlba. III. küssen: asl. cēlovati, cēlyvati ἀπαρτίζω. cēlovъ, cēlyvъ kuss. nsl. celovati habd. b. cēluvam (cēluvam, caluvam), cēluna vb. cēluka kuss. s. celiv. č. celovati. p. całowac. klr. čilovaty. r. cēlovats. — preuss. kailüstiskan acc. gesundheit. lit. čėlas neben cėlas und lett. cēls, cāls entlehnt. rm. cēlinę. got. hails. ahd. heil. Man vergleicht ai. kalja und nimmt epenthese an.

cēna asl. b. preis. nsl. cēna. pocēniti se wohlfeil werden. s. cijena neben scijena im Westen. cijeniti, daneben scijeniti schützen, meinen, impf. č. p. cena. klr. čina. r. cēna. — lit. kaina Mikuckij. cēnė antheil. cēnavoti, cēnavoti schätzen. lett. cena: entlehnt. rm. precelui schätzen. zd. kaēna. gr. ποινή. lat. poena. cēna vielleicht doch aus scēna.

cēsari: asl. cēsarъ kaiser. cēsarica. cēsariti glag.-kiev. In einer b. quelle cēsarъ, in einer s. cēsarъ. kesarъ ist Caesar; doch auch kesarъstvo mladēn. nsl. cēsar. kr. cesar. s. cesar (č für c befremdet). č. cisař. p. cesarz. klr. čisař. — lit. cēsorus, cēcorius. magy. császár durch č für c, wie sonst: daraus türk. časar der kaiser von Oesterreich. Auf cēsarъ beruht carъ der kaiser von Russland und der sultan. b. car. caruvam vb. carština: vergl. carevica mais. s. car. carigrad. č. car. carohrad, carhrad. p. car. r. cēsarъ tichonr. 2. 29. carъ. — rm. cerigrad. os. khēzor, ns. kejzor, lett. kjejzars sind d. kaiser. Das d. kaiser, ahd. keisar, got. kaisara wird auf lat. caesar zurückgeführt, nicht auf gr. καίσαρ. In das d.

soll der name um den beginn unserer zeitrechnung eingedrungen sein. cêsarъ kann mit keisar nur unter der voraussetzung identificirt werden, dass urspr. s wie im lat. so auch im d. tonlos war: dagegen gonez. Die entlehnung aus dem d. ist natürlicher als die aus dem gr. Das wort wird in das slav. aufgenommen worden sein, als es schon „imperator“ bedeutete.

cêsta asl. platea. nsl. cêsta strasse. rimska cêsta. s. ð. cesta weg. ð. scestný irrend. p. pocestny reisender zof.

cêtja: asl. cêsta wegen gratia. s. cijet.

cêvi: asl. cêvi, cêvica röhre. nsl. cêv. b. cêva. s. cijev. ð. cev. p. cew, cewa. os. cyva. ns. ceva. klr. čivka. r. cêvka. — rm. cêvę. magy. csév, cséve, cső. lit. šeiva, šaiva. lett. saiva.

cibara nsl. art pflaume. — nhd. zeiber in Tirol.

cica b. zitze. cicam vb. p. os. cyc. ns. cic. klr. cycka. wr. cyca. r. titka. — rm. ciceę. alb. ciceę, thithe, siseę. magy. cseca. Daneben nsl. cecati, cecki. ð. cec, womit asl. srsati zu vergleichen. nsl. cuzati saugen, daher cuzek füllen.

ciganinŭ: asl. ciganinъ, aciganinъ zigeuner. nsl. cigan. b. s. ciganin. s. ciganisati, ciganiti. ð. cikán, cigán. p. os. ns. cygan. klr. cyhan. cyhančuk. wr. cyhan. r. cyganъ. — lit. cigonas. gr. ἀτιγανος.

cigulka b. violine neben grđulka. cigular, cigularin.

cigŭlŭ: nsl. cigel ziegel. s. cigla neben opeka. ð. cihla, tihla. p. cegła. os. cyhel. ns. cygel. klr. cehła, cyhła. wr. cehła. r. cigelъ, cigelnja, cagelnja dial., sonst čerepica, kirpičъ, das türk. ist. — lit. cigelis. rm. ciglę. ahd. ziagal aus tegula. magy. téglá, woher klr. tehla, ist wohl rm. teglę. alb. tjegulę.

cik- 1.: nsl. cičati winseln prip. 18. b. cikna einen laut von sich geben. s. ciknuti zi rufen. ciknuti krachen: vergl. u cik od zore prima luce. r. cykatъ.

cik- 2.: nsl. ciknoti, cikati sauer werden lex., nach etwas schmecken. Vergl. cvič sauerdorn. cviček saurer wein.

cikuta b. schierling. — lat. cicuta. rm. kukutę.

cilj: nsl. s. cilj ziel. ð. cil. p. cel, cyl. celować. klr. cil. r. cêlb. — lit. cëlius. magy. czél. nhd. ziel. ahd. zil.

cima nsl. keim. cime gnati, cimëti keimen. scimiti. — ahd. chīm, chīmo keim. Verschieden ist drevesa se čimijo krell; ebenso s. cima, perje do glavice und magy. csima strunk: vergl. lat. cima, summitas olerum vel arborum. it. le cime dell' erbe. rm. kimę keim kann von dem d. worte nicht getrennt werden, obgleich deutsches im rm. sonst kaum zu finden ist.

cimbalŭ: p. cymbał zimbél. klr. cymbaly. — Aus dem d.: zimbél. lat. cymbalum. gr. κύμβαλον.

cimerŭ: nsl. cimer insigne jambr. s. cimer aushängschild; ein bestandtheil des pfluges. slk. cimer. p. cąbr rückenbraten. klr. cymer wappen ung. — rm. cimirŭ zeichen. magy. czimer kennzeichen, wappen, geweih, viertel von einem lamm. nhd. zimere, zimber ziemer, rückenstück des hirsches. zimier helmschmuck.

cinŭ: nsl. cin zinn neben kositer. (b. olovo blei, zinn.) s. cin neben kalaj, kosit. ð. cin. p. cyna. os. ns. cyn. klr. cyn. wr. cyn blei. — lit. cinas. d. zinn.

cip-: r. cypka, cyplokъ, ciplėnokъ huhn. klr. cypła. Onomatop. — Vergl. pisk- und nsl. ciba im westen.

cipa b. haut. — alb. cipę. ngr. τῖπα hütschen. zig. cipa.

cipela s. schuh. nsl. cipeliš, cepe-liš. b. čipica pantoffel. kr. cipalj schienbein ung. — magy. czipő, czipellő. lett. cebules. mlat. zipellus.

cirulikŭ: p. cyrulik chirurgus. klr. cyrułyk, cyrjulnyk. — lit. cierulnikas. lett. cirulnēks. Aus dem lat.

elze plur. f. nsl. kleiner wagen mit zwei rädern. s. čeze. — magy. cseza. lat. cisium. Vergl. nhd. zeiselwagen dial.

elo ð. zoll. p. os. ns. wr. clo. — Aus dem d.

cofa-: p. cofać, cofnąć zurückziehen. kaš. copac. na copel zurtick. os. cofać.

na. cofaś, copas. **č.** coufati, couvati. — *mhd.* zofen. *nhd.* zaufen *bair.*

coklja, cokla, cokol *nsl.* holzschuh. **kr.** cokula. **s.** cokla *radschuh.* cokule. — *mhd.* zockel. *nhd.* tschoggl *dial.* *it.* zoccolo.

congy: *p.* cęgi, cażki, obcegi *plur. f.* kneipzange. — *Aus dem d.*

copŭrŭ: *nsl.* cōper zauber. — *Aus dem d.*

euca, kuca *nsl.* weibliche scham. — *magy.* czucza *geliebte.* *alb.* cucę *mädchen.* *Vergl. s. cura.*

cukŭrŭ: *nsl.* cukr *zucker.* **b.** zahar. **s.** cukar *neben cakara, zahara und šečer.* **č.** cukr. **p.** cukier. **os.** cokor. **na.** cukor. **klr.** cukor, cukur. **wr.** cuker. **r.** sacharŭ. — *Alle diese wörter haben den*

gleichen ursprung: die mit cu- stammen aus dem d.

curŭ: *nsl.* curēti *rinnen:* *iz sōda,* sōd curi. **kr.** curiti. *z curom teči.* **s.** curiti. *Vergl. p. ciurknąć. klr. vyčurity ausrieseln.* — *lett.* čurēt. *rm.* cęrei *vč.*

evalŭ: **č.** cval *galopp.* **p.** cwał, czał, szczwał.

cvekŭ: *nsl.* cvek *zweck.* **č.** cvek, cvok. **slk.** cvik. **p.** ćwiek. **klr.** cvjak. — *magy.* czövek. *mhd.* zwęc.

cvičŭ: **č.** cvičiti *üben.* **p.** ćwiczyc. *oćwiczyc durchpeitschen.* **wr.** cvičič *stüpen.*

cŭk-: *nsl.* ceket *gezwiŭscher.* **č.** cek-nouti, ckāti *mucksen.*

cŭpa-: **č.** cpāti *stopfen.* **p.** zaćpać. **os.** cpić.

Č.

ča-: *asl.* čajati *warten, erwarten, hoffen.* *čajaznŭ hoffnung.* *otčajati desperare.* **s.** čajati. **p.** czaic się *lauern.* **r.** čajaty. *čaj. čajati aus čējati.*

čadŭ: *asl.* čadŭ, čadŭ *rauch.* očaditi sę. očadělŭ *lividus.* *nsl.* čad *dampf.* čada, zakajena, dimasta *krava.* čadin *schwarzer ochs.* **s.** čaditi *russig werden.* čadja, čadjf. **č.** čad. očadnouti. očadlý. **p.** czad. *polab.* codit *rüuchern.* **na.** caza *russflecken.* **klr.** čad, čad. učadity *für r. ugorětŭ.* **wr.** čadzić. **r.** čadŭ. čaditŭ. — *rm.* čaoę *nebel.* *alb.* čagję *russ.* *Vergl. kadi-.*

čadŭrŭ: **b.** čadŭr, šatŭr, šatra, šator *zelt.* **s.** čador, čator, šator, šatra. **č.** šatr. **p.** szatra. **klr.** šator. **r.** šatěrŭ, čadra. *nsl.* šator *habd.* šoter *meg.* *asl.* šatŭrŭ *in jungen quellen.* — *magy.* sátor. *lit.* šetra. *türk.* čader.

čach-: **wr.** čachnuć *auszehren.* **r.** čachnutŭ. čachotka. **klr.** vyčachnuty. čachotka.

čajka *asl.* monedula. **č.** čejka *kibitz* (od hlasu čej). **p.** czajka. **klr.** r. čajka. *Vergl. čavka.*

čaka- *asl.* čakati *neben čekati warten* (in jungen quellen). *nsl.* čakati. **b.** čakam

vč. **s.** čekati. **č.** čáka *hoffnung.* čakati, čekati. **p.** czakać, czekać. **os.** čakać. **na.** cakaś. **klr.** čekaty. **wr.** čekać. *Vergl. ča-.*

čaklja *s.* haken. — *magy.* csáklya.

čalerŭ: *nsl.* čaler *betrüger.* čalaren *ung.* **s.** čalovati *betrügen.* čalovno. **klr.** čalovaty *ung.* — *rm.* čelui *vč.* *magy.* csalni. csalárd. *Man bringt ein džag.* čalim *list bei.*

čamara: **p.** czamara *art kleid.* — *Vergl. it. zimarra.*

čaplja *asl. nsl. s.* storch. **č.** čáp. **p.** os. czapla. **klr.** čapla, capla. **r.** čaplja, caplja. *dial.* capura.

čaprakŭ: **p.** czaprak *schabracke.* **r.** čaprakŭ. *nsl.* čaprag. — *lit.* šabrakas. *lett.* šabraka. *magy.* csáprág. *türk.* čaprak.

čapŭčŭ: **s.** čapci *krallen.*

čara 1.: **r.** *wr.* schale. **p.** czara. **klr.** čaročka. — *lit.* čěrka *trinkbecher.* *Man vergleicht and. ker.*

čara 2.: **č.** čara *strich.* čarati. **os.** čara.

čarŭ: *asl.* čarŭ, čara *zauber.* čarove *art buch op. 2. 3. 736.* čarovati *zaubern.* čaroděicŭ. **kr.** čaranje. **s.** čarati. **č.** čáry. čarodějnŭk. **p.** czary. czarować. **kaš.** ča-

rzyc, čarzec. **klr.** wr. čary. r. čarъ. čaro-
dėj. — *lit.* kiru, kirti; keriu, kerėti ver-
zaubern: *slav.* čarъ beruht wohl nicht auf
čer-, wie žarъ auf žer-: eher auf dehnung.
lit. čėrai ist slav.

časü: *asl.* časъ ѿра stunde, augen-
blick, zeit. *nsi.* čas zeit. *b.* čas augen-
blick, stunde, zeit. *s.* čas augenblick. *č.* čas
zeit. *p.* czas. *os.* čas. *ns.* cas. **klr.**
čas. r. časъ; *dial.* časitъ warten. — *rm.*
alb. čas. *lit.* čėsas.

časa *asl.* *nsi.* *b.* *s.* poculum. *č.* čise.
p. czasa. cześnik mundschenk. **klr.** r.
časa. — *rm.* časkę. *magy.* csése. *Vergl.*
preuss. kiosi becher. *lit.* kiaušė schüdel.
lett. kausis schüdel, schale: man denke an
becher aus schüdeln oder in schüdelform.

čaturnja: *s.* čatrnja cisterne. — *magy.*
csatorna. Aus dem *it.* Daneben *kr.* gu-
sturna, bišterna. *asl.* isterna.

čavuka: *s.* čavka dohle. čava. **klr.**
čovka *ung.* (kavka). (*nsi.* kavka). —
magy. csóka. *rm.* čokę, četkę. (*lit.* kova).
Vergl. čajka.

čavülü: *nsi.* čavel nagel. *s.* čavao.
— Wohl nicht von *it.* caviglia, sondern von
chiavo.

čechlū: *asl.* čehlъ velamen. *b.* čehlъ
schuh. čehlarin schuster. *č.* čechel schweiss-
tuch: *vergl.* kzlo, kuzlo. *p.* czechel, cze-
chlo, gzlo, gieziko hemd, leinwandkittel.
zglo, źdźglo leichentuch. *kaš.* źdźglo,
zglo, zaglo. *ns.* zglo, zgeiko hemd. **klr.**
čochla. r. čecholъ dēcke. *dial.* čechlikъ.
čecholokъ. — Man vergleicht *preuss.* ke-
kulis badelaken, *got.* hakuls pallium. Ob
č. kzlo und *p.* gzlo usw. mit čechlū, čehlъ
zusammenhangen, ist zweifelhaft.

čechū: *č.* čech Čeche. *nsi.* čeh.
os. čech. *ns.* cech. r. čechъ. — *magy.*
cseh. Man dachte mit unrecht an ken (čęti).

ček-: ččetka, ččetka art vogel. **slk.**
čečka. *p.* czeczotka. r. ččetъ. — *lit.*
kekutis weidenzeisig.

čelada *nsi.* helm. — *alb.* čelatę. *it.*
celata aus caelata.

čeljady: *asl.* čeljadъ familia. čelja-
dinъ. *b.* *s.* čeljad. *č.* čeleđ. *p.* cze-

ladž. poczeladnik zof. *ns.* čeljaž. **klr.**
čelad. čelid huz. *wr.* čeljadzin. r. čel-
jadъ. — *magy.* család, cseléd. *lit.* čelė-
dininkas. *Vergl.* *lit.* keltis genus. *lett.*
cilts geschlecht: daher čel mit dem collectiv-
suffix jady.

čeljsty: *asl.* čeljsty maxilla. *nsi.*
b. *s.* čeljst. *č.* čelist. *p.* czeluść fauces,
ostium fornacis. *polab.* cēleust unterkinn.
os. čelesno. **klr.** čelust fauces, ostium
fornacis. r. čeljsty. Man beachte č. če-
lesten, čelesen, čelistnik praefurnium. **slk.**
čelustnik und *vergl.* *kr.* čeljupine fauces.
Vergl. čelo.

čelnū 1.: *asl.* člénъ neben članъ,
člénъ (člěnovniъ) tichonr. 2. 360. glied.
nsi. člén, člėnek, članek. *s.* član. *č.* člen,
član. *p.* czlon. *os.* člonk. *ns.* cłonk.
klr. člen. *wr.* člonki. r. členъ. — *rm.*
člen socius.

čelnū 2.: *asl.* člěnъ kahn. *nsi.* čoln.
s. čun. *č.* clun. **slk.** čln. *p.* czołn,
czołno. *os.* čołm. *ns.* coln. **klr.** čoten,
čołno. *wr.* čołen. r. čelnъ. — *rm.* čin.
magy. csolnak. Man vergleicht *ahd.* scalm
navis.

čelo, einst auch čelos, čeles, *asl.* stirn.
čelnikъ praefectus (verschieden ist načelъ-
nikъ, r. načalnikъ). čelesnъ praecipuus.
čelesnaja tа ἀρχοβία mladěn. *nsi.* čelo. na-
čelnik stirnblatt. *b.* čelo. čelbinka. *s.* čelo.
sučeliti se, sačeliti se. *č.* čelo. čeliti. oučel.
p. czoło. naczelnik (na czele). *os.* čolo. *ns.*
coło. **klr.** čolo. r. čelo stirn, die vollen ge-
treidekörner, die beim worfeln vor den andern
niederfallen. čelo, očelokъ os fornacis. —
rm. čelnik, τῆλινος. *lett.* ķeljis, wahr-
scheinlich von kel: kilu, kilti sich erheben.
Man füge hinzu r. čelesnikъ die öffnung
des ofens: čelo der obere theil der öffnung
des ofens. *nsi.* čelėsnik, čelėšnjek span-
leuchter. čelėšnjek ofen-, fenstergitter, sitz
am ofen. *Vergl.* čeljsty.

čemerī: *asl.* čemerъ gift. čemeritъ.
čemerica helleborus. *nsi.* čemer gift, zorn.
čemerem afflictus. čemerika helleborus. črna
čemerika veratrum nigrum. *b.* bilki cemer-
livki *mil.* 154. **kr.** čemer nausea. *s.* čemer

gift: grko kao čemer. čemerika. č. čemer die ungrische krankheit. čemerice nieswurz. p. czemierzycza, ciemierzycza. os. čemjericza. klr. čemeť helloborus. wr. čemer, konskaja bolězn. r. čemerъ art krankheit, gift, womit einst die Russen pfeile vergifteten. čemerica. — lit. čemerei, čemeričos. magy. csemer, csömör. ahd. hemera. Man vergleicht auch gr. κάμαρος, ai. kamala lotus.

čenda as. art stoff. — it. cenda, cendal venet.

čendo: asl. čedo kind. (čendo prol. rad. 18). čedъ leute. ištēdije, štēdije progenies. jedinočedъ, inočedъ μονογενής. domočedъсь. bratučedъ. nsl. čedo prip. 73. b. s. čedo. č. ščedi kind. klr. čado. wr. čado für r. zloe ditja, uprjamecъ. r. čado. Wenn man čedo mit d. kind als verwandt ansähe, würde man jenes für entlehnt halten.

čestŭ: asl. čestъ dicht. čęsta fruticetum. nsl. često. čęšće. dsl. čensto. b. s. često oft. p. częsty häufig. ns. cesty. klr. r. častyj.

čestŭ: asl. čestъ theil. pričestiti communicare. pričestije communio. nsl. pričestiti se petret. pričęšćati. prečišćavati für pričęšćavati. b. čest theil, glück. čestit glücklich. čestitja gratuliren. zločestija unglück. sveto pričestene für komka communio. s. od česti zum theil. zločes unglücklich. čest, čim se pričęšćuje. čestit glücklich. čestitati. č. čest, alt čiest, theil. oučast schicksal. častka. štęstŭ glück. šťastný. p. częśc. szczęście (szczęście). uczęstwo. ucząstek. os. časć. klr. časť. učast. ščastje; šestja ung. wr. časć. ščasce glück. pričasć communio. r. časť. učastъ schicksal. pričastiti. sčastie, ščastie. nesčastie. — rm. pričestanie communio. lit. ščeste glück. nečestis unglück. Urform kend-ti. W. skind: ai. čhind, čhid. lat. scindo. gr. σχιζω. čęstŭ urspr. theil.

čep: nsl. čepēti hocken. počepnoti, počenoti. č. čapēti. os. čapać so.

čepri: asl. čepрь deliciae. klr. čepuryty verschönern. nečepurnyj. wr. čepurnyj. čepurić ša. r. čopornyj geziert. čepuritъ sja, ščepuritъ sja. čepyžitъ sja.

čepurŭ: s. čepur strunk. b. čepor knoten. (čękor zweig). čępesti rogove geweihe des hirsches. asl. čęporъ zweig. čępurije. čępuratъ nodosus. wr. čęp, de-revo sukovatoe.

čępŭ: nsl. b. s. č. čęp zapfen. p. czop: vergl. czep zweiter magen der wiederkäuher. os. čop. ns. cop. klr. čęp. — rm. čęp. lit. capas. magy. csap. Die ableitung der slav. wörter vom nhd. zapfen wird bezweifelt.

čępŭ: r. čępъ, čępъ kette: das erstere asl. klr. čępy. wr. čęp. Vergl. p. przyczępić anknüpfen.

čępŭci: asl. čępъсь haube (spät). nsl. čępa, čępica. s. čępac. č. čępec. p. częp, czępiec. os. čępc. klr. wr. čępec. r. čępecъ. — lit. čiapčius, šępšis. magy. csepesz. Die wörter sind verwandte des mlat. capa, woher auch čapka, šapka.

čerda 1.: r. dial. die reinlichkeit liebend. nsl. čęda sauberkeit. čęden reinlich, im osten verständig. čędnost modestia meg. čęditi putzen. počęditi. nečęditi beschmutzen aus čřęda usw. čřiditi reinigen in Rožna Dolina, Kärnten. čřiditi koruzo mais jäten in Belje. Doch bemerke man, dass im Westen, im Görzischen, čęden, nicht čřęden, gesprochen wird, wo man doch čřęda herde, čřęšnja sagt. Daraus scheint sich zu ergeben, dass man im nsl. zwischen čřęditi und čęditi aus čęditi zu unterscheiden hat. Das letztere steckt im asl. nečędъскъ, č. čadský pulcher, venustus, eximius. Zu čęditi ist vielleicht das nsl. čęden in der bedeutung „reinlich“ zu ziehen.

čerda 2.: asl. čřęda vices, grex, herde. čřędъnikъ hebdomadarius. čřęditi bewirthen ist vielleicht „nach der reihe zu trinken, zu essen geben“. nsl. čřęda, čęda series, ordo, grex: daneben křędęlo aus kerdęlo. čřęditi einander in der arbeit ablösen. b. čřęda herde. kr. čřęda ung. čřid ordo. s. křd herde: čřęda reihe ist asl. č. štřida, třęda, třřida wechsel, ordnung. slk. čřęda, křdel herde. p. czrzoda, alt, trzoda herde. czve-

reda *gesindel* ist r. oczrzędz, otrzędz *vices* zof. os. čfoda. **klr.** čereda. čeredat hirt. očered. **wr.** čeredz *der reihe nach*. r. čereda, čeredz *series*. očeredz. čereda *herde dial.* — *preuss.* kërda *zeit*. *lit.* kôrdzius hirt. *got.* hairda. *ahd.* herta *wechsel*. *nhd.* herde: d für t *durch nhd. einfluss*. *Vergl.* zend karedha *herde*. *magy.* csorda, *das auch in das s. eingedrungen*. *rm.* kîrd. čireadę. čirezar *viehändler*. *Formen wie krdêlo beruhen auf dem älteren kerd.* *Das wort, dem d., lit. und slav. gemeinsam, hat, wie ç zeigt, mit ai. çardhas schar nichts zu thun.* *Die ursprüngliche bedeutung von črêda ist wechsel, reihe.* *Man beachte r. čereda in der bedeutung „zeit“ und os. fedomîa, ns. fedovîa herde von jungvieh: ředz ordnung.*

čerdŭ: *asl.* črêdъ *firmus: ein zweifelhaftes wort, nur einmahl asl. vorkommend.* *Man vergleicht got. hardus.*

čeren-: *s.* čerenac *art netz*. č. čeren, čeřen. **p.** czerzeniec *für czerzeniec*. — *magy.* csereny.

čerenŭ: *s.* čerjen *art korb oberhalb des feuers*.

čerga 1.: *b. s.* zelt, *teppich*. **klr.** džerha. — *rm.* čergę. *alb.* čergę *wolldecke*. *magy.* cserge. *zig.* cserga. *kurd.* džerge. *türk.* čérgé.

čerga 2.: **klr.** *wr.* čerha *reihe*. r. čerga *dial.* — *lit.* čerga. *Fremd, man meint türk.*

čerk- 1.: r. čerkatъ *ausstreichen*. **klr.** čerknuty.

čerk- 2.: *ns.* črčati *zirpen*, črček *grille*. črč *gezirpe*. črčanka *klapper*. b. črčča *vb.*

čerljuštŭ: *asl.* črêljustъ *branchiarum*. črêljustъ *branchia*. *s.* krljušt, kreljušt, *kraljušt schuppe scheint ljuska zu enthalten.* *Vergl. s. krelje plur. f.* č. skřele. *p.* skrzele. *ns.* kšele, skšele.

čermiga: *asl.* črêmiga *dolium*. — *Man denkt an gr. κέραμος.*

čermŭ: *asl.* črêmъ *zelt*. — *ahd.* skirm, skërm *schirm, daher čermŭ aus skermŭ: Man vergleicht ai. čarman.*

čermŭcha 1.: *ns.* črênsa, crênsa *prunus padus: daneben sremša, sramsa,*

srjamša. s. sremza. č. střemcha *neben dem abweichenden čermucha. p.* trzemcha; *czeremcha ist r. klr.* čeremcha, očeremcha. *wr.* čeremcha. r. čeremcha, čeremucha. — *Vergl. lit.* šermukšlė, šermukšné *sorbus aucuparia.*

čermŭcha 2.: *ns.* čremož *bärenlauch für čremoš. s. vergl.* srijemuša, srijemuža *art wildwachsendes zugemilse. p.* trzemucha, trzemcha. r. čeremša, čeremica, čeremučka. — *lit.* kermušė. *Vergl. ags.* hramsa. *ir.* creamh. *gr.* κρόμυς. *türk.* sarmusak.

čermŭ und mit v für m červŭ: *asl.* črvm-, črvъ *wurm*. I. čerm-: *die bedeutung „roth“ beruht darauf, dass einst in allen ländern mit gewissen würmern roth gefärbt wurde: scharlachschildlaus. črvъmъ roth: črvъmъ noje more. počrvъmъnēti. črvъmъnovati se. ns.* črmljak, črmljak *eidotter. klr.* čermnyj: *daneben kermēn für červeč potentilla argentea. č.* čermák *rothkehlchen. r.* čermnyj, *dial.* čerēmnyj. čerm- *ist nicht selten in ON.* — *lit.* kirmis *wurm. lett.* kirmis *neben cērms. lat.* vermis. *ai.* krmī. *zd.* kerema. II. červъ: *asl.* črvъ, črvij. črvъnъ, črvljъnъ *roth. črvъasъnъ. črviti röthen. črvъnъ julius. ns.* črv. črljen. b. črvij, červij, črvij. črvъn. črvъnēja *se vb.* črvja, črvjivam *röthen. s.* crv. crva *wurmloch. crven, crljen. č.* červ, alt črv. červený, alt črvený. červeč *scharlachschildlaus. p.* czerw. czerwiec *polnische schildlaus, junius. czerwony, alt czyrzwony. czerwotocz. polab.* cārveny. *os.* čerf. čerfjeny. *ns.* cerf. cervjeny. **klr.** červ. čyrva *collect. červeč coccus polonicus, junius. červenyj, červljenyj, červonyj. wr.* červeč *junius. červonyj. r.* červъ, *dial.* čerevъ. červa *collect. červeč kermes, Zusammenhang durch die rothe farbe. — magy.* cserebogár.

čern- 1.: *asl.* črênovъ (zabъ), črênovitъ, člênovъ *backenzahn. č.* třenov: *vergl. třenov mühlstein. p.* trzon. trzony, trzonowe *zęby. os.* čronovc *für čfonovc. ns.* čfonak. **klr.** čerennyj (červinnyj) *zub. Vergl. černŭ 2.*

čern- 2.: r. čerenokъ *pfropfreis*. — *Vergl. preuss. kirno strauch. lit. kirnas weidenruth. kėras strauch.*

černŭ 1.: *asl. čr̃nъ, selten cr̃nъ, schwarz. nsl. črn. črnob beifuss. b. čr̃n neben cr̃n. čr̃nica morus. čr̃nobar. s. crn. č. černy. černobyl beifuss. p. czarny. czerní. polab. čárny. os. čorny. ns. carny. klr. čornyj, černyj. černyča. černobyľ. čornoklyn. r. černyj. černedь. černoklěnъ. černotalъ. — rm. černi vb. mrm. cericę morbus oculorum, συχίμνος, daher asl. čr̃nica. Man vergleicht preuss. kirsnan. ai. kr̃ṣṇa.*

černŭ 2.: *slk. čren maxilla. — Vergl. skranja aus skornja und čern- 1.*

černŭ 3.: r. čerenъ, črenъ, crenъ *art pfanne. p. trzon focus. asl. čerēnъ, crēnъ pfanne. p. czeryn unterlage des feuerherdes ist wohl r. Mehrere von diesen formen sind problematisch.*

černŭ 4.: *asl. črēnъ manubrium. nsl. črné plur. messerheft, durch die wirkung des accenten für črēne. b. čerēn für črēn. s. člen für čren griff. č. střen, střenka neben črenka, třenka. p. trzon. os. črony für čfony. ns. čronki. klr. čeren, čeren. wr. čerenki. r. čerenъ. — Im lit. kriauna wird metathesis und ein secundäres au angenommen.*

čerp-: čr̃p̃a, čr̃ēti, čr̃ti *aus čerpti, wofür später čr̃p̃sti; čr̃p̃ati neben čr̃p̃ati haurire. čr̃p̃čij pincerna. iter. po-čr̃p̃ati, počripati neben počr̃p̃ati. nsl. črpati, čr̃p̃ati. b. čr̃p̃ja mit trank bewirthen. kr. začrite haurite. s. crpsti, crpati. č. čerpati aus črp-. čřti. iter. na-čirati. p. czerpac. czerp schöpfkelle. czerpak. os. čreč. čerpac. ns. pocreš. poceras. klr. čerpaty: daneben čerety, čerty. čyraty. wr. čerpac. r. čerpatъ. čerpčij. čerpychnuty. — magy. cserpa. lett. čerpaks.*

čerpŭ: *asl. črēpъ scherbe. nsl. črēp. črēpina, črēpinja: vergl. crēmīna. b. čer̃p aus črēp. čr̃upka muschelschale für čer̃pka. kr. crip. črip ung. s. crijep scherbe, dachziegel. č. střep, třep. čerepy dial. p. trzop. czerep hirnschudel, čerepacha schildkröte sind r. os. čřop. ns. čřop. klr. čerep.*

čerepucha kröte. čerepacha. r. čerepъ. auch dachziegel, cranium. čerepacha. — ahd. skirpi, skirbi f. n. lit. čiarpė dachziegel. čerepakas. magy. cserép. alb. čerep. rm. čerep hirnschale. mrm. cereap, cireap, cirap für furnu. friaul. creppe, crep. Vergl. p. skorupa scherbe, schale für čerepy und klr. čebrja ung. preuss. kerpetis schudel. lit. kerpu, kirpti schneiden liegt abseits. ai. karparas schale, topf. Vergl. skerb-

čersja: *asl. črēsŭnja cerasus aus črēs-ŭnja. nsl. črēsŭnja, čēsŭnja. čerešnja venet. b. čerēša neben čerešja. kr. čřišnja. s. trešnja. trijesla wilde weichsel. č. střešně, třešně. čerešňa dial. slk. čerešňa. p. trzešnia: czerešnia ist r. os. taješňa, taješeň. klr. r. čerešnja. — Magy. cseresznye. črēsŭnja ist deutschen ursprungs: ahd. chirsa aus chersa. mhd. kēse: roman. kerésia mit deutscher betonung. kr. čersa. s. kriješva, kriješa beruht auf kersia aus kerésia. Im alb. kjerši hat das suffix i aus ia den ton an sich gezogen. lit. čeresna. rm. čirase. türk. kirés, kiras.*

čersli: *asl. črēsliti purpura tingere, nur bei Alexēev. Man vergleicht lit. keršas bunt.*

čerslo: *asl. črēsla plur. lumbi: ište-dije črēslъ tvoihъ. č. třisla inguina. p. trzosla lumbi, genitalia. r. črēslo aus dem asl. — Vergl. ahd. hērdar, got. plur. hairthra eingeweide: demnach wäre čerslo aus kert-tlo hervorgegangen.*

čerstvŭ: *asl. čr̃stvъ solidus: daneben čvr̃stvъ. nsl. čr̃stev. b. čvr̃stv. s. čvr̃st. č. čerstvý, alt črstvý. p. czerstwy alt und hart (vom brote). os. čerstvy frisch. klr. čerstvyj. wr. čirstvyj für čistyj, svěžij. r. čerstvyj neben čerstvyj. Man vergleicht got. hardus, daher čerd-tvъ wie mer-, mer-tvъ.*

čersŭ: *klr. čeres, čereslo girtel. r. čeresъ, čerezъ. p. trzos. — lit. čia-riaslas. ar. čresъ tichonr. 1. 260. setzt ein asl. črēsъ voraus.*

čeršta: *asl. črēshta tentorium. ar. čerešča. Daneben očrēshta. Man darf vielleicht an ai. krtti haus denken.*

čert-: asl. črēsti, očrēsti aus čersti (črēstasti naz. 98). črēstati incidere. črēta strich. nsl. črtati: vergl. črka buchstabe. s. crtarnuti einen strich machen. č. črtati. klr. občersti abschälen: daneben občerty, občyraty. čerta. čertéž. r. čerta. čertiti ausstreichen. čertež plan. — rm. čirtę. lit. kertu, kirsti. karta schicht. lett. certu, cirst. ai. krt findere. Hieher gehört auch I. čertatlo: nsl. črtalo culter aratri. b. črtalo. s. črtalo, crtalo. č. čerta-dlo. Abweichend ns. čerstadlo, čerstalo, čerstava. II. čert-tlo: b. čeraslo für und neben čerēslo aus črēslo: čerēslo bedeutet auch mörserstößel. č. čeršlo, slk. čereslo aus črēslo. p. trzosło. os. črosło für čfosło. ns. čfoslo, sfoszlo. klr. čereslo. r. čirjaslo dial. — Mit čertalo stimmt überein lit. kartoklė pflugsech, während preuss. kersle hause zu čert-tlo passt. magy. csoroszlya.

čertogŭ: asl. črētogŭ cubiculum. klr. čertoh. Entlehnung der dritten periode: b. črđak. s. čardak. r. čerdakŭ. — türk. čardak aus dem pers. gr. τάρδακι.

čertŭ 1.: nsl. črēt sumpfige waldung. klr. očeret, očaret schilf im wasser. wr. čerot. r. čeretŭ. očeretŭ schoenus. Häufig in ON.: č. střítež usw.

čertŭ 2.: č. čert, alt črt teufel. p. czart. os. čert. ns. cart. klr. čort, čert. wr. čort, čorty neben čerci, čercik. r. čertŭ, čortŭ. — lit. čiartas. Dunkel: mit černŭ besteht kein zusammenhang, man kann nsl. črtiti lassen vergleichen.

červjŭ: asl. črēvij calceus. črēvarŭ autor. nsl. črēvelj, čēvelj. čerēvelj im Westen. čriuje res. s. crevlja, creva. č. střeví, třeví m. střevíc, třevíc. slk. črieva, črevík, črevíc. p. trzewik. polab. criv. os. črij aus čriv. ns. cfej. klr. čerevyk. wr. čerevik. r. čerevikŭ, dial. čeverikŭ, čerikŭ, alt čerevi. — lit. čerevika, čiaverikas. rm. čerevičŭ plur. b. crēvul kamasche, ngr. τερβούλια, serb. τέρβουλα, woher τερβουλιανοι bei Constantinus Porphyrog. zakon. červule schuh,

alb. crule lappen, scheinen arab. ursprungs zu sein: serbul schuh.

červo intestinum: asl. črēvos. črēves: črēvo. črēvice chorda. nsl. črēvo, čerēvo, čévo. b. črvo. kr. crivo. s. crijevo. č. třevo, střevo. čereva dial. slk. črevo. p. czrzewa, trzowo, trzewo, strzewo. czerevo ist r. polab. crēvŭ. os. črevo. ns. cřovo, cřevo. klr. wr. čerevo. r. črevo. Dial. ist čerevo auch izgibŭ rēki. — Vergl. lit. skilvis. lett. škilva.

čes-: asl. česati kämmen. glavą tesloja otčesnetŭ. česlŭ kamm. česnovitŭ lukŭ, česnŭkŭ knoblauch. češuja schuppen λεπίδες. Vergl. česmenije sarmenta für čes. nsl. česati. česen, česnek knoblauch. česlo scepter dain. b. česā striegeln. česalka. česŭn, česnov luk. česulka. kr. česrati (vunu). s. česati. česalj. česljati. česno. očenuti herab-reissen beruht auf čeh aus čes. Vergl. češljuga distelfink. č. česati. česle mühlrechen. česnek. pačes werg. čechrati carminare. p. czaśac. czosnek. pacześ f. hede. czechać się, czochać się. czechrać, czochrać. os. česać. pačosy werg. ns. cesaś. ceslina schuppe. klr. česaty. pačosy hede. česnok. češuja. rozčechnuty: vergl. rozčachnuty. čychrati, čuchrati, čystyryty, česaty. r. česatŭ kratzen. česŭ, česota. česnokŭ. češuja. — rm. cēsel, cesēlę striegel. cesęla vb. lit. česnagas. čiasnakas. Mit čes- hängt wohl kosa haar zusammen.

česmina asl. prius. nsl. česmina. česmika, česmigovec berberis vulgaris. s. česvina art baum. r. česmina steineiche. Man vergleicht asl. črēsmina für ilex, das jedoch schlecht beglaubigt ist. Das akademische lexicon bietet čresmina. de-revo. čerešnja.

češpa, češplja nsl. zwetschke: im Osten unbekannt. — Aus dem nhd. zwetsche, dial. zweschpe. č. švestka, das mit sebasta, pruna sebastica zusammengestellt wird.

četa asl. agmen. četati sq. sŭčetati. s. četa truppe. četadžija. č. čet für hromada. klr. četa. r. četa. — rm. četę. alb. četę. türk. čété. magy. csata pugna, daher nsl. čata insidiae. p. czata lauer. klr. čata.

čestina s. *nadel* (an *bäumen*). č. čestina. p. cetyna, drobniutkie gałązki z jodli. klr. čatyna *zweig* (lemk.). — rm. četínę *juniperus communis*. magy. csetina *junger tannenzweig*. *Der wahre anlaut scheint sk zu sein.*

četyri: asl. četyri n. f. četyrije m. (wie tri, trije nach kosti f. gostije m.). četvrědněvnyъ, četvrěgubъ, četvrěnogъ. četvręgъ *dies jovis*. četvręтъ. p. ćwierć *viertel*. ćwierzyć. os. štverty. ns. stvorty. stvjerě. r. četvertъ, četveretъ, četъ. četvergъ. — magy. csőtörtök. csőtör *viertel*. tertinyák. lit. čiatvertis. čvertis. čiatvergas. rm. česvert. nhd. startin *dial.* lit. keturi. ketvirtas. lett. četri m. aus četuri. čverte. got. fidvor. gr. τέσσαρες. lat. quattuor. air. cethir. ai. čatvāras. čaturtha.

čez-: asl. čeznaŭi *deficere*: otъ straha. ištezovati. ūer. ištazati, *unrichtig* ištezati. b. čezna vb. iščezvam vb. s. čeznuti *sich sehnen*. klr. ščeznuty. wr. čeznuć *schwinden*. r. čeznutъ.

čibisŭ: r. čibisъ kibitz. os. kibita, kibut. — mhd. gībitz.

čibukŭ: b. s. čibuk *pfeife*. klr. cubuk. r. čubukъ. p. cybuch. — türk. čubuk *stab, pfeifenrohr, pfeife*.

čigotŭ: asl. čigotъ *licitor*.

čikčiry r. art *hosen*. s. čakšire. — türk. čakşer.

čikŭ: s. čik, čikov *cobitis fossilis*. slk. čik. klr. čyč. — magy. csík.

činŭ: asl. činъ *ordo*. bečinovati. ns. činiti *facere*. bobovi občinki *rejectamenta habd.* b. činja *thun*. s. čin *gestalt*. način *art und weise*. činiti *machen*. čini *hexereien*. činj *ziel gehört nicht hierher*. č. činiti *thätig sein*. oučinek *that*. p. czyn *arma flor.* czynić. *naczynie geschirr*. ns. cyniś. klr. čynyty. wr. načinne *gefäß*. r. činъ rang, ar. zeit. činitъ. — rm. čin. činovnik. pričinę. magy. csin. csinálni. alb. počing *vagliatura*: *vergl. ns.* občinki. *Man vergleicht preuss.* er-kīnina *er erledige, befreie*.

čipo b. ohne *ohren*.

čir-: č. čirek *kriekente*. p. czyranka. wr. čirka. r. čirokъ. *onomatop.* čirkatъ vb.

čirika-: r. čirikatъ, čilikatъ *zwittern*.

čirŭ: asl. čirъ *geschwür*. ns. čiraj, čirjak *ulcus meg.* b. čirej. s. čir. p. czyrek, czerak. klr. čyrjak, čyrka. r. čirej. čirjakъ.

čista asl. uterus. — *Man vergleicht mlat. cista vagina. gr. κόπος cunnus, vulva.*

čistŭ: asl. čistъ *rein*. čistiti *reinigen*. čistilište *сѣщаща*. čistъ *zinn*. *Neben čistiti findet sich häufig čestiti. ns.* čist. čistiti. b. čist. čistja vb. s. čist. č. čistý. očistec *fegefeuer*. p. czysty. *onieczyscić verunreinigen. czyszczyć fegefeuer.* polab. caist. os. čisty. ns. cysty. klr. čystyj. r. čistyj. nečistikъ *der böse*. — magy. tiszta *rein*. rm. prěčesta. lit. skistas, kistas, skaistas *klar*. *Entlehnt čistas. čisčius fegefeuer.* lett. šķīsts *rein, klar*. *Auszugehen ist von einer w. skid, woraus (ščistъ), čistъ und (scēstъ), cēstъ.*

čistŭ: s. čistac *zist stachys*. č. čistec, cist. *Vergl. ns.* cysć *buschkraut*. ns. počist *cataputia*. — lat. cistus. nhd. zist.

čičŭ: ns. čizek. č. čič *zeisig*. p. czyż. os. čížik. ns. cyż. klr. čyż. r. čížъ. — rm. čič. magy. cziz. preuss. czilix *vielleicht für czisix*. *Daraus mhd.* zise f. zīsec. *schwed.* siska.

člověkŭ: asl. člověkъ *mensch*. člověica *ancilla danič*. ns. človek. b. čelěk, čjolěk. s. čovjek. č. člověk. člověice. p. człowiek, człek. *człowieczyca*. polab. clāvak. os. človjek. ns. clovjek. clovjek. klr. čolovik. r. člověkъ; *dial.* čelěkъ, čeljekъ, čilykъ, cylvjekъ. — lett. cilveks: *demin.* cilveciņš, kilvekelis.

čobotŭ: r. čobotŭ, čebotъ *stiefel*. klr. čobôt. p. čobot. — *ntürk.* čabat *aus dem pers.*

čolga-: p. czołgać się *kriechen*.

čombrŭ: asl. čąbrъ *satureja darf vorausgesetzt werden*. b. čomber *mil.* 385: čubrica *münze ist wohl s.* s. čubar. č. čubr. p. cąbr. r. čubrъ. — magy. csombor. rm. čimbru. *Ein altes štębrъ liegt folgenden formen zu grunde*: č. čąbr, cibr. p. cąbr. klr. ščabryk. čabryk, čebryk, čebreć. wr. čabor. r. čabergъ. ščelbrecъ. — lit. čobras,

čiobras, cēbres. *Alle diese wörter beruhen auf tjumbrъ, štumbrъ, čumbrъ aus gr. θυμπος.*

čopli-: b. čoplija meisseln. — rm. čopli vb.

čoporū: nsl. s. herde. — magy. csopot.

čorba nsl. b. s. usw. suppe. *Vergl. r. ščerba. — türk. čorba.*

čot-: nsl. čotast hinkend. s. cotav. — it. zotto.

ču-: asl. čuti noscere. чувѣнъ. чувѣство. čuvitvo *sensorium*. nsl. čuti hören, wachen. b. čuja, čuвам hören. pročit, rasčit *berühmt*. s. čuti, čujati hören, fühlen. čuvati hüten. čuvar, čuvadár hüten. č. čiti. čily fühlen, munter. čich gefühl. dial. počut. p. czuć fühlen. czuwać wachen. czuch wittern. kaš. čuc hören. os. čuć. čuchać schnüffeln. ns. cuś fühlen, riechen. klr. čuty. čuvaty. wr. čuć hören. čulyj. r. čujaty fühlen, dial. čuty hören. čuchaty.

čuba, šuba 1. č. schaube. p. czuba. — nhd. schaube aus schübe. it. giubba. fz. jupe.

čuba, čoba, šoba 2. nsl. lippe.

čudos, čudes: asl. čudo wunder. čuditi se. nsl. čudo. čudež. čuditi se. b. čudo, plur. čuda, čudesá. čudja se vb. s. čudo, plur. čuda, čudesá. slk. čud. os. čvodo. klr. čudo. wr. čudo, čud, plur. čudesy. r. čudo. čudakъ. — lit. čiudas. čiuditi s. magy. csoda, csuda. alb. čudę, čudij. rm. čudat. mrm. čudę. se čudisi vb. čudios. *Neben čudo besteht študo. p. cudo, daher lit. cudas. r. ščudo. Wie divъ mit diviti se, so hängt čudo mit čuti zusammen.*

čuga-: č. čihati lauern. čizba. p. czyhać, czuhać ist r. klr. čyhaty.

čuk-: s. čučati hocken, kauern. nsl. čučeti *príp.* 255. č. čučeti. *Vergl. p. kuczeć, czupić.*

čuka-: b. čukam hämmern, klopfen.

čukunū: s. čukundjed *urgrossvater*.

čukū: nsl. čuk nachteule neben s. čuk. — alb. čuki cucco. *Vergl. č. čuvik dial. rm. čuvik, čovikę.*

čup-: s. čupav struppig. čupati rupfen. čupa, čuperak büschel. čuba schopf der

henne. č. čup. čupryna schopf. p. czupryna. wyczubić. klr. čup. čupryna. čupryndij haubenlerche. vyčubyty beim schopf nehmen. wr. čuprina. r. čuprunъ stirnhaare. čupryna: dial. *vergl. ar. čuprina art rüstung.* — lit. čiuprinas. lett. čupra. čupis ist wohl d. zopf. alb. čupę. Mit čup- verbinde ich čub-: č. čub schopf. p. czub. czubaty. klr. čub. čubatyj. wr. čub. čubka. čuban. r. čubъ dial. čubatyj. — *Man vergleicht got. skuft haupthaar. ahd. hūba haube. Man beachte wegen des č s. čuba schopf. čubast behaubt. čubača schopfhenne.*

čupi-: b. čupja brechen.

čupni klr. peitsche. — zig. čupni.

čurilo: r. čurilko, kozodoj caprimulgus. — *Der PN. κούριλος.*

čurma s. remigium mik. — it. ciurma, fz. chiourme aus χέλουμα.

čurū: r. čurъ grenze. čerezčurъ über die maassen.

čvanū: r. čvanъ prahlen. čvanitъ sja. klr. čvannyj stolz. načvanyty ša.

čvara: klr. čvarnyj grässlich. p. poczwara fratze, gespenst. czwarzyć się umstände machen. *Man meint in poczwara seien potwora, č. potvora und oćwiara, unter anderem „hexe“, vermengt.* — lit. počvora. magy. ist patvar zwist, das auch kuman. ist 233.

čverka-: nsl. čvrčati. s. čvrčati, cvrčati zirpen. čvrčak, cvrčak art insekt. č. cvrknuti. cvrčeti. cvrkati. — *Vergl. magy. trücsök, prücsök, ptrücsök grille.*

čibanū: asl. čьbanъ sextarius. Daneben čbanъ, čvanъ, čьvanъ. čvanovati. čvanъčij pincerna. žbanъць lecythus. s. džban, žban, žbanj. č. čbán, dzbán, žbán. p. dzban, zban. klr. žban, zban. čvaneć. wr. žban. r. žbanъ. žbanuška. — magy. csobán, czobány. rm. zbankę ventosa. lit. zbonas, izbonas, uzbonas.

čibrū: asl. čьbrъ labrum. nsl. čeber. čebrica. b. čьbrъ: čabъr *mil.* 148. s. čabar. č. čeber, dčber, džber, žber. p. džber, ceber. os. čvor aus čbor. čvjeten zuberstange. klr. ceber. wr. ceber.

ar. cebra. r. cebra, cebarka *dial.* —
rm. čuber, čiber. *magy.* cseber, csöbör,
csoborló. *lit.* coberis *neben dem dunklen*
kibiras. *ahd.* zubar, zwibar *gefäß mit*
zwei handhaben, andere meinen „ein von
zweien getragenes gefäß“.

čik-: r. pročknuty sja *aufbrechen (von*
knospen). počka *knospe.* *Vergl.* s. čkati,
čačkati *stochern.*

čimeli: nsl. čmelj, šmelj *hummel.*
č. čmel, šmel, smel *schmele.* p. czmiel;
trzmiel, ścmiel, čmiel *waldbiene.* os. čmjeła.
ns. tāmjel, tāmjeñ *mooshummel.* klr. čmiľ.
džmiľ, žmiľ. wr. ščemel, smel. r. šče-
melb *dial.* čmely, šmely. *Daneben* nsl.
čmrlj. s. strmelj *crabro.* *Ein dunkles*
wort.

čimě-: nsl. čmēti (čmije) *schmerzempfin-*
den. *Vergl.* r. skomitš *in gleicher bedeutung.*
W. skem-, *daher* nsl. čym- *aus* ščym-. r. pri-
ščemits *einklemmen.*

čipagū: asl. čypagъ *pectorale.* s. čpag,
špag *tasche.*

čiparogū: asl. čyparogъ *ungula.* č.
čpár, špár. *Vergl.* s. čaporci *krallen.*

čit-: asl. čyta, čisti, *selten* čysti. *Die*
w. čyt- *kommt vor in den bedeutungen*
„zählen, lesen, ehren“. iter. *durch dehnung*
čitati. čtenije. počtenije *neben* poštenije.
pričtenije φήφος. čytъ: počytъ, pričytъ.
zvězdočytъ. čytivъ. čytij: kniga čytija. čytъcъ
lector. idoločytъcъ. čistъ *zogr.,* čystъ *vene-*
ratio. čystivъ. čystiti *colere.* čystъnъ. čismę
numerus. čislo *numerus aus* čyt-tlo. nsl.
poštenje. štěti, štějem *zählen, lesen, bei habd.*
štēm. štivenije *zahl meg.* štěvilo. čast. ča-
stiti. čislo *zahl lex.* rosenkranz *habd.* v čis-
lih imēti, čislati *achten.* b. četa *zählen,*
lesen. početen *geehrt.* poštuvane *verehrung.*
počitam *für etwas halten.* čet *zahl.* počet
ehre. počest *ehrfurcht.* čęstit *ehrwürdig.*
česten. s. štiti, čatiti, čitati *lesen.* čast
ehre, gastmahl. čazbina. časni. nečastivi
teufel. opoštiti *ehre machen.* č. čtu, čisti

zählen, lesen. čitati. počet *zahl.* oučet *ab-*
rechnung. čest, *gen.* cti, ehre. ctiti *aus* čstiti.
poceta. účta. ctný, *alt* čestný. ctnota, cnota.
čislo. p. czte, czyśc *lesen.* czcionka *buch-*
stabe: asl. *čstenka. czytać. poczet. cześc,
gen. cześci, czci, ehre. czta, uczta *schmaus.*
czcić *ehren.* nieczcić. poczta. czestować
und, durch anlehnung an čenstŭ, częstować
beehren, bewirthen. cny *ehrwürdig.* zacny.
cnota *tugend.* ap. czstny. czsnota. czysło.
kaš. tčec *ehren.* čestovac. polab. cātē *er*
zählt. os. sčenje: asl. čtenije. čitać. česc.
čislo. ns. cesć. pociš *ehren:* asl. *počęstiti.
pocny. klr. čytaty. čest. cnota *aus dem p.*
čysło. čotky *korallen.* ščety *art rechen-*
maschine. čytavyj *achtbar.* wr. česc, *gen.*
čsci, tsci, ehre. čescić *bewirthen.* poččivyj
ehrlieh. učta *schmaus.* bezečnyj *für r.* bez-
čestnyj, cnota *sind p.* učcivo. r. čtu,
čestъ *lesen, ehren.* čitabъ. sčętъ, sčętъ *rech-*
nung. čętki *rosenkranz.* čestъ *ehre.* čitibъ
ehren neben čestibъ. čestovatъ *bewirthen.* po-
čestъ *gastmahl.* poččevatъ, poččuju, počto-
vatъ *ist* asl. poččtovati. čismjanka *dial.*
čislo. počti *dial.* počitaj *fast ist ein imperat.*
— *lit.* čiastis *ehre.* čiastavoti *bewirthen.*
Daneben čiasnis *gastmahl.* pačesnis. česna-
voti, čiasnavoti. cnata, cnatlīvas *aus dem p.*
Urverwandt skaititi *zählen.* lett. častit *be-*
wirthen. rm. četi *vb.* činstę *aus* čystъ. čin-
sti *vb.* bečisnik: asl. *bečęstanikъ. čislui
vb. počitanie. *magy.* tiszta *amt: vergl.*
magy. tiszta *und* asl. čistrъ. ai. čit. *Mit*
čyt stehen vielleicht in zusammenhang b. čitav
integer. s. čitav *neben* čiti. kr. čitovat.
rm. čitov. čitav *würde darnach etwa „ge-*
zählt“ bedeuten: man vergleicht lit. kėtas
durus, sanus. *Die gerade zahl wird r.*
durch čętъ *ausgedrückt, dial.* četka, *das*
gegentheil ist nečętъ, *wörter die mit čyt in*
verbindung gebracht werden können: doch
ist dagegen anzuführen p. cetno (*lich*o),
daher lit. cėtas. klr. cet či liška. čataty
ša. wr. ci cot ci liška.

D.

da *asl.* ut *řvz.* *Manchmahl* do: do i učeníci tvoi viděť *zogr.* *nsl.* da. *b.* da. dano *utinam.* koj da je *wer immer es ist.* *klr.* dakto *aus* dekte *usw.* *p.* niedaktory, lada ktory. *Wahrscheinlich von einem nominalstamm* da. *Man füge hinzu das hervorhebende* da: *r.* pokida, pokidova, poki *quousque.* potyda, potydova, poty *eousque.* *os.* štoda, što *quid.* džeda ubi.

da-: *asl.* dati, damъ *aus* dadmъ *geben.* *iter.* dajati. davati. dažda *datio.* danъ *vectigal.* darъ *donum.* daroviti, dariti, darovati *schenken.* *nsl.* dati, dam. davati. udaja *vermählung.* dača *tribut habd.* dar. darmo. darovati. darežljiv *freigebig.* zadavek *arrha.* *b.* dam, dadna, davam *vb.* *ptc.* prědaden. dažba. dan *steuer.* dar. darom *ohne entgelt.* darja *vb.* darba. *kr.* dača *ung.* *s.* dati, dam, dadem. davati, dajem, davam. na udadbu. nadodadba *zugabe.* odaja. dača *tottenmahl.* dar. č. dáti, dām. dávati. daň. dar. darmo. dácný. *p.* dač, dam. dawač. daň. dar. zadar *umsonst.* darmo. *kaš.* zdavanie *trauung.* *os.* dač, dam. dawač. daň. dar. darmo. *ns.* daš, dam. davaš. daň. dar. darmo. *klr.* daty, dam. davaty. danie *gift (in Podolien).* daň. dar. darom, daroma, darmo. darunok. *wr.* dač. *ptc.* datyj, dadzenyj. dar. darunok. otdarunok. darma, darmo. *r.* datъ, damъ. davatъ. dača. daždъbogъ *gottheit der Russen: wohl „geber des reichthums“.* danъ. darъ. daromъ. daritъ. — *rm.* danie. dędzie, daždie. dar. indar, zadar. dęrui *vb.* preda *vb.* trědanie. *alb.* darovit *schenken.* *lit.* dūti, dūmi, dūdu. dūnis. dūtis *gabe.* pardūmi *verkaufe.* *lett.* dōt, dōmu, dōdu. *ai.* dā, dadāti. *gr.* δω, δίδωσι. *lat.* dā, dat.

dada *b.* kindermagd. *s.* dadilja. — *türk.* dada.

dadosū: *klr.* dados *haupt einer zigeunerbande.* — *zig.* dados *vater.*

daga *p.* dolch. *Vergl.* *nsl.* deglin *habd.* č. déka, dýka. — *magy.* dákos. *it.* daga. *Manches ist dunkel.*

dachū: *slk.* *p.* *klr.* dach *dach.* — *Deutsch.*

dajakū: *s.* odajačiti, odalačiti *prügeln.* — *türk.* dajak.

dajica, daidža *s.* onkel. — *türk.* daję. **dakle,** daklem, daklen, dake, dak *s.* igitur, itaque. — *Man vergleicht* *rm.* dakę *si,* *postquam.*

dal-: *asl.* dalja *entfernung.* daljeje *comp.* daljaje *comp.* naz. 225. dalъnъ, dalekъ, dalečъ *entfernt.* udaliti *entfernen.* dalъstvo. dalъnъ *der in der ferne ist.* *comp.* dalъnjaje *naz.* 273. dalina *länge:* dalina i širina *bus.* 662. *nsl.* dalje *comp.* daleč. *dalja* *entfernung.* *b.* dalek, daleč. *s.* daleko. č. dál *die weite.* daleký. *p.* dal *m.* dala *f.* dalszy *comp.* daleki. *polab.* dolék. nadolěj. *os.* ns. daloki. *klr.* dalekyj. *wr.* daleko. *r.* dalъ *f.* dalъse *comp.* dalitъ. dalъnij. dalekij.

dalakū: *b.* *s.* dalak *milzverhärtung.* — *türk.* dalak.

damga *b.* zeichen. *s.* danga, dagma. *r.* tamožnja. *ar.* tamga; *daher auch* *r.* denęgi *geld.* — *türk.* damga, tamga. *lit.* tamožna.

dara: *ns.* nedara *ungesundheit, schuldlichkeit.* *p.* niez dara, niedolęga.

darda *nsl.* *kr.* *s.* č. *p.* verutum, wurfspiess. — *magy.* dárda. *rm.* dardę. *Vergl.* *ahd.* tart. *it.* dardo.

dava *b.* *s.* process. — *türk.* da'va.

davê *asl.* olim. davъnъ *antiquus.* *nsl.* dave, davi *kurz zuvor, heute früh.* davešnji. davno. *b.* odevê *in der früh.* ot davna, ot damna. *s.* davno. č. davný. *p.* dawny. *klr.* davi, davida, daviky *heute früh, einst.* daviča. *r.* davê, davja, davêča, daviča *vorher.* davnij. davno. davníšnij.

davi-: **asl.** **nsł.** **s.** **daviti** *würgen*. **b.** **davja** *vb.* **č.** **dáviti**. **p.** **dawić**. **os.** **dajić**. **ns.** **daviš**. **klr.** **davyty**. **r.** **davitš**. — *lit.* **dovīti** *quillen, antreiben*. *got.* **af-daujan** *abmatten*. *ahd.* **touwen**. **daviti** *ist verwandt mit nhd. tod, todt*.

davori **asl.** **davori** *muhe o stéfani* **dn̄i** *što patih̄ ot̄ vasy*. *Es scheint eine interjection zu sein.* **s.** **davori**!

de *r. partikel zur bezeichnung der rede eines andern*: **on̄** *govoritš, ja de ne pojdu de, chotš de choš̄ dēlaj*. *Daher deskatš, das de-skazatš sein soll.* **de** *wird mit dē-jatš in verbindung gebracht.* *Vergl.* **mol̄**.

debelū: **asl.** **debel̄** *dick*. *Daneben* **dobel̄**. **dobel̄stvo**. **nsł.** **b.** **debel**. **s.** **de-beo**. **klr.** **debel̄y** *stark, fest*. **r.** **debe-lyj**. *Vergl.* **dobr̄** *und udobelēti tichonr.* **2. 97.**

deblo **nsł.** **s.** *stamm.* *Vergl.* **steblo**.

degūtī: **č.** **dehet**, *gen.* **dehtu**, *harz; wagenschmiere*. **p.** **dziegieć** *birkentheer*. **klr.** **dehof**, **dohof**; **decheč** *ung.* **wr.** **dzech-cič** *betheeren*. **r.** **degotš**. — *lit.* **degutas**, **dagutas**. *magy.* **deget**, **dohot**. *rm.* **degot**, **dohot**. *lit.* **degti** *brennen*. **ai.** **dah**.

dekanū: **č.** **dēkan** *decanus*. **p.** **dziekan**.

delb-: **asl.** **dl̄bā** (**dl̄bsti**) *scalpere*. **izdl̄bati**. **nsł.** **dolbem**, **dolbsti**. **izdoben** *boh.* **zdubavati**. **b.** **dl̄bā**, **dl̄baja** *vb.* **dl̄bēj** *einschnitt*. **kr.** **delbem**, **dlist** *aus dl̄bsti*. **s.** **dubsti**. **dubenica**. **č.** **dloubati** (**podlubati**, **podlabati**). **výdlab** *aus dolb-, durch steig.* **dlubna**. **slk.** **dl̄bst**. **p.** **dl̄bač**. **klr.** **doľbaty**. **doľbaŕo**, **doľbač** *specht*. **wr.** **dl̄ubač**, **doľbič**. **r.** **dolbitš**. *Auf delb beruhen nomina durch to, das an delb und an das gesteigerte dolb antreten kann.* **I.** **delbto**, *daraus* **nsł.** **dl̄ēto**, **dl̄ēto**. **gl̄ēva** *steier.* **izdl̄ētiti**. **b.** **dl̄ēto**, **delto** *bog. für dl̄ēto*. **gl̄ēto**. **bl̄ēto**, **kl̄ēto**. **s.** **dlijeto**, **glijeto**. **II.** **dolbto**, *daraus* **asl.** **dl̄ato** *meissel*. **b.** **dl̄ato**. **č.** **dl̄āto**. **p.** **dl̄oto**. **os.** **blocko**. **ns.** **bl̄odko**. **r.** **doloto**. **dolotitš**. — *rm.* **daltę**. *alb.* **dalt**. *ags.* **delfan**. *ahd.* **telpān**. *preuss.* **dalp-tan**, *entsprechend dem slav. dolbto*.

delgū **1.**: **asl.** **dl̄ḡ** *lang.* **podl̄gu**, **podl̄ḡ** *secundum*: **fz.** **au long**, **le long**,

selon. *rm.* **de lingę**. *Darauf beruht* **pol̄ḡ**. **nsł.** **dolg**. **dl̄g** *rib.* **poleg**, **polgi**. **b.** **dl̄g**. **na dl̄ž**. **kr.** **polag**, **poleg**: *vergl.* **odlag** *ausser*: **nimamo** **kralja** **odlag** **cesara** *ung.* **izlag**. **s.** **dug**: *alt* **pol̄ḡ**. **č.** **dlouhý**. **-dloužiti** *verlängern* **neben** **-dlužiti** *verschulden*. **dl̄hý dial.** **p.** **dl̄ugi**. **podl̄ug**. **wedl̄ug**. **wzd̄l̄už**. **polab.** **dāugy**. **os.** **dołhi**. **dołž**. **ns.** **dl̄ujki**, **dl̄ejki**. **p̄sed̄l̄ejžyš**. **klr.** **dołhyj**. **vzdol̄ž**, **upodol̄ž**. **wr.** **dołhij**. **vodl̄uh**. **r.** **dolgij**. — *magy.* **podluska**. **ai.** **d̄irghas**: **gh velar.** **zd.** **daregha**. **gr.** **δολιχός**. *Man vergleicht* *lit.* **ilgas**. **valug** *aus dem p.*

delgū **2.**: **asl.** **dl̄ḡ** *schuld.* **dl̄ž** *schuld.* **dl̄govati**. **nsł.** **dolg**. **dolžen**. **dul-govanje** *meg.* **dugovanje** *habd.* **negotium**. **b.** **dl̄g**. **dl̄žen**. **dl̄žnēja** *schulden*. **dl̄ž** *schuld.* **bulg.-lab.** **s.** **dug**. **č.** **dluh**. **p.** **dl̄ug**. **kaš.** **dargac** *schuld.* *sein.* **polab.** **dāug**. **os.** **dołh**. **ns.** **dl̄ug**. **klr.** **wr.** **dołh**. **r.** **dolḡ**. **zadol̄žatš**. — *magy.* **do-log** *sache.* *got.* **dulgs**.

delija **b.** **s.** *krieger.* **s.** **deli** *kühn.* — *türk.* **déli**.

delmno: **as.** **dl̄mno**, *woraus* **dumno**, **duvno**. — *gr.* **Δελμίνιον**, *lat.* **Delminium**.

delpinū: **s.** **kr.** **dupin**. — *lat.* **delphinus**.

dely, **del̄v̄**, *gen.* **dl̄ve**, **asl.** **fass**. **dl̄ve** *pat.-mih.* **160**. **dl̄evi**, **dl̄vi** *naz.* **57. 143.** **b.** **delva** *grosser irdener topf.* — *Vergl.* *lat.* **dolium**. *In prinosity kame-nije del̄vi* *hom.-šaf.* **9.** *scheint verwechs-lung von πῖθος mit πῶθῆν stattgefunden zu haben.*

demirū: **s.** **demir** *eisen.* **demirli**. — *türk.* **démir**.

denglica: **b.** **deglica**. **p.** **dziegiel** *angelica*, *daraus* **klr.** **dzengeł**. **os.** **džehel**. **klr.** **djahył**. **wr.** **džahił**. **r.** **djagil̄**. **djaglica**.

dengna: **p.** **dziegna** *f. plur. n.* **mund-fäule**.

denkü: **č.** **děk**, **dika** *dank.* **slk.** **djak**. **p.** **dziek**, **dzieka**. **os.** **džak**. **ns.** **žjek**. **klr.** **djaka**. **wr.** **džjaki**. **vdzjačnyj**, *aus dem p.* **vdzenčnyj**. — *preuss.* **dineckun** *acc.* *lit.* **dēka**. *nhd.* **dank**. **ač.** **dieč** *f.* **delibe-**

ratio *vergl.* mit *mhd.* *dinc(g)*. *klr.* *đickyj* *etwa „schiedsrichter“ ist r. dētskij.*

dentela: *nsł.* *detela klee.* *b.* *detelina.* *s.* *djetelina.* *č.* *dētel, jetel, jetelina.* *p.* *dzięcielina.* *os.* *džećel.* *ns.* *zichelina: zweifelhaft.* *r.* *djatlina.*

dentlū: *asl.* *dētlz, dētelz picus.* *nsł.* *detel, gen. detla, detela.* *s.* *djetao.* *č.* *datel.* *p.* *dzięcioł. dzięgiel.* *kaš.* *dzecoł.* *os.* *džećelc.* *ns.* *žeśelc.* *klr.* *djatel, djaklyk, jetel.* *r.* *djatelz.* — *Vergl. lett. dimt dröhnen.*

der-: *asl.* *dera, ddrati scindere. drēti* *aus derti rauben.* *Durch erste steig.* *razdorz schisma; durch zweite steig.* *udarz impetus. udariti schlagen; durch dehnung razdirati aus razdērati: daraus dira, dirja, dēra scissura loch. drač salinca.* *nsł.* *drēti, derem. kozoder. voloder. drtje colica lex. predor durchbruch. udar schlag. udariti neben udriti. udrihati prtigeln. razdirati, daneben razdērati. podirki fetzen.* *Man beachte oderati se durat.: kaj se tako nad dētetom izderješ? dēra loch ung. draka rauferei.* *b.* *dera schinden. derač. udar. udrja, udarja vñ. razdiram: vergl. dirjam bertühren Vinga. draka gestrüpp.* *kr.* *udorac, uderac schlag ung. udriti.* *s.* *drijeti, derati reissen. razadrti juk. 59. prodže 493. dera riss im zaune. izder. Alt živoderz. razdor zwietracht. odora beute, gewand. udorac angriff. dernuti. udar. udariti, udriti. dirati, darnuti bertühren. dira loch. odor, odir plünderer. drnuti ein wenig essen. drljati eggen. drača dornstrauch. č. deru, drāti reissen. dru, dřiti schinden. drt feilstaub. padrt. drtina. drañ dünnes brett. udeřiti. nádor knollen am körper. rozdirati. dira. dēravec art pflanze. drač räuber. dravý: drāti und dřić: dřiti. odra morbilli. konēdra. p. drzeć, drę. dar-nać. zadrał, zadarł. wydartek. obdartus. odartki raub. na udry. ździer. zadzier an-riss. zadra schieferchen. odra maser. dzior, dzier grōbster abgang von flachs oder hanf. zderzyć. drañ, dranica dünnes brett. wydranina raub. rozdzierać. dziora, dziura. dracz, ździerca. draka rauferei. polab.*

dāra loch. os. dřeć. zadora hader. dyrić schlagen. vudyr. drač schinder. ns. dřeš. rozdora ausgespreizte sache. deriš schlagen. žjera loch. klr. derety, derty, draty. nadra wundgerissene stelle. zador zwist. dranyća, dernyća. nadyraty. obdyrstvo schinderei. đira, đura, đara loch. draka schlägerei. drała daty reissaus nehmen. dert grobes mehl. wr. dzerć, drać, dzeru. nadzertyj. zdzerca. zadžera. dzeruha grobes gewebe. dor brett coll. zador zank. vzdzirać. vydzirstvo raub. džura aus đira. dziravyj. r. dratš, deru. sdērz, sdērši dial. derjuga. dranz. dranica. dertica. odērz, odranz schindmähre. obdēra. razdorz. zadorz, žizdorz dial. dorz, derz für rospaš, počinokz. derba für nova pa-šija. dermo für kalz, pometz. dernutz dial. udarz. udaritz. udyritz dial. diratz. dira, dyra. izdirka. obdira. — magy. odor. zádor stänker. dránicza. derécze: vergl. darócz sackleinwand, daher s. doroc. rm. odor kleinod: vergl. it. roba aus raub. dračine. lit. diriu, dirti. derna, zu dem p. drañ in keiner nähern beziehung steht. lett. dīrāt. got. tairan. ahd. ziru destruo. gr. dēp: dēpw, dēpw, dōpá. ai. dar (drāmi). dara. zd. dar. Aus dem poz, paz für po, pa und der entsteht asl. pozderz, pozderije, pazderz stipula, stupa. nsł. pazdēr, pozdēr; pezdēr f. age. b. pazder, pzdēr m. s. pozder. č. pazdero. pazdeř f.: vergl. padrt abfülle des flachses. p. paździor m. paździerz f. os. pazdžef. ns. pazdžefe. klr. pazdžirja. r. pazdira. — magy. pazdorja. rm. pozdęree. Ebenso č. padēra schinder. r. padara, podara stürmisches wetter: daher p. październik october. wr. pazdzernik.

dera *nsł. lohn ohne kost: pri deri dēlati. — nhd. dar f. bair. Vergl. lit. derėti dingen.*

derba-: *č. drbatı kratzen. Lautfolge unsicher. — magy. durboncza fricatio.*

derbi-: *č. drbi debeo. os. dyrbjeć. ns. derbiš. — ahd. durfan. mhd. dürfen. Hinsichtlich der bedeutung ist d. müssen und nsł. morati zu vergleichen.*

dere *ns. gut. os. defe. — Vergl. mhd. dære passend.*

derg- 1.: *asl. deržati aus dergēti halten.* država κρηπίς; *reich.* *nsł. držati. dežela neben držela ung. zadrğa schlinge.* *b. držba vb. držanka concubine.* *s. držati. država besitz. nádržkati hetzen.* *č. držeti. nádrž wasserhütter. zadrhel schlinge.* *p. dzierżeć. dzierżawa besitz.* *os. dzerżeć. ns. żar-żaś. klr. deržaty. deržava. r. deržats. zaderėžka dial. für zaderžka, ebenso zadoržats für zaderžats. asl. podragъ fimbria, imitatio; podražati imitari gehören vielleicht hieher: os. podrohi saum. Man vergleicht ai. darh, dr̥hathi festmachen. Mit asl. derzъ und mit lit. diržas riemen, padiržis, diržnas stark ist deržati unverwandt. gh von darh festhalten ist velar, wenn es mit držati zusammenhängt. Hieher ziehe ich auch asl. sьdrьgnati retinere. r. dergats, dergnuts, dernuts zerren. sudoroga krampf aus -dorga (ein asl. -draga gibt es nicht). dergota krampf. wr. dzerhanuć. dorhać. p. dziergać knoten schürzen. dzierg, zadzierzg. zadziergnać, zadzierzgnąć zuknüpfen. kaš. zadzerzgnanc. zadzerzga. polab. dērzol. derg halten ist vielleicht von derg zerren zu trennen. — ndl. tergen. nhd. zergen.*

derg- 2.: *nsł. drgnoti reiben. drgajšati stark reiben. zdrgnoti corradere lex. drgljati krabbeln. sōdrga das zusammengescharrte. b. dręgljo kratzer. dręgna se krützig werden. klr. derhaty hecheln, raufen. č. drhati rāufeln. drhlen raufe.*

derkačī: *klr. derkač rallus crex. p. derkacz, nicht p. wr. dzerhać neben drač. r. dergačъ.*

derkolī: *asl. drьkolь prügeln. drьkolije. č. drkolī. Ursprung und lautfolge unsicher.*

derl-: *asl. drьlēnije τῦφος, ἀλαζονεία jactatio. derl- hängt vielleicht mit derą zusammen. Vergl. formell s. drljančiti vb. beharrlich betteln.*

dernekū: *s. dernek markt, messe. — türk. dērnék.*

dernka-: *nsł. drnkati klirren. b. dr̥nkam wolle schlagen, schwützen.*

dernū 1.: *asl. dr̥nъ rasen. nsł. drn. č. drn. p. darú. kaš. dzarna, darna.*

os. dorn. ns. dern. derno. klr. derne. odernyty. r. dernъ. dernina. — lit. dirti rasen abstechen. Vergl. der-.

dernū 2.: *nsł. dr̥n cornus mascula. b. dr̥n. dr̥nka. s. drijen. č. d̥r̥in. p. dereñ. derenia aus dem r.: krzew ruski albo podolski. os. d̥ren. klr. deren. derenky die frucht davon. r. derenъ. — ahd. tirnpauma. nhd. dial. dernlein, dierlein, terling.*

derpa-: *b. dr̥pam, dr̥pna ziehen, schleppen, reißen. dr̥pnъt lunatique. s. dr̥p-nuti, dr̥pati, dr̥piti reißen. nsł. dr̥pati, dr̥pkati bröckeln.*

ders-: *nsł. dr̥stev, dr̥sten, dr̥stelj kies, sand zum kesselreiben. Vergl. č. dr̥snatý rauh, grob aus dr̥st- p. dziarstwo, zdiarstwo: daneben dr̥zastwo kies. nsł. č. und p. dziarstwo können mit ders- vereinigt werden. Abweichend ist r. dresva.*

dersa-: *nsł. dr̥sa streifen. dr̥savnica schleifbahn. dr̥snoti. spodrsnoti se labare lex. Dasselbe bedeutet dr̥čati. dričavnica. s. dr̥sati se, dr̥sikati se.*

dersti-: *b. dr̥stja walken. dr̥šta walke, walkerei. — rm. d̥r̥stę, d̥r̥stę walke. d̥r̥sti vb. dresteliarū. τριστιάλα dan. 31. alb. dr̥stil. ngr. dr̥steli pu. Vergl. nsł. dr̥stiti streichen (von fischen).*

derstrū: *asl. dr̥strъ. — gr. δερό-στολον.*

derstinū: *č. dr̥sen rauh. dr̥snatý, dr̥stnatý holperig.*

dertū: *s. dert Sorge. — türk. dērd.*

dervo: *asl. nsł. dr̥vo baum. s. drijevo. č. d̥řevo. d̥řevce spiess. p. drzewo. drzewce. os. d̥řevo holz. ns. d̥řovo. klr. derevo, drevo. dervodzubka neben d̥zubderevo specht. dervnja. dervity, dervenity erstarren. wr. drevo. r. derevo, dr̥vo. drevolazъ dendrocolaptes. drevó fahrzeug. — lit. derva kienholz. and. tyrvi kienholz. Neben dervo besteht der stamm dr̥vo: asl. dr̥va holz. nsł. dr̥va. b. dr̥vo baum. dr̥va holz. s. dr̥vo baum. dr̥va holz. č. dr̥va. p. dr̥wa, gen. drew. drewno neben drzewno stück holz. drewnja neben dem r. dervnja holzplatz. drewutnia, dr̥wal-*

nia. polab. dráva. klr. drova, dryva, dyrva. wr. drovy. r. drova. *Ursprünglich ist dervo baum, drüvo, meist plur., holz. — Dem dervo steht ai. dāru, zd. dāuru, gr. δόρυ aus δέρυ, and. tyrr führe, air. daur; dem drüvo, ai. zd. dru, gr. δρυς, got. triu gegenüber. r. derevnja dorf erinnert an lit. dirva acker. klr. dyvde-revo, daraus dyndera stechapfel. Vergl. p. dziedzierawa, wofür andere dziehdzierzawa bieten. klr. bôžderko götterbaum.*

derzga: s. drijezga art pflanze. *Man vergleicht r. dereza robinia frutescens.*

derzū: asl. drъzъ, drъzъkъ kühn. drъznati, drъzati. nsl. drz. drzen. b. drznuvam vb. č. drží. drznouti. p. darzki neben dziarski rasch, muthig. kaš. dzirzi. klr. derzkyj. r. derzkij. — lit. drįsti sich erkuhnen. drąsus kühn zeigt s und eine andere lautfolge. rm. dęrz, dirz. in-drežni vb.

desen: asl. desętz zehnter. desętz f. subst. zehn. dva desęti, desęte zwanzig. tri desęti, desęte dreissig. pętz desętz fünfzig. nsl. deseti, deset. č. desátý. deset. desitka. p. dziesiąty. dziesięć. dziesiątka. polab. dėsōty. dėsāt. os. džesaty usw. — lit. dešimt, indecl.: ūlter und hie und da noch jetzt dešimtis f. wie desętz. de-sętkas ist entlehnt. lett. desmit aus desmit(i)s m., zuweilen f. arm. tasn aus tesn. zd. dasa. gr. δέξα. lat. decem. air. deich(n). cymr. dec. *Man beachte, dass in deve-tъ und dese-tъ das suffix tъ an en (em) antritt: vergl. pętz, sedmъ und osmъ aus penk, sebd und ost.*

desna asl. zahnfleisch: wohl dęsna. nsl. desne neben dlasna. kr. desna mandibula. s. dęsni plur. f. desna Stulli. č. dásně, dásen, dásno; alt dásně fauces. p. dziąsła plur. fauces. os. džasna: daneben džasno gaumen. ns. žesno. klr. jasny. r. desna für b. vēnci. — *Man vergleicht mit unrecht ai. dağ, danğ beissen.*

desinū: asl. desъnъ, dosъnъ recht dexter. b. desni. s. desni. — lit. dešinė. got. thaihsva. ai. dakṣiṇa. zd. dašina. lat. dexter. gr. δεξιός. *Damit hängt viel-*

leicht asl. desiti, dositi finden. s. desiti treffen. udes unglück zusammen.

deševū: klr. r. deševyj wohlfeil.

deva s. kameel. č. tava. — türk. dévé.

deven: asl. devętz neunter. devętz neun. nsl. deveti, devet usw. dsl. deventi. b. devet. s. dęvēti, dęvēt. č. devátý, devět. p. dziewiąty, dziewięć. polab. dętōty. dęvāt. klr. devjatyj. devjanosto neunzig. r. devjatyj. *Man beachte tri devjatz bogatyrej volksl. — lit. devini m. lett. deviņi m. Dem d steht n gegenüber: preuss. nevints. ai. zd. nava. gr. ἐννέα. lat. novem. air. nōi(n). got. niun. arm. inn. Man merke s. devesilj art pflanze. p. dziewięsił. dziewiosł eberwurcz, daneben dziewięsił, dziewiesioł, dziewięcił riese mit neunfältiger manneskraft. r. devesilъ inula helenium: wohl unrichtig. klr. dyvosyl echter alant. b. babini devetini alter weiberschwatz. Vergl. s. nevesilj art pflanze. lit. debesila königskerze. devin-macis, devinspieke neunkraft.*

dê- 1.: asl. dęti ponere. kamo sę dęlъ jesi? dęjati agere. *Den praesensformen liegt dê oder ded zu grunde: dęja, dežda aus dedja: lit. dedu. odeždenъ vestitus ist singulär. iter. dęvati. In den ableitungen durch tъ kann dê seinen vocal verlieren: obřdo thesaurus. prinada additamentum. Die W. hat ausserdem die bedeutung „dicere“: dęješi li? ain'? quid ais? dęj li? wie ain'? auch für den plur. ne dęjte ist „sinite, lasset“: ne dęjte dętij prihoditi. dobro-dęja f. dętъ that. dętělъ actio. dodęjati molestum esse. nadęjati se sperare. nadežda spes. odęti vestire. odežda vestis. pridęti afferre. pridęvъkъ cognomen. nsl. dęti, djati (dęjati), dęnem ponere. po zlu dęti pessumdare. djati, dęm facere, dicere: teško mi dê (für dęje). dęven (diven), djan. neděl feiertag. nedelec abgeschaffter feiertag. dęvati. pridęvek zuname. nadjati se, nadęjati se hoffen. nada erwartung. iz nenade, iz nenada. nado stahl. naditi. odętel f. decke. odętev, odętva, odęvka. zdělo incantatio. prid commodum: daneben prud. nič prida človек. priditi, pruditi prodesse.*

priden. *sodl impur. meg. ist wohl sôdêv. lih, liš ali sôda? paar unpaar? dsl. ne de krada noli furari. nadezen spes. b. dêna, dêvam legen. ne dêjte bi slêpi seid nicht blind. dodêja, dodêvam hindern. nadêja se, nadêvam se hoffen. nadežba. nadja anstücken. odežda mil. 65. prid mitgift. ne dêj lass mich in ruh. nedêlja sonntag, woche. kr. dim dico. dir, nudir (dêj že). s. djesti, djenem, djedem (nicht asl. dežda) aufschobern. dede, ded fac, fac: dêj dêj. nadjeti, najesti, najevati figere. nadev fullsel. nad, nada hoffnung. nadati se hoffen. nado stahl. naditi stählen. odjeti, odjesti, odjenuti, odijevati bekleiden. odjeća. odijelo. pridjeti, pridjesti, pridijevati. pridjevak. sadjeti, sadjesti, sadijevati aufschobern. nedjelja sonntag. č. diti, dêji thun. diti, dím sagen. nadíti, nadêji fillen, reflexiv hoffen. nádêje hoffnung. nenadály unver. muthet. nazdati se hoffen. obnaditi ködern. oditi, odêji bedecken. odêv. zditi, zdêji thun. p. diać (dêjati). kołodziej. dzieje geschichte. dzienica gewirke der bienen. dzianica für tkanina, opona, płachta zof. nadzieja. nadžba z nienadzka. odziedza. odziež. odziew. odziewać. polab. sâdat thun. vâzdêt sâ sich anziehen. os. džeć sagen, nur im impf. džach, džeše. nadžec so, nadžijeć so. nadžija. zdać so scheinen. ns. žaś, žēju, žejom sagen. zložej. nažeś se. zdaś se scheinen. klr. đity thun, stellen. ođity, ođijaty ankleiden. nadija. z nenađijky. nenaćka pisk. ponadyty śa hoffen. nadyty ködern. odjahaty anziehen. odjah, odeža, ođija kleid. de partikel für r. molъ. wr. dzêjka für r. molva. prinada köder. nadzeža, nadzêja hoffnung. nenacki. nedzêla. r. dêts. dêvatъ. dêj that. nadežda, nadêja. zlodêj. de in der bedeutung „inquit“. nadêjats sja. nadežda. odêža, odêva neben asl. odežda. Hieher gehört zadêžits für zadêts. vzdynuts, vzdýtъ erheben. Vergl. asl. sądzъ vas, judicium. r. sudeja flacon. — lit. dêti, dêmi, dedu. dêvéti kleider tragen. dëdinėti legen. abdas kleid. iždas schatz. indas gefäss. uždas ausgabe. priëdai darangabe beim kauf sind zu beurtheilen wie asl. obrъdo,*

nsl. prid. lett. dēt. Ein im lit. ausgestorbenes wort ist *dēklas, das ursl. dê-tlo lauten und etwa das „hinzugefügte“ bedeuten würde, man bezeichnet damit eine aushilfssteuer: to co nazywało się w Polsce pomocne, miało w Litwie imię dziakła. klr. djakło. sudas vas ist entlehnt. nodêjê hoffnung. nedêlê. lett. dēt, dēju. magy. nádol stählen. rm. nadę appendix. nędi vb. nędêžde. nędęi vb. zadę, zagę praeligamen. odęždie. dodijalę belüstigung. nędęždui vb. odealę decke. alb. uzdaje fiducia. got. dē-. dēths. ahd. tā-. ai. dhā.

dê- 2., eigentliche W. di, erscheint in dieser form vor consonanten, in der form doj vor vocalen: I. dê. asl. dêtę kind, eig. sūgling von *dētъ. dêtъ coll. kinder. dêtъca deminut. dêtištъ. nsl. dête. deca. detič. dekla. dsl. deten to. b. dête. dêtence. dêca. dêtina, dêčurlija coll. s. dijete. djetence. djetešce. djeca. č. dîtê. dêtina dêčko aus dêtisko. p. dziecię. dzieci. dzieciuch, dzieciuk. polab. dêtā. dêva. dêvka. os. džećo. ns. žeke. klr. dytja. dytyna. đity plur. đitva, đitvaha, đitvora coll. wr. dzêtva coll. r. ditja. dêti plur. Mit dê scheint verwandt zu sein asl. dêva, urspr. das kind, der sūgling weiblichen geschlechtes. dêvaja. nsl. devica. dêjêla meg. b. devojka. s. djeva. djevojka. č. dêvice. p. dziewica. dziewstwo. os. džovka. ns. žovka, ževka. klr. đivka. đivča. đivosnub brautwerber. đivosljuby brautwerbung. wr. dzêva. r. dêva. — lett. dēt saugen. dêlas sohn. got. daddjan aus dajan. ahd. tajan. tila zitze. gr. θη: ἔθησα. θηλή. ai. dhā, dhajami. II. doj. dojiti: asl. doiti sūgen. nsl. kozodoj caprimulgus habd. dojiti melken. dojka. b. doja sūgen. s. dojiti sūgen, saugen. dojka. č. dojiti sūgen, melken. p. dojić. kaš. dojnica. polab. dūji. os. dejić melken. podoj. ns. dojiš. dojka. klr. doity melken. dōjnyk. dōjka zitze. vydōj. r. doits. doivo alt. — rm. dojkę. magy. dajka. dajna.

dêditi: asl. dēdъ avus. dēdъnъ avi. nsl. ded. dêdina erbschaft meg. b. dêdo,

dêda. s. djed. č. dēd. dēdina. dēdic erbe. p. dziad. dziedzina. dziedzić. polab. dēdān des erben. os. dzed. ns. zed. klr. dīd, gid. dīdyč. dēdina dorf, selo. dede vater. ditko teufel. Vergl. djadko onkel. wr. dzēd. dzedy die ahnen (p. dziady). dziedziniec platz in der kirche für die armen (alten). r. dēdъ. ditka teufel. djadja oheim. — lit. dēdas greis. dēdē onkel. Vergl. gr. θεῖος. τῆθη. magy. dēd.

dêlo, plur. dêla, dêlesa, werk. dêlati laborare, lapides caedere. drēvodêlja zimmermann. nsl. dêlati. drēvodêlja habd. b. dêlo. dêlati mit der art behauen. s. djelo. dje-ljati schnitzeln. č. dīlo, dêlo. dêlati machen. p. dзиаło arbeit. dзиаło geschützstück. dзиа-лаć bauen. dzieło. polab. dôltu ns. zêlo werk und werg. klr. dīto. r. dêlo. Die ableitung des wortes dêlo von dē scheint falsch zu sein: ein dēdlo kömmt nicht vor. dêlati hatte ursprünglich die bedeutung „eine künstliche arbeit verrichten, steine, bäume behauen“. Dies führt auf lit. dailus zierlich, woher dailinti glätten: darauf deuten auch einige von den angeführten bedeutungen. Damit stimmt rum. dēlnik elegans überein. Allerdings hat die wortfamilie nach und nach eine allgemeinere bedeutung „arbeit, arbeiten“ erhalten. Daher asl. nedēlъ ἀεργος. nedêlja sonntag, der nicht-arbeittag. nsl. b. nedêlja. s. nedjelja. č. neděle. p. niedziela. polab. nēdēla. os. nēdzela. klr. neđila. r. nedêlja. — lit. nedėlė, nedėl dēnė. lett. nedēla. Der name für sonntag bezeichnet zugleich die woche. im asl. nsl. b. č. os. r. lit.; ebenso im lett.

dêlŭ 1.: asl. dēlъ theil. dêliti theilen. nsl. dēl dêliti. prēdel, prēdal. b. dēl. dêlja vb. dêlba. s. dijel. č. dīl. dêliti. p. dзиаł. os. džel. ns. zel. klr. dīlyty. wr. dzēl. r. dēlъ. dêlitsъ. Der vocal ê soll durch assimilirende einwirkung eines i oder j der folgenden silbe entstanden sein. Das dem ê zu grunde liegende e ergibt in der steig. o: asl. dola theil: tri doly zlata. p. dola schicksal. niedola. klr. dola theil. r. dolja. — Mit dēlъ hängt zusammen got.

dails. ahd. teil. Mit dola sind verbunden lit. dala, dalis. daliti. W. del. iter. dêla. dēlъ: dagegen got.

dêlŭ 2.: as. dēlъ hügel. klr. dīl. — rm. dēl.

dêlja, dêlmi, dêlma praep. asl. wegen. nsl. za naših pregrêhov dêlo propter nostra peccata rēs. Daneben dêli: za tega dêli. dêla venet. kr. dilj. klr. dīla. wr. dzele. r. dêlja. — lit. dēl. dêlei. dêlja wird mit dēlъ verglichen: da slav. dêlja und dīja denselben sinn haben, so ist vielleicht an dēl- zu denken.

dēsl-: č. dēsiti schrecken.

dēverl: asl. dēversъ levir. nsl. devêr, gen. devêrja, bruder des mannes. diver affinis lex. b. dēver. s. djever. č. deveř. slk. dever. p. dziewierz. klr. dīver, dīvyr. wr. dzever. r. deversъ. — lit. dēveris, gen. dēvers. ahd. zeihhur. gr. δαίρ. lat. levir. ai. dēvar (dēvr).

dêža nsl. situla meg. kübel. kr. diža verant. dižva ung. č. diže, diž backdöse. p. dzieża. kaš. deza. os. džeža. ns. žeža. klr. diža. wr. dzêža. ar. dêža. — magy. dēzsa. lit. dēžė. nhd. dōse, österr. desn f. dunkel. os. tyza. ns. tejza.

diba s. art stoff. — türk. diba.

dijakonŭ: asl. diakonъ diaconus. dijakъ. dijačskъ. nsl. dijak litteratus. dijački jezik die lateinische sprache. djačiti singen, jodeln. b. dijakon. kr. žakan. jačiti singen. jačka lied. s. djakon. djak. č. jahan. žák. p. diak, dziak, žak. kaš. žak. klr. đak. wr. dyjakon. dzjak. r. dъjakъ, dijakъ, diakъ. — magy. diák, deák. rm. diak. türk. dijak diacon, lateiner. diakča lateinisch. mhd. diāke. č. jahan stammt von ahd. jaguno, jachono. gr. δῆκωνος. ngr. δῆκος. lit. žėkas.

dijavolŭ: asl. dijavolъ, dъjavolъ teufel. kr. djavał, gen. djavał. b. dijavol. s. djavo. djavolisati. č. ďábel. ďas ďämon. p. djabeł, dyabeł, dyaboł. dyasek, dyaszek. os. ns. djaboł. klr. dyjavoł, ďavoł und ďaboł. wr. dyjavoł und djabel, dźabel: jenes byzantinisch, dieses

römisches. r. diavolъ, dijavolъ, dъjavolъ. — ahd. tiufal. asl. neprijaznъ ist ahd. unholda, got. unhultho f. Man beachte, dass den Slovenen dijavolъ fehlt: sie gebrauchen vrag, zlodi, hudič.

dika nsl. glanz. dičiti. s. dika stolz. — Vergl. magy. dicső, dicsér löblich. Dunkel.

dikela, dikels asl. ligo. b. dikeli plur. — türk. dikel. gr. δίκελλα. ngr. δικέλα, δικέλι.

dikica b. hausgerüth. — gr. διοικία.

dila nsl. brett. slk. diľ. p. dyl. dyle, podłoga. ns. dela. klr. dyle coll. deľyna. — lit. tilė. ahd. dilla. Verwandt mit asl. tьlo boden. ai. tala.

dilberü: s. dilber schön. b. dulber. — türk. dilber.

dimije: s. dimije art hosen von gefärbtem zeug. — türk. dimi barchent.

dina: asl. dina. kъ dinē πρὸς τὸν δεινα. idēte vъ gradъ kъ dinē ant.-hom. 143. ton dina azbuk. So konnte wohl kein gelehrter griecher übersetzen.

dinari: asl. dinarъ, dinarij denarius. nsl. denar, dnar geld. s. dinar kleine münze. — rm. denariū. Theils lat. denarius, theils gr. δηνάριον.

dipla asl. pallium, fistula. b. dipla falte. diplja vb. s. diple, dipli art dudelsack. Vergl. nsl. dibla blaserohr. — rm. diplę. gr. διπλούς. διπλοῦς.

direkü: b. s. direk säule. — türk. dirék.

dirja spur. dira. diri untersuchung. dirja die spur verfolgen. izdirja vb. podir nach: podir neje nach ihr col. 220. 221. podirē nach, nachher: podirja mi nach mir. naj na podirja. podiren der letzte. dirnik queue bog. Vergl. s. dira durchzug eines heeres. — rm. dirę spur, zug, anfang.

dirjati, dърjati nsl. traben. dirja trabfahrt. dir. v der. direk.

div-: asl. divij wild. divija stultitia. divijati wild sein. divijakъ ein wilder. Auf dikъ beruht dičina. nsl. divji neben dovji. divjak. b. div wild. divēč, divič wildpret. s. divlj. divljak. divljač wildheit, wildpret. č. diví. divoký. p. dziwi,

dziki. dzik wildschwein. dzicz wildheit. polab. daivi. os. dъiky. ns. živy. klr. dyvyj, dykyj. dyk, dykun, dykyj kaban wildschwein. wr. dzikij. dzik. r. dikij. Hiesher gehören vielleicht die pflanzennamen č. divizna königskeze: dagegen spricht klr. divenna. klr. dyvderevo, dynderevo. r. divala scleranthus.

divanü: b. s. divan rathsversammlung. s. divaniti reden. — türk. divan.

divü 1.: asl. divъ, divo wunder: *divos, *dives. divъnъ wunderbar. diviti se sich wundern. b. divja se vb. s. divan. diviti se. č. div. roztodivný. p. dziw. dziwny. os. dživ. ns. živ. klr. dyvyj. dyvo. dyvesa grillen. dyvnyj. dyvyvaty se sich wundern. wr. dziv, dzivosy wunder. dzivnyj. dzivič. dzivič sja. r. divъ. divo. divits. — lit. divai. diviti s. Man vergleicht dhi wahrnehmen. Die ursprüngliche bedeutung ist „schauen“: č. divati se. os. dživač. klr. dyvyty sja.

divü 2.: b. div. s. div riese. — türk. div teufel, riese. pers. dēv.

dizginü: b. s. dizgin zügel. — türk. dizgin.

dize nsl. menstrua.

dižma asl. zehend. nsl. dežma. dežmati. s. č. dežma. klr. dyžma. — magy. dézsma. ahd. dezemo. lat. decima. lit. decmonas. Vergl. kaležъ, križъ.

djadja r. des vaters oder der mutter bruder. djadyka für pěstunъ.

dje: asl. žde: tъžde idem. sikožde eodem modo. togdažde. Falsch ždo: togoždo ejusdem. nsl. tulikaj. s. takodjer: asl. takožde že. p. tożstwo ist r. Verschieden ist že in tenže.

dječerma s. art weste. — türk. ke-čérmé.

djoldjü: nsl. djoldj sindon jambr. klr. džundžovyj, djundjovyj leinwanden. — rm. žolž. magy. gyolcs.

djulgerinü: b. djulgerin, djulger. s. dundjerin, dundjer zimmermann. — türk. dülger.

djumenü: b. djumen steuerruder. s. dumen. — türk. dümen. it. timone.

djušekü: b. djušek *matratze*. s. dušek. — *türk.* düšek.

dlabi-: č. dlábiti *drücken*. s. dlabati. p. dlabić, dlawić.

dlaga: č. dláha *schiene*. dlažba *pflaster*. dlážiti. os. dložić *pflastern*. p. dlażyć *mit füssen treten*.

dlaka asl. nsl. s. haar.

dlaskü: č. dlasek, dleska, klóštka *junge schote*. p. klesk *aus dlesk*.

dleskü: nsl. dleskati. dlesk *schnalzlaut, kernbeisser*. podlesk *schnepfe*. č. dlesk, dlask. slk. dlask, glask, glezg. p. klesk *aus dlesk*. *Vergl.* p. klaskač.

dlúbokü: asl. dlúbokъ *tief*. b. dlúbok. dlúbina. dlúbčina. kr. dibok. dibina *ung.* s. dubok. ns. dlym *tiefe*. dlymoki, glumoki, dlymoki *tief*. os. *hat dafür* hluboki, asl. glúbokъ.

dlüga: b. dlüga *welle*. — *türk.* dalga.

do asl. bis. dože, dože i *und daraus* doži, dori. daže. nsl. do. dardu *bis res*. b. do. dori. dor. doru. deri. dorde *usw.* — *ahd.* zuo (*got.* du), *lit.* da, *air.* do, *zend* -da, *gr.* -δε, *lat.* -do.

doba asl. *opportunitas*. bezdoby *zur unzeit*. dobrъ *gut*. comp. dobrêje, debrêje. doby *tapfer*. podoba *decor*. podobije *similitudo*. podobynъ *similis*. podobati *decere*. podobiti *similem ostendere*. udoby *facile*. udobynъ, udobiznъ *facilis*. udobizna. udobliti *sufficere*: udobljati *III. 1.* udabljati *vincere beruht auf doby*. nsl. doba *zeit, alter*. prevdobi *metl.* dober. podoba. nepodoba *verzerrtes bild*. pre v dobi *zu früh*. b. doba. dobrъ. podoben. s. doba *indeclin.* dob *f. alter*. dobar. č. doba. dobrý. nádoba *gefäß*. podoba. podobizna. podobný. ozdoba *schmuck*. p. doba. doč. dobry. wydobrzeć. dobroć. nadoba. podoba. podobac. podobny. zdoba *verzierung*. ozdoba. os. dobry. nadoba *geräthe*. podoba. podobny. vozdebić, zdebić *verzieren*. vozdoba, vuzdoba, vudoba *verzierung*. ns. doba. dobry. dobroś *f.* spodobaś *se*. klr. doba. dobryj. vdobruchaty *gütig machen*. ne bezdôb *nicht umsonst*. ozdoba *gestalt*. zdoba *schmuck*. wr. doba. dobry. r. doba. dobryj. na-

doba. nadobnyj. nadoběť, nadotъ, natъ *für nadobě*. podoba. podobnyj. sdoba. udobnyj. uzdobitъ, usodobitъ, usodomitъ, pripravitъ. usodobitъ *ermüden*. — *rm.* podoabę. alb. udob *leicht*. dobi *möglichkeit*. lit. dabšnus *zierlich*. dabinti *ornare*. azdaba *schmuck, entlehnt*. lett. daba *natura*. got. daban *passen*. *Verwandt mit lat.* faber. fabre, *Man vergleicht mhd. nhd.* tapfer. doboši: s. doboš. klr. dobuš. p. dobošz *tambur*. — *magy.* dobos. dob. *rm.* dobe.

dochütorü: asl. dohъtorъ *προσκαφαιεν kissen*.

dolama b. s. *art kleid*. r. dolomanъ, dolmanъ. — *türk.* dolama.

dolë-: asl. odolëti, udolëti, prëdolëti, sздolëti, odolovati *überwinden mit dem dat.* neudolnъ. odalati. Mit e für o: odelëti, udelëti, sздelëti. Daneben udlëti. *Verschieden ist* udoblëti. nsl. odolati *Ukrain.* b. nadolja: vojska me nadoli *mil. 87.* nadelëja *Vinga*. prëdelëja. kr. odoliti (*srcu*). č. odolati. odol *widerstand kat.* zdoliti *dial.* p. dołać *gewachsen sein*. zdołać, zdałać, zdoływać. zdolić *co.* udolny *fähig*. klr. odolity, odolivaty. nedoła *ungemach*. wr. zdołać. vzdolëć; uzdolić *gesund sein*. nedoła *misslingen*. r. odolëť, odolitъ. razdolëť *stark werden*. nevzdolits *nicht gewachsen sein*. Die wahre bedeutung von dolëti ist „gewachsen sein parem esse“, daher der *dat.* Hieher ziehe ich nsl. nadloga, nadlega *drangsal*. č. nedoluha *krankheit*. p. dołęka *gewalt aus dołęga*. niedołęga, niedołęka *schwäche*. klr. nedołuha *gebrechlichkeit*. nadołuha *ersatz*.

dolija s. *zutrinkbecher*. — *türk.* dolu *voll*.

dolnı: asl. dlanъ *flache hand*. nsl. b. dlan *f.* s. dlan *m.* č. dlaň, dlaně. p. os. ns. dloň. polab. dlân. klr. dołonia, ładoña. wr. dloň *aus dem p.* r. dolonъ *und daraus* ladonъ, auch tokъ *na gumně, ravnina*. — *lit.* delna.

dolü: asl. dolъ *loch, grube*. dolu, dolë. podolъkъ *fimbria*. nsl. dolina. dol. zdolë, ozdolaj. b. dol. dolina. dolu, dolë. s. dô. dolina. dolje. č. důl. podolek *saum*. p. doł.

padoł. podole. podolek. **polab.** dŭl. **os.** doł. **ns.** doł. dołoj. **klr.** dŏl *boden*. doli. **wr.** dołov *hinunter*. **r.** dołz. dolu, dołoj. — *got.* dal. *ai.* dharuna *stŭtze, grund.* *gr.* θάλος *grube*.

dombŭ, *urspr.* dombrz: **asl.** dąbrz *arbor* δρŭς, ξŭλον: dąbrz *amigdaliskz.* dąbrava *arbores.* **nsł.** dŏb. **b.** dzb. **s.** dub. **č.** dub. duben *april.* **p.** dąb, *gen.* dębu. dębien. zadębić. **polab.** dŏb. **os.** **ns.** dub. **klr.** dub. dubynka *gallapfel.* dubyty *gerben.* **wr.** dubec *prügel.* dubęc *starr werden, frieren.* **r.** dub *eiche, gerberlohe.* dubitz *gerben.* — **rm.** dŭmb, dŭmbova, dŭmbovitŭ *flusnamen.* dubi *gerben.* *lit.* dubai *gerberlohe.* *Auf älterem dąbrz beruhen s. dubrovník ON.* **b.** dzbrovka *germandrée.* **os.** dubrovka *darrgras.* *Mit dąbrz hängt zusammen das schwer erklärbare dąborva, woraus asł. dąbrava bäume, wald.* **nsł.** dŏbrava; dubrava *habd.* dombrava *ON.* **b.** dzbbrava. **s.** dubrava: *daneben zeleni dumbrov pjesn. kač. 159.* **č.** doubrava. **p.** dąbrowa: **os.** dubrava. **ns.** dubrava *ON.*: *beide formen weichen von der regel ab: ebenso polab. dŏbranka gallapfel.* **klr.** dubrova. **r.** dubróva, *ersteres wie das klr. wort vielleicht für duboróva, letzteres wohl asł. — rm. dumbравę. dumbравник art pflanze: č. doubравник. — dŭmb hügel ist magy. domb. preuss. dumpbis gerberlohe. Vergl. got. timbrjan, timrjan, as. timbar. ahd. zimbar brennholz. Mit dąbrz verbinde ich s. dubiti aufrecht stehen: vergl. nhd. sich bäumen. dubak güngelwagen. dupke aufrecht. dubilo hohler aufrechter stamm als wasserbehälter. Formell entfernt sich klr. dybky in na dybky spjasty sja sich bäumen. r. vzbubki, dybomz statz und p. klr. r. dyby fussfesseln. p. dyba pranger. — rm. dŭba duba klotz. lit. dŭba pranger.*

domŭ: **asl.** domz *haus, heim.* **nsł.** dom. domov *heim.* **b.** dom. **kr.** dom. vdomoviti. **s.** dom. udomiti. domazluk *was bei hause bleibt, nicht feil ist: domaz ist dunkel. Vergl. klr. domaz zu hause gemästeter ochs.* **č.** dŭm. **p.** **os.** **ns.** dom. **klr.** dŏm. doma, domaki *daheim.* **r.** domz.

*Aus dem adverbialen doma stammen asł. *domaštŭ, woraus domaštŭnŭ, domaštŭnŭ häuslich. nsł. domač, domači. b. domakin hausherr ist s. s. domači. domačin. č. domáci. p. domaczy für domacy. os. domjacy. ns. damacny. klr. domašnyj. r. domašnij. — alb. domakjin reicher mann. Ein fremdes suffix ist an domz angetreten in s. domadar hausherr. p. domator stubenhocker. klr. domatar, domontar. wr. domatur.*

donē: **nsł.** donėti, doni *hallen.*

donga: **asl.** dąga *arcus, iris.* dągatŭ *bunt (das man mit lit. dažas tunke, farbe vergleicht).* **nsł.** duga *iris habd. meg. doga daube.* **b.** dęga *daube, regenbogen.* **s.** dŭga *regenbogen. dŭga daube. č. duha bogen, regenbogen, daube. p. dęga schramme. dąga brett im boden eines fasses, auch daube. duga, genauer duha, bŭgel über dem kummet ist r. klr. duha regenbogen. r. duga bogen, ar. regenbogen. — rm. doage daube. alb. dogę. magy. donga, duga. gr. δŭγα, δŭbŭγα, δŭbŭζ. nhd. dauge, daube. mhd. dŭge. dąga und die verwandten wörter bedeuten ursprünglich bogen, regenbogen: diesem dąga assimilierte sich das — schwerlich aus dem d. — entlehnte wort für „daube“. Dies geschah im b. s. č. p., während im nsł. klr. „daube“ durch doga bezeichnet wird.*

dongŭ: **asl.** dągŭ *stärke in nedagŭ krankheit. nedagovati. nedąžnŭ. nsł. nedŏžje. nedŏžen unpässlich. b. nedugov für nedęgav: što zagina ot nedugova žena von einem schwachen weibe mil. 160. nedugav verk. 369. č. duh gedeihen. dužný kräftig. dužiti. dužeti stark werden. neduh krankheit. neduživý. znedužnėti vit. p. nadažac gleichen schritt halten. dužy gross, dužeć, zdužac aus dem r. klr. dužyj rüstig. neduha. nedužyj krank. nezduha altersschwäche. duže sehr. zdužaty stark werden. zadužaty überwältigen. vydužaty genesen. wr. duž kräftig. dužęc. v duži bei kräften. nedužij. r. dužij. neduga krankheit. nedugatŭ krank sein. nedužno. izneduga. razneduga. zaneduga. Mit dj für d: djužij. vydjužiti ertragen. odjužěts genesen.*

nadžužatъ beschweren. — lit. daug viel. daugis. Entlehnt dužas dick. got. dugan. saugen. Der wurzelvocal hat sich in degъ strick erhalten: degъ voluj. nsl. dega jochriemen. Die veränderung der bedeutung ist dieselbe wie bei sila.

donica p. reibenapf. ns. donica bei Linde.

donži-: p. dažyc streben. Vergl. dongъ.

dora asl. klr. r. antidorum, τὰ δῶρα.

doratū s. dorat braun (von pferden).

b. dorjan. — türk. doru.

dorbū: wr. dorob korb: dorobitъ für r. korobitъ biegen. — lit. darbis höhlung eines baumes Nosovič. Damit vergleiche man klr. dorobajto, odorobajto, odorobto schachtel. r. udorobъ f.: vъ udorobъ utlu (vodu) lėjatъ izborn. 1073 (asl. *adorobъ). dial. udoroba schlechter topf.

dorg-: č. dražiti aushöhlen. draž. dražka. p. drožyc: in dražyc hat anlehnung an drongü stattgefunden. r. dorožka.

dorga: asl. draga thal. nsl. draga furche in wiesen, thal, engpass, art fischnetz. s. draga thal. Dagegen č. dráha, draha weg. p. droga weg. os. droha spur, strasse. ns. droga. klr. wr. doroha. r. doroga. bakěeva doroga milchstrasse.

dorgū: asl. drag kostbar. nsl. drag. draginja theuerung. b. drag. dragičk. s. drag. č. drahý. draž f. p. drogi. os. drohi. ns. drogi. klr. dorohyj. wr. dorohov theuerung. r. dorogij. — magy. drága. rm. drag. lett. dārgs. dārdzināt.

dorvū: asl. sъ-dravъ gesund. sъdravije. nsl. zdrav. zdravje. b. zdrav. zdrave. zdravec art pflanze. ozdravja vb. ozdravēja vb. pozdravja grüssen. zdravica. nazdravja vb. Vinga. zdravisam grüssen. s. zdrav. zdravac. č. zdráv. slk. pozdravek schmaus. p. zdrow. os. ns. strovj. strovje. klr. zdorovyj. zdorovlje. r. zdorovъ kräftig, zdorovyj gesund, gross neben zdravjy. — magy. puzdarék, puzdrék geburtsschmaus. rm. zdraven gesund. gr. σπάστῃς scyphus mero plenus. W. ist wahrscheinlich der, ai. dhar halten, befestigen,

woher dharma vertrag, festsetzung. dor-vъ, eig. fest, wäre so mit lat. firmus verwandt.

dota nsl. mitgift. — it. dote.

drabantū: nsl. drabant, grabant sattes jambr. kr. grabant ung. slk. p. drabant. — magy. darabant. Daneben č. dráb kriegsknecht. p. drab. os. drab reiter. klr. drab lump. Bei diesen wörtern denkt man an nhd. traben: man beachte jedoch hinsichtlich des drabant auch rm. dēreban, dorobants vom türk. dērbān ursprünglich „thorwart“.

drabī: p. draß grosse wagenleiter. drabina leiter. kaš. drabka. klr. drabyna. wr. draby art wagen; rippen, knochen. drabina. Man denkt an nhd. „treppe“. Verschieden ist č. drábec deichsel am pfluge. — lit. drobina.

drag-: asl. nsl. s. dražiti reizen. č. dražiti, dražniti, dražditi. klr. dražnyty. wr. dražnić. Daneben b. draznja vb. p. dražnić. ns. dražnić. r. draznitъ neben razdražitъ. Die slav. urform festzustellen will mir nicht gelingen. Dazu kommt nsl. drastiti meg. draždžiti, draščiti. — Vergl. rm. indreži aus indreži reizen.

draga: č. draha menge. drahný ansehnlich. drahně času. p. dragnie.

draga-: p. wzdragać się sich weigern. Linde bietet auch wzdręgać się, ohne es zu belegen. č. zdráhati se.

drakunū: asl. drakunъ drache. nsl. drakon meg. drak trub. s. drakun mik. č. drak. klr. drak. r. drakonъ. — gr. δράκων. ahd. tracho. nhd. drache. bair. drack.

dralī: klr. draľ drillbohrer. — Aus dem nhd.

dramī: nsl. dramiti wecken. Vergl. s. drmnuti schütteln.

drapa-: nsl. s. drapati kratzen. č. drápati. drápkati demin. p. drapać. os. drapać. drapa kratze. ns. drapaš. klr. drapaty kratzen, reißen, nehmen. wr. drapać. Hieher gehört p. drapiež raub. klr. draپیژnyk räuber. wr. drapežestvo.

drasa-: č. drásati, drásnouti aufritzen. Vergl. der-, drask-.

drask-: *nsl.* draska *ritz.* b. drašta, drasna *schinden, kratzen.* draskanica. draskolja *vb.* p. drasnać *aus* drasknać. — *lett.* draskāt. *Vergl.* drasa-.

dravū: *nsl.* drav *entzündung (bei einer wunde).*

drecha s. b. kleid. *Vergl. os.* drasta. *ns.* drasta, drastva.

drek-: *s.* drečati *plürren.* dreka.

drenselū: *asl.* dreselz *traurig.* dreszkrz. drehlrs. *nsl.* dreselen *traurig.* zdresljiv *mürrisch.* *Vergl. klr.* drjachlyj *zitternd.* r. drjachlyj *altersschwach.*

drenzga: *asl.* drezga *ἀλσος wald: loc.* drezdê. druždnyz *für gleichfalls nachweisbare* drezdnyz *ἀλσώδης mladên: luzi vьdruždnii* *δρυμοι ἀλσώδεις mladên.* *Vergl. klr.* drjahovyna *morast und den s. ON.* drezga. *Von drezga stammt vielleicht der ON.* *os.* draždžany, drježdžany. *č.* dráždany *Dresden.*

dretva s. bindfaden. *nsl.* dreta. *č.* dratev, drát *draht.* p. dratwa *pech-draht.* *ns.* drjetva, drot. *klr.* dratva. *wr.* drot. r. dratva. drotz. — *lit.* drota, driota. *magy.* dratva. *rm.* drot. *nhd.* draht.

drev-: *asl.* drevije, drevlje *comp.* einst, vorher. drevnyz, drevlnoz *pristinus.* *č.* dříve, dřiveji *vorher.* dřivní, dřevní. p. drzewie, drzewiej. *nsl.* drêvi *ist heute abends.* drêvesnji.

drezg-: *s.* drezdati *III. stehen und warten.*

drékū: *č.* dřik *rumpf.* *nsl.* drêčen *gedrungen.* — *Vergl. magy.* derék.

drêm-: *asl.* drêmati, dremljz *schlum-mern.* *nsl.* drêmati. b. drêmja *vb.* s. dri-jemati. *č.* dřímati. p. drzymać *aus* drzemać. *os.* dfemać. *ns.* dfemaš. *klr.* dri-maty. r. drematz. — *ahd.* troum. *ai.* drā. *alb.* drimis, dërmis.

drêze: *nsl.* dreze, dereze *fusseisen.*

drêzgavū: b. drêzgav *rauh, heiser; nach bog. crépusculaire.*

dripa, dripel b. fetzen. dripav *adj.* *č.* dřípa. *Das wort ist mit der (dera) verwandt.*

drist-, drisk-: *nsl.* drista, driska *flüssiger stuhlgang.* drist *foria lex.* struska

meg. b. driskam, drisna *vb.* drisztk. driska *diarrhöe.* drisliv. s. dričkatī. *č.* dřístati, střískati. tříska, dřizga. p. dryzdać. dryzdaczka; *daraus* trztaczka. trzuskać. *Vergl.* drzyst *hahnenfuss und trznać vielleicht aus* dryzdnąć. *os.* drisnyć: *vergl. dfest laichkraut.* *klr.* drystaty. kožodryst *schneeglöckchen.* dryslyvci *art pflaumen.* *wr.* drystać. dryslivyj. *Vergl. dfost art pflanze.* r. dristatz. drisnja. — *lit.* trīsti, trīdziu *am durchfall leiden.* tridė, tričia *durchfall.* *lett.* dirzt.

drjagyl: *wr.* drjahil *träger.* — *Aus dem d.: ahd.* tragil.

drob-: *asl.* drobnyz *minutus.* drobiti *centerere. iter.* -drabljati. *nsl.* drob, drobec *exta.* droben. drobtinja. drobnjak *art pflanze.* drobelj, dromelj, *gen.* -eljna, *stück.* b. drob *leber.* drobove *eingeweide.* drobja *vb. iter.* -drobêvam. drobnik *leberkraut.* *Mit e:* dreb *scherhaare.* dreben. drebolija. *kr.* drobnjahan. s. drob *eingeweide.* droban. *č.* drob *günsegekröse.* drobný. drobet *bisschen.* drûbež. p. droby *eingeweide.* drobka, podrob *geschlinge.* drobny. drobiazg, drobiozg. *os.* drob *das klein, die eingeweide.* drobjaz. dřebić. *ns.* drobiš. *klr.* drôb, *gen.* drobu, *hausgeflügel.* drôbnyj. drôbjazok. odrôb *herz, magen, leber beim geflügel.* darab *aus dem magy.* r. drobz. drobz. drobina. drobnyj. drobits. drebezg. — *rm.* drob *neben* darab. zdrobi *vb.* zdrumek *vb.* *magy.* darab. *Vergl. lett.* drupu, drupt *bröckeln.* *got.* gadraban *aus-hauen.*

droči-: *asl.* dročiti se *soßeiv insolentem esse.* *Vergl. r.* dročits *verweichlichen.* drokuška *verweichlichung dial.*

droga: drogi *r. art wagen; daher* drožki *droschke.* *klr.* drožky. — *rm.* droška. p. dorožka *lehnt sich an r. doroga an.*

dronči-: *asl.* dračiti *quälen: dračiti* tēlo. p. dręczyć. *wr.* drenčić *aus dem p.*

drongari: *asl.* dragarz, drungarz *drungarius, qui drungo seu turmae militari praeest.* *gr.* δρούγγος. *lat.* drungus. *Das wort ist deutsch: ags.* drunga. *Vergl. air.* drong *coetus.*

drongü: asl. dragъ stange. nsl. dróg. b. dræg. č. drouh. p. kaš. drag. klr. druk stange. dručok od spysy neben druhal querbalken. — magy. dorong. Vergl. nsl. dregati stossen, stechen, wenn es aus dreng entstanden: predregnoti, wohl -dreg-. Damit ist verwandt asl. prodražiti durchbohren. Dagegen ist davon p. dražyc, družyc eingraben, zu trennen.

drontvi: p. drętwić, trętwić starr machen. drętwik, trętwia, strętwia krampffisch.

droplja nsl. s. trappe. č. drop. p. drop. na. gropyú. klr. drop; drofa, drafra, drochva. wr. drop. r. drachva. drahva ist wohl nicht b. — rm. drop. Die slav. wörter sind ebenso dunkel wie d. drappe, trappe.

dropü: s. drop, trop, tropine treber. nsl. tropine. Vergl. ahd. trebir.

drotü: ar. drotъ wurfspiess.

drozdü: s. drozd neben drozak aus drozg drossel. asl. drozgъ. nsl. drozg, drozd. dršč turdus viscivorus. drščica turdus pilaris. b. drozen. č. p. drozd. os. drozn, drozna. na. drozn, drozyn, drozyna. klr. drozd, druzd, gen. drozda. r. drozdъ. — lit. strazdas. lett. strazds. ahd. drosca, droscela. mhd. drostel. nhd. drossel. lat. turdus.

droždiję plur. f. asl. faez. Daneben droštija plur. n. nsl. droždze, drože, droži neben troska, troskev; drošče habd. s. drožda; drožd m. mik. č. droždi n. slk. droždę plur. f. p. droždža, meist plur. droždze. os. droždze. na. droždzeje. klr. dróždži neben dróšči. wr. droždža. r. droždi. — rm. droždij. preuss. dragios. lit. drumstas. ahd. trestir. Aus drozg-, drosk-.

drugü: asl. drugъ amicus, alius. družba. družka. podrugъ. podružije. drugoje alio loco. drugojci, drugoišti, drugovišti alio tempore. nsl. drugi. drugóč, drgóč alio tempore. s. drug. b. drug. drugdē. drugojače. s. drug. drugi. družba. drugda. drugde, drugdje, drugovdje. drugoč. č. druh. druhý. družba. p. druh, druch brautführer aus dem r. družba. polab. dreuýy. os. druhi. družka. družba. na. drugi. družka. družba. klr. druh. druhýj. družka. družba.

wr. drúbij der zweite. druhtj ein anderer. r. drugъ. drugij. — lit. sudrugti sich gesellen. draugas. magy. druzsa namensvetter. dorozsba, druzsba. W. wohl drüg, woraus durch steig. drugъ.

drumboj b. brummeisen, mauldrommel. nsl. dromlja. s. drombulja. č. drumbla. p. drumla, dromla, dremla. klr. drymba; doromba ung. — magy. doromb. nhd. drommel, trommel.

drumü asl. strasse, weg. b. s. rm. drum. — gr. δρόμος.

drusa: b. drusam, drosam schütteln. drusalka. drusъk. druskam vb. drusliv.

druzga: nsl. druzgati, drozgati zerdrücken. s. zdrozgati. p. druzgač.

drüga: nsl. drgetati, drhtati. zdrhniti se erzittern. s. drhat. drhtati, drščem beben, schaudern. drhtalice plur. gallerte. č. drhati. (drkati. drkotati). p. držeč. držaczka. drgač, drgnač neben drygač, drygnač. podrygač. drygotač. dresz, dreszcz, dréč, droszcz, drocz f. kalter schauer: man erwartet drež, gen. drży. wezdrga, wezdrgnienie, wezdryganie się schauer. zadrgnač, zadržeč. os. ržeč zittern. na. džas. klr. drožaty. zdrohnuty ša. vzdrohaty. drož, drošč, droždž. Neben o findet sich e und durch dehn. y: drehot zuckung. dryhaty. dryžaty, zdryhnuty ša. dryhota. dryž, dryži. dryhli gallertartige lake. dryžyföst wippsterz. drhľity. Singulär drahlyj zitternd. wr. drohkij zitternd. dryhi, vzdryhi zittern. dryhač, dryhnuč. dryžač. r. drognuty. drožaty. drožь. drygaty. prodrožьe. pridrygivaty. vzdragivaty. — preuss. drogis rohr. lit. drugis fieber: r. drožь f. asl. sьdręgnati se horrere: se befremdet; so auch nsl.

drüvi: p. drwić albern reden. wr. drvič, drivič.

dryjaküvi: p. dryjakiew theriak. — nhd. theriak. gr. θηριακόν. türk. terjak. Befremdend ist r. drijakva cyclamen. p. dryjakiew scabiosa.

du: asl. dunati blasen. nsl. diti. nadut tumidus habd. dulec mundstuck. b. duja: vetър duje, duva. s. duti. dulac dudelsack-röhre. dulo, zadnica. č. douti, duji. os.

duc. ns. duš. **klr.** duty. dušo *schmiedebalg.* r. dutš, dunutš. — *got.* dauns odor. ai. dhu *agitare.* gr. θῶ *brausen.*

dučaja: č. dučěje *catarractes.* *Vergl.* p. duczaja *röhre*, duczajka *scrobs*, grube.

duda, dude **nsl.** dudelsack. **dudanje** *lex.* s. duduk. č. duda. **dudy.** p. dudy. **duda,** gajdi, multanki. **dudarz.** os. **duda.** **klr.** r. **duda** *schalmei.* — *magy.* **duda.** *lit.* **dūda.** *lett.* **dudūt.** *Vergl.* *türk.* **duduk.**

dudva **klr.** *schierling.*

dudū 1.: s. **dud** *maulbeere.* r. **tutš.** *tjutina.* — *türk.* **dud.**

dudū 2.: č. **dud** *wiedehopf.* p. **dudek.** — *magy.* **dutka.** *lit.* **dudutis.** *Vergl.* **vūdodū.**

ducha: **asl.** **pazuha** *sinus.* **pazušnica** *χῆτων.* **nsl.** **pazuha** *habd.* **pazduha** *ala meg.* **pazdiha,** **paziha.** b. **pazuha,** **pazuva,** **pazva.** s. **pazuho.** č. **pazucha.** *Vergl.* **paže** *brachium.* **paždi** *achsel.* **paže.** **podpaždnik.** **pazouch** *nebenzweig.* p. **pazucha.** os. **ns.** **paža.** **ns.** **podpaža** *achselhöhle.* — *lett.* **paduse.** *lit.* **pažastė** *achselhöhle soll* *pa und ai.* *hasta sein.* *Das wort scheint aus paz (vergl. po) und ducha, ai.* **dōšā,** **došan** *vorderarm, arm, zu bestehen.* *Urform daher paz-ducha.* *Dunkel ist paže usw.*

duchanū: s. **duhan** *tabak.* **klr.** **duchan.** — *türk.* **duyan.**

duka **as.** **dux.** **klr.** **duka,** **duk,** **dukar** *angesehener mann.* **dukačy.** — *rm.* **dukę.** *ngr.* **δοῦκας.** *it.* **duca.**

dukjanū: b. **dukjan** *laden.* s. **du-** **can.** — *türk.* **dukkan.**

duma **asl.** **consilium.** **dumati:** *in* *r.* *quellen.* **dsl.** **duma** *wort.* b. **duma.** **dumam** *sagen.* **produmam,** **produmvam** *vb.* p. **duma** *nachdenken, dinkel, klaggesang.* **dumač** *denken.* **przydumek:** *aus dem r.* **klr.** **duma** *gedanke.* **dumča** *rath.* **zadumaty.** **wr.** **duma** *denken, hochmuth.* r. **duma** *gedanke, rath.* **dumatš** *denken.* **dumu** **dumatš** *volksl.* **dumecš,** **dnmea,** **dumnikš,** **dumačš** *rath.* **zadumčivš** *nachsinnend.* — *lit.* **duma** *meinung.* **dumčius** *rath.* **padūma.** *lett.* **padōms** *rath.* **dōmāt** *denken.* **duma** *ist fremd:* *got.* **dōm** *sinn, urtheil.* *ahd.* **tuom** *that, urtheil, gericht.* *and.* **dōmari** *richter.* *finn.*

tuomari. **tuomita.** *Da den wörtern ai.* **dhā-** **man** *zu grunde liegt, so muss дума ein fremdwort sein, denn dhāman würde slav. dēm- ergeben. Trotz seiner geringen verbreitung — es ist nur b. und r. — ist das wort in der ersten periode entlehnt worden.*

dumū: **as.** **dumš** *dominus, sacerdos.* **dumna,** **duvna** *nonne.* — *Aus dem mlat.* **domnus.**

dunavū: **asl.** **dunavš,** **dunaj** *δανούβιος, δάνουβις* *danubius.* **nsl.** **dunava;** **dunaj** *im Westen Wien.* b. **dunav.** s. **dunav,** **dunavo,** **dunaj.** č. p. **klr.** r. **dunaj.** — *ahd.* **tuon-** **nuowa,** **tuonaha.** *magy.* **duna.** *Fremd, wahrscheinlich keltisch.*

dunja **nsl.** **bett,** **tuchet.** s. **dunja.** — *magy.* **dunha,** **dunya.** *nhd.* **dune,** **daune.**

dup-: **asl.** **dupina** *cavitas.* **dupynš** *cavus:* **dąpš** **dupynš.** **dupška** *loch.* **duplš,** **duplš** *hohl:* **duplo** *drêvo.* **duplja** *höhle.* **dupljenš** *cavus.* **duplina.** **szdupščiti** *infigere.* **izdupš-** **čalš** *rimosus.* **nsl.** **duplo,** **duplja** *loch im baume:* **daneben** **deplo,** **depla.** b. **dupka** *loch.* **dupčast.** **produpčuvam** *durchbohren.* s. **dupe** *after.* **duplja** *baumhöhle.* č. **doupa** *höhlung.* p. **dup** *neben duš,* **dziub** *höhlung in einem baume.* **dup,** **dupka,** **duš** *der hintere.* **dupel,** **dziupel,** **dziupla** *baumhöhlung.* **dupniasty** *hohl.* **poddupny.** **wydupniec,** **wy-** **dubniec** *innerlich hohl werden.* os. **dupa** *loch.* **klr.** **dupa** *steiss.* **duplo** *baumhöhle, grotte, jaskynia.* **bičodupeč** *todtenvogel.* **wr.** **kurdupyj** *für r.* **kurguzyj.** r. **duplo.** *Vergl.* **nsl.** v **misli** **zadubljen.** — *lit.* **dubti,** **dumbu** *hohl werden.* **dauba** *schlucht.* **dūbė** *grube.* **dūbti,** **dūbiu** *aushöhlen.* **dubus** *tief und hohl.* *lett.* **dubu** *hohl werden.* *Ein dem lit.* **dub-** *entsprechendes dub-* *kennt das slav.* *nicht.* *Verwandt ist got.* **diups** *tief.*

dupelü: **nsl.** **trojdupel** *dreifach habd.* s. **dupli.** **klr.** **duplovyj** *ung.* **dubelt,** **dyplyk** *doppelschnepfe.* **wr.** **duplastyj.** r. **duplovatyj.** — *magy.* **dupla.** *Alles un-* *mittelbar oder mittelbar romanisch:* **duplus.** *Hierher sind zu stellen* **asl.** **dipla** *art mantel.* s. **diple** *art musikinstrument.* b. **diple-** **nica** *art schwert:* **što** *se diplit.* — *rm.* **diple.** **ar.** **dupljatica** *lampe.* **nsl.** **duplir**

windlicht. s. dublijer, duplir *wachskerze.*
Dieses ist mit it. doppiere zusammenzustellen.

dupl- 1.: s. dupiti *schlagen, stossen.*
b. dupna vb. (kon).

dupl-2.: ns. dupištāufen. polab. dōpa.
— *Aus dem nd. doopen. got. daupjan.*

dur-: nsl. oduriti se *sich entfremden*
Ukrain. odurjavati abominari ung. kr.
oduriti lassen. s. durnuti se, drnuti se
toll werden. duriti aufbrausen. p. dur
eigensinn. durak, dureh thor. durny, dumny.
zadurzyć dumm machen. klr. dur, odur
betäubung, thorheit. durnyj. durman, dur-
žile. wr. durnyj. z duru aus thorheit.
r. durnyj. durmanъ datura stramonium. —
lit. durnas. durnope tollrube. durnžole toll-
kirsche. Ob das nsl. kr. wort zu dem s.
p. usw. zu stellen, ist zweifelhaft.

dura-: kr. durati *dauern ung. s. du-*
rati. durača. durašan dauernd. — mhd.
düren, türen. lat. durare.

durgelj: nsl. durgelj, gen. durgelna,
drillbohrer. — ahd. durihhil, durchil durch-
löchert. nsl. auch frugelj.

dušmaninū: b. s. dušmanin, dušman
feind. — türk. düsmén.

dva asl. zwei. nsl. b. s. usw. dva.
polab. dāvo. asl. dvašdy, dvašti, dvašte
zweimahl. b. dvažd, dvaš. kr. dvojdupno
ung. s. dvažde. klr. dvaždy, dvōjčy,
dvōjky. wr. dvoždy, dvojči. r. dvaždy.
dvašči. — lit. dvokti bis nach Nosovič.

dveka asl. ruminatio. dvekovati. nsl.
dvečiti. b. dъvka kauen. dъvčavb. dъvkljo.
Vergl. gvača vb.

dvig-: asl. dvignati *heben. dvigati,*
dvizati. podvigъ kampf. nsl. vzdignoti,
vzdigati, vzdigavati. podvizati se. b. digna,
dīgam vb. s. diči, dizati. č. dvihnouti, dvī-
hati. p. dźwignąć, dźwigać. ns. zvinuš.
klr. dvyhnuty, dvyhaty. r. dvignuť, dvi-
gaty. — rm. podvig negotium, in älteren
quellen.

dviri: asl. dvьrь thür. dvьrьnica
pförtnerin. nsl. dveri im Osten, duri, do-
vri, davri im Westen. davre aus dvьre riб.
s. dveri altarthür aus dem r. č. dvěře:
dřvi aus dvři. odřvi. p. dźwierze. drzwi.

polab. dvār. dvārnaica *stube. os. durje*
aus dvjerje durch ausfall des je. ns. žurja
aus dzvjerje. klr. dveri. wr. dzverki.
r. dverb. — lit. duris. got. dauro f., nur im
plur. daurōns. ahd. turi. gr. θύρα. lat.
fores. magy. verőcze ostiolum aus dvьrьca.
Wer von einer w. dver ausgeht, wird in
dvьrь schwächung des e, in dvorъ steige-
rung desselben erkennen. asl. dvorъ haus.
asl. b. s. dvor. č. dvôr. p. dwor. klr.
dvôr. wr. dvor. r. dvorъ. — lit. dva-
ras; dvarānis gutsbesitzer, entlehnt. rm.
dvornik, zvornik, vornik. magy. udvar.
udvarnok. Vergl. zd. dvara n. ai. dur,
dvār f. dvāra n.

dzema, dzjama klr. *fleischbrühe.*
— *rm. zeamę aus gr. ζέμα.*

dzerū: klr. dzer *molke. — rm. zer.*
džamadanū: b. s. džamadan *art*
kleid. — türk. džam'adan.

džamija b. s. *moschee. — türk. džami'.*
džamū: b. s. džam *glas. — türk.*
džam.

dželatinū: b. dželatin *henker. s. dže-*
lat. — türk. džéllad.

džepū: b. s. džep *tasche. — türk. džéb.*

džida s. p. *wurfspiess. — türk. džida.*

džigerū: b. džiger *lunge. s. bijela*
džigerica. — türk. džijér lunge, leber, herz.

džillitū: s. džilit *wurfstab. p. dzi-*
ryt. — türk. džilit, džirit.

džindžura klr. *enzian. gindzura, gen-*
zura. — rm. intsure; daneben džentsianę.

džube b. *art oberkleid. s. džupa. —*
türk. džübbé. Ein weitverbreitetes wort
dunkler herkunft: it. giubba, giuppa usw.

düb-: asl. dybati. b. debja *be-*
schleichen. debliv lauernd. č. dbáti achten.
dba sorge. nedbalý. p. dbač. dybač auf den
zehen schleichen. nadybač ertappen. ns.
dybnuť treffen. klr. dbaty. nedbalýj. dy-
baty gehen. wr. dbač sorgen. dybač auf
den zehen schleichen. r. nedbats. — lit.
daboti. atboti lauern, sich lauernd herbei-
schleichen, acht geben. boti.

dūgna: asl. dъgna, dъgnja *cicatrix.*

düh-: *die w. düh- tritt auf I. als*
düh-, II. durch steig. des ü als duhъ,

III. durch dehnung des ü als dyha-. I. d̄hnaṭi athmen. d̄hor̄, t̄hor̄ iltis. II. duh̄r athem, geist. duhati, duṣā athmen. produh̄r. v̄zduh̄r luft. duṣā athem, seele. III. dyhati, dyhaja, dyṣā iter. -dyhnaṭi neben -d̄hnaṭi. nsl. I. dahnoti, dehnoti. thor, dihur iltis. II. duh. duha geruch ung. dušek zug. naduha asthma: dasselbe wort ist natiha, nediha, neduha und nahod schnupfen. III. dihati. pridih-tiniti. dih. diṣati riechen. b. I. -d̄hnaṭi vb.; d̄ham durat. d̄h̄r athem. II. duh. duhove pfingsten. duhlo luftloch. duham, duhna vb. duhnuvam vb. duṣa. duṣa vb. riechen, würgen. duṣav asthmatisch. III. v̄zdiṣēm seufzen. diham, diṣa vb. dihna, izdihvam vb. kr. II. duha geruch. s. I. dahnuti. dahtati schnauben. tvor aus thor. II. duh. vazduh. duhati. zaduha. duṣa. duṣiti. III. diṣati, dihati, dihnuti. dihtati. č. I. dech athem. nadcha. dechnouti, dehnouti, technouti. tchoř. II. duch. dusati schnauben. dusiti würgen. duše. rdousiti würgen. III. d̄ychati, dych-nouti. dychtēti. p. I. dech, gen. dechu, tchu. techāč. techorz. II. duch. wozduch ist r. dusič. dusza. III. dychač, dychnāč. dych. dysza luftrohr. polab. II. deusa seele. os. I. tkhoř. II. duch. III. dychač, dychnýč. ns. I. tvoř. II. duch. dušýš. III. dychač, dychnuš. dych. klr. I. nadoch, nadcha katarrh. chōr. II. duch. dusyty, dušyty. duṣa. III. dychaty. dych. natychaty einhauchen. wr. I. technuč, tych-nuč, tchač. dochlja athmen. pritchlyj. za-tcha. natcha. II. duch. producha. dusič. III. dychač, dychnuč. tychač. r. I. v̄zdoch̄r. dehnut̄, dochnut̄. zdechlyj. chor̄. II. duch̄r. duchota. naducha schnupfen. voz-duch̄r. duṣa. duṣits. III. dychat̄. dy-ṣat̄. otdych̄r. — rm. I. dihor aus d̄hor̄. II. duh. neduh. v̄zduh. III. odihni, ho-dini vb. magy. I. doh geruch. nátha schnupfen. II. dusnok. duska. lit. I. dusti. dusa dunst. dusauti. duṣēti. II. dausos f. plur. obere luft. Hieher ziehe ich dvesiu (dv̄r̄, duris̄). dvasé. Entlehnt dukas. dusia. lett. I. dusu, dust keuchen. In der 2. und 3. classe der verba erhält sich der W.-vocal; dasselbe gilt von den formen wie d̄htati: alles von die-

ser regel abweichende ist analog gebildet. Formen wie dusiti beruhen auf dus-, während duṣiti die form duh- voraussetzt. Wie du-siti ist č. dusati schnauben zu erklären.

düm-: asl. d̄ma, daṭi blasen. iter. durch dehnung -dymati. kr. dimati. s. na-dam blähung. nadimati se. č. dmu, dmouti. d̄ymati. p. dme, dač. dma. -dymač. polab. dāmē bläst. klr. dmu, duty. vzdymaty ša. wr. dmač. r. dmit̄. nadmennyj. poddy-myš̄r, was dymat̄ voraussetzt. Hieher sind zu stellen č. dmechnouti, dmuchnouti, dmý-chati. p. dmuch wehen. daṣač schnauben. daṣ zorn. klr. dmuchaty. wr. dmuchač. — lit. dumpti feuer anblasen. ahd. dampf. ai. dham, dhmā.

dūna: asl. d̄na, d̄na art krankheit. nsl. dna colica meg. č. p. dna gicht. klr. ist dna gebärmutter.

dūnastrū: r. d̄nastr̄, dnēstr̄ Danaster, Dniester.

dūnépri: r. d̄nēpr̄ Danapris Dnieper. asl. d̄nēpr̄ in einer s. quelle. d̄napr̄.

dūno 1.: asl. d̄no boden. bezd̄na, bezd̄naja abgrund. nsl. dno. b. d̄no. d̄nzeme abgrund. d̄nište stamm. izdanka nebenschooss, wenn für izd̄nka. s. dno. izdan scatebra. izdanak knüttel. bezdana. č. p. os. ns. dno. č. oddenek erdstamm. polab. dānū grund. dānāv, dāneu hinein. os. zdonk baumstamm. vozdonk stammende. klr. dno. dnuka, d̄ni, u dnu innen. r. dno. pridosta dnu. — lit. dugnas für dubnas. bedugnis abgrund. lett. dibens, dubens. bezdibens.

dūno 2.: b. d̄njak neben ḡzno leer-darm. os. ns. deno buchmagen. Vor n wird ein consonant ausgefallen sein, da sonst das wort dno lauten würde. Vergl. beno.

düska: asl. d̄ska brett. nsl. deska, daska. b. d̄ska. s. daska; cka aus d̄ska mik. štica. č. p. os. deska. polab. b̄za daisko das heilige abendmahl, eig. der göttlichetisch. klr. doska. doška. wr. doska. doška. r. doska, d̄ska. d̄ščica. čan̄r kufe für ščan̄r, d̄ščan̄r. skater̄t̄ aus d̄skater̄t̄. — magy. deszka. gr. δίσκος, lat. discus. Uralte entlehnung: doch auf welchem wege?

ahd. disk, tisk *tisch*. rm. disk *scheibe*, teller. *Vergl.* misa.

důšter-: asl. dŕšti *tochter*. dŕšterŕša. nsl. hči, hki, ŕči. b. dŕšterja, kerka. s. ŕči, kči, čer. č. dci, cera. p. cora. klr. dočka. doña, doňka, donta, donća. wr. dočka. r. dŕšerŕ, dočŕ. — lit. duktė; dukra *aus* duktra, duktera. got. dauhtar. dŕšti *aus* dukter. ai. duhtar. *Hieher gehört* asl. pastorŕka, pastorŕky, pastorŕkyni *stief-tochter*. *Dieselben ausdrücke finden sich* nsl. pasterek, pastorek; pasterka, pastorka. s. pastorak. č. pastorek. klr. pastorok. *Sie sind gleichen ursprungs mit* asl. padŕšterica. wr. padčerŕ, padčerka, r. padčerica, *und mit* lit. podukrė, podukra. pastorŕka *entstand, bevor* kt in št, č, é *und c übergieng: es muss daher auf* pa-dŕkter, padkter *zurückgeführt werden. Der mittlere consonant ist, nachdem* ŕ *geschwunden war, ausgefallen, daher* padter, *woraus* paster: *man vergleiche* ŕla *aus* ŕdla *von* ŕŕd. *Daraus ergibt sich, dass* padčerica *und das von Jungmann angeführte* pacorek *jüngeren ursprungs sind. Aus dem* f. pastorŕka *ist das* m. pastorŕkŕ *entstanden, neben dem sich* r. *usw.* pasynokŕ *findet. Abweichend ist* b. pastrok *stiefvater.*

důždĭ: asl. dŕždŕ *regen*. nsl. deždž, dež. b. dŕžd. s. dažd. č. déšt. p. deždž, deszcz. polab. dāzd. os. dešč. ns. dejšč. klr. doždž, došč, dož. r. doždŕ, gen. doždja. — *Aus* dŕzg-, dŕsk-.

dymĭja: asl. dymĭje *inguina*: pobo-litŕ dimijami *misc.-šaf. 141.* prilagaj *na* dimĭje *159.* dimje *aus einem* glag. brevier. nsl. dimle, *richtig* dimlje. p. dymĭe, dymionka *schambug, leisten.* dymienica *beule: dieses wohl von* dŕm: wydęcie i napuch-nienie. *Vergl.* odymać się. klr. nadymy *leistenbruch, eig. anschwellung.* dymynyća *geschwür unter der haut. Vergl.* dŕm-.

dymŭ: asl. dymŕ *rauch*. nsl. b. s. dim. č. dŕm. p. os. ns. klr. dym. polab. dāim. r. dymŕ. — lit. dumas. podumė. lett. dŕmi. ahd. toum. gr. θυμός. lat. fumus.

dynja asl. pepo. nsl. b. s. dinja. č. dŕň *kürbiss*. p. dynia *melone*. klr.

dyna. r. dynja *kürbiss*. — lit. dŕnis *f., entlehnt.* magy. dinnye *melone.*

dyšelĭ: p. dyszel *deichsel*. klr. dyšel. r. dyŕlo *für oje*. — lit. dŕselis. ahd. dihsala.

dĭbrĭ: asl. dŕbrŕ *thal: dŕbrŕ ognŕna*. nsl. deber *in ON.* č. débŕ. p. debrza. klr. depr. wr. dzebra. — magy. debre *graben. Man vergleicht* gr. τάρπος.

dĭl-: asl. prodŕliti *wie* prodŕŕžiti *pro-ducere*. č. dliti *zögern.* prodŕlėti *zögern neben* prodŕliti *verlängern.* p. prodlić. os. dlić *verlängern.* vudlėjić. klr. prodŕlyty. vy-dŕlŕty. zadŕlŕty ŕa. r. dlitŕ. dlina. udlinjŕtŕ. dĭl- *berührt sich vielfach mit* dŕŕgŕ, *daraus erklären sich die „lŕngs, neben“ bezeichnenden praepositionen: vergl.* po dŕŕgu *usw.* asl. podlje *aus* podŕlije *neben: podlje nach der lŕnge im gegensatze von* prėky. podŕŕŕ *neben.* nsl. dle (dlje) *lŕnger. Vergl.* vadle, vŕdle, vedle, valje, velje, vale, vŕle *sogleich, eig. daneben.* vadlje *bis.* vse v dĭlj, vse v en dĭlj *in einem fort.* kr. vadljen *statim.* valjek, veljek *statim, continuo.* vsedilje *frank.* udilj *subito* Stulli. poli *neben; daraus* pu: pu njega. s. valje *allsogleich.* č. dlė, podlė, vedlė. obdėlnŕy *lŕnglich.* slk. podla. p. dla; wedle, wedla; podle, podla. kaŕ. pol. os. dla. pola. ns. podla, pola, pla. bogajla. klr. dŕla. dŕi. hŕla. gŕi. vedŕla. vŕdŕla. pŕdŕla. peŕla, pŕŕla *ung.* byŕla. bŕla. kŕŕla. vozŕi. vŕzŕla. vŕdŕŕi. na vŕdŕŕi, na vŕgŕŕi *mit der oberflŕche der hand.* wr. dli. podlė, podli. vodlė. dli. dlja. vodli. r. podolŕnyj. dlja, glja, zlja, zli, vozlė, podlė, podolė, vodli, vodlivŕ. vozli, vozlivŕ. podlinnyj. *Vergl. dial.* zalĭ *fŕr točno, podlinno.* *Hieher gehört* s. dĭljka *langes feuergewehr.* *Auf* s. dulj, dugulj *lŕnge hat dugi einfluss geŕbt.* dug *hat im comp.* duŕi *und* dulji, duglji. — lit. palĭg *gemŕss ist entlehnt:* p. podŕug. *Wenn* ŕ *aus e entstanden, dann kann damit* dalja *ferne und* dėlja *wegen verbunden werden.*

dĭmė-: asl. odmėti sę *resonare*. nsl. odmėvati *mit und ohne se wiederhallen.* odmėti *antworten.* odmėv *wiederhall, im Westen.* s. odmėlo *cognomen mon.-serb. 30. 2.* — lett. dimt, demu *drŕhnen.*

dñr: *asl.* dñr tag. dñr heute. *ns.* den, dan. dñs, dans. *b.* den. dñs, dñska. *s.* dan. danas. *č.* den, deñ. *p.* dzień. dziś, dzisia, dzisiaj. *polab.* dñ. *os.* dzeń. *ns.* zeñ. *klr.* deñ. dñs, dñska. *wr.* dzeń. *r.* deñ. — *preuss.* deinan *acc.* *lit.* dēna.

ai. dina. Der name für woche ist nedēlja, im č. p. os. ns. jedoch eine verbindung des pron. t̃ und dñr, die, wie es scheint, die wiederkehr desselben tages bezeichnet: *č.* týden. *slk.* týdeň. *p.* tydzień. *os.* tydzień. *ns.* tyżeń.

E.

e, je kommt meist in ableitungen und mit andern pronomina verbunden vor. *asl.* jese, jevo ecce. *ns.* eto ung. *b.* e, eto, evo, eve sieh da. *Vergl.* edikoj talis. *kr.* evo; oto ung. *s.* evo. eto, ete. eno, ene. *Vergl.* č. hyn dort. hen, hén. henka. hevka. *p.* hen sieh. hajn. hajwo usw. *kaš.* hevo. *ns.* hav, hov. *klr.* ot. cej hic ist ot sej. otak. ose ozero. oś, oś da. hen, hen dort, weit. hendeka, hendeky. hentova dort. hento, henanto jüngst. het, het weg, fort. hev hieher. hede, hezde, hezdečka neben ozde. *wr.* jetyj. jeto. jetudy. ede. henyj, hetyj dieser. pohetudy. othetudy. odhetul. *r.* eva, evot̃ ecce. ekose. studa. stulb. edakoj talis. ekij, ekoy. entot̃. eto. evo, eva dial. evto. vose, voto, vot̃, votačka sieh da. vosej, voset̃ jüngst. e ist vielleicht der *ai.* pronominalstamm a in ajam, ēna, ajā, āt, ajōs, atas, atra usw.

ebehtnica *ns.* annuntiatio B. Mariae Virginis. ebehtnik martius. — *Vergl.* mhd. ebennaht tag- und nachtleiche, daher zunächst der name des monats.

ebrikū: *b.* ebrik, ibrik krug. *s.* ibrik. *slk.* ibryk. *p.* imbryk. — *magy.* ibrik. *türk.* ebrək.

eglenū: *s.* eglen gespräch. jegleni-sati. — *türk.* ejlénmek.

elēlja *b.* *s.* gesandter. — *türk.* elçi. **enged-:** *ns.* engedovati concedere. — *rm.* ingēdui vb. *magy.* engedni.

enz-: *asl.* vezati binden. uvēsti, uvēz-naŭi krönen. uvēst̃ gekrönt. vėzēti haerere. *Vergl.* gnēzdo p̃tica vėzet̃ und vėzeñ acu pictus. vėslo band aus vėz-tlo. uvėslo kranz. s̃vėzēñ, s̃vėzēñ gefangener. Durch steig. des en zu on: vāz̃ band. naāz̃ amu-

letum. s̃vāz̃, s̃vāz̃. āza, vāza, s̃vāza band. āzl̃, vāzl̃ knoten. āže, vāže strick. āžika consanguineus. āz̃k̃ enge. āzina, āzota enge. āziti einengen. Hieher rechne ich auch gāžvica vimen. *ns.* vezati. veznōti stecken bleiben. vez band. povėslo garbenband (*vergl.* verz). vezel umgestürzt ist dunkel. vōz povōz, povōza band. vōza kerker. preōza, prevōza überband. vōznik gefangener. ōzel knoten, knorren. suženj sklave. vōže seil. ōzek, vōzek enge. vožina enge (mit unhistorischem ž). gōž riemen, der den rōčnik und cēpoc zusammenhält. gōžka. *b.* veža binden. veza sticken *mil.* 23. 339. veslo bund obst. vezlo band bogor. ṽzel knoten. ṽže seil. gr̃ža gerte, turban. *kr.* sužanj. *s.* vezati binden. vesti, vezem sticken. vez stickerei. vezilja stickerin. uzao knoten. uzica strick. užē seil. uzak, uzan eng. užina enge für uzina. sužanj gefangener. gužba flechte aus reiser. *č.* vāzati binden. vaz band, ilme: majici jméno od vāzání. obāslo. svizel band. vėzeti stecken. vāznouti stecken bleiben. vėziti festhalten. vėžen gefangener. pavuz wiesbaum. p̃rivuzný, p̃řibuzný verwandt. uzēl. ouzký. oužina enge. soužiti einengen für ouzina, souziti. houž, houžev wiede. *p.* wiāz̃. wiēzić geschlungene arbeit machen. wiēzñac stecken bleiben. wiāz band und, nach dem bust, rüster. powiāslo strohband. wiēzien. wezēl knoten. *Vergl.* wāza honigwabe. wāzki eng. wēžyc einengen. powāz, pawāz. przybuzestwo ist č. gāžwa lederne kappe am dreschflegel. *kaš.* vianzac. vėžešče für r. p̃rivjāz̃, svora. *polab.* vjōzat binden. vōzū, vōže strick. vōzāl. *os.* vjāz̃. vjāznyć. vjāz ulme. vuzoŭ bindel. vuzki. *ns.* vjezaš. vjez ulme. huzki. huvjezk

schleife. **klr.** vjazaty; jazaty *ung.* vjaznuty. vjaz band, rüster. vjazeñ gefangener. vjaznyča kerker. pavuz. uzoł, vuzoł. uza, juza fessel. uzkyj. uzyna, vuzyna. obuzabürde. pazyna stange. vužva kettensring an der faž. huž seil. hužov, hužva. hužovka, uževka, užyvka. **wr.** vjaž, das auch „sumpf“, „worin man stecken bleibt“ bedeutet. vjasło, perevjasło. vjazeñ. vjažmo. perevuzić einengen. huz knoten. huzać zuschnüren. zvuzić, zvuzać einengen. **r.** vjazaty. vjazti, vezty stricken. vjazło art amulet. vjasło, perevjasło. vjaznuty. vjaž sumpf. vjaž rüster. vjazkij klebend. *Vergl.* vjaziga. vjazeñ. venzel ist p. węzeł. uza, juza. nauza amulet. nauznik für koldun. uznik. uzel. užišće. priuz, privuzd, priguz. *ar.* uzmen fretum. uzki. uz, uzina enge. uzity. zauzovato. guž

strick. *Hierher gehört auch* č. vaz das band der knochen, vaz (šije), **slk.** vazy plur. genick. **klr.** vjazy, poperek, chrebet. — *Vergl.* *preuss.* winsus hals, d. i. vinžus. *lit.* vižti vižinas bundschuhe flechten. viža. apvižtas umwunden. viž aus vinž. ankātas enge beruht auf anž-tas: enž-, anž. *lett.* gužas riemen, entlehnt. *rm.* vęzok. vęži sich biegen. genž flechtruthe. vęndž biegsamkeit. kužbę kesselhaken. *magy.* pózna aus *klr.* pazyna. gúzs wiedenband. guzsba. *gr.* ἄγγω. *lat.* angō. *got.* aggvus. ai. āh-u *eng.* W. engh mit palat. gh und mit e für a anderer sprachen. Von enz ist trotz des g nicht zu trennen ongori, wo gh velar ist.

ergenü: **b.** ergen, jergen ledig. — *türk.* érgén.

espaṗü: **s.** espapwaaren. — *türk.* ésvab.

F.

face **s.** gesicht. — *it.* faccia.

faceletü: **p.** facelet schnupftuch. **nsł.** faconetel. facaleg. č. faculik. **klr.** facełyk *ung.* — *it.* fazzoletto, fazzoło.

fajda **b.** nutzen. **s.** fajda. fajdisati. **nsł.** fajda wucher. — *türk.* fajda. *alb.* fajdę.

fajdati: **p.** fajdać cacare. zafajdać. **wr.** fendać, zafendać, zachvendrić beschmutzen. — *d.* feuchten.

fajka **p.** pfeife. **nsł.** fajfa. — *nhd.* pfeife. *Vergl.* pipa.

fakulja: č. fakule, fakle fackel. **nsł.** baklja. **s.** vakiya. — *d.* fackel. *ahd.* facchala. *lat.* facula. *magy.* faklya. *Vergl.* baklja.

falatü: **nsł.** s. falat stück. **klr.** fałat. — *magy.* falat.

fali: **nsł.** faliti fehlen. **s.** faliti, valiti. falinka, valinka fehler. **os.** fal mangel. — *nhd.* velen aus fz. faillir. *nhd.* bair. fälen.

fajla: **p.** fala welle. **klr.** chvyła. — *Man denkt an das d. wort.*

fali: **nsł.** fal wohlfeil. — *ahd.* feile neben fali.

fališi: č. faleš, faleš falschheit. **nsł.** folš. fošen invidus. **p.** fałsz. **os.** bałš bei Linde. **ns.** fałšny. **klr.** fałšvyj. **wr.** fałš. **r.** fałšz. fałša. — *d.* falsch. *lit.* pałšas.

fantü: **nsł.** fant bursche. — *nhd.* bair. fant. *it.* fante knabe, soldat zu fuss. Abseits liegt **nsł.** **kr.** fantiti se sich rächen.

fara **b.** rasse, verwandte. — *alb.* farę. *rm.* fęřę yeveč. *langob.* fara nachkommen-schaft, familie.

farforü **r.** porcellan. **b.** farfor. farforija. **p.** farfury. — *ngr.* φαρφορι. *türk.* fagfur porcellan, titel des kaisers von China bei den Arabern.

fariži: **ab.** fariž pferd. **kr.** fariz. **as.** faris, pariž. **ar.** farb. — *ngr.* φάρης. *türk.* férés.

farü 1.: **nsł.** far priester. fara pfarre. farman pfarrkind. č. **p.** os. **ns.** fara. **os.** faraf. **klr.** **wr.** fara. — *ahd.* pfarra. *lat.* parochia. *gr.* παροχία. *rm.* paroch. **s.** parok. **klr.** parachvyja.

farü 2.: **p.** far leuchtthurm. **r.** faros. — *it.* faro. *gr.* φάρος. Auf φάρος (φανάριον)

beruht s. panos *feuersignal*. r. fonarъ. wr. chvonar. türk. fénér. b. fener. s. fenjer.

febra p. *ieber*. wr. chvebra. — *it.* febbre.

fela 1. nsl. *species*. s. fela, vela. — *rm.* feliü. *magy.* fél *die hälfte*, sokféle *vielerlei*.

fela- 2.: b. felam *vb.* *nützen*. nefe-
len. — *rm.* felisi *vb.* gr. ὀφέλος.

felčerü: *klr.* felčer *chirurg*. wr. chveršať. — *d.* feldscher.

ferbega:- nsl. *ferbegati se verzichten*. *ferbežen audax*. — *mhd.* sih *verwägen*.

feredže b. *art kleid*. s. feredža. r. fereza, ferezъ. — türk. fêradžé.

ferkada *asl.* navicula. — gr. φερκάδα, φεργάδα. *it.* fregata.

ferzi: r. ferzъ *königin im schachspiel*. b. ferz. — türk. férzi.

fezirü: nsl. *fezir stirnband der frauen jambr*. — *d.* visier. *it.* visiera.

figa nsl. *feige*. č. fik. p. os. ns. figa. *klr.* chvyga *neben smokva*. r. figa. — *ahd.* figa. *lit.* pīga.

figl: č. figl, figel *schabernak*. p. figiel. *klr.* fygla. wr. figla. r. figlja.

finü: *klr.* fijin *der neugetaufte*. *fin ung.* nsl. pilun *firmling Ukrain*. — *rm.* fin.

filarü: p. filar *pfeiler*. č. pilěť. — *ahd.* philäri *aus dem lat. pilars*.

fildžanü: s. fildžan, findžan *tasse*. p. filžanka. *klr.* fynža, fylyžanka. — türk. fildžan, findžan. *magy.* findža.

filinü: r. filinъ *strix bubo*. *Nicht auf kviliti zurückführbar: andere denken an ahd. ūwila*.

filü: b. fil *laufer im schachspiel*. fil-
diš *elfenbein*. s. fildiš. viljev, filjev *zub*. — türk. fil. fildiš (*elefantenzahn*).

finü: as. finъ *fein*. s. fini, vini. vino-
ves. nsl. fajn. *klr.* fajnyj. p. fejn. — *ahd.* fin. *nhd.* fein. *magy.* finom. fz. fin.

fioła, fiala č. *veilchen*. p. fiołek, fia-
łek. os. fjała. *klr.* fyjałka. r. fialka. — *Aus dem d. veil, mhd. viel, viol. lat. viola*.

fitilü: b. fitil, fetil. s. fitilj, vitilj
docht. vitoljača. *klr.* fytyl. r. fitilъ *lunte*.

— *rm.* fitil. *rm.* φιτίλ. alb. fitil. gr. φουτίλι, φουλλι. türk. fétil *docht, lunte, charpie, dünner aus palmenfasern gedrehter strick*. *rm.* *besteht neben fitil das aus dem asl. svěstilo, s. svještilo, entstandene feštily*.

flétinü: nsl. fléten, bléten *sauber*. flét-
noba. ns. néplek. — *mhd.* vlät *sauberkeit*.

fodulü: b. fodul *stolz*. *klr.* fudu-
lyja. — türk. fodul.

fortuna b. *sturm*. s. fortuna, frtuna,
vrtuna. — *it.* fortuna. türk. fêrtēna.

fota *klr.* *art gürtel*, obpyuka. p. fota. — türk. fota *badeschürze*. *rm.* fotę. *magy.* futa.

fotivü: nsl. *fotiv bastard: daneben fačuk*. *klr.* fatuv, fatüv *bastard, knecht*. — *magy.* fattyü.

frajirü: *klr.* frajir *geliebter*. frajirka.
č. frejif. p. frajerz. — *d.* freier.

frantü: r. frantz *stutzer*. p. frant
schlauer schalk.

frasü: p. fras, frasunek *kummer*.
frasować się. *klr.* prasunok. č. fresco-
vati se. — *Aus dem d.*

friga:- nsl. kr. frigati *frigere*. s. pri-
gati. — *it.* friggere.

fromentinü: nsl. fromentin *mais*.
kr. varment. s. frmentin, furmetin, ur-
metin, rumetin. — *it.* frumento, fermento
weizen, dagegen formentone mais.

frongü: *asl.* fragъ *francus* φράγγος:
daneben frogъ. fragъ lъвъ. italii naričatъ
se fraži. b. fruški *aus dem s. as. frugъ*.
s. fruška gora φράγγωρίον. r. frjagъ *bei*
Nestor. — *rm.* frink. *Neuere entlehnungen*:
b. frenski. s. frenga. r. frenъcuga
op. 2. 3. 725. — *mlat.* francus. gr. φράγγος.

frula s. *pfeife*. p. fujara. *klr.*
freła, flojara, fujara. — *magy.* furulya.
rm. flujarę. fluereę. *rm.* fluer, fluereę.
alb. flojere: frųj, frij *blasen*.

frůka:- č. frkati, frčeti *knistern*,
schnurren. s. frka. r. fyrkatъ. *Ono-
matop*.

ftasa:- b. ftasam *ankommen*. s. sta-
sati *aus ftasati*. — gr. φθάνειν, aor. ἔφθασα.

fuk:- nsl. fuknoti, fučkati *pfeifen*.
č. fučeti, foukati.

funikū: asl. funikъ palma. — gr. φοίνιξ.

furdyga klr. kerker.

furka, hurka b. spinnrocken. — mrm. alb. furkë. mhd. furke. nhd. bair. furkel gabelstecken. lat. furca.

furunū: b. furuna, furna ofen. s. furuna, vuruna. — türk. furun. ngr. φούρος. lat. furnus. Vergl. nsl. frnača hütte zum dörren des malzes.

fuštanū: b. fuštan. s. fuštan, fištan art frauenrock. — alb. fustan. it. fustagno nach der stadt Fostat.

fužina nsl. schmiede. — it. fucina von lat. focus.

fūfa-: asl. fūfati blaesum esse. b. fūfliv stotternd. fūflja vb. klr. foflavvyj lispelnd. nsl. fefljati schnattern. Vergl. asl. flūkavъ blaesus.

G.

ga ns. hervorhebende partikel: komuga syjoš? für wen nächst du? os. ha: komuha? wem? Daneben dga, dha.

gaba-: p. gabač reizen. nagaba anfechtung. klr. vyhabaty misshandeln. wr. habač.

gabanū: nsl. gaban mantel. s. kakanica. — türk. kapaniča aus dem slav. Europ.: it. gabbano usw.

gabela s. zoll. p. gabela. — it. gabella steuer. mlat. gabella. ags. gaful von gifan.

gada-: asl. gadati conjicere. nsl. uganoti. b. gadaja mutmassen. gadač wahrsager. č. hádati rathen, sagen. p. gadač. gadka. gadacz, gadula schwöltzer. na dohad auf gut glück aus dem klr. ns. godaš. klr. hadaty wahrsagen, denken. hanuty, uhanuty. uhad. hadka. wr. hadač. hadka. othanuč. r. gadatъ rathen. dogadъ. dogadka. zagadka. — lett. gādāt sorgen. lit. goditi errathen. Neben gadati besteht asl. gatati conjicere. b. gatam vb. Vinga. gatkam vb. gatanka rüthsel. s. gatati wahrsagen, hezen. gatnja erzählung. — rm. gëṭei und ingiči vb. Neben gadati und gatati existirt ganati, das wohl aus gad-nati entstanden ist. asl. ganati rathen. nsl. vganka meg. vganjka. zaganka habd. rüthsel. klr. nahanka andeutung. Verwandt ist asl. ugoniti. nsl. ugoniti. vonka rüthsel. gonetanje habd. zagonati rüthsel aufgeben. s. gonetati, gonenuiti rüthsel aufgeben. Vergl. nenuti se. p. zgodī decrevit zof. r. ugonutъ. otgoni, otgadaj.

ugonka dial. Verbindung dieser wörter mit ged- ist zu suchen.

gadi-: asl. gaditi tadeln. gadъnъ foedus. nsl. gaditi. gaden ekelhaft. b. gadja ermahnen bulg.-lab. 100. s. gaditi ekelhaft machen. gad, zgad ekel. č. háditi tadeln. klr. hadyty sja, hydyty sja ekel empfinden. wr. hadzič verunreinigen. prehadkij neben prehidkij. hadošč schmutz. r. gaditъ beschmutzen. gadkij ekelhaft. Diese wörter hängen zusammen mit benennungen für gewürm, kriechenden thieren, schlangen, benennungen, die nicht selten auf thiere übertragen werden, denen nichts ekelhaftes anhaftet. asl. gadъ kriechendes thier. nsl. gad viper. gadina vipernloch. b. gad kriechende thiere, insecten. gad, gadina geflügel. č. had viper. p. gad. gady, wężę. gadzina kriechendes thier, gewürm, federvieh. hadyna aus dem r. polab. god. os. had schlange. ns. gad gift, giftiges gewürm. klr. had, hadyna, hadjuk, hadjuha. wr. had, hadzina, hadziuka. r. gadъ reptile. Vergl. gyd-. — rm. gadinę. lit. godas natter. magy. gádóc erinnert an lat. gadus.

gaga-: nsl. gagati habd. gaglati lex. gingrire. gagatati mutire lex. kr. gagati. s. gagalica art vogel. wr. habač. r. gaga. gagaknutъ. Vergl. r. gogotatъ und gaknutъ. s. gaknuti. — rm. gëṭei vb. lett. gāgāt. Man füge hinzu s. gagula art wasservogel. r. gagara silbertaucher. gagka, gavka art ente. Onomatop.

gaj asl. hain. nsl. s. gaj. č. háj. hájiti hegen. p. gaj. gajic. os. haj. ns.

gaj. **klr.** haj. *Vergl. hajity aufhalten.* hajilka, hajivka *frühlingsspiel und frühlingsslied der mädchen in den ostertagen.* **wr.** haj. **r.** gaj. — *lit.* gojus. *Vergl. r. zagaty claudere dial., daher gaj vielleicht „gehege“.*

gaja-: **ar.** gajati *krähen trigl.* **s.** gakati. gačac *art krähe.* — **ai.** gā.

gajba nsl. käfig *neben kobača.* **kr.** gajba *ung.* **s.** gajba, kajba. *kebati aucupari.* — *it.* gabbia *aus lat. cavea.* *ngr.* γάμψα *mastkorb.*

gajda b. dudelsack. **s.** gajde, gadlje. **slk.** gajdy. **p.** **klr.** gajda. — *türk.* gajda.

gajtanū: **b.** **s.** gajtan *schnur.* **r.** gajtanъ. — *türk.* gajtan.

gajtikosti: **nsl.** gajtikost *aviditas lex.* — *ahd.* git *gierigkeit, geiz.* gītag.

gakū: **r.** gakъ *haken.* **č.** **p.** **wr.** hak. — *ahd.* hake.

gal-: **asl.** progalina, *etwa „loch“.* **r.** eisfreie *stelle im flusse; waldlichtung.* **klr.** halyty *für rozjasnyty. prohalyna.*

gali- 1.: **asl.** galiti *exsilire, dem igrati nahe stehend.* **b.** galja *lieblosen, anlocken.* galen, prēgalen *verzärtelt.* **s.** galiti *sich sehnen.* **wr.** halič *lust machen.* **r.** izgaljats *sja die zühne zeigen, spotten.* — *Man dachte an it. gallare sich freuen.*

gali- 2.: **č.** haliti *einküllen.* **nsl.** razgaliti *se sich entblößen.*

galica asl. dohle. **klr.** halyča, haika. **wr.** halica. **r.** galka. — **rm.** gaitşę. *Vergl. galü.*

galija asl. **nsl.** **kr.** **s.** **p.** galea. — *it.* galea. *mlat.* galea. *mgr.* γαλέα.

galja: **p.** hala *alpenweide.*

galka: **č.** hálka *kugel, galle.* haluška. **p.** gálka. **klr.** hałuška. **wr.** haika. **r.** galuša. — *magy.* galuska, haluska. **rm.** galkę *drüse.* *Aus einem d. galle „geschwulst“ in der bedeutung „kugel“.*

galū: **s.** gao *schmutzig.* galiti *se schwarz werden.* galin *rappe.* galonja *schwarzer ochs.* galič *rabe.* galičast *schwarz.* **klr.** halyč *corvi.* *Man beachte galica. Man vergleicht trotz des r s. gar russ, russige farbe.* gariti *russig machen.* garov *schwarzer hund.*

ganl-: **č.** haniti *tadeln.* hanba. **p.** ganič. ganiba, gańba, gamba. *ganiebność.* hańba, pohańbić *sind klr.* **kaš.** gunic. **os.** hanič. haniba, hańba, hamba. **klr.** hanyty. hanyba, hańba. hańmo. **wr.** hanič. han. hańba. hambič. — *lett.* gānit *beschmutzen.* *Vergl. magy. gāncs mendum.* *Ich habe ehem bei ganiti an poganъ gedacht, in welchem falle ganiti beschmutzen bedeuten würde; vielleicht besteht verwandtschaft mit gaditi: vergl. gadati.*

gantarū: **nsl.** gantar *lagerbaum im keller.* **č.** kantnér. **p.** keṭnary. — *nhd.* bair. ganter. *it.* cantiere. *magy.* gantár. **gapl:** **p.** gapmaulaffe. — *mhd.* *nhd.* gaffen.

garblinū: **nsl.** grbin *südwestwind.* **s.** garbin. — *türk.* garb *sonnenuntergang.*

gardunū: **s.** gardun, kardun *carduus.* gardaševica *carminatrix.* gardati, gardašati *neben gargati.* **nsl.** krtača *bürste.* **č.** kartáč *kehrbürste.* **r.** kardats *dial.* — *ahd.* karta. *kardetsche.* *bair.* kardel. **rm.** kard. *lat.* cardus, *alt carduus.*

gare plur. **nsl.** karren, leiter. — *Wohl aus dem lat.*

garje nsl. krätze. garjav *räudig meg.*

garka-: **r.** garkats. **klr.** harkaty *knurren.* — *lett.* gārkt.

gaslo r. parole. **p.** **klr.** hasło. **č.** heslo *name: vergl. č. hesnouti verlauten.* **p.** godło *verabredetes zeichen, losungswort.* **kaš.** godło, *für r. зовъ, klikъ, leitet auf den stamm god: hinsichtlich des č. heslo vergl. hezký aus *goždyskъ.*

gatja: **asl.** gašti, *wohl dual., tibialia.* **nsl.** gače *plur.* **b.** gašti *hose.* gaštad *adj.* **s.** gače. **č.** hace *badetuch.* gatě *aus dem magy.* **p.** gacie *entlehnt.* **klr.** hači. **r.** gači *neben dem entlehnten gašči: dial. auch gati kleidung plur. f.* — *magy.* gatyá *aus dem s. lit. gacės aus dem p.: *gace.*

gatunūkū: **p.** gatunek *gattung.* **klr.** gatunok. — *Aus dem d.*

gati: **asl.** gats *damm.* **s.** gat. **č.** haf. hatiti *dämmen.* **p.** gač. **os.** hat. hačič. **ns.** gat. **klr.** haf. hatka. **wr.** hač. **r.** gats. *Vergl. zagaty claudere dial. — magy. gát.*

gav-: *asl. ogavije molestia. ogaviti nexare. nsl. ogaven herb. č. ohava greuel. ohaviti verunstalten. ohavny ekelhaft. — Man vergleicht ai. gu, gavatš schreien; gu, guvati cacare und lit. apgauti, -gaunu, -gawiu decipere.*

gava klr. *nebelkrähe.*

gavenda: *p. gawēda schwützer. gawēdzić.*

gavenzū: *nsl. gabez wallwurz symphytum tuberosum. s. gavez. klr. havjaz.*

gavēdi: *p. gawiedz gesindel; drob. č. havēd: das wort bedeutet auch „geflügel“. dial. havēf. klr. havednja. — lit. govēda menge: dasselbe bedeutet r. dial. gavez.*

gavka-: *klr. havkaty bellen. wr. havkać. r. gavkats, gamkats.*

gazda *nsl. hauswirth. s. gazda. gazdaluk, gazdašag vermögen. č. klr. gazda. p. gazda. gaždina. — magy. gazda.*

gazū-: *nsl. gaz, gaža schneebahn. gaziti waten. gazi mi es stösst mir auf Ukrain. b. gazja vb. s. gaz. gaziti. asl. izgaziti perdere, eig. conculcare. — magy. gáz.*

gburū: *p. gbur bauer. kaš. gbur, bur. — Aus dem d.*

gdunije, kidonije *asl. als PN. gdunja. nsl. tunja. b. dunja, dulja, djula. kr. tkunja, kunja. s. tkunja, kunja, tunja, dunja, gunja. mrkatunja aus malum cydonium (kudonium): sp. melocoton. č. gdoule. p. gdula. klr. hduľa, duľa. r. gutej. dulja. gunš. nsl. kutina, kita. č. kutna. p. koktan. os. kvič, kvjetna. ns. kvjada. klr. guteja. — alb. ftua. Die wörter beruhen auf gr. κωδώνιον, auf lat. cotonea und coctanum, it. cotogna, ahd. chutina und auf nhd. quitte. Dafür r. auch ajva und armud, p. pigwa. Vergl. klr. dulja art birne. r. dulja birne. lit. dula.*

ged-: *die bedeutung dieser W. ist „warten“, „erwarten“, „wünschen“ und dient dem ausdrücke der vorstellungen „zeit“, „bestimmte zeit“, „sich ereignen“. Vergl. ča (čajati) und časъ. Durch steig. god-: asl. goditi, godě byti genehm sein. godynъ, prigožď genehm. negodovati unwillig sein.*

*prigoditi se sich ereignen. godъ zeit ōpa. bezgodynъ zur unzeit eintretend. godina zeit, stunde. na godě mediocriter. nsl. goditi se. kaj se haja? was geschieht? venet. godi mi habd. pogodu mi je. kaj godi, kaj goder quidlibet. pogajati conjectare habd. confabulari lex. vgajati zu gefallen sein. pogodba contractus habd. god zeit meg. festtag: prazniki in godovi. negod unzeit. goděti reifen. goden flügge. u zgodo früh trub. za godi, zgoda, zgodaj früh. prezgoda zu früh. b. dogodi se, zgodi es ereignet sich. godja, ugoděvam gefallen. pogaždane aussöhnung. godja, zgodja, goděvam, zgoděvam verloben. godež, goděvki verlobung. godenik, godenica. godina jahr. kr. zgodati se sich ereignen. godno früh. godina regen. godinati regnen ung. s. goditi beschliessen. god: koji god wer immer. iz zagodja bei gelegenheit. gadjati zielen. god festtag, jahr. godina jahr. odgoditi aufschub geben. č. hodi, házeti hat die bedeutung „werfen“, daher vyhoz auswurf: die bedeutungen der übrigen č. wörter weichen von denen der wörter der andern sprachen nicht ab. nehoda ūbel. náhoda zufall. pohoda usw. hodny tauglich. hod zeit, fest. hodovati gasterei halten. hodina stunde. hezký, dial. herský, hūbach: asl. *gožďskъ: man denkt an ahd. hasan venustus. Vergl. hodlati zurichten. p. godzić auflauern, streben, aussöhnen. przygoda. wygoda. godny. gody fest, hochzeit, weihnachten. hodować schmausen ist č. oder klr., hoży, choży klr. goda zufall. godzina stunde. godziny uhr. os. hodzić sich geziemen. hodž anständig. hod, hody, weihnachten. hodžina stunde. ns. zgod, zgož zu danke. godny günstig. gody weihnachten. gožba gelegenheit, witterung. klr. hodyty aussöhnen. hodjašcyj zweckmässig. hoďi es ist genug davon: asl. godě. vyhoda, vyhōd. hōdny wütrdig; hoden werth. pohodžu exspectabo. nehōd. nezhoda uneinigkeit. vhođdja (ugodije) günstiger platz. hožyj anmuthig. Vergl. hožma in einem fort. hōd, hod jahr. vtohōd im vorigen jahr. hodyna stunde, schönes wetter. hodovaty schmausen: vergl. daraus p. hodować und chodować. hođovľa ernährung, zucht.*

wr. hodze *genug*: **asl.** godċ. hodzina. zhož *passend*. hožij, zhožij, vhožij *tauglich*. zahodze *zu früh*. **r.** goditġ zielen, zögern. goždatġ sja *passen dial.* godnyj *tauglich*. negodġ *unglück*. pogoda. nepogoda. vygoda *vorthail*. negodovatġ. gožij *tauglich*. godġ *zeit, jahr*. peregoditġ, perečasitġ. vygoditġ *erwarten*. godi- und gada- *berühren sich in der bedeutung „rathen“*. **b.** dogaždam se, dogoveždam se *rathen*. pogodja *ein räthsel auflösen*. ċ. pohodnouti, pohádati *rathen*. **r.** otgonutġ, ugonutġ *errathen aus otgodnutġ*. otgonetġ *zagadku tichonr. 1. 269. Vergl. jedoch gada-*. Ob ċ. heslo, haslo, hláslo, **p.** godġo, haslo *parole hieher gehört, ist dunkel*: *vérgl.* gaslo. **ns.** godlaś *beschimpfen kann mit p. godġo zusammenhangen*. Aus **vġ** to goda *will man togda erklären*. **nsl.** nagajiv *lästig ist dunkel*. — *magy.* gagy *gastmahl*. *alb.* godit *treffen*. *godij accordo*. *rm.* ogod *ruhe*. *lit.* gadġti *s sich ereignen*. pagada. gadas *vereinigung*. gadġti *berathschlagen*. gadnus *tauglich*. adnas *werth ist wr. hodnyj*. gadġnġ *zeit*. *lett.* gaditġ *s sich ereignen*. gads *jahr*. niezgada *uneinigkeit*. Aus *ged entsteht durch schwächung des e* žbd: **asl.** žbdati, žida, daneben žbda *naz. 109. 274. cunctari, expectare, speculari. iter.* žadati *dial. ant. aus žċdati*. židati. **nsl.** ždġti, ždim *brütend hocken*. oždġvati *morari*. ċ. ždġti, ždu *warten*. **p.** ždaċ *flor. zof.* -žydaċ. **kaś.** ždac. **klr.** ždaty, iždaty, ždu. -žydaty. **wr.** ždaċ. žedaċ, židaċ. **r.** ždatġ, ždu. vyžda *erwartung*. -židatġ. — *preuss.* gġide *expectant*. *lit.* geisti, geidu *desiderare*. geida *verlangen*. geidus, gaidus *desideratus*. *lett.* gaida. gaidġti. *ahd.* gġt *gierigkeit*. *W.ghidh.* Hieher ziehe ich **asl.** žyde, ždo: kġžydo, kyjžde, kyjždo, kotoryjžde *quilibet*. **nsl.** chisto (kyjžydo), comusdo *fris.* Auf kġžyde, kġžydo *beruht* ċ. každyj *jeder*. **p.** každy. **os.** koždy. **ns.** kuždy. **klr.** koždyj, každyj; kožnyj, kažnyj. **r.** každyj. — *lit.* kožnas.

gejena, geona **asl.** gehenna, γġġvva. **as.** djeona. **asl.** rodstvo *beruht auf der verwechslung von γġġvva mit γġvva*. Ein

ursprünglich hebräisches wort, das in der fz. form gġne in die deutsche sprache ge-
drungen ist.

gel: **b.** gel, jela, ela *komme*. **s.** gela, cla. **klr.** hyġa. — *türk.* gġlmġk *kommen*, *impt.* gel. *ngr.* ġġa.

geld:- **asl.** žġdġti aus želdġti *begehren*. žġdġ *das gewünschte*. **s.** žudjeti. požuda. žudan *durstig*. Aus *geld durch steig.* goldġ: **asl.** gladġ *hunger*. gladovati. gladostġ *gier*. **nsl.** glad. **b.** glad. gladuam *vb.* gladen. **s.** glad. ċ. hlad. **p.** glod. *polab.* glġd. *os.* hlod. **ns.** glod. glōiś *begehren*. **klr.** hoġod. goġodzy *preisselbeeren ist dieser sippe fremd*. **wr.** hlodzi *für r. golodno*. **r.** golodġ. — *lit.* gardus *wohlschmeckend*. *ai.* grdh, grdhjati. *gardha gier*. *got.* grġdus *wird auf gardus zurückgeführt*.

geleta ċ. **slk.** melkkübel. **nsl.** golida *melkschaff*. **p.** gieleta. **klr.** geleta *fass*. geleta *milchgefäß*. gġletka, dġletka *art mass*. — *magy.* galġta *milchgelte*. *rm.* gġlġtġ. *ahd.* gellita. *mhd.* gelte. *nhd. dial.* gelten (*für ōhl*). *mlat.* galġta. *Ursprung dunkel*.

gelevo: **klr.** gelevo *bauch*. gelevaċ *dickwanst*. Vielleicht auf gelvo *beruhend*.

gelū: **nsl.** gel *gelb trub. lex.* — *ahd.* gġlo, *gen.* gġlwos. *lit.* gġlġ. Mit diesem wort stehen in *verbindung* ċ. hġl *dompfaff*. **p.** gil *gimpel*. **klr.** hyġ. **r.** gilb, gġlb *rothsterze*.

gemū: **s.** gem *pelikan*. — *magy.* gġm *reihet*.

gen:- **asl.** žena, gnati (*durch ausfall des ь aus e*), gġnati, gġnati *treiben*. Durch *steig.* -gonġ, *woher das iter.* goniti. gonġġ. **nsl.** ženem, renem, grenem, gnati. ogon *ackerbeet*. razgon *furche zwischen ackerbeeten*. goniċ *treiber*. **b.** gonja *vb.* Vergl. zgan *troupe*. **kr.** zrenimo *ovce frank*. **s.** ženem, (gnam), gnati. dorenuti *für dognati*. gon. prijegon *pugna*. nagon *antrieb*. goniti, ganjati. gonjati *herc. 128*. ċ. ženu, hnġti. hon *jagd*. nġhon. ohon, ohġġka *schwanz*. ūhon. prġhon. honiti. pohoniċ *treiber*. **p.** žonġ, gnaċ. przegnaċ *neben*

dem unhistorischen ženič, przeżonać. gon. wygon *viehtrift*. zagon *ackerbeest*. gonić. goúba. zgon *der letzte athemzug steht für skon*: ken-. polab. ziné *er jagt*. vâzzinat *auffjagen*. os. hnać. hon jagd. vohon *schwanz*. ruhon *viehtrieb*. zahon *gewende, flur*. honić. ns. gnaś. gon *feldweg*. hugon *trift*. zagon. vogon, hohon *schwanz*. klr. ženu, hnaty. hōn *lauf*. hony *gewende, art* maass. vyhōn *trift*. zhōn. zahōn. honyty. hanjaty. honyty ša: ns. goniti se. r. gnaty, ženu. gony *stadium*. dogonъ. pogonъ. gonjaty. gonesъ. gončaja sobaka. — rm. goni vb. pogon. poğenić. prigoni vb. goanę. gonitsę. prigoanę *streit*. magy. pagony *revier*. lit. genu, ginti *treiben für slav*. ženą, gnati, *nicht žeti*. ganiti *hütten ist* goniti. gančiakas *ist r.*: gončij. paguniks *hirtenjunge*. lett. dzenu, dzit *ist lit*. genu, ginti. gans *hirt*. gani *weide*. ganit *hin und her treiben, hütten ist slav*. goniti. zd. jan, mit aipi *verjagen*. Vergl. ai. han *schlagen, tödten*.

ger-: asl. žrěti, žrą vorare. iter. -žirati. ns. žrěti, žrem. požirati. požir *schluck*. požirak. požrěšen *gefrüssig*. kr. požerati. požeruh. s. ždrijeti, žderem. žderati. žderalo. ždrkljaj *schluck*. č. žeru, žřiti, žřati. pažera. pažerak. žrǎdlo. žravý. žrout. žirati. žiravý. p. žręc, žreć, žrę. požer *futter*. žrawy. žarlok. obžarca, obžerca. -žerać. os. žeru, žrać *fressen*. žfeć, žfeju *saufen*. ns. žraś, žeru. žfeś, žfeju. po-žeraś. klr. žerety, žerty, žraty, žru, žeru. nenažera *nimmersatt*. obžora. wr. žerć, žru. žerlo. žerlać. žratva. r. žratъ, žru. žora. prožorlivyj. -žirati. žerychats, žiry-chats. — rm. žder marder. lit. gerti *trinken*. gira, girklas *trunk*. Hieher gehört opérus *dachs*. lett. dzert. ai. gar (girati, gilati) *verschlingen*. Hieher gehören gerdělъ, gerdla, gerdlo, gertani *neben* gerklanū. 1) gerdělъ: p. gardziel *schlund*. 2) gerdla: asl. grlica *turteltaube*. grlčičištъ; kagrličičištъ. ns. grlica. b. gršlica: *daneben* gręgršlica. gršbica, gurguvica. s. grlica. č. hrdlice. p. gardlica, garlica. klr. horlyća, orlyća. r. gorlikъ. gorlica. gorlja *tichonr*. 1. 42. — magy. gerlicze. 3) gerdlo *galt in*

ältester zeit; in einer späteren periode wurde daraus žrělo; noch jünger ist žrǎlo. a) gerdlo: asl. grǎlo *kehle*. ogrǎbъ *monile*. ns. grlo. harlo, horlo *res. kehle, schreier*. ogrlje. na-grline *ženske habd*. zagrljen *heiser*. b. grǎlo. ogršlica, ogrǎle *halsband*. grljan. s. grlo *gurgel, hals, stimme, mündung*. ogrlje. č. hrdlo *kehle, hals*. p. gardlo, garlo. os. hordlo, horlo *kropf der vögel*. ns. gjardlo, gjarlo. klr. horlo *kehle*. hōrla *erdspalte*. hōrlo *mündung*. wr. horlo. horlać. horlan *schreier*. r. gorlo *kehle*. hirlo *mündung, eig. klr. ogorlie halsband*. — rm. gerlę. lit. gerklė *aus gertlė gurgel neben gurklis kropf*. lett. gerkle. gurklis. padzirkle *gurgel*. b) asl. žrělo, ždrělo *stimme*. ožrělje, oždrělje. ns. žrělo *neben žerelo schlund, flugloch*. ožrělje *lappen am hals des rindviehes*. žrělec *quelle*. s. ždri-jelo *engpass fauces*. oždrijelje. č. žřidlo *quelle*. hřidlo. řiedlo. slk. žrielo. p. žrzdlo *quelle*. ns. žředlo *quelle*. klr. žereło, džereło *neben* žorlo. ožerele. wr. žereło. r. alt und dial. žerelo *neben* žerlo. ožerele. žerelokъ *halstuch*. dial. žirjalo. č. hřidlo *beruht auf* herdlo. c) asl. žrǎlo. s. ždrlo. č. ožidli *halskrause*. os. žorlo *quelle*. klr. žerlo, žorlo *flussbett*. r. žerlo. 4) gertani: asl. grǣtanъ, krǣtanъ *kehle*. ns. grtanec (goltanec). č. hrtán *neben den unhistorischen formen* chřtán, křtán, hyrtuň. p. krtan. krtunić się, krztusić się. krztoń *adamsapfel*. klr. hortan. r. gortanъ. 5) b. grǣklan, grǣklun, grclun. s. grkljan. — rm. gergelan.

gera: č. nádhera *stolz, pracht*.

gerbü: asl. grǣbъ *rücken*. grǣbežъ *gorьskij*. pogrǣbljenъ. ns. grb. grbav. zgrbljen *corrugatus lax*. grbanec *runzel Ukrain*. b. grǣb *rücken*. grǣbněk *rückgrat*. grǣba, grǣbuška *buckel*. grǣbja *se sich bücken*. grǣbiškom. s. grba *höcker*. grbati *se sich bücken*. č. hrb. p. garb. garbaty. pogarbić. os. horb. vuhorbić. ns. gjarb. klr. horb *hügel*. horbun *buckeliger mensch*. r. gorbъ, *auch hügel*. gorbylъ. gorbuša *buckellachs*. gorbity šja. — Vergl. preuss. garbis *berg*. rm. gęrb. gęrbę. gęr-

bov. gërbovine. gërbač. grëbç. alb. gërbe. magy. gürbe. *Vergl. ahd. chramph gekrümmt.*

gerdanü: b. gerdan *halsband.* s. djerdan. klr. gardy, namysto s monet sribnych. — türk. gërdan.

gerdekü: b. gerdek. s. djerdek *lagerstätte.* — türk. gërdék.

gerdü: asl. grǣdъ *superbus.* grǣdĭlvъ. grǣdĭsnikъ. grǣdĕti. grǣditi. grǣdynja. b. grǣdĭlv *stolz.* grǣdomazen *schmutzig.* s. grdan *hüßlich.* grđji *schlechter.* đ. hrdý *stolz.* hrdina *held.* vzhrdĕti, zhrdati, hrzeti *verachten, eig. stolz sein.* dial. zgarda. p. gardzič, wzgardzac *verachten.* hardy *stolz, hardzič stolz machen sind fremd.* os. hordy *stolz.* ns. gjardy. klr. hor-dyj. pohorduvaty. gardyj *ist fremd.* wr. vzhordzĕč *stolz werden.* hardyj *stolz, pogardzič verachten, vzharda verachtung stammen aus dem p. hordynja.* r. gordyj. *Daneben* nsl. grđ *hüßlich, ogrđnoti anekeln volkm. 39. grđĕti se (meni se grđi) ekel empfinden und alb. gerdij nausea, u gerdit ekel empfinden. Die bedeutungen des wortes sind schwer zu vermitteln.*

gerekinü: b. gerekin *sperber.* — ngr. ἰεράκι.

gergevü: b. gergev *stickrahmen.* s. djerdjef. — türk. gërgéf.

germekü: p. giermek *waffenträger.* — magy. gyermekek *knabe.* lit. jermėkas *ist ein unterkleid.*

gernü: asl. grъnъ, grъnъсь *lebes.* grъnilo, grъnilъ, grъnilъ *fornax.* b. grъnec *topf.* grъne. grъnence. grъnčarin. s. grnac. as. grъnčarъ. đ. hrnec. hrnčĭř. p. garniec. garnczarz. horno *töpferofen ist klr. polab. gárnāk. os. hornce, hornyk. ns. gjarnce, gjarnik, gjanc. klr. horn esse, herd. horon schlund des blasebalgs. hornec. hornja n. horšča n. hončar. hornyto esse der schmiede.* r. gornъ *herd. gornecъ: garnecъ ist p. goršĕkъ. gončarъ. gornilo ofen.* — lit. gorčius. magy. görőncsér. rm. chornu. chornĕtsę. chornĕlē: ch *aus klr. h. alb. girčak.*

gerobü: nsl. gerob *vormund lex.* — bair. d. gerhab.

gert- fassen: asl. grǣstъ *δράξ pugillus aus gert-ty. obigrǣstiti. pręgrǣsta. prigrǣsta. nsl. pogrnoti (mizo). razgrnoti aus -grtnoti. iter. -grinjati. prgišče faustvoll und daraus priše, perišče n. prijšča: suffix a: das fem. ist die älteste form. b. prigrǣna vb. prigrǣtam vb. aus -grǣsti. s. grst die hohle hand. pregrǣst f. aus -grǣsta. grnuti, grtati. ogrtač umhängkleid. đ. hrnouti zusammenscharren. úhrnek summe. hrst. prohrsti, prohrstĭli n., prohršle f. p. garnač. garšć aus gjaršć. przygaršć, przygaršnie n. przy-garnač und przygrzonač sind nicht identisch: jenes beruht auf gert, dieses auf greb. (gartač), przygartywač und przygarniač. os. horšć. horstka. pšihoršla. ns. gjaršć. garnuś *gerben ist das d. gerben.* klr. hornuty. -hortaty. horst. wr. hornuč. hortac, daneben -harnyvač, -hartyvač. prigoršči. r. gorstъ. sgorstatъ *dial. prigoršnja.* — alb. grušt *faust.* rm. gĭršt.*

ges-: asl. gasnati *extingui.* gasiti *extinguere.* neugasimъ, neugasaje, negašę *inextinguibilis.* nsl. gasnoti. gasiti. b. gasna vb. gasja vb. s. gasnuti. gasiti. đ. hasiti. p. gasić. polab. gos *impt. klr. hasyty. r. gasity. — W. ges (lit. gesti intrans., gesiti, gesinti trans.), woraus durch steig. gas-. lett. dzist intrans., dzĕst trans. Vergl. ai. ĵas, ĵasatĕ erschöpft sein, ĵasajati erschöpfen. zd. zah erlöschen. Slav. g ist velares g.*

gl-: *daraus durch steig. goj-. goilo sedatio. gointъ abundans. izgoj exlex. nsl. gojiti ernähren. b. goja mĕsten. σε κώϊετ παχύνουν. Vergl. ugojnica λειχύν. s. goj pax. gojiti mĕsten mik. pflegen. ogoja pflege. gojan. đ. hoj abundantia. hojný. hojiti mehren, heilen. p. gojič heilen. hojny freigebig. polab. gŭjik heiland. os. hojič. ns. žyś heil werden. gojiś heilen. klr. hōj arzenei. hojnyj freigebig. hojity. wr. hojič. r. goity bewirthen dial. zagoity heilen. izgojstvo. Die bedeutungen der hier angeführten wörter sind schwer zu vermitteln. — lit. giti, lett. dzit heil werden. dzidĕt. Die W. gi ist identisch mit der W. živ. ai. gaja hausstand. zd. gaja leben.*

gidija b. *burscha*. s. *djidija spitzbube*. — *türk. gidi*.

gildija r. *kaufmannsgilde*. p. *gielda, galdä*. — *Aus dem d.: nhd. gilde. and. gilde ursprünglich opfer, opferschmaus*.

gingavü: nsl. *gingav tener, deses, lautus habd. jambr. lex.* s. *gingav träge*. slk. *děnglavý*. klr. *dženglyvyj*. — *magy. gyenge. rm. dzingaş*.

gjeisija: s. *djeisija kleidung*. — *türk. géjisi*.

gjemija b. *schiff*. s. *djemija*. — *türk. gémi*.

gjemü: s. *djem zaum, gebiss*. — *türk. gém*.

gjoga: s. *djoga, djogat schimmel*. — *türk. gög himmelblau, bleifarbig*.

gjonü: s. *djon sohle*. — *türk. gön leder*.

gjozumü: b. *gjozum, giozum, gjozum dill, balsamite, sarriette usw. bog*. — *gr. ἡθόομος münze*.

gjule b. *kugel*. s. *djule*. — *türk. gülé*.

gjuľü: b. *gjul rose*. s. *djul*. — *türk. gül*.

gjumrukü: b. *gjumruk zoll*. s. *djumruk*. — *türk. gümrük, aus gr. κομμηρέκιον. lat. commercium*.

gjuvegija: s. *djuvegija bräutigam*. — *türk. göjégü*.

glaba-: s. *glabati nagen*.

glad-: asl. *gladiti glätten*. gladъкъ *glatt*: patъ gladъкъ. nsl. *gladiti. gladek*. b. *gladja vb. gladъk*. s. *gladiti. gladak*. *glacnuti glatt werden*. č. *hladiti. hladký*. p. *gladzić. gladki. głąskać streicheln*. os. *hladzić. hladki. ns. głąziś. gladki. klr. hladyty. hladkyj. r. gladitъ. glady glatter weg. gladkij. gladyš*. — *lit. glodus neben glitus. glostiti. glādāt glatt machen. ahd. glat. lat. glaber. urf. ghladh*. *Man vergeicht auch ags. glidan gleiten und asl. usw. glista spulwurm, regenwurm*.

glamiskü: as. *glamsko srebro, wie man meint, das reinste silber*.

glanda s. *kropf*. — *it. ghionda aus glonda, lat. glans*.

glazü 1.: p. *glaz kieselstein*.

glazü 2.: r. *glazъ auge. glazëtъ. wr. hłazić schauen*. p. *glaz bei Linde. Vergl. niegłazny plump*.

gleba p. *erdscholle*. klr. *hłyba. r. glyba*. — *Aus dem lat. gleba*.

glečŷ: b. *gleč email (auf porzellan)*, *firniss. glečosvam vb.* s. *gleta, gledja silberglätte, glasur*. — *Aus dem d.*

glekü: klr. *hlek topf*.

glemyždŷ: č. *hlemýžď landschnecke*. — *lit. glimė. glimejzd bei Nosovič. lett. glēms, glēme. glēmezis*.

glend-: asl. *ględēti, ględati schauen. poględъ. nsl. gledati, gledam, gledim. gled. pogled. krivogled paetus habd. gledalo. iti v ôgledi auf brautschau gehen. le, pole ecce aus glej, gledi. sēm le huc. tam le ibi usw.: vergl. fz. voilà. dsl. glenda. b. gledam schauen, pflegen curare. gledi mil. 115. gled. ogedalo spiegel. s. gledati. č. hledēti, hlédati. úhled. úhledči: ú aus on. p. glādać. os. hladać. ns. gledaś. klr. hlādity. ohlad. ohlady brautschau. wr. hljadzéc. suhljady. r. gljadětъ. usugljady brautschau. — rm. oglindę spiegel. mhd. glinzen, glanz. ahd. glizan*.

glenü: p. *glon knollen brot neben glen*. — *Man denkt an das d. knollen*.

gleštŷ: nsl. *glešt, gleštvo vermögen. gleštati haben. Vergl. gleštati se sich betragen*.

glez-: b. *glezja verziehen. razgleza verderbtheit*.

gleznü: asl. *gleznъ, gleznъ, gleznъ talus. nsl. gleženj, gležen, dležen. b. glezen. s. gležanj. č. hlezen. p. glozna. ns. glozonk. klr. hleзна. Vergl. r. pogleznutъ sja ausgleiten. — rm. glēžnę, glēznę*.

glênü: asl. *glênъ φλέγμα, φλεγμόνη, χυμός pituita, suppuratio, succus. glēni, rekъse gněvnoje. nsl. glēn schleim, art rinderkrankheit rib. schlamm, wasserfaden. dlēn ung. für glēn. kr. dlen ung. č. hlen schlamm slk. p. glän bodensatz. glon lehm entspräche einem asl. *glenъ; glom schleimiges wesen: asl. *glemъ. os. hlen schleim, schlamm. r. glēnъ saft. Mit*

glênъ *verwand* scheinen **klr.** hlej *boden-schlamm*. hlevkyj *letzig*. **wr.** hlej *für r. ilъ na dnê vody*. **r.** glevъ, gleva *schleim der fische dial.* — **lit.** glivas, gleives, gleimas. **lett.** glêvs *züh*. glîve *schleim, schlamm*. gle-mas *schleim*.

glêvi-: **nsł.** glêviti *kauen*.

glicū: **nsł.** glih, lih *gleich, eben, gerade*. **ns.** glich. — **ahd.** gilîh.

glina **asl.** argilla. glinênъ. **nsł.** b. glina. **č.** hlina. **p.** glina. **kaš.** glinca. **polab.** glaino. **os.** hlina. **ns.** glina. **klr.** hlyna. **r.** glina. — *Vergl. ngr. γλίνη und slav. gnila.*

glipa-: **asl.** glipati, *wohl nur in r. quellen, schauen*. **klr.** hlypaty. **r.** glipaty.

glista **asl.** taenia. **nsł.** glista. **b.** glista, glistja, glistija. **s.** glista. **č.** hlista. **p.** glista. **os.** hlista. **ns.** glistva. **klr.** hlysta. **r.** glista. — *magy. giliszta, geleszte. Vergl. glad-, lett. glidēt schleimig werden.*

gliva **nsł.** baumschwamm. **s.** gljiva. **č.** hliva. **klr.** hlyva. — *magy. gelyva, golyva eichenschwamm, kropf.* **klr.** holva *kropf.* *Vergl. goliva.*

gljagū: **klr.** glag *Lab.* glagaty, gladžyty *neben kłaga, kłagati, kładžyty und kłah, kłahaty.* **r.** gljakъ. glaganyj *syrъ.* **p.** klag *lab.* skłagać *się.* **slk.** kłag. — *Aus dem rm. klag aus coagulum und zwar in der älteren form kljag.*

globa **asl.** mulcta. **b.** globa. globja *vb.* **s.** globa. globiti. *Vergl. klr. hłoba zank, gram.* — **rm.** gloabę. globi *vb.* **alb.** giobę *vermögen, busse.*

globū: **b.** glob *höhle (augenhöhle), grube mil. 5. kako riba vo globina 489. iz-globvam aushöhlen: s. dubiti. razglobja trennen: se razglobi glava mil. 245. kr. zglob articulus verant. s. zglob gelenk, wofür sonst zgļavak. zglob ehepaar. uglobiti einfügen. zglobiti zusammenlegen. razglobiti trennen. Vergl. ogloblje am webestuhle das, worin das brdo steht. č. hlobiti firmare, verzuicken. Vergl. klúb gelenk. slk. klb. p. głobić zusammendrücken. zgłobić, zgłābiać. zagłobić vernieten. rozgłobić, rozgłā-*

biac *trennen. wygłobić aushöhlen.* — *Vergl. preuss. poglabū er umarmte. lit. globti, globoti umfassen. glėbis armvoll. ags. clyppan.*

gloda-: **asl.** nsł. glodati *nagen. nsł. poglodki octavschmaus nach der hochzeit. b. gložda vb. s. glodati. glockati. glocnuti. č. hlodati. p. głodać. ns. głodaš kratzen. klr. hłodaty. r. głodatъ.*

glogū: **asl.** glogъ *crataegus. nsł. b. s. glog. č. hloh. p. głog. os. hłohone, hłovone. ns. glog. klr. hłôh. r. glogъ, glochъ.*

glombokū: **asl.** glābokъ *neben glъbokъ tief. compt. glāblij. nsł. globok. (b. dlrbok. s. dubok). č. hluboký. hloubě, hloub. Vergl. ohlubeň brunnen-schrank. slk. hľbka. p. głęboki. głębia, głąb, głęb. polab. glōbūky. klr. hłubokyj, hlybokyj. hlyb tiefe. r. glubokij. dial. glybokij, glybkij. preglubyj. glubъ. glomb- durch steig. aus glemb: jrm-bhatē gühnt aus jrambh (jrembh). — rm. gļemboaka. gļebočeni. hliboka. holboka ON. Man vergleicht gr. γλῶφα. lat. glubo. as. klioban bersten.*

glombū: **č.** hloub *m. strunk, kohl-strunk. p. głąb m. gen. głąba, głęba. ns. głub.*

glomozū: **č.** hlmoz *getöse. Vergl. hlmoziti abnützen. wr. hlmozd bedeutet r. chlamъ, chlamostъ schutt. chlamostiti aufschichten.*

glota **asl.** turba. **s.** glota *die armen, familie. klr. hłota gedränge. — rm. gloatę. nsł. soll glota für eine art unkraut vorkommen.*

glumū: **asl.** glumъ *scena. gluma impudicitia. glumiti se. glumъ, rekrъe narodъnyj igrъ. glumenikъ. nsł. glumiti se scherzen. glumać histrio habd. kr. gluman garrulus mar. s. glumac schauspieler. klr. hłum scherz. hłumno spöttisch. hłumyty plagen. wr. hłum für r. durъ. chto kažeć na hłum, a ty beri sobě na um sprichw. hłumić für r. portiti. r. glumiti scherzen. oglumeti für odurēti. — rm. glumę scherz.*

glupŭ: *asl.* glupŭ *dumm.* *nsł.* glup *taub.* oglupiti *betäuben ung.* gljumpast *stupidus habd.* *b.* glupec. glupav. glupavina. *č.* hloupy. *p.* gŭpi. *polab.* gleupy *jung:* *vergl.* *s.* lud *thöricht:* ludo dijete; *unreif:* *s.* ludo, mlado zelje. *os.* hŭpy. *ns.* gŭpy. *klr.* hŭpyj. ohŭp, joŭp *tölpel.* hŭpa, hlucha pŏmŏč. néhŭp, néholop *erzdumm* (*nicht einfach dumm*). *wr.* razŭčŭp *dumm-* *kopf:* raz und *klr.* joŭp. *r.* glupyj. — *lit.* glupas. *lett.* glupis.

gluzdŭ: *klr.* hŭzd *sinn.* *Vergl.* hŭz *spott.* *wr.* bezhluzdze *wahnsinn.*

glŭch: *asl.* oglŭhnaŭti *taub werden.* *Durch steig.* gluhŭ *taub.* *nsł.* gluh. *b.* gluh: gluha *ta* gora. gluhar *auerhahn.* *s.* gluh. gluhnuti. *č.* hlechnouti *neben* hluchnouti. hluchý. *p.* gluchy. gluchoń, gŭszec. *dial.* zagahusyć. *polab.* gleucký. *os.* hŭchi. *ns.* gluchy. *klr.* hŭchuj. hŭchman. hŭš *einöde.* hŭchan *auerhahn.* *wr.* hŭš. *r.* glochnuť. gluchoj. gluš. glucharŭ, glušakŭ *auerhahn.* — *lit.* glušokas, glužokas *auerhahn, entlehnt.*

glŭt: *asl.* -glŭnaŭti, -glŭtiti, -glŭtati *verschlingen.* glŭť *schlund.* *iter.* -glitati, *wie von glet.* *nsł.* -golnoti, -golnoti. goltati *deglutire rib.* gutnuti *prip.* golt *schlund.* dugogut *gutturösus habd.* goltanec *guttur meg.* faux *lex.* golturja *ingluvies lex.* samo- *golten avarus meg.* *b.* -glŭna *vb.* *bulg.-lab.* -glŭna, -glŭnuvam, -glŭstam, glŭtam *vb.* glŭťk *schluck.* *s.* gunuti *aus* glŭnaŭti. gutati. gucati. guenuti. *č.* hltati. hltiti. hlt. *p.* *vergl.* gŭtyus, pijak *dial.* *klr.* hŭtaty. *iter.* hŭtyaty. hŭt *schluck.* *os.* hiltac. *wr.* hŭynuć, hŭytać. hŭykać, hŭyknuć, hŭokać. *r.* -glonuty. glotats. glotychats. goltŭ. — *rm.* geť *aus* glet. geťitŭ.

gŭlb- *W.* *asl.* uglŭnaŭti, *iter.* uglŭbati *infigi.* glŭbêti *im kotho stecken.* *Durch steig.* glêb-, *daher* (uglêbiti), uglêbljevati *infigere.* *nsł.* zagelbniti, zagulbniti *trub.* *für* zaglnoti. *s.* glib *koth für* *asl.* *glêbŭ. uglobiti *einfügen gehört nicht zu* gŭlb. *p.* uglnać.

gmahŭ: *nsł.* gmah *ruhe.* *p.* gmach *gemach.* *wr.* gmach. — *ahd.* gimah *bequemlichkeit, ruhe, zimmer, wo man ruht.*

gmata: *č.* hmatati *tasten.* *Vergl.* hmot *materie und* *p.* macac.

gmatva: *p.* gmatwać, matwać *durch einander mischen.*

gmêtĭnŭ: *nsł.* gmêten *hübsch, froh.* — *mhd.* gemeit *freudig, schön.*

gmil: *s.* gmiljeti, miljeti *kriechen.*

gmĭnŭ: *p.* gmĭn *gemeine, menge, geschlecht.* — *ahd.* gimeini *mit befreundendem slav. i für d. ei.*

gmozg: *č.* hmožditi *schütteln, zerbrechen.* zmožditi *aus* hmožditi. *Vergl.* *nsł.* gnježdžiti *zusammendrücken.* *s.* gmežditi *kneten.* — *magy.* mozditi *bewegen ist dieser sippe fremd.*

gnada *nsł.* gnade. *os.* hnada. — *Aus dem d. der kirchensprache.*

gnedŭ: *č.* hned, inhed, hneď, hnedky *gleich, stracks.* *p.* hnet, hnetki, wnet, wnetki, chnet. *os.* ned. *klr.* hnet, hnetka. *r.* vnetŭ, nedavno. *nsł.* hnado, *im Westen.* *Dunkel.* *g ist zweifelhaft.*

gnêť: *asl.* gnetŭ, gnesti *drücken; ungenau* gnêť. *iter.* *durch dehnung* gnê-tati *und daraus* gnitati. *nsł.* gnetem, gnesti *kneten.* gnetalo *knetscheit.* *Man merke* *s.* gnječiti *kneten in der gleichen bedeutung.* *č.* hnetu, hnisti. *p.* gniotê, gniešć. *ns.* gñesiš. *klr.* hnetu, hnesty. hnêť *druck.* hnityty *nach dem iter.* *wr.* hnešć. *r.* gnetu, gnestŭ, gnesti. gnêťŭ. — *preuss.* gnode *backtrog für* gnote. *ahd.* chnêtan *ist wohl verwandt trotz des t.*

gnêďŭ: *nsł.* gnêď *art trauben mit bräunlich rothen beeren.* *č.* hnêďý *braun.* *p.* gniady. *klr.* hnidyj. hnidan *subst.* *r.* gnêďoj.

gnêťi: *asl.* gnêťiti *anzünden, anfachen:* ognŭ. podŭgnêťŭ *fomes.* podŭgnêta: učiteli *bađats imŭ* podŭgnêta. *nsł.* nêťiti (ogenj) *fovere rib. habd.* nêťilo *fomentum habd.* znêťiti *ung.* podnêť, podnêtek. podničevati *lex.* *kr.* unititi *luč.* niřilo *verant.* *č.* podnêť. zánêť. nítiti *feuer schützen.* *p.* nietić. *klr.* hnityty *das brot durch anfachen der flamme bräunen.* zahńit *bräunen des brotes.* hníčenj *gedörřt.* zahńitka *dürres reisig.* *wr.* zahnêť *herd.* *Vergl.* *r.* zagnêta *neben*

zagnivka. podgnêtz. ognetye für ogarki dial. — Man vergleicht preuss. knaistis brand; ferner ahd. gneista funke, das jedoch auf das dunkle ganehaista zurückgeführt wird. nêtitî wird als die urform, g als ein unerklärbarer zusatz anzusehen sein: vergl. s. gnjurac taucher; gnjiriti neben njiriti oculos defigere; klr. hnuzdati zügeln. gmata-, gmatva-. gmil-, mil-. gnêzdo. Man beachte doch auch klr. pokmityty unter kü.

gnêvü: asl. gnêvъ zorn. gnêviti. gnêvati sę. nsl. gnêv. gnjivati se habd. b. gnêv. gnêvam se vb. s. gnjev. č. hnêv. p. gniew. os. hnêv. ns. gñiv. klr. hnîv. r. gnêvъ. Das wort scheint, trotz der bedeutungsverschiedenheiten, mit gni zusammenzuhängen: dafür spricht gnêvъ σαπια parem. 1271.

gnêzdo asl. nest. gnêzditi sę. nsl. b. gnêzdo. s. gnijezdo. č. hnîzdo. p. gniazdo. polab. gñozda plur. os. hnêzdo. ns. gñezdo. klr. hnîzdo: daneben hnîzno. r. gnêzdo. — ai. nîda aus nîsda. Vergl. lit. lizdas. lett. ligzda. Schwierigkeiten macht ê für ai. i.

gni-: asl. gniti faulen. gnîlъ. Durch steig. gnoj pus. gnojutzoiimenitz κοπώνυμος. iter. -gnivati. nsl. gniti. gnoj. b. gnija vb. gnîl. gnoj. s. gnjio. gnjiliti. gnoj, gnjoj. č. hnîti. hnîj. p. gnič. gnoj. polab. gnîj. gnâly. os. hnîč. hnîly. hnoj. ns. gñîš. gñîly. gnoj. klr. hnîty. hnyly. hnôj. r. gnîbъ. gnîloj. gnoj pus, schmutz. — rm. gunoj. magy. ganaj. gnîla findet sich für glina argilla: asl. sъsâdъ gnîlênъ. s. gnjîla töpferende. r. gnîla dial. Dagegen auch b. izglinêja putresco Vinga. Dieses beruht wohl nicht auf einer verwechslung.

gnîda nsl. b. s. nîss. č. hnîda. p. gnîda. polab. gnîdâi plur. os. hnîda. ns. gnîda. klr. hnyda. r. gnîda. — lit. glînda aus gnînda. lett. gnîdas. ahd. niz für hniz. ags. hnitu. Die anlauten stimmen nicht.

gnjatî: nsl. gnjat, gnat schinke. kr. gnat. s. gnjat schienbein. č. hnât glied,

knöchlein, schenkel. p. gnat, kości wielkie, knochen ohne fleisch.

gnjavi-: nsl. s. gnjaviti würgen.

gnonbi-: p. gnâbič, gnêbič drücken.

gnusü: asl. gnusъ schmutz. Daneben gnusъ; ferner gnesъ, gñisъ und in massgebenden quellen auch gnasъ. nsl. gnus, gnjus ekel. b. gnusja se ekel empfinden. gnusen. gnusota. s. gnusan. č. hnus und hnîs. hnusiti, hñusiti ekel erregen. hnîseti eiern. slk. hnus fäulniss. p. gñusny faul, träge. wr. hñus. r. gnusnyj. gnjusъ ist torpille, art fisch. — lit. gñiusas ungeziefer. rm. gunos, agunos. magy. gonosz malum. Form und bedeutung einiger wörter lassen zusammenhang mit gni (gniti) vermuthen. Verschieden ist r. gnusitъ nâseln.

go, že verstärken die comparativpartikel ne: neben nego findet man neli und negoli. negoli wird zu negъli, negli, nekli. negъže, negъeli aus negože. Meine ansicht, go, ga in jego, jega usw. sei mit dem hier behandelten go identisch und jego kein casus von jъ, sondern hervorgehobenes jъ, hat keinen anklang gefunden. nsl. prêjner (prêjmer) bevor. poprêj neli je nebesa videl bevor er den himmel sah spang. nego, neg. s. nego, no, negoli. wr. neŭho für r. neužъto. asl. neže, neže li quam. kr. ner aus neže: pri ner gusa dojde bevor der räuber kommt. jъ wird mit že ein relativum: asl. iže qui. jamože quo. jelymaže. že tritt an interrogativa und an negative partikeln an: čto že. niže. nikoliže. ničto že. ni otъ kogo že. uže jam: ne u nondum. dože, dože i, doži bis. blago že, nsl. blagor, ist gr. εὖγε. In diesen füllen dient že dem vorhergehenden wort: dasselbe hat jedoch auch eine selbstständige bedeutung: čto že vidiši sâčъ vъ očese bratu svojemu tí dъ blêπεις usw. tvoriti že i učiti ποιεῖν τε καὶ διδασκῶν. nsl. kdor qui (kdo quis). ništar, ništer nihil. že neben vre jam: uže. blagor. dejder, deder wohlan. b. dori, dor, dur bis: asl. dože i. kr. jure, jur, jurve jam: uže. kudgodre frank. s. jer, jera: asl. ježe. tadar. č. nejen mladî než i ti starci. vêtšî než (nežli) on. vîm, žes tu

byl: *asl.* ježe. kdože? *quis?* již *jam.* až *bis* (*ai.* ā gha). týž *idem.* tamže *ibidem.* dejže mu, dej. niže, niž, niželi, nižli *quam:* *asl.* neže. juž *jam.* až. tenže *idem.* daj že *gib doch.* *os.* než *als.* *klr.* že: *asl.* ježe. až. pōjdu ž bo ja aber da werde ich gehen. roby ž mache doch. *wr.* nižli. r. neželi. že, žr. — *lit.* negi nicht doch. neigi: *asl.* niže. gi, weniger gebräuchlich als *gu.* kasgi? wer? iš kurgi? iš gi kur? *woher?* taigi also. ingi, ing durch gi verstärktes i aus in in. nūgi, nūg, nu de. prēg, prē bei. jaugi, jau schon. nu gi! nun denn! ogi und aus o und gi. *lett.* jaug' jam. Hieher ziehe ich auch zi. Diese partikel wird im b. *kr.* und s. den *pronomina personalia* und *demonstrativa* und den von diesen abgeleiteten *adverbia* angefügt, ursprünglich wohl um dieselben zu verstärken: die fest gewordene Verbindung erhielt sich ohne die ursprüngliche bedeutung, und griff weiter um sich. b. azi aus az zi; jazi. nazi aus nas zi. tize, tizeka tu. vazi aus vas zi. onzi. ovzi. tzi. takvzi. togizi. tolkoz. tādēz, tādēva hac. *kr.* ondazi. ovzi. Ebenso nikojzi luč. s. njojzi ei f. njezin neben njen *ejus f.* Ebenso svojizih junaka. kojizi su lakomni na blago. jedni zi ljudi. u jednoj zi Crnoj gori. ja sam zi vidio tu zemlju. Das im ai. den *praepositionen* ā, ād, upa, anu usw. angehängte gha führt zur vermuthung, dass slav. nizъ aus ni und zi entstanden sei: man vergleiche auch slav. izъ mit *lit.* iš (iž). So mögen auch noch andere slav. partikeln erklärt werden: naz im *nsl.* nazoči anwesend, wenn nicht na vzoči die ursprüngliche form ist. *asl.* paz aus pa in paznogъ ungula. paz-duha, pazuha sinus. poz in pozderije stupa: vergl. p. pozwolić einwilligen. prēzū aus perzu: prēzъ *praeter.* proz: s. proz raj i pakao. *klr.* pruz okno. Man vergleiche *asl.* vъzъ und vъ; oz aus o. p. ozdoba, zdoza zierde. *os.* vozdebić, zdebić verzieren. vozdoza. Man beachte vuzdoza, das auf ein vyzdoza zurückgeht: daneben vudoba, d. i. vydoza. *klr.* ozdoba, zdoza. p. ozdoba. ozdobić. *kaš.* ozgamba (chleba). — *lit.* möge

so entstanden sein: prēš (prēž) aus prē bei. s. nagovijestiti erinnern ist vielleicht nago und vijestiti zu theilen und nago als aus na und go bestehend zu erklären. razgovijetan deutlich. *nsl.* zagovēditi se, zdogovēditi se für zavēditi se. b. dogovēždam se neben dogadždam se vermuthen. Mit ghā mag č. aza, azda, zda, zdali verwandt sein. p. aza, azaž, azali, izali nonne. je, je im *nsl.* nejevolja unville, *asl.* neješyts vultur, pelecamus sind mir dunkel: sie hängen nicht mit go zusammen. Vergl. gr. γέ. ai. gha dient zur hervorhebung des vorhergehenden wortes. zd. zi. Wenn gha wirklich mit go, že; *lit.* gu, gi verwandt ist, dann ist gh velar: damit stimmt γέ nicht überein. Dazu kommt ai. ha, hi, zd. zi und slav. zi, wörter, die auf palat. gh deuten. Man vergleiche χι in vαίχι, οὐχι. Die sache ist dunkel, daher hypothesen gestattet.

gobino, gobina *asl.* fruges. *kr.* gobino far verant. *ar.* gobina ubertas. gobino. — *magy.* gabona getreide. Man darf weder an *lit.* gabenti befördern, bringen, noch an Mielcke's gabiauja göttin des reichthums denken.

gobīdzū: *asl.* gobьdzъ, gobьzъ *adj.* abundans, fertilis: vrēmēna gobьza. *subst.* ubertas. ugobьziti ferax reddere. gobiznъ dives. gobьzina abundantia. gobьzovati abundare. gobьdzujujъ sin. č. hobezný vit. *klr.* hobzuvaty reich sein. hobzyty vermehren. — Mir scheint das wort deutschen ursprungs zu sein: got. gabigs, gabeigs reich zu giban. gobьzъ hat *urspr.* gobьdzъ, gobьzъ aus gobьgъjъ gelautet: vergl. kūnengū.

godlja *nsl.* wurstsuppe. pogodelj.

godovablī: *asl.* godovablъ seide. č. hedváb m. f. hedbav. hydbov. herbábí *dial.* slk. hodbáb. p. jedwab m. (jako by jed na se táhlo.) *klr.* jedvab. *wr.* jedvaš. — *ahd.* gotawebbi n. gottwebe gewebe zu gottesdienstlichen zwecken: andere denken beim ersten theil an das *urspr.* ar. it. cotone usw. *isl.* godhvefr.

gogota-: *asl.* gogotati gracillare: gogotati kurьsky uti galli. *nsl.* gogotati glo-

cire lex. wr. hohot. r. gogotaty schnattern. *Hieher gehört* klr. hohol klangente. r. gogolb. — *lit.* gagu, gagėti. gagenti. gagonas. *Vergl.* chochota.

goch-: asl. gošiti parare. *Vergl.* klr. hošyty lauern.

golavlj, golob r. cyprinus orphus (*art fisch*).

golb- 1.: nsl. golbati nagen. *Vergl.* s. glabati.

golb- 2.: klr. hołobla, zaholoba keil. hlabci *art schlitten*. oholobla, ohlobla, ohlabfi *femerstange*. r. ogloblja *deichsel*. p. hołoble, ohloble *galbeldeichsel ist klr. Alles dunkel, nur der form nach zusammengestellt*.

golėmũ: asl. golėmъ gross. golėmъnъ. b. golėmъ. golėmec. s. golem. č. holemy. ar. golėmyj. *Dunkel ist r. dial. galjama viel. golomja hohe see. s. galama menge.*

golėni: asl. golėnъ crus. nsl. golėn *unterschenkel*. s. golijen. č. holeň. p. goleň. nagolenok, nagolenica. klr. hofinka. r. golenъ. *Man denkt an golъ.*

golgolũ: asl. glagolъ. glagolati reden. glagolivъ. oglagolovati, oglagolovaja. nsl. glagol. glagolati fris. č. hlahol *schall, rede*. wr. hlaholać *für r. rėzko govoriti. r. glagolъ wort neben dem dial. gologolits scherzen. Vergl. nagalъ parole. golgol ist das ai. intensivum galgal von gar schlingen. ghargharas geknister. Vergl. ger-*

golija 1. asl. *art schiff*. nsl. galija. s. galija, golica; *alt* golija. p. galija. — *magy.* gállya. *it.* galea. *gr.* γαλέα. *mlat.* galea. *mhd.* galie. *Identisch* galija.

golija 2. b. kohl.

goljadi: ar. goljadi, oljadi, ljadi *art schiff*. — *gr.* χελάνδιον. *fz.* chaland.

golnj: klr. oholony, ohlony *geschwulst des zahnfleisches bei pferden*.

golombi: asl. goląbi, *gen.* goląbi, *taube*. goląbinъ *adj.* nsl. golób. b. gólъb. gólъbarnik. s. golub. č. holub. p. gólъb. holubek *herzchen ist fremd.* polab. gúlób. os. holb. ns. goľb, golub. klr. holub. holubij *himmelblau*. r. golubъ. goluboj. prigolubiti *lieblosen*. — *preuss.* golimban *blau. Vergl. gulbis. lit. gulbé.*

lett. gulbis schwan. lat. columba. Man beachte klr. hołubeľ döbel (*art fisch*); *fernern* b. gřlabi, mamuli mais, *der s. golokud heisst: alles dunkel.*

golomen: r. golomja *entfernung, baustamm und ogolomja ohnmacht sind verschiedene stämme.*

goloti: asl. golotъ eis. gřtėnъ cry-stalli, *nur einmal nachgewiesen.*

golsũ: asl. glasъ *stimme: gen.* glasu *sin. und glasa. glasiti rufen. glasovati. nsl. b. s. glas. č. hlas. p. gřos. hałas lärm ist klr. oder wr. os. hřos. ns. gřos. klr. holos. oholosyty, ohřasyty. (neviholos, nevihlas der unwissende: asl. nevėglasъ). hałas lärm. wr. hałas. r. golosъ neben glasiti. — rm. glas. gřesui vb. lit. garsas schall. atgarsis, p. odgřos. garsauti berührt sein. alasas ist klr. oder wr. W. wahrscheinlich gels. Vergl. nsl. naglasnica ein brot, das die hebamme dem pathen und der pathin bringt.*

golva: asl. glava *kopf. glavotežъ. vřzglavije, vřzglavynica, vřzglavica. oglavъ capistrum. glavizna capitel. nsl. glava. poglavar, poglavnik oberhaupt. paglaveč eigensinniger knabe, zwerg. preglavica, črna žena brez glave. b. glava. glavina weinstock. poglavarin, glavatar. glavulek. glavja miethen, dingen, besolden. oglav. s. glava. glavatica tructa. oglav. oglavak hügel. č. hlava. ohlav. p. głowa. ogłow. wezgłow. zagłowek kopfkissen. złotogłow goldstoff. śrebrogłow. polab. gláva. os. hřova. ns. głova. zagłowk. klr. hołova. hřava ung. ohlav. hřavyća. hřava capitel. hołovnyctvo mord hucul. alt hołovščyna mord. zahołovok, zahřavok kopfkissen. r. golova. glava *kopf, capitel. — magy. galócza. rm. galvatinq cranium. preuss. gallũ, galwo, galwo. pergawis genick. lit. galva. apgalvis halfter. lett. galva kopf. galava ältester, entlehnt. Man vergleicht and. kollr kopf.**

golvinja: asl. glavynja titio. nsl. glavnja, glovnja, oglovna. b. glavnja, glamnja. s. glavnja balken brennholz. glavnjica od žita ureda mik. č. hlavně.

slk. hlaveň kühle. p. ns. głownia. klr. hołovnia. r. golovnja titio, lolium temulentum, ustilago. Man vergleicht ahd. cholo, nhd. kühle und denkt an ai. jŭrv versengen.

golŭ 1.: asl. golъ nackt, bloss. nsl. gol. golehen, golahrni ganz nackt. golazen, golo mĕsto v gozdu. Vergl. golun weihe. b. gol. goličŕk. golota. Vergl. golec schmerle (fisch). s. go. č. holý. hole baumloser berg. holota armer teufel. p. goły. gola offener ort. ogoł kahler ort. zgoła gänzlich. os. hoły. ns. goły. klr. hołyj. holъ blösse. holota. hołura. zhoła ganz. holomĕiti nackt machen. hołobós in stiefeln ohne socken. hołoledy glatteis. holomoroža trockner frost. holomozyj kahlköpfig. Vergl. hałava waldblösse mit galja, ns. gola. wr. hołotva arme leute. holita armuth. hołopuzyj. zhoła vollkommen. r. golъ. golъ nacktheit. gololedica. golyšŕ. — rm. gol leer. goli vb. magy. gulács. Hieher ziehe ich kr. golica mädchen neben 1850. 159. č. holec, holek. holka mädchen. holomek lediger mensch. os. holec bursche. ns. golc. gołe kind. Bei diesen wörtern wird an bartlosigkeit gedacht: die ausdrücke für „mädchen“ beruhen auf denen für „knaben“.

golŭ 2.: p. ogoł allgemeinheit. ogołem, ogolnie im allgemeinen, überhaupt. klr. vohuł ertearbeit für einige schock getreide. ohułom. navhuł. hał. zahałom. v zahali. zahałnyj allgemein. wr. ohuł, r. obtŕ, gurtŕ. r. ogulŕnyj, optovyj. — lit. aglu, aglumi in bausch und bogen adv.

golŭfŭ: nsl. golŕf, gen. golŭfa, golŭf, golŭfŕ betrüger. golufija, golŭfija betrug. golfati, golufati, golŭfati betrügen. kr. galuf. s. golufanje insidiae mik. — Vergl. ahd. gelf frau: ŭ ist eingeschaltet. Von it. gaglioffo, sp. gallofo schelm, ngr. γαλφος schmeichler sind die ersten unmittelbar, das letzte mittelbar dem d. entlehnt.

golŭ: asl. golъ ast. nsl. gol f. abgehauener junger baum. č. hŭl gehölz. Vergl. holička obstknöspchen. p. golanka baumknospe. os. hoła wald. ns. gola. klr. hŭla starker zweig. hŭlka zweiglein. wr. hołŕ coll. ŭste. holina ast. holeŕ für r. suchoj i obbi-

tyj vĕnikŕ. r. golŭja zweig. — magy. galy, gaj. Damit verbinde ich galonzi: č. haluz f. ast. p. gałŕŕ. os. hałoza, hałza, hałožka. ns. gałuz. klr. hałuz. hołuza, hołuzŭja ung. r. galjuka dial.

golŭva: klr. hołva kropf. č. halva. — magy. golyva, gelyva. Vergl. gliva.

gomba 1.: nsl. gŭbec maul. s. gubac spitze des vordertheiles des schiffes. gubica theil des thiergesichtes. č. huba maul. nahubec kopftuch. dial. gemba aus dem p. hubička mündchen, kuss, osculum. p. gęba maul. gębunia. gamba kinnbacken. kaš. gamba. ozgamba (chleba) stück: vielleicht oz aus o, wie prĕz aus prĕ. os. huba. ns. guba. klr. huba lippe. r. guba. — magy. slk. gamba flabbe, wurstmaul. lett. gembas mund.

gomba 2.: asl. gąba schwamm, pilz. nsl. gŭba. guba habd. gobanja neben globanja; glubanja habd. b. gŭba. č. houba. p. hubka feuerschwamm ist fremd. klr. huba. Damit hangen einige „aussatz“ bedeutende wörter zusammen: asl. gąbavŕ leprosus. (b. gŭbav soll „fleischig“ bedeuten). s. guba. gubavilo. — lit. gumbas geschwulst, pilz. magy. gubó gallapfel. gubacs, gubics knopper. gubás aussätzig.

gomilica nsl. art heilkraut, wohl „kamille“ Ukrain. kamilica. — mlat. camamilla. gr. χαμαίμηλον.

gomolja asl. maza. č. hamule mehlbrei. homolka, homŭlka. p. gomolka quark, käse in form eines butterstückes. os. homola, homula klumpen. (ns. gomola hirsekolben). klr. homŭlka küselaiŕchen. r. gomola masse. — magy. gomolya.

gomolŭ: p. gomoly ohne spitze. č. homolý, komolý. — lit. gumulis das gestutzte. Man merke glumis rind ohne hörner. Vergl. komolŕ.

gomonŭ: p. gomon lärm, hader. gomonie sie. č. homon. homoniti se. klr. homŭn schall. bezhomŭne stille. homŭnity schallen. udhomon echo. r. gomonŕ. gomonity. ugomonity beruhigen. ugomonŕ stille. — ags. gamen fröhlichkeit. and. gaman. got. gaman genoss; gemeinschaft.

gomota: č. homota, hmota, hmot *materia, corpus*. hmotný. — *Man denkt an gr. γέμω impletum esse.*

gond-: asl. gada, gasti *cithara canere*. gasb *aus gad-tib cithara*. gadъс. gadъba. nsl. gôdem, gôsti. gôsl *geige*. *Vergl. gond-rati, gôdrnati murren. gostolêti zwitschern.* s. gъduvam *die violine spielen*. gъdular, gъdularin. gъdulka *violine*. *Vergl. gundelj maikûfer.* s. gudalo *fidelbogen*. gudjeti *geigen*. gusle. as. poguslo *cognomen*. č. hudu, housti. hudec. hudba. housle. p. gęde, gąśc. gędziec. gądek. gędźba. gęśl. *Lit. scheint gusla hexerei. guślic zaubern. wieszczy albo guślny zof. guślnik.* os. hudať *wahrsager*. hudźba *musik*. husla *geige*. ns. hudok *wahrsager als ungebräuchlich bezeichnet*. guslovas *zaubern scheint fremd*. klr. hudu, husty *musiciren*. huďity *hallen*. ohudyty *tadeln*. pohudka. hudak. husl. huslar. *Vergl. huty girren. Vergl. huduk juni-kûfer. gudźulaj mistkûfer.* wr. husci, huśc, hudzéc. r. alt. gudu, gusti. *dial. gusty für vyty. gudety. guditъ. gudokъ. gusli.* — *rm. gindak scarabaeus. lit. goslus gauklerisch. goslibé. lett. gaudu, gaust klagen.*

gondeli: p. gądziel *f. günsel*. — *Aus dem nhd. günsel, das man mit consolida zusammenstellt.*

gonez-: asl. gonesti, gonъsti, gonez-naťi, gonъznati *servari*. *Durch steig. *gonozъ, daher gonoziti, gonaźati servare, daneben goneziti. iter. durch dehnung gonêzati.* — *got. ganisan, ganas errettet werden. ahd. ginësan. Das der regel der slavischen primären verba folgende verbum ist in der ersten periode entlehnt worden.*

gonê-: asl. gonêti *gentigen*. — *Vergl. lit. gana genug. ganêti. lit. gana. lett. gan.*

gong-: asl. gagnati, gagnaťi *murmeln*. gagnivъ, daneben hahnati. nsl. gôgnjati. b. gъgnja *vb. (Verschieden ist s. govъnati widersprechen.)* č. huhňati. p. gęgać, gegnać, gagnać *schmatern*. gęga. kaś. gegotac, gangotac *näseln*. klr. huhnati, vuhnaty, huhňavity *näseln*. wr. huhnuć. huhna. r. gugnivъj *stammelnd*. — *rm.*

gęgav. gr. γογγύζω. ai. guňj *summen, brummen*. g palat. g.

gonoba nsl. schade. ugonobiti *verderben meg. erwirgen, zu grunde richten*. č. hanobiti *misshandeln*. klr. honoba *plage*. honobyty *neben hnobyty bedrücken*. uhonobyty *beschwichtigen*. r. *dial. findet sich gonobity sammeln.*

gonstü: asl. gąstъ *dicht*. ogąstêti. nsl. gôst. gośca *dicticht*. *Vergl. gostosêvci, gostoźerci das siebengestirn.* b. gъst. gъstak *dicticht*. s. gust. č. hustý. hušť. p. gęsty. gęstwa. gęstwina. gąszcz. husto *reichlich*. huściawy *dicht sind* klr. os. husty. ns. gusty. klr. hustyj. hustvyna. huśca. r. gustoj. guśca.

gonśi: asl. gąsъ *gans*. gąska. gąstij *adj.* nsl. gôs. gôska. b. gъska. gъscen *krak.* s. guska. č. hus. houser. p. gęś. gąsior, gęsior. polab. gôs. os. hus. huso: *asl. *gąsę. husor. ganzor ist d.* ns. gus. klr. huś. r. gusb. — *rm. gęnskę, gęskę, gįnskę, gįskę. gįnsak. alb. gusę. lit. žasis, žansis. lett. zōss, zūss. finn. hanhi. gr. γήν. lat. anser. ahd. gans. ai. hasas. arm. sag aus gas. Der anlaut ist gh, das für das lit. als palat., für das slav. als velar anzunehmen ist. An entlehnung des slav. wortes aus dem d. möchte ich nicht denken. Vergl. gordü.*

gontü: p. gont, gonta *schindel*. klr. gonta. r. gontъ, *dial. gonotъ, gonotъ. gontatъ findere.* nsl. gontar.

gor-: asl. gorêti *brennen*. iter. durch dehnung -garati. nsl. gorêti. úgar *brache (dem erwärmen ausgesetztes feld)*. b. gorja *vb. gorešť heiss. goreština hitze. gori-cvêt lichtrose. ogarka, ogarêk kerzenstumpf. ugar brache.* s. gorjeti. ugar. gorocvijet. č. hořeti. úhor. kořalka *brantwein dial.* p. gorzeć, gorać. gorący *heiss. gorączka fieber. gorz kehlsucht, begierde. gorzałka brantwein. ugor.* os. hořeć. vuhor *brand-fleck auf dem feld*. ns. gořeś. klr. hority *brennen. goraľna. brantweinbrennerei. har fettdampf, schlacke. zhar das angebrannte. vyhar, vyharysko brandstätte: har- beruht auf der iter.-form.* r. gorêty. gorjačka.

gorélka *brantwein*. gorievêtr. gorichvostka *rothschwanz*. gar̃ *brandgeruch*. ogara *dial.* peregar̃. ugar̃. — magy. ugar *brackacker*. rm. ogor, p̃emintul lukrat. Mit gor̃eti *verbinde ich wörter, die die vorstellung „bitter, unglücklich“ bezeichnen*. asl. gorij *pejor*. gorje *malum: kein comparativ: gorje wird mit got. kara sorge verglichen*. gorjest̃ *amarities*. gor̃k̃k̃ *amarus*. ogor̃čiti s̃e *neben pr̃egr̃čiti*. gor̃čica *herba amara*. gorjuha *sinapi*. nsl. gor̃ši *mit der befremdenden bedeutung „optatus“; besser. gorje! weh! gorek amarus, miser habd.* gor̃čica. gorjup. gorup *amarus somm.* Hieher gehört das in seiner bildung dunkle grenek *bitter*. ogreniti *acerbare lex.* b. gor̃k̃ böse: gorka rana *Vinga*. gorki *elend: daneben gorki bašta lieber vater*. gorki sl̃zi. gorko! *weh! gor̃i es ist bitter*. gor̃čina. gor̃čiv *bitter*. gor̃čivina. s. gori *schlechter*. gorak *neben grk bitter*. goraknuti *neben grknuti: goraknuti und grknuti beruhen auf gorknuti, das im r. geduldet wird*. grk *ist auf grknuti zurückzuführen*. č. hoře *gram*. hořekovati. hořec *bitterwurz*. hořký *heiss, bitter neben horký heiss*. p. gorzej. rozgorzyc̃ *exacerbare*. gorszy *ärger*. gorszeć. gorzki. gorzkawy. gorczyca *senf*. gorycz *bitterkeit*. goryczka *enzian*. polab. g̃örky. os. gorjo *trübsal*. hořki. hořčič. horlivy. hierko *bitter, hierknyć bitter werden sind mit s. grk zu vergleichen*. ns. gorej, gor̃y *ärger*. goriš *ärgern*. gorki *bitter*. klr. horyj. hore! *wehe! hōr̃yj. hōr̃s̃aty. hōrkyj bitter*. horeč *bitterkeit*. wr. hor̃yj. r. gore *gram*. gorevat̃ *sich grümen*. gorest̃. gor̃kij. gor̃čica *senf*. gor̃čanka *enzian*. gor̃k̃nuty *bitter werden*. gor̃klyj. — preuss. *vergl.* garrewing̃i *brünstig*. lit. garas *vapor*. gorme *hitze*. garkity *senf*. lett. gars *calor*. lit. ar̃élka, orielkas, ṽarelkas *brantwein*. garstičios, garstičei *senf*. rm. hur̃élk̃e. do-gori *vb.* Mit der W. gor *verbinde ich auch b. graniv ranzig, r. progorklyj. grañesva ranzig werden*. Die wörter beruhen auf einer form gran- *aus gorn-*. b. pr̃egraknuvam *heiser werden ist vielleicht auf pr̃egorknuvam zurückzuführen und bezeichnet*

nicht eine beschaffenheit der stimme, sondern das gefühl des brennens in der kehle.

gora *asl. berg*. gor̃e *oben*. gor̃ñ der oben ist. gor̃nica. nsl. gora *berg*. gor *hinauf*. gori *oben*. b. gora *wald*. gorski *bergig, bewaldet*. gornica *sommerzimmer*. s. gora *berg*. gore. č. hora, h̃ura *berg. dial.* hora *wald*. p. gora. pagorek *hügel*. polab. g̃öra. os. hora. pahork. ns. gora. klr. hora. buh̃or *hügel*. wr. uzhorok, r. bu-gor̃. r. gora. gornij. gornyj. gornica. ugorok̃. prigorok̃. — preuss. garian *baum*. lit. gir̃e *wald*. *Vergl.* magy. gornyik *und rm. gornik adpartitor*. rm. pogori *dejacere*. ai. giri. zd. gairi.

gorazd̃ü: *asl. gorazd̃ peritus. PN.* γοράσδης *in der vita Clementis*. č. horazditi *schelten*, reptati: magy. garázda *jur-giosus*. klr. harazd *glück; gut adv.* haraz *glücklich*. wr. horazdyj, hrazd *schnell*. hrazdo *sehr*. r. gorazd̃ *geschickt: knižnici gorazdi alt.* oñ gorazd̃ *na vse*. gorazdit̃ *machen*. ugorazdit̃ *ausdenken dial.* gorazdo, gorazd̃ *sehr dial.* gorazno *sehr*. goraz̃e, goražae *stärker*. negorazdok̃ *schwachsinniger mensch*. — mgr. γορασδοει-δής. magy. garázda *zünkisch*. klr. horazd *bus. 809.* gorazno *pam. 174.* Die verschiedenen bedeutungen dieser wörter kann ich auf eine grundbedeutung nicht zurückführen. Ebenso wenig will mir die etymologische erklärung gelingen: ehemals dachte ich an got. ga *und razda sprache*.

gord̃ü: *asl. grad̃ murus*. gražd̃ *stabulum*. gradar̃ *hortulanus*. ograd̃. ograda. pr̃egrada. vinograd̃. nsl. grad *schloss*. graditi. graja *baumaterial*. b. grad *stadt*. gradina *garten*. gradja *bauen*. graždanec, graždanin. s. grad *festung*. gradja. garda *zaunwerk ist aus dem rm. zurückentlehnt*. č. hrad *burg*. ohrada. hradba. p. grod *burg*. grodzanin, ungenau grodzianin, *schlossbewohner*. ogrod. horod *ist klr.* kaš. ogard. vagarda: *agrada. vagard *garten*. gardzeć: p. grodzić. polab. gord. os. hrod. hrod̃z *stall*. zahroda. ns. grod. groziš *flechten*. grož *stall*. klr. horód *garten*. hóród *stadt*. zahoroda: *daneben zahrada*

friedhof, zahradty, zahradnyk und gražda küfzig und grežda (orežda) gebäude. gard wasserwehr ist fremd. gradyna: jetzt unbekannt. r. gorodъ. ogorodъ gemüsegarten. gorodits. goroža zaun: daneben ograda, dvor. graždaninъ. zagrada, skotnyj dvorъ. Trotz der abweichenden bedeutung mögen hier platz finden: kr. nagrāditi erstatten ung. č. náhrada entschädigung. nahrāditi. p. nagroda, nadgroda nagrodzić, nadgro-dzić. klr. nahoroda, vynahoroda, nadho-roda. wr. nahoroda. r. nagrādits. — lit. nagrada lohn. magy. garád. gárgya. rm. ograd. garda. grēdinę. grēdinariū. gražd. grēdište, gērdešti neben horodište in ON. alb. gerd zaun. gražd krippe. ograje feld. lit. gardas hürde. gardis bucht des pferdes. apigardas. got. gards. Das wort ist schwierig. Aus ghardha lässt sich gordъ erklären, wenn gh velar ist, wofür zd. geredha spricht. Das lit. bietet jedoch neben gardas die form žardis, žardene rossgarten, eingezäunter weideplatz, preuss. sardis (wohl žardis), das zu gordъ nicht passt, vielmehr ein slav. zordъ erwarten lässt. Es ist ein zweifaches ghardha anzunehmen, das eine mit palatalem, das andere mit velarem gh. Vergl. gonsi.

goreli plur. eiter in den augen, aus einer r. quelle tichonr. 2. 406. b. gurelci mil. 534. gurelko der trübsüchtige, für gor-

gorchū: asl. grahъ faba. **nsi.** grah erbse. grahor, grašica wicke. **b.** grah. grahol graupenhagel. **s.** grah fasole. grahor wicke. **č.** hrách. **p.** groch. **polab.** gorch. **os.** hroch. **ns.** groch. **klr.** horoch. oroch. **r.** gorochъ. Verschieden ist gorošits tadeln. — **alb.** grošę. **ngr.** γρόχος. **türk.** graх, gęraх. **lit.** garšva, **lett.** gāršas ist giersch *aegopodium podagraria*.

gramada asl. haufe. sęgramaditi. **nsi.** gramada trub. **boh.** habd. congeries meg.; kaum richtig gromada. **b.** gramada neben grъmada. gramadja vb. **s.** gramada ON. **č.** hromada. hromážditi häufen. **p.** gromada. **os.** hromada. **ns.** gromada gemeindeversammlung. **klr.** hromada. hromozditi se. **wr.** hromada. hromozda. za-

hromadžić. **r.** gromada. gromozdъ. gromazdits. — **magy.** garmáda. **rm.** gręmadę. **lit.** grumadas, grumodas. gramozdai: **wr.** hromozda. **lett.** grumada *zusammenkunft*. **gottsch.** grumade *grenzstein*. gra steht dort, wo raz, gro dort, wo roz. Das wort ist dunkel.

gornica: b granica. grъnica art eiche, běl drъb. **s.** granica. — **rm.** granitșę, gręnitșę, gırnitșę. Vergl. **b.** gorun art buche. **rm.** goron, gorun, goruniște. Die urform gornica beruht auf dem leider unerweislichen gedanken, **rm.** goron sei **r.** ur-sprungs.

gornostaj: č. hranostaj hermelin, daneben chramostýl. **slk.** hranostaj. **p.** grono-staj: hronostaj, hornostaj aus dem klr. **klr.** hornostaj. **r.** gornostaj, vielleicht für gornostaj. Ein dunkles wort.

gospodj: asl. gospodъ dominus (deus). gospodinъ. gospodarb. gospoda gasthaus. gospožda domina. **nsi.** gospod. gospon aus gospodin habd. gospodar. gospoja, gospa. **b.** gospod (gott). gospodin. gospodar, gospodarin. gospodarka. **s.** gospod (gott). gospodin. gospodar. gospoda collect. gospodja, gospoja, gospa. **č.** hospodin. hospoda herr, frau, herberge, alt hospota. **p.** gospodzin, **gen.** gospodzina, gospodna. gospodarz. gospodza. gospodyn. hospodar ist fremd. **os.** hospodaf. hospoda herberge. hospoza wirthin. **ns.** gospodaf. gospoda. **klr.** hospod (gott). hospodyn. hospoža, hospa. gospodar fremd. **wr.** hospodaf. spoža. spožynky mit abfall von ho. **r.** gospodъ (gott). vospodъ. gospodinъ. gospodarb, gosudarъ, sudarb. gospožinъ denъ *marienfest*. gospožinki, spožinki. spaža (*asl.* gospožda) für bogorodica. — **rm.** hospodar. **magy.** gazda gehört nicht hierher. **lit.** gaspada herberge. gaspadorius. **lett.** gaspaža frau. Der zweite theil des wortes ist trotz d für t ai. pati, **lit.** pati, **gr.** πάσις: der erste theil jās in jāspati ist dunkel.

gostj: asl. gostъ gast. gostinъ pla-teu. gostinъnica cauponium. gostiti gast sein. gostъba. **nsi.** gost. gosti držati lex. gostovati se lex. gostij inwohner. **b.** gost. vika

na gosti. gostėnin. gostėnka. gostja, gošta-
vam vb. gozba gericht. s. gost. gošća f.
gozba gasterei. č. host. hostinec herberge.
p. gość fremdling, gast. gościniec herberge,
landstrasse, reisegeschenk. polab. gúst. os.
hošč. hostny adj. ns. gošč. klr. hōst.
hostyty. hostyneć. r. gostъ. gostinecъ
geschenk. gostъba visite. Damit hängt auch
pogostъ kirchdorf, bezirk, lett. pagasts,
zusammen. Ebenso pogostъja friedhof dial.,
in der bedeutung „kirchdorf“ ursprünglich
wohl „der ort, wo fremde, gäste zusammen-
kamen“. — alb. gošt gastmahl. lett. goste
schmaus.

gotinū: asl. gotinъ, gotъthinъ. —
Aus dem gr. γόττες. Man beachte, dass lit.
gudas in Preussen die pol. Litauer, bei
den Žemaiten hingegen die südlicheren Weiss-
russen, und dass lett. gudi die Weissrussen
bezeichnet, ein volk, das nun die ehemaligen
wohnsitze der Goten inne hat: gut- (gotti,
guttones) gote.

gotovū: asl. gotovъ bereit. gotoviti,
gotovati, gotovaja, nicht gotuja. gotovizna
nahrung. nsl. gotov. b. gotov. gotovja
kochen. gotvač. gotvarnica. s. gotov.
č. hotový. p. gotowy. os. hotovy. ns.
gotovy. klr. hotovyj. r. gotovyj. —
preuss. pogattawint. lit. gatavas. lett.
gatavs. alb. gati, gadi. rm. gata. Vergl.
got. gataujan.

govendo: asl. geveđo ochs. govežď
adj. nsl. b. s. govedo. č. hovádo. os.
hovjado. ns. govjedo. govjezina. klr.
hovjado. hovjadyna. r. govjado. — lett.
gōvs kuh. ahd. chuo. gr. (βούς) βού. ai.
gāv (nom. gāus). asl. gov-ędo.

govė-: asl. govėti, govėja, govlja reli-
giose vereri. govėznъ reverentia. govėnije,
govėjanije. govėnъnъ. govėinъ. b. govėja
fasten. govėne, govėjane. zagovėzni anfang
der faste. kr. boga hvaleći govit njegovu
slast mar. s. ugoveti befriedigen. ugoveti
marcescere scheint aus dem adj. ugoveo
erschlossen zu sein, das auf go und veo
(veđ-lъ) beruht. č. hovėti pflegen. sho-
vėti nachsicht haben. pohovėti. os. hović
günstig, dienlich sein. klr. hovitъ fasten.

hovija faste. zahovitъ zu fasten anfangen.
zahoviny fastenabend. r. govėť verehren;
fasten neben postiti sja. zagovėť sja. raz-
govėť sja. govėjny die grosse faste. —
lit. gavėti fasten neben pastininkas. užga-
vėnios fastnacht. lett. gavėt. Das wort
beruht auf ahd. gawihjan, dessen i schon
im neunten jahrhundert ei gelautes haben
mag. govėti fehlt nsl. und s., es findet sich
in anderer bedeutung im č. Das eigent-
liche wort für „fasten“ ist postiti; govėti
hat ursprünglich wohl „heiligen, heilig halten“
bedeutet. Die Litauer haben gavėti von
den Russen, postiti von den Polen erhalten.

govorū: asl. govorъ lärm. govoritī.
govorlivъ. Vergl. gvorъ aquae bulla. nsl.
govor. govoritī sprechen. b. govorja vb.
vorja vb. mil. 74. 465. otgorja 37. zgo-
vorna družina einträchtige genossen. raz-
govarēm trösten. razgovornik. s. govor.
govoritī. govorkati. č. hovor. p. gowor,
gawor. gwar gemurmelt, geschwätzt. gwara
schwätzer. gwara, hwara rede. wygwarny,
strojny. gaworzyć stammeln, lärmen dial.
os. hovrić dumpf tönen. klr. hovority,
hvartyty, ohvarjaty verleumden. wr. hovo-
rnja. r. govoritъ. W. scheint gver zu
sein, daher auch asl. gvorъ bulla aquae,
r. govor dial. in derselben bedeutung.

govīno: asl. govъno stercus. nsl.
govno. govnjač, govnač mistküfer. b. s.
govno. č. hovno. p. gowno. kaš. govńol,
r. žukъ. os. hovno. ns. govno. klr. hōvno.
hōvńaha mistküfer. r. govno. Vergl. nsl.
govne, ověji pašnik.

graba nsl. graben. — mhd. grabe,
ahd. grabo m.

grabi-: asl. grabiti rapere. grablja,
grabežъ rapina. grabežъnikъ. nsl. gra-
biti. grablje plur. rechen. b. grabja, grabna,
grabnuvam, grabvam rauben. zgrabča er-
greifen. grabež. grabljo. grebulka rechen.
s. grabiti greifen, raffē, rechen. grablje.
č. hrabati scharren. hrábě, slk. hrable
harke. p. grabić raffē. grabie rechen.
polab. groble harken. os. hrabač, hrabje.
ns. grabaš. klr. hrabyty plündern. hra-
bēž pfand. hrabaty harken. grablī. r. gra-

bitz *plündern*. grabli. grabazdatz. — *rm.* grabę *eile*. *alb.* grabit *rauben*. *magy.* gereblye. *lit.* grėbti. grabas *das zusammengeraffte*. grebėja *harkerin*. grabinėti: *daneben* grabiiti. apgreibt *fassen*. *lett.* grābt *greifen*. grābat *greifen, harken*. grabi- *ist wohl auf greb- zurückzuführen*.

grabja: *č.* hrabě *graf*. *p.* grabia, *nach dem č.* hrabia. burgrabia, margrabia. *os.* hrabia. *ns.* groba. *klr.* hrap *graf*, hrablja, hrabja. *wr.* grap. — *lit.* grovas. *lett.* grāvs, grāps. *Die ältesten slav. entlehnungen beruhen auf ahd.* grāvjo.

grabrū: *ns.* gaber *weissbuche*. grab-ber, grabrovec *ON.* *b.* gabъr. *s.* grabar, grab. *č.* habr, hrab. *p.* grab. *os.* hrab. *ns.* grab. *klr.* hrab. *r.* grabъ. grabina. — *Vergl. preuss.* wosi-grabis. *lit.* skroblus *hainbuche*.

gradū: *asl.* gražda, gradъ *hagel*. *b. s.* grad. *č.* hrád. *p.* grad. *polab.* grod. *klr.* hrad. *r.* gradъ. (*ns.* hat für gradū toča. *os.* krupa. *ns.* kšupa.) — *Man vergleicht lat.* grando, *gr.* γράλζα, *ai.* hrāduni.

graja, zgraja *p. haufe*.

graja-: *asl.* grajati *krächzen*. graj cantus. vranograj *titel eines buches*. *ns.* grajati *tadeln*. graja *tadel*. *s.* grajati *krächzen, sprechen*. graja *gekrächze, rede*. *č.* hrana *trauergelüte*. *r.* grajati. grati, graju *scherzen dial.* gračъ. — *rm.* graj *rede*. greji *vb.* *lit.* groti, groju *krächzen*. *ahd.* chrāan. *W.* gra *aus ai.* gar *rufen*. *Damit sind verwandt asl.* grakati, gracati *krächzen*. *b.* grača *vb.* *s.* grakati, graktati und groktati. *ns.* grakaš *zanken*. *wr.* grak. *r.* grakati.

grali: *klr.* grali *mistgabel*. *Vergl. č.* hrále *pieke*.

gramata *asl. schrift*. *p.* ramota *aus hramota, das klr. ist*. *klr.* hramota. *r.* gramota, gramata. — *lit.* gromata. *lett.* grāmata. *gr.* γράμματα.

gramū: *asl.* gramъ *caupona*. *Vergl. gromnica*.

grana *1. ns.* zweig. *klr.* hranok. *s.* grana. puška *granalija, po kojoj*

su grane *izvezene*. budući se *razgranalo* koljeno Judino. *Man vergleicht and.* grein *f.*

grana *2. ns.* purpurkleid *meg.* — *mhd.* grān *f. scharlachrother färbestoff*. *mlat.* grana.

grano, granъ, granesъ *m. asl.* στίχος, *versus*. *Urspr.* granos, granes.

granī: *asl.* granъ *ecke*: na četyri grani. četvorėgranъ *viereckig für četvrě. sьgranovati knigy*. *č.* hrana *kante*. hrañ *grenze*. rozhrani, rozcesti *kat.* *p.* grañ *scharfe ecke*: *vergl.* groñ, wyniosły *brzeg łozyska*. *os.* hrana, hrañ. *klr.* hrañ *ecke, zeile, grenze*. *r.* granъ. *Mit granъ ist zu verbinden asl. ns. s.* granica *grenze*. *č.* hranice. *p.* granica. *klr.* hranyča. *r.* granica. — *magy.* gránicz, *unmittelbar aus dem d.* *rm.* granitase. *spätmhd.* grenize, greniz. *Der einheimische d. ausdruck ist mark, woraus os. ns.* mroka.

grapa *b. blatternarbe*. grapav. grapa-vina. *klr.* rapavyj *blatternarbig*.

grata, krata *s. crates*. *ns.* gretune *korb zum mistführen*. *p.* kraty *plur.*, zakrata *gittergefängnis*. *klr.* grata, krata *gitter*. *wr.* krata. — *lit.* kratai. *it.* grada *geflochtener fischbehälter*. *lat.* crates.

grata-: *ns.* gratati, ratati *werden*. — *mhd.* gerāten *von erwünschem fortgange sein, daraus ns. werden, geschehen*.

greb-: *asl.* greba, gresti *schaben, kratzen, kämmen*: vlasы gresti. prigrenati *corripere*. grebenъ, grebenъsъ *kamm*. izgrebъ *trama*. pogrebъ. sьgrebije. grebъsъ *runderer*. greblja *runder*. *Durch steig.* grobъ *grube, grab*. groblja. *iter. durch dehnung* grēbati *und daraus* gribati. *ns.* grebsti. grenoti: vkup *greni ung.* zagrenoti *vergraben*. po-grēbati. greben *hahnenkamm*. pogreb. zagreb *bollwerk, Agram*. greblja, ogreblja *ofenkricke*. grob. groblja *steinhaufe*. voda se je *razgrēbala, zagrēbala*. *b.* greba *rechen*. greblo. greben. ogribka *kratzschaufel*. grob. grobište. *s.* grebsti *kratzen*. sugreb. greben. ogreblje *flachseraufe*. grob *neben* greb. *kr.* zagribati *mar.* griblja *sulcus*. *č.* hřebu, hřebsti, hřebsti. hřeběti *begraben liegen*.

hřeblo. hřeben. shrnouti, *dial.* shrbnouti. pohřbiti. pohřeb. hrob. p. grześć *graben*. odgrzonąć *neben* odgrześć. podgrzonąć: *asl.* grenati. grzeblo. grzebień. zgrzebie *hede*. grob. *polab.* pügribst. grëbin. *os.* hřebac. hřebja. hřeblo *krücke*. *ns.* gfebaš. gfebeń. grobla. *klr.* hrebsty. hreběń. hrebla. ohrybky, ohrabky *das abgeharkte*. hrób. r. gresti, grestý. vygrebatý *aus* vygrëbatý. pogrebъ. izgrebi. ogrestie *dial.*, ogrebliny. grebecъ *der recht, rudert*. grebenъ. greblo. greblja. grobъ. groblja. su-grobъ. — *magy.* gereb. gereben. *rm.* greblë *rechen*. gropnitë. *alb.* grevis *scharren*. gropë *grube*. *rm.* groapë. *ngr.* γρέμκωνος *steile*. *lit.* grëbiu, grëbti *harken*. grëblis *kamm*. grabas *sarg*. pagrabas. *lett.* grebt *aushöhlen*. pagrabs *keller*. *got.* graban. *Hier gehört nicht asl.* greba se, greti se, ogrenati se *naz.* 244. ogrëbati se *abstinere*. r. grebovatý *aversari* *dial.* *Hier möge erwähnt werden* ž. hřbitov, řbitov *durch verquickung mit hřeb-dial.* hřbitov, řbitov *friedhof*. *slk.* mit *anlehnung an hrob hrobitov*. *nsł.* britof. — *nhd.* *friedhof*. *mhd.* vrithof *eingefriedigter raum um eine kirche*.

grekü: *asl.* grękъ, gręcinъ *grieche*. grękynja. *nsł.* grk. b. gręk. s. grk *grieche, kaufmann*. ž. hřek, řek. p. grek, greczyn. gryka, greczycha *buchweizen*. gryczak *griesbrot*. hreczka *ist klr.* *os.* gricha *grieche*. *klr.* hrek. hrečka *buchweizen*. r. grekъ, grečinz. greča, grečicha, grečucha *buchweizen*. — *magy.* görög. haricska. *rm.* grek. hriškë, hiriškë *buchweizen, aus dem klr.* *alb.* gęrk, grek. gęrkinë *griechin*. *lit.* grikas *grieche*. griakai *buchweizen*. *lett.* grękis. griki. *got.* kręks. *ahd.* chriach, chriech.

grem-: *asl.* grmëti, grmlja *donnern*. *Durch steig.* gromъ *donner*. gromovnikъ. *iter.* *durch dehnung* grëmati, *daraus* grimati. *nsł.* grmëti. grimati *poltern*. grom. harm res. b. grъmi *es donnert*. grmjа *schliessen*. grъm. grъmel. grъmez. grom *blitz* Vinga. s. grmljeti. grom. *Vergl.* gromila *neben gomila aus mogila haufe*. gromula *sehr*

grosser mensch. gromoradan *ingens: schall und raum*. ž. hřmëti. hřmot. hrom. hřmati. hromnice *sing.* *donnerkerze, gegen ungewitter geweihte kerze; plur.* *lichtmesse, da an diesem tage dergleichen kerzen geweiht werden*. p. grzmieć. grzmotać. grom. gromnica *sing.* *gromnice plur.* *Vergl.* gromnieć *grösser und stärker werden*. dogromieć *vollends schlagen*. pogrom. rozgrom *zerstreuung des feindes*. *kał.* grzem *donner*. *polab.* grămat. grām. *os.* hrimac. hrom. *ns.* grimaš *schleudern*. *klr.* hremity. hrymaty. hrymnuty. hrôm. ohroma *gewaltige grösse*. ohrômkyj *ungeheuer*. hromnyca; *im plur.* *lichtmesse festum candelarum*. *wr.* hrimëć, hrjanuć *aus *grenati, *gremnati*. hrinuć, hrimnuć *aus dem iter*. r. gremëti. grjanuty. gromъ. gromiti *niederdonnern*. gromychaty *donnern*. ogromъ *riesengrösse*. — *preuss.* grumins. *lit.* grumena. *Mit ävent-graudulinë (graudulis donner), gramiešes lichtmess ist p.* *gromnice zusammenzustellen*. *Man vergleicht gr.* γρεμίζω. γρόμος. *slav.* g *ist velares gh*.

grend-: *asl.* gręda, gresti *kommen*. *nsł.* gredem, grem *gehen*. *kr.* grem *ung.* s. gresti, gredem *mik.* grede *part.* uzgred *im vorbeigehen*. *Vergl.* r. nagrjanuty *irruere*. p. gręda *pferdegetrapp setzt ein* *asl.* gręda *voraus, ist daher von grend- fern zu halten*. *Man vergleicht got.* grids f. gressus. *lat.* gradior.

grenda: *asl.* gręda *balken*. *nsł.* greda *balken, beet*. gred *hühnersteige*. b. greda *balken*. xpęta. grendi *pul.* 2. 45. s. greda. ž. hřada *balken, beet*. p. gręda *stange, hühnerstange, beet*. *polab.* gfōda. *os.* hfada *balken*. *ns.* gfeda *hühnersteige*. *klr.* hrjada *beet*. hrydy (hrjady) *gertlet*. grynda *für polyčka und für grendel ist aus dem rm., gerenda aus dem magy. entlehnt*. r. grjada. — *magy.* gerenda. *rm.* grindë. *ngr.* γρέντα *Hahn* 2. 187. γρεντά. *preuss.* grandico *bohle*. *lit.* granda, grindis *diele*. grįsti, grindžu *mit planken belegen*. pagrindas. gręda *stange*. *lett.* gride *diele*. grāda *beet*. *Man vergleicht and.* grind *gitter*. *nsł.* gredel; gredelj,

gen. gredeljna, *pflugbalken, grendel, gründel*. gridelnica *wagkloben*. kr. gredalj. s. gredelj. č. hřidel. p. grządziel. os. kředžel. klr. hřadil. r. grjadilь, gradilь, gredilь *ist furche*. — magy. gerendély. rm. grindej. ahd. grindel, grintil, crintil *obez*. ags. grindel. nhd. dial. grintl, in *Kärnten*. Ob gredelj slav. oder d. ursprungs ist, kann ich nicht entscheiden.

grenz-: asl. gręznąti *einsinken*. gręzėti. gręza *koth*. Durch steig. gronz-: po-grąż *immersio*; daher grążiti *einsinken machen*. nsl. pogreznoti. grez f. morast: v blatu ili v zagrezi *habd*. pogrōziti *versenken*. s. greznuti. č. hřeznouti *neben hřiznouti infigi*. hrouziti, pohrouziti *versenken*: hřiziti *tauchen ist unhistorisch*. slk. hrúzt. *Hieher gehört wohl hřiz, hřiz, hrouz cyprinus gobio*. p. gręznąć *neben grążnąć: unhistorisch gręznąć, grążnąć*. gręski, grąski *sumpfig*. hrazisty *ist klr. grązić, minder genau grążyć, tauchen*. grędzidło *gesenke am grundgarn: die gleiche bedeutung haben die unklaren formen grązel, gręży, gręży*. grąż *schlamm ist wohl grążü*. hrusky *sumpfig ist klr. os. hřuz. ns. gręznuć. klr. hrjaznuty. hrjaz koth. hrjazjuka. hruzyty kneten. hruzyło senkblei. hruznuty versinken, nach hruzyty. hruz schlamm. hruzykj. r. grjaznuty. grjazь. gruzilo senkblei, alt baptisterium. gruznuty einsinken. gruziti tauchen, belasten. gruzь last. gruzkij, gruznyj belastet, schwer*. — lit. grimzdau, grimsti *sinken (grenz-)*. gramzditu *sinken machen (gronzi-)*. lett. grimt, grimstu *sinken*. gremdēt *senken*.

grē-: asl. grēti, grējati *wärmen. iter. -grēvati*. nsl. grēti. grivenje *lex*. Vergl. greti *se es lenzt und granēti: luč skozi špranje grani*. b. grēja *vb. wärmen, leuchten: slunce běše izgrēlo, izgrēva die sonne war aufgegangen, geht auf*. zvězda grėje. mēsečina ogrēja. s. grijati. granuti *effulgere*. kr. sunce je grijnulo *ung. č. hřāti, hřiti, hřeji*. p. grzac. grzac się, pocić się. grzanka. *iter. -grzewać*. os. hřec. ns. grěš. klr. hrity. hrinka *gerüstete brotscheibe: p. grzanka*. Vergl. hra-

njak *glühende kohle. ohraška fieber*. wr. uhrivo *von der sonne erwärmte stelle*. r. grěts. — Vergl. gor-.

grēchū: asl. grēhь *stunde*. grahь *naz. aus grēhь*. grēšiti. nsl. grēh. grēšiti. b. grēh. grēhuvam *vb. grēšba. grēhota*. s. grijeh. č. hřich. p. grzech. polab. grēch. os. hřech. ns. gřech. klr. hrich. vzhrich *ausgelassene ackerstelle*. r. grēchь. — preuss. grikan. grikenix. grikout *beichten*. lit. grėkas. grėšiti. lett. grėks. rm. grēš. grēši, agrēši, agērši *vb. grēšale*.

grēva-: nsl. grēvati *reuen: grēva me, griva me. grēvinga, grivinga reue: *reuwung*. Daneben krsati *se, das an asl. kajati se erinnert*. — ahd. hriuwa, riuwa. Jünger *ist nsl. rēva elend. rēven elend adj.*

grēza, grēza 1. r. traum. greziti *träumen, fasn*.

grēza, grēzь 2. asl. ὕλη *materia, σύγχυσις*. grēzьnъ *θολερός*. Man füge hinzu vьzgrēziti *turbare*. sьgrēza. sьgrēziti *se commisceri*. sьgrēzati *dušą συγγείν την ψυχάν antch.; daneben sьgrēzdati*. Die sippe scheint mit grenz- nicht zusammenzuhängen: naz. schreibt consequent grēz-.

grēzdēj b. pfropf.

gribū: č. hřib *pilz*. p. grzyb. os. hrib. ns. grib. klr. hryb. wr. hrib. r. gribь. — lit. gribas, gribuka. lett. griba. rm. hrib, hribe, hiribe. magy. hirip.

grīdī: nsl. grić *hügel*. s. grić *steile*. — Vergl. alb. gërç *spitze*.

gridī: r. gridь, gridinь, gridenь, gridanь *leibwächter*. griditi. gridьba *collect*. gridnja, gridьnica, gridnica *wohnung der leibwächter, audienzsaal*. gridnja *speisezimmer dial*. p. hrydnia *rauchstube zum trocknen des getreides: aus dem klr. klr. hrydnycь stuba chrest. 134. — and. gridh. lit. grīničė gesindestube*.

grindžola: klr. gryndžola *schlitten*. Vergl. lit. grėžulė, grižulė *deichsel*.

gringlinū: nsl. gringlin *chloris jambr. grendele lex*. — nhd. grünling:

gripü: kr. grip *netz*. b. s. grib. — mrm. grep. alb. grep *hamus*. gr. γρίπος, εἶδος δικοῦ Atacta V. 1. 44.

griva *asl. nsl. b. s. mähne. č. hřiva.* p. grzywa. os. hriva. ns. griva. *klr. hryva. wr. hriva. r. griva.* — *ai. grīvā nacken. zd. grīva. Mit griva ist zu verbinden asl. grivъna, urspr. halsband, woraus sich die ältere bedeutung von griva ergibt: arm-band. mēseči grivъnъni μηνίσκοι. b. grivna armband: viti grivni na rěka. s. grivna armband, sensenring. Vergl. grinja schnur. č. hřivna mark. p. grzywna. os. hrivna. klr. hryvna zehn kopeken. wr. hrivna. r. grivna hals-, armband, art gewicht, alt münze: po šestъ rězanъ na grivnu emlite op. 2. 3. 74. — rm. grivne. lit. grivenka lissring. grivina zwanzig groschen. Also halsband, armband, zahlungsmittel: utuntur (Britanni) aut aere aut annulis ferreis ad certum pondus examinatis pro numo Caesar.*

grobļ: *asl. sing. instr. grobijā āpðŋv omnino.*

groch-: *asl. grohotъ schall. grohotati. nsl. grohati, grohotati se. s. gronuti aus grohnuti. grohot. grohotati, grohitati. č. hrochati, chrochati. hrochotati, chrochotati. klr. hrochnuty ša. r. grochъ dial. grochatъ dial. grochotъ. — rm. grohot.*

grombū: *asl. grąbъ roh. Der nasal ist den andern sprachen meist durch den einfluss des d. verloren gegangen: auch die bedeutung änderte sich. nsl. grub, eig. wohl dick; doch im Osten gruba ženska ein hübsches frauenzimmer. b. grubja verunstalten: lice grubit mil. 346. s. grub grob, hässlich. č. hrubý gross. obhroubly grub. p. gruby, hruby grob. os. hruby Vergl. ns. gropny. klr. hrubýj dick, grob. hrubodžub kernbeisser (der einen dicken schnabel hat). r. grubýj dick, grob. grubits barsch begegnen. grubnuts se steif sein. — lit. grumbu, grubti holprig werden neben grubus grob. lett. grumbu, grumbt runzlig werden. magy. goromba dick, roh. Man vergleicht mhd. nhd. grob, das die slavischen wörter beeinflusst hat.*

grondl: *asl. grąđъ brust. nsl. grudi habd. b. grąđ zitze. grąđi brust. γρέτη, γρέτη. s. grudi. č. hrud. p. grędzi zof.*

klr. hrud. hrudy. žoltohrudka goldammer. wr. hrudzi. r. hrudъ. Vergl. slk. hrud erhöhung.

grongū: *asl. grągъ art werkzeug.*

gronl-: *ns. groniš sagen. polab. gornit sprechen.*

gronstokū: *asl. grąstokъ grausam.*

grošl: *nsl. b. s. groš groschen. p. grosz. os. kroš. klr. hrōš. r. grošъ. — magy. garas. rm. grošitsę. lit. grašis. alb. groš. ngr. γροσί. Romanisch.*

grotū 1.: *asl. grotъ xъvdu, calyx. nsl. grot infundibulum molare habd. nekaka posōda v mlinu art trichter. s. grot. grotlo schlund. klr. hrot art korb in der mühle. Man merke č. hrota, hrotek melkgette. — Vergl. ahd. grant, krant gefäss für flüssigkeiten. magy. garat, garad gosse.*

grotū 2.: *p. grot pfeilspitze. č. hrot. r. grotъ wurfpieß.*

groza *asl. horror, graus, schauder. groziti drohen. nsl. groza. groziti se drohen. b. groza. grozen hässlich. s. groza. groznica fieber. č. hrůza. hroziti. p. groza. os. hroza. ns. grozyš. grozba. klr. hroza. hrozyty neben dial. horozyty. r. groza drohung. grozits. — Vergl. lit. gražoti winken. grastis f. drohung. rm. groaze.*

grozdū: *asl. grozdъ neben grezdъ, groznъ neben greznъ weintraube. nsl. b. s. grozd. nsl. grozdovlje, grzdovlje. č. hrozen. Vergl. p. grono. klr. hrozno, hrozio, hrono. r. grozdъ, greznъ. — magy. gerezd.*

gruca: *wr. hruca geschrotete gerste. — ahd. grutzi. nhd. grütze.*

gruda *asl. erdscholle. grudije neben gruzdije. nsl. gruda. gruden december. b. grutka mil. 513. kr. gruda. grudan december. Vergl. grumenje collect. s. gruda, grudva. č. hruda. hruden. p. gruda. grudzien. klr. hruda. hruden. wr. hruda. r. gruda haufe; dial. gefrorener strassenkoth. grudens. — lit. grūdas. grodas. grodinis november, december. groudīs. uzgraudenti hart machen. lett. grūdit stampfen. and. grjōt. ahd. grioz sandkorn, kies. alb. grude. Hieher ziehe ich auch s. grumen klumpen aus grudmen. r. grum scholle.*

grucha-: s. *gruhati krachen. gruvati.*
p. *gruchać girren. gruchotać rasseln. gruch.*
klr. *gruchnuty poltern. r. gruchnute sja*
dial. — Vergl. lett. grūt einstürzen.

gruņī: klr. *hruņ, hrunok, hrunky*
hügel. č. gruņ, grun dial.

grusti-: asl. *sęgrustiti se sich grü-*
men. gruštenije. nsl. grustiti se taedio
capi ung. se mi ni grustilo spang. jéd se
mu grusti. uzgruščen pertaesús habd. Vergl.
grezi se mu delati. gresti mi se es grauset
mir. kr. grušća taedium verant. s. grusti
mi se taedet me Stulli. grsti mi se. klr.
hrust trauer. r. grustý gram. grustiti,
grustovatý. Vergl. nsl. grudem nage. —
lit. grudžiu, grusti stampfen, durch ermah-
nung zu rühren suchen.

gruša, hruša, kruška asl. *birne.*
nsl. *gruška, hruška. b. kruša. s. kruška.*
č. *hruška. p. grusza. polab. greusva*
birne. greuk birnbaum. os. krušej, krušva.
ns. *kruša, kšuša. klr. hruša. r. gruša.*
— preuss. krausy. lit. grušć, kraušė,
kriaušė.

grušćī: nsl. *grušć schutt, schotter.*

grūča: nsl. *grča knoten im holze.*
č. *hrče auswuchs. Die lautfolge zweifelhaft.*

grūda-: p. *grdać schlagen wie der*
wachtelkönig.

grūmēždī: asl. *gr̃mēžds gramia.*
In r. quellen gremēžds, gromēžds. Damit
scheint verwandt nsl. krmelj, krmeljiv; krme-
želj, krmežljiv. s. krmelj augenbutter.
Vergl. os. kšemjel baumsaft.

grūmū: asl. *gr̃mъ gebüsch, in einer*
r. quelle vъ gromu savėkovė. nsl. grm.
s. *grm, grmen; grm auch art eiche. —*
Vergl. lit. krumas. lett. krūms.

gryz-: asl. *gryza, grysti beissen. gryža*
torsio stomachi. iter. gryzati. nsl. griz
biss. meg. habd. cholera lex. pizdogriz ra-
nunculus. hudičev griz teufels abbiss. griža
ruhr. b. griza vb. grižja sorge. grižja
se vb. s. grizem, gristi. griskati demin.
griz, griža bauchgrimmen. č. hryzu, hryzti.
p. *gryze, gryzc. gryžba nagen, leibschneiden.*
gryzota, zgryzota kummer. os. hryzac.
ns. *gryzaš. klr. hryzu, hryzty. hryza,*

hryža gram. hryž, hryza bauchschmerz.
zhryža kummer. wr. hryzu, hryzc. hryž
bauchschmerz. hryža zank, daneben zhriz-
zota schelten. r. gryzu, gryzty. gryza bauch-
schmerz. — magy. gerízd, gerézd. rm.
ogrinži foenum a pecore relictum. grižę
sorge. preuss. grēnzingsbissig. lit. graužti,
graužiu nagen. Unverwandt ist grēžti mit
den zähnen knirschen. grižas darmwinde ist
entlehnt. lett. graužt, graužu. Vergl. grēzt
schneiden. graize reissen im leibe. W. grugh
mit palat. gh.

guba kr. *guba lodiz verant. s. guba.*
r. *guba pelz. — magy. guba. Man füge*
hinzu b. guber teppich. guberka packnadel.
s. *guber art bettdecke. klr. huba, hu-*
baña, huña.

gudī: b. *gudja, guždam legen, stellen.*
Daneben gaždam. gvaždam Vinga.

guga-: nsl. *gugati schaukeln. gugav-*
nica. r. gugaty sja. gugala.

guglja: klr. *gugla art kleid bei den*
Huculen. b. s. gugla. — türk. kokola.
ngr. κουκλί.

guguta-: s. *gugutati girren.*

guja s. *schlange.*

guka-: b. *gukam girren. kr. s.*
gukati. p. *huknać, hukać, huczeć aus*
dem klr. huk lärm. klr. huk, zhuk.
hukaty. hućaty. r. gukъ.

guli-: nsl. s. *guliti schinden, schälen.*
Vergl. klr. hułyj hornlos.

gulja-: p. *-hulać müssig gehen. hultaj.*
č. slk. *hultaj. klr. huľaty. huľtaj, hoľtaj,*
hoľtaj landstreicher. wr. huľtaj. r. gu-
ljaty. gulšba. guljakъ. gultajaj. — rm. hol-
tej coelebs.

guložinū: s. *gulozan gefrüssig. —*
Aus dem it. gulozo.

gumbū: nsl. *gumb knopf. gumbaš-*
nica stecknadel. kr. gumb. s. gombar.
klr. *gomba ung. gombyčka. — magy.*
gomb. alb. *komb. gr. κουπί, κουπί. Vergl.*
rm. *bumb.*

gumū: nsl. *pogum, pogom muth.*
pogomen, pogumen muthig. zagomec komu
biti einem gewachsen sein. — Vergl. ahd.
gomo mann.

gumino: *asl. gumno area; auch* *ἄνθος*. *nsł. gumno, gubno: dunkel ist* *jegno. b. s. gumno. č. humno. p. gumno. os. hūno. ns. gumno garten.* *klr. wr. humno. r. gumno: guvno dial. Man führt ein lit. gubenis an.*

guni: *nsł. gunj, gunja. s. gunj art oberkleid. č. houně kotze. p. gunia. klr. huña. r. gunja lumpen. — lit. gunė. magy. gúnya kleid. rm. gunę. alb. gunę. agr. γούνα. it. gonna. mlat. gunna.*

gura, gula: *nsł. schlechtes pferd. — nhd. gurr f. bair.*

gura: *s. gurati stossen.*

gurka: *b. gurkam knurren.*

guša b. hals, unterkinn, kropf. gušna, pregušna umarmen. Vergl. gušle neugebournes kind. s. guša kropf. Vergl. klr. guši beulen. — magy. gusa kropf. rm. gušę. alb. gušę hals. Vergl. lit. gužas beule und lett. guza kropf eines vogels.

gušterū: *asl. gušterz lacerta. nsł. gušcar, kušcar. kušcarji halsdrüsen, vratne žleze. b. guštér. s. gušter. kaš. guš-čer stór. Man vergleicht asl. jašterz, č. ještér, klr. jaščérko, r. jaščerica. — agr. γουστερίτσα soll talpa sein. βόστερος, βουστερίτσα eidechse.*

guta nsł. apoplexia jambr. kr. guta ung. s. guta art krankheit. klr. guta ung. — magy. guta. rm. gutę. lat. gutta. it. gotta. Vergl. nsł. s. kaplja apoplexia, s. gučula, it. goccia und nhd. tropf, tropfen.

guz: *s. guz clunis, hinterbacken. guzica after. guzat adj. guziti se. naguzljez rückgänger (krebs). crnoguz, crnorep art fisch. p. guz beule, knorren. guzica neben kustrzyca, gastrzyca steiss der vögel. guzik knopf: huzyca, kustryca sind fremd. klr. huzycá, huzno gesäss. huzer boden, grund. nazadhuž rückwärts. bojahuz feigling. trjasohuzka bachstelze. biłohuzeč, biłodupeč steinpicker. Daneben gudz, gondzolak beule. guž knöpfe. gudzavyj knotig. wr. podhuza hintergeschirr. guzno der hintere. r. guzka türzel. oguzokz, uguzokz, podguzokz. gologuza dial. trjasoguzka neben trjasiguzica bachstelze. bėlo-*

guzka pygargus. kurguzyj kurzgeschwänzt. Vergl. guzikz knopf dial. Das b. bistet z für u, lässt daher auf eine form gazz schliessen: grz anus. grzno leerdarm. grziškom auf dem hintern rutschend. trzišgizica bachstelze kač. 588. Darauf führt auch nsł. gozec, ženske spodnje krilo. goza hinterbacken. Anders zguzane sare. — Vergl. lit. gužas knorren.

gvaltū: *p. gwałt gewalt. č. kvalt. klr. gvalt. wr. hvalt. r. gvaldž, dial. gvaltž. — lit. gvoltas. Aus dem d.*

gverokū: *s. gverok strabo. gvirati caecutiendo quaerere, oculos defigere. — it. guercio. ahd. twer, quer.*

gvězda: *asl. zvězda stern. dzvězda sin. nsł. b. zvězda. b. auch dzvězda. s. zvizjeda. č. hvězda. p. gwiazda. kaš. gwiazda. polab. gjozda. os. hvjezda. ns. gvjezda. klr. zvizda, žvizda. r. zvězda: daneben dial. ogvėzditz so schlagen, dass es dem geschlagenen vor den augen flimmert. — rm. zęveazdę. lit. žvaigždė, žvaigždė, žvaizdė. lett. zvaigzne. zvaigzne. Aus slav. z und lit. ž ergäbe sich pal. g, gh als anlaut des wortes, wenn nicht das g des p. usw. entgegenstünde.*

gvintū: *klr. gvint schraubengewinde. — lit. ginta. rm. gint. Aus dem d.*

gvizda: *asl. zvizdati pfeifen. nsł. zvizdati. zvižgati, žvižgati. zviščati. s. zvizga. zviždati. zviznuti. zvižduk, daneben zvizuk. č. hvizdati neben hvižděti. p. gwizdać neben gwiždzeć. gwizdnąć, gwiznać. os. hvizdać neben hviždžić. klr. zyzhaty. wr. zvizd. r. zvizdatz. Neben gvizd- findet sich gvizg-; svistati, svistz. W. zvizd, zvizg.*

gvozdij, gvozdz (plur. nom. gvozdi, gvozdiye) nagel, eig. keil. gvozdiya, gvozdvija f. (nom. gvozdij, gvozdvij). prigvoz-diti, prigvaždati. prigvožgii (-ždii) lam. 1. 5. nsł. gojzditi verkeilen. zagvozda habd. zaglozda, zagozda lex. keil. b. gozdij nagel: bei andern gvozdz, gvozdej. s. gvozdz, gvozdij nagel, in urkunden. gvozdz aus der erde hervorragender stein. gvoždje eisen, eig. eiserne năgel. gvozden, alt gvozdėn, eisern. č. hvožděj durchschlagholz. p. gwoždž, goždž

nagel. gwoździk, goździk, *auch gewürznelke.*
polab. gūzd. *os.* hoźdź *nagel.* *ns.* gozdź.
klr. hvōzd. hvozdyk *nelke.* *wr.* hvozď.
r. gvozď. zagvozďka. gvozďika *gewürz-*
nelke. — *lit.* gvazdikai, gazdikai. *lett.*
vaizdiks nelke. *rm.* gęvozdi *vb.* *alb.*
 goźdę *nagel.*

gvozď: *nsl.* gozd, gojzd, *venet.* host,
wald. *s.* gvozď, *in urkunden.* *č.* hvozď
berg (vergl. gora berg, wald).

güb- *asl.* gъnati *aus* gъbnati *biegen,*
neigen, falten, bewegen. gъbežь. *Durch*
steig. gubъ: dvogubъ, sugubъ *duplex. iter.*
durch dehnung: gybati *bewegen.* sъgy-
 bati *fallen.* gybъkъ *biegsam.* *nsl.* ganoti,
 genoti *bewegen.* nagnoti *neigen.* ognoti *se*
ausweichen. guba *falte.* nagubati *fallen.*
 triguben *dreifaltig.* gibati. ogibati *se.* gib
biegung. gibek *gelenkig.* zagiba *dain.* zgi-
 bica *junction habd.* gibičen *lex.* gibanica
neben gubanica *art kuchen.* devetogub
blüttermagen. *b.* gъna *fallen.* pręgvam
se aus pręgvam *se.* gъnka, zgъnka
falte. zgibam *krümmen.* *s.* nagnuti. sagoh
 (sъgъbohъ) *se* sagom (sъgъbomъ) *do zemlje*
lied. gibati. gib *ruga mik.* zgib. gibak.
 gibanica. nagibati, naginjati *neigen.* *č.*
 hnouti *biegen.* hbity *regsam.* pŕiheb *gelenk.*
 hebky. hýbati *bewegen.* pohyb. záhyb *ein-*
bug. *p.* gíac *aus* gnač. giętki *biegsam*
*aus *gnačъkъ.* gibač *beugen.* gibač *Linde.*
os. hnuč. hibač. *ns.* gnuš. gibaš. *klr.*
 hnuty. uhnuty. hnutyj (*p.* giętki). hybaty.
 hybkyj. zhyb *bug.* zahynati *biegen.* zahyn,
 vyhyn *bug.* *Durch metathese erklärt sich*
bhaty aus hbaty, hybaty: korovaj *bhaty.*
ophaty biegen aus ohbaty. rozóbbhaty *aus*
 rozóbbhaty. *wr.* nahnuč, nahinač. vyhibáč.
 bhač *aus* hbač, hibač. *r.* gnuty. nagi-
 batъ, nagnatъ. guba *kleiner golf.* sugubyj.
 gibatъ. sgibъ, zagibъ *falte.* ogibъ. gibkij. —
lit. dvigubas. *lett.* gubt sich *bücken.* *magy.*
 gobonczá *art mehlspeise.* *rm.* gibui *krümmen.*

gūd- *b.* gūdel *kitzel.* gūdeličkam,
 gūdelična *kitzeln.* — *rm.* gīdil. gīdela *vb.*
alb. gudulis *vb.*

gūgra: *asl.* gъgrica *kornwurm misc.-*
šaf. 162. *s.* gagricá. — *magy.* gerge-

ricze. *rm.* gęgeritse, gęgelitse, *daraus*
klr. gurgułyca *grüberwurm.* gergelyca *korn-*
wurm.

gūlkū: *asl.* glъkъ, glъka *schall, lärm.*
 glukъ *ist das č.* hluk. *nsl.* golčati *reden.*
 golč *rede.* *b.* glъča *lärm.* glъč. glъčka
bulg.-lab. 26. glъčliv. *č.* hlučeti. hluk
schall. *p.* giełk, zgiełk. *r.* golkъ. golčatъ.
 — *rm.* gęłčavę *zank.* *lit.* gulkščoja *es*
verlautet. *Vergl.* magy. gercsáva *zank.*

gūmūz- *asl.* gъmъzati *kriechen. iter.*
 gъmyzati; *daher* gъmyžь *insekt.* *nsl.*
 gomzēti *wimmeln.* gomaziti *trub. lex.* gomaz
insekt lex. *Vergl.* golazen *kriechendes un-*
geziefer; schade an getreide durch mäuse.
b. gъmъža *wimmeln.* *s.* gamziti, gamizati,
 gmizati *kriechen.* *Vergl.* gmiza *glasperlen.*
č. hemzeti, hemzati, hemžiti, hmyzeti.
 hemzot *gewimmel.* hmyz *insekt.* *p.* giem-
 zic *jucken.* *os.* hemzac *krabbeln.* *klr.*
 hymžity *wimmeln.* homzyty. *Vergl.* nemza
ungeziefer. *r.* gomozytъ *unruhig sein,*
wimmeln. gomoza. gimzity.

gūrdū: *r.* gordъ *schlingbaum.*

gūrgēč: *s.* grgeč *flussbörse.* — *magy.*
 gőrgicse. *Die lautfolge ungewiss.*

gūrka- *asl.* grъkati *sonum edere.*
č. hrk. hrčeti. hrkati. *wr.* harkač. *Vergl.*
nsl. grgati, grgrati, grgotati *kakor golóbi*
lex. *b.* gurguvica, gurgutka *turteltaube.*
 gręgręrane *geklingel.*

gūz: *p.* giez, gzik *art bremse. gzič*
stechen. zegzič mit brunst erhitzen. zagzič
anspornen. *kaš.* gzika *wespe.* *klr.* gedz,
 gedzel, gedzeň, gedzyk *bremse. gzyty ša,*
 gedzaty, gedzelyty *ša olotpāv. gyželyca*
rosskäfer. gydzaty ša unruhig werden ung.
kedzeň juni. *wr.* hiž. *Vergl. r.* zgi *nětъ.*
 — *rm.* giż *neben* biżę.

gyb-, kein güb- *asl.* hybnati, *seltener*
 gynati, *zu grunde gehen. iter.* gybati,
 gyblja, gybaja. gybělъ. *Durch steig.*
von güb: gubiti *zu grunde richten.* pa-
 guba. *nsl.* ginoti. pogibati. zginjati *ver-*
schwinden. pogibel *f. gefahr.* zguba *verlust.*
 gubiti. *b.* zagina, zaguinuvam, zaguin-
 vam *vb. (dagegen zagъnuvam biegen).* za-
 guba. gubja *zu grunde richten.* *kr.* zgu-

bitak *verlust ung. nach* dobitak *gewinn.*
 s. ginuti. gubiti. č. hynouti. hubiti. hubený *mager.* p. gibnač, ginač. *iter.* ginač *ist unhistorisch.* gibel, gibiela *abgrund.* pohybiel *ist fremd.* gubič. **kaš.** ginanc. zaginač, zadzinanc. **polab.** püzgáinē: *asl.* pogynetъ, *vielleicht mit* poz *für* po. os. hinyč. hubič. **ns.** ginuš. -gubič. **klr.** hybnuty, hynuty. hybity *wohl* durat. hybel. zahyn *tod.* hubyty. **wr.** hybel. zahina. hubič. r. ginutъ. poginъ *verlust dial.* gubity. paguba. — *rm.* pagubę. pęgubi *vb.* *lett.* gubīt *wegschaffen, entlehnt.*
gyd-: č. hyzditi *ekel verursachen.* ohyzda. zohyzditi *verunstalten.* zhyzditi *besudeln.* p. hyd, ohyda, ochyda *abscheu; ohydny schimpflich; hydzič, chydzič, entlehnt.* os. hida *hass.* hydzič. **klr.** hyd, ohyda *ekel.* hydyty ša. ostohyđity *langweilig werden.* **wr.** ohida. hidzič. hidkij. hidlivyj. ohidnuč. r. gidkij *dial.* *Laut und bedeutung erinnert an* gad-. —

rm. htd *garstig, was man mit* fz. hideux *in verbindung bringen will.*

gyka-: **klr.** hykaty ša *schluchzen.* r. gikъ *clamor.* gika *qui clamat.*

gyma-: *asl.* gymati *belasten, mit* o und po.

gyri-: č. hýřiti *schwärmern, schwelgen.* ohýralý *frech.*

gyrica: **kr.** girica *art fisch.* — *Vergl.* *lit.* guirė, guiris.

gyzda *asl.* apparatus. gyzdavъ *superbus, nur in jüngeren südslav. quellen.* **nsl.** gizda *hoffart.* gizdati se *superbire habd.* b. gizdja *schmücken.* gizdav *prächtigt.* gizdavina. s. gizda *schmuck.* gizdati *schmücken.* — *rm.* gizdav.

gyža 1.: č. hyže, hyza, hýždě *kopf am knochen des schienbeins, Oberschenkel; vergl.* kyčel *hüfte.* p. giža, gižela; *danen* gizek, giczel. **ns.** gižla *schienbein.* *Vergl.* guz-.

gyža 2.: *asl.* uva *immatura.*

H.

haba **klr.** welle. — *magy.* hab.

haharū: *nsl.* hahar *carnifex.* hagar *meg.* — *mhd.* hahære.

hajdamakū: **klr.** hajdamak *krieger in den steppen, räuber.* p. hajdamak. — *türk.* hajdamak *eine herde vieh treiben.* *Vergl.* chajde.

hajdū: *nsl.* hajd, ajd *heide.* — *mhd.* heiden.

hajka s. jagd. hajkati. — *Man vergleicht türk.* haik-armak *incitare und verbindet damit auch* r. nagajka *peitsche, klr.* nahajka, p. nahaj: *dagegen ist* **klr.** hajtova *jagd, hajtovaty magy.* hajtani.

hajnalū: p. hajnał, hejnał, ejnał *morgengesang.* — *magy.* hajnal *morgen.*

hakū: č. hák *haken.* p. hak. — *ahd.* hāke.

halerī: p. halerz *heller.* č. halěř, halif. **ns.** halar. **klr.** hariř. — *nhd.* heller, *mhd.* hallære, *zu Schwäbisch Hall* *geprägter pfennig.*

hamišija **kr.** bosheit. **nsl.** hamičen. hamičija *ung.* **klr.** hamyšnyj. — *magy.* hamis *falsch, böse.* *nhd.* hämisch.

hartova-: p. **wr.** hartovač. **klr.** hartuvaty *für* r. kalits *eisen härten.* p. harcič. — *Aus dem d.*

haricē: *nsl.* harec, harc *kampf.* **kr.** harac. č. harc. p. harc. **klr.** herc *scharmützel.* hartuvaty. r. garcovats *ein pferd tummeln.* — *mhd.* harz *aus harze, d. i. hërze, herzu daher eig. eine interj.* *magy.* harcz. *rm.* harc. herceli *vb.* *Man vergleicht mit* *unrecht* *nhd.* hetze.

hasīnī: *nsl.* hasen *f.* hasno, hasek *nutzen.* **kr.** hasan *f.* s. hasna. hasniti. p. hasen *gewinn.* **klr.** chosen, *gen.* chōsna. — *magy.* haszon.

haverī: č. havěř *bergmann.* p. hawiarz. — *d.* hauer.

hazuka č. art *kleid.* — *magy.* ha-czuka. *mlat.* cazaca.

hebla, heble *č.* art kleine münze. — *nhd.* helbelinc, helblinc.

hegede: *s.* egede die deutsche geige. — *magy.* hegedű.

helce *nsł.* messerheft. *č.* jilce, jilec. *p.* jelca, jedlca griff am schwerte. — *ahd.* hēlza.

helja: *os.* hela. *ns.* heļa hölle. — *Aus dem d.*

helida: *s.* heljda buchweizen. — *türk.* hēldē. *nsł.* hajdina ist d.

herbata *p.* thee. — *lit.* erbata. *Vom lat.* herba.

herbū: *č.* herb, erb wappen, erbe. *p.* klr. herb. — *lit.* erbas. *Es ist das d.* erbe.

hetka *p.* equa vilis. — *Man vergleicht it.* ette kleinigkeit. *lat.* hetta.

hetmanū: *p.* hetman feldherr. *klr.* hetman, ataman, vataman, otaman. *č.* *os.* hejtman hauptmann. — *d.* hauptmann. *lit.* etmonas, atmonas.

hevarū: *p.* hewar heber. *č.* hever. — *nhd.* heber. *p.* lewar und *r.* liverz sind wohl roman.: *mlat.* levarius.

hičy: *b.* hič, ič nichts. *klr.* hyč, ni hyč. — *türk.* hič, hidž etwas, mit der negation „nichts“.

hintovū: *nsł.* hintov wagen. *b.* *s.* intov. *č.* hyntov. *klr.* hintuv, chyntuv. — *magy.* hintó. *türk.* hintov.

hirū: *nsł.* hir lärm. *klr.* hyr ruf, kunde. hyrešnyj berühmt. — *magy.* hír. híres.

hoferū: *č.* hofer inwohner, podruh. *nsł.* ofer inquilinus. — *nhd.* hofer der zum gesinde deshofes gehört.

hu-: *klr.* zahuty den laut „hu“ von sich geben.

huculū: *klr.* hucul Huzule. — *Wahrscheinlich rm.* hoc, hucul dieb, räuber, ursprünglich schimpfwort.

hufū: *p.* huf, chuf, uf, ufiec, hufiec schaar. — *ahd.* hūfo, houf haufe, schaar.

hurmū: *p.* hurmem, churmem, hurma schaarweise. *Vergl. klr.* hurba. *r.* gurbba schaar. *v.* hurman, hurmanom auf einmal, haufenweise. — *Vergl.* hurtū.

hurtū: *p.* hurt, hort, urt hürde. hurtem in bausch und bogen. hurtownik grosshändler. *klr.* hurt herde schweine (von schafen turma, von rindvieh čereda), gesamtheit. hurtom im grossen. zahurt insgesamt. *wr.* hurtom in einem. hurtovščik. *r.* gurtz herde, rinderherde; grosshandel. gurtomz. — *lit.* urtas hürde. Diesen wörtern scheint *türk.* jurt zelt zu grunde zu liegen: die bedeutung des *p.* hurtem usw. würde sich daraus erklären. *b.* *r.* jurta. Weniger wahrscheinlich ist die vergleichung mit dem *d.* hürde, *ahd.* hurt, plur. hurdi, trotz des *p.* hurt hürde.

husašy: *klr.* husaš zwanziger. — *magy.* huszás.

hycelī: *p.* hycel, hecel, chycel henker, schinder. *klr.* hycel. *wr.* hiel. *č.* hycel. — *Aus dem nhd.* hitzel, hützel dial. schles.

hyjaba, hlaba *klr.* vergeblich. — *magy.* hiába.

CH (X).

chaba-: *nsł.* habati se abstinere.

chaberū: *b.* *s.* haber meldung. — *türk.* xəbér.

chabi-: *asl.* habiti pessumdare. *Vergl.* pohabz crudus, stultus. pohabystvo. ohabljenyj židovine. *nsł.* habiti, shabiti beschädigen. *b.* habja vb. *s.* habati panum deterere. haba noxa. *č.* ochabiti kraftlos machen. chabnouti schlaff werden.

pochabý schwach. scháblý schlaff. Daneben háb alte kleider. *Vergl.* pochabý wahnwitzig. *klr.* ochabyty verderben. ochab unbrauchbarer bodenstrich. *wr.* nachaba. *r.* pochabits verewöhnen. pochabnyj für chudoj dial. schamlos. ochabeny art kleid. — *alb.* habit verderben.

chabi-: *asl.* habiti, ohabiti se abstinere. *č.* ochabiti se. *nsł.* habati schonen.

*Hieher gehört ohabnъ frei: da ste otъ kzbli ohabni gram. 26. ohaba volles eigen-
thum 18. 19. 26. usw. Daher rm. akaret
ohabnik zinsfreies gut. r. bedeutet chabitz
fassen.*

chabina č. p. ruthe.

chadžl s. pilger. — türk. hadže.

chaja-: asl. hajati curare. ohajati non
curare, mittere. s. hajati curare. r. ne
chaj mitte, eig. noli curare. Verschieden
sind klr. ochajaty reinigen, r. chajats
tadeln.

chajde: b. s. hajde! auf! — türk.
hajdé.

chajdina, hajda, heda, jeda nsl. buch-
weizen. kr. ajda. os. hejda. — nhd.
heidekorn, heiden: die frucht kam aus
mohammedanischen ländern, von den heiden,
d. i. nichtchristen. s. hejda ist türkischen
ursprungs. magy. hajdina neben pohánka
und tatárka.

chajdukú: s. hajduk räuber. b. haj-
dut, hajdutin. p. hajduk, sluga dwor-
ski. klr. hajduk hajduke, scherge. r. gaj-
dukъ. — türk. hajdud räuber, ungrischer
soldat zu fuss.

chak-: s. zahaknuti anblasen živ. hak
hauch.

chakú: b. hak recht, sold. s. hak,
ak. klr. hak der dreissigste theil, als
erwerb des tyčman das dreissigste schaf. —
türk. hakk.

chal-: r. nachalъ frecher mensch.

chala s. schmutz, abort. halav. b. hale.
— türk. čala.

chalalü: b. halal erlaubt (gegensatz
von haram). s. halal segnen. — türk. kalal.

chaleva, chaljava r. stiefelschaft. p.
cholewa. os. kholovy hosen. ns. cho-
lovy. klr. cholava. wr. cholava. —
zig. holav.

chalja: nsl. halja, haljica kleid. b.
halina. kr. halja. s. halja, haljina.
č. halena, halina. — rm. hainę.

chalka: b. s. halka ring. — türk.
halka.

chalonga: asl. halaga saepes. halagъ:
plemena i halazi naplъnišę sę hristijanъ

lam. 1. 28. nsl. haluga seegrass guts. kr.
haluga frankop. unkraut ung. s. haluga
herba; caverna. klr. chaluha, r. zaulokъ
chrest. 405. Die urspr. bedeutung ist un-
bekannt. wr. chaluha ist hütte.

chamalínü: b. hamalin trüger. s.
hamal. — türk. kammal.

chamü: nsl. ham kummet (homôt).
klr. chamy. — magy. hám pferdegeschirr.
rm. ham. ahd. chāmo. mlat. chamus.
gr. χημός.

chandra r. hypochondrie. — Wohl
aus dem d. hypochondrie.

chandžarü: b. s. handžar art dolch.
— türk. çančér.

chanü: b. s. han haus, gasthaus. —
türk. çan.

char-: p. wycharzeć ausrätuspfern.
wcharzeć einschüttern.

chara-: s. harati spoliare, devastare.
nsl. harati prügeln. kr. har depopulatio.
— ahd. harjōn, herjōn mit heeresmacht
überziehen, verheeren.

charačü: b. s. harač kopfgeld. klr.
charač. — türk. çaradž.

charalugü: r. charalugъ stahl. —
džag. karaluk.

charamija b. s. räuber, dieb. —
türk. karami.

charamü: b. haram verboten, verflucht.
s. haram fluch. — türk. karam verboten.

charaša-: klr. charašaty verschneiden
(schweine). — Man vergleicht gr. χαρῖσσιν.

charba: b. s. harbija spiess. kr.
harba. — türk. karba hellebarde.

chardžü: b. hardž, harč auslage.
s. harač. klr. charč f. lebensmittel. char-
čevná speisehaus. r. charčъ. — türk.
çardž.

charütija: asl. harštija chartu. s.
hartija. r. karta, dial. chartsja. — rm.
hertie. gr. χαρτίον.

charl: asl. harъ gratia. b. haren
werth, schön. nehar unthätigkeit. neharen
träge. kr. har lob, nutzen. s. haran
dankbar. klr. charnyj schön ung. rein-
lich, tüchtig. necharnôst schmutz. Vergl.
r. garnyj zur hochzeit gehörig. — gr.

χαρις. *Man vergleiche* **klr.** haren *fähig*. harnyj *hübsch*. nezarnyj *garstig*. bezhar *übermass*. **wr.** harnyj. harnuč *anhänglich sein*.

chasa č. p. *pöbel*. **ns.** chasa *schaar*. — *Man vergleicht* **ahd.** hansa *schaar*.

chasürü: **b.** hasır *strohmatte*. **s.** hasura. — *türk.* hasır.

haštri: **kr.** haštriti *bäume beschneiden*. — *Vergl. lat.* castrare.

chata **klr.** **wr.** r. *hütte, zimmer*. p. chać „słowo ruskie“ *Linde*.

chatarü: **s.** hatar *territorium, fines*. hatarь *mon.-serb.* hotarь *ambitus*. **klr.** hotar *grenzraum, bei den Huculen und Verchovinci chotar, gen. -rja, grenze für kopanka „ot vykapanoho tut lisa“ nauk.-sbor. 1870. 63. — magy. határ, das als slav. gült. d. dial. hoter, hattert. Hierher gehört* **nsl.** kotar *territorium habd.* **kr.** kotar *territorium verant.* **s.** kotar *zaun um den heuschober.* č. kotár. — *Man vergleicht* **ahd.** kataro (gataro) *gatter, gitter, als thor oder zaun, während andere an ahd. huntari abtheilung eines gaus denken.*

chazna: **b.** s. hazna *schatz*. — *türk.* yazıné.

chazurü: **s.** hazur! *bereit!* — *türk.* hazır.

ched-. *daraus I. šed und durch steigerung II. hodъ. I. šed: asl. šьdъ. šьlъ. sъšьlьсь παρεπίδημιος. šьstъ part. praet. pass. Mit vorgeschlagenem i: vъzišьdъ, prěvъzišьdъ: anders obišьdъ. ošьlьnikъ. prišьlьсь advena. prišьlstvije. prišьstije, prišьstvije. prišьstvovati. Man merke ušьdъ, ušidъ, ušidъ flüchtling. nsl. šel, im Süden išel. prišelec. našestije inventio. prišestije, prišestek adventus. prišesten künftig. pošast f. miasma, gespenst: „was umgeht“; schnupfen. Hierher gehört prešustvo, preštvo, šustvo ehebruch, eig. transgressio. prešustvati. prešešten ehebrecherisch. b. šьl. došьste ankunft. **kr.** uzašastije gospodinovo. obnašasće. odšastak. s. išao. č. šel für šedl; šla für šdla. išel. pošti. prišti ankunft: *asl.* prišьstije. prišti künftig aus prišьd-tja. vešti. vьšti. zašti. zešti: *asl.* -šьstije. p.*

szedl. szla aus szdla. doszly. weszczla, wstapiła *anec. 5: vъzšьla, vъššьla. ście, szcie, iście: asl. šьstije. obejście. uście, ujście. poszcie, pojście. weście. wyście. przed-išca vorgänger: prědъ-šьdьca, mit vorgeschlagenem i. os. šol, šla. klr. išol, išla. pošest miasma. wr. pošest epidemic unter pferden. r. šelъ, dial. auch išolъ. otšьlьnikъ. šestvie. II. hodъ: asl. hodъ gang: brъzohodъ konъ. iter. hodi, haždati. hodati procurare. hodataj legatus. nsl. hod. hodi. obhajati communicare. obhajilo festum, communio. Vergl. prihaj erste spur von krätzen. Vergl. hodnik grobe leinwand. b. hod. zahod ἀφελών. hodja. othaždam, otvaždam, othoděm, otheaděm vb. s. hod. hodi. hodati. hodulje stelzen. obodnja reihe. uhoda spion. č. chod. úchod flucht. choditi. pochodně fackel. chůze gehen. ochoz, ochoze processio. výchoz ausgang. přichozí fremdling: prihodjъ. p. chod. chodit. chadzač. chodziwač, chodzowač. chodza gang. pochozy fremdling ist r., obgleich r. pochozij in der bedeutung abweicht; zachozы ankömmling. polab. chūditi. os. khod. khodit. Vergl. khodota heze, alp. ns. chod. chojžiš. pochorna fackel aus pochodna. **klr.** chodyty. vchožaj nachstellung. **wr.** vyjsce. zajsce. r. chodъ. choditъ. chaživatъ. chodataj. inochodъ pass. chodьba. prochozij vorübergehend. Vergl. pošova epidemic dial. — *rm.* neskodi ausdenken. iskoade kundschafter. *lit.* dakadas: p. dochod. zokadas. *Ursprachlich* sed. ai. sad. gr. ēd: ἔδωκε.*

chero: **s.** nahero, naherce *schief*.

chērl-. **r.** chēritъ *ausstreichen. Fremd.*

chilijada: **asl.** hilijada *tausend*. **b.** hiljada. **s.** hiljada. — *gr.* χιλιάς *neben tysišta, jezero, tauzent.*

chira: **s.** hira *küswasser*. — *alb.* xirre.

chlača: **ns.** hlače *hosen*. hlačice *lange strümpfe der frauen*. **s.** hlača *strumpf*. hlače *beinkleider*. — *mlat.* calcia *tibiale*. *mhd.* kolzo, golze *eine fuss- und beinkleidung*.

chlamü: **r.** chlamъ *schutt dial. schlechte kleider*. — *Man vergleicht lett.* slānas *haufe*.

chlapa-: č. chlapati. p. chlapac *schlappern*. s. hlaptati. *Vergl.* č. slopati. slk. chlopat. asl. hlep̃tati. č. chleptati. os. šlapac. p. chleptač, teptač. klr. chlebaty, chleptaty. s. hlapiti, lapiti *schnappen*. wr. chlebač *essen*. r. chlebaty *schlürfen*. pochlebka *dial.* chlěbovo *suppe*. p. chlipac, chłypac. slk. chlepat. hlaptati, laptati *schlampampen*. *Onomatop.* **chlapū**: nsl. hlap *dampf*. s. izlapiti *verriecken*.

chlasta-: asl. ṽshlastati, ṽshlastiti, ohlastati, ohlastiti *frenare*. nsl. ist *hlastiti schnappen*.

chlembi: asl. hleby *f. catarrhacta*, κατάρρακτις, *fores*: hlebi *nebesnyje*. klr. chľaby, otvôr. r. chľaby *damm*. *Vergl.* wr. chľaba *regenguss*.

chlend-: asl. ohľadaniye *negligentia*. ohľenati *debilem fieri*. klr. chľanuty. zachľaty. *Vergl.* uchľabnuty, uchľanuty *ermüden*. ochľasty, ochľanuty. *Durch steigerung* hlond-: č. chlounditi *debilitare*.

chlest-: r. chlesnuty *neben chlysnyty* *einen hieb versetzen*. chlyst̃. p. chłosta. chłostač *neben chłustač*. wr. chłoscić.

chlěbū: asl. hlěb̃z *panis*: hlěb̃nz ukruh̃z. uhlěbiti *cibare, in cibum distribuere*. nsl. hlěb. b. lěb. s. hljeb *brot, laib*. č. chlěb: *vergl.* pochlebiti *schmeicheln*. p. qhleb: *vergl.* pochlebiac *schmeicheln*. os. khleb. ns. kleb. klr. chľib. r. chlěb̃z. — lit. klėpas. paglėbininkas *schmeichler*. lett. klaips. got. hlaifs (hlaiba-). (*Hinsichtlich des ch vergl.* asl. horongy, got. hrugga). and. hleifr. finn. leipä. hlěb̃z *stammt aus dem germ.: es ist eine entlehnung der ersten periode*.

chlěvū: asl. hlěṽz *stall*. hlěvina *haus*. nsl. b. hlěv. č. chlěv. p. chlew. polab. chlěv. os. klev. ns. chlev. klr. chľiv. r. chlěṽz. — rm. hliv. lett. klėvs, klāva. got. hlija *σχηφ*. *Wahrscheinlich germanisch*.

chlipa-: asl. hlipati *schluchzen*. nsl. hlipati *keuchen*. hlipje *se mi es stösst mir auf*. kr. pohlipno *sehnsuchtsvoll*. p. chlipac, chłypac *schlürfen*. os. slipac *schluchzen*. wr. chlipac. r. chlipaty. nsl. hliptati

nach luft schnappen. Vergl. b. hlihtja vb. kr. kliktati (klikčem). Man merke chlapa-.

chlompa-: asl. hlapati *mendicare*: daneben hlep̃ati. hlep̃iti. hlēp̃iti. hlipati. hľabati. hľupati. hľupati. hľ̃pati. hľ̃pati. hupati. *Die richtige form festzustellen ist zur zeit unmöglich, da die quellen von einander abweichen (der zogr. und der Marianus haben hlapati: der letztere daneben hľabati) und die lebenden sprachen den forser im stiche lassen. Vergl. chlipa-*.

chlondū: asl. hľad̃z *ruthe*. hľad̃ije. nsl. hlōd. č. chlound *stock*. chloundi *grünes tannenreisig*. polab. chlōd. wr. chľud. r. chľud̃ *dial.*

chlop-: asl. hlopot̃ *strepitus*. nsl. zahlopiti. b. hlopam *klopfen*. r. chlop̃aty. chlop̃z. chlopota. zachlopka *klappe*. *Damit vergleiche man b. zahlupka, zahlipka deckel. zahlupja, zahlipja zudecken, eigentlich wohl „mit geräusch schliessen“*.

chlu-: asl. hlujati *fließen*. b. hlujna *vb*. r. chlynuts. *Abseits steht p. niechluj, niechluja schweinisher mensch*.

chluba: č. chloub̃a *prahlerei. Vergl.* p. chľpa, chluba.

chlūca-: b. hľcam *schluchzen*.

chlūp-: r. chlop̃e, ochlop̃e *flocken von wolles oder verg.* č. chlup. slk. chlp. p. chłupaty *haarig*.

chmell: asl. hmely *hopfen*. nsl. s. hmelj. b. hmel. č. chmel. p. chmiel. pochmiel *rausch*. polab. čmil. os. khmjel. ns. chmeľ. klr. chmiľ, chmeľ. r. chmēľ. pochmēľe. — rm. hemej. *Das slav. wort scheint finnisch zu sein: finn. humala. and. humall, humli. magy. komló. nordtürk. xomlak. türk. kumlak*.

choberū: s. hober, ober, uhor *bergkuppe, kamm des hahnes*.

chobotū: asl. hobot̃ *schwanz*. hobot̃nica *polyp*. nsl. hobotnica *meer-spinne*. s. hobot. hobotnica. č. chobot *ende eines dinges*. r. chobot̃ *elephantenrüssel*. — magy. habarnicza, habarcz *polyp*.

choch-: asl. hohotati *cachinnare*. nsl. hohotati. č. chech. chechot. chechtati. chochtati. p. chech. chychot. os. kha-

chot. khachotač. ns. chachaš. r. chochotъ. chochotatsъ. — magy. hahota. rm. hohot. Vergl. gogota.

chochülü: č. chochol, šošole busch. os. khochoł. ns. chochol haube der vögel. wr. chochoł. r. chocholъ. chochlatyj. dial. vochly, vochljakъ, vochljukъ.

chol- 1.: b. oholno stolz per.-sp. 1. 174. kr. ohol ung. s. ohol. r. cholja nettigkeit. cholitsъ putzen.

chol- 2.: p. chłonać, ochłonać, ochłanać verschlingen. pochłon vielfrass. chłani-sko, odchłani grundloser schlund. wychłonać von sich geben. kas. vodchłanje. Vor n kann ein consonant ausgefallen sein.

choldü: asl. hladъ kühle. nsl. b. s. hlad. č. chlad. p. chłod. chołodziec gericht von mangoldblättern ist r. cholo-decъ. polab. chlād. os. khłod. ns. chlodk. klr. chołod. chładnyj ung. wr. otchłan, r. prochlada. r. cholodъ. cholo-decъ keller: b. zimnik. ocholodъ etwas kühl. dial. chladъ. prochladъ. ochladětsъ. — alb. fladit. Vergl. got. kalds.

cholehol-: č. chlāchol adulatio. chlācholiti besänftigen.

cholphü: asl. hlapъ diener. nsl. hlapec knecht. b. hlape knabe. č. chlap leibeigener. chłop a roba, muž a žena dial. p. chłop bauer. klr. chołop chrest. 44. chłop, chłopčuk aus dem p. wr. chłop slave neben chołop unwissender mensch. r. cholopъ slave. chlapъ bube (in den karten). — lit. klapas bursche. lett. kalps knecht. magy. kolop ober in den karten.

cholstü: asl. hlastъ caelebs in r. quellen. Gleichbedeutend ist hlakъ, daher hlačba caelibatus. nehlaka findet sich in der bedeutung „gravida“. r. cholestoj. cholokъ. Man vergleiche chlastiti trigl. cholestiti castriren. klr. cholostyty. — rm. flekëti bursche ist asl. hlakъ. Vergl. got. hals arm. Die zusammenstellung unsicher.

cholü: č. pachole knabe. p. os. pachol. p. pacholek, pacholik, parobek stůżacy. ns. pachol, pacholo. klr. pacholъ, pacholok. Wahrscheinlich pa-cholü.

chomjakü: r. chomjakъ ratte mus cricetus. p. chomik hamster, wohl aus dem r. klr. chomyk. Dasselbe thier wird homēstarъ sein, das in einer r. quelle vorkommt: ahd. hamastro ist kornwurm, urspr. wohl hamster. ns. semstar ist junge entlehnung. Die ratte und der hamster kamen mit den Hunnen aus dem fernen Nordosten.

chomontü: asl. homatъ joch, kummet. nsl. homōt neben dem d. komat. b. homot, homut (mit dem art. homote-t). (s. homut handvoll). č. chomout. p. chomat, chomato. os. khomot. ns. chomot. klr. chomut. r. chomutъ. — lit. kamantai. Das wort scheint slavisch zu sein.

chompi-: asl. oħapiti amplecti. ħapati fassen ὀρασσεσθαι slēpč. Vergl. oħapiti se in r. quellen.

chondogü: asl. ħadogъ (hodogъ slēpč.) peritus. ħzъavъ und ħzъdavъ sind wohl ħadozavъ. p. chędogi sauber. Daraus wr. chandoga der reinliche. nechandožnyj. vychandožycъ reinigen. r. chudogij klug, geschickt. — Das wort ist d.: got. handugs weise.

chonehna-: asl. ħahnati murmurare. nsl. hōhnjatischnüffeln. huhnjavicaschnupfen habd. Vergl. s. hunkati, unjkati nūseln. klr. chuchnaty.

chont-: die W. erscheint in der form I. hont, II. ħtъ, III. hot. ъ ist schwächung des on, a; o scheint nach dem verstummen des ъ eingeschaltet worden zu sein: wr. choć, gen. choci und chci. I. hont. č. chut lust. choutka. chutný. pochutnati kosten. p. chęć: chuc ist č. oder klr. chętny. chutný, chutność. zachęcić. przychęta. przychutniwać. os. khutny. klr. chutkyj hurtig. wr. चुc obgleich. II. ħtъ: asl. ħtēti (selten). nal. htēti, ħcem neben čo aus ħzъtą. 3. pl. ħčejō, čejō, čedo. čon, čem aus ħzъtą venet. b. štъ aus ħzъtą. štene voluntas. pošténka appetit. ftěl aus ħtēlъ. s. htjeti, četi, kteti, teti. ču für ħcu. nečati ausschlagen. č. chtiti. chcu, chci. chtič begierde. p. chcieć. chcenie. chciwy. chcącъzka: *ħzъtąstaka. polab. cā volo. os. chčec, chcu. ns. kśeś,

cu. wr. chcéc. r. chtěts *dial.* *Selten sind formen wie asl. hyštětъ mladěn.* klr. chyta für ochota. r. chytja *dial.* für chotja. — rm. poftę gier. pofti vb. III. hot: asl. hotěti. hotъ desiderium, meretrix, ἐραστής. pohotъ. nsl. hotěti, hočem. notěti. če hoč si vis. oti ali ne oti du magst wollen oder nicht. hot, hotnica kebsweib. hotiv, hotivec bastard. hočljiv begierig. kr. hoš li, neš li du magst wollen oder nicht: š für hoš. s. hoču. hočak. č. choť bräutigam, braut. ochota lust. p. pochoť. ochota lust. klr. chot begierde. ochoc begierig. chočaj-chočaj sive-sive chrest. 388. wr. choči vis. choč lust. choč, choč, choš obgleich. r. chotěts. pochotъ. choča laune *dial.* chotъ obgleich ist wohl die alte 2. sing. imp. ; in chotja ist a angetreten. ochota, ochvota. ochotij, ochvočij.

chop-: b. podhopkvane springen. p. chopnač.

chopi- 1.: asl. chopiti, hapljati, hapati beissen. b. hapja, hapna vb. hapka.

chopi- 2.: č. chopiti, chapati fassen. p. pochopić zof. chopac, chapac. ns. chopiś anfangen. wr. chopac. r. chapats, chapnuts. Vergl. chompi.

chora: asl. hora regio. b. hora land, leute. horēnin landmann. kr. hora. — gr. ώρα.

chorata: b. horata, horta wort. cho- ratja vb. — türk. xorata scherz.

chorbrū: asl. hrabrъ tapfer, kämpfer. nsl. hraber. b. rabъ verk. 225. s. hrabar tapfer; für vojno maritus. č. chrabry. p. chrobry. os. khrobly dreist. zakhro- blić, skhroblic kühn machen. klr. choro- bryj neben chrabryj ung.; letzteres auch bei piśk. r. chrabryj, ar. chorobrъ. *dial.* chorobryj. chorobrostъ grobheit. chraborits sja. — rm. heľbor alacer.

choreh-: r. chorochorits sja bramar- basiren.

chormū: asl. hramъ, hramina domus. nsl. hram steinhaus. b. s. hram kirche. č. chrám. p. chromina. ns. chrom ge- bäude. klr. chorom. chram kirche ung. r. choromy, choromina. chramъ kirche.

chorna: asl. hrana cibus. hraniti be- wahren. ns. hrana. hraniti. b. hrana. hranja nähren. othranja erziehen. s. hrana. hraniti bewahren, nähren. č. chrániti. p. chronić. pochrona. kaš. charna nahrung. polab. chorna nahrung. chornit. klr. ochor- ona, ochrana. chranyty ung. pochorony begräbniss. wr. ochorona. chronić aus dem p. sochrana aus dem asl. r. choro- nits begraben. chranits bewahren. koronits *dial.* — rm. hranę, heranę. hręni vb. zd. har beschützen. hareta genährt. hor in hor-na: vielleicht durch steigerung aus her.

chorongy: asl. horagy fahne. nsl. karogla, cêrkvena zastava. b. horugvi bezs. 1. 159. horęva. frugličar fährlich mül. 518. kr. horugva, korugva. as. korugva. č. koruhev. korouhle, choruba *dial.* p. choragiew. chorąży. os. khor- hoj. klr. korohva. choruhov ung. r. cho- rugvъ. korogva *dial.* chorunžij fährlich aus dem p. — lett. karōgs. lit. karūna. Man hat an türk. kurjuk, kujruk schwanz und an die rossschweife als fahnen gedacht: Richtig ist in dem worte das got. hrunga stange erkannt worden.

chorošī: r. chorošъ geliebter. choro- šij schön. klr. vychorošuvaty ša. p. cho- rosъ ist r. charasīnū: p. charasny gut *dial.*

chorp-: s. hrape plur. f. unebenheiten. hrapav uneben. p. chropawy holprig, uneben. chropieć uneben werden.

chorū: asl. horъ chor. klr. koro- vod reigen. wr. korohodzić. r. choro- vodъ. *dial.* karagodъ. — türk. xora. gr. χορός.

chorūsū, chūrūsū: r. chorsъ, gen. chorsa, chъrsa, chъrosa, eine gottheit der Russen. Man führt ein osset. chorsu gut an, womit man auch r. chorošij in verbindung bringt.

chosta: nsl. hosta gehölz. hostnik fur meg. kr. husta karnarut.

chova-: č. chovati verwahren. p. chow zucht. chovać. os. khovać. ns. chovaś. klr. chovaty. wr. chovać. r. *dial.* cho- vatъ. — lit. kavovė verwahrung. lett. kavāt bewahren. kavēt aufhalten.

chozjainü: r. chozjainъ *hausherr.* — *Vergl. türk. xodža greis, herr, meister.* b. s. hodža *türkischer geistlicher.*

chraka-: asl. hrakati *screare.* ohrakъ *sputum.* nsl. hrakati. hraček *screatus habd.* hrakelj. hrčati, hrkati *schnarchen, sich rituspenn.* b. hrača *vb.* hrački. hrkam *schnarchen.* kr. hrkati *tussire, jetzt krhati.* s. hrakati. rkati. č. chrkati. slk. chrakaf. p. charkač. chrachač, charchač. ns. charknuš. klr. charkaty. wr. nakarchač. r. charkatъ. chorkatъ. chrakъ. ochrakъ. — *alb. gërckhas, gërckhis schnarchen.* rm. hërki, hërkei, horkëi *usw. vb.* magy. harák. harákolni. *Vergl. horthyogni. Onomatop.* Hieher gehört s. hrčak *hamster.* slk. chrček. — *magy. hörcsök, hörcsög.* rm. hërçog.

chralupü: asl. hralupъ *hohl (von bäumen).* hralupъ. b. hralupat.

chrapa-: slk. chrápat. p. chrapac *schnarchen dial.* *Vergl. klr. chrapy nares chrest. 284.*

chrebü: s. hreb, hrek *stamm.* kr. hrev *verant.*

chrebitü: asl. hrěbьtъ *rücken: daneben hribьtъ und hribъ.* nsl. hrbet. hrib *hügel.* s. hrbat. č. chřbet, hřbet. řbet, hřibet, řibet *dial.* p. chrzybiet, chrzypt, chrzept, grzbiet. grzeb. kaš. krzebt. polab. gribāt. os. khribjet. ns. kéebjat. klr. chrebet, chrybet, hyrbet. wr. chribit. chrebcina. r. chrebetъ.

chrend-: asl. hręnati *esurire.* č. chřadnouti *languescere, tabescere.*

chrendü: asl. hrędъ *neben hrądъ crispus.* Zweifelhaft.

chrenst-: asl. hręstьkъ, hręstavьcъ *knorpel.* nsl. hrustavec. hrustanec. hrstljanec *Ukrain.* *Vergl. hrustati dentibus conterere.* b. hruštělka: *vergl. hruskam, hrušta vb.* kr. hrust ung. s. hrustavica, hrskavac *knorpelkirsche.* č. chrust, chrustka, chrustavec, chřtál *knorpel.* chroustati. chrust *das knorpeln.* slk. chrustačka, chrustadlo. p. chrząstka, chrzęstka, chrzęsłka. os. krymst. klr. chrjašč. christky *chrest. 283.* r. chrjaščъ, chruščokъ, chrustokъ. *Vergl.*

chrustětъ. — *lit. kremslė. lett. krimslis, krumslis, skrumslis. ahd. chrustula, crustula. Die wörter beruhen auf hrenst (asl. p. r.) und hronst (s. č.): nsl. b. weichen ab. Der os. ausdruck erinnert an č. chremstati, slk. chrumka, und ist als eine junge onomatopoetische bildung anzusehen, was auch vom lit. und lett. gilt. Der hier auftretende wechsel von on (ą) und en (ę) findet sich auch sonst: tysąšta und tysešta.*

chrep-: asl. hrepetati *hinnire.* hrapati *stertere.* nsl. hrepetati *raucum esse.* hropsti *lärmen, röcheln, keuchen, heiser sein.* hropot *getöse.* s. hropiti, hropati. č. chropěti, chroptěti, chrápati, chraptěti. chrupati. p. chrapieć, chrapac. chropotać, chrobotać. os. krapac, rapac *krächzen.* ns. chrapaš. klr. chrapyty. wr. chropot. r. chrepotatъ. chrapětъ. — *rm. hropot.* *Vergl. chrapa-.*

chrepeně-: nsl. hrepeněti *sich sehnen.*

chreti-: nsl. hretiti *se ekeln:* hreti *se mi es ekelt mir.*

chrénü: asl. hrěnъ *cochlearia armoracia.* nsl. hren. b. hrěn. s. hren. č. chřen. p. chrzan. polab. chřon. os. krjen *aus dem d.* ns. ksen. klr. chrin. wr. chrěn. r. chrěnъ, *dial. chrěnъ.* — *lit. krėnas. rm. hrěn. mhd. krěn, chrėne.*

chridü: asl. hridъ *rupes.* kr. hrid, stijena *syrtis.* s. hrid, hrida.

chrip-: asl. hriplivъ *heiser.* nsl. hripa *heiserkeit.* hripav. hriplec *raucus meg.* hripati, hlipati *keuchen.* s. hripati. č. chřipěti *quietschen.* chřipě *nasenlöcher:* os. křtapy. slk. chrypka. p. chrzypieć, chrypieć. ochryply. chrapieć. chrypka, chrapka, ochraply. krzypota *dial.* klr. chryplyvyj. wr. chripka. r. chripětъ. chripota. — *Vergl. nhd. grippe. Vergl. chrapa-.*

chrizma: asl. hrizma *unguentum,* μύρον. pohrizmiti *μυρίζειν.* nsl. krizma. b. krizmja *vb.* kr. s. krizma. krizmati. č. křižmo. p. chrzyżmo, krzyżmo. — *ahd. chrismo. lat. chrisma. gr. χρίσμα.* hrizma *steht als römisch dem muro, miro μύρον als griechisch gegenüber.*

ehrobakü: klr. chrobak, chorbak *neben* chrob, hrobak, hrabak, robak *regenwurm, käfer*. č. chrobák, robák. p. chrobak, robak. kaš. robak. — lit. rubokas.

chromü: asl. hromъ *hinkend*. hromьсь. hramati. ohrъmnati *hinkend werden*. nsl. b. hrom. s. hrom. hramati. č. chromý. p. chromy. chramać. polab. chrûmy. os. khromy. ns. chromy. klr. chromyj. chromaty, chramaty (chmaraty), chromyty ung. chromnuty. wr. chromyj. r. chromoj. — *Man vergleicht ai. srāma lahm*.

chronštī: asl. hraštъ *scarabaeus*. hraštъ *bruchus*. nsl. hrôšć *maikäfer*. (b. hrustak *schlupfkäfer*). č. chroustkäfer, *bruchus*. p. chrząszcz *neben* chrzabaszcz. chrašt *bruchus flor*. polab. chräst *käfer*. klr. chrušč. r. chruščъ *mehlkäfer*, berezovyj žukъ. *Das wort beruht auf der W. hrenst, hrensk und bedeutet urspr. „den summen-den“*: p. chrzęstać, chrząstać; chrzęszczeć. č. chřestati. chrustěti. nsl. hre-stati. hreščati. hruščati. r. chrjastěti. chrustěti.

chruk-: nsl. hrukati *clamare habd*. cr. hrjuknuts.

chrup-: nsl. hrupěti *vugire*. hrup *tumultus meg*. r. chrupnuts *rumpi*.

chrûče: slk. hrûče *für č. sum wels*. — magy. harsca. klr. harča ung.

chrûvat-: asl. hrъvatинъ *croata*. hrъvatинъ *sova*, spida *tichonr. 2. 441. 448*. nsl. hrvat. b. hrъvatin *räuber*. p. kar-wat. r. chrovate *nest*. — magy. horvát. alb. hërvat. *Daher soll auch das wort cravatte, fr. cravate, it. croatta, cravatta, stammen: man nimmt an, die Deutschen hätten diese Halsbekleidung von den Kroaten entlehnt*.

chrûzanü, chûrzanü: asl. hrъzanъ *flagellum*. — mgr. χαρζάνιον.

chudü: asl. hudъ *parvus*. huditi *minuere*. nsl. hud *schlecht, böse*: huda *obléka*, obutev. hudič *teufel*. hudobnica *feber meg*. s. hud *schlecht*. č. chudý *schlecht, schlimm*. p. chudy *mager*. chudak *armer mensch*. chuderlawy. chudoba, bydlô. polab. chëudy. os. khudy *mager, arm*. ns.

chudy. klr. chudyj *mager*. chudoba *vermögen, hornvieh, eig. armuth, geringes vermögen*. wr. chud *der arme*. r. chudoj *schlecht; dial. teufel*. chudoba *geringes vermögen*. — lit. kudas *mager*. kusti *abmagern*. lett. kūds, kōds. *Man vergleicht unrichtig lit. šudas merda*.

chuch-: č. chuchati *hauchen*. p. chuchać.

chuk-: nsl. s. hukati *lärmen*.

chula: asl. hula *blasphemia*. huliti. b. hula. hulja *tadeln*. s. hula *tadel*. huliti. klr. chuła *verleumdung*. r. chula *tadel*. chulitsъ. — rm. hulë.

chuma: b. huma *art seifenerde, argile*. — ngr. χῶμα, σαπωνύχωμα.

chunavü, kunavü: asl. hunavъ *be-wohner von Χουναβία in Albanien*. hunavъ *zajęć jest tichonr. 2. 441. 448*.

chup-: nsl. hupati *clamare*. s. hup-nuti. *Vergl. ar. chupsti sja sich rühmen*.

churma: s. urma *dattelbaum aus hurma*. b. furma. r. kurma. — türk. çurma.

chusta p. tuch, tüchel, *kleidung*. klr. chusty *wäsche*. chustka, fustka. wr. chusta. r. chusta. chvustka *dial.* — lit. kuska.

chuta p. hütte. č. hut-. — ahd. hutta.

chutorü: klr. chutôr *meierei*. r. chu-torъ, *dial. futorъ, kutorъ landhaus*. p. fu-tor. klr. futor. — *Man denkt an türk. (arab). kutr, gegend, grundstück, acker*.

chva: č. pochva, pošva *scheide*. p. pochwa, pochew, poszwa. klr. pôchva. *Daneben č. pochva pferdezeug*. p. pochwa *schwanzriemen*. *Bei mik. findet man s. pohve, pofe in beiden bedeutungen*.

chvala: asl. hvala *lob*. hvaliti. nsl. hvala. hvaliti. zahvaliti *danken*. zahvala. ohvalen, ki svojo hvalo rad sliši. b. hvala, fala. hvalja, falja *vb. falba. zafalja, zafalēm danken*. s. hvala, fala, vala *lob, dank*. hvaliti, faliti. zahvaliti. *Man vergleiche na-valice, navol, navô, naval geflissentlich und u nefalj, u fal, nehotice ohne zu wollen*. č. chvála. naschvál *geflossentlich*. p. chwala.

os. khvała. ns. chvališ. chvalba. klr. chvała. chvalyty. wr. chvała. r. chvala. chvalitb. — magy. hála dank. rm. falę. lit. kvola. kvoliti, čvoliti. Vergl. ai. svar tōnen, besingen. Aus einer urform sver ergibt sich svar wie aus ver-var.

chvasta-: s. hvastati nugari mik. r. chvastatb prahlen.

chvatū: r. chvatb muthiger mensch. p. chwat aus dem r. — Man vergleicht and. hvatr scharf.

chvê-: č. chvėti, chviti schwanken. p. chwiać, chwiejać, ochwiewać bewegen. Vergl. chwierutać rütteln. ns. chvjaś wehen. r. chvêjaty azbuk. Vergl. p. fujawica.

chvilja: č. chvile weile, zeit. ne-chvile üble witterung. p. chwila. os. khvila. ns. chyła. klr. chvyła. (chvyła welle). wr. chvila sturm. — ahd. wila (hwil). got. hveila.

chvoja: nsl. hoja nadelholzüste, weiss-tanne. kr. s. hvoja zweig. č. chvŭj, chvoje nadel der kiefer. chvŭje neb sosna, borovice. p. choja kienbaum. os. khojna kiefer. ns. chojna reisig von der kiefer. klr. chvoja, foja tangel. chvojina fichte. wr. chvojovyj tangel. r. chvoja tangel. dial. ũste. chvoj nadelwald. — Vergl. lit. skuja tannennadel, fichte. Die W. ist vielleicht hvi.

chvorova-: asl. hvorovati δαπανάω impendere. — Man vergleicht lit. sverti ponderare, svarus gravis.

chvorstū: asl. hvrastb sarmentum, gebüsch, eiche. hvrastije, hrastije φρύγανα. nsl. hrast eiche. b. hrast. hrastalęk gebüsch. hraste gebüsch. fraste zweige. s. hrast. č. chrast, chvrast gesträuch. chrast geräusch. p. chrost geräusch, gesträuch, reisig. chrościna. Vergl. chwarstać rasseln. kaš. chłost. os. khrost geräusch, gebüsch. khrošćić rauschen. klr. forost, chvorostyna dürre ũste: vergl. ne-chvorosć artemisia. wr. chvorost. chrust. r. chvorostb reisig, gebüsch. chvorostbe. — magy. haraszt eichwald. rm. hrêst gebüsch. Ursprünglich geräusch, dann ge-

strüch wie nsl. s. ũw. šuma: befremdend ist die bedeutung „eiche“. Die W. ist wohl hverst (p. chwarstać), woraus hvorstb usw. Neben chwarstać besteht chwarszczec aus hversk-, daher os. khroskot geräusch. — Man vergleicht ahd. hurst rubus, horst silva und hrīs zweig, reis.

chvostū: asl. hvostb cauda. kr. hvost verant. č. chvost. chvostnouti sanft schlagen. p. chwost. chwostać. chwoszczka pferdeschwanz (pflanze). polab. chŭst ofenwisch. ns. chošć katzensturz (pflanze). klr. chvost. dryžyfōst, tripofostyk bachstelze. wr. chvost. r. chvostb. chvošćb pferdeschwanz. Mit hvostb stehen wahrscheinlich in zusammenhang 1) p. chwast, fast unkraut: vergl. chwoszczka. 2) nsl. hvoš strohwisch dain. č. chvoště, jetzt koště besen. os. khošćo besen. — Vergl. nhd. quast laubbüschel.

chvrŭka-: b. hvrŭkam, frŭkam fliegen. nsl. frkati, frknoti, frčati. s. vrknuti. — rm. sferk schwungfeder. Vergl. nsl. frfetati.

chvrŭll-: b. hvrŭlja, frŭlja, vrŭlja werfen. s. vrljiti, vrljati. č. chrleti. — rm. svęrlī, zvęrlī vb. Ob chvrŭliti oder chvŭrliti, ist unsicher.

chŭlb-: p. chełbać rütteln. Vergl. chełbać, chlupić.

chŭlmŭ: asl. hlŭmŭ hŭgel. nsl. hol-mec hŭgel meg. holm (houm im Westen, hum im Osten) ON. (b. hlŭm thal). s. hum, um. alt hlŭmьсь, jetzt humac ON. č. chlum, slk. chlŭm ON. p. chełm ON. os. khołm, ns. cholm, chlŭm. klr. chołm. Vergl. das verdächtige šelom hŭgel, berg, im Igorliede. r. cholmŭ. cholmikŭ. cholmistry. dial. cholomokŭ. — Das wort ist wahrscheinlich germanisch: and. hōlms kleine insel in einer bucht oder in einem flusse. agsch. engl. holm. schwed. kolm. finn. kalma. magy. halom. rm. hełm. hełmui vb. gr. ON. χέλμος. χλουμούτι.

chŭlst-: p. chełścić sausen, sprudeln.

hŭlstū: r. cholstb leinwand. p. chu-sta ist diesem worte fremd.

chŭlz-: p. ochelznać, okielznać, ochelstać zäumen. rozchelznać.

chürsüzü: b. hürsüzin rüber. s. rsuz, rsuzin. klr. charcyz. — türk. çersöz dieb, schurke.

chürtü: asl. hr̥t̥ vertagus. nsl. s. hrt. b. hr̥t. č. chrt. p. chart. os. khort. ns. chart. klr. chort. r. chort̥. — preuss. curtis. lit. kurtas.

chüt-: die W. hüt erscheint in einer zweifachen form: iter. hytati durch dehnung, woraus auch hytiti; und in der gesteigerten hvat̥: vergl. kvas̥ aus kūs. Die bedeutung ist rapere, jacere, festinare: auf der vorstellung „rapere“ beruht die bedeutung „schnell“ und „listig“. I. hyt: asl. hytiti rapere. hytr̥ listig. pr̥hytriti. iter. -hytati, -hyštati. hyšt̥n̥ rapax von einem subst. hyšt̥ aus hyti-̥. nsl. vhitati rapere: Alenčico vhitati volksl. hititi, hitati werfen. hit̥ti eilen. hiter schnell. b. hit̥r klug. hitrina. s. hitati ergreifen, werfen, eilen. hitar schnell. č. chytiti, chytati ergreifen. chytr̥ flink, listig. p. chycić, chytać neben chwycić, durch den einfluss von chwatać, chwyać ergreifen. pofacić zof. chytry listig; auch für szybki. Vergl. chyży hurtig, nicht aus *chyšcy. chysko für chyžo aus *hyžsko. os. khićić ergreifen. khjetry, alt chitry, hurtig. ns. chyśis werfen. chyt̥y rechtschaffen. klr. pochyt bewegung pisk. chytryj listig. chyžyj rapax. chyžyty rapere. chyžak latro. wr. chizij flink. r. chit̥ rapere. pochiścat̥. chitryj listig. chiśčnyj räuberisch. — lit. kitras klug. lett. kjitrs karg, reinlich.

II. hvat-: asl. hvatiti ergreifen. iter. hvatati. nsl. hvatati betasten. b. fat Faust. fatja, iter. hvatam, fatam, hvaštam, faštam aus hvati-, fati-. hvana, fana für hvatna, fatna vb. s. hvat klapfer. hvatiti, hvatati. č. chvat anfall. chvatiti, chvātati. p. chwatać neben chwyać. ufacić. os. khvat ēle. khvatać eilen. ns. chvaty glieder-reissen. chvataś. klr. chvatyty, chvatati.

chy-: asl. pohyl̥ gebeugt: pohyl̥ licem̥. krumm: nosom̥ pohyl̥: *hynati. nsl. hilja, krava z nazaj zaviti rogi. hula bug. podhuliti se sich ducken. prihuljen vorwärts gebeugt. b. uhilen curvus verk. 6.

kr. uhiliti deflectere. pribil humilis. č. chyl̥. náchylný. chýliti beugen, neigen. chouliti neigen. p. chynać neigen. ochynać się untertauchen. chylać beugen. przychylić. schyl neige. pochył abhang. os. khileć neigen. skhilić niederbiegen. klr. chylyty beugen. nachylcem aus neigung. pochyljy abschüssig. wr. chilyj biegsam. chilić. podchilić. nachinuć, nachinać. vychinuć, vychinać. r. chilit̥. pochilit̥ sja sich biegen. chinut̥ sja für naklonit̥ sja. In chilyj neben chvilyj schwach; chils krankheit ist I für r eingetreten: chilēt̥, chirēt̥ krank sein. Neben p. chynać besteht szynać, č. šinouti. Vergl. chyra.

chyb-: p. chybać się sich hin und her bewegen. chybki neben szybki schnell. č. chybat̥ nutare. Man vergleicht lit. suboju, suboti neben supu, supti schaukeln.

chyba: asl. podhyb̥n̥ adulatorius. nsl. hiba tadel. hibati. kr. podhiban dolosus. č. chyba fehlschlagen, schade. chyba toho praeterquam. chybiti verfehlen. pochyba zweifel. šibal schalksnarr. slk. chyba ausser. p. chyba fehlschlagen, schade; es sei denn, ausser. chybić. pochybny. os. khiba ausser. khibić. ns. šybały verschmätzt. klr. chyba fehler, mangel; ausser. chybyty das ziel verfehlen. wr. chiba ausser. podšibci, podšibić, podšibać täuschen. chibić sich irren. bezchibno unfehlbar. r. chiba dial. ausser. ošibat̥ sja irren. pošibēl̥ irrthum. — magy. hiba fehler, das als magy. angesehen wird. rm. pohibę praetextus.

chyl-: nsl. na hilje gledati schielen. s. hiljak. hiljav. nahiljivati halbblind sein. Daneben nsl. škilec, č. šilhati. Diese zwei wörter beruhen auf ahd. scēleh, scēlch, scīleh: dasselbe gilt wahrscheinlich von na hilje usw.

chyll-: b. hilja se lächeln. ohilivane čol. 138.

chyni-: nsl. hiniti, prehiniti betrügen. hiniti se, hliniti se sich verstellen. hinavec. hinavščina trub. hinavšina meg. himba, hlimba gleissneri, list. svetohlinec scheinheiliger. kr. hina list. hiniti, hinjiti. him-

ben falsch. s. hina. himba živ. 50. obinja heuchelei. Vergl. r. dial. chinitz für chulits.

chypü: nsl. hip augenblick.

chyra: asl. hyra *debilitas*. chyravēti. prochyrēls vilis. nsl. hirati dahinsiechen. č. chvory, chory *krank, mager*. p. cherleč *kränkeln*. chyrlak, słabowity. chory *krank*. choroba *krankheit, auch für djabel, kat.* polab. chöry *hässlich*. chörac *teufel*. (Vergl. hudü.) os. khory. ns. chory. choreš. klr. churyj. chyfa *krankheit*. chyryj. zachyryty, zachorovaty. chvovota. choroba. raschvority. wr. chira *krankheit*. chiryj. schiréc. chvoryj. chvovac. r. chiryj. chirja *krankheit*. prichiretse *sich krank stellen* dial. zachirētš sja. chvoryj, choryj. chvov *krankheit*. chvovoba. prichvornutš sja. — rm. hirav *bleich*. Wer von hür (stür) ausgeht, wird in hirati ein iter. erblicken, hvov *als eine Steigerung*

ansehen, analog der in hvat-, kvasz aus hüt, küs eintretenden: hurz wäre allerdings die regelmässige Steigerung von hür.

chyru: slk. chýr kunde. — magy. hir.

chyzinü: asl. hyzin: hyzin (zyh) vēverica šaf. tichonr. 2. 441.

chyzü: asl. hyz *haus*. Daneben hyzina. hyža, hyžda, hyžnica. nsl. hiža, hiša. pohštvo. his (hřs), gen. hisa, weinkeller von holz. kr. hiža, hiša. hižiti *wirthschaften*. hištvo *ehe*: magy. házasság. s. hiža mik. hižina. č. chyše. slk. chyža. p. chyž, hyž. chyžyk. chyža. polab. viza. os. khježa. klr. chyža *Hütte* ung. r. chiža, chižina *strohütte*. dial. chižka *Küche*. — magy. hiska. Aus dem germ.: ahd. hūs: got. hūs in gudhūs, daher auch magy. ház. Die Entlehnung fällt in die erste Periode: dafür scheint das tonlose s in einigen Sprachen zu zeugen.

I.

1 1.: nsl. *verstärkende partikel*: asl. vtoj že vrēme. nsl. torej: asl. tože i. tedaj. zdaj. ondaj. kaj. včera. b. tāj ita. kr. onudaj. s. onaj. ovaj. Vergl. č. potomaj, potom. tedovaj, teddy dial. p. tutaj, tuta hic. onegdaj. dziesiaj: asl. dñn sš a i. klr. tuj hier. — ai. id, im: beide partikeln dienen zur hervorhebung des vorhergehenden wortes; id ward später durch ēva verdrängt.

1 2.: asl. i et. nsl. i. ino, no. b. i usw. Daneben asl. ja, nur einmal nachweisbar.

1 3.: asl. iti ire; ida *das sich zu i verhält wie jada zu ja*. vñniti. džždš idetš pluit. nsl. iti, idem. nēdem, nejdem *non eo*. vaiduva *ascendit res*. b. ida *durat*. kommen; perf. gehen. idžšte to lēto. otija abeo Vinga. Das b. bietet viel singuläres: iduvam. najduvam. otivam vb. obidilo sedumdeset grada peragravit, obūt mīl. 266. s. iti, isti, idem. doči, dodjem *aus dojtj*, dojdem, durch metathesis, daher auch iči, idjem. otiči, otisti *abire*. č. jiti, jdu. slk. ist. p. iśc, alt ič, idę. obejč, obejšč. odjič. uč, ujšč. wejč, wnič, wejšč. wzič,

wznič. wynič. najda *fund*. polab. ait gehen. aidāl: *idlš. nait *finden*. vñnait ingredi. vñnait egredi. os. hič, jdu, du. dońč, dońdu. nańč. nadeńč. voteńč. vuńč *entgehen*. ns. hyš, jdu, du. dojč, dojdju. klr. ity, idu. wr. iči, iści, idu. pojči, pojści. uvojči. rozyjd *das weggehen*. r. iti, falsch itti, idti, idu. — lit. eimi, einu, eiti. lett. ēmu, eimu, ēt. ai. gr. lat. got. i. slav. scheint von i, id, woraus jš, jšd, d. i. i, id *ausgegangen werden zu sollen, trotz des lit*. Es sei mir gestattet, hier eine bemerkung einzufügen: wenn i gesteigert wird, so tritt ein ā vor dasselbe: W. i gehen: *aimi, ēmi *ich gehe, neben imās wir gehen*. Der gesteigerte vocal ist betont, der ungesteigerte tonlos. Wenn wir von der W. as sein, āsmi *ich bin neben smas wir sind haben*, so hat sich ā in der betonten silbe erhalten, während es in der unbetonten abgefallen ist. Der fall ēmi ist von dem fall āsmi verschieden. Im ersten (aimi) ist ā angetreten; im zweiten (asmi) ist es ursprünglich; im ersten ist i (imās) der ursprüng-

liche vocal, im zweiten (smas) ist der ursprüngliche vocal abgefallen. Das resultat ist dasselbe. smas halte ich für eine bildung nach der analogie von imás. Wie ásmi zu smas, verhält sich pátati zu paptús: man vergleiche bódhati (baudhati) zu bubudhús. Der schluss von ásmi, smas auf wurzelhaftes ai, ē in ēmi ist nur unter der voraussetzung richtig, dass beide gleich ursprünglich seien, was nicht bewiesen ist: aus diesem grunde halte ich an der theorie vom gunafest.

ica : **klr.** yca halbe (art mass). — **magy.** itce.

idolū : **asl.** idolъ idolum. **wr.** idol teufel. **r.** odolışće ryb. 1. 85. **dial.** — **gr.** εἰδωλον.

igalo s. meeresufer. — **gr.** αἰγαλός, das auch **ngr.** ist.

igla **asl.** nsl. b. s. nadel. **kr.** igla, jagla karnarut. s. iglica ili jaglica art fisch. **č.** jehla. **p.** igla. **polab.** jágla. **os.** jehla, johla. **ns.** gla. **klr.** holka; an bäumen ihlyca. **r.** igla. — **preuss.** ayculo nadel. **magy.** igle regilops. iglicze hauhechel. **igla** ist jágla.

igos, **izes** : **asl.** igo joch. **nsl.** podiž jochpolster. **igev**, **igve** art jochholz, im Westen. **igo**, **gen.** igesa, kravji jarem. **igeserica**, **verizica**, ki veže igo na oje. **č.** jho. **kaš.** jigo, vjigo. **r.** igo. — **magy.** iga. **lit.** jungas joch beim pflege. **jungti**, **jungiu**. **lett.** jūgs. **jūgt**, **judzu**. **ai.** juga. **juj** vb. **gr.** ζυγόν. **lat.** jugum. **jungere**. **got.** juk. **igo** ist jūgo.

igodija **asl.** mörser. **r.** igotъ. — **gr.** ἰγδῆ.

igra, **igrъ** **asl.** spiel. **igrati**. **igrъcъ**. **igrъnikъ**. **nsl.** igra. **igrati**. **igre**: gercam plur. **dat.** Vergl. gurati se. **b.** igra. **igraja** vb. **igračka**. s. igra *spiel*, *tanz*. **igrati**. **igrač**. **č.** hra. **hráti**, auch na housle hráti. **p.** igra, **gra**. **gráč**. **gracz**. **polab.** jaigrojā ich *spiele*. **os.** jhra. **hrač**. **herc**. **ns.** gra. **gráš**. **gerc**. **klr.** ihraty, hraty. **hryšće** unterhaltung. **wr.** hrač. **r.** igra. **igratъ**. **gratъ**, **grajaty** **dial.** **igratъ**, **pěť** **dial.**: **igraetъ** **pěsni**. — **magy.** alt **igrecz** *tibicen*. **igricz**: **ugrál** *hüpfen*, **ugrócz** *hanswurst* ist **finn.** **lit.** žem. **graiti**,

grainu, **graju**. **gročius** ist **p.** Die **W.** des wortes ist wahrscheinlich identisch mit der **W.** **gra** einen laut von sich geben, daher „singen, tanzen, spielen“.

ik- : s. ikavka *rūlps*. **icati**: **iče** mi se *rūlpsen*. **os.** hikač. **ns.** hykaš. **hykava**. **klr.** jikaty. **jikōvka**. **zaika** stammler. **r.** ikatъ. **ikota**. — **rm.** ikni vb. **č.** jikatī stottern, **ikavec** **dial.**, **slk.** jakati gehören zu **jenk-**.
ikona **asl.** **r.** bild. — **rm.** ikoanę. **gr.** εἰκόν.

ikra 1.: **r.** p. wade. **slk.** ikro. — **preuss.** iceroy. **yttroy**. **lit.** ikras. **lett.** ikrs. **magy.** ikra, láb-ikra.

ikra 2.: **asl.** **nsl.** p. **klr.** s. rogen. **č.** jikra. **os.** jerk. **ns.** jerk, jerch, nerch. **r.** ikra **dial.** **ikro** collect. — **lit.** ikrai. **lett.** ikra. **magy.** ikra. **rm.** ikre.

ilidža s. warmes bad. — **türk.** iletža.

ilū : **asl.** ilъ lutum. **nsl.** il, jil. **b.** jelovica. **č.** jil *limus*. **p.** il. (**os.** jil.) **klr.** il. **r.** ilъ. — **Man** vergleicht **gr.** ἰλός.

ilimū : **r.** ilemъ, **ilimъ** *ulmus*. **dial.** **ilъma**. **nsl.** lim. **č.** jilem, jilm. **p.** ilm, **ilma**. **ns.** lom. **klr.** ylem, lom. — **ahd.** elm-boum neben ulmboum: elm- gilt als germ.

imela **asl.** imela viscum, wahrscheinlich aus emela. **imelnikъ**. **nsl.** imela, omela. **b.** imela (wohl falsch für epheu). **s.** imela, mela mistel. **imelaš**. **č.** jemela, jemelo. **jmél**, **jméli**. **slk.** omela. **p.** jemioła, jemioło, jemiel. **jemiołucha** mistler. **ns.** jemjelina, jemjelica. **klr.** imela, omela, namełyna. Verdächtig ist **ivyłha** für mistel. **r.** omela. — **magy.** imolya. **preuss.** emelno f. **lit.** amalas, amalis (falsch mispel). **lett.** āmuls.

imen : **asl.** ime name. **nsl.** ime. **namreč** aus na ime reči, **namuč** *nämlich*. **b.** s. ime. **č.** jmě, jetzt jméno. **slk.** najme, najma. **p.** imię: miano aus imiono. **polab.** jajmā, jajmū. **os.** mjeno. **ns.** mje, mjeño. **minas** nennen. **klr.** imja, imna, imeno, imenna, mene, menna, mne, myno, nameno. **wr.** **r.** imja. **imen** aus innen, anaman. **ai.** nāman. **gr.** ἰνομα.

inderakü : **p.** inderak unterrock. — **lit.** underjaks. Aus dem d.

Indri *nsi. alio loco ung.* nindri *nirgends ung.* indri *kann auf asl.* inrde *beruhen: aus diesem ist jedoch nindri unerklärbar. Vergl. d. nirgend.*

inij, **inije** *asl. νιφετός, richtig wohl pruina. nsi. imje, ivje, jevje, imec. b. inej. s. inje. č. jini. klr. inej. r. inej. zainits sja. Hieher gehört indivet von inej. — rm. inie das erste eis. lit. inis reif.*

inkoustū: *č. inkoust, ingoust tinte. p. inkaust. — mlat. encaustum. gr. ἔγκυστον, woraus auch it. inchiostro. fz. encre. engl. ink.*

ino- *asl. in inodysk. inodaln longinquus. Ein dunkles wort.*

inū 1.: *asl. 1) in unus in v in continuo. vnipln ἐκτενής. inače, jedinače adhuc. inrgdoja simul. inožd, jedinožd monogenēs. inodušno, jedinodušno. inorog monoceros. inoploš continuo: nsi. sploh. inotež continuo. inok solus. inok, jedinok monachus. inok divij monós, διαγρος. inog, ineg γρός, μονός, nach dem leben ausser aller gesellschaft: č. noh, p. nog, r. nog bei Linde. 2) quidam matth. 27. 47.-sav. ženy iny luc. 8. 2. nsi. veno, preveno neben vedno, daher vielleicht alles auf jedinu beruhend. b. sejno in einem fort, sejno neben sejidno. Vergl. vinagi immer: vielleicht v inagi: go. s. inokupno simul. p. ino neben jeno, jedno nur. Vergl. klr. inochodec passgänger. inochod chrest. 177. r. inok. — preuss. ains. lit. vėnas. lett. vēns. aizven fort und fort. got. ains. lat. oenus, unus.*

inū 2.: *asl. in alius. inorodex ἄλλογενής. inoslavn ἐτερόδοξος. Hieher gehört inoča neben inošta, inoštima aemula: s. inoča nebenfrau. s. ini. č. jiny. p. iny flor. inny und mit dem comparativsuffix inšy. klr. ynšy. wr. inšy. r. inoj. dial. inšij. idnoj für inoj. inka Nichtrussin. in aus jnp. Ableitungen von in: 1) asl. inrde alio loco, daneben inrže. s. indje. p. indzie, indziej. klr. inde. 2) asl. inādē, inādu. č. jinudy, jinud; jinady, jinad. p. inedy. r. inudy dial. 3) asl. inrgda, inogda aliquando. nsi. mit da: inda. p. inegdy,*

inedy. klr. inohdi, inodi. wr. inohdy. r. inogda, dial. inoldy; inda, inoždy. 4) asl. inak anders beschaffen. inakv. nsi. inako. inače, nače. b. inak. č. jinaky. p. inak. inaczej. klr. inakyj. nače gleichsam. wr. inakšij. r. inakij. inakovyj. inače, dial. nača. vynupory. inogda. 5) klr. inkoły, inkoł für r. inogda. 6) asl. r. inamo.

inūdikū: *klr. indyk, hyndyk trut-hahn. r. indyk, indjuk. indjuška. slk. indyk. p. indyk, jedyk, jedor. s. indiot, indiota, intuša. — lett. indiks, induks. Vergl. indicus. Von india: r. anrdijanin (golub) tichonr. 2. 448. aus asl. jėdijanin.*

irej, **vyrej**, **vyraj** *klr. ein fabelhaftes land, das irdische paradies.*

ircha: *nsi. irha, irh, jerh, jerih weissleder. s. ira. č. jircha. p. ircha, irzcha, giercha. os. jircha. klr. ircha. r. ircha, irga. — magy. irha. rm. erhę. Aus dem d.: ahd. irah. mhd. irch, ęrch bock, bocksleder, weissgegerbtes leder: lat. hircus.*

iska-: *asl. iskati suchen. s. niskati erwerben. nsi. iskati. b. išta vb. s. iskati. biskati. č. jiskati. Vergl. viskati lausen. slk. iskat. p. iskač. klr. iskaty, iškaty, škaty. r. iskats. iščik neben istec kläger. iščeja spürhund. — lit. jėškoti. lett. ģskāt. ahd. eiscōn. ai. ičchati: praesensbildung durch sk.*

iskra *asl. nsi. b. s. funka. č. jiskra. p. iskra, skra. zaiskrzyć, zaskrzyć. polab. jaskra. os. ns. škra. klr. iskra: vergl. jaskravyj. wr. skra: vergl. jaskorka. r. iskra, dial. zra aus zgra. — magy. szikra.*

isteje: *nsi. istje ofenmündung. steje plur. f. innere ofenwand. Vergl. isnjek mauer über der ofenthür. os. jėsce n. nėsć. ns. jėsce plur. f. ofenloch. č. ništěj herd, feuerstutle.*

istos, istes: *asl. isto, jesto, gen. istese, jestese, ren, testiculus. obistije renes. nsi. obist f. kr. ista für bubrezi in einigen genden. — preuss. inxcze niere. lit. inkstas. inkstis, inščia. lett. ikste. iksts: vergl. ģkšas das innere, eingeweide. and. eista*

testiculus. *Man vergleicht auch lat. exta aus encsta, gr. ἐγχατα, ἐγχαός.*

istüba: *asl. istǔba, izba tentorium. nsl. izba, jezba, jšpa, jespica zimmer. b. izba hütte, keller. s. izba zimmer; petina höhle. č. izba, jizba stube. jizdebný. jistebka. náizbí, pŕda boden. p. izba, izdebka, izdbica, izbica. polab. jázaba (jázba). os. jšpa, špa, jstva, stva. najstva platz über der wohnstube. ns. špa. klr. istopka, izdǔba, jezdebka. r. istǔba, izba hütte, dial. Küche. istǔbka, istopka, istobokǔ, izobka. pristǔba, prizba. — alb. isbë keller. rm. izbë ofen. kuman. yxba camera. türk. izbe keller, grube, versteckt. Das wort ist wohl d. ursprungs: ahd. stuba heizbares gemach, stube, badeszimmer. and. stufa. preuss. stubo. Das wort ist auch im roman. bekannt: it. stufa, daraus ngr. στούφα. sp. estufa. fz. étuve. Es findet sich auch lit. stuba, daraus vielleicht finn. tupa. lett. istaba. Aus stuba entstand das magy. szoba, das b. s. und türk. vorkommt.*

išakū: *r. išakǔ maulthier. — türk. eşek esel.*

ito-: *asl. in itorodǔnǔ ἰθαγενής legitimus. Vergl. itozeměsь ἰθαγενής indigena.*

itogū: *r. itogǔ überschlag, endsumme einer seite. — Man vergleicht schwed. intaga recipere; richtig denkt man an r. i togo „und dessen“ d. i. der betrag dessen macht.*

iva *asl. salix. nsl. igovina für ivo-vina. s. iva bachweide. č. jiva erdkiefer. p. iwa sahlweide. kaš. vjiva. os. jiva. ns. viva. klr. r. iva. — preuss. inwis ahe. lit. iva, jėva. lett. ive, ēva. ahd. iwa. ir. éo. mlat. ivus. fz. if aus dem d.*

iverū: *nsl. ivér assula, segmen ligni. s. iver holzspan. č. ivera, jivera. slk. very. p. wior. wierzysko, kupa wior.*

kaš. vier. klr. iver, iver span: daneben vör, gen. voru: vergl. vernyna. wr. iverǔe. r. iverenǔ, verenǔ splitter. i ist wahr-scheinlich ein vorschlag.

ivérinū: *asl. ivérinǔ Georgier. ivérinǔ оуѣръ tichonr. 2. 440.*

ivica *b. band, gürtel. s. ivica das ende (am tuch).*

izjumū: *r. izjumǔ rosinen. klr. ožum art frucht, gewürz. — türk. üzüm.*

izokū: *asl. r. izokǔ cicada, junius. r. auch vysokǔ, das mit izokǔ zusammen-gestellt wird.*

izvistī: *asl. izvistǔ calx viva. r. izvestǔ. — gr. ἀσβεστός.*

izū: *asl. izǔ aus. nsl. b. č. usw. iz. Man beachte izde koni neben iskoni ab initio. — lit. iš aus iz. lett. iz. izǔ wird aus jǔzǔ erklärt: vergl. go. So wie einst das praefix vy auch dem asl. usw. bekannt war, so ist auch das praefix izǔ im č. usw. in einzelnen spuren neben vy nachweisbar. č. zbyť überfluss: asl. izbyťǔ. zbyťi, pozbyti verlieren: asl. izbyti liberari. zpo-vidáni. zouti exuere. Vergl. auch zhyzditi, zohyzditi. zotaviti se. zpolévati. p. nazbyt zu stark. zbawić salvare: asl. izbaviti liberare. pozbyć. Vergl. zdrada dolus. zdradzić, wyzdradzić verrathen: lit. išdroditi. zostać. przyzwolić neben powolić. wy-zwolenie. zdan, wydany. zobrębać der reihe nach abhauen. zubożec. pozwierać. os. vuzuć: *vyizuti. klr. zbavyty, pozbavyty. izbuty liberari. dozvołyty. pozvo-łyty. izhаты eximere. ispub schreck. wr. zdrada, izrada. r. pozvolitǔ für poizvolitǔ usw. Manches kann bezweifelt werden, da z auf izǔ, sz und vzǔz beruhen kann: p. śpiewać.*

ižica *asl. stamen, name eines buch-stabens. — Vergl. žica faden.*

J.

ja: *das in manchen nomina, wie es scheint, deminuirend vorgesetzte ja ist wohl das ai. ā: ālahita rōthlich, lauhita roth.*

āpita bis zum gelben angelangt, gelblich. ānila bläulich. āghrñi gluthstrahlend. Das-selbe ā glaubt man im ai. ācājanas, gr.

ὠκεανός, *fernere in ὠπός erkannt zu haben.* Vergl. lett. dzēris *betrunknen mit edzēris angetrunken.* ja in ON. perejaslavъ, perejaslavъ neben prēslava *ist dunkel.* asl. brada *japrodymena prol.-rad. 105.* jagagnivъ. *klr. jaducha. jaduchlyvyj keuchend.* Vergl. r. javodъ, struja, bystrina. jabulonъ, bolonъ vъ derevѣ. *wr. jakorić für r. ukorjaty. ja et: asl. igo ja remykъ ζυγός καὶ ἡμάς. ję in nejęvērъ incredulus ist mit jem identisch: vergl. asl. ima vērā, nsl. verjeti.*

jabednikū: r. *jabednikъ art beamter, verleumder: poklepca i jabednikъ. jabledničestvovatъ. jableda chicane.* *klr. jableda verleumdung. jabledy verdrehungen. jabledyty. jablednyk. — and. ambætti. aschw. æmbiti. finn. ammatti amt. got. andbahti. ahd. ambahti.*

jačaiča asl. *haustrum, in einer r. quelle: aus jačaja.*

jačaja asl. ἀφ' *junctura, so coloss. 2. 19. siš., während slēpč. jęčъja (ęčъēmi) biletet.*

jačēja, večēja r. *kleine runde öffnung.*

jad- 1.: *die W. ēd wird im silbenanlaut asl. jad-, daher jamъ, jasti neben izēmъ, izēsti; sнēmъ, sнēsti. Neben obēdъ prandium, obēdati prandere besteht obъjadati sę gulosum esse. jadъ, jažda, jastva, jastije, jasto, einmal jato, cibus. jadъca. jasli krippe: jad-tlъ. nsl. jēm. jēd, jēlo rib., jēstva, jēstvina, jēliš essen. obed, obēdo und objēsten. jēšč vielfrass: jēd-tja. nejēščēn ungeniessbar. ujēd kolik. b. jam, jedeš. jastije (jestije). jasla (jesli). *kr. jisti, jim. jilo, jistvina. s. jem, ijem neben jedem; jesti, jisti. jelo. najjedati anbeissen. iziješan esagierig. jestiva plur. jasle, jasli. č. jisti, snisti. jidati. jidlo. jizlivý gefrüssig. jestojska esca vit. jicen schlund: vielleicht auf ja(d)-tja beruhend. pojicný vielfrass. jesle. pajed um sich fressendes geschwür. p. ješč, jem, jadl. jadać. obiecъ fresser: vergl. č. jicen. jedza. jadło, jedło. jedzysko. jasla: jad-tlo. śnieśc: sнēsti. polab. jest inf. vubod morgenbrot. os. jēsc, jēm. jēdlo. jasla. ns. jēsc, jēm. jēza, jēz, jē-**

*dlo. hobed und se hobjesć. klr. jisty. obid. zjid raubanfall der bienen. jida, jiža, jidlo, jistvo. jidkyj beissend. jistovnyj. Daneben jasty, jastva ung. jasli. wr. jest. jeda. jedz. Daneben jadz futtergras. r. ēstъ. ēda. ēža. ēstъ. ēstva, jastva. obēdъ mittagmahl. obъēdki überbleibsel. obъēducha gefrüssigkeit. — rm. jasle, jesle. magy. ebéd. jászol, jászló. pajót phagedaena. lit. ēsti, ēdmi, ēdu. ēdis frass. Vergl. ēskus gefrüssig. lett. ēst. ēdas. azaida mittagmahlzeit. ai. ad. gr. ēd. lat. ed. got. it. ahd. ēzz. Das e der W. ed ist im slav., lit., lett. gedehnt. Dasselbe tritt im slav. ein bei lez (woher lazъ), sed (woher sadъ), sek: sēka. Mit der W. jad- verbinde ich asl. jadъ gift. otrjadъ gegengift. jadovitъ giftig; ebenso jadyно κατ' ἑρ. jaždati sę cautere uti. nsl. jad habd. razjaditi se sich erzürnen. b. jad zorn, kummer. jadovo drъvo mil. 475. jedna pēsma 176. jadovit. jaduvam se vb. jadosuvam vergällen. *kr. jad zorn. jadovit giftig. s. jad kummer. jadovati sich grünen. jadikovati wehklagen. jed, ijed, jid galle, gift, zorn. ijedak zornig. jedovit giftig. jediti, najediti erzürnen. č. jed gift. p. jad gift der thiere. rozjad ingrimm. zajadly ergrimmt. jadžic: rana się jadzi, nie chce się goić. os. jēd gift. Vergl. zajēdmic so sich vereitern. klr. jad gift neben jid. jidovytyj. r. jadъ gift. jadovytyj giftig, dial. schmackhaft. Vergl. jedno wunde. Man stellt jadъ mit ahd. eiz geschwür, eiterbeule, gift zusammen.**

jad- 2.: asl. *jada vehor: ēda ist wohl jada zu lesen; daneben vъzēdi ἐκπαράγει. jada ist durativ. In mehreren sprachen tritt das intensivum jahati aus jasati ein. Das subst. lautet jazdъ, jazda, daher jazditi vehi, das wie nositi aus nos- iter. ist, daher jažda to vehi. nsl. jahati, daneben jēzditi. pojēzda (pojesda) bewirthung des gerichtsherrn beim umritt. b. jaham vehi, daher vjaham, jahna, javna, vjahna ein pferd besteigen. jazdi vehitur bulg.-lab. jezđa vb. s. jahati. jezdi. č. jedu, inf. jeti. jechati, slk. jachať, jechať, urspr. und dial.*

silně jeti. jezd ritt, *fahrt*. jizda. jezditi. p. jade, jedziesz. wyjeli, wyjechali. wzjaw, wzjechaw zof. jachać, jechać. przyjał, przyjechał zof. -jazd, jazda, jezda ritt, *fahrt*. jeździć, jeźdźać, jeźdźować. polab. jēdzi reitet. os. jēc, jēdu. jēchać. -jēzd. jēzdzić. ns. jēs, jēdu. hujēs k *ausfahrt*. jēzdziš. klr. jichaty. vōdjizd *abfahrt*. jizda *fahrt*. jizdyty. jizdžaty. jizdeć, jizdok *reiter*. wr. jedu. jechać. jezda. r. ēdu (jedu). ēchatš. ēzdř, ēzda. ēzditi. ēzdunř. — W. ja. ai. zd. ja. lit. joti. joditi, *asl. jazditi*. lett. jāt. jādīt, jādināt *iter*. jada *verhüllt sich zu ja wie ida zu i. ja ist slav. erhalten im asl. prējavšē, prējavšumu matth. 14. 34. marc. 5. 31. und im č. jeti. ja aus ja erhüllt sich asl., nur theilweise b. s. č. p., sonst wechselt es mit dem reflex von jē ab*.

jada-: č. jadati *scrutari*. — *Man vergleicht lit. ūd (ūsti) odorari*.

jadro 1.: *asl. velum: unrichtig malus, gubernaculum*. jadriło. jadrina. nsl. jadro trub. meg. habd. lex. art *vorhang*. jadrati. (b. pod solunska jadrina *mil. 410. ist dunkel.*) kr. jidro. s. jedro. napeti jedro (jēdro).

jadro 2.: *asl. sinus. vř nēdra*. nsl. nēdra, nadra *plur.* nadrije. nader *unterhals des ochsen*. nadrinjak. b. nēdro. kr. nidra. njidra *mik.* nadra *ung.* s. nje-dra. č. nādra. p. nadro. zanadra, *zanadrze busen eines kleides*. kaš. jadro *grosses netz*. os. ns. nadra *brüste*. klr. nidro, nadro. wr. zanadra. r. nēdro. vnēdrjats *insinuare*. jadro *beruht auf jēdro* — *Vergl. magy. nádra neben mádra gebürmutter*.

jaga baba, baba jaga r. *alte heze*. wr. baba jaha. iha *böses weib, heze*. klr. jahyj *böse*. jehera *für r. jaga. Urform jēga*.

jagma: s. na jagmu *reissend*. jagmiti *erraffen*. nsl. silum jagmiti *rauben*. jagmiti *se sich um etwas reissen*. na jagmo *um die wette*. jagmiti *wetteifern*. — *türk. jagma raub*.

jagoda *asl. beere; glag. gena. jagodičje mori*. nsl. b. s. jagoda. s. jagodica *gena*. č. jahoda. p. jagoda. os. jahoda. ns. jagoda. klr. jahoda.

r. jagoda. — *lit. ūga beere. lett. ūga: suff. da. Vergl. nsl. jagla braikern. kr. jagal ung. s. jagla. č. jáhla. p. jagły. os. jahla. ns. jagla*.

jaje *asl. ovum. ns. b. jajce deminut.* s. jaje. č. vejce; *dial. vajco, demin. vajko*. p. jaje. polab. jojū. os. jejo. ns. jajo. klr. jajce. r. jajcē, *dial. icó. Man lässt jaje aus ävje entstehen, ohne den ausfall des v rechtfertigen zu können*.

jakorī: r. jakorь *anker*. — *lit. inkaras, inkoras. lett. enkurs. aschwed. akkari. rm. angirē. d. anker aus dem lat. s. lenger ist türk. lēngér, it. l'ancora*.

jal-: *asl. jalovъ unfruchtbar, gelt. jalovica. nsl. jal, jalov. jalovec böcklein. b. jalov. jalovica. s. jalov. č. jalový. jalovice. p. jałowcy. jałowiec. jałowica, jałowka. polab. jolūva. os. jałowcy. ns. jalovy. wr. jałowka. r. jalaja, netelb dial. jalovaja. — Vergl. ahd. galt, nhd. gelt. lit. olaus m. olava f. ledig. lett. jēls unreif. lett. ālava ist slavisch, ebenso lit. olava, olaus*.

jalovici: č. jalovec *wachholder*. p. jałowiec. jałowaty. os. jałorc *aus jałowc*. ns. jaloveńc. klr. jałovec. jałyca *fichte ung.* wr. jelenec. r. jalovecъ. *dial. elenecъ, elovecъ. — Man vergleicht ein lit. jalus subamarus*.

jaliū *nsl. jal neid. jaliti se simulare. jalen dolosus ung. — Vergl. türk. al fraus*.

jama *asl. nsl. b. s. p. os. ns. klr. grube. č. jáma. polab. jomo. r. jama. dial. njama*.

jandova, endova r. *krug*. wr. jan-dovka. — *lit. indauje, das bei Kurschat fehlt, von indas*.

janičarinū: b. janičarin *janitschar*. s. janjičarin. klr. janyčar, jančar, nečar. — *türk. jēničeri*.

jantari: r. jantari *bernstein*. (klr. burštyn. wr. bruštyn). — *Man beachte magy. gyantár electrum, resina neben gyanta resina. Das r. wort ist lit. jentaras, jintaras, gentaras. lett. dzintars. Man kennt auch ein mlat. gentarum und ein d. kentner*.

janü: nsl. *jan reihe arbeitender weingartenhauer*. — mhd. *jän reihe, strich, reihe gemähten grasses*.

japa-: č. *japati contemplari*. *Man vergleicht d. gaffen, wofür dial. jappen vorkommen soll*.

japa nsl. *s. vater*. — magy. *apa*.

japundže b. s. *art mantel*. p. *opon- cza*. klr. *oponča, opanča*. r. *japanča*. — türk. *japundža*. lit. *japanča*.

jariči: klr. *jaryč, jarej igel*. — rm. *arič*.

jarigū: asl. *jarigъ αάχος cilicium*.

jarina asl. *lana*. b. *jarina ziegenwolle*. s. *jarina wolle von lümmern*. r. *jarina weisse wolle*. — preuss. *eristian lamm*. lit. *ėras, bei Szyrwid gieras, lamm*. *ėrėna lammfleisch*. lett. *jėrs*. lat. *aries*. *Die scheidung zwischen jarü und jarina ist bei den thiernamen schwierig*.

jarmulka: p. *jarmulka, jamulka mützen*.

jaru interj. *εθε utinam*.

jarusü: r. *jarusъ stockwerk*. *Man denkt an nhd. erker aus arcus:* p. *alkierz, nsl. jaker*.

jarü 1.: nsl. *jar frühlings-*. *Mit anwendung auf thiere und getreidearten, in jenem falle im frühjahr geworfen, in diesem im frühjahr gesäet*. *jara rž meg. jarina sommerfrucht. jarica ador, far lex. gallina annotina. jarik hahn Ukrain. jare, jarše, jerše agnus annotinus*. b. *jare. jarec caper*. kr. *jarac hordeum. jarčeni jagal gerstenkorn ung.* s. *jar, jari sommer. jarica sommerweizen. jare junges stück ziegenvieh. jarac bock. jarad collect. č. jar frühling. jary. jařina*. p. *jar frühjahr: od jaru. jary: jare zbože, ktore się sieje na wiosnę. jarki. jarka, owca drugoroczna niedojona. jarzyca. jarzyna gemüse. jarzec gerste. jarlyk einjähriges lamm ist das d. jährling. os. jerica. ns. jarica. klr. jat frühjahr. v jary im frühjahr. jaryj. jare pole. jaryj. jarec gerste. jaryna frühlingssaat, gemüse. wr. jar, jarovye chléba. jarina. r. jarъ, jarovoj chlébъ. jarъ. jarecъ einjähriger biber. jarka: vergl. jedoch ehtn. jār schafbock*. — magy. *jércze, gércze,*

ércze. jerke. zend. järe. got. jēr. ahd. jār. gr. έπα.

jarü 2.: asl. *jarъ amarus, iratus:* *jarymъ okomъ. jarostъ. jariti se. razъjariti. nsl. jarati lamentari lex. jara kača meg. b. razjarja se vb. s. jara hitze (vom ofen). jariti se. sjariti schüren. č. jařiti. p. zajarzyč hell leuchten. os. jara sehr. ns. jery spröde. klr. jaryj grimmig. jarovaty. jarkyj licht. jarup, lutyj: vergl. nsl. gorjup. Man beachte vōdjaryty sja sich erholen. r. jaryj zornig. jarkij hell, licht. jaryj, gorjačij. jarovjy, bystryj. jarъ, bystrina rėki. jarizna, zlostъ. jaritъ sja. Man vergleicht lat. ira; ai. irasjati, während andere auf türk. wörter hinweisen: jaruk hell.*

jarükü: nsl. *jarek graben*. b. *jar. s. jarak, jalak. jaruga. č. alk. járok. p. jaruga. klr. jar, jarok, arok. jaruha chrest. 172. r. jarъ steiles ufer. jaruga schlucht. erikъ bach. — türk. arėk. jaruk. nordtürk. jar. kuman. or. magy. árok. rm. jerugē wassergraben.*

Jaryga r. *scherge, säufer*. klr. *ja-ryha. jaryžnyk*.

jarimü: asl. *jarimъ joch*. nsl. *ja-rem*. b. *jarım, jarmo*. s. *jaram*. č. *jařmo*. p. *jarzmo*. klr. r. *jarmo*. — magy. *járom*. *Man denkt an gr. αρ-ρις und vergleicht p. ko-jarzyč verbinden. (igo).*

jas-: asl. *pojasъ gürtel. pojasați*. nsl. *pojas, pas. svete marije pasec regenbogen*. b. *pojas. s. pojasa, pas. č. pás. za pasy šli sie rangen. p. pas. zapas, zapasy das ringen. os. ns. pas. klr. pojasa. r. pojasaъ. — lit. jūsti, jūsmi. pajūsti cingi. jūsta gürtel. lett. jōst, jūst. jōsta. gr. ζωσ-: ζώνυμι. zd. jāōh. jāčtō gegürtel.*

jasenü: nsl. *jasen, jesen esche*. b. *jasen mil. 346. s. jasen. č. jasen, jesen. p. jasiēn, jesion. kaš. jason. polab. josin. os. jaseñ. ns. jasen. klr. jaseñ. r. jasenъ. — preuss. woasis. lit. ūsis. lett. ūsis. Vergl. ahd. asc. slav. ja ist ja.*

jasika b. s. *espe, populus tremula*. nsl. *jasika, jesika. s. jasika. č. osika.*

os. vosa, vosyna. ns. vosa. p. osa, osika, osina. klr. osyka, osyna (trepeta). osove, osykove kôlje. Vergl. jasokôr. wr. jasokor, *erklärt durch* jasnyj koroju. r. osina. — *preuss.* abse. *lit.* apusė, apušis. *lett.* apsa. *ahd.* aspa.

jasinü: asl. jasinъ *alanus*. r. asinъ, asetinecъ. jasinъ včeverica jestъ, *in andern quellen* jasinъ jelenъ jestъ. s. jasi i tatari danil. — *magy.* jász.

jasiri: r. jasirъ *gefangener*. p. klr. jasyr. — *türk.* ésir.

jaskola: p. jaskolka *schwalbe*. jastkolczyn *flor.* ns. jaskolica, vjaskolica. *Dagegen* os. jastojčka.

jaskrū: p. jaskry *blendend*. jaskrawy *funkelnd*. Vergl. skrzawy, skrzacy, iskrzacy się und iskra. slk. jastriti *scharf sehen*.

jaskū: r. jaskъ, askъ *kasten*: sitjanъ jaskъ. jaščikъ. klr. jaščyk. p. jaszcz, jaszczyk *aus dem r.* — *and.* askr. *aschwed.* æskja.

jaskynja: č. jeskyně *höhle*. p. jaskinia.

jastogū: s. jastog *astacus*. *Daneben falsch* zastog. — *alb.* stako. *türk.* istakos. *gr.* ἀστακός.

jastrebmū: asl. jastreбъ *accipiter*. nsl. jastreb, jastrob, jastran. s. jastrijeb. č. jestřáb. p. jastrzáb. os. jatšob. ns. jaščeb, jačeb. klr. jastrjab, jestrub. Vergl. rastrub *art falke*. r. jastrjabъ, jastreбъ. Vergl. slk. jastriti *scharf sehen*.

jasinū: asl. jasnъ *licht, klar*. nsl. jasen. izjasniti. b. jasen. s. jasan. č. jasný. p. jasny. jasnja. os. jasny. klr. r. jasnyj. — Vergl. *lit.* aiškus *deutlich*.

jašterū: asl. jašterъ *lacerta*. nsl. jaščerica (jaščarica *meisterwurz*). s. jašterica *hitzpustel auf der zunge*. č. ještěr, ještěrka *eidechse*. ješčer *draco vit.* slk. jaščerka. p. jaszczur, jaszczura, jaszczurka *aus jaszczor*. kaš. jaščerzeca, vjaščerzeca. os. ješčel *eidechse*. ješčer *otter*. ns. jaščef. klr. jaščirka, jaščurka, jaščolka. wr. jaščerka. jaščef, žaba, bolėznъ vъ gorlė. r. jaščerica. jaščerъ. — Vergl. *preuss.* estureyto. Vergl. jašturū.

jašturū: r. jaščurъ *haselmaus*. Vergl. szczurъ *rattus*. łapka na szczury.

jata: č. p. hütte: *daneben chata*. — *Man vergleiche:* nsl. pojata hütte.

jato asl. agmēn. nsl. jato *habd.* s. jato *trupp vögel*; *art.* bratstvo. p. jato *grez*.

jatvengū: r. jatvjagъ *Jazwingi*. Die Jazwingi sind ein den Preussen, Litauern und Letten verwandtes volk. p. jačwiž, jadźwing, jazwing. klr. jatvjazy *chrest.* 188. jatvyhy *ON*.

jatūhulīnica: asl. jatshulnica *locus, ubi monachi dclajatz na utėhą*. Vergl. č. jatky. p. jatka *fleischwaarenhandlung*. klr. jatka. jatka *soll das d. hütte sein*.

javė, avė, vъ javė asl. *manifeste*. javiti, aviti *zeigen*. nsl. javiti *bezeugen*. javljati se *habd.* b. javja *vč.* javėvam se *vč.* javen *offenbar*. s. na javi *wachend*. javiti. javan. č. jav, jev *offenbarkeit*. na jev, v jev. jeviti. jevný. p. jaŵ, na jaŵ, jawia, na jawie *offenbar*. java *wachen*. jawić. jawny. os. zjević. ns. zjaviš. klr. na javi *in wirklichkeit*. wr. java *erscheinung*. r. na javu *wachend*. na javi, na vidu. vъ javъ. vъ javė. vnavė. unavė. javnyj. — *rm.* ivi *vč.* aus jevi. *lit.* ovis *wachen*. oviti *s sich sehen lassen*. ai. zend. avis *offenbar*.

javka-: nsl. javkati *ächzen*. s. jaukati. *Onomatop.*

javorū: asl. javorъ *platanus*. nsl. b. javor *ahorn*. s. javor, jahor. č. javor. p. jawor. os. ns. javor. klr. javôr. (čornoklyn). wr. javor, jaer. r. javorъ. — *lit.* javoras, ávoras: aornas *aus dem d.* *magy.* javor, juhar, ihor, ihar. Vergl. d. ahorn, *das mit lat.* acer *verwandt scheint*.

jazg-: p. jaždž, jaszcz, jazgarz *kaulbars*. kaš. jaždž. č. ježdík. — *lit.* ežgis, ežegis, egžlis, jegžlis, ekšlis.

jazva asl. *foramen, fovea, vulnus*. jazviti *vulnerare*. jazvina *latibulum*. nsl. jazba *höhle*. jazbina *dachslach*. s. jazbina *dachslach*. č. jízva *wunde, narbe*. jízviti *vergiften*. klr. jazva. wr. jazva. r. jazva *spalt, wunde*. dial. jazvo. jazvina.

jazba. *Vergl.* êzva, neotvjazčivij *dial.* — *rm.* jezuine, vizonie. *Vergl. preuss.* êyswo vulnus. *lit.* aiza rima. *lett.* aizā. aizāt. *Einige wörter hangen wohl mit jzvü zusammen.* z von jzvā vulnus ist palat. g oder gh.

jzvü: *asl.* jazvъ, jazvъь crinaceus, richtig dachs. *jevrěj* jazvъь (unrichtig jazovêrъ) jestъ tichonr. 2. 441. 448. *ns.* jazvec, jazbec; jazbac *venet.* (b. barsъk.) s. jazvac. *č.* jezvec. *p.* jazwec. *kaš.* jops. *r.* jazvecъ. jazvo für barsukъ. — *rm.* ezine, ezune, ezure, vezure. *Vergl.* jazva fovea: der dachs lebt in höhlen unter der erde.

jazü: *asl.* jazъ canalis, stomachus. *ns.* jêz wehre. jêziti. *b.* jaz. *s.* jaz, jaža ableitcanal. vodojaža. zajaziti verwehren. *č.* jez. *p.* jaz. *klr.* jiz. zajiz schleuse. *wr.* jaz aus dem p. *r.* êzъ, ezъ. fischzaun. — *rm.* jaz agger.

jazl: *p.* jaž rothauge (fisch). *s.* jaz cyprinus ballerus. *klr.* jazycā, vjaz giesen. *Vergl.* č. jes, jesen cyprinus jeses. — *lit.* ešē escher, blei. *magy.* jász, jász keszeg.

jeb-: *ns.* jebati futuere. prijebiš (otrok) adj. indecl. unehliches kind. *s.* jebsti, jebem. *p.* jebač. jebur. *r.* etъ aus ebtъ. Dagegen č. jebati schlagen, riffeln. *os.* jebač betrogen. *ns.* jebaš schlagen. — *ai.* jabh, džabh futuere.

jeda *asl.* si. — *Man vergleicht ai.* jadi.

jedinü: *asl.* jedinъ, jednъ unus. jedinъ kъžъdo unusquisque. na jedinê. jedina, jedinoja, jedynoja, jedinošti, jedinašti, jedinašts semel. jedinъde. jedinakъ. jedinače, jedynače etc. *ns.* eden, en. edini. edinost elend meg. venomér, vedno, veno, preveno continuo. nijeden: neen ist *neben, noben, nobeden, nibeden, oben geworden. enak. jednoč semel habd. ednok, enok semel. In pasja para nijedna ist nijedna verstärkend. *b.* edin. vednъšt bulg.-lab., jednъš, vednъš einmal. vinъgi ist *asl.* vъ inā mit gi: daneben vednъga, vednъg einmal. edin sehe ich auch in alt jede kyj, jünger edi koj irgend einer. *kr.* jednuč ung. *s.* jedan unus. jedin unicus. jednom, jednoč, jednoš semel. č. jeden.

jediný. jednaký. jednati. *p.* jeden. jedziny. jedzinak flor. jedyny. jedynak. jedurny. jednač. *kaš.* vjedno continuo. *os.* jen. jenak. *ns.* jaden. *klr.* eden, odyň, oden. edynyj. odyňak. odyňctvo einsamkeit. odnakyj. *wr.* odzin. *r.* odinъ. *dial.* ednyj. edinoždy. odinecъ, alt jedinecъ, wildschwein: *vergl. gr.* μονός, *it.* cinghiale und *fz.* sanglier von singuli. — *lit.* jednoti.

jedla: *asl.* jela abies: jels soll populus sein. *ns.* jela, jelva, jel tanne. jedla meg. jelovina nadelholz. *b.* s. jela. *kr.* jalva ung. č. jedla. *p.* jodla, jedla. *polab.* jádla. *os.* jedla. *ns.* jedla. *klr.* jał, jałyna, jałyca. *jił* ung. *r.* elъ. — *preuss.* addle. *lit.* eglė, *lett.* egle aus edlė, edle.

jedva *asl.* viz. *ns.* jedvaj habd. odvo *venet.* *b.* jedvam, idvam, odvaj. *kr.* jedva ung. *s.* jedva. č. jedva. *p.* jedwa, jetzt ledwo. *r.* edva, odva. — *lit.* advos, vos kaum. Hieher scheinen auch folgende wörter zu gehören: č. ledva kaum, mit mühe. *p.* ledwo, ledwie. *os.* ledy, ledym, ledma. *ns.* ledba, lebda, lebdym. *klr.* ledva, ledve, ledvy, ledvo, poledva. zaledvy. *wr.* ledve, ledvi, ledva, na ledvi. *r.* ledva, ledvė. — *lit.* ledvai.

jefimokü: *r.* efimokъ joachimsthaler. *p.* joachymik. — *Aus dem nhd.*

jehidina: *asl.* jehidna ѥхидна vipera. jehinъda. — *Aus dem gr.*

jeleni: *asl.* jelenъ hirsch. *ns.* jelen. (b. rogač.) *s.* jelen, ljeljen. č. jelen. *p.* jelen. jelatko. *os.* jelen. jeleňatko. *ns.* jelen, heleň. *klr.* oľeň, oľenok. oľeňa. *r.* olenъ. — *lit.* elnis.

jelėj, jelej, olėj *asl.* oleum. *ns.* olej, olje, ulje, oli, *gen.* olja. *kr.* ulje. *s.* olaj, ulje. č. *p.* olej. *os.* volij. *ns.* voľej. *klr.* oľj, oľoj, oľyvo. *wr.* olej. *r.* elej, olej. — *magy.* olaj. *rm.* olej. *alb.* uli. *lit.* alėjus. *lett.* elje. *got.* alėv. *ahd.* olei, oli. *asl.* jelej, *r.* elej sind *gr.* ελαιον, mehreres ist d.

jelinü: *asl.* jelinъ, elinъ paganus. *s.* jelin. — *alb.* elin. *gr.* ελλην.

jelito č. *p.* darm. *os.* jelto eingeweide. *ns.* jelito der grosse magen beim rindvieh.

wr. *jality testiculi*. Vergl. r. *litonja der zweite magen der wiederkäuher*.

Jelŭktŭ: wr. *jelŭkij bitter*. *jelŭknuč bitter werden*. *jeloč*. *Man denkt an den geschmack des tannenpechs*. — *Es wird lit. jălus, lett. als bitterlich angeführt*.

Jelleŭ: p. *jelec*, mała *rybka rzeczna*.

Jelleha: asl. *jelsha erle*. nsl. *jolha*, *joha*. *jelša*, *jolša*, *olša*. *jošje*, *jalšje*. b. *jelha*. *jelhak erlenwald*. s. *joha*, *jova*. *jelša*. *jošje*, *jelašje*. č. *jelše*, *olše*. slk. *jolša*, *lejša*. p. *olcha*, *olsza*. polab. *vŭlsa*. os. ns. *volša*. klr. *ôlcha*, *vôlcha*, *vuŭcha*, *luŭcha*. r. *olŭcha*, *volŭcha*. dial. *elcha*, *elocha*. — *preuss. alskande*. lit. *elksnis*, *alksnis*. lett. *elksnis*. *alksnis aus alsnis*. Slav. urform *elsa*: vergl. lat. *alnus*. ahd. *elira*, *wofür got. aliza angesetzt wird*.

Jem-: die *W. jem ergreifen erscheint in der form jŭm*, woraus im anlaut von silben im oder jem wird, während im inlaut j sich meist erhält: daher *ima*, inf. *jeti aus jemti*; *zaimŭ*, *zajemŭ*; *vŭjŭma* aus *vŭnjŭma*. *jŭm ist perfectiv*; das durative *verbum* lautet *imēti mit ungeschwächtem i habere*, das iter. *imati aus jēmati, im praes. imaja oder jemlja*. *prijetovati*. *najemŭ*, *najma*. *najmitŭ*. *zajemŭ*, *zajma*. *neobinŭ* unfassbar für *neobŭjetŭ*. *jetva capitivitas*. *primŭka laqueus*. *imovitŭ reich*. *imovitŭ*. *sŭnŭmŭ versammlung*. *sŭnŭmište*. *raŭkojŭtŭ*, *raŭkovŭtŭ manipulus*. *obujeti*. *imŭže uimetŭ se umŭ*. *izeŭŭtŭ* *ἐξαιρετος*: *izem-tjŭ*. *vŭra* *jeti*, *vŭra jemljŭtŭ*, *jeŭŭ jemu vŭra*. *nejŭvŭrŭ incredulus*. *jetovŭrŭ* *qui fidem habet*. *razemŭnica μάκελλον*: *raz-ŭm-ŭnŭ*, etwa „*der theilt, zerschneidet*“ *slŭpŭ*. nsl. *jamem ist asl. *jŭma*. *izmem*. *zajmem*. *primem*. *vzamem*, *vzemem*, *vzeti sumere*. *dur. imēti*. *imētek habe*. iter. *-jēmati*, *-jimatŭ*. *najem*. *miethe*, *lohn*. *senjem neben sejmen*, *semenj markt*. *zanjka schlinge*: *za-imŭka*. *posneti imitari*. *ječa gefängnis*: *jem-tja*. *verjeti*, *verjamem steht für vŭro jŭti*, *vŭro jamem*; daher *nejŭvŭra*, *nejovŭra unglauhe*; *nejŭvŭren ungläubig*, *nejŭvŭrec*, *neben neovŭren lex*: **nejŭvŭrŭ*. *rŭkovad f. dain*. *obinoti*, *obinem umarmen beruht auf obima*.

otevati aus oteti für asl. otimati. Vergl. *podjamnost list*. b. *imam*. *imane vermögen*, *vieh*. *imot habe*. *imoten*. *zema*, *zemna sumere*, iter. *zepam*, *zimam*, *zevam*, *zepam*. *otnema*, *otnemam wegnehmen*. *primka*, *primka schlinge*. *najem*. *zajem*. *nēmovŭrŭ*, *nēmovŭren*. *jemča se wagen*. kr. *jati anfangen*. *obujati complecti*. Vergl. *podjamnik insidiator*. s. *jeti*. *imati mit ne*: *nemati*. *jemati*. *najam miethe*. *sajam markt*. *ujam müllergebühr*. *rukovet*, *rukoved*. *jemac bürge*. č. *jmu*, *jiti*. *jŭm*, *jŭmŭti*. *jimatŭ*. *najem*. *snŭm*. *snŭtek verbindung*: **sŭnŭtŭkŭ*. *majetek*. *majetny*. *movitŭ*. *ujma verringering*. *rukovŭt griff*. *vemu soll nicht durch den ausfall von z entstanden sein*. *vŭzŭcnŭ ist wohl vŭz-em-tjŭ*. slk. *jať ergreifen*. p. *imŭ*, *jač*. *imieč*, *mam*. *imač*. *sejm*. *majatek*. *majetny*. *jetca*, *jećieć der gefangene*: *unhistorisch jenieć*. *jeŭetwo*: asl. **je-nŭ statt jetŭ*. *jećy angenehm zu essen (zu nehmen)*: *jem-tja*. *odjač*, *odjimač schützen*. *zdjač (odjač)*. *ujma*, *ujatek abbruch*. kaš. *zdjic*: asl. *sŭnŭti*. *vzantk*: asl. **vŭzŭtŭkŭ*. polab. *mēt*. *jaimat*: asl. *imati*. *vŭzt*: asl. *vŭzŭti*. os. *jmu*, *ječ*. *mječ*, *mam*. *jimač*. *sejm*. *rukvač griff*. ns. *zeš (vzeš)*, *zeju*: asl. *vŭzŭti*, *vŭzŭma*. *mješ*. *najam miethe*. *humeŭk ausgedinge*. klr. *jmu*, *jaty*, *ŭaty*, *imŭaty*. *imŭty*, *maty*, *maju*. *imaty*. *vyŭaty*. *objaty*, *obŭaty*. *vzjaty*. *roznymaty*. *podymaty*, *pŭdŭjmaty*. *najem*. *najmyt*. *ne jme viry non habet fidem*. *imovira vertragen*. *virutno glaublich*. *nemovir ungläubig*: nsl. *nejŭvŭren*. *imoŭŭi habe*. *rukojatka*. wr. *hač*. *imač*. *vzjadzeno für asl. vŭzŭto*. *jomkij*, *lovkij*. *imu vŭru*. *ujma*. *majontok habe aus dem p*. r. *jatŭ*, *njatŭ*, *imu*, *mu*. *imatŭ*, *emlju dial. emŭ kralle*. *emecŭ feiler mensch*. *jatvo fang*. *izjaŭŭnyj*. *alt vŭru jati*. *imovŭrŭ*. *vŭrojatnyj glaublich*. *vŭroimnyj leichtgläubig*. *imovŭrnyj wahrscheinlich*. *priŭŭsy plur.*: *neubildung*. *vynjatŭ*, *vynutŭ*, *vynimatŭ*, *vymatŭ*. *naimŭ*, *naemŭ*. *najmitŭ mietbling*. *neimŭ*, *neimkaja skotina*. *vujma*, *divo*. *vzdymatŭ*. *maetnostŭ ist p*. — *rm. nejem miethe*. *nejemi miethen*. *primi vb*. *ujmire* *ἐκστασις*. *a se ujmi vb*. *preuss. imma*, *imtwi*.

lit. imu, imti, jimti, ėmiau. imčius *der gern nimmt. saimas ist p., ebenso išvezmenti eximere.* lett. jemu, jemt; ģemu, ģemt. ėĥemt. pārĥemt. ģemejs *nehmer.* ai. jam *halten.*

jendê: asl. jêdê *prope.* jêdêċêdinŕ *verna.* — lat. endo, indu, indigena. got. inna: innakunds *hausgenosse.*

jendro: asl. jêdro *nucleus, testiculus.* nsl. jedro *kern.* b. jedro. jêdr̥ *vollkörnig, kräftig, tüchtig:* jedra pšenica. *Vergl. jadka, jedka kern, beere.* s. jedar *dicht und fest.* jedrati *fest werden.* jezgra *kern steht wohl für jezdra, dieses für jedra.* ċ. jádro. jadrný *kernig, derb.* jádra, ledvinkový hrách *fisole.* p. jádro *der essbare kern.* jêdrny, jêdrzny *kernig, kräftig.* polab. jôdrŭ. os. jadro *kern, hode.* ns. jetro *kern.* klr. jadro *hode, kanonenkugel.* wr. jdry *hoden.* jadricy, jadrenki. r. jadro *kern, kugel, hode.* jdry, očišćenŕ *zerna.* jadrenŕ *hart, kräftig, saftig.* jadrenŕ *hart werden.* najadrenŕ *sja (o chlêbê).* — ai. anċa *ei, hode.*

jendrŭ: asl. jêdrŕ, jêzdrŕ *citus.* ujeċdriti *eilen mladên.* jêdropisŕ *sin.* nsl. jadern *schnell.* kr. djedjerno *munter ung.* *Vergl. jendro.* p. *Hieher gehört auch jendr-: jêdrzyċ, jêdrniċ, erfrischen.* klr. jadernŕ *lebhaft ung.* wr. jadrenŕ *frisch, kühl.* r. jadrenŕ, ukisatŕ. godŕ *jadrenŕ tichonŕ.* 2. 393. zajadrenêlo, sdêlalo *sŕ svêžo.* ujadrenŕ, okrêpnutŕ. *Vergl. b. jêdr̥ grab für nahut.* — *Man vergleicht ahd. atar acer, celer.*

jenk- 1.: asl. jêċŕmy, jêċŕmenŕ *gerste.* jêċŕmykŕ. jêċŕnŕ, jêċanŕ, jêċŕmenŕ *hordeaceus.* nsl. jeċmen. b. eċemik, eċjumik. s. jeċam, jeċmen, jaċmen. ċ. jeċmen. slk. jaċmen. p. jêċzmieŕ, jêċzmyk. kaš. jiċme, *gen.* jiċmenia. polab. jaċmên. os. jeċmjên. ns. jacmenŕ. jacmušk. klr. jaċmeŕ. r. jaċmenŕ.

jenk- 2.: asl. jêċati *gemere.* jêklivŕ *aegre loquens.* nsl. jêċati *seufzen.* jecati *stammeln.* jecav; jecavec *balbus meg.* jec-ljati. jec-ljajiv. *Durch steigerung jôk weinen.* jôkati, jôkati se. b. jekna *vb.* jeċa: je-

zero jeċi. jek *mil.* 528. jektja *seufzen: vergl. jehtja erschallen.* s. jeknuti *ŕichzen.* jecati *hallen.* jeka. odjeknuti *widerhallen.* ċ. jek *schall.* jeċeti. jekot *gebrause.* zaji-kati, zajekati, zajakati *aufseufzen.* zaji-kati se *balbutire.* p. jêknaċ. jêċzeċ. jêkaċ *siċ, jêkaċ siċ stammeln.* zajakaċ *siċ stottern.* odjek. kaš. jiċec. os. jakotaċ *stammeln.* ns. jekaċ *rufen.* klr. jaċaty *schreien wie der schwan.* wr. jenkaċ *stöhnen, aus dem p.* — *Man beachte lit. inzgêti.* lett. ingt, igt. *Vergl. ik-.*

jentro 1.: asl. jetro *leber.* nsl. s. jetra. b. (drob, žiger). ċ. játra. p. (wãtroba, *das mit jentro verwandt ist*), doch jêtrznica *leberwurst.* polab. jôtra. os. jatra *leber, daneben bjete jatra, pluca lunge.* ns. jetša *leber, daneben mjeke, ljaške jetša lunge.* jetšnica. (klr. peċinka.) (r. peċenŕ.) — gr. ἐντερον *das innere.* ai. antara. *Vergl. on.*

jentro 2.: os. jetro *blatter, poche.* asl. obŕjêtriti *ardere facere.* obŕjêtriti se *φλεγμαίνειν ardere, richtig πρῶσθαι eintern.* jazva obŕjêtrjajaŕti se. *Vergl. slova radi nutritŕ se srêdŕce naŕe.* ċ. objitŕiti *eintern machen.* rozjitŕiti. p. jatrzyċ, objaŕrzyċ *schwären.* najatrzyċ *erbittern.* os. jetšic so. ns. jetšis *se eintern.* wr. zajatŕjaċ, r. razŕjaratŕ. — *Man vergleicht nhd. eiter, ahd. eiz. Das nomen jetro bildet wahrscheinlich den ersten theil von ċ. jitro-cêl, jatrocêl, auch ranocel, slk. skorocel.* — magy. atraczêl. rm. otrêcel, atracel *stammen aus dem slav.*

jentry: asl. jetry *fratria.* Ein m. jêtrŕ *findet sich nicht: svekrŕ, svekry.* nsl. jetrva. b. jetrŕva. s. jetrva. p. jatŕew. klr. jatŕôvka, jatŕocha. wr. jatrov, jatrovka. r. jatrovŕ. — lit. gentê, gentere, *gen.* gentês, gents; intê (*vergl. duktê, motê*). lett. jentere, gr. εἰνότερας. lat. janitricēs: *nach jetry erwartet man êvŕ, jantŕ.* — ai. jatar *die frau des bruders des gatten, vielleicht aus jantar.*

jenza: asl. jêza, *gen.* jêze, morbus. jêzêstivŕ. nsl. jeza *zorn.* s. jeznja *schauder.* jeziv *gefährlich.* p. jêdza *furia.*

wr. jenza *aus dem p. Man vergleicht r. jaga. klr. jaha.*

jenzykū: *asl. językъ zunge. nsl. jezik: vergl. jezlati garrirre. b. s. jezik. kr. jazik. č. jazyk. p. język lingua, populus: vergl. jęzor (verächtlich) und ozor. kaš. jęzek, janzek. polab. jözyk. os. jazyk. ns. jezyk. klr. jazyk zunge, spion. r. jazykъ. — preuss. insuwis. zend. hizva f. hizu m. lit. lėžuvis, arm. lezu und air. ligur sind an ligh lecken angelehnt: das gleiche gilt vom r. dial. lja-zykъ. językъ scheint wie lat. lingua auf einem ursprachlichen denghva (mit palat. gh) zu beruhen.*

jeralašī: *r. jeralaš art kartenspiel. — türk. aralaşdurmak mischen. Man denkt an sp. guerrilla, an fz. guerre à l'as, de guerre lasse.*

jerbasū: *nsl. jerbas, verbas körbchen.*

jeretikū: *asl. jeretikъ, jeretigъ haereticus. jeretižica. — magy. eretnek. Aus dem gr. αἰρετικός.*

jergevanū: *s. jergovan spanischer holunder. slk. orgován, bez vlaský. — türk. érgévan. magy. orgonafa.*

jeršū: *r. eršъ, ęršъ, jarš, dial. erešъ kaulbars. klr. jorš, joršyk, jorčyk. — schwed. gers. Vergl. lit. ešėris.*

jertū: *nsl. jert, irt nusskhder.*

jerūdānū: *asl. jerūdānъ jordanes: daneben ijerūdānъ, iorūdānъ. klr. ordan ort, wo das wasser geweiht wird. — gr. ἱερὸδάνης. Vergl. ijerūdānъ ἱερῶν.*

jes-: *asl. jesmi, jesmъ sum. jestъ, je est; nēstъ, nē non est aus nejstъ, nej. part. praes. sę (są), sy, gen. sąsta. sąštije, sąštъ-stvo оἰσία essentia. nsl. sem sum; nejsem, nēsem non sum. b. sъm. sъšti derselbe, echt. s. sušti ipissimus: šusti djavo, aus dem asl. č. jsem usw. — lit. es: esmi. got. im. lat. es. gr. ἐς. Von jes stammen ab istъ und prisyntъ: I. asl. istъ, istovъ, istovъnъ qui vere est, verus: istaja vѣra. istina veritas. Hieher gehört auch istъcb reus, debitor. istъ beruht auf jes-tъ, jъs-tъ, das auch in jestъstvo оἰσία auftritt. nsl. isti: k istomu zdencu. do ista. ta isti der*

selbe. tisti jener. zister zwar: za isto že. istina. istinga capital, mit d. suffix. b. isti. za isto fůrwahr. istina. vistinski mil. 28.32. s. isti selbst. za isto. istina. č. jistý, istý. jistina. jistota. jistec der wahre eigentümer, der eigentliche schuldner. (Vergl. iska-). p. ist, isty. za iste. ten isty. išcizna eigenthum. jestestwo, jestenstwo, jestwo aus dem r. istota wesen. istność, jestność dasein. Vergl. niestota eine unglückliche person. klr. iste capital. istnyj. istyna. naisti wirklich. isteć klüger chrest. 45. r. istyj. isno genau. istina. istichonnyj ganz so wie er ist. ęstę (jestę) vermögen, aus jes-tъ. — rm. istit gerade, just. lett. istis, istens wirklich. II. asl. prisyntъ genuinus, cognatus, wahrscheinlich aus pri-jes-tъ-ynъ, priistъnъ, pristъnъ. prisynti. prisyntъ verwandtschaft. prisynto semper. nsl. pristen echt, leiblich. nepristen oča stiefvater. pristen passend. spristovati passen.

jesenī: *asl. jesenъ herbst. nsl. b. s. jesen. č. jeseň. p. jesień. (os. nazyma, ns. nazymje.) klr. ošėň. r. osenъ. — preuss. assanis. got. asans sommer, ernte.*

jesetrū: *s. jesetra stör. p. jesiotr. klr. osetr. r. osętrъ. ostrjača kleiner stör. — rm. isetru. preuss. esketres. lit. eršketras, asętras. Vielleicht verwandt mit ahd. sturo, sturjo.*

ješa 1. *asl. utinam.*

ješa 2. *nsl. esse. — Aus dem nhd.*

ješte *asl. adhuc. nsl. ješće, jošće, ešće, išće ung. iše, še. este fris. b. ošte, jošte. s. jošte, jošt, još. č. ještě. p. jaszczę. polab. ist. os. hišće, hišćen, hišcer. ns. hyšć, hyšći, hyšcer. klr. ešće, išće, šće, išy. r. ešće, išća, ešto, išto, iša, oššo, ošė. Dunkel.*

jetika *nsl. schwinducht. b. ohtik. — lat. hectica. gr. ἑκτική.*

jevtinū: *s. b. jevtin wohlfeil. — rm. eftin. gr. εὐθηνός.*

jezero 1. *asl. nsl. b. s. č. see. p. jezioro. os. jęzor. ns. jazor. r. ozero. — rm. jazęr. preuss. wyzere. assaran. lit. ežeras. lett. ezars.*

Jezero 2. nsl. *kr. tausend.* — *magy. ezer. pers. hezār. Das pers. wort ist den Magyaren durch Türken mitgetheilt worden. Vergl. tysąsta.*

ježl: asl. *jež igel. cakoninž jež.* nsl. b. s. *đ. p. os. ns. jež. polab. jiz. klr. jiz, jižo, jižak. jižyty ša sich sträuben. r. ežž. ežitš sja. — lit. ežis. ahd. igil. arm. ozni. Slav. ježž erklärt sich aus jezjž, dessen z für lit. ž palat. gh voraussetzt. gr. ἐχίνοç. č. jehlák und klr. ihlán art seeigel hängen wohl mit jehla und ihla zusammen. Mit ježž verwandt sind nsl. ježica stachlige schale der kastanie. p. ježyna brombeere: ožyna ist r. ježowiec stachel-schwein. klr. ježyna, ožyna acker-, brombeere. užyna. r. ožinž, ožina, eževika.*

jilji, jiljiho *č. aegidius. — mhd. nhd. gilge. p. dagegen idzi, idziego; idzy, idzego, wie von gidius.*

jonzva, jenzva: p. *jaźwica stichling.*

jufti: r. *juft, juchts jucht. č. juchta. p. jucht, juchta. — nhd. juchten: die stücke werden paarweise (r. juft paar) gegerbt Grimm.*

juga-: nsl. *jugati, juhati schaukeln. jugalica schaukel. Vergl. guga-.*

jugü: asl. *jugž südwind, süd. nsl. b. s. jug. č. jih thawetter. rozjiženi. klr. juh. juha. r. jugž. — nhd. jaug dial., aus dem slav. Wie d. mittag für Süden gebraucht wird, so wird nsl. eine ableitung von jugž, južina, für „mittagmahl, vesperbrot, jause“ angewandt. b. s. užina. polab. jeuzaiña. klr. užin. wr. vužin. r. užinž. paužina. — magy. uzsonna, ozsonna. Daher nhd. dial. jause. Vergl. lit. pētus süd, mittag, mittagmahl.*

jucha: asl. *juha jusculum. nsl. s. juha. č. jicha. p. ns. jucha. klr. wr. jucha. r. ucha; ucho. — preuss. juse. lit. jušė; entlehnt juka. lat. jus. ai. jūšan. nhd. jauche, aus dem slav.*

jukü: b. *juk last. p. juki packsattel. objuczyć. wyjuczyć. klr. vjuky. vjučyty. r. vьjukž. najukaty. — türk. jük.*

junü 1.: asl. *junž jung. junakž, junota, junoša jüngling. *junaky: junakvica*

puella. juněč taurus. juněč. junica puella, juvenca, juniz. juniti sę. nsl. junak held. junec (günec, gjünec) ochs. b. junak, junastvo. junaština. s. junak. junac. č. jonák, jinoch junger mann. junec. p. junak. junoszka. delijunak tollkühner mensch. juniec. kaš. junc. polab. jeunác. klr. junaka. r. junyj. junoša, dial. junyšž. junecž. — lit. jaunas. jautis ochs. jaunikis. lett. jauns. ai. juvan, gen. jūnas.

junü 2.: klr. *jun schlammbeisser. r. vьjunž.*

jupa: r. *jupa, jupka art kleid. p. os. jupa nsl. jopica. ns. jopa. — lit. jupa. č. župice. mlat. jupa. it. giubba. ar. aldžuba. Vergl. županž.*

jurgelitü: wr. *jurgeit bezahlung. p. jurgielt. — d. jahrgeld.*

jurü: wr. *jur muthwilla. klr. najuryty ša böse werden. r. juritš eilen machen. b. najurevam angreifen. s. od-juriti davonjagen. p. jurzyć się sich ent-rülsten. wyjurzyć, parkot z siebie wypuścić einen bocksgestank von sich geben. rozjurzyć, do jurności pobudzić geil machen. jurny, jurliwy, jurzny geil. Dass diese wörter wirklich zusammengehören, ist nicht sicher. Beim b. worte denkt man an entlehnung aus dem türk. jürüjüş. b. jur-juš. s. juriš.*

jurükü: klr. *jurok, vjurok bergfink.*

jutry os. *ostern. ns. jatšy, vjatšy. kaš. jastre. — Vergl. ahd. östara ostern.*

jutü: r. *jutš campanie (auf dem schiff). prijutitš aufnehmen. prijutš asyl. ujutš.*

jü, ja, je asl. *Anlautendes jž wird i: iže; nach consonanten erhält es sich: na nž aus na njž, wie koñž aus konjž. Die bedeutung ist demonstrativ und relativ: im letzteren falle wird jž meist mit že verbunden: p. jen, jenže. Der interrogative gebrauch beruht auf dem relativen. Man merke r. dial. imja für imi; b. und s. gi für ihž, ję; č. p. usw.; jen für jž wie ten für tž usw. Das neutr. je wird adverbial gebraucht: s. jer, jera warum. nsl. ar weil habd. aus jer. p. iže für ježe. č. po-*

něvadž, p. ponieważ. *Die possessiva aus jъ sind: asl. jegovъ (selten). nsl. njegov und njen aus jęgo und ję, jęję. b. negov, nejen: njein bulg.-lab., nejzin. nivni eorum. s. njegov. njen, njezin; im Westen auch nej: k njejemu mužu ad ejus maritum. klr. ichnij eorum. wr. ichnyj. r. evonyj. ejnyj, einъ; ichъ (icha, icho), ichij, ichnij, alles dial. 1) r. doi hucusque dial. ist dunkel. 2) asl. ide ubi, quoniam aus jъde. doňdeže donec aus do nъdeže, selten do ideže. Neben ide findet sich ižde, iždenъ, iždeže, doňždeže. r. idé ubi dial. 3) asl. jędu qua aus jo-ndu. č. doňudž, doňuž, doniž quamdiu, donec. Daneben mit kurzem a: doňadž, donědž, doněvadž. p. dojad. odjad. os. doniž aus doňuž. ar. donjudaž. 4) asl. iga aus jęga quando: daneben jęga, jęję. 5) asl. jęgda. 6) asl. jakъ, jakovъ qualis. jaky neben oky uti adv. akъ. aký. acé. jačъ in jače quo. nsl. ako si. s. Man merke jako jetzt: jakorodče volksl. č. jaký ist interrogativ für kaký. Dasselbe ist im p. (jaki), wr. (jakij, ikovó) und in r. dialekten (jakovyj) eingetreten. lit. lett. joks.*

7) asl. jelê, jeli quando. jeli čsa luc. 9. 10. zogr. jelъ, jelъma, jelъmi quantum. jeliždy. p. ile wie viel: vergl. tyle. 8) asl. jelikъ quantus. jelikašti quot modis. č. jelikož. p. ilko. jakokolwiek. jelko. jęle, jęli. 9) asl. jamo quo. č. jam, jamže. 10) asl. jeterъ quidam. (ederъ assem.): das wort wird nominal, selten zusammengesetzt declinirt 1. tim. 5. 24. 2. cor. 10. 12. slěpč. šiš. č. něterý ist wohl některý. Dagegen mag ns. votery mancher, voterga manchmal mit jeterъ zusammenhangen. Mit jъ möchte ich jakъ potens verbinden, jačaj potior. nsl. jak. jačiti fortificare habd. b. jak. najakna vb. jakost. s. jak. Es liegt ein bedeutungsübergang vor wie im gr. ólos τε. Man vergleicht lit. jęgti vermögen. — jü entspricht dem ai. zend. ja. gr. čs. got. ja (jabai). lit. jis. juog, häufig jok, dass, in declarativen sätzen: juog, jok für asl. ježe, p. že, dem es im gebrauche gleich steht: žinau, juog žmogus tur dvejes ausis. p. wiem, że człowiek ma dwoje uszy. juokgi, jukgi tamen, p. przecie, wszakże, gehört hieher: in diesem worte ist verdoppelung der angehängten partikel anzunehmen.

K.

ka-: asl. kajati se bereuen. okajati deflere. okajanikъ unglücklich. kajaznъ, pokajaznъ reue. kaznъ, pokaznъ strafe: die worte sind nicht von einander zu trennen. kazniti strafen. nsl. kajati se fris. habd. kajati tadeln, verunstalten. pokazen poena fris. b. okaja, okajuvam bedauern. okajan. kaja se. kajen reumtlich. kr. kajati se streiten verant. s. kajati ulcisci. kajati se bereuen. č. káti ausschelten. káti se bereuen. kázeň strafe. p. kajać się. pokajanie für pokuta zof. pokajić się. kaźń. kaźnić corripere. dial. kajać się für bać się. os. kać so. klr. kajaty. kajaty ša. wr. kajić strafen. kajin verwünscht. kaznić züchtigen. r. kajatъ tadeln. kajatъ sja bereuen, beichten. kaznъ. kazniti. — rm. kęi. pokęi vb. kęintse. kaznę. kęzni vb.

magy. kajál increpare, schelten. alb. kait. lit. kozniti tadeln.

kabala r. schuldbrief. klr. zakabałyty zu seinem unterthanen machen. — Vergl. mlat. caballa steuer.

kabanŭ: p. kaban. kabanina, chabanina. r. kabanъ eber. — ntürk. kaban.

kabatŭ: č. kabát wamms. b. kavada. s. kavad. p. os. ns. klr. kabat. r. kabatъ. — magy. kabát. gr. καπάδι und lett. kabata schubsack.

kabelja: č. kabele schacht, tasche. slk. kobela. p. kobiel f. kobiałka kober. os. kobjel f. kobjelka bügelkorb, kober. ns. kobjela kober. klr. kobelja kober, lüscke. Vergl. das deutsche kobel m. art fass. Abseits liegen p. kobiel bogenkrümmung. klr. koblyča bogen.

kabulü: b. s. *kabul annahme, empfang.*
— *türk. kabul.*

kaca-: nsl. *prekacati kaj eine über-
tretung begehen. Im Osten.*

kacida s. *helm Vuk. kacita mik.: vergl.*
kačiga mik. — Ein vielleicht mit lat. cassis,
cassidis zusammenzustellendes wort.

kača nsl. *schlange. kača ljutica vipera.*

kačl-: b. *kačja hängen. otkačja los-
haken. zakačja anfangen. kačja erheben;*
kačja se steigen. Vergl. kacam, kacna
sich setzen: ptici kacali. s. kačati sich
auf die oberfläche des wassers werfen (von
fischen).

kačulka b. *art mütze. — rm. kečjule.*

kačika: č. *kačka ente. kačer enterich.*
kače entlein. Daneben kachna, das auch
Küthchen bedeutet. p. kaczk. kachna
Küthchen. os. kačka. ns. kaca. kaše
entlein. kaša Küthe aus kat. klr. kačka.
kačor. wr. kačka. — magy. kácsér. s.
kačka art kinderspiel. rm. kačkę ein spiel
der mädchen. Die namen besagen eig. Küth-
chen: vergl. d. mieze, hinz usw.

kadelbü: č. *kadlub hölzernes geschirr,*
baumrinde zu erdbeeren. p. kadlub ein
aus einem stück ausgehöhltes hölzernes ge-
schirr, baumrinde zu erdbeeren. klr. ka-
doľb, kadub scheuerfach, altes fass, aschen-
behälter. wr. kadoľba, derevo vydolblen-
noe i vstavlennoe vъ rodě kadi vъ zem-
lju dlja stoka vody. r. kaldoba aus ka-
dolba Mikuckij. Der zweite theil ist delb;
den ersten wird man geneigt sein mit dem
pronominalstamm kъ zusammenzustellen.

kadifa: b. *kadife. s. kadifa sammt.*
— *türk. kadifé.*

kadija b. s. *richter. — türk. kađe.*

kadukü: p. *kaduk fallende sucht, pa-*
daczka, paduch; teufel, im ausruf. klr.
kaduk. wr. kaduk unglück, der böse geist.
na kaduk, r. pakostno. r. kadukъ der
böse geist. — lit. kadukas epilepsia. lat.
caducus.

kadü-: asl. *kaditi räuchern. kadilo.*
kadilnica. nsl. kaditi. kadilo. kadilnica.
b. kadja vb. s. kad. kaditi. č. kaditi.
p. kadzić. kadzidło. os. kad. kadžić.

r. *kaditъ. — alb. katnitsę. rm. kędi vb.*
lit. kodilas. Vergl. čadý.

kadüna: b. *kadžna. s. kaduna*
türkische frau. — türk. kađen.

kadürü: b. *kъdar. s. kadar ver-*
mögend. — türk. kadir.

kadykü: r. *kadykъ larynx. zaka-*
dyčnyj.

kady: asl. *kadъ cadus. nsl. kad.*
s. kada. č. kád. p. kadž. os. kadž.
klr. kaď. kadka. wr. kadka. r. kadъ.
kadovъ. — lit. kodis. alb. katsę. rm.
kađe. magy. kád. kádár. Aus dem lat.
cadus, gr. κάδος, wohl durch ein germ. me-
dium: nhd. kad selten. Die allgemeine
verbreitung des wortes bei den Slaven be-
weist nicht, dass es urslavisch ist.

kafarü: p. *kafar ramme, ramblock.*
r. kapęrъ. — Vergl. rm. keprior rehbock,
sparren.

kafezü: b. s. *kafez käfig. — türk.*
kafés.

kaftanü: b. s. č. p. *kaftan. r. kaf-*
tanъ oberkleid. — türk. kaftan.

kaganü 1.: r. *kaganъ fürst: auch von*
Vladimir gebraucht. Vergl. b. Borita-kan.
— gr. χαγάνος, χάνης, χάνης. lat. chaca-
nus, chaganus, caganus. ntürk. kağan.
pers. khan. Zuerst bei den Avaren im
VII. jahrhundert.

kaganü 2.: r. *kaganecъ lampe. klr.*
kahanec. č. kahan. kahanec. p. kaga-
niec, auch maukorb. kaganek. kagan.

kachva: b. *kahve. s. kava kaffee.*
p. kawa. č. káva. — türk. kahvé.

kaišü: b. s. *kaiš riemen. — türk.*
kajęš.

kajba nsl. *käfig. čajba. kobača. —*
it. gabbia aus cavea.

kajdisa-: b. *kajdisam (perfectiv)*
töden. — türk. kejmak.

kajetü: p. *kajet heft. s. čage. —*
türk. kağed.

kajha nsl. *kerker. — nhd. keiche bair.*

kajikü: b. s. *kaik. klr. kajuk. r.*
kajukъ. — türk. kajek.

kajmakü: b. s. *kajmak sahne. r.*
kajmakъ. — türk. kajmak.

kajsija b. s. *aprikose*. slk. kajsa. — gr. καΐσία. magy. kajszi-baraczk. türk. kajse.

kajstra klr. *grosse tasche*. p. wr. r. tajstra. č. tanystra. — lat. canistrum. Vergl. rm. trast πήρα.

kaka-: r. kakat̃ *cacare*. s. kaknuti okekati se usu.

kakū: p. kak *pranger*. — preuss.-d. kāk.

kalaj b. s. *zinn*. — türk. kalaj.

kalamū: s. kalam, kalem *pfpoppfreis*. kalamiti *pfpoppen*. — gr. κάλαμος.

kalamita s. magnet. — it. calamita von lat. calamus. gr. καλαμίτα.

kalamjanka r. *art stoff*. — nhd. kalamank. mlat. calamancus.

kalandürü: č. kalander, kalandra. p. kalander. s. kalandra *bei Linde haubenlerche*. — it. calandra. Vergl. lat. calandrius. gr. κάλανδρα. agr. χαρανδριός.

kalauzū: b. s. kalauz *wegweiser*. p. kałauz. kałauzować. — türk. kēlaguz.

kalavatū: s. kalavat. b. kalafat *das kalfatern*. r. konopatit̃. — türk. kalafat, kalfat.

kalavre s. *art kurze hosen*. b. kalavra *schuh*. — türk. kalura.

kalei, kalčine b. *schuhe*. s. kalčine. — it. calzo. lat. calceus. ngr. καλτζού-νιον. κάρτζα. rm. kēłtsun.

kaldarūmū: b. kaldar̃m *steinpflaster*. s. kaldrma. — türk. kalderēm.

kaldunī kr. *lunge*. č. kaldoun *ein-geuēide*. p. kałdun *wanst*. os. khałdona. ns. kalduna. klr. kałdun. — nhd. kaldaunen, kaldunen. mlat. calduna.

kale b. s. *schloss*. — türk. kal'a.

kaležī: asl. kalež̃ *kelch*. nsl. kelih. b. kalež *Vinga*. kalič. kr. s. kalež. č. kalich. p. kielich. os. khelich, kheluch. ns. keluch. klr. kētych, kēlich. wr. kelich. r. keljach̃, keljuch̃ *dial*. — ahd. chelich *aus calicem*. preuss. kelks. lit. kilikas. *Die älteste form ist kalež̃, dessen ž wie das von križ̃ auf ahd. z beruht: križ̃, ahd. chrūzi, genauer chriuzi.*

kalfa b. s. *geselle*. — türk. kalfa.

kali-: asl. kaliti *härten*. b. kalja *vb*. s. kaliti *kühlen* (gvoždje). klr. kałyty. wr. kaljanyj *hart*. zakalać *härten* (eisen). r. kalit̃. raskalit̃ *glühend machen*. — rm. kēli *vb*.

kaliga asl. *solea*: дѣньсь sapozi, a ju-trěj ušit̃ci i kalige (kaligy). běl̃сь ṽz kaligah̃. r. kaligva *schuh dial*. Vergl. kaliga *tasche*. č. kalhota, kalihota. — Aus dem lat.

kalika, kaléka r. *elend, fremd*. klr. kałika *krüppel*. kałičene. p. kaleka. — türk. kalak. Aus dem pers.

kalina asl. op. 2. 3. 596. b. ka-lina. s. kalina *rainweide*. č. kalina *schnee-ball*. p. kalina *hirschholunder*. os. ka-lena. ns. kalina. klr. kałyna. r. kalina.

kalkanū: b. kalkan *schirm*. p. kał-kan *runder schuld*. — türk. kalkan. gr. καλκάνι.

kaloperū: s. kaloper *frauenblatt bal-samita vulgaris*. r. kalufer̃. — rm. ka-laper. Vergl. klr. kanupēr, kanufer, *das rainfarn, nach andern frauenkraut bedeutet*. kałupēr *plantago ung*.

kalosū: klr. kałos *gut*. — gr. καλός.

kalugerū: asl. kaluger̃ *mönch*. b. kaloger. s. kaludjer. kalugjerica, kaludrica, koludrica. klr. kałuher. r. kalo-ger̃. — ngr. καλόγερος. rm. kēluger. alb. kalojer.

kalū: asl. kal̃ *koth*. kaljati *beschmutzen*. nsl. kal *lacuna habd*. kaliti *trüben*. poka-ljati *beschmutzen*. b. kal. kalilo. kalen. okalēm *vb*. kalenica *schüssel, wohl „aus lehm gemacht“*. s. kao. č. kal. kaliti. okal *mehltrank*. kalištē. p. kał. zakał *macula*. zakalać. ns. kaliś. kališčo *pfütze*. klr. kał. kałaty. r. kal̃. Vergl. p. zakał, zakała *kothklumpen*. zakalec *unausgebacke-nes stück teig*. č. zákal. — magy. zákla, záklás *schief*. *Man vergleicht kalū mit lat. caligo. ai. kāla schwarz. Hieher zieht man fz. galoche, woraus č. kaloš.*

kalüpü: b. kalup *modell*. s. kalup. r. kalyp̃ *dial*. — türk. kałēb. č. kadlub *gussform verdankt sein d dem unter ka-delbū angeführten worte*.

kamata *kr.* s. zinsen. *klr.* kamata *provision.* *ar.* kamato. — *gr.* κάματος *labor, quaestus.* *rm.* kametę. *magy.* kamat.

kamba *nsi.* art klammer am joche. *s.* kambe *compedes equorum mik.* zakambati konja. — *Vergl.* *gr.* κάμψη *res curva.*

kamdžija *b. s.* peitsche. *r.* kamčukъ. *č.* kančuch. *slk.* kančuha. *p.* kańczuk, kańczug. *klr.* kančuk. — *türk.* kamdžę, kamčę. *magy.* kancsuka. *nhd.* kantschu. *schwed.* kantschu, kantschuk.

kamedj: *r.* kamedъ *gummi.* — *gr.* κόμμι, κομμιδιον.

kamila *asl.* camelus. *nsi.* kumila *ung.* gamila. *b. s.* kamila. — *rm.* kęmilę. *rm.* gęmilę. *mhd.* kemmel. *lat.* camelus. *ngr.* καμήλα, καμήλι.

kamilavka *b. s. r.* cuculus monachi. — *ngr.* καμηλαύκη, καμηλαύκιον. *rm.* kamilavkę.

kamina *asl.* ofen. *nsi.* komin *herd.* komin jambъ. *b.* komin. *s.* komin *herd, küche, rauchfang.* *č.* kamna *ofen.* komin. *p.* komin *rauchfang.* *kaš.* kumin. *komunik.* *polab.* komnāi. *klr.* komyn. *wr.* komin. *r.* kominъ, kaminъ. *dial.* komenъ *rauchfang.* kamelékъ, ugozъ *dlja soru.* — *preuss.* kamenis. *lit.* kaminas. *magy.* kemencze. *kéményschornstein.* *rm.* kamenitsę *ofen.* *ngr.* καμίνη *herd.* *mhd.* kamīn. *lat.* caminus. *Vergl.* kamnata.

kamnata, čumnata *nsi.* kammer. *č.* komnata, komnata. *p.* komnata. *klr.* komnata, kōmnata, kōvnata *zimmer.* *r.* komnata, *aus dem p.* — *mlat.* caminata *mit einer feuerstätte, caminus, versehenes, heizbares gemach.* *ahd.* chaminata. *Vergl.* kamina.

kamon: *asl.* kamy, kamenъ *stein.* kamykъ: kamykъ *gorę schwefel.* kaménъ *adj.* *nsi.* kamen. *b.* kamik, kamъk. kamén. *s.* kami, kamen, kam. kamičak, kamenčić. kamikati, kamkati *jammern:* kami majci! *č.* kámen. kamyk. *p.* kamień. kamyk. kamieć *vč.* *polab.* komāi. koméněny. *os.* kamjeń. *ns.* kameń, kamušk. *klr.* kamén. *r.* kamenъ. kamykъ.

— *lit.* akmu, *gen.* akmens. *gr.* ἀκμων. *ai.* açman. kamon *mit bewahrung des urspr. k.*

kampü: *nsi.* kamp *theil:* jabolko na tri kampe *razrězati.* kampišče *lager lex.* *č.* zákampi *abseitiger ort.* — *nhd.* kamp *feldstück.* *lat.* campus.

kamucha: *b.* kamuha *damast.* *r.* kamka. *p.* kamcha. — *türk.* kémça.

kamüşj: *b.* kamъš *schüf.* *s.* kamiš. *r.* kamyšъ. *p.* komysz. — *türk.* kamęš.

kanakü: *p.* kanak *halsband.* — *ntürk.* kanak.

kanatü: *b.* kanat *na zdane.* *s.* kanet *art balken.* — *gr.* κανάτι. *türk.* kanad: *r.* kanatъ *bedeutet seil, tau.*

kanava 1. *s.* gebrochener hanf. — *ngr.* καννάβιον. *Junge entlehnung.*

kanava 2. *klr.* kanal, gosse, röv.

kanave *n. s.* flaschenkorb. — *it.* canava.

kandali *b.* fesseln. *p.* kajdan. *klr.* kandały. *p. r.* kajdany. — *türk.* kajd, kajda.

kandecha: *ab.* kandeati *cantare.* *s.* kanjerisati *praecinere.* *Vergl.* *as.* kanerъ-hanije. *wr.* kanarchač *für r. na raspěvъ prosits.* *Man denkt an lat. canere.*

kandelora *s.* lichtmesse. vodokršte, što u Bosni reku marina a u Ercegovini kandelora. — *it.* candelora.

kandykü: *r.* kandykъ *hundsahn.* *č.* kandik. — *Man vergleicht gr.* σκάνδωξ.

kani: *asl.* kaniti *treiben, ermuntern:* dušo *na blagověrije kanits.* *nsi.* kaniti *im sinne haben habd.* *Vergl.* prekaniti, vkaniti *betrügen.* *kr.* vkaniti *betrügen.* *b.* kanja *einladen, auffordern.* kanja *se sich rüsten.* *s.* kaniti *monere mik.* kaniti *se sich anschicken.* okaniti *se sich einer sache entschlagen.* *č.* kaniti *geifern gehört nicht hieher.*

kanja *nsi.* geier. kanjec. *s.* škanjac, kobac. nakanjiti *se die stirne runzeln, sich umwölken:* *vergl.* sompü. *č.* káně. *p.* kania. kaniuk. *os. ns.* kańa. *klr.* kańa. kańuk, kańuka. (*Man merke kańa regenbogen.*) *r.* kanjukъ. kanjučits. — *rm.* kaje, gaje. *magy.* kanya.

kanta b. kr. s. *art krug, daher türk.*
kanta. — *Aus dem d.: kante. Vergl. r. kan-*
deja, asl. kanatica, mlat. cannata, ngr.
xaváta.

kantarü 1.: s. p. *kantar leitseil.* —
magy. kántár. türk. kantar.

kantarü 2.: b. kantar, kentar. s.
kantar. — *türk. kantar zentner, wage.*
it. cantaro. gr. κεντηνάριον.

kantore s. *quattuor tempora mik.*
slk. kantry. p. kentopory aus quattuor
tempora. — Aus dem lat. magy. kántor:
kántornap quaterember.

kanža b. *haken.* s. *kandža.* — *türk.*
kandža. ngr. xávτζα.

kanü 1.: r. *kanž, kanyšž truthahn.*
kanja hühnchen.

kanü 2.: nsl. *kan kahn, kahm.*
kanast. — mhd. kân.

kanüdilo: *asl. kanūdilo lampas. b.*
kūdilo. s. kandilo. as. kanūdēlo. r.
kandilo. kandelē f. — gr. κανδήλι. rm.
kandelē, kandiē.

kapa *asl. cappa. nsl. b. kapa. s.*
kapa. kaporka schopflerche. kaporast.
č. kápě. p. kapa. os. ns. klr. r. kapa.
— lat. cappa. ahd. chappa. magy. kápa.
Mit cappa verwandt sind č. kaptour.
p. kaptur. wr. koptur. r. kaparž. ka-
porž. kaptura; ferner p. czapka. r. šapka.
s. čepac. p. czepiec. nsl. šapel ist mhd.
schapel, tschapel. klr. kapeľuch. p. ka-
peluszw usw.

kapa-: *asl. kapati. kanati triefen.*
kaplja tropfen. nsl. kapati. kanoti. ka-
plja. Vergl. kapnik: drévo kap pobija,
da rasti ne more. b. kapja, kapna vb.
kapčug stillicidium. okapanik, s. koji je
skapao perūt. s. kapati. kanuti. kap,
kaplja. kackati demin. č. kapati. kap-
nouti, kanouti. p. kapać. kanać. okap
dachtraufe. kapia, kapla. kapka. kapić
vergehen. kaprawy triefäugig von einem
subst. kapr-. polab. kopk tropfen. os.
kapać. kapka. ns. kapaš. kapnuš. klr.
kapaty. kapnuty, kanuty. kaplja. ka-
pravyj. kaprovokyj. r. kapatъ. kapa,
kaplja.

kapakü: b. s. *kapak deckel.* — *türk.*
kapak. Man vergl. s. kaptar art schutz
der bienenkörbe. magy. kaptár bienenkorb.

kapama *klr. art speise, fistočka.* —
rm. kapama eingemachtes. türk. kapama
gedämpftes fleisch.

kapara *nsl. angeld.* s. *kapara. ka-*
parisati. — alb. kaparr. kaparros vb.
it. caparra.

kapcunü: r. *kapcunž, kapcukž kapp-*
zaum. p. kawecon, kawecan. — Aus
dem d. fz. cavesson. it. cavezzone.

kapestra *klr. halfter.* — *rm. kę-*
pestru.

kapija b. s. *thor.* — *türk. kapu.*

kaplanü 1.: *nsl. kaplan capellanus;*
auch jupitrov kaplan trub. č. kaplan.
p. kaplan priester. — Aus dem d. lit.
kaplionas.

kaplanü 2.: *kr. kaplan leopard.* —
türk. kaplan. gr. καπλάνιον.

kapsa *č. p. os. ns. tasche. klr. kabza*
geldbeutel. — lat. capsa behältniss, woher
nhd. kasse, it. cassa.

kapula s. *zwiebel, crni luk, kromid.*
*— lat. *caepulla, it. cipolla. Vergl. alb.*
kjepe.

kapusta *asl. gabusia. nsl. kapusta.*
s. kombost. č. kapusta kohlrübe. p. ka-
pusta kohl, sauerkraut. klr. kapusta sauer-
kraut. kapust kohlrübe. r. kapusta kohl.
— ahd. kumpost. nhd. kompest, komst
aus lat. composita. lit. kopustas. lett.
kāposts. magy. káposzta.

kapusü: *nsl. kapus kohlkraut. s.*
kupus mik. — ahd. chapuz. Vergl. nsl.
glavatica kopfkohl.

kapü: *nsl. kap, kapel, gen. kapelna,*
gobius. — nhd. kobe. lat. gobio.

kapī: *asl. kapъ idolum. kapište götzen-*
bild, götzentempel ἀνδριάς, ἑόανα, ἑόανον, βω-
μός, σέβασμα. — rm. kapište.

kapīč: p. *kapiiec hausschuh. klr.*
kapeć.

kara 1. *asl. streit. karati strafen. ka-*
rati se streiten. nsl. karati tadeln. ka-
rati se. karliv zänkisch. b. karam se.
s. kar. karati ausschelten. č. kára. ká-

rati. p. kara, karza. karać. klr. karaty. wr. kara. karać. r. kara. karatъ. — lit. kora. *Vergl. preuss. karya heer, krieg. lit. koras krieg. lett. karš hader. Man beachte got. harjis heer. apers. kāra heer.*

kara 2.: č. kára karren. p. os. ns. kara. — ahd. charra, charro. lat. carrus. *Mit carrus hangen zusammen p. r. kareta. klr. karyta. os. khorejta. ns. karejta. lit. kareta. nhd. karrete bair. s. karuce. klr. karuca. ngr. καρόττα. alb. karrotsq. Vergl. kartū.*

kara 3. im b. karavlah. s. kara-kosa. karavlah. p. kary. klr. karyj. karohñidyj. r. karij schwarz (von pferden). karagušъ falco chrysaetos. — türk. kara schwarz.

kara-: b. karam treiben, jagen, führen, fahren, bringen. dokarva se es ereignet sich.

karamfilū: b. karamfil nelke. s. karanfil usw. — türk. karanfil aus gr. καρύφλλον.

karandašī: r. karandašъ bleistift. b. čer karandaš. — türk. karataš.

karašī: s. karaš karausche. č. karas. p. karaš. os. kharas. ns. karas. klr. karaš. wr. korostъ. r. karasъ. — magy. kárász. lit. karosas. lett. karüse. nhd. karausche, älter karaz. lat. carassius.

karavulū: b. karavul wache. s. karaula. klr. kaļavur wachmann. karau-lyty wachen. r. karaulъ. — türk. karavul.

karbū: č. p. karb kerbe. klr. karb. karbuvaty kerben. karbovanec silberrubel. r. karbovatъ. — nhd. kerbe. *Vergl. lit. iškarbiti zerschneiden. sukarpiti verschneiden.*

karčofū: p. karczof, karczoch, karciof artischoke. č. artičok (s. kardun pitomi bei Linde). — it. articiocco, carcioffo. arab. ardhi šauki: šauk distel. alcharšūfah fehlt in den besten arab. wörterbüchern.

kardašī: b. s. kardaš bruder. p. kardasz, kordasz, kierdasz. kordasztwo. — türk. kardaš.

karga, korga r. krähe. b. garga rabe. — türk. karga. gr. κάργα.

karī: ar. kariti trauern. s. raskariti se. korot, korota trauer. as. karšba cura. r. karitъ vorwürfe machen. — *Vergl. got. kara. ahd. chara. Andere ziehen and. kœra klagen herbei: der ersten erklärung steht slav. a für got. a entgegen; für die letztere spricht slav. a für and. æ: vergl. varengū.*

karika s. reif, ring an der flinte. karikača, kariklija runde mütze. slk. karyka. klr. karyka ring. — magy. karika.

karkašī: kr. karkaš köcher. — türk. tarkaš, dem im it. carcasso neben tarcasso entspricht.

karlukū: r. karlukъ hausenblase. p. č. karuk. — *Man leitet das wort vom engl. carlock ab; man möchte eher vom slav. wort ausgehen.*

karmanū: r. karmanъ tasche. wr. kormannik dieb. — ntürk. karman. Nicht lat. crumena.

karmina nsl. s. todtenmahl; s. auch dača. — *Aus dem lat.: carmina diabolica, quae super mortuos nocturnis horis vulgus cantare solet.*

karnarī: nsl. karnar ossuarium. — ahd. charnare. mlat. carnarium.

karnerū: nsl. karner trüb. krnir, kanjer kleiner sack. č. karnéf. — nhd. bair. karnier. it. carniere.

karpuzū: s. karpuz melone, kürbis. r. arbuzъ. klr. harbuz. p. karpuz, garbuz, harbuz, arbuz. — türk. karpuz.

kartina r. bild. — *Man vergleicht ngr. χαρτι papier, richtiger it. carta.*

kartoplja: r. kartoflja, kartochlja, kartocha usw. klr. kartoffi, gartochfi. p. kartofel. s. krtola. — nhd. kartoffel, älter tartuffel. it. tartufolo. alb. kartole.

karunū: nsl. karun feldkümmel marc. — lat. carum. gr. κάρων. nhd. karve.

karū: klr. kary, tačky. — rm. kar wagen. *Vergl. kara.*

karīlū: p. karzei, karle zwerg. polab. Karl mann. č. karle zwerg. karlik. karlătko. klr. karlyk. r. karlo, karla. — ahd. karal mann. lit. karla zwerg. *Man vergleicht engl. churl bauer, kerl, tölpel.*

kas-: asl. kašlb, kašlb *husten*. kašb-ljati. nsl. kašelj. kašljati. b. kašlica. kašlja vb. s. kašalj. č. kašel. p. ka-szel. polab. kosál *husten*. kosli *hustet*. os. kašel. ns. kašel. klr. kašel. r. kašalb. — lit. kosiu, kosėti. kosulīs. lett. kāsēt. kása. ahd. huosto. ai. kās.

kasa- 1.: č. kasati *aufschürzen*. ka-sanka *schürze*. p. os. kasač. ns. kasaš. — magy. kászolód *sich aufschürzen, sich rüsten*.

kasa- 2.: s. kasati *traben*. kas *trab*. os. kejsač.

kasapū: b. kasap, kasapin *fleischer*. s. kasapin. — türk. kassab.

kastenū: b. s. kasten, kastile *ab-sichtlich*. s. nakastiti *beabsichtigen*. — türk. kast.

kastri-: b. kastrja *bäume beschneiden*. s. haštriti *amputare*. — Vergl. it. castrare.

kaša: asl. kašica *brei*. nsl. b. s. kaša. č. kaše. p. kasza. klr. r. kaša. klr. odnokašnyk. — magy. kása. rm. riškašę. lit. košė.

kaška s. holzlöffel. — türk. kašek.

kaštiga-: nsl. kaštigati *strafen*. ka-štiga. s. kaštiga. — ahd. chastigōn. lat. castigare. mrm. kęštigę.

kaštürü: s. kaštar *herb, sauer*. — Man vergleicht gr. χείρος, etwa „spitzig“.

kata: asl. kata dъnъ *täglich*, καθ' ἡμέ-ραν. dsl. katadnešni. kata godina *usw*. b. kata den. kata nedělja. kata godina *Vinga*. s. kata godinu. — gr. κατά. καθ' ἑνα. κάθε. it. cadauno *erklärt man aus usque ad unum*.

katana s. soldat *zu pferde*. — magy. katona, *das nicht slav. ist*.

katanleč: s. katanac *anhängeschloss*. — it. catenaccio.

katarka s. mast; älter katarta. — gr. κατάρτι. rm. katarg. Vergl. s. kata-rište *fahnenstange*.

katavasija r. κατάβασις. — Aus dem gr.

katerga: ab. katręga *art schiff*. as. katręga. r. katerga, katorga, katerb. — gr. κάτεργον. türk. kadęrga.

katranū 1.: klr. katran *vortuch*. — magy. katrinka, katrineza.

katranū 2.: b. s. katran *schiffspech*. — türk. katran.

katrida, katriga kr. cathedra. — Aus dem lat.

katunū: asl. katunъ *castra*. b. ka-tunin *nomade*. s. katun *regio pastoria*. — türk. katan, kutan *schafhürde*. Die zusammenstellung ist zweifelhaft.

katū 1.: č. kat *henker*. p. kat: *vergl.* katusz *marterstube*. os. klr. wr. kat. — rm. kętušę *handfessel*. lit. kotas.

katū 2.: b. s. kat *stockwerk*. — türk. kat.

katürü: b. katır *maulesel*. s. ka-tura. — türk. katır.

kaurū: b. s. kaur, kaurin *nicht-moslem*. — türk. kafir, gavur.

kava: nsl. kavka *dohle*. kavkati. č. kavka. p. kawa. os. kavka. klr. kavka. wr. kavka. kavkač. — lit. ko-vas, kova, káva *saatkruhe*. naktikova *nacht-eule*. asl. čavъka. s. čavka. Vergl. ahd. chaha, chā. Man merke r. kavka *frosch*. Alles onomatop. asl. kavъka *concubina* ist gr. καῖκα *amasia*.

kavakū: b. kavak *pappel*. — türk. kavak.

kavalū 1.: č. kaval *stück*. dial. gaval. p. kawał. wr. kavałok. — lett. gabals. Vergl. preuss.-d. käbel *loos, loostheil*.

kavalū 2.: b. s. kaval *schalmei*. — türk. kaval. Vergl. gr. καλός *stengel, stiel, federkiel*.

kavazū: b. s. kavaz *polizeidiener*. — türk. kavvas.

kaverzy r. рінке. — Man vergleicht mhd. kawerzin *kaufmann*. mlat. caver-cinus.

kavga b. s. Streit. — türk. kavga.

kaviarū: p. kawiar. klr. kavjar. b. hajvar. s. hajver. — türk. хавјар.

kavkalū: ar. kavkalъ, kovkalъ *becher*. — gr. καυχιλιον.

kavunū: r. kavunъ *zuckermelone*. p. kawon *kürbis*. — türk. kavun.

kaza-: asl. kazati *zeigen*. kazanije *παιδαγωγία*. nakazъ *institutio*. nenakazanъ *ἀπαίδευτος*. prikazъ, prikazъ *fabula*. nsl.

kazati zeigen. prikazen *f. visio.* kazen *schein Ukrain.* b. kaža, kazuvam *sagen.* s. kazati *sagen.* č. kázati *zeigen, befehlen.* p. kazać *befehlen.* skažn̄ *urtheil.* os. kazać. ns. kazaš. psikazn̄. *klr.* kazaty *sagen, befehlen, zeigen.* kazka *sage.* wr. kazać *sprechen.* kaže *für r. molъ, de. r. kazatъ zeigen.* skazka. ukazъ. kazovyj *konectъ schauende.* — *rm.* kęzanie *predigt.* prikaz. prikęži *affligere.* *lit.* kozelnicia *ist p.*

kazakü: b. kazak. r. kazakъ *lediger mensch, kosak.* p. kozak. — *türk.* kazak *leicht gerüsteter soldat, freiwilliger, lediger bursche džag.*

kazanü: b. s. kazan *kessel.* *klr.* kazan. r. kazanъ. — *türk.* kazan.

kazi-: *asl.* kaziti *delere, perdere.* iskaziti. raskaziti. kaženikъ, *minder richtig* kažnikъ, *eunuchus.* kazньс̄ *eunuchus, tribunus.* prokaza *lepra.* prokazivъ *leprae: prokazivъ nedagъ, improbus.* iskaza *detrimētum.* *nsl.* kaziti. skaziti *adulterare meg.* nakaznost *spang.* nákazen *der ein gebrechen hat.* nekazen *arg meg.* b. nъkaz *unglück.* s. nakaziti *mik.* nakaz *missgeburt.* č. kaziti. kaz *fehler.* překaziti *hindern.* p. kazić. nakaza *beschädigung.* przekaz *hinderniss.* skaza *verderbniss.* kazić *für reprobare flor. ist wohl falsch.* os. kazyć. skaza. ns. kazyš. *klr.* kazyty. kazybród *februar.* wr. kazić. r. kazitъ *verstümmeln, verderben.* prokaza. — *rm.* nękaz *tribulatio.* W. von kaz- *kann kez- (čeznať) sein.*

kazukü: s. kazuk *pfahl.* — *türk.* kazęk.

kebabü: *klr.* kebab *braten.* r. kabavъ. b. kebab, čebab. s. čebap. — *türk.* kébab.

kebz-: *nsl.* kebzuvali *aufmerken ung.* *klr.* ne kebzuvali *nicht wissen.*

keča: p. kicza *art rock.* s. čeča *filz.* — *magy.* kecse *art mantel.* *türk.* kéčé.

kečiga, kečika, čiga s. stör. *nsl.* kečiga, keča. — *magy.* köcsüge, kecsege. *rm.* kęčuge, čęęę, čigę. *ngr.* kétęęę. p. czezugę.

kedmenü: *nsl.* kedmen *art kleid.* — *magy.* ködmön.

kedürü: p. keder, kieder *art lärchenbaum.* *klr.* kedryna *zirbelkiefer.* kedruša *nussdhher.* — *rm.* kedru *ceder, aus dem gr.*

kefa *slk.* *klr.* bürste. — *türk.* kéfé. *magy.* kefe.

kefalija, čefalija s. praefectus. — *Aus dem gr.*

kefalī: *klr.* kefaļ, toban *mugū cephalus.* — *ngr.* κεφαλος.

kefū: b. kef, keif *gute stimmung.* s. čef, čeif. — *türk.* kéjf.

kelepū: *klr.* kelep *streitkolben.* — *lit.* kelepas. *magy.* kelep *klapper gehört nicht hieher.*

kelija, kela *asl. cella.* kelarъ. b. kelar. s. čelija. *klr.* keļeja. r. kelja. — *türk.* kilar. *gr.* κελιον. κελάριος. κελάριον. b. tiler *tagzimmer.* *nsl.* kelder, čeudar *stammt aus dem d.: keller.*

kelnja: p. kielnia *kelle.* — *Aus dem d.*

kelū: b. kel *grind.* s. čela *glatze.* — *türk.* kél.

kelit-: *klr.* keļtuvaty *verbrauchen.* keļčyg, keļčyk *auslagen ung.* — *magy.* költ. koltság.

kemerü 1.: b. kemer *gewölbe.* s. čemer. — *türk.* kémér. *gr.* καμάρα.

kemerü 2.: b. kemer *gürtel.* s. čemer. — *türk.* kémér. *zend.* kamara.

ken-: 1. *asl.* durch *steigerung* kon-; čen *durch schwächung des e:* čьnę, čęti, *mit praefixen, anfangen.* načętkъ. načęlo; *durch dehnung* načinati *für* načęnati. *nsl.* začnem, začeti. začęnjati, počinjati. b. počena, aor. načnъh, načeh, *iter.* počnuvam, počenvam, počvam *neben* načevam *und* začinam. počętk. počelo. *kr.* počati, počęti. s. počęti. počinjati. počętak. č. počiti, počnouti, počnu. počátek. počinati. počinek. p. počąc. wszczęć. počętek. poczynąć. os. spočęć. ns. načes. nacyňas. *klr.* počaty. počatok. počynaty. počyn. včęčáľ ša, nastaľ. wr. usčáč, usčinać. začovři *ist p.* r. počaty. *dial.* čanuty. učnuty. počatokъ. počinatiъ. po-

činъ. začínъ. p. szczęt in oszczędzek (co się oszczędziło), w szczęt, do szczętu, ze szczętem *gänzlich, völlig, ist wahrscheinlich* asl. съ-ѹ-тъ *ende, rest: twych nieprzyjaciół szczęt nie zostanie: vergl. kon-ъсь. klr. do naščadu gänzlich. wr. ščent für konecъ: do ščentu ist p. II. asl. konъ: iskonі ab initio. iskonъnъ, iž(d)ekonъnъ tichonr. 1. 22. konъ in napokonъnъ. skonati sę. zakonъ. konъсь *ende. konъ-ъсь. konъčati. nsl. na pokon endlich trub. dokonati trub. konica spitze. zakon ehe (ahd. ēwa gesetz, ehe). zakonica meg. zakonska žena eheweib. zakončič ehelicher sohn lex. b. na pokon. konec *ende, faden. zakon. kr. konci zwirn. kon bei. dokonjati perficere. s. od kona do kona vom anfang bis zum ende. iskon anfang. dokonati. konac. kon post, apud, später kod: vergl. ngr. κοτά. zakon. na pokon zuletzt. đ. pokon. na pokon. skon lebensende. konati. konec. zákon. dial. do kna nic, do konce nic. p. konač. koniec. zakon. zgon *verschneiden für skon. polab. künác. os. konc. zakoń. vukon verrichtung. ns. kon schein, frist. końc. zakon. klr. (kōn eke). konaty. koneč. zakon brauch. wr. kon reihe. pokon bis zu ende. konač sterben. r. iskonі. konъ reihe. spokonъ. konaty. pokonъ sitte. konecъ. zakonъ. konovodъ partěiführer. — rm. končeni vertilgen. počinok. lit. zokanas. alb. zakon sitte. ngr. ζακύνιον. zakana bei den Pečenegen und Chazaren.****

keniggy: r. kenigi *winterüberschuhe.*
— *swed. kängor schnürstiefel.*

kepenükü: b. kepenég *art mantel.*
slk. kepeň. klr. kepeň. p. kopieniak.
— türk. Képénék. *magy. köpöny.*

keptarü: klr. kyptar *kurzer ärmel- loser pelz. — rm. pieptar brustjacke von piept aus lat. pectus.*

kera-: s. zakerati *häkelig sein.*

keramida asl. ziegel. b. keremida, kjeremit. r. keramida. — ngr. κεραμίδα. türk. Kéramit.

keratī: asl. keratъ *siliqua, numus quidam. — gr. κεράτιον. fz. carat. d. karat.*

kerbī: r. kerbъ *f. Bündel flachs, hanf.*
— *swed. kårfve. and. kerf, kjarf. finn. kerpo.*

kerepü: s. kerep *überfuhr, plätte.*
— *magy. keréb, kerép.*

kerchovü: đ. krehov *kirchhof. ns. kjarchob. — Aus nhd. kirchhof.*

kermušī: os. kermuš *kirmes. ns. kermuša. đ. karmes. p. kiermasz. klr. kermes. wr. kermas. r. dial. kirmaš. — nhd. kirmes, lit. kermošius kirchmesse.*

kerova-: p. kierować *lenken. kie- runek. klr. kyrovaty poromom. — d. keh- ren. ahd. kērunga.*

kerpičī: b. kerpič. s. čerpič. r. kir- pičъ *ungebrannter ziegel. — türk. Kérpič.*

kersü: asl. črēsъ, *daneben črēzъ, ur- sprünglich subst. krozē. přčrēsa latitudo. nsl. krez. črēz, čras im Westen, črez, ung. čeréz mit eingeschobenem e, čez. počrēznica, vrv ki se dene pod brēmie. b. krzъ. kr. skroz ung. čriz. s. črez: vergl. kroz. skroz, alt krozē, skrozē, skrozъ. đ. skrze, skrz, skroz. slk. krez, cez. p. skroś, wskroś, wskłoś durch und durch. kaš. cez. klr. čerez, črez. kerez Matlinskyj selten: daneben krōž. kruž. skruž. skrōž. skrōš und sklēž, osklēž. wr. čerez, skroz. na skroz. r. čerezъ. črēzъ. skrozъ. skrezъ. skrostъ. srosъ, srežъ. čerelēzaty für pere- lēzaty. — preuss. kirsā. lit. skersas adj. quer. skerszakis quersack. skersaj adv. lett. skjērs. gr. κάρσις. Das wort ist schwierig. Vielleicht hängt skroz- mit skvoz- zusammen: darauf deutet r. vskroznoj neben skvoznoj hin.*

kervanü: b. kervan, karvan *kara- vane. s. karvan. r. karavanъ. — türk. Kérvan.*

kerīlešī: ar. kerīleš, kereleš *art kirchenlied. r. kurolesъ ungereimtheiten. kurolesits posen treiben. s. kriješi rosen- kranz. đ. krleš kirchenlied. os. khjerluš. ns. kjarliž aus kerliž. klr. kerelejsa. ketleš chrest. 240. eine fabelhafte stadt. — mhd. kyrleyse kúrie élēpson, nicht χοράβλης.*

kesī-: s. kesiti *die zühne weisen. kesī- zub, kestozub neben pestozub der lach-*

lustige. — Fremd: man denkt mit unrecht an ein türk. kesinti spott.

kesija b. *beutel.* s. kesa, česa. p. kiesa. r. kisa. — *türk. késé. lit. kieska.*

ketenü: s. keten *flachs.* — *türk. Kétén.*

ketina nsl. *kette.* — *ahd. chetina. lat. catena.*

ki: asl. *durch steig. koj: pokoj ruhe.* pokoište. pokoiiti *beruhigen.* Durch *dehnung von koj* prépokajati. počiti, počinati, počivati *ruhen.* počivenije *ruhe.* nsl. pokoj. kojiti *erziehen habd. trub., nicht für* gojiti, *sondern eig. stillen: vergl. č. p. počinoti, počivati. počinek. čil, ščit ausgerastet.* b. počina, počivam, počinuvam *vb.* s. pokoj. počinuti, počivati. čil *kräftig.* č. pokoj. kojiti *ruhig machen.* počinouti, počivati. p. odpoczynać, *später* odpocząć, odpoczywać. *pokoj ruhe, zimmer.* kojić *besänftigen, sätugen, stillen.* uspokojać, *uspokajać, uspakajać.* os. čily *rüstig.* pokoj. pokojić. ns. pokoj. klr. pokôj. supokôj. spočyvaty. spočyvok. wr. supokoj. r. *pokoj ruhe, zimmer.* počits, počivat. — *lit. pakajus. rm. ogoi sedare. Man vergleicht ai. či schichten, sammeln. kāja wohnung, menge, falls es in dieser nicht drunter und drüber geht.*

kibita os. kiebitz. klr. kyba. — *Wohl nicht slavisch.*

kibitka r. *art wagen, zelt.* — *Vergl. türk. Kibit kaufladen.*

kibritü: b. kibrit. s. čibrit *schwefelfaden.* — *türk. Kibrit.*

kichra: nsl. kihra, čičerka, čiček, *ci-zara kicher, zieser.* č. cizrna. p. cieciorka, ciecierzycza. — *ahd. chihhura. mhd. kicher. alb. kjikëqë. it. cece, cicerchia.*

kijametü: s. kijamet *sturm der welt, das weltende.* — *türk. kejamét.*

killimü: r. kilim *teppich.* b. kilim. s. čilim. p. kilim. klr. kyłymok *wollene bettdecke.* — *türk. Kilim.*

kilo b. *art getreidemass.* s. kila. p. kiliata. — *ngr. κίλες. magy. kila.*

kimakü: s. kimak, kimka *wanze neben čimavica mik.* — *magy. csimaz. it. cimize. lat. cimax.*

kinčl: kinč nsl. *schatz habd.* — *magy. kincs.*

kinjl-: s. kinjiti *martern.* — *Vergl. magy. kin qual und türk. kenamak quälen.*

kinüstü: asl. kinъsъ *census.* r. kinsonъ. — *gr. κῆνος aus lat. census, daher auch d. zins, nsl. činž, č. činž, p. czynsz, klr. čynš, lit. čizė.*

kipa r. *bündel.* — *schwed. kippa. lit. kipa.*

kipü: nsl. *kip bild.* b. s. *kip bild-stüle.* — *rm. kip bild. magy. kép gesicht, bild, form. Das wort ist wahrscheinlich türk. ursprungs: vergl. uigur. kep, keb forma, imago usw.*

kirija b. s. *miethe.* kiridžija. — *türk. kira.*

kirü: p. *kir schlechtes tuch, trauerflor.* — *Vergl. türk. kër grau.*

kistenl: r. kistenъ *eiserne kugel an einem riemen, deren sich strassenräuber bedienen.* p. kiścień *keule.* — *lit. kėstėnus.*

kitovrasü: r. kitovrasъ *centaurus.* — *gr. κένταυρος.*

kitü: asl. kitъ *cetos.* s. kit. klr. kyt. r. kitъ. kitъ-ryba. — *gr. κῆτος.*

kiverü: s. kiver *mütze.* b. kivur. p. kiwior. r. kiverъ. — *Dunkel. rm. kiverę.*

kivorü: asl. kivorъ *ciborium.* — *gr. κιβώριον.*

kivotü: r. kivotъ *bundeslade.* klr. kyvot, kyot. r. kivotъ, kiëta. — *gr. κιβωτός.*

kizill r. *mispel, richtig herlütze, hornkirsche.* — *türk. keşel roth. keşelbaş Perser. Vergl. magy. kazul Perser.*

kjarü: b. kjar. s. čar *gewinn.* — *türk. kar.*

kjebe: s. čebe *decke.* — *türk. kébé.*

kjemanë: s. čemanë *geige.* — *türk. kéman.*

kjillitü: s. čilit *anhängeschloss.* — *türk. kilit aus dem gr.*

kjoravü: b. kjorav *blind.* s. čor. — *türk. kor.*

kjose b. *dünmbart, bartlos.* s. čosa. — *türk. köse.*

kjoše b. *winkel*. s. čošē. — *türk.* köşē.

kjufteta: s. čufteta plur. *fleischknödel*. — *türk.* küfte.

kjuminū: ar. kjuminъ *cuminum*. nsl. kumin, kumič, čimin, kmin, tmin, kum, kumna, čumna; komin *jamb.* s. komin; čemin, čimin, mčin *mik.* č. kmín. p. kmin. klr. kmyn. wr. kmin. r. kiminъ, kminъ, tminъ, timonъ. — *ahd.* chumin, chumil. *rm.* kimin. *alb.* kjimino. *gr.* κύμινον. *lit.* kmínai, kvínai. *magy.* kömény.

kjuprija b. *brücke*. s. čuprija. — *türk.* köprü.

kjuskija: s. čuskija *hebel*. — *türk.* küski.

klabadanū: b. klabadan *rauschgold*. s. klobodan. — *türk.* kēlabdan.

klad- 1.: r. kladu, *klastъ verschneiden, entmannen, kastriren für skopitъ, cholo-stitъ. klastъ žerebca. kladenecъ eunuch für skopeцъ; das zum verschneiden dienende messer: so auch mečъ kladenecъ. klr. neklan in neklan kaban ist ein altes partic. fūr -kladen.*

klad- 2.: asl. kladaъ, *klasti legen, stellen. prikladъ beispiel. nakladъ zinsen in r. quellen. nsl. klasti dem vieh futter vorlegen. klaja viehfutter. naklasti. skladata se übereinstimmen. sklada fuge. priklad. b. klada legen: klada ognъ. iter. klavam, podklaždam vb. s. klasti. neskladan unverträglich. kladiti se wetten denom. Vergl. klasti langsam und dick fließen. č. klásti. úklad ordnung. p. klašć. kladować. klad ein stück holz. polab. kłodé legt. os. klasć. ns. klasć. poklad schatz. Vergl. huklady die drei hohen feste der Christen. klr. klasty. poklad schicht. poklaža schatz. kladbyšče friedhof. wr. klasć. kladka. klannē stellung vom partic. klan. sklannyj. r. klastъ stellen, begraben. kladъ schatz. kladъ last. klaža legen. kladbišče friedhof. ukladъ steuer. — *rm.* kledi häufen. poklad. *lit.* klod: išklostimas *erklärung*, p. wyk-lad.*

kladivo asl. nsl. č. *hammer*. — *Man vergleicht lit. kaldinti, lett. kaldīt hüttern. Leider fehlt das wort im p. und r.*

klakū: asl. klakъ *kalk*. s. klak. *klaciti mit kalk weissen. Dagegen mit unveränderter lautfolge os. ns. kalk. — ahd. chalch, aus dem lat. calcem. lit. kalkis. lett. kalkis.*

klamū: č. klam *lüge. klamati. p. klam lüge, spott. klamać. klr. klamaty. Vergl. nsl. klama verworrenen traum.*

klanīč: nsl. klanec *hohlweg. s. klanac engpass. Das wort fehlt p. usw. — Man vergleiche lit. kalnas, lett. kalns berg.*

klapa-: s. klapati *strepere. os. klapać. klr. klapaty. — Vergl. klepa-*

klapi-: s. klapiti *traben. — Man vergleicht gr. χαλπαῖω.*

klašnję asl. *tibialia. b. klašnik. s. klašnja art strumpf. — Man vergleicht mlat. calcia tibiale. it. calza.*

klečika: b. klečka *pflöckchen, reisholz. klič art baum pok. 64. s. kleka wachholderstaude. č. kleč knieholz. klr. kleč für klen. klečane maienlaub am pfingst-feste. r. klečъ für tolstoj obrubokъ und stebelъ lъna. klečanye. — magy. klecska sicca ligna dial.*

klek-: asl. *klappern: klъčeti zaby euchol. sin. 81. Daneben klečъtati: tresaviju klečъštjaštja zaby sin.*

klekūta-: asl. *klekъtaticlamare. klegъtati clangere. klegota convicium. klečъtaniye geschrei des adlers. nsl. klikčati (wohl kliktati) schreien (vom adler). s. klik-tati. č. klektati. p. klegotać, glekotać. klr. kłekotaty. r. klegtatъ. — lit. klęgti. lett. klęgt. klęgāt. Onomatop.*

klen-: asl. *klęti, klną fluchen, reflexiv schwören. klętva. iter. -klinati aus klēnati. nsl. kleti, kolnem. kletva. b. klna vb. iter. -klevam. prokletija. s. kleti, kunem. kletav, kletva. zaklin. č. klėti, klnouti, klnu und kleji. klnuć dial. (einsilbig). iter. -klinati, klivati. klátba. p. kłąc, klnąc, klnę. kłatwa. polab. kláné flucht. os. kleć, kliju. klatba. ns. kleś, kleju. klr. klasty, klenu. wr. kljatva. r.*

kljastj, kljanu. *iter.* klinats. kljatva. kljatba *dial.* — *rm.* proklet. *preuss.* klantit, *das ein denom. ist.*

klenk-: *asl.* klęknąti *niederkniesen.* poklēcati *sich biegen, hinken.* klęčati *kniesen.* *nsl.* kleknoti. klekati. klęčati *kniesen.* klecati, naklecēvati *hinken.* drevo se je ras-klecalo. *b.* klekna, klēkam *vč.* *s.* kleči. klecati *wanken.* klęčati *kniesen.* *č.* klenouti. klekati. klęčeti. klecati *hinken.* *p.* klęknąć. klękać. klęczyć. *kaš.* kleknanc. *os.* klaknyć. klakać. klacać *hinken.* *ns.* klęknuś. sklękaś. klęcaś *hinken.* *klr.* klaknuty. klakaty. klacaty. *wr.* klēnkać *aus dem p. neben klakać.* — *lett.* klencēt *humpeln.*

klenkū: *p.* klękŕ *pflugsterze.* *č.* kleče, kleč. *Vergl.* klenk-.

klensa-: *č.* klesati, klesnouti *hinken, stolpern.* *p.* klęsnać. klęska *niederlage.* — *lit.* klemšoti *ungeschickt gehen.*

klenū: *asl.* klenŕ *acer ahorn.* *nsl.* klen. *s.* klen, kljen *und kun: dieses aus klęnŕ.* *p.* klon. *os.* klon, klen. *ns.* klōn. *klr.* klēn, klēn. neklen *acer tataricum.* klēj *weissbuche.* *r.* klēnŕ. neklenŕ, naklenŕ *wie klr.* — *lit.* klevas. *nhd.* lehne. *ahd.* lin-, līmboom. *and.* hlynr.

klep-: *b.* klepnŕli *uši hangende ohren.* *nsl.* klapēti: komur ušesa klapijo. klapouh *mit herabhängenden ohren (schimpfwort).* Daneben hlapēti. *Vergl.* klapati *gradi ad passus quasi singulos declinando caput.* *b.* uklepŕam *(von den ohren) vč.* *č.* klapati, co klapi *dial.* klepu *se herabhängen.* klepouchý. *klr.* klōpouchyj, vyslouchyj *klappohrig.* klapouchyj. kaplouchyj, s korotkymy uchamy. *Vergl.* *r.* pokljapyj. kapluchij *der kleine ohren hat.*

klepa-: *asl.* klepati *tundere, pulsare,* *σημαίνειν.* klepalo *lärtebrett, σηματίζον:* klepalo *klepljetŕ.* zaklenąti *(aor. zakleporŕ) claudere: das verbum bezeichnet urspr. nur den mit dem schliessen verbundenen schall. iter.* -klēpati. zaklepŕ *claustrum.* Hieher gehört auch klepŕca *schlinge, eig. das schliessende (magy. kelepcze).* Durch steig. klop-, daher klopotŕ *strepitus.* klopotati.

poklopŕ *operculum.* zaklopŕ *claustrum.* oklopŕ *ligamen.* zaklopiti *claudere.* klopŕca *schlinge.* *nsl.* klepati *dengeln.* sklenoti. od-klenoti *reserare habd.* sklopiti *compingere.* zaklenoti. zaklēpati. klepetati. poklop. poklopiti. oklop *kürass.* klopotec. klopotati. *b.* klepja *dengeln.* klepe *crıkva.* klepka *augenlid, nicht augenwimper.* klepać *augenlid.* klepalo *(vergl. rm. klipi blinzeln. klipēlę augenblick).* klopam *verleumden mil. 187.* poklopja *schliessen: oči.* *kr.* sklopiti *claudere.* *s.* klepati, klepnuti *schlagen.* klepalo. klepet *getöse.* klepetati. klop *zusammenstoss.* sklopiti. klopac *wasserblase (vom geräusch beim platzen); calceus ligneus mar.* oklop *kürass.* poklopac. klopotati. klopka. *(klonja art fülle).* zaklop *schloss und riegel.* *č.* klepati *klopfen.* oklep *abgedroschene garbe.* sklenouti *wölben, urspr. schliessen.* přiklop *klappe.* sklop *fallthür.* klopiti *umstürzen.* sklonka *schlinge, wohl demin. von *sklop-na.* klepce *avicapa.* *p.* klepać, kuć. sklep *gewölbe.* paklepy, paklepie. klopot *unruhe, urspr. lärm.* oklepca, želazo *do łowienia zwierząt.* polab. vŕklŕp *bund stroh.* *os.* klepać. klepać. *(sklipnyć zusammenknicken).* *ns.* klępaś. klapaś. *klr.* klępaty. klępało. klōpōt *kummer.* poklep *anklage.* klapca *fangekäfig.* *wr.* klepać. klōpot *kummer.* klōpotać. *r.* klepatŕ *schlagen, schmieden, verleumden.* sklępŕ *gewölbe bei den öfen; dial. das zusammennieten.* *(kljapcy. klepečŕ dial.)* zaklępa *nietnagel.* sklępŕ *verleumdung.* kropotŕ *kummer.* kropotatŕ *verbindet man mit got. hropjan rufen. Man füge hinzu zachlopnuť. chlopotatŕ.* — *magy.* kelep *klapper.* kalapál *hämmern.* kalapács *hammer.* kelepcze *ratsche, falle.* *rm.* klopot. *lit.* sklepas *gewölbe, daher sklepti wölben.* klepoti *verleumden.* klapata *mühe.* *lett.* klapata. Andere verbinden poklopŕ *operculum mit preuss. au-klipŕs verborgen.* Mit klepati *verwandt sind asl.* kleveta *calumnia.* klevetati. klevetlivŕ. *b.* kleveta. klevetja *vč.* *č.* kleveta *geschwätz.* klevetati. *klr.* kleveta *verleumdung.* klevetaty. *r.* kleveta. klevetatŕ. — *rm.* klevetę. *Vergl.* kljapŕi.

klevertü: *asl.* klevrētъ ὁμόδουλος, σύν-
ζυλος, σύντροφος *conservus*. *r.* klevretъ
gesellschafter. — *Aus dem lat. collibertus:*
colliberti nec inter omnino liberos nec in-
ter omnino servos accensebantur, sed me-
diam quandam inter utrosque conditionem
tenebant. *klevertü* setzt ein *gr.* κολλίβε-
τος *voraus*.

kleverü: *r.* klevetъ *kle*. *klr.* kle-
ver *neben* komanyća. — *schwed.* klöfver.

klez-: *klr.* kleznuty *eine ohrfeige geben*.

klē: *s.* oklijevati *zaudern*.

klēj *asl.* leim. *ns.* klej *theer*. *b.* klej
harz. *naklejevam* *ankleben*. *č.* klej, klē,
klī *leim*. *klī gummi*. *slk.* kľut *leimen*. *klia*,
glia, *kľuh*, *kľiv*; *č.* kľih, *daher* kľiziti
leimen. *p.* klej. *klejić* (*vergl.* *naklecić*
kleben). *os.* klj. *kljić*. *klr.* kľyj. *vôd-*
klejity. *r.* klej. *kleits*. *Aus ns.* kelje,
prikeliti *soll hervorgehen, dass zwischen k*
und l ein vocal (wohl r) ausgefallen: man
beachte r. podreberie neben podrebie.
— *rm.* klej. *magy.* kilih. *lit.* klejai.
klejūti. *Vergl. nhd.* klai *der züheste thon*.
mniederl. klicken. *r.* klejmo *marque faite*
avec une matière gluante, timbre. *klr.* klej-
myty. *r.* klejmo *stammt aus dem schwed.:*
man vergleicht schwed. and. kleima.

klēnū: *s.* klijen *squalius dobula*. *č.*
klenē *weissfisch*. *p.* kleñ. — *rm.* klean.

klēska-: *p.* klaskać *neben* kleskać
und kleskać, *klaskać* *klatschen*. *klesk* *kern-*
beisser. *os.* kleskać *schlagen*. *ns.* klas-
kaś. *klr.* kljasnuty. *wr.* kljask. *Vergl.*
č. tleskati. *r.* kleščynecъ.

klēsti-: *ns.* klēstiti *abūsten*. *oklēstiti*
castrare arbores lex. *č.* klest *m.* klest *f.*
zweig, reis. *klestiti* *behauen; verschneiden,*
entmannen. *p.* klešcić *verschneiden, wal-*
lachen; daher klešnieć *hodenzehrer (eine*
pflanze).

klēšta *asl.* zange. *klēstiti*. *ns.* klēšće
plur. *b.* klēšti *plur.* *sklēštevam* *vö.* *s.*
klješte *plur.* *f.* *klješta* *plur.* *n.* *č.* klēšt.
p. kleszcze. *polab.* klēsta. *os.* klješće.
ns. klješće. *klr.* kľišči. *r.* klešči. —
rm. kleašte. *lit.* kľišė *krebschere*. *Mit*
diesem worte mag verwandt sein ns. klēšč,

klošč *zecke* *neben* klop. *č.* kľišť. *p.*
kleszcz. *os.* klješć. *ns.* klješć. *klr.* kľišč.
r. kleščъ. — *Vergl. magy.* kolláncs *milbe*.

klēštra *ns.* kummetholz, kummethorn.
— *nhd.* bair. klöster. *Man verbindet klē-*
štra mit klēšta: *os.* klješće.

klētī: *asl.* klēts *domus*. *klēta* *cavea*.
klētška *cella*. *ns.* klēt *keller*. *klētka*,
krletka *küfig*. *priklet* *m.* *vorhaus*. *b.* klētka.
kr. *krletka* *frankop*. *s.* kljet *kammer*.
krletka, *škrjetka*. *č.* kletka, *klece* *küfig*.
příklet *m.* *p.* kleć *leimhaus*. *klecić* *elend*
bauen. *klatka* *küfig*. *kleta*, *klita* *schlechtes*
bauwerk. *os.* kletka. *ns.* poklet *meise-*
kasten. *klr.* kľit *kammer*. *kľitka*. *wr.* klēc.
r. klēts. *priklēts*. *dial.* klētka. — *preuss.*
clenan *hütte, nebengebäude*. *lit.* klētis.
priklētis. *klētka*. *lett.* klēts. *magy.* kalit,
kalitka *küfig*. *nhd.* *dial.* klete. *Vergl.*
got. hlēthra *zelt, hütte*.

klīma-: *s.* klimati *nicken, wackeln*.
b. klimam, klimna *vö.*

klīnū: *asl.* klinъ *keil*. *ns.* *b.* *s.*
klin. *č.* klīn. *p.* *os.* *ns.* *klin*. *klr.*
klīn. *r.* klinъ. — *lit.* klīnas. *rm.* *klin*.
magy. kölöncz *aus* klinъсь. *Fremd ist dieser*
sippe *wr.* *klinec* *treber vom hanföhl, das*
auch mit preuss. clines, lit. klīnai *kleien*
nicht zusammenhängt.

klīpū: *s.* klip *maisähre*. *Vergl.* *kli-*
pak *holzprügel*.

klīrosū: *asl.* klīrosъ *clerus*. *as.* *kli-*
rosъ. *klr.* kryłos. *krylošanynъ*. *r.* *kli-*
rosъ. *klirъ*. *krilosъ*. — *gr.* κληρος.

klīsura *asl.* *s.* engpass. — *ngr.* κλει-
τούρα. *lat.* clausura.

klīsū: *s.* na oklis *am ende schmälere*.

kljača: *p.* klacza, klacz *stute*. *klr.*
kľača. *r.* kljača.

kljakavū: *b.* klēkav *verstümmelt*. *s.*
kljakav. *Vergl.* *s.* kljast, kljen, kljenit.

kljapū: *r.* kljapъ *knebel*. *kljapyšъ*
schlinge. *pokljapyj* *nosъ* *plattnase*. — *Für*
eine W. *klemp* *fehlen sichere daten*. *Vergl.*
klepa-.

kljub-: *ns.* u *kljub* *adv.* *trotz*.
kljubovati *trotzen*. *os.* klubu *činić* *zum*
possen thun.

kljudi-: *š.* kliditi *räumen, reinigen.* odkliditi. pokliditi. nakliditi *bestellen, verpflegen.* klid *ruhe.* neklida *unruhestifter.* *Vergl.* klouditi *sauber machen.* kloudný. *p.* kludzić się *für* wyłązić *Zarysy 61.* wykłudzić *fortschaffen.* *os.* kludzić *räumen.* skludzić *bändigen.* heskludny *wild.* *ns.* kľud *winkel.* hukľudny *niedlich.* *klr.* nekľužyj *plump.* nevķľužyj. *r.* kljudь *ordnung.* kljužij *gut.* kljuže *besser.* ukljuditi *suadere azbuk.* ukljužij *behende.* nekljužij. *Im asl. liest man kljuditi deridere und skľjuditi scortari; im š. (že) sie o něm zle kludi für* radi se.

kljuk-: *asl.* ključь *haken, schlüssel.* ključarь. zakľjučiti *schliessen.* *Damit hängt* kljuka, okľjuka *dolus zusammen; daher* *ar.* perekljukatь *betrügen.* *nsł.* ključ. skľjučiti *krümmen.* kljuka *klinke.* nakľjučiti se *sich ereignen* *vergl. mit* lučiti. *b.* ključ, klič. otklič. zakliča, otkliča *vš.* *s.* ključ *haken, schlüssel.* kljuka *und* kuka *haken.* *š.* klíč. přikličiti. kľika *kaken.* *p.* klucz. kluka. *polab.* kľeuc. *os.* kľuč. kluka. skľučić *krümmen.* *ns.* kľuc. *klr.* kľuč. kľučyty. kľuka. *r.* ključь. ključa *tichonr. 2. 131.* kljuka *báton à bec recourbé für* kočerga. — *mayy.* kulcs. kulcsár. *rm.* kľučariű. *Mit* kljuk- *verbinde ich einige wörter, bei denen die vorstellung „passen, sich ereignen“ eintritt.* *asl.* ključiti se, prikľjučiti se *convenire.* ključimъ *congruus.* prikľjučaj *zufall.* *klr.* ključyty *sja.*

kljuka- 1.: *asl.* kljukati *strepitare.* *nsł.* kljukati *pochen.* *b.* kljukam *vš.* *s.* ključati *wallen.* ključao *siedend.* *r.* ključь *quelle, eig. die lautsprudelnde.* voda *ključi vřshodjašči tichonr. 2. 146.*

kljuka- 2.: *s.* kljukati *farcire.*

kljukva *r.* moosbeere. **klr.** kljukva.

kljusent: *asl.* kljusę *jumentum.* *nsł.* kljuse. *Vergl.* kľeusa *schlechtes pferd.* klisati *galoppiren.* *b.* kljuska *il amble.* *s.* kljuse *pferd.* *š.* klise *jumentum neben* klus *trab.* klusati *traben.* *Vergl.* klisa *stute.* *p.* klusię *caballus vilis neben* kľus. kľusać. *kaš.* klusa. *os.* kľusać. *klr.* kľusuvaty. *kljus- und klus- sind wohl zu trennen.*

kljuska: *p.* kluska, klusek *kloss, art speise.* — *Aus dem d.*

kljū-: *asl.* kľvati *picken.* kľjunъ *schnabel: kľvati beruht auf* kľiū, *in* kľjunъ *ist ū gesteigert.* *nsł.* kľjuvati. kľjunoti. kľjun. *b.* kľva, kľveš *vš.* kľval. kľvač, *wohl „specht“.* kľvun *schnabel.* *s.* kľjuvati. kľjuy *specht.* kľjun. kľjucati *picken.* *š.* kľvati, kľvu, kľvám. kľvati *aus* kľjuvati, kľvati. kľouti, kľuji *aus* kľiui, kľiji. *kľunouti *aus* kľiunouti, kľinouti. kľubati, kľibati. *p.* kľuč, kľvać. *os.* kľuvać *so sich necken.* *ns.* kľuvaš *se.* *klr.* kľuvaty. kľunuty. kľun *schnabel.* kľevak *hauer.* *Vergl.* kľeveć *hauer.* *wr.* kľuvać. kľuv. kľukać *picken.* kľeveć *hammer.* *r.* kľevaty, kľijuju. kľjunuty. kľjunъ *schnabel.* kľevъ *daš anbeissen.* — *lit.* kľiūti *haken bleiben.*

kľobukū: *asl.* kľobukъ *pileus.* *nsł.* *s.* kľobuk. *š.* kľobúk *neben* kľobľuk. *p.* kľobuk *neben* kľobľuk. *kaš.* kľobuk. *polab.* kľübük. *klr.* kľobuk *mönchskappe.* *r.* kľobukъ. — *türk.* kalpak. *Spätere entlehnung:* *b.* *s.* kalpak. *p.* koľpak. *klr.* koľpak. *r.* koľpakъ. *lit.* kalpokas.

kľokotū: *asl.* kľokotъ *sprudeln.* kľokotati *κχλάζειν.* *s.* kľokotati. *š.* kľokotati. kľokati. kľokoč. *r.* kľokotaty. *Vergl.* *p.* gľogotać. *r.* kľektaty *vom wasser.* — *rm.* kľokoti *vš.*

kľokū: *os.* kľok *pfeil.* *ns.* kľek. *Vergl.* *š.* kľuk *stumpfer pfeil mit einer kuppe.*

kľombo: *asl.* kľabo *knäuel.* *nsł.* kľobko. *b.* kľzbo. *s.* kľupko. *š.* kľoub *kloben flachs.* kľubko. *p.* kľab. kľebek. *os.* kľubk. *ns.* kľub. *klr.* kľub: *vergl.* kľub *hüftbein.* *r.* kľubъ.

kľompī: *asl.* kľapъ *bank.* *nsł.* kľop. *s.* kľupa.

kloni-: *asl.* kľoniti *neigen.* *iter.* kľanjati. *nsł.* kľoniti. *b.* kľonja *se.* kľanjam *se.* *s.* kľoniti *se meiden.* kľanjati *für* kľanjati *se.* pokľanjati *neben* pokľonjati. zakľon *zuflucht.* kľonuti *sinken.* *š.* kľoniti. kľaněti. *p.* kľonić. kľaniać. *os.* kľonić. kľoneć *für* kľaneć. *ns.* kľoniš *se.* *klr.*

klonyty. kłańaty śa. wr. kłonić śa. kła-
nać śa. r. klonity. klanjaty sja. usklonę
abschlusigkeit. — rm. poklon. pokloni vb.
lit. klonioti s. lett. klanit. klanitē s *sich*
verbergen. Man denkt an eine verwandt-
schaft mit sloniti, lett. slīt, slinu anlehnen,
wogegen schon die verschiedenheit der bede-
utungen eingewendet werden kann.

klonica nsl. wagenremise. Vergl. koles.
klonū: b. klon zweig. klonče. —
ngr. κλόνος.

klopū: r. klopъ bettwanze. nsl. ist
klop zecke.

klos-: asl. klosъnъ claudus, laesus:
klosъnъ okomъ. oklosъniti claudum reddere.
b. klosen. r. klosnyj.

klošterū: nsl. klošter kloster. kr.
koluštar, vielleicht durch einfluss von kolu-
drica. č. klášter. p. klasztor. wr. r.
kljaštor aus dem p. — ahd. chlōstar. lat.
claustrum.

klovže nsl. abschluss. — ahd. chlūsa.
mlat. clusa. it. chiusa.

klumba r. klumpen. p. klab. —
Aus dem d.

klunja: klr. kluňa scheune. wr.
kluňa. r. klunja.

klunūkū: klr. klunok ränzel. paku-
nok ist d. pack.

kluša r. dohle, gluckhenne. — Vergl.
lett. klukšēt glocire.

kluvija asl. vogelbauer. — ngr. κλουβί.
agr. κλωβός.

klūk- 1.: r. kluknuty sja den schluchzer
haben. nsl. kolcati se. b. hlъcam vb.
— lett. klukucēt.

klūk- 2.: b. klъcam stossen. s. ku-
cati klopfen. — Vergl. lett. klukšēt pal-
pitare.

klūk- 3.: asl. klъcati pusillanitem
esse. klъcaaše, sirēčъ ne domyšljaše se
mladēn. Die taufolge zweifelhaft.

klūkū: asl. klъkъ trama. sьklъčiti
crispare. b. klъčišta plur. verg. s. ku-
čine plur. as. klъkъ. č. kluk flocke,
verg: daneben klček, kloček. p. klaki
haarzotten. klr. kloky. kloče, asl. *klъčije.
klak. wr. kločče. klyčič verwirren, für

kločič. r. klokъ büschel. kločity. — rm.
kelei verg.

klūta-: p. kltac verschlingen zof. klr.
kohtaty. č. klutati glutire. Vergl. glut.

kmentū: nsl. č. p. kment feine lein-
wand. — Vielleicht doch mhd. gewant.

kmenū č. kmen stamm. ns. kmeń.

kmetī: asl. kmetъ magnat, richter.
nsl. kmet bauer. b. kmet ortsältester

mīl. 86. 144. 185. 313. s. kmet vorneh-
merer bauer, schiedsrichter, bauer auf frem-

dem grund. as. kmetъ subjectus, vasallus.
č. kmet grundbesitzer; senex. p. kmieč

hauptthüfner; vetulus zof. kmiotek bauer.
klr. kmet freibauer, muž znamenytj.

ar. kmetъ magnat. — rm. kumet. preuss.
kumetis bauer. lit. kumetis instmann.

Man vergleicht comes: dagegen spricht jedoch,
abgesehen von der form und der bedeutung
in den meisten slav. sprachen, die allgemeine
verbreitung eines lat. wortes; noch unwahr-
scheinlicher ist die ableitung des wortes vom
gr. κωμήτης.

kneja: p. knieja forst.

knjastū: kr. knjast claudus ung. s.
kljast.

knotū č. p. wr. knot docht. klr.
gnōt. — Aus dem d.: ahd. chnoto. magy.
kanót. lit. knatas.

knova-: p. knować einen baum behauen,
ersinnen. klr. knuvatъ schmieden, anzetteln.

knutū: r. knutъ knute. p. klr.
knut. — and. knūtr nodus, urspr. etwa
peitschenknoten, knotenstrick, geflochtene
peitsche; and. knyta bedeutet manchmal
flagellare. lett. kņuta knūtēl liegt abseits.

knyšī: p. knysz mehlkloss. *klr.
knyš. r. knyšъ, knišъ. — Dunkel, wohl
fremd.

kobaca-: nsl. kobaciti se, kobécati
se burzelbüume machen Ukrain.

kobača nsl. s. hühnersteige. — it.
gabbia aus cavea. Vergl. gajba.

kobalo: nsl. o kobalo sedēti rittlings
sitzen. — Vergl. it. a cavallo.

kobelja-: s. kobeljati rollen.

kobeli: r. kobelъ männlicher hund.
p. kobel.

kobeta: p. kobieta *weib*. klr. kobita. wr. kobeta.

kobuzü: r. kobuzъ, kobeзъ *art falke*. klr. kobuz, kebuz. p. kobuz, kobus. — *Man vergleicht mlat. capus falke*.

kobyla asl. stute. nsl. kobila. Vergl. kobilar *goldamsel*. b. kobila. Vergl. kobilica *tragholz*. s. kobila. č. kobyla. kobylka *heuschrecke, heupferd*. p. kobyla. kobylka. polab. kubāla, kübāl. os. kobla. ns. kobula. klr. kobyła. kobyłyca. kobyłka *locusta*. r. kobyla. — lit. kumelė. lett. kumelš *füllen*. rm. kobilę. magy. kabala. kabócza *heuschrecke aus kobylica*.

kobza r. klr. p. kobza *pandora*. — türk. kopuz.

kobi: asl. kobъ *augurium*: něstъ do stojno naménjati kobij i zvézdъ *tichonr. 2. 301. kobljenija tvorešte*. nsl. kobnoti *überfallen*: sôdni dan če na nje kobniti *crell*. b. ke mi bidit něšto koba (sproti glava) *mil. 327. prokoběvam vorhersagen bog*. s. kob *begegnung*. ukobce *entgegen*. čovjek lijepe kobi. kobiti *den untergang ahnen*. skobiti *für sristi mik*. č. pokobiti se *gelingen*. r. kobъ *nest. dial. für chudoe dëlo, zlo. prikobitъ für vorožiti lavr.-op. 86. kobenitъ zuckungen haben*. — rm. kobę *omen*. kobi *praesagire*.

kobiel: nsl. kobec, skobec *geier*. s. kobac *sperber*. p. kobiec *lerchenfalke*. klr. kôbec. r. kobecъ. kobčikъ. Vergl. č. koba *rabe*. — magy. koba *art habicht*.

kocénü: nsl. kocén *krautstengel*. s. kocati se *hart werden*. kočiti se *steif, starr werden*. p. kocanki, kocenki *ruhrkraut*. Verwandt mit diesem worte mögen sein asl. kočani *membrum virile*. s. kočan, kočanj *krautstengel*. Vergl. kočet *ziegenwolle*. klr. kočan, kačan *strunk*. Vergl. kočerega *steckrübe*. r. kočень *kohlkopf mit dem strunk*. kočénětъ *steif werden*. — lett. kacens, kacans *kohlstrunk*. rm. kočén *strunk*. magy. koczon, kocsan, kocsaný, kocsony. Vergl. gacsály *stengel*. ngr. κοττάρι. *Man citirt ein türk. kočan*.

kočerga: p. koczarga *ofenkrücke*. klr. kočerha *neben kučerha und kočuba*, p. kociuba. wr. kočerha. r. kočerga. — lit. kočerga, kačarga. rm. kočorbę. Vergl. kočuba.

kočeva-: r. kočevatъ *ein nomadenleben führen*. p. koczować. — ntürk. kjuč.

kočl-: s. kočiti *hemmen*. kočiti se *steif thun*. kočenje *rigor*. *Man vergleiche kočénina gallerte*. nsl. uskočiti se *sich zusammenziehen*. — magy. kocsonya.

kočija nsl. b. kutsche. s. kočije *plur*. č. koč. p. kocz. koczysz. klr. kočyja *ung.* — rm. kočie. magy. kocsi. alb. koči. it. cocchio. nhd. kutsche *soll aus slav. lande stammen*.

kočuba: p. koczuba, kučaba, kurczaba, kurcaba *neben šufia*. — nhd. kothschaufel *an der radlehne*. Vergl. kočerga.

kodlo: klr. kodło *geschlecht, gezücht*.

kofanü: nsl. kr. kofan *truhe ung.* — it. cofano. fz. coffre.

koga p. *art fahrzeug*.

koch-: asl. raskošъ *voluptas*. s. raskoš *wonne*. raskošit *schwelgerisch*. č. kochati *delectare, amare*. rozkoš. p. kochać. rozkosz. ns. košýš *liebkosen*. klr. kochaty *lieben*. rozkôš *pompa*. wr. kochać *küssen*. rozkoš. r. roskošъ *luzus*.

kočhta klr. *art frauenkleid*. wr. kopta. p. kofta, koftyr. r. kofta. — schwed. kofta. Wenn das r. wort aus dem p. stammt, dann dürfte es türk. ursprungs und aus dem r. in das schwed. eingedrungen sein.

kok-: b. kokučka *neben kostilka kern*. s. kokica *geröstete maiskörner*. kukinja *schlehe, art schrott*. — magy. kökény *schlehe*. kukoicz *sandbeere*. gr. κόκκος.

kokma asl. *art gefäss*. as. kukuma. — ahd. chuhmo, chuhma. lat. cucuma.

kokoravü: asl. kokoravъ *kraus*. s. kokorav *struppig*. Vergl. b. kokorko *stutzer*. kokorka.

kokotü: asl. kokotъ *hahn*. kokošъ *henne*. nsl. kokot. kokoš. kokotati *krähen*. b. kokoška. s. kokot *gegacker, hahn*. kokoš. č. kohout, älter kokot. kokoš m.

p. kogut. kokosz. kohut, cietrzew. os. na. kokot. kokoš. klr. kohut. kokoš m. hahn bei der flinte. r. kokotъ das krühen. kočetъ hahn. kokošъ bruthenne. kokotatъ. Vergl. koka ei. — magy. kakas hahn. rm. kukot. kokoš. ngr. κόκοτος. ai. kukkuas. finn. kukko, and. kokr sind wohl parallele lautnachahmungen.

koküti: klr. kokot, kohot, koht, gen. köhta, plur. köhti, kralle. vkohtyty. Vergl. kyköt verkümmeter finger, daumen. wr. kokoč. r. kogotъ, kogtъ. dial. kokotokъ. Man vergleicht schwed. käft-ar die fänge der bienen.

kol-: asl. klati, kolja stechen, schlachten, tödten. raskolъ, raskola, daher raskoliti. iter. -kalati. nsl. klati, koljem. kalati spalten. zakiljati iter. zakol geschlachtetes thier. kalanka, platenica, platnica, breskva, ki se da rasklati. b. kolja vb. klane das schlachten. s. klati. koljem. kalati. prokola theil eines gespaltenen ganzen, daher prokolati (imperf.). zakolj das schlachten. č. kláti, koli. kolouch spiesser. kálati. klá-vati. rozkol spalt. p. kłóc. -kolnąc. -koli-wać. kolka fischgräte. kłotnia streit aus kłotnia. kłotliwy. os. kłóc, kłoju. kałac. ns. kłojś. kałas, unhistorisch. klr. kołoty, kolju. kołot streit. Vergl. przykołona fischköder. wr. kołoc, kolju. r. kolotъ, kolju. -kalyvatъ. kolotie, kolonъ (kol-n-ije); kolotъ (kol-tъ) stechen. kolkij. Wenn kolty schwierigkeiten hieher gehört, steht es für koloty. — lit. kalti, kalu schmieden. kalvis schmied. lett. kalti, kalu. rm. rēs-koalę aufruhr.

kolajna s. medaillon. nsl. kolanja. — it. collana.

kolanü: b. s. kolan sattelriemen. — türk. kolan. magy. kollang band vergleiche man mit türk. kolañ.

kolastra: klr. kolastra biestmilch: daneben kulastra, kurastra, kuvastra. slk. kurastva. Aus der sprache rumunischer hirtten. — magy. gulasztra, gulaszta. rm. korastę. lat. colostra. nsl. kolada lex. ist zweifelhaft.

kolb-: r. kolbjagъ varjagъ ili kolobjagъ ein skandinavischer stamm.

kolbosi-: č. klabositi plaudern. — lit. kalbu, kalbėti reden.

kolčakü: b. s. kolčak. r. kolčakъ. — türk. kolčak armschiene.

kolčanü: r. kolčanъ köcher. klr. kolčan chrest. 404. p. kołczan. — türk. kolčan.

kold-: nsl. koldovati, koditi betteln. kodež aus koldež. koldiški des bettlers. klr. kolduš reisender: daneben koldun zauberer. koldovaty zaubern. koldovstvo. r. koldovaty zaubern. koldunъ zauberer: dial. der murmelt. — magy. koldúl betteln. koldus bettler. kódorog herumirren. Das wort ist fremd. Die bedeutungen sind schwer zu vereinigen.

kolda: asl. klada block, balken. nsl. klada block; bis 1848 eine art volksgericht bei den Slovenen Steiermarks. s. klada. č. kláda. p. os. kłoda. ns. kloda. p. kłotka, kłoteczka vorhängeschloss ist von kolda fern zu halten. klr. wr. kołoda. r. koloda: überraschend kalda dial. — magy. kaloda. rm. kələdēü. nəklad stip. lit. kalada. lett. kalatka. Vergl. ags. holt, d. holz, wofür got. hulta vorausgesetzt wird.

koldenzü: asl. kladęzъ quelle: daneben kladenъ. kladjazna voda in einem r. denkmahl: asl. kladęznъ. b. kladenec mil. 4. 103. 251. 354. kr. kladenac mar. mik. s. kladenac, studenac. klr. kołodaž. wr. kołodzež. r. kolodjazъ neben kladjazъ Nestor. kolodezъ, kolodezъ neben kladenecъ. — koldenzü, koldendzü scheint germ. kaldinga vorauszusetzen. and. keld puteus von kaldr frigidus. finn. kaltio. Vergl. studenъ.

kolenda: asl. kołęda neujahrstag: kołęda enuarja. kołędnikъ: so hiess ein buch op. 2. 3. 736. Neben kołęda findet man kalandъ, kalanъdi, kalendy. Das wort bezeichnete einst auch das christfest. nsl. koleda. koledo habd. koledovaty weihnachtslieder singen. kolednik, kolednjak, ki v koledo hodi: eine indo-slovanska božica ist unnach-

weisbar. b. kolede, kolende, kolada. s. koleda. kolendati. č. koleda. koledovati. p. koleda *neujahrsgeſchenk.* koledowač. *klr.* koljada *weihnachtsfest, -lied.* *wr.* koljada *collectur.* koljady *weihnachtsfest.* r. koljada *neujahrsgeſchenk.* koleda *dial. für sočelnyk.* ašče kto v^z pervyj den' genivarja na koledu idet^z, jakože pervii poganii tvorjachu *tichonr. 2. 305.* — *magy.* koleda *collectur.* *rm.* kolindę. *alb.* kolęndrę. *lit.* kalėda, kalėdos. kalėdininkas. kalėdūti. *Alle diese wörter beruhen entweder auf dem gr. καλάνδαι oder auf dem lat. calendae: an eine slavische gotttheit ist nicht zu denken.*

kolendra: p. koledra *coriandrum.* r. koriandr^z. — d. koriander, kalander.

koles, kolos: *asl.* kolo *rad, kreis.* kola *plur.,* kolesnica *currus.* okol^z *umkreis.* okolo *adv.* okoln^z *adj.* *nsl.* kolo. kola, kolesa *plur. wagen meg.* kolobar *umkreis: bar ist dunkel: vergl. kolobū. koleja, kolovoz wagengeleiſe. kolovrat spinnrad. kolėhati rund ausschnneiden. okol eingefriedeter weideplatz, caula.* b. kolelo *rad. kola plur. obikolja, obikalēm umzingeln. okolčast rund. okol.* *kr.* kolesa *plur. verant. kolovoja auriga. kolobar (sunčeni).* s. kolo. kolap^{plur.} kolalija *mit türk. suffix. kolomija, kolovoz geleiſe. kolovoz august. kolovrat wasserwirbel. kolut scheibe. kolnica schuppen. oko aus okol lager.* č. kolo, koleso. kolesa *plur. n.; sing. f. calesse. koleje. koloděj. kolomaz wagenschmiere. kolovrat spindel. ūkol bestimmte arbeit. Vergl. oklik umweg.* p. koło. kolasa *kalesche sing. wie von *kolėsa.* kolnia, szopa. kołomaż. kołowrot. kolce (**kołce*) *ring: daher kolcza ringrennen, kolczuga ringelpanzer. okoł umkreis. Vergl. kołstka ohrring. polab. kŭltŭ. os. koło. kołodziej. kołmaz. ns. kolo, kołaso rad. kolej. kolozej. kolorot. kołna. klr. koło, kołeso. kołasa: vergl. p. kolija. kołodij. kołomyja. kołowrot drehbaum. kołyvorot spinnrad. kołtky, kołtičky, kułčyky ohrringe. okół hürde, vied. wr. koło. koło, ohne accent, ringsherum. kolėsy plur. koleja. kōłdobina für r. vyboina kolesa. ole-*

sica für r. okolesica umschweife. r. kolo, koleso. koljaska. koleja. kolomaz^z. kolovorot^z, kolovrat^z *wirbel. kolovorot^z bohrer dial. okol^z, okolyš^z. okolica. kołco. kołčuga. kolontar^z. — preuss. kelan rad. calene scheune ist wohl kołnja.* *lit. kalesa. kalvarats. magy. kollár. kalamáz. kolya. akol. rm. kolnę. okol. okoliš. alb. okol. mhd. kalessche. kolitzsch Haltaus. fz. calèche. Von der form asl. kolač art kuchen. nsl. s. kolač. č. koláč. p. os. kołacz. ns. kolac. klr. kołač. r. kolač^z. — magy. kalács. alb. kaljač. Abweichend. türk. b. rm. kolağ. lett. kalači. Vergl. r. kuľič^z mit gr. κολιξ panis rotundus.*

koles-: *asl.* kolesnati sę *mit pri berühren. iter. -kolėsati sę. Gleichbedeutend ist kosnati sę. r. prikolesiti dial. ist advehere von koles, kolos.*

kolė-: *klr.* koľity *erstarren. okoľity bersten. wr. kolėc. r. okolėts. Vergl. koľu.*

kolėb-: *asl.* kolėbati, kolėbiti *schaukeln, schütteln. kr. kolibka wiege frankop. s. kolebati se schwanken. kolijevka wiege. č. kolėbati. kolėbka. p. kolebač, cholebač. kolebka. ns. kolebaš. r. kolebat^z. Daneben klr. koľybaty. r. kolybel^z, dial. kolomel^z. Damit ist zu verbinden č. kolisati, richtig koľysati. p. koľysač, koľychač. klr. koľysaty, koľychaty. koľyska. wr. koľysa schaukel. koľyska. r. koľysat^z, koľychat^z. koľyska. W. ist kol.*

kolėno *asl. knie. kolėnnyk^z, wie es scheint, verwandter. pod^zkolėnnyj^z žily παιδονα μέρια. nsl. kolėno. b. kolėno. pokolėnce knieend. s. koljeno. č. koleno. pokoleni geschlecht. p. kolano. polab. kŭlon. os. koleno. ns. kolėno. klr. koľino. pokľine geschlecht. r. kolėno. kolėno ist kol-ėno. — lit. kelis. magy. kolonc^z knoten am halme.*

kolėrŭ: *ns. kolėr kragen. s. kolijer. p. kołnierz koller. klr. koľnir. r. kolner^z (kovner^z) dial. b. koril. — mhd. kollier: dieses liegt den slav. wörtern zu grunde. fz. collier. lat. collare. Damit verbinde man auch as. kolarin^z halsband*

koliba b. s. č. p. koliba *hütte*. **klr.** kolyba *usw.* — *türk.* kaliba *aus gr.* καλύβη: *die Türken sind die verbreiter des gr. wortes.* č. chalupa. p. koliba. chalupa. ns. chalupa.

kolimogü: *asl.* kolimogъ *zelt.* *as.* kolimogъ. č. kolimaha, kolmaha *kleiner gedeckter wagen.* p. kolimaga. **klr.** kołymaha *grosser lastwagen.* kołymah *zelt.* **wr.** kołomażka. **r.** kolymagъ. kolymaga *wagen; im plur. lager: vo kolymagy, rekše vo stany.* — *lit.* kalmogas. *Man denkt mit unrecht an koles- und lett. mahja haus, zelt.*

kolina *ns.* blutwurst, *plur. sautanz.* *Das wort ist nicht von kol-, kolti ableitbar.* — *Man vergleicht it. colone intestinum crassum.*

kolivo *asl.* κόλυβον, σίτος ἐψητός. **s.** koljivo *gekochter weizen (beim todtentmahle und am patronstage).* **klr.** kołyvo *geweihter weizen.* **wr.** kalivo. **r.** kolivo. — *gr.* κόλυβον. *rm.* kolivę.

kolkolü: *asl.* klakolъ *glocke.* **polab.** kläkül. **klr.** kołokôl *kuhglocke.* **r.** kolo-
kolъ *glocke.* kolokolitъ *lütten, laut reden.* — *lit.* kankalas *aus kalkalas.* kankalica *glockenblume.* *Vergl. ai.* karkari *art laute.* *gr.* κερκάρω. golgoltü, plapolü *usw.*

kolnica: č. klanice *runge.* **p.** os. klonica. **ns.** klonica. **klr.** kłonyca, *wohl aus dem p., dafür r. stremjanka.*

kolobü: **r.** kolobъ *etwas rundes.*

kolomatü: **s.** kolomat *einfassung.* — *ngr.* καλαμωτή *rohrgeflecht.*

kolota-: č. kolotati *bewegen: vergl.* koláčeti *rollen.* **p.** kołatać *schleudern, pochen.* **klr.** kalatyty *plappern.*

kolperī: **p.** kolperz *kaulbars.* — *Aus dem d. Derselbe fisch heisst auch jaždž, jaszcz, jazgarz.*

kolsü: *asl.* klasъ *ähre.* *ns.* klas. stoklas, steklas *trespe.* klasen *ein bestimmter monat petret.* **b. s. č.** klas. **p.** os. kłos. **polab.** klās. **p.** wskłós *gegen das haar.* **ns.** kłos. **klr.** kołos. **r.** kolosъ. — *magy.* kalász. *W. vielleicht kol, daher kol-sъ, das stechende.*

kolterü: *ns.* kolter *culcitra lex. tapes rib. bettdecke.* č. koltra, koutra. **p.** kołdra, czoldro. **klr.** **wr.** koldra. — *mhd.* kolter, kulter. *bair.* golter, gultter. *it.* coltra, cultra. *lat.* culcitra.

kolti-: *asl.* klatiti *schütteln.* *ns.* klatiti. klatiti se *vagari.* **b.** klatja *bewegen.* **s.** klatariti se *vagari.* č. klatiti. **p.** kłocić. *Vergl. przykłota ausgedroschene garbe.* **os.** kłocić. **ns.** kłosić. **klr.** kołotyty *verwirren.* kołot *gekrach.* kołotôvka, *quir.* prykołotok. *Vergl. skołotyty buttermilch.* **wr.** kołocić. **r.** kolotits. — *rm.* klęti *vb.* klętina *bewegen.* klatiti *steht vielleicht durch ein nomen klat- aus kolt- mit kol (kolti) in zusammenhang.* *lit.* kratiti, *lett.* kratīt *schütteln passen nicht zu koltiti.* **p.** kłocić się *streiten,* **klr.** kołotyty, **r.** kolotlivyj *hängen wahrscheinlich mit lit. kaltinti beschuldigen zusammen.*

kolü: *asl.* kolъ *pfahl: vergl.* kolsoha *vallus.* *ns.* kol. nakol, nakolje *pfahl, pfähle für gewächse.* *Vergl. prakol.* **b.** kol. nakolja *vb.* **s.** kolac. č. kûl. **p.** os. koł. **ns.** kol. **klr.** kôl. **r.** kolъ. zakolъ *art fischzaun.* — *lit.* kolas. *Man vergleicht ai.* kila. *ahd.* chil.

kom-: **s.** komati, komnuti *stossen.*

komaj **b.** beinahe, fast *Morse.* *Von einem Armenier wurde mir türk. komaki in der bedeutung „vielleicht“ mitgeteilt.*

komara, kamara *asl.* camera. *ns.* komora. **s.** komora, kamara. komordžija *packknecht.* č. komora. **p.** komora *neben dem jüngern kamera.* **ns.** komora. **klr.** komora, kamera. **wr.** komora. **r.** komora, kamora, kamera. — *lit.* kamara. *magy.* kamora, kamara. komorna. komornok. *rm.* këmərə, komoərə. *ahd.* chamara. *gr.* καμάρα. *alb.* kamare. *türk.* kamara. *lat.* camera *gewölbe, wölbung eines zimmers.*

komarča **s.** art fisch. ovrata, it. orada.

komarda **s.** fleischbank. — *ngr.* καμάρα *art zelt.* *mlat.* camaradum.

komari: *asl.* komarъ *stechmücke.* *ns.* **b. s.** komar. č. komár. **p.** komar, komor. **os.** komor. **klr.** komar. **r.** komarъ.

komatü: *asl.* komatъ *stück.* *b.* komad. *s.* komat, komad. — *gr.* κομάτιον.

kombla-: *č.* kublati *zart behandeln.* *p.* kębłać: trzeba je (jagnięta) kębłać i z nimi się pieścić. *os.* kublać *mit dem nöthigen versehen.* *Vergl.* kubło *bauerngut.* *ns.* kublaś *zeugen, nähren.* *Vergl.* *klr.* kubło *nest.* *r.* kubło *nest, wirthschaft.*

kombostü: *s.* kombost *gekochtes sauerkraut.* — *nhd.* kompost, *aus dem lat.*

komenga: *p.* komięga, komiega *blockschiff.* *klr.* wr. *r.* komjaga. — *preuss.-d.* komegge, komęge.

komolü: *klr.* komolyj *ohne hörner.* *r.* komolyj, komëlyj, komlatyj. *č.* komolý. *dial.* komolá. — *magy.* komoly. *Man vergleicht ahd.* hamalôn *verstümmeln.*

komollec: *ns.* komolec *ellbogen.* *Man denkt an kom-:* komati.

komoní: *č.* komoň *pferd.* *p.* komonnik, komonik *zu pferde.* *komunny,* *r.* dobrokonnyj. *klr.* komoň *pferd.* *komenne reitpferdesteuer.* *komonnyk reiter chrest.* 169. *r.* komoň *alt und dial.* *Damit scheinen einige pflanzennamen in verbindung zu stehen:* *ns.* *s.* komonika *beifuss.* *p.* komanica *steinklee.* *klr.* komana, komanyća, koňuśyna *klee.* *Vergl.* *p.* koniczyna *steinklee.*

komoračl: *kr.* komorač, morač *foeniculum.* *Man leitet das wort von* κκμαραρον *ab.*

komorgü: *asl.* komorogъ, komorgъ *κεράμιον, ὕδρια:* *so wohl nur in r. quellen für asl. *komragъ.*

komostra *kr.* veriga, o kojoj visi lopiza *vrh ognjišta mar.*

kompä: *p.* kępa *flussinsel.* *os.* *ns.* kupa. *klr.* kempa, kumpyna, *aus dem p.* *Vergl.* kupyna *maulwurfsbügel.* — *lit.* kampas. *preuss.-d.* kampe, kämpe.

kompä-: *asl.* kapati *baden.* *kapati se getauft werden.* *kapëls bad.* *ns.* kôpati. kôpel *f.* *b.* kępja *vb.* *s.* kupati. *č.* koupati. koupel *f.* *p.* kapać. kapiel *f.* *polab.* kôpat. *os.* kupać. kupjel *f.* *ns.* kupaś, kumpaś. *klr.* kupaty. kupiľ *f.* *r.* kupaty. kupëls *f.* *taufbecken.*

kompina: *asl.* kapina *rubus.* *ns.* kopina *brombeerstaude.* *b.* kępina. *s.* č. kupina. (*p.* kępina, kępa *zusammengewachsene büsche, zweige usw.*) *r.* kupina *grosse weissschminkwurz.*

kompona: *asl.* kapona, kaponъ *wage.* *b.* kęponi *plur.* — *rm.* kumpęņę. *alb.* kumboneę, kambanę. *magy.* kompona. *ngr.* καμπάνα. *lat.* campana, statera *unius lancis.*

kompí: *p.* kąp, komp, kump *m.* *schinken.* — *lit.* kumpis *m.*

komšija *b. s.* nachbar. — *türk.* komšu.

komusü: *kr.* komus, divlji pas *karnarut.*

komža *p.* chorhemd. *č.* komže. — *mlat.* camisia. *ngr.* κάμζα. *magy.* kámzsa.

komü 1.: *s.* kom, komina *nusschale, treber.* *komušina.* *okomak.* *komiti,* *komišati,* *komušati schülen (kukuruz).* *kr.* suze bi joj 'zpale kot grah iz komoške jačke 104. — *lett.* kamins, kaminis *tannen-, eichenborke.* *b.* komina *dan.* *alb.* *komine vinaccia.*

komü 2.: *klr.* kôm *schneeklumpen.* *r.* komъ *kugelförmige sache.* *komelъ.* — *lett.* kams *kloss von erbsenmuss.* *kamolis.* *lit.* kamüls *globus.*

komüka-: *asl.* komękati *communicare.* *komęka communicio.* *b.* komkam *se vb.* *komka.* *konkam se vb.* *konka communion, hostie.* *Abseits steht r.* *komkats essen.* — *alb.* *kungim communion.* *Das wort beruht auf lat. communicare und muss unmittelbar aus dem lat. stammen, wenn nicht ein entsprechender ahd. terminus verloren gegangen ist.*

kon-: *b.* kondisam *kommen.* *konak herberge.* *s.* konak. — *türk.* konmak *wohnen.* *konak herberge.*

konarü: *č.* konár *ast, knorren, velka haluz.* *p.* *klr.* konar.

kondakü: *asl.* kondakъ *contacium.* *p.* kondak, *aus dem r.* *klr.* kondak. *r.* kondakъ. — *gr.* κοντάκιον.

kondêrû: *as.* kondêrъ. *s.* kondijer *trinkglas.* *b.* kondir. krondil. krondir. *kr.* kundir. *slk.* kondvjer. — *magy.* kon-

der, kongyér. *Man vergleicht lat. cantharus.*

kondj nsl. *congius habd.* — *it. cogno.*

kondja s. *art haube.* slk. kont. — *magy. konty.*

kondrī: asl. *kondrjavъ kraus.* nsl. *kôder haarlocke.* kôdrav, kundrav *kraus.* kodraj *meg.* b. kѣdrjav. kѣdrica. kѣdrja *kräuseln.* s. kudrav *neben kundrov,* kudrov. kundrac. *Vergl. kunadra floske.* č. *kadeř krauses haar.* kadeřavý *kraus.* p. kędzior. kędzierzawy. os. kudžef. kudžerjavy. ns. kužef. klr. kuder, kudry. kudraveč *neben kynderavyj, aus dem p. pokundosyty zausen.* *Vergl. konty haarbund der ungrischen frauen.* wr. kudzerki. r. kudrъ, kuderъ; kudri. kudrjavjy. — *magy. kondor. kender hanf gehört nicht hieher. Mit kondrī verwandt sind zunächst* asl. *kadělъ trama.* nsl. *kôdelja werg.* b. kѣdělja. s. kudjelja *rupfe.* č. koudel *werg, srst zvířecí.* p. kądziel *kunkel.* os. kudžel. ns. kužef. klr. kundef, kudlatyj pes. wr. kudzelja. r. kudelъ, kudelja. — *lit. kodėlis. lett. kōdēlš kunkel. kōdalja tocke (flachs).* Ich verzeichne hier noch einige mit kond- verwandte wörter: č. kudla *zotte.* kudliti *zausen.* p. kudla. kudlić. klr. kudlo. wr. kudla. bezkudlīj *haarlos.* r. kudlo. kudlatiti. — *lit. kudla. Auch bei den folgenden wörtern ist die verwandtschaft mit kondrī kaum abzuleugnen:* 1) nsl. koželj *spinnrocken.* č. kužel. p. kuželny, *aus dem r. klr. kužel.* r. kuželъ. *Vergl. kuženъ gehechelter flachs.* kužljavjy *kraus.* — *magy. guzsaly.* 2) nsl. kôštrav, kuštrav, *ras-kôdran ungekämmt neben kušter.* s. kušdrav, kuštrav *kraus.* kušljo. kušljav. kušljati. č. klr. kuštra. klr. kuštratyj. 3) č. kučera *haarlocke.* klr. kučer. kučeravyj, kučerjavyj *neben kurčavyj kraus.* r. kučeri *und kurčavyj.* — *Wohin rm. kajer pensum lini gehört, ist dunkel.*

konkolī: asl. *kakolъ, kakolica rade.* nsl. kôkolj. b. kankal *verk. 367. neben kьkal, kьklica.* s. kukolj. č. koukol. p. *kakol trespe.* os. kukel. ns. kukeľ,

kukoľ. klr. kukôľ. r. kukolъ. — *preuss. cunelis. lit. kükule, kūkalas. kōkulei. magy. konkoly.*

konoba nsl. *keller meg.* s. konoba. asl. *konobarъ pincerna šaf.-glag.* p. *kanaparz kellermeister.* — *mlat. canaba, canava keller.* gr. *κάναβα.*

konobū: asl. *konobъ, konoba, konobъ, konobъ pelvis.* *konobъ jestъ sъsadъ, vъ njemyže voda drъžitъ sę.* r. *konobъ irdener topf, waschbecken.* — *mlat. conabus für pelvis.* *Man vergleicht ahd. napf für älteres hnapf.*

konoplja asl. nsl. *hanf.* s. konoplje. č. *konopě. konopka hñfnling.* p. *konop.* konopie. os. *konop.* ns. *konop, konopje.* klr. *konopla.* wr. *konop.* r. *konoplja, konopelъ, konop.* — *rm. kēņēpē. preuss. konapios. lit. kanapės. lett. kaņepe. gr. κάνναβις. lat. cannabis. ahd. hanaf. Die Slaven mögen die sache und das wort in ihrer urheimat, Osteuropa, kennen gelernt haben, daselbst auch die Deutschen, die nach einer neueren ansicht das wort demselben volke verdanken können, von dem es die Griechen unmittelbar oder mittelbar erhalten haben. konop kann weder aus hanaf, noch aus κάνναβις entstehen.*

konopū: asl. *konopъcb.* b. *konop.* s. *konop, kanab hanfstrick.* — *türk. kēneb oder mlat. canapus: s. kanab ist sicher türk.*

kons-: asl. *kasati beissen.* *kasъ stück, bisschen.* *kasiti pat.-mñ. 72. scheint „abbrechen“ zu bedeuten.* nsl. *kôs, bei habd. kus. skôsiti, razdrobiti. Hieher gehören wohl auch kositi mittagmahlen, kosilo frühstück, predkosilnica.* b. *kъsam, ot-kъsna reissen, abbrechen. kъs stück.* kr. *kus ung. s. kusati mit vollem löffel, urspr. wohl „ganze stücke“ essen.* č. *kousati. kus. kousek. p. kasać. kęs. kasek. kus ist r. os. ns. kus. klr. kusaty. kus. wr. kusnuć. kus. r. kusiti, kusati. kusъ. kusmenъ stück dial. kuskij dial. von den fliegen.* — *magy. koncъ stück. lit. kąsnis bissen. Vergl. kandu, lett. kōdu beisse, daher vielleicht kond-stū.*

konstü: asl. *kaşz cauda mutilatus*. nsl. *kôsorepka kurzschwânzig*. s. kus. kusiti. kusov *stutzhund*. č. kusý. kuská dial. polab. *kôs*. os. kuši. klr. kucyj *gestutzt*. kocoföst *schwanzmeise*. kusokrylči *kurzflügler*. Vergl. kucan *teufel*. wr. kucyj *gestutzt*; *teufel*. kucolapyj *kurzhand*. r. kuskij. — magy. kusza.

konšta: asl. *kašta zelt*. nsl. *kôča hütte*. b. *křsta haus*. pokřstnina. s. kuća *haus*. kučer *hirtenhütte*. p. kucza *hütte*, aus dem r. klr. kučky *laubhüttenfest*: kušča *ist fremd*. — Vergl. nhd. dial. keusche.

konta-: asl. *skaatati sepelire*, componere. b. *křtam aufbewahren*. skřtam sparen. skřtnik sparer. skřtvm nisten. č. skutiti *zusammenscharren*. Vergl. p. kutwa *knicker*. klr. kutaty *verhüllen*. wr. kutać *verbergen*. r. kutaty. — Vergl. preuss. künst (kunt) *hüten*. Ein schwieriger stamm. Verschieden ist b. dokřtna, dokřtnuvam *leicht berühren*. Mit einem stamm konta- *bringt man* č. p. pokuta *in Verbindung*. Ist die ansicht richtig, so ist p. pokuta wie so mancher andere christliche terminus č. *ursprungs*; dann darf vielleicht auch an lit. kent *leiden gedacht und in* -konta, -kanta *eine steig. gefunden werden*.

kontoši: nsl. kantuš. b. kontoš *art kleid*. kr. kontuš. s. kuntoš. p. kontusz. r. kuntoš. — türk. kontoš. magy. köntös.

kontü: asl. *kaşz winkel*. nsl. kôt. kôtnik, kôčnik *stockzahn*. b. křt. s. kut. kutnjak. č. kout. p. kať. os. klr. wr. kut. Vergl. klr. pokuť *hausgott*. r. kutz. — Vergl. magy. kuczik, kuczko *ofenwinkel*.

konüvi: č. konev *kanna*. p. konev. konewka. polab. künäi. künvaiča. klr. kônva. konovka. wr. konovka. r. konov dial. — preuss. kanowe. ahd. channa, das für d. gehalten wird: daher os. na. kana, lett. kana. asl. konatica, kanatica, s. konata *ist mit ngr. xavata zusammenzustellen*; nsl. s. kanta, magy. kanta, rm. kante *mit d. kante dial*.

konŷ: asl. *konь pferd*. nsl. konj. konjederec. polkonj *ein mythisches wesen*. b. kon. konar. konušnica. kr. konjic *cicada ung*. s. konj. konjušar. konjobarka. č. kůň. p. koň. koniuszy. konnica *reiterei*. konik, konicz *klee*. konował *rossarzt*: wał *ist mir dunkel*. polab. kün. klr. kôň. koňuch. koňušna. konovał. wr. koňuch. r. konь. konjuchz. konovał. — magy. kancza: č. konice. lit. kuinas *wallach*. lett. konevalgs.

kop- 1.: asl. kopati, kopysati *graben*, rudern. kopač *für vinarz*. pokopati *be-graben*. rebra raskopana. kopije, kopište *lanze*. Vergl. kopyto (ahd. huof). kopytace *calceamenti genus*. kopytnikz *art pflanze*. kopanja *art mass. iter.* -kopavati. nsl. kopati: oči *iskopati*. kopač. kopača *haue*. iter. -kopati. kopito. kopanja *trog*. b. kopa *vö*. prokop. kr. kopitca *soccus verant*. s. kopati. koplje *lanze*. kopito. kopanja *hölzerne schlüssel*. č. kopati. přikop. kopanice *brunnen*. kopí. kopyto. kopist (kopyst) *spatha lignea knetscheit*. p. kopač. kopije *zof*. kopijnik. kopyto. kopyšć. os. kopač. kopyto. ns. kopaš. kopyto. klr. kopaty. kopeň *august*. kopie. kopyto. kopyst *keilförmiger haken des rafo*. kopystka *spatel, wurfstab der weife*. wr. kopišće *für r. kladbišće kirchhof*. kopša *für r. mogilščikz, mogilšnyj duchz*. kopyt *huf*. r. kopaty. perekopz. kopkij. kopě. kopejka. kopyto. — lit. kapoklė *haue*. kapas *grabhügel*. kapiné. kapočius *todtengrüber*. kopeika. lett. kapāt. kaps *grab*. magy. kapa *haue, daraus kapál vö*. kopács *grabmeissel*. kopja *lanze*. kapta (kopyto) *leisten*. kopotnyak. kapeza (kopitca) *soccus*. Vergl. kopótó *krebsschere*. rm. kopie. kopitę. türk. kopia.

kop- 2.: č. kop, kopet *rauch, dampf*. kopiti *berussen*. p. kopieć, gen. kopcia. kopcić. ns. kops: asl. *kopz. klr. kopot, kypt (kôpf) *russ. kopyty räuchern*. kopity *rauchen*. wr. kopoć, kopot. r. kopz *rauch*. kopoty *russ*; dial. *für pylz*. kopity *räuchern*. kopitě *russig werden*. — lett. kûpēt *rauchen*. Vergl. koprū.

kop- 3.: *asl.* kopno *terra*. *nsł.* pre-kopa *schneeloser fleck*. *prekopen* *schneelos*. *kopno terra exsiccata habd.* *kopnoti liquefieri (de nive)*. *kopnêti thauen*. *skopnêti kakor snêg meg.* *b.* ot sŕnce ke skopneše (*grudka snêžovica*) *mł.* 363. *schmachten*: *kopni sêno noseno*, *kak kopnêjet devojka za junaka*. *s.* *kopno*. *kopnjeti*. *č.* *kopno fester boden*. *klr.* *kôpno thauwetter*. *kopên* *schneelose stelle*. *kôpniity thauen*.

kopa 1. *r.* *homo piger*. *kopotkij languidus*.

kopa 2. I. *nsł.* *schober*. *b.* *kopni plur.* *č.* *kopa haufe*. *kopec erdhaufe*. *p.* *kopa (siana)*. *kopić schobern*. *kopiec*, *kopisko erdhügel*. *kopowisko versammlungsort der gemeinde*. *polab.* *küpa*. *os.* *kopić hüfen*. *kopica haufe*. *skopjeň kleiner heuschober*. *ns.* *kopic aufgeworfener hügel*. *skopce grenzhügel*. *kopeň*, *skopeň heuhaufe*. *klr.* *kopyty aufhäufen*. *kopec erdhügel*. *kopyća schober*. *skopaty sja*, *zôbraty sja*. *r.* *kopъ haufe*. *kopitъ*. *skopitъ sparen*. *skopidomъ sparer*. *kopica grenzzeichen*. — *lit.* *kapej hügel*. *kapčius grenzhügel*. *rm.* *kopitsę heuschober*. **II.** *kopa p.* *os.* *ns.* *klr.* *r.* *schock*. — *lit.* *kapa*. *lett.* *kaps*. *kopa ist ursprünglich „haufe“*.

kopanŭ: *b.* *kopan waschblüuel*. — *gr.* *κόπανος stössel*.

kopča *nsł.* *hefte*. *kupčica in dedek*. *b.* *s.* *kopče*. — *türk.* *kopča*. *magy.* *kapocs*.

kopilŭ: *asl.* *kopilъ bastard*. *b.* *ko-pile*, *kopele*. *kr.* *kopilo verant*. *s.* *ko-pile bastard*, *tüchtiger kerl*. *klr.* *kopył bastard*. *r.* *kopelъ alt.* — *ngr.* *κοπέλι knabe*. *rm.* *kopil knabe bis zum zwölften*, *kopilandru jüngling bis zum zwanzigsten jahr*. *alb.* *kopilj arbeitsknecht, bastard*. *Das wort ist alb. ursprungs*.

koporanŭ: *s.* *koporan art kleid*. — *Vergl.* *młat.* *capero*.

kopota-: *klr.* *kopotaty*, *tupkaty stampfen*: *kopočet nohoju chrest*. 285.

koprŭ: *asl.* *kopръ anethum dill*. *Damit scheint verwandt kopriwa nessel*. *nsł.* *koper*.

kopriwa, *kropiva*. *b.* *kopъr. kopriwa*. *s.* *kopar. kopriwa*. *č.* *kopr. kopřiva*, *po-křiva*. *p.* *kopr. pokrzywa*. *ON.* *ko-przywnica*. *polab.* *küpraiva*. *os.* *kopšik*. *kopšiva*. *ns.* *kopšina*. *klr.* *krôp*, *okrôp* *neben koprij. kopryva, kropyva*. *r.* *kropъ. kropiva*. — *magy.* *kapor*. *lit.* *krapas*. *Die W. mag „riechen, ausdünsten“ bedeuten: vergl. nsł. gnoj se kopi, da se dim vidi; ferners lit. kvepėti; kvasas geruch; lett. kûpēt, kvēpt, kvēpēt qualmen. kvē-pes. Zu kopръ möchte ich auch stellen asl. b. koprina seide, s. koprena für mahrama tüchel, eig. seidenes tüchel. Hier seien Nestors kropijnyja vëtrila erwähnt. — rm. koprine. kopръ mag urspr. eine pflanze bedeutet haben, die gesponnen wurde, wie das bei der nessel kopriwa der fall ist. Andere denken beim s. koprena an mlat. capero*.

kopsa, *kopsica s. coxa*. — *rm.* *koapşę. alb. koşşę*.

kopunŭ: *nsł.* *s.* *kopun kapaun*. *b.* *kapon*. *č.* *kapoun*. *Dagegen p. kapłon, kapłun. klr. kapłun. r. kaplunъ. — lit. koplunas. rm. kapon. magy. kappan. ahd. chappho. mhd. kappün. lat. capo (capōnem). gr. κάπων. I in kapłon ist dunkel: man denkt an p. kapłan, capellanus*.

kora *asl.* *rinde*. *korice cinnamum*. *nsł.* *kora habd. okornost durities lex*. *b.* *kora. korav steif, hart. ukoravja vb. kr. okoran. s. kora. kore scheide. Vergl. kornjača schildkröte. č. kora; koráb soll auch „rinde“ bedeuten. p. kora. klr. kora. koryća zimmt. wr. korêc trocken werden. r. kora. korica. korêty hart werden. — alb. kore mscr. ngr. κόρα. Vergl. lit. karna lindenbast. W. vielleicht ker, gr. κέρω*.

korabŭ: *asl.* *korabъ, korablъ schiff*. *korabichъ, korablъchъ. korablъčij. b. korab. kr. korablja. s. korab, korabalj. č. koráb. p. koraб. klr. korab, korabel, korobel. r. korablъ. — rm. korabie. lit. karablius, karoblis. d. karabke. Das wort ist entlehnt: gr. κάραβος. ngr. καράβι*.

alb. karav. mlat. carabus bei Isidorus aus dem siebenten jahrhundert. sp. caraba. and. karfi.

koralja *as. coralium. nsl. grola kugel, kugelchen. ns. klariš. s. kraliješ. krališ. krliješi rosarium. koralja mik. p. koral. klr. korał. wr. krała. krali hals-schmuck. r. koralbki. krali dial. (korallē). — lit. koralus, karelkis. lett. krele. magy. koláris, kláris. lat. coralium. gr. κοράλλιον. nhd. koralle.*

korbačī: *s. korbač art peitsche. p. karbacz. č. karabač. — türk. kərbač. nhd. karbatsche, seit dem siebzehnten jahrhundert bekannt. Daraus fz. cravache. schwed. karbas.*

korbi-: *r. korobitъ krümmen. skorb-nutъ sich krümmen, werfen, wird zwischen r und b ein o verloren haben. skorblyj ist jedoch steif, dürr. klr. korobyty ša.*

korbija: *asl. krabij, krabica aus krabijica korb. nsl. škrablja schachtel. krabulja ung. s. škrabija schublade. č. krabice, krabka buchse. krabuše behältniss. p. krobja, krobka schachtel. klr. korob korb, korobka schachtel aus rinde. karabuška wachszelle. Vergl. krabyn glasschrank. wr. koroba körbchen aus rinde. r. korobъ korb, jaščikъ na telégē. korobija. korobka. korobica. korobulja. Daneben krabija, bei Nestor krabica. — lit. karabas düte. lett. kārba. Vergl. magy. karabó, garabó. ahd. chorb. lat. corbis. Jünger sind die entlehnungen mit krb oder korb: s. krbulja. krbanj, č. krb; s. korpa, nsl. korbača. korbulō; č. korba; p. korb; ns. korbik. — lit. karbas. karbija. lett. kārba küstchen neben kurwis.*

korčunū: *b. kračun. slk. kračún weihnachten. s. kračunište ON. klr. kerečun, kerečun večer weihnachten. r. koročunъ christabend. — magy. karácson. rm. kręčun. Dagegen bedeutet wr. koročun krampf und vorzeitigen tod, so wie der daemon, der das leben verkürzt: vergl. kortū. Vielleicht war kračunъ urspr. eine todenfeier.*

koremū: *b. korem magen, bauch. iskormušvam ausweiden. — Die bedeutung lässt an türk. karēn bauch denken. alb. kurm körper und gr. κορμί rumpf, leib: κορμός ἐπὶ ἀνθρώπου truncus Duc. Atacta IV. 1. 243. liegen abseits.*

koren: *asl. korę, korenъ wurzel. korenije zauber. korenitъ zauberer. nsl. b. koren. s. korijen. č. kořen. p. korzeň. polab. korin. os. korjeň. korusk, das auf ein älteres kory deutet. ns. koreň. klr. korēn. r. korenъ; dial. auch korb. Die mittel des zaubers waren bylje und korenije: man denke demnach nicht an lit. kerėti.*

korguj: *asl. s. kraguj sperber. nsl. kragulj. s. kraguljac. č. krahuj. p. krogulec. Abweichend r. kraguj. os. škrahole. — türk. karagu, kergu.*

korl-: *asl. koriti demüthigen. korba. pokorъ. pokorivъ. ukorъ. ukorizna. iter. -karjati. nsl. koriti züchtigen. pokora busse. pokoren. neokoren ungehorsam. b. korja tadeln. pokora busse. pokornik. nepokoren. prękor zunahme. ukor vorwurf. s. korba. ukor. č. kořiti demüthigen. pokora. přikorinjuria. přikora widerstand. p. korzyć. ukor. pokora. prękor Streit. os. korić. klr. koryty. koryty ša, svaryty ša. wr. korić. r. korits. ukorъ, ukora, ukorizna. — lit. pakarnus. rm. okarę probrum. okęri vb. alb. korit vb. Mit koriti ist vielleicht zu verbinden asl. koristъ beute. koristiti sę. nsl. s. korist nutzen. č. kořist. Mit y für i: p. koryść beute. klr. koryst nutzen. wr. koryść. r. korystъ beute, gewinn; dial. interessen: dial. steht koryst auch für zavistъ.*

korizma *nsl. s. quadragesima. — alb. krešmę. lat. quadragesima.*

kork-: *klr. korokula knorren. koro-kuľuvatyj knorrig.*

korkobičī: *klr. korkobeč regenbogen. — rm. kurkubē.*

korkoj *b. truthahn. s. čurak. čura, čurka. — rm. kurkoj, kurkan m. kurķę f. alb. čurķę. lit. kurkinas. kurka. ngr. κορυάνας, κοῦρος. Nicht vom slav. kurū.*

korkora-: *č.* krákorati *gackern.* *p.* krekoráč. *klr.* kerekority, hraty sja, homohity.

korkü: *asl.* krakъ *in* pokračilo *schrift.* dlъgokrakъ *art insekt.* *nsł.* krača *wadenbein, schinken.* okrak *pes suillus habd.* Daneben korak *lex.* korakati *Ukrain,* koračiti *meg.* korač *meg. res.* koračaj *habd.* raskrečati. *dsł.* krak. *b.* krak *fuss.* kračja *se ausschreiten.* kračul. raskrač. *kr.* korak *ung.* *s.* krak *langes bein.* krakati. koračati. *p.* krok *schrift.* kroczyć. kroc *kleiner trab.* okraczyć *umfassen.* *os.* krok. kročić. kročel. *klr.* čoboty *s* koročkamy *buk. 194.* *wr.* korok. razkireka *krummbeinig.* *r.* okorokъ *gerücherter schinken.* *Man füge hinzu* okaračity. okáračъ. korokática, karakática *tintenfisch.* karačka *weiter schrift.* Von der regel entfernen sich *asl.* okročiti *cingere.* *s.* kročiti. škrok *schrift.* *č.* krok. rozkrok. kročiti, daher *iter.* kráčeti. okračka. kročej. *p.* okrak. okraczyć. rozkraczyć. kraczaj *zof.* kał. kračaj. (*os.* rozkračec *ist iter.*). *ns.* kšacaš. *klr.* krok. karjačyty sja. *wr.* krok. kročić. kireka. *r.* raskarjaka *krummbeinig.* — *rm.* krak. krakatitšę *meerspinne.* kręči *vč.* *Vergl. lit.* karka *vorderfuss des schweines.*

korljü: *asl.* kralъ *könig:* kralъ *němьčьskymъ ljudemъ svetk. 32.* *b.* kral *verk. 213. 230.* kralče *mł. 52. 183.* *s.* kralj. *č.* král. králik. *p.* krol. krolík. Daneben kralka *die zehne in den karten.* *os.* kral. *ns.* krał. *klr.* korol. korolyk. Daneben krał. krałyja *reich.* krałcyk. krała *königin und król.* królyk. *wr.* korolevač *neben krulewač.* *r.* korolъ. korolica. korljazi *Frankreich, eig. carolingi, ahd. karlinge, bei Nestor aus koroljazi von korljagъ oder korljazъ karling. Daneben kralja dame (in den karten) und krolъ. krolíkъ kaninchen.* — *rm.* kraj. krejaseę. krejitsę. kreji *vč.* *magy.* király. *alb.* kralj. *türk.* kęral, kral. *gr.* κρᾶλης. *lit.* karalius. karalėlis *zaunkönig. karalikas kaninchen neben kralius. lett. kralits. korljü aus Karl, dem namen des gewaltigen Karls des Grossen, wie schon Dobrovský erkannt hat. Andere*

erblicken in dem dem slav. korljü zu grunde liegenden Karl den „pater familias“. Die *č. form* král *drang in das os. und ns.: kral, krał, die p. krol in das klr. und r.: krol, król; krolъ.* Hier sei auch *č.* králik, *p.* krolík *kaninchen erwähnt, das sich an mhd. küniclin aus cuniculus, it. coniglio, anschliesst.*

kormola: *asl.* kramola *lärm, aufruhr* *χλος, στάσις.* kramoliti, kramolovati. *Vergl. nsł.* kremelj *sermo.* kramljati *loqui.* *b.* kramola *lärm.* *as.* kramola. *klr.* koromoły *rünke.* *r.* kramola *aufstand.* — *młat.* carmula *mitigata. seditionem excitare, quod Bojarii carmulum dicunt. carmulum levavit.*

kormyslo: *p.* kormysła *plur. dial.* koromysł, koroniosło (*W. nes*) *schulterjoch: aus dem r.: man erwartet p. kromysło.* *klr.* koromysło. *wr.* koromiseł. *r.* koromyslo. koromyselъ *schulterjoch.* koromyslo *auch flegel, fléau.* koromyslo, koromyslikъ *libellula.* koromyslъ *bär (sternbild).* — *An gr. κρεμαστήρι ist nicht zu denken.*

kornuta *klr.* gehörnt (*vôvca*). *č.* kurnota. *p.* kurnuty, kurnasisty. — *rm.* kornut. *Aus der sprache wandernder rumunischer hirten.*

kornı: *nsł.* kranj *Krain, Krainburg.* kranjec. — *lat.* carnia; carni, *ein von Aquileja bis nach Kärnten hinein wohnender Keltenstamm.* *magy.* kránicz.

korontü: *magy.* koront *Kärnten aus koratъ, das in dem ein celtisches volk bezeichnenden carantani steckt. Der name lautet bei Nestor chorutane (horatane): davon stammt korošec Kärntner, vielleicht für korôčьсь, asl. *horatštaninъ.*

korotü: *s.* korot, korota *trauer.* korotovati. *klr.* korotaty, karataty. *r.* korotaty: *molodoj věkъ svoj korotati kir. 2. 32.*

korovü: *s.* korovunkraut. — *magy.* koró.

korpavü: *klr.* koropavyj *asper.* koropavka *kröte, pohanka.* *nsł.* krapavica. — *lit.* karpa, *lett. kārpa warze. Das thier wird auch r. korostavaja ljaguška, nsł. krastavica, krastača genannt.*

korpü: *nsł.* krap, karp *cyprinus carpio.* *s.* krap *neben šaran; korp mik. ist*

falsch. č. kapr. p. karp *neben dem* klr. korop. os. kharp, karp. ns. karpa. klr. korop, koropel, korap *neben karp*, šaran. r. koropъ, karpъ. — lit. karpa. lett. kārpa. rm. krap. lat. carpo. ahd. charpho. *Ein europäisches wort dunklen ursprungs. Das fremde wort folgt nur theilweise der slav. lautregel: korop, krop und kapr; daneben karp.*

kors-: klr. korosna *fischhamen.* Vergl. r. korošnja, krošni *art tragkorb.*

korsta 1.: asl. krasta *scabies.* nsl. b. krasta *krätze.* s. krasta. krastavac *gurke.* č. krásta, chrásta. krastavý, chrastavý. slk. krasta, chrasta. p. krosta. klr. korosta. korostavka *kröte.* r. korosta. *dial.* korostva. — rm. krastavets. alb. kastravets. lit. karšti *striegeln.* mhd. kratz. nhd. harsch *rau.*

korsta 2. arca, sarg, *nur in r. quellen karamzin 1. 488. dial. kersta für mogila. kovčežsъ, rekše koristica lam. 1. 21. — Das wort ist finn.: kirstu arca, aber auch carcer.*

korstěll: asl. krastělb *f. (suff. -ělb),* krastalb, hrastělb *coturnix.* krastěla *collect.* *Hieher gehört wohl auch s. rastelj. č. chřastel, křástel, chřastal, křástal, chřistel, křistel schnarrwachtel, rallus, ortygometra. chřastati. p. chrościel, chruściel: anlehnung an chvorstü. klr. korostil. r. korostělb. — rm. kęrstej, kristej. Der vogel ist nach dem laute benannt, den er von sich gibt: č. chřast, chřest, chrast ein schall diesem worte ähnlich; p. chrząstnąć. Bei diesem ursprunge ist k neben h begreiflich, befremdend allerdings korst-, horst-.*

koršunū: r. koršunъ *falco milvus.* Vergl. slk. kršák.

kortü: asl. kratykъ *kurz. -kratiti.* nsl. kratek. s. kratak. č. krátký. p. krotki. krotkochvila, krotofila. krocic. os. ns. krotki. klr. korotkyj. wr. korotok *neben kracić. r. korotkij, korotits, vkratcē. — lat. curtus, daraus ahd. churz. Vergl. lit. kert in kirsti, kertu hauen: vielleicht aus kert durch steig. kortü.*

kartü: asl. kratъ: dva kraty *zweimal.* nsl. krat. č. krát; *dial. krát.* p. os. kroć. ns. krot. klr. krot, krot. vo stokrot. wr. kroć. r. kratъ, krata. — lit. kart, kartas *mahl. karta schicht.* lett. kārt *mahl. kārta schicht.*

koruba-: s. korubati *den kukuruz auslösen.* — rm. karimb, kęrimb *stengel.* b. soll koruba *hohl bedeuten und türk. sein. grūdna koruba brustkasten.* Vergl. klr. zakorubljy *neben zakoruzlyj starr, steif. zaskoruzlyj verschoben.*

koruna, kruna asl. krone. nsl. krona. s. koruna, kruna. krunisati. č. koruna. p. korona. klr. korona, koruna. — magy. koronka. ahd. korōna. lat. corona.

korv-: b. nakravja se *kräftig werden, r. razdobrěts. kraven dick, fett. s. kraviti aufthauen machen. kravi se es thaut auf. r. otkorověts, otkrověts aufthauen.*

korva: asl. krava kuh. nsl. b. s. krava. s. kravosica, kraosica *art schlange.* č. kráva. p. krowa. polab. korvo. os. kruva. ns. krova. klr. korova. r. korova, krava. — preuss. curwis ochse. lit. karvė. *Man merke p. karw fauler ochse. kaš. karva. Man vergleicht zend. grva.*

korvaj: asl. kravaj *art kuchen.* Vergl. nsl. kravajec *kleien für den sauerteig. kravajček. b. kravaj. s. kravalj. p. korovaj, aus dem r. klr. korovaj grosses hochzeitsbrot. bezkorovajnyj synъ, bezkorovajčuk bastard. wr. karavajnica. r. korovaj, karavaj. — lit. karavojas, karvojas.*

korzina r. kōrbchen *aus baumrinde.* klr. korzyna. — *Man denkt an schwed. korg, wohl mit unrecht.*

korž-: r. koržavěts *durescere. klr. korž art trocken gebackener kuchen.*

korūda: asl. korūda *gladius.* s. korda *neben čorda. načordisati mit säbel versehen.* r. korda. č. p. kord. ns. korda. — türk. kard. pers. kārđ. *Nicht unmittelbar vom zend. kareta. Wohl entlehnung der ersten periode. lit. kardas. magy. kard. Vergl. r. kortikъ.*

korükü: p. korek *kork. — Aus dem nhd.*

koryto *asl. trog. nsl. b. s. korito.* *č. p. ns. klr. r. koryto. polab. kōrāitū. os. korto. — magy. korittó dial. alb. koritë. Man denkt an die W. ry. Vergl. preuss. pracartis trog.*

korī: *r. kor̃ masern. korjavyj. klr. kōr, kur, gen. koru. p. kur für kōr, doch auch plur. kury. — lit. karas, plur. karai.*

korīci: *asl. korьсь art gefüss. kor̃ luc. 16. 7.-zogr. nsl. korec hydria meg. napf; art getreidemass. č. korec scheffel. slk. körbchen aus baumrinde zu erdbeeren. p. korzec. korczyk, koruszek. polab. kōrāc. os. ns. korc. klr. korēc art schüttmass. wr. korec hölzerne schöpfkelle. r. korьсь art schöpfgefüss. ar. modius. — magy. korecz art mass. lit. korčius. kor̃, č. korec sind entlehnt: gr. κόρος. slk. korec deutet auf kora: man vergleiche koryto.*

kos-: *asl. kosnati, kosnati se berühren. iter. durch dehnung kasati sę. pokosьnъ, prikosьnъ aptus: daneben pokošьnъ, dessen s für koch- spricht. klr. kosnuty śa, kasaty śa. r. kosnuty sja, kasaty sja. Daneben ein dunkles prikolesnati sę. klr. pokosen, vitr pokosen, viter odvitnyj, dohōdnjy chrest. 108. 481. Vergl. koles.*

kosa 1. *asl. haar. kosmъ capillus kosmatъ. nsl. kosem flachbund. b. kosa. dlъgokos. kosъm. kosmam scheren. rb. s. kosa. kosmov hundsname. kosmat. č. kosm zotte. p. kosa włosow. kosm. kosmaty. os. kosa. kosm. kosmaty. ns. kosmaty. klr. kosa. kosm. kosmač. wr. kosmocce. r. kosa. kosma. — rm. kositę. magy. köszméte, pöszméte stachelbeere: č. kosmatka rauhebeere. lit. kasa. W. wahrscheinlich kes, woher česati kämmen und durch steig. kosa. Vergl. lit. kasti graben, scharren. kasiti kratzen. lett. kast harken. kasit schaben.*

kosa 2. *kosorъ asl. sense. kositi tichonr. 1. 270. nsl. kosa. kositi. kosci name eines sternbildes. b. kosa. kosja vb. kr. pokositi, pokašati ung. s. kosa. kositi. kozbaša. kosijer, kosor art messer. č. kosa.*

kositi. kosif. p. kosa. kosič. kaš. koseščo sensenstiel. polab. kūsā. os. ns. kosa. klr. kosa. kosen juli. kosateň schwertlilie. r. kosa. Vergl. kosatikъ schwalbenstein. — magy. kasza. kaczor. kaszás, slk. kosa, Orion. rm. koasę. kosi vb. kosaš. alb. koşę. ngr. κοσιά, κοσά, κοσσία Crusius.

kositerŭ: *asl. kositerъ, kasiterъ zinn. nsl. s. kositer. kr. kositar, gen. kositra. — rm. kositorju. kostori vb. gr. κοσίτερος.*

kostanī: *asl. kastanъ, kastanъ kastanie. nsl. kostanj. b. kosten, kesten. s. kostanj, kesten. č. kaštan. p. kasztan. klr. kaštan. r. kaštanъ. — lit. kaštanas, kastanija. magy. gesztenye, das man aus it. castagna ableiten will. alb. keštenjë. rm. kastan. kęstanę. ahd. chestinna. mhd. kestene, kastanie. lat. castanea. gr. κοστανέα. türk. késtané, woher das b. und das s. kesten.*

kostelŭ: *asl. kostelъ, kastelъ castellum, turris. b. kastel. s. kaštel, kaštio schloss. kostolac ON. č. kostel kirche, jünger kaštel citadelle. p. kościół kirche, jünger kasztel citadelle. klr. kostól. wr. koścěl katholische kirche. r. kostelъ. — ahd. chastel. lat. castellum. kostelъ in der bedeutung „kirche“ hat sich von Böhmen nach Polen und so weiter verbreitet.*

kostrubŭ: *č. kostrba. kostrbatý zottig. p. kostrubaty. klr. kostrub. kostrubatyj. r. kostrubyj. kostrubatyj.*

kostrulija: *klr. kostrulja kasserolle.*

kostrīci: *č. košťec steissbein. r. kostrecъ kruppe.*

kostŭrŭ: *r. kosterъ, gen. kostra, holzhaufe. nsl. koster scheiterhaufe: zweifelhaft. Man denkt an and. köstr. Vergl. klr. koster schober. č. kostroun gestell zum trocknen von klee; ferners klr. kostur knüttel. kostyl krücke. r. kostylъ krücke.*

kostī: *asl. kostъ knochen. kostēnъ. kostъka weinbeerkern. finikova kostъca. Vergl. košť: tѣlomъ košť gracilis. nsl. kost. kostēn. kocka würfel aus kostka. koščajiv knochig Ukrain. b. kost neben*

kokal. kostên: kopje kostenovo *mñ.* 270. kosteliv orêh *steinnuss.* *kr.* kocka. koc-kati se. *s.* kost. kostolom. koštunj (orah). koštunjav *hart.* košljiv. koplje koštanica *volksl.* okošt *stark von knochen.* *Vergl.* kostilo. koščela *art baum und frucht.* č. kost. kosten *spiess.* kostka *beinchen, kern, würfel.* kostěnice, kostnice *beinhaus.* p. košč. kostka. kościan, kościen, kostur *elfenbeiner stab.* kostnač. kosterá, kosterá *würfelspieler.* *polab.* kúst. *os.* košč. kostka *knöchel, würfel.* *ns.* košč. kostlat *beschwörer.* *klr.* kôst *knochen, kern, würfel.* koščij *mager, skelett.* koščavyj *knochig, hager.* *wr.* koscerhá *beinhaus.* kostyrnik *kartenspieler.* *r.* kostb. kostka *würfel.* koščej *skelett.* — *magy.* koczka *würfel.* *Man vergleicht lat. costa.*

kostürü: *nsl.* kostreba *art pflanze, borstenhirse.* *b.* koštréva. *s.* kostrika, koštrika. kostriž *sonchus mik.* č. koštrava *trespe.* *p.* kostrzewa. *os.* koščerva, kostfava. *ns.* kostrova *trespe.* kostrovka *anis.* *klr.* kosterva, kusteryva, kustryca *festuca ovina.* *wr.* koscer *bromus secalinus.* *r.* kosterb *trespe.* kostěrb *gras dial.* kostra *trespe.* kostryka *brennnessel.* — *lett.* kasters *trespe.* *rm.* kostrej *wilder haber.* *Diese pflanzennamen beruhen theilweise auf einer form kostürü, kostürva. Damit mögen einige namen für „achel, schebe“ zusammenhangen:* *klr.* kostryca. *wr.* kostra. *r.* kostra, kosterja, kostrika. *Man vergleiche s. kostrijet ziegenwolle.* *klr.* kostryk *kaulbarsch.* — *rm.* kostręš *pärsing (art fisch).*

kosü 1.: *asl.* kosvenb *schief.* *s.* koso *adv.* *Vergl.* kosa *montis genus.* okositi *anfahren.* uskos, usprkos *zum trotz.* č. kos *schräge lage.* napokosy, škmy *dial.* *p.* kosy, kosaty *sichelförmig gekrümmt.* košla, košlavyj *krummbeinig.* ukos *schräge lage.* wskos, na ukos *überzwerch.* *Vergl.* kosierka *schürschaukel.* *os.* kosa *schräge.* *Vergl.* kosydo *dohne.* *klr.* kosyj. koso-hor *abhäng.* *wr.* kosovač. kosomordyj *schiefmäulig.* *r.* kosvennyj. kosoj *schief, feindselig, teufel.* kosobenja *krumm.* koso-

lapyj *krummbeinig.* kosorogb *bergabhäng.* kosb. kosib *krümmen.* *Vergl.* kosica *schläfe und s. kosijer wange živ.* 74. — *rm.* kostiš *schief.* kosü *ist wahrscheinlich mit kosa sense verwandt.*

kosü 2.: *asl.* kosb *amsel; falsch psittacus.* *nsl.* *b.* *s.* č. *p.* *os.* *ns.* kos. *klr.* kôs. *r.* kosb.

košeglavici: *b.* košoglavec *ungehört.*

košija b. s. wettrennen. — *türk.* koşę. košmak *vñ.* *ngr.* κοστή, κοσιον.

košta-: *nsl.* koštati *kosten constare.* (*In beiden bedeutungen des d. kosten.*) č. košt. koštovati. *p.* koszt. kosztować. koštunek. *klr.* košt. koštovaty. *wr.* košt. *r.* košt. koštovat *aus dem p.* — *mhd.* kosten. *and.* kosta. *lit.* kaštūti. kaštunkas. *ngr.* κοστήζω. *Aus dem lat.*

koštěj: *klr.* koščij *diener chrest.* 477.

koštrunü: *nsl.* koštrun, kaštrun, kaštron *hammel.* — *it.* castrone. *bair.* *d.* kastraun.

koštuna asl. fabula: *haldéjskyja* koštuny *op.* 2. 3. 726. koštunbstvo. koštuniti. *b.* koštun *schlaukopf.* koštunka. koštunja *intrigiren.* *klr.* koščun *spötter.* *r.* koščunb *possenreisser.* *Beziehung zu kostb ist möglich.* *Vergl.* *ngr.* κοτίζω *puppe, marionette.*

košti r. nekoščnoj teufel. nekoščnoj unmenschlich.

košulja asl. hemd. *nsl.* *b.* *s.* košulja *neben nsl. robača im Osten.* č. košile. *p.* koszula. *os.* košula, košla. *ns.* košula. *klr.* košula, košela. *wr.* košula *hemd.* *r.* košulja *art pelz, dial. hemd.* — *alb.* ke-sulje. *Man vergleicht lat. casula.*

košuta asl. hirschkuh. *nsl.* *b.* *s.* *r.* košuta. č. košut *bock.* — *rm.* čjutę. *alb.* sutę.

koši 1.: *asl.* košb *korb.* košara, košarja, košnica *σπίς.* *nsl.* koš. košulja *soll im Westen in der bedeutung „geflechtener behälter für haselnüsse“ vorkommen.* *b.* koš. košara *schafstall.* košnica. košerište *bienenkorb.* *s.* koš *art scheune von flechtwerk.* košar. č. koš, kúš *korb.* *p.* kosz. kosznica *dial.* koszałka. koszara,

zagroda za bydło lub owce. **klr.** kôš. košara pferch. košel lindenbastkorb, binsen-korb. **wr.** koš. košara pferch. **r.** koš. koša. košelb. košara. košela, košulja korb. — *lit.* kašius, kašus. kašelė bastkörbchen. *lett.* kašelis. kôsuls bienenstock von borke. *magy.* kas. kosár. kasornya, kosornya stall von flechtwerk. *kosolya* ländliche wiege. *rm.* koš. *alb.* koš.

koši 2.: **r.** košь gepäck, nomaden-lager. **klr.** koš. — *türk.* koš.

kota-: *nsł.* kotati rollen. prekotnoti umwälzen. *kotač rad.* kotač na zibki *Ukrain.* koturati, koturnoti: daneben kataliti, kataljati: krôgla se katalja. **s.** kotač, točak *rad.* kotur, kolut scheibe. koturati rollen. *kotrlj trochus mik.* kotrljati mik. *Vergl.* kotalac höhlung des schlüsselbeines. **č.** kotiti, kaceti umwerfen. kotouč ring. kotaliti wälzen. **p.** katulač się *dial.* **klr.** kôt rollen: kotyty, kačaty rollen. pokot seitenabhang. okačnyj, zaokruhľenyj. *Vergl.* kataty niederschlagen. **wr.** kocić, kačać rollen. kotka rollen. **r.** katity, kataty rollen. kačaty schaukeln. kačь, kačalka wiege. kačelb. kačēja seekrankheit. *katkij rollend.* pokaty, skaty abhang. kь bугру, ko razkatistu volkal. — *lit.* kočioti wölsche rollen. Als urspr. vocal sehe ich o an, a scheint aus dem iter. zu stammen.

kotarica s. korb.

kotjuga: *slk.* **klr.** (huc). kotuha hund. — *magy.* kutya. *Vergl.* kučyka.

kotopanü: **ar.** kotopanъ vorsteher. **as.** kotopanъ. — *mlat.* catapanus. **gr.** κατέπανος.

kotora, kotera asl. streit. koterati coarguere. koterati sę streiten. **klr.** r. kotora.

kotorna nsł. lagopus, běla jerebica. *katorna steinhuhn, im Westen.* — Man vergleicht it. cotornice.

kotrigü: *nsł.* kotrig articulus habd. **kr.** kotrig ung.

kotü 1.: *asl.* kotьcь cella. *nsł.* kotec hara, hühnerhaus, schweinestall. kočak. **s.** kot, kotac kleiner stall. kočina. kotobanja hühnerkorb. **č.** kot geringes haus. kotec

behältniss. **p.** kociec, daraus kojec, steige, küfig. *Vergl.* kotara, kotarha tatarische hütte von filz. **klr.** kojeć aus dem **p.** kuča schweinestall gehört nicht zu kotü. **wr.** kotuch umzäumter ort für hühner. **r.** kotcy, zagoroda izъ tyčinz. kotuchъ hütte. — *magy.* kotecz hütte. **rm.** kotets. *alb.* kotets, kutets, kočak, kučak gallinajo. *lit.* kutis. *ahd.* chuti. Das wort ist im d. sehr verbreitet.

kotü 2.: *asl.* kotelъ kater. kotьka katze: vlahъ kotьka. koška. kotva anker. koturъ art thier. *nsł.* kotiti junge werfen. kotva anker. *Vergl.* mačka katze, anker. **b.** kotak. kotarak. kote. kotka. kotja junge werfen. **s.** kotiti junge werfen, daher kot brut. **č.** kot, kocour kater. kotě. kočka katze. kotva anker. **p.** kot, koczur. kotna f. trüchtig. kocić się. wykot ausbrüten. kotew, kotwia. **polab.** kütai, kütva. kütö. **os.** kocor. kočka. kotvica. **ns.** kot. koše. **klr.** kôt, kocur. kotva. kôtka, kôška. ob kôt zeit des lümmwerfens. **r.** kotъ. koška. kotity sja. kotva. — *preuss.* catto. *lit.* katas anker. katė. katvičia. *lett.* kakjis. *ahd.* chazza. **rm.** kotok. *magy.* kaczer. *and.* köttr. *finn.* katti. *ngr.* κάτα, γατα, κάτης. Ein gemeineuropäisches wort unbekanntens ursprungs. An der zusammengehörigkeit dieser wörter ist nicht zu zweifeln, wenn auch kocur, kočka aus kotü schwer zu deuten sind.

kotyga, kotuga asl. tunica: kožьna kotyga. — *Vergl.* *mlat.* it. cotta. *mlat.* cotuca. *ahd.* chozza. Wohl aus einer unnachweisbaren germ. form. Suffix yga wie in krъkyga. **klr.** ist kotyha art fuhrwerk.

kotilü: *asl.* kotьlъ kessel. *nsł.* b. č. kotel. **s.** kotao. kotluša irdenes geschirr. **p.** kocieł, kocioł. kotliczek. **polab.** kütäl. skütäl gefäß. **os.** kotoł. **ns.** kotł, košel. **klr.** koteł. **r.** kotělъ. — *preuss.* catils. *lit.* katilas. *lett.* katls. Das wort ist germanisch: *got.* katils. *ahd.* chezzil, chezzi. *and.* kati. *magy.* katlan. **rm.** kotlon. Die entlehnung fällt in die erste periode.

kova *b. art gefäss verk. 34. klr.*
kofa. — *türk. kuva, kofa, koga eimer.*

kovriga *r. kreis, art rundes brot.*
wr. kovriha. — rm. kovrig bretzel. kovriga krümmen. Man vergleicht türk. gévrék. Abseits liegt s. kvrga gibber.

kovšū: *r. kovšъ, kuvšinъ becher. klr.*
kôvš, kuvšyn. *wr. kovš, kukšin. p.*
kousz, kusz, kauszyk. — *lit. kaušas. lett.*
kauss. *Man führt ein nd. kowse an.*
Dieses mag den angeführten wörtern zu grunde liegen: nordt. kupšin ist dann r. ursprungs.

kovŭčegu: *asl. kovŭčegъ arca. b.*
s. kovčeg. klr. kovčeh. r. kovčegъ.
— *Man vergleicht gr. καυχίον παρ' ἡμῶν, κώλις δὲ παρὰ τοῖς σαρραῖς. lat. caucis. rm.*
kauk, daher ein suffix egъ anzunehmen.
Vergl. asl. kovŭkaŭ poculum.

kovyŭ: *r. kovyŭ pfriemengras. klr.*
kovyŭ, kovyŭla. *s. kovilje. r. kovyŭljatъ*
ist hinken.

kovŭrŭ: *ar. kovŭrъ, kovŭrъ. r. ko-*
verъ teppich. klr. koverecъ. p. kobier-
zec. č. koberec. — rm. kovor, wr. ko-
belec. lit. kauras. Vergl. b. guber grobes
tuch, teppich. s. guber bettdecke. Das
wort ist im r. so alt, dass engl. cover fern
zu halten ist.

koza *asl. ziege. kozŭŭ ziegenbock. ko-*
zij, kozŭŭ adj. kozij rogъ. kozičina. nsl.
koza. kozel. kozoprsk october (brunft der
ziegen). Vergl. kozlati sich erbrechen. b.
koza. kozij. kozina. s. koza. kozji. ko-
zar. kozina. koziti se junge werfen (von
der ziege). kozoder, kozomor schlechtes
wetter. č. koza. kozel. kozák ziegenhirt.
p. koza. kozioŭ, kozieŭ bock, holzbock, bock-
pfeife (dudelsack). kozŭŭ bock, kutschersitz.
kozodoj, lelek caprimulgus europaeus. Vergl.
kozula doppelter angelhaken. polab. kūza.
os. koza. kozoŭ. kozlo zicklein, dudelsack.
ns. koza. klr. koza. kozel. kôzly, kô-
zlyky dachsparren: rm. kęprior. kozodôj
ziegenmelker. wr. koza. r. koza ziege,
dudelsack kozelъ. kozly bock, kutscher-
sitz. kozodoj. — magy. kozák art pilz.
lett. kaza.

kozarinŭ: *r. kozarinъ chazarus χάζαρος. — magy. kozár.*

kozaričŭ: *nsl. kozarec becher.*

kozolŭ: *nsl. kozol (wohl kozov), ko-*
zulj, kozlec körbchen aus baumrinde. (slk.
kozub, krb kamin). p. kažub, kožub.
klr. kozub, kozubeňka. r. kuzovъ. —
lit. kūzavas, kūzabas. magy. kazup.

kozŭrŭ: *r. kozŭrъ trumpf. vykozy-*
rjaty. p. kozyra. wykozerować. — türk.
koz. gr. κόζιον.

kozŭŭčŭ: *nsl. kozol gedeckte harpfe.*
kozlec (kozuc) ungedeckte harpfe, schutz-
bau auf dem felde für getreidegarben:
v stogu ali kozolci. kozolci stuhlgestell.
klr. koezeč gestell. — magy. kazal heu-
schober.

koža *asl. haut. kožuŭ pelz. nsl.*
koža. kožuŭ. kožuhati schälen. b. koža.
kožuŭ. kožuhar. s. koža. kožuŭ. kožo-
der schlechtes wetter. č. kože. kožich. kož-
nik uter. p. koža. kožuch. kažemiak aus
dem r. polab. kūza. os. ns. koža. ko-
žuch. klr. koža. kožuch. kožan fleder-
maus. kožemjaka gerber. wr. koža. ko-
žuch. kožan fledermaus. r. koža. kože-
lupъ dial. kožeděrъ böser mensch. — lit.
kažiamėkas. lett. kuza haut (ungewöhn-
lich). koza hülse von nüssen. kažoks. rm.
koažъ rinde, hülse. magy. kozsó. zősnik
külschner aus kožuŭŭnikъ. ngr. κοζάκι.

kra *č. masse, stück, klumpen. křenice.*
kra ledu, dial. krenec. p. kra eisscholle.
klr. ikra grundeis. r. kra ili ikra ledja-
naja na vodě. Vergl. nsl. kora, srěž bei
Linde. kra ist dasselbe wort wie r. klr. ikra:
vergl. igra, gra. Andere ausdrücke für
„eisscholle“ sind klr. kryha, kreŭa, r. dial.
kryga.

krad-: *asl. kradŭ, krasti stehlen.*
kražda diebstahl. kradŭba. kraděžnikъ.
nsl. krasti. kraja furtum meg. b. kradъ vб.
kražba. kr. kradomce clam. s. krasti.
kradom heimlich. kradja. č. krásti. krádež.
p. krasć. kradmo furtim. kradziež. polab.
*krodne. os. *krasć (kradzech), kradnyć.*
s kradzu clam. ns. kšadnuš. kšajzu
heimlich. klr. krasty. kraděž. kraža.

kraľko *dieb pisk.* wr. kradźba. kradzeža.
r. krastŭ. kradŭba. kraža.

krada *asl. rogus, fornax, altare. nsl. holzstoss. klr. krada scheiterhaufen chrest. 101. 477. Vergl. klr. koroda niedriger baumklotz mit kolda.*

kraj *asl. rand. Hieher gehört iskrŭ, iskry, priiskrŭ nahe adv. iskrŭnŭ, skrŭnŭ nahe adj. krajnŭšŭnŭ ἀπόστατος prol.-rad. 86. nsl. kraj. isker proxime habd. skradnji aus und neben skrajnji letzter. b. kraj. kraj Dunava an der Donau. na kradni meani kač. kr. iskr istr. skradnji. s. kraj rand. kraj (ohne accent), ukraj neben. iskraj vom rande. krajina: dieses wort ist auch in der bedeutung „krieg“ nicht von kraj zu trennen: vergl. b. premežde gefahr. okrajati, okrajčiti um etwas herumgehen statt daran zu gehen, zaudern. č. kraj. p. kraj. krajina. os. kraj. ns. kraj, kšaj. klr. kraj. kraj sela am ende des dorfes. krajnyj. wr. kraj. kraj neben. r. kraj rand; dial. wald. Als praep. dial. krej, kri. iskrennyj nahe liegend. ukraj, ukraina grenzland. — magy. kraj rand. rm. kraj. Vielleicht von krajati, das durch dehnung aus krojiti entstanden, daher urspr. schnitt, anschnitt.*

krampŭ: *nsl. kramp karst. — nhd. krampe.*

kramŭ: *č. krām kram. p. kram. os. klamať krāmer. ns. kšamať. klr. kram. wr. krama. r. kramŭ. kramarŭ. — lit. kromas. magy. karām. kal-már: daher slk. kalimar. mhd. krām zeltdecke, krambude.*

krap-: *nsl. krapī, krapci art mehl-speise. — nhd. krapfen. mhd. krāpe art backwerk. ahd. chrāpfo.*

krapakŭ: *p. krapak, karpak, kre-pak Karpaten.*

krasa *asl. schönheit. krasiti schmücken. krasŭnŭ. s. (krasa). krasiti. krasan. krasnik. č. krása. Mit krāsiti schmalzen vergl. man nsl. zabŭliti. p. krasa. Vergl. wieprz niekraszony. os. krasa. ns. kšasa. klr. krasa. krasyty schmücken, färben. krasjuk schöner jüngling. krasula bärenspinner. r.*

krasa. krasiti schmücken, färben. krasucha scharlachfieber. krasulascHECKIGE kuh. krasnoguzka harlekinspecht. — lit. krosas farbe. lett. krāsa schönheit, schöne farbe. Über-raschend ist rm. krastenik für mondkalb, missgeburt. Man hat mit krasa and. hrŭs lob, ruhm verglichen.

krasovolij as. *bestimmtes mass. kraso-volŭ. p. krasowola weinschale. klr. kraso-vula. r. krosovolŭ, krasoulja becher. — ngr. κρασοῦν. Vergl. mlat. crusibulus.*

krasŭ: *nsl. kras Karst. Urkundlich carstum.*

krebuleč: *nsl. krebulec, krebulica, krefulica, krofulica kerbelkraut. klr. ker-vel. r. kervelŭ. — lit. kervelis. lett. kjērveles. ahd. kērvela. mhd. kērvele. lat. caerifolium, chaerefolium. gr. χαίρε-φυλλον. Hieher gehört s. trbulja. č. tře-bule. p. trzebula, trebulka. klr. tere-bula. magy. turbulya.*

krecavŭ: *s. krecav kraus. — rm. krets.*

krečŭ: *s. kreč kalk. — türk. kiréč.*

kreda, krajda *nsl. kreide. s. kreda. č. křida. p. kreda. os. kryda. klr. wr. krejda. — lit. kreida. ahd. crida. lat. creta.*

kremen: *asl. kremy silex. nsl. kremen. b. kremŭk. s. krem, kremen. č. křem, křemen, křemel. p. krzemień. polab. krémái. os. kšem. ns. kšemeń. klr. kremēń. Vergl. kremězkyj rüstig. r. kremenŭ. Vergl. kremlŭ. — rm. krémene. lit. krams. lett. krams.*

krempelŭ: *nsl. krempel klause. — nhd. krampeln österr. von krampe haken.*

krems-: *nsl. kremsača schlechtes beil. r. kromsati, kromšiti schneiden. krymsalo für kresalo dial.*

kreng-: *p. kreği, kreğiel, kraglik kegel. krežel rockenstock, wocken. polab. krā-gile kringel, kringel. ns. kružel. klr. kruhli. kružel. wr. krehla kegel. r. krendelŭ für krengelŭ. — Die wörter sind d.: kegel, haben sich jedoch an krongŭ angelehnt.*

krengeľ: r. krengeľ, krendel, kringel, bretzel. p. kregiel. ns. kryngel. — nhd. kringel von kring, krang.

kreni: asl. kreniti se inniti.

krent: krenati deflectere, bewegen, eig. drehen. Durch steig. krazъ gedreht, daher fest gedreht, straff, hart, grausam. prikratzъ strenge. kraziti drehen: ramê kraziti; korenъ iskrativъ. nsl. krenoti, krêtati ein schiff lenken; modice movere habd. nevkreten ungelenk. krôto sehr. krôtovica zusammengedrehtes, verwickeltes garn rib., schlinge. krôtica na preji. kroti-čiti se Ukrain. krecati, ravnati oje gehört, wie c zeigt, nicht zu krent. b. krena, krêvam heben. iskrâtja herausreißen. kr. z glavum kretanje ung. k bogu da skrutitiš od svojih nogu hod budin. 61. s. krenuti, kretati bewegen. skretanj in einander gedrehte tabakblätter. krut dick; nach Stulli fortis, saevus. č. krut drehung. vykrut. krutý gedreht, drall. ukrutný streng. krou-titi drehen. vykruta vorwand. p. krza-tač się sich tummeln. krzêť drehung, wen-dung. skrzêť emsigkeit. zakrzêť. krêť drehung. krêty gedreht. kraciç, krêciç krümmen. kruty stark zof. und skrutny grausam sind r. os. kruty (gedreht), fest, hart, streng. kruciç befestigen. skrutny ernst. vukrutny streng. ns. kšuty fest, steif. votkšusiš abdrehen. klr. vykrjataty ša sich herauswinden. kritaty ša sich unruhig hin- und herwerfen. vykrut. krutarstvo ausflucht. krutyj gewunden, steil. okrutnyj ungeheuer. krutyty drehen. krutyhoľova wendehals. kručyna steiler pfad. wr. krjatač, pokrjanuč bewegen. kruč, kruč absturz: jenes vom adj., dieses vom verbum auf -ti durch r. kruciç. r. krjanuty, krenuty, krjataty, kretaty bewegen. Abwei-chend: krjačits drehen. krutoj zu fest gedreht, steif. krutaja gora. krutъ, kručъ steifheit. krutitъ. krutigolovka jynx torquilla. kru-tojar steilheit. krutenъ wirbel. okrutnyj flink. — lit. krantas steiles ufer: slav. krazъ. pakrutê ufer. lett. krasts steiles ufer. kruti steil abhangend. Vergl. rm. kęrni vb. drehen. krinčen grausam. Man

merke krazta: pokruta: asl. pokrutariskъ panificis in s. und r. quellen. č. pokruta brötchen. pokroutka rundes brötchen. p. pokrêta für placek kuchen, eierplatz zof. os. pokruta. ns. pokšuta. Wahrscheinlich krazta, eig. also gerundetes, gewundenes.

krentina: p. krzęcinka ginster: da-neben krzecina katzenminze. Vergl. č. kru-čina ginster.

krepa: nsl. s. krepati verrecken. klr. krepnuty. — it. crepare.

krepêlo, krepêl nsl. prügel. krepe-liti. kropelka rib. neben krpelj. s. krpele, krčeľe verbindungswerk der jochpaare oxen.

kres: asl. krsnati erscheinen. vъskrsъ-nati von den todtten auferstehen. iter. vъskrs-sati, d. i. wohl vrskrsati. b. vъskrsъna, vъskrsъnuvam vb. kr. skrsnuti evanes-cere. kôt tinja skrsne. uskrsnuti črnč. 49. skrisati mar. aus -krêsati. s. vaskrsnuti, uskrsnuti. vaskrs, uskrs. vaskrsenije, uskrsenije. p. wskrzesnaç. klr. voskres-nuty. voskres lebensfrische. r. voskres-nuty. voskrêsъ. asl. krêsiti auferwecken: das wort beruht auf einem nomen *krês-(vъskrêsъnyj dьнь naz.) aus einem iter. *krêsati. b. vъskrêsi go, vъskrêsêvam vb. bulg.-lab. s. krese se varnice soll bedeuten „die funken verschwinden“. č. křisiti auferwecken, laben. křisati se sich erholen. p. krzesiç wecken, laben. klr. voskresyty. Mit kres- sind wahrschein-lich folgende wörter verwandt: asl. krêsъ тропы, vielleicht „sonnenwende“. nsl. krês ignis festivus habd. lex. johannisfeuer rib. gori kakor krês. krêsovati. krêsiti scintil-lare habd. krêsница lichtschnake meg. kre-savka noctiluca habd. s. krijes johannis-feuer. cicada mik. kresovi, krijesi zeit der sonnenwende. krijesnica für svitac johannis-wurmchen. Verschieden ist r. kresъ leben dial. Man beachte ne bytъ na kresu das gewünschte nicht erreichen, ne toržestvo-vaty. Vergl. kresû.

kresa: nsl. kresati feuer schlagen. s. kresati. samokres. Vergl. okresati, skre-sati zweige abhausp. č. křesati. křes. p. krzosaç, krzesaç. krzos feuerschloss. za-

kres kerbe ist wohl klr. os. kšesac. ns. kšasaš, tšasaš. klr. kresaty. kresylo, kresyvo. kris finte, strilba. wr. kresac. kres. r. kresity. kresalo dial. Die scheidung von kresa- und kres- (kresnati) ist nothwendig.

kresnica b. art fisch, s. kumica.

kresta s. kamm (des hahnes). — rm. kreastę. lat. crista.

kresü: č. kres kreis. okres. okršlek. p. kres. okres. — ahd. chreiz. nhd. kreis.

kreši-: s. krešiti, krešivati gedeihen. — it. crescere.

krešü: nl. kreš cardamum. kreša kresse. — ahd. chresso, chressa. nhd. kresse.

krezombü: s. krezub zahnluckig. Vergl. r. karzubyj dial.

krezy, kryski p. gekröse; krause. os. krjoz. klr. kryza krause. krusky, krušky gekröse. — mhd. kræse. ahd. chrösi; krause.

kréga-: nl. krégati ausschelten, zanken. krég. — lit. kregėti grunzen.

krégükü: b. kréhk brüchig, zart, fein. kréhkav zart. č. křehký brüchig, mürbe. (p. krechkošé). (klr. krichkyj, kruchkyj, krychyj mürbe). wr. krevkosé. — rm. krehtu zart. Ob krég- oder kréh- (kréh-) die W. ist, ist mir nicht klar. Vergl. asl. krsždevati mollescere. č. křehnouti bedeutet „starr werden“.

krék-: asl. kréknati rigescere. — Vergl. lit. krékti coagulari.

krékü: s. okrijek, žabokrek, žabokrečina wassermos, zannichellia palustris. nl. krak, krek, žabje jajca. žabokrečina froschlauch. okrak froschlauch, wassermos. č. okřehék wasserlinse. p. krzek, skrzek froschlauch. os. kšek wasserlinse. ns. kšek entengries. klr. zabokryč. wr. kvok für kloß. r. krjak, ukrjak, klěk, klěv froschlauch. — lit. kurkolai. kurkla. lett. kurkulis froschlauch. Die wörter scheinen trotz der so sehr abweichenden bedeutungen verwandt. Vergl. č. žabinec conferva und žabiny sperma ranarum.

Man nimmt eine verwandtschaft von krék mit d. laich (*hleih) an.

krépü: asl. krěpъ, krěpъkъ fest. krěpiti. iskrěpnati erstarren. nl. krěpek. krěpost tugend, auch bei den katholischen Bulgaren. okrěpnoti, okrěnoti hart werden. krěpen erstarrt. skrepeniti erstarren (vor kälte). b. krěpja befestigen. klr. noge okrepehu jačke 277. s. krepak. č. křepký. p. krzepić, krzeczyć. krzepnać erstarren, gerinnen. (os. skšepnyć vorfallen, von widerwärtigem). klr. kripkyj. r. krěpkij. krěpostъ festung. krěpъ harte. krěpnuty steif werden. krěpyšъ geizhals. Die urspr. bedeutung des wortes krěpъ ist starr, fest. Man vergleicht d. kraft.

kréska-: b. krěštja schreien. krěšk geschrei. s. kreštalica höher. Vergl. kreja.

kréslo: č. křeslo armstuhl. slk. krieslo. p. krzesło. klr. krislo. wr. kreslo. r. kreslo; dial. rahmen. — preuss. creslan. lit. krėslas: vergl. krasti s sich auf einen stuhl setzen. krasė, kresie stuhl. lett. krėsls.

kri-: durch steig. -kroj: okroj xспia. prokroj. ukroj fascia. kroiti schneiden. okroj vestis. okrojnica. Durchdehnung von kroj krajati. nl. krojiti zuschneiden. krajati habd. krajač schneider habd. krojač. b. kroja vb. iter. skrojavam. s. kroj. krojiti. krojač. as. okroj. č. kroj. krojiti. krajeti. p. kroj. krojić. krajač. wykrawać aus -krajawać (vergl. r. probaivatъ sja). krawiec. krawacz. skrawek. os. krač aus krajač. kravc. ns. kšajaš. kšaje PN. klr. krôj. pokrôj schnitt. krojity. krajaty. kraveč. kravalnyk zuschneidemesser. wr. krojić. kravec. r. pokroj. ukroj. kroiti. kravecъ. kravčij, krajčij. — rm. kroi vb. lit. kraučius. lett. kraucs.

krica r. kritze. klr. kryca stahl, kritzeisen. — Aus dem d.

krija-: as. okrijati wieder zu sich kommen. krěvati fovere (lijati, lėvati). č. křeji, křati genesen. okřati, okřivati. os. vokšec, vokševać erquickt werden. vokševic erquicken. klr. krijaty genesen. wr. krijač, okrijač genesen. r. vskrivitъ sja con-

valescere dial. vielleicht für vskrêviti sja. *Fremd dieser sippe ist wohl* s. okarjati se *recreari. Ich füge hier noch an* krêvati *quiescere. nsl. okrêmati convalescere. b. krêvam heben (krent-) mñl. 448: krevact dête to na rîcê 518. křtali ke te krevaat 335. machen: ne nakrevaj mi jadovi 450. krevam se sich erheben. kravja stărken verk. 368. čol. 131. 144. 151. kraven fett: kraveni lica bulg.-lab. 26. Vergl. korv. Bedeutung und form machen schwierigkeiten.*

krik-: asl. krikъ *clamor. kričati clamare. nsl. kriknoti. krik. krič. kričati. s. kriknuti. kričati. č. křik. křikati. křičeti. p. krzyknać. krzyceć. krzyk. krzykać. os. kšičeć. ns. kšik. klr. kryknuty. kryk. kryčaty: daneben kyrčaty, kyrkaty. wr. krikša. r. kriknuty. krikъ. kričъ. kričaty. krikivaty. — lit. krikli krikente. Gleichbedeutend ist klik-: asl. kliknati schreien. klicati, klikati. kličati. klikъ. kličъ. nsl. klicati rufen. b. klikam vb. s. kliči rufen wie die Vila. klr. klyknuty. klykaty. klyk. klyč. r. kliknuty. klikaty. klikъ. kličъ. — lit. klikti. rm. klikui vb. An krik- und klik-reihe ich jene wörter an, die, einen schall bezeichnend, dieselben consonanten und in wenig zahlreichen ausnahmen dieselbe lautfolge bieten. 1) krak-: asl. krakati krächzen. nsl. krakati. krokati. č. krákati. slk. kráka. p. os. krakać. kaš. krak corvus. klr. krakaty, karkaty. krakun rabe. krakva stockente. wr. krakać, karkać, karchać, kyrkać. krakva wilde ente. r. karkaty, karkaty, kurkaty, krjakaty. krakva. karkunъ rabe dial. krjakva, krjakuša. — lit. kroit. krakti, karkti. lett. krākt, kārkt. kērkt. ahd. hruoh krāhe. and. krākr rabe. lat. crocire. 2) krek-: asl. krekati coaxare. krekstati. krečety cicada. nsl. krečati habd. s. krečati. kreknuti. krek. křeketati. č. křečeti, škřečeti. křeček hamster. Vergl. křehotati. křečář taucher. p. krzekać ranzen, brüftig sein. krzekotać. Vergl. grzechotać. krzeczek hamster. krzeczot gefalk. klr. krektaty. krečet weisser edelfalke. wr.*

krektac. r. krečety. krochal mergus. — magy. kerecset art falke. preuss. kerko taucher. gr. κρέω. 3) krenk: p. kręczeć, krzakać, chrzachać knurren. klr. krjak heerschnepfe. krjaka laubfrosch. r. krjakaty. krjachtety. 4) krok: nsl. krokati krächzen. krokar rabe. krokot. č. krokati. 5) krukū: asl. krukъ corvus. p. kruk. krukać. klr. krukaty krächzen. kruk. Vergl. krjukaty quaken. wr. kruk. r. krukъ. — lit. krukti. kraukti. krauklis krūhe. lett. kraukls. got. brukjan. Man vergleicht ai. krōga geschrei. krōgati schreit. Mit anderer lautfolge: ns. kurcaś. klr. kurčaty. — lett. kurkt. 6) kūr-: asl. křknaťi krächzen. nsl. krketati. s. krknuti. krčati. krkljati. krkoriti. č. krkati. ns. kyrcaś: vergl. cerka wilde ente, krikente. r. kerkaty. karkaty. čirkaty. — lit. kirkti, karkti. kurkti. rm. křekni, karkni vb.

krišlū: asl. okrilъ chlamys, καταπέτασμα. Vergl. kri-.

krinica: asl. kniga glagoljemaja vrěmenъnikъ sirěčъ krinica. nsl. krnica (karnica) gurges mag. lacus lex. Vergl. krnica presskufe, bachtrog. p. krynica cisterna aus dem r. klr. krynyča neben kyrnyča brunnen. wr. krinica quelle. r. krinica dial.

krinū 1.: asl. krinъ, krina modius: krina zlata. krinica olla, hydria, catinus. okrinъ pelvis. b. krina getreidemass. s. krina labellum. krinca scutella mik. krinčica kleine schale. as. u krinē .kd. kšbli. č. okřin napf. p. krzynow vas ligneum. os. kšina, kšina, kšince. ns. hokšin mulde. kšinica reibenapf. klr. krynovka bratpfanne. r. krinka topf. okrinъ schale. Vergl. skrinja.

krinū 2.: asl. krinъ lilium. b. krem: div krem wilde lilie. s. krin. klr. kryn. r. krinъ. — gr. κρίνον.

kripevič: nsl. kripevec filzlaus vip. krpelj. s. krpelj, krpjelj und křijelj.

krišlū: asl. okrišlъ tabernaculum. č. okršel, okršlek. okrsl orbis vit. circuitus. nsl. okrešel ON.

krišpa-: *ns.* krišpati *crispere*. *s.* nakrešpati *mik.* — *mhd.* krispen. *lat.* crispere.

krivišti: *r.* krivičъ. — *lett.* krēvs *krivs* *Russe*. *krēvini* *ehstnische kolonisten*. *Nicht vom lit.* kirba *sumpf abzuleiten*.

krivū: *asl.* krivъ *schief, krumm*. *krivda. krivina. ns.* kriv *krumm, schuldig reus. krivica. krivkati spähen. krivina pri saneh seitenkrümmung. krevljati hinken. kravolja hirtentab. b. kriv. krivja krümmen, beschuldigen. okrivēja krumm werden. krivica. krivina. krivdina. krivak krummer hirtentab. krivulak čol. 134. raz-kriva fratze. s. kriv krumm, schuldig. krivda. krivudati sich schlängeln. krivak art münze. krivošija. č. křiv. křivda. křivolaký schräge. křivolačiti. p. krzyw. krzywda. krzywulec, krzywula von natur krummes holz. kaš. krzyv. polab. kraivy. os. kšivy. kšivda. ns. kšivy. klr. kryvyj. kryvda. wr. krivyj. krivda. r. krivoj. krivda. krivota. krivulja. krivits. — *rm.* krivec. *lit.* kreivas *schief. krivda, krivida entlehnt*.*

krizma, križma, hrizma *asl. chrisma. ns.* križma, krizma, hrizma. *hrizmanik stück leinwand, das die pathen dem täuf-ling geben. s. krizma firmung. krizmati. č. křižmo chrisam. p. krzyżmo, chrzyżmo. klr. kryžma weisses leinwandstück bei der taufe, pathengeschenk. — magy. korosma, kolosma pathengeschenk. ahd. chrisamo, chrizmo. lat. chrisma. gr. χρίσμα.*

križa-: *s.* križati *zerschneiden. križka. č. křižala apfelspalte. Vergl. klr. počykryžty zerstückeln, wie reduplicirend. Vielleicht doch mit križъ verwandt.*

križi: *asl. križъ kreuz. ns.* križ. *b. križna nedělja. s. križ, nicht im theo-logischen sinne. Vergl. kriškar art mütze. č. křiž. p. krzyż. os. kšiž. ns. kšica. klr. kryž kreuz am rücken. kryž, krest für r. chorugvъ. zakryžty ša schwören. na okryž. wr. kryž. r. kryžъ, aus dem p. — Daraus preuss. scrišin sing. acc. und lit. križius kreuz. Aus križъ rm. kiržę hirten-, bischofstab, krücke, und*

auf diesem klr. kyrža hirtentab. Das wort beruht auf ahd. chrūzi n., das im achten oder neunten jahrhundert aus lat. crūci entstanden ist. Man erwartet asl. krjužъ: auch ž für z, tz ist befremdend. (Vergl. jedoch dužъ, kaležъ). križъ ist im neunten jahrhundert von den pannonischen Slovenen angenommen worden. križъ findet sich gegenwärtig nur bei den katholischen Slaven als erinnerung an den deutschen ursprung ihres christenthums. Die griechischen Slaven gebrauchen das auf χριστός zurückgehende krъstъ: dieses wenden auch die Letten an: krusts; auch lit. krikštas ist darauf zurückzuführen. Vergl. krъstъ.

krjudū: *os. kšud peitsche. ns. kšud.*

krjukū: *klr. krjuk, kruk, hak haken. wr. krjuk. r. krjukъ. krjučits neben korjučits. p. kruk. — lit. krukė. Vergl. anord. krökr. schwed. krok. fz. croc.*

krochalī: *r. krochals tauchergans. Vergl. č. křekař, křehař. — lett. kroka taucher.*

krochmalī: *p. krochmal stärke. klr. krochmal. r. krachmalъ, kruchmalъ, aus dem p. — Aus dem d.: kraftmehl.*

kroka *r. eintrag, einschlag. — gr. xρόκη.*

krokva *č. klr. dachsparren. p. krokwa, krokiew. wr. krėkva. — lit. kraikas dachförste. lett. krakjis die hörner am dachgiebel.*

kroma, pokromъ *asl. rand. kromē procul, absque: kromē idi. kromēštъnъ (r. kromēčъnъ), kromēšъnъ ēžōteroc. ukromū res insolita. ukromъ singulativ. ukromъnъ abgesondert. s. okrom ausser. č. kromě, krom. soukromý abgesondert. slk. kreme, krema, krem, okrem. p. kromia, kromie, krom, okrom ausser. kromka brot-krume. os. kroma rand. zkromny am rande befindlich. ns. kšoma. klr. krôm das abgesonderte. kroma scheidewand. kromi, krôm, okrôm, krem ausser. okromja. z okrema. okremyj, okremnyj, okremišnyj abgesondert. sukromyj. kromyty trennen. prykromyty bündigen. ukroma. zakrom speicherraum. wr. krom, okrom. r.*

kroma *rand, abgeschnittenes stück brot.*
kromê, okromê, okromja. *pokromъ tuchende. zakromъ. sukromъ. okromêsnyj adъ var. 74. ukoromъ weide. — Vergl. lett. ktēma kleine schicht, oberhalb des gekochten.*

kromidŭ: *asl. kromidъ zwiebel. kromidije personificirt. b. kromit. s. kromid. kromiti luk. — ngr. κρομίδι.*

krompirŭ: *nsł. krompir, krampêr. kartoffel. č. krumpír. klr. krompef. — nhd. grundbirne, dial. grumbire.*

krompŭ: *asl. krapъ klein. krapêti contrahi. skrapiti abbreviare. nakrapъnъ σποκόλορος zum theil verstümmelt prol.-rad. krapodušъnъ. č. krupý rudis gehört nicht hieher. p. krepy kurz und dick. krepować zusammenbinden. — rm. krêmpitșe fehler liegt abseits. Man vergleicht lett. krumpêt verschrumpfen.*

krončina: *asl. kračina cholera, bilis, ira, epilepsia. naglokračinystvo. klr. kručynyty ša. r. kručina kummer. kručenitъ sja. — rm. křenčen grausam.*

krongŭ: *asl. kragъ kreis. okragъ circum. kraglъ, okraglъ rund. kragovatъ, kraglovatъ, kragnovastъ. kražilija plur. n., kražilicъ plur. f. orion: der zusammenhang dieser wörter mit ihrer bedeutung ist mir dunkel. nsł. krôg. okrôgel. krôžica becher. krugla kugel d. mit anlehnung an krôg. s. krug scheibe. okrugao. č. kruh. okruh. okrouhlý. p. krag. okrag. krazyć. kraž. kražec. okragly. kraglič. os. kružić. klr. kruh. kruhtyj. kružaty rund abhauen. kružať. kruževo spitzen. wr. kružać. r. krugъ. kruglyj, okruglyj. kruglyšъ. kružitъ. Vergl. kruževo spitzen. — rm. kring. krug aus dem r. magy. korong. kuruzsló. kereng kreisen will man von korong wegen seiner hellen vocale trennen: man weist auch auf magy. kerit hin, trotz der verschiedenheit der bedeutungen. ahd. hring ring. Dem asl. worte liegt eine W. kreng zu grunde.*

krontŭ: *p. okreť schiff.*

krontŭky: *p. pokratki nieren.*

kropi-: *asl. kropiti besprengen. kroplja, kropa tropfen. iter. -krapljati. Darneben skrop-: poskrapati lam. 1. 33. nsł.*

kropiti, škropiti, škrofiti. s. kropiti, škropiti. č. kropiti. kropě, krapě tropfen. krapati, krapěti. p. kropić tropfen. kropa, kropła. okrop bespritzen. os. Vergl. krjepa grosser, dicker tropfen. krjepić. ns. chrapa. klr. kropyty. kropła, krapła. krapaty träufeln. wr. kropła, kropka. r. kropits. krapats träufeln. kraplja tropfen. krapъ tüpfel. — rm. stropi vb. lit. krapinti. krapiklê sprengwedel: slav. kroidlo. Man vergleicht ai. krpita wasser.

kropŭ 1.: *asl. ukropъ siedendes wasser. nsł. os. krop. č. úkrop. p. ukrop. ns. hukšop. klr. ukrôp. wr. ukrop. r. ukropъ. Man merke asl. toplъ ukropъ und ukropъ für ŭdata. Vergl. kropi.*

kropŭ 2.: *p. okrop gräuel. okropny terribilis flor. — Man vergleicht skand. hrappr violentus.*

krosno *asl. weberstuhl. s. krosna f. neben razboj. p. os. krosna. klr. krosna rahmen. wr. krosny weberstuhl. r. krosny. krosno dial.*

krošnja: *asl. krošnica korb. nsł. s. krošnja. b. krosna wiege. č. krosna korb. klr. krošnja, korošnja art fischnetz. r. krošnja, korošnja körbchen aus weidenruthen. Vergl. krošni der obere theil des rückens. — alb. krošnjë. Vergl. nhd. krächse. bair. krachse, kraxe.*

krotŭ: *asl. krotъkъ zahm, kirre. krotiti. nsł. krotek. b. krotak. krotkina. s. krotak. č. krotký. krotiti. p. krotki. krocic. klr. krotkyj. r. krotkij. krotits. Vergl. ukroticha damasionium.*

krovatŭ: *asl. krovatъ bett. b. s. krevet. klr. krovat neben korovat. r. krovatъ, klêť, vъ kotoroj spjatъ baby dial. — gr. κρεβάτος. ngr. κρεβάτι. lat. grabatus. türk. kérévét.*

krugla *asl. becher. nsł. krugla trub. meg. dain. kruglica lex. as. krugla. č. okrouhlik milchnapf gehört zu krongŭ. — magy. koroglya bíchse. ahd. crugela. Damit ist zu verbinden: p. kruž. polab. kreuz. ns. kružk. r. kružka. — lit. kružas. Dabei möchte man an mhd. krüse denken. preuss.-d. krūs.*

kruchta č. p. *emporkirche, gruft*. — ahd. *cruft*. mlat. *grupta*. gr. *κρύπτη*.

krukla nsl. *grallae meg.* — magy. *kuruglya ofenkücke*. ahd. *chruccha*.

krull- 1.: nsl. *kruliti, okruliti trun-care meg. kruljav hinkend. kruljavec*.

krull- 2.: nsl. *kruliti, kroliti grunzen*.

krupa asl. *mica. krupica. krupa pšenična*. s. *krupa hagel, eig. korn, hagelkorn*. č. *kroupa graupe, hagel. krupobiti*. p. *krupa graupe. krupić schrotten*. krupī się *es grünpelt*. os. *krupa*. ns. *kšupa. klr. krupa grützkorn. wr. krupa. r. krupa*. — lit. *krupa, kropa. magy. korpa kleie, schuppen (auf dem kopfe)*. egy *korpanyi só*. rm. *krupī grütze*. Vergl. nhd. *graupe, alt: isgrüpe hagelkorn*.

krupū: s. *krupan grob. r. krupnyj grob, grobkörnig. ač. krupý rudis*.

kruta r. *beschlag an heiligenbildern. pokruta kleid. ukruta anzug, putz, schmuck. ukrutš art weiblicher kopfputz. krutitš sja sich ankleiden, putzen. prikručatš ankleiden (die braut). prikruta, skruta mütgift, urspr. kleider. Aus der vorstellung „mütgift“ entwickelte sich bei pokrutš die vorstellung loos, theil, dolja. okrutitš sja heirathen. krutitš sja für taskatš sja lässt an krat- von krent- denken*.

krū: asl. *mit gedehntem vocal kryti, manchmahl kriti, decken, verbergen. partic. krъvenъ. Durch steig. pokrovъ. nsl. -kriti. partic. pokriven lex. kriv dach. b. krijā vō. zadskrija verhüllen. otkrija enthüllen: für kry trat sъkry ein. pokrив dach, decke. skritom, skrišem, skrišema heimlich. skrišen adj. pokrov. s. kriti. krišom, kridimice, krimice heimlich. krov. č. kryti. kryt dach. skryt, skryš verbergungsort. krov. p. kryć. kryjomy. pokryva. polab. krāije deckt. pükrit inf. os. kryć. kryv, krov. ns. kšyš. klr. kryty. kryša dach. kryška deckel. wr. kryć, kroju. r. krytš. kryša. krovъ. — rm. pokrovicę magy. pokrócz.*

krūčulja: slk. *krčula*. — magy. *korcsolya schlittschuh, weinbock. rm. korčie*

hintere wagenleiter, schragen. nsl. s. krčalo haben eine andere bedeutung.

krūčī: asl. *krčъ, krčij faber*.

krūga: s. *krga schöpfgefäß von kŭrbis. Vergl. č. krhanice topf. — Man vergleicht lit. kragas krug.*

krūch-: asl. *krъha, krъhotъka mica. krъhъkъ fragilis. krъhъtъ maza. krъšiti frangere. nsl. krhati, krhnoti: man führt auch krêhnoti an. krhek fragilis meg. krhet fragmen meg. krhelj, gen. krlja. b. krъša abreissen: rčē te si krъšit mil. 76. kr. prekršiti übertreten infringere. s. krhati. kršiti. krhat frustum. krhti adj. krhtiti mik. p. krazyć zerbröckeln. krocha alt, aus dem r. klr. kryška brocken. krychkyj brüchig. kryšty zermalmen. krochot, krychta fragmentum. wr. krochi wenig. kroška. krohki (für krochki). kryšić. r. krocha stückchen. krochotina. krochkoj für čerstvyj hart. krošitš. kroševo. — lit. krušti. Vergl. rm. tēršitšę sarculum, wenn aus kēršitšę. Durch steig. kruhъ, ukruhъ frustum. krušъ metallum. -krušiti brechen. nsl. kruh brot. s. kruh. č. kruch stück. krušec knollen salz. skrucha zerknirschung. krušiti zerbröckeln. skrušiti, skroušiti. p. kruch. kruszec erz. skrucha zerknirschung. kruchy, kruchki mürbe. kruszyć. kszyć. os. kruch. skrušić. klr. kruch. krušec. krušty. kruchyj, kruchkyj mürbe. wr. kruch. ukruch. kruš f. kruchij, kruchkij. r. kruchъ. krušecъ. krušitš. — lit. krušti. kruša, lett. krusa hagel. W. krūs. Man beachte č. kršňák, kršňavý linkhand. kršňavice linke hand, als die weniger brauchbare: it. manca, stanca; sp. zurda die taube; fz. gauche die welke.*

krūnja: s. *krnja scheide. Vergl. č. krně klinge.*

krūpa: asl. *krъpa lappen. krъpati (krъpanije), krъpiti (iskrъpljenъ) flicken. nsl. krpā. krpāti: oči se mi krpajo, drēmlje mi se. b. krъpa. krъpja vō. s. krpā. krpiti. (klr. kyrpa ist haarflechte). wr. karpac langsam arbeiten ist vielleicht p, wo es jedoch nicht nachgewiesen ist. r. kropatš, dial. krēpatš sudeln, pfuschen. —*

rm. kërpe *fleck.* kërpi *vb.* kërpač. *alb.* kërpe. *Ob r.* kropat̃ zu dem *asl.* kr̃pati gehört, macht die verschiedenheit der bedeutung zweifelhaft: füllt dieser zusammenhang, dann ist auch die urform krūpa. beseitigt. *lit.* kirpti *scheren* liegt abseits.

krüpelj 1.: *nsł.* krpelj *filzlaus.* *Lautfolge* unbestimmbar.

krüpelj 2.: *p.* karpiel, brukiew *art kohlrübe.*

krüpūkū: *r.* kropkij *zerbrechlich.* — *Man vergleicht lett.* krūpis *ein gebrechlicher.*

krūsma-: *asl.* kr̃smati. *s.* k̃smati *tardare.* *Lautfolge* hypothetisch.

krüşelj: *nsł.* kr̃selj *filzlaus* *neben* krpelj. *s.* kr̃sijelj. — *rm.* kërčel *schaf-laus.* *Lautfolge* unsicher.

krüşi: *s.* kr̃š *fels, stein.* — *Man vergleicht lit.* pakriušis *steiler bergabhang: bei Stulli ist kr̃šiv fragilis, praeruptus.*

krūtū: *asl.* kr̃t̃z *maulwurf.* *cakoniñz* kr̃t̃z. kr̃toryja *in r.* *quellen.* *nsł.* krt. *b.* kr̃tica. kr̃tičina. *s.* krtica. *č.* kret, *dial.* krt. *p.* kret. *os.* knot *aus* krot. *ns.* k̃šet, škret. *klr.* krot, kret, krut. kertyča, kyrtyča. kertyna. kerktyna *ung.* nakretyty *neben* nakertyty. *Vergl.* čertoryja *ON.* *r.* krot̃z. krotoryja. — *lit.* kertus *neben* lett. kurmis. *rm.* kirtitsę.

krūvi: *asl.* kr̃ṽz *blut.* kr̃vaṽz. kr̃vavica. *nsł.* krv, kri. krvav. krvavica. *krvolok* *blutdürstiger mensch.* sōkrvica *mit* *blut gemischter eiter.* *b.* kr̃v. kr̃vav. kr̃vnik *mörder.* kr̃vnina *geldstrafe für mord.* *s.* krv. krvnik, krvnov. *krvolok.* *krvosalijs* *schwere arbeit.* *č.* krev, *gen.* krve. krvavý. soukrvice *blutiger eiter.* *p.* krew, *gen.* krwi. krewny. krawwy. sukrwica. *polab.* kr̃ai, k̃ar̃ai *aus* kry. *os.* krej, *gen.* kreje, krvje. *ns.* k̃šej, k̃šev, *gen.* k̃švje. *klr.* krov, kr̃ov, kerva. krovavyj. zakervavyty, zakrovavyty. kervañ *blutkraut.* *wr.* krof, *gen.* krivi. krevnyj, krovnyj. krvavyj, krivavyj. *r.* kroṽz. sukrovica. krovosoz̃ *vampyr.* — *preuss.* crauyo. krawia. *lit.* kraujas. kruvinas *blutig.* kruvinti.

krūž-: *klr.* kryžna *utka, kryžanka stockente.* *s.* kr̃ža, kr̃žulja *wilde ente.* *Vergl.* *s.* krdža.

krygū: *p.* kryg *brechzaum, lupata.* *Man denkt, kaum mit recht, an d. krieg* tendicula, *uti habetur in balistis.*

krysa r. klr. ratte.

krī-: *ar.* kr̃nuti, krenuti *emera.* *kri-:* ot̃z *ukrijenaago svjaščenijsa, d. i.* kuplenago, *kr̃mč.-pav.* 84. — *Man denkt an ai.* krī.

krīstijanū: *asl.* kr̃stijañz, kr̃stijaniñz, hristijaniñz, hr̃stijaniñz *christ.* *nsł.* kristjan, *daraus* kriščan *und* kr̃ščan. *b.* kr̃stjanin. *s.* kr̃ščanin *Serbe der römischen, hriščanin der griechischen kirche.* *č.* křest̃an. *p.* chrześcianin, krześcianin. *os.* kh̃sēcijan. *ns.* k̃šeščijan *christ, mensch* *klr.* chrystijanin. chrystinyn *in der bedeutung „man“ (sagt), auch im munde des juden.* krestjanyn *unterthan.* *r.* krestjaniñz *landmann.* — *preuss.* crixtiānai. *lit.* krikščonis. *magy.* keresztyén, keresztény. *ahd.* christian. *Diese ausdrücke beruhen auf christianus, χριστιανός.* *Daneben findet man nsł.* kr̃ščenik *christ: kr̃ščenica bedeutet „magd“, womit der r. ausdrück für „landmann“ zu vergleichen ist.* *s.* kr̃šcenik *ist selten.* — *lett.* kristits *cilveks.*

krīstū 1.: *asl.* kr̃st̃z *kreuz* *neben* krest̃z, krist̃z, hr̃st̃z, hrist̃z *Christus.* l̃z̃ii hr̃sti *ostrom.* kr̃st̃iti, kr̃št̃ati, hrist̃iti, hr̃st̃iti, hr̃st̃ati *taufen, bekreuzen.* *nsł.* kr̃st *taufe.* k̃st̃iti. k̃st̃nica *charsamstag bei Linde.* *In fris.* krest *taufe.* krisken *getauft.* krist *Christus: cruz Christus ist wohl ein fehler.* *b.* kr̃st *kreuz.* kr̃st̃ja, kr̃št̃avam *taufen.* pr̃ekr̃st̃ja *bekreuzen.* kr̃s̃nik *gevatter.* kr̃štenik. kr̃stat̃ *gēkreuzt.* *s.* isukrst. kr̃st *kreuz.* k̃st̃iti. k̃st̃iti *se.* kr̃stača. *č.* křest, *gen.* křestu, křtu, *slk.* kr̃st, *taufe.* křtiti, *p.* kr̃zest, chr̃zest, *gen.* kr̃ztu, chr̃ztu. kr̃zcič, chr̃zcič. kr̃zesnak, chr̃zesnak. *kaš.* kr̃zcec. *os.* kh̃šest, *gen.* ch̃štu, *jetzt* kh̃ščenica, k̃ščenica, kh̃ščizna, s̃čizna *taufe: daneben* dupič *taufen.* *ns.* k̃ščiš *neben* dupiš. *klr.* krest, chrest, chr̃yst *kreuz, taufe.* k̃restyty, ch̃restyty,

kstyty, rstyty. na ochrest, na okrest *kreuzweg*. krestom, kryžem ležaty. vodochrešči, vodoršči *wasserweihe*. ščenyj *getauft*. ščyňa *taufschmaus*. chrestyny, iršyny. *wr.* chrest, krest, *gen.* chrestu, kstu, *kreuz*, *taufe*. chrescić, chriscić *bekreuzen*, *taufen*. ksciny, chrisciny, chrezbiny. *r.* krestъ, chrestъ. krestecъ. krestitsъ, kreščenyj, *dafür dial.* kstitsъ, kšččenyj. kstiny. vodokrešča, vodo-kša, vodokšina. — *magy.* kereszt *kreuz*, *daraus* keresztelni. *rm.* křesník *küster für* křesník. křestinkę *fischergabel*. *preuss.* crixtitwi. crixtisna. crixtnix *täufer*. *lit.* krikštas *taufe*. krikštiti. *lett.* krusts *kreuz*. krustit, kristit *taufen*. krustiba, kristiba. krustdēna *himmelfahrtstag: die Letten sind von Osten her bekehrt worden*. *ehst.* rist *taufe*. *finn.* ristiä *bekreuzen*. *and.* kristna. *mhd.* kristenen, kristen. *Ein entsprechender ahd. ausdrück fehlt: dessenungeachtet muss das wort als pannonisch aufgefasst werden.*

kristü 2.: *asl.* okręstъ *adv. praep.* *circum.* okręstъ *adj.* *polab.* vākārst *umkreis, um herum*. *r.* okrestъ. — *Das wort ist von dem aus dem deutschen stammenden kres, okres zu trennen. Vergl. preuss. scritayle curvatura, rota. lit. skritas orbis. lett. kārt circum.*

krīt-: *p.* krzta, krta, krztyna, krzyna *brocken, bisschen. do krzty vollständig. č.* skřita. *Mit der W. krüch- (krszyć) ist das wort unverwandt, wie ř zeigt: doch auch krta, ferner dial. do skretesu, do jizna, zupełnie.*

ksyk-: *p.* ksyknač *zwischen. ksyk, kszyk.*

kštaltū: *p.* kszalt *gestalt. wr.* kštalt. *č.* křtalt. *nsł.* štavt. *ns.* štalt. — *d.* gestalt.

ktitorū: *asl.* ktitorъ, htitorъ *fundator. — gr.* κτίτωρ von κτίω, *woher auch szhtisati condere.*

ktyrī: *r.* ktyrъ *asilus. — Vergl. gr.* κτήρ *laus.*

kubara ar. navis longa. *r.* gabara. — *gr.* κουβάριον. *mlat.* gombaria.

kube b. s. kuppel. — *türk.* kubbé. *ngr.* κουπές.

kuburū: *b.* kubur *futteral. s.* kubure. *r.* kubura. — *ngr.* κουμπούριον. *türk.* kubur.

kucū: *b.* kuc *hinkend. okuceja vč.* — *ngr.* κουτζός.

kuča r. haufe, heuschober. *č.* kuče *masse. p.* kuczek. *nsł.* kuča *garbe. — lett.* kūce *haufe.*

kuča-: *p.* kuczeć, kucznać *hocken. sitzen in w. kuči. — Vergl. lett.* kukņjot.

kučī-: *s.* dokučiti *erreichen, verstehen.*

kučopirū: *klr.* kučopyr *fledermaus. kučīka asł.* canis, spūt. *nsł.* kučka, kujsa. *b.* kučka. kučina. kuče. *kr.* kucak *ung. s.* kučak. kučka. *Vergl. kucov. p.* kucziuk *hundenname. r.* kučki *plejaden. Vergl. nsł.* cucek, cucić. *s.* cucak. *klr.* cucyk. cuceňa. *r.* kutja *und magy.* kuty. — *alb.* kuč. *Vergl. kotjuga.*

kučīma: *as.* kučīma *pileus. kr. klr.* *wr.* kučīma *art mütze, pelzmütze. kr.* auch kičīma. *p.* kuczma. *r.* košīma *dünner filz. — magy.* kucsma. *rm.* kučmę, kušmę. *Vergl. s.* kukmarka *gehaubter vogel.*

kudesū: *r.* kudesъ, kudesnikъ *zauberer. kudesits hexen. kudesits sja sich maskiren. kudъ zauberei, teufel. asł.* kudešnyъ, kudešnykъ *mimicus. klr.* kudešskaja *bladenija chrest. 243. r. dial.* okudnikъ *für kudesnikъ deutet auf einen zusammenhang mit kud- in kuditi.*

kudī-: *asl.* kuditi, prokuditi *tadeln, beschimpfen. prokuda. prokudnykъ. prokudlivъ. prokuž(d)a tichonr. 1. 184. nsł.* kuditi. *s.* kuditi. *r.* prokuda *schelmischer, muthwilliger mensch.*

kufa, kuchva *klr.* kufe. *p.* kufa. — *ahd.* chuofa. *mlat.* cōpa *aus cūpa. as.* kupa *fass. rm.* koř. *Vergl. kupa poculum.*

kuga nsł. s. pest. — *nhd.* koge *dial.*

kugla s. kugel. kuglana. *č.* kula, koule. *p.* kula. kulač *rollen. os.* kula. *ns.* kuľa. *klr. wr.* kuľa. *r. dial.* kulja. — *mhd.* küle, *nebenform von kugele. lit.* kulė. kulka. *schwed.* kula.

kuglja: *p.* kugla *gaukelei. kuglarz. — ahd.* goukal. *mhd.* goukel, gougel.

kuchari: *asl.* kuharъ *koch, spät.* *ns.* kuhati. kuhinja, kuhnja. (*b.* gotvja *kochen*). *s.* kuhati *neben* variti. kuhar, kuhač. kužina *aus dem it.* *č.* kuchati *ausweiden, variti kochen.* kuchař. kuchyně. kuchta *sudelkoch.* *p.* kucharz. kuchnia. kuchta *küchenjunge.* (*warzyć, gotować kochen*). *os.* kuchaf. (*varić*). kucheň. *ns.* kuchaf. (*variš*). *klr.* kuchar. kucharyty. kuchňa. kuchta. (*varyty*). *wr.* kuchaf. kucharicha. kuchta. *r.* kucharъ *dial. fñr po-varъ.* (*strjapatъ, gotovitъ kušanъ*). kuchnja *aus dem p.* — *magy.* kohnya, konyha. *rm.* kuhnie, kubne, keknę. *preuss.* kukore. *lit.* kukarka. kuknė. *lett.* kukňa. *ahd.* chohhōn *aus coquere (kokere).* chūhhina. *Das fremde kuhati hat das einheimische variti usw. nur theilweise verdrängt.*

kujā: *asl.* kujati *murmurare.* kyjba ζηλωτής. *ns.* kujati *se schmollen, ostinansi, im Westen.* jezljati ali kujati *se.* skujati *se schmollend werden.*

kujumdžija *b.* goldschmied. *s.* kujundžija. — *türk.* kujumdže.

kuka 1.: *p.* dokuka *belästigung.* dokuczyć *lüstig werden.* dokuczać, dokurczyć *mit anlehnung an kureczyć.* *klr.* kučyty (*komu*). mñi skučno. *wr.* dokuka. *r.* kučits sja *mit bitten belästigen.* dokuka. skuka *lange weile.* *Vergl. s.* skučiti *in die enge treiben.* *r.* kučno *fñr tēsno dial.*

kuka 2.: *asl.* kukonoš *krummnasig.* *b.* kuka haken. *kr.* kučica *fibula.* *s.* kuka. kukac. okuka *windung eines flusses.* *ns.* kokuła haken. — *got.* hōha *pflug.* *lit.* kukis *misthaken.* *Man füge hinzu s.* kvaka, *os.* kvačka *haken.*

kuka-: *asl.* kukavica *kuckuck.* *ns.* kukati. *b.* kukam *vb.* kukavica. *Vergl.* kukumėvka. *s.* kukati. kukavica. kukavni *traurig.* *č.* kukati. (*koukati gucken*). *p.* kukułka. *kaš.* kukučka. *os.* kokula. *ns.* kukava. *klr.* kukaty. *wr.* kukovač. *r.* kukovats (*kukats murmeln*). kukuška. — *lit.* kaukti *heulen.* kukōti. *lett.* kaukt *heulen.* kūkōt. *alb.* kukavitșę. *ngr.* κουκο.

kukla 1. *b. č.* puppe. — *türk.* kukla. *gr.* κουκλα.

kukla 2.: *b.* kuklička *art kopfbedeckung, kappe.* gugla. *s.* kukulj, kukljica. gugla. *č.* *p.* kukla. *r.* kukolъ *dial.* *Vergl.* kalugerъ *bezъ kuklara.* — *ahd.* cucula, cugula *aus mlat.* *nhd.* kugel, gugel. *magy.* kuklya, csuklya. *gr.* κουκλα. *türk.* kokola.

kuklja-: *s.* kukljati, kuljati *hervorwallen.*

kukumarū: *s.* kukumar *neben kra-stavac gurke.* *ns.* kumara. — *alb.* komare. *nhd. dial.* gugkumer. *lat.* cucumis, *sing. acc.* cucumerem.

kukumari: *asl.* kukumarъ *poculum.* — *gr.* κουκουμάριον.

kukurėči: *asl.* kukurėčъ *art pflanze.* *ns.* kukuvjek (*wohl kukurjek*) *helleborus niger lex.* *b.* kukurék. *s.* kukurijek *nieswurcz.*

kukuriga-: *b.* kukurigam *krühen.* *s.* kukurijekati. *p.* kokorykač. *klr.* kukurikaty. *r.* kukorekats. kokoreku *tichonr. 2. 3. 50.* — *lat.* cucurio. *magy.* kukurékol. *ngr.* κουκουρίζω. *Onomatop.*

kukuruzū: *b. s.* kukuruz *mais.* *klr.* kukurudzy. *r.* kukuruzъ. *ns.* kuruza. — *magy.* kukoricza. *türk.* kokoros.

kukuta, guguta *neben čikuta s.* *conium maculatum.* — *lat.* cicuta. *rm.* kukutę. *Dagegen p.* cykuta.

kukiči: *ns.* kukec *wurm.* — *magy.* kukacz *made.*

kula b. s. thurm. — *türk.* kullé.

kulakū: *r.* kulakъ *faust.* *p.* kułak. — *magy.* kulyak *faust.* *ehst.* kulak *faustschlag.*

kulaši: *b. s.* kulaš *fahles pferd.* — *türk.* kula *fahl.*

kulebjaka *r.* *art kuchen mit fisch.* — *Man denkt an finn.* kula *fisch.*

kulėši: *s.* kuliješ *art gericht.* *klr.* kušiš *dünne mehlspeise.* *wr.* kuleš.

kuliči: *r.* kuličъ *art rundes brot.* — *Vergl. gr.* κολιτς.

kulika-: *r.* kulikatъ *säufer sein.* *Wohl onomatop.: vergl. d.* glu glu.

kulikū 1.: *r.* kulikъ *schnepe.* *p.* kulik, kulig *möwe.* *č.* kulík, kulich.

klr. kułyk *strandläufer*. — *Vergl. lit. kauliti winseln. lett. kulains blaubeer-schnepfe.*

kulikū 2.: p. kulik *fastnachtschwärmeri*. — *Vergl. lett. kulōs lēkt fastnacht laufen. kulnēks fastnachtsbruder.*

kulje s. *bauch. kuljav schwanger. Vergl. kuljen magenwurst. kulenica. kr. kulin.* — *Man darf an ngr. κῶλον denken.*

kulukū: s. kuluk *frohne*. — *türk. kul slave. kullek.*

kulī: r. kulb *sack. klr. kul. p. kul. s. kuljar.* — *Vergl. gr. κούλες, κολέες.*

kulībaka: p. kulbaka *sattel*. — *lit. kulbokas in anderer bedeutung. Man vergleicht türk. kaltak.*

kulīga-: č. kulhati *hinken*. (p. kula *der auf krücken geht. kuleć, kulawieć. kulchać. kaš. kulzac. klr. kulhaty. (kulity). wr. kulhać, kułać. kulha. Vergl. kuldyvać hinken. r. kulsgats. kuljavyj.*

kulīša: p. kulsza *hüftbein*. — *Aus dem lit.: kulšė, kulšis.*

kuma-: č. koumati *erfahren. wr. skumać, uskumać ergründen. r. raskumekat̃ ist mit r. nameknuts, smeknuts zu vergleichen: mek-.*

kumaj, komaj nsl. kaum. s. kumaj: a ja sam se kumaj *maknul bogiš. 46. 371. — ahd. chumo. mhd. kūme.*

kumaninū: asl. kumaniñ *kumane. kumaniñ par̃dus̃. as. jezyka tatar̃ska i kumany danil. 115.*

kumašī: b. s. kumaš. r. kumač̃ *art stoff*. — *türk. kumaš.*

kumbara s. bombe. b. kombara. — *türk. kumbara.*

kumesū: nsl. kumes *in die höhe: kumes gledajōi hebr. 12. 2. kumes se dr̃zati sich gerade halten ung. Ein dunkles wort.*

kumirū: asl. kumir̃, kumir̃ *idolum. kumir̃snica. kumirište. r. kumir̃ aus dem asl. Man vermuthet finnischen ursprung: kumarsaa verehren, schwerlich mit recht, da es so alte entlehnungen aus dem finn. nicht gibt.*

kumitira asl. friedhof. nsl. cintor, cintorom. kr. cimiter, cintor. slk.

cintor. p. cmentarz. klr. cmyntar, cvyntar. — *Aus gr. κοιμητήριον, lat. coemeterium. magy. czinterem. rm. cintirim, čintirim.*

kumka r. art schale. — *Man vergleicht d. kumme. schwed. kum in spil-kum.*

kumnatū: klr. kumnat *schwager*. — *Aus dem rm.*

kumysū: r. kumys̃ *stutenmilch. klr. kumyz. p. komiz, jetzt kumys. — nordt. kumiz.*

kuna asl. felis (falsch). nsl. kuna marder. (Nicht hieher gehörig kunec kaniinchen). Vergl. b. kunadečji, od kune. s. kuna marder. p. kuna. kunica die steuer, die in Russland ein in ein anderes dorf heirathendes mädchen dem hofe zahlt, eig. geld. os. ns. kuna. klr. kuna. kunyča geld. wr. kuna marderfell. kunica wie im p. r. kuna marder. kunica, kunyja deñgi, wie im p. — preuss. caune marder. lit. kiaunė. lett. cauna. Marderfelle waren sehr geschützt und vertraten die stelle des geldes: ad marturinam vestem anhelamus Helmold. marturinarum pensio inducta a Colomanno rege 1111.

kundakū: b. s. kundak *schaft der flinte*. — *türk. kundak. ngr. κοντάκι.*

kunja- 1.: s. kunjati *schlummern. klr. kuňaty, kujaty. r. kunjat̃ dial. č. okouněti se cunctari liegt abseits.*

kunja- 2.: slk. okúnjat̃ *sa sich schütmen. — Vergl. lett. kaunēt beschütmen. kaunēt̃ s sich schütmen. got. haunjan erniedrigen. ahd. hōnjan.*

kupa asl. poculum. nsl. kupa. kupica. kr. s. č. kupa. — magy. kupa. köpücze. rm. alb. kupę. ahd. chuofa. mlat. cōpa, cūpa. ngr. κόπας. Hieher gehören wohl auch p. kubek becher. kubak. ns. kub. kubk. klr. kubok. r. kubok̃. magy. kopa und kobak will man aus dem d̃zag. kopa, kabak erklären. Vergl. kufa.

kupalo: klr. kupalo, kupajto *das fest der geburt Johannis des tüufers: daher kupavka johanniswürmchen. kupalo chrest. 382. Vergl. krēs̃: kres-. wr. kupala f. Johannes der tüufer (24. juni): „sam boh*

kupał śa“ *volksl.* r. kupalo *ranunculus acris*. vesna otъ blagověščenja do kupalnici *op.* 2. 3. 587. *Man merke kokkuj*, kupalo, sel'skaja igra 23. iulija. *Vergl. finn.* kokko.

kupi-: *asl.* kupiti *kaufen*. kupъ, kupija, kuplja *kauf*, *handel*. kupilište *markt*. kupilo. iskupati, kupovati. *nsl.* kúpiti. kup. b. kupja, kupuvam *vб.* iskupitel *erlöser*. s. kúpiti. kupnja. č. koupiti. koupě. p. kupić. kupia, kupla. kupidlo *kaufpreis*. os. kupić. ns. kupiś. klr. kupyty. kupla. wykup. wr. kupla, kupovla. r. kupits. kuplja. — *magy.* kupecz. *rm.* otkup. prekupec. prekupi *vб.* lit. kopčius. lett. kupča. got. koupōn. ahd. choufōn. and. kaupa. *finn.* kauppata *handel treiben*. *Das slav. wort ist aus dem d. in der ersten periode entlehnt.*

kupū: *asl.* kupъ *haufe*. sъkupiti. kupljati. *nsl.* kup, im *Westen* kъp, *gen.* kupa. v kup *beisammen*. kúpiti. b. kup. s. kup. kúpiti. č. kupa *schober*. p. kupa *haufe*. kupić *häufen*. *dial.* kupa *viele*. (os. ns. kupa *erhöhung*). klr. wr. kupa *haufe*. r. kupa. sovokupits. — *magy.* kúp *kegel gehört wohl nicht hieher*. lit. kupti *auf einen haufen legen*. kaupas. kaupti *häufeln*. kûpa. lett. kôpa. *Vergl. ahd.* hūfo, houf *haufe*.

kupicē: s. kupac *art getreidemass*. — *nhd.* kumpf.

kurdisa-: b. kurdisvam, kurdisam *errichten*. — *türk.* kurmak.

kurentū: *nsl.* kurent, korent, korant *fastnacht*. kore, *gen.* koreta. *Vergl. klr.* kurent *fröhliche hochzeitsarie*.

kurénī: r. kurenъ *gesellschaft*. klr. kureñ *strohütte*, *heeresabtheilung bei den Zaporogern*. kuriñ, šalaš, šater. — džag. kurén *geschlossener kreis*, *wagenburg*.

kurganū: r. kurganъ *grabhügel*. p. kurhan. — *pers.* kurkhané *aus dem nordt. kuman*. kurgan *burg*.

kuri- *asl.* kuriti, kuriti sę *fumare*. vъskurъ *vapor*. *nsl.* kuriti *heizen*. č. kouf *staub*. kouřiti *dampfen*. slk. kurit pec. p. kurz *staub*. kurzyć *staub machen*.

kurzawa. kurzyć się *rauchen*, palić tytoń, padać (o śniegu). os. kur *rauch*, *staub*. kurić *rauchen*, *stüben*. ns. kuř. klr. kuryty *räuchern*. kurity *rauchen*. kurava *chrest*. 396. kurevo. pēčkur *ofenheizer*. vynoskur *branntweinbrenner*. kuračyty *kohlen brennen*. *Vergl. kur geruch*. kurēñ *gestöber*. r. kurъ, kurevo *rauch*. kurits *rauchen*. — lit. kurti. lett. kurt, kurēt *heizen*. kūrēns.

kurigū: *asl.* kurigъ *pronubus*.

kurilū: *asl.* kurilъ *typus* τύπος. kurēlъkъ *habitus* σχῆμα, *typus* τύπος, *imago* εἰκών. prъvyj kurēlъkъ *πρωτότυπον*. korēlъkъ *maske*. — *Man vergleicht ein mit gr. κέρη in der bedeutung „puppe“ verwandtes κοράλιον*.

kurka b. pelz. s. kurjak, čurak. — *türk.* kürk *wolf, pelz*.

kursari: *asl.* kurъsarъ *räuber*: *denen* hurъsarъ, husarъ, gusarъ. *Vergl. husa insidiae*. gusa *praedones*. husovati *plündern*. husiti *προνομεύειν*. b. korser. kr. kursar. gusar, gusarin. gusa *latro*. s. kursar. gursar. gulsar. usar. gusar. gusa. — *Damit hängt zusammen magy. húszár (vergl. chajdukū): č. husar. p. husar; huzar. husarz, usarz polnischer husar. klr. husaryn, husar, huzar. nhd. husar. Das wort hängt weder mit dem germ. hansa noch mit chazaren zusammen: es ist gr. κουσαρής. türk. kursan. it. corsare.*

kuršumū: b. s. kuršum *blei, bleikugel*. — *türk.* kurşun.

kurta, kurtka r. p. *art kleid*. č. kurtka. — *Nicht vom lat. curtus, sondern vom türk. kürté kurze jacke. magy. kurtka. lit. kurta. Aus dem lat. stammen slk. p. kurta kurzschwänziger hund. klr. kurtyj kurz. pokurtyty abkürzen.*

kurtalisa-: s. kurtalisati *befreien*. b. kurtulisam *vб.* — *türk.* kurtarmak.

kurū: *asl.* kurъ *hahn*. kurica. kure. *nsl.* kur. b. kurnik *hühnerhaus*. č. koura, kura. kuře. p. kur. kura. kuras. kurczak. kurczę. *polab. keura. keurtipotka. os. ns. kura. klr. kur. kury. kurochvat hühnerhabicht. wr. kurka. r. kurъ. kura. kurolapyj kurzsichtig. kuranъ trutzhahn. Vergl. kuroslēpъ anagallis. — rm. kurķ.*

lit. kurens, kurkins *truthahn*. kurka *trut-henne*. lett. kurkje. Mit kurъ hangen, wie es scheint, benennungen verschiedener vögel zusammen: asl. kuropъta. č. kuropъta rebhuhn, wachtel. koroptva, korotev rebhuhn. p. kuropatwa, wie man meint, aus kuro-pardwa: r. pardva scolopax gallinago. polab. keurtipotka. os. kurotva rebhuhn. ns. kurvota. klr. kuropatva, kuropatka rebhuhn. kurôpka schnepfe. wr. kuropatva rebhuhn. r. kuropatva, kuropatъ, kuropatka, kuropaška, kurochta. — lit. kurapka. lett. kurata feldhuhn. Dass der erste theil des wortes kurъ ist, ist wahrscheinlich, der zweite ist dunkel. Man möchte an pъt denken und annehmen, diese vögel seien nach ihrem kurzen, dem der henne ähnlichen fluge so benannt worden: a im p. -patwa usw. wäre in diesem falle aus irgend einer analogie zu erklären.

kurŭva: asl. kurъva hure. nsl. s. č. kurva. b. kurva. prêkurvuvam vb. p. kurwa. os. klr. kurva. wr. kurva. kurvjaga. kurvel. r. kurva. — magy. kurva, kura. rm. kurvę. kurvie. alb. kurvę. ngr. κόρβα. ahd. huora.

kusi- asl. kusiti γέσθαι gustare. kušati, iskusiti, iskušati *versuchen tentare*. iskushъ. kusiti *beruht auf* kust: vъskusъ. nsl. vkus *geschmack*. kušati *verkosten*. iskusiti *versuchen*. b. kusna *kosten*. kušam *versuchen*. ukusjuvam *essen bulg.-lab*. 105. s. okusiti *kosten*. kušati. iskušati, okušati *essen*. č. kusiti. okusiti. p. kusić. pokusa. klr. kusyty *versuchen*. kušaty *kosten, essen*. r. iskusiъ. iskusъ. kušatъ *essen, trinken*. — lit. kusiti, kusti *tentare: die vocale stimmen nicht*. Dagegen preuss. enkausint. ahd. chiosan. got. kiusan, das dem slav. kŭs entspräche: slav. kuswürde got. kaus- *lauten*. gr. γέω. ai. juš *erwählen*. Man erwartet gusiti und denkt bei kusiti an entlehnung aus dem d.

kuskunŭ: b. s. kuskun *schwanzriemen*. — türk. kuskun.

kustura s. schlechtes messer. — rm. kusturę. magy. kusztora *taschenmesser*.

kustŭ: r. kustъ *strauch*. klr. kust. kušč.

kusurŭ: b. s. kusur *mangel*. — türk. kusur.

kusŭ: b. kus *gestutzt, kurzgeschwänzt*. kusi vrabec *mil*. 21. kuso petle 370. p. kusy. Dagegen nsl. kosorep *der kurze, schlechte kleidung anhat*. b. kus *ist verschieden* von kŭs. klr. kocopyr, kučopyr *fledermaus gehört nicht hieher*.

kuša: č. kuše *armbrust*. p. kusza.

kušakŭ: r. kušakъ *gürtel*. s. kušak. b. košak. — türk. kušak.

kušlja- s. kušljati *neben kršljati mit za im wachsthum zurückbleiben*. — Vergl. lit. kušlus *schwächlich (von pflanzen)* und č. krsati *tabescere*.

kuta: č. p. os. ns. klr. wr. pokuta *strafe, busse*. Vergl. konta.

kuta-: r. kutatъ *einhüllen*. Vergl. konta-. slk. ist kutat č. hrabati, *eruere*. magy. kutat, wofür auch katat, wird als *ugrisch angesehen*.

kutasŭ: r. kutasъ *quaste*. klr. p. kutas. — Vergl. lit. kuta. türk. kutas.

kuti-: asl. kutiti *machinari*. prêkutiti *ornare lam*. 1. 95. athan. 44. 10; 44. 14. ukutiti κατασκευάζειν. ukuštenije κατατολή slêpč. 1. timoth. 2. 9. č. p. skutek *that, wirkung*. polab. keutait *machen*.

kutija 1. neben kucija, kučija asl. triticum coctum cum melle, auch für kolivo κόλιβον. nsl. kuc-kruh: pekô ga *na večer pred božičem; na božič ga jedô na tešče, da bi žene imêle srečen porod, da bi krave in svinje se obrêjile itd*. Eine noch sehr der bestätigung bedürfende nachricht. p. kucyja *weihnacht*. klr. kutja *weihnachtsgericht aus gekochtem weizen*. wr. kuccja für r. sočelnikъ, kolivo, kutja. r. kutija, kutja *art kuchen aus weizenmehl und honig, der nach einem begräbniss gegessen wird, daher auch pochorony; dial. dicke grütze*. — lit. kočios, kucos plur. *art abendessen in der weihnacht aus honigwasser und gekochten erbsen*. Unerklärt.

kutija 2. s. btichse. — gr. κουτίον. türk. kutu, kutę. rm. kutie. alb. kutija.

kutkudeka-: b. kutkudeča *gacksen*.
klr. kukudakaty. **r.** kudachtats, kudadats. *Ich füge hinzu s. kakotati.* **č.** kdákati. **p.** gdakač. **ns.** dakaš. **klr.** kukotaty. — *Vergl. magy. kodács. Onomatop.*

kutlū: s. kutao, *gen. kutla, grosser schöpflöffel.* — *Vergl. gr. κουτάλα und b. kutel kleine schaufel.*

kuzlo: **č.** kouzlo, kouzl *hexerei.* kuzlíř zauberer. kouzelný, kousedlný. kouzliti *hexen.* **os.** kuzło. kuzlať. kuzlač. *Wahrscheinlich vom ahd. koukal, gougal, woher nhd. gaukler. Vergl. kuglja. Verschieden ist p. gusia, lit. goslius.*

kvaka-: **ns.** kvakati *quaken.* **č.** kvákati *krächzen.* **p.** kwakač *quaken.* **klr.** kvakaty. **r.** kvakats. — *lit. kvakėti. Onomatop.*

kvapí-: **č.** kvapiti *eilen.* **p.** kwapić się. **klr.** kvapyty sja. kvapno *eilfertig.* skvaplyvôst. pokvap *eile.* *Dagegen wr. kvapić sja mit scheelen augen ansehen; r. pokvapit's stillare: pokvapit's lozkoju iz potira; und p. kwap flaum.*

kvarū: **ns.** kvar *schade.* kvariti *beschädigen.* **b.** pokvarja *vö.* *Vinga.* **s.** kvar. **klr.** kvaryty. — *magy. kár, das aus kvar entstehen konnte. Man vergleicht mit unrecht p. poczwara monstrum.*

kvik-: **ns.** cvičati *fritinnire, ejulare lex. habd.* **b.** kviča *winseln.* **č.** kvik. kvičeti *quieken.* kvičala *krammetsvogel.* *Vergl. kovikati.* **slk.** kuvikati, čuvikati. kuvik, čuvik *käuzchen.* **p.** kwiknač, kwikač, kwiczeč. kwiczoł. *Hiesher gehört auch kuwiek vogelpfeife. kuwiekač. os. kvičec.* **klr.** kvyčaty. kvyčyča. kvyčola. kuvikaty. **r.** kvičats *alt.* kvikva *neben kvakva rohrdommel. Daneben cvikats. — lit. kvikti. lett. kvēkt. magy. kuvik, csu-vik eule. Vergl. ns. kvekati, kvečati.*

kvil-: **asl.** cvilēti *plangere; daneben cviliti. Durch steig. cvēl- in cvēliti affligere. ns. cviliti. b. cvilja klagen mil. 298. hinnire 193. kr. zacviliti (sirotu): wohl cvēliti. s. cviljeti weinen. cvijeliti weinen machen. cvelati se brähnen. č. kviliti jammern. kvēliti. p. kwilić kogo.*

kwilić, kwilić *wimmern. rozkwilić, rozkwilić zärtlich rühren. os. čvilić quälen.* **klr.** kvylyty *weinen.* zakvlyty. kviľ. kvylyty. čvilyty. **r.** kvēlits, kjalits *reizen. raskvilits rühren. kvilit's sja, kvēlits sja wimmern.*

kvoka-: **ns.** kvokati, klokati *glucken.* kvočka, kloka. **b.** kloča *vö.* kloka, kvačka, kovačka. **s.** kvocati, klocati. kvočka. **č.** kvokati. koktati. **p.** kwokač. kwoka. **klr.** kvokaty. kločka *ung. wr. kvoktač. r. kvokats. kvočka. kvoktats. klochtats. Vergl. klyša. — magy. kovákol. rm. kloči, kloķi vö. kloķe. Onomatop.*

kvonka-: **p.** kwękač *kränkeln. Man vergleicht ns. pokvečiti verkrüppeln.*

kvirk-: **s.** kvrknuti, kvrčati *knurren.* cvrknuti, cvrčati. **ns.** cvrkati, cvrčati. **p.** ćwierknač, ćwierkač, ćwierczeč. *Die p. formen zeigen, dass auch im p. kvī in čvī übergeht.*

kvīt-: **asl.** cvytā, cvisti; cvytēti *blühen. cvyt's flos. Durch steig. cvēt's. cvētyn's ein monat, etwa april. iter. durch dehnung -cvitati. ns. cvesti, cvetem. pocvitovati. cvēt. razcvētati se. b. cŕftja (richtiger cŕfta), cŕfna, daneben cuta, dessen u aus ŕv entstanden ist. cut entspricht dem asl. cvyt's. cvēt. cvētja färben. s. cvasti, cvatem; cvatjeti neben cavtjeti. cvat. cvi-jet. č. kvisti, kvētu. -květati, -kvitati. kvēt. Auf altem kvytā beruht ktvu, tkvu, kstu. stkviti se hängt mit kvyt nicht zusammen. p. kwitnač, altkwieć, kwę, kwcie (cvytet's). kwło; daneben -ktćwie statt -kćwie. kstā aus kwta durch einschub eines s. kwiat. kwiatł. kcieć ist asl. cvytēti. kaš. kvitnanc. polab. kjot aus kvjot. os. kćec, ktu aus kvtu. kvjetk. ns. kvisć. kvjet. **klr.** cvysty. -cvytaty. vycvysty, vyčvisty. zacvysty, začvisty, zacvytaty, začvitaty. čvit neben kvit. zakvičaty mit blumen schmücken. wr. kvisć, kvitu. kvēt. kvēcē: daneben cvisć. **r.** cvēsti. cvētits. cvēt's; dial. kvēsti. kvēt's. kvitok's und tvēt's. In viele formen ist ē für i und ь aus cvēt's eingedrungen. — lit. kvėtka.*

kū 1. *urspr. frage-, später auch relativ-pronomen. nom. kšto, gen. kogo usw. slk. volakdo: vergl. magy. vala (slav.) ki.* 1) b. ka wann, wenn. ot ka seit wann. dok bis. či dass. s. doku, doka, dok bis. kova wann. č. či fragend. p. doki, poki. klr. zak, zaky bis. zakym, zakyn während. vkočy-vtočy dann-wann. čy, cy fragend. doky. vòdky woher. ko by auf dass. koj wie, wenn. wr. poki. r. poka. ci fragend. 2) asl. koteryj, kotoryj, *urspr. uter, dann quis. nsl. kteri, kateri, keri, šteri. něšteròč manchmahl. kr. koteri ung. č. ktery. p. ktory. os. kotry. ns. kotary. klr. kotoryj, kotryj. r. kotoryj. — lit. katras. lett. katrs jeder von zweien. gr. κότερος. ai. kataras.* 3) asl. nikšda. nsl. gda. s. kada. č. kda, kdy. p. kiedy (*kšdy), gdy. chočki, chočkiedy. nigdy. os. hdy, dy. ns. gdy, dy, gdyga, dyga. klr. nyhda, nyhdy. nigda ung. wr. něhdy. r. pokida, pokidova bis wann dial. — lett. kad. 4) asl. kšde. nsl. gde. nekje; nikir *nuspiam ist ni kš de že. b. de. dode, dødeto. dorde bis ist dože do. Man merke kaj wo. kr. kadi, kdi ung. č. kde. p. gdzie. dial. kaj, kiej wo. kaž aus kajže. kany, kansi, keši wo. os. hdže. ns. žjo. klr. de. nihde. r. gdē, dial. kade. 5) asl. kšdē, kšdu. nsl. kōd, kōdi. kōder. nekōd, nekōdik. odked. b. kšdē to. do kšd. nikšdē. s. kudiye, kuda, kud. Vergl. drukuda. č. kudy. dokud neben dokad und dokavad. p. kedy, kšd. klr. kudy, kuda neben kady. pokudova für poky. Man merke kudoju mit der instrumentalform. keď ist wenn. wr. dokudy. r. kuda. Man füge hinzu kojdy, pokēdy. otkedova dial. — preuss. isquendau.* 6) asl. nikoga, nikogy nie. b. koga, kogava, ga wann. někoga, někogi, někogaž. 7) asl. kšgda, kogda wann: tšgda, togda. č. kehdy. p. nigdy. niegdy. r. kogda, dial. kagdy und koldy. 8) asl. kakš, kakovš *qualis. nsl. kak. kakši. někšen. nekakšen. b. kak, kakšv. nikakšv gemein. č. jaký, älter kak, kako. p. jaki, jakowy, älter kaki.*

os. kajki. ns. kaki. klr. jak. nijakyj. r. kakoj. — lit. koks. 9) asl. koli. kolizdo: jamože kolizdo *quocunque. Vergl. kolš kratš quoties. (lit. keli). nedokolšstvo. nsl. koli, dokoli. dokelič, doklič, doklej usw. doklam. b. otkolē. doklē; otkolešen. s. doklen, donekle: hiesher gehört kolje, dokolica musste, zeit, dokolan zeit wozu habend. Schwierig ist dakle, daklem daher. č. -koli, -kolivěk für -cunque. kdokoliv. dokel, dokud. p. -koli. -kolwiek. -kolwie. kiele, kiela, jetzt ile aus jile, kile ist wahrscheinlich dem viele? wie viel? nachgebildet: kielo, kilka. Dasselbe gilt von tyle. ns. dokuł, nikuł, nikuła: votkuł ist woher. klr. koły. kołys. dokōł, dokōła und dokał. odnykał. vòdkył, vòdkyła woher. zakył während. zakła wie lange. wr. koli? wann? pokuł. ne otkuł. r. dokolē, dokolš. pokuleva dial. pokaliča für poka. pokulš für pokuda. kolš ist wie viel. kaš. kule. r. nėscolško. — lit. pakoł so lange als. 10) asl. kolikš quantus. nsl. koliko, im Osten kelko. b. kolko. s. kolik. č. kolik. p. kielko, kilko, daneben kilo, kila. klr. kołyko, kōłko. kōčkyj wie gross. r. kolško, skolško. 11) asl. kamo. nsl. kam. s. kamo. č. kam. p. kamoš. 12) asl. kolymy quanto. 13) kū wird asl. mit žyde aus žydetš (*vergl. lat. libet), woraus žydo, verbunden. kšžyde, kšžydo quivis. Darauf beruhen č. každý jeder. p. každý, koždy, kuždy. kaš. kazki. kazdulny. kaliždego für p. každego. os. koždy. ns. koždy, kuždy. klr. každyj, koždyj, kažnyj, kožnyj, kuždyj. wr. koždyj, kožen, kažen, kažnyj, kažinyj. r. každyj, kažnyj, kažinyj, kadožnyj. Vergl. ged. — lit. kožnas.* 14) Mit dem dat. si: p. ktoš, ktosiš *irgendwer. gdzieš. kamoš. ns. kamsy.* 15) Mit že im sinne eines relativs: nsl. kdor. nikomur. ničesar. ničemur, daher ničemuren *vanus habd.: vergl. ns. comny brauchbar. Ohne relative bedeutung ns. kenž usw.* 16) Mit to: asl. kšto. nsl. kdo, venet. kaduó, im Osten što. nihče, nišče. b. Zur relativirung: koj quis, koj to qui. č.*

nikto, nikte. p. nikto, nikt. os. što. klr. nichts usw. 17) asl. cê i neben ča i quamquam. Man beachte lit. kai-po, kai-p, kai-po-gi wie, p. jak-že: p. soll aus k entsprungen sein. Vergl. č. ač. p. acz. asl. či neben ci. č. či usw. klr. čy, cy fragepartikel. 18) asl. kŕj, kyj, gen. kojego, plur. nom. cii. nikyj. b. koj. edikoj irgend einer. kr. ki. s. koj. č. kŕy, ká, ké. p. ki dial. r. kij, koj. okoe für koe čto. 19) asl. čij cujus. nsl. čij. os. čej i usw. 20) kū wird in mannigfaltigen formen anderen wörtern, meist pronomen und imperativen, angefügt: asl. sejci. tojci illico. tojdonъca quoniam. nicju neque. nyněču, nyně nunc. nsl. povsôdik allenthalben. precek neben prec. sêmkaj hieher. vunkaj. tukaj, tukaje hier. tamkaj. snočkanji von snočka gestern abends. zdajci statim. pojdočki, pojdôč. b. jazeka ich. deka wo. seganak jetzt. tuka bulg.-lab. tuk. ot tatak jenseits. vŕnka. tamkašen. kr. ovdeka. sinočke. danaska. vanka hinaus. dokljek bis ung. s. od toleka, od tolek. večeraske. menika, tebika mihi, tibi. vanka. p. tamok. č. tedka jetzt. slk. prvejka. tutoka, tuto. p. owszejki wirklich. preczki, precz. znowuk, znowu. os. hač bis. ns. vence. teke, teker, tek auch. klr. daviky, daviča heute früh, vorher. poskorječja, skorijše. dajko, pójdyko. vonka. tutka, tut, tuj. wr. tamoka, tamočka. ničehuseňka. r. posmotrika. spatnŕki inf. daveča. nyněce, nynečko, nyně. očensko. teperenŕko. teperiča. teperetko. tudaka. tudakasъ. nêtuka. tamka, tamoka. tuliča hier. ču. mněčinskŕi mihi. mněko. gděka. gljadi-tko. Dass lit. imperativformen wie buki, buk esto die partikel ki enthalten, darf als richtig gelten: dass der ursprung dieser partikel im pronomen kū zu suchen ist, ist höchst wahrscheinlich. Das lett. kennt eine solche form nicht; ebenso wenig das preuss. Das ältere lit. bietet einzelne impt. ohne ki, das heutige, wie es scheint, nur eime, eiva, daher duok gib, ejk geh, imk nimm; ejkiem lasst uns gehen mit der partikel vor der personalendung,

ebenso duokiet gebet usw. 21) Aus ki entsteht čŕi, das dem neutrum dient. asl. čŕto, selten što, ničъ naz.: gen. čŕso, česo, česogo. ničŕto nichts. Auf ničŕže beruht uničŕžiti, uničŕžiti ἐξουθενοῦν. nsl. nič: ništar nichts habd. ist ničŕtože. ništer trub. ničemuren nichtig. zaništrovati verachten. quid ist kaj, nihil im Süden nikaj, daher zanikaren nichtswürdig. b. što. kr. ča, daraus ca. nač ung. s. što, šta (oda šta). č. če. ničē ist ničŕi, ničeso, ničŕso. proč cur. co ist čŕso für tŕŕŕso. nic aus ničso, ničŕse. zničŕiti. p. co, czso. nic, nico, niczse, niczs. ocz. zacz. ni na cz. wniwecz. nikczemny. niszczeć, niszczyć. niszczoŕny. nizcoŕć. polab. nic. os. što (wer). was. nic. ns. co, nico, nic. nac worauf. klr. ščo. ničŕ. nyč. na-nyč, naŕnivič, naŕniščo, vŕniveč. znŕivečty. nyčty. nyčŕoman. ničŕtožnyj. wr. vnivič. nikčemnyj. r. što, ščo, čo, šo, ča. čevo: vergl. č. co. — zig. ništa. lit. kas. kasdën für p. codzieŕ. lett. kas. kadël weshalb. Mit dem pronomen kū ist man geneigt einige wörtern vorgesetzte silben in zusammenhang zu bringen: die mit kū verbundenen wörter „schliessen eine staunende frage in sich als ausdrück der verwunderung, sei es nun nach der guten seite hin als lob oder um etwas nach abwärts ungewöhnlich gering oder gar verächtlich darzustellen“. asl. kagrŕličiŕŕtŕ neben grŕličiŕŕtŕ pullus turturis. klr. kavoron saatkrähe, nsl. kavran, gavran; kovran ung., s. gavran, č. havran, p. gawron, os. havron, ns. karvona, karona, klr. hajvoron neben vranъ. Hieher zieht man auch s. kuveo überreif, bei dem man an veo, asl. vęlъ, w. vend, denkt. s. naknada ersatz, naknaditi ersetzen, nadoknaditi: vergl. dē. nadŕ. s. kovŕčica haarlocke, das mit p. warkocz vergleichbar ist. s. kovŕtanj runde, kovŕtač krapfenradl. klr. kovŕtaty, kovŕnuty lenken. kovorot, skovorot leitung. kovorotnyj, kovorotŕyvyj lenksam. s. kovŕcan wohl „zusammengerollt“: vŕcati aus vŕt, wie bocati aus bod. klr. kovorot feldthor, r. kóvorotъ; kovŕóty aus kovoroty für vorota.

r. koleducha *glatteis*. p. kablak, **klr.** kabluk *bogenförmige krümmung*: oblak. **nsl.** s. kaluža, luža *pfütze*, **č.** kaluže, kaluha, p. **klr.** kałuža, **kaš.** kalesko *pfütze*, r. kaluga, kaljuža *neben luža*. r. kanura *höhle*: sobačja kanura, *neben nora*, p. nora, nura. **os.** kofebło *starke rippe*, **ns.** korabja: rebro. r. kaulokz, zakaulokz, zakoulokz, zakovulokz *enge gasse*: r. zaulokz. *In einigen verben tritt kū nach art eines praefixes ein*: s. nakostriješiti *das haar sträuben*. **č.** nakomitati *se in wurf kommen*: daneben nahomitati *se*, nachomitati *se und kmitati se*, hmitati *se sich schnell hin und her bewegen*. **klr.** komēt *kopffüßer*. **č.** skodlučiti, vykodučiti *und rozloučiti*. **os.** zakomdžić; zakomda *verzögerung*; votkomdžić. **klr.** pokmityty, prykimityty *neben zamityty*. prykmitnyj *neben zamitnyj*. kmit braty *wahrnehmen*. kmituvaty. prykmeta *merkmahl*. *Vergl. méta-*. r. zakumžiti *für zaoblačiti* sja: mlg. *Vergl. nakumeki für dogadki*: mek. kaverzy *ränke darf mit verzt* (plesti lapti) *verbunden werden*; ebenso kovyrziti: *man vergleiche jedoch kaverzy*. **klr.** skoviryty *sa sich werfen (von holz)*: zviryty *sa*. **klr.** kovjaznuty *starren*; kovjaza *der leicht friert*. **nsl.** kostruži *grobe kleien*.

kū 2.: **asl.** kꝥ *ad*: **nsl.** usw. k. p. ku niemu, ku mnie, *dial. für do niego usw.* **polab.** ká. **klr.** k, ky *für k*: ky Petru. **ik**: ik *praznyku*. **id**: id *chaty ad casam*. **d** myni *ad me*. **b.** k und kꝥk *wie sꝥs für sꝥ*: kꝥk boga *bulg.-lab.* 88. k *wird ersetzt durch deto (kꝥde to)*: deto Avraama *zu Abraham 45*; durch kꝥde (kaꝥdē): kaꝥdē orel *čol.* 105; kam, kamto, kanto (kamo): kam tēh *zu ihnen*. kanto brꝥdo. *Man lässt kꝥ aus kam entstehen*.

kū- 1.: **asl.** kova, kuja, kovati *schmieden*. okovz *compes. iter.* pokavati, *nicht pokvati*. kovz *das geschmiedete*. kovznikъ *сѣтасиастѣс*. kovalъ *schmied*. kovalnica. kovalnja, nakovalnja *amboss*. kovač. kuznъ *geschmiedetes*. kuznъsъ *schmied*. *Vergl. kuvъsъ art gefäß*. *Mit kū wird, wie mit dem d. schmieden, daher rānkeschmied*

(*dem Franzosen dient trame*), *die vorstellung der hinterlist verbunden, daher kujetzъ љѣѣѣ, љѣѣ, kovzъ љѣѣѣ, daher kovarъnъ, kovarъnikъ πανοῦργος, kovarъstvo astutia; daher auch kꝥznъ list*: kꝥzni sꝥplētati. kꝥznikъ љѣѣamъ. kꝥznovati. **nsl.** kujem, kovati. prikavati *ung. nakov, nakovalo, daraus naklo, kovalnik amboss meg. kovač. b. kova beschlagen. kovavam. podkova. kovač. kovačnica schmiede. nakovalnja. s. kujem, kovem, kovati. kov. nakov amboss mar. nakovanj. kova schöpfeimer. kovač. kovaran falsch. č. kuji, kouti; kovám, kovati. kov. kovač. kovárna. nakov, kovadlo, kovadlina, nakovadlo. okov eimer. okuj schlacken. podkova. dial. koval, kužna. p. kuć, kovač. przykuć, przykuwać. kowadlo. podkova. kuźnia *schmiede*. **polab.** pūdķū *hufeisen*. **os.** kovač. kovač. kovač. kovaf. kovafna. nakov. podkova. **ns.** nakova *amboss*. kovaš. kovač. kovačna. podkova. **klr.** kuty, kuju; kovaty. okuty, okuvaty. kovač. kovač. kovačna *schmiede*. kovač. kovarnyj *rānkesüchtig*. kužna *schmiede*. kuzneč. kojity *schmieden, anzetteln*. **wr.** kuć, kuvac. kovač. kuvadlo. *Vergl. kutna lārm*. r. kovats. kovvats. okovz *art mass. okovy fesseln*. kovans. kovnja. kovalъ *schmied, hexenmeister*. kovalnja. nakovalъ. nakovalnja. kuznъ. kuzneč. kuznečikъ *gryllus*. koveč. kovz *complot*. kovarnyj. koznъ *hinterlist*. *Vergl. ar. kujaki art kūrass*. *Hierher gehört wohl auch č. p. skutek wirkung: vergl. klr. kutaty bewirken und in der form asl. načętzkꝥ*. — *magy. kovács, kács. akó vas aquarium. patkó. rm. potkoavę, koval, kovač. nokovanę, nikovanę, nikovalę. alb. kovač. patakoje, potkua, poktua. lit. kauti schmieden; kāmptfen. kuznė. padkava. lett. kaut, kauju schlagen. ahd. houwan*.*

kū- 2.: **asl.** kyti, kvati, kyvati *movere caput*. kꝥjašęte (kyjašęte) *glavami*. **b.** kivam *vč.* **č.** kyvati. p. kinač. kiwač, kiwnač. skin *wink*. **os.** kivač. **ns.** kivaš, kivnuš. kivkaš. **klr.** kyvaty. kyveň, majik *august*. **wr.** kiv. kivač. r. kivatъ. *Vergl. nsl. kimati. b. kimna vč.*

kū- 3.: *klr.* kovaty *schreiben wie der kuckuck*: zozufa kuje, kovała. — *ahd.* hūwo eule. *ai.* ku.

kūblū: *asl.* kꙋblꙋ *modius*. *nsl.* kebel, kabel, kobel *schaff*. *keblīca habd.* *b.* kꙋbꙋl. *kr.* kabav *ung.* *s.* kabao: *vergl.* koba *kūbel*. *as.* kꙋblꙋ: u *krinē* *kđ.* kꙋbli. *č.* kbel, gbel, bel. *p.* kubel, *jünger* kubel, kufel, kibel. *klr.* kybel, gboł. *wr.* kubel. *r.* kobelꙋ, kubelꙋ, koblꙋ. — *mhd.* kūbel, *das für germanisch gilt.* *lit.* kubilas. *lett.* kubls, kubuls. *magy.* köböl.

kūdmanū: *ar.* kꙋdmanꙋ. *r.* kodmanꙋ *art kleid*. *kr.* kadmen *verant.* — *magy.* ködmen *pelz*.

kūch 1.: *asl.* kꙋhnaŋi, *durch dehnung* kyhati *niesen*. kyhavica. vꙋ kꙋhnoveni vꙋhꙋvujetꙋ. *čhꙋꙋ* *sternutatio in r. quellen.* *nsl.* kehnoti. kihati, kihnoti. vičihati, *im Westen*. *b.* kīham, kīhna *vč.* *s.* kihati, kihnuti. *č.* kýchati, kýchnouti. *Daneben* wird ksiti *angeführt*. *p.* kichač. *os.* khichač. *ns.* kichaš. *klr.* kychaty, čchnuty, čychaty. kychavyča. *wr.* kichač *neben* čchač. čoch *niesen*. *r.* čichatꙋ, čchatꙋ, čichnutꙋ. čichota. čišatꙋ. — *Man vergleicht mit unrecht lit.* čud.

kūch- 2.: *asl.* loosē (*wie es scheint*): prēkꙋšiti *durch das loos gewinnen* *pat.-mih.* 129. 142. kꙋšꙋ. kꙋšēnije *sors.* *Vergl.* kūch- 1.

kūkū: *asl.* kꙋkꙋ, kꙋknja, kykꙋ, kyka *haupthaar*. *nsl.* kečka. *b.* *s.* kika *zopf*. *č.* kyka. kečka. kštica, *dial.* kšica *aus* kꙋčꙋčica. *Daraus vielleicht auch* *p.* krezyce, kryczyca *zof.* *r.* kika. — *rm.* kikeꙋ. *Vergl.* *lett.* kauka *crista*.

kūkūnī: *asl.* kꙋkꙋnꙋ *tibia, crus.* *Vergl.* *č.* kyčel *coxa* *unter* gyža.

kūl- 1.: *asl.* proklēti, prokliti *keimen für* prokꙋlēti. prokꙋliti. *nsl.* kal *f.* klica *keim*. kliti, kaliti *keimen*. *s.* klica. klilo *mistbeet*. klījati, klījem *keimen*. kalac *junges gras*. *č.* kel, kli; kel, kle, kla *keim*. klīč. klēti, klīti, kleji, klīm; klīti *se*, klīji *se keimen*. *p.* kiel. kielek. *os.* kołoch *keim*. *ns.* kīeš *se keimen*. *klr.* kołeč

keim. kōlče *keime*. *Vergl.* *wr.* klēk, *r.* žiznen- naja *sila vꙋ zernē*.

kūl- 2.: *s.* kaljac *der zahn des pferdes, nach dem das alter des thieres erkannt wird*. *č.* kel, klu *hauer*. *p.* kiel, kla. kielec *hakenzahn*. *klr.* koł, kla. ikly. kło, *plur.* kla, kłova, kłovaky. kłovyj *zub eckzahn*. *Vergl.* kłānti *wolfszähne*. *wr.* keł, kla. *r.* kly *plur.*, *dial.* ikly. klykꙋ. — *rm.* kolts. *Das Wort ist nicht mit koljā verwandt; noch scheint es identisch mit kꙋl- keim*.

kūlb-: *p.* kielb *m.* grūndling. *klr.* kołbel, kołblyk. *r.* kolba. — *alb.* kulb *art süßwassersfisch*.

kūlbasa: *asl.* klꙋbasa *wurst*. *nsl.* klobasa. *kr.* kobasa. *s.* kobasica. *č.* klobasa: *für* *nsl.* *erwartet man* kolbasa, *für* *s.* kubasa, *für* *č.* klbasa. *p.* kielbasa. *os.* kołbasa. *ns.* kalbas. *klr.* kołbasa. *wr.* kełbasa. *r.* kolbasa. — *lit.* kilbasas. *magy.* kolbász.

kūlka: *asl.* klꙋka *poples*. *nsl.* kolk *hüfte*. kuk *perna habd.* *coxa posterior* bel. kučēt. skolčiti *se sich das hüftbein verrenken*. *b.* klꙋk *mil.* 374. 534. isklꙋčevam *verrenken*. *kr.* *s.* kuk *hüftbein*. *p.* kulsze *aus dem lit.* — *preuss.* kulczi *hüfte*. *lit.* kulšis, kulšė. *Vergl.* kulšai.

kūlp-: *kaš.* kelp. *os.* kołp *m.* schwan. *klr.* kołpeč *fischadler*. *r.* kolpikꙋ *plataleu leucorodia*. — *Vergl.* *preuss.* *lit.* *lett.* gulbis *schwan*.

kūltja: *r.* kolča *lahm*. koltynogij *neben* kolčēnogij. kaldyka *hinkender mensch*. kaldychatꙋ, koldychatꙋ. koldyba. *Man vergleicht got.* halts. *schwed.* halta.

kūltunū: *p.* kołtun *wechselszopf, aus dem* *r.* *č.* koltun, spletenina *dial.* *klr.* kołtun. *r.* kołtunꙋ. — *lett.* kaltons. *lit.* kaltun. kaldunai. *kaš.* klatan *ist das* *nd.* klatte.

kūlz-: *p.* kielzac, kielznac, chełznac *bündigen*. kielzno. *klr.* kołznuty, chołznuty. *Vergl.* nachołstaty. chołztało, chołzto *gebiss*. *wr.* kelzac *zäumen*. *Vergl.* chūlz.

kūmotrū: *asl.* kꙋmotꙋ *pathē*. kꙋmotra, kupetra, *wohl aus* kapetra, *pathin*. *nsl.* boter. botra *neben* koter, kotrej *meg*.

ē. kmotr. kmotra, kmotrēnka. kmoch, kmuchāček. p. kmotr. kmotra. kmocha, kmosia, kmochna. os. kmotr. kmotra. ns. kmotš. ar. kmotrš. Vergl. koka dial. — rm. kumętru. kumętrę. alb. kumptęr. preuss. komaters. kšmotrš ist lat. compater. Das wort verdanken die Slaven deutschen glaubenspredigern, die sich des lat. compater statt des diesem nachgebildeten ahd. gevatero bedient haben mögen. kšmotrš ist ein pannonisches wort. Mit kšmotrš ist zu verbinden asl. kumъ. kuma. nsl. s. kum. kuma. b. kum. kumašina. p. kum. pokum. klr. kum. wr. kumić sja. r. kumъ. kuma, kumocha wird dial. das fieber genannt. — magy. koma. lit. kumas. lett. kūms. Man merke türk. kuma pellex, kuman. amasia.

kūna: s. kšna art fürbepulver. — türk. kēna hennakraut. gr. xῶς.

kūnengū: asl. kšnegr und, mit dem suffix jū, kšneḡdzь, kšneḡzь fürst. kšne-gyñi. nsl. knez. kneginja. s. knez. kneginja. ē. knēz fürst, priester. kninē fürstin. kniže prinz. p. ksiądz priester. księski. ksiązę fürst. Befremdend księ-życ mond, monat. kń wird kš. kniaź fürst aus dem r. kaš. ksądz, ksandz priester. polab. knāz fürst. knāḡaiña fürstin. os. kñez herr, pfarrer. kñeni herrin. ns. kñez herr. kñeni. klr. kñaź fürst, ortsältester, brütigam. kñahyña fürstin, braut. wr. kñaź brütigam. ksenz katholischer priester, aus dem p. r. knjazy fürst. knjaginja. — Aus dem slav. stammen magy. kenéz, kinéz, knezus. rm. knēz ehemals der regierende fürst der Moldau und Walachei. alb. knez. gr. xῶς Mich. — kūnengū beruht auf einem germanischen worte: *kuninga, ahd. chuning, and. konungr, aus einem alten kuni in der bedeutung „könig“. Die erklärungen aus dem slav. „konj, konati“ sind falsch. Aus dem germ. unmittelbar fließen preuss. konagis; lit. kuningas priester, ehemals herr, kunigė, kuningėnė, kunigajkštis fürst, für mėnū mond bei szyr. 149. nach dem p. księżyc; lett. kungs herr, kundze herrin,

kēn-inš könig, kēniēnē; ehst. kuniņas; lapp. gonagas. Dem satze, dass das suffix endzī, enzī germanisch ist, werden lit. formen wie klivingis, šlivingis varus mit unrecht entgegen gestellt.

kūnjiga: asl. kšniga littera, plur. liber (vergl. buky, got. bōka, lat. littera, gr. γράμμα). kšnigčij γραμματεὺς. nsl. knjige plur. buch. s. knjiga brief. ē. kniha, ehemals knihy, buch. ksenec magen ist p. p. księga. ksieniec magen, buch: die bildung ist nicht klar. kš aus kñ. os. kniha. ns. knigvy. klr. knyha. r. kniga. — lit. kninga, knīga, in preuss. Litauen nur im plur. Die urform ist kšninga, kšningva, kninga, kningva. magy. könyv. Das wort ist wohl wie buky fremd, doch woher? chines. king ist abzuweisen. Eher wäre and. kenning nota heran-zuziehen.

kūpū: ē. kep, kpa hundsott. p. kiep, kpa vulva. kpać aushunzen. kpić. os. vergl. zacpić verschmühen. klr. kep dummkopf. wr. kep, kpa, kepa dummkopf. kpić scherzen. na kpi zum spott.

kūrea-: s. krcati neben tovariti befrachten. krcat genug. — it. caricare, caricare. rm. enķerka vb. c überrascht.

kūrē-: nsl. krēiti roden. krē (krē krampf), krēvina rodeland. s. krēiti. ē. krē strunk. krēiti. p. karcz. karczować roden. klr. korč strauch. vykorčuvaty. wr. korčevъ. korčiga. r. korči. korčevina strunk dial.

kūrd-: nsl. krdēlo herde trub. s. krd. slk. krdel. klr. kyrd, kyrdīf, kerdeīf rudel. — rm. kęrd. Vergl. čerda. Man denkt an das ahd. chortar, kortar herde.

kūrchū 1.: ē. kreh link. slk. kreh-ňák, kršňák linkhand. krehňavý, kršňavý. os. korch linke hand. Vergl. ē. krsati de-ficere, krs pumilio und krūch-.

kūrchū 2.: klr. na korch vier finger tief. wr. korch faust. korchac. r. korchš handbreite. asl. kršňja faust.

kürk- 1.: asl. krčiti contrahere. szgrč-čiti sę contrahi. nsl. krč. b. grča vb. grčca runzel. zgrččen zusammengeschrumpft.

s. grč. *krampf*. grčiti *einziehen*. skvrčiti.
 š. křeč, *slk.* krč. krčiti *krümmen*. skrčiti
zusammenziehen. pokrčiti *runzeln*. p. kurz.
 klr. korč. zakorčyty *krümmen*. wr. ko-
 rečić. korčakom, korčikom. r. korč,
 korča, korkota *krampf*. korčiti. — magy.
 görcs. *rm.* kërcej, zgercej: *vergl.* zgîrk,
 zgîrč *knorpel*. alb. gerč. *Vergl.* asl.
 sgrgzditi.

kürk- 2.: *asl.* *krěčьma schenke, bewar-*
schender trank. *krěčьmьnikъ, krěčьbьnikъ.*
isl. *krěma. krěmar.* *b.* *krěma schenke,*
geschenk. *pijat* *krěma čol.* 145. *s.* *krěma.*
č. *krěma: kerzma (kerema) in einem denk-*
mal des vierzehnten jahrhunderts „cyphus“.
p. *karczma.* *os.* *korčma.* *ns.* *kjarcma,*
kjacma. *klr.* *korčma.* *wr.* *korčma neben*
karčma. *r.* *korčma: alt korčmy variti*
i piti. korčmitъ sūufer. — lit. preuss. kar-
czemo krug, schenke. lit. *karčjama.* *rm.*
kęrcmę, kęrcumę, kęrcmę, kęrcmę. magy.
koresma. nhd. *kretscham. Die verbin-*
dung mit türk. ɣardž auslagen ist trotz des
r. charčevnja speisehaus zurückzuweisen. Mit
krěčьma mag zusammenhangen *asl.* *krěčagъ,*
krěčaga (suff. ěgъ, ěga) κεράμιον, πίθος.
s. *krčag: koršov aus dem magy. č.* *krčah.*
korčák ist zunächst p. *p.* *korczak aus*
dem r. *klr.* *koršov ung. aus dem magy.*
r. *korčagъ, korčaga. — magy. korsó. Man*
führt ein türk. kolčag an.

kürklama: s. krklama von pelzen abgeschorene wolle. — türk. kerkmak scheren.

kürkü: *asl. krǫkъ hals. s. nositi*
na krkače huckepack tragen. ž. krk. p.
kark, kreczyca genick. nosi karkuszu. dial.
kirkak. klr. na korkoši vzjaty; kark,
karok aus dem p. wr. karok aus dem p.
— rm. kerk, kerkę. ai. krka kehlkopf.
Vergl. lit. karka oberarm.

kürkyga: *asl. kr̥kyga currus, lectica.*
— *Vergl. lat. carruca. ahd. carruch.*
Suffix yga wie in kotyga.

kürlygü: klr. kyrlyh, gyrlyha *schäferstab.*

kürma: asl. кърма *πρόμη (falsch*
πρώρα) *steuerruder.* кърмити *steuern.* кърмилó.
кърмѣѣѣ *steuermann.* nsl. крма *puppis*

habd. krmilo; *aus dem magy.* korman, ko-
romaniti, koromanež, *im Osten.* s. krma.
krmar. krmiti; *aus dem magy.* korman,
kormanoš. č. korma, *aus dem magy.* kl.
korm, korma, kerma *ruđer.* kermuvaty
steuern. kormnyk, kermahyč. r. korma.
— *magy.* kormány. kormányoz *steuern,*
regieren. kormányos. *rm.* kërme, kormę.
kormęni *steuern.* kërmui *herrschen.* kl.
keruvaty, *wr.* kirovač *lenken,* kirunok
lenken sind d: kehren.

kürmezü: b. kırmız, hrimiz *scharlachroth*. p. karmazyn. r. karmazin. — *türk.* kırmış. *kurd.* krmez. d. karmesin. ai. krmidza. *Vergl.* çermi.

kūrmū : asl. kŕmъ, kŕma, kŕmlja
futter, nahrung. kŕmiti *füttern, nähren.*
nsl. kŕma. kŕmiti. b. kŕma *muttermilch.*
kŕmja *säugen.* kŕmače *säugling.* s. kŕma
futter. kŕmača *sau.* kŕmiti. č. kŕm. kŕmē.
kŕmiti. p. kŕm. kŕmia. kŕmič. os.
kŕm. kŕmič. ns. kŕjamiš. klr. kŕm.
kŕmyty. kŕmnyk : kŕmnyk *maststall*
ist p. r. kŕmъ, *dial.* koromъ. kŕmlja.
kŕmnikъ, *dial.* koromnikъ. kŕmits. —
lett. karms wohlgenährt.

kürniši: *nsl.* krniš *gesims*, *im Westen*.
— *nhd.* karnies. *it.* cornice.

kŭrnŭ: asl. kŕnъ *cui aures amputatæ sunt.* serebro kornoje *in einer r. quelle.* kŕnonosъ *βιόντηςτος.* okŕniti *amputare.* nsl. krnja *vacca mutila Ukrain.* krnjast *schartig.* krnjak, prasec *skopljen bei Linde.* Vergl. b. otkorna *vb.* okŕnъlo *mil.* 81. 86. s. krnj, krnjav *splitterig.* krnjiti. krnjadak *stummel.* Vergl. rnjo *der eine aufgeschlitzte lippe hat.* đ. kŕniti *verschneiden.* klr. kurnosy *stumpfnasig aus kŕnonosъ.* kornouchy *mit sehr kleinen ohren.* kurdupyj, kurguzyj *schwanzlos.* kornadka *baumstrunk.* kornaz *eber ung.* wr. kornač. kornatyj. kornacič. Vergl. karpanosy. r. kornyj *für nizekij.* kornatъ *kürzen.* kurguzyj *mit kurzem schwanze.* kurnosy, kornonosy, karpanosy. kornouchij. Vergl. kurbatyj *gedrungen.* — ai. kŕnъ *aus karna.* Man vergleicht karn *findere, dessen n jedoch dem partic. angehört, und denkt an cr-niti*

zerbricht, ğir-na zerbrochen neben dem unbelagten kr-päti tödtet, kīrpa getödtet. *rm.* kērn stumpfnasig. Wenn schon in den angeführten wörtern kūrñü grosse veränderungen erlitten hat, so dass man die erklärung einiger der angeführten wörter bestreiten kann, so sind die veränderungen der ausdrücke für „eber, verschnittenes männliches schwein“ noch viel grösser und daher die erklärung noch anfechtbarer. *slk.* kurnaz. *p.* kiernos, kiernoz, (kierda ist wieprz niekraszon), knur. *kaš.* knors. *os.* kundroz neben kjabor und kunč. *ns.* kjandros. *klr.* kornaz, kornos, knoroz, knur. *wr.* soll knur „nicht verschnittener eber“, knorézъ, *r.* nutrecъ, bedeuten; dasselbe soll vom *r.* knorosъ gelten. *dial.* knurъ ist borovъ.

kürp-: *nsi.* krpļje schneeschuhe. *s.* krpļje plur. *f.* *č.* krpě schneereifen. *krpec,* *krbec* bastschuh. *kraple* schneeschuhe. *p.* kierpce art beschuhung. *kurp m.* bastschuh. *klr.* kerpeč. *Vergl.* kurbany für postoly. *r.* kurpy schuhe *dial.* Daneben krapoški beschuhung. — *preuss.* kurpe. turpelis für kurlpelis. *lit.* karpė. *lett.* kurpe schuh. Man vergleicht mit kraple *ahd.* chrappa uncinus und mit krpļje *ngr.* κροπάλα. Neben den regelrechten formen wie krpě, kierpce finden sich ganz abweichende.

kürpeta: *s.* krpeta art teppich. — *magy.* kárpit. *it.* carpita.

kürs-: *č.* krsati deficere. *krš* verschrumpfter baum. *s.* kršļjav. *p.* karšlak, das bei Linde fehlt, ein im wachsthum zurückgebliebener baum. — *lit.* karšti altern. *lett.* kārst. *ai.* krš attenuare.

kürt- 1.: *asl.* krstēnīje stridere. *p.* karcic ausschelten, bündigen. *klr.* kartaty rügen, aus dem *p.* *r.* kartávyj schnarrend, vielleicht für kortávyj. *Vergl.* *b.* krýtja kratzen. *p.* korcič beissen, nagen. — *rm.* kirti tadeln. *lit.* kartėti bitter schmecken. Die zusammenstellung ist zum theil hypothetisch.

kürt- 2.: *r.* kortyški plur. *f.* schultern; *dial.* nogavki ili podvjazki na nogachъ jastreba. — *ahd.* harti schulterblatt.

kürtē-: *b.* nakršteva mi es verdriess mich. *klr.* miñi kortno ich langweile mich. *wr.* karcéc, karcic verlangen. *r.* kortēš *dial.*

kürtolū: *s.* krto, *gen.* krtola, korb. *kr.* kartil verant. — *lat.* cartallus. *gr.* καρταλος.

kürtū: *s.* krt spröde. Man vergleicht *lett.* kurtēt holzig oder schwammig werden.

kürzno: *asl.* krzno pelz. *nsi.* krzno. *krznar.* *s.* krznar. *č.* krzno. *r.* korzno. — *ahd.* chursinna, chrusina pelzrock. *mlat.* crusina, crusinna, crusna. Entlehnung hat stattgefunden, aber ob das *d.* oder das *slav.* entlehnt hat, kann nicht entschieden werden. *magy.* gerezna. *p.* kuszniierz, *klr.* kušnér, *wr.* kušner sind das *nhd.* kürschner.

kürī: *asl.* kъrъ radix. *č.* keř, *gen.* kři, kře, staude. *křák, křik.* křoví coll. *p.* kierz *m.* krze *n.*, krzew *m.* krzewie. *wkrzewić* einwurzeln. *krzak.* *os.* *ns.* keř. *klr.* krjak, krak. — *lit.* keras. *lett.* cers.

kūs-: *asl.* kysnāti nass werden; sauer werden. *kyselъ* sauer. Durch zweite steig. *kvasъ* fermentum: tvorjenъ kvasъ сіаера. *kvasъnikъ* vinolentus. *kvasiti* netzen; säuern: žila govęžda nakvašena ocъtomъ. *nsi.* kisnoti, kisati. *kisel* sauer. *kislica* rumex. *kvas.* pijana kvasnina *ravn.* 1. 249. *b.* kisma wässern. *kisěl, kisěl* sauer. *kisilica.* *kvas* sauerteig. *kvasja* netzen. *s.* kisnuti nass werden; sauer werden. *kiseo.* kiša regen. *kišati* se eingeweicht werden. *kvas.* *kvasiti* netzen. *č.* kysnouti, kysati. *ky-selý.* *kvas* säure, schmaus. *kvašan* conviva. *kvasiti* epulari. *p.* kisağ, kisač. *kisiel.* *kwas* säure, saurer trank, feindschaft. *os.* *kisały.* *kvas* sauerteig, hochzeit. *ns.* *kvas.* *klr.* kysnuty. *kvas.* *r.* kisnuty. *kislyj.* *kiselъ.* *kvasъ* *kvas, sauerteig.* *kvasitъ.* *kvaša.* *kvasnuty.* — *lit.* *kvosas* alaun. *kvo-siti* beizen. *kisélius.* *lett.* *kiselia.* *magy.* *kiszil.* *keszölce.* *kovász.* *rm.* *kisnovat.* Man beachte die bedeutungen nass werden, sauer werden usw.

küsmetü: *b.* kъsmet schicksal. — *türk.* kęsmet.

kūsmentinū: *asl.* kūsnetin, kostan-
tin *usw.* *Constantinus*; *daher* kūsnetin,
kostonin, kostoninon grad neben
césar grad *Constantinopolis*.

kūsū: *b.* kūs *kurz.* — *türk.* keş.

kūsīnū: *asl.* kūs tardus. kūsēti,
kūsja. *iter.* -kūsēvati. *ns.* kesno. kes-
nēti, kesnim *habd.* *b.* kūsno. zakūsēja *v.*
kr. kasni mi se. *s.* kasno. dockan, docne
aus do kūsna, do kūsne. *r.* kosnyj. *Das*
ns. kes reuse, kesati se bereuen *ist wohl*
nicht hieher zu ziehen.

kūz-: *asl.* raskūznati (*mscr.* raskze-
net) *inflammari.* *Vergl.* *os.* kezač coire
cum femina. *Unsicher.*

kūzū: *b.* kezim *mein mädchen.* *s.*
krzlaraga *frauenhüter aus* kezlaraga. —
türk. keş.

kyčl-: *asl.* kyčiti *stolz machen.* *neky-*
čiv *alienus a fastu.* *b.* kičliv. *r.* kičity.
kičens *der stolze.* kičlivyj. kičizity *sja stolz*
sein dial.

kyčīma: *s.* kičma *dorsum.*

kyd-: *asl.* kydati *werfen:* imena ky-
dati *beschimpfen.* *ns.* kidati *mist aus-*
werfen. (*b.* kina *ausreissen:* na utra ki-
nam trēva *mīl.* 37). *kr.* razkidati, raz-
kinuti. *s.* kidati, kinuti *ausmisten* *č.* ky-
dati *werfen.* *p.* kidač *werfen, wenden.*
os. kidač *werfen.* *ns.* kidaš. *klr.* ky-
daty. *wr.* kidač. *r.* kidaty, kinuty.
kinaty *dial.* kinuty *sja nasci.*

kyj *asl.* hammer. *s.* kijak *knüttel.*
č. kyj. *p.* *os.* *ns.* kij. *p.* kijanka, przy-
rzęd do prania bielizny: *klr.* kyj. *wr.*
r. kij. — *preuss.* cugis. *lit.* kujis, kugis
hammer. *W.* *wahrscheinlich* kū. y für z.

kyka-: *r.* kikaty *schreien wie der*
schwan dial. *klr.* kykaty, pohukuvaty.
— *lit.* kukti. *Vergl.* *asl.* skyčati *latrare.*
s. skika.

kyla *asl.* hernia. *ns.* kila. kilav.
b. iskilvane. kilen. *s.* kila. kilav. *č.*
kyla, kyl. *p.* kiła. kilawy. *klr.* kyła.
wr. kiła. *r.* kila. — *lit.* kuila, kūla.
lett. kjila. *rm.* kilę. *gr.* xήλη. *Das*
dunkle wort ist dem ahd. hōla unverwandt.

kyma-: *ns.* kimati *nicken.* *kimelj*
prodaje, komur se drēmje Ukrain.

kypē-: *asl.* kypēti *sieden, überlaufen.*
iter. -kypati *in einer r. quelle.* *ns.* ki-
pēti. *b.* kipja *v.* *s.* kipljeti. *č.* kypēti.
p. kipieč. *polab.* kăipi. *klr.* kypity.
r. kipēty. kipjatokz. — *lett.* kupt gāhren.

kyprū: *asl.* kyprz *foraminosus:* zem-
lja kypra *uszše tichonr.* 2. 392. kyprz
aky gaba. *č.* kyprý *nicht hart, elastisch.*
os. kipry *schwach.* *klr.* kypry *porös.*

kyšē-: *klr.* kyšity *wimmeln.* *wr.*
kišéc. *r.* kišēty. kišma, kišmja *adv.* —
lit. kušēti *sich regen.* *lett.* kusēt, kusāt.

kyšīka: *p.* *r.* kiška *darm.* *klr.* kyška.

kyta *asl.* zweig. *ns.* kita, kitica
fasciculus habd. nervus, cartilago lex. *b.*
(kita) *kitja schmücken.* nakit *schmuck.* kitka
neben kiska: kiska *cvēte blumenstrauß.*
Auf kitka beruht kiča schmücken. kičest
astig. kitka, kitica *am pferdefuss.* *kr.* kita
ramus. *s.* kita *strauß, quaste.* kičica *kronen*
am pferdefuss. nakit *putz.* *č.* kyta *bündel,*
busch: dagegen kytā keule, schinken, schlegel.
slk. kysť. *p.* kita *federbusch.* kišč *quast,*
eine alte bildung: *w.* kyt, kyt-ty. *Vergl.*
okišč eiszapfen. *os.* kič *traube.* *ns.* kiska,
kistka *handvoll, schwanz.* *klr.* kyť, kyta
quaste. kysť *pinsel.* *Vergl.* kyčka *bündel*
von stroh. *wr.* kitka *bündel von heu.* *r.*
kita *strauß.* nakita *schmuck.* kisty *traube,*
stengel, quaste. kistens. — *magy.* kita
büschel. *Vergl.* kicseg *haarschmuck.* *rm.*
kiti *schmücken.* *lit.* kutas, kuta. *Vergl.*
p. kicz, kiczka *fasciculus.*

L.

la-: 1. *asl.* *ns.* lajati *bellē, schimpfen.*
asl. latel *sin.* *b.* laja *v.* *s.* lajati. la-
vež. *č.* láti. láje, laje, lāj. *p.* lajač

schelten. laja, zlaja *eine hetze hunde.* *os.*
lajač. *ns.* lajaš. *klr.* laťy, laťaty. laj
gebell. *wr.* laič. *r.* lajaty. laj *dial.* za-

lava, šumnaja tolpa. — lit. loti. lett. lāt *bellen* neben rāt *schelten*. rēt *bellen*. got. laian. ai. rā.

la- 2.: asl. lajati *insidiari*. lajatels. — lett. lāvitē *s schleichen*, den mädchen nachstellen. Vergl. č. lākati *captare*, *allicere*.

lad-: klr. ładovaty, ładkaty *hochzeitslieder singen*. Man darf hiebei auf einige dunkle, theilweise zweifelhafte wörter hinweisen: klr. łado *gemahl*. č. lada *kat*. 2272. s. lado, lado le mile *ein refrain*.

lada nsl. lade. polab. lodo. klr. lada ung. — Aus dem d. lade. magy. lada. rm. ladę.

ladanū: r. ladanъ *ladanum*. klr. ładan. — gr. λάδανον. *Semitischen ursprungs*.

ladū: č. lad *ordnung, einigkeit*. laditi *stimmen (bei instrumenten)*. ladný *hübsch*. p. ład. ładny. klr. ład: mehi jde ščoś v ład *es geht mir von staten*. nedolad *unordnung*. rozład *uneinigkeit*. ładyty *ausbessern*. vyladyty *zu stande bringen*. wr. ład *übereinstimmung*. ne v ład. ładnyj. ładzić. r. ladъ. neladucha. ladits. ladnyj. Vergl. lagoda.

lafa p. lohn. b. lefe. klr. łafa, łefa *spotel*. wr. łachva. r. lafa *vorthail*. lafits. — türk. 'ulufē.

lafra nsl. larve. — Aus dem d.

lafū: s. laf *gespräch*. — türk. laf. gr. λάφια.

lagoda: asl. lagoditi *convenire*. lagodъnъ *συμμετρημένος conveniens*. Daneben lagojno *adv*. b. lagodja *erhalten*. č. lahoda *lieblichkeit*. lahoditi *schmeicheln*. p. łagodny *mild, sanft*. łagodzić. os. łahoda *anmuth*. łahodny *schwach, glimpflich*. ns. lagoziś *schmeicheln*. klr. łahoda *friede*. łahōd *sanftmuth*. łahodom *sachte*. łahodyty *zu wege bringen*. załahoda *vergleich*. łahodyty. wr. łahodnyj. łahodzić. r. lagodits. — Vergl. ladū. Nosovičs *führt ein lit*. lagoti *an*. rm. lagodi *spondere*. legędujalę. Dagegen nsl. lagoda, lagota *muthwille*. lagoden, lagoj *boshafft*.

lagumū: s. lagum *mine*. b. lagъm. — ngr. λαγούμι. türk. lagęm. Man ver-

gleicht mit diesem worte mit *unrecht s. lakomica canal*.

lagunū: r. lagunъ *art gefüss*. — Vergl. gr. λάγυνος.

lagvica asl. poculum, lagena. nsl. lagev m. lagva *tinia habd*. č. láhev *lägel*. p. łagiew. łagwica. os. łahēj *flasche*. ns. lagva. r. lagovka *dial*. — nhd. bair. lage *f. füßchen*. ahd. lagella. lat. lagena, lagellum.

lachana b. kraut. ar. lachana *kohl*. — türk. lahana. gr. λάχανον.

lachū: p. łach *kleidung*. łach, łachman *lumpen*. klr. łach, łachman. r. lachmy. lochmotъe. lachonъ *lappen*.

laj-: klr. łajistyj *schwarz*. — Vergl. rm. lae.

lajcha-: nsl. lajhati *decipere meg*. lajhar *habd*. lajharen, krivičen. lajharija *meg*. č. lejcheř, lejchveř. — mhd. leichen *betriügen*.

lajno asl. stercus: svinje lajno. lajna člověča. lajna latera. nsl. lajno *stercus meg*. lejno řib. lajnje *schleimige excremente metl*. kokořji gnoj. b. lajno *kuhfladen, mist*. č. lejno *dreck*. p. klr. wr. łajno *koth*.

lak-: asl. lakati, laknaŭi *hungern*: daneben alъkati. alъča, alъčъ *hunger*. lakota *libido*. lakomъ *cupidus*. lačъnъ *esuriens*. lačъba *hunger*. nsl. laknoti. lakota. lakom. lačen. b. lakom *gierig, habstüchtig*. lakomstvo. s. lakom. lačan. č. laknouti. lakota. lakomý. lačný *nüchtern*. p. łaknać, łacznać. łakoć *leckerbissen*. łakomy. łaczny. os. łakomny *habstüchtig*. łacny *durstig*. ns. lacny. klr. łakōtnyj *naschhaft*. łakōm *lustern*. wr. łakomyj. — rm. lakom. lakomię. alb. lakęmi *habsucht*. magy. lakoma *gastmahl*. Das wort soll *dial*. und aus lakmározní *abzuleiten sein*: aus dem fehlen des wortes bei Kresznerics *schliesst man, dass es zu jener zeit noch nicht bekannt war*. lit. alkti. lokamnas *fremd*. lett. alkt. Vergl. alka.

lakomica s. infundibulum. nsl. lakomica, lakovnica.

lakova-: lakovati *habitare, in urkunden aus rm*. gebieten. — magy. lakni.

lakürdija: s. lakrdija wort, tündelei. lakrdisati. b. lakerdija. — türk. lakərde.

lakütī: asl. lakъtъ olla. — Man vergleicht lit. lakas irdener krug.

lala s. hofmann. — türk. lala.

lale b. tulpe. s. lala, lale. — türk. lalé.

lalū: r. lalъ rubin. s. lal roth. — türk. lal.

lalūkū: asl. lalъkъ, laloka palatum: kъ ustъnē i lalocē izv. 667. prijēzyčъnica, iže jestъ laloka 669. nsl. laloka mandibula habd. kinnbacke. lalok paelear. laloki mund. kr. laloka kinn ung. č. lalok, lalouk unterkinn, halswamme. p. lałok. r. lalki, lavlaki zahnfleisch. lyly, nižnjaja častъ lica dial.

lamija, lamja b. art schlange: sura lamija mŕžsojedna mīl. 29. — gr. λαμία art fisch. λάμια art gespenst. ngr. λάμια, λάμνιx für στοιχέιον.

lamūbada: asl. lamъbada lampe. b. as. lambada. r. lampada. p. klr. lampa. nsl. lampa usw. — gr. λαμπάς. it. lampa. alb. lampadē, lampē. mhd. lampe.

lanī, lanъ, lanija asl. hirschkuh. lanē, laništъ hirschkalb: daneben alъnъ (i-thema) hirsch; alъnij hirschkuh. s. lanē hirschkalb. lanad collect. č. laně, laň hirschkuh. p. lani, laň, lania. klr. laň, laňa. r. lanъ. — preuss. alne. lit. elnis. lonē aus dem slav. lett. alnis. Vergl. alnī, jelenī.

lanīta asl. r. wange.

lano č. leine. — Vergl. nhd. leine. ahd. lina.

lanū: č. lán landhufe. p. klr. lan. r. lanъ dial. — rm. lēnnișoare. Man vergleicht mlat. laneus, das deutsch ist, etwa lehn, lehen.

lanīčī: asl. lanъcugъ, lanъcuhъ kette. nsl. lanec. b. lanъc Vinga. s. lanac. č. lancuch. p. laňcuch. klr. lanc, lan-cuh, lancuch. lancușok. wr. lancuh. r. lancugъ dial. — rm. lanc, lancuh, lēncug. lit. lencugas. magy. lāncz. mhd. lan, lanne kette.

lap-: p. lapie, dial. wopie (łopie), für latwo, prędko leicht, schnell dial. klr. ne-

lapšyј nicht gut. r. lapъ, lapy mehr, bo-lēe op. 1. 56. — lit. labas, lett. labs gut. Die zusammenstellung ist problematisch.

lapa nsl. pfote. b. lapadec gänsefuss (pflanze). p. lapā. klr. laba. wr. lapā hand. r. lapa. — Vergl. lett. lēpa. got. lōfa flache hand.

lapa-: b. lapam schlappern. Vergl. os. lapac. ns. lapaš.

lapl-: s. slapiti erhaschen. č. lapati haschen. polapiti. p. lapac. ulapić rapere. oblapić amplecti. oblap. lapka na myszy. os. lapac. ns. lapaš. klr. lapaty. nełapšyvyј unempfindlich. wr. lapac. lapić. r. dial. ist lapits flicken. — lett. lāpīt flicken. Die wörter sind nach den bedeutungen zu trennen.

lapota-: nsl. lapotati plappern. r. lepetati.

lapša klr. wr. r. art nudeln. klr. łokšyna. lašky. slk. lokša. magy. laksa, laska. — türk. lakšé.

lapta-: kr. laptati die laute (lavut) spielen aus lavtati. Vergl. lauta.

lapūtū: kr. s. lapat, gen. lapta, stück, fleck. p. lapec. wr. lapoč. r. lapots. — lit. lopas. lopiti flicken. lett. lāps. and. lappi. ahd. lappa.

lapūtī: r. lapots bastschuh. klr. lapot, lapfi, lyčaky, z lyka chodaky. p. łapcie. — lett. lapčas.

larī: r. larъ arca, cista, dial. grab. — and. lar. finn. laari. Gegen den slavischen ursprung des wortes spricht dessen geringe verbreitung.

lasa 1. r. lünglicher fleck. — Vergl. lit. lašu, lašėti tröpfeln. lett. lāse tropfen. lāsains gesprenkelt.

lasa 2.: asl. lasica wiesel. nsl. lasica, ulasica habd. podlasica lex. s. lasica. lasast adj. č. lasice, laska. p. lasica, laska. ns. lasyca, laska. klr. lasyca. lastka schneewiesel. r. lastka. — Vergl. d. Pelg Lassitz Schmeller 2. 491. Man vergleicht lett. loss, losains gelb, gelbbraun, fahl.

laska-: asl. laskati adulari. laska adulatio. laskъčij, laskočъ adulator. b.

laskaja vb. s. laskati. lastisati. č. laska *höflichkeit, liebe*. p. laska *gunst*. lasić się *sich schmiegen*. ułasić *sanft machen*. **klr.** laska. lašćyty. *Vergl.* lastyty *huldvoll sein*. **wr.** laska. priłašćić *schmeicheln*. *Vergl.* lasić *śa schmeicheln*. **r.** laskaty. laska. *Vergl.* lasiś *dial. für laskaty sja*. — *lit.* loska. *lett.* lāska. *Man vergleicht and. elska liebe*.

laskota-: p. laskotać, lechtać *kitzeln*. **os.** laskotać. **ns.** laskośiś. **klr.** laskoty. laskotaty. *Vergl.* lūchta-, leg- 4.

lastari: **asl.** lastar *knospe: lastare* mlade da gryzet *aus einer s. quelle*. **b.** lastar. **s.** lastar *junges reblaub; daher lastati sich belauben*. — **rm.** lęstariū, vļęstare. **ngr.** βλαστάρι.

lastovica asl. schwalbe. **nsl.** lastavica, lastovka: *man führt auch vlastovica und blastovica an*. **b.** lastovica *mil.* 227. 448. 522. lēstovica. **s.** lastovica, lastavica, lasta. **č.** laštovice, vlastovice, vlaštovice. **p.** lastowka, chlastowka *dial.* **os.** lastojčka *aus lastojca, lastovica*. **klr.** lastovica, lastôvka. lastôvja, lastôvenja *junge schwalbe*. **r.** lastočka. *Man beachte asl.* lastuna *falcula*. **ar.** lastuna *cypselus apus*. — **rm.** lęstun *hirundo riparia*. *Vergl.* *lit.* lakstiti *flattern*. *lett.* lakstīt.

lasū: p. lasy *gierig*. **klr.** lasyj, lachnyj. lasošči *leckerbissen*. lasuvaty *naschen*. lasun. załasje *nüscherei*. **wr.** lasyj. lasiki *leckerbissen*. nałasovać *śa*. **r.** lasyj. lasa *für lakomka*. lasovaty *dial.* — *Man vergleicht lit.* api-lasus *wählerisch*. *Hierher gehört vielleicht asl.* laskosrědъ, *zusammengezogen laskrědъ, edax, gulosus*.

lat-: č. láce *wohlfeilheit*. laciný *wohlfeil*. **p.** lacny *leicht, dial. für chudy, cienki, nie syty*. **klr.** lacnyj, lacwi *leicht*. lacno *wahrscheinlich*. lat- *findet sich auch in p.* latwy. **wr.** latvyj. ułatvić. nałatovać *śa für r.* legko *nažits sja*. — *Man vergleicht lit.* lėtas *exiguus*. *lett.* lēts *facilis*.

lata: č. lata *fleck*. látati *flicken*. **p.** lata. latać. **klr.** lata. lataty. **wr.** lata. latać. **r.** lata. **s.** latica *zwickel*.

latinū: asl. latinъ *latinus. latina collect.* **p.** lacina *lateinische sprache*. **r.** latynъ. latynjaninъ. *Aus dem lat.*

latjunū: kr. lačuni *cyclamen europaeum*. **s.** lačuh *weinreis mit trauben*.

latovū: nsl. s. latov *überreiter (finanzwächter)*. — **magy.** látó.

latunū: r. latunъ *messing*. — **nord.** lätun. **fz.** laiton. *Vergl.* *it.* latta *weisses blech und laty 2*.

latū: č. lat *latte*. **nsl.** latva, letva. letvenjak. **kr.** latva *ung.* **s.** letva. **p.** **os.** **klr.** lata. **ns.** lata, latva. — *lit.* lota. *it.* latta. *ahd.* latta.

laty 1., latъъ, latva asl. olla. *Vergl.* latъka: varjahъ vъ latъkahъ. **p.** latka *lebes*. **r.** ladka *teller*.

laty 2. plur. f. panzer. latnikъ, *dial.* latyšъ, *kürassier*.

lauta b. laute. **klr.** lavuty. — **rm.** alęutę. *ngr.* λαβοῦτον. *türk.* lavut. *Damit hängt nsl.* lapt *lyra habd. zusammen*. **magy.** lant. *Unmittelbar aus dem d. stammen p.* lutnia, **r.** ljutnja. *Vergl.* laptā.

lava asl. bank. **b.** lavica *gesims*. **č.** lava, lavice. **p.** **klr.** **wr.** ława. **os.** ława. **ns.** lava. **r.** lava *brett, steg*. lavka. — *lit.* lova. *lett.* lāva. **rm.** lavicę. **magy.** lócza. **finn.** lawa. *Vergl.* *schwed.* lafve, *das vielleicht slav. ist*.

lavdica nsl. lerche, *im Westen*. — *lat.* alauda. *it.* lodola.

lavka-: nsl. lavkati *nachlese halten*.

lavra asl. **r.** laura. — **gr.** λάρα.

lavrū: b. lavr *lorber*. **p.** wawrzyn. **klr.** lavr. **r.** lavrъ. **s.** lovor. lovorika. — *lat.* laurus. *lit.* liauras. **gr.** λαύρος.

laznja: č. lázně *bad*. **p.** lažnia. **os.** lažňa. **ns.** lažňa. **klr.** **wr.** lažňa. **r.** laznja *dial*.

lazurū: p. č. lazur *azurblau*. **r.** lazurs. — *türk.* ladžuverd, *daraus gr.* λαζούριον, *mlat.* lazulum *usw*.

lazů: nsl. laz *gereut, neubbruch*. **s.** laz *neubbruch, mala njiva*. **č.** laz: *prvé leto laz vzkopachu, druhého leta radlem vzorachu*. **p.** lazy *klötze*. gorolazy, obłazy. **klr.** laz *waldwiese*. **r.** lazina *gereut*

dial. — *rm.* laz *rodung.* izlaz *gemeinde-weide gehört nicht hieher.* *magy.* laz, laza. *alb.* laz. *Vergl. ahd.* las in *ca-lasueo com-marcanus.*

le (lê) *nsi.* nur, nur zu: le idi. ako leprav se dotaknem *ev.-tirn.* **kr.** le, leh. *Vergl. č.* le *doch, aber.* leč *sondern, ausser.* **p.** byle co *was immer:* by, le, co. lecz *aber, sondern.* lepak *aber, hingegen, wieder.* **kaš.** le nur. **klr.** lem, leme, leno, leš *aber.* *Vergl. leda.*

lebdī: *s.* lebditi *fovere, curare.*

lebedī: *asl.* lebedī *f. schwan.* *nsi.* b. lebed. **klr.** lebed. **wr.** lebedz. *r.* lebedy, lebjady. — *rm.* lebedę, lebęde, lebęde. *Daneben nsi.* labod. *s.* labud. *č.* labut. **p.** labędz, labęc, **kaš.** labądz, *daher asl.* *labądy. lebedy *beruht auf elbiz, labady auf albiz: die zweite silbe wird urspr. einen nasal enthalten und auf d ausge-lautet haben. Das wort hängt mit lat. albus, gr. ἀλφός; weisser ausschlag zusammen.*

leca *nsi.* kanzel. — *ahd.* lēcza *aus lectio.*

lecijanū: *nsi.* lecijan, lecjan, lejan *enzian.* *s.* lincura. — *rm.* dintsurę, din-zurę, enzurę, enšure. *d.* enzian *aus gen-tiana.* *l* ist *dunkel.*

leda *č.* *was immer für ein ding.* ledakdo *der erste beste.* leda co, ledco, leco *und mit si:* ledasco, ledscu *und ledacos, ledcos, lecos.* ledakdy. ledakudy *usw.* **p.** leda, lada. ladaco. ladajaki. ladaszczyca. **klr.** leđ *so einer.* leđaj lump. leđyj *schlecht.* leđajakyj. **wr.** ledakto *wer immer.* leđojko *für r.* chudo. ledaščij, ledaštyj. *r.* ledaščij *dial.,* ljadaščij *schlecht.* ljadъ *unfall, teufel.* — *lit.* ledokas, ledėkas *schlecht.* lajdokas. *lett.* lajduks. *Man vergl. č.* lajda, lada *dirne.* lajdák. **p.** lajda, lajdak *liederlicher mensch.* **klr.** **wr.** lajdak. *r.* lajdakъ. *nsi.* ličkaj *was immer für ein ding, vanitas.* ličkaki *wie immer beschaffen, eitel trüb.* — *Man vergleicht leisti, laiditi non curare.* *Vergl. le.*

ledū: *asl.* ledъ *eis.* *ns.* b. s. led. **kr.** led. ledven *adj.* *č.* led. leden *jünger.* **p.** lod. **polab.** led. **os.** lod.

ns. lod. pollož *f. glatteis* (po-ledy). **klr.** lid, *gen.* ledu. *r.* ledъ, *gen.* lъda. lъdina. *Vergl. koleducha glatteis.* — *rm.* poledicę, polevicę, polegnicę *glatteis.* *preuss.* ladis. *lit.* ledas. *lett.* ledus.

leg- 1. *Die W. leg sich legen, brüten erleidet in den praes.-formen nasale ver-stärkung, die auch in andere formen ein-gedrungen:* legą. *inf.* lešti, *selten* legnați. uleže (vêtrъ). *leg ist pft., dur.* ležati, *iter.* lêgati. *Durch steigerung* -logъ, *daraus* -ložiti *legen, dessen iter.* -lagati *lautet.* ležahr, ležaga xъto; *sind künstliche bildun-gen nach xъtoъai.* priležъnъ, prileživъ *fleissig.* lêgalo xлнъ. lože *lectus.* ložesno *uterus beruht auf einem th.* logos, ložes. *Für die bedeutung „brüten“ wird meist die form leng angewandt:* ležaja gallina. *nsi.* ležem, leči. ulenči, ulenžem *gebären, vilenči aus-brüten, im Westen.* leglo *das lager des wil-des; brut rib.* polog *nestei, kesselthal.* pręlog *abacker, bruchland.* zalog *pfand habd.* zalogaj, založaj *bissen: kar se enkrat založi v usta.* vulog (ulog), griža. vuložlivec *po-dagricus.* legar *weinhefe ist d.* b. legna *vb.* leglo *lager.* lêgam *vb.* lêgalo. polęgat *schräg.* zalag *bissen.* ulogarka *krüppel.* **kr.** podligati *ung.* *s.* leči, ležem, legnem *sich legen, brüten.* ležati *liegen.* zaležaj *ver-wahrloster weinberg.* leglo *brut.* lijegati. zalijegati *hinreichen.* log: leži *logom.* uloži *gliedersucht.* ložiti *oganj.* loža *lager (des hasen).* zalogaj, zalagaj. parlog *verwahr-loster weinberg, uparložiti verwahrlosen: parlog stammt aus dem magy.: parlag, das aus dem slav. pręlog entstanden ist.* *č.* léci, lehu. lehati, léhati *sich legen.* noc-leh. oulehl, ouloh, přiloh, úhor *brach-acker.* polohý *declivis.* lože. podloha, pod-laha. líhnouti (leg) *gebären.* **slk.** ľahol *legte sich.* **p.** lec, legnač. zľac *in die wochen kommen.* zalač. zalažek *brut.* le-žeč. legač (lęgati). ložyc. polegly *abschlüs-sig.* legowisko. leža. ležuch *faulenzler.* przy-łog. rozłog. *dial.* uogawy *aus włogawy, kulawy, ułomny.* włogaty *mit dem spath behaftet.* włogaczna. lože. ložysko. łag, łęg (*asl. *lagъ*) *brüten.* **polab.** lăgnę *legt*

sich. os. lac, lahu, lahnyc (asl. *lēgnati). ležec. léhač. lēhlo. ſožo *lager*. ns. Iagnuś. legaś. ložysco. klr. lečy, ličy, lihčy, lačy, lahty, lahu, lažu. lahaty. zaľahaty. naľahaty *lasten*. naľahaty na nohu, chramaty. lahovy *die zeit, wo man allgemein schlafen geht*. lahma (lēg). ležaty. loh. obľôh, obľuh, *gen.* obľoha, *brachfeld*. poľôh, šino na pokosach. pereľôh *abacker*. ľohovysko. ľože. ľožyty. ľožnyk *bettdecke*. poľohyj, pochyľyj *sanft sich senkend, schrüg*. wr. lehti. ľehma *liegend*. lehač. vylenhač *śa* *faul werden*. ľožič. r. lečb, *dial.* legči. nočlegb. legavyj *chien couchant*. ľjagomb (asl. *lēgomь) *abends*. ľožits. ľože. ľożesna. logovo, logovišće *lager*. razlogb *neigung*. otlogb *geneigt*. perelogb *brache*. ulogb. *Zweifelnđ ziehe ich hieher* logb *vertiefung*, ľožžits *aushöhlen*, ľožžina, ľožbina, wr. logčina, b. slogove *grube*. *Abseits liegt ľjagati hinten ausschlagen*. — *preuss.* loaso (ľože) *decke*. lazinna *er legt*. lasto *bett*. listis *heerlager: alles, wie es scheint, entlehnt*. lit. atlagai *lange brach gelegener acker*. lett. pārlags. rm. olog *paralyticus* (ulogb). pęrloga. zęlog *pfand*. podlog, plotog. prilež *occasio*. obľoži *vb.* magy. ľuhma *cubando*. lezsák. laznak *decke*. parlag, parrag, pallag *abacker, daher s.* parlog, klr. paľag *ung.* zalog, zalag *pfand*. polozsna, polozsnyak, porozsnyak *nestei*. alb. loznik (losnik) *manto*. leg *beruht auf* idg. legh *mit velarem gh*: gr. λέχος, λέχρον. λέχος. λοχεύειν *gebären*. lat. lectus. lectica. got. ligan. ahd. ligen.

leg- 2.: asl. ľygota *levitas*. ľygyni, ľyza, polyza (polędza *sin.*) *utilitas*. ľyzē *licitum*. ľygrkz *levis*. ľygrčina. nsl. lagek, lahek, lehek. *compar.* laglje. lehkíč *viel leicht*. odlahnoti *leichter werden: odlahnolo* mu je. polagoma *allmählich*. zlagoma *bequem*. *Vergl.* lahoten *debilis habd.* zlahko *wohlfeil*. zlaščati se *wohlfeil werden aus* zlahčati. olajšati. polehčica *erleichterung*. odlašati *aufschieben: hč wird šč, dieses š.* b. lek *leicht*. lekom *mil.* 97. poleka 133. polegička *wohl „leise“ bulg.-lab.* klr. lagahan *mar.* polaščina *erleichterung ung.*

s. lak. lakom *beinahe. compar.* lakše, laglje. lahnuti, lanuti *leichter werden*. lagahan, lagan. č. ľhota *aufschub*. ľhostejný *langsam*. lze *adv.* *leicht, möglich*. (plzeň *nutzen ist falsch*). lehký. obelha *schimpf*. p. lgi: zima lga, *dziś jest lgo es friert nicht* *dial.* obelžeć się *sich bessern, erleichtert werden* *dial.* zelžeć. *compar.* lzej. lza, ľza (ľzē) *möglich*. obelga, zelža *schimpf*. obelgać *schmähen*. ľžyc *schänden*. ulga, ulżenie *erleichterung*. ulžyc *leichter machen*. lekki, letki, lechki. leczyć. lekkie, letkie *lunge*. polab. ľaký. os. lohki. ns. ľaški. ľaške *leber (unrichtig)*. klr. ľhota, vľľhota, pľľha. neľha, niľha *man kann nicht*. ľehkyj. ľehke *lunge* (pečénka *leber*). wr. ľha. neľha, neľža *man kann nicht*. ulha, r. ľygota. ľžēć *leichter werden*. polēha *erleichterung*. viľhota, oľliha *aufthauen*. ľohkij. neľohkija *die eingeweide ausser der lunge*. r. ľga, ľzja, ľlžja *möglichkeit*. polęga, polęza *nutzen*. ľygota, ľilgota, volęgota. ľęki. otlyga *dial.* *aufthauen ist wohl* klr. ľękoe, ľękija, legka *lunge*. nelegkaja *teufel*. — ahd. lunga *wird zu ling leicht gezogen: vergl. sp. livianos, pg. leve, engl. lights. Die lunge ist leichter als die leber usw.* ags. lungre *hurtig*. ľygrkz *aus* legükz. lit. lengvas. got. leihts. ahd. liht (lenht). gr. ἐλαγός. lat. levis. ai. (lagh), langhati *springen*. raghu, laghu. *Vergl. gr. ἐλέγγω mit p. obelga schimpf. g ist velares gh, polęza aus polęgja eine junge bildung.* slk. ľahko *beruht vielleicht auf leng.*

leg- 3.: s. odleže, odlegne se, razleže, razlegne se *resonare*. odleći se, odlijegati se.

leg- 4.: klr. ľehofity *kitzeln*. č. lektaty. *Vergl.* laskota-, ľučta-.

legartü: p. legart *faulenzler*. — art *ist das d. hart in bankhart usw., it. ardo in bugiardo usw.*

legarü: nsl. legar *lager lex. hitziges fieber, etwa lagertyphus*. p. legar *lagerholz*. — d. lager. *Vergl.* logortü.

legenü: s. ledjen *becken*. b. lehen, lejen. — türk. lékén. gr. λεχάνη, *daher*

auch **asl.** lekanja, **klr.** lochaña, **r.** lochanъ.

lechenü: **nsi.** v lehen zu leihen. — **nhd.** leihen. **ahd.** lihan.

lejel: **p.** lejc, lec, lic, powodki leitseil. **klr.** ficy plur. — **lit.** leicus. **d.** leitseil.

leke b. fleck. zaličavam beschmutzen. **s.** leče sommerfleck. — **türk.** léké. **gr.** λεκίς.

lekorica: **č.** lekořice süßholz. **p.** lukrecyja. — **d.** lakritze, aus **gr.** γλυκύριζα.

lelekü: **s.** lelek, ljljak storch. **klr.** leleka. **r.** lelekъ. — **türk.** léklék, léjlék. **alb.** ljeljek. **ngr.** λελέκι, λεϊλέκι. **Vergl.** **č.** lelek ardea nycticorax. **p.** lelek aluco. **klr.** leleka auch bachstelze. **Vergl.** lejläkü.

leli polel, lelum polelum **p.** von manchen für götter der alten Polen gehalten: są ktorzy bogom słowiańskim lela i polela przydają.

lelija, lejja **nsi.** lilie. **p.** lelia. **Vergl.** lilija. — Aus dem lat.

lelikü 1.: **klr.** lelyk schmetterling. — **lit.** leilas.

lelikü 2.: **č.** lelik zopf dial.

lejläkü: **klr.** lelak ziegenmelker. **r.** lelekъ. — **lit.** lėlis. **lett.** lėlis. **Vergl.** lelekü.

lem-: **asl.** durch steig. lomъ, wohl „bruch“, locus paludosus. lomiti brechen. **nsi.** lomiti. lomėvati. **kr.** rukami lamanje ung. **s.** lijemati schlagen. lom gebüsch. **č.** lomiti. lomot, lomož gekrach. lámati. lámka flachsbreche. **p.** lom brechen, gekrach. las wylamany für condensa, sonst puszcza. wylom, wylam bresche. łomić. łamać, łomać. **polab.** lümit. **os.** lemić. łamać. **ns.** lamaś. **klr.** lom das brechen. lom sturm, der bäume bricht. łomyty. łomaty. łomota reissen in den gliedern. **r.** lomъ. lomotъ. lomity. lomaty. lomychaty. — **magy.** lom soll in alten wörterbüchern „pruina in arborum ramis congelata“ bedeuten. lomož: **vergl.** **rm.** molož schutt. **preuss.** limtvei, lembtvey frangere. **Vergl.** **ahd.** lam lahm, gebrechlich. lomъ sumpף ist vielleicht von dieser W. zu trennen: man denkt an **lett.** lāma palus. Zu lem rechne ich **asl.**

lemešъ pflug. **nsi.** lemež pflugchar. **b.** jemeš **mil.** 531. **s.** lemeš, ljemeš, jemješ. **č.** lemeš. **p.** lemiesz. **klr.** lemyš. **wr.** lemeš. **r.** lemechъ: lemešъ ist eine art alte münze. — **magy.** lemes, lemez. **lett.** lemesis.

lemecha: **wr.** lemecha art brei. **p.** lemieszka.

lemenzi: **ač.** lemiez, lemiezha tignum. **os.** lemjaz leitersprosse. **ns.** lemjas, remjas. — Man vergleicht **lit.** lėmenis, lėmū, **gen.** lėmens, baumstamm.

lend-: **asl.** lėdina terra inculta. ob-lėdinėti. **nsi.** ledina novale, ager habd. **b.** s. ledina. **č.** lada, lado. **os.** lado. **ns.** lado. **wr.** lado. ladzina. **r.** ljada. ljadina. — **magy.** lednek walderbse: **č.** ledník, **slk.** ladnik. **rm.** linding. Man vergleicht **schwed.** linda brachfeld. **nhd.** lehde wüst liegender grund wird durch **undl.** leegte auf „liegen“ zurückgeführt.

lendvi: **asl.** lėdvъ, lėdvija f. im plur. renes, lumbi, dorsum. lėdvijnъ lumborum **adj.** **nsi.** ledovje, ledje, ledica, ledvica. **s.** ledja rücken. **Vergl.** ledenjača spanischer thaler, nach dem **türk.** direkač, direklija. **č.** ledví, ledva, ledvina. **p.** lėdźwie, olėdźwie. **Vergl.** lėdźwiec, lėdzian, lėdźwiedz aracus niger. **os.** lėdźba. **ns.** Iazvjo. **klr.** lėdvy. lėdvyči. **r.** ljadveja, ljaška schenkel. — **nhd.** lende. **ahd.** lenti. **Vergl.** **lat.** lumbi.

lenchü: **č.** lech edelmann, bei dalem. **p.** lech, lach: beides unpolnisch. zlaszeć zum Polen werden. lach ist dem Goralen der bewohner der ebene. lacki polnisch ist **r.** ljadskij. **klr.** lach Pole. Iaška Polin. Iachva, Iašña collect. **wr.** lach. **ar.** ljachъ. ljadyskъ. leškij zap. 2. 2. 105. — **rm.** lėh, lėš. **alb.** ljahi Polen. ljahiot. **türk.** leh. **magy.** lengyel. **lit.** lenkas. lenkė. lenkiškas; bei Szyrwid lynkai, lynku zieme Polen. Die urspr. form des wortes ist lenchü, das **asl.** lechъ lauten würde. Die form lechъ mag sich bei den Lechen ausserhalb Polens erhalten haben, daher das **lit.** lenkas. lach ist den Polen aus **r.** quellen und aus dem **klr.** bekannt geworden.

lenk- 1.: **asl.** lęka, lęšti *biegen. iter.* lęcati: plodъ nizlęcajetъ vѣtvi; bѣsi sѣti lęčatъ. *Durch steig. ląkъ bogen, regenbogen. obląk. ląkъ (krumm), pravius. sųląkъ inflexus. ląkota hamus. ląka τρόπος. nsl.* leknuti se *erschrecken. preleknti se sich krümmen Ukrain.* uleknoti: ulekne se vsaka vlačna ali prôžna stvar. lecati *desperare meg.* lecati se *sich strecken. sleknoti se sich senken. zalek aufschlag. zaleknoti rīb.* nalecati *belost. lók. slók ist nicht etwa „gekrümmt“, sondern „mager“.* locēn, locēnj, locanj *bogen, dohne, vkrivljena palica pri pletenicah, koših. lēcēn, lecen aus locēn schlinge. izlóknoti ausbiegen (zweifelhaft).* **b.** lęk *bogen. slekav gekrümmt bulg.-lab. 56. kr. lečka schlinge. s.* uleknuti se. lecati se *unpass sein. luk feder, elater. obluk der vordere sattelknopf. lukav schlau. č. leknouti, lekati schrecken. lek schrecken. liceti, naléceti fallen legen. léč netz, schlinge. luk. lučistě. loukof. oblouk. p. lękač schrecken. lęk. obląk. ląkotka bogenkrümmung. łuk, łuczek sind r. pałak krummer bügel. Man merke kabłak, kabłuk bogenförmige krümmung. prześlągły (o szyi przylękowej): *pręślęklъ. kaš. lęczk bogen. l'ergl. legły krumm. os. lac, laku schlingen legen. sla-kač krepiren. vobluk bogen. ns. lec fangen. lecyś eine falle aufstellen. slec krepiren. lekaś erschrecken. klr. ląkaty schrecken. popoląkaty. nałąkaty śa. lačnyj bange. łuk. obluk. kabłuk. łuka bug, zhyb. za-łuka krümmung eines flusses. perełukyj buckelig. Vergl. zakabła, zakabłuka haken, theil des stiefels. łukavyj arglistig. wr. lekač. zleki schrecken. liklivyj furchtsam. nevliklivyj. r. ljaknutъ sja erschrecken. ljakij krumm. ljaka. lukъ. oblukъ. luka krümmung. lukavyj listig. priluka köder. — lit. linkti sich biegen. įlinkas meerbusen. įlinkis, įlinkmė einbiegung. lenkti biegen. *Durch steig. lankus biegsam. lankas reif, bügel. lanka, p. ląka, dolina; ein bestimmter meerbusen. lankoti. išlankoti, išlankštiti zur seite biegen. lett. likt krumm werden. likt, līcu beugen. lenkt auflauern. liks**

krumm. Durch steig. lōks krummholz. lōcīt, lūcīt beugen. lūkat. ahd. lench in irlencho luxo. lat. linquier, obliquari. rm. oblink. s. lečanik spulrad wird mit lit. lenktuvė, lanktis, lett. lanktes haspel zusammengestellt. preuss. lauks, lit. laukas, lett. lauks feld vergleicht man mit ai. lōka freier raum.

lenk- 2.: **p.** śląknač *nass werden, zmoknač i ziebnač na słocie. śląkva, ślota.*

lenšta: **asl.** lęšta *linse. nsl. leča. leča res. Bei Valvasor zherne lenze brombeere. b. lešta. s. leča f. leče n. klr. lēnča aus dem p., dem jedoch das wort jetzt fehlt: soczewica. — magy. lencse. lit. lenšis, laišis. lett. lēca. ahd. linsi. lenšta beruht auf lentja, lat. lens: lent.*

lentij **asl.** linteum. Vergl. **b.** lenta *band. klr. lēnta. r. lenta, dial. lenda. — lit. lett. linta. gr. λέντιον.*

lep-: **r.** lepest *stück. dial. lēpenb.*

lepenū: **nsl.** lepen *blatt. b. lepen schierling. os. lōpjeno blatt. ns. lōpjeno. — Vergl. lit. lapas. lett. lapa blatt. lēpens neunkraft; ferners got. laufs, plur. laubōs. ahd. loub und č. lupen, lūpeň.*

lepida **b.** messerklinge. — *ngr. ist λεπίδα messerschale.*

lepta, **lepsta** **asl.** kleine münze. **klr.** lepta. — *gr. λεπτόν.*

lepta-: **č.** leptati *schlabbern: daneben sleptati und chlemtati. p. lęptač deutet auf lęptati; daneben chleptač. — Vergl. ahd. laffan, gr. λαπτειν usw.*

leptugū: **asl.** leptugъ, leptusъ *purpura, wohl „feines gewebe“. — Vergl. gr. λεπτοϋγής, womit leptusъ zusammenhangen kann.*

leptyrī: **s.** leptir, lepir, leper *schmetterling. — Vergl. lepetati flattern.*

lerdervo: **klr.** lerderevolārchenbaum. — *ler ist das d. lärche larix.*

lesk-: **nsl.** razlesknoti *aufknacken. Vergl. p. leszczotka gespaltenes holz, die thierte damit zu wallachen.*

leso **ar.** wohl „see“. *preuss. layson.*

lešterba: **nsl.** leščrba, lešrba *lucerna. ližerna lex. — Aus lat. lucerna, woher auch s. lukijernar. Vergl. lukérna.*

lešty: p. leszcz *neben* kleszcz *brachse*.
klr. lešč *neben* lašč. wr. lešč. r. leščъ.
— *Vergl. lett. lestes butten.*

lešy 1.: š. leš *samischleder*. p. lesz
albo zamesz. — *ahd. loski. mhd. lösche*
rothes leder.

lešy 2.: b. s. leš *leiche, aas*. s. leši-
nar *aasgeier*. — *türk. leš. ngr. λέσι.*

let-: asl. nsl. letēti *fliegen. iter. lētati*.
nsl. let: v let se pustiti. b. letja, lētam,
litam *vō. izlekna verk. 367, otlekna vō*.
s. letjeti. leto *flugloch, bei mik. ala. lijetati*.
š. letēti. lētati, litati. p. lecieć. lot *flug*.
latać. os. lećeć. lētać. ns. lešeš. lētaš.
klr. lefity. lynyty *aus letnuty. litaty. litušča*
fledermaus. wr. lēt. r. letētъ. poletъ. letatъ
für lētatъ. — lit. lekiu, lēkti; durch steig.
des e lakas flug. lakiōti. lett. lēkt. lē-
kāt. slav. let aus lekt: vergl. netopyrъ,
pentъ, pletъ.

leti-: p. polecieć, polecac *empfehlen*.
zalety, zaloty. wr. zalecić. — *lit. lēca-*
voti, palēcavoti, entlehnt.

letvana, ltvana nsl. wöchnerin. — *it.*
lettuana.

leuga b. meile. — *gr. λεύγη. mlat.*
leuca (apud gallos).

leventa s. etwa „stutzer“. b. levent.
leven. leventuvam *vō. klr. leveneć.*
lehiū, leđiū. legiūity *mannbar werden.*
r. dial. levenecъ. — *türk. lēvënd. magy.*
legény. levanta bei Zriny. gr. λεβέντης.

levkoj r. levkoje. — *gr. λευκόιον.*

lez-: die W. lez hat als verbum
gedehnten vocal wie ed, W. ed, essen: lēza,
lēsti *kriechen. Aus lez durch steig. -lazъ*
(izlazъ, szlazъ), woher das iter. laziti, selten
-lēzati. lēstvica leiter: lēstva-ica: lēstvica
dürfte falsch sein. nsl. lēsti. prēlaz.
laziti. lēstvica, lēsnica. b. lēza vō. vzliz-
zam vō. vlēzuvam vō. lazja vō. izlazēm
vō. Für z tritt g ein: izlēgam, izlēgvam
exire: daneben izlēl exiūt, izlēvam exire.
loznica κλίμαξ ist vereinzelt. Vergl. klr.
lez na stanje dachstuhl. s. naljesti, na-
ljezem vorbeikommen. ljestve leiter. Auch
im s. tritt g für z ein: izljeći für izljesti.
-ljegnem. izljegoše. naleći, naležem, naleg-

nem. nalogoh. naljegoše herc. 15. nalježe
n., nalježba finderlohn. š. lezu, lēsti.
nález fund. laziti. přilazek, kudy se pře-
lězá dial. lazuka reptile. slk. lazit, lozit
iter. p. lešč. leziwo bastleiter der bienen-
zeidler. nalaz adinventio. nalazek: asl.
lēz-. lazić. przelaz. właz. laźbić bienen
zeideln. lazacъ, lazak, lažeka spion. wy-
lažęczyć zof. lažęka, lažęga landstreicher.
polab. lēzé kriecht. lozé steigt. os. lešć.
ns. lešć. lazyš. klr. listy. listy. na-
lizne finderlohn. perelaz. oblaž rutsche.
lażyty. lażyvo bastleiter der zeidler. list-
vyna. Vergl. polezy stellen, wo der schnee
früher geschmolzen ist, das vielleicht die
W.-form lez bietet. wr. perelaz. lazućić
spioniren. r. lēstъ. lēzātъ. laź spur. pe-
relazъ. prolazъ. drevolazъ dendrocolaptes.
lazitъ. lazeja öffnung. lazutčikъ spion. lēst-
nica. Man beachte auch oblezъ, obleznutъ
kahl werden. vzliza kahle stelle. — rm.
prilaz, pēleaz. preuss. lisē repit. Man
vergleicht auch lit. laigiti cursitare; z be-
ruht jedoch nicht auf velarem g. Vergl.
ai. ranh, lanh; ragh, lagh, dessen gh
palatal oder velar ist. Überraschend ist
b. lēg neben lēz und s. ljeg neben ljez:
dasselbe finden wir bei bręzo, wofür auch
bręgo: bręgo ist auch s., mag indessen aus
dem b. stammen. Vergl. š. liha, ližina
schrotleiter. Wenn lit. žardis rossgarten
neben gardas hürde bietet, so ist dies ein
analoger fall, wenn man nicht gardas als
entlehnt ansieht: denn žardis lautet, wie
gr. χέρτος zeigt, mit palat. gh an.

lezda p. consumtionsaccise. — *Man*
denkt an d. leisten.

lezivo wr. klinge, schneide: čerjane
zlomili š, a lezivo célo. r. lezvie, lezvee,
lezve, dial. leza, ljazve. naleza für rézvyj.

ležanlečy: r. ležanecъ, ležanka *aus*
diližansъ.

lê-, jelê asl. semi-: lēzivъ, jelēzivъ
ημιθανής. klr. lēteplyj lauwarm, daneben
lyteplyj. r. lēteplъ dial. *Man vergleicht*
klr. ele mit ledvo. Dunkel ist oľny halb-
wegs, fast chrest. 251: es gehört vielleicht
zu li: vergl. ljub-.

lêcha: *asl. lêha area. nsl. lêha eine ackerabtheilung. b. lêha art flächenmass. s. lijeha beet. č. lîcha. p. lecha. os. lêska. ns. lecha. klr. fîcha, tok, rôfa chrest. 478. wr. lêcha art zeichen beim säen. r. lêcha furche. — alb. lehë. preuss. lyso. lit. lisë. liste. lat. lira. ahd. leisa.*

lêkü 1.: *asl. lêkъ medicina. lêkarъ. lêkovati. lêčiti. lêčъba. nsl. lêk. b. lêk. lêkovit. lêča vb. s. lijek. č. lêk. lêčiti. p. lek. leczyć. kaš. lekac. polab. lêkar. os. lêk. klr. fîk. r. lêko arznei. lêčiti. lêkarъ. — rm. lêk. lekui vb. lit. lêkorus. lêkarstva. got. lêkeis. ahd. lâchi. ir. liaig arzt deutet auf einen auf g auslautenden stamm, daher auf germanischen ursprung des slav. lêkü.*

lêkü 2.: *asl. otlêkъ reliquiae. Vergl. uslêknati relinqui und č. otlekši katar. 3322. r. otlečits sja für ostats. klr. ofik, olek (wohl olêk) chrest. 43. 480. wird durch gnêzdo erklärt. Durch steig. aus lik. — lit. likti, lêku. lêkas unpar. atlêka rest. laikau halten. lett. likt, lêku.*

lêlja *asl. tante. b. lêlja. lelêk oheim. klr. lêfika tante. Vergl. lolo vätterchen. — alb. lafë vater, älterer bruder. rm. lêle ältere schwester. Abseits stehen p. klr. lafa. wr. lafka puppe. lit. lėlë puppe.*

lênü: *asl. lénъ, lénivъ faul. nsl. b. lén. s. lijen. č. léný. lenoch. p. leñ trüger mensch. leniwy. os. lëni. klr. fîñ. r. lénivyj. lëntjaj. — rm. lène faulheit. lèneš. lenevos. lit. lena in lena-ziëdis für p. modroblady caesius Szyrwid 154. lett. lëns gelinde, sanft, faul.*

lênûka: *s. lijenka aufgehängestange. Vergl. p. poleñ, neben dem jedoch polednia besteht. Man denkt mit unrecht an polëno.*

lêsa *asl. nsl. b. crates. s. ljesa. č. lisa darrhürde. p. lasa. lesica gitterkasten. os. lêsa. lêsycā. klr. fîsa flechtwerk. wr. leska. — rm. lêşë. magy. lészā flechtwerk, stange. lészka darrhürde. Abweichend in der bedeutung r. lêsa, lesa angelschnur.*

lêska: *asl. lêskovъ adj. nsl. lêska. lêskovec. lêsča haselstrauch. b. lêska.*

lêšnik. lêštak. s. lijeska. č. lîska. p. laska stab. leska. leszczyna haselstrauch. przylaszczka viola palustris. os. lêska. ns. lêsčina. klr. fîska. fîščyna. wr. laska, aus dem p. r. lêsča. Vergl. ljastovica nuz juglans. — preuss. laxde. lit. lazda. lett. lagzds, lezds.

lêsto: *nsl. lestor; listor saltem habd. nur: sin, komu je listor otec živ habd. kr. listo, listor nur, gerade. s. odoše (svi) listom alle insgesamt. listo, wie es scheint, sobald als: listo dodje. Vergl. le (lê).*

lêstü: *asl. lêstъ wald. nsl. lês. s. lijes. č. les. p. las. polab. los. os. lês. ns. lëso. klr. fîs, fîas. fîsovyk waldgeist. wr. lêšij, zloj duchъ živuščij vъ lësu. r. lêstъ. lêsina baumstamm. lêšij, lësovikъ waldgeist. polêcha bewohner des waldlandes. — lit. lësinčius. lësininkas. alb. lis. Man denkt mit unrecht an ein mit gr. ἄλσος verwandtes elstü.*

lêto *asl. sommer, jahr. lëtorasъ german. prolétije, prolëtъ ver. nsl. lêto. b. lêto. prolët f. s. ljeto sommer, jahr. č. lêto, lito sommer. letorost, letorast schoss. letvinka dial. Durch metathese ratolest. p. lato. polab. lotü. os. lêto, lëco. ns. leto. klr. fîto. fîtorost, fîtorast, fîtorasf. wr. lêto, demin. latko. r. lêto sommer, jahr. dial. für jugъ. lëtorasъ. — rm. lêt datum. Vergl. lit. litus regen, bei Szyrwid 40. liëtus. lett. lëtus.*

lêtü 1.: *asl. lêtъ, lêtijā jestъ licet. wr. lêt für r. slêduetъ. — Vergl. lit. lêtā nutzen. lett. lêts tauglich; lėti derët tauglich sein. lëtiba convenientia.*

lêtü 2.: *klr. fît: fît napala korovu die kuh stiert, rindert. fityty befruchten.*

lêvča: *s. lijevča stammleiste. slk. levča, lievč. klr. lëvča neben lovč (magy.) und lušna (d.) lüssstock, runge. — magy. löcs leichse.*

lêvi-: *č. leviti, obleviti, sleviti, uleviti nachlassen. klr. fivyty, polivyty nachlassen. odřivyty. — Vergl. lit. liauti desinere.*

lêvorü: *asl. lëvorъ art pflanze. — Vergl. mgr. ληβόριον.*

lěvŭ 1.: **asl.** lěvŭ *link.* **nsł.** b. lěv. **s.** lijevi. ljevaka. **č.** levý. **slk.** z lava. **p.** lewy. **polab.** lěva. **os.** lěvy. **ns.** levy. ľevica. **klr.** řivj. řivoruč. **r.** lěvyj. lěvša. — **gr.** λαίος (λαϊός). **lat.** laevus.

lěvŭ 2.: **nsł.** lěv *abgestreifte haut exuviae lex.* kačji lěv. lěviti se, *daneben lěniti se.* oblěn, kačji lěv, kačji svlak; *im Osten* kačji lilek, kačja koža. **klr.** řinovyšče *abgestreifte haut.* *Vergl.* lin.

li-: **asl.** litije. lijati, lěja. *iter.* livati, lěvati. *prělijaja zogr.* vodolěj. *Durch steig.* loj *adeps.* **nsł.** liti. polijati. lij, liv *trichter.* naliv *regenguss.* prolěvati *habd.* loj talg. **b.** lěja *giessen;* *daher* nalěh, nalěl, lěn. *iter.* polivam. loj. **kr.** ljati. **s.** liti. lijevati. lijev. **č.** liti, liji. linouti. lěvati, livati. loj. **p.** rozlić *flor.* lać (lijati), leje (lěja). lewać. rozlać. linać, lunać. lić *platzregen.* lej *trichter.* polewa *glasur.* zalew, zalewa *überschwemmung.* zlewa. ulewa. *Vergl.* lacha *giessarm eines flusses.* **polab.** vāzlit. lūj talg. **os.** leć (lijati). lik *trichter.* loj. **ns.** laś. ľenuś. loj. **klr.** řyty. nařivaty. řoj. razloj *für dořyna chrest.* 404. **wr.** lić, illju *aus řju.* **r.** liť. -livatŭ. ľenutŭ. prolivŭ, proloj. liventŭ. lejka. lijalo, ľjalo. loj. — *preuss.* isľtuns. sloyo *unschlitt.* *lit.* liti *regnen.* ľeti *giessen.* lajus talg. leika. paliava *glasur.* *lett.* lit, leju. *rm.* lejke. *magy.* liu, lějű, lějű, lěhó *trichter.* lěv *suppe wird magy.* *ursprungs sein.* *W.* li, *daher* ľja: *im inf.* *durch dehnung liti.* *Im praes.* *findet steig.* *statt:* lěja.

liba- **s.** libati *wogen, schwanken.* — *Man vergleicht magy.* lib-eg.

liběvŭ: **asl.** liběvŭ, libavŭ, libivŭ *gracilis.* liběvati. **r.** libivj *schwächlich.* — *Vergl.* *lit.* laibas *schlank, zart, dünn.* ľabokas *subtenuis* *szyrw.* *as.* ľef *schwach.*

libi-: **wr.** libić *mit dem köder krebsen fangen.* **r.** libitŭ. libilo.

libivo **nsł.** pulpa *belost.* 51. *Vergl.* **č.** libivj *fleischig, derb.* **p.** lejba *schwerleibig ist fremd.*

libra **nsł.** pfund, *art idealmünze.* **s.** libra *art münze.* — *it.* libbra. *lat.* libra.

libi: **ar.** libŭ *collect.* *Livones.*

lifŭ: **r.** lifŭ *schnitt eines kleides.* — *schwed.* lif.

lig-: **slk.** ligotat, blýštěti se *glänzen.*

liga, **liz** **č.** schalm, *waldzeichen.* — *Man vergleicht d. lache (am baum), loch, lücke.*

liga-: **klr.** polyhaty *śa sich verbinden.* nařyhaty *koppeln.* nařyhać *strick.* zařyhaty *schnüren.*

liganĭci: **č.** lihanec, lihanec *art kuchen.* — *Man vergleicht lit.* lagonė, *gr.* λάγανον, *lat.* laganum.

ligavica: **p.** ligawica *moor.* — *lett* ligōt. *lit.* lengoti *schwanken.* *Vergl.* **r.** trjasina, zybkoė *město usw.*

ligunĭ: **s.** ligunj, uligunj, oliganj, *gen.* oliganja. **nsł.** liganj *blackfish.* — *lat.* loligo. *it.* loligine.

lichva: **asl.** lihva *usura.* lihvarŭ. lihviti. **b.** lihva. **s.** lihva *mik.* **č.** lichva, drobný *dobytek.* **p.** **os.** lichwa. **klr.** řychva. **r.** lichva. — *got.* leihvan. *ahd.* lihan.

lichŭ: **asl.** lihŭ *über das gerade, das rechte hinausgehend, überflüssig, in menge vorhanden, redundans,* περισσός, *ungerade, impar, unrecht, böse, schlecht, turpis, arm, beraubt, expers:* lihŭ *jestŭ světa.* *comp.* lišij *περισσότερος.* liho *glagovati.* lišŭnŭ. liho-slovije *βαττολογία.* oblišŭ *abundantia.* lih-naŭi *abundare.* lihoimŭ *opulentus.* lihotŭ *inaequalitas.* lihota *malitia.* lišiti, lihovati *privare.* **nsł.** lih (liš) *unpar.* lih (liš) *ali sōda.* lihodějanije, lihopitije *fris.* **b.** lih *schlau.* liša *listig sein.* *Vergl.* ľřfnuvam *entreissen.* **s.** liho *ungerade.* lihati se. iz-lišiti *sufficere.* lišiti *berauben.* zalih *müßig, ohne arbeit.* **č.** lich *unpar (lich, suda), hinterlistig, beraubt.* přiliš *allzusehr.* lichota *hinterlist.* lišiti *verderben.* *Vergl.* lisati *schmeicheln bleibt abseits.* **p.** lich *gering, elend, iniquus.* lich *teufel.* lichota *iniquitas.* przelisz *allzusehr.* lichmanina *schlechtes zeug.* lichota *noth.* liszeć *schlecht werden.* liszyć *berauben.* **os.** lich *kahl, frei.* — *(In limpor unpaar scheint lich *zu stecken.*)* **ns.** lichy *ledig.* pśeliś. **klr.** řychj *elend,*

böse. *lyšnyj überflüssig*. *lyška das überflüssige*. *lychuj teufel*. *lycha kaum*. *lyše nur*. *lychoradka fieber*. *lyšaty berauben, zurücklassen*. **wr.** *lichij böse, teufel; für r. molodeckij, slavyj. ci cot, ci liška gerade oder ungerade. na lichu sehr. r. lichoj ungerade, überflüssig, unnütz, schlecht, kühn, teufel. lichъ, lichostъ neid. lichomanъ feind. lichnutъ zu grunde gehen. lišekъ das überflüssige. lišъ kaum. lichoradka fieber, schüchlicher mensch. lišatъ berauben. — rm. lęhçi berauben. lifnę eripere. lit. išsi-lėsti, listi mager, gering werden. lėsas mager. Vergl. *laisvas frei. Entlehnt liš ausser; likas, lėkas, liėnas unpaar; likoti borgen. Vergl. lig-ligu spiel: par unpar. lett. list, listu mager werden. lėss mager. Entlehnt lėks überzählig. Die menge der bedeutungen macht lihъ zu einem sehr schwierigen thema.**

lik- 1.: **asl.** *liėiti evulgare. b. liėba. liėa vb. s. liėiti. ližba aus liėba ausruf. — alb. lečit publicare.*

lik- 2.: *der stamm lik- bezeichnet ähnlichkeit, erscheinung: asl. zъolikhъ malignus. lice facies aus likjo: der gen. liėese setzt ein thema likos, liėes voraus. liěъ adv. parte antica, in einer r. quelle. liěnъ schön. razliěnъ verschieden. vьseliěъ adv. liėiti formare. obliėiti ostendere. Hieher gehört nicht kolikhъ, tolikъ usw.: kolъ, toľъ sind durch lъ gebildet. Vergl. licemėrъ, licedėj simulator: ahd. gelihhisōn sich verstellen, das auf gilihh, asl. -likъ, beruht: vergl. fęcėrnik; mėrъ ist verschiedener deutung fähig. lėkъ in lėky uti, wie durch steig. aus lik. nsl. na izlik zum schein. nalić e composito lex. enolik gleich gross lex. riě. lice. obliěje antlitz. liki wie ung.: asl. lėky. likati glätten gehört vielleicht auch hieher. b. ednolik gleich. lice. lika, prilika mil. 106. razlika. kr. licimir, licumjer; daneben falsch lizimirac. s. lik, lice, oblik angesicht. naliěje abichte seite (vergl. r.). nalik ähnlich. liėiti schminken. slićan passend. Vergl. liko knapp. č. lice. liėiti schminken, putzen: liėiti izbu. lico-mėrný listig. p. lice. policzek wange.*

oblicze. obliczaj. licemiernik. **os.** lico. **ns.** lico. hoblico. **klr.** *lyk bild. oblyk, oblyč, oblyčće antlitz. lyčyna maske. po-lyk merkmahl. lyce. nalyčman maske. lycemir. wr. lik antlitz. r. likъ antlitz. nalikъ auf der vorderen seite. licevaja vordere seite. lice. obliće antlitz. licevatъ. ličina maske. ličmennij hübsch. otlika. prilika corpus delicti. oblićevatъ. licemėrъ. — rm. oblići anklagen. lit. ličina maske. licius stelle des vergehens. ličius grund, ursache. Man vergleicht got. leik leib. galeiks: slićēnъ aus slićkъ. lit. ligus gleich. ai. liŋga kennzeichen.*

likebū: **ns.** likeb schenkewirth lex. *Man führt auch lituš schenke an. — mhd. litgöbe: lit obstwein, ahd. lidu.*

likofū: **ns.** likof, lukif kaufstrunk, gelöbnisstrunk. likof sponsalia meg. **č. p. os. ns.** litkup. **č. dial.** litka. **klr.** *lytkup. r. litki dial. — ahd. lidu obstwein. mhd. litkouf.*

likū 1.: **asl.** *likъ chorus. likovati saltare. lėkъ ludi genus. klr. lykuvaty jubeln. wr. likovać schmausen. r. likъ chor, jubel. — Vergl. got. laikan hüpfen. laiks tanz. ahd. leih. and. leikr spiel. lett. lėkt, lecu. lėkāt. Man stellt zu likū ai. laŋgh (laŋghati springen), dem jedoch slav. leg (legūkū) gegenübersteht.*

likū 2.: **č.** *liėba zahl. p. lik, liczba zahl. bez liku. liczyć. zaliczyć się sich verrechnen. liczman, liczban, liczbon rechenpfennig. os. lićić. liėba. ns. licyć. klr. lik, liėba (lėkъ) zahl. bezlić zahllos. pere-lyka, obrachovanie. lyčman hirt, ältester unter den schafhirten; art rechenpfennig; sortirovščik. wr. lik zahl. ličnyj. liėban. perelik für r. perečetъ. r. likъ neben lėkъ, lėka. likomъ. lićitъ. — lit. liėba. likis. likuoti numerare. lett. likt, lėku statuere.*

lilahenū: **ns.** lilahen, lelachen neben vilahen jambr. **kr.** vilahan. *Die eine form beruht auf ahd. lilahhan, die andere auf ahd. willahan velum.*

lilėkü: **b.** lilėk, ljuleka spanischer flieder. **č.** lilák. **p.** lilak. — **türk.** léjlaķ. **rm.** lilėk.

lilija r. *lilie*. p. lilija, lelia, leluja. **klr.** lilija. **ns.** leluja. **nsl.** lilija, liljan, lelija, lelja; *daneben* limbar. **s.** ljljan. — *rm.* lilie. *magy.* liliom. *d.* lilie. *lat.* lilium. *kr.* žilj *ist it.* giglio; *s.* lir, lijer *gr.* λείριον. *Vergl.* lelija.

liljakū: **asl.** lilijakъ, lilékъ хата-рѣхъ *mergulus (avis)*. **s.** ljljak *fledermaus mik*. **p.** lelek, sowa wlochata. **klr.** lylyk, lelyk, lelak. *Vergl.* lelekū. leljakū. *Slavisches vom nichtslavischen zu sondern will mir ebensowenig gelingen als die themen nach ihren bedeutungen zu scheiden: zu dem letzteren fehlen mir naturhistorische kenntnisse.* — *rm.* lilék *fledermaus*. **nsl.** ist lilek, olilek *mieternder krebs*.

lima s. *feile*. — *it.* lima.

limanū: r. limanъ *meerbusen*. **klr.** lyman, lyman, lymen. **p.** liman. **b.** liman *hafen*. — *türk.* liman *hafen*. *rm.* liman. *s.* liman *wirbel*. *ngr.* λιμάνι. **asl.** limenъ.

limba p. *leimbaum pinus cembra*. — *ahd.* limboum.

limbušy: **kr.** limbuš *purgatorium ung.* — *lat.* limbus.

limonū: r. limonъ *limone*. **klr.** lymon. **b.** limon. **s.** limun. **nsl.** limonica. — *magy.* lémonya. *türk.* limun, ilimun. *ngr.* λεμόνι.

limū 1. **nsl.** lim *ulmus*. *Vergl.* ilymū.

limū 2. **nsl. ns.** lim *gluten*. **p.** lem. — *ahd.* lim *leim*.

lin-: b. linēja *sich mausern*. **s.** linjati *se sich hären*. **č.** linati, linēti. **slk.** ljenit sa. *Vergl.* č. liniti, lēniti *schülen*. **p.** linieć, lenieć, linić sić. *oblinieć*. *wylina abgelegte schlungenhaut*. *wylinić*, *wylenić*. **os.** linać. **ns.** linaš. **klr.** linyty ša. **wr.** linać. **r.** linjaty. *Einige formen gehen auf lēn- zurück. Man vergleiche auch s. linjati tabescere; klr. lyňaty verschieden (von farben); r. linjaty; ns. liniš brühen. Vergl. lēvū.*

lina 1. **p.** tau, seil. **klr.** lynva. — *ahd.* lina *leine*. *lit.* lina.

lina 2. **nsl.** *fenster ohne scheiben, dachfenster*. — *ahd.* hlina, lina. *mhd.* line *geländer, balkon*.

linū: b. lin *presse*. — *gr.* ληνός.

liny: **nsl.** linj *stinkfisch*. **b. lin.** s. linj *art fisch*. **č.** liň *schleie*. **p. lin.** os. **ns. lin.** **klr.** lyn, leń. **wr. lin.** r. linъ. — *preuss.* linis. *lit.* līnas. *rm.* lin. *Vergl.* *ahd.* slīo. *schwed.* lindare.

lipanū: **nsl.** lipan *salmo thymallus*. **s.** lipen *art fisch*. **č.** lipan, lipaň, lipen, lipen *asch*. **p.** lipieň. — *magy.* lepény. *rm.* lipan, lipen. *lit.* lipinis.

lipsa-: **kr.** s. lipsati *sterben*. **b.** lip-sam *vb*. — *gr.* λείπειν: *aor.* *ngr.* ελειψα. *rm.* lipsi *vb*. lipse.

listū: **asl.** listъ *blatt*. *listije*, *listvije laub*. *listvynatъ*. *oblistvynēti*. *listopadъ october*. *listognoj*. **b. list.** listo *mil. 51*. *liste collect*. **s. list** *blatt: daneben art seefisch*. *listopad*. **č.** list. *listopad november*. **p. list.** *listopad*. **polab.** laist. **os. ns.** list. **klr.** lyst. *lystva collect*. *lystopad*, *lystopaden*. **wr.** *listopad*. **r.** listъ. *listvie*, *listva*, *listvo laubholz*. *listoděrъ gewaltiger wind*. — *Vergl. lit.* laiškas *blatt*. *lapkritis*, *lapkritis november (blätterfall)*.

listū 1.: č. lis *kelter*.

listū 2.: **asl.** listъ *fuchs*. *lisica: grākъ lisica*. **nsl.** lis. *lisica*. **b. lisica.** **s. lis.** *lisica: lisice handfesseln*. **č.** lis. *liška: vergl. lisati streicheln*. **p. lis.** *lisica*. *liszka*. *liszyca*. **polab.** *laisaica*. **os.** lis. *liška*. **ns.** *liška*. **klr.** lys. *lysycā*. *łyška*. **wr.** lis. *lisica*. **r.** listъ. *lisa*. *lisica*.

lišaj **asl.** *impetigo*. **nsl.** s. *lišaj flechte*. **b. lišej.** **č.** lišej. **p. liszaj.** **os. ns.** *lišava*. **klr.** lyšaj. **r.** lišaj. *Mit λειχήν unverwandt*.

lišta, listva č. *leiste*. **p.** *listwa*, *listwa leiste, gesims*. **os.** lišeň *leistenholz*. **klr.** lystva. **wr.** listva. — *ahd.* lista. *lit.* lista.

lita-: s. litati *molliter cacare*. *litonja*. *Verschieden r. litovъ fettmagen*.

litarū: s. litar *art strick*. — *ngr.* λυτάριον *couple*.

litavra r. *pauke*. **p.** litawry. **klr.** poŭitavry. — *Man vergleicht ar. al'-tabl, attable, woher auch it. ataballo, taballo*.

litba **ađ.** *simulatio: kaum sicher beglaubigt*. — *Man vergleicht got. lita*.

litija *asl. supplicatio.* s. r. litija procession. — *gr. λιτή.* *rm. litie.*

litra *asl. libra.* s. litra gewicht und mass. r. litra. — *gr. λίτρα.* *rm. litrę.*

litrosi-: s. litrositi befreien. — *ngr. λυτρώνω, aor. ἐλύτρωσα.* *rm. litrosi verlieren.*

liturgija *asl. liturgia.* liturgisati. r. liturgisats. — *gr. λειτουργία.*

litva: p. litwa Litauen. *klr. lytva.* lytovėi. *wr. litva.* litvin. r. litva. litvinъ. litovecъ. — *lit. lėtuva.* lėtuvininkas. litvinas, entlehnt. *lett. leitis* Litauer.

livada *asl. b. s. wiese.* *klr. levada.* r. levada. — *gr. λιβάδιον.* *rm. livade.* *alb. luvadh.*

liverū r. liverъ geschlinge. — Wohl d.: leber.

livra *asl. λίτρα libra.* — *gr. λίβρα* aus lat. libra.

liz-: *asl. lizati lecken.* oblizati, oblizaja. *ns. lizati.* obleznoti. prilast, lizanje was der kuh während des melkens zu fressen gegeben wird. b. liža, bliža vb. s. lizati. laznuti. č. lizati, liži, daneben lžám. liz, liz zunge des hirsches. *Vergl. ulizati se lücheln.* p. os. lizać. *polab. laizō* leckt. *ns. lizaś.* *klr. lyzaty.* lyzeñ rindszunge. r. lizats. lizeñ. — *lit. lėžiu, lėšti, ūter. laižau, laižiti.* ližius zeigefinger. lėžuvis zunge wie arm. lezu und air. ligur durch anlehnung an liz. *lett. laizīt.* *gr. λείγειν.* *lat. lingere.* *got. bilaigōn.* *air. ligim.* *arm. lizum.* ai. lih- (lēhmi), rih. z für palat. gh.

ljaga 1. r. femur. ljagats hinten ausschlagen. ljagva froschfisch. ljaguša, ljaguška frosch. — Man vergleicht *ahd. lagi* schenkel. *and. leggr.*

ljaga 2. s. schandfleck ung.

ljaga 3. p. wielka laska.

ljaga-: p. ligać. — *Vergl. lit. lingoti,* *lett. ligōt vacillare.* Wenn das wort mit ai. (laugh) laŋghati verwandt ist, dann ist p. ligać aus dem lit. entlehnt.

ljachū: p. lach, mieezkaniec rownin polskich. *Vergl. r. ljachъ und lenchū.*

ljamusū: p. lamus, lemus lehmhaus. — Aus dem d.

ljub-: *asl. ljubъ carus, durch steig. des ū:* W. ljub (lūb). ljubiti amare, osculari. ljuby amor, adulterium, scortatio. prēljuby. ljuby dējati. ljuboděj. ljubodėivъ. ljubъznъ. kŕsto ljubо quilibet. ljubо vel. ljubо-ljubо: ljubо jamъ, ljubо pijа. ljubо-li. li ist eine verkürzung des ljubо. ili. *ns. ljub.* če vam je ljubі (asl. ljubě). ljubiti. obljubiti geloben. ljubezen f. liebe. ljubza pellez meg. libo fris. b. libi geliebter. ljubja, libja buhlen. libov liebe. s. ljuba, ljubі gattin. ljubav. ljubazan geliebt. sljubiti se sich verbinden. č. libý. alt ljubiti, jetzt libiti. ljubati herzen, küssen. slibiti geloben. slib gelübde, verlobung. libezný. li-nebo, li-či. p. luby. lubić. oblubić geloben. slubić geloben, sich trauen lassen. slub gelöbniss, trauung. lubieź wollust. lubieźny geil. (*Vergl. ns. ljubza*). lubo, lub obgleich. li. *kaš. lebie* wünschen. *polab. leuby.* *os. luby.* lubić, slubić geloben. lubić so gefallen. *ns. luby.* lubiś geloben. *klr. lubyj.* ljubščij liebestrank. lubošči liebe. poslubuvaty geloben. zľubyny, dľivosľuby brautwerbung. lubeznyj. slub trauung. pereľubnyća ehebrecherin. ly; oľy, oľ für majže fast. *wr. lubyj.* zľub die wahl des geliebten. slubno ehelich. slubovać trauen. r. ljubъ freund dial. ljubyj. ljubits. ljubovъ. ljuboděj, preljudoděj. ljubza liebe dial. lubeznyj. ljubо, libo. li. — *preuss. salauban, salūban acc. ehe. lubeniks der die trauung vollzieht.* *lit. liubiti gern genießen.* liubėti zu thun pflegen. sľliūba, slubas, slubas trauung. *rm. jubi vb. libov. ibovnik.* lubic leindotter ist dunkel. *got. liufs (liuba).* laubjan entspricht dem ljubiti. *ahd. liubōn.* *lat. lubens, libens.* ai. lubh. Die slav. und die germ. wörter stimmen in den speciellen bedeutungen und im parasitischen j überein.

ljubštiku: p. lubszczyk, lubczyk, lubistek liebstockel. č. libeček, libček. *klr. lubystok, lubyist, lubyist.* *wr. lubi-sta.* r. ljubistokъ ligusticum levisticum. *ns. lušteč, luštrik.* — *lit. lipštukas, lubistos.* *lett. lupstaga.* *magy. léstván, levistikom.* *ahd. lubestēcco, lubietēcchal.*

mhd. lübestecke *aus levisticum.* *mlat.* lubisticum. *türk.* logostekon *aus gr.* λογιστικόν.

ljud-: *asl.* ljudъ *populus.* *ljudinъ* *mensch.* *č. lid.* *p. os. lud.* *ns. iud.* *klr. wr. iud.* *r. ljudъ:* man merke ljudъ für naroženie, rožaj. *Daneben ljudi mensch: bloss im plur. gebrüchlich, nur r. ljudъ mensch.* *asl. ljudije leute.* *ns. ljudje.* *ljudski fremd, den leuten, nicht mir gehörig.* *b. ljudski fremd.* *s. ljudi, unhistor.* *ljudji.* *č. lidé, alt liudé, slk. ludie. dial. ludský fremd.* *p. ludzie.* *polab. leudi, leude, leudai.* *os. ludžo.* *ns. luže.* *klr. lude.* *wr. ludzkij fremd.* *r. ljudi.* *ljudskoj.* — *preuss. ludis mensch, hausherr.* *lett. ļaudis leute.* *ahd. liut volk. liuti leute.* *mhd. liute.* *W. idg. rudh, ruh, daher ahd. liotan usw. got. liudan wachsen. Im slav. ist steig. eingetreten: ljud (lūd). Parasitisches j ist dem slav. und d. eigen; ebenso der unterschied von ljudъ und ljudъ.*

ljulja-: *b. ljulēm, ljulēja wiegen.* *ljulka, poljulēlka wiege.* *Neben luljati besteht lejati: lelēm, lelēja wiegen. lelējka wiege.* *s. ljuljati, lelejati. ljuljajka.* *č. lulati, lilati.* *p. lulač, lilač, lulkač in den schlaf singen (li, li). lelejanie fluctus flor.* *klr. lelijaty schaukeln, wiegen.* *wr. lulka wiege.* *r. ljuljukaty (lelējaty verzärteln).* *ljulka.* — *lit. lulėti. luloti. lett. lelēt. ai. lul: lolati.*

ljulj: *s. ljulj lolium.* *ns. ljuljka.* *ljuljčen betdubt.* *č. lilek, jilek aus ljulek.* *p. lulek hyoscyamus.* — *ahd. lolli.* *nhd. lolch.* *lat. lolium.*

ljura: *ns. klr. lura schlechtes getränk.* — *ahd. lūra.* *nhd. lauer.* *lat. lora.*

ljutnja: *p. lutnia laute.* *kr. leut. leutaš, koji gudi u leut.* — *ahd. lüte.* *nhd. laute.* *it. leūto, liūto.* *arab. al-ud.* *rm. laute. aleute. ngr. λαυτο.* *Vergl. lapta. lauta.*

ljutū: *asl. ljutъ saevus: o gorē mьnē, o ljutē. uljutati lugere. ljutyni. compar. ljutēj. ljuštij. ns. ljut heftig, grimmig.* *b. ljut erbošt. zmija ljutica.* *s. ljut herb, erbošt. ljutiti.* *č. litý scharf, grimmig. neľutost.*

Daneben litovati bemitleiden. *p. luto grau-sam. luty februar.* *Daneben lity barmherzig. luto, lito leid.* *lutošć, litošć. lutowač, litowač mitleid haben.* *lutošciwy, litošciwy.* *li für lu ist wohl č., doch lunač, linač.* *os. luto leid.* *lutki ganz allein: vergl. ljutīnū.* *ns. luto leid.* *klr. lutyj grimmig, teufel; februar.* *wr. lutyj februar.* *litovač schonen.* *r. ljutyj grausam; februar. ljutičъ.* — *rm. jute schnell. juci schürfen.*

ljutīnū: *ns. lutny lauter.* — *An das ahd. hlūtтар, lūtтар, mhd. lüter, nhd. lauter sich anlehnend.*

loboda, lebeda *ns. atriplex. lobo-dika ruscus aculeatus.* *b. s. loboda melde.* *č. loboda, lebeda.* *p. loboda, lebioda, lebiodka.* *os. klr. loboda.* *ns. loboda.* *r. lebeda. lebedka.* — *rm. lobodę. magy. loboda.*

lobozī: *p. łoboz f. stengel.* *łobozg ist unbearbeitetes stück land.*

lobūza-: *asl. lobъzati küssen. iter. lobyzati. lobъzъ.* *klr. oblobyzaty.* *r. lobzaty. lobyzaty.* — *Vergl. ahd. lefs lippe.*

lodva: *klr. lodva dickes brett.* — *rm. lodbę.* *mhd. lade, nhd. laden.*

lodyga: *p. łodyga kraut, stengel.* *klr. łodyha.* *Man denkt an ahd. lota schössling und an ahd. lattuh. Vergl. wr. łodyha, r. lodyga knöchel.*

logataj, prëlogataj *asl. spion: vergl. ahd. luogēn, lugen. Wer an leg denkt und das wort durch „insidiator“ erklärt, muss das seltene lagataj tichonr. 1. 153. für die wahre form halten: lagati von ložiti (gr. λοχος). Ein logati von logъ ist unnachweisbar.*

logorū: *s. logor lager.* *klr. lo-ger.* *r. lagerъ.* — *Aus dem d. Vergl. legarū.*

logošī: *p. łogosz wahrscheinlich „beipferd“.* — *magy. lógós. Vergl. s. logov.*

loch-: *klr. lochnuty schmachten: lochne my ša, meñi lochno es ist mir bange.* *loch schrecken.* *lochaty, lošyty scheuchen.* *lochlyvyj furchtsam.*

lochmottü: *wr. lochmot fleck, lappen.* *r. lochmotъe.*

lochü: p. loch *grube, loch*. č. loch, sklep. lúšek. **klr.** loch. — *Aus dem d.*

lojtra **nsł.** leiter. **s.** lotra. **p.** letra. **klr.** litra, lytra, lujtra. — *ahd.* leitara. *lit.* leitere. *magy.* létra, lajtorja.

lojva, lajva **r.** schiff. — *finn.* laiwa.

loka-: **asl.** lokati *lambere*. **nsł.** lokati. **krv.** lok. **loča** *vb.* **s.** lokati. **kr.** krvolok. č. lokati. **lákati** *schlucken*. **p.** loczyć. **klr.** lokaty. **wr.** lokać *neben lykać*. **lyk.** loktać. **r.** lokaty. — *lit.* lakti. *lett.* lakt.

lokanja **asl.** venter.

lokanka **b.** wurst. — *lat.* lucanica. *alb.* lökonke. *mgr.* λουκάνικα.

lokarda **kr.** art fisch. — *ngr.* λακέρδα. *it.* langarda.

lokma, lokva **s.** bissen. — *türk.* lokma. *ngr.* λουμάς. *alb.* lokma.

lokotü: **nsł.** lokot *schloss habd.* loket *vorlegeschloss.* lokota *Ukrain.* **kr.** lokot. **s.** lokot *anhängeschloss.* **klr.** lakata. lokotoš. — *it.* lucchetto. *fz.* loquet. *magy.* lakat. *rm.* ləkət. ləkəť. *Vergl.* *ahd.* loh. *mhd.* loch *verschluss.*

loktjuka: **asl.** loštika *lactuca*. **nsł.** ločika. **s.** ločika: **as.** lokika, *wo k für č.* *Vergl.* ločkav *welk.* č. locika. **klr.** ločýća. **p.** loczyga *saudistel gehört nicht hieher.* **p.** laktuka, **klr.** latučka, **r.** latukš *sind junge entlehnungen.* — *lett.* latukas. *alb.* lokjikę. *lodi* *blanch.* *it.* lattuga. *ahd.* lattuch. *loktjuka* *stammt wohl nur mittelbar aus dem lat.*

loktuša: **p.** loktusza. č. loktuše. — *d.* lakentuch.

lokuma **s.** art krapfen. — *türk.* lokum. *ngr.* λουκουμάς.

loky: **asl.** loky, *gen.* lokŷve, *imber.* izŷ lokŷvi *sin.* **nsł.** b. **s.** lokva *lache.* **kr.** loki. lokva. — *d.* *laka: *ahd.* lahha. *mhd.* lacke *dial.* *Vergl.* č. lokač.

lolo **s.** lud *dumm.* — *So auch it.* *in Calabrien.* *ngr.* λολός.

loma **asl.** fimbria. — *gr.* λῶμα.

lončl-: **p.** łączýć *von der stimme des nachtraben:* lelek łączý.

loudža **s.** terrasse. — *türk.* londža. *it.* loggia: *daher* **nsł.** loża *wagenremise,* **as.** luža. *Man füge hinzu* **kr.** lopa *kolna wagenschoppen.* č. loubí *n.* lauben. **os.** lúbja *boden unter dem dache.* — *ahd.* louba (*loubja*) *schutzdach, halle; daraus it.* loggia.

londü: **p.** ład *land.* **polab.** lōdū. — *Aus dem d.*

longü: **asl.** lagŷ *hain.* **nsł.** lōg. **b.** lęg *mł.* 196. **s.** lug. č. luh. **palouh.** **p.** łag, łęg. ług *zof. aus dem r.* **os.** łuh. **ns.** lug. **klr.** łuh. łuhova *komanyća wiesen- klee.* **wr.** łuh. **r.** lugŷ. — *magy.* lug.

longüvi: **p.** łagiew *die eiserne stange, welche die vorlegewage mit der radachse verbindet.*

lonk- 1.: **asl.** lačiti *trennen.* **nsł.** lōčiti. *odlōčiti* *designare.* **b.** lęča *vb.* **s.** lučiti. č. loučiti: *daneben č.* loučiti *verbinden.* *skodlučiti* *sammeln.* *rozkodlučiti, rozloučiti, vykodučiti* *theilen.* **p.** łączýć. łączýć *theilen.* **klr.** lučyty. (*załączaty* *hinzufügen*). *roz- luka.* **wr.** lučić. lučać *verbinden.* *Die ein- ander entgegenstehenden bedeutungen „tren- nen, verbinden“ scheinen darauf zu beruhen, dass das praefixlose asl. usw. verbum die bedeutung der mit ot-, raz- praefixirten verba angenommen hat.*

lonk- 2.: **asl.** lačije *carex.* **nsł.** lōč *riedgras; moosheu meg.* **p.** łącz *binse.* — *Vergl.* *lonk- jungere und lat.* *juncus.*

lonka: **asl.** laŷa *palus, sinus.* **nsł.** lōka *ON.* lonche *in Friaul.* **s.** luka *hafen,* *au.* č. louka. **palouk.** **p.** laŷa. **os.** luka *wiese.* **ns.** luka. **klr.** luka *wiese, thal, meerbusen.* — *magy.* lanka. *rm.* lunkę. *lit.* lanka, lenké. *lett.* lanka *feuchte wiese.* *ngr.* λανκά. *lonka* *mag* *durch die vor- stellung „biegung“ mit lenk- zusammen- hangen.*

lono **asl.** sinus, testiculus. *lona* *pudenda.* č. lūno *schooss.* **p.** lono *scham- glied zof.* **polab.** lūnū. **os.** lono *arm- voll.* **ns.** lono *schooss, armvoll.* **klr.** lōna *sinus.* **wr.** lōni (*sing.* lōña) *armvoll.* *ulonne, r.* obrzjatje. **r.** lono.

lonšta: **asl.** lašta *lanze.* *Jüngere ent- lehnungen sind:* **nsł.** lanča. **klr.** lanča.

— *magy.* lánca, lándzsa. *rm.* lanče. *d.* lanze. *lat.* lancea.

lontka: *p.* łatka puppe. *s.* lutka. *č.* loutka puppe, spielzeug. *klr.* ist lutka *mergus serrator, agrion virgo.* — *Man vergleicht, wohl nicht mit recht, č.* loutko kelter stange und *lit.* lanta, lenta. *lett.* lente asser.

lontü: *p.* let wohl „gerte“: jak let goły. *Hieher gehört klr.* lut gerte. łute weidenzweige, lindenbast. *wr.* lut bast einer jungen linde. łucce für *r.* sdiranie lykъ. *r.* lutse lindenwald für bast. lut-toška. lutověnz.

loničel: *asl.* lonьсь topf. *nsł.* lonec. *lončar.* lunčič ves. *s.* lonac.

lop-: *nsł.* lopati *collidere lex.* lopotati. lopitati. *klr.* łopaty poltern, bersten. *r.* lopaty rumpi. lopoty altes kleid. *Vergl. č.* lopot kummer.

lopata *asl. b. s.* schaufel. *p. os. klr.* łopata. *ns.* lopata. *r.* lopata. — *magy.* lapát. *rm. alb.* lopate. *preuss.* lopto. *lit.* lopeta. lapatka schulterblatt. *lett.* lāpsta. *Vergl. ahd.* laffa palmula. *Man füge hinzu nsł. s.* lopar schieber. *č.* lopáč. *os.* łopač. *p.* łopystka, łyzeczka uszna.

lopovü: *s.* lopov dieb. *slk.* lopov heber. — *magy.* lopó dieb, weinheber.

lopta *s. č.* ball. — *magy.* lobda.

lopuchü: *nsł.* lopuh, lopnik, lapuh klette. *s.* lopuh. *č.* lopuch. *p.* łopuch, łopucha, łopian. *klr. wr.* łopuch. *r.* lapuchъ, lapucha. — *lat.* lappa. *magy.* lapu aus lapuh. *Man füge hinzu b.* lapat. *ar.* lapota und vergleiche *gr.* λαπαθον. *lat.* lapathum.

loskotü: *asl.* loskotъ *strepitus.* *Vergl. s.* ljosnuti, ljusnuti. *č.* loskot. *p.* łoskot. łoskotač.

loskutü: *r.* loskutъ *fleck, lappen.* *klr.* loskut. — *Man vergleicht lit.* luska. *schwed.* lask *lacinia.*

lososı: *č.* losos lachs. *p. klr.* losos. *r.* lososъ, daneben lochъ. — *magy.* loszos, laszos, lazacz. *preuss.* lasasso. *lit.* la-lašišas, lašis. *lett.* lasis, lasens. *osъ ist wohl suffix.* *ahd.* lahs. *d. h.* und *lit. č.* neben *slav. s.* deuten auf *palat. k.*

lostü: *b.* lost *vectis.* — *Man führt ein ngr.* λώπτος *an.*

losı: *r.* losъ *elen.* *č.* los, in vit. onager. *p.* łos, in flor. onager. *os.* los. *klr.* łos. *r.* losъ; losъ, losa der grosse bär. — *Vergl. ahd.* elho, woraus *lat.* alces, *gr.* ἄλκη; ferners *ai.* rçā, rçja bock einer antilopenart. *sibir. türk.* alāk wilde ziege. losъ wohl aus *olsъ:* die *č. p. os.* form stammt aus dem *r.* — *urgerm. *alhi,* dessen *h* *slav. s.* aus *palat. k* entspricht.

lošent: *klr.* loša, lošyca füllen. lo-šuk. lošun. *r.* lošъ: loševodъ *pferdedieb.* lošakъ *maulesel.* lošadъ *pferd.* *p.* łoszak kleines tatarisches pferd. — *lit.* lušokas. *türk.* alaša rücken, last, pferd. *s.* alaša.

loši 1.: *nsł.* loš *glasur.*

loši 2.: *asl.* lošъ εὐτελής *vilis, macilentus.* *b.* loš. lošav. lošota *lat.* dološeva *mi es wird mir übel.* *kr.* louša i mrska krava *ung. s.* loš. — *Man vergleicht ohne grund lit.* lēsas *mager.*

lotl-: *nsł.* lotiti *se ergreifen.* *Vergl. s.* latiti, lačati.

lotrū: *nsł.* loter *unzüchtiger mensch.* lotriv. lotrija. *kr.* lotar. *č.* lotr. *p.* lotr *lasterhafter mensch.* *wr.* lotr *verschwender.* — *magy.* lator. *rm.* lotru latro. *lit.* latras. *ahd.* lotar *leer, eitel.*

lotyga *r.* homo nequam. — *Man vergleicht schwed.* lätting *piger.*

lotynja: *s.* lotinja *ignavia.* — *Man denkt an got. latei lassheit.*

lotyši: *p.* łotysz, łotwin *Lette.* *r.* latyšъ. — *lett.* latvētis. *latvis.*

lovas-: *nsł.* lovasič *überreiter (finanzwächter).* — *magy.* lovász.

lovnica *s.* mali stog *mik.* *nsł.* lojnica, lonica, lonca *heuschober.*

lovü: *asl.* lovъ *fang.* lovъ loviti. lovy dějati, tvoriti. loviti. lovitva. ulavljati *insidiari.* *nsł. s. č.* loviti. *p.* łowić. *os.* łojić. *ns.* lojé. *klr.* łovyty. *r.* lovъ. lovity; auch *insidiari.* lovitva. — *rm.* lovi *ferire.*

loza *asl.* palmes. *nsł.* loza *wald.* *b.* loza *weinrebe.* loze *collect. weingarten.* *s.* loza *weinrebe.* *slk.* loza *weinrebe zum*

setzen. p. loza wasserweide. klr. loza korbweide. verbołôz lorberweide. r. loza ruthe. — *rm.* lozê palmes. *lit.* laža schaft.

lub-: *asl.* lubnъ wohl „aus baumrinde gemacht“. *nsł.* lub alburnum; rinde *rið.* lubje cortex lex. lubad. olubje, perje okolo koruzne latice. b. lub. s. lub. lubura gefäss von baumrinde. *ð.* lub. poluba, vypálený strom. p. os. lub. *ns.* lub siebrand. *klr.* lub. lube collect. lubok brettchen. *wr.* lubka körbchen aus rinde. r. lubъ bast. — *preuss.* lubbo brett, zimmerdecke. *lit.* lûbas, lobas. luba bretteerne stubendecke. *lett.* luba lange dachschindel. lûbit schülen. *ahd.* louft bast. *lat.* lûber aus lûber. *Man fuge hinzu* *ð.* loub wagendach, p. paluba decke, r. paluba verdeck: *ahd.* louba, und p. lubie köcher (wohl aus rinde).

lubarda, lombarda s. kanone, bombe. — *mgr.* λουμπάρδα, βουμπάρδα. *mlat.* bombardar. *it.* bombardar vom namen „Lombarda“.

lubenica b. s. wassermelone. — *alb.* lubnicë, lubenicë. *rm.* lub, lubenicë, lebenicë.

luča asl. radius. lučъ lux. *nsł.* luč licht, holzspan. s. luča strahl. luč kien. *ð.* louč kien. p. łuczywo. os. łučvo. *ns.* łucyvo. *klr.* luč strahl. łučyna kien. r. lučъ strahl. luča, lučina span, kien. — *magy.* łuczfa kien. *W. ruk:* ai. rōka licht. rōcatē leuchtet.

luda r. vestis genus. klr. łudyne kleidung der Huculen. łudynečka. *ð.* luden ungewalktes tuch ist *nhd.* loden. — *schwed.* ludd. *and.* lodh. *ahd.* ludo, lodo birrus, lodix.

ludvisari: p. ludwiarz rothgiesser. — *Aus dem d.*

ludū: *asl.* ludъ stultus. luditi decipere. prēludati. b. lud. ludič. za ludo bulg.-lab. naludničel. s. lud. ludov. ludo dijete: *ngr.* λυδών κριδιών. zalud, uzalud umsonst. *ð.* lud. louditi locken. p. łudzič. ułuda anlocken, phantom. łudarka. *kaš.* obluda. os. vobludzič. *klr.* łudyty küdern. vy-łudyty. łuda trügerischer schein. obluda

heuchelei. *wr.* łudzič. r. ludits. *Vergl.* zaludēts, zatverdēts. — *rm.* lud. zēlud. *Man vergleicht mit luditi got.* *liutan. lutton decipere. liuts heuchlerisch, betrügerisch.

lugū: *nsł.* lug lauge. lužiti, žehtati. b. luga. *kr.* luža. s. lug asche. zalužiti. lužnica, pepelužnica, pepeljuša aschenbrödel. *ð.* louh lauge. koželuh. p. ług. łužyc. os. łuh. *ns.* lug. — *magy.* ług. *ahd.* louga.

luk- 1.: *asl.* lučij, selten lučaj, melior. *klr.* lučšyj. *wr.* lučšēč. r. lučšij.

luk- 2.: *asl.* prēlukovati, wohl „auflauern“. *nsł.* lukati spūhen. nalukavati auflauern. — *preuss.* laukiti suchen. *lit.* laukti warten (eig. schauen). luku, lukėti. *lett.* lūkōt schauen. *ahd.* luogēn. *Vergl.* p. łuczač capture. r. prilučiti anlocken. — *rm.* nēluči erscheinen. nēlukę erscheinung. ai. lōk aus luk.

luk- 3.: *asl.* lučiti nancisci. lučiti se contingere. lučaj, prilučaj casus. rodъ i lučaj svjat. *Daneben* lačiti se. b. poluča errathen. prilučī se, slučēva se es er-eignet sich. slučaj. spoluka gelingen. s. slučiti se. slučaj. *polab.* euleucit treffen. *klr.* połuka günstiger erfolg. lučaj, stučaj. slučyty śa. r. lučits gewinnen. lučats sja, slučats sja. polučaj schicksal. prilučaj zufall. sluka, slučaj. *Man beachte* *nsł.* lučiti, lučati werfen. *ð.* lučiti. vlučiti, vmrštiti. lučení hromu ictus fulminis. p. łuczač zof. kamieniem ciśnie i łuczy kogo. *klr.* łucyty zielen, treffen. *wr.* łučač. r. lukats. *Vielleicht sind die wörter in zwei kategorien zu sondern.*

lukerna: s. lukijerna. lukijernar. *nsł.* lučerna und, wie es scheint, daraus leščrba. — *lat.* lucerna. lucernarium.

lukjumū: s. lučum art cement. — *türk.* lōkūn.

luknja *nsł.* loch. p. *ns.* luka. *klr.* luka. r. ljuķ. — *ahd.* luccha (*lukkja), lücke. *magy.* lyuk.

lukno: *nsł.* lokno art abgabe an den pfarrer. s. lukno decima. *as.* lukno žita. *ð.* lukno art getreidemass. *klr.* lukno chrest. 45. r. lukno art gefäss,

art mass. — *magy.* lukma. *Man vergleicht* gr. λικνον.

lukü: *asl.* lukъ *zwiebel.* črъvenъ, česnovitъ lukъ. *nsi.* b. *kr.* luk. *nsi.* luka, nêka vspomladna rastlina s čebulico: jedê jo. *s.* luk *lauch.* bjeli, crni luk. lukovica. *č.* luk *lauch.* *p.* luk. *polab.* leuk. *Fehlt os. und ns. klr.* luk *knoblauch, zwiebel.* *r.* lukъ. — *lit.* lukai. *Wie finn.* laukka *german. ursprungs:* *ahd.* loub(h). *and.* laukr.

lula b. *s.* pfeife. *č.* p. luka. *klr.* ľulka. *r.* ľulьka. — *türk.* lülê. *rm.* lulê.

luna *asl.* *nsi.* luna *mond.* *Vergl.* b. lunická *muttermahl.* *č.* luna *lohe des feuers.* *p.* luna luna, *lohe des feuers.* *polab.* leuna. *klr.* luna *mond.* luna ôd ohňu. *ľun reflex des liches oder schalles.* *r.* luna luna. *Man pflegt luna auf lukna zurückzuführen.*

lunü: *nsi.* lun, lunek *achsnagel.* *kr.* lunjak. *č.* lun, lounek; lon, lonek. *p.* lon. *os.* lon. *ns.* ľonk. *klr.* ľon. — *ahd.* lun, luna. *nhd.* lünse.

lunĭ: *asl.* lunъ *vultur.* lunjavъ *de-missum caput habens.* *nsi.* lunj *milvus meg.* *Vergl.* b. lunja se, bêsnuvam se. *s.* lunja *art vogel.* lunjati se *mit vorhangendem kopfe gehen.* *č.* ľuňák *storkfalke.* *klr.* ľuh *weihe.* *r.* lunъ. *lunitъ, chlupatъ glazami dial.* — *nhd.* lünning *sperling passt der bedeutung wegen nicht.*

lupa-: *s.* lupati *klopfen.* lupatak *brett.* olupak *zerschlagenes.* *č.* lupati *prügeln.* *p.* ľupač *spalten.* ľupa *scheit holz.* *klr.* ľupaty.

lupi-: *asl.* lupiti *detrahere.* siroty ob-lupi. *ľupežъ rapina.* *nsi.* lupiti *schülen.* lupina *schale, schneckengehäuse.* ľupje *apfelschalen.* lupine *schuppen.* olup *abgelöste rübenschale.* olupje *res.* b. lupiti se *herauskriechen.* *s.* ľupine *schalen, schuppen.* ľupež *dieb.* *č.* ľoupati *schülen.* ľup *schuppe, blättchen.* ľup, zľup *raub, beute.* lupina *hülse.* ľoupež *abgeschälte rinde,raub.* ľupen *blatt.* *p.* ľupić. ľup *raub, beute.* ľupina *hülse.* ľupiež *abgeschältes, rauben.* ľupirz, ten co ľupi, ździerca *dial.* *os.* ľupač

ruffen. *ns.* ľypaš *abblättern.* lupina. *klr.* ľupyty, ľupesaty *schülen.* ľupyna. *wr.* ľupić. ľup. ľupež. ľupeka *schinder.* (*Vergl.* kľupač *für r. kolupatъ ausklauben.*) *r.* ľupitъ. *Man merke asl. skralupa aus skorpupa.* — *lit.* ľupti *schülen.* ľaupiti *rauben.* ľupinos *das abgeschälte.* *lett.* ľupt, ľupu. ľaupit. *ahd.* ľouft *baumrinde.* *W.* ľüp: ľupiti *entspricht lit. ľaupiti.*

ľura, ľiura *p.* ľauer (wein). *ns.* *klr.* ľura *schlechtes getränk.* — *magy.* ľöre. *rm.* ľjuriü. *ahd.* ľürä. *lat.* ľora.

ľusk-: *klr.* ľusnuti, trisnuty *schlagen, bersten.* poľusk *gepolter.* *Vergl.* uľuzaty *schlagen chrest.* 486.

ľuska *asl.* ѣлутров *involucrum.* *nsi.* ľuska *schale vom getreide.* ľuskati. ľjuzgati *Ukrain.* ľuščiti *schülen.* ľuščina *schale, schuppe.* b. *ľuska: ľušta, oluštevam *schülen.* *s.* ľjuska. ľjuštiti. *Vergl.* ľjuštra, ľjuštura *fischschuppe.* *č.* ľuska *schote.* ľušťina. *Vergl.* ľusk. ľuskati, ľouštiti *knacken.* *p.* ľuska *die äussere grüne schale der nüsse, nusschale, schuppe.* samoľusk *ganz schuppige schlange.* ľuskinia *hülse.* *Vergl.* ľuszcz *unkraut.* ľuskač. ľuszczyc. *os.* ľušćić. *Vergl.* ľuskač *knallen.* *ns.* ľušćina. ľušćić. *klr.* ľuska. ľuskač *nussbücher.* ľuskoorich *myozus glis.* ľušćyty. ľušć *schuppe.* Daneben naľuzaty *aus naľuzhaty enthülsen.* ľuzaty *knacken.* *wr.* ľuska *neben ľuzha. ľuzhač.* *r.* ľuska, ľuzga. ľuskatъ, ľušćitъ. *Ich füge hinzu asl.* ľuspa *spica.* b. ľjuspa *schuppe.* ľjuspa *oréhova.* ľuspica. ľuspav. *p.* ľuspina, ľupina. *klr.* ľušpa *hülse und wr.* ľuchta *hülse.* *r.* ľustka *dial.* — *lit.* ľukštas *schote.*

ľušĭja, ľiksĭja *s.* ľauge. ľuša *mik.* b. ľešĭja. — *rm.* ľešie. *lat.* ľixivia. *it.* ľisciva, ľiscia.

ľušnja: *č.* ľušně, ľišně *wagenleiste, leusche.* *p.* ľušnia. *os.* ľišňa. *klr.* ľušňa. *r.* ľusnja *lüssstock, runge.* — *d.* ľeuchse, ľeusche *dial.* *mhd.* ľiuhse.

ľuta-: *s.* ľutati *schlendern.* b. ľutam *se schwärmen.*

ľutü: *p.* ľut *lot.* *wr.* ľitovač *lüten.* — *nhd.* ľöten, *mit lot (*ľauda) übergossenem*

metall fest machen. r. ludits verzinne.
— *schwed.* löda ferruminare.

lutükü: ar. lutrks *histrio.* — *Man vergleicht got. liuthareis sänger: ahd. ist lotar leer, eitel, mhd. loter locker, leichtsinnig, possenreisser, daher lotrū.*

luzga: asl. luzgati *mandere.*

luža asl. sumpf, pfütze. nsl. luža, kaluža. s. kaluža *kehrichthausen.* č. louže, kaluže, kaluba. p. kažuža. os. luža. klr. luža, kažuža. *Vergl. kaľuka tiefer koth.* r. luža, kaljuža, kaluga. — *Vergl. lit. liugas morast.*

lužana asl. lužana iže prilična luku: lužanu sčvari sč maslomy *misc.-šaf. 156. 158.* s. lužanj, gen. lužnja, divlji luk.

lūbū: asl. lūbū *calvaria.* lūbina. lūbno mēsto. nsl. leb *vorderseite, stirn.* lbanja, glubanja *cranium habd.* lebka *helm.* kr. lubanja, lubina *calva mar.* č. leb, gen. lbu, lebu, *hirschnale.* přilbice *helm.* p. leb, lba *kopfknochen.* łob, kość ciemienia *ist r. przyłbica.* klr. łob. wr. łobatyj. r. lobz. uzlobokz, prigorokz.

lūg: asl. lūgati, lūžā *lügen.* iter. -lygati. lūža, lūž lūge. lūž m. lūgner. v. lūže klneši sę. lūžnikz. *Vergl. lūžujekz martius.* nsl. lgati, lagati. laž f. lūge. b. lūža v. lūgotja *betrügen.* lūžja, lūjja lūge. s. lagati. laž. lažak, ožujak *aus lūžujekz mār.* č. lhāti, lhu. lhāf *lūgner.* lež f. vžina lūge *aus lžina dial.* p. lgač, lže, lge. lga, lež f. lūge. lgarz. wylugač. polab. lāzēs lūgst. os. lhač, lžu. lhač. lža. ns. ldgaš. ldža, dža lūge. klr. lhaty. lož, ožza. wr. vhač, ihač, ihač *aus lhač.* podlyžnyj. podlyhajla. zlohač, zložič. lahannē. r. lgaty. lož, lža. -lygaty. polygala. lyga lūgner. oblyžnyj. — *lit. lugniti, lunginti heucheln.* got. liugan. *ahd. liogan.* Nur slav. und germ.; slav. ohne parasitisches j.

lūchta: p. lechtač, lektač, lesktač *kitzeln.* č. ulechtati, ulektati. kaš. lekceć. os. łoskotač. klr. łoskotaty. wr. łoskotač. *Vergl. laskota.*

lūk: č. lkāti, lykati *lechzen, schluchzen.* polknouti *schlucken.* p. lkač, lykač, lyk-

nač, lknač. wylknač, wylknač. polykanie. lyk. lykajlo. lykacz. klr. lykaty. wr. lkač. proľknuć. vlykač ša. nsl. zal knoti, zauknoti *vor hitze ersticken rib.* — *rm. ikni vb. Man vergleicht ahd. *slucchōn.*

lūpūta: p. leptač *schlabbern.* Daneben chleptač. *Vergl. chlapa.*

lūžica: asl. b. lūžica *löffel aus lūga.* nsl. žlica, *durch metathese.* s. lažica, ožica, žlica. č. lžice, žlice. ležka *dial.* žabi lyžka *muschel dial.* p. lyžka. polab. lāzaic. os. lžica. ns. žyca. klr. ložka, lyžka. r. ložka, lyžka. — *lett. liška. alb. ljugę.*

lybi: r. lybits, lybits sja, ulybat sja *lächeln.*

lyko asl. bast. nsl. s. lik. b. liko. č. lyko. lykovec *zeidelbast.* p. os. lyko. ns. lyko, luko. klr. lyko. r. lyko. — *preuss. lunkan. lit. lunkas, lunka. lett. lūks. Man vergleicht lit. linkti sich biegen; man beachte lonk- 1. verbinden.*

lyla: p. lyła *ungebildeter mensch.* — *lit. lulis.*

lysk: r. ulyskat sja, lyščit sja *lächeln.* Dem worte liegt die vorstellung des hellen, lichten zu grunde. klr. polysk *schimmer.*

lyskarī: r. lyskarь *pala.* — *gr. λυγάριον.*

lysū: asl. vžlysz *kahl.* nsl. lisa *glatze, narbe.* lisoga *schwein mit einer blässe auf dem kopfe.* *Vergl. liska rohrdommel.* s. lisa *blässe auf dem kopfe.* lisac. *Vergl. liska rohrhenn.* č. lysý *kahl.* lysina. p. lysy. lys. lyska *art wildente, kaš. laska.* os. lysa. lyšman *ochsenname.* ns. lysyna. *Vergl. lyska strandläufer.* klr. lysyj. *Vergl. lysucha, lysyča fulica atra.* wr. lysyj. r. lysyj. *Vergl. lysucha fulica atra.* lyska *art wildente.* — *rm. lišicę fulica atra.* lit. laukas *adj. laukis subst.* lett. lauka *kuh mit einer blässe.* lysz *beruht wahrscheinlich auf lyksz.* *Vergl. jedoch auch ai. ruç. Die blässe ist das helle.*

lyta: č. lýtka, lýtko *wade.* p. lyta, lytka. klr. wr. lytka. r. lytka *wade, dial. fuss.* lutoški. nsl. litka. *Man beachte nsl. latki, klr. lydvycā wade und*

r. lydy *lange füsse*. Mit lyta mag zusammenhangen: *asl.* lysto aus lytto. lystv tibia. *ns.* listanjek *wade ung.* s. list. p. lyst.

lyta-: r. lytats, lynjats *vagari.* s. lutati. — *Man vergleicht lett.* liuturetē s.

lyva r. moorbruch. — *Vergl. lett.* lēvens, livers.

lyža r. art schlittschuh. p. lyža, lyžwa. — *lett.* lužes *plur. schneeschuhe.* Man vergleiche r. lyži *füsse* und lyzgatv *auf dem eise schleifen.* lit. viža *für p. chodak* ist mit enz verwandt.

lyžva: p. lyžwa art boot. r. lyžva. — *Man vergleicht lett.* lugis art transportschiff.

lynū: *asl.* lynv *lein.* *ns.* b. č. p. os. len. s. lan. polab. lān. ns. lan. klr. len, gen. lnu, lenu *neben lon, gen. lonu.* ištanyj. *wr.* lon. r. lēnv. lɔnjanoj, dial. alljanoj. — *magy.* len. lenáros. lit. linas, linai. lett. lini. finn. liina. got. lein. ahd. līn. alb. lji, ljini. gr. λίνον. lat. linum. Die pflanze soll von den schlammreichen flussniederungen des Nils, des Phasis und des Araxes stammen.

lip-: *asl.* lǫpēti *adhaerere.* prilipnati. zalipnati. vzlǫpřu *part. praet. act. I.* Durch dehn. prilipati. szlipati. Durch steig. lǫpř viscum. lǫpřkř art pflanze. lǫpiti *conglutinare.* *ns.* prilipnoti *kleben.* prilipnoti se *passen:* tako se je prilipnolo ali privileglo, ko bi bilo pripehnjeno. lǫp leim. lǫpek ixios (vogel). lǫpiti. prilǫpek *napfschnecke:* prilǫpi se na čoln ili kamen. b. prilǫp *fledermaus.* lǫpja *kleben.* lǫpka *klette, fleck.* lǫpkav. s. prionuti (prilipnati), prianjati *adhaerere.* obanjati *sich müde bitten:* *oblipnati, *oblipnati. lijep *anwurf.* lepak *mistel.* lijepiti *anwerfen* illinere. č. lnouti. lipnouti. lipati. lepēti, lipēti. lep. lepký *zähl.* lepiti. p. lnač, lipnač, lgnáč: vom letzten zligač. lipki *kleberig.* lep *vogelleim.* lepič. lepianka *lehmwerk.* Vergl. nalepa, ognisko. kaš. lnanc. os. lǫp, lǫp. lǫpič. ns. lip. klr. lnuty *nach einer sache streben.* lip. lipota, krasota.

lipyty. *wr.* iľnuč. lipéc. lipec juli r. lɔnutv. Durch dehn. -lipatv. lipnutv. oblipa, neotvjazčivj. lipkij. lǫpnutv. lǫpiti. lǫpecha, lepecha art kuchen. — *magy.* lǫp. rm. lipi, mrm. aliki, vb. lit. lipti, limpu *intrans.* lipīti, lipau; lipinti *trans.* prelipa *ankleben.* lett. lipt, lipu. ai. lip, limpāmi. Man vergleicht auch gr. ἀλείφω, got. -leiban. Zu lip gehören auch lipa und lǫpř. I. lipa: von dem klebrigen safte des baumes. *asl.* ns. b. lipa *linde.* s. lipa. lipanj juni. č. lipa. p. os. ns. lipa. polab. laipo. klr. tupa. tɔpeň juli. *wr.* lipa. lipec *honig.* r. lipa. lipec *lindenhonig.* — *preuss.* lippe. lit. lǫpa. lǫpžedis mėnū juli. lett. lǫpa. II. lǫpř aptus, decorus: der sich anlegende, anschniegender. lǫpota decor. vidėnijemv lǫpřčatv διαπρεπής. compar. lǫplij. *ns.* lǫp schön. polǫpiti neben polǫpšati *verschönern.* lišep *putz für lepš.* lepoca *fris.* b. lǫp. s. lijep. č. lepy *dünn, zart, fein.* lepši *besser.* p. lepszy, lepiej *besser.* os. lepy *geschickt.* lǫpši *besser.* ns. lepej. *wr.* lǫpi, lǫpejšej *besser.* r. lǫpyj *schön.* — lit. lǫpšas. Fremd dieser wortsippe sind lit. lǫpus mollis *Szyrw.* 148. 190. lett. laipus *mild.*

lisk-: *asl.* lǫstati se *splendere.* *ns.* lesk glanz. loščati se, leskati se. lesnoti. leskeč, lǫščec *glänzend.* lesketati se. b. lǫsna *erglänzen.* lǫskam se, lǫšta se, lǫštēja se *glänzen.* lǫskav. kr. laščati se. č. lsknouti se, lesknouti se. lǫtiti se. lesk glanz. p. lsknač się, lsnáč się, lsnic się, (szklnáč się, šklić się *zu stiklo*) neben łysknač, łysnač, łyskač. łysk. klr. lšče, ilšče *zurückstrahlendes licht neben łysnuty.* łyščaty, łoščaty. vyłoščyty *glänzend machen.* łyskaty. łysk, łosk. łyskavka *blitz.* *wr.* łosk. łoskovač. r. leščady *weisser stein.* losnutv. loskř. loščina. losnėtv *glänzend werden.* loščiti *glänzend machen.* Aus diesen formen ergibt sich, dass lisk und lusk neben einander vorkommen: vergl. blisk- und blusk-.

lystī: *asl.* lǫsty list. lǫstivz listig. iter. durch dehn. -lǫstati neben lǫstati. b. lǫstschmeichelei. lǫstja *überlisten, schmeicheln.*

prél'stjuvam *bulg.-lab.* *č.* lest, *gen.* lsti. listivý. lestný. *p.* lešč. lěciwy. przelścić *zof.* *Vergl.* *os.* lesny *hübsch.* *ns.* lasć list. *klr.* lešť. lestyty *schmeicheln.* lestošči *liebkosung.* *wr.* lescić *śa.* *r.* lesta, *gen.* lsti, lesti, *schmeicheln.* lestitb. leščatb. izleščatb, izliščatb. lštecъ, ilštecъ. — *got.* lists. *rm.* prilosti vb.

list-: *asl.* lŕstnъ *leicht.* *Vergl.* *nsl.* odlastek *musse, erholung.* odlasek *unterlass.* odlasiti *nachlassen.* *b.* lesen. lesnina *leichtigkeit bulg.-lab.* geschicklichkeit. *s.* last *f.* lastan, lasan. *polastica* levamen. *Dunkel ns.* lasny *schnellfüssig.* — *rm.* lesne *leicht.* *Man vergleicht s. list schnell und*

it. lesto *flink, klug, das auf das d. list zurückgeführt wird.*

lŕvŕ: *asl.* lŕvъ *löwe.* lŕvica. lŕvę. lŕvištъ. lŕvičištъ. *nsl.* lev. *b.* lŕv. *kr.* lijun. *s.* lav *neben dem türk. arslan.* *č.* lev. *p.* lew. lwię. *polab.* lāv. *os.* lav. *ns.* lav. *klr.* leŕ, *gen.* lva, löwe; leŕ, *gen.* leŕa, *guldenstück.* ilŕa, lŕyča. *r.* levъ. — *rm.* leŕ. leinę. *lit.* lėvas *neben liutas, das mit p. luty grausam in verbindung gebracht wird.* *lett.* lauŕa. lŕvъ *usw. stammt aus dem ahd. lewo, das auf lat. leo, gr. λέων, beruht.* λέων *ist semitisch-ägyptischen ursprungs:* *hebr.* l(š)bi, lābij, *ägypt.* labu, *kopt.* laboj. *alb.* besteht luan *neben arslan.*

M.

ma *eine als erstes glied von compositionen erscheinende partikel:* *nsl.* maklen *feldahorn:* ma, klen. *maklenov carpineus lex.* meklen *spindelbaum, evonymus europaeus.* *Vergl.* mecēsen, macēsen *pinus larix.* *s.* makljen, nekakvo drvo, nalik na kun. *p.* mašlez *bufagium aus einer quelle des sechzehnten jahrhunderts.* *r.* paklenъ, *das wie neklenъ acer tataricum bedeutet.* *pa-* und *ne-* *bezeichnen wohl das unechte;* *ma-* *ist jedoch dunkel.* *Vielleicht darf an ai. zend. ap. mā, gr. μή, gedacht werden, daher maklen, identisch mit neklen.*

ma-: *asl.* manąti, majati, pomavati *winken.* *namana* *se jemu* *ѣдоуѣвъ* *аѣтѣ.* *manovenije.* *manije wink.* *nsl.* majati *schütteln.* *b.* maja *betäuben.* *maja se zaudern, staunen.* *s.* omaja *abprall des wassers vom mühlrad.* *č.* manouti, māvati *schwingen.* *klr.* majaty *bewegen.* *manuty:* *mane śa komu po ščoś es kommt jemand etwas in den sinn.* *r.* majaty *bewegen, schwächen.* *majata, majeta schwere arbeit.* *majatnikъ pendel.* *Vergl.* *manitb winken.* — *lit.* moti, mojūti. *lett.* māt *winken.* *Vergl.* mach-.

maana *b. mangel.* *s.* mahana. — *türk.* mahana.

maca *p. os. klr. art getreidemass.* — *nhd.* metze.

maca-: *č.* macati *neben makati tasten.* *p.* macać. omacmie, po omacku, omackiem, omacką *im finstern tappend.* *klr.* macaty *betasten.* *wr.* macać. *Vergl.* *č.* matati. *os.* masać. *ns.* smasaś.

macŭlŭ: *nsl.* macel *holzschlŭgel.*

mačka, *muca, muna* *nsl.* katze, anker. *b.* mače *n. katze.* *s.* maca, mačak, mačka. *č.* mačka. *klr.* mačka *ung.* — *alb.* mač. mačok. *magy.* macska. *vas-macska anker.* *rm.* męęc, męc, męcę, mętok. *zig.* mačka. *Das wort beruht wahrscheinlich wie d. mieze auf dem namen Maria:* *s.* maca *Maria.* *magy.* macza *geliebte.* *Thiernamen aus personennamen sind häufig.*

mačka-: *č.* mačkati *drücken.* *b.* mačkam *kneten.* — *Vergl.* *lit.* makoti. *lett.* mākt. *r.* mjačkatb *hängt mit men- 2. zusammen.*

mačonja: *slk.* máčoňa *onopordum acanthus.* — *magy.* mácsonya *kardendistel.* **mačuga** *s. stock.* — *rm.* męčukę. *ngr.* ματῶνα *keule.* *Vergl.* *it.* mazza.

mademŭ: *b.* madem *bergwerk.* — *türk.* ma'dén. *sp.* almaden.

madeži: *nsl.* *s.* madež *fleck am körper, muttermal.* *s.* ima madež *na ruki desnici herc.* 180. *r.* madežъ *neben ma-*

težъ, maležъ. *dial.* maležъ lässt an das *ahd.* māl fleck denken.

madžarü: b. s. madžar *Unger.* s. erwartet man madjar. — *magy.* magyar. *türk.* madžar. *Hieher rechne ich* r. magerka *dial.* art mütze. *klr.* mahyrka; hamera, durch metathese aus mahera. p. magierka *ungrische mütze.*

madžunü: s. madžun *latwerge.* — *türk.* ma'džun. *ngr.* ματζούνι.

magarü: b. magare *esel.* *magarica.* *magarisa* die eselin wirft ein junges. s. *magarac.* *magarica.* *magare.* *magarčiti.* — *alb.* magjar, gomar. *rm.* megar. *rm.* gumar. *ngr.* γομάρι und *türk.* himar: der ursprung von magarü ist dunkel.

magaza b. s. magazin. b. maza. *klr.* magazyn, hamazej. *wr.* hamazeja. r. magazinъ, *dial.* gamazeja. — *türk.* mayzan.

magdanosü: b. magdanos, majdanos *petersilie.* s. majdonos. — *türk.* magdanos. *ngr.* μακεδονίσι.

magerü: ar. magerъ coquus, für povarъ. *mangerija* küche. s. madjerija. — *gr.* μάγειρος. *rm.* magernice.

magija *asl.* magia, μαγία. *magesъnikъ* *magicus.* b. magija. *magjosuvam* verzaubern. *magjosnik.* s. madjije. Die formen mit s beruhen auf dem aor. ἐμάγευα. — *gr.* μαγία. *alb.* magji.

magjupiči: as. magjupčъ *pistor.* *Daneben* s. madjupak *zigeuner.* — *gr.* μάγκωψ *manceps,* d. i. der brotbackende slave. *alb.* magjup.

maguli: asl. maguliti se wohl „adulari“. — *rm.* meguli *vb.* *Vergl.* *ngr.* μάγουλον *wange,* daraus r. magula *azbuk.*

mach: asl. mahnaŋi, mahati *schwingen.* *mašiti* se ruere. *ns.* mahati, mahnoti. *omah.* b. maham, mahna *vb.* *mana* abwenden *Vinga.* mahalka. mahna se, mahkam se sich entfernen. s. mahati. mahnuti se: mahni se ti toga. mah hieb. mašiti werfen. promaha *zugluft.* č. máchati. p. machać. mach *streich.* os. machać. ns. machaš. r. machatъ. machъ. *Vergl.* pomachъ *cicada dial.* — *rm.* mehni *betrüben* ist dunkel. W. ma.

machala: mahala b. s. stadtviertel.

— *türk.* mahallé.

machina r. neben mašina *maschine.*

— *lat.* machina. *fz.* machine.

machmurinü: b. mahmuren an kopfweh nach einem rausch leidend. s. mamuran. — *türk.* maymur. *magy.* mámor *taumel, rausch, daraus slk.* mámor.

machmuzü: b. mahmuz, mamuz *sporm.* s. mamuza. — *türk.* mahmuz.

machnitü: s. mahnit *thöricht.* mahnitac. mahnitica. smahnit. — *Vergl.* *ngr.* μάνιτα *furor.*

machrama: b. s. mahrama *tüchel.* r. bachroma. — *türk.* mahrama.

malna s. windstille.

maj 1. *asl.* mai. *ns.* maj. majiti (smrêke) *abrinden.* vrba se maji die weidenrinde ist abschälbar. p. majić *belauben.* os. meja *maibaum.* *klr.* maj *laub, grüner festzweig.* *wr.* maj *für berezki.* — *ahd.* mejo. *mhd.* meie *grüner zweig.* *lit.* mojus. *lat.* majus.

maj 2. b. fast, ungefähr. mēj *mehr Vinga.* *klr.* maj *beinahe, mehr, es geht noch an, mag sein.* majže. — *rm.* maj *beinahe, fast, mehr, noch.*

maja s. sauerteig. — *türk.* maja.

majakü: r. majakъ *leuchthurm.*

majde s. certe. — *Vergl.* *it.* madiò.

majmuna b. affe. s. majmun. — *türk.* majmun. *magy.* majom. *rm.* mojom. *ngr.* μαϊμού. *Vergl.* p. munia.

majolika, mijolika *ns.* art gefäß. s. majolika, milojka. — *it.* majolica von der insel Majorca so genannt. *ahd.* mīol pokal.

majorana, madžurana, mažurana, mačurana s. origanum *majorana.* *ns.* majoran. p. majeran. *Damit bringt man macierzanka in verbindung und denkt auch an macierza dusza, č. mateřl douška, das jedoch eine andere pflanze bezeichnet.* — *it.* majorana aus *lat.* amaracus. *gr.* ἀμάρακος. *lit.* majeronai. *magy.* majoránna. *ngr.* ματζουράνα.

majstorü: asl. majstorъ *meister.* mesterъ. *ns.* mojster und mešter *handwerker.*

mojékra, moškra *näherin*. b. majstor. s. majstor. majstorisati *meistern*. Daneben meštar. p. mistrz. r. master. — *ahd.* maistar. *lat.* magister. *magy.* mester: *daraus kann man das nsl. mešter ableiten.* *gr.* μάστορας, μάστορος. *Die slav. wörter stammen unmittelbar aus verschiedenen quellen.*

majurü: s. majur villa. majurdžija. nsl. majariti. marov villa. — *ahd.* meior. *lat.* major domus *vorsteher der dienerschaft*. *rm.* majer. *magy.* major.

makarü: b. s. makar *wenn auch*. kr. makar, makari, magari. — *türk.* mégér.

makaze plur. f. s. schere. — *türk.* makas.

makelarī: asl. makelar̃ macellarius. makelija. — *gr.* μακελλάριος.

maklja s. schabmesser. makljiti *schaben*.

makü: asl. mak̃ mohn. nsl. b. s. usw. mak. č. makovice *mohnkopf*. os. makojca. klr. makovyča *kirchenkuppel*. p. makutra *mohnnapf*. wr. makočor, makitra, *richtig makotra, makoteré reibschlüssel: diese wörter beruhen auf mak̃ und ableitungen von ter, terere, nicht auf gr. μάκτρα backtrog, lat. mactra. Man beachte auch p. makolagwa art hähnling und klr. makodžoba buchfink. — preuss. moke. gr. μήκων, μάκων. ahd. māgo. rm. mak. magy. mák. Der mohn ist ein in uralter zeit mit dem getreide als unkraut aus Asien gekommenes gewächs.*

malaj: klr. maľaj maisbrot. — *rm.* malaj. *magy.* málé.

malakija asl. μαλακία. malakij. p. malacya *windstille. Damit verwandt ist s. malaksati von ἐμάλασα. — Aus dem gr.*

malamenü: b. malamen *golden*. — *ngr.* μάλαγμα.

maldrü: p. maľdr *malter*. — *Aus dem d.: malter, eig. was man auf einmal zum mahlen gibt. č. maldřik neben moudřik sahnenküse, p. maľdrzyk neben maľdrzyk sind mir unklar.*

malgotü: nsl. malgot *mangold, beta*. nsl. malgolt, s. manigod *scharfrichter*. — *it.* manigoldo, *alles, wie man meint, aus dem d.: mangold.*

malcha: nsl. malha *tasche*. č. malcha. — *magy.* málha. *ahd.* malha, malaha.

malina nsl. b. č. p. usw. *himbeere*. polab. malaiňa. — *magy.* málina. *Dagegen s. wegedorn und rm. mēlin prunus padus.*

maljen, malje: plur. f. s. malje *flaum, milchhaar*. maljav. — *Vergl. gr. μαλλός focke.*

maljeva-: r. malevats malen. klr. maľuvaty. maľunok. wr. malevidto usw. p. malowač. *Damit ist zu verbinden nsl. mal pictura. malik statua, idolum meg. malus genius lex. spirito folletto somm. echo. malikovec götzendiener meg. kr. malik spirito folletto. — ahd. māl. mālön, mālën.*

malogranī: kr. malogranj *malum granatum*. s. mogranj mik. nsl. margarana *lex*. — *ahd.* margrant. *it.* melagrano, melogranato.

malovarü: nsl. malovar *handlanger*. — *it.* manovale.

malpa č. affe. p. os. maľpa. ns. malpa. klr. maľpa. wr. maľpa. — *Vielleicht das d. maulaffe.*

malü 1.: asl. mal̃ klein. plur. wenige, pauci. maly, mal̃mi, mal̃mê, mal̃ma *adv.* malizdi *selten*. omalëti. umaliti. malomošts, gen. -šti. nsl. mali. malica, mala *južina, zwischen kosilo und južina, vesperbrot. majhen aus maljahan: vergl. mihen, micen winzig. mali traven april, mali srpan juli verhalten sich zu velki traven mai, velki srpan august umgekehrt wie d. horn jünner zu hornung februar. b. mal̃k. mal̃črk. kr. maljahan. s. mali. mališ. č. malý. p. maľy. polab. moly usw. klr. maľseňkyj. r. mal̃ša. — rm. domol lentus liegt abseits.*

malü 2.: s. mal *habe*. b. maldžija. — *türk.* mal.

malü 3.: nsl. k mal, k mali, k malo *auf einmal: ahd. z' einemo mäle. do sega mala, do sêh mal bis jetzt. od tistoga mao ung. — ahd. māl punkt, zeitpunkt. Damit ist zu verbinden nsl. mal mlëka so viel milch auf einmal gemolken wird. mhd. māl das auf einmal aufgetragene essen, daher auch nsl. mal das essen ung. malik cibus lex.*

malūženū: *asl.* malžena, malženeca *dual. conjuges. dat.* malženoma und malženama. malženstvo *ehe.* Daneben malžana, malžanika. maloženamž. ženy i malže (ulavljajut na muže) *pat.* 275. malženstvo žitije. *č.* manžel. manželka. *p.* małzonek, manžonek. *os.* mandžel. *ns.* manželski. *wr.* malženstvo. *Ein unerklärtes wort.* Man darf vielleicht an *ahd.* mahal ehevertrag denken, daher malžena *eheweib, woraus* malženž *ehemann.*

malj: *asl.* malj *hammer.* *s.* malj *ramme, hammer.* maljka. — *it.* maglio. *rm.* maj, mejug. *lat.* malleus.

mama *b. p.* mutter. *r.* mamys *vater dial.* — *ahd.* muoma. *alb.* momę *mutter.* *mamic* *amme.*

mamaliga: *klr.* mamałyha *polenta.* *s.* mamaljuga. — *rm.* męmęligę.

mami-: *asl.* mamiti *täuschen, anlocken.* *nsl.* mamiti. *mama* *amens, nugator habd.* *mama, mamica, omamica* *vertigo.* *zmama* *betäubung.* *b.* mamja *vb.* *izmama* *lockung, verführung.* *pomama.* *kr.* mamiti. *s.* mamiti. *mama* *wuth.* *mamac, omam köder.* *zamama* *lockspeise.* *č.* mami. *omam* *blendwerk.* *slk.* *mamona* *übernatürliche erscheinung:* *nejednomu* *nahodila se* *mamona, a mamonila* *ho* *celú* *noc.* *p.* *mamič.* *przymamič.* *omam* *verblendung.* *Vergl.* *mamona, dziwożona* *odmieniająca* *dzieci.* *klr.* *omama, omana* *täuschung.* — *rm.* *momí* *allicere.*

mamura *r.* *rubus arcticus.* — *Man* *vergleicht türk.* *mamur* *blühend.*

mandalū: *s.* mandal *riegel.* *b.* mandalo. — *türk.* *mandal.* *gr.* *μάνδαλος.*

mandibur-: *klr.* mandyburka, *bandura* *kartoffel, wie man meint, brandenburgischer gattung:* *kartoffla, kartopla; bulba* *eig. knollen; krompla* *usw.*

mandra *b. s.* *schafstall.* *nsl.* *mandrija* *crell.* *medernja, mederje, ograda,* *v kateri sô* *ovce ali koze* *zaprte.* — *türk.* *mandra.* *it.* *mandra.* *gr.* *μάνδρα, womit* *ai.* *mandira* *behausung* *verglichen* *wird.*

mandža *b. s.* *speise.* — *türk.* *mandža, romanisch.*

mangalū: *b. s.* *mangal* *kohlenbecken.* — *türk.* *magal.*

mangullel: *s.* *mangulac* *art mastschwein.* — *magy.* *mongolicza.*

mangüll: *p.* *magiel, gen.* *maglu, mangel, mange.* *č.* *magl, mandl.* *p.* *maglować.* *os.* *mandľovač.* *klr.* *maheľ.* *wr.* *mahli* *plur. f.* — *lit.* *mangalis.* *magy.* *mangorló.* *rm.* *męngeľę.* *nhd.* *mangel, mange, it.* *mangano, gr.* *μάγγανον.* *Hierher* *gehört* *kr.* *mangati.* *nsl.* *mungati.* *munga.*

mangürü: *klr.* *manhir* *art minze.* *s.* *mangura.* — *magy.* *mángor.* *türk.* *manğır.* *ngr.* *μαγκούριος.*

mani *s.* *neidisch.* — *türk.* *mani'.*

maní-: *asl.* *maniti* *in einer r. quelle* *täuschen.* *klr.* *mana, obman, omana* *trug.* *vymanyty.* *pomanyty* *verlocken.* *prymań* *verlockung.* *wr.* *mań* *betrüger.* *mana, omana.* *r.* *manits* *betrügen.* *mana* *köder.* *obmanž* *trug, list.* *obmanščikž* *betrüger.* *obmanuts.* — *lit.* *monai* *zauberei.* *moniti.* *lett.* *māni* *blendwerk.* *mānit.*

manichū: *p.* *manich* *gauner.* — *Vergl.* *lat.* *manichaeus.*

manka-: *nsl.* *manjkati, menjkati* *desse.* *mankati.* *s.* *manjkati* *verrecken.* *manjak* *mangel.* *sumanjcati* *entziehen.* *č.* *mandák, levák* *dial.* *p.* *mańka* *linke* *hand.* *klr.* *majkut* *linkhand.* — *Alle diese* *worte* *beruhen* *auf* *it.* *mancare.* *manco.* *manca.* *alb.* *męnjaš* *linkhand.*

manovlel: *p.* *manowiec* *seitenweg.* *Vergl.* *p.* *majaczyć* *umwege* *nehmen.* *klr.* *namana, navmanči.*

mantra *nsl.* *marter.* — *ahd.* *martara* *von martyrium.*

manū 1.: *auf diese form* *scheinen folgende* *wörter* *zurückführbar:* *nsl.* *zaman, zavman, zahman, uman, bei* *meg.* *zauman, vergeblich.* *vman* *improbis.* *manj, manjak, hman, hmanj, vmanj, hmanjuh* *träge.* *manjuvati, hmanjevati, manjukivati* *ung.* *Vergl.* *mangovati* *otiari* *jamb.* *kr.* *mani, zaman, zamani* *vergeblich.* *s.* *zaman, zamani, zamanice.* *as.* *zamanicom.* *č.* *maně, maní* *zufällig.* *klr.* *navmany, navmańa, navmańaky* *auf's* *gerathewohl.*

manü 2.: *č.* man *lehensmann*. podmaniti *unterwerfen*. *p.* man. *podmanić*. — *ahd.* man. *Man beachte den PN.* *s.* grdman, *so wie purman truthan, racman enterich von pura, raca.* *č.* husman, *houser dial.* *os.* lysman *grosßblüsse (ochsenname); ferners ritman mit den urschen zusammen.*

manütija: *asl.* manštija, *mantija mantel.* *mandija.* *manštka.* *nsł.* *manten, meten.* *b.* *mantija.* *mintan.* *s.* *mantija, mandija.* *p.* *manta.* *klr.* *mantya.* *manatky gepäck.* *r.* *mantija.* — *gr.* *μαντιον.* *rm.* *mantie.* *magy.* *mente.* *ahd.* *mantal aus lat. mantellum.* *it.* *manto.*

mara-: *os.* *marac schmieren.* *klr.* *pomaraty.* *wr.* *markij leicht schmutzend.* *r.* *marat.* *maruška fleck.* *Vergl. ns.* *moraš sudeln.* *maraš fade reden führen.* *nsł.* *maroga schmutzfleck.* — *lit.* *markė fleck.*

marangun: *s.* *marangun zimmermann.* — *it.* *marangone venet.*

maranja b. hitze: *maranja mi j.* *marinja.* *omara.* *Vergl. s.* *omara schwüle.* *razmariti bei feuer aufgehen lassen (wachs).* *Vergl. merati: komadić voska grije se prema vatri, pa se prstima rastanjuje.* *r.* *marz sonnenwärme.* *maritz brennen (von der sonne).*

marazū: *s.* *maraz krankheit.* — *türk.* *maraz.*

marēna 1.: *č.* *mařena krapp, rubia tinctorum.* *p.* *marzana.* *r.* *marēna.*

marēna 2.: *p.* *marzana, marzena, marzanna, wie man meint, eine slavische gottheit.* *siodmego dnia marca topią marzanę, ubrawszy jako niewiaścę worin man ein frühlingfest erblickt.* *marzania niedziela dominica laetare.* *č.* *mařena.*

margeta nsł. *bellis perennis.* — *it.* *margherita aus gr. μαργαριτης.*

marginī: *s.* *mrġinj grenzhügel, maulwurfshügel, ameisenhaufen.* *Wie gi zeigt, in sehr früher zeit aus dem lat. margo, marginem entlehnt.* *mrġinj beruht zunächst auf merginj.*

mari: *nsł.* *meni nej mari za to ich kümmerge mich darum nicht lex.* *mar biti curae esse.* *v nēmar pustiti vernachlässigen.*

v nemer ung. *maren achtsam, emsig.* *marljiv diligens habd.* *marati, bei habd.* *mariti, sich kümmern.* *Hieher gehört mar in markaj, marsikaj manches, was immer.* *konjčimar wenigstens ung.* *b.* *marem sich kümmern.* *nemarliv, koj to ne mari.* *kr.* *marča manches.* *markoga človika irgend eines menschen ung.* *s.* *mar. mariti. nēmar sorglosigkeit.* *nemarljiv.* — *Aus dem d.:* *ahd.* *māri in unmāri gering geachtet, gleichgültig.*

mari-: *asl.* *omariti in omarenъ byvъ i pobēzdenъ mysliju lam. 1. 164.* *mara mentis emotio.* *navede na mę obumarenije.* *p.* *mara schreckbild.* *marzyc träumen.* *os.* *vomara halbschlaf, ohnmacht.* *klr.* *marty träumen.* *marlyvyj schwärmerisch.* *mara gaukelbild.* *marevo zwielicht, wahn.* *mrjava, mrevo zwielicht.* *wr.* *mara vision.* *r.* *mara vision.* *marevo lufterscheinung, vision.* *Vergl. marz schlaf dial.*

marica: *p.* *marzyca schoenus mariscus.* — *Man vergleicht lat. mariscus.*

marjaši: *s.* *marjaš marienthaler.* — *magy.* *máriás.*

marka: *s.* *mraka kleine münze, geringes gewicht.* — *it.* *marca.*

marmorū (mormorū): *asl.* *mramorъ marmor.* *mramorēnъ.* *nsł.* *mramor.* *b. s.* *mramor neben dem türk. mermer.* *č.* *mramor.* *p.* *marmur.* *os.* *marmor.* *klr.* *marmur.* *marmôr.* *myromor chrest. 81.* *wr.* *marmur.* *r.* *mramorъ: daneben in einer älteren quelle moromorjanъ.* — *magy.* *márvány.* *lit.* *marmoras.* *ahd.* *marmul.* *lat.* *marmor.* *gr.* *μαρμαρον.*

maroga nsł. *streif, fleck.* *č.* *morous gestreiftes rind.* *p.* *morag, mrag bunter streif.* *moragowaty bunt gestreift.* *os.* *mora braungestreifte kuh.* *moras.* — *Vergl. mavra.*

maršova-: *klr.* *maršuvaty und maršeruvaty.* *wr.* *marširovać usw.* — *Aus dem nhd.:* *marschieren.*

marta: *s.* *mrata aus martinus.* *Vergl. nsł.* *martinec, martinkec lacerta: fz. ist martinet die mauerschwalbe.* *č.* *martinec phalaropus.* — *nhd.* *martinsvogel.* *Vergl.*

r. martyška *affe*. fz. martin-pêcheur. türk. martin, martę. it. ranocchia di s. Martino. Vergl. r. vasyka katze: vasilij; miška bär: michailъ usw. mačka, das auf maca beruht.

martolosü: nsl. martolos mango habd. martalos, kateri ljudi krade ino kupuje, ter prodaje *lex*. kr. martolos weiberdieb. calausi et martolosi *urk*. s. martoloz. č. martalous. p. martahuz. — magy. martalóz, martalócz rüuber, sclavenhändler. türk. martolos art christlicher soldat in der Türkei. — gr. ἀρματολός. alb. armatolos.

marügaritü: b. margarit. margar perle. r. margaritъ. — gr. μαργαρίτης.

marütü: asl. marъtъ, marъtij martius. marъčъ. b. mart. s. marač, mrač. p. marzec. klr. mareč. — ahd. marceo. lat. martius. gr. μάρτιος. lit. morčus.

marinü: asl. zamarъnъ wohl „futilis“. nsl. maren: marna rêč ung. č. mařiti verthun, verderben. marný vilis, eitel. zmar-něti slk. zmarnit, zabít. p. marny. zamar-nieć schwinden. os. ns. marny. klr. wr. marnyj elend. klr. pomarňity, zmarňity für unty, znyďity abmagern. r. mornój, richtig marnój, leer. — lit. marnas eitel. Vergl. ahd. maro, marawi mürbe, zart.

marinü: nsl. marenj, gen. marnja, marinj rede, sage, fabel *lex*. marini trub. *lex*. marin fabel meg. marinjovati loqui meg. marinovati trub. marnjati reden volksl. marinje, marnje nositi neuigkeiten verbreiten. — Aus dem d.: ahd. mări kunde, mürchen.

masa nsl. mass. zmasen modestus trub. *lex*. nezmasa luxus, unmässigkeit. v. uzmaži in intemperantia fris. — ahd. mǣze. üz der mǣze.

masatü: s. masat feuerstahl. nama-satiti schürfen: daneben nasatice (mit dem gedanken an die praeposition na), kao što se udara nožem, gegensatz von pljoštimize. klr. musat. — türk. masad wetzstahl.

maskara b. s. spott. — türk. ma-skara.

maslokü: č. maslok, mašlak. p. masłok betäubender saft. masłocznik. — türk. masluk.

masurü: kr. masur küchengeschirr. — it. masseria.

mašala b. s. laterne, fackel. — türk. meš'al. ngr. μασαλάς.

maštrapa b. becher. s. maštrafa. — türk. mešrébé.

maštü: p. maszt must. r. mačta. — nhd. mast. lit. maštas, mastas.

mater: asl. mati, gen. matere, mutter. matica weisel, weinstock, quelle. matica ognъna. nsl. mati, gen. matere. matica weisel. b. majka. male. Vergl. matka bauch. s. mati. majka. matica weisel. č. mař; máti, mátě vit. matka. p. mač. matuchna. matula. macierz, maciora, maciora. macierza dusza. macica vitis, pal-mes. polab. motai. motaiča bienenkönigin. os. mač. ns. maš. matka weisel. klr. maty. matêr. materyznyna mütterliches vermögen. wr. mač. r. mati, matъ. matuška. mati aus matê, mater: vergl. pleti aus pletê, plur. pletête. — magy. mátká. rm. majkę. matkę. matka fokului. preuss. mothe. pomatre stiefmutter. lit. motê, gen. moters. lett. mâte, gen. mâtes. Mit mati hängt zusammen: asl. mašteha (matjeha) stiefmutter. nsl. mačiha, mačuha. b. mašteha, daher mašteh stiefvater, wie r. mamysъ vater von mama. s. mačeha. č. macecha. p. macocha. os. macocha. klr. mačocha. wr. macocha p. r. mačicha. — rm. maštehe. magy. mostoha.

matorü: asl. matorъ alt. zamatorêti, zamaterêti. nsl. mater. matoren adultus. b. mator. s. mator alt. p. zamatorzały, zamotrzały verhärtet. wr. matornyj für r. dlinnyj. r. materyj stark, dick. materêts, matorêts hart werden. — rm. mator.

matü: wr. mat stimme: matu ne stało kričać.

matinü: ns. matny matt. — mhd. mat. Europäisches culturwort arab. ursprungs.

mauka: nsl. maukati miauen. s. maukati. p. miauknąć, miauczeć. r. mjaukatъ.

maunü: r. maunъ, mjaunъ *valeriana* major. — *Man erinnert an gr. μαῖον art kimmel.*

mavi b. s. blau. — türk. mavi.

mavluta, malvuta s. art mantel. — türk. malluta. *Man vergleicht gr. μαλλωτή. Das v des s. wortes stört.*

mavra nsl. črnomarogasta krava *schwarzgestreifte kuh.* mavra, mavrica, božji stol *regenbogen.* mavrica (*schaf*). **kr.** mavrica *iris.* — *Vergl. ngr. μαύρος schwarz, schwarz gestreift, bunt.*

maza- 1.: asl. mazati *schmieren.* mazъ, maža *salbe.* nsl. mazati. kolomaz *wagenschmiere habd.* maz *litura habd.* mazilo. b. maža *vö. maz fett.* s. č. mazati. p. mazač. maž. polab. mosleny *butter.* moste n. mostemlaka *buttermilch:* mlaka *ist milch, das wort nach dem d. gebildet.* os. mazač. maz m. ns. mazaš. maz. **klr.** mazaty. **wr.** mazač: *daher mazepa schmutzfink.* r. mazatъ. mazъ. — *lit. mozoti. magy. mázol, mit magy. suffix. máz glasur. rm. pomèzuire. mînzi vö. Von der W. maz stammen maslo aus maztlo und mastъ aus maz-tъ.* 1) asl. maslo *öhl, salbe.* drévěno maslo. maslina *maslica öhlbaum.* maslinije, masličije. nsl. maslo. b. maslo *butter, öhl.* drévěno, krave maslo. sveto maslo. maslina. s. maslo. maslina. č. máslo. p. maslo. r. maslo *butter, öhl.* — *rm. maslu. maslinę.* 2) asl. mastъ *salbe, farbe.* mastitъ. mastiti. umaštati. nsl. mast. mastiti. mašča. b. mast. mastilo *tinte.* s. mast. č. mast. p. mašć. r. mastъ. — *lit. mostis, entlehnt.*

maza- 2.: b. maža *quetschen, drücken.*

mazga-: p. mazgač *besudeln.* mazga. mazgal.

mazgalü: b. s. mazgal *bresche.* — türk. mazgal.

mazi-: s. maziti *hüttscheln.* maza. č. mázliti. slk. mazný. mazna. — *magy. mazna verzürzelt. Man merke wr. maženne einbildung.*

mazurü: p. mazur *masur.* Daneben mazowsze n. — *d. Masau, Masowien.*

maža klr. frachtwagen. *Man merke magy. mázsa centner, woher s. maža.*

mecésinü: nsl. mecésen, macésen *pinus larix, im Westen mésen.* *Vergl. ma.*

mečikü: asl. mečьkъ, mečьka *bär.* mečьky voditi. mečьkovodьсь. b. mečьk, mečka. meča *dupka.* mečence. mečetina. s. mečka. meče *pullus ursi.* r. mečka. — *lit. meška bär, bärin. meškinas bär. meškė bärin. lett. miska beiname des bären. alb. mečkę. Damit ist zu verbinden č. miškář viehschneider, eig. bärentreiber, zigeuner. p. miškarz, dial. miškarz. Vergl. miška.*

med-: s. omediti *se verderben.* medljika *mehlthau.*

medja: asl. mežda *mitte, grenze.* meždina. nsl. meja *grenze, unterwald, dickicht, zaun: die bedeutung „zaun“ beruht auf der bezeichnung der grenze durch gebüsch.* mejaš *grenznachbar.* b. mežda. primežde (*prêmežde*) *gefahr (die an der grenze unseres gebietes grösser ist).* s. medja *fruticetum.* č. meze. mezera *lücke.* p. miedza. polab. midza *gewende beim pflügen.* os. mjeza. ns. mjaza. **klr.** medža, meža. mežovšcyk *feldmesser.* r. meža. — *rm. medžijaš. primeždie, premeždie gefahr. megie grenze aus dem magy. magy. mesgye, megye in vármegye, daraus rm. varmegie. alb. megję. Hierher gehört die praep. asl. meždu zwischen. meždusobica. nsl. meju, mej, jetzt, überraschend, med, das wohl uralt ist. medžimurje Murinsel ist von Süden eingedrungen: medju. b. meždu. klr. meju, mej neben med. s. medju. č. mezi. p. miedzy, jetzt między. os. mjez. ns. mjazy, mjaz. klr. medžy, mežy und nach dem p. mez. mežyusobyča innerer krieg. r. meždu. mezi, mežь. — ai. madhja. got. midja. Vergl. lit. vidus das innere. Dass von medja auszugehen ist, ist unbestreitbar: was medža sein soll, ist dunkel, wie daraus mežža entstehen soll, unbekannt: aus mežža, das wohl urslavisch sein soll, ist weder meja, noch medja, noch medža usw. erklärbar.*

medžitü: b. medžit *moschee*. s. mečet. r. mečetü, mizgity. — türk. mészét.

medü: asl. medъ *honig, wein*. medvъnъ, medovъnъ. nsl. b. s. č. med. b. medenik *art speise*. č. med. medký *vit*. p. miod. polab. med. os. mjod. ns. mjed. klr. mēd. r. medъ. medvjanyj, medovnyj. medva *dial.* — *preuss.* meddo. *lit.* lett. medus *honig*. *lit.* midus *meth.* ai. madhu. *ahd.* mētu. *rm.* med. *Nicht aus dem slav. entlehnt ist magy.* méz. Von medü asl. medvѣdъ *bär, eig. honig-esser*. nsl. medved. č. medvěd, nedvěd. p. miedźwiedz, niedźwiedz. os. mjedvjedz, mjedzvjedz. ns. mjedvjež, madvjež. klr. vedmēd. r. medvѣdъ, *dial.* vѣdmedъ, vedmēdъ. — *magy.* medve.

megdanü: b. megdan *platz*. s. mejdan. p. klr. majdan. — türk. méjdan.

mechana: b. s. mehana *schenke*. — türk. méjzané.

mechlemü: b. mehlem *salbe*. s. melem. r. malъchanъ. — türk. mélhém. gr. μάλαγμα.

mechlü: asl. mlъhъ *vectis aus melchtü*. Daneben mlъhlъ. — gr. μεχλός.

mek: r. nameknuty *innuere*. namekъ. domeknuty *sja conjicere*. pomékats *scire*. smeknuty *verstehen*. nauměkъ, na ugadъ. nakuměki, dogadki. *Vergl.* mjakats *denken dial.*

meka-: s. mekati *blöken*. nsl. meket. meketati. klr. mečaty. — *Vergl.* mhd. mechzen *meckern*.

mel- 1.: asl. mlēti, melja *molere*. steig. -molъ. moliti. dehn. iter. -milati *aus mlēlati*. nsl. mlēti, meljem *mahlen, bewegen*: tele z repom *mele prip.* mel f. mela *molitura lex.* mlénje, mlētje *das mahlen*. melja *mahlgetreide*. meljaj *mahlgast*. *Vergl.* podmol *uferbruch*. melja, mēlja *mehl scheint d.* b. melja *vb.* -milam *vb.* podmol *klippe*. s. mljeti. milati. *Vergl.* meljati. č. mlēti, meli. milati. ná-mel. podmol *unterwaschenes ufer*. výmol *eluvies*. p. mleć, *davon mleť neben mloť usw.* wymiętek. polab. mlat (mlát) *inf.* mál-

nik *müller*. málnaica *mühle*. os. mljeć, mješu, mjeleš. ns. mljaš. *Alle angeführten formen beruhen auf der W.* mel; ebenso air. melim. *Dagegen setzen die r. formen in den inf.-tempora mol voraus.* klr. moloty, mešu. *Vergl.* namôt, namyť *schlamm*. r. moloty, melju. melъnikъ *mühlstein*. melnica *mühle*. pomelecъ. vymolъ. molka. iter. *malats *in -malyvatъ*. syromoloty *aus syromolts*. — *mol finden wir auch lit.* malti, maliu. malėjas (*daneben miltai mehl.* *preuss.* meltan). *lett.* mašu, malt. maltit. maldināt (*daneben milti*). *lat.* molere. d. malan. *rm.* melice. *Auch im d. besteht e neben a (o):* *ahd.* mēlo, malan. *and.* mala. nsl. b. č. podmol, *woher* *rm.* podmol, *verbinde ich mit mel: das mit den angeführten wörtern in verbindung gebrachte magy.* padmaly *damm um den hausgrund, ausgehöhltes ufer wird auf grund der form partmaly aus part ufer und maly gewölbter theil des körpers erklärt: kaum richtig, wie die bedeutung zeigt.* Von mel stammen 1) melvo: s. mlevo *neben mlivo, daher mlēvo, mehl.* č. mlivo. p. mlewo, *dial., eig. r., meliwo.* os. mlevo. wr. mlivo, melivo. r. melevo, *minder gut melivo; mlivo dial., eig. p.* 2) melnъ: p. mlonъ *griff an der handmühle neben mielak.* r. melenъ, melerъ. — *lett.* milna. 3) meltije: p. melcie. r. moloty. 4) molъ: asl. molъ *tinea*. nsl. molj. b. molec. s. moljac. č. p. os. ns. mol. klr. mōf. wr. molja. r. molъ. — *magy.* moly. alb. molets. molitsę. *rm.* mulitsę. molie. ngr. μολίτσα. got. malō „*der mahlende*“. Wahrscheinlich gehört hieher 5) asl. mlnъ, blinъ *kuchen*. nsl. mlinec. b. mlin. os. mlinc, blinc. ns. mlyńc. klr. młynći, błynći, błyn. r. blinъ. blinnikъ *dial.* — *preuss.* plinxne *plütze*. *lit.* bli-nai. *lett.* bliņas. *nhd.* blinze, plinz, flinse, plinse, *daraus lit.* plinsas. *Entlehnt sind folgende ausdrücke für „mühle“:* asl. mlynъ, mlinъ. nsl. mlin *neben malen: pri malne*. mlinar. klr. malin *ung.* s. mlin. č. mlyn. p. os. młyn. ns. mlyn. klr. mlyn. wr. młyn, mlin. r. mlnъ

mahlstein. — magy. malom. molna. molnár. preuss. malunis. maluna kelan mülhrad. lit. malunas. ahd. mulin aus it. mulino. and. mylna. Durch mulin und mlynъ sind die alten mit der handmühle zusammenhangenden ausdrücke got. qairnus und asl. žrěny verdrängt worden.

mel- 2.: klr. mřity (vom fleisch) gar werden. mřa das schwache, mřrbe: ta nytka rve řa jak mřa.

melčovŭ: b. melčjov schnecke. melče. Vergl. p. mařž muschel, schalenthier. — rm. melč cochlea, limax.

melezŭ: kr. s. melez zwitter. — türk. méléz.

melja-: s. izmeljati beflecken. — Vergl. ai. mala schmutz.

melk-: asl. umřknati verstummen. přemřcati. mřčati schweigen. nemřčěny. mřčalivъ. mřkoglasyъ. mřkomъ ruhig, still. umřčiti bezŭhmen. nsl. molčati (malč-, melč-, mouč-, mulč-). zamolknoti. zamolkel raucus. zamolcav tŭckisch. rŭke sŭ mi omoknole die hände sind mir erstarrt. b. mřča vŭ. mřkom, mřčeřkom heimlich. kr. muk. mukom. zamuknuti. mukal dumpf. s. mučati. mukao. mukli oganj. mucati stammeln. mucav. muče leise. ř. mlk-nouti. mlčeti. p. mlknač. mlczeč. polab. māucāci schweigend. os. mjelknyč. mjelčec. ns. mjelcař. klr. močaty. wr. močac. r. molknuty. molčaty. umolky. — rm. mulkom. mulkomi besŭnftigen.

melklŭ: ř. mlkly feucht, verdorben. Vergl. slk. mlkvý marcidus: mlkvé zрно.

melko: asl. mlěko milch. nsl. b. mlěko. nsl. mlěč. b. mlěčnica. kr. mliko. s. mlijeko. mliječnica. namlječak. ř. mlěko, mliko. mlěč, mlič. p. mleko. mlecz. mlečaj. kař. moko aus mřoko. polab. mlaka. os. ns. mřoko. ns. mřac. Dagegen molko: klr. mořoko. r. moloko. moločnikъ. moločaj euphorbe. p. mřokos milchbart für r. molokosozъ. — rm. mlač. mač. got. miluks. Man merke auch im d. melken neben molke. Das wort weicht vom slav. melz und vom lit. melž ab: es ist vielleicht in der ersten periode aus dem

germ. entlehnt worden: got. miluks f. aus milks. ahd. miluh. and. mjolk.

melnija: asl. mlŭnija fulgur, fulmen. nsl. muniti (wohl für molniti) coruscare meg. munja schneegestŭber, hagelwetter bistr. Man fŭhrt molnja, puh od strěle an. b. molnije n. (wohl mlŭne) κερανός: unsicher. kr. munja. munjen stultus: vergl. lat. attonitus. s. munja blitz. munjiti tonare. Vergl. munuti irruere. polab. mānŭa blitz. klr. mořna blitz. mořonija chrest. 273. r. molnija, molonja; molvija dial. — Vergl. preuss. mealde blitz. Man denkt an and. myln feuer. mjŭlnir thorshammer. ai. marn (mrŭati) zermalmen.

mels-: ř. mřsati lecken, naschen. pomlsky leckerbissen. r. mřsati saugen, nagen dial. s. musa baumsaft. Durch steig. p. pomřoski leckerbissen. lit. smalstumai leckereien. Vergl. ř. mlzati lecken, saugen und molstŭ.

meltra, mevtra nsl. kleines schaff. — ahd. muoltra alveolus.

meltŭ, mlětu: s. mljet die insel Melleda. Daneben asl. melentinъ otokъ. — gr. μελίτη.

melunŭ: s. melun teufel. — türk. melun der verfluchte.

melva: asl. mlŭva tumultus. mlŭviti tumultuari. nsl. muviti murmeln, im Osten Dainko 247. molvljanje ung. b. mlŭvi se es verlautet. ř. mřuva rede aus mlva. mřuviti reden. namřouvati. Vergl. mela tumult. p. mowa. mowić für mořwa. mořwič. przemawiač. niemowiātko, niemowłę kind, infans. os. mořwič. klr. movyty aus dem p. nemovřa. wr. movič. r. molva gerŭcht. molviti dial. Hinsichtlich der bedeutung vergl. govorŭ. r. mořъ, mlŭ eine partikel, womit die worte eines andern eingeleitet werden: onъ govoriť: ja moř iskař, da znaty-mlŭ nětu: man meint, die partikel sei aus molvilъ entstanden. Vergl. de (dē), deskaty.

melz-: asl. mlŭza, mlěsti aus melsti melken. nsl. molzem, molsti und mlěsti. muža für molža mulctus. zmolžva emulsio. pomlēst. mulžaře mulgebat res. b.

moldzeše *mil.* 361. für ml̥dzēše. *kr.* melsti aus mlsti *Veglia.* *s.* muzem, musti. kiša muze. muža. muza, muzara. muzlica. *Vergl.* muzga die auf einmal hervorschießende milch. muzge kiše. In jomuža frisch gemolkene milch ist jo unerklärt: man denkt an ja. *klr.* melzy: melzi mleko für doj mleko *chrest.* 403. *r.* melziti: I, I be-fremdet *klr.* und *r.* — *lit.* melžu, milšti streicheln, melken. malžiti. *gr.* ἀμέλω, ἀμέργω. ἀμоргός. *lat.* mulgeo. *ir.* melg. *ahd.* mēlchan. *ai.* marj (mrjati). *zend.* marz streifen. amereza unverwischbar. *Slav.* z ist palat. *g.* Hieher gehört 1) melzivo: *nsl.* mlēzva, mlēzivo, mlēz biestmilch. *č.* mlezivo, mlezina. *slk.* mledzivo. *Da-* gegen molzivo: *klr.* molozyvo. *r.* molozivo. *p.* młodziwo scheint, auf *r.* molozivo beruhend, mit mladъ, młody zusammenzu-hängen. 2) Durch steig. molzъ: *s.* mlaz die milch, die beim melken auf einmal hervorschießt. Ähnlich tri mlaza krvi. iz nozdrva dva udriše mlazca *juk.* 437. zam-laz art saure milch. zamlaziti anmelken. *b.* mlaznica melkbare kuh *verk.* 144. *Vergl.* *r.* smolostъ kuheuter. *lit.* pamalži karvė kuh, die leicht und viel milch gibt. apmalžiti besänftigen: *lit.* malž entspricht *slav.* molz.

melika-: *r.* melkatъ aufblitzen, schnell vorübergehen. melkomъ schnell. *klr.* melkaty.

men: *asl.* mę mich. mene meiner sing. *gen.* mena: *asl.* mьnē und mьnoja. *nsl.* mьnó, mьnój und mьno usw.

men- 1.: *asl.* mьnja, mьnēti denken. samьnēti sę dubitare, timere. pomenați (po-mennați) neben pomēnați. pametъ memoria. pametuhъ. pametovati. *Durch* dehn. iter. -minati aus -mēnati. *Daher* -mēnъ: po-mēnъ. mēniti memorare. *ahd.* meinen, meinan. *nsl.* mnēti trub. *meg.* menča sus-picio *ung.* pomnēti: pomngu gedenke fris., jetzt pomniti, pomnim, im Osten puniti, punim *impf.* pomnja animaversio *habd.* pomēn bedeutung. mēniti. pomēnek, spo-mēnek mentio. pamet, spamet. pametiva. sumniti se muthmassen *meg.* sumnenje *meg.* sumnja, sumlja, sum verdacht. sumiti. spo-

min andenken beruht auf dem iterat. spo-minjati se sich erinnern. spominati se reden. *b.* pomnja, povnja erinnerung. pamtja gedenken. pametuvam vb. pomēn memo-ria. pomēna, pomana todtenmahl, almosen. *s.* mniti. pamet. pominjati. pomen. spo-men. sumnjati zweifeln. sumnja. nasumce auf's gerathewohl. nepomenuše kinder-blattern (deren nicht gedacht werden soll). *č.* mnēti. napomenouti, napomanouti. na-pominati. pamēt, památka. mīniti. *p.* po-mnieć. mniemać aus mniewać. pomnik. pamieć, pamiatka. pamiećać. mienić. su-mnienie, sumienie gewissen. wspomionać. *polab.* mēnā meine. *os.* pomnić. mjenić. *ns.* mjenis. *klr.* mñity. pomñaty, pōmnu, pōmneš. pomjanik todtenverzeichniss und pomana andenken sind entlehnt. pomyn erinnerung beruht auf dem iter. mina. *wr.* sum. sumnyj. *r.* mnitъ. pomjanutъ. pominatъ. pamjatъ. — *rm.* pomeni vb. paminte. pomeanę, pomanę gedenken. *preuss.* min-isnan. *lit.* menu, minti. mi-nēti. permaniti. atmintis. išmona einsicht. pomētis ist entlehnt. *lett.* minēt gedenken. manīt denken. *ai.* man.

men- 2.: *asl.* mьna, mēti drücken. *nsl.* meti, manem: proso manejo. omevati (klasje) τίλλειν. *Vergl.* namensati durch reiben zwischen den fingern ausschülen. *b.* mьna hanf, flachs brechen. mena handvoll gebrochenen flachses. mēlnica hanfbrechlerin *Vinga.* *č.* mnu, mnouti (*asl.* męti) reihen. miedliti beruht auf *miedlo (*men-dlo). *p.* mnę, miąć. międlić, miądlić. *Hieher* gehört auch miętosic. *klr.* mnu, mjaty (mnjaty). -mynaty. mjało (*men-dlo) mörserkeule. mneć rohgerber: *vergl.* mjatnyk gerber. *wr.* mjało. mjalica. *r.* mnu, mjatъ. minatъ. mjało. mjalica. syromjatъ weiss-gegerbtes leder. *Vergl.* mjaćkatъ. — *rm.* melitșe ist *asl.* *mēlica. *preuss.* mynix gerber. *lit.* minu, minti treten, flachs brechen. atmines abschluss des flachsbrechens. paminos plur. flachsabgänge. *lett.* mīt. iter. mīnāt.

mendjele *s.* presse. *b.* mengeme. — *türk.* méngéné aus *gr.* μέγανον.

menguši: b. menguši *ohrringe*. s. mendjuše. — *türk.* ménguſh.

menica, mennica, minca, mynca p. münze. — *ahd.* munizſa. *mhd.* münze.

menkü: *asl.* mękŕkŕ *weich*. męk-naſi *weich werden*. mękota, mękŕkota. omę-čiti. *asl.* mekak *lex.* mehkek, mehek. meča. mecati *mollire neben* mecati. meč m. f. *abliegen des obstes*. meščati *mürbe werden aus* mehčati. b. mek. mekna *vö.* *Vergl.* mekiš *art baum*. s. mek. mek-nuti. mecati *weich schlagen*. mekoput *weichliches pferd*. mečiti. mečka *stange, um die trauben zu zerstampfen*. č. mękký. mękčiti. p. miękki. mięknač. miękczec. *zmięk für odwilž thawetter*. os. mjehki. mjeknyč, mjaknyč. ns. mjeki. *klr.* mjahkyj. mjač *für r. kožemjaka*. r. mja-gikij. mjaknuty. mjağčity. mjamišy. mja-koty. mjačy, mjača *regenwetter dial.* — *lit.* minkiti *kneten*. minkštas *weich*. mankstiti *erreichen*. *lett.* mīcīt. mīksts. *W.* men. *Hieher gehören noch *mękyna und *mečy.* 1) *asl.* mekina *furfur*. b. megkina *wirrstroh*. s. mekinje *kleien*. p. miękiny. *klr.* mjakyna. r. mjakina. 2) č. mīč ball. *polab.* mǎc. *klr.* mjač. r. mjačy. — *magy.* mancſ. *rm.* minče, mindže.

menso: *asl.* mešo *fleisch*. mešopustŕ *ἰκῶρεωſ*. *asl.* b. s. meso. *asl.* meso-pust *fasching*. *dsl.* menso. č. maso. masař *kat.* masopust. p. mięso. mięso-pust. *dial.* niesopust. *polab.* mǎsŭ. os. mjaso. ns. mjeso. *klr.* r. mjaso. *klr.* miska *aus mjaska fleischige masse*. — *magy.* mészár. *preuss.* mensā, mensai, mensas. *lit.* mėsa. *lett.* mēsa. *got.* mimz. *krimgot.* menuz. *alb.* mīš. *ai.* mǎsa. *Mit mešo scheint zusammenzuhängen:* *asl.* mezdra *mit schwer zu bestimmender bedeutung, wohl „haut“:* vŕzbova męzdra *für mezdra*. *asl.* mezdro *bast*. mezdra, mezdro *die zarte haut auf frischer wunde; leimleder: daneben* medra. č. mǎzdra *fleischhaut*. mīzdfiti *ausfleischen*. p. mīazdra *häutchen aus dem r. miezdrzyč*. *klr.* mjazdra, mezdro *aasseite: daneben* nīzdra *aus mnjazdra*. *wr.* mezdrič *die „mezdra“ von der haut*

entfernen. r. mjazdrá, mezdrá, mjasnaja nečistota na kožě, *fleischseite, peau déliée qui enveloppe la chair*. mjazdritſ abfleischen. mezdra *beruht auf meš-t-ra: vergl.* nozdŕ aus nos-tŕy von nosŕ.

ment-: *asl.* meŕa, meŕti *turbare*. me-težŕ *turbatio*. *asl.* mesti *butter rühren, reiben*. smetki, zmetki *rührmilch, buttermilch*. medělo *rührstock*. metuda, pinjeno mlěko, *rührmilch*. sněg mete; vŕš jamo je zamelo *Ukrain*. metež *schneegestöber*. s. mesti *mischen, butter rühren*. mete snijeg. metež. meča *flüssiges futter des viehes*. mečava *schneesturm*. mečavica *rührstange*. č. masti, městi, mátu. *Vergl.* matoha *gespenst*. změt *wirrwarr*. os. mjasč *drücken (wohl nicht richtig)*. *klr.* mjatež *aufruhr*. *wr.* sumjacica. r. mjasti. sumjatica *verwirrung: vergl.* sumatocha. mjatežŕ. mja-tělŕ, metělŕ *schneesturm*. izmjatina *schmalztreber*. — *magy.* mátoha *gespenst: ježe me-tetŕ*. *preuss.* mandiwelis *quirlostock*. *lett.* mentēt *mit der schaufel rühren*. mente, mentne, mentra *maischholz*. *rm.* minti, zminti *trüben*. zmintealę *fehler*. *ai.* manth, math. *Hieher gehört vielleicht trotz des fehlenden nasals:* *asl.* smetena, smetana *sahne*. smetanka, smetanica *rührmilch*. b. smetana. č. smetana. p. smietana, smio-tana. *polab.* sǎmatona. os. smjetana. ns. smjatana. *klr.* smytana. *wr.* smetanka. r. smetana. — *rm.* smintęnę, smintinę. d. schmetten, schmant, daraus č. šmant. *lit.* smetona, smantas und šmanta. *Urspr.* nicht das herabgenommene (sŕ-met), sondern das gerührte. *Durch steig.* montŭ: *asl.* maŕŕ *turba*. omaŕŕ. sŕmaŕŕ. maŕŕŕŕ *trübe*. maŕtiti, maŕtati *trüben*. *asl.* môt *das trübe, der satz (pri kavi)*. omôt, vomôt, omôtica *schwindel*. omôta, otrov v ribji lov. zmôta *scandalum*. motilnica. môtiti. môtien. muten *habd.* motič *quir*. b. mŕtja *vö.* mŕti *jajca*. mŕten. s. mutiti. mutež. smuta *schneewetter*. omučine *gerütteltes überbleibsel von wein usw.* mutljati *verwirren*. mučak *unfruchtbares ei*. mučkati *schütteln*. č. moutev *stössel*. p. meť. zamět. zamętek.

mačić. mešlić *trüben*. mešny. mašew *quir.*
smęcić *neben dem r. smucić betrüben und*
dem č. zamutek. smutek. kaš. smutk.
os. mućić. mutej *quir.* ns. mušić. **klr.**
mutyty. mutva *gecirre. omut strudel.* mu-
tov, motov, mutna voda *trübes wasser*
chrest. 156. wr. mut. smutnyj. r. mut.
trübes wasser dial. omut. smuta. mutiti.
smutnyj. smutoloka *unordnung. — lit.*
mentunė *quirstock. smutka, smutiti, smut-*
nas, entlehnt. matiti erscheint mit rüthsel-
haften vorsilben: č. rmut, rmoutiti, kormou-
titi (vergl. kü 1.) trüben. klr. zarmutyty
ung. kašamutyty. r. kolomutiti dial.
p. chachmeť, zachachmećić.

menta: *asl. meťa, meťva mentha. nsl.*
meta. metica, metvica. s. metva. č.
máta. p. mięta. miętkiew. os. mja-
tej. ns. mjetvej. klr. mjata. r. mjata,
mjatva. — magy. ménta. rm. mintę. lit.
mėta: mentukas ist vielleicht p. lett. mē-
tra. ahd. menza, minza. gr. μίνθη. Das
slav. wort entstammt dem lat. (mentha)
oder dem d. vor der hd. lautverschiebung:
das letztere ist wahrscheinlich.

mentell: *nsl. monten. klr. mjatele,*
plášć mantel. — nhd. mantel. ahd. man-
tal. lat. mantellum. magy. mente. slk.
mentěk.

mentova-: *nsl. mentovati berauben.*
mentovati se česa etwas los werden Ukrain.
kr. mentovati befreien ung. — magy. ment.

menušl: *nsl. konjski menuš equaria*
habd. klr. myneš ung. — magy. ménes.

menz-: *p. miąż dicke. alt miążki.*
miąższy dicker. miąższec, mięższec dicker
werden. klr. mjaznuty dick werden. mjaz
körperlicher inhalt. zamjaznyj beleibt. mjaz-
kyj dick. comparat. mjażšyj, daher mjaż-
šity vb.

mer- 1.: *asl. mrėti neben mrėti (falsch*
mърėti), mьrą sterben. Steig. morz tod, pest.
umoriti tödten. umarjati dehn. iter. umirati
aus umérati. mrstvz tod. mrstviti tödten.
mrstvėti tod sein. umrstvėti. smmrzv tod.
usmmrviti tödten. nsl. mrėti, merjem. mor
pest. mrlec, mrlić leiche. mrtev. mrtelni habd.
mrlina. smrt. spamrt der erste tiefe schlaf.

prémrl vampir. b. mra vb. mor pest.
morja tödten. umorévam. umrėl tod. umi-
ram. uniralo tod. mrstv. mrstvilo. smrst-
nik. s. mrijeti, mrem. umrće sterben. mor.
morija ist aus dem it. entlehnt. č. mřiti,
mru. umřělý. umřilec, umrlec. mor. úmor.
mořiti. mrt brand. odúmrt. mrtvý. mrtvola.
umrlo. mrlina. p. mrzeć. umarł. mor.
morzyć. umarzać. pomiera kleine seuche.
śmierć. śmiertelny. umerlak. kaš. umiarty.
polab. mārē stirbt. praihārt sterben. eu-
rharty tod. os. mrēc, mru, mrēju. mor.
smjerć. morvy aus morly. ns. mřeš,
mřeju. smerš. moriš. humarły. klr. me-
*réty, merty. umerščyna. pomerete (*po-*
mrėti), pohybel. mor. wr. merci, merć.
mirac. martvić. r. meretz, mru. umertz.
*morz. smertz. umerelz für asl. *umrėlz.*
smerėtnyj. smerėduška dial. — lit. mirti.
merdėti im sterben sein. maras. mirtis.
smertis, smertelnas sind entlehnt. marinti
tödten. lett. mirt, mirstu. mērdalāt im sterben
liegen. murit, mērdēt zu tode quälen. rm.
omorī vb. magy. morotva sumpf: vergl.
holtviz. alb. morii pest ist it. ai. mar:
marati, mrijatē. mrta tod. mara, mrti tod.
Slav. und lit. haben den vocal e; lat. o:
mori. mors; o bietet auch das d. mord.
Hieher sind auch zu rechnen: 1) nsl. mrha.
č. mrcha todter körper. p. marcha aas.
zmarchac elend werden. nsl. mršav mager.
b. mršša aas, magerkeit. mrššav mager.
s. mrša magerkeit. mršav. klr. merša.
zmyršavity abmagern. Vergl. myršavyj
runzelig. 2) asl. mrčina leiche, aas.
nsl. s. mrcina. b. mrčina. 3) nsl. mrtud.
mrtvud schlagfluss. 4) nsl. mrcvariti la-
niare lex. und s. mrledina fell von ver-
recktem vieh. — rm. mērcine. mēřšav.

mer- 2.: *č. přimřić oči, přimhouřiti*
blinzeln dial. klr. mřity nebelig werden,
leise schlafen. mryj trübe. mryty träumen.
mra traumgesicht. zamra todtengespenst.
mrja leiser schlaf. mreč f. nebel. mrjava
schlummer neben mrjaka trübes wetter pisk.

mera-: *s. merati contundere.*

merda-: *asl. mrđati bewegen, sich*
bewegen: pomrđavzše o strasē. nsl.

mrdati *wedeln*. mrda *after*. b. mrđam, mrđna *bewegen*. s. mrdnuti, vrdnuti *declinare*. mrdati *inepte laborare*. č. mrdati. mrdný *flink*. slk. pomrtkať. p. mardať *wedeln*: mardať *ogonem*. margať. os. morkotať. klr. myrdaty. — lit. murditi *schütteln*.

merdivenü: s. merdiven *leiter*. — türk. mérdívén, nérdüban.

merdžanü: b. s. merdžan *koralle*. — türk. mérdžan.

merendja klr. *mundvorrath auf der reise*. merendzaty *wiederkauen ung*. p. mierzdzac. slk. merinda. meryzat. — rm. merindę.

merenü: r. merenъ, merinъ *verschnittenes pferd*. — *Man vergleicht skand. merr pferd*.

merga-1.: č. mrhati *verschwenden*.

merga-2.: klr. morhaty *winken*. wr. mirhať. mruhať. r. morgať. murgať. p. mrugať. — lit. mirgėti. merkti *winken*. lett. mirgt, *hievon lit. marga schimmer*. margas *bunt, das slav. mragъ, mrog, morogъ lauten würde*. *Vergl. č. merhovati buntstreifig machen*. klr. vymorhaty *durch blinzeln erlangen*. r. morgnuty *blinzeln*. *Die bedeutungen können wohl vereinigt werden*. *Vergl. maroga*.

mergol-1.: nsl. mrgolėti *wimmeln*.

mergol-2.: č. mrholiti *nieseln*. mrhůlka *feiner regen*. *Auf merg beruht wohl auch r. morozga feiner regen*. morožžiti.

merch-: nsl. mršėti (*droben snęg pada*) *nieseln*. r. morochъ *feiner regen*.

mercha: nsl. mrha *pecus*, merx *habd*. marha *mühre*. b. marva *stück vieh* Vinga. kr. mrha *grex*. s. marva *pecudes, pecus*. č. slk. mrcha. p. marcha *mühre*; mercha, myrcha *liederliche weibsperson*. *Vergl. klr. marha, marzyna pecus, wohl aus dem p. marfa waare, aus dem rm. — rm. marfę, marvę merx. magy. marha grex, merx. ahd. meriha, marha f. stute, mühre neben dem m. marah, marh pferd. altkelt. marka, ir. marc. Vergl. skotů.*

merk-: asl. mrĕknaťi, mrĕcati *dunkel werden*. smrĕčeniye. nsl. mrknoti, mrĕkati:

solnce mrkne. mrknenje lex. pomračnik fledermaus (wohl nicht volksthümlich). mrĕkati auch blinzeln. b. mrĕkne, mrĕknuva *vb*. s. mrknuti. smrĕci se, smrĕcati se. mrk *schwarz*. mrkov *der braune, mit magy. suffix*. č. smrknouti. p. mierzchnąć. mierzĕk, mierzĕch, smierzĕk, zmierzĕch. os. smjerkať. smjerk. klr. merĕyt *es fällt staubregen*. pomerĕk, zmerĕk, smerĕk *dunkelheit*. merchnuty. wr. primerknuť. primerĕki. r. merknuty. sumerekъ *dial. zamereka, sumerĕki. Vergl. mora für mrakъ dial., merešĕiti sja dunkeln und č. mrĕkati winken, blinzeln. — lit. merkti die augen schliessen. užmarka der mit halb offenen augen zusieht. lett. acumirklis augenblick. Vergl. mirgt verschwimmen (von den augen eines sterbenden). and. myrkr. mörkvi. ai. markas erlöschen der sonne. Durch steig. mrakŭ aus morkŭ: asl. mrakъ dunkelheit. primrakъ. samrakъ. nsl. b. s. č. mrak. nsl. mrakulj fledermaus: vergl. pomračnik. s. sumrak, sumarak. č. soumrak. p. ns. mrok. os. mročel wolke. mročič. klr. morok dunkler nebel. moroka, omorok, pamoroka. v obmorok padaty ohnmüchtig werden neben mrak, omrak, mračnyj, mračyty, mraka, pomraka, sumrak. Daneben mreč f. nebel und zmroĕk dämmerung. pomročyty. wr. mrok, zmrok neben vomrak, sumrak. r. morokъ, obmorokъ, pamorokъ, pomorokъ, pamoroka neben mrakъ, omrakъ, pomraka, pomrač f., primraka und pamorka. — ai. marka etwa „das erlöschen, hinsterven“. zend. mahrka.*

merka-1.: ns. markas *mit ruthen streichen*. *Vergl. mersĕŭ.*

merka-2.: asl. mrĕkati *meckern, brünstig sein*. nsl. mrĕcati *murmeln, meckern*. mrĕkati se *läufig sein*: ovca se mrĕka. mrĕkač (*oven, praz*) *bock*. s. mrĕkati se: *kad se kuče mrĕka. mrk coitus ovium*. č. slk. mrkotat *plaudern*. gottsch. mirkazen. *Vergl. p. markot gebrumme. markotať. mrukať. r. murĕats.*

merkova-: klr. merkovaty *attendere ung. mirkovaty considerare*. p. miarkować. mirk-, miark- *setzen mĕrk- voraus.*

— d. merken. *Vergl.* klr. pomorokuvaty. zmorkovaty. r. morokovaty verstehen.

merkovica: nsl. mrkovica: mrkovca *lex.* mrkvica simia meg. — *Man vergleicht* d. meerkatze.

merky: nsl. mrkva, mrkev, mrkevca gelbe rübe. miren ist junge entlehnung: nhd. möhre. b. morkovi bei bog. kr. mrkva ung. s. mrkva. č. mrkev, mrkva. klr. morkov, morkva. wr. morkva, morkova. r. morkovъ, morkva. — rm. morkov. lit. morkas. morkva ist aus dem slav. entlehnt. magy. morkony, murok. ahd. moraha, morha, das dunklen ursprungs ist. Das nsl. s. und č. wort setzt ein deutsches merka, merku (ags. moru aus morhu) voraus. Die entlehnung fällt in die erste periode. s. mrkvola, rag. mrkvjela, entspricht dem ahd. morhila. Neben mrkva usw. besteht p. morchev, os. morchej aus morchev, ns. marchvej.

merl-: nsl. mrlēti schwach brennen, fein regnen.

merli-: b. mrlēt se ils bélinent, sich paaren, eig. einen bestimmten laut von sich geben. — rm. merli vb.

merlja-: s. mrljati durchstreichen.

merli: č. mrl m. plattlaus, slk. milbe.

mermera-: asl. izmrъmrati rodere. In einer r. quelle izmoromraša für izmrāmraše. Das wort wird mit nsl. marmor gryllotalpa in verbindung gebracht. — *Vergl.* nhd. malmen.

mermra-: asl. mrъmrati murmeln. nsl. mrmrati, mrmlati, mamrati, mrjavkati. b. mъmrja, mrъmorja, mrъmlja vb. s. mrmlati. č. mrmrati, mrmlati, mimrati, mumrati. p. marmotać, mamrzić. wr. mormyI brummbär. — magy. mormol. ahd. murmulōn. lat. murmurare. lit. murmėti. gr. μормύρω. ai. marmara rauschend. arm. mrm'njel leise reden. Onomatopoëtische wörter ohne geschichte.

meropūhū: as. meropъhъ colonorum genus. meropъhъ adj. meropъhina, daneben neropъhъ. neropъhina. — gr. μέροπες bei Cantacuzenus und Nicephorus Gregoras.

mersi-: asl. mrsiti se foedari. nsl. mrsiti fleischspeise essen. mrsiti se sich letzen, die faste brechen. omrsiti, pokusiti kaj dobrega; omrsiti koga na kaj einen etwas schmecken lassen und daran gewöhnen. mrsna jêd, gegensatz petačna jêd. b. mrsen foedus: mrsnyj carъ bulg.-lab. zu fleischspeisen gehörig, unflätig, abscheulich. mrsotija. mrsaja vb. beflecken. smrgsêvam anstecken. omrgsêvam. kr. mrsan carnarius. mrsiti se errare. s. mrs fleischspeise. mrsan adj. mrsiti verwirren, fleischspeisen essen; (koze) salz zu lecken geben. odmrsiti entwirren. mrsiti se errare, fleisch essen. klr. omersnuty ša irren. — *Vergl.* lit. smarsas fett, mit dem man speisen abmacht. Unverwandt sind miršti vergessen, maršinti vergessen machen. got. marzjan ärgern.

mersk- 1.: s. mrštati murmurare.

mersk- 2.: r. mereščiti scintillare: asl. *mrštiti. — *Vergl.* lit. mirgėti blinken.

merska-: slk. mrskať, mrsknut, mrštiti werfen: mrštil ním o zem.

merskü 1.: asl. sъmrъskanъ distortus. sъmršteno čelo runzelige stirne. b. namrštam vb. s. mrska runzel. mrštiti se die stirne runzeln. smrskati zusammenschütren, zermalmen. č. mrsk schmitz, streif. smrsknouti einschrumpfen. mrština. mraštiti rugare aus morsk-. slk. zamraštiti, svraštiti čelo. p. marsk. zmarsk falte. marszczka. marszczyć. os. zmorsk. moršćić. klr. moršćyty. moršča. pomorchlyj runzelig. r. moršćiti runzeln. morščina. morskъ, morskā. asl. vraska beruht wohl auf mrska aus morskā.

merskü 2.: asl. mrъskъ peitsche. č. mrsk schmitz. mrskati peitschen. p. marsk. marszczyć. wymerskać ausschlupen. os. morskāć. moršćić. klr. morsnuty. r. moršćiti. *Vergl.* merka-.

mertva aus merty: as. mrъtva myrtus. kr. mrtā. — gr. μύρτος. s. mrcā myrtus und mrcela buxus beruhen auf s. mrk dunkel.

merva: asl. *mrъva, mrъvica mica: W. mer, suffix va. nsl. mrva mica, schlechtes

viehfutter. mrviti. mrvina *quisquiliae* habd. b. mrvva *glutasche.* s. mrvva *brosamen.* mrviti *friare.* č. mrvva *splitter.* mrviti. pomrviti *dünge.* p. mierzwa *wirrstroh.* os. mjeřva. mjeřvič. ns. mjerva. mjerviř. klr. merva. — *magy.* morva, murra, murha. *lit.* marva *mischmasch.* *Vergl.* p. myrchač *für* mierzwič.

merz- 1.: asl. mřzēti, mřznati *βδελύσσει abominari:* omřzē mi. mřzēkř. mřzostř. nsl. mřziti *ekeln.* bogu to zamřza řs. mřzek. mřzcih *plur. gen. friis.* mřzkot *f. ekelhaftes ding.* b. mřzi me es *verdrisset mich, bin faul.* mřzēl *f. mřzeř faulheit.* omřaza *hass.* s. omřznuti. mřziti. mřzak. č. mřzeti. mřzký. mřzutý. mřzák *krüppel.* p. mierzic, mierzic (-r-z): mierzic mię *jadło.* mierziczką. os. mierzac. ns. mjerzař, mjerzyř. klr. mierzty *beschimpfen.* mřz was *ekel erregt.* r. mřzēř. mřzkij. — *alb.* mřzit t., mřzis g. mřzii *f. fastidio.* mřz-1. *ist vielleicht identisch mit* mřz-2. *Durch steig.* morza: asl. omřaza *hass.* mřziti *hassen.* omřaziti, omřazati. nsl. mřziti *verfeinden:* ki dva *draga mřazi.* b. omřaza *hass.* mřazja *hassen.* s. omřaza *hass.* mřziti *verfeinden.* *Man beachte* klr. omřaza *widerliches wesen.* r. mřazř *verücklicher mensch dial.*

merz- 2.: asl. mřznati *frieren.* nsl. mřznoti. zamřzati. mřzel. mřzlec *quelle:* *vergl.* studenec. b. mřzna *vb.* s. mřznuti. smřzao *frost.* č. mřznuti. p. mřznac (-r-z). kař. mřarznanc. polab. mřrznē, mřrznē *friert.* os. mřerznic. ns. mřrznus. klr. mřerznuty. r. mřerznuty. podmřz *dial.* *Durch steig.* mřzti: asl. mřazř *frost.* nsl. mřaz. b. mřaz. suhomřazica. s. mřaz. omřaziti *defervere.* č. mřaz (mřazu). p. mřoz. kař. mřoz *aus mřoz.* polab. mřoz. os. ns. mřoz. klr. mřoz. r. mřozř.

merřa: asl. mřēza *netz.* nsl. mřēza. mřēzica *habd. lex. zamřēziti obretire.* b. mřēza. prēmřēza *vorhang.* s. mřēza, mřiřa, mřidja. č. mřiře. slk. mřēza *gitter.* p. mřēzna. kař. mřēza. klr. mřēza

netz, gitter. mřēzy *stickerei ist wohl entlehnt.* r. mřēza *neben* mřēga. — *rm.* mřeař. *alb.* mřēř. *Man vergleicht* *lit.* mřška. mřēza *aus* mřgja.

mřždi-: b. namřždi se es *wurde trübe.* namřžden *trübe.* *Vergl.* mřgol-2.

mesirřakü: b. mesirřak *truthan.* s. misirřa. — *türk.* męřer *Ägypten.*

mestva: nsl. mestva na zaplete *schnürschuhe Ukrain.* s. mestva *art fussbekleidung.* p. meszty. klr. meřty. — *türk.* mēst. *alb.* meřē.

meřetü: nsl. meřet, miřet, muřet *interpret meg. konjski muřet wohl „pferdehändler“.* miřetar *meg.* — *ngr.* μεστωρ. *alb.* mesit *vermittler.* mesatur *der mittlere.*

meřka-: č. meřkati *aufhalten.* p. mieszkać, *dial.* miaszkać, *verweilen.* r. mēskaty *Unverwandt mit* mēsto.

met- 1.: asl. metř, mesti. metaja, meřa, metati. metnati *werfen.* ometa, podřmetř *fimbria, limbus.* metalska *incantatrix:* *vergl.* pomeřti o mnē, *d. i. povolchvuj o mnē op. 2. 3. 596.* *Dehn. iter.* -mētati. nsl. metati. metite *impt. trub.* mete es *weht.* zamet *schneewehe.* vzmet *springfeder, eig. das sich emporwerfende.* metev *art fischnetz.* b. mētam *vb.* nametna *vb.* namētam *vb.* s. metnuti. metati. zametak *foetus: vergl. jedoch b. mřtja brüten von ment.* č. metu, mēsti. metati. metelice *schneegestöber.* *Man beachte* nakomitnouti se *in den wurf kommen.* p. przymieř. przymietac, przymiotac. miecielica. zamieć *schneewind.* wymiot. mietelnik *seiltänzer.* os. mjetac. mjećel, mjetel. ns. mjatař. klr. metaty. met *wurf.* vymēt *auswurf.* namētką *art kopfbedeckung.* mēt *gestöber:* mēt mete es *stöbert.* *Vergl.* komēt *kopfüber.* wr. namēt *aufgabe.* namjutka *art weibliche kopfbedeckung.* metařnik *gaukler.* r. metaty. pomety *miř.* — *rm.* nęmet *schnee.* podmet. *preuss.* metis *wurf.* pamatis *sohle am schuh, am fusse.* *lit.* metu, mesti. nametas *schleier.* metiti. atmatas *abwurf.* išmota *auswurf.* pamota *wegwurf.* *lett.* metu, mēst. *iter.* mētāt. mesls *abgabe: met-tlas.*

met- 2.: *asl. meta, mesti kehren, ver-
rere. metla besen. s̆met̆y̆ mist. s̆met̆ij̆e.
s̆met̆y̆ište. nsl. metem, m̆esti. metla,
mekla. smet f. omelo, omedlo (vergl. selo,
sedlo), ometih bartwisch. smetloha, slabo,
smetno žito. metlika beifuss. b. meta vb.
metla. -mitam vb. pomet besenstiel. smet. s.
metem, mesti. metla. smet. omelo ofenwisch.
č. metu, m̆esti. rozmitati. smet. smetisko,
smetišt̆e. smotloha gemengsel. metla. Vergl.
meslo zeichen kat. p. -miešć. Durch
dehnung: -miatać. miotla. śmieci. pośmiat
kehricht. os. mjesć, mjetu. mjetlo, mjetlica.
smjeće. ns. mjasć. metnuš. metla wind-
halm. klr. metu, mesty. pomelo ofenbesen.
pometyško. m̆etla. wr. smecc̆e. r. metu,
mesti, mest̆y. metla. pomelo. smet̆y̆e. su-
m̆et̆y̆. — rm. m̆etur̆e besen. m̆etur̆ vb.
magy. pemet. Die identit̆it̆ der W. meta
werfe und meta kehre ist wahrscheinlich.
Von beiden verschieden ist s. podmetnuti
(konja) verschneiden.*

meta s. p. klr. ziel. r. m̆eta. — lat.
meta. Vergl. m̆eta-.

**metanija f., metanije n. asl. verbeu-
gung. s. metanija. metanisati. — gr. με-
τανοια.**

metecha: as. metehati theil nehmen.
— gr. μετέχω.

meterisü: b. meteris wall, schanze.
s. meteriz. — türk. m̆et̆er̆is.

**metulj: nsl. metulj, metilj schmetter-
ling. s. metilj mik. č. motyl. p. mo-
tyl. os. mjetelo. mjetel. mjetelca. ns.
mjatel. klr. motyl. motalka. wr. motyl
collect. r. motyl̆. m̆jatlik̆: motyl̆ ist
„mist“. Dieselbe bedeutung „mist“ hat asl.
motyla, motylo. s. metilj bedeutet „egel-
wurm, distoma“. nsl. metljaji. metuljav
Ukrain. klr. metuljav, mar̆en. b. mitil.
mitil̆sam vb. č. motolice. slk. motolia.
— magy. m̆etely egelwurm. metulj schmetter-
ling ist wohl verwandt mit motylo und hat
vielleicht seinen namen aus demselben grunde,
auf welchem „krautscheisser“ beruht. Die
sippe ist dunkel.**

**meze b. dessert. s. meze, gen. me-
zeta. — türk. m̆ez̆e.**

mezevo s. ebene mik., bei Vuk ein ON.
— magy. mez̆o: riğo mezeje amselfeld.

mezilû: s. mezil post. — türk.
menzil.

**mezleva r. art steuer. — lit. mez-
liava. lett. mezlava, mezlova.**

**meženj: r. mežen̆ warme zeit. me-
žennyj warm. wr. meženina.**

**mežnarj: nsl. mežnar messner. —
ahd. mesinari aus mansionarius.**

**m̆ed̆l: asl. m̆ed̆y̆ aas. m̆ed̆snica. m̆e-
d̆en̆y̆. nsl. m̆ed̆ f. m. metall, kupfer,
messing, erz. medo habd. med̆en. mede-
nica pelvis meg. med̆enka. b. m̆ed̆ kupfer,
erz. m̆ed̆nik kessel. kr. mido. medo ung.
s. m̆jed kupfer. č. m̆ed̆ kupfer, erz. m̆e-
d̆enice becken. p. mied̆z kupfer. os.
m̆jed̆z. klr. mid̆ kupfer, erz. midjanka
blindschleich. r. m̆ed̆y̆ kupfer. — rm.
m̆edelnič̆er dapifer. magy. medencze.
preuss. medinice becken. Man denkt an
svid: ai. sviditas geschmolzen. lit. svi-
d̆eti, svidu gl̆änzen Szyrwid. ahd. smid.**

m̆eglostj: asl. m̆eglost̆y̆ pallor. Vergl.
p. smaglawy schwarzbraun und r. smuglyj.
— Vergl. lit. maigla aas.

m̆echû: asl. m̆eh̆y̆ schlauch, sack.
m̆eh̆y̆y̆ blase. nsl. m̆eh̆ culeus, follis.
mehur, mihur, meh̆er, mehir. b. m̆eh̆
schlauch, pelz. m̆eh̆ur (pikočen). m̆ešina
bauch. kr. mih. mihur bulla. s. m̆ijeh
schlauch. m̆jehur. mehir mik. č. m̆ech̆
sack. m̆ech̆y̆j̆. p. miech. macharzyna,
macherzyna. m̆ech̆y̆rz, m̆ech̆erz, p̆ech̆erz
blase. polab. m̆ech̆. os. ns. m̆jech. klr.
mich. mišćuk kleiner sack. michur. mi-
chur̆eć pustel. r. m̆ech̆y̆. — preuss. moasis
blasebalg. lit. maišas. maišelis. lett. mais
sack. magy. m̆eh̆. rm. m̆eš̆in̆e, m̆erš̆in̆e
lammsfell. alb. meşik f̆üllen (durch blasen).
ngr. μεσῐν̆. furl. meg otre di pelle per
metter vino o conservar farina. ai. m̆eša
widder, vliess, fell.

m̆ejno asl. dos. klr. majno habe,
τὰ Ἰνάρχοντα. Ein dunkles wort. Vergl.
sm̆ejna.

m̆elû: asl. m̆el̆y̆ kreide. nsl. mil f.
m̆ergelartige erde. kr. m̆elo kreide mar.

as. mēlb. wr. mēl. r. mēlʒ kreide. — lit. mēlas gips. molis lehm. lett. mēls lehm.

mêlŭktŭ: asl. mēlʒkʒ klein, seicht. č. mēlký klein. mēliti friare. mēla untiefe. mēl f. gerulle. vymēl, vymel. p. mialy klein. mialki, drobny. mēla, miel f. mēlizna, mialczyzna untiefe. os. mjelny locker. ns. mjelny fein. mjalki, mjelki seicht. klr. miľ, obmiľ f. vōdmiľ, vōdmiľa seichte stelle. Vergl. pomyľo (de voda syľno vymuľyla i podmyľa) gehört nicht hieher. r. mēlkij klein. mēlb seichte stelle. otmēlb sandbank. melitʒ klein hacken. meločb. melizna kleinigkeit. mēlʒ für drožži dial. — lit. mailus kleinigkeit.

mēna asl. änderung, wechsel. mēniti. izmēnovati. ns. mēna habd. b. mēna tausch; verlobung. mēnja vb. prēmēna, promēna wäsche. kr. mina. s. mijena neumond. mijeniti, mijenjati. naizmjenje abwechselnd. č. mēna. mēniti. p. miana. mienić. klr. mina. minʒba. minyty. izmēni unterhosen. r. mēna. mēnjatʒ. obmirʒ, oborotēnʒ verwolf. — rm. izmeni, premeni vb. izmēnē unterhosen. στέν λαε dan.: vergl. skimburī wäsche. lit. maina. mainti. lett. mīju, mīt. mainti. ai. mā.

mēra asl. mass. mēriti messen. mēriľo. ns. mēra. mēriti. merčīn der misst. mērica, mērcā. zamēriti se nach dem d. „sich vermessen“. v eno mēro in einem fort. kolomēr mass. Vergl. zmiraj, zmirom. b. mēra. mērja vb. mērka genügekeit. s. mjera. namjera begegnung, zufall. č. mīra. mēriti. p. miara. zumiar über die massen. dial. mira aus dem klr. polab. rhoro. os. ns. mjera. klr. mira. r. mēra. — rm. merce. alb. merę. lit. mēra. lett. mērs. mērūt. mēra beruht auf mē, ai. mā (mē). magy. mērni vb., wobei man das magy. verbalsuffix vermisst. mērcze. mēró modius, daher s. merov. mērték, im stamme slav., ist in slav. sprachen eingedrungen: ns. mertek. kr. mertuk. as. merʒtikʒ, merstigʒ sabb.-vindob. mērtikʒ. s. mertuk, mertik. slk. mertuch. klr. mirtuk. Auf mēra beruht der b. ausdrück für „finden“: namērja, namiram, namērvam, namērjuvam:

Vergl. asl. namērjenije σιρόψ. s. namjera. rm. domiri sich zurecht finden.

mēri-: asl. sʒmēriti humiliare. mēriti scheint von mēriti messen nicht verschieden: sʒmērjena mađrostʒ etwa „bescheidenheit“. Andere werden an mērʒ für mirʒ friede denken. ns. ozmer ausschelten. zmērjati. b. smiren bescheiden. s. smjeran demüthig. p. śmierzyć, umiarkować, mierniejszym czynić müssen, dämpfen. śmierzyć gniew. r. smirjatʒ. — rm. smeri demüthigen. Vergl. mēra.

mērŭ 1.: mērʒ im asl. licemērʒ simulator ist dunklen ursprungs: dafür auch licedēj. licemērovati. kr. licimer. licimeriti. Vergl. ns. namjerasʒ se sich verstellen. — Man beachte lett. lēkulis simulator und lice in licemērʒ.

mērŭ 2.: das in vielen personen-namen als zweites glied vorkommende mērʒ, wofür auch mirʒ, ist, wie das entsprechende germ. wort, got. mēr, mar, dunkel. Mit einiger wahrscheinlichkeit wird an ahd. mārī glänzend, berühmt, got. mērjan verkünden, daher mērs bekannt, berühmt, gedacht, womit das slav. mērʒ verwandt wäre. Von mērʒ ist wohl auszugehen: vladimērʒ. p. włodziwierz (-rjŭ). Dafür č. mīr: vladimīr. In nichtslav. quellen mar: stojmar, mojmar; mir: vʒsemir (vʒzemir), ljutomir (livvtemir); mer: gojmērʒ (goymer). Vergl. got. vailamērs. kelt. viridomarus. Mit mērʒ kann der bedeutung nach slavʒ zusammengestellt werden: vladimērʒ, vladislavʒ.

mēsalŭ: b. mēsal tisch, abwischetuch. — alb. misal, mēsale. Mittelbar auf lat. mensa zurückzuführen.

mēsencŭ: asl. mēsęć monat, mond: für dieses auch luna. ns. mesec, mesenc. ds. masenc. b. mēsec. mēsečina. s. mjeseć. č. mēsíc. p. miesiąc monat. dial. miesiōcek (miesiączek) mond. kaš. miesanc mond. os. mjesac. ns. mja-sec. klr. miśac. wr. mēsik. r. mēsjacʒ monat, mond. — preuss. menig, wofür man menius lesen will. lit. mėnesis, mėnŭ. lett. mėnes. got. mēna, mēnōths. ahd.

māno, mănōt. ai. mās, māsa. encī ist als suffix anzusehen.

mêsi-: asl. mēsi *mischen, kneten*: mēsi vodā vŕ vino. primēsi sę kŕ jeresi. mēšati *mischen*. razmēsŕ *verwirrung*. nsl. mēsi *kneten*; das alte iter. mēšati *mischen*. b. mēsja *kneten, mischen*. smēs *mischung*. zamisam hlēbŕ. zamēs *art speise*. kr. masturni *mixtus* setzt ein mīs *vorāus*. s. mijesiti *kneten*. miješati *mischen*. č. mīsiti *kneten, mischen*. mišeti, mīchati *mischen*. p. miesić *kneten*. mieszać, mięsząć *mischen*. polab. vŕzmēsāt. os. mjesyć. ns. mjesyś *kneten*. mješaś *mischen*. klr. misyty *kneten*. mišaty *mischen*. pomicha *hinderniss*. wr. zamēcha *hinderniss*. r. mēsity *kneten*. mēšaty, mēchaty *mischen*. Die bedeutungen „kneten“ und „mengen“, ursprünglich nicht unterschieden, werden in den meisten sprachen auseinander gehalten. — preuss. may-sotan. lit. mišti *sich durcheinander mengen*. maišiti *mischen*. lett. mist. maisit. mistrēt. W. ist mig, daher slav. s und lit. š aus palat. k.

mēsto asl. ort. mēstce *deminut.* nsl. mēsto *ort, stadt*. b. mēsto *ort*. s. mjesto. č. misto *ort*. mēsto *stadt*. p. miasto *stadt*. miejsce *aus miestce ort*. kaš. miasto, mniasto. os. ns. mjesto *ort, stadt*. klr. misto *stadt*. misce *stelle*. r. mēsto *ort*. mēstce. — rm. namésnik. preuss. mestan *stadt*. lit. mēstas *stadt*. mēščionis *städter*. lett. mēsts. Vergl. lit. mitau, misti; lett. mītu, mist *wohnen, daher etwa mēt-to*; zend. mith *habitare*.

mēta-: b. smētām *berechnen*. smētkā *rechnung*. s. zamijetiti *bemerken*. klr. mita *merkmahl*. namityty *bezeichnen*. zamilyty, izmičaty, pomičaty *bemerken*. Man beachte kmituvaty *begreifen*. pokmityty. prykmitynyj. prymityty, prykmityty. nesmetnyj *unzählig*. wr. mēta *für r. primēta und für r. zamētkā*. mēcić. r. mēta *ziel*. mētits *zielen*. zamētits *bezeichnen*. smētits *rechnen*. smēta *computatio*. otmēta, pomēta, primēta *zeichnen*. zamētkā. mētkij, kto chorošo mētits. Man vergleicht trotz t got. maitan, ahd. meizan *hauen, wornach r. mēta etwa*

als „eingekerbtcs zeichen“ aufzufassen wäre. Man beachte wr. primēka *zeichnen* und r. mēkatŕ *vermuthen*; lett. matu, mast *wahrnehmen, mattt empfinden*; klr. kmit braty *wahrnehmen*; kmityty, wortüber unter kŕ *einiges beigebracht wird*. Vergl. meta.

mēti- aš. mētiti *laedere, percutere*; die bedeutung unsicher: palicemi mēcen. Vergl. mito silva collucata, paseka. mititi (les). mŕt dial. *für paseka ist wohl falsche schreibung*. os. mjetać *castrare*. — Vergl. preuss. nomaytis *verschnittenes männliches schwein*.

mēzga asl. succus. nsl. mēzga *saft in den bäumen*. mēžiti *exalburnare*. meževen, muževen (*drěve v spomladi*). mežen, mžen, mužen *schälbar*. zmuznoti *exalburnare*. piščal *umūžiti*. s. mezga, mezgra. č. miza, mizha. mizdi. mizditi. p. miazga. os. mjezha. ns. mjezga. klr. mjaz *splint*. mjazok *mark*. mjaska, mjaščyna *baumsaft*. mjažnyj, mjaskyj *saftig*. mjaščyty ša *in den saft gehen: das ja dieser wörter befremdet*. vōdmizhavity *neuen bast bekommen*. wr. mezka. r. mezga, mzga, mjazga *saft in den bäumen, splint, vŕžimky kartoselnye*. — magy. mēzga *harz*. mezge *baumsaft*. rm. mēzge *baumsaft, splint*. lit. mižōti *abrinden*. lett. miza. mizōt *abrinden*. apmizēti *s sich mit rinde beziehen*. Hieher mag auch gehören: nsl. mezgec *rotzbube*. Vergl. miz.

mēzinŋcŋ: asl. mēzinŋcŝ *der letztgeborne sohn*. Daneben mēzinŋcŝ: prŕvenŋcŝ ili mezinŋcŝ. miziniŋcŝ *kleiner finger op. 2. 3. 170*. nsl. mezinec *digitus auricularis*. mazinec, bei Linde mezēnec, mēzinek, mezinik, mezinec. b. mizinka. s. mljezinac *der letztgeborne sohn*. mezinac, bei Linde mazinac. č. mezenec. p. mizynny. klr. mizyneć, mezyneć. wr. mezinyny. mezinec. r. mizinyj. mizinecŝ (*ot častago mizanija, miganja*). mēzinŋcŝ *ist eig. „klein“, daher das „kleine kind“, der „kleine finger“*. — Vergl. preuss. massais minus. lit. mažas *klein*. mažasis *der kleine finger*. lett. mazs. Slav. z *ist palat. g oder palat. gh*.

mi 1. *asl. usw. sing. dat. mihi enklitisch:* *dagegen* *mînê*.

mi 2.: *asl. mināti, minovati vorübergehen. nsl. minoti. b. mina, minuvam. s. minuti. d. minouti, mijeti. p. mināt, mijač. os. minyč. ns. minuš. wr. minučij, minuščij. r. minutě, minovats. — ai. mī gehen. Damit steht in Verbindung asl. mimo vorüber usw. p. mimo, imo. polab. maimü. r. mimo, nimo. Ferners asl. mimokъ in mimočstvo παρα-ζουή: vergl. prokъ. Ebenso č. misati tabescere schwinden: vergl. mizeti. mze auszehrung. slk. zmiznúť verschwinden.*

micinü: *nsl. micen, miken, mičkin klein. kr. miči. mičahan. — it. micchino, miccino.*

mida *b. auster. — ngr. μύδι teller-muschel.*

migdalü: *asl. migdalъ, migdala amygdalum. nsl. mandala. b. mindal. s. mjendela mik. p. migdał. klr. mandula. r. mindals. — Aus dem gr. ἀμύγδαλον. Daneben č. mandl wie nsl. usw. aus dem d.: ahd. mandal, it. mandola. r. mindals mag migdalъ gelautet haben, bis es durch den einfluss des d. sein g mit n vertauschte.*

mika: *os. mikač zwinkern. ns. miknuš schimmern.*

miletü: *s. millet menge kinder. mile, minle volk. — türk. millét.*

milija *asl. meile. s. milja. č. mile. ns. mila. — lat. milia. gr. μιλιον. ahd. mila. gr. μιλιον. Man füge hinzu s. miljar tausend pfund. kr. milar tausend. — it. migliaro.*

milo *asl. dos: milo dêvičsko.*

miloti: *asl. r. milotъ pellis ovina. — gr. μιλωτή.*

milü: *asl. milъ mitleid erregend, lieb. milъ mi jestъ misereor πλεγχίζομαι. bogu se milъ dējaše ἐξέλεούτο. mili se tvorimъ. milъnz ἐλεεινός. militi supplicare. komu my primilimъ se. umilъsi se prědzъ gospodemъ. umiljati se. milovati misereri. milostъ misericordia. mylostynja. milosrědzъ misericors barmherzig. nsl. mil: tebe se mil tuoriv fris. militi se blandiri habd. umililo se mi*

je ich ward weich gestimmt. vmililo se mi je es ist mir schwer um's herz geworden. nemiloma unbarmherzig. da ih je milota gledati. milost. milošča habd. b. mil gnädig; lieb. miličъk. miluvam liebkosen, lieben. milno, umilno kläglich, mitleidig. milost. milēja schmachten. domilē mu es that ihm leid. smilja se mitleid empfinden. umilja se. otmiluvam, otmilja, otmilēja nicht lieben mil. 69. kr. milo mi je ljudstva ung. s. mio. miljahan. milovati. milost. č. milý. milovati. p. miły. os. miły. miłosć. ns. smiliš se. klr. myľuvaty. myľostynä. myľošči. r. milyj. milovats. — magy. malaszt, ehedem milaszt. rm. milę gnade, barmherzigkeit. milos gnädig. milui sich erbarmen. milostenie almosen. milostiv. umili ταπεινών vb. umilit humilis. — preuss. mils lieb. lit. milti lieb gewinnen. su-si-milti sich erbarmen. milėti. mēlas lieb. milus. meilauti für milovati. malonē gnade, woraus auf ursprüngliches a für i geschlossen wird. lett. mīlēt lieben.

minderü: *s. minder küssen. b. mender. — türk. mindér.*

mirazü: *b. s. miraz erbschaft. — türk. miras. ngr. μωράσιον.*

mirija *b. s. steuer. — türk. miri.*

mirli *kr. zinnen. — it. merli.*

miro, *muro asl. salbe, dafür älter hrizma. b. miriša vb. mirizma. mirizliv. mirosam ungere. kr. mirisan adj. s. miriti, mirisati riechen. mir, miris geruch. — rm. mirosi vb. gr. μύρον. arab. murr.*

mirodija, *mirudija b. petersilie. s. mirodjija dill, anethum graveolens. — ngr. μωρωδιά geruch. Vergl. miro.*

mirü: *asl. mirъ friede, welt. miro sь diese welt. vьsъ mirъ welt. mirъskъ, vьse-mirъskъ weltlich. sъmiriti, sъmirjati pacare. In den anderen sprachen hat mir meist nur die bedeutung „friede“. nsl. mir neben mēr ung. miroven habd. vmiroviti se prip. b. mir. mirja vb. mirba bulg.-lab. mirěsvam ruhig sein. razmiriti se. razmir, razmirica unfriede. s. mir. č. mír, mēr. přiměři induciae. mir welt kat. p. mir. przymierze.*

os. ns. mjer. **klr.** usmyryty beruhigen. **wr.** razmirica unfriede. **r.** mirъ welt, aus dem **asl.** peremirie. mirvolits zustimmen. miroderъ marodeur, der als „volkschinder“ aufgefasst wird. — **rm.** mirên. razmiricę. **alb.** mir paz. **lett.** mērs.

misa asl. patina schlüssel **μίσσα** bei Constantinus Porphyrog.: daneben bljudъ, bljudo, **got.** biuds. **nsl.** miza tisch. **č.** misa schlüssel. **p.** misa. **klr.** mysa. myska. potumysok. **r.** misa. miska hölzerner becher. — **alb.** misurę. Für **nsl.** miza ist wegen des **z** deutscher ursprung anzunehmen: vergl. **ahd.** mias tisch aus mensa. Tisch und schlüssel unterscheidet man nicht. Die wörter mit **s** stammen vielleicht doch aus dem **lat.**, das auch in später zeit tonloses **s** zwischen vocalen zu kennen scheint. **it.** maissa, tavola Veglia. **preuss.** mynsowe schlüssel.

miskū: **b.** misk muscus. **r.** muskusъ, mskusъ. — **gr.** μίσχος. Vergl. moskotī.

mistatnikū: **p.** mistatnik, mikstatnik lastenträger. — Man denkt an **gr.** μιστωτός.

miška č. verschnittenes schwein, nuntice, řezanice. miškovati verschneiden. miškáf. miškařiti. **p.** miszkować, wyrzynać. miszkarz, ten, co miškuje świnie. **b.** mečkar bñrentreiber: die zigeuner sind bñrentreiber und besorgen zugleich das geschäft des verschneidens der thierte. Vergl. mečřkū.

mišpulja: **č.** mišpule mispel. **p.** mespil, mesplik, mespuł. — **ahd.** mespil, nespil. **s.** mušmula unmittelbar aus dem **türk.** mušmula: alles aus dem **gr.** μέσπιλον. **lat.** mespilum. Daneben **nsl.** nešplja. **kr.** nošpolj ung. **č.** nyšpule. **p.** niesplik, nieszpul. **os.** nyspla. **ns.** hušpula, ruspula. — **magy.** nespolya, naspolya.

mitē, mitusъ **asl.** alterne. mitovati, mituřati alternis pedibus calcare. denъ sъ nořtiřa mituřaje sę izv. 697. 698. Vergl. **s.** u sumit, sumitice. promititi: dva alaja opet promitio juk. 517. **klr.** mytma, mytuš, na mytuš wechselweise (bald mit dem dickern, bald mit dem dünnern ende gelegt, von holz). **p.** wiązać mytuš **dial.** Podolien.

wr. mytuš. — **lett.** mite wechsel. mitēt. mētus. mišu. **ai.** mithas alterne. mithu conjunctim. **got.** mith. misso aus mith-to.

mitkall: **r.** mitkalъ art baumwollstoff. — **nordtürk.** mutkal. **pers.** mitakāli.

mitrenga: **p.** mitreęa langweilige arbeit, strata casu. mitrežyć die zeit verändeln. **wr.** mitrenga hinderniss. zami-trenžyć aufhalten, aus dem **p.** — Man denkt an **ahd.** mittarunga vermittelung.

mlzgū: **p.** przymizg, umizg das schönthun. **klr.** omyz das schönthun. myzaty lecken, schmeicheln. myza maul. omyzyna kokette. **r.** omizina schmeichelei. omiznica buhldirne. — **rm.** omizi lücheln.

mlahavū: **asl.** mlahavъ schwach. mlohavъstvo. **nsl.** mlahav habd. lex. **kr.** mlohav imbecillus, languidus. mlahav ung. **klr.** mlojnij flau. — Vergl. **ai.** mlā marcescere. mlāna marcidus. **wr.** mlavyj sich schwach fühlend. Vergl. mlakū.

mlaka nsl. lache. **s.** mlaka, kao slatina, gdje voda pišti iz zemlje. **č.** mlāka. **klr.** mlāka. — **magy.** molāka. Abweichend **rm.** mlařtineę. Vergl. **p.** mlāka, mokradlo. młokicina, das mit **lit.** malka lignum verglichen wird, wasserweide. **lit.** mirkti eingeweicht werden. marka flachsroste. markiti. **lett.** mirkt intrans. merkt trans. **klr.** morokva morast. Ob **nsl.** usw. mlaka und **klr.** morokva zusammenhangen, ist sehr unsicher.

mlakū: **kr.** mljak. **s.** mlak lau. mlaćiti. mlakva im winter nicht zufrierende lache. mlakaica aus mlakavica hitze. Vergl. mlakonja socors. — **lit.** nu-smelkti flaccescere. **lett.** smalks subtilis. Vergl. mlahavū.

mlaska: **nsl.** mlaskati, mlēskati, mljaskati mit den lippen schnalzen, **r.** čavkatъ, čmokatъ. **b.** mlēskam, mlēřta vб. **kr.** mlezgati ung. **s.** mlaskati mik. mljaskati, mljeskati. **č.** mlaskati naschen: vergl. mels-. **p.** os. mlaskać. **ns.** mlācaš. mlāckaš. mlackotaš.

mlavi-: **s.** mlaviti schlagen. — Man vergleicht **got.** gamalvjan zermalmen. Zu beachten ist **klr.** mlavyj schwach.

mlědu: *nsl.* mlěden *macilentus* *habd.* *kr. s.* mledan *mager.* smlednjeti.

mlitva *nsl.* lahn, zlata ali srebrna pēna. *mlitvar.* — *Aus dem lat.:* blitum.

modli: *nsl.* modliti se *beten* *fris.* *jetzt* *moliti.* *molēdovati.* *molēdva* *der mit bitten belästigt.* *č.* modliti. *modla* *götzenbild.* *p.* modlič. *modla* *gebet.* *os.* modlič *se.* *ns.* modliš. *asl.* moliti. *molbba.* *molitva* *preces,* *πρεσεις.* *umaljati.* *b.* molja *se vb.* *molba.* *molitva.* *r.* molitb. — *rm.* *molitvę.* *preuss.* *maddla* *gebet.* *madlit.* *lit.* *meldziu,* *melsti.* *malda.* *malditi.* *Slav.* *mold-,* *modl-,* *mol.*

modrēnū: *č.* modřin *lärchenbaum.* *p.* *modrzeń.* *modrzew* *m.* *Durch anlehnung an mądry entstand mądre drzewo.* *Mit modrz blau ist das wort unverwandt.*

modruše *plur.* *kr.* *name einer gegend.* — *lat.* *modrusia oppidum:* *modropsa.*

modrū: *asl.* *modrz lividus.* *nsl.* *moder.* *modras* *aspis.* *modrica* *livor,* *vibex* *habd.* *modriš* *kornblume.* *s.* *modar.* *č.* *modrý.* *modřina* *blauer fleck.* *p.* *modry.* *os.* *ns.* *modry.*

mog-: *asl.* *moga,* *mošti* *können.* *prē-* *nemošti,* *prēnemagati* *kraftlos* *werden.* *mošty* (*mog-tb*) *kraft.* *nemošty.* *malomošty* *m.* *schwach.* *mogať* *mächtiger mann.* *vel-* *moža.* *mog-wollen:* *ne mozi* *pogubiti* *noli* *perdere.* *nsl.* *morem* (*aus* *možem*), *moči.* *pomoči,* *pomagati* *helfen.* *pomoč* *hilfe.* *ne-* *moč* *morbus* *habd.* *odnemoči,* *onemoči,* *obnemoči,* *obnemagati,* *neomoči* *ermatten.* *nemočica* *schwäche.* *mocj* *posse* *res.* *b.* *moga* *vb.* *pomogna,* *pomagam* *vb.* *pomošt.* *sztmožen* *allmächtig.* *s.* *mogu,* *moči.* *moč.* *obnemoči,* *obnemagati.* *ne moj* *für* *asl.* *ne* *mozi.* *č.* *mohu,* *moci.* *moc.* *nemoc.* *Vergl.* *namoci* *schwächen.* *p.* *moc,* *mogę.* *moc.* *niemoc.* *niemagać* *krank* *sein.* *pomagier* (*pomagacz*) *helfer* *hat* *ein d. suffix.* *os.* *moc,* *možu.* *pomóc* *vb.* *pomoc* *subst.* *ns.* *moc,* *mogu,* *možom.* *moc.* *klr.* *močy,* *mohu,* *možu.* *roznemôhty* *ša.* *môc* *p.,* *môc.* *mohota* *macht.* *namôh* *bestrebung.* *mog-wollen:* *nemogy* *sporyty,* *ne* *upera* *ša.* *wr.* *po-* *mohci,* *pomohci.* *pomocnéc.* *pomočnyj.*

moha, *moc,* *moca.* *mohenne* *subst.* *umoco-* *vać* *fest* *binden.* *r.* *močb,* *magti,* *mogu,* *mogęsz* *und* *magti,* *magu,* *magisz* *dial.* *mogutnyj.* *Vergl. dial.* *mogorib* *sja* *prahlen.* — *rm.* *pomožnik.* *lett.* *makts* *macht* *neben* *lit.* *macis,* *macė,* *entlehnt:* *ebenso* *pamačė* *hilfe;* *magoti* *helfen.* *got. ahd.* *magan.* *Auch das deutsche wort hat die secundäre* *bedeutung „wollen“.* *g* *ist* *velares* *gh* (*ai.* *magh,* *mah.* *zend.* *maz*). *lit.* *moku* *und* *lett.* *maku* *weichen* *ab.* *Mit* *nsl.* *morem* *für* *možem* *hängt* *zusammen* *morati* *„zwingen“* *und* *„müssen“,* *hie* *und* *da* *„dürfen“.* *primorati,* *primarati,* *primoravati.* *kr. s.* *mo-* *rati;* *daraus* *b.* *moram* *Vinga.* *Die begriffe* *„können, mögen, müssen“* *durchkreuzen* *sich,* *daher* *ahd.* *muozan* *„mögen, können, dürfen,* *müssen“.* *Vergl. os.* *dyrbječ* *sollen, müssen:* *derbi.* *Hieher gehört auch* *asl.* *mošti* *plur.* *reliquien, eig. die kräfte, die wunderwirken-* *den:* *gr.* *δυνάμεις.* *got.* *mahteis.* *nsl.* *moki* *fris.* *b.* *mošti.* *s.* *moči* *und,* *entlehnt,* *mošti.* *klr.* *r.* *mošci,* *gleichfalls* *entlehnt.* — *rm.* *moaște.*

mogoryši: *as.* *mogoryšb,* *mogorišb* *tributi* *genus,* *magarisium.* *klr.* *mohoryč,* *mohryč* *leikauf.* *mohoryčty* *bewirthen.* *wr.* *mohorič.* *r.* *magaryčb* *leikauf,* *kaufstrunk.* *mogoryčb,* *mogorecb* *zahlung.* — *lit.* *ma-* *garicius* *plur.* *Daneben findet man das d.* *likov* *und* *das* *magy.* *aldomaš* (*oldomaš*): *nur* *r.* *dial.* *ein* *slav. wort.* *posvedki.* *Vergl.* *arab.* *maẖaridž* *ausgaben, kosten.*

mogū: *nsl.* *prēmog* *draco* *meg.* *pre-* *mogova* *kri* *drachenblut* *valv.* *Dunkel.* *prē-* *mog* *steinkohle,* *womit* *man* *os.* *smohot* *torf* *vergleicht.*

mogyla *asl.* *tumulus:* *daneben* *gomila.* *nsl.* *s.* *kr.* *gomila.* *b.* *mogila.* *p.* *mo-* *giła.* *kaš.* *modziła.* *polab.* *müğala* *grab.* *klr.* *mohyla,* *mohyra.* *r.* *mogila.* — *lit.* *mogila.* *rm.* *mogilę.* *alb.* *magule,* *gamulje,* *gomila.* *Hieher gehört* *klr.* *magura* *ON.*

moj *asl.* *usw.* *mein.* — *preuss.* *mais.*

mojasinū: *s.* *mojasin* *art* *aussatz.* *b.* *majasıl.* — *türk.* *majasıl.*

mok-: *asl.* *mokrz* *nass.* *močb* *harn.* *moča* *sumpf.* *moknaťi* *neben* *meknaťi* *made-*

fieri. močiti, makati, macati *lam.* 1. 32. netzen. mokrošŕ, mokrešŕ *aquarius zodiaci.* *nsl.* moker. moča. močiti, namakati. močer, močvêr, močvir, močvar *sumpf.* močilo *lache res.* močerad, čomorad *molch (vom sumpfe).* *b.* mokŕr. mokrja *vb.* makam *vb. ml.* 36. močorliv *sumpf.* *s.* mokaŕ. mokriti. močiti. močar *nässe.* umak *weiches ei.* č. mokrý. moknouti. močiti. močidlo *röste.* močár. močál *m.* močorka. moček *liquor.* *p.* mokry. moknač. moczyč. mocz. moczara. *polab.* mŕkry. mŕcaidlu. *os.* mŕkry. moknyč. moč. močić. *ns.* mokšy. mokaš. mokš *harn.* mocydlo, mocylo *röste.* *klr.* mokryj. mŕč *harn.* močar. *wr.* zmokéi, zmokač. *r.* mokryj. moknutŕ. moklyj. močiti, makatŕ. moča *harn.* močevina *sumpf.* — *rm.* močirlŕ *sumpf.* *magy.* pamacs, pemecs. pamacsol *vb.* mocsár. mocsola. mocsok *schmutz gehört nicht hier.* *alb.* močaŕ.

mokušŕi: *ar.* mokušŕ *f. eine weibliche gottheit:* mokošŕ, *sing. dat.* mokušŕi und mokošŕi. *Aus einem sbornikŕ des sechzehnten jahrhunderts.*

mol-: *asl.* izmoléti *eminere.* *nsl.* moléti *hervorragen.* moliti *hinstrecken.* *s.* izmoliti *promere.* izmalati *se sich zeigen.* *po-* mol *conspectus.* izmilati *hervorzeigen deutet auf eine W. mel: durch dehn. (mêlati)* milati *promere; durch steig.* mol-: pomol, pomolak: *na pomol, na pomolku in conspectu.*

molďu: *asl.* mladŕ *jung, zart.* mladěněčŕ, mladěněčŕ, mladěněčŕ. *nsl.* mlad. mladina *bierwürze.* mladiti (*jabolka*) *weich werden lassen.* mlaj *novilunium lex.* spomlad *frühjahr.* mladika *spross.* mladenska. mladinkinja. mladezen *jugend.* *Hierher gehört auch mlaj schlamm.* pomlajiti: povodnja *pomlaji travnik.* *b.* mlad. *kr.* mlad. mladjahti. *s.* mlad. mladiti *pulverare.* č. mladý. omlaz *nachwuchs.* *p.* mlody: moľodec, moľodyca, moľodziec, moľojec *sind r.* *polab.* mlady. *os.* mlody. *ns.* mlody. *klr.* moľodyj *usw.; daneben* mladeneč. *wr.* moľodyj *usw.; daneben* mladžeseňkij. mladency *ist ein*

fest. *r.* molodoj *usw.; daneben* mladěně. mladnja. mladenečŕ. mladýšŕ. mladějŕ *dial.* *W.* meld. — *preuss.* maldai *plur.* maldenikis *kind.* maldian *eselsfüllen.* *rm.* mľedios *biegsam.* mľeditsŕ *spross.* *ai.* mardu (*merdu*). *gr.* μάλθων *weichling; got.* mild-: 0 und d *stimmen nicht zu ai. d.*

moll-: *r.* molitŕ *verschneiden, rēzatŕ skotŕ dial.* *Daneben* mulitŕ *reiben, verschneiden.* — *got.* muljan *zerreiben.*

molmola-: č. vzmlamolati *plappern.* *Vergl.* bolboli-.

molmolŕ: *nsl.* mlamol; mlamola *abgrund trub.* *W.* wohl mel, mol, *daher etwa „unterwaschene stelle“.* *Vergl.* spodmovk *aus spodmolek grotte rib. und mel- 1.*

molstŕ: *p.* mlost, *dessen bedeutung dunkel ist:* dopadŕszy warzŕchy i mlostu *nawali w brzuch śmietany.* *Vergl. r.* mološnikŕ *tragopogon; molosnyj mit milch zubereitet:* molosnaja kaša *und mels-.*

molto: *nsl.* mlato *malztreber.* č. mláto. *p.* mloto. *klr.* moľot. — *rm.* męlate. *magy.* maláta. *preuss.* piwa-maltan *biermehl.* *Vergl.* mēles *plur.* hefen. *finn.* mallas, *gen.* maltaan. molto *wie moltŕ könnte man geneigt sein aus der W. mel und dem suff. tŕ zu erklären: richtig ist jedoch für mlato nur die annahme der entlehnung aus dem d.: malta, ahd. malz; dann aber auch für mlatŕ. Urverwandt mit malz ist č. mladina bierwürze. r.* molodŕ, molodizna.

moltŕ: *asl.* mlatŕ, omlatŕ *hammer.* *Daher* mlatiti. *nsl.* mlatiti. *kr.* mlat. *s.* mlat. mlatiti. č. mlat. mlátiti. *p.* mľot. mľocič. omľot. *os.* mľocič. *ns.* mľošiá. *klr.* moľot. moľotyty. moľotba. *vymoľot ausdrusch.* *wr.* moľot. *r.* molotŕ. molotovaja *schmiede.* molotitŕ. — *rm.* imbleti *vb.*

moma b. jungfrau. momŕk *jüngling.* momče. *s.* moma. momak.

momota-: *p.* momotač *stammeln.*

monastyri: *asl.* monastyŕŕ, monastyŕŕ, manastyŕŕ *monasterium.* *b.* monastir. *kr.* molstir, mostir. *s.* manastir. *p.* monasterz. *klr.* monastyr. — *magy.*

monostor aus dem slav. gr. μοναστήριον. ahd. munistiri, munistri.

mondo: asl. mađo hode. nsl. mōde plur. f. mōdi plur. m. mūda penis cum testiculis res. b. mēdo. mēdca plur. mēren. s. mudo. č. moud. moudi. p. mađa f. mudo ist r. Vergl. montwa evonymus: s. popova muda. polab. mōda. os. mud. klr. r. mudo.

mondrū: asl. mađrū weise. nsl. mōder. b. mēdr. č. moudrý. p. mađry. mađrować. kaš. mandry. os. ns. mudry. klr. r. mudryj. wr. mudzer in nominaler form. — rm. mīndru stolz. lit. mandrus pfiffig, stolz. mundras, mudrus munter. lett. munds, mōdrs, mudrs munter. mōdit ermuntern. Man vergleicht ai. mandh aus man denken. ahd. muntar. got. munderi ziel. zend. māzdra verständig.

monisto asl. monile schmuck. b. manista, monista plur. klr. monysto, namysto. r. monisto perlenhalsband. manisty plur. f. mamisto dial. — Man vergleicht ahd. menni halsschmuck. ai. mani (kugelchen), perle, edelstein, juwel: ein suffix sto scheint nicht vorzukommen. lat. monile. Man füge hinzu nsl. menina ohrgeschmeide.

monka 1.: asl. maķa marter. mačiti. nsl. moka fris. mōka ung. qual, κόλασις hölle. moka, muka meg. dslov. manka. b. mēka. mēca vb. s. mūka. č. muka. mučiti. mučedlnik, dial. mučelnik. p. meķa. kaš. mance vb. ns. muceš ärgern. mucny müde. klr. r. mūka. — magy. munka arbeit. rm. munkę neben klake, robotę und lukru. lit. munka, muka. mučiti. mučinė marter. lett. mākt. mōka. mōcit. Vergl. ahd. mūhhan anfallen und ausrauben. Mit kurzem a.

monka 2.: asl. maķa mehl. nsl. mōka lex. močnik mehluss. muka habd. s. mūka. č. mouka. p. maķa mehl, mauke. polab. mōka. os. ns. muka. klr. r. muká. — mhd. munke vel brey, polenta vocab. vratisl. Mit langem a.

monžī: asl. mažь mann. mažaky virago. mažьnъ. mažatica. velmaža. nsl.

mōž. možak. mužina rusticus habd. dslov. manž. b. mēž. mēžovnica frau. žena mēskar virago. mēža se vb. prēmžža se vb. s. muž. muškobana femina morum masculorum. č. muž. p. maž (aus mež). klr. muž. mužva collect. bauernvolk. muhyr gemeiner bauer, das auf einem alten mong-jü beruht. r. mužь. mužikъ. — rm. možik, aus dem r. Das wort hängt vielleicht wie got. manna, manniskъ, ahd. man, menisco mann, mensch mit der W. man zusammen. Die verwandtschaft der wörter halte ich für sicher.

mora asl. heze. nsl. mora, truta alp: mora ga sesa. kr. mora trud. s. mora. č. mūra. morás. p. mora, zmora, mara. os. murava. ns. morava. klr. wr. mora. r. kikimora: kiki wird mit lit. kaukas verglichen. — alb. morę. ngr. μωπα aethiops, incubo. mhd. mar m. mare f. Dunkel.

moračī: asl. moračь fenchel. s. morač. — alb. morač. Nicht gr. μάραcv, sondern ἀμάραcv.

moralī b. Griechen. moralja Morea verk. 369. Vergl. amorea, amorija. — Aus dem gr.

morasū: č. moras art getränk. — mhd. mōraz maulbeerwein. mlat. (vinum) moratum.

morava č. Mähren. — magy. morva.

morda klr. wr. r. schnauze. r. auch myrda dial. Daraus p. morda.

mordū: č. mord mord. p. mordo- wać. ns. mordať. klr. morduwaty. wr. mordovać. — Aus dem d.

more b. s. interj., ehedem auch klr. — alb. more, mre. ngr. μωπέ. Daneben b. s. bre. klr. brje. ngr. μπρέ.

moreh: p. mroszka rubus chamaemorus. r. moroška. Urform morška, asl. *mraška. W. mers-. r. moroška bedeutet auch „sumpf“: dieses beruht auf der W. merk (lit. mirkti nass werden, merkti nass machen), wenn es aus moročka entstanden ist.

morje asl. meer. pomorije. nsl. morje. b. morije, more. s. more. č. moře. p. morze. pomorze küstenland,

Pommern. polab. mārāi auf dem meere. os. ns. mofo. klr. r. more. — alb. more. got. marei. ahd. mari, meri. preuss. mary haff. lit. maris. marės das kurische haff. pamarionis strandbewohner.

morka 1.: nsl. schmalzmuss. zmorča, vinske droždže. — it. morchia, morcia.

morka 2.: os. ns. mroka grenze. — Aus dem d.: ahd. marca von merchan merken.

morkva: klr. morokva morast. — Vergl. lit. marka, įmarka flachweiche. merkti, markīti eintauchen, einweichen. lett. mārka, mirkt. Vergl. mlaka.

morogū: klr. morōh, murōh rasen. Vergl. murava.

morovlachū: kr. morovlah Morlake, jetzt nicht gebräuchlich: lat. morovalachi homines graecae fidei. morlaci, hodie Walachen oder Murlaken, türkische Walachen Urk. — it. morlacco bezeichnet jetzt den slav. bewohner der ostküste des adriatischen meeres. gr. μαυρόβλαχος der schwarze Walache, Rumune. s. karavlah. Der grund der benennung ist nicht gefunden: man weiss nur, dass schwarz und weiss in den namen einiger völker eine rolle spielen: vergl. ausser dem bekannten das magy. fekete Bolgár schwarzer Bulgare und das dem morovlachū entsprechende türk. kara Eflak Walachei und beachte auch das türk. ak paša, weisser zar, wie die Muhammedaner Asiens den russischen Caren nennen. Die bezeichnung scheint von den Türken ausgegangen zu sein, in deren sprache kara schwarz, gering, ak weiss, siegreich bedeutet.

morsū, morsa: r. morosity fein regnen. morochъ finer regen. Vergl. morozga finer regen. merkasity dial.

mortusū: r. mortusъ todtengräber, grobokopatels. — ngr. μέρτης.

moruna nsl. huso. mrena, murena habd. b. moruna, muruna, mrena. s. moruna, mrena. č. mřínek, mřena. p. murena, mrzana, brzana. r. mironъ, murena. — rm. morun, mrêne. magy. marna. türk. muruna. lat. muraena. ngr. μουρούνα, alt μούραινα. Die wörter sind alle griech.

lat. ursprungs: die formen lehren, dass sie in verschiedenen perioden entlehnt sind.

morva, murva nsl. maulbeere. kr. murva. s. murva neben dem türk. dud. murga art maulbeere. č. moruše. p. morwa. klr. morva. — Aus dem d.: ahd. mūr, mōrboum, mūlboum, mūrberi, mōrberi. lat. mōrum. gr. μύρον.

morvū, d. i. mor mit dem suffix vъ: asl. mravija ameise. nsl. mrav. mravec. mravlja. mravljinec. mrvinec. b. mravija, mravja. mravka. s. mrav. č. mravenec. slk. mravec. p. mrowka. mrowie dial. mrowie ameisenhaufen. polab. morvi, mit d. lauffolge. os. mrovja. ns. mroja aus mrovja. klr. muravef, muravka, murach, murandef. r. muravej wohl aus morovej. muravъ. murašъ. — gr. μύρμος usw. an. maur aus marvaz. zend. maori aus marvi.

morzga: r. morozga finer regen. morožiti: vergl. moložiti, morositi und morgati trübe werden. — lett. merga, mārga finer regen. Vergl. mergol- 2.

morū: b. s. mor dunkelblau. nsl. morič rana nigra. — türk. mor, aus dem roman.: it. moro. lat. morus aus maurus. türk. mormeneviš.

mosengjū: p. mosiadz messing. os. mosaz. ns. mjesnik. č. mosaz. klr. mošaž. wr. mosenz für r. bronza. — lit. masandis. misingé bietet das unveränderte d. wort. mhd. messinc, dessen ableitung von ahd. massa metallklumpen bezweifelt wird.

moskotī: r. moskotъ gewürz. — ngr. μόσχος, μόσχος. Vergl. miskū.

moskva r. Moskau. — Daher magy. moszka neben orosz Russe. alb. moskov. lit. maskolija Russland.

moslokū: r. moslokъ flügelgelenk. — Man vergleicht türk. maslak epistomium.

mosorū: č. mosor knollen, beule dial. — rm. mosor knollen, drüse.

mostovži: nsl. mostovž halle. musovž aula lex. — Der erste theil des wortes ist das d. muss, der zweite ist haus: vergl. farovž, ratovž. nhd. mussshaus für vorhaus, ehemals im Salzburgischen.

mostü: asl. mostъ *brücke*. nsl. most usw. polab. müst. klr. môt. pomôst diele. r. mostъ. pomostъ *fussboden*. — rm. pomost *brücke*.

moša klr. *grossmutter*. mošul *grossvater*. mošija *meierei*. b. mošierin *grundbesitzer*. — rm. moš *der alte*. moašę *grossmutter*. mošie *landgut*. mošierin.

moštij compar. *pejor* πονηρότερος.

mošina: asl. mošina *beutel*, πῆρα. nsl. kr. mošnja. s. mošnje *lodensack*. č. mošna *beutel*. p. moszna. os. mošen. mošna. ns. mošina. klr. mošna. mošennyk, łotr. r. mošna. mošnja *dial.* — lit. mašna, mačna, makšna, makštis. d. bair. mosche *hängkorb*.

mota-: asl. motati se *agitari*. nsl. motati. b. motaja *vb.*: rogove si motaje. motač. motovila *f.* kr. umatati *ung.* s. motati. zamotuljati *einwickeln*. č. motati. motovidlo. motorný *geschickt (beweglich)*. p. motač. polab. mütüvaidlū *haspel*. os. motač. motadlo, motydlo. motnyč *bewegen*. ns. motaš. klr. motaty. motnuty *schütteln*. *Vergl.* motornyj *rüstig*. wr. motor *für r.* arkanъ. motornyj *für r.* provornyj. r. motats. motnuty *bewegen*. motъ *strähne*. motovilo. motorja *rolle*. motyrъ *partie du traquet*. — magy. motóla. motring *wirre ist č. motrcha*. lit. matkas *tocke garn ist p. motek*. *Hieher gehört* nsl. motvôz, motôz *strick*. s. matuzica. č. motúz. p. motowaz. klr. motovjaz, motouz, motuz. motuzolok *bindfaden*. motovjaznyk, motuznyk *seiler*. wr. motuz. r. motovjazъ. motouzъ, motuzъ *dial.* — rm. mețeuzę. *In dem worte treten die W. mot (motati) und enz (vezati) auf: die bildung ist singulär. Es sind wohl die nomina motъ und vezъ, vazъ verbunden.* č. motrcha, motrchati, modrchati *hängen mit mota- zusammen*.

motlochü: p. motloch *der grosse haufe*. klr. motloch *knäuel*. motloš *gesindel*. wr. motloch *fetzen*. *Vielleicht zu einander und zu mota- gehörig*.

motri-: asl. motriti, s̃motriti *schauen*. s̃motrilyъ. *In os̃motrъ error ist o prae-*

position. b. motrja *vb.* kr. motriti. s. motriti. smatrati. r. smotrъ. motritъ *dial.* smotrěts. — rm. mutri, muntiri *vb.* *Vergl.* lit. matau, matiti *sehen*. išmatrus *scharfsichtig*. *Daher *mot-ъ ein nomen, von dem motriti stammt.*

motürü: s. motar, matar *saxifragum mik.* motrika *fench*. — gr. μάραρον; *daher auch asl. molotrъ.*

motyka asl. ligo. nsl. b. s. motika. č. p. motyka. os. moteka. ns. motyja. klr. r. motyka. — alb. matukę. lit. matikas *hacke*.

motylo, motyla asl. onus, fimus. *Viel leicht auf met- 2. zurückzuführen.*

mozg- 1.: nsl. moznik *art keil*. zamuzka *radnagel*. s. moždanik. p. moždžen.

mozg- 2.: r. možzucha *wachholderbeere*. možzevelnikъ *wachholder wird unrichtig durch „rastuščij meždu el̃nikomъ“ erklärt.*

mozg- 3.: s. možditi *trauben stampfen*. nsl. mezdžiti. mezdžec *pertica uvis contundendis Ukrain.* mužgati. ns. smoržýé. *Vergl. gmozg-.*

mozgü: asl. mozgъ *hirn*: *daraus mozgъ, mozgъkъ. moždanъ adj. mit hirn gefüllt; subst. hirn.* nsl. mozg, mozeg. moždžani, možgani. b. mozgъ, mozgъk. s. mozak. moždani. č. mozek. *dial.* muzg. p. mozg. os. mozh, *meist plur.* mozy. ns. morzgi. klr. mozok. mazha. wr. mozok, *plur.* mozhi, mozki. r. mozgъ. — *preuss.* muzgeno. lit. smagenės *vielleicht für mazgenės*. magy. mozga. *ahd.* marc, *gen.* marges. *zend.* mazga. mazga-vañt. ai. majjan *aus masjan medulla.*

mozolj: asl. mozolъ, *gen.* mozoli, *plur. nom.* mozolije, *vibez.* nsl. mozolj *pustula, ulcer.* mozoj *ung.* *schwiele.* mozelj *cicatrix.* č. mozol. p. mozoł *plackerei.* modzel *schwiele.* os. mozl. klr. mozôl. mozoła *schwere arbeit ung.* wr. mozolič. r. mozolъ. mozgolъ *f. dial.* *Unverwandt mit ahd. masar.* — *Vergl. lit. mazgas nodus. d. masel narbe.*

možari: nsl. kr. možar *mörser.* č. moždir, hmoždir. p. moždzierz. moždzir.

klr. muštyr, mužčir; možar *ung.* **wr.** moždžer für *r.* čugunnaja igoty. *r.* mož-žerz. — *rm.* možêr. *magy.* mozsár. *ahd.* mortari, *daraus* morsari. *lat.* mortarium. *Die Serben haben das türk.* havan.

mramori-: *s.* mramoriti *pflügen:* mramori mi pretila djogina *volksl.* Vielleicht für mormori. — *Man denkt an ai.* smar.

mramorü: *nsi.* mramor, *bravor gryllo-* talpa vulgaris *maulwurfsgrille.*

mrasa: *s.* mrase *plur. maculae.* mrasav. *Vergl.* mers-.

mrena *nsi.* membrana, *staar.* mrenica očna *jamb.* — *Aus dem lat.*

mruga-: *p.* mrugać, *mružyc* blinzeln. *mrug.* *Vergl.* merga-.

mruka-: *p.* mrukać, *mruczeć* *brummen,* das mit markotać *verglichen* wird. *r.* murčats *brummen.* *Vergl.* merka- *murly-* katz *hängt mit nordtürk.* murla *zusammen.*

muasera *s.* belagerung. — *türk.* muhaséré.

mucü: *p.* muc, *mucyk* *hund mit gestutzten ohren.* **klr.** mucyk *mops.* — *d.* mutz. *it.* mozzo. *Vergl.* *nsi.* muca *felis.*

muſte, mukte, muktice *s.* umsonst. *nsi.* muhte *sorglos* *Ukrain.* **kr.** muhte *gratis.* — *türk.* mufté.

mucharü: *s.* muhar *art hirse.* *nsi.* muhič. — *magy.* muhar. *muharcza.*

muchojarü: *r.* muchojars *art stoff.* — *ngr.* μουχαϊάριον. *it.* mucajardo. *Vergl.* *r.* objjars.

muchurü: *s.* muhur *petschaft.* — *türk.* mühr.

muchülü: *b.* muhl *schimmel.* muhlésam, muhlésvam *schimmeln.* — *ngr.* μόχλα. μουχλιάζω. *Vergl.* *lit.* musas *schimmel.* *Man erinnert sich bei muhlü an d.* muſſ, müſſeln. *Das wort ist dunkel.*

muk-: *s.* mukljiv *humidus.* — *lett.* mukls. muklains *paludosus.*

mukajetü: *s.* mukajet *aufmerksam.* — *türk.* mukajjéd.

muli-: *nsi.* muliti *muhlen:* krava muli.

multanka *p.* rohrpfefe. — *Aus der Moldau (multany) stammend.* *r.* muntean *gebirgsbewohner dial., aus dem rm.*

mulü 1.: *b.* mule (mulet) *maulthier.* *Daneben mäska und türk.* katır. *p.* **klr.** muł. *os.* mul. *r.* mulz. *Bei meg. findet sich als kr.* mulo *spurius.* — *lit.* mulas. *ahd.* mül. *lat.* mulus. *ngr.* μουλάρι.

mulü 2.: *nsi.* mul *fluthsand.* *s.* mulj *alluvio.* *č.* mula. umouliti *verschlümmen.* *p.* **klr.** muł *schlamm, mull.* *p.* namuł. *namulenie.* **klr.** namuł *schlamm.* **wr.** muł. *r.* mulits (vodu) *trüben.* — *lit.* mulvė *schlamm.*

mulü 3.: *s.* muo *hafendamm.* — *it.* molo. *mgr.* μῶλος *aus lat.* moles.

mulic: *nsi.* mulec *mutilus* (*vol, ko-* zel). — *Man vergleicht lat.* mutilus. *Ab-* seits stehen *s.* muljati *stampfen.* *nsi.* omuliti *abstumpfen.* **wr.** mulic *drücken.* **klr.** namułyty *wund reiben.* — *Man ver-* gleiche *lit.* mulviti *plagen.*

mumlja-: *nsi.* mumljati *murmeln.* *Vergl.* *s.* mumonjiti.

mumü: *s.* mum *kerze.* — *türk.* mum *wachskerze.* *zig.* mom.

munika: *č.* muńka *wamme,* lalošky *dial.*

mura *b.* magen. — *Vergl.* *alb.* mulezë *deminut.*

murava *asl.* caespes. *nsi.* murava *trava* *das um die häuser und an den wegen* *wachsende gras.* *b.* **klr.** murava *rasen.* **wr.** murova. *r.* muravá *grünes gras neben* *muráva firniss.* *Vergl.* *muravyj grün und* *mur maimonat dial.* — *lit.* maurai *enten-* *grün.* *lett.* maura *gras um's haus, rasen.*

murdarü: *s.* murdar *unrein.* — *türk.* murdar. *ngr.* μουρδαρεύω.

murekepü: *b.* murekep *tinte.* *s.* murecef. — *türk.* mürékkeb.

urgo *b.* schwärzlich. *urgav.* *s.* murga *olivenfarbige maulbeere.* *č.* murgaša *für strakatá bunt dial.* **klr.** murhyj, muruhjy, muryhyj, buryj *schwarzgrau.* *r.* murugij *dunkelbraun.* — *alb.* *rm.* murg *dunkel.*

murinü: *asl.* murin *mohr.* *nsi.* mur *mohr, rappe.* *murče rappe.* *muren.* *murček art grille, gryllus campestris.* *s.* moreša. *č.* moufenin. *p.* murzyn: *da-*

her murzyć *schwärzen*. os. mur. ns. mor. klr. muryń. r. murinъ. — ahd. mōr. lat. maurus. lit. murinas *mohr, schwarz*. Auf dem lat. beruht nsl. mavra *schwarz gestreifte kuh*. Vergl. mavra.

murtatü: s. murtat *verrätther*. — türk. murtad.

murza klr. *prinz chrest. 415*. — türk. mirza. Daneben wr. lit. murza *schmutziger mensch*.

murü: p. klr. mur *mauer*. slk. mur, zed. os. ns. mufa. wr. mur. murał. r. zamurovatъ. Daneben nsl. mir *einfrö-dung; im westen mauer, sonst zid. mirišče ruine*. kr. s. mir *mauer*. polab. mau-fojē *mauert ist neue entlehnung*. — lit. muras. muriti. lett. mūris. ahd. mūra, mūri. and. mūr. finn. muuri. Aus lat. murus.

mus- 1.: ō. museti *müssen. dial. mušet*. p. musieć. mus *zwang*. wymusić *erzwingen*. os. musyć. musać. ns. musaś, mysaś. klr. mušity. wr. music. — lit. musiti. magy. muszaj: *daraus rm. musai es muss sein*. ahd. muozan. mhd. müezen: *vergl. os. dyrbjeć (derbi-) und morati (mog-)*.

mus- 2.: p. muskać, musnać *glatt streichen*. — Vergl. lit. maukti *streifen*. lett. mukt *abstreifen*. mus *vielleicht aus muks*. W. mūk.

musl-: kr. musiti *mutire verant*.

mustakü: b. mustak *schnurbart*. nsl. mustači *bart*. mustač *ein einzelnes bart-haar*. s. mustač. — rm. mustacq. alb. mustakje. ngr. μυστάκι. agr. μυσταξ.

musulmaninü: as. musulmanin, musromanin, busromanin, busurmanin. kr. busloman. p. muzulmanin, bisurman, bezerman. bisurmanic *vb*. klr. bysurman. busovir, buzovir *ungläubiger*. buzovirka. r. musulmaninъ, busurmanъ *usw.* — türk. müsülman. Vergl. magy. boszorka *hexe*. kr. ō. slk. klr. bosorka. ō. bosorkyně.

mušema s. *art wachseleinwand*. b. mošama. — türk. müšemma'.

muši-: b. muša, mušna *stechen*.

mušterija s. *küfer*. b. mjušterija. — türk. müšteri.

muštynu: p. musztyn, bity *talar rubel*. — lit. muštinis (*dorelis*) *von mušu, mušti schlagen*.

mutlakü: b. s. mutlak *gewiss*. — türk. mutlak.

mutleī: nsl. mutec *der stumme*. mutast. — d. mut *dial.* rm. mut. lat. mutus. slk. mutec *ist upupa*.

muzaverü: r. muzaverъ *betrüger*. b. mjuzevirin. kr. muzuvir *verleumder*. mužovir *frankop*. — türk. müzzévvir.

muzleī: nsl. muzec *sägeblock*. — nhd. bair. die musel, müscl.

mužde b. *gute nachricht*. s. muštu-luk. — türk. müždē.

mü: mü *scheint das vorhergehende wort hervorzuheben*. nsl. tijam, tija. doklam. potlam. b. jedvam. kr. doklam, potlam. s. terem *neben tere aus to že*. poklem. dotlem *neben dotlen bis dahin*. listom. p. wždym, wždam *dennoch*. os. tedom. ns. žem. *Man vergleiche ai. sma, dessen s ausfällt, wie in to-mb, ai. ta-smin. to-mu illi usw. Die ursprache besass eine grössere anzahl von partikeln, deren bedeutung für uns nur in der hervorhebung einzelner theile des satzes liegt. Dies tritt vornehmlich im ai. in der sprache der Veden ein. Im slav. gehören hisher folgende partikeln: 1) a: b. toja hic. nija, ni wir. kr. prija, poslija. kaš. jesta est: vergl. nsl. jeste. p. dzisia, dzisiaj, dziś: dzisia soll dem wczora nachgebildet sein. ns. zinsa hodie. letosa dies jahr. Vergl. zend. loc. sing. apja neben aipi. loc. plur. suffix hva neben hu. gr. ἐγών-η. τὸν-η. ὅτι-η. ai. gātajā, asl. raka, rakoja. Man füge hinzu am, das in der declination eine rolle spielt: ai. mahjam, lat. mihi. tubhjam, lat. tibi. 2) da: r. poki, pokida. 3) ga ns. ha os. neben dga, dha. 4) go und že sowie zi. 5) i: vergl. ai. id, im. 6) mü: ai. sma. 7) nū: nebonъ; obačēnъ, obače. slk. tuná. lit. ašenai ego. tujanai tu. 8) sь: r. zděst, zdě. Vergl. p. jestem se pocziwy. bylam se szczęśliwa volksl. 9) to, ti: nsl. toti hic. kakti sicuti. bašti (bъstь). Man beachte ō. roztodivny, rozto-*

krasný, roztomilý. **klr.** ostohyďity *widerlich werden*. ostohyďityj *ekelhaft: stamm hyd (gyd)*. 10) *va: togava tum. Verschieden von diesen nur zur hervorhebung des vorhergehenden wortes bestimmten partikeln ist en, das nach der ansicht einiger forscher eine dem ausdrücke des sing. loc. dienende postposition ist: nebes-e aus nebes-en. en spielt dieselbe rolle im umbr., osk., im lit.*

müčĭka: **r.** močka (myčka) *faser, fibra, ohrlüppchen*. močalo *lindenbast*. močesnikъ, korobĭja izъ lubka, vъ ktoruju kladutъ močki *dial. W. wahrscheinlich mük*.

müčĭta: **asl.** męčĭta *imaginatio*. męčĭtъ *aenigma*. męčĭtati *imaginari*. **s.** maštanija *praestigiae*. **r.** mečta *vision*. *Ich dachte einst an mük (męknati), mich auf nsl. zamaknjen entzückt, auf mačih, mačuh hitzige krankheit und auf s. makatavica spasmus berufend*.

müd-: **asl.** izmędęti *schwach werden*. umędęti: ašte bi umędęnъ, zvaše i. mędlъ *tardus*. mędliti, kęsniti. mędlnъ. *In r. quellen mędlostъ, mędlestъ op. 2. 3. 544.* **nsl.** medel *schwach, mager*. madal *lex.* medlo mi je. medloba. medlęti. omedlęvati. medloven. omedlęvica *deliquium*. Daneben omilavica *habd.* Man merke omedlęvati, prežati pri kacem piru. **č.** mdlý. mdleti. mdliti. **p.** mdly. mdlawy. podemdlіć, podemglić. **klr.** mlyj. mlyty *vб.* mloba. **wr.** mlość *aus mđlość schwäche*. mleć *vб.* **r.** mlęty *vб.* meleda *verzögerung*. medlity, meledity *zögern*. *Vergl. s. *mledan mager (mlędę).* *Hieher rechne ich *mud- in muditi cunctari. mudynъ tardus. Daneben mađiti. mađynъ. nsl. nemudoma allso gleich. zamuda. muditi aufhalten: mudi se mi. muhlati zögern. b. muden. č. dial. zmudić čas, mařiti čas. p. zmuda. mudzić. os. komuda, skomuda säumniss. polab. meudi sã. eumeudãl sã. ns. komiziś aufhalten. skomda säumniss. Dunkel ist r. motčaty säumen. — lit. mauda sorge. maudoti sich langweilen. An mađiti schliesst sich an rm. premind verschieben. Man vergeicht ai. manda.*

mücha: **asl.** *męha, męšica *neben myšica culex. č. mšice blattlaus. p. mszyca. ns. pýca mücke. klr. moška stechmücke. r. mocha, moška. — preuss. muso. lit. musė. lett. muša fliege. gr. μω-ια (μωσ-ια). Unverwandt ahd. mucca. Mit gesteigertem vocal: asl. muha fliege. nsl. muha, mušica. b. muha, mušica, muhica. č. moucha. p. mucha. polab. meucho fliege. klr. mucha. mušnja collect. r. mucha. — magy. muska. muslica, muslina. rm. mušicę. mušinę. alb. musicę. Vergl. b. muša vб. stechen.*

müchĭrĭ: **r.** mochorъ, *gen. mochra, mochna zotte. morechъ. klr. mochna. wr. mochra. — lit. makrai zotte, franse.*

müchĭ: **asl.** męhъ moos muscus. **nsl.** meh. mahunica *moosbeere valv. mahovka mehlbeerbaum. b. męh. męhav. s. mah, mahovina schimmel. mašina herc. 210. č. p. ns. mech. p. mszyć bemoosen. klr. moch, gen. imchu, mochu. mšed flechte. wr. mšara. r. moch. mšity. imšarity. pomošъ moorboden. — magy. moh. muha. ahd. mos neben mios.*

mük-: **asl.** męknati *se transire. promęće se vēsty. zamęknati schliessen. primęka laqueus. zamęka. męčati. umęčati. mycati, myčę. nsl. meknoti, maknoti. mak-tati, meketati. mikati, mīcati. mikar seiler. mikastiti. zamaknjen entzückt. mačuh typhus. zanjka (zamęka) schlinge. b. izmękna vб. vmęknuvam vб. primka: primęka bulg.-lah. omękna len. kr. micati. umęcati rapere. s. maknuti, mači. micati. makalj. namicati kleinweise zusammenbringen. domčati se. na domak nahe. omčę, zamka schlinge. uzmak rückzug. smak ende der welt. č. mknouti. mčeti. pomčę. mykati. myceti ist mycati. zámek schloss. slk. zamknúť. zamkýňat. p. mknąć. pomek, pomyk sprenkel. napomknąć hinleiten. zamknąć, zamykać. zamek schloss, burg. mkly, mgly schlüpfend. polab. zamáknot verschliessen. vãmáknot. os. zank castellum. ns. myknuś, mykaś. klr. mčaty, imčaty. myčka. mykaty. myknuty. vymyk. pomykaty aushecheln. smyk fedelbogen. wr. mknuc. mkać. r. mknuty.*

mčatъ, imčatъ. mykatъ. zamknutъ. zamokъ. pomča. umyčnikъ. — *preuss.* so-mukis *schloss.* *lit.* mukti *entkommen.* *lett.* mukt *gleiten.* maukt *abstreifen:* dieses *entsprüche einem slav. muk-.* ai. muk *lösen:* mučati. vimōka *lösung.* *Vergl.* mūčita.

mūma-: *asl.* m̃mati, m̃mljā *balbutire.* *Vergl.* p. momot, mamot; momotač, mamotač. r. mjamliť.

mūnasī: *asl.* m̃nas, m̃nasa, mnasa *mina.* — *gr.* μνᾱ.

mūnichū: *asl.* mniĥ, *urspr.* m̃niĥ, *mönch.* mniha *f.* mnišskъ. *ns.* mniĥ, meniĥ. *as.* mniĥ. *č.* p. os. mnich. *ns.* mich. *ar.* mnichъ. — *lit.* mnikas, minikas. *lett.* mūkis. *ahd.* munich *aus monachus,* daneben monahъ. mūnichū *ist ein pannonisches wort.*

mūnogū: *asl.* mūnogъ, mnogъ *mancher.* množiti. množati *pass.* mnogašdy, mnogašdy, mnogaždy, mnogašti, mnogyšti, mnogašti *oft.* *ns.* mnog. *dslov.* mlogišt. *s.* množina, mnozina. mnogašt. *č.* mnohý. mnohdy. *ns.* mlogi, mogi. *klr.* r. mnohyj *usw.* — *Vergl.* got. managa.

mūstū: *asl.* m̃stъ *most.* b. m̃st. *kr. s.* mast. *s.* auch must. mastika. *č.* mest, *gen.* mstu. r. mestъ, *gen.* msta, msto. *ns.* mošt, *os.* mošt *beruhen auf nhd. most.* Dasselbe gilt von p. moszcz, muszcz, *klr.* mošč. *ahd.* most *aus *mostum,* mustum. Die übrigen wörter stammen wohl aus dem lat., wofür r für u spricht. Abseits liegt *ns.* maščina, izmaščeno *grozdje.*

mūtū: *as.* mūt *art mass.* *č.* met, *gen.* mtu. — *ahd.* mutti. *lat.* modius.

mūzdrakū: b. mēzrak *lanze.* s. mizdrak. — *türk.* mēzrak.

mūzg-: r. m̃zgnutъ *verderben.* m̃zgnutъ *abmagern.* m̃zžatъ *für nyť dial.* prom̃zgnutъ *acescere.* Zwischen diesen verben besteht kein wesentlicher unterschied der bedeutung. *asl.* m̃žditi, izm̃žditi *schwächen:* aus m̃žgiti. izm̃ždati *in izm̃ždalъ schwach.* izm̃ždanije *δλεθρος.* pomoždati: razdrušaše i pomoždaše *steph.* *ns.* zmožditi *ung.* r. m̃zga *dial.* für mozglaja *pogoda.*

mozgъ *regnerisches wetter.* možžiti *einweichen.* mozgljavyj. mozgljakъ, izmoždenyj. *Vergl.* č. možditi *schlagen.* — *mhd.* murc *morsch.*

my *asl.* nos *nom.* *ns.* mi. b. *da-* für ni, nija, nije: *asl.* ny *und das hervorhebende a.* s. mi *usw.*

my- 1.: *asl.* myti, myjā *waschen.* mylo *ποιὰ πλυνόντων.* pomyjē *spüllicht.* om̃yvenъ, om̃yvenъ. *ns.* miti. pomije *spüllicht.* b. mija *vč.* muja *Vinga.* pomija. *s.* miti. *č.* myti. mydlo *seife.* pomyje. p. myč. mydlo. myciel *bad.* pomyje. *polab.* mait. mājē *wäscht.* s̃amyt *abwaschen.* *os.* myč. mydlo. *ns.* myš, muš. *klr.* myty. mylo. pomyji *spüllicht.* *Vergl.* v odnu myt *auf einmal.* mytel *waschwasser.* moť *chrest.* 478. r. myť. mylo. pomoi *plur.* myteja *wäsche-* rin. neumyvka, neumoika *schmutziges weib.* myťba *dial.* für myťe. m̃ju *wasche dial.* movnja. movnica. — *preuss.* au-mū-snan *acc.* *lit.* mauditi *baden.* muilas *seife.*

my- 2.: *č.* myjati *muhen.* — *Vergl.* *lett.* mau-t, mau-nu.

myk-: r. myčatъ *mugire.* mykъ *gebrüll.* Hieher gehört: *ns.* mukati *brüllen habd. lex. meg. von einem nomen muk-.* b. muča *vč.* s. mukati. *č.* mukati. mučeti. *os.* mučec. *klr.* mukaty. — *nhd.* muhen. *lett.* mau-t. *gr.* ἔμικον. μύκη. μυκάσθαι. *Vergl.* lat. mugio, davon *rm.* mudži *vč.* *Vergl.* my- 2.

myli- 1.: *č.* mýliti *verwirren.* omyl *irrthum.* zmýliti *täuschen.* p. mylić. meľka, omyľka. *os.* mylić, molić *beirren.* *ns.* moliš. *klr.* myľty. obmyľirrthum. omyľka *taumellolch.* wr. mylo *für r. ošibka.* r. myliti *trüben, hindern, täuschen.* — *lit.* apsi-mojli-jau *ich habe mich verrechnet.* milti *verfehlen ist entlehnt.* *lett.* melst, muldēt *verwirrt reden.* maldīt *irren.*

myli- 2.: r. obmyljatъ *sja lächeln, die zähne fletschend.*

mysa-: *ns.* misiti se, misati se, musati se *die federn wechseln.* — *ahd.* mūzzōn. *mhd.* muzen, *das auf lat. mūtare beruht.* *Slav. s* für z: *d. s* *entsprüche slav. z.* *Älter ist, dem d. mutern entsprechend, ns.*

mitar: kragulj mitar *nisus per annum aut ultra asservatus habd.* **kr.** mitar soko. **s.** mitariti se *sich federn aus* *mytarī. **klr.** myt mausezeit *chrest.* 185. 478.* **r.** myt.

mysli: **asl.** myslъ *gedanke.* mysliti *cogitare, cunctari.* domyslъ: vъ domyslъ došdъ. promyslъ. razmyslъ. primyšljaj. **nsł.** misel, *gen.* misli. misliti. zamišljaj *brunst der kühe.* *Alte PN.:* primusl, do-bramusclo, miramusclo *aquil.:* prēmyslъ, dobromyslъ, miromyslъ. **b.** misł. mislja vb. **s.** misao. mišljeti, misliti. **č.** mysl. myseti, mysliti. myslivec. **p.** myśl. myśleć, myślić. **os.** myśl. myśleć, myślić. **ns.** myśl. myśliś. **klr.** myśl. myślyty. **r.** myslъ. myslity. smyslъ. — **rm.** zēmislī vb. *lit.* mislis. misliti. *lett.* mislīt. *Man vergleicht got. ga-maud-jan: in diesem falle wötre myslъ zu deuten aus myd-tilъ. Andere stellen ein man-sli auf.*

mysl: **r.** myslъ *das hervorragende, vorgebirge.* golomysyj *bartlos.* *Daneben wr. mys winkel.*

myšl: **asl.** myšъ *f. maus.* **nsł.** miś (*mś, gen. miši*). speči miś *fledermaus.* **b.** miška. **s.** miś *m.* slijepi miś *fledermaus; dasselbe bedeutet* liromiś, ljeromiś, sljeromiś, mišpotopir *Bella.* **č.** myš. **p.** mysz. **polab.** máis. **os.** myš. **nsł.** myš, muś. **klr.** myš. myšva *collect.* myšperhač, perhač, poperhač *fledermaus ung.:* flatternde *maus.* **r.** myšъ. myšъjakъ *arsenik.* — *ahd. and. mūs. gr. μῦς. lat. mūs. ai. muś maus: mus wegnehmen, rauben. (lit. pelė nach der farbe: pelėti schimmeln). Dieser thiername wird auf körpertheile, vornehmlich auf muskel und arm, übertragen:* **asl.** myšъka *arm.* myšica. **nsł.** miška: za miške se prijeti. **b.** mišca, miška. mišnica. pod miški: podmišnica. **kr.** mišica. **s.** mišica, miška. **č.** myška. **p.** myszka. **os.** myška. **klr.** myšyca. **r.** myšca. — *Vergl. ai. muška hode. gr. μῦς. μῦς. lat. musculus. ahd. mūs. myšl beruht auf mychī und dieses auf myšl.*

myto **asl.** lohn, gewinn. mytarъ. myt-nica. **nsł.** mito, mita *geschenk, geschenk zur bestechung, bestechung.* mititi, podmititi

bestechen. mititi se *sich einschmeicheln.* **b.** mito *steuer.* **s.** mito, mit *bestechung.* mititi. **č.** myto *mauth.* **p.** myto *preis, mauth.* podmycić *bestechen.* przemycić *den zoll verfahren.* **kaš.** myto. **polab.** maitū, mait lohn. **os. ns.** myto lohn. **klr.** myto zoll. **r.** myto zoll. mytъ *für arenda.* mytity. *dial.* promytity, promutity, promučaty *vermietten.* — **rm.** miti *bestechen.* mitę *usura.* *alb.* mitos *bestechen.* *lit.* muitas, mitas. *lett.* muita. *Aus dem d.:* *ahd. mūta mauth, zoll. Eine junge entlehnung ist nsł. mota mauth.*

myza **r.** landgut. — *lett.* muiža.

mīčl: **asl.** mьčъ, mečъ *schwert.* **nsł.** meč. metai *fris.* **s.** mač. **č.** meč. **p.** miecz. **os.** mječ. **ns.** mjac. **r.** mečъ. — *lit.* mečius. *got.* mōki. **as.** māki. *finn.* miekka.

mīg-: **asl.** mīgnaŋti, mīžati *nictare.* mīgnovenije. *Steig. mēg-:* szmēžiti (*oči*). *Dehn. iter.* mizati, mižā; *daneben* *migati: okomigъ. pomīžariti, szmīžariti. **nsł.** megnoti, magnoti. megnenje. mžati, mežati, mižati. žmati *aus* mžati. megetati, mežgetati *blinzeln.* migati, *daher* mignoti und migljati und *von diesem* migljaj *wink, migljenka flitter.* zamignoti *einschlafen.* žmēriti *aus* mžēriti (*asl. mīžariti*). mīžurkati. mīžavo vrēme. mīžkut *fledermaus: die schlafende.* **b.** smīgna vb. migam, migna vb. **v** mig. mīžurja vb. smēža *oči vb.* **kr.** migati. **s.** magnuti, namagnuti. namigivati, namigavati. namignuti. namiguša *die gerne zu winkt.* žmiriti, žmirati. žmuriti. žmura *blindekuhspiel.* žmurečke. *Vergl. namežurati se sich runzeln.* **č.** mžiti *fein regnen.* pomžiti *die augen schliessen, fein regnen.* okamženī. mžikati. mžiknūt *dial.* mihati: mihnouti. mihotati. mih. mhouřiti. žmūřiti. *Vergl. přimřić oči dial. für přimhouřiti oči.* **slk.** hmúrať: očima hmúrať. **p.** mgnąć. mžeć *schlummern.* mży mi się. migać, mignąć. mig. migotać się *flimmern, o przedmiocie, który poruszając się rzuca blask.* zmrużek *blindes mäuse* aus zamżurek. mrzonka, mrzeć, mrzyk *für mżonka, mžeć, mżyk.* **polab.** mągojē *blinzelt mit den*

augen. ns. samžeriš. *klr.* mžity, mžaty, imžaty *fein regnen.* mža düsteres wetter. (nsl. mĭžav düster). myhaty, myhnuty (očyma) blinzeln; flimmern. myhoŭity, myhtity blinken. myhkyj glänzend. myhavka bachstelze (nach der beweglichkeit des schwanzes). zažmuryty. žmuryty očy. sžmžaryty ša chrest. 485. *wr.* mžić, somžić blinzeln. žmura. *r.* mgnuty blinzeln. pomžaty einschlummern. mžitš schlummern. mža blinzeln, schlummer. pamža, somža schlummer. *dial.* migaty, mignuty. *migr.* zamžurity, zažmurity. žmurity. žmura. žmurki. razžmuravit sja die augen öffnen. — *rm.* miži vb. mižirea aurorei. migei vb. *lit.* migti, užmigti, mingu schläfrig sein. mēgas schlaf. mēgoti schlafen. *lett.* aizmigti. mēgs schlaf. Die bedeutungen sind mannigfaltig. Ich gehe von der bedeutung „mit den augen blinzeln“ aus, mit der sich die schnelligkeit des flimmerns und das dunkel bei geschlossenen augen vielleicht vereinbaren lässt.

mĭgla: *asl.* mĭgla nebel. *ns.* megla. *b.* mĕgla. *s.* magla. *č.* mhla, mlha. meholiti nieseln. *p.* mĭgla. migoc thawetter. *polab.* mĕgla. *os.* mhla. mihel. miholič, mižolič nieseln. *ns.* mla. *klr.* mhla, imla aus imhla. *wr.* myhlica. *r.* mĭgla. mĭga *dial.* — *lit.* miglė, migla, mĭglis. *lett.* migla. miglat nebeln. *arm.* mēg. *gr.* ἐμίχλη. *ai.* mēgha. *zend.* mǎēgha. *Vergl.* *alb.* mjegulę. *Slav.* g ist velares gh. *Vergl.* mĭz.

mĭchelū: *asl.* mĭšeln turpis quaestus. mĭšeloiskatelb. *Vergl.* mĭšeln materia. *r.* mĭšeln Gewinn. obmichnuty sja sich irren. obmešelity sja. mišulity sja manquer. obmišulity sja. obmišenity sja. — *rm.* inšel betrogen. inšelečune betrug. mišelnik bei den Walachen Mährens. Man denkt an arab. muhassal das gewonnene und an ai. muš stehlen und miša betrug sowie an lett. mišēt in errorem in ducere: die erste deutung ist unwahrscheinlich.

mĭnlj: *asl.* mĕnij kleiner. mĕniti. mĕnšina. mĕnštvo. *ns.* menje. menjši. *Vergl.* namič, nanjč nicht einmal. *b.* mĕnĕn, mĕnĕk, mĕničĕk, mĕnečĕk, mĕninĕk.

kr. minji parvus. *s.* manj. manjiti. manjma. *č.* méně, méň. menši. menšina. menšiti. *p.* mnjej. mnjejszy. mnjejszyč. mnjejszeč. *polab.* mĕnaj weniger. namānĕjsi der kleinste. *ns.* mjenij. *r.* menēe. menšij. menšakĕ. — *got.* mins. *ahd.* min. *gr.* μινός. *lat.* minor. *Vergl.* *lit.* menkas gering.

mĭnl: *asl.* mĕnek, menek aalraupe. menič rutte. *wr.* menš, gen. mnja, menja. mentuz, aus dem p. *r.* menš. mēnĕ *dial.* *č.* meň. *p.* mientus, miētus aalraupe. *kaš.* mejnk. *os.* mjeňk. *ns.* mjenk. *klr.* mĕnuch, myňok. mentus, mentuch, mentuk. *s.* manič. — *lit.* menkė. *magy.* meny, menyhal.

mĭstī: *asl.* mĕstĕ rache. mĕstiti, mĕštati rüchen. mĕstĕlivĕ. *ns.* mestiti, maščevati. maščati se bohor. *č.* mstiti. msta. pomsta. *p.* mścić. pomsta. *klr.* mēst. mstyty. *wr.* pomsta. *r.* mēstĕ. mstitĕ. vozmetitĕ.

mĭša: *asl.* mĕša messe. misa glag. *ns.* meša, maša. mešnik, mašnik geistlicher. *b.* misa. misač priester. *s.* misa, maša. *č.* mše. *slk.* omša. *p.* msza. *polab.* maiso, das auf misa beruht. *os.* mša. kemš gottesdienst: kĕ mši. mješnik. *ns.* mša. meršnik. *wr.* imša. — *lit.* mišė. *lett.* miša neben misa. *alb.* mĕšę, mešę. *rm.* mišę. *magy.* mise. *ahd.* mēssa aus *lat.* missa, *it.* messa. mša ist wohl deutschen, misa unmittelbar *lat.* ursprungs.

mĭz-: *ns.* mžeti, mzi sprudeln. Man vergleiche muzĕti stillare. mužen saftig: mladica mužena (*vergl.* mēzga). muža, muzga sumpť. mezine morast. *s.* mižati, mižam harnen. mijež harn wohl aus mēz-jū. *č.* mžeti aquam emittere. mže Mies FN. *p.* mži es nieselt. mzeč, o drobnem deszczu. — *lit.* mižu, mēžti; mēžu, mižti. mižius penis. mižė cunnus. mēža mist. *lett.* mĭzt. *īter.* mēznāt. mizals urin. *got.* maihtus mist. *ags.* mĭgan. *gr.* ἐμίχω. *lat.* mingo, mejo. *ai.* mih (mēhati). mih pluvia. mēhas urina. *zend.* mǎēzaiti. miz. *arm.* mēz. mižel mingere. *Slav.* z ist palatales gh. *Vergl.* mĭgla.

mȳzda: *asl.* mȳzda *lohn.* *nsl.* mezda (*mȳzda*), *im westen gebräuchlich.* *b.* mȳzda. *č.* mzda. *os.* mzda, zda. *r.* mzda. — *rm.* męzde. *zend.* mizdha. *gr.* μισός. *got.* mizdō. *ahd.* miata, mieta *aus mēta.* *nhd.* miete. *Man denkt an verwandtschaft mit mīstī.*

mȳzgū: *asl.* mȳzgū *mulus.* *mȳska.* *nsl.* mezeg, mezg, mezgica; *mazg.* mazginja *habd.* mezgar *mulio.* *s.* mazgov, *mit magy. suffix.* mazga. masak. mašče. *č.* mezh, mezk. *klr.* mesk. *r.* mesk. — *rm.* muskoj, muškoj. *alb.* musk. muške.

N.

na 1. *pronominalstamm der ersten person in den casus obliqui des duals und, den nom., accus. ausgenommen, des plur.*

na 2. *nsl.* da hast du's. nate da habst ihr's. *b.* na sieh da. *č.* na, ná. *nat.* p. na. nać, naści. *klr.* na. naty, nate, natevam. *wr.* na. naće.

na 3. *praep. asl.* auf; *daher nadȳ über und na, naj zur steigerung der adj.:* najpaće, najskorėje. *nsl.* na. nad. na, naj: *namlajši prip. 7.* najmlajši. *Daneben im westen nar:* narmlajši. *b.* na. nad. naj: najsvet. *s.* na. nad. naj: najbolji. *č.* na. nad. naj, nej: najvice. *dial.* návyšni. *p.* na. nad. nad to. *nader.* na, naj. nalepszy, najlepszy. *nadnawýžszy.* *kaš.* návici, *d. i. p.* najwięcej. *polab.* navāci *der grösste.* *os.* naj usw. *Man beachte asl.* narus̃ subrufus; *fernere nazim̃ anniculus.* *s.* nazime usw. *Das i, j im asl.* najpaće *ist wahrscheinlich das verstärkende i, das ich auch im p. więcej erblicke.* *nsl.* nar *ist wohl naže, analog dem naj.* *Das den superlativ bezeichnende na hat langes a im č., p., kaš.* *nsl.* nazoči *angesichts scheint navzoči zu sein: dasselbe ist vielleicht in nazblizi, prenazblizi, prenazdeleč zu nahe, zu fern Ukrain der fall: vielleicht ist jedoch naz aus na-z, na-zi entstanden: vergl.* *go. lit.* nai *in najlabjausiej stammt aus dem p.* **nabatū:** *r.* nabatȳ *lürmglocke.* — *arab.* naubet.

nabozū: *nsl.* nabozec *bohrer.* *č.* nabozec. *os.* ŋeboz. *ns.* ŋabozec, ŋabzec. — *ahd.* nabagēr *spitzes eisen zum bohren von naben.* *nhd.* naber, nabinger. *gotsch.* nagar. *Wie aus nabagēr nabozū*

*entstanden, ist dunkel: bei gēr denkt man an ein germ. *gaiz, lat. gaesum, gr. γαῖον.*

nadragy asl. feminalia. *p.* nadragi. — *magy.* nadrág. *rm.* nędradžī. *Man vergleicht das zu derg-1. gestellte os. podrohi der untere theil des frauenkleides, woraus auf -dorg zu schliessen wäre, wogegen p. nadragi spricht, wenn dieses nicht aus dem magy. stammt. dorg- wäre von derg- abzuleiten: vergl. r. poddergats succingere.*

nadžakū: *s. b.* nadžak *kleine keule.* *p.* nadziak *art waffe.* — *türk.* nadžak.

nadū: *č.* vnad, vnada *köder. obnadi, vnaditi ködern.* *klr.* onada, ponada, ponaza *köder. vnadyty ša der lockung folgen. znada verlockung. zanadyty. prynadyty. unada für r. povada. wr. vnaživać ša sich ködern lassen. vnadnyj launisch. prinada köder. Vergl. b. ponada neben podnota. s. ponuda, woraus man auf altes nad schliessen möchte; p. zanęta lockmittel. Die „köder“ bedeutenden wörter stehen theilweise unter dē-, wohin sie höchstwahrscheinlich zu stellen sind. Auch lit. nodai zauberkünste möchte zu nadū gehören.*

nafa nsl. gelte. — *Vergl. ahd. napf für älteres hnappf.*

nafaka s. was dem menschen bestimmt ist.

nagaj: *p. klr.* nahaj, nahajka *tatarische peitsche, nach den nogaischen Tataren so genannt. r. nagajka. — lit. naika.*

naglū: *asl. naglȳ praeceps. nsl. nagel. naglič adv. s. nagao eilig. č. náhlý. p. nagly. os. nahly. ns. nagle adv. klr. nahlyj. r. naglyj. — lit. noglas, nūglas.*

nagü: *asl. nagъ nackt. nagomadърьъ ryba. nsl. nag. parnag ganz nackt, mit dunklem par. s. nag. č. nahý. p. ns. nag. polab. nógy. os. nahi. klr. nahyj. r. nagoj. — lit. nogas, nūgas. lett. nōks. got. naqaths. ahd. nacchod.*

nakara *s. crotaculum. r. nakra trommel. — türk. nakara kesselpauke. Vergl. asl. nakarada.*

nakü: *asl. vъznakъ supinus: pada vъznaci. nsl. vznak, znak adv. rücklings. b. vъznak adv. ngr. ἀνάσκελα. kr. naznak supinum. s. vergl. nak in der bedeutung „hinter“: nakjuče nudijs tertius. naksjutra, poslije preksjutra. Man beachte auch naknada ersatz. č. vznak. os. ns. znak. p. wznak. r. ist navznicъ gleich dem asl. vъznakъ. — magy. nyak. Man darf ahd. ancha genick vergleichen.*

naküü: *č. nákel solum uliginosum.*

nalbantün: *b. nalbant in hufschmied. s. nalbanta, nalbatin. — türk. na'lband.*

nalénü: *s. nalijen art giftpflanze.*

nalépu: *s. naljep, nalep, nalip acornum napellus. — Durch metathese it. nappello.*

nalimü: *r. nalimъ aalrutte, quappe. klr. nałym.*

nalünü: *b. nal'ın pantoffel. s. nalune art stelzschuhe. — türk. nalên.*

nametü: *r. nametъ zelt. klr. namet. p. namiot. — Man vergleicht ostjak. nāmat flz (bedeckung der kibitken). avghan. namd. magy. nemez. ai. namata.*

namüzü: *b. namъz puls. — türk. namz, nabz.*

nana *s. art kraut. — türk. nané pfefferminze.*

nanü: *os. ns. nan vater. s. nana, nena. kaš. nana, nena, nenia mutter. b. neni der ältere. slk. ňaňo, ňaňa. klr. neňo, neňa. nanaško patha. nanaška pathin. — rm. nanę ältere schwester. alb. nanę umme. magy. néne die ältere schwester. türk. néné. Vergl. p. naňka, niaňka kindswürterin. klr. ňaňo vater ung. ňaňka. r. njanja. njančits. b. finde ich nēnki die weibliche brust.*

naparje: *r. naparje vorbohrer. — schwed. nafvare.*

napü: *asl. napъ mercenarius. napovati. napda merces. napstvo.*

narandža, *narandža s. orange. b. nerandža. — türk. narindž.*

narba *nsl. art eiserne klammer. — nhd. bair. nārb, nār w f.*

narikla *s. art seefisch. — Man vergleicht gr. νάρκη.*

nartü: *č. nárt oberriß, vorderschuh. os. nará. Vergl. nsl. nardica schuhfleck. p. narty schlittschuhe. r. narta art sibirischer schlitten.*

nary *klr. r. pritsche zum schlafen.*

nastī: *r. nastъ schneekruste. nenastje regenwetter. raznenastits sja.*

naši: *asl. našъ usw. unser. Von nasъ durch jü.*

natragulja *nsl. arum, pes vituli belost. — magy. natragulya, nadragulya atropa mandragoras.*

natura: *klr. natyryty ša störrig werden. — lat. natura. Vergl. p. natura für cheč.*

natī: *nsl. nat rübenkraut, perje pri repi. natje: repa z natjem. č. nat. dial. ňac. p. os. nac. ns. naš. klr. nat kartoffelstengel ung. natyna, zéle do čarôv. r. netina dial. — Man vergleicht preuss. noatis nessel. lit. noterė. lett. nātres.*

nava *kr. schiff. č. náva. p. nawa. — magy. náva. ahd. nāwa. nhd. bair. nau f. Aus dem lat. navis.*

navlo, *navl'm b. naulum. navlosvam vb. s. navao naulum. — gr. ναῦλον. alb. navlę.*

navī: *asl. navъ, gen. navi, mortuus. nsl. po mavri hodijs duše rajnih kakor po mostu v navje ili raj Pajek 96. navje, mavje: mavje so duše nekrščenih otrok, ki morajo po svētu okoli létati 108. Nicht sicher beglaubigt. klr. mavki, duši nekreščenych mladencev. navk der todte. navskýj für r. mertveckij. navskýj vetyk deň die ostern der todten, grtindonnerstag. r. navbe der todte. navij die todten betreffend, navij denъ, deň mertvyčъ. navij, nav-*

skij, naskij denъ für radunica. — Man vergleicht got. naus, gen. navis. lit. nāvīt quālen. lett. nāve tod. nāvigs tödtlich. nāvēt tödten. nāvitē s sich mühen. č. unaviti ermüden trans. r. onaviti sja ermtiden. onava ermüdung. Die „ermüden“ bedeutenden wörter gehören zu ny- 2.

ne 1. asl. in nebo-nъ etenim. č. nebo, anebo enim, etenim. slk. lebo für nebo. Vergl. nū.

ne 2. negationspartikel. Damit steht in verbindung die vergleichungspartikel ne, asl. neže, neželi, negъli, nekъli quam. nsl. nego, neg sed, nisi habd. b. nego. s. nego, negoli. č. než usw. ne scheint zu verstärken: klr. nehtup sehr dumm, tölpel. So sind wohl auch nsl. negnusen, gnusen; nezagovēden, zagovēden roh; netrlēpen, trlēpen; nekrivica, krivica; nekrivičen, krivičen zu deuten. Vergl. nhd. unwetter, wetter. kaš. nievčera (eig. nicht gestern) vorgestern. — lit. neng.

nebes, nebos: asl. nebo, gen. nebes, himmel. nsl. nebo, nebesa. nebes m. baldachin. b. nebe und nebo. s. nebo, nebesa. č. nebe. p. niebo. polab. nēbū. os. ns. nébjo. klr. r. nebo. — Vergl. lit. debesis wolke und slav. devętъ und lit. devini mit ai. nava.

neftl: r. neftъ naphtha. — türk. neft, nefte. gr. νάφθα.

neginū: klr. nehyn. — rm. negine kornraden. Vielleicht auf ne gynati beruhend, von der unausrottbarkeit benannt.

negvy: s. negve, njegve fesseln.

necha-: nsl. nehati lassen. nehati neben enjati aufhören meg. henjati habd. neprenehoma. kr. henjajem frankop. b. haj lasse. b. s. neka es sei. s. jenjati nachlassen. nikati negare gehört nicht hieher. č. nechati. slk. nachaf. nach ide. p. niechač. polab. nechat lassen. nech. os. néchač: mi so nécha ich habe keine lust. ns. néchaš. klr. nechaty nicht wollen. nechaj es sei. naj, haj, nachaj für r. pustъ ung. wr. nekač. r. nechaj für pustъ. Dagegen nékatъ sja negare. Das wort be-

ruht auf der negationspartikel ne. — Vergl. magy. henyél faulenzten.

neimarū: s. neimar baumeister. — türk. mi'mar.

nekrutū: klr. nekrut rekrut. — Aus dem d.

nepūšteva-: asl. neprātevatī judicare.

ner- 1.: asl. -nrēti aus -nerti. praes. nъrъ ingredi. iznrečъ exdūvet. Durch dehn. nirati, ponirati. Durch steig. nоръ wohl „specus, latibulum“. sъnoriti deducere. nоръсь, wohl „mergus“. čehъ nоръсь. *ponravъ aus po-nor-vъ. nsl. pondrēti, pondrem immergere habd. pondirati. zanirati, zandirati. pandrt immersus habd. panderek mergulus lex. pandirek tauchente. nora höhle. pondrica, nēka morska ribica. kr. iznere holt aus dem wasser. zanere u propast mar. pondriti frankop. ponirati demittere. podmirati Istr. für podnirati. pondrt deruptus. s. ponirati, unirati sub terram abire. ponor, ponikva. noriti, njo-riti tauchen neben roniti. norac neben ronac. pamrak aus und neben pundrav (po-nor-vъ) art wurm. č. vynřieti scatere vit. nořiti tauchen. norek taucher, tauchgans. ponrav, pondrav, kondrava, konrād, kondrāt engerling. únor februar, wie man meint, že se toho měsice led noři, t. puká, láme. p. nora, nura höhlung unter der erde, zemianka. wnorzyć się, pogrążyć się. wynorzyć, wynarzać neben wynurzyć unter dem wasser hervorbringen. pandrow sing., pandry, pa-dry, pamrowie, pomrowie plur., engerling. kaš. ponor für r. červjakъ. os. norić. norjak. vunorič. klr. nerty, nyrnuty, nyrjaty. ponerty. zanerty untertauchen. nora erdloch, quelle. noreč, nureč, noryča feldmaus, eingeweidewurm. nority quellen. pandrak (wofür man panorovok erwartet), ponur, po pōd zemlęju engerling. nyreč taucher (*nirъсь). porynaty aus ponyrati. znyrnuty, zrynaty. r. nora, nоръ, nory, nyra loch. norki nasenlöcher dial. norica art geschwür. noritъ dial. ponorovъ art wurm. Vergl. norokъ (*nоръкъ) mustela nivalis, womit man fälschlich preuss. naricie vergleicht. — magy. ponrav. Neben ner ist eine W. nür

anzusetzen: *asl.* nyrëti, nyrati *se immergere.* nyrъ *turris.* nyrîšte *domicilium.* nyrъ *urinator.* nura *janua.* (b. *vergl.* nurec *mil.* 512). *č.* vynořiti *neben* vynuřiti. *p.* nurzyć *eintauchen.* nurek *taucher.* *Vergl.* wyrnać, wyrnać, wyrnać *nach oben kommen.* nurta *tiefe.* *ns.* nuriš. *klr.* nuryty *niedersenken.* zanuryty, prynuryty *untertauchen.* nyrjaty. nurkovaty. nyrýšče *höhle.* nur *seestaucher.* nureć. nurok. nyrći, nyrcem *untertauchend.* *wr.* nyrka. *r.* нурекъ. нурокъ. нуръју, нуркомъ. нурјатъ, нуркатъ. пронуриватъ. kanura *höhle: nora.* *Die scheidung von ner und nür ist his und da bestreitbar.* — *Vergl.* *rm.* noroj *lutum.* *lit.* nerti *untertauchen intrans.* einfädeln. naras, nira *taucherente.* neras, nerikas, narunas *taucher.* narditi. int-nerti *aufschneiden.* *lett.* nirt. nira. nirdāt. *Hieher gehört auch p.* ponura *trüber (gesenkter) blick.* ponury. *klr.* ponuryj *düster.* ponura *finsteres wesen.* ponuryty *den kopf niedersenken.* *r.* ponuryj *incliné, sombre.* — *lit.* niurëti *glupen.* paniurus.

ner- 2.: *asl.* pronorъ, pronorъstvo *malitia.* pronorivъ, pronorъlivъ *malus.* *Daneben von nür:* nyrivъ *malus.* pronyriti *decipere.* pronyrjenije *πανουργία.* pronyrivъ *listig: lisica* pronyriva. *iznuriti consumere, spoliare:* dñi, plъty svoją *iznurjati.* *b.* nirēja *schmachten.* *klr.* *iznuryty erschöpfen.* znoryty. znurjaty. *wr.* nura *gram.* nurić. vynurić *tödten.* *r.* nyra, pronyra *arglistiger mensch.* nyrjatz *schmähen.* nyrity, nurity *sich grämen.* *iznurjatz.* znurity *sja.*

nera *ns.* niere. *p.* nerka. *klr.* nyrka. — *ahd.* nioro *niere, hode.*

neretü: *wr.* neret *art netz.* *r.* neretz, narotъ, nereto, norota, norod; *daneben mereta und nerša.* *Vergl.* *ner- 1.* *Man führt ein schwed.* mjärde *an.*

nerpa *r.* seekalb. — *finn.* norpa.

ners- *coire: nsl.* neresec *verres meg.* narasec. nerosec *príp.* 198. nereščak *Ukrain.* mrjasec, merêsec, marêsec, merjasec *lex. eber. aus nrêstъ, nrêstь.* nrêstъ: brêstiti *aus mrêstiti, nrêstiti.* mrêst *f. rib,*

zda *ne love, ker je mrêst.* mrêstiti *se, im Westen.* rastiti, rastiti *se sich begatten.* drest *das laichen aus ndrêst, nrêst.* drestiti *se laichen.* *kr.* nerist *aper kroat.* *s.* mrijest *f. roggen kleiner fische.* mrijestiti *se sich begatten (von hühnern, enten).* *p.* mrzost *aus nerstъ.* mrzosczyć *się laichen.* *kaš.* mrzost *für r.* rybij *narostъ.* *polab.* nêrëzác. (*Abweichend os.* nêrk *laich.* nêrkać. *ns.* nerk, nerch, jerk). *klr.* nerest *laich.* neristka, neresnyća, nerez *neben merest, meresnyća zitterfisch.* *r.* nerestъ *laichzeit neben nerstъ, nêrsъ.* nerestity *sja neben nerstity sja und nêrsity sja.* nêrëzъ *für borovъ beruht wohl auf rêz.* — *Die W.* ners- *lautet lit.* nêr-: nêrity *laichen.* nersas *nicht laichend.* *lett.* narstit. rēsta, rēsta *tempus, quo aves, lepores appetunt coitum.* *Aus der W.* ners *entsteht durch steig.* norsū, norstū, *woraus nrastъ, nrastъ: nsl.* narast *f. begattung (vom geflügel) aus nrastī.* narastiti *sich begatten.* *s.* rastiti *inire.* narast *f. narastiti aus nrast- wie narav aus nrav.* *Abweichend nerast eber.* *r.* norostъ *laich der fische, frösche.* norostъ *f. laichzeit: daneben nārostъ brunst.* rostitъ *sja von vōgeln sbor. 23. aus norostity sja.* rostovatъ *laichen aus norostvatъ.* — *Dem norsъ, norstъ entspricht lit.* naršas, narštas *laich.* *lett.* nārsts *balz, laich.* nārstit *laichen.* *Slav. s, lit. š* *deutet auf palat. k, aus dem sich vielleicht os. nêrk usw. erklärt.*

nes-: *asl.* nesti, nesą *tragen.* *Durch steig.* -nosъ, *daher das iter.* nositi *und von diesem -našati.* nosilo. *nsl.* nesti. nositi. *b.* nesa *vb. part. praet.* -nesъl, -nel. nosja *vb. -nasam, -nasēm, -nisam vb.* *s.* nesti, ni-jeti (nēti) *č.* nésti. *Man beachte honositi erheben, rühmen.* *p.* nieśc. *polab.* nūslū. *os.* nesc. *ns.* nāsc. *klr.* nesty. *r.* nesti. noša. — *magy.* noszolya, nyoszolya, nyoszolyó. *panasz querela.* *rm.* neșeli. *ponos nomen infame.* *lit.* nešti. *lett.* nest. *Slav. s ist palat. k: ai.* naç. *gr.* ἐνεχεῖν.

nešelü: *nsl.* nešel, *gen.* nešelna, *ligula.* *č.* nášlik *kette zum halten der deichsel.* — *ahd.* nestila. *mhd.* nestel.

nešporü: *đ.* nešpor *vesperzeit.* *p.* nieszpor. *os.* nešpor. *klr.* nešpôr. *wr.* nešpor. — *lit.* mišparas. *lett.* nešpars. *mhd.* vëesper.

netij *asl.* neffe. *s.* netjak, nečak. nečaka. *p.* nieć nepos *alt.* *klr.* netyj. — netij *beruht auf* neptij, *ai.* napät, naptar *m.* napti *f.* *ahd.* něvo. nift. *got.* nithjis. *lat.* nepos, neptis. *asl.* nestera *nichte ist wahrscheinlich* nep(s)tera: *vergl. nsl.* tep(s)ti, *p.* grześć, *nsl.* greb(s)ti. *Fremd sind s.* nepuča, nebuča *nichte.*

netopyrī: *asl.* netopyr̃ *vespertilio.* *Daneben* nopotyř *aus* notopyr̃ *pam.* 237. neptyr̃, neptyr̃. *nsl.* netopir; nadopir *meg.* matopir, topir, dupir, letopir. (*b.* pri-lép). *s.* netopjer *mik.* nadopir. *đ.* netopýř, letopýř, holý vták. *p.* nietoperz (*e für asl. y*), niedoperz, meťopyrz, lato-perz, latopierz. (*polab. nētūpār schmetterling*). *os.* netopyř. *ns.* nedopyř. *klr.* netopyr, nepotyr, nedopyr, topyr *neben* kučopyr, nõčvyd, nočovyd. *In* neto *sehe ich* nokt, *dessen kt entweder št oder t wird; hinsichtlich des e vergleiche man* *nsl.* necoj, nicoj. *Die benennung* netopyrī *beruht auf derselben vorstellung wie* *vuxtepl̃s vespertilio.* *p.* latomysz *entspricht dem d.* fledermaus, *die flatternde maus. Was den zweiten theil des wortes* netopyrī *anlangt, so scheint derselbe zur W. per fliegen zu gehören.*

netreskü: *nsl.* netresk *jamb.* natrsk *sedum.* *Daneben* nastrk, nadstôrek, natrôsek. *Wohl nicht* nasturtium, *das eine andere pflanze bezeichnet.*

nevenü: *s.* neven *calendula officinalis.* *b.* neven *verk.* 203. *Vergl. r.* nevjanka *gentiana altaica.*

nevêsta *asl.* sponsa. *nsl.* nevêsta *braut.* *b.* nevêsta *braut, die neuvermählte.* *s.* nevjesta *junge frau, des bruders frau.* *đ.* nevêsta *schwiegertochter.* *p.* niewiasta. *kaš.* nâsta. *os.* nevjesta. *klr.* nevista *braut, frau.* *r.* nevêsta *mannbares mäd-chen.* — *rm.* nevastę, invêstę. *Man ver- gleicht die W. ved:* *ar.* vedena *byst̃* Rosti-slava *za Jaroslava.* *lit.* vesti *föhren, heirathen.* vedlīs *bräutigam.* vedīs *freier.*

nauveda neuvermählt: dieses kann zur ver-muthung führen, ne berge in sich *nevo für novo, allein ê steht der ableitung von ved entgegen.* *Dasselbe gilt vom ai.* vadhū *von vadh, vah die heimaufführende und die heim-geführte braut, junge ehfrau, eheweib, weib.* *Vergl. zend.* upa-vādhajašta *er möge heirathen, vādhajeiti er führt neben vadhra heirats-fähig.* *nevêsta kann lautlich als die „unbe-kannte“ gedeutet werden, was wieder sach-lich nicht passt.*

nevodü: *asl.* nevodъ *art netz.* *đ.* nevod. *p.* niewod. *ns.* navod. *klr.* nevôd. *r.* nevodъ. — *rm.* nevod. *lit.* nevadas. *Vergl. lett.* vads *grosses zugnetz: ne mag die partikel sein. Man erinnert mit unrecht an finn.* neuwot *werkzeug.*

nez: *asl.* nъsti, nъza, nъznati *infigere.* *nъzēti infixum esse.* *Durch steig.* *noz:* iznoziti, pronoziti *perfodere.* *nanoziti sę* (*na oražije*). *Abweichend* vъnuziti *infigere.* *Durch dehn.* nizati *transfigere aus* nêzati. *nsl.* prinizse (*prinъzъše*) *fris.* nizati, nižem, nizgati *auffassen (perlen).* *b.* niža *vb.* naniz *halsband.* pronizvam *durchbohren.* *s.* niz, naniz *eine schnur perlen.* *đ.* venz-nouti *infigere.* *p.* nanizać (*perly*). *Vergl.* snoza *seitenholz im joche.* *ns.* nizaš. *klr.* zanôz, zanoza *pflock am ochsenjoch.* *pronoza schlauer mensch.* *nyzaty. nyzka halschnur.* *wr.* zanoza. nizać. *zanizka perle im halsband.* *r.* vynze *nestor.* *pron-zits. nizats. snizi. zanizki korallen im halsband.* *nozits. nozъma für nora grube, lager.* *zanoza splitter assuld.* *pronoza. — lit.* zanazas *stecksels des jochs. Hieher wird auch* *nožъ aus nozjū gehören: vъnozi nožъ vъ nožъnicę. z beruht nicht auf velar. g, sondern auf palat. g oder gh.*

nê *asl.* *in verbindung mit dem pro-nomen kü:* nêkъto *aliquis.* *nê* oтъ kogo. oтъ nêkadê *alicunda usw.* *nsl.* nêkdo. nekteri, enkteri, enkateri. *đ.* nêkdo *usw.* *ns.* nêcht, nêchten *usw.* *nê ist wahrschein-lich* nevê *nescit.* *ponê xъv vel ist von nê wohl zu trennen: ne bē imъ koli ponê jasti* *καὶ οὐδὲ φαγῆν ἤμαρ ποῦν.* *đ.* asponê, aspoū *wenigstens ist a si ponê.*

nêga *asl. voluptas. nêgovati desiderare. s. njega pflege. klr. neha weichling. níhovaty, hoľubyty. nížnyj. nížyty. poňižyty, popestyty. wr. nêženka. r. nêga. nêžity. nêžocha. — rm. nêgę contumax. Slav. g ist velar. gh: ai. snih (snig-dha) geschmeidig werden, sich hingezogen fühlen. snêha.*

nêmũ: *asl. nêmr̥ stumm. nsl. nêrn. nemak. b. nêrn. s. nijem. č. nêrný. p. niemy. os. ns. nemy. klr. nîrnj. r. nêrnj. — magy. nêma. alb. nemeç. Vergl. lett. mēms.*

nêmȳel: *asl. nêmr̥c̥ deutscher. nsl. nemeç. nemka. b. nêrnec. s. nijemac. č. nêrnec usw. polab. nêrnac vornehmer junger bursche. — rm. nêrnec. magy. nêmet. zig. nêrneco, ninco. Von nêmr̥ mutus, bei Nestor auch „fremd“: nêmr̥c̥ ist „ein fremder“, dann ein „Deutscher“.*

ni *asl. neque. — ni entspricht dem lit. lett. nei.*

nicl: *nsl. nic, v nic verkehrt, übricht rib. črez roko. p. nic m. nica f. nice plur. die linke, übrichte seite des tuchs. nicować ein kleid wenden. wr. nic wie p., gegensatz von lico. nicyj ist r. skrytnyj. Vergl. r. nika, vž babočnoj igrě storona babki, protivopoložnaja žochu. Wahrscheinlich nikj. Vergl. nik- 2.*

nidũ: *nsl. nid neid. — ahd. nīd.*

nijetũ: *b. nijet absicht. s. nihet. — türk. nijet.*

nik- 1.: *asl. niknati germinare. nicati, samoničny̋ sponte crescens. v̋zniknati surgere: otъ s̋na v̋zniknati. nsl. niknoti germinare habd. samonica preiselbeere. b. nikna vb. kr. odniknuti luč. s. niči, niknuti. nicati. nicina, micina beule. uzniči sich aufrichten. č. vzniknouti. p. vzniknaç. wr. vznikać. r. vzniknuty.*

nik- 2.: *asl. poniknati, ničati, s̋ničati pronom esse. nic̋ pronom. s̋ničav̋: s̋ničava žena. nsl. v nic über den kopf nach rückwärts. nikati sich niederbeugen. poniknoti. ponikva die stelle, wo sich wasser in die erde verliert. ničast lästig. b. nikna sich ducken. nikom nikna vb. nadniknuvam*

gucken. s. nikom poniknuti, sagnuvši glavu k zemlji pogledati preda se. niče, ničice. č. ničeti gebeugt sein. nici pronom. nice. proniknouti durchdringen. p. ponik wie nsl. ponikva. wnikać wo hinein dringend verschwinden. przeniekać durchdringen. wynikać zof. Vergl. nik falla. klr. nyknuty schwinden. nycyj gesenkt. nyt mit dem gesicht zur erde. nyčaty, nachyľaty śa. wr. niknuć schwinden. nikać das haupt senken, sich ducken. nic pronom. ničma. r. niknuty sich neigen. ničaty. poniknuti versiegen. nikom̋, ničkom̋, nic̋, nanik̋, nanič̋, d. i. licom̋ vniz̋. na vzič̋, d. i. licom̋ vverch̋. pronikać durchdringen. — lit. niktī schwinden. niktī sich heben oder senken. lett. nikt. Die verba nik germinare und nik caput demittere können identisch und die verschiedenheit der bedeutung durch praefixe hervorgerufen sein. Vergl. nicl.

nini *s. wort, ein kind einzuschlūfern. ninati schlafen. — Vergl. ngr. váva.*

minogũ: *r. minoga lamproie. p. minog, minog. č. nejnok aus nýnok. — Aus dem d.: neunaugē, ahd. niunouge.*

nisk-: *s. njisnuti, njištati wiehern.*

nišadorũ: *s. nišador ammoniak. klr. našatyr. r. našatyr̋. — türk. neşader. arab. nušadir. it. lisciardo.*

nišanũ: *b. s. nišan ziel. s. auch lišan, likšan. r. nišan̋. mišeny visier, scheibe. — türk. nišan zeichen, zielscheibe. ngr. νισάν.*

nišeste *b. s. stürkemehl. s. auch skrob. — türk. nišasté. ngr. νισεστέç.*

ništĩ: *asl. pauper. ništav̋: odežda ništava. Aus ni-tj̋, daher eig. humilis: ist dies richtig, dann ist klr. nyščyj, znyščaty verarmen, r. niščij aus dem asl. entlehnt und s. ništ arm und ništav b., kr. niščetan ist mir dunkel.*

nitje: *s. nice trauung. — türk. nikah.*

nitũ: *p. nit niet. nitować. wr. nito-vać. — lit. nitas. mhd. nhd. niet.*

niti: *asl. nit̋ filum. nsl. nit. niti webertrumm. s. nit m. niti plur. f. webertrumm. č. nit faden. p. nič. nitka. polab. nait.*

naitaidla *weberkamm*: *niti-dlo. os. nić. ns. niś. klr. nyty. nytka. r. nity. — lit. nitis *faden, schaft am webestuhl*. lett. nīte. *Denselben ursprung hat* asl. ništa *filum*: aus nitja. b. ništka. ništēlka. niśc *webertrumm*. klr. nyčefnyći, nyčenyći *zettel*.

niva: asl. nsl. njiva *acker*. b. niva. s. njiva. njiviti *pflügen*. č. níva. p. niwa. ns. niva. klr. nyva. r. niva.

nizü: asl. niz *deorsum*. pręstija niz *glava* posypanz. nizu. nizvręsti. nizęti *descendere*. nizękz *humilis*. niziti *humiliare*. obniziti. niže *inferius, daher nižęn*. *Der compar. nižaje beruht wohl auf dem compar. niže: man erwartet nižęje. nižęnjaje ist auf nižęn zurückzuführen*. nsl. niz. nizek. ponizen. poniziti. b. niz: niz gora ta; niz selo to; niz *ljudie bulg.-lab. 50*. nizęk. s. niz *niederung*. niz *hinab*. niziti. č. nízký. nížina, nížiti *haben unhistorisches ž für z: ž kann auf dem compar. niže beruhen*. p. nizki. nizina. unižýc. na niž *in die niederung: niž wohl nizjü*. kaš. niza *für r. glubę*. polab. naizęk. os. nizki. nižić. ns. nizki. klr. nyz. nyzkyj. r. nizę. nizity. nizkij. nizina. nižnij. *z ist nicht g, sondern palat. gh*. *Vergl. go*.

noga asl. nsl. b. s. *fuss*. asl. noga *art kleid*. nsl. panoga *abtheilung*. *Vergl. trinog carnifex meg. s. nogavica caliga*. č. noha. odnož *schösseling*. p. ns. noga. polab. nuga. os. noha. klr. noha. vōdnoha *nebenschösseling, flussarm*. wr. nahavići *für r. štany*. r. noga. — *preuss. nage fuss*. lit. naga *huf*. *Vergl. nogütü*.

nogata r. *alte münze, der zwanzigste theil der grivna*. klr. nohata *chrest. 186*. nohat. — *Vergl. lit. nagatka calendula officinalis: die bedeutungen können nicht vermittelt werden*.

nogü: asl. nogę *γρύψ gryps*. č. noh *geier ist asl. inogę, inegę von inü*.

nogütü: asl. nogęts *unguis*. nsl. nohet, gen. nohta. b. nokęt, nekęt, plur. nohte. s. nokat. zanoktica, noktilja, nokilja *und nakojedja nagelwurzel*. č. nehet. p. nogieć, nokieć. paznogieć. kaš. nogc.

polab. nügít. os. nohč. ns. noké. klr. nohof. wr. podnohotnaja. r. nogoty; dial. nokoty. nogtoęda. — *preuss. nagutis*. lit. nagas *nagel*. naga *huf*. lett. nags. nagains *hornartig*. (ai. nakha). gr. *ὄνυξ, ὄνυχος*. lat. unguis. air. inga. ahd. nagal. g *ist velares gh; k, h beruhen auf gt*. Mit paz aus pa, po: asl. paznogęts *klaus*. nsl. pažnoht. č. paznohet. pazneht. p. paznogieć, paznokieć. os. parnoht, panoht. ns. parnochta. klr. pahnōst, pahnosta; pahnōzd, pahnōzda. wr. paznokoć. r. paznogti. — lit. panagęs. *Vergl. pazurü*.

noj s. *strauss*.

nont-: b. podnota ili ponada *das angebotene*: s. ponuda: podnota *wohl für podnęta*. č. nutiti *zwingen*. p. nęt, wnęť *köder*. nęcić, wnęcić *locken*. ponęta *neben ponuta*. nucić *nöthigen*. os. nucić. Mit nuti- *vergl. got. nauths*.

norica 1. r. tumor *pectoris*. p. norzyca. — lit. naris *tumor, ulcus*. nariča *verhärtete geschwulst am euter der kühe*.

norica 2.: klr. noryca *mustela lutreola*, nírka, *wohl nórka, nörz*. r. norka. p. nurka. *Vergl. ner- 1*.

norvü: asl. nrawę *mos*. nsl. nraw: narav *natura habd*. b. nęrav *gewohnheit, charakter*. s. narav *f. gemüthsart*. č. nraw, mraw *sitte*. p. narow, norow *gewohnheit aus nrovę. mraw ist č. narowić verwöhnen*. klr. norov *sitte, unsitte, plur. launen*. narovy *annehmlichkeiten*. narovyty. narovyty *sa wollen*. wr. norov. ponorović. vrnorović *warten*. r. norovę *gewohnheit*. iznorovę. dobronorovije. ponorovę *gewohnheit*. norovityj *trotzig*. (*Vergl. wr. natura trotz*). norovity *zu gefallen suchen*. narovę. narovity. Daneben nrawę, ndravę, indravę, rnavę. nrawity *sja*, indravity *sja*. ponravity. — lit. narviti *s trotzen*. rm. nęrav. nor *in noręti wollen ist nicht zu grunde zu legen: das slav. setzt ein ner, nor voraus*. Einem lit. norv- *entsprüche slav. narv-, woraus auch r. nraw- entstünde*.

norü: nsl. nor *närrisch*. noręti. s. norac. os. nora. ns. nara. — lit. na-

ravoti narren. lett. ners. Alles d.: ahd. narro.

norici: r. noričь slovenus, eig. noricus, daher noriča, iže suť slověni izv. 670.

nosū: asl. nosъ nasus. nozdri nares aus nos-t-ri, woraus durch den übergang der tonlosen consonanten in die tönenden nozdri: vergl. wr. visk, r. vizgъ usw. nodri naz. ist wohl fehlerhaft. nsl. nos. nozdrva. b. nos. nozdri. s. nos. nozdra, nozdrva. Vergl. nostvica, nosvica stōr. č. nos. nosa-tec spitzhacke. p. nos. nozdrza. polab. nūs. os. ns. nos. klr. nos. nōzdry. r. nosъ nase, das spitzige ende des eis. nozdrja. — preuss. nozy. lit. nosis. (Vergl. lat. nāris). nasrai, nastrai: vergl. asl. nozdri. lett. nāsis. ai. nas, nasā. ahd. nasa. lat. nāsus.

noštī: asl. nošть nacht. noštedъnije. nsl. noč. nocoj, necoj diese nacht. noc, nuoc venet. nuč. snūkaj (sonst snoči) gestern abends res. b. nošt. kr. noč. najco hac nocte. s. noč. č. noc. nočný. p. noc. nocny. nocleg. polab. nūc. os. ns. noc. klr. nōč. r. nočь. nočesъ. — lit. naktis. lett. nakts. ai. nakti usw. Neben ai. nakti ničas noctis.

novū: asl. novъ neu. nsl. nov. novič neuerdings. novec. b. nov. novci geld. s. nov. novac münze. č. nový. p. nowy. now. polab. nūwy. os. ns. novy. klr. novyj. znoveľ. r. novyj neu, zukünftig. — lit. navas, naujas. navina, naujina. rm. iznoavę. got. niujis aus nevjis. gr. νέος. lat. novus. ai. nava. novū aus nevū.

nožī: asl. nožь messer. nsl. b. s. os. ns. nož. č. nūž. p. nož. nožnia. polab. nūz. nūzaice plur. f. klr. nōž. nōžna. r. nožь. — lett. nazis. Vergl. nez.

nudi-: asl. nuditi nöthigen. nužda nothwendigkeit. nudsmi, nudsma nothwendig. Daneben nāditi. nāžda. otrnāđь omnino. nsl. nuditi nöthigen, anbieten. ponūditi, ponūjati. nuja noth, elend. b. prinudja vb. ponuda. nužda, nužba noth. kr. nujan maestus. s. nuditi anbieten. nužda ist asl. Vergl. nutka-. č. nouze noth. nuziti. Vergl. nutka-. p. nuda langweile. nudzič.

wynudzič abnöthigen. nuža, nužda kraftlosigkeit ist r. Daneben nēdza noth. kaš. panza, noza. os. ns. nuza noth. ns. nuskaš nöthigen. klr. nudyty langweilen. nud, nuda, nudoha, nudha langweile. nuža, nužda elend, noth. nuđ übelkeit. wr. nudzič. nuda noth, unreinlichkeit. nuža. r. nuditi zwingen, langweilen. nuda. nugda betrübniß. nužda, nuža. nužbica. — magy. nódit antreiben soll mit nógat zu einem stamm gehören. lit. nudnas langweilig. nauda habe, eigentlich armut, daraus wr. navda eigenthum: siehe chudū. Man vergleicht got. nauths, nauthjan und ai. nādh-ita in noth befindlich, keines von beiden mit recht.

nuka-: asl. nukati aufmuntern. nju-kati. kr. nukati verant. č. nuknouti. p. nukač neben nēkač. ns. nukaš, nykaš. klr. ponukaty antreiben. r. nukaty. Das wort ist von der partikel nu: s. nu, nude, nuder, danu; č. nu; p. nu, nuže, nuž wohlan; wr. nu-tka, nu-cetka usw. abgeleitet. Vergl. jedoch p. nēkač. kaš. nankac, nēkac, nekac. vnēkac. — lit. niukinti antreiben.

nuna nsl. nonne. os. nuna. nunvica verschnittenes schwein. ns. nuna. nunva. — ahd. nunna. lat. nonna.

nurija s. pfarre. — gr. ἐνορία.

nurū: r. nurъ stadť am flüsschen Nurzer, einem nebenfluss des Bug. Das wort wird mit Herodots νεορρί in verbindung gebracht.

nuta asl. bos, boves. r. dial. für verenica lange reihe (vergl. čerda). polab. nōta herde, vieh. nōtar hirt. Man führt ein im westen bekanntes nsl. nuta rinderherde an. — ahd. nōz vieh. ags. neāt. and. naut. finn. nauta vieh.

nuzla s. art krankheit, kad boli meso oko zuba. — türk. nuzla, nūzlé.

nū: asl. nъ sed. i nъ sed etiam. Vergl. dva nъ dva. nsl. no aus und neben ino et. b. nъ. s. no ist wohl nego. wr. ono für r. no. r. no. Die ältere form scheint nъ zu sein, das oft vorkömmt. Das wort beruht auf einem pronomen, das

auch im *asl.* *ibo-no*, *nebo-nъ*, *ali-nъ usw.* *auftritt.* Das *pronomen nū* dient der *her- vorhebung:* *asl.* in den oben angeführten *partikeln*, ebenso im *asl.* *ino et. ton ille fris.* *b. tina tu. deno ubi. kъdano quando. dorno usque.* *kr. ino. kino qui. kakono. kadno. doklen. odavljén inde. odsljen. s. kakono. doklen. pridjeno. č. ten. jen. onenno. p. ano. os. ščen (ješte nъ). ns. ano. nichten. šen omnis: vъsъ. šiken. kenž qui. klr. dajno gib. r. ažno.*

nůštvý: *asl. nъštvý mactra. nsl. nъške, načke, neške, nešče, ničke, niške. nuškje, nuške meg. nъške, plalne nъške. b. nъštví. s. načve, mlačve. č. necky. p. niecki. os. mjecki. ns. řacki. klr. nočvy, nočovy. necky ist p. r. nočvy. — ahd. nuosk rinnenartiger trog für das vieh. mhd. nuosch. nhd. bair. nuesch. österr. nursch, ursch.*

ny plur. acc. der ersten person. *Damit ist zu verbinden nasъ usw.*

ny-: *asl. nyti ignavum esse. č. nýti languere. Daher naviti, unaviti ermüden. unavovati strapazieren. klr. nyty schmerz fühlen. unyvaty muthlos werden. nyďity schwinden. znyďity, unyty, zmarńity chrest. 486. wr. nyč. r. nyť, noju. noj empfindlicher mensch. nojkomъ nyť. unylyj. — lit. noviti quńlen. Vergl. naví.*

nych-: *asl. vъznýšiti sę in altum efferri et in aëre librari. Daneben vъzni- šiti sę, zanišiti sę. Vergl. č. konýšiti, ko- noušiti wiegen, hűtscheln. nsl. nihati. s. nihati, njihati schwenken, wiegen. b. ni- šaja schaukeln mil. 523. kr. nišati. b. ist niša se hocken.*

nyně, nynja asl. nunc. nyněču, ny- njaču. nyněštъnъ. b. nině. č. nyní. p. ninie. polab. nyna, nynä. klr. nyńi. r. nyně, nyněča, nynče, nyńiči, nynьma, noně, noněčka. — lit. nu. nugi, nugis. nunaí. lett. nu. got. nu. gr. vŭv. lat. nunc. ai. nu, nū.

O.

oba asl. beide. obojakъ adj. obakъ adv. obače, obačenъ sed. nsl. oba, oba- dva. obojôd beiderseits. b. obače tamen. s. oba, obadva. č. oba, obadva. obapol zweifach. obako, obaky, obak, obáče, obáč doch. p. oba. polab. vŭbě. os. vobaj. ns. hobej. klr. oba. obapoły auf beiden seiten. r. oba. — magy. obaj- dócz mischkorn. lit. abu, abudu. lett. abi, abidivi. got. ba. gr. ἀμφω. lat. ambo. ai. ubhā.

obadŭ: asl. obadъ, ovadъ oestrus. nsl. obad. kr. obad tabanus. s. č. obad, ovad. p. owad. kaš. ovod. klr. ovad, ovod, hovad, vadzeń. wr. ovad. vadzeń. r. ovadъ, ovodъ. — Vergl. lit. ūdas mücke. lett. ôde.

obala s. ufer.

obcesŭ: p. obces obsessus. — Aus dem lat.

obelŭ: p. obel vollkommen. — lit. abelnas. r. obelъ, obelъnyj cholopъ in der

pravda ruska ist dunkel: es wird durch krepostnyj cholopъ erklärt.

obežŭ: r. obezъ Abchase. averъ, iže sutъ obezi.

obežŭjana: r. obezъjana affe. klr. obezjana. — lit. bezdona. türk. ebuzině, buzině.

obligŭ: č. obih: otplati obihem retri- buet abundanter.

obilŭ: asl. obilъ reichlich. obilъnъ, izobilъnъ. obilije, izobilije überfluss. nsl. obilo in fülle. obilje fülle. s. obil. č. obilí getreide; dial. roggén. obilný. klr. obyńnyj, byvnyj reichlich. obyťe fülle. r. obilie, izobilie fülle. dial. obilьe un- gedroschenes getreide. obilъ vielleicht aus ob-vilъ: vergl. asl. izvilije fülle; vъzvŭtŭ gewinn. Man beachte asl. izobolije керповиъ prol.-rad.

oblašŭ: asl. oblašъ laicus.

oblava: p. oblawa jägnergarn. klr. oblava: uv oblavu jim ne chodyty acta.

oblav, oblava *treibjagd*. r. oblava. — *Vergl. mhd. abelouf.*

oblokü: *nsi.* oblok *fenster*. *č.* oblok, *slk.* kulaté okno. *klr.* oblok, obołok. *Vergl. oblôn jalousie*. — *rm.* oblok. *magy.* ablak. *Vergl. lit. blaka fensterchen und obliu.*

oblü: *asl.* oblъ *rund*. *nsi.* obel *habd.* oblin, obelj *krl jali hlöd.* b. obъл. s. obal, obao. *vaboljak kügelchen.* *č.* obly. p. obly *länglich rund.* os. vobli. ns. hoblina. *klr.* vöblyj. *vybel runder ballen.* *vyblak runder klotz.* r. oblyj. *obelynoj dial.* — *rm.* oblu. *lit.* apvalus, apalus. *oblü ist ob-vlü und vlü verwandt mit vel wölzen.* *ahd.* sinawäl. *and.* valr.

obrü: *č.* obr *riese*. *slk.* obor, obrin. p. *alt und dial.* obrzym, *wobei an ὄβριμος gedacht wurde,* ołbrzym. os. hobr. r. obrinz *Avar.* — *obrü beruht auf dem namen der türkischen Avaren. Der name der Deutschen ambrones ist fern zu halten.* *Vergl. avarinü.*

obuchü: *č.* *dial.* obuch, *hül se sekyr-kou.* obušek, *sekyrka o dlouhém toporze.*

obzajdy, *absyda p. abseite.* — *Aus dem d.: gr. ἀψίς.*

obi: *asl.* obъ, o *aus obъ praepos. circum:* obъ onъ polъ *trans.* събъра съ *narodъ o njemъ circum eum.* okolo. *obydo thesaurus aus obъ und dê.* obimo *circum.* Als *praefix* auch obi, obu: obizyrëti, obuzrëti *in der bedeutung circum.* Anders *asl.* oslušati съ *non obedire, eig. „überhören“.* *č.* oslyšeti se. p. oslyszyć. r. oslušati sja. osluchъ. *Ähnlich nsi.* osêvek, *prazen prostor na posêjani njivi: vse je polno osêvkov.* *ahd.* umbi. *gr.* ἀμφί. *lat.* ambi. ai. abhi-. *zend.* aiwi-. *Vergl. lit.* apë, api, api. *obšâtъ communis aus obъ-tjü.* obšâtina *communio.* *nsi.* obëji. občen. občina. b. obšt. obština. *kr.* obćiti *solere.* s. obći *neben dem asl.* obšti. *č.* obec *gemeinde.* obecný. p. obcy. obec. *klr.* obščyj. obščyna. obščestvo. r. obščij. *klr. und r. entlehnt.* — *rm.* obšte. *alb.* općinë. *Man beachte das diminuirende o:* *nsi.* osiv, *nekoliko siv graulich.* obširni *etwas breit.*

kr. oblen *subpiger.* ovel *in trava ovela ist wohl „etwas welk“ frankop.* *klr.* ohlup *tölpel:* glupü *etwas dumm.* r. ocholodъ, *ne mnogo prochladno.* okoe, koe-čto. *klr.* opušč *für hörse.* *č.* obdlouhý *länglich.* p. ob-stary *ältlich.* *lit.* apikraivis *etwas gekrümmt.* *An dieses o aus obî denke ich auch beim nsi.* omagati *deficere, während in očajati desperare das praefix otrъ anzunehmen ist.* *Mit dem diminuirenden o vergleiche man ai.* abhi *zu-her, zu-hin.* *Andere nehmen ein negatives o an.*

obijari: r. obъjarъ *art stoff.* — *Man denkt an türk. abdar glänzend (stahl, waffen).*

ocëli: *asl.* ocělъ *f. stahl.* *nsi.* ocel; *ocelj habd.* s. ocal, acal; ocil, ocilo. *č.* ocel m. f. os. vorcl. *klr.* ocil *ung.* ocel *stollen auf dem hufeisen.* — *magy.* aczél. *rm.* ocël. ocële. *ngr.* ἀτχλον, ἔτχλον. *ahd.* ecchil. *nhd.* bair. eckel *aus acuale.* *Aus ecchil entstand nsi.* jeklo *stahl meg. lex.* aklo. *Vergl. oklên schwer, gewichtig.* *Andere namen des stahls:* bulatü. čelikü. charalugü. stalъ.

ocëti: *asl.* ocetъ *essig.* *nsi.* b. ocet. s. ocat. *č.* p. *klr.* ocet. *wr.* ocet, vocet. r. ocetъ. — *rm.* ocet. *magy.* eczet. *ocetъ beruht nicht auf lat. acetum, sondern auf germ. akit: got. akeit.* *ahd.* ezzih *aus atëcum liegt dem nsi.* jesih *und dem os.* ns. vosucha *zu grunde.* r. *hat uksusъ ὄζος.*

očenî: r. očenъ, očenno, otčenno, otčunъ *sehr.* *klr.* ačeñ *für r.* možetъ *byть.* *wr.* očenno.

očesü: *asl.* očesъ *cauda.* p. očas. *Vergl. kr.* očas *verant.* ochâsc (*d. i. očas*) *art pflanze cauda equina Stulli.* *č.* ocas. *Dunkel.*

odaja b. s. zimmer. p. oda. — *türk. oda.* *Daher s.* odalika, *türk.* odalek.

odolëñü: s. odoljen, odoljan *art pflanze.* odolin *antirrhinum orontium.* *č.* odolên *baldrian.* *klr.* odolân. r. odolên *nymphaea alba.* vodoljanъ *datura stramonium.* — *rm.* odolân *valeriana officinalis.*

odrü: *asl.* odrü *bett.* odrina *caula.* *nsi.* odri *gerüst.* odrige *hüngebett.* b. odrъ.

s. odor. odrina *rankender weinstock*. *š.* odr *pfahl*. odrý *gerüst in der scheune*. odr, vodr *für patro vorscheune dial.* *klr.* odr *krankenbett*. odryny, chlvy *chrest. 115.* r. oděry *dial.* — zig. vodro. *magy.* odor. *lit.* arđai *stangengestell.*

odžakü: b. s. odžak *herd.* — *türk.* odžak.

oferü: *nsł.* ofer *opfer.* *kr.* ofar. *š.* ofěra. *p.* ofiara. *os.* vopor. *ns.* hopor. *klr.* ofira. *wr.* ofiara *aus dem p.* — *ahd.* opfar *von offerre.* *p.* ofiara *beruht auf š.* ofěra, *dessen š schwierigkeiten macht.* *lit.* afěra, apěra.

ogarü 1.: *š.* *dial.* ogar, chlapec, chasník *burscha.*

ogarü 2.: *asl.* ogar *art jagdhund.* *tatarin* ogar *jest.* s. ogar. *š.* ohař. *p.* ogar. *ns.* hogof. — *rm.* ogar. *magy.* agár.

ogništi: *asl.* ogništi *mancipium.* r. ogniščanin *primatum unus ist wohl „der einen eigenen herd, ognište, hat“.*

ogni: *asl.* ogn *feuer.* ognište *καμινος.* ognica *feber.* ognivo. *nsł.* ogenj. ognjilo *schleifeisen der mähher.* b. ogn. ognište *herd.* ognilo *feuerstahl.* s. oganj. ognj-ışte. ognjica. ognjilo *feuerstahl.* *š.* oheň. ohnisko. *p.* ogieň. *polab.* vŭgín, vŭgún. *os.* voheň. vohniščo. *ns.* vogeň, hogeň, hogno. *klr.* ohoň. r. ogony. ognivo *feuerstahl.* — *lit.* ugnis. *lett.* uguns. *lat.* ignis. *ai.* agni.

ograisä: b. ograissati *übel ankommen.* ograma, nalitane, navala. — *türk.* ogramak.

ograšije: s. ograšje *treffen.* — *türk.* ograš. ograšmak.

ogumükü: s. ogumak *fruticetum.*

och-: b. ohtja, ohkam *seufzen.* *klr.* ochaty. r. ochat: *vergl.* ochti mně, mněčenski, mněčuski. — *rm.* ofta, oftez *vb.* *Onomat.*

ochljovü: b. ohljov *schnecke.*

ocholü: *nsł.* ohol *fastosus lex. elatus habd.* oholest. oholija. oholen. b. ohol *liber.* *kr.* s. ohol. *Vergl.* r. cholja, cholsnost *sauberkeit.*

ochrovü: *nsł.* ohrov *brassica.* ohraut, ohrat *lex.* vihrov. ukrot, okret, okrat

steier. vukret *jamb.* *kr.* ukret *ung.* — *nhd.* kohlkraut.

oj: *asl.* oj *днь αὐθήμερον naz. 36.* ojdynn *αὐθήμερον.* *Ein dunkles wort.*

ojes, ojos: *nsł.* oje, *gen.* ojesa, *deichsel.* b. ojište. s. oje. *š.* oje *n. f. dial.* vŭje. *os.* podvojo. vojisko. vojnik. *ns.* vojo. *klr.* voje, vŭje, vyje. — *rm.* oište. *nhd.* *dial.* anize, anze *ist wohl nsł.* ojnica *oder š.* ojnice.

ojminü: *asl.* ojmin, oim (ojmü) *miles.* oimsk. oimstvo. — *Man vergleicht lit.* ajmé *myrias.*

ojnakü: s. ojnak *nuss im spiele.* — *türk.* ojnak *spielend.*

oka b. s. *das türkische pfund.* p. oko. — *türk.* oka.

oklagija s. *nudelholz.* — *türk.* oklage.

okos, očes: *asl.* oko *aus okos auge.* *sg. gen.* očese *aus okes, očes. dual.* oči *von okŭ, očŭ.* vŭočesiti *sehend machen.* *nsł.* b. *klr.* s. *š.* p. *klr.* r. oko. *kr.* naznoko *coram.* *polab.* vākü. *os.* voko. *ns.* voko, hoko. — *preuss.* agins. ackis. *lit.* akis. *lett.* acs. *Hieher gehört asl.* okno *fenster.* *nsł.* okno *fenster, quellgrund Ukrain.* s. okno *fensterscheibe, schacht.* *š.* p. okno. *polab.* vākñü. *os.* vokno. *ns.* vokno, hokno. *klr.* vŭkno. *wr.* vokno. r. okno. — *rm.* okne, ognę *salzgrube.* *magy.* akna *schacht, spundloch.* *ngr.* čkva *saline.* *lit.* akas *wuhne.* *lett.* aka *gegrabener brunnen.* *nsł.* očali, b. očila *brillen sind it. occhiale an oči angelehnt.* *Dagegen gehört zu oko nsł.* okunj *bars (fisch).* *š.* okoun. p. *klr.* okuň. *klr.* okou. *wr.* vokan. r. okun. *Der fisch soll grosse augen haben.* *Die zusammenstellung mit r. okunŭ eintauchen hat nichts für sich.*

okrontü: p. okret *schiff.* — *lit.* akrūtas.

okša: p. oksza *axt.* — *Aus dem d. axt.* *lit.* jekātis, jekšis.

okštanü: *nsł.* okšan *succinum habd.* — *d.* agatstein.

olbije: *š.* labe *n. Elbe.* *polab.* läbi, läbü. *os.* łobjo. *ns.* łobjo. p. laba

ist č. *Vergl. lab fluss in Serbien.* lat. albis. gr. ἄβιος, ἄβις. č. labe befremdet, man erwartet lobe.

oldija: asl. ladija *schiff:* daneben alčdija. nsl. ladja. b. ladja Vinga. kr. ladi (ladij). s. ladja. č. lodí, loď. p. łodzia, łódź, łodka. Aus d. lothsmann ist łódźman geworden. polab. lūða. os. łódź. ns. lož. klr. loď. wr. łodka für łodka. r. lodzja, lodija, lodka. — lit. eldija neben aldija. magy. ladi. alb. lagjë. asl. alčdija *stammt aus der zeit, wo das kurze a noch nicht o geworden.*

oldomaši: slk. oldomáš *kauftrunk.* klr. odomaš. — magy. áldomás.

ole asl. *interj.* ole čudo. ole strasti φεῦ τοῦ πάθους. ole razuma. ole silé i nuždi. Für ole *findet sich hüfzig o vele:* o vele pasha velikaja: *daneben o vole.* b. olele do boga mīl. 340. oleleh. lele bože. ole-leča vb. lelekanie *wehklagen bulg.-lab.* s. lele mene. lelekati. klr. ole. telet leider. *Vergl. s. vojno le.* Man *vergleicht* gr. ἀλαλά, ἐλελίτω, ὀλολύω. ai. rē, arē, ararē.

oles: nsl. ole, gen. olesa, *geschwūr* rüb.: *daneben ul, ula; ulje, ako se človek zbode in se rana po tem stori.* p. ul f. *fistel.* Man *vergleicht* gr. οὐλή.

olika nsl. oliva. kr. ulika, ulka. s. uljika. č. oliva. r. oliva. — it. oliva.

olk-ūtī: asl. lakъtъ *ellbogen, elle.* nsl. laket. sto lahti. b. lakъt. s. lakat. č. loket. p. łokieć. łokietek. polab. lūkit. os. łohć. ns. loká. klr. łokot. wr. łokoć. r. lokotъ. oblokotiti *sja sich auf die ellbogen stützen.* — preuss. alku-nis. woaltis *elle aus woalktis.* lit. olektis, olaktis, alkunė, elkunė: *man erwartet alk-tis.* lett. olekts. elkons.

olni: asl. nsl. b. s. lani *im vorigen jahre.* č. loni. v loni. dial. łoni, łuni, v lūni. p. łoni. dial. łoński, łyński. os. łoni. ns. loni. klr. łony. v łony. łunčak *widder vom vorigen jahre.* r. loni. vъ loni gody. lonisъ. lonišnij. lonina. lonъskij. *Vergl. dial. olonno für davno. lanšákъ pferd im dritten jahre dial. für lonšákъ.*

olovo asl. nsl. s. č. blei. b. olovo, elav. p. ołow. polab. vūlūv, vālūv, ālāv. os. voloј. ns. volyj, voloј, voj. klr. olovo. wr. vołovo. r. olovo. dial. lovъ. — magy. ólom: *das wort soll nicht slav. ursprungs und mit ón verwandt sein.* preuss. alwis blei. lit. alvas zinn, wofür meist cinas. lett. alva.

olukū: b. s. oluk rinne. — türk. oluk.

olū: asl. olъ, olovina *sicera.* nsl. ol, olej, vol bier. volar *bierbrauer.* r. olъ oleum. dial. olovina. — rm. olovinę. preuss. alu. lit. alus. lett. allus *bier.* Daher finn. olut. *Vergl. jelēj.*

olūtari: asl. olъtarъ *altare.* nsl. b. oltar. s. oltar, otar. č. oltář. p. oltarz. os. vottar. ns. holtar. klr. oltar, vōltar. r. oltarъ. — magy. oltár. rm. oltar. preuss. altars. lit. altorius. lett. altaris. ahd. altāri. lat. altare. Die slav. wörter *stammen unmittelbar aus dem ahd.*

om-: s. omak *einjähriges pferd.* omad collect. ome *füllen.*

omanū: nsl. s. č. p. oman *alant inula helenium.* os. voman. klr. oman. r. omanъ.

omberū: ar. uborъkъ *art gefäss:* asl. *ąborъkъ. kr. uborak *verant.* s. uborak. č. úbor, úborek. p. wëbor, wëborek *eimer.* polab. vōbōrāk. ns. bork, sbork. klr. uborok i łukno *chrest.* 45. — ahd. eimbar. preuss. wumbaris *eimer.*

omengū: nsl. omej ali lisjak *aconitum napellus.* č. omih, oměj, voměj. p. omieg. klr. omeh. r. omegъ. — rm. omeag. Die form omengū *beruht auf dem p. omieg.* Das rm. wort *setzt ein r. omjagъ voraus.*

omira asl. pfand. — gr. ὀμρον.

omora s. fichte.

omrela, mrela nsl. *regenschirm.* b. umrela. klr. ambryła *ung.* — nhd. bair. umbrel, numbrel. it. ombrella.

on: asl. praesp. in: *die ältere in der composition vorkommende form ist a, daneben vъ aus ъ, womit sъ, sъ zu vergleichen ist: apoly semi. asoby vicissim.*

asobica *sedicio*. usobьnъ (asobьnъ) *einsam*. а́ткъ *stamen*. In vielen füllen wirkt а, ja *deminuirend*: адо́ль, адо́ль *vallis*. а́воzъ *vallis*. јабагъ πορφυρεών. јаsинъ *caeruleus*. а́дъгъмьнъ *röthlich*: die *verwandschaft* mit vъ *zeugt für а* gegen u. *Hierher gehört vielleicht auch а́родъ* (klr. urod) *stultus, eig. der wenig verständige, unverständige*. nsl. ôgled *brautschau*: iti v ôgledi (slk. *jedoch ohlady*) *aus ôtor*. ôtek, vôtek *eintrag der weber*. utor. *Vergl. votka pfflugreute*. odolina *kleines thal*. b. вѣтк. вѣтор. č. účast *schicksal*. údol, údol, pádoť *dial. úhleď. útek webel*. úvoz. úvrat. p. wadoť, wandoť *schmale grube*. watek. wator. wawoz. *Vergl. wapić. polab. vôták. os. vutura zarge. vukosa büschung. ns. hutora. klr. usobica, vójna chrest. 229. vtory: vontory ist p. uvôz, vyvôz hohlweg. jubahъ violet* (ublêdivъ). učъгъмьнъ. uzelenъ *chrest. 30. r. utor, dial. zatory. udorobъ für korobъ: asl. *адрабъ. Man beachte, dass im r. auch vъ deminuierende bedeutung hat: vómalo, vótugo für nêskolьko malo, nemnožko tugo. vôtêno dial. nsl. vóraden in obloda je vóradna ist „etwas dünn“ rêdka. b. v neben vъv wie s neben sъs. Das mit on verwandte lit. į aus in (preuss. en, an) hat eine der deminuierenden ähnliche bedeutung in įdukterė *pflegetochter. lett. lautet dieselbe praeposition in der composition meist ē: ēdzeltens gelblich: asl. *а́злѣтъ; ēbūvētis häusler, ein būvētis voraussetzend. Man beachte ifukt etwas donnern, iñemt anfangen zu nehmen und ēsals malz, das angefangen hat süss zu werden. Auf on beruht auch *а́тръ adj. quí intus est und auf diesem а́тро-ба ἔχρατα; ferners а́тръ, в́на́тръ intus adv., eig. acc. eines subst. f. а́трнь, в́на́трнь, в́на́трѣсьнь adj. а́тръјадѣ, а́тръјаду, в́на́тръјадѣ, в́на́тръјаду adv. nsl. nôte *hinein. nôtei darinnen. iz nôtei trub. nôteŋji. vôtroba. b. вѣтрѣ. вѣтрѣсен. нѣтрѣ* (ватре). *utroba für vъtroba. kr. nutreka, nutreh. s. unutar. unutra. unutrašnji. nutrak nicht gut verschnittenes pferd (vergl. r. nutrecъ). utroba. č. vñutř, vnitř das innere, mit parasitischem j. vnitřni.***

zñutř. zevnitř *draussen. zevnitřni. utroba. p. wnařz, wewnařz. wneřze. zewnařz nach aussen. wneř spado: s. nutrak. watroba leber. watrobie ziele leberkraut. os. vnutř. vutroba herz. ns. nutě. vutšoba, hutšoba. klr. vnutro. nuter eingehode. wr. nutro. vontroba aus dem p. r. nutrě, nutro das innere. vnutrě (vovnutrě), vnutri. iznutri (izvnutri). nutrina. nutrecъ mit nicht herausgetretenen hoden. utroba, dial. auch játreba. — lit. antris *unverschnitten (vergl. r. nutrecъ). ai. an in an-tar innen. antara im innern befindlich. antra eingeweide: asl. jętra (jentro). gr. ἐντερον. а* *beruht auf on (vergl. ai. āntra), ę (ję) hingegen auf en: gr. ἐν, ἐν. lat. endo. asl. jędě (jendě). vъ verhält sich im gebrauch zu а wie po zu pa, pro zu pra, sъ zu sа. Der vocal von а und sа verhält sich zu dem von vъ ausъ und von sъ wie pa zu po usw.: er ist als kurz aufzufassen. Ähnliches findet sich im lit.**

on-: asl. vonja odor. vonjati olere. vonjalica. obonjati. nsl. vonjati foetere. povonjati, ponjušati riechen. b. vonja gestank. vonja, voněja vb. vonešt stinkend. voneštik. s. vonj, vonja. vonjati. č. vůně. voněti. p. wonia geruch. wonieć wohl riechen. polab. vñña geruch. vññoje riecht. os. voň. voňeć. klr. voň, voňa. voňity duften. r. vonja. vonjati stinken. — rm. voěštnice mentha silvestris. ai. an athmen, hauchen. got. anan. Ein intensivum von on- ist ons-: onhati: asl. а́hati riechen. nsl. vôh. vôhati. vôhlja. njuhati prip. njušati. s. njušiti schnüffeln. njuška. p. węch. wachać. niuch. niuchać ist r. dial. nuochal nase. polab. vōsat riechen. pñvōsa roch. os. nuchać. ns. nuchaś. klr. nuch. nuchaty. wr. nuch. r. njuchaty. njuchało.

onda: asl. а́da hamus. а́dica uncinus, hamus. nsl. ôdica, vôdica; udica. b. vđica. s. udica. č. udice hákchen, angel, zaum. udidlo zaum. p. węda angel; für widły zof. wędka, wądka. wędzidło gebiss am zaum. os. vuda. ns. huda. klr. uda *chrest. 284. udka, vudka, udyta.*

udyty. vudylo *angelruths*. wr. vuda. r. uda. udilo *gebiss*. udilišče *dial.* — rm. unditšę. lit. uda *angelschnur*. udilai *gebiss am zaume* *szyrw.* lett. ūda.

ong-: auf dem thema ong- beruht onžī und ongrī. I. onžī: nsl. vōž *anguis*: daneben gōž, glōž *lex.* guž *habd.* p. wāž. kaš. voz *nicht giftige schlange*. os. huž. ns. huž, vuž. huženc *wurm*. klr. už, vuž. wr. vuž. vužaka. r. už. užaka. — *preuss. lit. angis f. lett. ōdze. gr. ἔχis. ai. ahi. zend. aži. arm. iž.* II. ongr̃: asl. agulja (*erschlossen*). nsl. ôgor, *gen. ôgorja*, vugor *aal habd.* s. ugor. đ. úhoř. p. wëgorz. polab. vōgŭr. os. vuhof. ns. hugor, vugor. klr. uhor. r. ugor̃. — *Vergl. magy. angolna. preuss. angurgis. lit. unguris aus anguris. ungurit̃is. ungurinikas. Daraus estn. angrias. Daneben *jongulja*: b. jęgulja (*αγκούλη pl.*). *Statt s. jegulja erwartet man jugulja*: janjulja *lehnt sich an anguilla an. gr. ἔχελυς. lat. anguilla. agulja wird als entlehnt angesehen. Das g von ong- ist velares gh, aži ist daher ongjü. Vergl. enz.*

onglū: asl. agl̃, agl̃z *winkel*. nsl. vōgel. četirivug *viereckig habd.* b. ęgl̃, jęgl̃. s. ugal, nugao. đ. úhel. p. wëgiel. os. nuhl̃. ns. nugel. klr. uhoř, vuhof. wr. vuhof. r. ugoľz, *daneben dial. uzgę, uzgoľz, uzžokę. Vergl. p. wōzg (wāzg) dial. schoss.*

onglī: asl. agl̃ (*nicht aglj̃z*) *kohle*. vñagliti sę. nsl. vōgel, voglen. b. jęglen, vęglen. vęglišta. kr. ugljen. s. ugalj, ugljen. đ. uhel. p. wëgiel, wāgl. polab. vōgil. os. vuhl. ns. nugel. klr. uhoř, vuhof. r. ugoľ. — *preuss. anglis. lit. anglis f. lett. ōgle. ai. aňgāra.*

ongrū 1.: asl. agriñz, vagriñz *ungarus*. vęgriñz *rys.* nsl. vōger, vogrin, vogrinec. vōgršćak *ostwind*. b. ugrin (*wohl vęgrin*). s. ugar, ugrin. đ. uher. p. węgrzyn. węgry *ungern*. os. vuheř. klr. uher, uhor. veherja *art tanz*. r. vengerecę, vengrija *sind p.* — *lit. vengras aus dem p., bei Szyrwid unkšterai ungern.*

Das slav. ongrū aus dem ugrischen liegt der europäischen benennung der Magyaren zu grunde.

ongrū 2.: nsl. vōgrc *beule*. ôgrc, mehrec *na koži*; *dasselfliege*. s. ugrk, crv što zivi ljeti u goveda ispod kože. đ. uher *finne*. p. węgry, wāgry *finnen im gesichte*. os. vuhra. klr. vuhor, vuhrak: *vergl. ohar art beule*. r. ugor̃, *gen. ugrja, kleine beule, ugrī na licē; oestrus equi.*

onkū: asl. akot̃z *f. uncinus*. — *gr. ὄκνος. ai. aňka haken. got. hals-aggan halskrümmung.*

onsū: asl. ašz *barba, mystax*. goloašz. naašz *puber*. naašica *lanugo*. nsl. vōs. b. vřs. vřsoviti *klasove. Vergl. navřsen finster blickend*. đ. vous, fous. p. wās. polab. vōs *der erste bart, flaum*. klr. vus, vusy, usy, jusy. wr. vus. r. usz *bart; wolle, für šerst̃ dial. usit̃ sja.* — *preuss. wanso. lit. ūsai, ūsnai, uznai. usorus, uznārus der einen starken schnurbart hat. lett. ūsa. Hieher gehört auch ašēnica, gašēnica eruca, eig. „das behaarte thier“.* nsl. vōsenca, gōsenca. b. vřsēnica, gr̃sēnica; vřsēnik, gr̃sēnik. s. gusjenica. đ. húsēnicē vit. hūsenka. p. wāsienica, gašienica, wāsionka. *dial. gaška. usieň ist r. kaš. vansevnica, voselnica. polab. vōsanaica. os. husaňca. ns. guseňca. klr. usenyća. usiňnyća, usiľ, usiľka, huseň, vuseň, vuseľnyk, husenyća. r. gusenica.*

ontlū: asl. aľz *durchlöchert*: obutēľ aľta. aľlina, aľlizna. nsl. vōtel. kr. utal *cavus*. đ. útľý *vergänglich*. p. wāťly *schwach, nicht dauerhaft*. klr. utľyj *chrest. 256.* r. utľyj *gebrechlich, beschädigt.*

ontorū: aťor̃z, *woraus* řtor̃z, vřtor̃z *oder utor̃z*: asl. vřtor̃z *secundus*. (utoryj *nicol.*) nsl. vtorek *dienstag*. vtore *jutro. torka, torklja weibliches gespenst, das dienstags in der nacht' zu spinnen pflegt; dasselbe bedeutet wohl tvorka*. b. vtori. vtornik. povtor *zum zweiten mahl mil. 366.* s. utornik. đ. úterý. úterek. p. wtory. wtorek. polab. tŭry. os. vutora. ns. vojterk, valtora. klr. vtoryj. vōvtorok. póťtora. wr. ovťorok. r. vtornik̃. —

rm. poftori vb. preuss. antars. lit. antras. Fremd utarninkas. lett. ūtrs. ūtrdēna. got. anthar. ai. antara. Thema dasselbe wie in onū.

onty: *asl. aty ente: utovъ, utja, utka in r. denkmühlern. b. utva, utica. utašina mil. 21. 23. 537. Wohl s. s. utva fulica. utina für sova. ns. huše, vuše junge ente: asl. *atę. klr. uta, vufa, utka. utovъ chrest. 487. r. utka. utenokъ. — preuss. lit. antis. lit. atis. ahd. anut. lat. ana(t)s. gr. ὄντα. on ist erschlossen: das wort fehlt im p. Die bedeutungen sind verschieden: b. utva soll noctua bedeuten.*

onū: *asl. onъ ille. onogovъ illius. onakъ. onakovъ. onamo. onъsъ, onъsica quidam. nsl. on, dial. gun. ondi dort. ondukaj. odnud ung., odned von dort: *onadu. onegav cujusdam. onegati etwas machen, das man nicht nennen will. poonegaviti ogenj. b. onoj, onzi. kr. onputatum. s. on. onde, ondje, nodje. ondole, ondolen. donde, donle, dondolen bis dorthin. onoditi. č. on. onen. onady, onudy. onaký. ondy, onda, onehdy usw. neulich. onseh, onseh ein gewisser. přeonačiti. p. on. onaczyć dies und jenes thun. polab. vān. os. von. vondy. vonaki. ns. von. vonožes, honožes. klr. vōn, onon, non. onohdy, onohda. vōdnon von dorthier. onačyty. wr. ěn. r. onъ, dial. ěnъ, inъ. onomedni, namedni. onady. nagdasъ, nagdysъ, nadysъ, nadysja. — lit. ans. anoks. lett. viņš. ai. ana.*

op-: *ar. opica affe. opičesky, opijsky adv. simiae modo. nsl. opica. č. opice. os. vopica. — ahd. affo.*

opaklija s. schafpelz. — türk. japak lange feine schafwolle.

opakū: *asl. opako, opaky, opače adv. retrorsum, contrarium: sъvъzасъ rаcѣ jeho opaky. nsl. na opak verkehrt inverso modo habd. napъk obliquus. ampak sed: a na opak. napačen verkehrt: wohl na opačen. napaka verkehrtheit. b. opak die unrechte seite, rückwärts: opak mu rъcѣ vъzъzali. na opak. opačina bosheit. preopačam verkehren. kr. napak perverse. s.*

*opak verkehrt, schlimm, tüchtig. na opak. zlopak. č. opak, spak (*vъzopako). na opak. opačina hinterruder. opačiti wiederholen. p. opak, opaczny verkehrt. na opak. wspakiem, na wspak. opaczyc, opakować. wypaczyc krumm machen. spaczyc się sich werfen (von holz). os. vopak. spačić aufwuchten. ns. hopak, hopaki, vopaki. klr. opačyna ruder. naspak. pačyty ša sich werfen. r. opakij. — magy. apacsin ruder. rm. opęci detinere. — Allen diesen wörtern liegt zu grunde ai. apāñč, apāk rückwärts gelegen, hinten befindlich. apāčina. apāka entfernt. ahd. abah, abuh abgewandt, verkehrt, böse. lit. uzpakalej auf der ruckseite. Das anlautende o ist in vielen füllen (einige sind schon angeführt) abgefallen: asl. pače contra, potius. paky iterum. pakostъ molestia, damnum. ispakostiti, ispokastiti. (Vergl. wr. kastić). nsl. pak, pa, pali wieder, aber. pače, pač habd. wohl. pačiti impedire. spačiti. popačiti. spak hinderniss. spaček missgeburt. spake nugae lex. b. pak. pakost. kr. pačka impedimentum. spačiti se ärger-niss nehmen. s. pak, paka. č. pakost. paka hebebaum. pačiti winden. Vergl. rozpak bedencklichkeit. p. pak aber. pakošč. paczyna ruder. paczyć się sich werfen. polab. vāpak. os. pak. pakosćić. pačić heben. ns. pakosć. pacyś. klr. pak wieder. pače. pakost, kapost. pakošči bosheit. pačyty ša sich werfen. Vergl. rozpač verzweiflung. r. pakša die linke hand, wohl die „verkehrte“. pakostъ. — rm. pakoste. lit. počina ruder. magy. pakosz. pakosztoz.*

oplhū: *nsl. opih apium. č. p. opich. — nhd. eppich. ahd. epfi aus apium.*

oplatū: *asl. oplatz oblata glag. kiev. č. oplatek. p. oplatek. (ns. oblat, oblat oblata). klr. oplatok. ar. oplatъkъ hostia. — ahd. oblata. lat. oblata: oplatu wie es scheint, mit anlehnung an platz.*

oplěntü: *nsl. ôplen, oplén, lés, v kateri sta vtaknjeni rôčici wagengipfenholz. oplenci ung. kr. oplenci. s. opljen, opjen. č. oplén gipfstock. klr. oplin. — magy. eplény querbalken.*

oproda nsl. *armiger meg. marc.* kr. oprovda. — *magy. apród.*

opt-: klr. *optom im grossen.* optovjy. r. optš. *optomš. obtovjy. Nicht von obt.*

or- 1.: asl. *orati, orja arare.* oračš arator. oralo *aratrum.* oratva *aratio.* Daneben ralo aus or-dlo. raliya *arvum* aus or-lija, or-dlija. rataj *agricola* aus or-taj. ratva aus or-tva. nsl. *orati.* or *pflugezeit.* prëvor *brachacker Ukrain.* oralo. Daneben ralo *arl, halbpflug.* ral f. *ackern* aus or-li. rataj. razare plur. f. *die endfurchen.* b. ora vb. oračš. oralo. oran f. *ackern.* Daneben ralo. raliza *ursa major.* rataj *knecht.* ratakinja *magd.* s. *orati.* orači adj. oralo. Daneben ralo. raonik. ral m. *art feldmass:* or-dlū. raliza *pflug.* rataj. ratar. č. *orati.* orba. Daneben rádlo. radlice *pflugschar* und role, asl. raliya. slk. rataj. p. oračš. radlo. radlič. radlica *hakenschar.* rataj *zum kriegsdienst verpflichteter landmann.* rola. polab. *várat inf. rádlū. rádlaiča pflugschar.* rátaj *pflüger.* rula. os. voračš. radlo. radlica. rataj. rataf. rola. ns. vorašš. radlo. radlica, raliza. rataj. rola. klr. *oraty: aňi ore aňi plužyt. rało. rataj; soldat ung. rôlfa. rôľna.* wr. rallë n. *acker.* ralejnik. rola *ackerbau.* radlo. r. oratš. oralo. oratj. orba *ackern.* oršbecš. ralo. rataj. rolja *nest.*; rolja. — rm. ralice *der grosse bär.* rezor *grenzfurche.* preuss. artoys. preartue *pflugreute.* lit. arti. arklas aus artlas. arklis. artojis. lett. art. arklš. arklinëks. got. arjan. lat. *arare. aratrum* ist oradlo. gr. *ἀρῶν. ἀροτριον* ist vielleicht *ἀρ-τριον*, radlo. mhd. *arl* aus *ar-tla.*

or- 2.: asl. *oriti evertere (fallen machen):* oritš gory; slžy oręšte. oritelš idolš. oboriti. oboriti sę *супа́рати.* razoriti *сѣдѣнѣвати.* razoboriti. nizoriti. b. razorja vb. sžbarëm vb. (*sžobarjati). s. *oriti* se stürzen. oboriti, obarati. razor *zerstörung.* razuriti. č. rozbořiti aus rozobořiti. klr. oburyty. rozoryty, razoryty *verwilteten.* r. razoritš. razorš. — rm. obor *prosternere.*

ora 1. nsl. *hora jambr.* ura, vura *stunde, uhr, ungewitter:* huda ura. neura *unglück.* uren *habilis lex. schön, nett (meistens*

ironisch). uriti *üben:* dobro, slabo se mu uri. obkore, okorej *wann.* dokore *bis wann.* obsore *um diese stunde:* ob sej ori. s. ora *die rechte zeit.* uoriti. ura. — nhd. bair. or, hor. it. ora.

ora- 2.: r. oratš, oru *schreien.* orava *schreier.* Vergl. klr. *orava schaar.* s. oriti se *wiederhallen.*

orbū: asl. *rabš servus.* raba, rabyňi *ancilla.* rabota *servitus.* Daneben robš. nsl. *rabiti laborare habd. dienen:* ta mrëža mi rabi uže pet lët. *rabota frohne.* Daneben rob *habd.* b. *rabota arbeit, sache.* rabotam vb. Daneben rob. kr. raba. rabiti. rob ung. s. *rabota und rob.* č. rob *knecht. dial. roba, holka. robě kind. robota arbeit.* Nur slk. *rab* neben *parobok.* p. rob. *robić arbeiten.* robota. robieniec, robionek, *parobek bursche.* Sehr selten *rab. rabski.* os. robota. klr. *rob gefangener ung. roba, robota arbeit. porobok, paren.* orobity, orjabity *furchtsam werden.* rab ung. wr. robočš *arbeitsam.* raba *magd.* r. robš. roba *magd. robóta dial. robja, robjatko, robenok, rebenokš kind. parobokš, parenš, parja, parš dial. robkij zart. roběť furchtsam werden.* Daneben *rabš. rabá. robóta.* — rm. rob. roabę. robi *unterwerfen.* porobok. alb. rob. *magy. rab. rabszolga. rabota. lit. lett. rabata. got. arbaiths.* Trotz *mehrerer abweichungen gehört das wort zu ort, rat, rot; es ist demnach die vergleichung mit ai. arbha klein, schwach usw., ὀρρο-βόται für ὀρρανών ἐπίτροποι und ὀρρανός nicht abzuweisen.* Klein, schwach, verwaist, diener, arbeiter.

orčikū: p. orczyk *ortscheit.* os. vorčik. — Aus dem nhd.

ordija b. s. *armee.* klr. orda. — türk. ordu. Daher auch nhd. horde.

orijašš: nsl. orijašš, orjak, orjašš *riese.* Daneben stramor, štramer. — rm. oriěšš. *magy. oriás.*

orislea: b. uresica *etwa „parze“, die das schicksal bestimmende.* urisal *partic.* Vinga. — gr. ὀρίζειν, aor. ὤρισα.

orizü: asl. *orizš oryza.* nsl. riškaša *jambr.* b. s. oriz. p. klr. ryžš. r. risš.

— alb. oriz. rm. oriz, uręz; riškašę. magy. riskása. lit. rīsas, rīsai. mhd. rīs. it. riso. arab. arus, irus aus dem ai.: vrīhi.

orkljīštī: nsl. orkljič ein mythisches wesen: orkljič ima rdečo kapico, po noči se vozi po vodi in poje. — nhd. orco ein mächtiger gebirgsgeist in Tirol. furl. orcul.

orkyši: p. orkisz dinkel. klr. orkyš. — nordtürk. urkuš wilde gerste.

orkyta: nsl. rakita bachweide. b. in ON. s. rakita. č. rokyta. slk. rakyta. p. rokita. os. rokot. ns. rokit. klr. rokyta, rakyta. r. rakita cytissus. Man vergleiche das dunkle č. dial. makyta neben rokyta. — rm. rakitę. magy. rakottya. alb. rakit. Man beachte ai. arka calotropis gigantea nach der keilform der blätter.

ormanū: b. s. orman wald. r. urmanъ. — türk. orman.

orna nsl. eimer meg. — lat. urna.

orondije: asl. arādije, apparatus, instrumentum, negotium, res. nsl. orōd, orōdje instrumentum lex. orudje jambr. orudelje habd. orōdovati, nemir dēlati b. orōde für sčęvo. kr. orudje. s. orudje. irudje mik. č. orudī. orodovati intercedere, loqui. p. orędzie nuncius. orendować aufträge verichten; intercedere. Vergl. narzędzie instrumentum, das jedoch mit rendъ zusammenhängt. klr. oruda negotium. orudka. oborudovati ausführen. orudyna geräth. r. orudie instrumentum, alt negotium. sooruditъ errichten. urudovati für vladět dial. — ahd. arunti, aranti botschaft. as. arundjan einen auftrag ausrichten. mhd. arant mandatum. Vergl. lit. arūdas mehl-, getreidekasten.

orst: asl. rastą, rasti aus rastti wachsen. rastъ statura. (Vergl. rastъ m. fenus). otrasl, prorasl aus -rast-tl. rastiti wachsen lassen. nsl. rasti, praes. rastem und rasem. b. rasta vb. rastene wachsen. s. rasti, rastem: rastao, rasla. Daneben resti. č. rūsti, rostu. rostiti wachsen lassen. letorosl, letorost, ratolest. rasti dial. p. rość, rosnąć. rościć. rośl. latorośl: ahd. sumarlota. kaš. resnanc. polab. rūst.

os. rość. rost. ns. rość. klr. rosty, rasty. rost. rośča gebüsch. wr. rescī, rostu. urość. roslyj. r. rosti, rostu: rośъ, rosła. rośъ. rastitъ. rasl. vodorasl, vodorosl. otrasl. — Vergl. magy. raszt anschwellung der milz. rm. odrasle palmes. ai. ardh ge-deihen, mit t wie pletą. zend. eredh. gr. ἀλλεσθαι.

oršakū: p. orszag gefolge. — magy. őrség wache, garnison.

ortakū: b. s. ortak handelsgesellschafter. — türk. ortak.

ortū: klr. ort viertelthaler. č. ort. p. ort, urt. — lit. artas, ortas, urtas. nhd. ort.

orv-: asl. ravъnъ planus, aequalis. nsl. raven. na ravnōč geradeaus. zraven, zdraven skal. neben, germanisierend. b. raven. ramna für ravna. s. ravan. č. rovní. dial. rovesnik altersgenosse. rovesnica: thema rovos, roves. p. rowny. rowiennica, rowieśnica. kaš. romni. os. rovní, runy. ns. rovní. klr. rōvníj. runy, runyna ung. Daneben ravnyj ung. wr. rovníj. rovníadъ ebene. r. rovníj. róvenъ. rovesnyj aequalis. rovesnikъ. Daneben ravnyj, rávenъ, ravénъ. — magy. róna. lit. raunus.

orzvīnū: asl. razvъnъ, razvina catena. Daneben rozvъnъ: vъzemъ rozvъny izvity tri na vyją svoją vъzloži sup. 94. 24. Vergl. orzū.

orzū: asl. razъ partikel, etwa lat. dis-. razъnъ, rasъnъ diversus. razvê praeter. Neben razъ bieten die alten quellen auch rozъ: rozbiti. rozbojnikъ. rozvъnъ. rozvê. rozličnъ. rozmysliti sup. nsl. raz partikel wie im asl.: praep. de: raz konja stōpiti; raz pečine pasti. razen. réspar ungleich Ukrain. razoglav barhaupt. b. raz. Vergl. razlat flach. č. p. os. ns. klr. wr. roz. s. raz. razma praeter. č. různý. Vergl. roztomilý allerliebst. p. rožny. rozooki, rozoki schielend. kaš. raz. polab. rüz. klr. roznyj, raznyj. wr. roznyj. narozno. vrozno. poroz. zroz. r. rozъ, daneben razъ: razlogъ abschlusigkeit auf beiden seiten. roznyj, raznyj. rózenъ. vrozny.

vrozь. *dial.* rázvê, rážê. raschorošij chorošij *sehr schön.* rózê, rázja *dial.* für rázvê. razlichij, očen' zlyj. raznéduga, sostojanie ne to boléznj, ne to zdorov'ja. — *rm.* razne. řeskoalę *sediti.* řeskoacę *nimum coquere.* řezbat *durchschlagen.* z von razъ *ist wohl zu beurtheilen wie in nizъ: vergl.* ai. ar *trennen.* Mit orz *verwandt ist* asl. rozga. roždije, raždije *collect.* nsl. rozga. roždže. *kr.* rozgva. *s.* rozga. *č.* rozha. *p.* rozga. roždžka, roszcčka. roždžany. *polab.* rüzga. *ns.* rozga. roždže. *klr.* rōzka. roščje. *wr.* rozka. *r.* rozga. — *magy.* rasgya, rōsgye *collect.* Vergl. *d.* zweig, wenn es von zwei stammt.

oržinü: asl. ražnъ *stimulus, fuscina, nebula.* nsl. ražen *prip.* raženj *veru habd.* lex. *s.* ražanj. *č.* rožen, rožeň. *p.* os. rožeň. *ns.* rožon. *klr.* rožen. *r.* rožens.

orütma: *klr.* orstma, bysahy, sakva. *Wie es scheint, nur im Igorlied. — Wird für polowizsch, d. i. türkisch, gehalten.*

orī: *č.* oř *ross.* — *mhd.* ors, ros.

orilü: asl. orьlъ *adler.* alamaninъ orьlъ. *nsl.* b. orel. *s.* orao. *č.* orel. *p.* orzel (orel). *polab.* vřřfāl. *os.* vofol. *ns.* jerel, herel. *klr.* oreł. *r.* orełъ. — *preuss.* arelie. *lit.* arēlis, erēlis. *lett.* ērglis. *ahd.* aro. *gr.* ὄρ-υς.

os-: asl. oсь *axis.* osla *cos.* ostъ *axis.* ostъ *genus spinæ.* ostъnъ *stimulus.* ostrъ *acutus.* nsl. os *achse, schürfe.* osla *wetzstein.* oselnik. osat, oset *distel.* ost. osten *stachel:* palica se železnim šilom na konci. oster, ojster. osljak, ošljak *werg.* ostve *dreizack der fischer.* osina, ostra *resina* na žitnem klasu, *rispe.* b. os. ost. osten *ochsenstecken.* ostr. *kr.* osje *aristae.* *s.* os m. osovina. ostan. oštar. ošljača. ostve, ošči *dreizack der fischer.* *č.* os. osf. osten. ostrý. *slk.* ostrolist, strolist *art distel.* *p.* os. ošnik *art messer.* osla. oset. ošciēň. ostrý. Vergl. *jesiory fischgräten.* kaš. vestry *für r. bystryj.* vost *für r. repejnikъ klette.* *polab.* vřřs. *os.* voska *achse.* vost *distel.* votry. *ns.* voslica *wetzstein.* vosč *stachel, grätte.* voset *distel.* votšy. *klr.* vōs,

vuš. ost *grätte, achel.* ost *spiess zum fischfang.* osot, oset *stacheldistel.* ostrýj. vōstre *schürfe (ostrije).* *wr.* voš. osci *gerüth für den fischfang.* osot. osceň. vostryj, vojstryj. *r.* oсь. oselokъ *schleifstein.* ostъ. ostenъ. osotъ, osětъ. ostrýj. Vergl. *osota, osoka carex.* — *rm.* osie. *magy.* aszat. őszton, ősztony. *alb.* osten, hosten. *preuss.* assis: *abweichend ackons granne.* *lit.* ašis, ešis. (*usnis distel.*) ašmū, ašmens *schneide.* ašrus, aštrus. ašaka *grätte, gerstenkleie:* *abweichend akūtas granne.* akstinas. akstis. *lett.* ass *scharf:* *daneben akots.* *got.* ahsa. ahana. *gr.* ὀξὺν. ὀξυός. ὀξύων. *lat.* acies. acer. acutus. acus. *ai.* ač. *s in os ist palat. k:* vergl. kamen. Zu os- *ziehe ich* nsl. ostroga *sporn.* *kr.* ostruga. *s.* ostroga, oštruga. *č.* ostroha. *p.* ostroga. *polab.* vāstruga. *os.* votroha. *ns.* votšog. *klr.* ostroha. *r.* ostroga *fischgabel.* Man vergleiche ferner *s.* ostroga *rebenpfahl.* nsl. ostrv *f. behauener nadelbaum, hüfel,* pri kozolci glavni steber. *s.* ostrva, kao stuba udarena u zemlju. *č.* ostrev *leiterbaum.* *slk.* ostrva, suchý strom s haluzemi. *klr.* ostrova *spitzer pfahl zum aufschichten des heus, hopfenstange.* osterva, ostyrva *dünn gespaltenes holz zum zaunflechten.*

osa asl. nsl. b. *wespe.* *s.* os, osa. *č.* os, osva: osva *wohl aus* osy. *p.* osa. *polab.* vāsa. *os.* vosa. *ns.* vos. *klr.* osa. *wr.* osva. *r.* osa, osva. — Vergl. *lit.* vapsa *bremse.* *magy.* vaszka. *osa aus opsa wie Osor (Insel) aus apsum.* Vergl. *ahd.* hd. wefsa. *österr.* wepse. *gr.* ὄψη. **oseledecī:** *klr.* oseledec, koštun, voľoša nad čolom.

oséka: *s.* osjeka *ebbe.*

oskola: *p.* oskola *birkensaft.*

oskoruša asl. *sorbus.* nsl. oskoruš, oskoruša, oskorš, skorš. *b.* skoruša. *kr.* oskoruša. *s.* oskoruša. *č.* oskoruše, oskeruše, oškeruše. *slk.* skoruša. *p.* skorusza. o kann ein vorschlag sein. — *rm.* skoruš.

oskürdü: asl. oskrъdъ *instrumentum lapicidae:* sčivo i oskrъdъ. Vergl. nsl. oskrv *müllerhammer.* *č.* oškrđ *spitzhammer,*

meissel. p. oskard *spitzacht.* dial. oskarb. os. voškrot. **klr.** oskard, oskarb. r. oskordъ, dial. oškorda. — *preuss.* scurdis *bicke, haue.*

ost-: asl. osmъ *aus* ost-mъ *achter.* osmъ *f. subst. acht.* osmъ na desęte *acht-zehn.* osmъ desętъ *achtzig.* nsl. osmi. osem. s. osmi. osam. os. vosom. ns. vosym *usw.* — *magy.* oszmák. *lit.* aštūni *m. adj. lett.* aštūni *m. adj. ai.* aštāu. *zend.* ašta. *gr.* ὀκτώ. *lat.* octo. *got.* ahtau. *air.* oct. *cambr.* oith. s. *palat.* k.

ostrej asl. *ostreum.* Das *adj.* ostrevъ *setzt* ostrъ *voraus.* nsl. oštriga *habd.* jambr. ostrica. b. ostriga. kr. ostriga *verant.* č. ustřice. p. ostrýga, ostrzyga. **klr.** ustryča. r. ustrica. — *ahd.* ūster. *gr.* ὀστρεον. *ngr.* στροφι. *lat.* ostreum. *magy.* osztriga.

ostriž: č. ostříž *wannenweihe.* p. ostrzyż. nsl. ostriž *perca fluviatilis* so *wie* p. ostrýž, ostrzyž *cyperus hängt* mit ostrъ (os-) *zusammen.*

ostronga: p. ostręga, ostrężyna *art brombeere.* nsl. ostrôga, ostrôžnica *bei Linde.* s. ostruga. č. ostružina, černá malina. *Wohl von* ostrъ (drzewko kolące): *suff.* onga. **kaš.** vostrang *für* r. koljučka.

osilŭ: asl. osilъ *esel.* nsl. osel. č. osel. p. osioł, osieł. **polab.** asál. os. vosol. ns. vosol. **klr.** oseł. r. oselъ. — *preuss.* asilis. *lit.* asilas. asiličė. *got.* asilus. *ahd.* esil. *lat.* asinus, *gr.* ὄνος, *sind, wie man meint, semitischen ursprungs.* osilъ *beruht wohl auf dem germ., dieses auf dem lat. worte: man beachte tonloses s.*

ošfateli: nsl. ošfatel, ošpetel *halstuch meg.* — *nhd.* bair. halspfēit.

oštirŭ: nsl. oštir, ošter *wirth.* oštarija. oštarijaš. — *it.* ostiere.

otakŭ: p. otak *krämerbude.* — *türk.* otak *baracke.*

otava nsl. b. s. č. grummet. p. otawa. os. ns. votava. **klr.** otava, lotava. **wr.** otava. r. otava; *dial.* atava, pobleksaja trava. — *rm.* otavç. *preuss.* attolis. *lit.* atolas. *lett.* atals. *Man will* otava *mit türk. ot* gras *in verbindung bringen.*

oti b. *quod:* *znaješ, oti* sme najjunak *mil. 74. Nicht etwa gr. ὅτι, sondern bulg. ot de, das asl. otъ* kŭde *lauten würde.*

otrombi: asl. otrābi *furfur.* nsl. otrōbi *m. č.* otruby. p. otręby. os. votruby. ns. votšuby. **klr.** otruby. **wr.** votrubi. r. otrubi. *Vergl.* otrina. votrja. vytorki. utrubę, ostatki. *W. ist* ter: *suff., wie es scheint, ombi.*

otŭ 1.: asl. otъ *von.* nsl. s. od *usw.* **polab.** vŭt. **klr.** vōd *usw.* *Man beachte* p. otwierac *neben* odewrzeć. os. vovetrić. *Die bedeutung ist weg; wieder, zurück: das letztere in* otmĕriti *wieder messen.* otŭsādi. otvĕštati *antworten.* — *Vergl. lett. at* in *atzelt wieder grünen.*

otŭ 2.: asl. otъ *vater, urspr. demin.* otъ *adj.* nsl. oče. očuh, očih. očim, očiman *stiefvater.* očak *erzvater.* b. otec (duhovni). s. otac. očuh. č. otec. p. ociec, ojciec. oćczyzna, ojczyzna. os. votc. ns. vośc. **klr.** oteč. otej *stammesültester.* r. otecъ. *alt* otенъ *adj.* otčina. votčimъ. — *rm.* očinę *hausgrund.* *gr.* ἄττα. *lat.* atta. *got.* atta. *ahd.* atto. *ai.* attā *mater, soror natu major.*

ovinŭ: **klr.** ovyn *riege.* r. ovinъ *scheune:* moljatz sja podъ ovinomъ *ognevi i vilamъ i mokoši usw.* *Man hält* ovinŭ *für eine alte entlehnung aus dem d.: ahd.* ovan, ofen: *die bedeutungen sind jedoch zu verschieden.* *Vergl. wr.* ěvna, ěvnja, evъja *brachstube.* *lit.* jauja *scheune; ein wärmerer raum zum dörren und brechen des flachses.*

ovoštŭ: asl. ovoštъ *fructus.* ovoštije *icxāde.* ovoštka. vošte. b. ovoštka, oška *obst.* s. voče. vočka. votnjak. č. ovoc. p. owoc. **klr.** ovoč *frucht, obst.* ovoč *f. collect. früchte.* ovoc *aromatischer geruch des obstes ist* p. r. ovoščъ, *alt* voščije. — *ahd.* obaz. *ags.* ofet. ovoštъ *aus* ovot-jъ. *Das wort stammt aus dem germ., wofür auch die sache spricht. klr.* ovošč *und r. ovoščъ sind demnach entlehnt.*

ovragŭ: r. ovragъ *schlucht.* — *Man vergleicht* got. aurahi *grab* und *gr. ὄρυγί,* *beides mit unrecht.*

ovrata s. *aurata*, art *fisch mik.* — *lat. aurata. it. orata.*

ovŭ: asl. ovъ *hic.* ovako *ita.* ovъde *hic.* ovadu *hac.* nsl. ov. ovači *sonst.* b. ovdeka *hier.* ovakъ, vakъ *talís.* otvъd *diesselts aus* otъ ovadu. olko *aus* ovaliko. s. ov. ovda. ovde, ovden, ovdena, ovdjeka. dovle, dovlen *bis hieher.* č. ov. p. ow. owak. zowad. ns. hov *hier, her.* hovak *sonst.* klr. odeka, odefky, odyky; ožde, oždeka, oždecky *hier.* ovŷj *ein anderer.* r. ovogda. — *zend. pers. ava.*

ovŷ: asl. ovъca *schaf, ursp. demin.* ovъnъ *widder.* ovъnъ *adj.* nsl. b. ovca. oven. s. ovca. ovan. ovnujski. č. ovce. p. owca. owien *flor.* polab. vŭca. os. vovca. ns. vejca. klr. vŏvca. vŏvčar. ovčjuch *chrest. 479.* r. ovca. ovenъ. — *preuss. awins. lit. avis. avinas. apčiorus. finn. oinas, aus dem lit. ai. avi m. f. gr. ὄvis. lat. ovis. got. avi-str.*

ovŷsŭ: asl. ovъsъ *haber.* nsl. b. č. oves. p. owies. polab. vŭvŷs, vŭjŷs. os. vovs. ns. hovs. hovsniščo. klr. oves. vŏvŷuch *windhaffer.* r. ověsъ. — *rm. ovēs, ovēz. preuss. vyse, wisge. lit. aviža. lett. ausas. Vergl. ai. av, avati. lat. avena, wie man meint, aus avesna.*

ozd-: nsl. ozditi *darren.* ozdica *malz-darre.* č. ozd. ozdnice. ozditi (*besonders malz*); daneben vzd. vzditi, *jetzt hvozď.* hvozdnice. hvozďiti. klr. voznyča *darrhaus.* p. alt ozd. ožnica, oždnica. ozdownia, hozdownia. oždzič, oždzič, oždyč — *lit. ažniča, ažniča aus dem p. Man vergleicht engl. ost, oust darre: das wort kann nur aus einem näheren germanischen dialekte entlehnt sein, wenn es nicht slav. ist. Man beachte klr. oznyča das rauchloch im strohdache. r. dial. ist ozda lavka vъ lodkē.*

ožura nsl. usura *meg. habd. jambr.* ožurnik. — *Aus dem lat.*

P.

pacovŭ: s. pacov *ratte.* klr. wr. pačuk. — *lit. patsukas.*

pača-: nsl. pačati se, pečati se *sich abgeben.* s. pačati se *sich einmischen.* kr. pečati. — *it. pacciare. Vergl. nsl. pačuhati pfuschen.*

pačavra b. s. *lappen.* — *türk. pačavra.*

pačka r. *dose.* p. paczka. — *lett. pačka.*

pačka-: r. pačkatъ *beschmutzen.*

pačolatŭ: nsl. pačolat *flortuch.* pajčolan *schleier.* s. pačel, pačelo. — *magy. patyolat, fátyól. rm. fakiol. Andere halten das wort für slav., mit unrecht.*

pad-: asl. pada, pasti *fallen.* napadъ. zapadъ. nsl. pasti. paděvati. pádeča, padava *bolēzen fallende sucht.* past f. *falle.* napast *widerwärtigkeit.* zapasti *život das leben veruirken.* padaniten sněg *frischgefallener schnee.* b: padna, paždam, padnuvam, *daraus padvam vb.* padina *schlucht.* pade se *es schickt sich.* napast *versuchung.* s. pasti, padnuti. napast *unglück.* pre-

pasti *schrecken.* č. padlo. padalec. popadnouti *erhaschen.* padouch *schelm.* past *falle.* nápast. úpad. p. pašč. padlina *aas.* napašč. padalec. paszcza *aus* pad-tja *rachen.* pašci *falle.* paduch *dieb.* ns. paduch. pasle *plur. falle.* klr. pasty. pad. pad *krankheit.* upadok. past *schlund.* napast. wr. padtjy. napadlivy. propaščij *aus* propad-tjŭ. pašč *rachen.* r. padlo *aas.* padъ, padina *thal.* padalъ *für stervo.* pastъ *falle.* padežъ. propaščoj *zu grund gerichtet, todť dial. paža viehseuche. propaža die verlorene sache.* — *rm. prepastie abgrund. zępadę schnee. nępadę. nępaste. magy. paslicza mausfalle: apad decrescere ist bei seite zu lassen.*

pag-: os. podpaha, podpažno *neben* podpach *achselhöhle.* podpažnica *wundbeule unter dem arme.* podpažmo *busenvoll.* ns. paža. podpaža. č. paží, paždí. *Vergl. ducha und pachŭ.*

pagadurŭ: nsl. pagadur *rentmeister jambr.* — *it. ven. pagador. it. pagatore.*

pagurü: b. pagur seekrebs. p. pagur, pagr art meerkrebs. — ngr. παγούρι. gr. φάγρος.

pach- 1.: klr. rukopaš *comminus*: byty ša rukopaš *chrest.* 367. *Das wort ist wohl mit einem der folgenden themen verwandt.* slk. pasovati se, za pasy se bráti ringen hängt mit pašü, pojasü (jas) zusammen.

pach- 2.: asl. pahati *agitare, ventilare*: hladu prêpahnaŷšu, hladu pripahnaŷšu. opaš f. schwanz. *Vergl.* pašnikъ guttur. nsl. pahati flare, eventilare habd. lex. b. opaška, paška schwanz. stržci-opaška *hoche-queue* bachstelze. kr. pah flatus. s. pahati deflare. zapaha anhauch. pahalj flocke. č. pach. p. pachnač. pach. os. pachač. ns. pachaš. pachoriš. hupuš, vopyš schwanz. klr. pachaty, povivaty *chrest.* 481. r. pachnutš. opachivats aja otz komarovš. — magy. pehely, pelyh, pejk flocke. *Hieher gehört auch pach- in der bedeutung „riechen“.* č. pachnouti. p. pachnač. klr. popachaty, poŋuchaty. r. pachnutš. pachš. zapachš dial.

pacha-: r. pachats ackern. pašnja ackerland. klr. pachaty. pašejka art feld-mass. wr. paš. pašna. p. pachač graben. — lit. pošnê getreidefeld. *Man füge hinzu* č. páchati machen. p. pachač böses stiften, brojič.

pachü: p. pacha. os. podpach achsel-grube, achselhöhle. klr. pacha. podpacha. r. pachš weiche leiste. pacha, pachva, podpachš dial. pachvi f. plur. schwanzriemen. pachovina. p. pachwina. wr. pachva, pachvina. *Vergl.* ducha und pag-.

paj b. p. r. antheil, loos. klr. paj. pajka. — türk. paj.

paja p. schnautze dial.

pajdaši: nsl. pajdaš geführte. pajdašiti. s. pajtaš. klr. pajtaš. pajtašočka amica. — *Nicht von bajta, magy. pajta hütte, sondern aus magy. pajtás. türk. padaš aus dem pers.*

pajokü: p. pajok, pajuk laufbursche, kammerdiener. s. peik eilbote. — türk. peik.

pajta slk. tenne, scheune. — magy. pajta scheune.

pajvanü: b. s. pajvan strick. — türk. pabénd, pajbénd.

pakulü: p. pakul pfropf von werg. pakulŷ werg. wr. pakulle collect. — lit. pakulos f. plur. grobe hede. lett. pakulas.

pal-: asl. palъс daumen. nsl. b. č. palec. p. palec finger. paluch düm-ling. kaš. palc. polab. polác. polcā (*palčē) fingerlein. os. palc. ns. palec. klr. paluch. bezpalŷkj fingerlos. r. palecъ daumen dial. bezpalyj. palesš.

pala b. degen. *Vergl.* s. č. paloš. p. pašasz. pašasik. os. pašáš. r. pašáš. — magy. pallos. rm. paloš. *Vergl.* türk. pala.

palačinta: klr. palačynta ung. — magy. palacsinta. *Aus rm.* plęćintę.

palamarü: s. palamar. b. pšlimar langer strick. — it. palamaro. türk. palamar.

palamida, palamuda s. serratula arvensis. — rm. pęłemidę: ngr. παλαμίδα bezeichnet einen fisch.

palanka s. p. r. plankenzaun, palanke. nsl. plank zaunpfahl, brett. r. plank. klr. pašanka. pašanok ung. — magy. pálnk. rm. pęłank. s. palanga, poluga vectis. türk. palanga. it. palanca. mlat. planca. *Aus dem d.*

palikarl: b. palikar für s. junak. — ngr. παλικάρι.

paliska, poliska nsl. mehlstaub. paljuska schrotmehl Ukrain. Mit s. palje kleien besteht kein zusammenhang. — magy. pulyszka, pulyicska.

palje s. furfur. — *Vergl.* it. paglia stroh mit lat. palea spreu.

palüminikü: ar. palomnikъ pilger, eig. palmenträger. — lat. palma: it. palmiere, fz. paumier: qui de Hierosolymis veniunt, palmam in manibus ferunt.

pampuchü: p. os. ns. pampuch pfannenkuchen. slk. pampúch. — magy. pompos. *Aus dem d.*

pamukü: b. s. pamuk baumwolle. klr. bumaha. bamaha papier. wr. bam-

bak. r. bumaga. — *türk.* pambuk. *Vergl.* bavlüna. *lit.* medvilnė *ist wörtliche Übersetzung des d. baumwolle.*

panagjurü: *asl.* panagjurь πανηγυρις *publica celebratio, nundinae.* b. panagjur, panagir. s. panadjur. — *gr.* πανηγυρις. *türk.* panajer.

panerü: r. panerъ, panyrъ *käse dial.* — *Vergl.* zig. pendir.

panikanüdilo: *asl.* panikanъdilo, panikadilo. — *gr.* πολυκάνδηλος. *rm.* polikandru.

pantlika *slk.* band. *klr.* pantlyk, pantlyčka *ung.* s. pantljika. — *nhd.* österr. pantel *band.* *magy.* pantlyika. *rm.* pantlike.

pantofü: b. pantofi *plur. pantoffel.* č. pantofel. p. pantofla. *ns.* pantofla, pantochla *usw.* r. tufja. — *lit.* pantupelis. d. pantoffel. *it.* pantofola. *schwed.* toffel.

pantrovati: *klr.* pantrovaty *hüten.*

panukla *asl.* pest. — *gr.* πανούκλα. *lat.* panucula. *türk.* panukla.

panü: č. pán *herr.* panoše. p. pan. panosza. *os.* pan. pani. *wr.* paničuha. panščizna. r. panščina *dial. neben barščina.* — *lit.* ponas. *lett.* pōnis. *rm.* pan. *Man denkt an ai. pā tueri.*

panüsyry: *asl.* panъsyry *panzer.* *nsl.* pancer *jamb.* s. pancijer. č. pancěř. p. pancerz. *klr.* pansyr. r. pancyrъ. — *nhd.* panzier. *it.* panciera *von pancia.*

pany, opany, panica, opanica, apony *asl.* pfanne. *nsl.* panev *meg.* ponev, ponjva. b. s. panica. č. pánev, pánva. p. panew, panwa; *junge entlehnung fanna.* *os.* ponoj. *ns.* panej, panva. *klr.* panovka. — *lit.* panė. *lett.* pana. *Alles aus ahd.* pfanna, *das aus dem lat. patina nicht erklärt werden kann.*

paonkü: *asl.* paąkъ *spinne.* paąčina, pająčina *spinnewebe.* *nsl.* pavok, pajok, pajek, pajk *und* pajenk. pavočina, pajčina, pajčevina. b. pajъk. *πάϊακ dan.* pajъžina. s. pauk. č. pavouk. pavučina. p. pajak. pajęczyna. *kaš.* pajik. pajična. *polab.* pajäk. *os.* pavk. pavčina. *ns.* pavk. *klr.* pauk, pavuk. paučyna, pavu-

čyna, pautyna. *wr.* pavuk. r. paukъ. pautina. — *magy.* pók. *rm.* paing. paindžine, pejandžen, peindžen, paunšin.

papa *asl.* papa. papa rimskyj. s. papa. — *gr.* πάππας. *lat.* papa. *got.* papa. *türk.* papa. *Vergl.* papeži.

papertü: *asl.* paprъtъ, paprъtъ *m. narthex, vestibulum,* papratъ, paprata, praprata, prêpratъ, pripratъ, priprata. s. papratnja, preprata, ženska crkva. *wr.* paperé *vorhof der kirche.* r. papertъ. *Vergl.* *lit.* pirtis *badestube von periu.* — *Nosovičs kennt ein von papertü verschiedenes lit.* papartis, cerkovnyja chorugvi.

papeži: *asl.* papežъ *pabst.* *nsl.* č. papež. p. papież. *wr.* papežinec. *os.* bamž, bamuž *und ns.* bamž, bamēt *von pabst.* — *lit.* popėžius. *lett.* pāvests. *ahd.* pabes, bābes *aus papas.* *gr.* πάππας. *Mit pabes vergleicht man fz. papes neben pape.* *Vergl.* papa.

paportü: s. paprat *f. farrenkraut.* *nsl.* paprat. prapot. praprot: praprat, *das auf porportъ deutet.* b. paprat *f.* č. paprat *f.* papradí. kaprad. p. paproć *f.: daneben ferecina aus rm. fereče filiz.* *kaš.* parparc. *os.* paproš. *klr.* paporot. r. paporotъ, *daraus dial.* paportъ. paporotnikъ. — *magy.* paprád. *lit.* papartis. *lett.* paparde. *Vergl.* *os.* poré *m. schwadengras.*

paprica s. kreisel. b. pъprica. p. paprzyca *mühlseisen, worauf der obere mühlstein läuft.* *Dagegen asl.* pъprica *und daraus rm.* pępęrice.

papuči: b. s. papuč *pantoffel.* — *türk.* papudž, papuč, papuş.

papugü: *asl.* papugъ *papagei.* *nsl.* papiga. b. papagal. s. p. papuga. *os.* papaguj. *klr.* papuha. r. papugaj. — *lit.* papuža. *ngr.* παπαγᾶς. *arab.* babagā. *türk.* papagan.

papurü: b. papur *carex.* — *gr.* πάπυρος.

papuša: r. papuška *bündel tabaksblätter.* *wr.* papuša. — *lett.* papuška.

para 1. *asl.* dampf. pariti *dampfen, brühen.* rasparjati *sę warm werden.* *nsl.* para *dampf; thierseele, satan.* pariti. ras-

pariti se calore dissolvi. poparec, poprc. sô-par, spar hitze. parnoti verrecken. b. para. parja vb. popara, poparnik art speise. s. para, zapara. č. para. pařiti. výpar. p. para, par. spar hitze. popar erwärmung der erde durch dünger. parnošć. parzyć. parza hundefutter. os. para. pař hitze. parić brühen. ns. pařes heiss sein. sparizú brodem. klr. para. vypar. parenyna brache. wr. popar brache. parić. r. para, auch für duchъ, duša dial. parъ brache. paritъ schwül sein. — magy. pára. preuss. pore. lett. pōrs dampf. rm. parę. opęri vb. pęparę eierschmalz.

para 2. nsl. bahre. ns. bora. — ahd. bāra. it. bara. lit. borai. lett. bāre, bēre; bēres. Hieher gehört č. máry todtenbahre. p. os. klr. wr. r. mary. — lit. morai todtenbahre.

para 3. b. s. para para. pari geld. besparičen unentgeltlich. — türk. para stück, geldstück.

para 4. in compositionen mit der bedeutung „neben“. s. parakuvar nebenkoch. paralaza lügendehilfe. parakamilavka stor über der kamilavka. — gr. παρά.

parařija asl. parochia. p. parařija. klr. parařija. — lit. parapija, parakvija. lat. parochia aus παροικία.

paramonarĭ: asl. paramonarъ mansionarius. panamonarъ. ponomarъ. klr. pałamar. ponamar. — gr. παραμονάριος.

paramunŭ: as. paramunъ vigilia, profestum. — gr. παραμονή.

parasi-: s. parasi stehen lassen. — rm. pęřsi vb. Den wörtern liegt wahrscheinlich ein sigmatischer aorist von παρίημι zu grunde.

paraskevĭj asl. dies veneris. — gr. παρασκευή.

parča b. klr. r. art stoff. klr. parčevyj. s. parče. — türk. parča stückchen. Mit p. part (pertü) besteht kein zusammenhang.

pardva r. scolopax. p. pardwa tetrao lagopus.

parej asl. vorzüglicher: parej vsěhъ veřtĭj. — alb. parę erster. b. parem: naj parem zuerst ist pęřem von pęřvъ (pervŭ).

parikŭ: s. parik colonus. — gr. πάρικος.

paripŭ: nsl. parip schindmähre. s. parip. č. slk. paripa. p. parepa. klr. parypa. — gr. πάριπος. ngr. παρίππι. lat. parhippus. magy. paripa. rm. parip. Die wörter auf -pa stammen unmittelbar aus dem magy.

parkanŭ: č. parkán plankenzaun. p. parkan. klr. parkan, barkan. ns. parchan. r. parkanъ. — magy. párkány. rm. pęřkan margo. Mit mlat. parcus, it. parco, ahd. pfarrih besteht kein zusammenhang.

parkellŭ: nsl. parkelj klause. par-kaj res.

parma, parna nsl. heuboden, scheune. č. perna, perně banse, přistodulek. — ahd. parno. mhd. barm, barn.

parta nsl. b. kr. klr. corona virginea stirnband. slk. párt a veniec. nsl. portik stirnband der mädchen. — magy. párt a zig. parta.

parta-: klr. partač pfuscher. partolyty.

parusŭ: r. parusъ segel. — gr. πᾶρος, pammus.

parŭ: nsl. par paar. řespar ungleich Ukrain. č. pár. p. para usw. Aus dem d.

parŭdosŭ: asl. parŭdosъ, parŭdusъ, parŭdъ pardus. nsl. parduc. s. pard. č. pardus, pard. p. pardus. r. par-dusъ, pardъ. — ahd. pardo. mhd. pardus.

pas-: asl. pasa, pasti pascere weiden. pastyrъ, pasturъ, pastuhъ hirt. pastva herde. pastviti weiden. paša pascuum. pastystvo hirtenamt. nsl. pasti. pastir. (Daher pastirinka, pastirica, pastiričica bachstelze, gotsch. hirtle, fz. bergeronnette, klr. pastušečka, čobanyk). paša. b. pasa vb. volo-pas. č. pásti. pastýř. pastucha. pastva weide. p. pašć. pastuch, pastucha. pastierz (pastyrz), pasturz. pastwa weide. pastwić. pasza. polab. posé hütet. postár-nik hirt. os. pašć. pastýř. pastva. ns. pašć. pastýř. klr. pasty weiden, lauern. pastyr. pastuch. spaš viehschaden. r. pasti. pastva, pastba. pasti sja sich hüten. zapasatъ providere. — magy. pásztor. rm.

popas *raststation*. pripas. *preuss.* posty *weideplatz*. Slav. pasti *weiden ist eig. hüten, daher pastva salus*. съpasti, съpasa; съpasati, съpasaja *behüten, bewahren, retten* ὠζειν. съpasъ *rettung, erlösung; retter, erlöser*. съpasitelъ. opasti se *sich hüten*. opasenije *sorgfalt*. opasъnъ, opasivъ *vorsichtig*. nsl. pasem *servamus*. spasi, spasal, spasitel *fris*. spasitelj *habd*. opasilo *kirchweihfest, eig. fest überhaupt*. b. spasene, ispasene *salus* lat. spasov den. s. spasti *retten*. spas *erlöser*. ѿ. pâsti *acht geben*. spasiti. p. zapas *vorrath*. os. pasъ *beobachten*. klr. opas *gefahr*. opasaty *sa fürchten*. zapasty *vorrath sammeln*. zapas. wr. zapas. r. upasina *vorsicht*. zapasy. — lit. zopostas *vorrath*. lett. zâpâst. rm. ispas *Christi himmelfahrt*. ispasitoru. spēsi *vb. Schwieriger ist die deutung von asl. pastuhъ θηλυμανής*. nsl. kr. pastuh *hengst (pajstuh hartnäckiger mensch)*. Vergl. nsl. zapasti *se sich vermehren*. s. pase *se coitum appetit (de equa)*. opasti *bespringen*. pastuh. p. pastwić *się furere*. -pas- *gehört zu ai. paç sehen, spaç späher, zend. spas und den damit verwandten gr. lat. d. wörtern*.

pasa-: nsl. pasati *vorübergehen*. — it. passare.

paschalija asl. paschalia. — rm. pъskъli *wahrsagen*. gr. πασχαλία.

pasmo nsl. kakih dvanajst niti od snutka. b. kr. s. pasmo. ѿ. pâsmo. p. os. ns. klr. pasmo. polab. posmā (*pasmę) *bindgarn*. r. pasmo. pasъma *f. dial.* — magy. pászma. rm. pazmę. lit. posmas. lett. pāsma. Vergl. ahd. fasa *faser, franse*. schwed. pasma, pasman *durch das finn. aus dem slav. b. pasmina rasse erinnert an d. fasel foetus, coboles*.

paspali: s. paspalj *mühlstaub*. b. paspal *staubmehl*. — ngr. πασάλι. gr. πασάλη *das feinste mehl*.

pastinakū: ѿ. pastinák, pastrnák. p. pasternak. r. pasternakъ. — lit. paster-nokas. ahd. pastinac. nhd. pastinak, pasternak. lat. pastinaca.

pastri-: asl. pastrenije *wohl „reinigung“ oder „aufbewahrung“*. pastrenije i sъbra-

nije manъne *pat.-šaf. 136*. b. pastrja *bewahren*. — alb. pastër *rein pu. 24*. pastroj *reinigen*. mrm. spastrę *mundities*. spēstritu *purus kav. 197. 217. 225*. rm. pęstra. ngr. παστρεύω.

pastrūma: klr. postroma *gedörrtes schöpsenfleisch*. p. bastramy. b. pastrūma s. pastrma *geriuchertes fleisch*. — türk. pastërma.

paša b. s. pascha. — türk. paša.

pašenogū: asl. pašenogъ *der mann der schwester meines weibes*. nsl. pašenog, pašanog, človek, ki ima sestro moje žene. pašenoga, pašanoga *frau meines schwagers*. s. pašenog, pašanac. Vielleicht pašenogū.

paškulū: b. paškul, kožurec *gehäuse des seidenwurmes*.

pašti-: nsl. paščiti se *eilen*.

patarū: kr. patar *ketzer*. — lat. patarenus.

paterū: b. paterica *rosenkranz*. s. patrice. ѿ. pâteř: děti pēju pâteř. p. pacierz. paciorek. os. paćeř *koralle*. ns. pašeře *rückenwirbel*. klr. paćir. paćory *glaskorallen*. wr. paćir *gebet*. — lit. paterius. poteriai *gebete*. lett. pātari. lat. pater in pater noster usw.: *daher gebet, rosenkranz, koralle usw. Dunkel ist mir b. paterica krücke, galgen*. klr. paterycā *bischofstab*. gr. πατερύζα.

pati-: s. patiti *leiden*. zlopatiti *darben*. patnja. Vergl. patisati *remittere*. ispaštati *büssen*. b. patja *vb.* — it. patire. rm. pęci *vb.*

patosū: s. patos *fussboden*. klr. pat *dachboden*. — ngr. πάτος.

patra-: klr. patraty, patrošyty *ausweiden* Vergl. r. potrochъ (*W. ter.*). patrovatъ, vynimats *izъ sêtej dial.*

patri-: ѿ. patřiti *schauen*. p. patrzyć, patrzeć. patrzy *się komu, należy się komu*. patrzeć *zof. opatrunek mit dem d. suffix ung wie sprawunek, starunek usw.* klr. patraty, uporjadyty. Vergl. kr. dvoril i patroval *ung*.

patuca s. cyprinus nasus. — magy. paducz.

patūka: nsl. b. s. patka ente. — alb. pat gans. patak gänserich neben gus, gusan. türk. bat.

paveza: nsl. paveza schild. č. pavéza. p. paweż, paweża, paiz. klr. paveza acta 2. 381. — magy. paizs. rm. paweżę. it. paveze, palvese. fz. pavois. d. paffesun bei Jungmann. lat. pavasium. ngr. παβέτσια.

pavū: asl. pavъ, paunъ pfau. nsl. pav. b. paun, pavun. pajunica. s. pav, paun. č. páv. p. paŵ. os. pav. ns. pav. paveuc. klr. pavun. r. pavъ. pavlinъ. — preuss. powis. lit. povas. lett. pāvs. magy. páva. rm. pēun. ahd. pfāwo, pfāo. lat. pavo. ngr. παβόνι, παγόνι. pavъ ist deutschen, paunъ romanischen ursprungs.

pazl-: asl. paziti achtgeben. opazivъ. nsl. paziti. b. pazja bewahren Vinga. füttern. pazja se sich hüten. pazitor. pъzъtorča beschützerin Vinga. s. paziti achtgeben, lieb haben. opaz hut. — rm. pazę. pezi vb. pezitorit. paznik.

pazija, pazjak s. art kohl, mangold, beta. — türk. pazę bete, beisskohl. ngr. παζιά.

pazurū: č. pazour kralle. p. pazur, pazdur. os. pazor. ns. pazora. klr. pazur klaue. Vergl. paznokti. pazducha.

paži: nsl. paž bretterwand. pažiti vb. paz fuge. č. pažiti. os. pažić bansen. pažen bretterwand. r. pazъ fuge. — lit. požas fuge. Die „bretterwand“ bedeutenden wörter hangen mit d. banse horreum zusammen: dunkel sind jene für „fuge“.

peca-: s. pecati stechen, angeln.

pecelj: nsl. pecelj stiel am obste. — Vergl. it. picciuolo. lat. petiolus.

peča nsl. kopftuch, peplum jambr. pečica wamme. b. peča leder. kr. s. peča stück. Vergl. asl. pečija δέσμα prol-rad. 82. — it. pezza, pezzo stück.

pečati: asl. pečatъ m. petschaft. zapecatlêti, zapecatati, zapecatiti. nsl. pečat m. b. pečat m. f. s. pečat m. č. pečef f. p. pieczęć f. mit unhistorischem ę. os. pječat m. klr. pečat f. wr. pečatka. r. pečatъ f. — magy. pecsét. rm.

pečet. lit. pečiotis. pečėtis. pečvėtė. Slav. ist nhd. petschaft, mhd. petschat, schwed. pitschaft, pitskaff. Daneben nhd. petschier. schwed. pitscher, pitser: schwed. aus dem d.

pečenégū: r. pečenégъ παζινάκης: die Pečenegen waren ein stamm des türkischen volkes. p. pieczyngi, lud turecki.

pečka, peška nsl. weinbeer kern.

pedepsa-: s. pedepsati, vedevsati strafen. — gr. παιδεύω: ἐπαιδεύω.

pegamu: nsl. pegam Böhme lex. — ahd. bēheim Böhmen.

pegla nsl. theer. — it. pegola.

pecharū: nsl. pehar becher. peharnik pincerna. asl. paharъnikъ, peharъnikъ. kr. s. pehar. p. puhar, puchar. os. bjechar. ns. bjachar. klr. pohar, puhar. — magy. pohár. pohárnok. rm. pēhar. ahd. behhar, pehhari. and. bikarr. finn. pikari. mlat. bicarium.

pechlivanū: b. s. pehlivan ringer, held. — türk. péhlivan. rm. pēlivan seiltänzer. ngr. πεχλιβάνης.

pechtramū: nsl. pehtram geiferwurz. — d. bertram. lat. pyrethrum.

pek-: asl. peka, pešti backen, braten. slъnъcu pripekъšu. pekъ hitze. peka sę, popekovati sę sorgen. nepopečenije sorglosigkeit. pečenъ f. nsl. pečem, peči. inf. pecj venet. opeka ziegel. opėkati. zapeči, zapėkati verstopfen. pek bäcker ist entlehnt. b. peka, opičam vb. pek hitze. pečevo. s. peči. upicati se. opeka ziegel. č. peku, péci. pečenka niere. pečenky genitalia. slk. černá pečenka leber. p. piec. spieka grosse hitze. polab. pict inf. pekar. os. pjec. ns. pjac. klr. pečy, pekty, peku. pečivo. perepičajka brodverkäuferin. pekota hitze. pek ta osyna! ein unerklärter fluch. wr. pekci. pečivo. r. pečъ, dial. pekči. počka niere. pečenъ leber, aus dem partic. pečenъ. pečivo. solnopėkъ heisser tag. — magy. pečenje. rm. pečenje. pečie. lit. kepu, kepti. kepenos, kepeniai leber. lett. cept. gr. πεκ (πέσσω). ai. pač. Hieher rechs ich I. pekėli. II. pečurka. III. pekti. IV. opoka. I. pekėls: asl.

pečalb *sorge, kummer.* nsl. pečal *fris.* peča *gram.* b. pečalja *gewinnen.* pečalba *gawinn.* p. pieczalować *zof.* niepec *sicherheit dial.* (*nepekts). klr. pečaľ. r. pečalb. *Hieher gehört* č. péče *sorge.* bezpečí. p. opieka *schutz.* opiekać. opiekuń *vormund.* piecza. os. pječa *sorge.* klr. opěka. bezpeka *furchtlosigkeit.* obezpeka. nebezpeča *gefahr.* wr. peča *sorge.* nebezpečnyj. r. opeka. opekunъ. bezpečnyj. *Die wörter sind vom reflexiven pek sorgen abzuleiten.* — lit. apėka. apėkunas. II. nsl. pečurka *art pilz Ukrain.* b. pečurka *mil.* 370. 531. s. pečurka. r. pečura *dial.* — magy. cseperke. rm. čuperke, pitarkę *agaricus: der zum braten bestimmte pilz.* Vergl. klr. počky *niere.* III. pektü: asl. peštъ *ofen, höhle.* nsl. peč *ofen, fels.* peča, pečina *fels, höhle.* b. pešt. pešnik *ofen.* kr. pečina *fels.* s. peč. č. pec. pecen *laib.* pečák *ofentopf.* p. piec. polab. pic. os. pjec. klr. pěč, *daneben* pjec, *aus dem p.* wr. peč. pečkur. r. pečъ. — lit. pečius. pečkuris. lett. pečka *ofen.* magy. pest. rm. pešt. nhd. tirol. pötsche *höhle unter fels.* *Die urspr. bedeutung ist wohl ofen.* Vergl. peštera. nhd. bair. ofen *ein durchklüftetes felsenstein.* IV. asl. opoka *saxum.* nsl. opoka *mergelschiefer.* č. p. klr. opoka *fels.* p. opoczny *fels.* r. opoka *lehm Boden.*

peksimittü: b. peksimit *zwieback.* s. peksimet. paksimada. — alb. paksimadh. türk. péksimét.

pel- 1.: asl. popelъ *neben* pepelъ *(durch assimilation) asche.* ispopelěti *neben* ispepeliti. nsl. popel, pepel. pepelnica. b. pepel. pepelosvam *vb.* kr. popel. s. pepeo. *(pelenara brantwein).* č. popel. popelec. slk. popol. p. popioľ. popielec. *(peľnać aufflammen).* polab. püpel. os. popjeľ. ns. popiel. klr. popěľ, *gen.* popela. wr. popeľ. r. popelъ, *dial.* pepelъ. — lit. pelenai *plur.* lett. pelni. popelъ *ist eig. das verbrannte.* Mit der W. pel *hängt durch die zweite steig. pal zusammen, daher* asl. paliti *urere.* paležъ *scheiterhaufen.* nsl. paliti. palinka *brant-*

wein. palež *seng.* b. palja *vb.* palinka. č. páľiti. páľenka. p. palić. upaľ. opaľa. os. paľ. palić. palencbrantwein. paľet *brenner.* ns. pališ. paleńc. klr. paľyty. paľenka. opaľ. paľanyča *trocken gebackener kuchen.* r. palitъ. palъba. palъ *für niva dial.: vergl. d. brand novale.* — magy. páľinka. rm. peľi *vb.* peľinkę. lett. palit *schliessen.* Vergl. r. oplěť *für* opalitъ *sja und* pylatъ. I. polin *asl.* polěti *ist eine variante, nicht eine steig. von pel.* asl. polěti, polja *brennen* uri. is-, o-, ras- sę, vъs- sę. nsl. poljem, plati *(aus polti) brennen.* č. poleti: *daneben* pláti, plaji. kaš. vopol *brennender stoff.* Abweichend os. plać, planyć. *Durch dehn.* asl. palati *iter.* č. páľati. p. paľać. klr. paľaty. II. polnaťi: asl. planati sę *auf-flammen.* nsl. planoti *irruere.* b. plana *vb.* s. planuti. č. planouti. p. pľonać. — lit. nuplonit *feuer anmachen.* III. polmen: asl. plamy, plamykъ *flamme.* nsl. s. č. plamen. b. plamъk. kr. plam. p. pľomień, pľomyk. os. pľomjo, *gen.* pľomjenja. ns. plomje. klr. poľomeń *neben* plame und plamyn. wr. poľome, poľomja. poľymja und pľome, pľomeń *neben* plame, plamja. vypľomeńac *verbrennen.* *Hieher gehört* b. plamtja, plamna *flammen.* IV. *Durch reduplication* polpoliti: č. plápol. plápolati. asl. plapolati. V. *Das intensivum* polsa-: nsl. plasati *potenter ardere habd.* kr. plasikati.

pel- 2. jätten: asl. plěti *aus* pelti: *von* plěti *stammt das praes.* plěva *(ein pelja, pelja besteht nicht).* nsl. plěti, plějem und plěvem. plitva. b. plěva und plěvja *vb.* s. pleviti. č. plěti, pleji. p. pielę *neben* pelę. pioľ, pioľ *aus* piel-ľ. peľty. pleć *aus* pel-č. piel *hundsdrille.* opeľki, wypieľki. plewić *ist denominativ.* *Man beachte pel neben piel.* pluć, z plew *ocyszczac dial.* os. plěć, plěju. ns. pľas, pľeu. klr. poľu, poľeš, poľoty und poľovu, poľoveš. poľene, poľoľba *das jätten.* poľoľnyk, poľoľviľnyk *jäter.* poľoľa *f.* wr. poľoć. polivo. r. polju, polovu, polotъ *aus* poltъ. polotъ-ščikъ. *iter. durch dehnung* č. -pľati: *daneben* -plěvati. p. pielać: *daneben* ople-

wiać. — *rm.* plivi *vö.* Die *W.* pel- lautet
klr. wr. r. pol-. *Vergl.* mel- 1., pelnū 2.,
 velk- usw.

pelda *nsi.* *beispiel.* — *ahd.* bilidi *bild,*
gleichniss. *rm.* pildē. *magy.* pelda.

pelega *s.* *ort im meere, etwa 300 bis*
400 klafter vom ufer. Dasselbst fischen
heisst pelegati, ribati u peleži.

pelechū: č. pelech, pelouch *höhle.*
 peleš *cubile.* p. pielesz *lagerstätte des*
wildes.

pelena *neben plēna* *asl.* *windel.* *nsi.*
 plēna, plēnica, plinica *neben* pelna, pel-
 nica. b. pelena. pelenče *wickelkind* *mil.* 9.
 s. pelena. č. plēna, plina *tuch, linnen,*
windel. plēnka. p. pielucha. os. pje-
 lucha. ns. pjeľuch. *klr.* pelena. po-
 luch. pōľusa. opeľinok *wickelkind.* r. pe-
 lena. — *rm.* pelinčī. *magy.* pólya *ist*
povijalo. Von der W. pel durch suffix na:
pelna wird entweder pelena oder plēna.
Man vergleicht got. fill. lat. pellis. gr.
πέλλα. lit. plenē (plēnē) haut.

peleng-: p. pielegować, pielengno-
 wać *pflegen.* pielegacja: *daneben* plagować.
 plekać *säugen.* *klr.* plekaty *pflegen.* —
ahd. pľēgan.

pelesk-: *nsi.* pelisnoti *eine ohrfeige*
geben. wr. peleskać.

pelestī: č. pelest *leiste, brett.* wr.
 pelesć *handhabe: vergl.* pelesć mjasā.

pelchū: *asl.* plēhъ *bilchmaus.* *nsi.*
 polh. plēh, *gen.* puha. polšina. b. plēh
für szsel *ratte.* kr. pelh, *anderwärts* puh.
 s. puh. č. plch. p. pilch. — *magy.*
 pelye. *ahd.* pilih. *nhd.* billich, bilch.
Ob die Slaven oder die Deutschen die ent-
lehner sind, ist mir zweifelhaft.

pelja-: *nsi.* peljati, peljem *führen,*
fahren für veda, veza. *dare ansam lex.*
 kr. peljati, uzeti, voditi *mar.* — *Vergl.*
it. pigliare (nsi. po sili peljati krell.) und
s. peljati privare mik. Ein zusammenhang
zwischen pelja- und slk. pelat für č. hnāti,
běžeti besteht nicht.

pelkū: *asl.* plēkъ *menge, schaar, heer,*
schlachtreihe. oplēčiti. *nsi.* puk *meg. prip.*
santpule aquil: svętoplēkъ. b. plēk. kr.

puk. č. pluk. p. poľk, poľek, puľk.
In PN. pelk. klr. poľk herde. r. polkъ.
 — *lit. pulkas. lett. pulk. rm. pęľk,*
 polk. *ahd. folc. W. vielleicht pel füllen,*
daher eig. „menge“.

pelnū 1.: *asl. plēnъ voll. isplēnъ*
indeclin. plēniti. nsi. poln (peln-, paln-,
puln-), polhъn, im osten pun. b. plēn.
plēnja füllen. s. pun. č. plný. p. peľny.
upeľny, zupeľny. peľnić. polab. pāun voll.
os. poľny. pjelnić. ns. polny. peľniś. klr.
wr. poľnyj. r. polnyj. — rm. peľnie,
pľnie infundibulum (s. punje). popęľni vö.
lit. pilnas. pilti vö. zupeľnas aus dem p.
pripilninti. pelniti in grēka, pelniti ist ent-
lehnt: p. grzech peľnić. lett. pilns. pilt
vö. voll werden. pildīt füllen. W. ist pel
(urspr. per, daher ai. pūrpa, zend. perena):
pelnū (asl. plēnъ und lit. pilnas) kann als
partic. durch nū angesehen werden. got.
fulls aus fulns. lat. plenus aus pelnus.
Man beachte č. spilati giessen, füllen.

pelnū 2.: *asl. plēnъ beute, gefangen-*
schaft. plēniti. plēnъnikъ. Daneben pla-
njenje naz. nsi. plēn. plēniti. b. plēn
mil. 164. plēnja gefangen nehmen, plündern.
č. plen. pleniti. p. plon (aus plen). Daneben
wr. poľon. plenić neben plōnić. klr. poľon
gefangenschaft, beute. poľonyty. poľonnyk.
r. polonъ neben dem asl. plēnъ. plēniti,
figürlich. — lit. pelnas. lett. pelns ver-
dienst. pelnit erwerben. ai. paņas aus
**parnas. gr. πέρνημι.*

pelstī: *asl. plēstъ filz. b. plēst m.*
č. plst f. p. pilść, pilśń. os. pjelść.
klr. poľst. poľstanyj. opoľst filzkraut. wr.
pilść. r. polstъ. — rm. pęslę. Das deutsche
filz, ahd. filz, ags. felt deutet auf älteres
peld-: plēstъ ist demnach peld-tъ: p. pilśń
beruht wohl auf pilść.

pelstū: *asl. pelesъ pullus. nsi. peles*
art traube. Aus pelstū kann pelesū und
plēstū entstehen. klr. peľechatyj. wr. pere-
peljaasyj. pelesovać für r. ispestrits polo-
sami. r. pelesyj bunt. perepelesyj dnl.
wird durch polosatyj gestreift erklärt. —
lit. palśas. lett. palss fahl. Man zieht zu
pelstū os. pjelsnyć (lit. pelēti, lett. pelēt)

schimmelig werden, und vergleicht gr. περ-
χός, ai. prēni *gesprenkelt*. Wenn man von
pels ausgeht, erhält man durch steig. polsa,
asl. plasa, r. polosa. Vergl. polsa.

pelva 1.: wr. *pleva häutchen*. p. *pliwa*.
klr. *plīva*. r. *plena*. Vergl. r. *pere-pel-*
okъ, daher *pel-va*. — *preuss.* *pleynis hirn-*
haut. *lit.* *plenė, plėvė* *haut auf der milch,*
netzhaut. *lett.* *plėve dūnnes häutchen*. *plė-*
vėti *s sich mit einem häutchen überziehen*.
nsł. *očna pleva ili trepavica habd*.

pelva 2.: asl. *plėva palea*. *plėvynica*
strohkammer. *nsł.* *plėva gluma, palea*. *plev-*
nik spreukasten. b. *plėva stroh; milchstrasse*.
plėvnja. s. *pljeva spreu*. đ. *plėva, plīva*.
plėvnik, plīvnik. p. *plėwa*. *polab.* *plā-*
vai spreu. os. *pluva*. ns. *plova*. klr. *po-*
lova, pelevna scheune. wr. *plevy*. r. *polo-*
va, polovnja, dial. *pela, pely, pelėva*.
pelevnja, pelevnikъ. *Daneben plėnka, pleva*.
— *magy.* *pelyva, polyva*. *rm.* *plėvę*. *mrn.*
pljancę *aus plėvynica*. *preuss.* *pelwo spreu*.
lit. *pelai, pelus*. *lett.* *pelūs, pelavas*. *pelva*
beruht auf pel jāten mit dem suffix va,
es ist daher die ursprüngliche bedeutung
weder spreu noch stroh, sondern wohl die
des asl. plėvelъ unkraut.

pelvelū: asl. *plėvelъ zizanium*. *nsł.*
plevel ali kokal stapl. excretum lex. gejūt.
đ. *plevel, gen. -le*. r. *plevely ist asl.* —
rm. *plevele*. *W.* *pel- 2*.

pelz-: asl. *plēzā, plēsti, plēzati, plēzaja*
kriechen. *plēznati, plēzēti, plēzъkъ schlüpf-*
rig, plēzъ *aus plēzjū schnecke*. *Aus pelz*
entsteht neben plēz- die form plēz-: plēzati,
plēzā kriechen. *plēsti: plēzetъ serpīt*. *plē-*
zъnъ naz. kriechend beruht auf einem subst.
plēzi. *Durch steig. polz-, daraus plaz-,*
daher plazivъ. *nsł.* *polznoti (plēz-)*. *pol-*
zati, polzi se nogam, spolza mi se tu, pulzi
res. puznuti habd. puzim ibid. plēzati
klettern. plezovt, plezun, plēzavec baum-
schlüpfer. plaz, plaz pri plugu. plaziti.
plojski, spolzek, splujski, slojski schlüpf-
rig. polž, plujž schnecke. b. *plēznuvam*
se vb. plēzja vb.: daneben plēzgam, plēz-
gam se, pluzgam se vb. pluzgliv, plēzica am
pfluge. plēzev, plēzek schnecke aus plēzъ.

kr. *dopusti hinzukriechen*. s. *ispuznuti*.
spuziti, spuž, špug. plaz, oplaza. đ. plz-
nouti. plzký, plž, daneben plž. plžiti se.
plaz, oplaz ungeackter theil der furche.
plaziti se kriechen. Vergl. opliznouti zer-
gehen. p. pelzac, pelznac, spelznac, sploz-
nac verschiessen (von farben). plozić się
kriechen. plozy schlittenkufe. os. pjelzki.
klr. *popolzty, polzaty, popolzeu blauspecht.*
wr. *polzc. r. polzti, polzatz, polzkij. po-*
lozъ, poloza schlittenkufe. polozits. alt
vъspolozenije ὀλισθημα. — magy. púzza.
Aus polz-: asl. oplazivъ schlüpf- rig. nsł.
oplaziti. plaz sandlehne, luwine res. kr.
plaz pflugschleife. s. plazati se gleiten.
plaziti. plaz schlüpf- riger weg, schlitten, krie-
chendes thier. đ. plaziti schleppen. plazivý
schleichend. slk. plazit sa. p. ptoz flache
seite einer sache. plozić się kriechen. Da-
neben plaz kriechendes thier. plāzić się krie-
chen. uplaz, pochyłość w gorach trawą po-
rosła. plazem neben plozem. poloz art
schlange, aus dem klr. klr. poloz grosse
schlange. poloze coll. schlittenkufe. plazom,
bokom, sokyroju. hydkyj jak popłazka.
wr. *polozić sja kriechen. polozze collect.*
für r. kuća polozjevъ. r. polozъ boa.
polozъ u sanej. polozits. Zweifelhaft ist,
ob hieher gehört oplaz- in oplazstvo pro-
cacitas, contumacia. oplazovati temere loqui.
oplazivъ petulans: vergl. đ. oplzly obscoe-
nus. oplzati se unzüchtig werden. Man
merke asl. oplēznati depilem fieri. đ. plz-
niti. slk. plznut, srst tratiti. z ist entweder
palat. g oder palat. gh. pelz- aus spelz-.

pelūkū: *nsł.* *pelek, gen. pelka, obstkern.*

pelynū: asl. *pelynъ wermuth*. *nsł.*
b. s. *pelin. đ. pelyn, pelun. slk. palin.*
p. *piołyn, piołun. os. połon. ns. polyń,*
poluń. klr. połyn, pełun. r. polynъ.
— *rm. alb. pelin. mrm. piluńu. lit. pe-*
linos plur. f.

pemza r. *bimsstein*. — *mhd.* *bimz,*
bumez aus lat. pumicem, pumex.

pen: asl. *pēti, pynā spannen. prēpēti*
komu, sētъ. propēti kreuzigen, raspēti, ras-
propēti. sēpēti nozē. zapēti. Durch steig.
pon-: opona aulatum. raspona cruz. Durch

*dehn. iter. -pinati aus -pénati: raspropinati. s̃pinati. zapinati. nsl. napeti, napnem. spénati. spinkati zusammenheften. napi-nati. speti se, spénjati se. spetnica wiede. spona. opona vorhang. zapona häftel. za-ponec. b. opinam vb. prêr̃nuvam; sr̃na, sr̃nuvam, sr̃nvam, sr̃vām; za-r̃na (vrata); napinvam vb. propet gekreuzigt. prêr̃nka. sr̃nka hinderniss. kr. propelo crucifix. s. peti, penjati, penjem. zapinjati. opna h̃dutchten: *op̃na. napon anstrengung. spona schlinge. sapon bindseil. pripon. zapon. č. pnu, p̃ti. pñti, pñti hangen. op̃tva velamentum. opona. popona. pr̃epona. p̃r̃pona. spona klammer. zápona. pádlo (*pen-dlo): na pádlo rozp̃echu. pjádliti se po ñčem, ñčeho žádati. spinka schnelle. p. pñ, piąć. śpień, trzpień schnelle. opona vorhang. popona. przepona. spona. zapona. os. pnu, pjeć. spona. spinka. ns. pjejom, pjeś. spinaś. śpjeń stachel. klr. rozpjaty (rozpñaty). rozpynaty. pryp̃on strick. opona. perepona. zapyn einhalt. napeńha anspannung. pjała, pjały spann-stücke der gerber. wr. pnu, pjać, pnuć. perepona. spona. šponka. r. pnu, pjat̃, pñt̃. pinat̃. pinut̃ dial. pjativo dial. f̃ur tolokno. pereponka. pripoñ art kleid. za-pona. zapoñ. supona, supoñ. suponit̃ (sa-pon-). pjał̃. pjalo. pjalit̃. opinka. — rm. opinti sich anstrengen. pripon funis longior. lit. pinu, pinti. ipinas. pinai. pinklas geflecht: *pen-tlo. supinklaṽti verfilzen. lett. pinu, pit. pinekls fussfessel f̃ur asl. p̃ato. Vergl. d. spannen, spinnen: pen scheint urspr̃unglich spen gelautet zu haben, daher lit. spendziu, sp̃esti fallen legen. sp̃astas falle. Mit pen verwandt ist op̃ñk̃: nsl. opanek pero habd. opanka. opinka trauerkleid zur beerdigung ung. b. opinci. s. opanak. klr. opynka. — alb. opink̃, oping̃ sandale. Aus pen durch steig. (wie in vrato, zlato) ponto: asl. p̃ato fessel. nsl. p̃ota f. trub. ung. pute plur. habd. kr. putonog maculam habens in pede. s. puto neben spona (*s̃pona). puce (pãtce). sputiti von puto, spũciti von puce. č. pouto. p. p̃eto, spona, szpona. p̃etca.*

*os. ns. puto, pyto. klr. oputaty. putyło fessel. wr. puto. opontac̃ aus dem p.: *p̃ato. r. puta; dial. puto. putat̃. putlo. putliśce. putljat̃. — rm. peant̃. preuss. panto. lit. pantis (nicht entlehnt). putilas. Ob mit pen nsl. kr. pripetiti se sich ereignen zusammenhängt, ist mir unklar.*

pena asl. strafe. nsl. pena meg. kr. pina. s. pijena. p. pena, penia. klr. peña. r. p̃enja, gelehrt. — Aus dem lat. poena. polab. piñon peinigen subst. ns. pina. — Aus dem ahd. p̃ina.

peñce b. sohle. s. pend̃ze. — türk. p̃eñc̃.

pend̃zer̃: b. s. pend̃zer fenster. — türk. p̃end̃z̃er̃: daneben palath̃er aus gr. παρθρον.

pendi: asl. p̃et̃ spanne. nsl. ped. peden. b. peda. s. ped. pedalj, gen. pedlja. č. p̃id̃. p̃idimuz spannelanger mensch, zwerg. p. piądz̃, piędz̃. os. pjedz̃. ns. pjez̃. r. pjad̃, kak̃ raspjalennaja. pjadeñ. W. pen. — magy. pidja, puja-ember zwerg.

penga: s. pengati malen. penga farbe. — it. pingere.

peng̃za: p. pię̃za grasmücke. r. pigalica, čajka: r. pigi, klr. kyh̃y. — Vergl. lit. spigti pfeifen. spengti klingen. Onomatop.

penk-: asl. p̃et̃ aus p̃ekt̃ f̃ünfter quinctus, quintus. p̃et̃k̃. p̃et̃ f. subst. fünf (ai. pankti). p̃et̃ na des̃ete f̃ünf-zehn. p̃et̃ des̃et̃ f̃ünfzig. pen'des̃et̃. nsl. peti. pet. b. peti. pet. pendes̃et. s. p̃et̃i. p̃et̃. č. p̃at̃y aus p̃jat̃y. p̃et̃. pad̃s̃at̃. p. piąty. pię̃ć. Der vocal des ordi-nale ist lang. polab. p̃at̃. os. pjaty. pjeć. ns. pjety. pjeś usw. — magy. p̃entek freitag, alte, peták siebner, slk. peták, neue entlehnung. rm. pintok art münze. preuss. pentinx freitag. lit. penki m. p̃et̃nĩc̃ freitag. lett. p̃ici m. ai. zend. pañca. gr. πέντε. lat. quinque. got. fimf. air. coic. kymr. pimp.

penkn-: č. p̃ek̃ný schön. p. pię̃kny. os. ns. pjekny. wr. peknyj aus dem p. Dunkel.

penštī: asl. *pēsts faust.* nsl. *pest.* č. *pěst.* p. *pieśc.* kaš. *pisc.* polab. *päst.* os. *pjasć.* ns. *pjesć.* r. *pjastь.* — *Vergl. ahd. füst.*

penta: asl. *pēta ferse.* nsl. b. kr. s. *peta.* kr. *petasati mit den füssen ausschlagen.* č. *pata.* dial. *pjata.* p. *pięta.* napiętek. polab. *ṑōta.* os. *pjata.* ns. *pjeta.* klr. r. *pjata.* *Hieher gehört wohl asl. pētyno sporn.* — rm. *pinten.* *Wenn magy. pata huf slav. ist, dann ist es aus dem slk. entlehnt.* preuss. *pentis.* lit. *pentinas.* *ušpentis sporn des hahnes.* *Von penta stammt asl. opęty, na opęty rückwärts. vřzopęty. vřspęty. zapęty παρὰ πόδας. Hieher gehört vřzपेतिति, vřzopętititi, vřzopęštati ἐπιστομίζειν.* nsl. *spetiti se se continere.* r. *pjatiti.* *Man beachte klr. popjasty śa (popjały śa nazad) zurückweichen.* nsl. *opet. zopet. spet.* kr. *sopet.* s. *opet, opeta, opetena.* č. *opět. zpět. zpátek.* p. *opięć.* os. *vospjet.* ns. *naspjet. sas-pjet.* klr. *opjat.* r. *opjaty. vspjaty.* — alb. *opet neuerdings.* lit. *apenti; atpenti wieder: daneben atpenč zurück. atpetoti erwidern.* lett. *pēc nach.*

pentikostija: asl. *pętikostija.* — gr. πεντηκοστή.

pentro: asl. *pętro lacunar.* č. *patro,* pátro *gerüst, stockwerk.* dial. *pjatro, patro* *ve stodole.* p. *piętro, piątro stockwerk, stufe.* *Vergl. przętr Speicher.* kaš. *przęter.* polab. *prōt- prū gebüllk in der scheune.* os. *přatr art balken.* klr. *pjatro neben dem p. pľontro und przantrz, nebo vo rtu.* r. dial. *pjaterь, pjatra balcon.*

pentino: p. *piętno, piątno mahl.* klr. r. *pjatno.* — lit. *pėtnas, pėtma marke.* rm. *pintenog. pęte, pate, aus dem r.*

pepunū: b. *pepun, pipon, pępeš melone.* s. *pipun.* — gr. πέπων. lat. *pepo.* rm. *pēpen.* alb. *pjepęn, pjeper.*

per vor, daraus asl. *prē.* nsl. *prē, daraus pre.* b. *prē, daraus pre.* kr. s. *pre.* č. *pře.* p. *prze: prze bog, przecz warum.* klr. *pere: daneben pre: preblahyj.* r. *pere. perličitь dial. für pereličitь. pere-logъ brache. Aus per entsteht I. per-dū*

(*vergl. na-dъ, po-dъ*): asl. *prēdъ.* II. *per-zū* (*vergl. i-zъ vъ-zъ, pro-zъ*): asl. *prēzъ.* III. *per-kū:* asl. *prēkъ.* *per vor consonanten, später auch vor vocalen* asl. *prē: adv. prē-svęty. prēbolij. prēbaba. prēispodъny; prae-fix: prēseliti, daher prēselynikъ.* r. *perei-gratъ usw. p. na przedaj, na sprzedaj. polab. pōrdal für prēdalъ.* — mrm. *prea inalt, pri mare. preakurvi. preda παραδίδων nach dem slav. prēdati.* lit. *per: pervariti hintüber-treiben.* *perstoti: asl. prēstati. perprašiti: p. przeprosić. perkadas: p. przechod. par-nelik zu viel: wr. prenėsłuch ganz ungehorsam. prenėvuk ganz ungelehrt.* got. *fair. gr. περί. lat. per. ai. pari.*

per- 1.: asl. *prja, prysi, pręti und prja usw. neben prę, pręši und prę usw.* περῖω. *prja se contendere, infitari. sępręti se. sępręty. prja, raspřja, sęprja streit. isprja excusatio. ljubopřivъ vřsępręšę άνέσειςαν (τὸν ὄχλον) marc. 15. 11. Mit steig. por: sęporъ streit.* nsl. *prnja streit ung. prepirati se. prepir. prepiringa. prja frie. sōper, sōprni neben zōper, zōprni.* b. *prę-pra se, prępiram se vb.* kr. *přiti se. par-nja lis.* s. *preti se, prem se. parac. sa-preti, sapirati beschuldigen. suparnik wider-sacher.* č. *přiti, pru, přu, přim. pře streit: asl. prja. přepirati. rozpor, spor streit. zápor verleugnung. soupeř gegner.* slk. *rozopra, č. rozepře. p. przeć, prze. pierca. prza. zapřza. spierać się streiten. spor. sępierz. os. přeć, pru, přeju. ns. přeš, přeju läugnen.* klr. *spōr. pospo-ryty in streit gerathen.* wr. *otperć sa, otpirać śa. supor. r. peręty, pru dial. prenie. prja, raspřja. sporъ. sporecha, spor-šćikъ. otperęty sja. sopernikъ. suporъ. — rm. pęre, pęre klage. pęřiš kläger. poare dissensio. lett. pīretē s zanken.*

per- 2.: asl. *pera, prati, prati schla-gen, waschen.* nsl. *perem, prati. ispęrati, ispirati. spiranje. perača. pralja. praljka. perilo. perica. Vergl. pratež supellex lanea, vestes. napřati, naperušati durchprügeln Ukrain. b. pera vb.: peręha. perene und prane, pranje. peračka. dopiram vb.* kr. *pratež f. vestes, sarcinae. s. perem, prati.*

ispirati. *č.* peru, práti. *pradlí.* *p.* piore, prać. wypierać. pierzywo. *kaš.* pieratka wäscherin. *polab.* prët, pârët waschen. *për-* aika wäscherin. *vâipârin subst.* *os.* pjeru, prać. *ns.* peru, praś. *klr.* peru, praty. *prało waschbrett.* *pradło wäsche.* *prała, pra-* čka wäscherin. *wr.* peru, prać. *r.* peru, praty. — *lit.* periu, perti (*schlagen*), *baden.* *lett.* përu, përt mit *ruhen schlagen.*

per- 3.: *r.* peretš, pru *premere.* *naporъ stoss.* *b.* dopra, dopiram, opra, opiram *berühren.* *s.* doprijeti, doprem. *dopirati* *reichen.* *č.* pru, pñiti *berühren.* *p.* poprzeć *schieben.* *napor aufdrängen.* *kaš.* par(ł) *drängte.* *klr.* perty, pru *drängen.* *naperty, naperaty.* *napôr andrang.* *Vergl.* *zaparajity zudringlich verlangen.* *wr.* povyperć *hinausstossen.* *sperći, sopru, spirać hinabstossen.* — *lett.* speru, spert mit *dem fusse stossen.*

per- 4.: *asl.* pera, pñati, prati *treten,* *πατείν.* *iter.* pirati (*aus pñati*). *wr.* poprać. *r.* popratš, popiratš.

per- 5.: *asl.* (perti) prëti, pñą: *podъ-* *fulcire.* *za-* *claudere.* *Durch dehn.* *iter.* -pirati (*aus pñati*): *podъpirati.* *zapiрати.* *Durch steig.* *por-:* *podъporъ, podъpora fulcrum.* *nsł.* zaprëti, zaprem. *zapiрати.* *odpirati, odpëрати.* *zapëрати, zaperjem dur.,* *dagegen zapiрати, zapiрам iter.* *zapor die kleine schleusse bei der mühle.* *zapornica die grosse schleusse.* *opornica strebebaum.* *oparen:* *bolëzen pri živini, kadar voda ne gre od nje.* *b.* opra, opiram, zaprëvam *stützen, aufhalten.* *opra se, opiram se widerstehen.* *oporit hartnäckig.* *zapa, zapiрам hindern, verbieten, einsperren.* *zapor schleusse.* *raspra, raspiram kreuzigen.* *spra, spiram aufhalten.* *podpor, podporka, podpirka.* *kr.* *opor impedimentum.* *zapor obex.* *s.* *zapirijeti, zaprem, zapiрати.* *zapor obex mar.* *upora stemmleiste.* *č.* pñiti, pru mit *prae-* *fixen.* *pñipirati.* *podepru, podpirati.* *pod-* *pora.* *odpor, odpëra.* *spira spannstrick.* *úpor, úpora widerstand.* *zapor riegel.* *zpoura widerspänstigkeit.* *zpuřný.* *p.* *przeć, prę* *drängen.* *pierać.* *parcie druck, darmgicht.* *opor.* *upor halsstarrigkeit.* *wspor stütze.* *za-*

por. *przypor.* *podeprzeć, podpierać.* *pod-* *pora.* *zapierać schliessen.* *zaparty.* *Hieher gehört wohl auch* *wspar, spar, szpar art sprenkel.* *os.* *přeć, pru.* *podprjeć, pod-* *pierać.* *podpjera.* *ns.* *preś, pñeju.* *zapjeraś.* *podpora.* *klr.* *operty, opyraty stemmen.* *popôr beihilfe.* *opôr widerstand.* *opora stütze.* *zaperty, zaperaty.* *zapôr einsperrung.* *ot-* *perty, otpereť.* *wr.* *poperć, popru schwer tragen.* *doperć, dopirać.* *upartyj hartnäckig ist p.;* *ebenso upartować für r.* *upor-* *stovaty.* *upora.* *vpor widerstand.* *r.* *pe-* *retš, pru.* *pora, palki* *podpirajuščija sêno dial.* *opora stütze.* *otporъ widerstand.* *pri-* *peretš leicht schliessen.* *priporъ.* *vosuporъ,* *vopreki.* *uporъ.* *vyporъ krümmung.* *upira halsstarriger mensch.* *upornyj, uprjamyj.* *zaperetš (dial.* *zapertš, zapratš), zapiрать schliessen.* *zaporъ.* *na zaperti, na zaporć.* *Vergl. dial.* *uporъ für izobilie.* — *rm.* *opri* *verbieten, zurückhalten.* *oprit.* *podprit.* *Vergl.* *zapor rubeolae.* *lit.* *spirti stemmen, stossen.* *atsparas, atspiris strebestütze.* *nûpertas, uparnas störrig.*

per- 6.: *b.* *prëpiram eilen.* *klr.* *posporyty sich beeilen.*

per- 7.: *r.* *prëtš, prëju schwitzen, güh-* *ren, faulen, sich erhitzen, roth werden.* *prëlš* *und parina sind synonyma.* *nsł.* *perëti modern.* *perël modernd.* *përeć ogenj antoni-* *feuer.* *peraćec art hautkrankheit.* *s.* *per-* *utac art ausschlag.* *č.* *ohnipara art grind.* *p.* *przeć warm, roth werden.* *wyprzeć, wy-* *przać, wyprzeje, wyprę sich erhitzen.* *wy-* *pierać, wyprzawać.* *perzynka glühende asche.* *ogniporo art grind.* *ns.* *přeś, pñeju ver-* *dorren.* *hupñenica.* *klr.* *vypřity, vypři-* *vaty durch erhitzung wund werden.* *upřity.* — *lit.* *perëti, periu brüten.* *perëklë, pe-* *rëkšlë bruthenne.* *peruklai plur. brut.* *lett.* *perët.* *magy.* *pernye loderasche.* *gr.* *πύρρημι, πρῆθω.* *Vergl. para.*

per- 8.: *asl.* *pera, pñati, prati fliegen.* *Vergl.* *isprš, vъ isprš sursum.* *отъpera.* *Zweite steig.* **parû:* *pariti fliegen.* *parъnъ.* *neboparъnyj orъlъ.* *nsł.* *perôt f. flügel.* *perôt, perut, brada pri ključu.* *perutnica,* *peretnica, repetnica.* *č.* *perut.* *p.* *wy-*

pior *flügge*. wysprz, w gorę zof. r. parits. *Hieher ziehe ich* asl. pero *feder*. bēloperъ. dobroperъ. perije *collect*. perъnatъ *geflügelt*. perъnica. nsl. pero, *gen.* pera, peresa; pere, *gen.* pereta. *Vergl.* srakoper. b. s. usw. pero. kr. strila perenita *frankop.* b. pernica. perušina *gesfeder*. *Vergl.* rasperduša, rasperdušvam, raspera nogi, opaska *gehört zu* per-5. peroglavac *art ungeheuer*. č. péro. p. pioro. polab. perü. os. pjero. ns. pero. — *rm.* perie *bürste*. Zu per-8. *ziehe ich I.* operiti *beftügeln*: umъ operjenъ, operivъ strěly, ljuboviju vъperjenъ. č. peřiti. p. pierzyć się. II. asl. perina *polster*. periny pavoločyty (r.) izv. b. s. perina. č. peřina. p. pierzyna. klr. peryna. wr. perina. — *rm.* perinę. *magy.* párna, *daher* klr. parna. lit. perina. W. per, *ursprünglich* sper: *vergl.* lit. sparnas *flügel*. Zur W. per *scheint auch der zweite theil des wortes für vesperilio zu gehören, dessen form perŷ, pyri, lautet: sieh* netopyri. kaš. šatopierz, šatopierz: *vergl.* r. letučaja myš. Von diesen acht nur durch die bedeutung von einander unterschiedenen W. per haben 5. und 8., wie es scheint, im anlaut s eingeblüsst; die zahl lässt sich vielleicht auch durch reducierung der hauptbedeutungen vermindern.

perčemü: b. perčem, perčin, perče *haarbüschel*. s. perčin. — *türk.* pérčém.

perd-: nsl. prđeti *pedere*. b. prđja, prđna *vb.* s. prđjeti. oprđica *nugae*. č. prđeti. p. pierdzieć. pierdel. piard. os. pjerdžeć. ns. pjerd. r. perděty, pernutъ. — *lit.* persti, perđu. *lett.* pirst, perdu. *ahd.* firzu. *gr.* πέρδαι. ai. pard. *Vergl.* lat. *pedere* mit pŷzd-.

perde b. *schleier*. s. perde *bettvorhang*. — *türk.* pérde.

perdü: asl. prědъ, prěds, prězdъ *das vordere*: sъ prědi, na prězdъ, sъ prězda. *compar.* *prězdij: prězde. nsl. pred. od sprěda. *compar.* prěje, prěj. prece *schnell*, *ziemlich aus* pred se, *eig. vor sich hin*; preca *venet.* b. pred. kr. s. pred. *compar.* prijē. pre. č. před. *compar.* přizeji, přize,

přiz. p. przod. przody. przodek. *compar.* przedzej. kaš. przed, daneben pered laty. polab. prid, pârêd. *compar.* pordz, porz. os. pfeni (prědъns). ns. předny, přeny. klr. na pered. peredok. na predky. na prid. *compar.* peredže, prež. wr. perednyj. v peredki. v prod. *compar.* perež, prež. r. peredъ, predъ. *compar.* perežъ, preže, prežъ, *dial.* prežde. perednij. pereditъ. — *preuss.* pirsdau. Mit prězde *scheint* *rm.* preažmę: in preažma *gegenüber, zusammenzuhangen*. *Vergl.* per-.

perg-: asl. isprъgnati *herausspringen*: oči isprъgnete. p. pierzgnąć *bersten*. polab. pârgnê, vâzpârgnê, vâzpirgnê *birst*. vai-pârzeny.

perga: asl. prъga *χίτρα novella tritici grana*. nsl. prga *mohndrîsen*. kr. prga *ist stvari za pržiti*. p. pierzga *blumenmehl, stopfwachs*. klr. perha *blumenstaub, honigbrot, futtersaft*. r. perga *blütenstaub*. parga *dial.* ist p. — *rm.* pergę *primitiae*. Die wahre bedeutung dieser wörter ist mir dunkel. Man vergleicht lit. spurgas *knospe*, ai. parāgas *blütenstaub*. p. perz (vielleicht perž) *flocken auf kräutern*. prъžina *glag. ist sabulum*. *Vergl.* perg-.

perch-: nsl. prhati *flattern*. sprhnoti *vermodern*. pršeti *nieseln*. s. prhnuti, prnuti. oprha *snježana*. č. prchnouti. prch *flucht*. prchlý. pršeti *stieben, fallen, regnen*. sprchnouti. p. pierzchnąć, pierzchać, pierszyć *stieben*. pierzch. pierzchliwy. *Vergl.* pierzchanie *furor* zof. os. pierchać. pjetšić *stieben lassen*. klr. perchnuty *moderig werden*. perchaty *flattern*. vsporchnuty. vypurchnuty. wr. pyrchać. r. porchatъ *flattern*. porchlyj *pesokъ dial.* perchljakъ *schnee*. Danit ist nsl. prhek, prhel *mürbe*, prhčati, prščati *mürbe werden verwandt*. prhaj, prhljaji. prhuti *furfures*. prhojedina *vermiculatio*. Die bedeutung von perch ist *stieben, flattern, fliehen, fallen, regnen*. b. prъhna *trocken werden*. prъhot *haarschuppen*. prъšav *krützig*. prъšaj. s. prhut, perut. p. parch. parszywy. *Vergl.* pier-szeń. ns. parch *räude*. wr. parchi. porši, parši. r. parchъ, paršъ. paršivyj

sind p. — *rm.* paršiv krützig. Abweichend *đ.* prachy. prašivý rüudig neben pršiv kahl. *p.* purchawka. *os.* porchava bofist. *klr.* porchavka art pilz, stäubling. porchkyj in staub zerfallend. porchaty auseinanderstieben. *đ.* rasprehnouti auseinanderstieben. Verschieden ist *r.* perchatъ husten. poperchnutъ sja sich überschlucken. Aus perch- entsteht durch steig. porchü: *asl.* prahъ staub. prahněti zu staub werden. prahněnz adj. prašiti zu staub machen, brachen. rasprašiti zerstreuen. *nsł.* prah. prahuta zitterflechte. prašiti. *b.* prah. prahan zündschwamm. *đ.* prach. prachy. prašivý rüudig. *p.* proch. poroša erster schnee im herbst ist *r.* *os.* proch. pracha rüude ist *č.* *ns.* proch. *klr.* poroch. porochno morsches holz. porochkyj, porchkyj mürbe. Vergl. rozbyty na prach ganz zerstören. *wr.* poroch neben prachom wie staub. *r.* porochъ. poroša. *W.* pers, woraus perch. — *lit.* parakas schiesspulver. parakragis pulverhorn. *rm.* prah, prať, prav. Verwandt ist pers-ť. Hieher ziehe ich auch *klr.* perchač, pyrcháč, poperchač, potyrchač, myšperchač fledermaus, *r.* letučaja myš, das flatternde thier, die flatternde maus. Auch im *nsł.* pirhogača kann pirh als „fliegend“ erklärt werden, während pogača an *b.* pilep (lip) erinnert.

perchtra: *nsł.* prhtra baba, perta art gespenst bei den kärntnerischen Slovenen: pošast, o kteri se na Koroškem pripověda. — *mhd.* bërhta. *d.* bercht, berchte.

periorĩ: *as.* periorъ grenze. — *gr.* περί, ὅρος; περιοριζω.

perivolũ: *asl.* perivolъ garten. *kr.* perivoj. *s.* perivoj, pelivoj. — *ngr.* περιβόλι.

perkno: *đ.* prkno brett.

perkũ 1.: *nsł.* prě ziegenbock. *b.* prěč bock. prěčovina bocksgestank. prěcat se (*đ.* plur.) sich paaren. srgěcam paaren (das männchen mit dem weibchen). *s.* prěčevina. prěčevit. Vergl. prcati se coire (de capris). *đ.* prk bocksgestank. prčina. *p.* parkacz stinkender bock. *klr.* perčyty ša brunsten. — *rm.* pęřć, pīřć; pęřci rammeln neben pęrc, pīrc bock.

perkũ 2.: *asl.* prěkъ λοξός transversus: dlygota i prěkoje. prěko, prěky contra: prěko glagolati. prěkoslavьсь. Dunkel ist prěkylaža hydrops. *nsł.* prěk adv. prěkast schief. prekorubce habd. prěčen. prěčnica kopfkissen. prěčka abtheilung der haare. prěkla stange. prěčiti hindern. prěčiti se, grdo gledati. spričkati se uneinig werden. *b.* prěk quer. prěko. prěkomorski. prěčka stange. prěča hindern. prěčka stange. *kr.* preki rectus. najpreče brevissima via. *s.* prijeko. alt prěky puty. što bi se najpreče moglo. sprečica hinder-niss. zapreka verbot. prečaga breite. *đ.* přiky: šel přiky polem dial. přč f. na přč. přčny. přčeka. přčiti widersprechen. zpřikati se recusare. *p.* przeko. przeczka. popręczny. przecznic. przczyć. sprze-zać się streiten. sprzeka. sprzeczny Streitstichtig. *kaš.* przeki. prek, daneben perek. *polab.* prikü. *os.* ptečny. *ns.* preki. precny. napšiski jüh. pšecker schnalle. *klr.* prekamý skazaty mit reden kränken. poperek, poprek. poprekaty vorwürfe machen. bezpereč unstreitig. navperěč zum trotz. superečaty chrest. 372. *wr.* perek. perekovyj. Daneben prek. prekom. prečić. spreka Streit. *r.* poperěkъ; poperěgъ. perečits dial. Daneben preki. poprěkъ. — *preuss.* priki, prikan. *lit.* prėkei. lett. prėks vor. *mrm.* τὸ πρέκ; de priķ quam. prėkü beruht auf per-kũ. Vergl. per.

perla 1.: *nsł.* prla pedisequa marc. stubenmagd.

perla 2.: *nsł.* plur. perlni; perlini perlen lex. *s.* *đ.* perla. *p.* perla. *os.* parla. *ns.* parla. *klr.* perla. perlo collect. *wr.* perly. *r.* perla. perlo. — *ahd.* perala, berala. *lit.* perla.

perli-: sengen. *b.* oprělja vb.: oprělen abgebrüht. *s.* prljiti. *đ.* prliti: kopřiva prli, páli. — *rm.* pīrli sengen. sperlē cinis stramineus.

perničĩ: *b.* pernič messing. *s.* piri-nač. — *türk.* pirindž.

perpa: *s.* prpa glühende asche mit wasser vermischt als umschlag. Lautfolge zweifelhaft.

perpera, **perperica**: **asl.** *prēpera, *prēperica *wachtel: aus dieser urform entstand* *prēpelica, *plēpelica. **nsł.** plepelica *habd.* prepelica. prepelovati, prepelēti, prepelēvati. *onomat.* podprda, podpodica. **b.** prēperica *mil.* 140. 430. **kr.** plepelica. **s.** prepelica. **č.** přepel, přepelice; křepel. **p.** przepiora (przepieruje). **klr.** perepela, perepelyća, perepētkā, pelepelyća. **r.** pereperz, perepelz, pelepelka. — *preuss.* perpalo, *d.* perpelitze *dial.* **lit.** putpela. **rm.** prepelice. **perpera** ist die flatternde: **nsł.** prepelēti flattern. prepelica prepeljuje *volksl.* *Vergl.* krepeliti. Auch **b.** preperuga, peperuga *schmetterling* ist der flatternde: **asl.** *prēperuga. *Vergl.* **alb.** fluter.

perporū: **s.** prpor, kad se riba bije begattung der fische. prporiti se. *Lautfolge unsicher. Wohl eine reduplicirte form.*

perprica: **asl.** pr̥prica *kreisel.* **b.** p̥prica. **s.** paprica. **ar.** porpica. — **rm.** perperice. Die grundform zweifelhaft.

pers- 1.: **b.** pr̥sna *auffliegen.* **p.** prysnać *reissaus nehmen.* *Vergl.* perch-.

pers- 2.: **č.** paprsek *strahl.*

persk-: **asl.** pr̥skanije *gebrüll.* **nsł.** prskati se *brünstig sein* (koza se prska, gre po plemenu). prskać *brünstiger ziegenbock.* **kozoprsk.** **s.** pr̥stati *murmeln* (pr̥šti voda). **č.** prskati *bocken.* **kozi prsk.** **p.** parsk. parskać *schnauben, prasseln.* **os.** porskać, pjerskać. **ns.** parskas. **klr.** napyrsklyvyj *aufbrausend.* **wr.** porskać, porsnuć. **r.** porskaty *die hunde hetzen.* — **rm.** pirsni, prisni *prasseln.* *Hierher ziehe ich auch andere ursprünglich einen schall bezeichnende themen:* **b.** pr̥sna, raspr̥snuvam *zerstreuen.* pr̥skam *spritzen.* **s.** prskati, prsnuti, pr̥čati *zerschellen.* **č.** prskati *spritzen.* **klr.** pyrsnuty *zerbrechen.*

perstū: **asl.** pr̥stz *finger.* pr̥stenz *ring.* **nsł.** prst. prsten, prstan. **b.** pr̥st. pr̥sten. napr̥sni. **s.** prst. prsten. **č.** prst. prsten. **p.** pierść *handvoll.* pierścień. **naparstek.** **polab.** p̥r̥stén. **os.** porst. naporstnik. **klr.** perst, paľec. persteń. **wr.** naparstok **p.** prystiń *ring.*

r. p̥r̥stz *dial.* per̥čatka, perčatka. **naparstokz.** — **rm.** neperstok. *preuss.* pirsten. *lit.* pir̥stas. *lett.* pirksts. *Man vergl.* **ai.** spr̥c: *der anlaut ist abgefallen.* **Slav.** s und *lit.* š *stehen für palat.* **k, ai.** ç.

perstī: **asl.** pr̥stz *f. humus, pulvis.* **nsł.** prst *dammerde.* **b.** pr̥st. **č.** prst. **p.** pierść *zof.* **os.** p̥jerść. **klr.** perst, popēl. *W. ist wohl pers stieben, von der auch asl. prahz stammt.* *Vergl.* perch-.

persū: **č.** přes *über.* — **lit.** pr̥š *gegen, wider.* *Vergl.* perzū.

persī: **asl.** pr̥si *plur. f. brust.* **napr̥s̥kz** *ἐπιστήθος.* **nsł.** prsi, prsa *plur.* **kr.** prsine. **s.** prsi, prsa. prsina. *napr̥šce stübling.* **č.** prs *f.* **p.** pierś *f.* **klr.** **r.** persi. — **rm.** pr̥sine. *lit.* pir̥šis, gruds u lošadi. *pir̥šingas breitbrüstig.* **ai.** par̥cu *rippe.* **p̥ar̥cva m. n. seite. **zend.** pereçu.**

peršutū: **s.** pr̥šut, pr̥šuta *schinken.* **nsł.** pr̥šutina. — **it.** ven. persuto. **it.** presciutto.

pertī-: **asl.** pr̥titi, ispr̥titi *corrumper.* **p.** parcieć *von feuchter wärme auswachsen.* **klr.** porča *verderbniss.* **naportyty.** **r.** portit̥. porča. *Man vergleiche asl. zapr̥t̥kz windei; in einer r. quelle zaporotokz, zaport̥kz.* **nsł.** zaprtek, daneben žlaprtek. **b.** zapr̥t̥k. *Vergl.* **s.** zaprtak *nanus, gallina pumilio mik.* **č.** záprtek *windei.* **p.** zapartek (zaparstek) *ein bebrütetes, abgestorbenes ei.* **os.** zaportk. **klr.** zaportok. **r.** zaportokz. — *lit.* užperai *bebrütete eier.* *Vergl.* por-.

pertū: **asl.** pr̥tz *pannus δόκιον.* pr̥t̥ište. **nsł.** prt *mappa, linteum.* **č.** (prt). prtati *flicken.* prták. **p.** part *hanfleinwand.* parciany. portki *hosen, aus dem r.* **klr.** port *hanfenes gespinnst.* portok *tischtuch.* portanyj. **wr.** port. **r.** portz. portomoja *wdscherin.* portki. portno *dial. für polotno.*

pertī: **b.** pr̥tina *schneebahn.* **s.** prt. prtina *schneebahn.* **č.** prt *fusssteig.* *dial.* pirt, vyšlapany *chodník.* **p.** perć, ścieżka *w gorach skalistych.* wyperć się, spaść *z perci: wohl aus dem klr., da das wort sonst pierć lauten würde.* **klr.** pert

weg für den schaftrieb. — *rm.* pęta, pirta spur, daher *č.* mähr. pirta schneeweg. Wahrscheinlich *per-4. conculcare* mit dem suffix *ti*.

perunŭ: *r.* perunŭ donnerkeil, der donnergott: perunu i volosu. perunŭ tichonr. 2. 271. perunŭ by tja rostraskalŭ! *posl.* *klr.* perun blitzstrahl. *nsł.* perun PN. *č.* perun. *Vergl.* *slk.* parom. *p.* piorun. *wr.* perun. *polab.* peründān donnerstag: perunŭ dñb d. i. Perun's tag, nach dem d. — *Vergl.* *b.* perin planina *mil.* 167. perunice devojče 371. perim-planina *kač.* 485. *s.* perunika iris germanica. *preuss.* per-cunis donner. *lit.* perkunas. perkunija gewitter. *lett.* pērkons.

pervari: *as.* pęvārŭ februar. — *ngr.* etwa *περβάριος*, wofür *φλεβάρης*.

pervazŭ: *b.* pervaz rand. *s.* bräme. — *türk.* pęrvaz.

pervŭ: *asl.* pęrvŭ erster. pęrvii *ci* *πάλαι*. pęrvŭnŭ. pęrvéje. pęrvěsnŭs naz. 166. 258. 271. pęrvěsnŭs cloz. pęrvěsnŭ. *nsł.* prvi. prvič. *compar.* prvlje, prlje. stoprv, stoprav, stopram *erst*. *b.* pęrvni. pęrvnjo. dévojka pęrvěnskinja. pęrviče. pęrvěšni. *isprŭm* zuerst. *alt* *otŭ* pęrvěnŭ. *kr.* stoper *erst*. *s.* stoprice. *č.* prvý. prvnŭ. *teprv*, *dial.* *tepruv*, *tepruva*, *teprŭva*, *slk.* *trpov*. *p.* pierwy. *pirzwerodzene* *primogenitas* *flor.* *compar.* *pirzwiew*. *pierwszy*. *pierwoci*. *pierwiatek*. *dopiero*. *os.* *pjervy*. *klr.* perŭyj. *pervesnyča* *schlüsselblume*. *teper*. *wr.* *compar.* *pervěj*. *pervjastok*. *r.* *pervyj*. *sperva*. *pervenecŭ*. *pervesinka* *dial.* *topervo*, *teperŭ* *jetzt*. — *lit.* *pirmas*. *pirmonis* *f.* *erstling*. *compar.* *pirmiaus* *eher*. *gr.* *πρωτ* *aus* *porvi*. *lat.* *primus*. *ai.* *pŭrva*. *ap.* *paruva*.

perza-: *s.* zaprezati gürten. *klr.* *operezaty* *umgürten*. *pôdperezuvaty* (*reměnnym čeresom*). *perězka* *leibbinde*. *ope-rězka* *verband*. *wr.* *perezač*, *perezanuč* *gürten*. *razperjazač* *entgürten*. *perezač* *auf* *den rücken schlagen*. *Vielleicht* *auf* *perzŭ* *zurückzuführen*.

perzalja-: *b.* pęrzalém *se* *auf* *dem* *eise schleifen*.

perznŭ: *s.* przniti *besudeln*. *č.* przniti. *p.* parznić. *klr.* porznyj: porznyj *deñ* *fleischtag*. *porznyty* *ěa* *während* *der* *faste fleischspeisen* *essen*. *sporznyj* *für* *r.* *žirnyj* *fett*.

perzŭ: *asl.* prēzŭ *praeter, super*. *b.* prēz. prēzmorče. prēzmorčŭn *ultramarinus*. *p.* *przez*. *polab.* *priz* *ohne* *für* *bezŭ*. *os.* pŕez. *ns.* pšez. *klr.* *prez*, *čerez*. *wr.* *prez*, *piraz*. *r.* *perezŭ*. — *rm.* *prez*. *lit.* *prėš*. *Vergl.* *perstŭ*.

perŭpera: *asl.* pęŭpera *hyperpyrum*. *as.* *perpera*. *r.* *pereperŭ* *šbor-kir*. — *gr.* *ὑπερπυρον*.

perŭnja: *nsł.* prnja *lumpiges leinzeug*. *prnjav*.

pesa *nsł.* *mangold*. *pesika* *kreuzdorn*. — *Aus dem deutschen:* *ahd.* *pieza*, *bieza*, *lat.* *beta*. *Aus* *it.* *bieta* (*mit* *aus* *l* *vocalisirtem* *i*) *entsteht* *s.* *bitva* *und* *blitva*. *Vergl.* *bitva*.

peškirŭ: *b.* *s.* *peškir* *handtuch*. — *türk.* *peškir*.

peškišŭ: *b.* *peškiš* *trinkgeld*. *s.* *peškeš*. — *türk.* *peškéš*.

peštera *asl.* *höhle*. *b.* *peštera*. *klr.* *pečera*. *wr.* *pečera*, *pečura*. *r.* *pečera* *neben* *asl.* *peščera*. *p.* *pieczary*, *aus dem* *r.* — *rm.* *peštere*. *Vergl.* *asl.* *pešts*: *pek-*.

pešŭ: *peš* *s.* *art fisch*. — *it.* *pesce*.

petalŭ: *asl.* *petalŭ* *πέταλον* *lam.* 1. 101. *b.* *petalo* *hufeisen*. *ar.* *petala* *lamina*. — *Aus dem* *gr.*

petlja *asl.* *ansula*. *petelja* *nodus*. *nsł.* *petlja* *masche*, *stängel*. *penklja* *band* *ist* *d.* *b.* *petlica* *mil.* 465. *petelka* *knopfloch*. *spet-ljavam* *vb.* *s.* *petlja* *fibula*. *spetljati*. *č.* *petlice* *klammer*, *schlinge*. *p.* *petla*. *petelka*. *petlica* *schleifenknopf*. *petlik* *schlinge*. *petlina*. *klr.* *petelka*. *wr.* *petla*. *r.* *petlja*. *petlica*. *Diese* *worte* *sind* *nicht* *ganz* *klar*. *p.* *pet-* *führt* *auf* *pat-*, *neben* *dem* *pet-* *anzunehmen* *ist*. *W.* *ist* *wohl* *pen:* *putlišče*.

petrachilŭ: *asl.* *petrahilŭ* *stola*. *b.* *petrahil*, *patrahil*. — *gr.* *ἐπιτραχίλιον*.

petreničŭ: *slk.* *petrenec* *kleiner heu-schober*. — *magy.* *petrencze*.

petruželi: č. petružel, petržel, petružlen *petroselinum*. slk. perašin. p. piotruszka, pietruszka. os. pjetruška. klr. r. petruška. s. peršun *neben* petrusin. — lit. petriuška. ahd. pedarsilli. *Aus dem lat. petroselinum.*

peza 1. b. *scherz*: nemoj s mene peza da se bješ treibe mit mir nicht scherz mil. 268. — gr. παζω.

peza 2. nsl. *pondus meg. tortur.* pezati *foltern, quälen trub.* pezanje *lex.* — it. pesa, peso *last, gewicht.*

pě: asl. pēti, poja *singen.* pēvati. -pěvъсь. pēsнь. pētelinъ *gallus.* otrъpelo. pēsnopoj. pēsniвъсь. pētehъ *gallus* (pētehъ) *brev. glag.* nsl. pēti, pojem. petelin *hahn.* pesma *habd.* b. poja, pēja *vb.:* kniga pēja *lesen.* pēvam, pējvam. pējka, pēvka. pētel, *plur.* pētli. pojna ptica *singvogel.* kr. peteh *hahn.* s. pojati. pijetao. č. pēti, pēji. p. piac, pieję. pietuch. kaš. piac. polab. piot, pūjā. os. spēvač. ns. spivaš. klr. pity, pijaty *kriihen.* wr. pēc, pēju; pējač, pējaju. r. pētъ, poju. pēvenъ. pēvunъ, pēunъ. pētuchъ. pētunъ. piju *singe.* pivokъ. W. pi, *woraus durch steigung pě, poj.*

pěgŭ: asl. pēgъ *bunt.* pēgota. pēgotivъ. nsl. pēg. pēga *macula.* pigučav *habd.* pegat *perlhase.* č. piha *sommer-sprosse.* p. piega. os. piha. ns. pjega. r. pēgij. pegenkoj *bunt dial.* pēgačъ *scheck.* — rm. pag *aus* peag. *Vergl. ahd. fēh.*

pěchŭ: asl. pēšъ *adj.* pēšъсь *fuss-gänger.* nsl. peš *adv.* opēšati. pēh *entkräftung.* b. pēš. s. pješe *adv.* pješak. č. pěchý. pēši *dial.* pēšo. pěchota. slk. pechúr. pešiáci. p. piechota. pieszy. os. pješi. ns. pješy. klr. pišec. pichota. wr. pēši. r. pěchij, pēšij. pěchota. pěchturъ. popěchatъ. opēšitъ. — rm. pihotę. lit. pēščias *aus* pēd-tjas *zu* *fuss.* pēda *fuss-stapfe.* lett. pēda *fusssohle.* ai. *pād (pad). and. fōtr. pēchŭ *ist* pēd-sŭ.

pěna asl. *schaum.* nsl. pēna *usv.* kr. pinjača. p. piana. — *preuss. spoayno.* ahd. feim. ai. phēna.

pěnengŭ: asl. pēnegrъ, pēnędzъ, pēnežъ *denarius.* pēnežnikъ. nsl. pēnez. pēnezi *plur. geld.* b. pēnez. s. penez *neben spätēm* fenek, fendik. č. peníz. p. pie-niādz, fenik. polab. pāz *geld.* os. pje-ńez. ns. peńez. klr. pińaz *ung., im plur. geld.* fenyk. — *magy. pēnz. alb. penez. türk. penez. rm. pinzerie münze. preuss. penningans plur. acc. lit. piningas. piningŭčus. lett. pēneklis. ahd. pfening. fending. Vergl. ahd. cheisurinc. siluparling. mhd. helbeling.*

pěnica ns. *grasmücke.* č. pěníce. ns. pjenica. p. pińka. r. pēnka. č. pēnkava. slk. pinka, pinkavka, penkava. klr. pynkało *blutfink.* pyntŭvka *ist magy.* — *magy. pinty, pincz, pintyŭke. Vergl. ahd. fincho. nhd. bair. pienk und slav. pěníka.*

pěníka: p. pienka *hanf.* r. penŭka. penŭkovyj.

pēs- 1.: nsl. pēsta, luknja *v kladu* *pri stopah* *za črěslo* *tolči.* pēzda. pēsto (*v kolesu*) *modiolus lex.* pestiti *drücken.* č. pěchovati *stampfen.* pēsta, pīsta *blüuel, nabe am rade.* p. piasta. os. pjesta *stampfe.* pjesč *stempel im mörser.* ns. pjesta. r. pestъ *stössel.* pestikъ. — lit. pēsta *stampfe, stampffass.* lett. pēsta. lit. paisiti *schlagen* (*die gerste, um sie zu ent-hül-sen*). lat. pinso. ai. piš. *Vergl. picha.*

pēs- 2.: asl. pēsъkrъ *sand.* nsl. pēsek. b. pēsъk. s. pijesak. č. písek. p. piasek. *dial.* piach. kaš. piask, piosk. polab. pošák. os. ns. pjesk. klr. pisok. r. pesokъ. supesъ *sandiger boden:* *sąpēsъ. — lit. pėska, *aus dem p.* *Man kann an die ableitung von pis* (ai. piš) *denken, daher das zerriebene, zerstampfte: man vergleicht indess ai. pānsu, pānçu. zend. pācnu staub.*

pěstunŭ: asl. pēstunъ, pēstunъ *paedagogus.* pēstovati. nsl. pestovati *rēs.* 255. pēstunja, pēsterna *kindsmagd.* č. pēstiti. pēstoun. p. piastun. piastowač. pieścić. pieszczota. os. pjeston. klr. pestyty *lieb-kosen.* wr. pēstun. pēstovač. pēscić. r. pēstunъ. pēstovaty. — lit. pēstiti *pflegen.* *magy. pestonka. W. wahr-*

scheinlich pit: pês-tunъ: *vergl.* r. pêtunъ: pê-.

pi-: *asl.* piti, *pija trinkēn.* opiti sę, upiti sę *sich betrinken.* *iter.* pivati: opivati sę. *neupivanije.* pitije *das trinkēn.* pitva *tichonr.* 1. 177; 2. 403. pivъca, -pijca *trinker.* pivo *trank:* pivo *tvoreno* σίκερα. pivъnica *keller.* pirъ *gastmahl.* pirъšestvo. *Durch steig.* poj: prępoj *gastmahl.* zapoj *ebrietas.* poiti. napoiti *trinken.* opoiti *trunken machen.* napajati, napavati. pitij *potabilis.* pivъnъ: pivъna *žrtva trankopfer.* pivъkъ *trinkbar.* pijanъ *trunken.* pijanica *trunkenbold.* -pijavъ: kръvorijavъ αἰμοβόρος. pijavica *hirudo.* *nsl.* piti, pijem. tabak piti. pitъ *f. getränk.* pilo. pijaća, napitek *trunk.* pivola *egel.* pivnica *keller:* pivъnъ. pitna *posęda.* pitvina. pir *hochzeit.* *Vergl.* pirdlja *begleiterin der braut.* b. pija *vъ.* pijan. pijanica. pijavica. poja *trinken.* napojavam *vъ.* kр. pilo. piliš *potus.* pir *nuptiae.* s. piti, pijem. pir. p. piје, pič. pijawka. pijak. piwnica. napajač, napawač. pijatyka *zechgelage:* *vergl.* bijatyka, hulatyka, *mit griech. lat. suffix.* polab. pait. paivъ *bier.* pajjavaica. *os.* pič. pivo. pivnica, pinca. pijanca *egel.* *ns.* piš. pivo. *klr.* pju, pyty. pyvaty. pyvo. pyr *gelage.* propđj. *Vergl.* pyrnyj *fett.* wr. propoj. pijaka. opujća *sčufer.* r. pitъ. pivo. pijavica, pijavka. pijanyj. poitъ. pojlo. pirъ. piršestvo. — *magy.* pineze. pikó. piócza, pióka. *rm.* pivnice, pimnice, kivnice, kimnice. *preuss.* piwis. *lit.* pivas. pijąks *sčufer.* ai. pi (pihati). *gr.* πι-ω. *lat.* bibo. *Unverwandt ist ahd.* bior.

piġva r. *quite.* č. pihva (*aus* pihy, pigy) *feige.* *Aus ahd.* figa.

pieht-: r. pichtětъ *keuchen.*

piehta r. *fichte.* — *ahd.* fiohta, fluhta.

plik- 1.: *nsl.* pikati, piknoti, pičiti *stechen habd.* pika, piknjica *tupfchen.* pičica *obstkern.* pikec *art traubenkrankheit.* piker *hükelig.* pičel *knapp.*

plik- 2.: b. pikaja *mingere.* pikoč *urin.* *Vergl.* pič *bastard.* *asl.* pikanina *urina.* *nsl.* pička *vulva.* č. pikati, pičkati *min-*

gere. p. pica, piczka, pichna *vulva.* — *magy.* picza, pič, pit *vulva.*

plik- 3.: b. pikna *ponere* *mil.* 25. 536.

plik- 4.: č. spiknouti se. p. spiknač *się sich verbünden.*

pika: č. pika *pieke.* p. pika. — *lit.* pikis. *nhd.* pike, *fz.* pique.

plikū: *nsl.* navpik *senkrecht.*

pil-: *asl.* pilъnъ *eximius.* č. pile *studium.* pileti. pilný. připiliti. p. pilny. *kaš.* upilac *für* r. *podsterečъ.* *os.* pilny *sorgfältig.* *ns.* pilność. *klr.* pylovaty, staraty é *eilen.* pyľnyj. pyľha *sorge.* pyľnovaty *bewachen.* wr. pilъnyj. pilno *sehr.* pilma *eifrig.* r. pilъ *dial.* *für* strada. pilъnyj *eifrig.* p. steht *pili dial.* *für* krewny. niepili *fremd.* — *lit.* pilnai.

pila 1. *asl.* feile, sęge. *nsl.* b. s. č. pila. b. pilja *vъ.* p. *os.* piła. *ns.* pila. filnik. *klr.* pyła. r. pila. — *lit.* pela. pėličė. *rm.* pilę. *ahd.* fila.

pila 2.: p. piła *ball.* — *lit.* pila, pilė. *Aus dem lat.* pila.

pilakarī: *nsl.* pilakar, skopuh *knicker.* — *it.* pillacchera.

pilė- b. pilėja *zerstreuen.* raspilėvam *vъ.*

pilgrimū: *klr.* pylhrym *pilger.* p. pielgrzym. — *mhd.* pilgrim. *lat.* peregrinus.

pillka, piljka *nsl.* fassstöpsel, spundloch. zapilkati *verpeilen.* — *Das nur dem ns.* *bekannte wort ist deutschen ursprungs, es lässt ein pil- vermuthen.*

pilū: *ns.* pilič. b. pilec, pile, pilence *hühnchen.* s. pile, pilica. pilad *collect.* polab. pilā *junge ente.* *os.* pilo *unreife ente.* *ns.* pile *gänschen.* *Hieher gehören asl.* piljukъ *mīvus.* *ns.* piljuh. b. pilėk. s. piljug. *klr.* pyľuk *sumpfweihe, etwa: hühnergeier.* — *lit.* pilė, pilis *ente.* *türk.* pilidž *hühnchen.* *Man merke s.* pilični, piličnik: nema ni piličnoga; svi izginuli, ni piličnik nije utekao ne unus quidem, eig. auch nicht ein hühnchen entkam.

pinja *ns.* rührkübel. pinjiti *butter rühren.* — *Vergl.* *it.* pignatta *topf.*

pinta b. *č. art mass.* nsl. pint. — *nhd. pinte. it. pinta. fz. pinte. magy. pint. rm. pintę.*

pipa nsl. p. *pfeife.* *č. pípa. klr. pypa. wr. pipka.* — *ahd. pfīfā. magy. pipa. pipaszár pfeifenrohr, daher klr. ung. pypasara. lit. pīpkė. rm. pipe. mlat. pipa. Hieher gehört nsl. piplič, guščič. kr. piple, piplič kűchlein. č. pípati piepen. slk. pipiš. — magy. pipė junges huhn. pipis pieplerche. lit. pípti. pípelis pfeife. magy. pipőke in hamupipőke aschenbrödel soll slavisch sein. asl. pipela, pipola sam-buca, tibia. Von pip (č. pípati), das auch den wörtern für pullus zu grunde liegt, wenn nicht pīlū usw. mit pullus zusammenhängt.*

pipa-: asl. nsl. pípati tasten. b. pipam vb. kr. pipav segnis, eig. tastend. s. pípati. (pípati abklauben). č. opípati. — rm. pipęi vb.

pipačij: slk. pipač feldmohn. — magy. pipacs.

pipka b. *pips.* p. pypec. klr. pypeč, pypot. wr. pyplo. Vergl. č. tipec. r. tipunž. — lit. pepulis. ahd. pfiffiz. Letzte quelle pituita.

pir-: s. napiriti aufblasen. pirkati: pirka vjetar.

pirinačij: s. pirinač reis. — türk. pirindž.

pirogū: r. pirogž art mehlspeise. klr. pyrôh. wr. piroh. p. pirog. slk. pirohy, pėry neboli tašky. — lit. pīragas weissbrot. lett. pīrags.

pironū: b. piron furca. s. pirun. — alb. pirun gabel. rm. piron. piroanę. mrm. perune. ngr. πηρόνι. it. dial. pirun.

pirostija b. feuerbock. — gr. πυρωτιά.

pirožlekū: nsl. pirožlek einer der vielen namen der fledermaus. In pir steckt wahrscheinlich perch-.

piruzū: s. piruz türk. — türk. piruzé.

pirūgū: asl. piręgž thurm. b. pirogove plur. as. piręgž. — gr. πύργος. türk. burgus.

pisk-: asl. piskati, pištą pfeifen. piskž pfeifen. myšepiskž. piskžčij. pištati aus

piskėti. pištals f. aus piskėls nsl. piskati, piščem. piščec. piščati. pišča, pišev f. pfeife. piščal f. pišče n. hűhnchen. piščetnik hűhnergeier. piskutati heiser sein. b. pišta vb. schreien. pišžk geschrei. piskliv, pištliv. piskun dűmpfer bei der sackpfeife. piskot mīl. 70. pištėlka. s. piskati pis sagen. piska pfeifen. pištati zischen. č. piskati. pisk. piskot. pištāl, pištala. pištėc. pištba. p. pisk gepiepe. piskač, pisknač, piskač. piščzel. piščzec pfeifer. pisklę hűhnchen. kaš. piskac. polab. paistę pfeift. paistolka kinderpfeife. os. piščec. pisk. piščel. ns. piščas. klr. pyščaty piepen. piščal flinte. pisk. pyskła kűchlein. wr. pisklę, piskla. r. piskaty, pisknuty, pisknuty. piščaty. pisklenok hűhnchen. piščucha. piščalb. — magy. pise, piselle, pisen. rm. piskui vb. alb. piskat. Wahre wurzel: pi: s. pijuk gepiepe. Vergl. r. piknuty.

piskorij: nsl. piškor flusspricke. peškur. s. piskor muraena. č. piskoř beisser. p. piskorz. os. piskoř. klr. pyskōr. r. piskarž, peskarž. nsl. piškur neunauge. piskor lampreta habd. peskur. — rm. piškarjū. Das deutsche beisser, das sich an „beissen“ anlehnt, stammt, wie es scheint, aus dem slav.

piskūrū: nsl. pisker topf.

pišti-: b. pistja sparen. Vielleicht identisch mit *pėstiti: pėstunū.

piš-: s. piš, pišča urin. pišati, deminut. pišiti mingere. pišalo. — it. pisciare. magy. pis. pišāl. rm. piš mingere. piša. Das wort wird für onomatop. gehalten.

pišmanū: b. č. pišman der etwas be-reut. — türk. pišman.

pištola nsl. pistole. b. pištoli. — rm. pištol. it. pistola. Der ursprung des wortes ist dunkel: manche vergleichen č. pištala: pisk-.

pił-: asl. pitati, piłeti nutrire. pitomž zahm, cultus: pitomo drěvo: eig. partic. eines verbs der I. classe. pišta nahrung. nsl. pitati mīsten. pitom. piča. pitan, pitoven zahm, veredelt. piten nahrhaft. pičati fűttern crell. 120. b. pitomen, pitoven zahm, eig. gefűttert, ibertragen: pitomno grozde.

kr. pičan *nahrhaft*. **s.** pitati. pića. **č.** pitomy. pice. **p. os. ns.** pica. **klr.** pytaty. mój, tvój, jeho *usw.* pytomyj: *mein, dein, sein usw. eigener*: moja pytoma chata *meine eigene hütte*. to jeho pytome *das ist sein eigenthum*: *das thier wird eigenthum dessen, der es aufgefüttert*. **r.** pišća *ist asl.* — **ai.** pitu *speise*.

pita b. s. kuchen. **b.** pitice *krappen ung.* — **magy.** pite. **türk.** pita. **rm.** pitę. **ngr.** πίτα. **asl.** pitarъ *ein würdenträger am hofe der fürsten der Walachei*.

pitikū: **asl.** pitikъ *affe.* — **gr.** πίθηκος.

pitropū: **as.** pitropъ, potropъ *procurator.* — **gr.** ἐπίτροπος.

pivka: **ns.** pivkati *piepen Ukrain.*

pivonija: **p.** piwonija. — **lit.** pivanė. **lat.** paeonia.

piz: **ns.** pizda *vulva.* **s.** piždra *cunnus.* **č.** pizda. **p.** pizda. — **rm.** pizdę. **lit.** pizda, pižė *inguen, cunnus.* **lett.** pizda. **W.** piz: *lett. pizt futuere.* **lit.** pisu, pisu. *Vergl. alb. pith, mit dem artikel pidhi.*

pizma asl. hass. **b.** pizma. **s.** pizma. ispizmiti *se.* pizmotor. **klr.** pyzma, pyźma, hñivlyvost. — **gr.** πείσμα. **rm.** pizmę.

pižmo: **č.** pižmo. **p.** pižmo *bisam.* **klr.** pyžmo. — **ahd.** bisam, bisamo.

pladūni: **klr.** pladanj *teller.* — **friaul.** pladine. **it. dial.** piadana, piadena. **lat.** patina *mit eingemischtem it.* piatto, *d.* platte, *das mit gr.* πλατός *zusammenhangen soll.*

placha: **asl.** plaha *segmentum.* **slk.** placha. **r.** placha *brett dial.* — **magy.** peleh *lamina.* **ahd.** flah. *Unverwandt ist p. płocha weberkamm.* *Vergl. plaka.*

plachta: **ns.** **kr.** plahta. **č.** plachta *blache.* **p. os.** plachta. **ns.** plachta. **polab.** plochta. **r.** plachta *dial.* *Ein entlehntes wort.*

plaj: **klr.** plaj *bergpfad.* — **rm.** plaj.

plak: **asl.** plakati, plakati *se flere,* *plorare, lugere κέπτεσθαι.* **plač** *fletus.* **ns.** plakati, plakati *se.* **b.** plača *vč.* **plač.** *plačiskom weinend.* **s.** plākati. **plač.** **č.** plakati. **p. os.** plakač. **polab.** plokat.

ns. plakaš. **r.** plakats. — **got.** flēkan *Vergl. lit. plaku, plakti ferire.*

plaka as. lamina. — **lit.** plokas *estrich.* **ngr.** πλάχα. *Vergl. placha. ploča.*

plakijerū: **s.** rag. plakijer, *jetzt pja-dzer.* — **lat.** placere.

planta: **slk.** plantati *se hinken.* **plantavý.** **ns.** plantati. **plantav.**

planū: **asl.** planъ *eben:* plana *mēsta.* **ns.** plan *ebene:* na plan, na planem. **plan f.** planja. **planjava.** **č.** planý. **planě,** plān *ebene.* *Abweichend os.* plony. *votplonič abebnen.* **ns.** plony. — **preuss.** plonis. **lit.** plonas *dünn;* *tenne.* **lett.** plāns *fluch.* **mhd.** plān. **lat.** planus.

plaskjū: **asl.** plaštъ *pallium.* **plaštanica.** **ns.** plašč, plajš. **b.** plaštanica. **s.** plašt. **č.** plášť. **p.** płaszcz. *płaszczanica.* **os.** plašč. **ns.** plaš. **klr.** plašč. **r.** plaščъ. — **preuss.** ploaste *betttuch.* **lit.** ploštė *art shawl.* *ploščius.* **magy.** palast. *Stamm ist *plaskū, p. płaski flach.*

plasta: **polab.** rüzploštaitė *schlagt von einander.*

plastū: **asl.** plastoglavъ *latus vertex habens.* **ns.** plast *kleiner heuhaufen.* **plasta schichte.** *Vergl. kr. plasta lamina.* **s.** plast *heuschober.* **č.** plást *scheibe, wabe.* **plástev.** **slk.** plášť *(medu).* **p.** płastr *honigscheibe, mit płastr pflaster zusammengefloßen.* **os.** plast *scheibe, honigwabe.* **r.** plaštъ *flaches stück einer sache, honigscheibe.* **plastats,** **polzats** **plastomъ.** **plaščinja.** **plastunъ.** *Man vergleicht lit. platus.* **gr.** πλατός. **ai.** prath. *Abseits liegt b. plast gehechelter flachs, hanf.*

plastyri: **asl.** **r.** plastyrъ *pflaster.* **b.** plastir. — **gr.** ἐμπλαστρον: *ἐμπλαστήριον. **p.** płastr *ist ahd. pflastar.* **lit.** plosteris, plostras.

plat- 1.: **asl.** platiti *zahlen.* **plaštati.** **plašta.** **ns.** (platiti), plačati. **plačevati.** **b.** platja, plaštam *vč.* **plata.** **s.** platiti. **plata.** **č.** platiti. **pláce.** **slk.** plat. **p. os.** placić. **p.** płaca. **polab.** euplotai *impt.* **ns.** plašić. **klr.** platyty. **wr.** placić. **r.** platis. **plata.** **platěžъ.** *Man merke wr. płociš, pločennyj Nosovič 417. a. 419. a. neben*

plácić. r. pločenz. *Vergl.* volost. — *rm.* pleti, rēspleti *vb.* plate, rēsplate. *Stamm* scheint platz pannus und die bedeutung „resarcire“ zu sein. č. plátati, pláceti. *ns.* plataś. r. platiti *flicken.* zaplata. *asl.* platežь pallium.

plat- 2.: *ns.* oplatiti mit folgen versehen. *b.* naplata *folge.* *s.* naplatak. oplatiti *verschallen.* *klr.* naplata *eisenstäbe* des położ.

platicea, platnica *ns.* frauenfisch leuciscus virgo, rutilus. *Man merke* *klr.* plôtka, plotyčka, rybka. r. plotica, plotva cyprinus idus. *p.* ploć, plocica, plôtka *plötze, art* *fisch.* *os.* ploćica. — *magy.* plataitz. *rm.* pleticę pleuronectes platessa. *preuss.* plocze *pletze.* *mlat.* platissa.

platneri: č. platněř spängler. *p.* platnerz. — *Aus dem d.* plattner.

platŭ 1.: *ns.* podplat *schuhsohle.* poplat *schenkel.* *kr.* podplat. *b.* podplata. *p.* nadplat *obertheil des schuhs.* r. podplaty *plur. f.*

platŭ 2.: *ns.* v óplat vrěci zu boden werfen: óplat nicht für ob tla.

platŭ 3.: *ns.* platiti spalten. preplatiti *durchschlagen.* *s.* platina *scheit holz.* *p.* platać *aufschlätzen.* przeplatać, plat przećiać. *wypłatać.* *Vergl.* pol- 2.

platŭ 4.: *asl.* pallium, pannus detritus. *platišto.* *b.* plat zeug. *p.* plat *fleck tuch, leinwand.* *os.* plat. *ns.* plat. *klr.* plátok *vortuch.* plátja. r. platъ. *platъe.* č. plát *ist nhd. platte.* — *lit.* plotka *laken:* unverwandt plotis *breite.* *platus* *breit.* *lett.* platit *breit machen.* *gr.* πλατή. *ai.* prath. *got.* plats *lappen ist entlehnt.*

plazŭ: *klr.* plaz, plazeň *flache seite.* plazŭom *udaryty.* plazovytyj *für* płoskyj.

plebanŭ: *ns.* plebanuš *pfarrer.* *kr.* *s.* plován. *p.* *wr.* pleban. *klr.* klieban-nyja. *wr.* pleban. *kliban.* — *lat.* plebanus. *lit.* plebonas, klebonas.

plechŭ: č. plechý *rein, čistý, kloudný.*

plemen: *asl.* plemę semen, soboles, tribus. *ns.* pleme *n.* plemen *m.* *b.* *s.* pleme. č. pléme, plemenó. *p.* plemię. *r.* plemja. — *lit.* plėmė. *lett.* pleme. *e* zeigt,

dass plemen nicht auf der W. pel füllen beruht.

pleng-: *p.* zaplagnać się *sich verirren:* zaplaglo.

plenica *asl.* cincinnus, catena, canistrum: *tn* wird *n.* Minder gut scheint die schreibung plénica zu sein. *wr.* plenica *für* r. močka *izъ* kolosa. *klr.* plínyća (plényća) *für* sylky *chrest.* 285. *W.* plet: plesti plenice.

plenirŭ: *ns.* plenjir *korb.* — *Man vergleicht it.* paniere.

plens-: *asl.* plęsati saltare. *plęsz.* *plęszь.* *plęsica.* *ns.* plesati saltare. *ples.* *kr.* plesati *plaudere.* *s.* plesati *conculcare* *živ.* 70. č. plésati *plaudere, exsultare, saltare.* *ples.* *p.* plęsać, plęsać. *plęsać,* *klaskać* *w* dłonie *zof.* *polab.* plōsat *tanzen.* *Vergl.* *klr.* martoplas, figlar. *r.* pljasatъ. — *got.* plinsjan *wurde in den ersten jahrhunderten n. Ch. aus dem slav. entlehnt, aus welcher zeit auch die slav. entlehnungen aus dem got. (oder german.) stammen.*

plenta-: *p.* plątać *verwirren.* *wplątać* *einflechten.* *dial.* pełętać się.

plenŭ: *kaš.* plon *für* r. otdělnoe pole. *p.* *dial.* wyplenić, wykorzenić.

plenŭ: *p.* pleń, gąsienice *owadu* *dwu-skrzydłego* *sciaria militaris.*

plesk-: *asl.* pleskati, plesnati *plaudere, tripudiare.* *pleskъ.* *plesnъ.* *sandalium.* *ns.* pleskati. *b.* plesna *vb.* plesnica *schlag, backenstreich.* *plešta vb.* wellern, bousiller. *s.* pljeskati, pljesnuti, pljasnuti. č. pleskati, plesknouti. *p.* pleszczeć. *klr.* pleskaty. *wr.* pleskać, plesnuć, plęskać. *r.* ple-skats. *plęskъ.* — *rm.* plesni *vb.* plęznę. *pliskutę* *backenstreich.* *lit.* plaskoti.

plesna *asl.* planta pedis, metatarsus. *ns.* plesno *rist am fusse.* *klr.* plesna, plęzna. *wr.* plesna. *r.* plesna, pljusna *u* nogi. — *plesna, das wohl mit ples in pleskati zusammenhängt, ist vom got. fairzna ferse usw. zu trennen.* *Vergl.* *preuss.* plasmeno *rist.* *lett.* pleksna, plezda, plęzna, *plęzna* *fussblatt, schwimmfuss der gänse, enten.*

pleso *r.* rovnóe *i* čistoe *prostranstvo* *vody* *u* *beregovъ* *ili* *meždu* *ostrovami.*

Vergl. oplesze. **klr.** pleso, hľuboka, supokôjna voda na riči. **č.** pleso. **p.** ploslo, głębia w potoku. — *magy.* pejso, *das ehedem pelso, pleso gelautet haben soll: lacus Peisonis Neusiedlersee.* pleso in *ON: nsl.* pleso Teuchen.

plet-: *asl.* pleta, plesti *flechten.* plotz, pletz. oplotz, opletz. pletenica. plesti plenice. opletnja *tugurium.* *iter.* -plétati, -plitati. *nsl.* plesti. oplétati. plot *flechtwerk, zaun.* pleterka *korb.* *Vergl.* pléna *art dach.* **b.** pleta *vb.* plet, pletišta *plur.* pletenica. **a.** pletem, plesti. splet *haarflechte.* **č.** pletu, plésti. plet. pletivo *gewebe.* plestev *zaunruth:* plet-tev. plot. pletka, *slk.* pletka. **p.** pleśc. pleć. pľot. **os.** plesć. pletva. pľot. **ns.** pľesc, pľasc. pľot. **klr.** pľesty, pľetu. **r.** pľest, pľesti. pľeten. pľest. pľotz. pľotnikz *zimmermann.* — *magy.* pľetyka *klatsch.* *rm.* pľetę. impleti *vb.* *lit.* suplaikstiti *verwirren.* plétkas. *lett.* pletne *peitsche.* plotnėks *russischer zimmermann.* plet- *beruht auf* plekt-. *lat.* plecto *neben plico.* *got.* flahta. *ahd.* flēhtan. *gr.* πλέω.

pletje: *nsl.* plešte *humerus, dorsum.* *nsl.* pleče *n.* **b.** plešti *plur.* pleška. **č.** plece *n.* **p.** plec *m. f.* *Vergl.* wypleczyć, wyplecić *verrenken.* *polab.* plic *n.* **os.** pleco. **ns.** pľaco *arm.* **r.** plečo: *daneben* bėloplekij. naplekij. podopleka *art kaftan.* sėroplėkij *dial.* imėjuščij sėryja oplečija. — *lett.* plecs (plecis), plece. *Stamm wohl* plet, *verwandt mit* lett. plats, *lit.* platus *breit usw.*

plev-: **r.** plėvyj *unbedeutend.*

plėchũ: *asl.* plėš *kahlheit.* plėšivz *kahl.* *nsl.* plėš. plėšast. plėšec. pliš, kjer je gozd posėkan. plėhi *masern.* plės, plėsnoba *schimmel.* **b.** plėšej *herpes.* **č.** plėš *f.* plėšivý, plėšatý. pľchý, pľchavý. pľchatý, pľcháč. **p.** pľesz. **kaš.** pľech *scheitel.* **os.** pľech. **klr.** pľišyvvyj. **r.** plėš. plėšivvyj. pľechanz *dial.* — *magy.* pilis *tonsura.* *rm.* plėš. pleaşę. plėšie *kahlheit.* plėšuv, plėšug *kahl.* *lit.* plikas *ist entlehnt.* *Vergl.* plėšni *und* *lit.* pelėti, *lett.* pelėt *schimmeln.*

plėma, pljama: **p.** plama, plana *fleck.* *wr.* plama.

plėnũ 1.: *nsl.* plen (plėn, pľėn), *gen.* plėna, *ritze in der schürfe der art.* plėna (*plėnna, pľėnna) sekira: *kadar* se želėzo ali jeklo v tenkih kožicah lupi, velė, da ima plėne. plenjiv, plėniv *blätterig.* plina *schlacke.* pliniv *von rost angefressen* *Ukrain.* **b.** plėna (na želėzo) ritze, spalte. **č.** plena. **p.** vyplenić *durch aushauen dünner machen.* **klr.** plinka *bruch, u šyla.* plenyty ša (*wohl* pľinyty ša) *brüchig werden.* *wr.* plenka *für r.* ščerbinka. **r.** plena. — *Vergl.* *lett.* plāva *flacher riss im metalle.* *lit.* plėnas *stahl.*

plėnũ 2.: *nsl.* *ergiebigkeit der garben beim dreschen.* plėniti *gedeihen.* plėnjav *ergiebig.* plenjati. **p.** zaplenić *reichlich vermehren: daneben* zapľonić, *wohl falsch.* pleni, plenny *ergiebig: plenie zbože.* vyplennić *ergiebig machen.* plenność.

plėsk-: **b.** oplėskan *beschmutzt.*

plėsnĩ: *asl.* plėsn *tinea.* isplėsnivėti. *nsl.* plėsen *schimmel.* **b.** plėsen. plėsnėsva *es schimmelt.* **kr.** plisan. **č.** pliseň. plėsnivý. **p.** plėśń. plėśniwy. **os.** plėśń. pľelsnyć. **ns.** plasń, pľesń. pľesńes. **r.** plėsn. — *magy.* pilisz, pilisznye, penėsz. penėszles. *lit.* pelu, pelėti *schimmeln.* pelėsiai *plur.* schimmel. *W.* plė *aus älterem* pelė. *Ein pėlsn wird durch die r. form beseitigt.* *Vergl.* plėchũ.

plig-: *nsl.* pligek, *f.* plihka, plhek, pelhek, plėhek *schwach, leer, kraftlos.* **č.** plihý *dünn, schlaff, letschig.*

plima a. fluth, überschwemmung: plima i osjeka *ebbe und fluth.* *Man möchte an gr.* πλόμα *denken, das jedoch „spülwasser“ bedeutet.*

plinũta: *asl.* plinũta, plita *later.* **kr.** plita *mar.* **klr.** pľyta. **r.** plita. — *lit.* plita *ziegel.* *lett.* plite *ziegel, pliete.* *gr.* πλινθος.

pliska, pliskavica *nsl.* bachstelze. **č.** pliska. **p.** pliszka. **os.** pliška. **ns.** spliska. **klr.** pľyska, pľyskva, pľystka. **r.** pliska *motacilla, jynx torquilla.* plizgavica, plizdavica *bachstelze.* *wr.* plisica

für r. pliska. *Vergl.* klr. blyska, blyskanka motacilla. ptyška, tyška wasserhuhn. plizg- neben plisk-, blisk-.

pljaga: p. plaga *streich.* wr. plaha. — lit. plėga. lat. plaga.

pljak: b. plėčka *beute.* s. pljačka *plünderung.* pljačkati. pljačkadžija. *Vergl.* splashati *überwinden.* — ngr. πλακώνω. alb. pljakos *überfallen.* rm. plėškę.

pljaska: p. plaskać *plaudern.* *Vergl.* plesk-.

pljug: đ. plihati *beschmutzen.* plihavý. slk. pluhati. p. plugawy *schmutzig,* plugastwo. r. pljugavyj. pljugavstvo.

pljuska r. siliqua. wr. pljuska orėhovaja. *Vergl.* luska. luspa.

pljuskva: p. pluskwa *wanze.*

pljuskū: asl. pljuskъ *schall.* nsl. pljuskati. pljuska *ohrfeige habd.* b. pljušta, pljusna *vb.* pliskam *plütschern.* kr. pljuska. s. pljuskati. pljusak. đ. pliskati, pluskati. plišť, plušť *regenzeit.* p. plusk. pluskota *regenwetter.* pluskać, pluszczęć *laut strömen.* klr. plusnuty. r. plusnuty: daneben pljuchnuty. — lit. pliuskėti *plappern.* rm. plioskėi *vb.* Hieher gehört wohl auch asl. plišť *tumultus* aus pljuskjū. ns. plišć *anhaltendes klagen.*

pljuštī: nsl. pljušč *bryonia.* *Vergl.* asl. bljuštъ. bljustjū.

pljuta: p. pluta, deszcz ze śniegiem, drobny deszcz. klr. plutyť *es herrscht unwetter.*

pljū: asl. plvati *und durch steigerung* plju: pljuti, pljuja; pljuvati; pljunati, plinati *spucken.* nsl. pljuvati, pljunoti. pjuvat *res.* b. pljuja, plija; pljuvna *vb.* pljunka *speichel.* kr. pljuknuti. đ. pliti, plvati, plivati. plina, slina *speichel.* slk. pluje. p. pluć, plwać. pluna *speichel.* plwocina. Daneben spluwać. os. plec, pluju, pluvać; plunyc. ns. pluvaś. klr. pluty, pluvaty. wr. pluvać. r. plevaty für asl. plvati. plevokъ. plevaka. — lit. spiauti, spiauju. lett. splaut, splauju, splāvu. W. ist spū, woraus spljū, pljū *entstanden* ist. *Vergl.* slina. Die ersetzung von pju durch plju trat einst in weiterem umfange

ein als heutzutage: p. kropla, niemowlę, budowla *usw.;* dieselbe findet sich auch im lett. Die W. spu, lat. spuer, lautet gr. πτω (aus πju, σju); ahd. spīw, got. speiv. Einer anderen sippe gehört an klr. zaplufaty, zaplunuty *sa keimen* (vom hühnchen im ei).

ploča asl. platte lamina. nsl. ploča *klänge, platte.* b. ploča *rechentafel.* s. ploča *neben poka.* — alb. plockę. rm. pločę. mrm. ploci, plur. *Vergl.* plaka.

plodū: asl. plodъ *frucht.* ploditi, ploditi se *frucht tragen.* priplodъ. plodovitъ. plodostvije. neploidy *die unfruchtbare.* nsl. b. s. *usw.* plod. p. *usw.* plod. klr. plodyty, dial. polodyty. — rm. plod *fructus, uterus.* plodos. *Vergl.* klr. plodyst, plodystok, plodystec *allium fistulosum.* lit. pladistas.

plocha: nsl. ploha *deževna, dežja platzregen.*

plochū 1.: asl. inoplošъ *continuo.* nsl. sploh. kr. posploh *universe.* r. splošъ. vsplošnuju. plošnoj *ununterbrochen.*

plochū 2.: đ. plochy *flach, platt.* plocha *fläche.* p. plochy. klr. plochyj *schlecht.* wr. plochyj. r. plochoj *schlecht.* plošaty. plošity sja *non curare.* oplošnyj. ploš dial. für chuže. — *Vergl.* ahd. flah. lit. plakas *schlecht, entlehnt.*

plochū 3.: nsl. ploh *langes, dünnes holzstück.* — mhd. bloch, nhd. block.

ploskva: asl. ploskva, vaskunъ *flasca.* b. ploska *platte flasche von holz.* s. ploska. palacka *ist magy.* — magy. palaczk. alb. plockę. rm. ploskę *und aus dem magy.* palaskę. türk. palaska. ahd. flasca, aus dem mlat. flasca. ngr. φλασι. Man denkt mit unrecht an ploskū, plaskū. Junge entlehnungen sind: p. flasz, os. bleša, ns. flaša, klr. flacha, flaska, plaska, placka, wr. placha, r. fljaga, lit. plėška, plėčka.

ploskū: asl. ploskъ *breit, flach.* ploskъnъ: ploskъna brada, kamenъ plosenъ *tichonr.* 2. 443. nsl. plosk *fläche.* plošnat. plošča *platte.* b. ploszk. sploskvam, splėskvam *vb.* kr. plosk *planus.*

s. plosan. plosnat. ploštimice. spljosnuti. spljoštiti *abplatten*. č. ploský. *diul.* plochy. plošnice, ploštka *wanze*. p. ploszczyca, płaszczycza *neben* pluskwa *wanze*. płoskurnica, gatunek orkisz s szerszego. **klr.** płoskyj. r. ploskij. ploščica. ploščity. ploskuša, ploskucha, ploskaja vošč. ploščad. pljuščity, délaty ploskimŭ. — *rm.* plošnicę *wanze*. *magy.* poloska, poloczka, palaczka. *Daneben* **asl.** plaskolicŭ. **nsł.** plaščat. č. plaský. splasknouti *flach werden*. p. płaski. płaszczyna. przy-płaszczyc. **klr.** płaskyj. — *Vergl. lit.* plokštas, plokščias. *lett.* plaskains. *Die p. ausdrücke für wanze werden von andern, auf pleszka für bleszka von blŭcha flog zurückgeführt: vergl. klr.* bloščyca.

plotunŭ: plotunŭ *ist asl. übersetzung verschiedener thiernamen:* τραγέλαφος, καμηλοπάρδαλις *usw.* plotuna: ar'kadiny plotuna jest tichonr. 2. 441. — *rm.* ist plę-tunu *hirsch kav.* 193.

plotnica: **nsł.** plotnica *kürbiss boh.*

plu-: b. spluva se es wird morsch. splut morsch.

plugŭ: **nsł.** plug *aratum.* plužiti. b. plug. plužnica. **kr.** s. plug. č. pluh. p. plug. polab. pleug. os. pluh. **klr.** pluh. plužyty. pluhatar. r. plugŭ: po plugy i po rala tichonr. 1. 234. — *preuss.* plugis. *lit.* plugas. *rm.* plug. *ahd.* pluog. *and.* plógr. *Das wort ist unbekanntens ursprungs. Vergl. r.* plugŭ *plyvets na polé.*

plutje, pljutje: **asl.** plušta, pljušta *plur.* pulmo. **nsł.** pljuča *plur.* pluka, im *westen.* **kr.** pluča *plur.* splen. s. pluča *f. für bijela džigerica.* č. plíce n. **slk.** plúca. p. pluco, *plur.* pluca *neben* lekkie. polab. pleuca. os. pluco, pluco. **ns.** pluca *plur.* lunge, plautze. r. pljušče n. *aus dem asl. für legkoe.* — *preuss.* plauti. *lit.* plaučiai. *lett.* plaukšas, plauši. *Das wort steht vielleicht für pnutje: vergl. gr.* πλεύμων, πλεῦμων. *lat.* pulmo. *Mit tje stimmt auch das suffix des lit.* plaučiai, *lett.* plauši: *beide wörter sprechen gegen pljutje und für plutje.*

plutŭ: r. plutŭ *schelm.* plutaty *herum-irren.* **klr.** plut.

plŭ: **asl.** pluti, plovā, pluja *fließen, schwimmen, schiffen.* plutiye. *Aus plŭ entwickelt sich durch die erste steig. plu, plov; durch die zweite plava; durch dehn. ply.* otŭplova *aor. für otŭplu halte ich für unrichtig.* plavŭ *f. schiff.* plaviti. **nsł.** pluti *schwimmen:* riba *pluje; fliegen:* divji petelin, ptič *pluje; fließen:* vse je s krijo (*krŭvija*) *močno* plulo *rés.* podpluti: *kjer kri podpluje. rasplunoti se diffluere.* plovec *schiffer habd.* plovči kamen *pumex.* plutva, plitva *floss, kieme.* plavut *f. plavuta flossfeder.* plav rates meg. plaviti. *plavež schmelzofen: flüssig machend.* b. plivam, plivna, pluvam *vb. ziehen:* po nebe to oblaci te pluvŭt *Vinga.* plavam *vb. kr.* ispliti *effluere.* spluti se *confluere mar.* plav *f. navis.* s. pliti, plijem; plinuti; plivati. ploviti *schwemmen, schwimmen.* plovac. plovka *ente.* plut, pluto, pluta *kork.* plutati *schwimmen.* naplava *alluvio.* splav *floss.* plaviti *überschwemmen.* č. plývati, plýt-vati *fließen.* plynouti. plouti, pluji, plovu. plovati. úplav *fluss der weiber.* plavati. plaviti. ploutev, plýtva *flossfeder.* pluta *regenerwetter.* **slk.** plvati. p. plýnāč, plýwač. plýn. plýt. plāv. uplāv. splāv. plavič. plāvca. plunyč. pluta *nasses wetter.* plýtva, plétva *flossfeder.* obfity, okwity, opfity, opfývajacy *reichlich.* polab. pláijē *schwimmt.* os. spluč. pluvač. naplav. plovac *fließen, schiffen, schwimmen.* plēč, plēju. plavič. **ns.** splav. huplav *blutgang.* plaviš. plēš, plēju. **klr.** plýty. **wr.** plýśč, plývu. oplavy. r. plyts, plyvu. plovŭ. plavŭ. plavity. plovets. plavats. plutŭ. plutivo. — *rm.* plutę *ratis.* pluti *schwimmen, schiffen.* *Auf plŭ beruht plŭti:* r.-**asl.** plotŭ: priidoša na plotehŭ tichonr. 1. 238. č. plť, plet. **slk.** plť. p. pelť *holzflüsse: daneben plta, plēt, plēta plette.* *Vergl. plātwa, lett.* pluts *floss.* plŭ *hatte ehemals die allgemeine bedeutung „sich bewegen“:* **asl.** plavivŭ; plavij erro; neplavaje *ἀπλνής.* **klr.** uplŭť čas. — *lit.* plau in *plauti ist slav. plu. ploviti spülen. plujoti*

schwimmen. išplovos, suplavas *spülwasser.* ploustas. *lett.* pluts *floss.* *ahd.* flawēn. *fluot.* *gr.* πλω (πλέω). πλώω. *lat.* plu, flu. *ai.* plu: vipluta *vagus.* plava.

plūtī: *asl.* plъtъ *caro.* vъplъštenije *incarnatio.* *nsl.* pult *fris.* aus *plt.* polt, pelt *haut, hautfarbe;* *m.* in moškiga *polta spang.* *b.* plъt *fleisch.* oplъten *verkörpert.* črъkvi sъ se zatvorili i popovi oplъteli *mil.* 107. nikako se ne oplъtvit 164. *kr.* put *mar.* grijeh *puten.* uputiti se *incarnari.* pult: koj blaguje pult moju. *č.* plъ, plet, *gen.* plti, *haut, leibfarbe, fleisch.* *p.* plēč, plci *fleisch, geschlecht.* oplēcenie *incarnatio flor.* dwuplciowy. *ns.* plēs (plēj) *gesichts-farbe.* *wr.* ploč. *r.* plotъ *fleisch, körper.* — *lit.* pluta *kruste.* *lett.* pluta *fleisch, zarte haut.* plutains *glatt.* plūtī *wird mit lat.* fel-lis *usw. zusammen gestellt.*

plytūkū: *asl.* plytъkъ *seicht.* *nsl.* plitek, plitev. *b.* plitek. plitkoum. *kr.* plit, plitak, plitav *non profundus.* *č.* plytký. *p.* plytki *flach.* plytek *flossbaum.* plyt *dünne fläche, schürfe.* *W.* scheint plū zu sein.

po praep. und praefix in allen slav. sprachen. *b.* dient po dem *compar.:* potvrъd *fester.* Im *klr.* ist po nimis: potažkyj zu *schwer.* potverdyj zu *hart.* In *verben s.* poreči *revocare.* potvoriti *verleumden.* Mit po *scheint verwandt lit.* pas bei, an; *lat.* pos in *posterus.* Für po *besteht pa in compositis: die bedeutung, ursprünglich „nach“, ist häufig die des unechten, schlechten: vergl. d. after.* *asl.* pabirъkъ, *pamętъ, pa-storka, pavečerъnъ, pavlaka, paguba, pa-žitъ usw.* *nsl.* paberk, pamet, paroj, pa-sterka, patoka. *s.* pabirak, pamet, patoka, pavitina: *daneben pobratim, pomajka, po-čim, wohl jünger.* *č.* paběrek, paděra *excoriator, pahrbek, pahorek, paroh, pa-vůza wiesbaum, pajeđ, pastorek, pastor-kyně. pačisati ist ein denom. von pačes, für r. pachole und p. dial. pacholek wird richtig pahole, paholek zu schreiben sein: vergl. goltū.* *p.* pagorek, pawłoka, paťak, parow, pasierb. Mit *paskuda unflat vergl. skend-.* *os.* paškovronc, parov, panoht.

ns. pahork, patoki *nachbier.* *klr.* pahorok, pačosy *hede, pažyt weide, padčeryča, paser-byča stieftochter, patuba, paščeka.* *r.* pavoroz, padera *heftiger sturm, pačesy.* Dem pa *steht lit.* po *gegenüber: pōsunis stiefsohn: daneben pašalna nachfrost. pomė-tis ist asl. pamętъ. Vergl. preuss. poducere und patowelis.* *lett.* pakurts *blending von einem windhunde.* Neben po und pa *besteht poz und paz. poz: asl. pozderъ stupa. nsl. pezder: daneben kozder achel.* *paz: asl. pazderъ, paznogъtъ, pazuha, wie es scheint, aus pazduha. nsl. pazder, paznoht, pazduha. č. pazdero, pazderna brechhaus. p. paždior, paznogieč. pazury ist dunkel. Vergl. go. Hieher gehört pozdū: asl. pozdъ spät. pozdē adv. spät. compar. požde galat. 6. 7.-šiš. pozdъnъ. nsl. pozdo meg. pozdi. č. pozdě. pozditi. p. pož-dzič. pozdny, požny. kaš. pozdni. polab. pūznū. os. pozdže. ns. pozdže. klr. puznyj. wr. poznyj. compar. požšij. r. pozdoj dial. pozdo. compar. požže. opozdatъ. pozdnyj, poznyj. pozdisto adv. — preuss. pansdau postea. pozdъ beruht auf der praep. poz- mit dъ: vergl. prědъ usw.*

počika: *r.* počka *knospe. počka niere gehört vielleicht zu pek-.*

podgana *nsl. ratte. č. potkán, ně-mecká myš dial. slk. potkan. — it. venet. pantegan ratto d' aqua. furl. pantiana. gotsch. bettigon. magy. patkány. Von pan-tex, eig. dickbauch, Diez.*

podirī: *asl. podirъ vestis talaris. b. podir nach; podirē nachher. podirešen der folgende. — gr. ποδήρης, das ngr. nicht vorzukommen scheint.*

podperda: *nsl. podprda wachtel: da-neben podpodača. Onomatop.*

podrumū: *asl. podrumъ hippodromus. b. podrum keller. kr. s. podrum cella vinaria. p. podruna. — ngr. πουρρόμι. rm. türk. podrom. Die bedeutung „keller“ macht schwierigkeiten.*

podū 1.: *asl. podъ praep., praefix unter. nsl. b. s. usw. pod. podъ verhält sich zu po wie nadъ zu na usw. podъ dient der deminuirung: klr. pōdsak kleines*

sacknetz. **asl.** *podъ, wohl f.: podi, ispodī
 unten. ispodnъ *adj.* unten befindlich. **č.**
compar. spůze. podlý niedrig. **p.** podty.
 r. podlyj *gemein, elend.* **wr.** ispodki.

podū 2.: **asl.** podъ *boden.* poždъ *ca-*
vum navis. **nsł.** b. s. pod. **č.** pūda. **r.**
 podъ. — *Aus dem slav. stammen* **rm.** pod.
 podealę. podinę. *magy.* pad. padlās *boden*
(č. podláz diele). padló. *Das subst. podъ*
ist mit der praep. podъ unverwandt: *lit.*
padas fusssohle. padis untergestellt. **slk.**
 podišiar, polica z dasky, *ist rm. podišor*
boden.

pogača **asl.** kuchen. **nsł.** b. s. pogača.
č. pogáč. **r.** pogačъ. — *magy.* pogácsa.
rm. pogače. **alb.** pogačę. *ngr.* πογάτza
neben πογάτza. Das wort stammt aus dem it.
*focaccia (mlat. focacius, *focacia), nicht*
aus dem deutschen: ahd. fohhenza, vohheza:
mhd. pōgaz ist wohl slav. Im nsł. pir-po-
gača fledermaus beruht pir auf perch-, daher
fliegend, pogača darf wie b. prilēp (lip)
gedeutet werden.

poganū: **asl.** poganinъ, poganъ *heide,*
heidnisch. poganъskъ. poganъstvo. **nsł.**
 poganin *jamb.* pogan *ung.* pogan *unrein;*
teufelchen: ti pogan! **b.** poganin. **b. s.**
 pogan *unrein.* **s.** poganiti *impf. verun-*
reinigen. **č.** pohan. pohanka *heidin.* **p.**
 poganin. pogan. pohanin *aus dem klr.* **os.**
 pohan. **klr.** pohanyj *heidnisch, hässlich,*
unrein. pohan-đivča. **wr.** pohanin. poh-
 anyj *unrein.* **r.** poganъ *heide, unrein.* po-
 ganъ. — *magy.* pogány. *preuss.* pagonbe.
lit. pagonas. *lett.* pagans. **rm.** pęgin.
 pingeri *vb.* **alb.** pugaiñ. pęgerę *schmutz.*
Man beachte č. pohanka heidekorn. **p.**
 poganka, pogańska *kasza neben tatarka,*
hreczka. *magy.* pogányka, pohánka.
Hieher gehören auch folgende wörter, denen
die vorstellung „unrein“ zu grunde liegt:
s. poganica *schlange, art beule.* **wr.** poh-
 anyj. pohanka *maus.* **r.** poganica *schlange.*
 poganka *maus, fieber dial.* *Indem man*
in poganiti verunreinigen po als praefix
ansah, entstanden verba wie č. haniti
schmühen. hanba. p. ganić. gañba. przy-
gana probrum. — lett. gānīt. Mit po: os.

pohanić. **wr.** pohanić. **r.** poganits. —
rm. prihanę, *aus dem klr. Dem poganъ liegt*
lat. paganus lündlich, bñurisch zu grunde,
das in jener zeit entstand, wo das heiden-
thum von der christlichen staatsreligion auf
das land zurückgedrängt wurde. poganъ
ist einer der wenigen christlichen ausdrücke,
die unmittelbar aus dem lat. aufgenommen
wurden. Die aufnahme fand in Pannonien
statt. nsł. wird dafür im westen das d.
hajd gebraucht. Vergl. gani-.

pogostū: **r.** pogostъ *kirchdorf, bezirk.*
 — *lett. pagasts gebiet.*

pochva *neben pošva:* **č.** pochva, pošva
scheide, schwanzriemen. **p.** pochwa, po-
 szwa. **klr.** pochva. **r.** pachvi *plur. f.*
s. povi *aus pohvi.* **nsł.** pohvine. — **rm.**
 pohi *usw. pohva ist ein dunkles wort:*
chovati lässt č, šiti hingegen ch unerklärt.
Vergl. pachū.

poj-: **asl.** spojiti *conjungere.* **nsł.**
 pajati. **s.** spojiti, spajati *löthen.* raspojiti.
č. pojiti *gatten, gesellen.* připoj. spoj. pájka.
p. spojić. wpojić, wpajać. **r.** pajatъ. spoj.
 spajatъ. spajka. pripoj. pripoiť, pripajatъ,
 pripaivatъ *löthen.* upoj *art riemen.*

pojata **asl.** dach, haus. **nsł.** pojata
scheune, stall habd. **kr.** pojata *palearium.*
s. pojata *stall.* — **rm.** pojatę. *magy.* pajta.
Vergl. jata zelt. jatka hökerbude. pajta.

poklisari: **s.** poklisar *gesandter.* —
gr. ἀποκριτάριος.

pokostū: **č. p. klr.** pokost *firniss, glaser.*
pokreja **klr.** pfauenfeder *als schmuck.*
 — *magy. bokréta federbusch.*

pol- 1.: **asl.** ispolъ, sъpolъ *haustrum.*
nsł. poljem, plati *(aus polti) neben puti*
aus plti plättschern, schöpfen, getreide sieben:
vodo iz čolna poljem s polom; voda se
polje das wasser wogt; prsi sđ mu nemirno
plale; žito plati evannare lex. sieben, das ge-
treide von der spreu reinigen. plalnice nečke,
v katerih se žito polje. plalni: plalne, nečke.
plajhati: morje plajha das meer wogt; va-
lovi se rasplajhujejo (-plah-): plahati se
aus polsati se. plahitati wogen Ukraïn.
Daneben plihati: voda pliha schlägt wellen.
kr. paljati *luč. palj wasserschaufel istr.*

s. ispolac. *đ. pálati auswannen. p. pałac zboże. opalać getreide schwingen. os. płoć, płoju worfeln. ns. hopalka schwinge. klr. pałaty. spyłaty schöpfen. polonyk schöpf-löffel. r. upolъ m. abschaum. vodopolъ f. überschwemmung. polatъ, vėjatъ. — magy. pall worfeln.*

pol- 2.: r. raspolotъ entzwei schneiden: *praes. wohl -polju (asl. *polja, *plati). asl. platъ m. (aus poltъ). rasplatiti. nsl. plat, polovica jedra. plat m.: dva plati; f.: ena plat riti chunis. s. rasplatiti Stulli. đ. polet, polt, gen. poltu; polta. rozpoltiti. p. polec aus polc, gen. polcia. poltowy. poletok. rozplatac. os. polc. klr. polot, gen. polta, speckseite. wr. polc f. für r. polotokъ ist p. r. polotъ neben poltъ speckseite. poltina Hälfte f. — rm. platice angusta agri pars. lit. paltis f. speckseite. Die đ. p. os. klr. wr. und r. form weicht von der regel darin ab, dass die ursprüngliche lautreihe erhalten wird, daher kein đ. plat, p. os. ploc und im r. kein polotъ mit dem gen. poloti. Iter. *pala, daher p. pala. asl. palica, palъka stock. nsl. palica. opalica, debela palica. rimska palica. paličnice orion. paličiti peitschen. đ. palice. p. palica. pałka. paliczka orion. r. palica. palka dial. — magy. pálcza. rm. palice. p. pal ist d. pfahl, ahd. pfäl. Nicht hierher zu ziehen ist vielleicht slk. pálka zipergras. — magy. palka. Vergl. platü 3.*

pola 1.: asl. polica brett. nsl. pola Fläche. polica gesims. b. polica brett, gesims. s. polica wandleiste. đ. police. p. polica. polka. os. polca. ns. polica. klr. polýca. wr. polica pflugstürze. r. pola. polica. polka. pripolokъ. — magy. polcz, pócz gestell. rm. alb. police. lit. paličė pflugstürze. ngr. πόλιςwechsel ist trotz seines ica roman.: it. polizza, mlat. polyptychon, πολυπτυχον.

pola 2. asl. rand, rock, schooss. b. pola gremium. s. tropol von drei stücken (tuches). klr. pola. zapola. r. pola schooss, thürflügel. — rm. poale.

polata asl. palast. nsl. palača jambr. b. palat, polati. kr. polača. s.

polata, polača. đ. palota, palata, palác. p. palac. os. palac. klr. palata. wr. palac. r. palata, polača, polati. — magy. palota. lit. palocus. rm. polatę, peltutę. alb. palat. Die formen mit t stammen aus καλάνιον, die übrigen wahrscheinlich aus dem deutschen: ahd. pfalanza, pfalz. mhd. palas.

polba r. triticum spelta, dinkel. p. orkisz.

poléno asl. scheit holz. nsl. b. poléno. đ. poleno. polání, polení, velká polena dial. usw. p. polano. klr. polino. r. poléno, lopéno. — mrm. puljanu. W. ist pol- 2. scindere.

polehū: asl. plahъ vacillans, timidus; timor. plašiti. nsl. plah scheu habd. plašen. plašiti. b. plah. plaša schrecken. s. plah. plahir scheuer ochs. usplahiriti beunruhigen. đ. plachý leicht, flüchtig. přeplach. plašiti. p. plochy. ploszyć. os. plošić. ns. poploch. plošić. klr. poloch schrecken. polochyj. społochaty ša. wr. poloch. r. polochъ. polochats. pološiti. dial. vspolochъ neben vosplachъ und vъ rasplochъ. W. ist ein mit perch verwandtes pelch in der bedeutung „fliehen“. Vergl. klr. porchlyvyj enteilend, scheu.

polije: asl. polje, pole feld. nsl. polje, plur. polja, polesa. b. pole, plur. poleta usw. p. pole. polak. polab. pŭfŭ. os. polo. klr. pole. r. pole. polevatъ jagen. Mit polije verwandt sind asl. nsl. s. poljana. b. poléna. p. polana, łaka w gorach. klr. polana. r. poljana. — rm. pojanę. magy. pojána, poján. Mit polije vergl. r. polyj offen.

poljaj, polaj nsl. polai. r. polej. — lit. palėjai. ahd. polei. lat. pulejum, pulegium. rm. polaj.

polka-: asl. plakati waschen. nsl. plākati. splāknoti, splāhnoti. b. plakna vb. kr. splahnuti ung. s. plākati (sudove) eluere: dagegen plākati plorare. đ. plākati, plāchati; splāknoti, splāchnouti: dagegen plakati weinen. p. plōkać: dagegen plākać. os. plōkać. klr. polokaty. — rm. spēlēci entfärben. Hierher darf auch gezogen werden asl. plaskati aus polska-.

č. dnes se to tam pláská *heute ist nasses wetter*. p. ploskuny *nasses wetter*. os. plosťac *ausspülen*. klr. poľoskaty. wr. vypeleskač. r. poloskats, pološću *waschen*. *Verschieden ist nsl. splahniti se deturgere*: otok se je splahol. kr. oplasnuti *macescere mar*.

polnica nsl. *schwiegermutter*. kr. s. punica.

polnŭ: asl. planina *berg*. nsl. planina *alpenweide*. planovati *senner sein*. planšar *senner*. planica, brez grmovja. planja, čistina na gori, rekše svēt brez drévja. b. planina *berg*. plėnini *alpen Vinga*. s. planina *bergwald*. proplanak *waldlose strecke*. č. planý *unfruchtbar, wildwachsend*. pláň *wilder obstbaum*. dial. pľunky, planá jablka. slk. plánka, plané, divé jablko. p. plony, lichy, nędzny. plonič, wypłonič *unfruchtbar machen*. plonina *trockener unfruchtbarer boden*. plonny *unfruchtbar*. plonka *wildling*. os. plony (*flach*), *unfruchtbar*. plone jabľuko. plonove *wildling, daher d. pluntschk wilder apfel- oder birnbaum*. plonina *flacher, unfruchtbarer landstrich*. ns. plonica. klr. poľonina, pasovysko po horach *unfruchtbare gegend*. planka *wilder apfelbaum*. — *Unverwandt lit. plinas. plinė heide*.

polnŭ: p. plon, plonia, plonka *blende im eise*. plonič *wuhnen im eise machen*. klr. poľonka *bei Linde*. *Vergl. r. polyj offen*.

polsa: asl. plasa zona. nsl. plasa, ravnica na gori. kr. plasa *arvum verant*. s. plasa leda *stück eis*. č. plasa *streif, landstrich*. klr. poľosa *streif*. wr. poľosa. r. polosa *streif, strich, landstrich, klinge*. *Vergl. pelsz*.

polťŭ, polťino: asl. platno *leinwand*. platěnz. nsl. b. s. platno. č. plátno. p. plotno. os. plotno. klr. wr. poľotno. klr. plátanka *stück leinwand*. r. polotno; dial. platno. plotěenko. — *Man vergleicht mhd. valde, falte tuch zum einschlagen der kleider*. ai. paťa *aus parta stück zeug*.

polvŭ: asl. plavъ *weiss*. nsl. plav *blass ung*. plavec *weisser ochs*: plav *für blau meg. ist deutsch*; plavica *kornblume*.

kr. plav *gilvus, lividus*. s. plav *weiss, blond; blau*. č. plavý *falb*. p. plowy. plowa *taubes getreide*. zpłowiale *zboże*. os. plovy. ns. plovy. klr. poľovyj. poľovity *falb werden, reifen*: žyto poľovije. r. poľovyj. — rm. plėvic *weiss*. lit. palvas *blassgelb*. ahd. falo (*falawēr*). *Aus-zugehen ist von pol, das das suffix vъ erhält, wie im lit. und d. pol findet sich auch in πολός, im lat. flavus, fulvus, im ai. pal-ita usw. Bei plavъ denkt man an die Kumanen, die r. polovci, č. plavci, magy. palócz, d. die falben heissen; wohl mit unrecht, da wir uns die Kumanen nicht als blond zu denken haben. Andere haben an pahlavi aus *parthavija gedacht*.

polŭ 1.: asl. polъ, gen. polu, *seite, ufer*: na sz polъ *sav. obrъ onъ polъ zogr. obonъpolna vъsz prol.-rad.; geschlecht: maъskъ polъ, ženъskъ polъ; hälfte*: ispolu mrtъvъ, polu nošti, protešety i polъma. poludъnije, *daneben pladъne, pladъnije, pladъnina aus poldъne usw.; pladъnovati. planošty aus polnošty. peller abec.-bulg. wohl aus polъ jera. pladъnica, r. trjasavica poluděnnaja euchol. sin. nsl. po polu dne. na spoli halbweis Ukrain. poloviti halbiren. Vergl. spol geschlecht*. b. polovina. pladnja *f. pladnina. pladnilo. pladnuvam vb.* kr. spol *sexus*. s. po aus pol. pladne (*poldne*) *neben podne. plandovati aus pladnovati. plandovište. spol geschlecht*. č. pŭl. pŭldne, poledne. odpoledne *dial. spolu gemeinschaftlich. pospolitý. p. poľ. poľudnie. spoľ, wespoľ, wspoľ, spolu, spoľem, pospoľu gemeinschaftlich. pospolity. poľowień obolus zof.: mhd. helbelinc. poľudnia mittagsfrau, die um mittag kinder raubt. kaš. pavnje mittag. polab. pŭl. os. poľ. poľnoc. poľodńo. spoťu. spoľk bund. Vergl. spľav geschlecht*. ns. pol. poľńo. klr. pŭl. pŭľka. poľovyna. na spŭl. spoťu. obapoťy. poľudnovaty. poľudeń. poľudenok. poľudne. wr. poľdńa. poľudzeń. poľudne. pereplavъ *asl. aus polv- für r. prepolive-nije. r. polъ hälfte, geschlecht. polovikъ. poldenъ. — lit. paspalam insgemein. paspalitas. paspalnus nach der reihe folgend*.

paludinis. *rm.* poter, potore *anderthalb groschen.* *magy.* póltra: *asl.* polъ vъtora. polovnyák. *Man vergleicht ai. para ferner gelegen, jenseitig.*

polū 2.: *r.* polъ boden. *klr.* pôl, pôdloha. *wr.* pol.

polū 3.: *r.* polyj *offen, leer:* poloe mēsto, polaja dverъ. polynja *eisfreie stelle.* pologrudyj *mit entblöster brust.* *Hieher gehört vielleicht vodopolъ, vodopolica, vodopolъ austreten der flüsse, eig.* otkrytaja, splošnaja voda. *klr.* polovode, polovôde *wasserflut (polovodije); ferners pole feld, das freie: *polije.*

pomagranū: *p.* pomagran *granatapfel.* — *lat.* pomum granatum. *Vergl.* malogranī.

pompū: *asl.* pъpъ nabel. *nsł.* pôpek; *pepek somm.* pôpek, pôpika *knospe (na roži).* pôpje, popovje *coll.* pôpčati *äugeln.* *b.* pъp. pъpka *knospe, eiterblätter.* *kr.* pupak *sprosse.* *s.* pup. č. pup. pupek. poupě. pupen *knospe.* *p.* pęp. papie *knospen.* pupki *nabelstück am pelzwerk ist r.* polab. pôp. *os. ns.* pup nabel, *knospe.* *klr.* pup. puplyk *knospe.* *wr.* puporčzica *hebamme.* *r.* pupъ. puporčzna. pupyъ *eiterblätter.* pupyšъ *knospe.* — *Vergl. rm.* pup *germen.* *W.* pomp: *lit.* pampti. *lett.* prompt *schwellen.* pempis *schmerbauch.*

pondū: *asl.* pąditi *treiben.* *nsł.* pôditi. puditi *habd.* pôjati (pąždati) *venari meg.* pôjati se *läufig sein:* krava se pôja. *b.* pędja, otrpęddam, propędjuvam *vb.* *s.* puditi. *č.* puditi, púzeti. *p.* pędzić. pąd. pędzca. *dial.* popądzawać się *in der brunst sein (von kúhen): vergl. nsł.* pôjati se, goniti se. *klr.* pudnyj *furchtbar.* opudało, strachopud. pužaty, strachaty. pend *trieb, aus dem p.* *wr.* pudzić. *r.* pudits *properare dial.* — *rm.* pînde. pîndi *επεδρεύω.* ręspîndi *vb.* *Hieher gehört asł.* pądarъ *hüter (vergl. pądčъ custodis).* *nsł.* pudar *custos vineae aut segetis habd.* *b.* pędar, bekčija *flurschütz.* pudare *n.* koji čuva *vinograd verk.* — *rm.* pîndar. *Man merke s.* pandur *viator publicus.* *magy.*

pandúr. *lit.* piuditi *hetzen.* *Man vergleicht ai. pand ire.*

poneštra s. fenster. *kr.* ponistra, funestra. — *lat.* fenestra. *it.* finestra.

poné asł. saltem. *b.* poné *mindestens.* *kr.* poni. *č.* poně. poň. aspoň.

pongy: *asl.* pagy, pagva *κόρυς corymbus.* pagvica *globulus.* *nsł.* ponglica *hüftel.* *p.* pagwica *knopf.* *kaš.* pęgwica. *r.* pugovica, pugovka. — *lit.* pugvičė. *lett.* pōga. *ehst.* puňg. *alb.* punaškę. *rm.* pungę *βαλάντιον beutel.* pungaš *beutel-schneider.* *mlat.* punga. *got.* puggs *m.* oder pugg *n.* *ahd.* pfunc *m.* *ngr.* πουγγί.

ponch-: *p.* pęcherz *blase auf der haut, urinblase.* *č.* puchýř *brandblase.* *os.* puchef. *ns.* puchof. *nsł.* puhor.

poncha-: *p.* pąchać *wittern.*

ponica asł. wohl: cella. *b.* ponica *keller:* hladni ponici. ponca. — *Dagegen mrm.* ponice; *ponce modiulus ad coquendum panem.* *alb.* ponice *gefäß.* ponice *nische Reinhold 50.* *Vergl. b.* pešt ili podnica. podnica, čerepna *pu. 33.* turila podnica ta na ogъna t. *Form und bedeutung dunkel.*

ponjava asł. linteum, tunica: nosila i ponjavy *für den todten.* *nsł. klr. r.* ponjava. — *magy.* ponyva. *Man meint das wort mit opona vergleichen zu können; andere denken an ahd. fano.*

ponk- 1.: *asl.* pąčina *mare.* *klr.* pučyna, bezdna. *Vergl. s.* pukao *ausgedehnt:* puklo polje, pukla ravnina *r.* pučina. — *ai.* pañč (pank) *ausdehnen.* *Dunkel ist kr. s.* puki *ipsissimus:* *s.* puki otac *für isti, čiti otac.* puki *siromah blutarm.*

ponk- 2.: *asl.* pąknaŕi *brechen rumpi, eig. sonum edere.* vъspąčiti *ανακλᾶν.* *nsł.* pōknoti, pōčiti, pōkati, pōcati: obrôč je pōkel; zora, dan pōka, dan je napōčil, glas je počil. pōč, pōka *ritze.* pucati *schossen prip.* *b.* pękna und, *abweichend,* pukna, napuknuvam *vb.* pukot *lärm.* puknuvane *zora bog.* puka se, pukne se *bersten, krepiren.* ne pukvi (puknuvam) mi srčce. *kr.* puknuti, pucati *bersten.* *s.* pući, puknuti.

puklina *ritze mik. napukao angeborsten.*
 č. pukati, puknouti *knallen, platzen.* pučeti
anschwellen. p. pękać, pęknąć *bersten.*
 puknąć, przepuklina, puczenie *für rozděcie*
brzucha darmbruch sind wohl r., ebenso roz-
puk. os. pukać. puklina. ns. puknuś.
 wr. pukać. r. puknuť, pukaty *krachen.* pu-
 čitś *anschwellen.* — *magy.* pukkan, pukkad
werden wegen der suffixe n und d als ugrisch
angesehen. rm. pokni vb. *Vergl. s. napu-*
čati se zornig werden.

ponkü: p. pęk *bündel.* pak, pącz,
 pęcz *knospe.* pączek. pakowie. slk. puk
knospe. r. pukъ *manipulus.* pučekъ.
Vergl. ponk- 2. — lit. puškis blumen-
strauss.

pontī: asl. patъ *m. weg.* raspătije.
 nsl. pôt *m. f. po nijeden put auf keine weise.*
 pôtnjak *plantago major.* popôtnik *cichorium*
intybus. trpôtéc *art pflanze.* b. pzt *m.*
 pet pztê *fünfmal.* pzteka *fusssteig.* nepzten
unziemlich. s. put. č. pout. p. pać
dial. pętká. ON. rozpętek. paťnik *zof.*
 putka, putny, *aus dem r.* polab. pôt. os.
 puć. ns. puś. klr. put *m. f. put praty*
chrest. 61. wr. puć. r. putъ *m. f. dial.*
 — *magy.* putnok *mentha pulegium:* č.
 putnik. *preuss.* pintis. *rm.* rēspintie. po-
 tekę. ai. panthā, pathi.

poplunū: nsl. poplun *tegumentum tur-*
cicum habd. pablon. kr. poplon *ung.*
 poplun. č. pablon. slk. paplon. klr.
 papoloma *chrest. 481.* paplan *ung.* r. po-
 plinъ *seidenzeug.* — *magy.* paplan. *rm.*
 poplon. plapom. *ngr.* páπλωμα. (παπλωών).
mhd. poulun *zelt.*

poprū: asl. poprište, popřište *sta-*
dium. *Andere schreibweisen:* pьprište *hom-*
mih. pьpřište, pьpъřište, pьpъřište *zogr.*
Nicht von per, etwa locus, qui conculcatur.
Man vergl. r. dial. popry plur. m. galopp:
*sing. *poprъ.*

popū: asl. popъ, popinъ *priester.*
 popъstvo, popovъstvo. nsl. b. s. č. p. usv.
 pop. asl. b. popadija *priestersfrau.* p.
 popadyja, *aus dem klr.* polab. pūp. klr.
 pōp. popadja. wr. popaddza. r. popъ.
 — *preuss.* paps. alb. pop *prete greco.*

magy. pap. *rm.* pop. popi vb. *Ein pan-*
nonisches wort: ahd. pfaffo. Dieses wird
jetzt auf gr. παπᾶς (pāpa) clericus minor,
nicht auf pāpa zurückgeführt.

por-: asl. porja, prati (*aus porti*)
dissecare. nsl. prati se, porjem se *heftig*
weinen. raspranje *zemlje chasma.* parati.
 rasporek *schlitz.* b. porja vb. raspor. s.
 poriti. č. páratī. spratek *unzeitiges kalb,*
foetus. p. porzę, proć. parać. sprować.
 przepor, rozpor *schlitz.* wyprotek, wyporek
infans exsectus. os. poru, proć. ns. pro-
 jim, projiś. klr. porju, poroty. rozpo-
 roty. vypoportok *aus vporotok frühgeburt.*
 wr. porju, poroć, pornuć *stechen.* vporok
frühgeburt. vsparývać. r. porju, poroty.
 sporokъ. sporychatъ *dial.* vporotokъ *früh-*
geburt, dial. für bastard, negodjaj. poroti
 rybu *dan.* pore *dial. für livmja litъ.* nsl.
 s. parati *ist eig. iter., davon s. parnuti.*
Die W. por ist eine variante der W. per:
man vergleiche πείρω durchbohren. per liegt
folgenden themen zu grunde: asl. isprъtikъ
infans exsectus. s. respirati aufschlitzen.

pora asl. τόπος *vis, violentia.* b.
 pora *áge, saison.* s. oporaviti se *kräftig*
werden. p. pora *gelegenheit.* os. porać.
 ns. poras *schaffen.* klr. pora *gelegene zeit.*
 poraty *schaffen.* zaporaty *zurecht machen.*
 wr. poroju *manchmal.* bezpory *für r. črez-*
měno. r. pora *zeit, günstiger augenblick:*
do sihъ porъ bis jetzt. vъ teje pory tichonr.
dial. taporъ damals. vnepry, nevporu dial.
porěť sich erholen, kräftig werden. pornoj
kräftig. porato *genügend dial.* p. porny
ist stark riechend. — rm. porav ferus.

porčechinū: nsl. porčehen, potje-
 hen, porke *emporkirche, vorkirche. — Aus*
dem d.

porgū: asl. pragъ *schwelle.* nsl. b.
 s. prag. č. práh, prah. p. prog: po-
 rožysty *ist r. kaš. prog, daneben parg.*
mit d. lautfolge: ebenso ogard neben ogród.
 os. proh. ns. prog. klr. porôh. porohy
 (na Dnipri). r. porogъ. — *rm. prag.*
mrn. priak. alb. prag, brag.

porkolabü: porkolabъ, pręklabъ,
 prękълabъ *in slavischen urkunden aus ru-*

munischen ländern: art obrigkeit. **ns.** porkolab *exactor, castellanus*. porkulab *habd.* **č.** purkrabě. — **magy.** porkoláb. **nhd.** burggraf.

porkü: **č.** prak *schleuder*. **p.** proki. **os.** prok. prokać *schleudern*. **ns.** prokadlo. **klr.** poroky. *praky für poroky mauerbrecher chrest.* 238. 239. 481. **ar.** porokъ: poroki stavili, i biša na gradъ, daher etwa *turris*. porokъ wird durch „mauerbrecher“ erklärt. Mit porkü verwandt ist **asl.** prašta *funda, turris, aus porktja.* **ns.** prača, preča, frača. prečati. **b.** praštva, praštka. **s.** prača. **p.** proca. **klr.** prašča und **r.** prašča, praščъ sind **asl.** — **magy.** paritya. **rm.** praštie. plaškę. **mrm.** proašte.

pormen: **asl.** pramenъ *faden.* **ns.** pramen *zopftheil:* kita na tri pramne für pramene. **kr.** prami *budin.* pramik, pramak *capillorum floccus.* pram *cirrus.* **s.** pramen *büschel, schopf.* **č.** pramen *quelle.* **slk.** pramen *strahl.* **p.** promieň *faden, strahl.* promyk. **os.** promjeň. promjo. **ns.** prame *strahl.* **klr.** poroměň. *W. wohl por theilen.*

pormü: **b. s.** pram *art schiff, prahm.* **č.** prám. **p.** prom, prum *neben pram.* **kaš.** prom. porom. **klr.** porom *prahm.* poromšęyk. **wr.** porom. **r.** poromъ. — **lit.** paramas. prāms. **lett.** rāmis. *Man dachte an prēmъ, an πέραμα, an πρῆμν und das mhd. prām, nhd. prahm, ahd. farm: prahm sieht man nun als slav. an. Die urform pormъ darf als sicher gelten, das vielleicht mit ahd. farm führe verwandt ist.* **p.** pram *stammt wohl aus dem č.* Dem slav. fehlt eine der bedeutung nach passende *W.* per, por: *vergl. gr. περῶν. πόρος.* Verschieden ist **wr.** sporomić für **r.** prigotoviti **vъ** zapasъ. *Vergl. prēmü.*

pornjala: **klr.** porňała *das weiden der schafe nach dem abendmelken.* — **rm.** pornêļ *aufbruch:* porni *vb., das auf slav. porinați beruht.*

poroda **asl.** paradisus. — *Wohl eine verunstaltung des fremden wortes: das slav. wort ist raj. Einmal findet sich poroda für*

ovile; einmal für zemlja oběštana das gelobte land, wofür in mladěn. zemlja oběštaniya steht.

poroj **b.** bach, regenbach: vali poroj. — **rm.** pęřęü *bach, aus alb. pęřua waldstrom.* Nur im **b.** bekannt. *Man ist geneigt, poroj von der W. ri abzuleiten.*

porpira, porfira **asl.** purpur. — **gr.** πορφύρα. *Vergl. prapronda.*

porporü: **asl.** praporъ *fahne.* **b.** préporec. **s.** praporac. **č.** prapor. **p.** proporzec. **klr.** prapor. **r.** poroporъ. praporъ in praporščikъ. *W. vielleicht per- 8., daher etwa „das fliegende“.* — **rm.** prapor. *Vergl. asl. praporъ glocke.*

pors- 1.: **klr.** porosnyk *wütherrich.*

pors- 2.: **klr.** poroša *frischer schnee im herbst.* *W. pers-, pors-. Vergl. perch-.*

porsk- 1.: **klr.** poroščaty *kreischen.*

porsk- 2.: **asl.** praskati *kratzen.* **ns.** praskati, prasnoti. **klr.** poroska *ritze, sprung.* *Die zusammenstellung ist zweifelhaft.*

porsk- 3.: **klr.** poroščity *stübchen (doščem).* porosnuty *auseinanderstieben.* *Vergl. porskyj scheu. poros glühende asche liegt abseits.*

porsü: *deminut.* porsent: **asl.** prase *ferkel.* **ns.** **b. s.** prase. **č.** prase. souprasi. **p.** prosię. prošna *swinia.* **kaš.** parse, prose. **polab.** porsā. **os.** proso. **ns.** prose. **klr.** poroša. poršuk *wildschwein.* porosna *trüchtige sau.* **r.** porosja. **klr. wr.** poršúk und **r.** parsukъ für poršúkъ haben ein tonloses o eingebüsst. **r.** porosъ steht *dial. für bykъ.* — **preuss.** prastian *aus prasistian für pars-* **lit.** paršas. paršinis. **finn.** porsas, porso. **ahd.** farh, farheli. **lat.** porcus. **air.** orc *aus porc.* *Slav. s ist palat. k.*

porungeli: **ns.** porungelj *block.* — *Vergl. nhd. prügel.*

porzdü: **asl.** *prazdъ, daher neprazda *schwanger.* prazdovati *müssig sein.* prazdънъ *leer.* prazdънъ *müssiggang.* prazdъnikъ *feiertag.* **ns.** prazden, prazen. praznik. praznica *ehebrecherin.* **b.** prazen. neprazna. prazdenen. prazdnik. **s.** prazan. praznik. **č.** prázdny, prázný. **p.** prožny: daneben

pražnik. **os. ns.** prozny. **klr.** porožnyj. v porožni. *praznyj müssig.* poprazen, *gen.* poprazena, *poprazdnyk die feier nach dem haupttage des kirchweihfestes.* **wr.** praznik. **r.** porožnij. *pustoporožij.* poroznity. vž porožnê. *porožnij neben prazdica.* prazdnyj. *prazdnyk.* **asl.** praždny. — **magy.** parázna, *prázna hurer, hure.* **alb.** mbrazetë, *špraz leer. špraz losschiessen.* **rm.** praznik. *prëznui vb.*

porzů: **asl.** prazъ *bock.* **nsl. kr. s.** praz. **r.** porozъ *eber, stier, plemennyj bykъ.* *porozovatъ coire.* — *Man vergleicht ahd. far stier. mhd. verse juvenca. Dunkel ist kaš. pres füllen. prys eber.*

porů: **nsl.** por *lauch habd.* **porluk jambr.** **b. por.** **s. por.** **pori luk.** **purič.** **č. por.** **p. por.** **pory luk.** **klr.** pory. **r.** porъ. **përъ.** **porej.** — **magy.** paré. *párhagyma.* **rm.** pore. *ahd. pforro. lat. allium porrum.*

porůta: **asl.** porъta *thor.* **porъtatisa. b. s. porta.** **č. porta.** *postoloprty aus apostolorum porta ON.* **p. porta, forta.** **klr.** chvôrtka, fôrtka. — *ahd. pforta. and. port. finn. portti.*

porůtů: **kr. s.** *porat hafén.* — *it. porto.*

porinů: **nsl.** *poren leer, offen (von der gegend).* *izporniti leeren. Vergl. polije.*

posivů: **asl.** *posivъ callidus.*

poskonĩ: **asl.** *poskonъ hanf.* **nsl.** poskon. *poskanica männlicher hanf.* **kr.** poskon. **č.** *poskonny. poskonnice.* **os.** *paskonny, paskorny.* **p. ploskoň fimmel, männlicher hanf.** **klr.** *poskôň, ploskôň.* **wr.** *poskonnja. ploskani plur. f.* **r.** *poskonъ cannabis sativa.* — **magy.** *paszkoncza.* **lett.** *paskaņas.* **lit.** *plaskanei.* *pleiskës plur. f. pleizganê, pleizgê fimmel.* *Die form plosk- für älteres posk- scheint auf ploskü zu beruhen.*

postalů: **b.** *postal Schuh.* **nsl.** *pôstol, moški črévelj.* **s. posto.** **kr.** *postol.* **klr.** *postôl bastschuh.* **p.** *postoly.* — **lett.** *pastala. türk. postal.*

postů: **asl.** *postъ faste. postъ ist älter als alkanije; govênije ist mit postъ wohl*

gleich alt. **nsl. s.** *post.* **nsl. b. s.** *postiti, postiti se.* **b.** *postja, postja se.* **č.** *púst. postiti.* **p.** *post. postnik. počic.* **os.** *post. ns. spot. r. postъ. postiti sja.* — *Daraus rm. post. preuss. pastaunt. lit. pastininkas (postnikъ). pastininkauti. (lett. gavêt.) Ein pannonisches wort: ahd. fasta. fasten, nicht got. and. fasta. finn. paasto.*

pošta **nsl. b. s. č.** *post.* **p.** *poczta.* **r.** *počta.* — *Aus dem d.; it. posta.*

potirĩ: **asl.** *potirъ poculum.* **b.** *potir für čaša, komka.* **s.** *putir, putijer.* **klr.** *patyr akta 1. 137.* **r.** *potirъ.* — **gr.** *ποτήριον.* **rm.** *potiriũ.*

potonů: **b.** *poton stockwerk.* — **gr.** *πάτωμα.*

potů: **asl.** *potъ schweiss.* **nsl. b. usc.** *pot.* **b.** *potja se.* **p.** *pocić się usc.* **klr.** *potity.*

potipêga: **asl.** *potъpêga uzor dimissa cloz. nicol. podъpêga zogr. podъpêga zogr. potъbêga assem. ostrom. podъbêga assem. č. podbêha. Dunkel: nicht von bég.*

pozunů: **č.** *pozoun posaune.* **p.** *puzan.* — **d.** *posaune. mhd. bosüne. fz. buisine.*

praktorů: **asl.** *praktorъ, prahtorъ.* **as.** *prahtorъ exactor.* — **gr.** *πράκτωρ.*

pramatarĩ: **b.** *pramatar verkäufer.* — **gr.** *πράματευτής.*

pramelĩ: **nsl.** *pramelj, gen. prameljna, braun (pferd), dial. bründl. pramast fuscus lex.* — *Aus dem d.*

pramů: **nsl.** *pram fimbria trub. meg. pramati vb. lex. pramez gebräme. prem. preman pruslik. perem habd. jambr. p. os. brama. ns. bram. r. brama, barma.* — **mhd.** *brēm. d. brame, bräme. magy. prém, perém. rm. prim.*

prancelberů: **klr.** *prancyber argentum purificatum.* — **nhd.** *brandsilber.*

prapronda 1.: **r.** *prapruda: doždъ praprudoju neiskazaemo silenъ. doždъ praprudenъ platzregen. on ist hypothetisch. Vergl. č. prudký jäh, ungestüm.*

prapronda 2.: **asl.** *praprađa, praprađъ, prêprađa, prêprađъ purpura.* —

Vielleicht eine verunstaltung von πορφύρα, wofür auch porfira, πορπέρα, forsfira, far-fira, perfira; andere denken an pra und prondi- brennen; wieder andere an praδъ ἡλεκτρον.

praska, fraska nsl. ast. — it. frasca belaubter ast.

praska-: nsl. praskati, prasnoti, praščati *crepare, clamare*. prask fragor. presk prip. 254. praska tumultus. kr. praskat strepitus karnar. s. praskati. prasnuti *erumpere (illucescere)*. praska. č. praskati. praštiti. p. prask. os. praskač. ns. praskaš. klr. praskaty. prask *geprassel*. r. praskъ knall dial. asl. praskavica *lärm, um den feind zu schrecken*. vьpraštiti. — *Vergl. lit. plaskoti klatschen.*

prasū 1.: asl. prasъ, prazъ *porrum*. prasovъnoje listvije. b. pras, praz. s. pras. r. prasъ. — gr. πράσον.

prasū 2.: klr. pras *bügeleisen, eig. wohl „presse“*. p. prasa. — nhd. presse.

prasū 3.: asl. naprasъnъ *subitus*. s. naprasan, naprasit *gäh*. klr. naprasnyj *plötzlich*. r. naprasъ. naprasnyj. zaprasnyj, prostodušnyj. *Vergl. wr. napraslina für r. kleveta. — rm. neprasnę, nepraznę casus fortuitus. lit. nūprosnas vergeblich.*

prati-: nsl. pratiti *begleiten*. b. pratja pf. praštam ipf. schicken. s. pratiti *begleiten, schicken*. Das wort hängt vielleicht mit pra, pro zusammen. Mit pratiti scheint verwandt č. práce, (pracný *egenus*), p. praca, trotz des os. ns. proca: man vergleiche nsl. posel usw. *geschüft*. klr. prača, wr. praca, r. dial. praca und lit. procė, lett. praci *stammen aus dem p.*; lit. pra-caunus *fleißig*. Andere denken an lit. prat-in pratinti *exercere*.

pratika nsl. kalender. os. protyka. ns. pratija. — nhd. praktik. gr. πρακτική.

pravija asl. premium. — gr. βραβειον: *anlehnung an pravъ.*

praviledja s. privilegium: *anlehnung an pravъ.*

pražina č. brachse. — ahd. brahsima. nhd. brachse, brassen.

predga nsl. *predigt*. pridigati, predgati *predigen*. predižnica *cathedra lex*. prižnica *marc. Daneben* prodika. prodekálnica *lex*. ns. pŕátkovaš. — ahd. predigōn. brediga. lit. predikauti. Aus dem kirchlichen praedicare.

preg- 1.: asl. pražiti *frigere*. b. praža *backen*. oprža *für r. oznoitъ. pražar für r. znoj. praženica braten ung.* kr. pržiti *rösten*. s. pržiti *rösten*. spržiti *anbrennen*. napržit *hitzig, heftig*. slk. prhlit. wr. prehu, prežč. prežmo *geröstete ähren*. r. prjagu, prjačъ, žaritъ. prjažitъ. — magy. perzselni, pergelni. alb. përzis *braten*. rm. preži, pređži *vb. përžol incendium*. *Vergl. perga. nhd. bregeln, fregeln. Hieher gehört vielleicht lit. spragu, spragėti prasseln und spirgau, spirginti braten aus sprig.* Aus preg- durch zweite steig. prag-: asl. pražiti *frigere, pregeln*. nsl. pražiti. b. praža *vb.* s. zaprači, zapragnuti *verdorren*. č. pražiti. prahnouti *dürre werden*. p. pražyc. pragnač *sitire*. wypragły *ausgedörret*. os. pražić. prahnyč. klr. pražyty. prahnuty: *daneben sprjahty. wr. prahnuč, prjahnuč. — magy. parázs, parézsa favilla. parázsol rösten. asl. pražmo collyra. č. pražmo, pražma. p. pražmo geröstete ähre. r. prjažmo dial. prjagva kuchen. Die form prag lautet r. und theilweise wr. prjag, prjah mit parasitischem j: prjag, prjah hat einigemal auch preg, preh verdrängt.*

preg- 2., wohl „springen“. nsl. pre-zati se *aufspringen (von den samenkapseln)*: pšenica, grah se preza, kadar zrna začnô padati iz klasja, lan se preza; daher prezljaj, pržaj, hitre: drugi len je lenovec. p. praglec, pražec, prežec *art frühflachs: předko się nasienie wypraża vom aufplatzen der samenkapseln; der andere flachs heisst słowień. Wenn preng- die W. ist, dann ist p. prag- usw. r. Die wortsippe ist dunkel.*

prejda klr. beute. prejdovaty *plündern*. — magy. préda, aus dem lat.

prend- 1.: asl. pređa, prešti *spinnen*. predivo. prežda. preslica: prend-tlica. nsl. predem, presti. prelja *spinnerin*. preja

gespinnst. *predica*. *preslen spinnrocken*. *pre-slica*. **b.** *preda vb.* *prěslěn wirbelbein*. *prežda*. *prelka*. *prelca für hurka*. *preděna spinninggesellschaft*. **s.** *predem*, *presti*. *prěljen spinnwirtel*. **č.** *předu*, *přisti*. *příze*. *přádlí*. *přástky*. *přástev kunkel*. *předivo*. *přeslo*. *přeslen*. **slk.** *priadza*. **p.** *przędę*, *prząść*. *przędza*. *prządka*. *przędziwo*. *przęślik*. *przęślica*. **polab.** *präst*. *eupräst*. **os.** *přadu*, *přasć*. *přasleń*. *přaslica*. **ns.** *pšedu*, *pšesć*. *pšeslin*, *pšaslin*. **r.** *prjadu*, *prjast*. *prjadevo*. *prjaža*. *prjalja*. *prjacha*. *prja-slica*. — *lett.* *prēst* (*prēhat*) *spinnen*. *sprēst* (*spreest*) *spannen*. *prēslice*. *pralka*. *lit.* *sprindis spanne*. *magy.* *pereszlen wirtel*. *rm.* *priznel*, *pristnel*. *Die ursprüngliche bedeutung von prend ist wahrscheinlich strecken: vergl. d. spinnen, spannen.*

prend- 2.: **asl.** *predati springen*, *wohl auch „zittern“*. *napredati insilire*. *vъsprenati resipiscere*. **nsl.** *opresti umfallen*: *živina je opredla*. **kr.** *predati zittern*. *predljiv trepidus*. **s.** *prenuti*, *predati zittern*, *sich fürchten*. *prenuti aus dem schlafe auffahren*. **r.** *prjadats*, *prjanuts aufspringen*. *vosprjadats*. *Man vergleicht got. sprauto schnell*. *Durch steig. prondū: nsl.* *prōdek munter*. **kr.** *prudak pernīz*. **č.** *proud strom*. *prudký schnell*. **p.** *prād schneller strom*. *prēdkī*. **klr.** *prutkošestvennyj chrest*. 482. **wr.** *prudkij neben prytkij*. **r.** *prudkij dial.* *Vergl. kaš.* *przondki*, *przodki heuschrecken, eig. hüpfen*.

pregn-: **asl.** *prega*, *prešti*; *pregnati*, *mit praefixen spannen*. *napregzati*. *vъpregžь*, *sъpregžь joch*. **nsl.** *vpreči*, *vprežem*. *pregelj*, *kar se v oje vtakne*. *zapreg obez*. *zaprega nisus*. *priprež m. vorspann*. **b.** *zapregna*; *vpregna*, *vprēgam*; *pręža* (*ręka*) *vb.* **s.** *spreči*, *spregnuti*, *spregnem*. *sprega*. **č.** *spřáhnouti*, *spřehnouti*. *přežka schnalle*. **p.** *sprzęg*, *spręża*, *sprężaj gespann*. *przy-praż*. **os.** *pšah*, *spřah gespann*. **ns.** *pšeg*. **klr.** *spřahaty*. **wr.** *vprehu*, *vprežč*, *vprehci*. (*asl. *prešti*). *vprehać*. **r.** *prjagu*, *prjač*. *prjažka spange*. *priprjažka*. — *lett.* *pri-praža*. *sprādze schnalle*. *ai.* *prng* (*urspr. preng*). *Durch steig. prong-:* **asl.** *pražiti*

se laxari. *pražati*. *pražalb offendiculum*. *pragъ: sapragъ*, *sъpragъ jugum, conjux, socius*. *sapražnikъ*. *sapražnica*. *popraga wahrscheinlich cingulum*. **nsl.** *podprōg bauchgurt*. *prōžiti*. *sprōžiti rege machen*: *sprōžiti* (*puško*). *poprug habd.* **b.** *pręg rahmen*. *popręg*. **kr.** *poprug cingulum*. *podprug*. **s.** *pružiti* (*ruku*). *prug gestreckt*: *konj*. **č.** *popruh*. *pružný*. **p.** *poprag gurt*. *Hieher gehören auch folgende ausdrücke*: **I. nsl.** *prōga länglicher fleck*, *vibez. livor* (*wie ein gürtel*). *prōgast*. **s.** *pruga*. **č.** *prouh*. *prouha*, *pruha*. **p.** *pręga*. *pręgaty*. *pražka strich, streif*. **kaš.** *prag*. **os.** *pruha*. **ns.** *pšuga*. *pšugaty*. **klr.** *napruha. anspannung*. *popruha bauchgurt*. **wr.** *upruh gespann*. *pruh rand der stoffe*. *popruha. pruh stark, fest*. **r.** *pružki dial.* *podpruga. suprugъ paar*. *uprugij*. *pružina feder*. *pružiti spannen*. *Von preng stammt II. pronglo: asl.* *praglo tendicula, sprenkel*. **nsl.** *prōgla f. schlinge*. *prōžnica*. *pruglo habd.* **kr.** *pruglo*. **č.** *pruhlo*. *pruhel*. **os.** *prudlo aus pruhlo*. *pružina sprenkel*. **ns.** *pšudlo aus pšuglo*. **r.** *pruglo*. *Mit W. preng- vergl. d. sprenkel und springen*. *Zu preng ziehe ich auch III. b.* *pręgav elastisch, behend, schnell, geschickt*. *pręgavina*. **č.** *spruha was federkraft hat*. *spružina*. **klr.** *upruhyj elastisch*. **r.** *uprugij elastisch, eigen-sinnig*. *pružina springfeder*. *Spannen und springen sind verwandte vorstellungen, daher dürfen auch folgende wörter mit preng verbunden werden: IV. pregalj käsemade: pre-meće se kao pregalj po siru*. **s.** *prezati se vom schlafe aufspringen, auffahren*.

prenslo: **asl.** *preslo*, *wie es scheint, gradus*. **s.** *preslo thal Stulli*. **č.** *přaslo brettelfeld zwischen zwei pfählen im zaune, stockwerk*. **p.** *pręsło glied einer kette*. **klr.** *presło*, *prysło fünf latten zusammengebunden*. **r.** *prjaslo pertica*. *Vergl. nsl.* *prelo: pak je bilo vuzko prelo med plotom, pak je lisica veznula: prelo wäre prend-lo, preslo hingegen prend-tlo oder prent-tlo*.

prenta-: **asl.** *oprętati curare: plaš-čemь opręta i. vъsprętati compescere. ras-*

preťati rízy svoję. upreťati svitu svoju. **nsł.** spreten *geschickt*. nespret *missgestalt*. **b.** opretna se, oprêtam se *bereit sein*. zapretna, zapretvam *aufschürzen*: **rčkavi.** **s.** spretan *klein*. zapretati *mit asche bedecken*. upret, popret. **slk.** spratati, spretati *einräumen, abräumen*. **p.** sprzatać *abräumen*. sprzet, sprzat *gerüthe*. **kaš.** sprzat. **klr.** zaprjataty *aufräumen*. oprjat *ordnung*. **wr.** prjatać. sprjat. **r.** prjataty *verbergen*.

prenza-: asl. oprežati *wohl „lauern“*: strêlami oprezahomъ. **nsł.** oprezovati *lauern, anstarren*. preža *lauer*. **kr.** prežati *insidiari*. **s.** oprez *umsicht*. prežati *lauern*. *en ist nicht sicher*. *Vergl. preža-*.

preša, spreša s. drang, eile. naprešit *eilig*. **kr.** priša *mar. luč*. — *it.* *pressa*. *Dagegen nsł. kr. preša torcular. — nhd. presse.*

prešerínŭ: nsł. prešeren *muthwillig, geil meg*.

prevadŭ: kr. prvad *priester*. — *it.* *ven. prevede für prete*.

prevorŭ: č. převor *prior*.

preža-: nsł. prežati. prežar *pranser bei primizen und hochzeiten*. prežalica: *na prežalico iti*. *Vergl. prenza-*.

prežunŭ: kr. pržun *kerker*. — *it.* *prigione*.

prêmŭ: asl. prêmъ *rectus, gerade*. prêmê, prêmь, prêmo *gerade, gegenüber*. prêmьнь *gegenüber liegend*. prêmiti *richten*. **nsł.** da bi prem, premda, daprem, akoprem, čiprem, čeprem *quamquam*. sprêmiti, sprêmati *begleiten*. prêma *jeder der beiden wagentheile*: prêdnja, zadnja. prêm *am webstuhl*. prêmek, slabo proso *usw.* oprêmek *appluda habd.* **kr.** prima. *primatije frühling*. prem *geradeaus; obgleich, bei frankop.* prem, pram, prama, prom, proma. **s.** prema *vorrathskammer*. spremiti *bereit machen*. sprama, spram, sprema *in vergleich*. **p.** uprzejmy *aufrechtig*. pramo *ist r.* **klr.** prem *dringend, gerade*. poprjamuvaty *eine richtung nehmen*. **wr.** úprejmyj. **r.** prjamъ *gerade*. prjamo, do prjama. prjamъ *f. prjamizъ f. gerader weg. prjamitъ. uprja-*

myj eigensinnig. — Vergl. ahd. fram vorwärts. (framjan), fremman vorwärts schaffen: in den vocalen ist verschiedenheit zu bemerken. An per-mъ ist nicht zu denken.

prêsmen: asl. bezъ prêsmene *ohne unterlass*. *Das wort besteht wohl aus per (prê) und einem auf jes beruhenden smen, s-men.*

prêsinŭ: asl. prêsynъ, oprêsynъ *frisch, ungesäuert*: prêsynъ medъ. oprêsynъkъ *azy-mum*. **nsł.** prêsen *crudus habd.*: prêсно zelje, maslo, platno; prêсна rana. prêсноча. oprêsen. oprêsnik. prêsnec, prêsmec *osterbrot*. **b.** prêsen: prêсно mlêko, ribi prêсни. prêsnec. prêsnjak, prêsenčên hlêb *ungesäuertes brot*. **kr.** prisan, presan, prsnac. **s.** prijesan: *daneben vrisak*. **č.** prêsny, prîsný, přestný, přistný. **p.** przasny. oprzasnek *zof. przašnica zof.* **kaš.** przesni. **klr.** prjaškyj. oprisnyj. oprisnok. **r.** prêsnyj, prjasnyj. prêsnecъ. prêsnjakъ. oprêsnokъ. — prêsynъ *kann für prêsknъ stehen: es ist mit lit. prêskas, d. frisch, ahd. frisc verwandt.*

prêtŭ: asl. prêтъ *drohung*. prêtiti *drohen*. **nsł.** prêtiti. prititi *trub*. **b.** zaprêtêvam *vb.* **s.** prit, prita. **ns.** pšêšiš. **klr.** pretyty. **r.** pretits.

pri asl. bei. *Deminuierend in der composition: nsł. pribêl weisslich. klr. prislab. p. przyciemny. przyciešszy. klr. prydur geringe verrücktheit. prykoťên kleiner pfahl usw. polab. prai. — lit. pri, prê, ver-stärkt prêg, das zu einem ursprachlichen parai gestellt wird: a (e) wird als ausgefallen angesehen.*

pri-: asl. prijati, prêja, prijajâ *günstig sein*. prijatelъ *freund*. prijaznъ *liebe*. neprijaznъ *bosheit; ó πονηρός teufel: nach dem ahd. unholda f. neprijaznivyj dijavolz.* **nsł.** prijatelj. prijazen. **s.** prijati *gedeihen*: ne prija mi. **č.** prâti, prîti, přeji. přitel. přizeň *f. zpřejný, kdo dopřívá.* **slk.** neprajný. **p.** przyjać, sprzyjać, przyjaję. przyjaciel. **polab.** vrijon *das freien, aus dem d.* **os.** přeć, přeju. přećel. **ns.** pšijašêl. **klr.** pospryjaty *gunst zeigen*. pryjatel. **wr.** prijać prijaju. prijaćel. **r.** prija-

telb. prijaznъ. — *rm.* prii *vb.* prieten, prēten *amicus*. *lit.* priētēlis. *got.* frijōn. *ahd.* friudil. *ai.* pri.

priga-: *s.* prigati *frigere*: prigana jajca, priganica. — *it.* friggere. *lat.* frigere.

prikija *asl.* mŭgift. *b.* prikija. *kr.* prćija. *s.* prćija, *alt* prćija. — *alb.* përkji. *gr.* προικιόν.

prikrŭ: *č.* přikrý *steil*. *p.* przykry. *klr.* przykryj *steil*, jühe. *wr.* prikryj. *pri-* krić, prikriju *belästigen*. *sprikrēlyj* für *r.* izъ sladkago sdělavšij sja pritornymъ. *r.* prikryj *kräftig* *dial.* — *lit.* prikliiti *s.* priklibė *widerwärtigkeit*.

prinahti, pernahti, bernahti *nsl.* *fest* der *hl. drei könye*. — *Das wort setzt ein d. brehennachten voraus: vergl. nhd. bair. berchtennacht festum epiphaniae.*

prionŭ: *asl.* prionъ *serra*. — *gr.* πριων.

pripka-: *b.* pripkam *laufen*. *pripna* aus *pripkna* *vb.*

priž-: *nsl.* uprižan *bunt*, *scheckig*. *vprižena* *postrva forelle*. *prižana* *mati stiefmutter*. — *Vergl. nhd. schwüb. prisen einfassen. Die bedeutung „stiefmutter“ überrrascht.*

prja *ar.* *velum*.

pro *praefix*; in einigen sprachen auch *praeposition*; daneben *pra* in *compositionen*: *asl.* pradēdъ *proavus*. *praotъсь*. *pravъnukъ* *pronepos*. *praroditelj* *neben* *prēroditelj*. *pradrevlje mladēn*. *praslavyntъ*. *Vergl. nsl.* *prakol* *abgenützter weingartenstock* und *prebaba*. *p.* *pradiad*. *prababa* *neben* *przedbaba*, *nadbaba*. *klr.* *prabafko* *urahn*. *praščur* *ururenkel*. *r.* *pradēdъ*. *prapradēdъ*. *Man beachte pra* *dial.* für *vdolъ*: *pra* *berežku*. *pro* *asl.* *nur als praefix*: *probuditi* *expergefacerere*, *daher* *auch* in *subst.* *wie* *propastъ*. *nsl.* *prodāti perf.*: *na* *pródaj*, *na* *pródajo*. *prostor*. *prostran*. *č.* *pro*. *pro* *deminuirend*: *kr.* *prosuh* *subsiccus*. *r.* *prosinъ*, *prozelennъ*, *daneben* *prázelenъ*. — *lit.* *pra*: *prágeltāns hellgelb*. *prāraudāns hellroth*: *daneben* *projods hellsschwarz*. *ai.* *pra*. *Mit pra* *hängt die wortsippe pravŭ zusammen*: *asl.* *pravъ rectus*, *dexter*. *pravē*, *pravo*, *pravъ* *adv.* *praviti* *ὀρθοτομεῖν* *richten*.

pravilo regel. *pravina*. *pravda*. *pravostъ*. *pravyni*. *nsl.* *praviti* *erzählen*. *pre* *dicitur*. *napraviti* *machen*. *pravda* *prozess*. *spravišče* *versammlung*. *b.* *prav* *gerade*, *recht*. *pravja* *machen*. *pravda*. *pravdina* *recht*. *kr.* *prav*. *pravcati*. *s.* *prav* *gerade*, *unschuldig*. *právac* *justus*. *na* *právac* *recta*. *pravica*. *pravda*. *pravedan*. *č.* *pravý*. *praviti* *richten*, *bereiten*, *erzählen*. *prý* *narratur*. *dial.* *prála* *aus* *pravila*. *p.* *prawy*. *prawić*. *pry* *ait*. *sprawa*. *przyprawa*. *klr.* *pravyj*. *pravo* *neben* *pravos*, *praves* *in* *pravesnyk* *rechter erbe*; *nepravesnyk* *unrechtmässiger erbe*, *uneheliches kind*. *wr.* *pravo*. *pravić*. *pravda*. *r.* *pravyj*. *pravša* *rechte hand*. — *lit.* *prova* *recht*. *priprova*. *sprova* *geschäft*. *lett.* *prāva* *gericht*. *prāvs* *ansehnlich*. *pravъ* *beruht auf* *pra-v-ъ*, *daher* *eig.* *vorwärts* *gerichtet*, *gerade*. — *magy.* *prauda*, *pravda* *in* *rechtsquellen*. *rm.* *pravile*.

proba-: *s.* *probat* *versuchen*. *r.* *proba*. — *mhd.* *prüeben*. *nhd.* *prüfen*. *lat.* *probare*. *rm.* *probe*.

probi-: *s.* *probit*, *probudem* *prodesse*. *probitak*. *probitačan*. *Aus* *profitto* *entstand* *probitak* *und* *aus* *diesem* *probiti*: *vergl.* *dobitak*, *dobiti*: *by*.

probošti: *p.* *proboszcz* *propst*. — *ahd.* *prōbast*. *mlat.* *praepositus*. *lit.* *prabaščius*. *magy.* *prépost*.

prolmŭ: *b.* *proim* *die morgenzeit*. — *gr.* πρόιμος.

prokopsa-: *s.* *prokopsati* *prosperere* *succedere*. — *gr.* προκόπτειν. *aor.* προέκοψα.

prokü: *asl.* *prokъ* *subst.* *adj.* *rest*, *tō* *κατάλοιπον*, *übrig*. *pročina*. *č.* *prokni* *jeder*. *p.* *prokny* *universus* *flor.* *21. 24; 21. 30*, *eig.* *aller übrige*. *klr.* *prok* *rest*. *oprocē* *chrest.* *480*. *r.* *prokъ* *rest*, *nutzen*. *na* *prokъ* *für* *das nächste jahr*. *bezprokij*. *bezpročina*. *pročiti* *aufbewahren*. *Daneben* *asl.* *pročъ*, *pročij* *ὁ ἐξῆς*; *sequens*, *reliquus*. *pročaja* *das erbe*. *proče* *adv.* *λοιπὸν igitur*; *ausser*; *weg*; *dafür* *auch* *pročъ*. *nsl.* *proč*, *preč*. *s.* *proči* *der andere*. *č.* *przyć*. *p.* *procz* *zof.* *precz*, *procz*, *oproc* *ausser*. *opryczny*. *opryszek*. *os.* *preč*. *na.* *pšec*. *klr.* *oprôč*. *pročyty*.

pročanin *fremdling*. opryšok *räuber*. preč ganz, völlig. wr. proč, preč. oproč, oprič. opričnyj. r. pročij *übrig*. oproče. proč. oprič. opriš. opričniki. oprišenyj *ausseen stehend dial.* — lit. prič. aprič. saprič. Vergl. *ns.* prokšen *heikel meg. delicatus habd.*: prokšena *deklič*. prokz *kann nicht mit ai. parāñc verwandt sein, das unter anderem „nachfolgend“ bedeutet: die schwierigkeit liegt im slav. o für ai. ā: vergl. opakz, ai. apāñc. lit. pāraks über die richtige zahl ist mir dunkel. prokz ist wohl mit pro zusammenzustellen, an das das nominal-suffix kũ getreten: vergl. prēkũ aus perkũ d. i. per-kũ.*

prondi-: *š.* pruditi *brennen*. zpruditi. p. prędanie: wrzodow *prędanie (palenie) tulić*. r. pruditz *sja dial. für žaritz sja.*

prondü: *asl.* prađz, *ursprünglich wohl „sand“*. prudz *wird auch durch „messing, bernstein“ erklärt.* *ns.* prōd *sand, sandiges ufer, insel.* prōdec *schotter*. *s.* prud *syrtis. š.* proud *seichter ort.* p. prađ. *klr.* prud *teich.* wr. prud *mühle.* r. prudz *sandbank, teich, mühle.* prudz *čistz electrum.* pruditz *eindämmen.* zapruda *damm.* — *magy.* porond *arena.* *rm.* prund *sand.* *lit.* prudas *teich.* *lett.* prōds.

prongerl: p. pręgierz *pranger.* — *Aus dem d.*

prongü 1.: *b.* pražina *stange.* *š.* pružina *ruthe.* *ns.* pšužyna *bogen.* r. pružina *feder, ressort.* — *magy.* porong *stange.* *rm.* pęžinę. Vergl. preng-.

prongü 2.: *asl.* prağz *heuschrecke.* *kr.* prug *mar. Das wort bedeutet wahrscheinlich „springer“: vergl. b. skakalec. s.* skakavac. *ahd.* hewiskrēkko *heuschrecke, „der im heu springende“.* prağz *hängt daher wohl mit preng zusammen: man merke jedoch auch r. pryžekz, skačekz; prygnutz salire; prygun-trava. skakun-trava. rozryv-trava. spryg-trava springwurzel euphorbia lathyris. klr.* pľyhaty. — *lit.* sprugti *entspringen.* *ahd.* springan.

pronija as. provisio. — *it.* pronie *e possessioni.* pronijař *usufructuarius.* *mgr.* πρίνοια. Vergl. *s.* prnjavor *pagus monasterii.*

Andere denken an ahd. frō herr, frūno herrlich.

prontü: *asl.* praťz *ruthe.* praťije. mečz *praťen.* *ns.* prôt. *b.* prăt. *kr.* s. prut. *š.* prut. prouti. *p.* pręt. praťek. praćie. *polab.* prôt. *os.* prut. *ns.* pšut. *r.* prutz.

prosfora asl. oblatio. prosfura. *pros-* pura. prosfira. prosvira. prosfara. *pros-* vora. proshora. proshura. proskura. *pro-* sura. prospura. poskura. *b.* proskura. *s.* proskura. poskura. poskuričara. *p.* praskura, *aus dem r: daneben* plaskur. *wr.* proskurka. *r.* prosfora. prosfira. *pro-* virka. proskurnja *dial.* — *rm.* preskurę. *gr.* προσφορά.

prosl-: *asl.* prositi, prositi se; prašati *bitten.* prositel. prosataj. prosčij *mendicus.* *ns.* prositi. prašati *fragen.* *b.* prosja *vš.* *betteln.* prosija *bettelei.* prosator *hochzeitsbitter.* *s.* prositi *betteln, freien.* *š.* prositi. *p.* prosić. praszać. *ns.* pšosýs *usw.* *klr.* prosyty. prochaty. prosatar. *r.* prosity. prosba. prašaty. prašivaty — *lit.* peršu, piršti *und* prašiti, pasiprašiti. *lett.* prasit. *got.* fraihnan. *lat.* precari. procus. *ai.* praç (preç). prositi *beruht auf einem nomen* pros- *aus* pres-: *lit.* perš *aus* preš. *s* *ist* palat. *k.*

proskefalü: *b.* proskefal *cervical.* — *gr.* προσκέφαλον.

proskumisa-: *asl.* proskumisati *offerre.* proskomidija. — *gr.* προσκομίζειν. προσκομιδή.

proso asl. hirse. *ns.* *usw.* proso. *polab.* prüsü. *ns.* pšoso. — *magy.* prosza. *Deutsche, Litauer und Slaven benennen die frucht verschieden: doch preuss.* prassan. *An asl.* prahz *ist nicht zu denken.*

prosora ns. pfanne. *b.* prusura *ung.* *kr.* presura *ung.* prsura, parsura. prsulja *mik.* — *it.* ven. farsora, fersora *frixorium.*

prostica: *š.* prostice *kufe.*

prostü: *asl.* prostz *extensus, simplex, rectus, rudis, insons.* prostyč. prostyni. *pré-* prosty *adv.* na prosty. na oprosty. prostiti. *ns.* prost. *b.* prost. prostotija *gemeinheit.* *prostja pf.* praštam, proštavam, prostévam

ipf. verzeihen. proška abschied, verzeihung.
 č. prostý *gerade, einfach, schlicht.* prostiti,
 přimiti. p. prosty. *wyprosić gerade ziehen;*
befreien zof. Vergl. sprosny, sprostny un-
zuchtig. polab. prŕlsty. os. prosty *auf-*
gerichtet, steif. ns. pšosty. klr. prosty.
 proščava. wr. prosty, *auch frei.* r.
 prostoj. proščatŕ sja. — rm. prost. *magy.*
paraszt bauer, daher s. parasnik. lit.
prastas, poprastas. lett. prasts.

proti; protivā *asl. e regione, contra,*
eig. ein sing. acc. f. von protivŕ (pravŕ
von pra). protivŕnŕ. protivŕnŕ *oppositus.*
 protiviti sŕ. saprotivŕ. nsl. proti. sproti.
 prŕća *res.* b. sproti. sprotivo. kr. pro-
 tulitje *frühjahr.* sprot. s. protiva. suproć.
 č. proti, protivu, protivu, protiv. protiva
gegentheil. naproti. p. przeciw. przeciwko.
 kaš. procimu, procim, procom, prosom.
 os. pŕećivo. ns. pšešivo. klr. proty. wr.
 preci. na procivku. nasuproća. r. protivŕ.
 protivu. naprotivŕ. — rm. potrivŕ *com-*
paratio. potrivŕ vŕ. ai. prati. gr. πρὸς, πρὸς.
 lett. preti, pretim, pret. pretigs *adj.*

protŭ: *asl. protŕ, prota protus. montis*
Atho. protekdikŕ. protogerije. protopopŕ.
protospatarŕ neben prŕvopastyrŕ. — gr.
πρωτος.

prova s. *prora.* — ŭ. prua *aus prora.*

prozmonari: *asl. prozmonarŕ, proz-*
monarij ecclesiae custos. — gr. προσημοναριος.

prozviterŭ: *asl. prozvuterŕ, proz-*
viterŕ neben prezviterŕ presbyter, priester.
 — gr. πρεσβυτερος.

prudŭ: kr. prud *lucrum luč.* pruditi
prodesse. s. pruditi. nsl. pruditi *jambŕ.*
raspruditi sine fructu consumere. Vergl.
priditi, pruditi: dē- 1.

prunŭ: nsl. prun *blau, im nord-*
westen des sprachgebietes.

prustŭ: *asl. prustŕ narthex (theca).*
 b. prust *vorzimmer, das grössere gemach in*
den häusern bulgarischer bauern, vortempel.
Vergl. paperti.

prusŭ 1.: nsl. prus *konj equus grada-*
rius. b. zaprusala kato jerebica *mil. 380.*
 kr. prusac. prusiti. s. prusati. — *magy.*
poroszka. poroszkálnŕ.

prusŭ 2.: č. p. prus *preusse.* kaš.
 prusak. pruse *ON.* r. prusakŕ *blatta*
occidentalis. — magy. porosz, prusz. lit.
prusas; plur. land. lett. prusis.

pryga-: r. prygaŕ, prygnuŕ *springen.*
 prygŕ *sprung.* klr. pryhaty, pryhnuty.
Vergl. prengŕ.

prycha-: *asl. pryhanije schnauben.*
 b. priham, prŕham vŕ. prŕhane. nsl.
 prhati *husten.* slk. pŕchol *köŕ.* — lit.
 prunkŕstavoti *schnauben. Eine andere laut-*
folge tritt ein in p. parskać. č. prskati.
lit. purkŕŕoti.

prymŭ: p. prym *vorrang. — lat.*
prima.

prynka os. *pfrieme. — Aus dem d.*

prysk-: *asl. prysnaŕi (prysknaŕi)*
spritzen. nsl. prskati. b. prŕskam,
 prŕsna vŕ. *vergl. priŕti (voda) quillt hervor.*
 s. prskati, prsnuti. č. prŕskati. prŕŕtidlo.
 prŕŕŕenina *saft.* pryskyŕice *harz.* p. pr-
 skać. os. pryskać. wr. pryskać. r.
 pryskatŕ, prysnuty: *daneben pyrskatŕ.*
Damit ist bryzgaŕ, bryznuty zusammen-
zustellen: statt der tonlosen consonanten sind
tönende eingetreten. — mrm. prŕskuti vŕ.

pryskjŭ: *asl. pryŕŕ pustula, tumor.*
 nsl. priŕŕ *pustula habd. opriŕŕ ausschlag.*
 b. priŕŕij *brandmahl. priŕŕka. s. priŕŕ.*
 č. pryskŕf. p. pryszcz, pryszczel. pr-
 szczec. ns. pšuskel. *Vergl. pryskŕ.*

prytŭ: r. prytŕ *f. schnelllauf.* wr.
 pryć. sprytnyj *flink.* r. prytŕij *behend,*
*schnell: asl. *prytŕkŕ.*

psalŭtyri: *asl. psalŕtyŕ psalterium.*
 p. psalŕerz. klr. saŕtyr. — gr. ψαλτηριον.

č. ŕalm. ŕaltáŕ. p. ŕoltarz. r. psalomŕ.
 — *ahd. salmo, psalmo. saltari, psaltari,*
d. i. zalmo, zaltari mit tönendem s.

psojisa-: b. psojisa *crepiren. — ngr.*
ψοφῶ, aor. ἐψόφησα.

puca slk. *cunnius.* nsl. puca, punica.
 punca *mädchen. punčica pupille, gr. κόρη.*
 kr. puca. — *Vergl. ŭ. pulcella, asp. pun-*
cella vom lat. pullus jung.

pucŭ: nsl. puc *schinder.*

pućelŭ: nsl. pućel *fass. os. pićel*
f. handfass. pićolŕka fässchen. — Vergl.

d. pitschel. *gotsch.* butscherle *füsschen.* *kärnt.* butsche, bietsche: *daneben* peitschel. *mlat.* bucellus.

pučŭ: *nsł.* peč. *s.* puč cisterna. po-čuo, *gen.* počula. — *it.* pozzo. *lat.* puteus. *ahd.* puzza, pfuzzi. *rm.* puc. *alb.* pus. *Vergl.* püčŭ.

pudlo: *p.* pudło *schachtel.* — *lit.* pudlas. *Aus dem d.:* die pudel.

pudŭ: *r.* pudz *pfund:* *daneben* funtz. *kr.* funat. *s.* funta, vunta. *p.* pud, *aus dem r.* *ns.* punt. — *ahd.* pfunt. *got.* and. pund. *lat.* pondus. *lit.* pundas. *lett.* puds. *Aus dem d.*

puga-: *r.* pugaty *scheuchen, schrecken.* pugalo, pužalo. pugačŭ *uhu.* puglivyj *furchtsam.* *klr.* puhaty ša. puhak, puhało *uhu.*

pugillaresŭ: *p.* pugilares, pulares *brieftasche, schreibtafel.* *klr.* pułares. puđilar *ung.* — *mlat.* pugillares.

puginalŭ: *p.* puginał, puinał *dolch.* *kr.* punjal *bei Linde.* — *lit.* puinolas. *Aus dem it.* pugnale.

pugŭ: *č.* pouhý, pouhlý *lauter.* *Vergl.* *kr.* *s.* puki *ipissimus.* *s.* puki siromah. puki (*isti, čiti*) otac.

puk- 1.: *p.* wypuczyć *vorstrecken.* *klr.* vpučyty. *r.* pučits. pučeglazyj. pučeglazits *die augen aufreissen.*

puk- 2.: *nsł.* pukati, puknoti *ausreissen habd.* pukati klasovje *trub.*

puka-: *p.* pukač *klopfen.* *klr.* pukaty.

pul-: *b.* pule (*pulent*) *eselsfüllen, maulesel.* puljak *mestize.* *klr.* puła *alles junge.* — *alb.* polist *asinello.* *ngr.* पुली. पुलारी. *Vergl.* *b.* pujak *truthahn.* pujka. *s.* pujka. *klr.* pułka, pujka. — *magy.* pulyka, póka *truthenne, urspr. wohl „junges thier“.* *lat.* pullus.

pulapŭ: *p.* pułap, połap *hölzerne zimmerdecke.* przyłap, przedsionka. — *Hängt wie č.* podloubi *mit dem d.* laube, *ahd.* louba, *zusammen.* *Vergl.* *bair.* fůrlabm. *Die mittelglieder zwischen* pułap, przyłap *und louba fehlen.*

puli-: *nsł.* puliti *ausraufen.* spuliti (*jezik*) *hervorstrecken.* *b.* pulja *se die*

augen aufreissen mil. 97. 119. 530. opuli oči. *se raspuli mil.* 17. 25. 40. *klr.* upułyty *ung.* vpułyty.

pulja r. kugel. *klr.* puła.

pulŭ: *b.* pulove. *s.* puli, purli *bunt, eig. mit flitter bedeckt.* *r.* pulo, pulz *ehedem eine kleine münze.* — *türk.* pul *fischschuppe, kleine kupfermünze, flitter.* *Dasselbe wort ist ar.* folş *art geld:* pjatş folej (*vêverick, mēdnick*) *op.* 2. 3. 24. — *gr.* φόλλις *beutel (lat. follis), art geldstück oder* φολλίς *schuppe, art kleine münze, ββολός.* *Vergl.* *fz.* maille *ein ring des panzerhemdes, halbhellerstück.*

punčocha č. bundschuh. *nsł.* punčohi. *p.* pończocha. *wr. r.* pančocha *dial. strumpf.* — *lit.* pančeka, penčiaka *strumpf.* *Aus dem d.*

punja: *klr.* *wr.* puña. *r.* punja *scheune.* — *lit.* punė *stall.* *lett.* punis *scheune.*

puntŭ: *nsł.* punt *punkt, ort.* *s.* punat. — *it.* punto.

pupa-: *s.* pupati *wie der wiedehopf schreien.* *Vergl.* *lat.* upupa.

pupuničŭ: *asl.* pupunьčŭ *art vogel.*

pura *nsł.* truthenne. puran, purman *truthahn.* *s.* pura. puran. *r.* puryšŭ.

purŭ: *s.* puriti *rösten.* *Vergl.* *pyr.* 2.

pusatŭ: *b. s.* pusat *geräth, pferdegeschirr.* — *türk.* pusat.

pusn-: opusnėti *mutari, furere:* *daneben* opasnėti *und* opesnėti *und* opysnėti. *popusnėts licemъ prol.-vuk.* *Das wort ist dunkel.* *Vergl.* *nsł.* opesnoti *entwischen.* *podpesica.* *spesnoti se:* *da se ta podporica naglo spesne, rekše, da jo vzproži ptič jako z lahka.* *p.* przypsnąć *das gespräch abbrechen.* *klr.* psnuty *nachgeben.*

pustŭ: *asl.* pustz *desertus.* pustyni. puštij *vilior.* pustėti. pustošŭ. pušta *öde.* pustiti. puštati. *nsł.* pust. pustiti. pustoba. puščavnik *einsiedler.* pušica *lancea.* *pust fasching.* *delopust feierabend.* *b.* pust. pustja, puštam, pustna *vö.* *na pustoš.* *puštija.* *pustotija öde.* *kr.* pustni *faschings.* *pusti carus.* *s.* pust. pustinja. pustiti, puštiti. *č.* pustý. pustiti. poušt *öde.* *p.*

pusty. pušcić. puszcza. rozpusta. dni „zapustow“. **polab.** peust lass. **os.** pusty. **ns.** pusty. zapust fastnacht. **klr.** pustyty. puskaty. pustyj. **compar.** pušče ärger, mehr, lieber. pustošči ausgelassenheit. **wr.** pustoš. pusić. puskać. **r.** pustoj. pustoš. pustiti. puskaty. puščaty. puščij. vypuskъ. syropustnaja nedělja. — **magy.** pusztá. **preuss.** pausto wild. pausto-catto wilde katze. **lit.** pustas. pustis februar. atpuskas ablass. rozpusta übermuth. **lett.** pōsts verwüstung. **rm.** pustii vb. pustę. pustie. **ngr.** παρυσία πυστινά. Es scheint von pusk ausgegangen werden zu sollen, daher **r.** puskaty, **b.** puštine ml. 2., **s.** puštiti neben pustiti. Hieher ziehe ich **nsl.** prstolka, postolka, postovka, postojka, postonj, postojna, pastoljka cenchris wiegwehe. **č.** postolka. **p.** pustolka, pustulka. (puszcz nachteule). **klr.** pustelha. **r.** pustelga. Die **p.** und **r.** formen lassen über die ableitung keinen zweifel aufkommen: der vogel hat seinen namen von seinem aufenthalte in öden gegenden. **r.** dial. ist pustelga, pustolga, pusterga der faulenzler.

pušova: **nsl.** pušovati küssen trüb. — **nhd.** bussen.

puška: **nsl.** puška, pukša flinte. **b.** s. puška. **b.** pušna vb. schiessen. **kr.** pukša budin. **č.** puška. **p.** puszka. **kaš.** puška. **os.** buškej. **ns.** buška. **klr.** puška, pučka. **r.** puška kanone. — **magy.** puska. **rm.** alb. puškë. **lit.** pučka. **lett.** puška. **ahd.** buhsa aus buhsja buzea (capsa). **gr.** πυξίς.

puta **nsl.** henne. **č.** puta.

puteryja **klr.** gewalt. — **rm.** putêre.

putina, putna **č.** butte. putyra, in Mähren. **s.** putunja. **p.** putnia. putra art gefäss. **klr.** putyno. putna. — **rm.** putinę fässchen, butte. **ahd.** putina.

putogrom: **nsl.** putogrom, pute-grom, potogram lex. podigran meg. podagra. — Aus dem lat.

putrja **klr.** art speise. — **lit.** putra. putiris. **lett.** putra. ehstn. puddro grütze.

putrüh: **nsl.** putrh handfüsschen vip. — **mhd.** puterich schlauch, fass.

puzyr: **r.** puzyrъ blase. puzyrъ vodjanoj. **klr.** puzyr. **nsl.** puzer: žolēna

puzer gallenblase. **klr.** puzderko art kistchen. **s.** puzdra penis quadrupedum. — **magy.** puzdra köcher. **lit.** puzra hodenbruch. Damit hängt durch die vorstellung des schwellenden zusammen: **wr.** puzyr bauch. **klr.** puzo. **r.** puzro, puzdro, puzo bauch. puzanъ. karapuzikъ. **klr.** žoitopuz coluber: „flavum ventrem habens“. napuzaty ša sich voll fressen. **wr.** puza-taja die schwangere. Bei **č.** pouzdro futteral, **p.** puzdro wird an got. fōdr scheide, **ahd.** fuotar, gedacht.

püč: **nsl.** pč, vodnjak cisterne. Anderwärts bč, bač brunnen, das man mit bčičva zusammenstellt. — Vergl. puč.

püch: I. durch dehn. **asl.** pyhati, raspyhati se frendere. **nsl.** pahnoti. pi-hati, pihniti blasen. napihnjen aufgeblasen. **pih.** piš f. wirbelwind. odpihěvati Ukrain. napuh aufgeblasenheit, hochmuth. **b.** pčhta, pčkam, pčkam vb. **s.** pihati mik. zapihan od trka živ. **č.** pýchati. pýcha stolz. pych athem, stolz. pyšný stolz. **p.** pycha. pyszny. **os.** pycha. **ns.** pych hauch. pyšny. **klr.** pychity schnauben. pycha hoffart. pyšaty ša sich brüsten. **wr.** pychać keuchen. pycha. **r.** pyšaty athmen. pychaty keuchen, stolz sein. pychnuty. pych-těts keuchen. pycha. pyšnyj. — **lit.** piš-nus. propišnas sehr stolz. pujkibe hochmuth. **magy.** pihe flaum. piheg keuchen. **rm.** pihe pluma, lanugo. II. Durch steig. puchū: **asl.** puhati blasen. opuhnati anschwellen. puhlъ cavus „aufgedunsen“. **nsl.** puhati. puhnoti. opuhavati efflare. napuhavati se turgescere lex. puh. puhtěti evaporare. puhel mollis. puhel schwammicht. puhljak lockeres erdreich Ukrain. napuh stolz. **b.** puša rauchen. puhkam schnauben: kon puhka. **kr.** puh flatus. puhati, pušem blasen. **s.** puhati. pušiti. **č.** puch dunst. puchlý geschwollen. opuchlina. puhati athmen. **p.** puchnāć stark athmen, anschwellen. puch dampf, flaum, dunen. puchlina geschwulst. puszyć aufblühen. opu-cha saum am kleide. **kaš.** napušoni stolz. **ns.** puchnyć, puchać. puchota hochmuth. **klr.** puch. puchnuty. puchlyj aufgedunsen.

puchovyk. **wr.** puch ptičij. pušnyj chlěb: *vergl.* raspochlyj für r. raspuchšij, das auf puch hindeutet. **r.** puchnutъ schwellen. opuchlyj. opucholъ. puchъ flaum. pušitъ. puchtatъ keuchen dial. — *magy.* puha mollis soll *ugrisch* sein; pehely flocke ist dunkel. *alb.* zapušit soffocare. *lit.* pukas daune. pusnas stolz. *lett.* puka flaum. *ns.* šen, ušen, všeno rothlauf beruht auf pšen, wie hie und da gesprochen wird, ker se v tej bolězni koža „isprъhuje“: man vergleiche pšeno und ušeno gestampfte hirse. Mit puch ist zu vergleichen *lit.* put blasen: puch aus pūt-s. *lit.* puslė blase.

püstka: **p.** pestka neben pecka der harte kern in manchen fruchten. *owoc* pestkowy *steinobst.* Daneben *ns.* peček v jagodi grozdja *lex.* peček, piček, pečka acinus *lex.* pička. **č.** pecka für kostka. pecinka. **s.** pica, koščica. **os.** počka (bočka). **ns.** pjacka. **klr.** počka obstkern. — *nhd.* bair. pechsen plur. Ob alle diese wörter zusammengehören, ist zweifelhaft.

pütü: **asl.** pŕta, pŕtica vogel. pŕtičъ adj. pŕtištъ, pŕtičištъ. pŕtėnъsъ, pŕtenъsъ. nepŕtka non-avis. **ns.** ptič, vtič, tič (*asl.* pŕtištъ). **b.** ptica, vtica. **s.** ptica, tica, tjeca. tič. **č.** pták. ptenec. **p.** ptak. ptaszek. ptaszę (*pŕtahъ). **polab.** pätinac vogel. **os.** ptak. **ns.** ptašk, tašk. **klr.** ptach, ptaša n. pota küchlein (*pŕtent). potuch. **r.** ptica. potka. ptucha. ptjucha. ptjacha. ptenecъ. — *lett.* putns. *Vergl.* č. roz-pt-ýliti zerstreuen. *W.* püt.

pŕva-: **asl.** pŕvati, vŕspŕvati, upŕvati hoffen. zapъ, zapa suspicio. nezaapъnъ. vъ nezapъva, vъ nezapa, vъ nezaapa, vъ nezajapa, izъ nezapa unverhofft: entsteht vъ nezalpu nicol. Hieher gehört auch zaapėti, zajapėti, zaapėja, zajapėja. nezajaplajemъ mladėn. zajapiti se suspicari. **ns.** upati aus upŕvati. up hoffnung. **b.** ufam se Vinga. **kr.** ufati. **s.** ufati. **č.** oufati, doufati. zoufati verzweifeln. zoufalý verzweifelt, muthwillig. pevný (*pŕvnyъ). **slk.** zurvalec. **p.** pwa. ufač. dufač (do-u-pwač). zaufač vertrauen. zuchwały, zufały keck, aus zaupŕ-valъ. zuchwał sehr stark. zuch hau-

degen. pewny. **polab.** opam. *Vergl.* os. ňezabki, bjezavki unversehens. **ns.** zuchvaly. **klr.** upovaty. ufnost. zufał keckheit. zapa verdacht chrest. 476. pevnýj **wr.** zuchvał prahler. zapevnýj. **r.** upovaty. zapa verdacht. vnezapno. — *lit.* pevnas.

pyk-: **č.** pykati bereuen.

pylŭ: **r.** pylъ flamme. pylkij adj. pylatъ flammen. Das wort wird zu planutъ, also zur *W.* pel, pol gestellt, wohl mit recht: y ist aus o entstanden.

pylŭ: **r.** pylъ f. staub. **p.** pylъ feiner staub, blumenstaub. spylic. **klr.** **wr.** pyl. *Vergl.* **b.** pilēja, raspilėvam zerstreuen.

pyr- 1.: **r.** pyrnutъ, pyrjatъ werfen. pyrokъ kurzer schlag, stoss. *Vergl.* nozdrama raspyrenama *chronogr.*

pyr- 2.: **ns.** zapiriti se erubescere. pireh, pîr (*pyrъhъ) osterei. pîrhati roth fürben. **kr.** pîrihast maculosus. **s.** popuriti torrere. pîrjan gedämpftes fleisch. pîrjaniti. **č.** pŕr, pŕr glühende asche. pŕŕiti schamroth machen. **slk.** pyrina. **p.** perz, pyrzyna loderasche. zapyrzyc się erröthen. **os.** pyrič heizen. pyrič so im gesichte glühend sein. **klr.** peryna. — *magy.* pîr röthe. pîrit röthen. pernye loderasche. pîr röthe soll aus pîros, pîrŭl, pîrit „abgeschnitten“ worden sein. *Vergl.* puri.

pyro **asl.** far, milium. **ns.** pira spelt. pîrevica zea meg. pîrjevica triticum repens. pîrika, pîrenica, pîrih quecke. **b.** pîrej mille-fleurs. **s.** pîr. **č.** pyŕ, pyr. **p.** perz. **ns.** pyŕ. **ns.** pyŕ, pyŕo. **klr.** pyryj. **r.** pyrej. — *preuss.* pure trespe. *lit.* purai. *lett.* pŕri. *magy.* perje. *rm.* pîr, kir. ai. *pura.* *gr.* πυρός.

pyŕicŭ: **s.** pîrac fledermaus Della-bella. pîrčac mik.: wahrscheinlich „die flatternde“: *vergl.* den zweiten theil von netopyrъ. Rathloser bin ich hinsichtlich des **ns.** pîrožlek. In pîrpogačica beruht pogača vielleicht darauf, dass das thier bei tage wie ein angeklebter fladen (daher **b.** pîrlėp) erscheint.

pysk- 1.: **r.** pyščij leer dial.: *vergl.* pyžъ taube nuss. **ns.** piškav, pišiv aus

piščiv wurmstichig. piška loch an gefässen Ukrain.

pysk- 2.: asl. napyštiti se sich aufblasen. napyštati passiv. r. pyščiti. pysk beruht auf dem dem püch- zu grunde liegenden püs. Hieher gehört vielleicht č. p. os. ns. wr. pysk schnauze, maul. klr. pysok. pyskovaty plaudern.

pyta-: asl. pytati fragen. opytlivъ перспытос. nsl. pitati. b. pitam vb. s. pitati: vergl. naptati, optati aufspüren. č. ptáti, alt pytati. p. pytač. zopytač. os. pytač. ns. pytaš. klr. pytaty. wr. pytač. r. pytatъ. opytъ.

pytül: č. pytel, gen. pytle, beutel. p. pytel, gen. pytla. — ahd. pütīl. lit. pitelis, pitlius, piklis.

pyžl r. pyžь pfropfen. Vergl. pyžikъ kiebitz, zwerg, knirps.

pīch-, pīs-: asl. pŕhati, pŕhajъ, pŕšъ stossen. nsl. pehnoti, pahnoti. phati. pah, zapah, predpah riegel. spah verrenkung. samopah blasebalgwelle. b. pŕham einstecken. s. opah gerollte gerste. č. pcháti. píchatī. pích stössel. p. pchnač, pchač. klr. upchnuty. vpychaty hineinstossen. n. pchom nabyty. wr. pchač, pichač, pchnuč, pchanuč, pichnuč. r. pchnuť, pčchnuť, pichnuť. — W. pīs. ai. piš zerreiben, zerstampfen, mahlen. lit. paisti. lat. pinso. gr. πίσσω, πρίσσω. pīs tritt in p. zapsnač schieben, rücken ein. pīch-: asl. pŕšeno mehl. pŕšenica weizen. nsl. pŕšeno. pŕšenica. supŕšen dinkel. b. pŕšenica, pčšenica, čšenica. č. pŕšeno. p. pszono. pszenica. polab. pŕsēnaica. os. ns. pŕšenica. klr. pŕšono. pŕšenyča. r. pŕšeno. pŕšenica. — W. pīch, pīs stossen, reiben daher pŕšeno das zerriebene, pŕšenica wohl das zerreibliche triticum. Zu pīs gehört auch pēsta: pēs- 1.

pīklū: asl. pŕklъ pech, hülle. pŕcylъ, pŕcelъ pech. nsl. pekel hülle. peklo res. b. pŕkyl theer, hülle. s. pakao. opakliti mit pech beschmieren. paklina art wagenschmiere. as. pŕklarъ. č. peklo. p. pieklo. piekiel teufel. (polab. pēkai pech. os. ns. hela). klr. wr. peklo. r. adъ, alt peklo. — lit. pekla aus dem slav., da-

neben pikis pech. lett. pekle abgrund. eles pekle hülle, daneben pikjis pech. magy. pokol. preuss. piculs, pikullis, lit. pīkulas, bei Szyrwid piktis, lett. pikuls teufel hangen wohl mit pīkti böse werden zusammen, daher „der böse“. Die ursprüngliche bedeutung „pech“ findet sich ausser im asl. noch im kr. pakal verant., s. pako, paklo mik., kaš. ON. pikarnia pechbude, r. peklo (razvaritъ loj i peklo). rm. bedeutet pēkle und pēkurę dampf, dunst. Die verbindung der begriffe „pech“ und „hülle“ wurzelt in der vorstellung von der hülle, daher ngr. πίσσα, alb. pisę pech und hülle (für dieses auch kolas kolas), mrm. pisę (kisę). Dass das wort mit ahd. pēh, wie dieses mit pix (picem) zusammenhängt, ist offenbar: pŕklъ ist jedoch ein wort slavischen ursprungs, es kann weder vom lat. picem, noch vom d. pēh abgeleitet werden.

pīnl: asl. pŕnъ stamm. pŕnjevije collect. nsl. penj, panj. b. pŕn. s. panj. č. peň. p. pieň. polab. pān. os. ns. pjeňk. klr. peň. r. penъ. — magy. pōnye.

pīprū, piprī: asl. pŕpŕъ pfeffer. nsl. prper (gen. prpra). b. piper. kr. papar, popar. s. papar. paprac. paprika neben biber, aus dem türk. č. pepŕ. p. pieprz. os. popjeť. ns. pjepet. — lit. pipiras. lett. pipars. ahd. pfēffar. lat. piper. gr. πιπέρι. Hieher gehört klr. pereč (gen. perču). prjanošči gewürze. r. perecz. prjanikъ. prjanyj aus *pŕpŕenyj. p. piernik pfefferkuchen. ns. per (gen. pra). klr. perčyty. wr. pernica pfefferbüchse. pernik. — magy. paprika. rm. piparkę.

pīs-: asl. pŕsati, pisati, pišъ schreiben: in den inf.-tempora kann i statt ь stehen, während in den praes.-tempora nur der gedehnte vocal vorkommt: pisati, pisahtъ, pisavъ neben pŕsati, pŕsahъ, pŕsavъ, und psati, psahъ, psavъ usw.: dagegen pišъ, pišę usw. pismę. nsl. pisati. pisan bunt. pisati se farbe bekommen. pisana mati, ker pisano gleda: vergl. prižana mati: priž. b. piša vb. pisan bunt. pisana ta majka ml. 403. kr. pisan bunt. s. pisati. č. psāti, piši; dial. auch pšu, pšę. p. pisač.

pismo. pisany *bunt.* os. pisać, pišu, pisam. pisany *bunt.* ns. pisaś, pišu, pisam. pi-sany *bunt.* klr. pysaty. pyśmo. wr. piśmo, piśmja. r. pisatŕ. pisaka. piśmo, piśmja. — rm. zapis. *preuss.* peisāton aus dem slav. iŕpaisau *rysuję Szyrwid 329.* asl. pŕs-t-rŕ *bunt.* pŕstota. ispŕstriti. nsl. pe-ster *bunt.* postrva meg. postruga. postrv. postra. bistranga *belost. forelle.* b. pŕstŕ. pŕstŕja vb. pŕstŕva. s. pastrva. ŕ. pŕstŕy. pstruh. slk. pistrula (ovca). p. pstry. pstrosz *scheck.* pstrag, bzdrag. piestrzeć. pstrokaty *scheckig aus pstry und sroka.* kaš. pstroch *buntgestreifter ochs.* polab. pāstraica *natter.* os. pstruha. klr. pe-stryj. pstruh. r. pstryj. pestrucha *tetrao tetriz.* pestruska *forelle.* — magy. pŕstrāng. *Vergl. pesztercze andorn.* rm. pŕstŕic. pŕstrav. ngr. πέρστροβα. nsl. bi-stranga *stammt aus dem magy.* ai. piŕ. pēca. got. faiha. Slav. s ist palat. k.

přstů: asl. pŕsŕ hund. pŕsovati *tadeln, schimpfen.* pŕsij: pŕsija glava. pŕsoglavŕ. nsl. pes, pas. psovati. psost *tadel, schimpf.* pesjani, divjaki *pesoglavci.* b. pŕs neben kuče. psuam vb. ŕ. pes. psota. psina *für fieber.* p. pies. psek, piesek. psuć. psota. polab. pās. os. pos. ns. pjes. klr. wr. pes. klr. pŕohlaveć, pesyholoveć *art unthier.* r. pesŕ. — magy. peczér, rm. pecér aus pŕsarŕ. *Man vergleicht ai. paŕu vieh.* got. faihu. lat. pecus und *preuss.* pecku.

přzd-: ŕ. bzditi *fisten.* bzed, gen. bzdu. nsl. pezdēti. pezdec. s. bazdjeti. p. bzdic: *vergl. bzdura kleinigkeit.* os. bzdžec. klr. bzdity, pezdity. bzdzo. bzdjuch *landwanze.* r. bzdēts. bzdēchŕ. s. bazdjeti *spricht für ein älteres bzdjeti aus přzd-.* — *preuss.* peisda. lit. bezdžu, bezdēti. bezdas. lett. bezdēt, aus dem slav. bezdelēt. lat. pēdo aus pezdō. gr. βδέω aus πεδεῖω. *Vergl. d. fist.*

R.

ra-: asl. rarŕ *schall.* kr. rarov *ve-rant.* ŕ. rarah *art habicht.* p. rarog. os. rarah. klr. rarōh. r. rajats *sonare.* nsl. ist rarog, jarog *palinurus vulgaris.* — lit. rojoti *krāhen.* raragas, in der alten bibel. lett. rāju, rāt. magy. ráró. W. ra: *vergl. da-rŕ, pi-rŕ.*

rab-: ŕ. rabovati *rauben.* p. rabo-wać. rabiež. rabownik. wr. rabować. rabunok. *Hieher gehört auch nsl. rop raub.* ropati *rauben.* rob *räuber ung.* — ahd. roub. roubōn. lit. ruba *für r. grabežŕ.* rubiti *für r. grabits aus dem ahd.;* rabavoti, rabauninks *aus dem p. Hieher gehört nsl. rubiti dispoliare lex. pfänden marc.* rubežnik *depraedator lex.* r. rubežŕ, grabežŕ.

rabeli: nsl. rabelj, gen. rabeljna, scharfrichter. rabiln *lex.* rabl, rablin *meg.*

raca, reca nsl. ente. racman, recman enterich. s. raca. — rm. racę. magy. rēce, rucza. alb. roşę. zig. raca. *Vergl. nhd. retschente.*

računŕ: nsl. b. kr. s. račun *rechnung.* — Wohl it. razione.

rada ŕ. rath. raditi. p. rada. radzić, dial. rajić. radzca. zdrada *verrath.* polab. rodnik. os. ns. rada. klr. rada *neben raja.* radyč. radnyj *neben ratman.* poradyty, porajity *rathen.* wr. rada. porada. izrada, zdrada. poradzić śa. — lit. roda. rodas. paroda. zdroda. išdroditi *verrathen.* pasirodavoti. lett. parāds. Aus dem d.: ahd. rāt.

radik-: ŕ. vyradikovat sa *für vystěhovati se dial. aufbrechen, aus der wohnung ausziehen.* slk. redikat, redikovat. p. redyk, pędzenie *statkow na halę lub z hali do domu.* redykać, pędzić. — rm. ředika, ridika *heben.* a se ridika *aufstehen.* Aus der sprache rm. hirten.

radŕ 1.: asl. otrŕaždati *ἀνέχεσθαι sup-portare ephes. 4.2.* otrŕada *relaxatio.* otrŕadŕnŕ, neradŕnŕ *ἀνεχτός.* *Vergl. s. rad arbeit.* raditi. klr. vōdrada *trost.* r. otrada. Das klr. und das r. wort wohl asl. —

alb. radit *procurare, acquirere*. Vergl. ai. rādh *perficere, absolvere*.

radü 2.: asl. radъ *libens*. radi bādēte mēnē *судящѣе мѡи*. radostъ. radoštę. rado-vati sę *sich freuen*. nsl. rad. radovanje *lex*. b. rad. radost. s. rad. č. rád. *comparat*. radši, *dial.* rejši. p. os. ns. klr. rad. polab. rādüst *hochzeit*. wr. rad. radošča. r. radъ. radušie *wohlwollen, wohl aus* radodušie. — lit. rodas. *ags.* rōt. Mit radъ *mag verwandt sein* klr. raduha *regenbogen*, r. raduga, rajduga, *wofür wr.* vesělka, *demnach hätte* donga *ferne zu bleiben*. Dunkel ist wr. radonica *tag der todtenfeier*. r. radunъ, radunica, radonica *todtenfest am diensttag der thomaswoche: man stellt das wort zu radü, denn die todten seien über die ihnen gebrachte gabe — es wird wein auf das grab gegossen — erfreut*.

radī: asl. radi, radъma *gratia*. b. zaradi. zarad *Vinga*. s. radi. zaradi. klr. rady. r. radi. — *apers.* rādi: avahja rādi *deshalb*. Vergl. radü 2.

rafū: s. raf *brett an der wand*. — türk. raf.

ragno: č. rāhno *stange*. p. reja *segelstange*. — nhd. rahe *stange; daher auch finn.* raaka. Vergl. rm. rangę *pertica*.

rach-: p. rachować. rachuba *rechnung*. klr. rachovaty. rachuba. rachunok. wr. rachować. rachuba. rachunok. r. rachovats. — lit. rokūti. rokuba. *ahd.* rehhanōn.

rachmanū: r. rachmanyj, rochmanyj *fröhlich, mitleidig, sanft tichonr.* 2. 78. op. 2. 3. 600. p. rochmany, rochmanny *zahn, sanft. rochmanić zühnen. rochmanošć*. klr. rachmanyn. postymo jak rachmany. rachmanskyj. wr. rachmanny *sanft. porachmaněć ruhig werden. zig. regmani*. — türk. rahman, *aus dem arab. Näher liegt das hebräische rachmani barmherzig. Nestors vrachmane muss bei seite bleiben*.

rachū: nsl. rah, rahel *locker*. nisem v srcu rah. rašiti *lockern*. kr. rahal *laxus, solutus*.

raj 1. asl. *paradies*. nsl. raj. rajni *der selige, verstorbene: rajni brat, rajnik*

brat, rajnica *mati*. b. s. raj. č. ráj. p. os. ns. klr. r. raj. — lit. rojus. lett. raja. rm. raj.

raj 2. nsl. tanz. rajati. p. rej *ortanz*. os. ns. reja *tanz*. klr. rej. — mhd. reie.

rajna nsl. kr. pfanne. č. rejna. rendlík. p. klr. rynka. — nhd. bair. rein f. reindl.

rajta-: nsl. rajtati *rechnen*. rajtinga. — nhd. bair. raiten.

rajtelj: nsl. rajtelj *art stock*. rajtljati. — nhd. raitel. Vergl. rakla.

rak-: asl. raknāti, račiti *wollen*. račij *gratior*. nsl. račiti: rači mi se *ich will*. b. rača *vb*. kr. račiti *budin*. s. račiti se *lust haben*. č. račiti. p. raczyć *für würdig halten. raczej vielmehr*. Vergl. kaš. raćec *einladen. račba freien, werben*. klr. račyty *ša. račej*. wr. račić *wünschen*. r. račits. — lit. ročiti *gönnen*. *ahd.* ruohhan. as. rōkjan.

raka 1. asl. *grabmal*. nsl. raka *crypta habd. bahre*. b. rakla *kiste*. kr. raka, rakva. s. raka. č. rakev *sarg*. polab. rākai *kasten. rākvaica*. r. raka. — rm. rakļę. *preuss.* arkan *acc. lat. arca. got. arka. ahd. archa, daraus č. archa alb. arkę*.

raka 2.: nsl. rake *plur. rechnen im flusse*. — mhd. arch *vorrichtung zum fischfange*. Vergl. s. rakļę, račve *zacken*.

rakla, raglja nsl. *knüttel, präkla*. raklū, rakno asl. *kleid*. nsl. rakno *art kleid*. s. rakno *art shawl*.

rakusū: č. rakous *schloss Rötz in Niederösterreich, davon rakousy Österreich*. p. rakusy.

rakū: asl. rakъ *krebs*. nsl. b. s. usv. rak. r. rakъ. — *preuss.* rakis. rm. rak. magy. rāk. rácsa *netz zum krebsenfange*.

rama p. r. rahmen. č. rám. rámeč *usv.* — nhd. rahmen. mhd. ram. *ahd.* rama. lit. rémas. magy. ráma.

ramen: asl. ramę *humerus*. ramo: na ramě *svojemъ tichonr.* 2. 7. nsl. rame. rama. b. ramo. naramja *auf die schultern nehmen*. kr. ramen. s. rame, *gen. ra-*

mena. ramo. č. rámě. rameno. p. ramię arm. polab. rāmā. os. ramjo. ns. ramje *schulter*. klr. ramo. wr. rame, gen. ramja. r. ramo. — *preuss.* irmo. *lit.* arms *vorderarm am wagen*. *got.* arms. *ahd.* aram. *ai.* Irma arm. *kurd.* ěrme. *zend.* arema. *lat.* armus. ramen *mag auf armen, nicht auf armen beruhen: dieses würde p. usw. wohl romię usw. ergeben.*

ramēnū: *asl.* ramēnъ σφοδρός *vehemens, ძჳჳ citus; letalis: jazva ramēna. sikima s̄kazajet̄ s̄ ramēnistvo, sila mladěn. 152. lam. 1. 96. nsl. rameno sehr. č. náramný. p. naremny. naremnica, ulewny deszcz. klr. naremnyj behend ung. ramjano, sylnó chrest. 135. ar. ramjano. — Vergl. ai. rādh fertig machen: ramēnъ aus radmēnъ wie rumēnъ aus rudmēnъ. Man vergleicht and. ramr robustus, vehemens. ahd. rāmēn nach etwas streben.*

rana *asl. nsl. b. s. vulnus. č. rána. raniti. p. os. ns. klr. r. rana. polab. rono. — rm. ranę. lit. rona. roniti.*

ranket-: *s. ranketiv ranzig stulli. — rm. rēnced. lat. rancidus.*

rantaha, rantoha *nsl. kramarska plahta lex. grobes leintuch. p. rantuch. klr. rantuch. — nhd. randtuch.*

ranū: *asl. ranъ matutinus; frühzeitig: ranъ sněgъ. nsl. ran adj. rano. b. ran. zarana. podranja früh aufstehen. s. rani. rano. č. raný. ráno. p. rany. polab. ránū. os. ns. klr. r. rano.*

rasa *asl. mōnchskleid. nsl. ras, žensko volnéno krilo domačega dēla. b. s. p. klr. rasa. r. rjasā. — lat. rasum. gr. ῥάσων.*

rasū: *as. rasъ name einer župa des serbischen reiches, jetzt Novi Pazar: въ Rasě, въ mēstě rekomēmъ Dēževě danil. 27. Daher rašьki, aus rašьskij rascianus, daher magy. rác und d. raize für Serbe.*

raša *kr. Arsia, flusename.*

raškulī: *r. raškulъ reisskohle. — Aus dem d.*

rašī: *nsl. raš, raševina art zeug. s. raša. p. rasza. — magy. rása. nhd. rasch. it. rascia. Das d. und das it. wort von der stadt Arras.*

rat- 1.: *asl. ratište, ratovište lanzenstiel. nsl. ratišče hastile meg. lex. securis. č. ratiště schaft am spiesse. klr. ratyšče: daneben ratuha, ratiš spiess. r. ratovišče. Vergl. nsl. ranta lange stange. rantišče sensenstiel. os. račić die passage verhindern. — nhd. bair. rante stange.*

rat- 2.: *p. racica gespaltene klaue des rindes. slk. ratica, roh na nohách vola, svině. klr. ratyca gespaltene klaue. ratka afterzehe.*

rat- 3.: *p. ratować retten. klr. ratovati. ratunok. wr. ratunok. č. retovati. wr. retovač. — preuss. retenikan acc. heiland. lit. retavoti. d. retten.*

ratubaga č. art weisse rube. — nhd. rotabagge, rutabaga, aus dem schwed.

ratušī: *p. ratusz rathhaus. nsl. ratovž. — lit. ratušė, rotužė. Aus dem d.*

ratva *os. ns. ratte. — ahd. rato. ratta.*

ratū: *nsl. rat: rat imam ich habe genug. raten: žito je ratno, rekše, lepó ratuje gerāth gut. ratnejši besser. Im wēsten. — ahd. mhd. rāt vorhandene mittel, vorrath. Vergl. grata.*

ratī: *asl. ratъ schlacht. ratoborьcb. ratiti s̄, ratovati krieg führen. s. rat m. krieg. klr. rat. ratnyk. r. ratъ kampf, heer. polkъ, rekše ratъ op. 2. 3. 601. — Man vergleicht ai. rti angriff, streit. zend. paiti-ereti. Vergl. reti.*

razū: *asl. uraziti percutere. lanity razdraženy. razdrazi črъmьnoje morje. zarazilъ do s̄mъgъti. obrazišę s̄ prozēchofan. obrazъ forma τῖπος. vъobraziti ἐξεικονίζειν. nsl. poraziti, na tla pobiti. uraziti laedere habd. naraziti, vrēditi verletzen Ukrain. nevražen inviolatus. navražiti eine halbverharschte wunde aufreissen. ražati mactare habd. obraz. b. porazja erschlagen. obraz gesicht. s. raz streichholz. obraz wange, scham. č. ráz Schlag. raziti. obraz. p. raz. w raz sogleich. razič verwunden. uraziedlnik zof. obraz. os. raz Schlag, mal. ns. raz mal. raziš. klr. zraz schnitt. vraz. vrazā wunde. wr. raz mal. razič. odražāč für r. otvėtovatъ. r. razъ Schlag. razitъ. obrazъ. — lit. ne roza manchmal.*

abrozas. roziti *treffen*. lett. obrasz: *unverwandt preuss. reisan acc. mahl, lit. reisas, lett. reis. rm. obraz. magy. abráz abbilden. Mit rēzati ist razъ verwandt, wenn jenem rez zu grunde liegt: sadъ beruht auf sed, nicht auf sēd.*

reb-: kr. rebast *sine cauda.*

rebro asl. nsl. b. s. rippe. č. řebro, žebro. p. žebro, falsch ziobro. os. řeblo: kofeblo *starke rippe*. ns. fobro, foblo: korabja. klr. r. rebro. — ahd. ribbi, rippi.

rebrū: nsl. reber *anhöhe*. na vreber, v kreber, na vkreber *bergauf*. rieber (rēber) *steigung, im westen*. — Vergl. nhd. *österr. leber grenzhigel.*

rebrī: č. řebř, žebř *leiter*. polab. ribřé, ribřé. os. řebl, řebjel. ns. fabeř, fabeř, jabeř, labeř.

redliħū: nsl. redliħ *frisch, hurtig*. redli postanô *fortes fient*. redliga srca. redle ino močan *trub*. redle *frisch dalm*. — nhd. *redlich strenue*. bair. raetlich, ratle, radle. tir. rätlich, rätli, rätling. Vergl. grata-.

redū 1.: asl. redъ βρωσις *cibus*. nsl. rediti *nähren*. reja *nahrung, pflege, zucht*. ridit, vzridit *res*. b. redja *pflegen* *Vinga*.

redū 2.: kr. red *erbe*. — it. erede.

refū: nsl. ref *elle*. s. rif. slk. rýf. klr. rif. — *Aus dem magy. rőf, řéf, dieses aus dem türk. rif.*

reg-: nsl. rega *quaken*. regetati. klr. rehôt *gelächter*. rehotaty.

regratū: nsl. regrat *leontodon taraxacum*. — *Man vergleicht nhd. bair. röhrleinkraut.*

rek-: asl. reka, rešti *dicere*. aor. rēħz, rekohz. poreklo *cognomen*. *Durch steig.* rokъ *termin*. izdrokъ. narokъ. obrokъ *promissio, stipendium*. porokъ *tadel*. prirokъ. prorokъ. sъrokъ. urokъ. otrokъ *puer ist qui fari nequit*. *Durch dehnung iter*. -rēkati: porēkati, daneben -rēcati, häufiger -ricati. *Auf rēkati beruht rēčъ verbum*. nsl. rečem, reči. recj *inf. venet.: daneben rkao, rkouči ung. reita, im westen. obrēkati. obrok pferdefutter. prerok prophet. urok beschreiben.*

vurčiti, zvrčiti *beschreiben aus* uročiti. uzrok, zrok *ursache*. zaroki *cheversprechen*. otrok *kind*. rēč *wort, ding*. b. reka *vō. obreka versprechen*. obreklo *verheissung*. obrok. uroci *beschreiben*. uročesam *beschreiben*. otrok. narēkam *auszanken*. obričam *versprechen*. rēč *wort*. kr. rečem. prirok *infamia*. urečljiv *fascinans*. s. rečem, reči: rijeti *beruht auf dem aor. rijeh, asl. rēħz. rok termin*. narok *glück*. obrok. srok *zeichen*. uroci. urokljiv *leicht zu beschreiben*. uzrok, zrok. narikača *klageweib*. naricati *einen todten beklagen*. riječ *wort*. rijek: štono rijek. izrijekom. č. řeku, řku, řeci, řci. rok. obrok. porok *schimpf*. ourok *das bestimmte*. otrok *knecht*. řekati, řikati. nárek *beschimpfung*. pořekadlo. řeč. slk. urknouti *beschreiben*. p. rzeķę, rzec. wrzekomo, wrzkomo. nierzekęć, nierzkać. żrzec *behexen*. rok. prorok. obrok. srok. urok *beschreiben*. otrok *mannsperson, miethling* *zof. narzekać wehklagen*. rzecz. grzeczny *artig aus kъ rēči*. kaš. rikac. votrok, jotrok *sohn*. votročeca *tochter*. votročnica *für r. nevěstka*. polab. rict *sprechen*. ricat *sagen*. vātrūk *sohn*. rēc *rede*. os. řec. votročk *knecht*. ryč. ns. řac, řaknuš. řec. klr. rečy. rey *dic*. obrečy *geloben*. reklo *zuname*. rekše *nämlich*. rōk. narokom *absichtlich*. obrōk *tägliche kost*. srok *termin*. urečy, vrečy *verzaubern*. urok *alt abgabe chrest. 487. zauber*. zarōčenie *verzauberung chrest. 275. nevročlyvyj gegen hexerei geschützt*. uzrok. otrok *diener*. obrekati. narycaty, kazyvaty. poreklo, pryrok *beiname*. porikaty *tadeln*. porok *makel*. poročyty *beschuldigen*. reč, rič. greče, grečnyj, krečnyj *brav*. wr. rok. obrok. surocý *beschreiben*. vroki *für r. bolēznъ. vrēkač. reč. r. reku. ar. rkli, rkoša. uraknuty beschreiben*. rokъ *schicksal*. obrokъ. porokъ. vrēkъ, bolēznъ ili nesčastie. otrokъ *bursche*. urekаты. otrekаты, otricatъ. rēčъ. urokъ, sglazъ. urēčъ, sglazъ. — magy. abrak *futter*. ordosics' *napja sancti innocentes: nsl. otročič. rm. obrok. prorok. poreklę, polikrę, prolikę. norok glück. urik, de urik jure perenni. urik erbe. lit. rakas frist, ziel. abrakas.*

prarakas. sorakas *bescheid.* rěčě *sache.* grečnas *artig.* lett. raks *ziel, grenze.* obroks *für r. obroks.*

rekeša s. *recessus maris mik.* — *lat.* recessus. *Man beachte k vor e.*

rekinū: kr. rečin *ohrgehänge.* — *it.* orecchino.

rekū: č. rek *held.* os. tek. — *mhd.* recke. *ahd.* reckjo.

relū: klr. rei *lärche.* — *Aus dem d.* *Vergl.* lerdervo.

rem-: asl. remstvo *ars. remezstvo.* č. řemeslo *handwerk.* p. rzemieślo, rzemiosło. *kaš.* rzemieślo. rzemieśnik. os. femeslo. klr. remeslo, remestvo *handwerk.* remesnyj. wr. remestvo. remesnik. r. remeslo. remestvo *ἐπιστήμη op. 2. 3. 544.* remevstvo *tichonr. 2. 17.* remstvo 2. 164. *Vergl.* remezits, spēšits *vsjakimz dělomz dial.* — *lit.* remeslas, remesas, remestas *handwerk.* remesas *handwerker.* lett. remesis *zimmermann.* *Vergl.* magy. remek *meisterstück, s. remek.* *Abseits liegen* klr. remstvo *eifersucht.* remstvuvaty *stürnen, murren.* r. remstvo *neid, boshait.*

rembū: rembz *bedeutet bunt, gesprenkelt.* nsl. rebika *moosbeere.* klr. rjabyj *bunt. rjaba sommersprosse.* wr. rjabyj. rjabefūkyj. řabizna *pockennarbe.* r. rjabyj. rjabinka *pockennarbe.* rjabz *das gesprenkelt.* rjabitz *trübe sehen.* — *preuss.* roaban *gestreift.* *lit.* raibas, roibas *graubunt.* raibaluoti *bunt sein.* lett. raibs *bunt.* raibit.

1) *thiere:* klr. rjabec *forelle: vergl.* pstrz (pis). rjabka, orjabka *rothkehlchen.* rjabčyk, orjabka, orjabok *tetrao bonasia.* wr. rjabuška *scheckige henne.* r. rjabz. rjabec *forelle.* rjabka *rebhuhn.* rjabz, rjabec *z, rjabčikz haselhuhn.* 2) *bäume:* klr. rjabyna, orjabyna, orobyna, horobyna, horab, orjaba, vorbyna, vorób, orjab *sorbus domestica.* r. rjabina, rjabika. — *lit.* rubenis *birkhuhn.* *Hierher gehören die namen mit der partikel ja, worauf vielleicht* klr. r. o *beruht:* 1) *thiere:* asl. jarębz, jarębz *perdix.* nsl. jereb. jerebica. jeropres. b. jarebica. jerebica. eberica *mil.* 462. jarembica 387. jerebičice rebom

šarena 443. kr. jarebica. s. jareb. jerebica. č. jeřábek, řeřábek, řežábek. slk. jarabica. p. jarzab. jarzabkowate *niebo, pokryte drobnymi chmurkami.* os. jerjab, vjerjabka. ns. jerebaty *gesprenkelt.* klr. horobka, orobka *haselhuhn.* r. alt orjabka. — *lit.* jarubė, jėrubė, gėrubė, ėrubė *haselhuhn.* lett. irbe. *Vergl. ahd.* rēba-huon. *schwed.* rapp-höna. *and.* jarpi *tetrao bonasia neben jarpr braun.* 2) *bäume:* nsl. jerebika *sorbus aucuparia.* č. jeřáb. jeřabina. p. jarzab *sorbus.* jarzəbina. slk. jarabý *rufus.* os. vjerabc. vjerabina, vjerjebina. ns. jerebina, herebina. — *lett.* irbene.

remdigū: č. řemdih *clava, kolben.* — *lit.* ramtis *stütze gehört nicht hierher.*

remeg-: klr. remegaty, remezaty *wiederkauen.* — *rm.* rumpega *vb.*

remen: asl. remen *riemen.* remykz. nsl. remen, jermen. b. remen. remik. s. remen. remik. č. řemen, *dial.* řfemen. p. rzemień: *daneben jung rymarz riemer.* os. ns. řemjeń. os. řemušk. klr. remeń, remėń. wr. limaf. r. remen. remešekz. — *ahd.* riumo. *mhd.* rieme. *lit.* rīmininkas.

remeta nsl. eremita *habd.* s. remeta *mik.* — *magy.* remete *eremit.* *it.* romito.

remišl: č. remiš *riethweise.* p. remis, remiza. klr. remez, remeza, remezoch. r. remezz. — *Aus dem d.*

rempī 1.: p. rzap *wasserbehältniss.* č. řápek *trinkkanne ohne deckel.* řepice *becher.*

rempī 2.: nsl. rep, rap, ramp *schwanz: vergl.* večji, vančji; petek, patek. *Hierher gehört repkati, lavkati im weingarten nachlese halten.* s. rep. č. řap *löffeltiel.* p. rzap *sturz im schwanze der thiere.* os. řap *rückgrat.* ns. řap, řep *rückgrat, schwanzknochen.* klr. repyča *schwanzwurzel.* — *Man denkt an nhd. rumpf, das auch steiss bedeutet.*

rend-: klr. renda, rende, rynde, rjanda *lumpen.* obrendovaty *sich geschmacklos kleiden.* obrandovaty *sa sich kleiden.* — *magy.* rongy.

rende b. hobel. s. erende. — *türk.* réndé.

rendü: *asl.* ředъ *ordnung.* řednikъ дѣловатѣль, таѣловѣтъ. *nsi.* red *ordnung,* *zeit trub.* znerediti, nered dēlati. sveta meša no sveti obredi. obrediti *das heil. abendmahl reichen.* obrejuvanje *communio.* vred, vreda, vrej, v eno vrej, zred *zugleich.* prevred *zu früh.* kovred? *um welche zeit?* sovred *um diese zeit.* štirredi, štređi *vierzig.* petred, sedemred, osemred, *im äussersten westen:* daneben osentrdō *funfzig usw.* *Im venet. soll* narest *für* narediti *vorkommen.* rendeluvati, *aus dem magy.* b. red. redja *ordnen, leiten.* naredba. ured *bulg.-lab.* vred, vredom, redom *Vinga. überall.* kr. vreda, vred *bald.* redi *pariter cum.* s. red. ured *cito mik.* pored *neben.* č. řad. řiditi. neřest *unrath.* zneřaditi, zneřestiti *inquinare.* pořád *der reihe nach.* pořadová *nemoc epidemie.* p. ržad. obržad *testament flor.* os. řad. řany *ordentlich, schön.* řefad *unflat.* řefedzič *beschmutzen.* ns. řed. ředny *schön.* řech *reinlichkeit.* řefed *ungeziefer.* řefech *unrath.* klr. rjad. rjad-dyty *regieren.* obrjad *ritus.* obrjadyty *schmücken.* rendelovaty, *aus dem magy.* na vrjad, ředvo. *Vergl. rjadaty bekritteln.* r. rjadъ. nerjacha *homo inordinatus.* rjadъ *für razъ:* odnorjadъ, vdrugorjadъ. *Vergl. vrjadъ, urjadъ es ist zweifelhaft.* — *magy.* rend. rendelni, *daraus die angeführten nsl. klr. wörter.* rm. rind. perind *nach der reihe.* orindi *vb.* alb. rend, red. *lit. rinda reihe.* rinditi, runditi *regieren für p. ržadzič.* *Fremd* ředas, parēdas *ordnung.* parandas *vorbereitung zum abendmahl.* parendas *beichtrede.* parenditi s. ūředas *amt.* lett. řēdīt *ordnen.* rinda. rist, ridu *ordnen.*

reng-: *1. asl.* řegnati *hiscere.* *nsi.* regnoti: zemlja *regne,* se raspōka. řezati *klaffen.* rega, řeza *spalte.* b. řenža *murren,* eig. *den mund offen haben.* s. regnuti *knurren.* řezati *die zähne fletschen.* rega *das zähnefletschen und knurren des hundes.* — *rm.* rinži *ringi.* *magy.* řés *öffnung im zaune,* *dessen slavischer ursprung jedoch in abrede gestellt wird.* *lat.* ringi. *lit. rizenți müssen*

lachen entfernt sich durch sein z. II. Durch steig. rongū: *asl.* řagъ *spott.* řagati se *spotten.* obragovati. *nsi.* rugati se *prip. ružen hüsslich.* kr. ružan *ung.* s. rug, ruga. rugati se. č. ruh. rouhati. p. uragać se *empfindlich sein.* uragliwy. klr. ruhaty. naruha. poruha *beschimpfung.* wr. uruha, vzdruha, zruha *spott.* r. rugъ *alt.* rugatъ. ruga *zerzissenes kleid wird verständlich durch die bedeutung von reng-.* *Vergl. r. skalitъ zuby die zähne zeigen, spotten.* — *lit.* srangoti *spotten neben išrangoti, išrugoti ausschelten.*

renga s. haring. — *ahd.* haring, hering.

renk-: *durch steig.* ronka: *asl.* řaka *hand.* řačьka *urceus.* rakojeť *manipulus.* řakavъ *ärmel.* řakavica. narākvisa. ob-řačъ *reif, armilla.* poračъ *bürge.* poračъ *mandatum.* obračiti *desponsare.* *nsi.* rōka. rōkovat, rōkoved, rōkovad. rōcelj *henkel.* rōčka. narōka *armband.* obrōč *reif.* porōk *bürge.* zaroke *sponsalia meg.* porōčiti, porōčati, *zdati trauen.* poračat *res.* porok. *zdavek trauung.* porōčiti, poračati *mündlich auftragen.* *dsi.* porončenie. b. řьka. narākvisa. narč *armvoll.* obrč *reif.* narč-nica *wird durch uročnica, sudnica, etca schicksalsgöttin, erklärt.* zarčča *desponsare.* zarččnica *weiß.* s. ruka. neruka *unglück.* narukvisa. obruč. č. ruka. rukojmě *bürge.* obruč. rouči *rasch.* p. řeka. řaczka. řekojmia. obręcz. řaczy *flink.* poruczeństwo *ist č. poručenství.* kaš. rančki *handschuhe.* *polab.* rōka. *os.* ruka. *ns.* ruka. hobryca *reif.* klr. ruka. ručka. obruč. poruč *neben.* ručo *schnell ung.* wr. ruka. ručka. ručij *geschickt.* r. ruka. ručatъ *sja bürgen.* rukojatka. poruka. — *magy.* rocska *gelte.* abroncs, abrincs. parancs. parancsol. *rm.* porunči *befehlen.* poronkę *befehl.* alb. porosit *befehlen.* *preuss.* ranco. isrankit *erlösen.* *lit.* rinkti, renku *sammeln.* ranka. rankius *collecte.* rankovė *ärmel.* aprankis *armband.* užsirančiti *verbürgen.* ručka *querholz.* lett. rōka *hand.* rūcīt *cavieren.* řaka *ist die sammelnde, nicht izъ rušatъ sja.*

rensa: *asl.* řesa *iulus, ornatus.* řesъ-nica. řesъnъ *cilium:* řesъnovъ *ne imašti*

(oči); *ornatus*: jako řešný zlatý ukrašaję. oči řešnivę *op.* 2. 3. 543. *nsl.* resa *spitze der ähre, ähre lex. art wassergewächse.* resulja, reslja, koza ki ima rese na vratu. *b.* resi *wimpern, saum.* *kr.* resa *franse.* ures, ureha, narehost *ornamentum.* *s.* resa *kätzchen (am nussbaum) iulus, lappen, wamme.* ures *schmuck.* uzrese *plur. f. art kopfputz.* naresiti *schmücken.* *č.* řasa *iulus, wimper.* řasno *fimbria.* *p.* ržesa *zirbel der haselnuss.* *os.* řasa *wasserlinse.* *ns.* řesa *knospen.* *klr.* řaska *rispe (der hirse), strauss ung., für r. serežka na derevě, art wasserpflanze.* *r.* rjasý *für seręgi. alt rjasna art schmuck.* volosý, jaže řesnový *zovutý izv. 666. Vergl. rjaspa franse. — rm.* řinšę, řinžę *iulus.*

renískü: *p.* reňski *gulden.* *klr.* ryňskyj, rymskyj. *nsl.* rajniš, ranjški. — *nhd.* rheinisch.

reš-: *asl. nsl. s.* rešeto *sieb.* *b.* rešęto, řšęto. *č.* rešeto, řęšato. *p.* rzeszoto. *polab.* résettü. *os.* řęšo. *klr.* rešeto. *r.* rešęto. — *magy.* rosta, resta.

rešma *s.* zaum. *r.* rešma *art zie-rat an pferden. — türk.* résmę.

reta *nsl.* reiter. *kr.* rajta. *p.* recica, syto *dial. — ahd.* ritera, ritra (*hrítara*).

retü *asl. aemulatio.* retňnikъ. retystvo. sřetystvije. *b.* se retili *Vinga ist dunkel.* *r.* retovatъ *sja sich ärgern.* retivyj. ratü *ist mit retü unverwandt.*

revenü: *r.* revenъ *rhabarber.* *s.* reved. — *türk.* ravęnd.

revitü: *asl.* revitovo *zręno granum ciceris. — gr.* ἐρέβινθος.

ręd-: *asl.* řędъkъ *rarus.* řędъčina *σπάνις.* *po řędy adv. nsl.* řędek *schütter.* řędeseja *reiter.* *b.* řędъk. *s.* rijedak. řęha *dünn stehende wolle.* *č.* řędký. řęčice *sieb.* *p.* rzadki. *polab.* řęky *dünn.* *os. ns.* řędki. *klr.* řędkyj. obridnyj *etwas dünn.* *wr.* vzřęch *lücke.* *r.* řędkij. vř obrędъ, řędko. řęažъ, řędkaja *sęts.* *pro-ręchъ, proręcha schlitz. — magy.* ritka, retka *selten.* *lit.* retas. řętis *bastiesb.* *lett.* rets. *Vergl. gr.* ἀραιός. *lat.* rarus.

ręch-: *asl.* řęšiti *solvere. nsl.* řęšiti *erlösen.* řęšnje *telo.* *b.* otręša, razřęša *vb.* *s.* driješiti *losbinden: vergl. asl.* razdręšiti. *kaš.* rzešec, zdrzešic, zdrzešec, przerzešec, urzešic *binden.* *polab.* ręsen *das auflösen.* *klr.* rišyty *entscheiden.* *r.* řęšatъ *bestimmen.* razřęšitъ *dial.* řęšitъ *žitę das leben beendigen. — alb.* řęšitune *abolire.* *lit.* rišti, raišti *binden.* atrišti *losbinden.* rišis *band.* raištis *kopfbinde.* *lett.* rist, risu *binden.* ręst, raišt. *Hinsichtlich der bedeutungen „lösen“ und „binden“ vergleiche man lonk-.*

ręchü: *asl.* oręhъ *nuss.* *nsl.* óreh, *gen.* oręha. *b.* oręh. *s.* orah. *č.* ořech. *p.* orzech. *polab.* vrich. *os. ns.* vořech. *klr.* orich, vorich. *r.* oręchъ. — *preuss.* reisis. *bucca-reises buchness.* *lit.* ręšutas. *lett.* ręksts.

ręka *asl. nsl. b.* řęss. *s.* rijeka *bach.* *č.* řęka. *p.* rzeka. *polab.* ręka. *os. ns.* řęka. *klr.* rika. *r.* ręka. — *alb.* rek *rivo.* ręka *wird zur W. ri gestellt.*

ręnü: *klr.* rin *sand, schotter, gerölle.* riň, dróbne *kamęne pry riči chrest. 483.* rineč *sand.* rinyšęe, rinovyšęe, zarine *uferstelle, wo sich das gerölle ablagert.* obrinok *von gerölle umgebene flussinsel.* odrinok, zaminok, misce *nad rikoju.*

ręp- 1.: *klr.* ripity *knirschen.* *r.* ist rępnutъ *aufspringen: ledъ rępnulъ.*

ręp- 2.: *č.* vřępiti, *p.* wrzępić *einstecken.*

ręp- 3.: *asl.* rępina *platanus. — alb.* rrapp.

rępa *asl. rapa: in r. quellen. nsl.* rępa. rępar *meg. rübnербatz (nach dem wappen).* *b.* rępa *rettig.* *s.* repa. *č.* řępa. *p.* rzępa. *polab.* rępa, řępó. *os. ns.* řępa. *klr.* ripa. *r.* rępa. — *magy.* rępa. repcze *reps, slk.* repica. *alb.* repę. *lit.* ropę, rapę. *ahd.* ruoba (*ruobja*), raba. *lat.* rāpa. *gr.* ῥάπυς. *rm.* rapicę *repsamen. Die vermittlung von rępa mit dem lat. rāpa unterliegt schwierigkeiten.* *p.* rzępior *entspricht dem d. rübezahl, č.* rybecal, rybrcol.

rêpij asl. σκόλοψ *stimulus*. Vergl. re-pije *tribulus matth. 7. 16.* Ich füge noch hinzu b. rêpij *wassernuss.* č. řepík *klette.* p. rzep *kleine klette.* klr. riplak *lappa major.* repjach, łopuch. r. repej *klette.* Dunkel ist repčugъ: jasti jajca i medъ i repčjugy *tichonr. 2. 400.*

rês-: asl. rêsnъ *verus, certus.* rêsnota *veritas.* rêsnotivъ. urêsniti *confirmare.* nsl. rês, rêsen *indeclin.* zrês *in der that.* risan *res.* r. rêsnota *anstand ist wohl asl.* — Vergl. lit. raĩskus *offenbar.*

rêt-: asl. mit den *præfixen* obrъ und sъ: obrêsti, *praes.* obrêsta, *invenire, acquirere.* obrêsta *inventio.* priobrêsta. sърêsti, sърêsta, usърêsti *obviam fieri.* sърêsta *occursus.* iter. obrêtati. nsl. srečati *occurrere, im westen srenčati: daneben srêl aus sърêt-lъ.* sračamo *res.* sreča, *im westen srenča, glück.* obrêst *nutzen, lucrum meg. lex. zins trub.* kaj obrêsti iščeš? obrêstek, obrêsek *finderlohn.* vъtric, štric *neben, mit c aus tj-: daneben štrit.* b. srêtja, strêtja, sustrêtja *begegnen.* sreštam; sreštna *vb. bulg.-lab.* srešna, srešnuvam *vb. srešta begegnung.* dobra, loša *srešta glück, unglück.* srešto, srešta *gegenüber.* s. sresti. na susret. iter. srije-tati. sreča *glück.* susreča *begegnung.* č. střetnouti, wofür auch střeci *vorkommen soll.* střet. střetati. střic *f.: asl. sърêsta.* p. pošrzatla *flor.* pošrzatł *zof.: *pošърêt-lъ.* inf. pošrześć *oder pošrzatnač.* pošratač (*pošrzatač*) *się, zejść się dial. pošrzacenie.* źrześć *zof. w pošrzaciaj obviam.* klr. zu-strityty, zustričaty: *daneben zustrity nach dem partic. zustrilъ, asl. -sърêlъ.* perestri-vaty *piak. vstriča begegnung.* navstrič *entgegen.* wr. strêč *begegnen neben strêčač.* sustrêča. r. obrêsti, obrêtu. obrêtats. strêty, postrêty, ustrêty, srênutъ, vstrêvatъ *begegnen.* ne sustrêty *für ne dostats. strêtitъ, vstrêtitъ, strêtats, vstrêčats begegnen.* vstrêta, vstrêča, sustrêča *begegnung.* — rm. strinște, streaște *loos. magy. szerencse glück, daher klr. se-renča ung. Man vergleicht lit. randu, rasti finden.* lett. fast.

rêz-: asl. rêzati, rêžъ *schneiden.* rêžъ *ισχάς carica.* parêžъ. nsl. rezati. rêzen

schneidig. obrezati *se unwillig werden.* obrz *schnitt.* b. rêža *vb. rêska schnitt.* s. rezati. Vergl. porez, poreza *steuer: alb.* porez. č. řezati. řez. řezký *munter.* pařez *stock.* p. zrzezać, zrzazać. rzaz *einschnitt.* rznąc *aus rzeznąc. oberznąc, obrzynąc.* rzeżwy *munter.* orzeżwić *erquicken.* polab. rëžê *schneidet.* vûbřozat *beschneiden.* os. řezač. řez. ns. řez *schürfe.* klr. rizaty. riznyk *schlichter.* riskyj *flink.* rêžan *art münze.* r. rêzats. rêžanъ *mjasa op. 2. 3. 24.* řezkij. řezvyj. — lit. rëžiu, rëžti. raĩti. iter. raĩžiti. Vergl. rezvas, resvas, resnas *frisch, tüchtig.* z ist palat. g oder palat. gh.

rëžû: ar. rëžъ *fenus, noch jetzt dial.* rëžoimanije. rëžoimъсь. Ob und wie rëžъ mit rëz- *zusammenhängt, ist dunkel.*

ri-: rinati *trudere.* rijati (*minder gut* rêjati), rêja. Durch steig. roj *bienenschwarm.* izroj *effusio seminis.* naroj *impetus.* sъroj *confluxus.* iter. -rêvati, -rivati: *vergl. jedoch otrêjašte naz. 89.* nsl. porinoti. iter. po-rivati. roj. paroj *nachschwarm.* b. srina *detrudere.* roj. s. rinuti. rivati. narevati *heranströmen.* roj. č. řinouti. roj. p. roj. wzdroj, zdroy *herausquellen, quellenbach.* zdrojisty *quellenreich.* polab. rûjit sa *schwärmen.* os. ns. roj. klr. vrivaty, vdrulaty *chrest. 474.* rôj. parôj wr. rinuč, brosiť. zdrojevyj. r. rinutъ, rêjats *stossen, fließen.* roj. — rm. porni, urni *trudere.* roj. magy. raj. ai. ri. Vergl. nsl. roje *mühl-gang; mēsta, kjer ob deževju voda vstaje k višku iz tal. Vergl. ladinisch roia bach.* roie *wassergraben.*

riba-: nsl. ribati *reiben.* s. izribati. — ahd. riban (*wriban*).

rida nsl. *reihe.* cēsta z ridami *zick-zackstrasse.* — Vergl. nhd. österr. die reite nehmen (*beim fahren*).

ridû: b. rid *collis mil. 357. 512. 526.*

riga 1. r. scheune, darre. dial. rej: vъ irъju, vo rъju, vъ gumnê. wr. reja. — lit. rijê, rejê, reja (*rēja*). lett. rija, rija. rijkuris *riesenheizer.* nhd. riego.

riga 2. asl. rex. klr. riks *chrest. 244.* — gr. ῥήγας *aus lat. rex, regis.*

rik-: *klr.* ryčka *maierin.* rykunijsa.
— *lit.* rikunia *meierin.* rikauti *regieren.*
Das lit. wort scheint germ. zu sein: got.
reiks herrscher. ahd. rīhhi.

rimsa: *č.* řimsa *gesimse.* — *Aus dem d.*

rīmū: *asl.* rīmz *Rom.* rīmjaninz *Römer.*
Daneben ruminz ϱωμαῖος *Griechen.* rumyskz.
nsł. rim. rimska cēsta *milchstrasse.* *b.* rim.
s. rim, *alt.* rumyskz. *č.* řim. *p.* rzym.
klr. rym. *r.* rīmz. — *lit.* rimas. rīmi-
jonas. *rm.* rīmlēn. rīmū *beruht auf* *rumū:
ruminz. *got.* rūma. *ahd.* rūma (rōma).
lit. rumas. *türk.* rum. *alb.* urum. *Vergl.*
albana: labin; *scardona:* skradin. *Jünger*
ist os. rom; ebenso nsł. romati *wallfahrten.*
romar.

rip-: *b.* ripna *springen:* ripnz *na*
nodze mil. 148.

ripida *asl.* flabellum. — *gr.* ῥάβδ.

risa-: *nsł.* risati *zeichnen.* *p.* rys.
klr. rysunok. *r.* risovatz. — *ahd.* rīzan
(wīzan) *reissen, einritzen, schreiben.*

rista-: *asl.* ristati, rīstā *laufen:* da-
neben riskanije. *p.* rzešcia *pferdegetrapp.*
ryšć *traben ist wohl r.* *klr.* ryst, doroha.
r. ristatz. *ryskatz.* *ryskz.* *rysz f.* — *lit.*
riščia *im trabe.* riščioti. *lett.* rikšu *im*
trabe. *Vergl.* *ai.* ri *ire mit dem suffix sk.*

riša: *č.* řiše *reich.* — *ahd.* rīhhi.

ritū: *s.* rit *rohr.* — *nhd.* ried. *ahd.*
riot, hriot. *Vergl.* *magy.* rét *wiese.*

ritī: *asl.* ritz *f. nates.* *nsł.* rit. nazrit,
nazrt, nazdr *rücklings.* ritniški *iti.* srboritka
hagebutte. ritnoti, ritati *ausschlagen.* *b.*
ritna, ritam *vb.* *s.* ritati. *č.* řit. *p.* rzyć.
pasorzyt, *unrichtig* pasožyt. *os.* rić. rit-
man *adv.* *ns.* riś. *Vergl.* *lit.* rētas *lende.*

riza *asl.* kleid. čr̥norižbъ *mönch.* *b.*
riza *hemd, tuch.* *s.* riza *kleid.* *č.* řiza
langes gewand. *klr.* rzyz *messkleid.* *wr.*
riza *messkleid.* rizina *lumpen.* rizka *lein-*
wand. rizzo *collect.* *r.* riza *kleid.* — *alb.*
riž *gesticktes sacktuch.* *lit.* rīzai *fetzen.*
rizikū: *b.* *s.* rizik *zufall.* *kr.* riščan
in discrimine. *s.* rizikati. — *alb.* riziko.
gr. ῥιζικόν. *it.* risico.

rjumūka: *klr.* r. rjumka *becher.* —
nhd. römer. *Wohl mlat.* romarius.

rjut-: *asl.* rjutiti, rutiti *werfen:* da-
neben auch raṭiti. poraṭiti *sin.* *b.* rutja
schleifen. srutjuvam *über den haufen werfen.*
č. řititi *werfen:* daneben routiti. *p.* rzut
wurf. rzucić. *r.* rjutiti.

rjuza, rjuža *r.* art *netz dial.* — *ahd.*
rūsa, rūssa. *mhd.* riuse. *nhd.* reuse.
schwed. rysja. *finn.* rysä.

rjū: *asl.* durch *steig.* rjuti, revā (fevā)
aus rjovā, rjujā (ungenau ruti, ruja) rugire.
rjujenz, rjuinz (*aus rjujenz*) *september,*
vom gebrüll des brunftenden wildes. *nsł.*
rjuti, rjovēti, rjovem, *im westen* revem,
brüllen. arjuti *venet.* vol ruje *ung.* *Davon*
ruliti se heftig weinen *Ukrain.* *b.* reva
heulen, bellen, weinen. rev *weinen.* revljo
weiner. *Vergl.* rumenjaše *für narevaše verk.*
369. *kr.* ruti, rujem *ung.* *s.* revati
schreien. rujan *september.* *č.* řuti, řiti, řiji,
řevu, řvu, řvāti. řuje, řije *geschrei der*
hirsche. řjen *september, october.* zářuj, zářij,
zářī *september.* řičeti, *slk.* ručat, *brüllen.*
slk. rev: lev robí rev, ručí, ryčí. *p.* rzuć,
rzuje. zarzwać. *os.* ruć, ruju. fević. *klr.*
revty, revaty. *rev.* wr. revčí. *r.* revēts.
revz *gebrülle, brunstzeit.* zarevz *august.*
rēva *weiner.* — *lit.* ruja, rauja *brunstzeit*
des wildes. rujis *september.* *lett.* rōga. *ai.*
ru *sonare, rudere.* *lat.* rumor. *gr.* ῥόρυς.

roba *nsł.* merx *prip.* *s.* roba, ruba
kleid. — *alb.* rrobę. *lit.* ruba *kleid.* *it.*
roba *vom ahd.* roub *spolium.* *türk.* ruba.

robida *nsł.* brombeere. rubus *meg.*
dumus lex. — *Vergl.* *lat.* rubus.

roda *s.* storch.

rodij *asl.* malum *punicum.* — *rm.*
rodie. *ngr.* ῥόδι, ῥόδι.

rodū 1.: *asl.* nerodz *contemptus.* nero-
dije *incuria.* nerodivz *καταφρονητής.* nero-
dimz *καταφρονητικός.* nerodstvo, neradstvo.
neroditi, neraditi *non curare:* ne rodiši *ni*
o komz že. neraždenije ἀμελειz. *ne* nerodova
o ubogyh mladēn. *nsł.* róditi, skrbēti *sich*
kümmern, im westen. *ne* róditi *sich nicht*
kümmern: judje *niso* rodili. *neroda unge-*
schicklichkeit. *neroden unbekümmert, unge-*
schickt; muthwillig mag. *b.* neradiv *nach-*
lässig: wohl asl. č. neroditi *nolle.* *os.* rodzić

wollen, streben. *neroda fahrlässigkeit. nerožić nicht achten. zañerodžić. ns. rožeš sich kümmern. nerožeš verschmähen: vo to ñerozim. ñerod muthwill. ñerodnik bösewicht. r. raděť sorgen. radivyj. — magy. ragyiva gnavus. rm. nerod, ñerod stultus. Vergl. radü 2. Mit rodü hängt vielleicht arodъ, arodivъ stultus, arožda stultitia zusammen: a (on), urspr. deminuierend, kann als negirend aufgefasst werden. r. urodъ, jurodъ, jurodivyj sinnlos. dial. zavrodovaty unsinnig werden.*

rodü 2.: *asl. rodъ partus, generatio, gens, natura φύσις. izrodъ, izdrodъ ἔκγονος. otrrodъ. porodъ. rodina. roždakъ consanguineus. sbroždakva consanguinea. rodstvo, roždstvo. porodimъ ἀναγεννήσεως. roditi, raždati parere. roždenije consanguinei. Durch verwechslung von γεναί mit γέννα ist zu erklären rodstvo, roždstvo ognju, ognnoje, rodъ ognja negasaštago hülle. rozstvo sin. für roždstvo, mit z aus dj. nsl. roditi: iter. rajati, hie und da. rod cognatus. rodjak habd., rojak. rojakinja. rojenica, etua parze rib.: so v hišo prišle rojenice tri volksl. rojstvo: roždstvo. b. rod frucht, verwandtschaft, verwandter. rodnina. rodja, raždam vb. ražda se (sol) oritur. rožba frucht. kr. uroja fructus ung. s. rod. roditi, radjati. rodjak. rodjaka. sunčani rodjaj sonnenaufgang. č. rod. roditi. rodič. úroda, přirozená povaha wuchs, körpergestalt, schönheit. p. rod. rodzić. rodzaj geburt, geschlecht. rodzie vater. os. rod. rodzić nur in rodženy. ns. rod. roziš. klr. rod. rodin, svojak chrest. 483. urožaj frucht. rôzdvo weihnachten: asl. roždstvo. urodzenyj edel ung. ist slk. uroda schönheit. wr. rod. uroda wuchs, schönheit. urod, vrod ernte. rodziny. rožtvo, rožstvo. r. rodъ. rodinecъ art kinderkrankheit. parodokъ unreife frucht. urožaj, dial. uroždaj, ernte. rožakъ. roždestvo, dial. für lice. rodity. Hieher gehört wohl auch urodъ monstrum. rodъ und rožanica waren gottkeiten der Russen: vy pojete pēsni rodu i rožanicamъ. stavljajušče vtoruju trapezu rodu i rožanicamъ τῷ δαμονίῳ. moljaty*

sja perunu i rodu i rožanicamъ, aus dem fünfzehnten jahrhundert. rožanica für εἰμαρμένη. Vergl. nsl. rojenica. — rm. rod. norod, nerod volk. porodice. rudenie verwandte. magy. porond, porongy brut. rodina, radina geburtsschmaus. lit. rodinos geburtsfest. lett. radas niederkunft. rads verwandter. radīt schaffen, erschaffen. radiba geburt. Vergl. raža zahlreiche familie, reichliche ernte.

rofeja *asl. fulmen. b. rufja. — gr. ῥομφαία. alb. rufea.*

rogozū: *asl. rogozъ papyrus, charta, funis. rogozina charta, tapes. nsl. rogoz carex. rogozovina carectum habd. b. rogozka matte. s. rogoz rietgras. č. rohoz binse. p. rogozina. rogož f. rogoža. polab. rūgūznik. klr. rohoža binse, matte. r. rogozъ. rogozina. rogoža. — rm. rogoz juncus, tapes. mrm. rogoziu. magy. rogosz carex. ngr. ῥαγάτι. lit. ragažė binsendecke.*

rogū: *asl. rogъ, roglъ horn. rožanikъ, rožanьsъ bogen, eig. der hörnerne. rogatyъ art schlange, wohl κεράστις. rožьsъ κεράτιον siliqua. nsl. rog, rogelj. b. s. rog. č. roh. rohatka schlagbaum. p. rog. rogacz. rogatka. rogacina und, entlehnt, rohatyna wurfspieß. polab. rūg, plur. rūdzai. rūzác februar, hornung. os. roh. ns. rog. klr. rôh horn, trinkhorn. parôh gezešsprosse. rohatyna wurfspieß chrest. 392. wr. rohaccē. rohacina knorriger pfahl. r. rogъ. rogatka. — rm. roškov ceratonia siliqua. magy. rag. preuss. ragis. lit. ragas. ragotinė speer. ragočius jochbaum am pfluge. rags januar. ragutis februar: vergl. d. hörnung, kleiner horn, der als sohn des grossen horn, januar, gedacht wird. lett. rags.*

rogyli: *asl. rogyľ art baum.*

rok-: *klr. rokotaty lärmen chrest. 483.*

rocketū: *s. roket art kleid. p. rokiet. — it. rocchetto.*

rokoši: *r. rokošъ aufruhr. č. rákoš lärn. p. rokosz aufstand. klr. rokoš lärn. rakaš turba ung. — magy. rakás haufe, menge.*

romanū: nsl. roman, rman *achillea millefolium*. armen *persicaria belost*. jermen *pulicaria habd.* s. raman, rman *kamille*. č. rmen, rumenek. p. roman, romanek, romanowe ziele. rumień, rumianek, rumianiec *nach rumênz.* klr. roman, romaneč, romen, romun, ramonok, romjanok, romaška. wr. ramon. r. romenž, romaška, rimskaja. — rm. romonicę. *Das wort wird auf „romanus“ zurückgeführt.* lit. ramulė.

rombū: asl. rąbъ рѣхос, *pannus*. nsl. rōb *saum*. rub *lintheum habd.* na rōbe *abicht*. rubje *wäsche prip.* porōb *baumstock*. rōbec *tüchel*. robača *hemd*. rubača *habd.* prekorubce *absolute*. b. rąb *saum*. rąbja *śdumen*. kr. rub *lintheum verant.* s. rub, obrub *saum*. č. rub *kleid*. rubáč, rubáš, čechel *weiberhemd*. Daneben roub *pflock*. roubiti *bäume füllen*. vroubiti *einkerben*. obruba *verhau*. p. rąb, ręby *saum*. rąbek *schleierzeug, pannus*. rąbač *hauen*. wyrębić *flor*. przerębla *einwuhne*. wyrębla, otwor *wyrąbany*. *Vergl. obroba für listwa zof.* rubel *art gewicht zof.*, rubel und rubież *grenze sind r.* polab. rōb *naht*. os. rub *leinenes tuch, übichte seite*. rubač *hauen*. ns. rub *gewand*. hobrubk *saum*. rubaš *hauen*. klr. rub *grobes kleid*. ruby *kehrseite*. rubeč *saum*. rubyty: stavyty *horod chrest. 100. 483.* porub *ausrottung des waldes*. rubež *grenze*. wr. rub. rubić *hauen*. istrub *gehäuse*. r. rubz, rubišće *lumpen*. rubacha *hemd*. (rubls: *man denkt hiebei an das pers. rupie, art goldmünze, aus dem türk. b. rubija, rm. rubie, gr. ρούπι*). rubecz *saum*, narbe. rubež *grenze*. porubz *kerker von palissaden umgeben*. istrubz *brunnen*. srubz *gehäuse*. rubity *hauen*. porubity *einkerkern*. — magy. rombol *zerstören soll aus einem „verbum *rom gebildet“ sein*. lit. rumbas *saum*. prirumba *was am saum ist*. Daneben entlehnt rubai *kleider*. ruba, apiruba, rubežius *grenze*. rubelis: *vergl. rubiti schwer arbeiten*. lett. rōbs *kerbe*. rūbit *kerben*. rōbežis. rublis. *Man vergleicht lat. lamberat, scindit ac laniat. Ob die bedeutungen alle auf die vorstellung „hauen, hacken“ zurückzuführen sind, wird mir*

zweifelhaft. rubls kann sich aus jener zeit erhalten haben, wo felle tauschmittel waren.

romēnīča: asl. romēnčja *situlus*. s. romijenča, rumendža *kupfernes wassergefäß*. rominča *mik.* — *Vergl. it. ramina kupfernes gefäß von rame kupfer: lat. aeramen.*

romū: klr. rom *zigeunerbursche*. romni *zigeunermädchen*. — zig. rom. romni.

rona nsl. *rothe rube*. ns. rovna. — nhd. dial. rōne.

rončelica, renčelica nsl. *sekarno orōdje*. — it. ronca, roncola. lat. eruncare.

rondina: p. rędzina *fetter boden*. s. rudina *flur*.

rondū: nsl. rōd *asper*. kr. rud *crispus*. rudetine *cincinni verant*. s. rud *crispus*: ruda *kosa mik.* naruditi *rugare*. ruda *dichte, zusammenhangende wolle*. — *Vergl. āhd. arandi asper.*

rong-: asl. oražije *instrumenta, arma, gladius*. nsl. rōžje, orōžje *waffen*. b. rąže, oraže *neben ruže, oruže*. oražie *bulg. lab.* s. oružje. č. oruží. p. oręž, oręže. kaš. rężnica. klr. ruže, ružo, oruže. ružnyča, rušnyča, ručnyča. *Man führt auch rjaža an.* wr. ružžo. r. ružbe, oružbe. — lit. rengti *rüsten*. ružia *gerüthe, entlehnt; ebenso rizios rüstung szyrw. Man merke ručiničė flinte neben klr. ružnyča, rušnyča, ručnyča. W. vielleicht reng-. Verschieden von orondije.*

roni-: asl. izroniti *effundere*. nsl. obronek *abhäng*. b. ronja *vb.:* slųzi *ronja*. s. roniti. č. roniti *fallen machen*. sroniti *jablko se stromu*. p. ronić *fallen lassen*. ptak roni, pierze *mu pada*. poronić *eine fehlgeburt machen*. porončę, poroniątko *unzeitige leibesfrucht*. wyron. os. ronić. ns. roniś. klr. poronyty *fallen lassen*. poron *abfall, verlust*. wr. ronić. r. ronity. uron *verlust*.

ropa p. eiter. ropić. klr. ropa *salzwasser, mokrota na licė mertveca*. wr. ropa *für r. pēna vychodjaščaja iz rta i nosa umeršago*. r. ropa *eiter*.

ropatī: ar. ropat *tempel*. klr. ropat *chrest. 483.* — *Vergl. türk. rəbat.*

ropucha slk. *kröte*. rapúch, rapavý *blatternarbiger mensch*. p. ropucha. klr. rapavka, rjapucha, repucha. wr. rapucha *kröte*. *Man beachte, dass das wr. wort auch ein schimpfwort na rjabuju ili bezobraznuju ženščinu ist.* — lit. rupūžė, rupuižė, repežė. lett. rupucis.

ropuchū: č. ropouch, rampouch *vormauer*. — fz. rempart.

rorū: nsl. ror *caminus habd.* rol. p. klr. wr. rura *röhre*. — ahd. rōr. lit. rūra.

rosa asl. nsl. b. s. usw. thau. polab. rūsa. s. rosada *thau ist slav. mit dem roman. suffix ata.* — lit. lett. rasa.

rosomakū: p. rosomak *vielfrass*. r. rosomacha. — lat. rosomacus.

rostrucharī: p. rostrucharz *ross-täuscher*. — *Aus dem nhd.*

roša klr. *rothbraune ziege*. — rm. roš.

rošnja nsl. *weile*. — *Vergl. nhd. rast mit dem slav. suffix nja.*

roštū: p. roszt *rost*. č. rošt. nsl. roš. roštelj. kr. roš *mik.* roštilj *ung.* — ahd. rōst. magy. rostély, *das aus dem nhd. stammen und aus dem magy. in das nsl. kr. eingedrungen sein kann.* rm. roštej.

rota asl. eid. rotiti se *schwören*. rotnikъ. nsl. rotiti *beschwören*. alt. rotba. s. rotiti se. alt. porota. č. rotiti *fluchen*. p. rota *formula juramenti*. os. ročić so. klr. rota, reta *chrest.* 404. r. rota.

rotū 1.: asl. rotъ *rotte, schaar*. as. č. p. rota. klr. rota; rovtā *ung.* r. rota. — magy. róta. lett. rōta. mhd. rotte, rote.

rotū 2.: nsl. rot *gereut*. rote *plur.* marc. rovtē. reta. ruti *Kreuth ON*. č. rejť. — ahd. riuti *durch reuten urbar gemachtes land*.

rovaši: nsl. rovaš *kerbholz*. b. řboš. s. raboš, *daneben rovaš incisura, nota, talea*. č. rabuše *neben rovaš*. klr. rovaš. — magy. rovás. rm. rovaš, řevaš, řebuš. nhd. rabisch, robisch. rabisch *stammt aus dem slav.; darauf beruht s. raboš usw.* rovaš *gehört zu ry ritzen*.

rovitū: s. rovito *jaje weiches ei*. — gr. ῥοφητός. ngr. ροφητός *sorbilis*.

roža asl. nsl. rosa. b. ruža. na-ruža *schmücken*. s. ruža. č. růže. p. roža. p. rožaniec *rosenkranz*. polab. růza. os. ns. roža. klr. ruža. wr. roža. r. roza. rozanъ. — rm. ružę, rudžę. magy. rózsa. lit. rožė. rožančius. lett. rōze. ahd. rōsa, *alles lat. rosa, mit tönendem s: daneben das ältere s. rusa mit tonlosem s, wie im lat.* rm. roşę.

ru-: p. runać *mit geräusch hinstürzen*. klr. rozruij *zerstörung*.

ruča-: s. ručati *speisen*. ručak. b. ručam vb. klr. ručevaty.

rudlo: p. rudlo, rudel *steuerruder*. — lit. rudelis, rodelis. *Aus dem d.*

rudo nsl. *deichsel habd.* s. ruda. rudnjak. klr. rud. — magy. rúd. rm. rudę *stange*. *Man denkt an ahd. ruota gerte, ruthe, stange: das s. stammt aus dem magy.*

rušjanū: č. p. rufian *kuppler*. nsl. rfjan, rufijan; rofijan *habd.* — nhd. bair. ruffian. it. ruffiano.

ruga asl. b. r. *salarium*. ar. ružiti *salarium pendere*. — alb. roghe. ngr. ῥόγα.

rucho: asl. ruho *pannus, onus, spolia*: купецъ ruho pogubivъ; zlato i ruho. *Gleichbedeutend ist ruhlo tichonr. 1. 203. 219.* nsl. ruha, rjuha *linteum*. b. kr. s. ruho *vestes*. č. roucha *tuch, zeug*. roucho *gewand*. p. rucho *kleid*. kaš. ruchna. klr. ruchlo *bewegliche habe*. ar. ruchlo *schiffsladung*. — magy. ruha *kleid*. rm. rufę *kleidung*. ngr. ῥούχα. preuss. rūkai *vestes*. ruho und ruhlo *können wohl nicht von einander getrennt werden: die urbedeutung ist „bewegliche habe, habe“ und beide wörter sind mit rüch (rušiti) bewegen verwandt. Zusammenhang mit rock, ahd. roccho, ist abzuweisen, dem auch die laute im wege stehen*.

ruj, roj, rej, rij, rujevina, rojevina nsl. rhus *cotynus gelbholz*. rujno *vince prip*. b. rujno, rojno vino. s. ruj. rujno vino.

ruk-: nsl. ruknoti *habd.* ručati *III. 2. prip. sonare*. b. rukne, ruči *(voda) rauschen*. s. ruknuti. č. ručej *schnellbach*. wr. ručaj, ručej. r. ručej.

ruka, rukiew p. *brassica eruca*. s. rukula mik. — nhd. rauke. lat. erūca. it. ruca.

ruma asl. *deliquium animi*. b. hrema. s. altrema *fluxio*. č. réma, rýma *schnupfen*. p. rema, ryma. ar. rjuma: rjumoju šibenъ. bolézni glavnyja, ježe jestъ rematiko tichonr. 2. 401. — gr. ῥεῦμα. lit. rema.

rumakū: p. rumak *streithengst, türkisches ross*. r. argamakъ. — lit. rumokas *handpferd*. Man vergleicht türk. argamak. arab. rumak, rimak *schlechtes pferd*. džagat. uruhmak *gutes pferd*.

rumū: p. os. ns. klr. rum *raum*. — ahd. rûm.

rundukū: klr. runduk, pôdvyšenie s schodamy.

rupa s. loch: žitna rupa *sabb.-vind*. klr. rupa *grube für kartoffeln ung*. nsl. rupa, jama, v katero „ponicuje“ kak potok: tacega mēsta obližje se zove ponikve plur.

rupača nsl. *fels meg*. — Vergl. lat. rupes.

rupī: p. rup *würmer im leib*. rupić *beissen*. č. roup.

rusagū: as. rusag, orsag *land*. kr. rusag luč. nsl. orsag *ung*. klr. orsak. — magy. ország.

rusalija: asl. *rusalije pentecoste*: po rusalijahъ. sabota *rusalsna*. nsl. risali: do risao. po risalaj *ung*. s. rusalje, rusalji, in Ragusa und Cattaro. od rusalja ili duhova. slk. *rusadla plur*. n. *rusadli*. r. *rusalskaja sedmica*. *rusalsnaja nedělja* tichonr. 2. 289. *rusalsnica dial*. — rm. rusale, rusali. alb. ršai. mgr. ρουαλία, aus lat. *rosalia pascha rosata, rosarum*. it. *pasqua rosata*. Das gr. wort bedeutete in späterer zeit ein nach ostern ἐν ταῖς ἑξω γῶραις gefeiertes, von der kirche verbotenes fest. Die gleiche bedeutung hat *rusalija* im ar.: *igranija nepodobnyja rusalija*. jegda *igranjut rusalija*. *rusalii o Ioannovē dñi*. nē lēpo *koledovati ni rusalbi igrati*. *rusalijeju pljašjuščaja* tichonr. 2. 313. dñja-voľz lstitъ trubami i skomorochy, gusľmi i *rusalbi nest*. *rusalka für semikъ der sie-*

bente donnerstag nach ostern. Daraus entstand *rusalka ein übernatürliches weibliches wesen, najade*. *Ableitung des wortes von klr. r. ruslo flussbett ist unbegründet*.

ruslo r. *fluss, flussbett*.

rusmarinū: kr. *rusmarin ros marinus*. nsl. *rožmarin*. — Aus dem d.

rusū 1.: asl. *rust flavus*. nsl. *rus rubellus habd*. *rosa glava volksl*. *rusa glava prip*. rs, rosin, rsa, rsula, *rosa namen für oxen und kühe*. b. rus. *rusokos*. s. rus. *rusa glava*. č. *rusý*. p. *rusy*. klr. rus. *rušavyj*. r. *rusyj*. — mrm. rus. alb. rus. lat. *russus*. it. *rosso*. gr. ῥοσιος.

rusū 2.: č. *rous haarzotte*.

rusī r. *collect. Russi, Russia*. *rusinъ russus*: *rusinъ vydra*. asl. *rušьskъ, richtig rusьskъ*. p. *ruš*. klr. *rusnak ung*. — magy. *orosz Russe, rusznjak Kleinrusse*. finn. *ruotsi Schweden, urspr. vielleicht der name eines schwedischen stammes, mit welchem die Finnen besonders in berührung kamen*.

ruta, *rutvica* nsl. s. *raute*. p. *ruta*. *rutewka geisraute*. os. *ruta*. *rutvica schafgarbe*. ns. klr. *wr*. r. *ruta*. *wr*. *ručvjanj*. — lit. *ruta*. ahd. *rûta*. rm. *rutę*. magy. *ruta*. lat. *ruta*. gr. ῥοτή. Aus dem d.

ružī: r. *ružь, naruža antlitz*. *snaruži von aussen*. *naružnyj*. Vergl. *rožaj, roža gesicht*. klr. *naružu nach aussen*. — Nicht pers. *ruj gesicht, aussenseite, da nur anlautendes j in den türk. sprachen in ž übergeht*.

rū 1.: ns. *tuder neben tudy, tud, tu hier*. rū *ist eine partikel*.

rū 2.: asl. *rvati, rvā evellere*: *rvati vlasj, drēvo izdrvati*. *rvanъ lucta*. *rvatvy račьnyje sin*. *runo vellus*. nsl. *rvati, rvem, rujem lex*. *rvati se luctari krell*. *hrvati*. *rvalo rutrum habd*. *rvanka lucta lex*. *ruta tüchel*. b. *izdrva vb*. bulg.-lab. *отрва, отрвavam befreien*. *runo*. Vergl. *rovek locker*: *rovka zemja*. *otrivka fetzen*. *runtav zottig*. kr. *riti se, rijem se pugnare*: *riti se proti lavu*. *hrvanja lucta luč*. Vergl. *utan laesus*. *rutav pannosus*. s. *rvati eniti*. *rvati se ringen*. *oburvati diruere*. *urvina*

abhang. runo. rute *haarzotteln.* č. rváti rvu; routi, ruji. rváti se *sich raufen.* ode-rvina. rouno. p. rwać, rwę. porwanka. porwać, porywać. urwa, zkąd się ziemia urwała *kluft.* wyrwa. runo. polab. rávat. os. os. ruć, ruju, *unkhistorisch* rwuć. klr. rvaty, rvu. ryvaty. narva *abscess.* zarva. wr. irvać, irvu. rvannē, irvaki *erbrechen.* razorva. uryv. runo. r. rvatš, rvu *raufen, reissen; sich erbrechen.* rvanš *gebrochenes.* vyrvatš, vyrvyvatš. oborva. razryvš. uryvka. rvota *erbrechen.* runo. — *rm.* zarvę *tumultus.* lit. rauti, rauju. ravėti. ravikis *jüter.* išravus *das ausgejüttete.* urva *kluft.* *Damit ist verwandt* rausti, rausiu *scharren, wühlen, nicht vom schwein.* lett. raut. ravēt jūten. lat. ru in eruere. *Vergl.* rūch-.

rūbadiga: kr. rbadiga herbaticum.

rūd: *diese W. findet sich in der form rūd, rud mit gesteigertem, ryd mit gedehntem vocal: ryd ist nur dem slav. bekannt, auch das lit. kennt diese form nicht.* asl. I. r-dēti se *sich röthen.* ržda *rost aus rždja.* rždrš *rutilus.* II. ruda *metall, eig. wohl „rothes erz“.* rumēnš *roth aus rudmēnš.* III. obrydati se *erröthen.* ryždš *neben rždš.* nsl. I. rdēti se. rdeć *roth.* rja *rost.* rjav *rostig, braun.* II. ruda *erz.* rumēn. III. ridži *fuchsgelb.* ridžik *goldfuchs, im osten, aus dem s. ridj.* b. I. ržda. rždēsam *rosten.* hrždjav *schlecht* Vinga *ist s.* II. ruda. rumen. III. rižd (kon). kr. I. hrja. rdar *roth.* III. riji *rufus.* s. I. rdja. rdjav *schlecht.* rdjati *rosten.* II. ruda. rud *röthlich.* rudica *gefärbte wolle.* rudjeti *erröthen.* zarudak *anfang der reife.* rumen. III. ridj *roth.* risulja *kuhname: ryd-sz.* č. I. rdēti. rza, rez (rzi), slk. zrza *rost.* rzavý, zrzavý, zerzavý *rostig.* II. ruda. rudý *rothbraun.* ruměný, rumný. III. ryží *fuchsroth.* ryzec *röthling, riske, reizker (pilz).* ryzák *brandfuchs.* rysý, rysavý, ryšavý *röthlich.* p. I. rdza, rza. rdzavý, rdžysty. II. ruda. rudy *schmutzigbraun.* zarudzić *bräunen.* rudawy. rumiany. III. rydz *reiske, reizker.* zarydzić *röthen.* rysawy. kaš. I. dredza. zervina *rost.* os. I. zerzav *rost, körnerbrand.* II. ruda. III. ryzy. ryzyk. ns. I. zarz

rost. II. ruda. III. ryzy. klr. I. rža, irža. II. ruda. rudyj: myš ruda *brandmaus.* porudity *roth werden.* rudyk *rothkopf.* rudofostyk *rothsterzchen.* rumjanyj: daneben vermjanyj *etwa wie orjabyna neben rjabyna.* rumenok *anthemis nobilis gehört wohl zu romanū.* III. rydyj. ryžyj. rysyj. wr. I. irža. rdžēl, irdžēl *rothwangiger mann.* II. ruda blut. rudha *metall.* rudyj. rumenyj. r. I. rdēts. rža, ržavčina. ržavyj, zaržavėlyj. rėdryj *dial.* II. ruda erz, blut. rudoj. rudēts. rudonja *schwarzer ochs.* rumjanyj. III. sporydatš *sich zeigen (von der sonne bei tagesanbruch).* ryžyj. — magy. I. rožda. ros *rufus ist rm.* III. riska *röthlich.* rm. II. rumen. III. riškov *reiske.* nhd. reiske. schwed. riska *agarius deliciosus.* preuss. II. wormyan, urminan *ist slav. rumēnš.* lit. I. rudu, rudėti *rosten.* rudas *rothbraun.* rudakis *rothauge.* rudis *rost.* ruditi *rosten.* rudušiš. II. raudas *roth.* rauda *rothe farbe, art fisch.* raudonas. raudoks *fuchshengst.* nurauda *wurde roth.* ruda *erz ist entlehnt, rėdėstas rose dunkel.* lett. I. rūza *rost.* ruds, rudains *röthlich.* rudens *herbst.* Daneben rūšēt *rosten.* rustēt *braunroth färben.* II. rauda *rothauge, dost.* germ. I. got. gariuds *ehrbar.* and. riodha. II. got. rauds *roth.* and. raudhr. ahd. rōt. lat. I. rubere. ruber (aus rudhro. ai. rudhira. gr. ἐρυθρός. asl. rždrš). gr. I. ἐρυθραίνω. II. ἐρεθίζω. ai. I. rudhira *roth.* II. rōhit. lōha *röthlich, röthliches metall, kupfer, später eisen (aus älterem rōdha, raudha).* finn. rauta *eisen.*

rūdes-: nsl. rdesen, dresen *flohkraut, pulicaria.* rdest *saamkraut.* drdres *knoterich.* č. rdesen, rdesno. p. rdest, rdestnica. os. drost. ns. drest *dysenterica (pulicaria)* erinnert an slav. drista. klr. drasen *inula pulicaria.* r. rdestš. Dunkel.

rūdūky neben redūky: asl. rždžky, gen. rždžkŕve, lactuca. nsl. retkev, retkva, retka *rettich.* andrkva, rotkva *belost.* s. rdakva, andrkva, rodakva, rotkva, rokva. č. ředkev. p. rzodkiew. os. řetkej. ns. řatkej. klr. redka, řetkev, řetkov. r. řěďka. — lit. ridikas, redikas. lett. rutks.

magy. retek. *ahd.* retih, ratih *aus lat.* radicem. Die pflanze kam unter den ersten kaisern aus Syrien nach Italien. Dem *asl.* worte liegt ein auf der ersten silbe betontes, daher deutsches redica zu grunde. *rm.* ředikę *ist nicht entlehnt.* Daraus *b.* radica. *Vergl. alb.* rikę.

rüh-: durch steig. ruh, durch dehn. *ryh:* I. *asl.* rušiti *solvere, diruere:* rušiti *grady.* nerušimъ. *nsl.* porušiti *diruere.* *b.* razruša *vb.* *kr.* rušiti (*crikvu*). ruhal *laxus, solutus.* *s.* rušiti. *č.* rušiti *zerstören, berühren.* rušić *se sich bewegen dial.* *p.* ruch *bewegung.* ruszyć *berühren.* *Vergl.* rucha, głowszczyzna *fredum.* *klr.* ruch. *poruch* *bewegung.* ruchlyj *beweglich.* ruchlo, ruchome *dobro ladung chrest.* 483. rušty. *neporuchomyj.* *Vergl.* prorucha, ošybka, ubyток. *wr.* ruch. ruchnuć *berühren.* *po-* rucha. rochfuddze (*rüh-*) tródel. *r.* ruchnuty *stürzen.* rušity *abbrechen.* ruchljady. — *lit.* rušus *thätig.* porušiti *antasten.* rukledis *geräth.* II. *rych:* *č.* rychlý *schnell.* *p.* os. rychly. *ns.* rychly. *wr.* rychlyj *locker.* *r.* rychlyj. *Lautlich entspricht dem slav.* *ruch-lit.* raus *in rausti, rausiu.* *Zusammenhang mit ryti wühlen ist wahrscheinlich:* *vergl.* rovъкъ (*rü* 2.). *nsl.* rahel *gehört nicht zu derselben sippe.*

rüpütü: *asl.* rьpьtь, lьpьtь *lärm.* rьpьtivъ. rьpьtati. repъtanie *sin.* lopotivъ *duchъ sin.* 79. *nsl.* ropot. ropotati. *č.* reptati *murmeln.* *p.* reptac. *os.* ropotac. *r.* ropotъ. ropotatъ. — *rm.* řepšti *vb.*

rüs-: *b.* rüsja *besprengen.*

rüta: *r.* rta, irta *schlittschuh.*

rütutl, rütontl: *r.* rtutъ *quecksilber.* *p.* rtęć, tręć. *klr.* rtuf, ortuf. — *Aus dem türk. ar.* 'utarid.

rütü: *asl.* rьtь *apex, rostrum,* *os.* obrьtiti *capistrare.* *nsl.* rt *anhöhe.* rtič *hügel meg.* *b.* rät *hügel:* rät ili mogila. *rlina.* *s.* rt *spitze.* rtnik *einer der ersten angreifer im heere.* *č.* ret, *gen.* rtu, *mund.* *polab.* rät. *os.* hort, rot, ert: *gen.* horta, erta. *klr.* rot. rotyšče. bezrot *phascum.* obrot *halfter.* *wr.* rot. obroć. *r.* rotъ. obroť; *dial.* oborotъ. *In muchortyj bai*

à bouche blanche ist rütü enthalten. — *rm.* řit *rüssel.* *W.* vielleicht ry.

rüza-: *asl.* rьzati *wiehern.* *nsl.* hrzati. hrzgetati. *s.* rzati. *č.* ržati. *p.* ržec, ržac. rža, ržawa *gewieher.* wyrzegotać *aukröchzen.* *os.* fehotać. *klr.* iržaty. rehotaty. *wr.* rehotac. ržac, iržac. *r.* ržatъ. ržaeši *op.* 2. 3. 161. — *Vergl. lit.* erzilas *hängt.* *lett.* eržuks. Das *z* des *asl.* *nsl.* *s.* wortes beruht nicht auf velarem *g:* *z* steht dem *lit.* ž *gegenüber, wenn die heranziehung von erzilas richtig ist.* Alle übrigen wörter sind auf rüg zurückzuführen.

rüžl: *asl.* rьžь *roggen.* *nsl.* rž, hrž. sôržica *gemischtes getreide.* raž *res.* *b.* rž. rženica. *kr.* hržulja. *s.* rž, raž. suržica *mit roggem vermischter weizen.* *č.* rež, *gen.* rži. *dial.* ryž. souržice. *p.* rež. sažyca *aus saržyca.* *kaš.* rež. žarny *für ržani.* *polab.* rāz. *os.* rož. *ns.* rež. *klr.* rož. suržyca *roggen mit weizen.* *wr.* iržišče. *r.* rožь, *gen.* rži. rža, irža *dial.* ržica. ržišče. ržanoj, oržanoj. suržanka. — *magy.* rozs. rozsnok. *rm.* řeržice. *preuss.* rugis. *lit.* rugis. *lett.* rudzi. *finn.* ruis. *ahd.* rokko. *and.* rugr. rьžь, *d.* i. rügĭ, zu vrihi *zu stellen geht nicht an.*

ry-: *asl.* ryti, ryja *graben.* *iter.* -ryvati. rylъ, rylo, rylica *ligo.* jama rьvena. rьvenikъ *puteus.* groborytelъ. *Durch steig.* rovъ *fossa.* rovъnikъ *рѣсар.* *nsl.* riti, rijem. rivec (*rilec*), rivač *hauzahn des schweines.* rov *graben.* krt *krtovinovec narovlje wühlt.* *b.* rija *vb.* rina; *narinuvam aufschaufln.* rovja *graben, wühlen.* *iter.* -ravjam. *kr.* rioce. obrov *fossa.* *s.* riti *wühlen.* rilo *mund.* rov *aufgrabung.* zaroviti *wühlend zudecken.* *č.* rýti. *iter.* -rývati. rýč *spaten.* rýl. rytina *sculptile.* *rov.* *Vergl.* rupák *sculptor.* *p.* rýč. ryty *sculptilis flor.* rycina *sculptile.* ryj *rüssel.* rylec *grabstichel.* rydel *grab-scheit.* row. wyrowek. *polab.* rájě *wühlt.* vāiryт *ausgraben.* *os.* rýč. rýč *spaten.* rov. *Vergl.* rypac *wühlen.* *ns.* ryš. rycyna *ritz ist d.* *klr.* ryty. rylo *rüssel.* rōv. ravlyk *maulwurf pisk.* *wr.* rýč. rov. r. ryť. ryvatъ. razryvъ. rylo. pustorylъ. krotoryja *maulwurf.* tuporylyj, imějuščij

ploskoe lice. rov, gen. rva. rvišče grosser graben. — preuss. rawys graben. lit. rava loch. rm. hīrlec vanga: asl. ryľcъ.

ryba asl. fisch. rybitvъ, rybitъnikъ fischer. nsl. b. s. riba. č. p. usw. ryba. polab. ráibo. nsl. riba grösserer muskel. s. ribić muskel. — magy. riba fischchen. rm. řebicę.

ryčagŭ: r. ryčagъ stock: daneben ručagъ, ročegъ.

ryda-: asl. rydati weinen, wehklagen. s. ridati. č. rydati, rydati se. Vergl. rydanie furor vit. klr. rydaty. plakaty na vzryd laut weinen. r. rydatъ. — lit. (rudis armselig). rauda klage; daher raudoti jammern. raudė klageweib lett. raudas plur. klage; daher raudāt weinen. rūdināt weinen machen. lat. rudo gehört wohl auch hierher. ags. reótan. ahd. riu-zan. rōz klage. ai. rud: rudati, rōditi. rōda. rydati hat den gedehnten vocal der iterativa; es entsteht aus *rūd, und mag ursprünglich iterative bedeutung gehabt haben. In rauda (ein slav. ruda fehlt) ist u zu au geteigert; im ahd. riu-zan ist parasitisches j eingetreten.

rydvanŭ: r. rydvanъ art wagen. klr. rydvan. p. rydwan. č. radvanec dial. — rm. ředvan. mhd. reitwagen.

ryg-: asl. rygati ructare: daneben rigati. otryžetъ žvanse ávayeι μπρυκισμὸν. nsl. rigati se: riga mi se. rizavica sodbrennen. rezalica, izgaga. řzavica. b. rigam vb. s. rignuti. rigati. kr. rignuti. č. řhati. p. rzygać. os. rihać. ns. skrygaś. klr. ryh. ryhaty śa. rugaty ung. ist magy. rugni. wr. ryhać. r. rygaty. — rm. řigei, řegei vb. preuss. ructan dadan saure milch. raugus geronnene milch. lit. rugti sauer werden, gähren, rūlpsen. atrugas. rūgštīnė sauerampfer. lett. rūgt, rugatu gähren. Durch steig. lit. raukti. raugėti. raugas sauerteig. lett. raugs hefe. raugti s, raugŭ s rūlpsen. raugotē s rūlpsen. raudzēt gähren lassen, säuern. gr. ρυγ-: ὠρυμός. ἐρεώγειν. lat. rug: ructare. Die lit. und lett. wörter sind trotz theilweiser verschiedenheit der bedeutung mit den slav. verwandt.

ryga p. reihs. — ahd. riga.

ryk-: asl. rykati brüllen: daneben rikati. kr. riknuti. s. rikati. Durch steig. nsl. ruk brunft der hirsche. s. ruka brummen des bären. rukati. kr. rućati. č. ryčeti, řičeti. p. ryknać. ryczeć. ryk gebrüllt. Man merke ryczał gebrüllt. os. rućeć. ns. ricasć. klr. ryk. rykаты. r. rykъ. rykatъ, ryčaty. rykatъ sja in der brunft sein (vom schweine). — rm. řekni, řegni vb. lett. rūkt.

rykŭ: asl. rykъ σάχος gen. 37. 34: nur einmal nachgewiesen.

rymŭ: p. rym reim. č. řým. — ahd. rim. Vergl. klr. rychma vers ρυμός: ch aus f und dieses aus θ.

ryndza: klr. reńska. p. reńska, żołądek ciełęcy. slk. klag je namočená rynecka. — rm. řinze magen.

rynva: p. rynwa rinne. os. ryna. klr. rynva. — ahd. rinna.

rynŭkŭ: r. rynokъ markt. klr. rynok. p. rynek. č. rynk. — ahd. ring, hring. lit. rinkas. lett. rinka.

rysŭ: asl. rysъ pardalis. rysvica. nsl. ris lynx meg. lex. leopardus lex. tigris habd. ris pigast panthera habd. risev, gen. risva, habd. kr. ris luč. s. ris. č. rys. p. klr. ryś. wr. ryśa. r. rysъ. — rm. ris pardalis. ris, risop lynx. preuss. luy-sis. lit. lušis. lett. lūsis. ahd. luhs. gr. λυγξ. Trotz des r ist verwandtschaft mit luk leuchten wahrscheinlich: rysъ aus ryksъ.

ryterŭ: klr. ryter eques. rycer. rycar. lycar. r. rycarъ. p. rycerz. č. rytíř. — lit. ricerius. mhd. ritter, ritäre.

řiglŭ: ar. řiglъ heidnische gottheit der Russen: simu i řglu i perunu.

rīv-: asl. řivъnъ aemulans. řivenije ἔρις, ἐριθεια. řivъnovati ζηλοῦν. b. revne se es gefällt. revněše se. porevnuva se mi ich habe lust. rimnuvam begehren lat. č. řevniti nacheifern. rozřevniti exacerbare. p. rzewnić bewegt machen. rzewnić sobie für wyrzekać, biadać. orzewnić trösten. os. řevnić streben. wr. revno zapłakała. r. revnivjy eiferstüchtig. — rm. řevně, řivně, řihně, řivnire zelus.

S.

sabanü: r. sabanъ pflug mit rädern.

sablja asl. nsl. s. r. sübel. b. sabija, sabja. č. šavle. slk. šablja. p. szabla. ns. sabla. klr. wr. šablja. — rm. sabie. magy. száblja. lit. šoblė. šoblis. *Ein weiterverbreitetes wort unsichern ursprungs.*

sabl: asl. sablę gallus. sablica.

sabovü: s. sabov schneider. nsl. sabol, sambolj. klr. sabüv ung. — magy. szabó.

saburü: r. saburъ aloč. — türk. sabr.

sadlo: asl. salo adeps. nsl. b. s. salo. č. sádlo. p. os. sadlo. ns. sadlo. p. sodlū. r. salo. — preuss. saltan speck ist dunkel, lett. sals wohl slav. ursprungs. Das wort wird mit sъsa saugen verglichen, schwerlich mit recht: ein sъsalo findet sich nicht.

sadulja: p. sadula art baum. Fehlt bei Linde. klr. sadula. — lit. sadula weichholz.

safjanü: p. safjan saffian. r. saftjanъ. b. sahtijan. — türk. sahtian.

sag: asl. sagati γαμειν 1. cor. 7. 36. slēpč. posagnati, posagati nubere. posagъ nuptiae. kr. poseg nuptiae (unsicher). č. posah dos. p. posag. wyposażyć. klr. posah dos, locus, ubi sponsa per convivium nuptiale sedet. wr. posah, posaha. r. posagъ, posaga dial. ar. posjagъ dos, nuptiae. posjagnuť, posjagatъ: dieses wird als asl. angesehen. — lit. pasogas. pasoga.

saganü: p. sagan küchenkessel. r. saganъ für bolšaja čaša dial. b. sahan. s. sahan, sâh. — türk. sahan, sahin. lit. sagonas. rm. sahan. magy. szahány. gr. σαχάνι.

sagü: asl. sagъ wohl „cilicium“. nsl. sag teppich jambr. kr. s. sag. — Man vergleicht lat. sagum. sakü.

sacharü: asl. saharъ saccharum. — ai. çarkarā. pers. šakar. Vergl. cukürü, šekerü.

saja b. s. art kleid. nsl. šaja art stoff (unsicher). — türk. saja.

sajda r. art fisch. — and. seidhr. norw. sejd, sei gadus virens.

sajdakü: r. sajdakъ, sagajdakъ köcher. klr. sahadak, sajdak. č. sajđák, pytel. p. sajdak neben sahadak. sagajdakъ wird r. dial. durch „bogen“ erklärt. — türk. sagdak, sajdak, sadak. lit. seidokas köcher.

saka-: b. sakam wünschen, suchen. kr. sakati quaerere. razsakati. r. sakatъ für peregovarivatъ dial. reden. sakatatъ plaudern. — Vergl. rm. sokoti denken.

sakü: asl. sakulъ tasche. nsl. b. sak netz. nsl. sačiti. s. sak. č. sak. p. sak. sakwy quersack. klr. sakula. sakvy. r. sakъ netz. sakva. prosakъ seilerei, verlegenheit ist dunkel. — lit. sakvelė. magy. szák. alb. sak. rm. sak. ngr. σακχι. σακκούλι. Wie s zeugt, stammt nsl. sak usw. aus dem lat. saccus σακκος. hebr.-chald. sak. Entlehnung aus dem d. ist nsl. žakelj sack. kaš. žak art netz.

salamacha: p. salamacha art brei. r. salamata hafergrütze.

salašl: s. č. salaš villa. b. šalaš. p. salasz, szálasz. klr. šalaš. r. šalašъ. nsl. salašuvati ung. — rm. sēlaš. magy. szállás, szállani. türk. salaš.

salbunü: kr. salbun sandkies. — it. sabbione, wofür man sabljun erwartet.

samarü: asl. samarъ onus. b. kr. s. samar onus, clitellae. č. sum, soum. soumar säumer. — alb. samar. rm. sēgmariü. magy. szamár esel. klr. somar ung. ngr. σαμάρι. lat. sagma. gr. σάγμα. it. somaro esel venet. türk. sémér saum-sattel. b. semer. kurd. semer. Die č. wörter stammen aus dem d.: ahd. soum. mlat. sauma, salma.

samovarü: r. samovarъ theekessel: man denkt bei diesem worte an Cicero's authepta. — Wahrscheinlich ist es tat. sanabar. kalmück. sanamur stammt aus

dem r. Als slav. wird samovarü im lit. patsverdas aufgefasst.

samvikü r. sambuca. — gr. σαμβύκη. lat. sambuca. mhd. sambüke.

samü: asl. samъ ipse, solus, unus. samъ mas. samobratъь αὐτάδελφος. samojadъь proximum perdens. nsl. sam. sam samehni ganz allein. samorogač unicornis. samec. samec — par ungerade — gerade. samota einsamkeit. samojstra, samostrel billichfalle. samotrek, samotretji selbdritt. b. sam. samičъk. samovila. s. sam. č. sám. samota. samec. samotihy handschlitten: asl. *samotegy. p. sam. samiec. polab. somác. somaiča. os. sam. sanc. samica weibchen. r. samъ. samecъ. — ai. samas similis, wofür man slav. somъ erwartet. got. sama. samana. ahd. saman. gr. ὁμός. Vergl. finn. sama idem.

sandukü: s. sanduk kiste. b. сѣндукъ. klr. sunduk. r. sundukъ. — türk. sandek. lett. sundaka, sundurs tornister.

sandžakü: b. s. sandžak fahne, bezirk. p. sędziak richter, an sąd erinnernd, von demselben jedoch kaum ableitbar, daher wohl türk.: sędziaki u turkow. — türk. sandžak lanze mit einem rossschweif, fahne, bezirk.

sanü plur. f. nsl. schlitten. sankati se. b. sani. sanije. s. sanjke. saoni. saonice. č. sáně. p. sanie. os. ns. sañe. klr. sañi. r. sani. — magy. szán. rm. sanie. lett. sāñus, sanas.

sanitü: asl. sanitъ sanctus. Unmittelbar aus dem d.: ahd. sancti. mhd. sancte, sante. Das wort findet sich indessen nur in r.-slov. quellen. nsl. šent: šempeter. šentati lästern. š: škocjan sanctus cantianus. šent, hudi duh. Mit sanctus, s. sat, hängt auch kr. sut, su zusammen: sat Ivanac. sut Ivan. su Stipan. kt wird slav. sonst jt, tj oder k füllt aus.

sanü: asl. sanъ dignitas, honor. sanovitъ. sanovъnikъ: damit hängt samъčij zusammen, wofür gr. σαμφής. r. sanъ. priosanitъ sja. osanka würdevolles aussehen. — Das wort ist türk. ursprungs: nordtürk. sanamak compteur, estimer; san für r. čestъ,

počestъ. kuman. san numerus. Das wort kam aus der sprache der türk. Bulgaren in die kirchensprache und durch diese in das r. sanü ist nicht pann.

sanü: asl. sanъ f. draco. č. saň, saně f. san m. dial. sanot.

sapogü: asl. r. sapogъ calceus. klr. sapoh. — lit. sopagas. Vergl. lett. zābaks.

sapunü: asl. sapunъ sapo. nsl. so-pun jamb. b. s. sapun. polab. sipāv plur. gen. ist d. — rm. sepon. alb. sapun. magy. szappan. türk. sabun. gr. σάπων. ngr. σαπούνι. türk. sabun. Aus dem d.: ahd. seifa, and. sápa stammen nsl. žajfa, ns. zeipa. Das auch in den finnischen sprachen (saipio, saipua) verbreitete wort ist unsichern ursprungs: man denkt an entlehnung aus dem tat.

sara nsl. s. stiefelschaft. č. sára. — magy. szár.

sarafanü: r. sarafanъ art frauenkleid. p. sarafan, serafan. — pers. serapa art langes kleid. gr. σάρακις bei Hesychius.

sarana, **saranča** klr. heuschrecke. p. szarańcza. wr. sarančuk geflügeltes insekt. r. saranča wanderheuschrecke. — Man führt ein türk.-pers. džaradža an.

sarandarü: s. sarandar, salandar al-mosen an die münche, todtengebet auf vierzig tage. — ngr. σαραντάρι. Vergl. sorokü.

sarka s. art wildente. — magy. szár-csa fulica atra. rm. sarče. türk. sérčé.

sarža b. r. art wollener stoff. č. sarše. (p. szarza graues tuch gehört zu sérü). — it. sargia. fz. serge. lat. serica. mlat. auch sarica.

sasü 1.: as. sasinъ Sachse. p. os. wr. sas. polab. šosky, šoský vornehmer Deutscher. — ahd. sahsō: in sas-ist h ausgefallen. lit. saksas, sasas, sos.

sasü 2.: nsl. sas entsetzen. sasiti erschrecken.

sasygü: asl. sasygъ fornax fusoria.

savanü: asl. r. savanъ sabanum. b. savan. — gr. σάβανον. mlat. sabanum.

savura b. ballast. — rm. saburę. Aus dem ngr.: σαρύρα. mlat. saburra.

sazanŭ: r. sazanъ *karpfen*. — ngr. σαζάνι. *türk.* sazan.

sazŭ: b. saz *schilf*. p. sasina *schilf* zum düngen der äcker. — *türk.* saz.

scēg-: asl. scēglъ *solus*. scēglo кар' ііав. *nicol.* cēglъ. cēgъhъ: cēgъhъ roditi se imatъ *pat.-mih.* 169. s. cigli. ciglovetni (ciglъ-et-ъnъ). ciktī. p. szczegolъ *das einzelne, besondere, im gegensatz zu ogoł. szczegolny, sam jeden.* kaš. ścęgule für r. ot-dělnyj kusokъ. klr. ścēholaty sich putzen. r. ścēgole stutzer. ścēgolovatyj: die bedeutung hat sich aus der bedeutung des singularen, besonders entwickelt. In der bedeutung weichen ab č. stěhlý, štěhlý, štíhlý *schlank*, r. ścēgólnyj für ostrýj. W. vielleicht skīg.

se p., wie es scheint, verstärkende partikel: jestem se pocziwa volkal.

sebd-: asl. sedmъ aus sebdmъ *sieben-ter.* sedmъ *sieben*: sedmъ tъ hlěbъ *marc.* 8. 6-zogr. sedmišti, -šdy, -ždy *siebenmal.* nsl. sedmi. sedem usw. č. sedmý. sedm (sedem, sedum). p. siodmy. siedm. r. семь. — Hinsichtlich des bd vergleiche man ἑβδομος. lit. septini m. lett. septiņi m. ai. sapta. zend. hapta. got. sibun.

sebrŭ: as. sebrъ *plebejus, jedoch frei, nicht rab.* nsl. sreber *rusticus habd.* kr. sebar. s. sebar, težak. Man denkt an das volk der Sabiren σάβαιοι, ἔθνος οὐννίκον. Das wort hat mit sjabrъ nichts gemein.

sed. Die W. sed erscheint in den davon abgeleiteten stämmen I. als sed, II. als send, III. als sêd, IV. als sad. I. sed. asl. sedlo *sattel.* osedlati *satteln*; selo *fundus, eig. das besiedelte.* seljaninъ, poseljaninъ *rusticus.* selište *tentorium, aula.* -seliti, -seljati. selitva *habitatio.* (Vergl. got. salithvōs). naseljenaja, vrseljenaja ist ἡ οἰκουμένη (*terra*) *habitata.* nsl. sedlo; selo. sedlo, jetzt meist sêlo, ON. b. sedlo; selo *dorf.* selište *Vinga.* selénin. selač. s. sedlo. sedlati, seldati; selo. as. zaselъkъ. č. sedlo; selo *dorf, acker neben sedlák bauer, sedlišťe wohnsitz.* slk. sedliak. p. siodło *sattel*; sielo, sieło *dorf.* siółka *bäuerin dial.* sielanin. Danebensiodlák. siedlic seinen sūz nehmen. osiedlic *ansiedeln.* siedlisko.

rozsiedlina. kaš. sedla *bank.* polab. sêdlŭ *sattel*; sêdlaist ON. os. sedlo; sydło *wohnsitz.* sedlak *bauer.* ns. sodlo *sattel*; sedlo *sitz.* sedliščo ON. Zedlitz. klr. šidlo. šidlaty; seło. prysełok *kleines dorf.* oseła *wohnort.* r. sêdlo; selo. selište. — rm. selište. lett. sedli, segli *sattel.* ahd. satal, satul; and. södhull; d. sattel können auf sed nicht zurückgeführt werden: man vermuthet entlehnung aus einer idg. sprache; es darf auf slav. sedlo hingewiesen werden. Der zusammenhang von selo *dorf* mit sed wird in abrede gestellt trotz sedlo im č. sedlák und sonst; dagegen kann allerdings got. salithvōs *wohnung* eingewandt werden: sicher ist, dass die andern erklärungen unzulässig sind. II. send. Die W. sed mit nasal verstärktem vocal tritt in den praesensformen ein: asl. sêdaj. sêdi: ein impf. sêdêahъ kann ich nicht nachweisen. č. sedu neben sadu. p. siadę: im inf. neben sieść die unhist. form siąść. siędnąć. kaš. sinac. r. sjadu, inf. sêstъ neben dial. sjastъ. Dagegen s. s jedem. III. sêd. Die W. sed mit gedehntem vocal tritt in den inf.-formen ein; ferner in dem verbum durat. sêdêti und in der iter. form: sêdati. asl. sêsti. sêdohъ usw. sêdêti. sêdati. sêdalište. rasêsti sę *scindi.* rasêlъ *scissio.* prêsêda *insidiae.* sęsêdъ. sęsêsti sę. nsl. sêsti. bôdô posêli zemljo *possidebunt trub.* sôsêd. sosêska, sosêščina *gemeinde.* sesêdati se *gerinnen, sich setzen.* zasêd *insidiae habd.* sêdno *satteldruck.* b. sêdja, sêdna vb. sêdalo. sêdênka *gesellschaft.* sęsêd. blizosêd. kr. side *besiditi fieng an zu sprechen.* s. sio, sjeo: asl. sêlъ. sjediti. sjedati. sijelo *sitzgesellschaft*: asl. *sêlo. susjed. č. sedati. soused. sidlo *wohnort.* sidliti. p. siedzieć. siedziba *ohnsitz.* siadać. sęsiad. os. (sydnyć so). sydać so. susod. ns. sejžeś. sêdaś. sused. klr. šisty. šidity. sušida. wr. sêść. sêdać. sêdziba. susêd. r. sêstъ. nasêstъ *aufsütztange.* sidêstъ. sêdatъ. osêdlo *colonia.* razsêlyj *scissus.* razsêlina. sêlo *sinken.* sosêdъ, dial. susêdъ. — lit. sêdu. susêdas. Die W. sed wird durch zweite steig. IV. sadŭ.

asl. sadъ *planta*. sadovije. saditi, saždati *plantare, figere*. dosaditi *injuria afficere*. dosada. prosaditi *rumpere*. sažda russ. eig. *was sich ansetzt*. nsl. sad. saditi. saja russ. sajav. b. sad. sadina. sadja vb. saždi plur. russ. s. sad. saditi, sadjati. nasad *bruteier*. sadno *sattelwunde des pferdes*. č. sad. saditi. sáze. sázavka. sadno, sadmo *satteldruck*. p. sad. sadzić, sadowić. osada. rozsada. sadno, sedno *wundgeriebene stelle*. sadz, sadzawka *fischkasten*. sadziba, *aus dem klr.* sadyba. sadze. polab. sodzai russ. os. sad. sadzić. sadžba. sazy. ns. sad. sajžiš. vosada *gemeinde*. klr. sad. sadovyty. sadyba. dosada *verdruss*. rozsada. saž, sažok *für chľiveč*. sažavka. nasad *kahn chrest*. 479. wr. sad. rosada. sadziba. saževka. r. sadъ. saditъ. dosada. osada. posadъ. posadnikъ. zasada. saža russ. sažalka *setzteich*. sadno *aufgeriebene stelle*. — rm. dosadę. ręsad. posadę. posadnikę *concubina*. magy. nászad *schiff*. rásza *pflanze zum versetzen*. preuss. sosto *bank*. lit. sėsti s. sostas. sėdėti. sodas *garten*. soda *dorf*. sodinti *pflanzen*. (sódinti *berussen*). sūdžei, sodžiai russ. sodiba. sodnas. susódas. rasoda *setzlinge*. lett. sēst. sēdēt. sādža *dorf*. sōdeji, sūdri russ. got. sitan. satjan, *das jedoch lautlich nicht dem saditi entspricht*. lat. sed. gr. ἔδ. ai. sad. sāda *sessio*. sādaja.

sek- 1.: r. osoka *endroit où l'animal est traqué*. Man darf bei diesem worte an lit. sekti, seku *folgen denken*.

sek- 2.: Die W. sek hat gedehnten vocal: nur in sekyra *naz. hacke* *zogr. ostrom*. scheint sich e erhalten zu haben, wogegen s. sjekira *eingewendet werden kann*. asl. séka, sēsti *secare*. posékъ *τομή*. sasékъ *mehlkasten*. sēčivo *art.* sēča, sēčъ. sēčъnъ *januarius* (*wohl vom holzfüllen*). iter. -sékati, -sēcati. nsl. sēcem, sēči. sēcēn *februar*. preseka *gehau*. sekira, ščira. sēnosék *mäher*. b. séka vb. sēčivo *werkzeug*. s. sječi, siječem. sjekira. sječa. sječivo *schneideinstrument*. siječanj *jänner*. č. seku, sēci. sekera. sousek *kornkasten*. paseka *verhau*, *holzschlag*. slk. susek, truhla *dial.* p. sieke,

siec. siek *hauen*. siekiera. sasiek *banse*. pasieka *verhau*, *bienengarten*. siecz, siez *kosakenverhau*, *aus dem klr.* polab. sēct. eusēct *abhauen*. sikāfa, sikār. os. syku, syc *hauen*. sekera *art.* ns. sekaš. sekera. klr. šiku, šičy. pašika. sokyra. zašik *banse*. Vergl. osoka *scharfes riedgras*, *carex acuta*. wr. sēku, sēkci. sekera. sēčeň *jänner*. soka, osoka *carex*. r. sēku, sēčъ. sēkatъ. sēča, sēčъ. sekēra, sokera, sēkira. osoka *carex*. — magy. szuszék. aszag *segmentum*: č. osek. rm. sęseak. susaj. sękure: *der accent spricht gegen den lat. ursprung des wortes*. lit. sikis *hieב*. sėkis *december*: sikis arba *grudis*. pasėkelis *schmiedehammer*. šetka *hackmesser ist r. sēčka*. ahd. sēh, sēch *pflugmesser*. lat. sēcure. Man vergleiche auch asl. osékъ *ovile glag.*, nsl. osek *hürde*, r. osékъ *für pasēka*, izgoroda *izъ kolbevъ*; osikъ, mēsto, gdē stojatъ *ulsi*. osékъ *ovile ist man geneigt mit ahd. sweiga und gr. σπῆς zu verbinden*.

seka kr. s. untiefe, syrtis, hrid. — it. secca *untiefe*, *sandbank*, *klippe*. s. sekati, pljuskati *vodu iz barke* it. seccare. Vergl. jedoch lit. sekis, sekluma und lett. sēce, sekla *untiefe*, *sandbank*.

sel-: r. selava *cyprinus alburnus*. wr. silava. — lit. selava, salava.

seldi: r. selъdъ, seledka *häring*. klr. seledka. wr. seledzeč. p. šledž. — preuss. sylecke. lit. silkė, silkis. lett. silke *aus sildke*. Das wort ist entlehnt: and. sild. aschwed. sild. schwed. sill: davon auch finn. sill, ehstn. silk, gen. silgu. Im and. sild glaubt man solъ *salz* zu erkennen: s. renga *usw.* *beruht auf d. hering*, ahd. haring, bei dem an halec *gedacht wird*.

selinū: asl. selinъ, selina *σέλινον*. as. selina. s. selen. — rm. sęlinę. Aus dem gr.

selmen: asl. slēmę *balken*. nsl. slōme. s. šljeme. č. slémě. slk. slemeň. p. szlemię *für ślemię*. klr. selemeno *ung.* ar. solomja, *das durch prolivъ erklärt wird*, *gehört nicht hierher*. — lit. šelmū, šelmenis *giebel*; daneben zelmēnis. šalma *balken*. magy. szelemen. Man vergleicht as. selmo *bett*. gr. σέλμα *gebälk*.

selp-: *asl.* vŕslŕpēti *exsilire*: *daneben* vŕslēpati. *Vergl.* *ns.* slap *wasserfall*. *p.* *r.* *fehlt das wort*. *Vergl.* slēpa-.

selz- 1.: *asl.* slēzena. *ns.* slezéna, sklezéna, sklizénka. *b.* slēzena. *kr.* slezenjiv *spleneticus*. *s.* š. šlezina. *p.* šledziona *statt des erwarteten* šleziona. *klr.* seležinka. *r.* selezenka, *alt* selezena *tichonr.* 1. 201. selezenja 1. 128; 2. 358. 359. *Mit dem p. stimmt hinsichtlich des dz das neben* seležinka *vorkommende* *klr.* selēdjanka *überein*. *Ausserdem besitzt das p. die form* šlodzona, *das sich an* soldŭ (sladŭkŭ) *anlehnt*: *auch os.* šlozyna *weicht im* ŭ *ab*; *man erwartet* šlezyna: *vergl.* šleznička *milzkraut*. *Im ns.* šlozyna *ist l nicht erweicht*. *Die slav. formen setzen wie das ir.* selg *ein ursprachliches* selgh-, sergh-, (spelgh-) *voraus*. *Wie preuss.* blusne, *lit.* blužnis, *blužné* *damit zusammenhängt, ist dunkel*: *es beruht wohl auf* splužnis. *lit.* ž *passt zu slav. z aus* palat. gh: *zend.* spereza, *ai.* plihan *aus* splihan. *gr.* σπλήν, σπλάγγων, *lat.* liēn *stehen vom slav. wort weit ab*. *Vergl.* *it.* spianza *Veglia*.

selz- 2.: *r.* selezenŭ, selechŭ *entrich*. *klr.* selezeŭ, selech, setyk. *Vergl.* *p.* šlizieŭ *PN. aus* slezieŭ. *lit.* seležianius. zelzinas. *Man vermuthet verwandtschaft mit* selzena, *vielleicht der farbe wegen, wohl ohne grund*.

sendra: *asl.* sēdra θέρμπος *geronnene flüssigkeit*: sēdry *krŭvny*. *s.* sedra, siga *kalksinter*, *š.* sādra, sadra *gyps, ursprünglich vielleicht „sinter“*. *Vergl.* *ahd.* sintar *metallschlacke*. *p.* zendra, zyndra, zēdra. *lit.* dzindra.

senet-: *ns.* presenetiti *incantare*. *presenetiti se obstupescere*. *Abseits steht* obšanost *confusio*. *kr.* presenetiti *se*. *Vergl.* *senuti delirare verant*. *s.* zasjenuti *decipere mŭk*.

seng-: *asl.* seŕŕnati *den arm ausstrecken*. sežŕnŭ *klafter*. *ŭter.* -sežati. *prisēšti, prisēgŕnati berühren*: *daher* prisēga *eid*. *prisēšti, prisēgati schwören*: *der eid wurde auf etwas geleistet, das der schwörende berührte*. *ns.* seči, segnoti. seženj, sežem. *prisēga eid*. *prisēči, prisēgati*: *vergl.* *v* rōke *seči fidem*

dare lex. *b.* segna, posēgam, doseguvam *vb.* sžŕen. *kr.* seči. *posizati arripere*. *s.* segnuti, sezati. sežanj. *č.* sáhnouti. sáh *ausstrecken der hand, klafter*. *dial.* šaha *dřeva, siha dial.* přisaha. přisáhnouti, přisáhati. *slk.* pri samej zemi *prisahám*. *p.* siagnač, siegnač. siag. sažeŭ, *wofür man sažeŭ erwartet*. *przysięga. przysięć, przysięgać.* *kaš.* signanc. *polab.* sázmā (*sežŭmen) *faden (holz)*. *os.* sahač. sah. sažeŭ. přisaha. *ns.* sčezan *klafter*. přisega. *klr.* pryšaha. pryšahnuty. pošahnuty *erlangen*. *r.* sjagnuť, sjagaty. saženŭ *für* sjaženŭ. *prisjaga*. — *Vergl.* *lit.* sėkiu, sėkti *wonach die hand ausstrecken*. sėksnis *klafter*. sėgti, prisėkti *schwören*. přisėka, prisėga *eid*. *lett.* sažēns. *ai.* sanj: abhišaŕga *eid*. *Aus* sežŕnŭ *wird wohl rm.* stinžin, *stinžen klafter und daraus b.* stŕnžina *entstanden sein*: *vergl.* *jedoch ns.* sčezan.

senk-: *asl.* seŕkŕnati *fluere*. isēkŕnati *effluere*: isēče voda. isēcati *deficere*: isēčetŭ *ljuby*. brašnomŭ *isēčenije. prēseŕkŕnati, prēsecati deficere, siccari. usecati emungere. steig.* *sāk-: *prēsačēnije. sačilo fornax, eig. der ort des trocknens. prēsačiti istočnikŭ sin.* *ns.* useknoti *emungere. usekovanje nosa. b.* prēsekna *versiegen*: voda *da bi prēsekŕŕla mil.* 71. rēka *mi sekŕŕla* 45. *sekna emungere. s.* useknuti *emungere. osekle je more. oseka maris recessus. č.* sáknouti, sákati *sickern. slk.* sviaklo *es sickerte ein für vs-*. *p.* siaknač, *minder gut sieknač. wysiakač schnūzen. sączyć in tropfen fliessen machen. wsączyć einsickern lassen. os.* saknyč. *klr.* vśaknuty *einsickern. vyśakaty nōs emungere. r.* sjaknuť *tropfen dial. versiegen. izsajaklyj trocken. pro-sjakaty seihen. sėkаты für močity sja dial.* — *lit.* išėkti *versiegen. sunkti absickern. lett.* sikt, siku *versiegen. ahd.* sihan *seihen. ai.* sič, sihčati. *Vergl.* *slk-*. *Vielleicht sind die formen für „trocknen“ von denen für „fliessen“ zu sondern. s.* sekati *aquam projicere e navi ist ŭ.*: secco. *Vergl.* osēka.

senti: *asl.* seŕti *praes. seŕŭ, se aor. inquit. Ein wort, das auch in sin. vorkommt. seŕŭ, to jestŭ reče psalt.-tolst.* 87.

sentjü: *asl. sešty prudens. — Dunkel: man denkt an lat. sentio. Vergl. lit. sintiėti denken.*

seniči: *ns. senec, senci schläfe: daneben osemci, was an magy. szem auge, daher gegend um die augen, denken liess.*

sepa-: *ns. sepaš klopfen (vom herzen, vom puls). Vergl. b. sepna, sepnuvam erschrecken (im schlaf).*

ser-: *sera, srati cacare ist asl. nicht nachgewiesen. nsl. serjem, srati. serja, sirja stercus. s. serem, srati. iter. -sirati. ő. seru, sráti. p. sram, srač. polab. sárat cacare. seré cacat. nosárat incacare. os. seru, srač. srava durchfall. ns. seru, sefom, srač. klr. sraty. wr. sur mist. r. Das verbum fehlt in den wörterbüchern. sorę schmutz: vergl. gr. σάπρω. σωρός. — lett. serit. Vergl. magy. szar merda, das nicht slav. sein soll, weil aus dem r. keine wörter in das magy. gekommen seien, wobei man nur an das grossrussische denkt.*

serb- 1.: *p. pasierb stiefsohn. pasierbica. klr. wr. paserb. paserbica. r. paserbę. Vergl. klr. pryserbyty ęa sich an jemand heften.*

serb- 2.: *s. srb, srbin; srbalj, srblijn Serbe. os. serb. serby Wendenland. ns. serbaki, serski. — rm. sirb.*

serb- 3.: *asl. srębati sorbere. nsl. srbati. srbotati, daneben srebolja molke. b. srębam vb. p. sarbać neben serbać, sorbać. klr. vyserbnuty chrest. 284. wr. serbać. r. serbatę. Daneben nach tert, tręt nsl. srębati meg. srębsti. ő. strębati. kaš. strzebac. os. sřebać. ns. sřebaš. Mit dem auslaut k: asl. srękati. nsl. srkati, srknoti. b. srękam vb. s. srkati, srknuti. ő. srkati. p. sarkać, szarkać. — lit. surbti. srębti. srębti. siurpti. surbelė blutegel. surbuloti. lett. surbt neben strębt. lat. sorbere. gr. σορβέω aus σπορβέω.*

serbal-: *r. serbalina hagebutte. Vergl. sorobalina, sorbalina brombeere.*

serčī: *s. srč m. eiche.*

serdakū: *p. klr. serdak brustlatz. — lit. serdokas, šerdokas. Vergl. klr. oserdak art weste: serdo.*

serdo, daraus das deminut. asl. srędęce herz. nsl. s. srđce. nsl. srđce, otlina srędi őgelne kőpe quandeltraum. sręnik mittelfinger. b. srędce. ő. srđce. p. serce, älter sierce. (Vergl. miłosierny). serdeczny (lit. serdečnikas) spannnagel. os. (dafür vutroba, asl. ętroba. ns. vutšoba, hutšoba). klr. serdce. wr. serce (nicht s). r. serdce. serdo bezeich- net I. in den formen tert, tręt den sitz der gefühle, II. in der form tręt, tret, teret die mitte. I. asl. sręditi sę zürnen. sręditi zornig. blago-, dręzo-, lasko-, vyso-, zřbosrędę. besrędęa vecors. milosrędę barm- herzig (got. armahairts). Vergl. srędobolja verwandter, eig. der das mitgeföhl er- regende. srędobolę. usrędije alacritas. nsl. srd ira meg. srditi se. srdit. b. srędja er- zürnen. srędit. sręčen, sręčeliv muthig. sręčba, sręžba aus srđžba. s. srditi, sręiti. srdit. usrdje. srdnja. srđžba. srdobolja dy- senteria (vergl. rm. inima őē rē). ő. srdatý, srdnatý muthig. p. sierdzić. sierdzić się. rozsierdzie furor. klr. serdyty ęa. serdo- boļa consanguineus. r. serditi. serdityj. serdobolie mitleid. II. asl. sręda mitte; mittwoch nach dem ahd. mittawęcha. srędę, srędu. srędęnę. nsl. sręda. sredica, srđica krumme. Hierher gehört wohl auch sręnja sitz der gemeindeobrigkeit. b. srędą mitte. sręda mittwoch. srędę, sręd, strędę, stręd adv. s. srijeda. srednji. ő. středa, střida. středmý, střídmy der mittlere, müssige. středni. střed adv. p. řzoda. řzredni. pořzod. kaš. strzoda. strzeni mittlerer. polab. srędamitte, mittwoch. sridny. os. sředa. sřodka krumme. ns. sředny. klr. sereda. seredyna. na se- red. wr. posrodok, aus dem p. v serędku. sereda. sered adv. r. sereda, sředa. se- rednij. poseredkomę. serędę dial. sredstvo. lit. sereda. sręda mittwoch stammt aus dem d.: es ist in Pannonien aufgenommen worden. Nach der zählung der Slaven, die mit dem montag beginnen, würde der donnerstag die mitte der woche bilden. — rm. alt usręduit. osirdie eifer. sirgui vb. sirguince: daher sirg eile. de sirg. preuss. seyr herz. sirs- dau unter. lit. širdis. priširdis. širditi s

zürnen. *Entlehnt*: sereda, seriada für älteres pusevaitē mittwoch. lett. sirds. pa-sirds Magen. sirdīti s zornig werden. arm. sirt, gen. srti. gr. καρδιά. lat. cordi (cor). got. hairto. air. cride. Slav. s ist palat. k. Dagegen ai. hrd aus ghhd. Mit serdo mag zusammenhangen č. střen, střen baummark, eiterstock aus srědnъ. Aus střen entstand *zdřen (nozdrъ aus nostrъ), dřen. p. zdrzeń, drzeń, rdzeń, drdzeń. os. dřen. ns. dzeń: vergl. os. žfo, zfo. Baummark ist nsl. srdek: daneben svrg, svrž; s. srč, srčika: daneben srž, srš; klr. serce; r. serdceвина; lett., entlehnt, serde; fz. le coeur d'un arbre.

serdici: asl. srědicъ. — gr. σαρδική, σερδική.

serg-: die W. geht asl. nach tert, trēt über in sterg, strēg: strēgъ, strēšti vb. *servare*: daneben strāgъ, strēgъ koupъ naz. 174. (Vergl. ostrogъ vallum, castrum). Aus serg wird sorgti: asl. sragъ austerus, torvus, womit got. saurga Sorge verglichen wird. Regelmässig tritt t zwischen s und r: stražъ, strāžij custos. straža, stražba custodia. nsl. strēžem, strēči erwarten, auflauern. vstrēči (komu) gefällig sein. postrēči (koga). strēžba dienst. b. straža. kr. ustrže vidit Veglia. s. straža. strog ist r. č. střehu, střici. ostraha Sorge. nástraha köder. strahovati bewachen. stráže, stráž. p. strzege, strzec. stroža: daneben straža. strož: daneben stráž. przestroga warnung. nastroga köder. srogi grimig, sehr gross. nasrožyc. ostrog verpallisadirung. ap. strzodza custodia flor. entspricht einem asl. strēzja aus strēgja. os. stroža: daneben straža. klr. sterehu, sterečy. -sterihaty, -sterehaty. ostoroha. zastoroha verwahrung. storoža. byty na ostroži vorsichtig sein. ostrôh gefängnis. wr. scerehu, scerehci. scerehač. zasce-roha. scerežonyj für r. ostorožnyj. strogij für r. čutkij, ostorožnyj, ostrožnyj. storoža: daneben stražnik. strež se impt. r. steregu, sterečъ. -steregaty. sterežiti dial. für storožiti. Aus sorgъ erwartet man sorogъ, das nur in soroga für negogovorčivjy čelověkъ dial. vorkommt:

dafür sonst strogij streng, das wohl dem p. srogi seinen ursprung verdankt. strožiti für staratъ sja dial. ostrogъ befestigter ort. stroga dial. für ostroga. ostorožnyj. storoža neben straža. stražba. storožъ. nastorožētъ neben dial. nastrožētъ. — rm. straža. strežui vb. lit. sergti. sergėti. sargas wächter. sarga, sarktis wache. sragus ist p. srogi. stražininkas. lett. sargāt hüten. sargs wächter. stroža ist p.

serch- 1.: asl. vъsrъhnaŭti wohl „erigi“ tichonr. 1. 258. srъšati. vъsrъhlъ naz. 178. srъhъkъ asper. Durch steig. sorh, daher vъsrъšiti erigere. nsl. sršati wollartig sein. lasje mi sršé. nasršiti se die federn sträuben. usrhel, strhel, nezdrav se videti v lice. Vergl. srhovi me prolaze es schauert mich, was als kr. angeführt wird. b. nastrъhnuvam (za kosa) vb. s. stršiti. nakostriješiti das haar sträuben. p. nasierszały, naježony. klr. šerechatyj rauh. wr. šerchač, šeršić rauh machen. r. šeršavyj rauh. šorochъ rauhe oberfläche. šerochovatyj. šerošiti. šorochyj bunt. šorošenami glavami. Vergl. šorochъ geräusch. In p. szorstki, szersutki rauh, nicht glatt kommt das urspr. sers zum vorschein: lit. šurkštus rauh, scharf. Anlautendes š für s tritt auch in r. šerstъ, asl. usw. srъstъ ein.

serch- 2.: asl. srъša vespa. srъšenъ, strъšenъ, strъšlъ crabro. nsl. sršen horniss. s. sršljen, stršljen. č. srch, sršen, sršan. sršatý rauh. p. sierszeń, szerszeń. polab. sársen. os. ns. šeršeń. klr. šeršeń, šeršun. r. šeršenъ. — preuss. sirsilis. lit. širšū. širšonas. širkšlis, širšlis. Vergl. č. sršeti summen und serch- 1.

sermenga: p. siermiega grobes bauern-tuch. klr. semrjaha. wr. sermjaha. r. sermjaga. dial. sermjagъ. — lit. sermėga. Sicher fremd.

sermū: asl. srēmъ. s. srijem. — magy. szerem, daraus p. seremski. gr. σέρμιον, *σέρμιον.

serna: asl. srъna reh. srъnъ. nsl. srna. b. srъna. s. srna. srnče. č. srna. srn. p. ns. sarna. kaš. soreń.

os. sorna. serna. **klr.** serna. sern. **r.** serna. — *lit. lett.* stirna *befremdet.*

sernŭ: **asl.** srĕnъ *weiss.* **nsl.** srĕn *reif, harsch, der erste schnee, gefrorener schnee.* srĕnj *schneekruste.* **č.** sřin, střin *eis an baumzweigen.* **slk.** srien *eisstoss.* **p.** śrzon, śron, szron *reif, gefrorener thau.* śrzenisty. szreń, drobna kra na potokach. **klr.** seren *ung. šeren. pošereńity sich mit šeren bedecken.* **wr.** sĕren (*richtig seren*) *schneekruste.* **r.** serenъ *für gololedъ reif.* *dial.* čerenъ. — *Vergl. lit.* širvas, širmas *apfelgrau.* širkšnis, šerkšnas *reif.* sarma *gefrorener thau.* *lett.* sĕrsna *reiffröst.* *Vergl.* solna. *Slav. s ist wohl palat. k.*

serp-: **p.** sarpać *fortreissen* *dial.*

serpanka, sierpanka **p.** *art kopfputz der frauen.* — *türk. pers.* sĕrpĕnĕk: *vergl.* sĕrpoš, šĕrbuš, tarpoš, *s. tarpoš.*

serpŭ: **asl.** srъpъ *sichel.* **nsl.** srp. srpan: mali srpan *juli, veliki srpan august.* **b.** srъp. **s.** srp. srpanj. **č.** srp. **p.** sierp, sierzp. sierpień. **os. na.** serp. **klr.** serp. **wr.** serpeń. **r.** serpъ. serpenъ. — *lett.* sirpe. *gr.* ἄρπη. *lat.* sarpo. *Vergl. ahd.* sarf *scharf.* *p.* serebszczyzna, *minder richtig sierpszczyzna, art abgabe wird von sierp abgeleitet und durch „sichelgeld“ erklärt: es steckt in dem worte wahrscheinlich der volksname serb- 2.*

serstŭ: **asl.** srъstъ *pili.* **nsl.** srst. **č.** srst. *dial.* srść, žinĕ. **p.** sierść, szerść, sierć. **os.** serść. **klr.** šerst. **r.** šerstъ. — *lit.* šerstĕlis *fell.* *Vergl.* serch- 1.

sert-: **s.** nasrtati. nasrnuti *über einen herfallen.* *Die lautfolge sert ist nicht sicher.* **b.** posrъnъl *für r. smutnyj.* *Vergl.* sertiti *se:* **nsl.** puran *se srti geräth in zorn Ukrain.*

serv-: **b.** nastrъvja *se sich verwöhnen.* *Durch steig. sorv-, daher nasraviti gewöhnen.*

serŭga: **r.** serъga *ohrring.* serežki, u pĕtucha na šei, podvĕski *dial.* **klr.** sergi, kulčyky. *Man denkt an asl. userĕgъ: vielleicht stammt jedoch das wort vom ntürk. serъga ab.*

set-: **asl.** setъnъ *extremus.* **b.** seten. setnĕ *adv.* **r.** setъ *für konečno dial.*

sĕ- 1.: **asl.** sĕja, sĕti, sĕjati *sĕn. part. praet. pass.* sĕnъ, sanъ, sĕtъ. *part. praet. act. II.* sĕlъ. sĕtva, sĕjatva. *sĕmĕ. iter. -sĕvati.* **nsl.** sĕjem, sĕjati. sĕja, sĕtev, sĕtva, sĕl saat. sĕme. *Man beachte gōstosĕvci plejaden, wohl „die dicht hingestreuten“.* **b.** sĕja *vb. part. praet. pass.* sĕt. *aor.* posĕh. sĕdba, sĕjidba. sĕme. **s.** sijati *aus sĕjati.* sjedba. sjeme. **č.** sĕti, seji. setba. osenĭ. sĕmĕ (semeno). **p.** siać, siejĕ. siewać. siew, siewba, siejba, siewka. siemiĕ. siacie *für zboże.* **polab.** šot *sĕn. sijĕ sĕt. sot saat. sĕmnŭ (sĕmeno) same.* **os.** syc, syju. symjo. **na.** seš, seju. semje. **klr.** šijaty, šiju. rošivaty. našine *samen.* šivba. šijatva *saat chrest. 485.* **wr.** sĕvba. **r.** sĕjaty, sĕju. sĕvъ. sĕmja. *iter. -sĕvaty, -sĕivaty.* usĕvokъ, posĕjannyj *vdali.* — *preuss.* semen. *lit.* sĕti, sĕju. sĕmens, sĕmenis. *lett.* sĕt. *got.* saian. *lat.* sero *aus seso, sĕvi, satum. gr.* ἑῖμα.

sĕ- 2.: **p.** osieć *f. ort, wo der hopfen gedörret wird.* *Vergl.* ozd-.

sĕčŭ: **klr.** šič, *erklärt durch koš, stolyca chrest. 414.* *Vergl.* sek- 2.

sĕdŭ: **asl.** sĕdъ *grau.* prosĕdъ. osĕdĕti *grau werden.* sĕdina. sĕdinavъ. **nsl.** sĕd, siv. sedinjast *ung.* **kr.** sed *ung.* prosid. **s.** sijed. **č.** šedý. šedivý. **p.** szadawy *aus siadawy.* szedziwy. szadzić, szedzieć, szadzić, szedzić, szĕdzić. szadź, sadź, szedzizna, sĕdziol *reif.* **kaš.** šady. šadomorз *reif: morz für mroz.* **os.** šedživy. **klr.** šidyj *neben p. šadyj.* **r.** sĕdoj.

sĕmŭ: **asl.** sĕmъ, *richtiger wohl sĕmja, f. persona. sĕmija mancipia. sĕminъ mancipium.* **klr.** semja *familie.* **r.** semja *mann und weib, jedes im verhältniss zum andern; familie. semjaninъ oberhaupt der familie.* — *preuss.* seimĭns. *lit.* šeimina *gesinde.* *lett.* saime. saimiba *wirthschaft. saimnĕks familienoberhaupt.* *Slav. s ist palat. k: sĕmŭ wird daher mit ai. ĕi zusammengestellt. lit. kĕmas dorf, hof ist fern zu halten.*

sĕno **asl. nsl. b. heu.** **s.** sijeno. **as.** sĕno-koša *wiese.* **č.** seno. **p.** siano. **polab.** šonŭ

(sânû). sêninik juni, heumond. os. syno. ns. seno. klr. sino. r. sêno. — lit. šenas. lett. sens. ngr. σανόν. Man vergleicht ai. gjā trocken werden: s aus palat. k. nsl. snīpor heuicht soll aus seno und einem mit prah zusammenhängenden worte bestehen.

sêpa-: p. siepač schütteln. siepacz hüscher. klr. šipaty. obsipaty ringsum reissen.

sêrakû: p. sierak art rock. wr. sêrak, šerak kaftan aus dunklem tuch. — lit. šarkas. Gehört wohl zu sêrû 1.

sêrû 1.: asl. sêr̃ glaucus. sêra sulfur. sêrs rubigo. nsl. sêr blond. sêrast. sêrec. b. sêrej wollenfett, fetter schweiss. s. sjer croceus stulli. sjera wasser, worin wolle gewaschen worden. sjer mehlthau. Vergl. sjeri plur. f. taschenspielererei. č. šerý: š aus sj. šer. šefiti. širá se, nastává soumrak. sira schwefel. p. szary. szarawy. szarza graues tuch. siarka. Vergl. siara, szara biestmilch. kaš. sery. os. šeríc. ns. šery, šyry grau. klr. šira schwefel. poširity schwarzgrau werden. wr. šeryj. seryj: sêraja zjazjuła. r. sêryj grau. sêra schwefel, baumharz. sêroplavka. Vergl. ar. cêr̃. — Entlehnt lit. sêra. lett. sêrs. alb. sêr̃q theer, hölle, eig. wohl „schwefel“. Vergl. ai. çāra bunt, scheckig.

sêrû 2.: asl. sêr̃ séppai serrae. — mrm. sear.

sêta asl. trauer. sêtovati trauern. klr. sitovati. s. sjeta. sjetovati. klr. šituja, v smutku. r. sêtovaty.

sêti-: asl. sêtiti s̃q gedenken. nsl. sêtiti se. b. sêtja fühlen. setja se, sêštam se gedenken. osêtna, osêštam Vinga. s. sjetiti se. — lit. saitu, saisti prophezeien.

sêtû: asl. posêtr̃ adventus. posêtiti, s̃sêtiti invisere. nsl. bozzekacho, bozcekachu invisēbant fris.: asl. posêštah̃. klr. pošityty. r. posêtiti.

sêverû: asl. sêver̃ boreas. nsl. b. sêver. s. sjever. č. sever schneegestüber. p. siewier. r. sêver̃. — lit. šiauris. šiaurê. rm. seaver, sever nordwind. Man vergleicht got. skūra windis sturmwind.

sl- 1.: asl. siñati erglänzen. sijati, sijaja, hypothetisch seja, glänzen. prosiñec

januarius: scheint die zunahme des tageslichtes zu bedeuten. Mit steig. sojû: prisoije locus apricus. osoije locus opacus: otr̃soije. iter. -sêvati, -sijavati. nsl. sinoti. sijati. prosinec. prosenec petret. prosimec meg. prozimec december, jänner. prisojen. odsojen, osojen. osovje. iter. obsêvati. odsêvati. b. usojnica viper: die im schatten schleichende. sjajen glänzend. kr. odsivati ung. s. sijati, sjati, sjajati. prosinac. prisoje sonniger ort. osoje schattiger ort. osovštiv schattig. iter. sijevati, -sjaivati. usoj. usojnica viper. usjao glühend. č. prosinec december. Daraus p. prosinieć für grudzień zof. klr. osoj name eines berges. osoṽha gegen die sonne. r. sijaty. prosinec̃. Hieher gehört asl. siñ lividus, ursprünglich hell, licht. sinica meise, blaumeise: doch auch siñec̃ daemon. nsl. sinj. sinica. b. sin. blau. sinkav. sinja vb. siñec̃ kornblume. sinica. s. sinji graulich, blau. sinjav. sjenica für sinica. č. siný. siñeti. sinice. p. siny. siniec blauer fleck. sinogardlica, falsch synogardlica: vergl. cynowod. klr. osyjaty, ossjaty. synyc̃a parus major. syñũcok blaumeise. syñovod delphinium ajacis. r. sinij dunkelblau. sined̃, sineva blaue bluthe. sinica. sinec̃ teufel. — preuss. sineco meise. lit. sinavadas wilder rittersporn. Vergl. rm. sein grau. ai. çjāva braun. çjēta rōthlich, weiss. Verwandtschaft von si- mit siṽi ist sicher.

si- 2. Die W. si, etwa „binden“ liegt ungesteigert oder gesteigert (sê) in mehreren formen vor. asl. silo, sil̃k̃, osilo laqueus. Vergl. sit̃ce funiculus. sêtr̃ tendicula. č. sit̃ netz. osidlo seil. sêto haarseil. p. sidlo dohne. sidlic̃ verstricken. siec̃, siatka netz. os. syć, sytk̃a. ns. seš: sêtr̃. klr. osydlyty ša illaqueari chrest. 285. Aus dem p. r. osil̃, silok̃ schlinge. sêtr̃ netz. — lit. sêti binden. pasijti anbinden. prisijtas angebunden. sêtas strick. saitas. saitai bande. pa-saitas riemen, strick. lett. sêt, sīt, sinu binden. saiklis garbenband (entspricht im suffix theilweise dem p. sidlo). saite band. Vergl. aissêtit umzäunen. ahd. seito strick, seil. as. sīmo seil. ai. si binden: neben

si besteht sã, auf welches neuere *asl.* sêts zurückführen. Hier ziehe ich *asl.* sila gewalt: vergl. *s.* dosinuti se potiri. siliti nöthigen. silnъ. *nsl.* sila eile. *b.* sila. silja *vb.* *s.* sila. siliti se gewaltig werden. *ð.* sila. úsilé. *p.* sila. usile flor. posilek hilfe. *os.* syła menge. *ns.* syla. *klr.* syła. *wr.* sila. *r.* sila. silačъ. — *preuss.* seilin *sing. acc. kraft.* *lit.* sila. siliti. *rm.* silę. sili *vb.* nęsilnik.

si- 3. Die *W.* si sieben liegt zu grunde dem *asl.* *nsl.* *b.* sito sieb. *b.* siten klein. *s.* sitan. *ð.* sito. *p.* sito. *klr.* syto. sytnyj. *wr.* sito. sitnica. *r.* sito. sitnyj gesiebt. — *magy.* szita. *rm.* *alb.* sitę. *ngr.* síta. *lit.* sêtas. sîtnas fein. *lett.* sêts. i wird im verbum zu ê gesteigert: dadurch wird der unterschied zwischen den verben für „süen“ und für „sieben“ verwischt. *asl.* sêjati sieben. *nsl.* sêjati. posêvki für otrôbi. *b.* sêja *vb.* iter. -sêvam, -sêjvam. *s.* sijati aus sêjati. *ð.* seji, siti. iter. -sêvati, -sîvati. *p.* -siač, iter. -siewač. *os.* sač. *ns.* saš. husevki spreu. *klr.* perešivaty. *r.* sêjatt. iter. -sêvatъ. — *preuss.* siduko siebtopf. *lit.* sijoti. sêtas feines sieb. *lett.* sijāt. sêts. Das *gr.* bietet σῶω, σῆθω.

sidlo, siglo *s.* wassergefäß. — *mlat.* situlus, sitlus, siclus. *it.* secchio.

sidro *s.* anker. osidrati. — *gr.* σῆρος.

sidrū: *os.* sydr. *ns.* syder art käse.

sigā *asl.* tessera: sigami igrati *pat.-mih.* 160. sigā ist *s.* stalactites. Vergl. *r.* signutъ salire. Ein dunkles wort.

sigur-: *nsl.* siguren sicher. *s.* siguran. — Aus dem *it.* *ngr.* σῆγυρος.

sigū: *r.* sigъ art fisch salmo lavaretus. Vergl. *klr.* syk cobitis taenia. — *and.* sikr. *schwed.* sik. *lit.* sikis, siké salmo lavaretus. *lett.* sīga, sika.

sik-: *nsl.* siknoti hervorspritzen. sika-lica handspritze.

sill-: *klr.* vysylyty ausschöpfen. Vergl. vyslyča regenbogen.

sima *r.* vinculum. — *and.* simi, sima. *aschwed.* simi. *W.* si binden.

simū 1.: *s.* art fisch.

simū 2.: *r.* simъ art göttliches wesen der Russen: въ sima i въ рѣгла. огневи i vilamъ i mokoši i simu i рѣглу i perunu i volosu, skotsju bogu.

sip-: *asl.* osipnati, osinati raucescere. sipota. *nsl.* sip. sipiti difficulter respirare habd. sipljiv. *b.* osipna, prisipna heiser werden. sipka heiserkeit. sipkav. *s.* sipnja asthma. sipljiv. sipljaiv. sipavac mik. *ð.* sipëti, siptëti sibilare. *p.* sipkoč. siplawy. *klr.* osyptyj heiser. *wr.* sipëc. osipka. *r.* sipnutъ. siplyj heiser. sipavyj. Vergl. *r.* šipëts. *s.* sipiti fein regnen. *r.* siplъ maiküfer, eig. der summende. *asl.* sipli plur. rubigo. *p.* szyposz, siposz ist magy. sipos pfeifer. *magy.* szipóka, szopóka mundstück gehören wohl nicht hieher. *lit.* šaipiti zischen. Die vorstellungen „heiser sein“ und „pfeifen“ gehören zusammen.

sipa *nsl.* *kr.* *s.* tintenfisch. — *it.* seppia. *gr.* σῆπια.

sirū: *asl.* sirъ orbus. osirëti. sirota. sirakъ. siromahъ. *nsl.* sirota. siromak. *b.* sirota. sirak. siračija Vinga. siračina. siromah. siromaš, siromašija. siračuvam arm sein Vinga. osiromaševam *vb.* *s.* sirota. sirak. siromah. siromašad. *ð.* sirý. sirota. siroba noth. *slk.* siroty, kuriatka plejaden. *p.* sierota aus sirota. *os.* *ns.* syrota. *klr.* syrota. syrofuk, syrochman ung. *wr.* sirota. *r.* siryj. sirota collect. — *rm.* sęrak. sęręcie. *lit.* šeirīs witcer. šeirė witwe. sirata waise ist entlehnt.

sirūkū: *nsl.* sirek, sērka sorgum. sržet, pitnik: daneben sršeta. *kr.* sarh istr. srčen sorgeus. *s.* sjerak art hirse. — *it.* sorgo, sorghetto. *nhd.* bair. sürch, sorg. *lit.* sora hirse liegt abseits.

siska-: *asl.* siskati zischen.

sisū: *r.* sisъ: отъ peruna do sisa starogo tichonr. 2. 271. Dunkel.

sitū: *nsl.* sit binse. sitovje. sitina. *asl.* sitije. *kr.* *s.* sita. *ð.* sit. *p.* sit. *os.* syčina. *ns.* syše: sitije. *klr.* sytnyk neben šitnyk, ošitnjah: sêt. *r.* sitnikъ. sitovyj. — *W.* si binden: vergl. juncus mit jungo.

sivŭ: asl. *sivŭ grau.* nsl. b. *siv.* s. *siv.* sivalj. č. *sivý.* p. *siwy.* *siwosz grauschimmel.* os. *syvy.* ns. *syvik.* klr. *syvyj.* *syvak.* wr. r. *sivyj.* — *preuss.* *sywan grau.* lit. *šivas weiss, schimmelig: vergl. šemas.* *Vergl. W. si- 1.*

sizŭ: r. *sizyj grau, taubengrau.* klr. *syzyj hoľubočok.* *Vergl. sivŭ.*

siža s. art, gattung.

sjabrŭ: r. *sjabrŭ, sjaberŭ, dial. šabrŭ, šabērŭ, šebērŭ nachbar.* *seberŭ theilnehmer.* *sjabra bekannter.* *sebra gemeinschaftliche arbeit.* klr. *sjabro, šabro nachbar.* *pošorbaty sja jemand's nachbar sein wollen.* *Vergl. sembreľa lohn der dienstboten.* wr. *sjabr, šabruk, sébr freund, verwandter.* p. *siabr, aus dem r.* — lit. *sebras hälftner, geführte, kunde.* lett. *sābris, sebers, sebrs mitwirth, freund, kunde.* *sōbars, suburs bauernhändler.* *Ein fremdes wort, wahrscheinlich finnisch: ehstn. sūbber.* *Die urspr. bedeutung steckt wohl im lit. sebras.* *Vergl. magy. czimbora kamarad.* klr. *cymbora.*

sjungerŭ: b. *sjunger schwamm.* s. *sundjer.* — ngr. σφουγγάρι. gr. σπογγιά.

sjŭ: asl. *śŭ hic.* *Nur asl. in allen formen erhalten.* ns. *siġa svēta crell.* *do sega malu.* *na sim svētu crell.* *o se dobi.* *do sore (do se ore) bis jetzt.* kr. *sega zločinca.* *segutra Velja.* s. *sega jutra.* č. *po sou dobu dial.* p. *siego roku.* *la-tosi, tegoroczny diesjährig.* klr. *seji nočy.* *oce ist ot (r. eto) se: oce ozero.* r. *sesŭ.* *segoda.* *o sju poru.* 1) asl. *si: čyto li si otvēsta? sē, sē da, sē du, sē nu age.* *Vergl. jedoch got. sai.* klr. *vōdsy.* *dosy bis nun.* *posy.* r. *po sja bis nun.* 2) *da: nsl. sada.* *zdaj.* *zdajka, zdajkar gerade früher.* *zdajci allsoogleich.* s. *sada, sad, sade, sadeka, sadekar, sadekarena.* 3) *de: asl. sŭde hic.* r. *zdē. zdēsŭ. zdisja.* 4) *ndē, ndu, nda: asl. sjādē, sjādu hac (via).* nsl. *od sōd.* b. *śzdē.* s. *Vergl. osudje diesseits.* č. *otsovad.* *posud, posad: daneben posavád: u, a deuten auf kurzes a.* p. *siuda ist r.* klr. *šuda, suda.* wr. *do šudy.* *šudoju nach analogie von dorogoju.* r. *sjuda.* dial. *sejdy hac.* *Man füge hinzu*

posuda, posudova bis nun. 5) *ga, gy: asl. sŭga, sŭgy jetzt.* b. *sega (segana, segan- nak), segi.* 6) *gda: asl. segda forte, mit abweichender bedeutung.* 7) *kŭ: asl. sikŭ, si-kovŭ talis: vergl. aktŭ.* kr. *siko sic.* 8) *aktŭ: asl. sjakŭ.* wr. *sjakij talis.* r. *sjakŭ talis; ita.* 9) *čŭ aus kjŭ: asl. siceŭ talis.* nsl. *sice, sicer, scer zwar.* č. *sice, sic.* p. *syc hingegen: fremd.* 10) *lē, li: asl. selē, seli nunc.* *poslē postea.* nsl. *doslē.* b. *poslē.* kr. *dosal hucusque.* s. *doslije.* *najposlije.* č. *poslē.* p. *do siela.* wr. *posľa.* r. *poslē, poslja.* *do selē, do selŭ.* *Hieher ziehe ich klr. vōdsiľ, vōdsiľa.* *posal bis hieher.* wr. *po sjuľ bis nun; dagegen otajuľ von hier.* r. *poslē.* *posylja, posulŭ, posuliča bis nun.* 11) *likŭ: asl. selikŭ tantus.* kr. *selik.* 12) *amo: asl. sēmo, samo huc.* nsl. *sēm. samoč sondern wōtre asl. simŭ vēšte.* b. *sam, na sam, ot sam diesseits.* s. *sjemo stulli.* č. *sem.* os. *na. sem.* r. *sjamŭ dort.* 13) a) *Vorgesetzt wie in einer composition: asl. sekratŭ jetzt.* nsl. *snoči.* *do sore bis jetzt.* *osorej um diese zeit.* b. *snošti.* r. *senoči.* b) *Nachgesetzt: asl. vŭ dŭnŭ sŭ. dŭnŭsŭ heute.* *gradŭ sŭ neben gradosŭ.* č. *večeros.* p. *dziš (dŭnŭ sŭ), dzisia, dzisiaj.* klr. *fiťiś.* r. *nočesŭ.* *osenesŭ.* *vesnusŭ.* *namedniś dial. sŭ ist hervorhebend: r. zdēsŭ neben zdē.* — lit. *šis dieser.* *šen dēn, šios dēnos hodie.* *šioks solcher.* *šen hieher.* *šiada. ikšiol bishier.* lett. *šis.* got. *hi in himma, hina, hita.* *Slavisch s beruht auf palat. k.*

skaba wr. rippe. p. *schab rippen-braten.* — lit. *skabas.*

skala 1. asl. schale, im plur. wage. *skalva.* r. *skalva.* — lett. *skāle.* ahd. *scala.* *Vergl. skolika.*

skala 2. asl. scala: skaly, rekrše stlŭby. b. *skalija pat.-lab.* *skala. skalici mŭl. 148. skela.* kr. *škala leiter.* s. *skala. skalini treppe.* *skela, ščela überfahrt. (skele für latice armzwickel).* r. *skala stufe.* — mlat. *scala stufe.*

skamija asl. scamnum. s. *skamija: daneben šcemija, šcemlija.* klr. *skamja.* wr. *skamlica.* r. *skamja, skamejka.* —

lit. skamija. *ngr.* σκαμνί. *Hieher gehört*
asl. skomьkъ *scamnum*. *b.* skomen.

skara 1. *kr.* scheere verant. *nsi.*
 škarje *plur. f.* *s.* škare. — *ahd.* skāri
plur. zu skār, skāra.

skara 2. *b.* rost zum braten. *asl.*
 shara *herd.* — *gr.* ἐσχάρα.

skarbu: *p.* skarb *thesaurus:* daraus
wr. skarb. *r.* skarbъ *möbel.* *nsi.* skerb
scropolo somm. — *lit.* skarbas *schatz.* *ahd.*
 scērf *scherflein, kleinste münze.* In skar-
 bona *kirchenbüchse erscheint* karbona *aus*
hebr.-gr. κορβανὰς *in der gleichen bedeutung*
mit skarb verbunden: εἰς τὸν κορβανὸν *wird*
durch do karbony und durch do skarbu
übersetzt.

skardonū: *kr.* skradin. — *lat.* scar-
 dona.

skarendū: *asl.* skarędъ *schmutzig.*
 skarędovati. *č.* škaredý *garstig.* *os.*
 škerjeda. *klr.* skarednyj. *r.* skąredъ
für skarjadъ. skarednyj. skaredъ *f. dial.*
na skarjadъ, na sramъ. *Hieher gehört wohl*
auch č. šerad, šered *unrath;* *p.* przesza-
 rzedny *pessimus;* *kaš.* šarodny.

skarga *p.* klage. skaržycъ. *slk.* skarha.
os. skoržić. skoržba. *ns.* skaržysъ. *wr.*
 skarha. skaržač.

skarpeta: *p.* skarpetka, szkarpetka
schuh. *wr.* škarpetka. *r.* karpetka. —
it. scarpa. *lit.* skarpečkės.

skarū: *asl.* skarъ *art fisch.* — *gr.*
 σκαρῶς.

skatū: *r.* skatъ *raja clavata.* — *mlat.*
 squatus.

skedenī: *nsi.* skedenj, škedenj, ške-
 den, škegen *horreum.* *kr.* škadanj *ung.*
kaš. skunia. škuna. *polab.* sķeuno, skaino.
 — *ahd.* scugin, scugina *scheune.* *lit.*
 skunė.

skedija *ar.* ratis. — *gr.* σκεδίζ.

skeka-: *nsi.* skėkati *winseln.* skunkati
pa javkati. *Vielleicht* skenk-.

skel- 1.: *Mit der W.* skel *spalten, sich*
spalten mögen folgende stämme in verbind-
ung stehen. *asl.* skala *fels.* (*Vergl. got.*
skalja ziegel). *nsi.* skala *assula tenuis,*
lichtspan; *rupes meg.* podskal, modras *viper.*

ščalja *splitter, von einem iter.* skėla-, ščala-
Vergl. čelesnik spanleuchter. *b.* skala *fels.*

s. skala. skalje *holzabfülle.* *č.* skála. *p.*
 skala *fels.* zaskalič *felsenhart machen.* skaika
 (*wior*) *splitter.* szczelina, skała, skalina,
 skałuba (*daneben skadłubina*) *spalte.* skalič
się bersten. *os.* skala *fels.* skałba *spalte,*
kluft. *ns.* skala *kluft.* *klr.* skėla, skała
stein. skala *collect.* felsstücke. skałyty, oska-
 łyty, vyskałyty (*zuby*) *blecken.* zuboskaika.
 oskałyna *grimasse.* skałubka *hülle einer*
larve. skałubyna *für r.* ščelъ. zaškału-
 byna *spalte.* *Vergl. poščilyty emporschieszen.*
wr. škelič (*zuby*). ščelič *für r.* podsa-
 tryvatъ. oškelič *spotten.* škeli *spässe.* ska-
 lič *ša die zähne weisen.* *r.* škeliti *spotten.*
 škělъ *spötter.* ščelъ *neben ščelъ spalte.*
 ščeljaty *spalten machen.* ščeliti (*zuby*).
 ščelupina, zaščepina *vъ doskě, otkolokъ*
splitter. skala *fels, rinde.* skalina *abgelöste*
birkenrinde. oskalokъ *scheit holz.* skaliti
 (*zuby*) *blecken.* oskalivatъ. skalozubъ *spötter.*

— *lit.* skilti *intrans.* skelti *trans.* spalten.
 skilė *loch, spalte.* skilis, skalus *spaltig.*
 skala, *holzspan.* *lett.* šķelt, šķeļu. skals
lichtspan. saskaldit. magy. szikla *fels:*
 szálka *splitter soll ein deminutivum von*
einem szál sein. *ngr.* σκίλα, σκίλα *DC.*
Aus skel entsteht durch erste steig. skol,
durch zweite steig. -skal-. Die bedeutung
„spotten“ beruht auf der bedeutung „die
zähne fletschen“: vergl. režati se: reng-
skel- und sker- sind ursprünglich identisch.

skel- 2.: *nsi.* skelėti, sklėti *brennen:*
 skeleča *rana.*

skelija *b.* hafen. skela *überfuhr.* *kr.*
 škale *leiter ung.* *s.* skela, ščela. — *türk.*
 iskélé, škéllé *landungstreppe, hafen.* *lat.*
 scala. *Hieher gehört nsi.* skele *hölzernes*
sattelgestell. Identisch mit skala 2.

skend-: *asl.* štędėti *sparen, schonen,*
parcere. *Hieher gehört trotz des e štędrъ*
misericors. štędriti. *s.* štędjeti *sparen.*
 neštędice *schonungelos.* *č.* oščadat *se*
kargen dial. štędrý *mildthätig.* uštędriti.
p. szczodry *dzien.* *os.* ščedry. ščedry
džen weihnachtgabe. *ns.* ščodry. *klr.*
 ščadyty. ščadnyj *sparsam.* ščedryj. šče-

dryj večēr. ščedrôvka *art lied, in Ungern, neujahrslied.* wr. ščadzić ša. ščodryj. r. ščadits. ščadnyj *für chilyj, toščij.* ščedryj. ščedlivyj. — lit. čėditi. *Durch steig.* skondū: asl. skądъ arm. skądota. skądėti *arm sein.* oskąditi *mindern.* oskądnъ. s. oskudan *nothdürftig.* oskudica *mangel.* nedoskudica *dasselbe mit verstärkendem ne.* p. poskundzić (-skąd-) *für zelžyc, shanbić zof.* klr. oskužaty (cerkov božju). wr. oskudnyj. r. skuda *noth dial.* skudnyj. — rm. skund kurz. *Vergl. lit. paskunda verdammniss.* priskundiks *ankläger.* *Hieher gehört vielleicht auch* klr. paskud *sudelei.* paskuda. wr. poskuda *schmutz.* vposkudzić. poskudnyj. r. poskuda *gemeiner mensch.* poskudyj. poskudnyj: *in diesem falle wären* p. paskuda *unflath,* paskudny, paskudnik *unflüthiger mensch aus dem r. entlehnt.* Andere bringen p. paskudny mit lit. paskutinis *der letzte von paskui nachher in Verbindung.* Mindern, schonen (*parcere, parcus*), arm, nothleidend, schmutzig.

skep-: von der W. skep- *spalten* stammen ab: asl. scēpiti, cēpiti *findere.* nsl. ščep, ščepa *holzspan.* cēp, cēpika *germen meg.* cēp *spalte, pfropffreis, surculus insertus, tritula habd.* procēp *cippus.* drevocēp *habd.* ocēp *pfropffreis.* cēpiti *spalten, pfropfen.* b. scēpja, cēpja *spalten.* cēpenica *scheit.* procēp. cēpka *spalte.* kr. cipalina *scheit.* s. scjepati živ. 79. cijepati. procijep. cjepalo. cjepanica. cjepka. *Vergl. ščepati entwenden.* č. štěp, přístěp *pfropffreis.* štěpiti, štípiti *pfropfen.* oštěp *spiess.* p. szczepać. odszczepiek, odludek. szczep *pfropffreis.* szczepa, szczapa *scheit holz.* szczepa, szczepka (ščepa), łuczywo *dial.* szczepić imperf. *pfropfen.* szczepły *leicht zu spalten.* pryczepić, przyczapić. oszczep *spiess.* *Vergl. oczepka manipulus.* kaš. v ščepach. polab. stępa *spaltet.* stępa *scheit holz.* os. ščepić *spalten, pfropfen.* ščep. ščepa *scheit holz.* ns. ščepiš *spalten, pfropfen.* ščepa *scheit holz.* klr. vyskepaty *heraus-spalten.* vyskep *angriff, schinderei.* oskēpyšce *chrest.* 480. zaskepyty. skipa, skalka *span.* skipyty *pfropfen.* skipeć *ung.* ščepyty

pfropfen. vščepyty, vščiplaty. ščepyna. oščep *spiess.* posčiplaty, posčipluvaty *heften.* wr. skepać. razskep. skepina *ritze.* zaskepić. oskēpok *splitter.* ščepić *pfropfen.* ščopka. pričepka, priščepka. r. skepaty. razskēpity sja izv. 674. razskepina *ritze.* razskepъ. ščepa *span.* razščepaty. ščepity *pfropfen.* razščepity *spalten.* razščepъ *spalte.* ščepaty, *dial.* štěpaty. *Hieher gehört auch* cēpity. ocēpъ, očepъ *art balken.* *Vergl. pričepity, cēpljaty festhaken.* — rm. procap *zweizack, deichselhalter.* lit. čėpas *pfropffreis.* čėpti *pfropfen.* paskēpti *impfen.* lett. šķjeps *spiess.* ahd. scaft. and. skepia. gr. σκάπος. σκήπων. lat. scāpus. *Urslavisch ist skep, daraus ščep, štep. Auf skep beruht das iter. ursl. skēpa, aus dem scēpa und, nach abfall des s, cēpa: aus diesem entsteht das nomen cēpъ und aus cēpъ das denominative cēpiti. Dieselben veränderungen erleiden die W. skel- 1. und sker- in den verschiedenen daraus abgeleiteten formen. Mit skep sind verwandt* I. cēp-; II. cēpēnū. I. nsl. cēp *dreschflegel.* precēp *kloben,* preščipek, preščipec: ujel sem kačo v preščipec. *Vergl. b. cēp (u stan).* s. cijep. č. cep. p. cepy. scepiny, kawalki drzewa, *dial.* polab. cępāi. os. cypy. ns. cepy. klr. čip. čipok *ruthe.* r. cēpъ; *dial.* čěpъ. — magy. csép. II. asl. cēpēnъ *starr.* ocēpēnēti *erstarren:* strahomъ. nsl. pocēpati *umstehen.* dsl. čepene *adv.* b. pocēpja se, scēpja se *erstarren.* s. scipati se *fest zufrieren.* č. scepenati, scipati *erstarren, verrecken.* nedosciply *nicht ganz verreckt.* sciplina *aas.* zcepenēti *obrigescere.* r. cēpeněty. cēpkij *sich anklammernd.* — rm. cēpen *steif.*

sker-: die W. sker etwa „spalten“ liegt zu grunde nsl. cēriti *die zähne zeigen.* škara *ritze.* kr. ciriti (zube) *karnarut.* s. ceriti *ringi.* č. škeřiti, štěřiti, štřiti (zuby). oštěřený *für otevěřený.* ceřiti *ringi.* slk. vyškierať. p. szczeryć (zęby). vyszerzać *sich spotten dial.* kaš. zębe vyščěrzać. os. ščerić (zuby). škarba *ritze.* ns. ščeriš *die zähne fletschen.* klr. škyryty; škiryty, magy. vicsoritani, ung. vyškyryty, vyščy-

ryty (zuby), vyskoryty, vyskarjaty. škir-
jak *der die zühne fletscht*. Vergl. očyraty
abschülen. čerenyna. wr. skirić. ščerić.
oščirić *sa für r. oskalivats zuby*. r. uski-
rěkъ *splitter*. uskirě collect. ščerits sja,
ščirits sja *die zühne fletschen*. oščera, oščer-
ja *für zuboskalz*. sker- und skel- 1.
sind ursprünglich identisch.

skerbū: asl. štrъbъ *mancus*. štrъbina
fragmentum. nsl. škrba, ščrba *scherbe*,
scharte, *zahnücke*. ščrbljiv. škrbenja *theil*
eines zerbröckelten zahnes: škrb- *aus ščrb-*,
richtiger wohl aus skerb-, *mit bewahrung*
des k vor e. b. štrъb *abgezwickt*, *zahn-*
lückig. uštrъbja *ausbrechen*. Vergl. krezub
mil. für krezъb. kr. škrbav *edentulus*.
s. škrbav *schartig*. škrbina *stummel*. rbina
scherbe. č. štěrb, štěrbja *scharte*. štěr-
bina. vyštěrbiti. slk. štrbina. p. szczerb.
szczerba. szczerbiec. os. ščerъba *scharte*.
ščerъby *lückenhaft*. klr. vyščerb. ščerba-
vyj. wr. ščerba. ščerbić. r. ščerbina
spalte. uščerbъ *lücke*, *abnehmen des mon-*
des: prijeti въ uščerbъ. alt: uščerbnuvšu
sja (solncu). — lett. škjirba *spalte*. rm.
štirb, štirbinę, hęrb, hіrb *scherbe*, *daher*
b. hrъbol, hrъbel, rъbol. hrъbeliv. s. rbina.
magy. csorba, ki-csorb-ult. ahd. scirbi.
Vergl. ai. karpapa.

skerlato: asl. skrъlato *scarlatum*. s.
skerlet. škret. — türk. iskērlēt. gr.
σκαρλάτον.

skerŕ: nsl. sker, šker, ščer *werkzeug*.
— Ein d. skir- (vergl. geschirr) *voraus-*
setzend.

skima asl. mōnchskleid. — gr. σκῆμα.

skimīnū: asl. skimъnъ *catulus*. —
gr. σκωμίνον.

skinija asl. zelt. — gr. σκηνή.

skirdū: r. skirdъ, dial. škirdъ, *schober*.
Vergl. p. styrtja. klr. skyrtja, styrtja. —
lit. stirta *haufe heu*. lett. stirta, stirpa
getreideschober.

skjūk-: s. štukati se, štuktati se
rūlpse: štuka se mi. štucanje. č. štukati,
štikati, škytati, štkāti, štkāti, dial. ščokati.
slk. čkát se *aus štkát se*. čká se ti. šti-
kútkanie. p. szczkać, szczknać. szczkota.

sklengū, skülengū: asl. skъlēzъ,
sklēzъ, klēzъ *münze*. štylēgъ. ar. steljagъ.
stljazъ. štljagъ. p. szelag. klr. še-
ljuh. šelah *art polnische münze*. wr. še-
leh. r. šelegъ *spielmarke*. — lit. šilingas.
got. skilliggs. ahd. scilling. *Das wort ist*
germ., dessen entlehnung in die erste periode
zu setzen ist. Vergl. künengū. In r. dia-
lekten findet sich skiljaga *geizhals und va-*
gabund.

skliz-: nsl. skliznoti, sklizati *aus-*
gleiten. sklizek *neben skuzek* (*sklъzъkъ),
slizek *schlüpfzig*. asl. slizъkъ. b. slizna
vb. σλίζω dan. 36. s. sklizak. skliza-
vica: *daneben klizati se*, *kliziti*. klizak.
klizavica. č. slznouti. slzký *neben slizký*,
oslizlý und klouzati, *klzký, kluzký*. p.
zašliznać, osliznać *glatt werden*. pošliz-
nać się, pošlizać się. ślizki. ślizawica *glitsche*.
Vergl. kielzać, ukielzać, kielzko. os.
sliznyć so, ns. sliznuć *sich allmählich auf-*
lösen, jenes auch „sich wegschleichen“. klr.
oslyznuty, zlyznuty *schlüpfzig werden*. po-
slyznuty *schwinden*. slyzak, slyzuk *weg-*
schnecke. Vergl. poskoźnuty śa. vychozaty
śa. choźkyj *glatt*. vy-čekoźnuty. wr.
sklizkij. poskliznuć śa, posliznuć śa. skli-
zac śa. slizhać śa. sklizhaćca. Vergl.
koźzac. koźzko *schlüpfzig*. r. skliznuts.
sklizkij. sliznuts. slizkij. Vergl. skoložits.
skoložkij, sklěžkij. dial. vsklezъ. slizgats
sja. slizanъca. chlizko. golzti, golznuts. gyl-
zats: *daneben vžglezъ. glěžkoj. gleznuts*
sja. glezditъ. poglězdyvatъ. gluzditъ. —
Verwandt lit. šlužti kriechen. sligti gleiten.
Vergl. skliz- mit pluzg-: b. pluzgam se
gleiten. pluzgav *schlüpfzig*. pelz-. — preuss.
slayx *regenwurm*.

skloparū: kr. sklopar *scapolare*. —
Aus dem it.

skljutū: p. sklut *art beil*. — lit. skluta.

skluba-: č. sklubati, šklubati *pflücken*.

skob- W. etwa „schaben“. asl. skoblъ
radula. nsl. skobelj *hobel*. oskoblitъ. p.
skobel. wr. skobla. r. skobelъ. sko-
blitъ *hobeln*. — lit. skaplis *hohlzst*. rm.
skobi *aushöhlen*. got. skaban. ahd. sca-
ban *schaben*. lat. scabere. gr. σκαπῶ.

skoba *asl. fibula. nsl. skoba leiste.* b. skoba *klammer.* s. skoba. č. skoba *riegelhaken.* p. skobel *haken.* ns. skobla *thürangel.* klr. škoba. wr. skaba *für zanoza.* r. skoba *klammer.* — *rm. skoabę. magy. eszkaba. lit. sukaba haken. skaba hufeisen. Vergl. kabėti hangen. lett. kaba. ai. skabh befestigen.*

skokū: *asl. skokъ sprung. skočiti. iter. skakati. skačьkъ heuschrecke (vergl. magy. szökcse). nsl. skok. skočiti. skakati. skakljati. uskok. b. skok. skoča, skokna. vb. iter. skačēm. skakalec heuschrecke. s. skok. skakavac. Vergl. skačatur schlossriegel. č. skok. skočiti. skakati. p. skok. skoczyć. skakać. skoczek springer, heupferd, grasshüpfer. polab. skūk. skokat. os. skok. skočić. skakać. ns. skok. skocyś. skokaś. klr. skok. skočyty. skakaty. skakavka frosch. r. skokъ. skočits. skakats. skakunъ springer, seiltänzer. skačь galopp. — alb. karkalets neben kalcac heuschrecke. Man vergleicht lit. šoku, šokti. Verwandt sind ahd. skēhan. mhd. schēhen ruckweis fahren, huschen. ai. khač hervorspringen.*

skolb-: *asl. sklābiti se den mund aufmachen, lücheln. r. sklābitъ sja. usklābitъ neprijatnuju ulybku. Vergl. s. skli-biti grinsend lachen. č. škleb zähne-fletschen. šklebiti fletschen. šklebiti se na někoho höhnisch ansehen. ũskleba spötter. ũsklebiti se greinen. slk. zašklābat sa. Das wort ist mit skel verwandt: skelb, woraus č. skleb, škleb; durch steig. skolb, woraus sklābiti. Vergl. oskolybljenije in einer r. quelle aus oskolobljenije.*

skoli-: č. skoliti *belfern.* p. skolić, skulić *winseeln.* klr. skuřity. — *lit. skaliti.*

skolika: *asl. skolska ostreum. b. skojka muschel. s. skoljka, školjka. ar. skalka: bisers byvajetsъ vъ skalkachъ op. 2. 3. 591. — Vergl. skala 1.*

skoma- 1.: *asl. skomati, skomlję gemere. skomljati grunnire. č. skomliti. p. skomlić winseeln. os. skomlić nergeln. r. skomlěts schelten. skomlits leise weinen.*

Vergl. nsl. skomuknoti einen laut hervorbringen.

skoma- 2.: *asl. skomina, oskomina stupor dentium. nsl. skomina, oskomina begierde nach etwas: ima skomine po bēlem kruhu es wässert ihm der mund nach weissem brot. b. oskomeņi, oskomeci. s. skomina. č. oskomina neben laskomina, laskovina, voskovina. p. skoma, skomina, oskoma, oskomina. os. loskobina. klr. oskoma, skomena, oskomyna. wr. oskoma appetit. r. oskoma, oskomina. — Vergl. lit. skomas geschmacksinn.*

skomorehū: *asl. skomrahъ praestigator. p. skomoroch gaukler, bärenführer: daneben skoromos aus skomoros (mit dem älteren s), aus dem r. wr. skomorocha fiedler. r. skomorochъ gaukler. — lit. skamarakas spielmann. Man denkt oder dachte an das volk der σαμαρείς. os. skomorić ungehöriges begehen ist bei seite zu lassen.*

skompū: *asl. skapъ geizig. nsl. skōp. skopūma knapp rib. dsl. skampa. b. skъp. skъpotija. skъpernik. s. skup theuer. č. skoupý karg. p. skapy. polab. skōpy (karg) freitag. klr. skupyj. wr. skupyj. skupendzěj. r. skupoj. — rm. skump, skumb theuer. skumpete. lit. skupas. skupavims geizen. lett. skōps.*

skondélū: *asl. skādēlъ, skādēlъ, skandēlъ δορυχον testa, laguncula. skādēlъnъ. skādēlъnikъ κεραμεύς. skādōlъnikъ κεράμιον marc. 14. 13. luc. 22. 10. πῖθος prol.-rad. nsl. škandēla, škodēla, škedēla, skodēla, skedēla, sklēda, zdēla schüssel. sklednjak, zdēlnjak. kr. zdila. s. zdjela. ns. škīa. — lett. skutelis schüssel. Das wort hängt trotz des on zusammen mit lat. scutella, it. scodella, das ahd. scuzzila geworden ist. In der bedeutung: tegula κέρατος luc. 5. 19. ist es nicht etwa lat. scandula, mlat. scindula, ahd. scindala, sondern es scheint die bedeutungsentwicklung scherbe, schüssel, irdene schüssel, alles irdene, auch dachziegel, dach angenommen werden zu sollen. Mit scandula hängen zusammen nsl. skodla. s. skudla. — lit.*

skindelis, skindulis. *ahd.* scindala, scintila. *nhd.* schindel.

skop-: *asl.* zaskopije *observatio, suspicio.* — *Vergl. gr.* σκοπός von σκέπτεσθαι.

skopa *r. falco haliaetus.* скопец *art habicht dial.* — *gr.* σκῶψ *art eule gehört nicht hieher.* *Vergl. kobyci.*

skopū: *č.* skop *scaff.* *p.* skop, skopiec, szkopiec. — *lit.* skapas. *ahd.* scaf *scaff.* *and.* skap. *Von demselben worte stammen ab:* *nsł.* škaf. *klr.* šafel. *s.* šavolj *scaffel.* *wr.* škap. *r.* škapъ, škafъ. *p.* szafa. *klr. wr.* šafa *kleiderkasten.* *r. dial.* šafa. — *rm.* škafę. *lit.* šėpa. *Die wörter sind zu verschiedenen zeiten entlehnt.*

skopīci: *asl.* skopъ eunuchus. skopiti *evirare.* *nsł.* skopiti *perf.;* kopiti, skapljati. *kopljenik.* skopee *castrat.* *b.* skopee. *skopja* *verschneiden.* *s.* škopac, uškopljenik. *škopiti.* *č.* skop. *skopiti,* *škopiti.* *p.* skop. *skopić.* *os. ns.* skop. *klr.* skopeć. *r.* скопецъ. *skopits.* — *gr.* σκῶπων. *lit.* škapas. *alb.* skopit. *nhd.* schöps, *aus dem slav.*

skor-: *b.* skorivam, skorna *wecken mil.* 87. 90. 97. 527. — *Das wort scheint das rm. skula aufrichten, aufwecken zu sein.* *Dem b. skorivat steht dan. 4. rm. skoale gegenüber.*

skora, kora *asl. rinde.* *nsł.* skorja. *kora habd.* *b. s.* kora *rinde.* *č.* skora *rinde, haut, fell.* *dial.* skura *gegerbte haut.* *kora rinde.* skořice *zimmt.* okorati *rinde bekommen.* *p.* skora *rinde, haut, fell, leder.* *kora rinde.* skurlat *lederfleck.* *polab.* škōra. *os.* skora *rinde.* skorica *zimmt.* *ns.* škora *rinde.* *klr.* škura, škōra *haut.* naskōrnyča *oberhaut.* *kora rinde.* *wr.* skura *haut mit den haaren.* škurka. *r.* skora, kora *rinde, bast.* skora *pelzwerk.* škura *haut mit den haaren.* škorka. korka. — *ngr.* κόρα. *lit.* skara *lappen.* karna *bast.* skūra *fell, leder, aus dem p.* lett. skura *haut, hülle, schale.* *Vergl. ai.* čira *streifen baumrinde.* čarman *haut, fell.* *W. sker, daher, mit steig. des e zu o, skora und, mit abfall des s, kora.* *Vergl. kora. skorīni.*

skorda: *p.* skrodlić. *klr.* skorodyty *eggen.* *r.* skoroda *egge.* skorodits. *wr.* skorodzić. *W. ist sker, daher, mit steig. des e zu o, skorda.* *Vergl. r. zaskorodětz für zatverdětz.* *os.* škorođež *blinzeisen ist dunkel.* — *lit.* skarditi *schroten, zerreißen.*

skorlupa: *asl.* skralupa, skraluplja *rinde: lupa hängt mit lupiti detrahare zusammen, daher auch lupina. skralušta rinde: der zweite theil setzt ein lusk- schülen voraus, woher nsł. luska squama. Die wörter bedeuten daher cortex detractus. nsł. skralub, škralub, mit b für p, cremor lex.: die abgenommene haut der milch. skrlup, škraljup, škreljub. škraljušt, kreljušt, krljušt schuppe, superficies densior ut in lacte habd. skraljup, škrlup, zgorljup milchrahm. skorlupa eischale. s. skorup superficies, cremor. č. skraloup, škraloup rinde, haut auf der milch, eiskruste. slk. škralúp schorf. Hieher gehört wahrscheinlich č. skořepa schale, eischale. Daneben škorpina, škařupa, škrapinka. slk. škorpina, skrupina. p. skorupa eischale, doch auch scherbe. Befremdend ist skarlupa, skorlupa für luska harte schuppe. polab. škōreup schale. os. skorpina, skorpava schale. ns. škorpina. wr. škorlupa, skorupa rinde. r. skorlupá schale; dial. skorolupka. p. skorlupa steht für skrotupa; im r. skorlupa ist tonloses o zwischen r und l ausgefallen.*

skormū: *asl.* skramъ, skrama *fett.* *nsł.* škranja *fett auf der brühe Ukrain.* *Vergl. kr. škramast non purus. s. skrama öltropfen. nema ni škramice. p. skrom hasenschmer. klr. skoroma fette speise. poskoromyty ša während der faste eine fleischspeise genießen. wr. skrom zur fastenzeit verbotene speise. skrom hasenschmer ist p. r. skromъ f. fett; daneben „unanständige rede“ (daher wr. skoromnyj für sramnyj). skoromnyj fett. skoromits.*

skornija: *asl.* skranija *schlüfe.* *nsł.* skranja. *kranj f. kinn, kiefer. Bei meg. skrenje mentum. č. skraně, skraň. p. skroń, skronie. kaš. skarnia. os. skroń. ns. škrono. wr. skroń, aus dem p.*

skoroda r. *für* dikoj lukъ dial. — gr. σκόροδον.

skorpij: asl. skrapijf. *scorpio* σκορπίος: daneben skorępij f. kr. škripijun istr. ar. skoropij.

skorū: asl. skorъ celer. nsl. skoro bald, beinahe. b. skor adj. skoro adv. s. skoro. skorašnji. č. skory. skorozdři plur. f. *digeritina*. p. skory. skorožrzy, skołožrzy früh reif. os. skoro. compar. skerje. ns. skoro. r. skoryj. — ahd. skēro schnell, jünger sciaro. nhd. schier.

skorūkū: p. skorek scolopendra. Man vergleicht s. skorak art insekt.

skorīni: nsl. škorenj, skornja, skorna stiefel. skornice somm. asl. skorņjašъnъ coriarius. b. skornu mīl. č. skorně, škorně. p. skornia. skorzeń. kaš. skorznie. os. škorn. ns. škorná. — lit. skarnė. Aus skora pellis, corium: skora.

skotū 1.: asl. skotъ pecus: skoti pasomi; pecunia: in alter zeit spielte vied die rolle des geldes. skotina. skotij adj. nsl. skotnoti junge werfen. b. skot vied. s. skot. č. skot. skoták kuhhirt. p. os. ns. skot. polab. skūt. klr. skotnyca (skotъnica) schatzkammer chrest. 484. r. skot vied, alt auch geld. — rm. skotelnik. Zusammenhang von skotъ mit got. skatts geldstück, geld, ahd. scaz lässt sich nicht in abrede stellen: ob entlehnung stattgefunden und wer entlehnt hat, ist dunkel.

skotū 2.: klr. skot, škot, in urkunden. — lit. skatikas. lett. skatigs. d. skott alte preussische rechenmünze.

skra asl. gleba, einmal nachgewiesen, den andern sprachen unbekannt.

skrabū: p. skrab ungleichheit (etwa der rinde). skrabowaty. Vergl. skropawy. chropawy. chrapowaty.

skramola, škramola nsl. hohler baum.

skreb-: asl. oskrebą radere. nsl. škrebati. č. škřabati. oškrabky. p. skrobać, skrzybać. oskrobki. os. škra- bać. ns. kšabaš. klr. skrobaty, škro- baty. skrebło striegel. vyskrebky. poskrób zusammengeschautes. wr. skrebło. vskreb- nuć, vskrobnuć. obskrabać. r. skrebu,

skrestъ, skresti. skrebnica. skrebatъ, skro- batъ dial. — magy. krabsál. lit. skrebu, skrebėti, skrabėti ist rascheln und skrabals ausgehöhltes stück holz, dagegen lett. skrabu, skrabt schaben. Vergl. greb-: kaš. grzebo aus grzebło. p. zgrzebło. klr. hrebło.

skreg-: asl. skřęgati frendere: daneben skrežeši 2. sing. und skřižiti. *skřęgъtъ: skřęgъtati. skřęžъtъ, skřęžiti stridor. skřęžъtati, skřęžъštъ stridere. skřęžitati mladěn. nsl. škrgutati stridere habd. skre- žet. škrtati aus škrgtati. škrgala ratsche. b. skręcam knirschen. kręcam, kręcna vb. s. škrgut. škrgutati. krcati. č. škřhati. škřehot. škřehotati, škřehotám, škřehoci. vzkřehati. škřehtati, škrtati. p. grzyt, zgrzyt. grzytać, zgrzytać. wr. skrigać. skregotać. r. skrežetaty. — Vergl. rm. skęrsni, kęrsni, krišni, kręcini, kęrcęi vb. kęřškare, kręřškare. škęrtsiku lav. 231. Man zieht hieher p. skarga klage (mit unrecht) und ai. kharj knarren (vom wagen); ferners b. skrežec hausgrille. nsl. skržak, skržat, skržačica, skržatica, skržad, skri- žad singicade.

skrelja: p. skrzele, oskrzele kiemen, fischohren. — Man vergleicht lit. skrėlas flederwisch. Vergl. kridlo.

skremen, skremon: asl. kremy kiesel. nsl. kremen. kremenit otrok. b. kremъk. s. kremen feuerstein. č. škřemen. p. krzemień. os. křemjeń, křem. klr. kremėń. r. kremenъ. — lett. krams feuer- stein. Vergl. kremen.

skratū: nsl. škrat, škratec, škratelj, gen. škrateljna, lamia lex. škrat berg- münchen marc. skratil somm. č. škřátek, škřet, škřítek hausgeist. p. skrzot. — ahd. scrat, scrato. nhd. schratt wilder, struppiger waldgeist.

skrékū: č. škřek geschrei. škřekati, škřkati, křekati, skřečeti quecken. Vergl. skřeček hamster. p. skrzek. skrzeczeć. skrzekotać, skrzektać knarren. os. škte- kava eichelheher.

skrênja asl. scurrilitas. skrėnivъ mu- tabilis. skrėnistvo. — Man denkt an ahd. scern scherz.

skridlo: asl. krilo *flügel*. krelina nicol. kriluts. okrilb: podz okrilb roditelju svojeju. nsl. krilo *sinus*. kreljut *flügel*. b. krilo. kr. kreljo *flügel*. kreljut *ala ung. aquama*. kreljuti od ribe *branchiae mik.* okrilje *schutz*. s. krilo, kreljut *flügel*. č. křidlo. p. skrzydło, krzydło. polab. kraidlu. os. křidlo. ns. kšidlo. klr. kryło. kryła *kleiner schober*. kryłan *vampir, pteropus*. wr. kryłko. skrydło, *aus dem p.* r. kryło (*durch kryti*). — W. skri: lit. skrėti, skrajāti. skrėlas. lett. skrēt *fliegen*. Vergl. č. skřemen *neben křemen*. skrelja.

skrinija, skrinja, skrina asl. *arca*. skrinica γλωσσόχορον. nsl. skrinja, škri-
nja. s. skrinja. č. skřině. p. skrzy-
nia, krzynia. pukrzynek, mała skrzy-
neczka. os. křina. klr. skryňa. wr. skryňa. r. skrynja, skrinka, skrinz. — magy. szekrény. ahd. scrīni. lit. skřinė. lett. skřine, skřinis.

skrip-: asl. skripati *knarren*. nsl. škripati. b. skriptja *knirschen*. Vergl. skripun *schneckenkäfer*. s. škripati, škripnuti. škripa. č. skřipati *knarren*. Vergl. skřip *schachtelhalm*. skřipec *zwänge*. p. skrzypiec *knarren*. skrzyp. skrzypek *geiger*. skrzypki *geige*. krzyp. os. škripotač. křipač. ns. škripotaš. klr. skrypity. skrypky. r. skripěť, skrypěť. skripka *geige*. skripačz *geiger*. — lit. skřipka *neben smuikas*.

skrižalj: asl. r. skrižalb *f. tabula*. Vergl. s. križati *schneiden*. Urform skrig-člb.

skrobotü: asl. skrobotz *geräusch; clematis vitalba*. skrobotz. skrebtěnz *adj.* nsl. škrobotati *rauschen*. srobot, srobot, srobot, srobotina, srobotovina *waldrebe*. s. skrobot, skromut *waldrebe*. Vergl. p. chrobotáč.

skrobü: s. skrob *stärkmehl*. skrobiti. b. skroběvam *stärken*. skroběla *neben t. nišeste*. č. skrob, škrob. p. skrob. — lit. skrobiti. skrobilas *neben skarubas*. Dagegen r. skorbiti. skorbilo. Man denkt an kraft in *kraftmehl*, woher p. krochmal und nsl. krfka bei Linde und, mit unrecht,

an wr. korěc *steif werden*. korětyj *steif: vergl. skora*.

skrom-: p. skromny *bescheiden*. skromić *besänftigen*. uskromić *zügeln*. os. skromny. wr. poskromić. uskromiač. r. skromnyj. Vergl. klr. skoromnyj *sparsam*. č. skrovný *klein, mässig*. p. skrowity *mässig*.

skryll: kr. skrilj, škrijl, tanka ploča *istr.* nsl. škrl *f. steinplatte*. wr. skryl *m. stück*. r. skryl *splitter*. Vergl. č. skřidla, škřidla *dachziegel und nsl. skřlo schiefer*.

skub-: asl. skuba *vellere*. nsl. skubsti, skubem. b. skubja *vč.* s. skubsti, skubem. č. skubati, škubati, šklubati. slk. skubat. p. skušć, skubač. os. skubač. ns. skubaš. wr. skubu, skusć. r. skubsti, skusti, skustě, skupiti *dial*. Vergl. slk. šklbat. skluba-.

skuk-: nsl. skučati *gemere*. č. skučeti.

skula 1.: wr. skula *geschwür*.

skula 2.: č. skula, škula, skoula *lucke*. kr. školja *loch frankop.* ung. školjav *löcherig*. nsl. školj, nekaka luknja.

skuma-: č. skoumati *merken*. — Man vergleicht ahd. scouwōn.

skumrija b. makrele. r. skumbra, skumbrija. — gr. σκῆμρος.

skup-: asl. proskupьсь *κλεπτης*. proskupica. pronyrija i proskupьstva *sup. 249*. Ein dunkles wort.

skurija asl. scorio. b. zgura. — gr. σκουρία. ngr. σκουριά.

skuta nsl. topfen, art brei Ukrain. skutnica, juha skuhana od skute. — nhd. österr. schotten. it. scotta (*lat. excoccta*). ahd. scotto.

skuta-: asl. skutati *componere, ornare*. raskutati *effodere*. č. skutiti *zusammen-scharren*.

skutü: asl. skutz *saum des kleids, rockschoss*. b. kr. s. skut. — got. skauts. ahd. scōz.

skuvija, skovija s. cuculus. b. skufa. p. skofija, škofija, kofija. r. skuftja. — magy. szkofia. türk. uskuf. ngr. σκουφια. it. scuffia, cuffia.

skver-: *asl.* raskvrēti, *aus* raskverti, raskvřa *schmelzen*: ursprünglich einen bestimmten laut hervorbringen. *ns.* cvřeti, *cvřem* (*partic.* cvř-o, cvřē-o) *neben* crēti, *crem*; *venet.* criet (*partic.* cvart) *prügeln*, *braten*, *schmelzen*. razcvřeti. cvřtje, cvřča *ova friza*. ocvřt drob, rekše jetra, pljuća, srce. *iter. durch dehnung*: ocvirati, razcvirati. ocvirek *griebe*. cvřiti *prügeln*. cvřzati, cvřzukati *knarren*. *kr.* razcvirati. ocvirak. *č.* skvřiti, skvřu. skvřlý, skvřělý *und skřvělý*. skvřiti *kröschen*. *p.* -kwrzeć, -kwrę. rozkwarła: *asl.* *raskvřla. rozkwirac. przyskwierac *komu*. naskwrzeć *aus* naskwrzeć, naskrę *aus* naskwrę. naskwierac. *kaš.* skvirac *für* *r.* plakac. *os.* škfeć, škfeju *neben* škru *kröschen*, *kreis*chen (*von fett*). škfevac. *ns.* škfeš. *klr.* čvirk *spiritushefe*. *Aus* skver *durch erste oder zweite steig*. *asl.* skvarъ *hitze*. skvara *nidor*. *s.* skvara, ckvara *art haarsalbe*. čvariti *mit geräusch schmelzen*. čvarak. *č.* škvar *laut von siedendem fett*. škvara *schwarte*. škvarak, oškvarak *gekröshtes stück fett*. škvařiti *kröschen*. škvařenina. přiškvar *hitze, schorf, angebranntes*. přiškvařiti. *p.* skwar, skwara, przyskwara *schwüle*. skwarek *geprügelte fettschwarte*. skwarzyc *kröschen*. *Vergl.* skwarna. *ns.* škvarak, švark *griebe*. *klr.* škvarka. švarok. *wr.* skvara *für* *r.* žara. skvarić *für* *r.* zažariť. *r.* škvorka *speckgriebe*. skvara *griebe*, *hitze* (*und schmutz*). škvariť *schmelzen*. škvarokъ. — *magy.* kurczina *griebe*. *Man beachte* noch *wr.* skverci sja, skveru sja *schreien*. skvereta *geschrei*. *p.* zaskowerać *winse*ln.

skverk-: *asl.* svřčьkъ: sverčekъ *in einer r. quelle*. *ns.* cvřknoti, cvřčati *den ton bratender sachen von sich geben*, *zwittern*. svřček *grille*. *b.* cvřčča *vč.* *s.* cvřknuti. cvřčati. cvřčak. cvřka *clangor*. *č.* skvřčeti *prasseln*. skvřček *querulus*. cvřk *grille*. cvřčeti *zirpen*. *p.* skwierk. skwierczec, skwarczec. ćwierknać, ćwierczec. zaskwierknać, zamrzc z głodu. świerszcz *grille*. *kaš.* skvirz *grille*. *os.* švjerč. švjerczec. *ns.* šverč *gryllus*. švarcaš *brausen*. *klr.* čvirkaty, cvarkaty, čvar-

katy. čvirkun *graspferd*. *wr.* cvyrkać. *r.* sverčokъ, sverčъ *hausgrille*. sverčatъ. — *lett.* kvārkt. skverk- *beruht auf* skver-.

skverl-: *ns.* čvrlēti, ščrlēti *zwittern*. *s.* čvrljak *staar*. čevrljuga, ševrljuga, ševa *lerche*. čkvrlj *art vogel*. *č.* cvřlikati.

skverna: *asl.* skvřna, skvarъ *makel*: daneben skřna. skvřnavъ. oskvřnēti. *ns.* skvřna *rostfleck*. skrun *unrein*. skrunoba *abominatio meg.* skrnoba. *kr.* ckvřna, skruna. oskruniti. *č.* škvřna. *p.* poskwirna *makel alt.* poskwiernic *besudeln*: *unrichtig* poskwirnac. *wr.* skverňa. skverňavyj. *r.* skverna. skvernyj. — *lit.* tu skverne *zuruf an unartige kinder*. *rm.* skęnę *schmutz*. skęnav. *Man vergleicht* *and.* skarn *mist*, *gr.* σμῶρ.

skvik-: *s.* skviknuti, skvičati *gannire*. *ns.* skovik *eulengeschrei*. *č.* škvikati. *p.* skowiczec. *ns.* skvenčati *gemere*. skov *aus* skv-.

skvor-: *asl.* skvorьъ *staar*. *ns.* škvorec, škorec, skorec. *b.* skvorec, škorec, skorec. *s.* skvorac, čvorak, čvorak. *p.* skorzeń, szkorzek *aus* skvor-. *kaš.* skorc. *polab.* skōřac. *os.* *ns.* škorc. *klr.* skvoreć. *r.* skvoreць, škvarokъ. *Vergl.* *alb.* zborak *sperring*. skvorьъ *beruht auf der W.* skver. *Auf dieselbe W.* wird *ns.* škřlec, škřljč, škřljica, ščřljuk *lerche zurückzuführen sein*.

skvorda: *asl.* skvrada, skrada, skovrada *sartago*. *p.* skowroda. *Vergl.* skowrodne *ON*. *klr.* *r.* skovoroda. — *rm.* skovarde. *lit.* skarada, skaurada, skarvada, šaurada. *lett.* skavārs *bratspiess*. *Vergl.* skārde *blech*. *ahd.* scart. *W.* skver, *daher*, *mit steig. des e zu o*, skvorda: *asl.* ist skvrada *die ältere form, woraus, durch einfügung des o*, skovrada. *os.* škorođej. *ns.* škorođvej *plinzeisen stehen für* škovrođej, škovrođvej: *urform* skvordy.

skvornü: *asl.* skovranьъ *lerche von* *skovranь. *b.* skolovranec, *das amsel bedeuten soll*. *č.* škobrunek, škrobánek *dial.* *p.* skowronek. *kaš.* skobronk. *polab.* zěvornák. *os.* škovronč *aus* škovrone; paškovrone. škovrončina. *ns.* škobronk.

klr. žavoronok, žajvoronok, hajvoronok, žajvôr. žorvanok. **wr.** žavoronok. **r.** žavoronokъ. ščevoronokъ. **nsł.** škrijanec. **č.** skřivan. skovornъ hat zur W. skver, davon skvor-nъ: o ist eingeschaltet wie in skovrada, skovorda. In den mit ža anlautenden formen scheint das tönende ž für sk, šč eingetreten zu sein. skřivan beruht auf skvran. Die deutung einiger formen ist schwierig.

skvoz-: **asl.** skvozê neben skrozê, skozê und skosê **adv. praep. per.** **nsł.** skozi, skoz. **p.** skroś. **wr.** skrož. **r.** skvozê, skvozъ. Mit skvoz- vergleiche man **asl.** skvožnja, skvažnja, kvažnja foramen. **r.** skvažina. skvoziti durchsichtig sein.

skūk-: **asl.** skūkъtati titillare: daneben štekotanje. **nsł.** ščegetati, šegetati, šegatati. žehtati: žehata me, žašče me. žgetati, žgečkati. ščegetec. **s.** čkakljati, škakljati. **č.** cektati: die urform von cektati ist wohl tjektati. Die übrigen formen beruhen auf skūk-, skek-. **r.** skoktati, ščekotati. čukotati: vergl. čklivij. **kr.** šahljiv, žehljiv kitzelig. Man bemerke **klr.** poskobotaty.

skūrbī: **asl.** skrūbb kummer. skrūbbēti trauern. oskrūbbiti affligere. **nsł.** skrb. skrbēti. **s.** skrb. **b.** skrūb. **r.** skorbb krankheit, gram. skorbēts. Vergl. skorblyj eingeschrumpft. — **rm.** skerb, skęrbę, skірbę. **lett.** skurbt, skōrbt ohnmächtig werden.

skyk- W.: **asl.** skyčati bellen, grunzen. **s.** skika. skičati grunzen. — Vergl. **rm.** skīnči pipen.

skym-: **asl.** skymati susurrare. Vergl. **b.** skimtēnie i mlъva bulg.-lab. 60.

skyta-: **asl.** skytati se vagari. **nsł.** **s.** skitati se. **b.** skitam se vb. **klr.** skytaty ša. **r.** skitaty sja. Durch steig. **nsł.** skutiti se von vögeln, die während der brütezeit das nest verlassen. — Vergl. **lit.** skuisti, skuittau delirare.

skyti-: **asl.** podskytiti für podkloniti anderer quellen. Vergl. **č.** skytati darbisten. **os.** skitić darreichen.

skyva č. scheibe. **p.** **os.** **ns.** **wr.** skiba. **polab.** skaiba. **r.** skiba, skipa.

klr. šybka. **wr.** šiba. — **lit.** skivė. **ahd.** sciba. **nhd.** scheibe.

slabū: **asl.** slabъ schwach. oslaba relaxatio. **nsł.** slab. **b.** slab. slabini plur. weichen, leiste. **s.** slab. slabina weichen. slaba rothe ruhr. **č.** slabý. slabina, slabizna. **p.** slaby. slabizna. **polab.** sloby. **os.** slaby. slabina. **ns.** slaby. **klr.** slabyj. **wr.** slabyj. slaběnić. slaběněć. **r.** slabyj. na slabkê, na slabcô. — **rm.** slębi nachlassen. slabilje schwäche. **lit.** slabnas, slabnėti: daneben silpnas schwach. silpti erschaffen. slėpsna weiche. slubnas. **lett.** slābs. Man vergleicht got. slēpan schlafen. **ahd.** slaf.

slakū: **č.** šlak spur. **slk.** slačiti spüren. **p.** šlak, szlak schlich, schleichweg. šlakować aufspüren. **č.** (šlak) weicht vom p. (sljak) ab. Linde vergleicht ein niederdeutsches sleke.

slek-: **s.** prisleći, prislekнем zurücktreten. sleka i odsleka fluth.

slengū: **asl.** *slęzъ einer aus dem volke σιλγγα silingae, silingi: vergl. kūnengū und kuning. **č.** der sing. slez besteht nicht: der plur. sleze bezeichnet das land Schlesien. slezak, slezan. **p.** aus slęzъ das adj. šlazk, šlazko aus slęzъskъ, slęzъsko. šlazak. **os.** šlezska. **niederd.** schlasak neben schlunsak, schlinsak art gebück.

slédü: **asl.** slédъ spur. vъ slédъ hodi folgen. sъ slēda, sъ zadi бѣсѣв. poslēdi, poslēdъ postea. Davon **adv. compar.** poslēžde, daneben **adj.** vъsēhъ poslēždij zap. 2. 2. 113. poslēdъnъ. naslēditi. naslēdъnikъ. poslēdъkъ ende. **nsł.** slédъ. slēdi tandem. poslēdi, posléd. posledge fris. slēdnji extremus ung. quisque trub. rēs. meg. slēherni jeder einzelne. sličkerni. **b.** slēda spur. sléd nach: sléd pladne nachmittag. slédja folgen Vinga. **s.** slijed: poslijed neben poslije, poslijen von sju. **č.** sled. slidnik leithund. **compar.** posléze, posléz später. **p.** šlad. pošlad, pošledž nach, hinter. oslada spur. kurzy šlad. **polab.** pūsłod nachher. **os.** sled. **ns.** sled. **klr.** šfid. pošfid das letzte. **r.** slédъ. — Vergl. de pre urnę nach, poslēdi. **preuss.** sle-

dinikis *leithund*. lett. slēde geleise. *Man vergleicht* lit. lēdu, linsti *kriechen*. ags. *slidan gleiten*.

sléga: r. pereslęga *fehler im gewebe*. nsl. preslęgast *fadenscheinig*: platno preslęgasto; glava preslęgasta, plešiva; njiva preslęgasta, ki ima prazna, gola męsta mej vsęjanim žitom.

slępa:- asl. slępati, slęplja, slępati, slępaja ἄλλασθαι *salire*: vody vslępljašęteje ὕδατος ἄλλομένω io. 4. 14, wofür andere *quellen* istękajašęteje. radoštami jako agņęta vslępřpahomъ (*richtig vslępřpahomъ*) lam. 1. 99. vslępati, vslępřęti, vslępřnați ἔξῃλλασθαι: vřzsl. slapъ *fluctus*. Vergl. ręka vosklęplets istočniky. nsl. slap woge, *wasserfall*; *wetter*: blisk i slap človęka lahko buje (*ubije*) ung. slap, hlap *vapor Linde*. kr. slap *fluctus ung.*: slapi morski. s. slap *aspersio undarum maris*. Ob alle diese wörter zusammengehören, ist nicht sicher. Fern steht lit. šlapus *feucht, nass*.

slępū: asl. slępъ *blind*. podslępъ: oči podslępę. slępъць. oslępnați, oslęnați. nsl. slęp. slępe oka *schlūfen*. b. slęp. slępi te oči *schlūfen*. kr. slip. šlipo oko. s. slijep. č. slepý. slepýš *blindschleiche*. oslnouti *erblinden*. p. šlepy. olšnač für olšnač, olšepnač *erblinden*. os. slepy. ns. šlepy. šlepс *bettler*. klr. šlipyj. šlipyj ovad. r. slępoj. slępyšъ. Vergl. kuroslępъ *anagallis*. — lit. slępti *verbergen*. slapus *heimlich*. lett. slępt. slępēt *verheimlichen*. Hieher gehören wörter für „huhn“, wenn es richtig ist, der name beruht auf den halbgeschlossenen augen des thieres: č. od mhourání očima, jako slepý činívá: slepice, slępka *henne*. polab. slępaića. slępác *hahn*. slępā *hühnchen*.

slęzū: asl. slęzъ *malva*: daneben sljuzъ. nsl. slęz, sliz und sklęz. Vergl. slzena *küsepappelkraut*. b. slęz. s. slizez, šljez. č. sléz. p. šlaz. mašlez (*mašlyez*) *buphagium* in einem ältern *vocabular*: vergl. maklen. os. šlez und sloz. klr. sliz. Vergl. lit. žlugies bei Szyrwid 341.

slimakū: č. slimák *schnecke*. p. šlimak. os. slink. klr. stymak. wr. sli-

mak. r. slimakъ. — Vergl. preuss. slaix. lit. slikas.

slina asl. nsl. *speichel*. b. slinka, sljunka. slinja, sljunja *vb*. s. sline *rotz*. č. slina. slintati. p. šlina. os. sliny. ns. šlina. klr. styna. wr. slina. slunić. r. sljuna, slina. slinitъ, sljunitъ. sljunjavyj. — lett. slēnas. slina *entsteht aus spljuna*, sljuna, ist daher eine *ableitung* von spljū, pljū, und hängt mit gr. *σπύω, πύω usw. zusammen. Ob slina mit mhd. slim, lit. seilę zusammenzustellen ist, ist unter diesen umständen fraglich. Vergl. pljū.

sliva asl. *prunus*. nsl. sliva. sliv blülich. b. sliva. slivica *drüse*. kr. sliv coluber *verant., nach der farbe*. s. sliva, šljiva: *vielleicht* asl. sljiva. č. sliva. p. šliwa. polab. slaiveņa. os. slovka. ns. šluva. klr. styvka. r. sliva. — preuss. slivaytos. lit. sliva. *Man vergleicht* ahd. slęa, slęha. Die slav. urform scheint sljuva *gelaute* zu haben.

slizī: č. sliz, šliz *schmerle (fisch)*. p. šliz. os. šliz. klr. styž. r. slizъ *blennius*. slęnъ, slęnъ. — lit. slizis.

slja: č. šle *geschirriemen, sielen, hosen-träger, alk. traky*. p. šla, szleja, szlija, szla *kummet mit dem geschirr*. szelka *seilchen*. szelki *hosenträger*. ns. šla. klr. šljika, šlejky, štyjka, vorozka u byča. r. šleja. — lit. šlajej. lett. šleijas. ahd. silo *riemen*. nhd. siele. Vergl. žila.

sljak:- r. sljakotъ *regen mit schnee*.

sljusarī: p. šlusarz *schlosser*. — lit. slęsorius. Aus dem d.

sljuzū: r. sljuzъ, šljuzъ *schleuse*. p. šloz. — Aus dem d., mlat. sclusa, exclusa.

sloj: č. sloj *m. schicht*: daneben slūj f. p. sloj *geüder im holze*. r. sloj. — rm. sloj.

sloni:- asl. sloniti sę *lehnen*. slanjati sę. vřslonъ *bett*. nsl. sloniti. slonęti *lehnen*. zaslon, zaslomba, zasloba. b. Vergl. slon *sennhütte*. s. zasloniti, zaslantjati, zaslonjati. č. sloniti *verdecken*. zaslona, zaslona, clona *vorhang*. zasloniti, zaslontiti. p. slonić, zaslaniac *verdecken*. os. zaslonić, zaslaniac. Vergl. klr. prysl-neć *schirmdach*. wr. slonić. r. slonjati

sja *müssig gehen, eig. lehnēn.* zaslonjats. — magy. zászló *fahne lautet älter zásztó aus zastava.* rm. slon *schlagbaum.* Unzweifelhaft verwandt ist lit. šlėti. nušlajinti *umlehnēn.* šlaitas *bergabhäng, lehne, leite.* ahd. hlīta. got. hlains *hügel.* ahl. hlinēn. gr. κλίνω. lat. -clino. ai. gri. slav. s ist palat. k. Die darlegung der übergänge ist schwierig. sloni *anlehnēn kann von kloni beugen nicht wohl getrennt werden:* s. zaklon und zaslon *zufluchtsort vor wind und regen.*

slonka: daraus magy. szalonka *schneepfe.* nsl. sluka. s. šljuka. č. sluka. p. słaķa, słonka, słomka. klr. słukva, słokva, sołukva, sołomka, słońka. — preuss. lit. slanka. lett. slōka.

slonkū: asl. słaķz *inflexus.* nsl. slōk, slōkast *mager.* slōknoti. slukav *habd.* slukonožje *poples.* kr. sklūčen *inclinatus, curvatus ung.* Vergl. p. ślęczyć *sich plagen.* wysłęczyć *durch ducken und sitzen herausbringen.* skluczeni albo zgarbieni: *daneben skluczony (sklęczony).* W. *wahrscheinlich slenk, das mit lenk verwandt sein mag.* — Man vergleicht slenku, slinkti *kriechen, schleichen.* ags. slincan. ahd. slīchan.

slonū: asl. slonz *elephant.* nsl. č. slon. p. os. klr. słoń. r. slonz. — lit. slanas, *entlehnt.*

slopīcī: č. slopec *art thierfalle.* p. sloopiec. klr. sloopēc *ung. prysłopyty mit einer mäusefalle fangen.* Vergl. prislōp *steile stelle.* r. slopecz. Man merke č. slup *luchsfalle und p. słaķ art netz.*

slota asl. hiems. s. slōta *feiner regen: dagegen slōta ungeheuer.* č. slota, clota *schneegestüber, schlechtes wetter.* p. slōta, drobny deszcz *nasse witterung.* za-słocić. klr. slōta. slotnyj deń: *daneben sołota, sołotlyvyj deń.* wr. slōta. r. slota *regengewetter.* slota *für sljakotz.* kr. ist slotan *debilis.* — rm. sloatę. wr. steht slōta und sljuta *für r. sljakotz.* Mit lit. šaltas *kalt ist slota unverwandt.*

slovēninū: asl. slovēninz *σκληνός procop., sclavenus jordan. slovenus, slavus.* nsl. slovēn *somm.* slovēnom *trub.* slovēnec. kaš. słovince: *so heisst ein theil der Ka-*

šuben. slovienšti. polab. slüvėnsky *wendisch.* r. slavjaninz. — rm. slovėn. mhd. slavenie *art decke.* slavine *grober pülgerröck.* it. schiavina. sp. esclavina. Die bildung des wortes durch das suffix ēnū *deutet auf einen ON. als thema: die ableitung von slovo ist abzuweisen.* σκληρός (σκληρός), *befremdende verkürzungen von σκληρής, sclavenus.* Aus lat. sclavus *entstand d. sklave: das lat. duldet kein sl im anlaut, das im ahd. häufig vorkommt.*

sludy asl. locus *praeruptus.* Vergl. r. nasludz, sloistyj ledz. — lit. pašludnus *schräge.*

sluga asl. diener. slugovati. služiti *dienen.* služba. nsl. sluga. služiti. služba. b. sluga. slugar. slugatar. sluguvam, služba. v. služba. s. sluga. služar. služiti. služba. sluškinja. č. slouha, sluha. sloužiti. služba. p. sluga. slugus: lat. form. slugować. služyc. služba. os. služić. služba. ns. služys. služba. klr. služyty. služba. r. sluga. služits. prisluga *dienst.* — rm. služnikę. Vergl. prislugę *zündrohr.* magy. szolga. szolgál. lit. služba. služiti, služiti. lett. sluga. sluga *ist verwandt mit slü: vergl. lat. cliens, cluens.*

slutū: asl. slutz *wohl „der gehört hat“.* s. sluta *ahner.* slutiti *ahnen.* slutnja *ahnung.* slutov *unglücksprophet.* nsl. slut *verdacht: ga imam na slutu, na sumu.* — got. hlintha. zend. čraota. W. slü.

sluzū: asl. sluzz *pituīta, squama.* b. sljuz. s. sluz. sluzina *ea pars carnis glutinosae, quae cartilaginibus adhaeret stulli.* č. sliz *(was auf sljuzz deutet).* wr. skliž. r. sliz *schlcm.* slizěty. Hieher gehört klr. slýžňak, r. slizeny *schnecke.* Vergl. nsl. slug *schnecke ohne gehäuse.* sluga *nacktschnecke.* — rm. solz, solc *squama.*

slü- 1.: *durch erste steig.* asl. sluti, slova *clarere.* slutije *gloria.* slovos, sloves: *slovo verbum.* slove: čto estz slove ce, eze reče? io. 7. 36. *zogr.* Durch zweite steig. slava. nsl. razsluti se, razslujem se *bekannt werden.* slutvo in slutvo *gospodar dem namen nach herr.* slovėti, slovīm *neben slujem.* slovėnje *fama.* sloves, slovez *feier-*

lichkeit. b. slava. slavja vb. kr. sluti, slovem *clarum esse*. slava. s. slovo buchstabe. slava. slaviti. č. slouti, slovu, sluji. slovútný *berühmt*. slovo. sláva. p. słynać aus *slūnati *clarere*. słowo. sława. polab. slüvtü. os. slovo. slava. ns. slovo. r. slytʹ, slyvu. slovuščij *berühmt*. slovo. slava. — rm. proslęvi vb. lit. šlovė *ehre*. šlovinti. šlovingas *geehrt*. slaunus, *entlehnt*. lett. slava. slavēt *rühmen*. got. hliu-ma. gr. κλῶ. κλέφος. lat. cluo. ir. clú *fama*. ai. cru. cravas. slav. s *ist palat. k*.

slü- 2.: asl. oslūnati *hungrig werden* ant. 107. nsl. sla, sla do jedi *esslust*.

slüch-: daraus durch dehnung (y aus ü) asl. slyšati *hören*; durch *steigerung* sluhʹ *gehör*. sluhos, slušes: sluh *gehör*; slušese, slušesa, slušesy. Neben dem dur. slyšati *besteht das iter.* slušati *horchen*. poslušati *gehörchen*. poslušlivʹ *gehorsam*. prěslušati, oslušati *nicht gehorchen*. osluha *ungehorsam*. oslušlivʹ, oslušivʹ *ungehorsam*. posluhʹ *zeuge, eig. ohrenzeuge*. nsl. slišati. poslušati. slušati, slušam *gehörchen*. sluhi, osluhi *schlafen, etwa „an den ohren befindlich“*. b. sluh *gehör*. slušam *horchen*. poslušen *Vinga*. s. slušati, dazu *das dem*. sluhtiti. č. pře-slechnouti. (slk. preslychnút). slyšeti. naslyčhati, nasléchati. sluch. slušeti. poslušný *gehorsam*. p. slych *für slühtü gehör*: ni slychu ni widu. naslychnać. słyszeć. słuch. słuchy, wieści. słuchać. słuszeć *gehören*: germanisierend. słusz *fug und recht*. kaš. słech *schläfe*. przysłucha, należy: germanisierend. polab. slāisat *hören*. pūsleusat *zuhören*. os. slych. slyšeć. slušeć *gehören*. ns. slyšaš *hören*. slušaš se *gehören*. klr. slychaty. słuch. słuchaty. osłucha *ungehorsam*. wr. slych. słuchać. r. slychʹ. slyšať. sluchʹ *gerücht*. sluchaty *dial.* slušať. — lit. klusti (slav. slūs). klausiti (slav. slus). klusus *scharf hörend*. lett. klausīt. Das wort beruht auf der W. srūt, woraus zunächst slüh aus slūs: vergl. nhd. losen *dial.*, ahd. hlosēn. ai. cruš in crušti *erhörung neben cru*. zend. cruš. Vergl. slü- 1.

slüza: asl. slēza *thräne*. nsl. solza, sloza, slojza, skuza. solzēti *spärlich rinnen*,

daneben sluzēti: rana mi še zdaj služi *ist noch feucht*. b. slēza. sldzi mil. 75. slēzi *sickern*. kr. selza (aus slza). s. suza. č. slza, slze. *dial.* stuza. p. ťza, *alt* slza, d. i. slza. lezka. sleza, sloza. polab. slādza (slāza). os. sylza. ns. dza aus ldza, sldza. klr. sleza, sloza. r. sleza. Ein schwieriges wort: in derselben sprache treffen formen aus slüza mit solchen aus sleza zusammen.

smad-: polab. smadoje *schmiedet*. — Aus dem d. schmieden.

smag- 1: asl. smagʹ *fuscus*. posmag-naŭije *adustum, fuscum esse*. Vergl. posmagʹ *placenta, in r. quellen*. nsl. Hieher zieht man smajen, presuh *sehr dürr*. smanja, prevelika suša. b. nasmaga se *liste es bräunt sich das laub*. s. smagnuti *dunkel werden, obfuscari; cupere, eig. ardere*. prismagnuti. smagliv. osmagnuti *amburi*. č. smažiti, smahnouti *dörren, rösten*. osmahnouti *von der sonne gebräunt werden*. smahly *gedörret*. smah, smaha *brandmahl*. p. smažyć *frigere*. smažarz *schmorer*. smaglawy *schwarzbraun*. os. smahnyć *verbrannt werden*. smaha *sonnenbräune, brache*. ns. smagnuś *dörren*. smaga *brache*. klr. smahty *siccari*. smaha *hitze*. smahtyj *sonnenverbrannt*. smahlavyj. smažny usta. pry-smahaty *ein wenig prädgeln*. posmahnuty *verbrannt werden*. vysmažyty *prädgeln*. wr. smaha *russ. osmažić rösten*. r. smaga *durst, russ. Vergl. smeng*.

smag- 2.: p. smagać *stümpen*. Vergl. smagly *schmächtig*. klr. smahaty. — lit. smogti *schlagen*. smagoti. smogis *hieb*.

smakū: nsl. smak *geschmack somm., jetzt žmah*. č. šmak. p. smak. polab. smaka *schmeckt*. ns. šmek. wr. smak. r. smakʹ: *dial. für sokʹ*. — lit. smaka-voti, smokavoti. šmakas, šmokas. ahd. smac. Vergl. lit. smagus *angenehm*.

smali-: os. smalić *sengen*. ns. smaliś *sengen, schwärzen*. klr. prismalyty *anbrennen*. wr. smalić, smalenuć. — Vergl. lit. svilti.

smeng-: r. peresmjagnuť *aufspringen (von den lippen)*. peresmjaglyj. wr. osmjahnuć *austrocknen*. Vergl. smag-

smerd-: *asl. smrǣdēti stinken. *pro-smrǣdnaŕi: prosmrǣla mladēn. nsl. smr-dēti. smrdokavra upupa. b. smrǣdja vb. s. smrdjeti. č. smrděti. p. śmierdzieć. śmierdnaŕ, śmiardnaŕ. śmiardly. smard unflat. polab. smārdi. os. smjerdžec stinken. smjerd gestank. smjerdžic stānkern. ns. smjeržec. klr. smerđity. wr. smerdž gestank. r. smerdēt. smerdž. Aus smordū ergibt sich asl. smradž. prosmraditi, pro-smraždati. nsl. smrad. b. smrad. smradja vb. smradlika neben smrǣdlika sumach, wofür s. smrdljika. s. smrad. č. smrad. smraditi. slk. prosmradzat faulenz. p. os. ns. smrod. klr. smrōd. nasmrodyty. wr. smrod neben smurod für smorod. smrodžic. r. smorodž und smradž. smordž aus smorodž. smoroda, smorodina rubes: oŕž udušlivago zapachu. klr. wr. r. smrod, smrodž sind p. — preuss. smorde faulbaum. lit. smirdēti stinken. smirsti stinkend werden. smirdas. smardvė gestank. smardinti, smirdinti stānkern. lett. smirdēt. smirst stinkend werden. smards. smarža geruch, auch der angenehme. rm. smērd, smīrd. smērčēv. smērdui vb.*

smerdū: *asl. smrǣdž plebejus: ljubo sanovitž, ljubo smrǣdž sup. p. smard, smierd, ungenau smerd, art höriger: nie dla was, smerdowie, ale dla panow. klr. smerd wird erklärt durch voľnyj rataj, selanyn chrest. 43. 71. 236. 484. wr. smerdž: ne čini smerdzi dobra, ne ljubi jeho žonki. r. smerdž. Man denkt an smerd- und an das pers. mard mann: an das erstere wahrscheinlich, an das letztere sicher mit unrecht. In deutschen gesetzen und urkunden: smurdi. smerdi.*

smerk- 1. *smerg-: s. smrčak morchel. č. smrček, smrž, smrže, dial. smrħ, smrha. p. smardz, smarž. os. smorža. ns. smaržl. r. smorčokž. Man denkt an asl. smrǣkž tubus, was bei dem s. und r. wort lautlich angeht, bei den übrigen wörtern jedoch auch lautlich unmöglich ist.*

smerk- 2.: *asl. smrǣkati haurire, sorbere, sugere, naribus attrahere, nasum emungere. smrǣcati. smrǣč siphon. smrǣkž*

tubus, mucus. nsl. smrknoti. smrčati stertere. smrkatī, cmrkatī schlürfen. smrkelj, šmrkelj mucus. b. smrǣkam schlürfen. smrǣk prise tabak. pošmrǣkna vb. ml. 280. s. šmrkatī schnupfen. šmrk spritze, prise. ošmrk wasserhose. č. smrkatī schnūzen. smrķ. p. smarkač. smark mucus. os. smorkač schnūzen. smorčec schnarchen. smorkot. ns. smarkaš se schnauben. smarčaš schnarchen. klr. nasmarkaty, aus dem p. šmarkuľa. smorč regenwolke chrest. 485. wr. smorkač. r. smorkať. nasmorkž schnupfen: b. mrǣhavica. smerčž, smerščž wasserhose. — rm. smērķ, smīrk springbrunnen. lit. smarkata, smurgis mucus. Die wurzel, die ursprünglich „einen bestimmten laut hervorbringen“ bezeichnete, hat die mannigfaltigsten bedeutungen.

smerkū: *asl. smrǣčž, smrǣčž wachholder. smrēča ceder. nsl. smrēka, nicht smereka. b. smirča (wohl smrǣča) tanne. kr. smraka fichte. s. smreka. č. smrķ fichte. smrčl. švrķ dial. für smrķ. slk. smrēčina, svrčina. p. smrek: daneben smerek. świerķ, modrzew. os. śmrėk, śmrėk, śmrėka fichte. ns. śmrėk rothtanne. škřok. klr. smerek tanne. r. smertie collect.*

smē-: *asl. smēti, sǣmēti, smējati audere. smēlž audax. nsl. smēti. smit: to ni smit storiti. b. smēja vb. s. smjeti, smijem, smidem. č. smīti. smělž. p. śmieć. śmiały. os. smjeć. ns. smjes. klr. smity. r. smētš. — rm. sumec, semec. sumeci prahlen.*

smédū: *asl. smēdž fuscus. s. smedj. č. smědy. snědy, snědavý. p. śniady, śmiady. śmiadawy, śniadawy. zaśmiedzić. zaśniedzić mit grūnem rost anlaufen lassen. śmlady. śniedz. — rm. smead.*

smi-: *asl. smijati se, smēja se lachen. podžsmijati se subridere. nsl. smejati se, smějem se, smějim se. b. smēja se vb. prismėvam se, prismivam se vb. s. smijati se. č. smāti se, smīti se, směji se. posmāvati se, posmivati se. p. śmiać się, śmieję się. polab. smhot. os. smjeć so. ns. smjaš se. klr. smijaty śa. r.*

smējatš aja. *Durch s (h):* asl. smêhъ. usmihnatī sę. nasmisati sę. podъsmêhъ. nsl. smêh. smehlјati se. b. smêh. smêhoriја. osmihna se vb. s. smijeh. č. smich. p. śmiech. os. smjech. klr. smich. r. smêchъ. — lett. smēt. smaida lūcheln. ai. smi, smajatē.

smig-: p. śmignąć *schmitzen*. śmiga, szmiga *schlanke gerte*. śmigły *schlank*, *schmächtig*. śmiżno, żwawo. *Vergl.* smag-2.

smigurstū: p. śmigurst, śmigust *ein ostergeschenk*. č. šmerkous. — *Aus dem d.:* schmeckostern.

smil-: asl. smilьnoje *adulterium*. č. smilný *unzüchtig*. smilství *hurerei*. p. śmilstwo. (os. smilny *liebreich*). — lit. pasmilinti *verlocken*. smailus *geil*. smilius, smalstus *nüsch*. smilis *zeigefinger*.

smilo, smêlъ asl. dos. smêjno.

smilj: nsl. smilj *helichrysum angustifolium*. s. smilj *gnapharium arenarium*. b. smile. smilјov: kitka smilјova.

smirna asl. r. myrrha. — gr. μύρρα.

smokū 1.: asl. smokъ *schlange*. b. smok mil. 373. 536. *grosse schlange*. č. p. kaš. smok *drache*. polab. snok *schlange*. wr. smok *drache, im mürchen*. r. smokъ *dragon de mer*. smokъ *für regenbogen izv.* 2. 186. — lit. smakas.

smokū 2.: nsl. smok *obsonium*. smuk mehlmuß. b. smok *für nasoleno meso*. kr. smok *obsonium*. s. smok *zukunft*. osmočiti. zasmočiti *condire stulli*. *Vergl.* p. smoktač *mit der zunge klatschen*. klr. vysmoktaty *aussaugen*. wr. smoktač. smok *heber*.

smoky asl. feige. smokvina. smokynja *tichonr.* 1. 299. nsl. s. smokva. nsl. smokvica *erdbeere*. b. smokina, smokinja. r. smokva. — rm. smokine. got. smakka.

smola asl. pech. nsl. b. s. č. smola. p. os. smola. polab. smōla *harz, hōlle, ofen*. klr. smola. wr. smol. r. smola. smolъčugъ. — lit. smala *theer*. kuman. samala.

smolžī: wr. smovž, d. i. smolž, *schnecke*. b. melčov. melče. — rm. melk, melč. mrm. μελτζου. *Vergl.* melčovu.

smudjū: s. smudj *schiel (fisch)*.

smuga nsl. strich. os. smuha. ns. smuga *streifen*. klr. smuha. pasmuha. *Vergl.* smag-1.

smuglū: r. smuglyj *schwärzlich*. klr. smuhlyj. osmuhlyty *bräunen*. smuhlavyj. *Vergl.* smag-1.

smukū: b. smuk *wasserhose*. smuča *saugen*. prosmukva *se durchsickern*. *Vergl.* klr. smuk *dünner brei*.

smurū: r. smuryj *dunkelgrau*. pasmurnyj: *daneben muryj dial.* č. šmouřiti *umwölken, trüben*. nsl. nasamuriti *se finster drein schauen*. s. sumoran *düster*. nasumoriti *se sich umwölken*. kaš. smura *nebel*. — rm. posomori vb. posomoriti *wild*. magy. szomor. szomorú *betrübt*. Mit ch *für s:* s. nahumoriti *se finster werden*. *Vergl.* natmuriti *se*. č. chmoura. chmurný. slk. chmára. p. chmura, chmara *regenwolke*. pochmurny. os. khmurič. klr. chmara. nachmaryty. chmuryj, pochmuryj, chmurnyj. nachmuryty. wr. chmura, chmara, chmyra. nachmura *finster blickender mensch*. nachmylic *finster schauen*. prichmarilo, *subjectlos*. r. chmura, chmara. chmuritъ. nachmura. pochmuryj. pochmyra. našmura. nsl. podmurljiv *düster*. *Vergl.* podmuliti *se finster zu boden schauen Ukrain*. — *Vergl.* magy. komor.

smük-: asl. smycati *schleppen, ziehen*. smykati *se kriechen*. smučati *kriechen*. smyčъkъ *geiger*. nsl. presmeknoti *schlüpfen*. smek (smъk), smuk. smicati *se lubricare habd*. smukati, smuknoti *schlüpfen, abstreifen*: smukati *vêje*. smicati. smicnoti. smuči *plur. f. schlitten*. kr. osmicati *abstreifen*: smuče *se*. s. smuk *art schlange*. smuknuti *zucken*. smucati *se vagari*. č. přesmeknouti, presmyknouti. smýkati. přesmýkati *überschleppen*. smečka, smýčka *knopf am zwirnfaden*. smyk *ruck, schlitten*. smýčiti *schleppen*. smýčec *geigenbogen*. p. smyk *mauser*. smycz *hetzriemen*. smyczek. posmycz *hingleiten*. przesmyk *schlupfweg*. smukač, vysmuknąć *streifen*. smukły *schlank*. os. smyk *ruck*. smučk *stich beim näh*. ns. smyk *baumläufer*. smykly

schlüpffrig. **klr.** smyk. smyčok. *Vergl.* pasmuha, pasmuže *streifen.* **r.** peresmykaty sja *kriechen.* — *lit.* smukti, smunku *gleitend sinken.* persmaukas. smaukti (*slav.* smuk-) *glatt streifen.* *Entlehnt:* smuikas *geige, fidelbogen.* smuikūti. smuičėlas, smičėlas *fidelbogen.* šmičkus *aus dem p. lett.* šmukt *fliehen.*

snad-. *Mit diesem stamme hangen zusammen:* č. snad, snáze *leichtigkeit.* snad *als adv. vielleicht, etwa.* snadný *leicht.* compar. snáze. **slk.** snad. nesnaditi *hadern.* **p.** snadź, snać *neben sna, snać vielleicht.* snadny *bereit.* **kaš.** snad *allsogleich.* **os.** snadź *etwas leichtes.* snadny. **ns.** snaś *vermuthlich.* *Hiezu gehört auch p.* snaść, **r.** snasty *werkzeug.* *Dagegen asl.* snady *superficie tenus.*

snaga asl. studium. snagota *celeritas.* **nsl.** saga *ornatus meg. reinlichkeit.* snažen *hübsch, sauber.* snažiti *condecorare lex.* **b.** snaga *kraft, körper, leib.* snažen *beleibt.* **kr.** snaga *reinlichkeit.* **s.** snaga *stärke, körper, reinlichkeit.* nesnaga *unreinlichkeit.* č. snaha *bestreben.* *dial.* *reinlichkeit.* snažný *reinlich.* osnažiti *dial.* snažiti *se.* **p.** snažny *sauber.* snažyc *się sich anstrengen.* **kaš.** snaži *hübsch.* snažni. **klr.** snaha *leibesstärke.* *Schwer vereinbare bedeutungen.* *Vergl.* *ai.* snā *baden und lat.* lautus.

sněgŭ: *asl.* sněgъ *schnee.* sněžanъ. **nsl.** **b.** sněg. **s.** snijeg. č. snih. sněhule *schneelerche.* **slk.** snah. **p.** śnieg. **polab.** sněg. **os.** sněh. **ns.** sněg. **klr.** snih. snihyr *gimpel.* snihoruž *schneeammer.* **r.** sněgъ. snigirъ *dompfaff.* — *preuss.* snai-gis. singuris (*richtig sniguris*) *stieglitz.* *lit.* snigti: sninga *es schneit, ningit, veiqet.* snėgas *schnee.* snaiğiti. *lett.* snigt. snėgs. *W.* snigh *mit velarem gh.* *Daneben zend.* çnizh.

snētŭ: č. snět, snět *baumstamm.* **p.** śniat. *daneben sznat.*

snētī 1.: *asl.* snēt. **s.** snijet *f. m. getreidebrand.* **nsl.** smetlaj. **kr.** snetljiv *rubigine corruptus.* č. snět. **p.** snieć. zaśniecić. **os.** snieć. snecić. **ns.** snieś. **klr.** prysnifity *sich mit schimmel und rost bedecken.*

snētī 2.: č. zasnět *muttergewölchs, mondkalb.* **p.** zaśniat, zaśniad.

snica č. deichselarm. **p.** sznica. **os.** ns. snica. **r.** snica, šnica.

snik-: *asl.* sničavъ *περλεργος curiosus.* *Vergl.* sničstvo *wohl „curiositas“ und nsl.* znicistvę, cinistue *fris.* sničav *keck, vorwitzig, neugierig.*

snitŭ: **r.** snitokъ *salmo eperlanus.* *alt* snitejnyj. **p.** stynka. — *nhd.* stint.

snopŭ: *asl.* snopъ *garbe.* **nsl.** **b.** s. usv. snop. **polab.** snŭp. — *rm.* snop.

snubi-: *asl.* snubiti *appetere, amare.* prisnubiti *allicere.* **nsl.** snubiti *werben (um ein mädchen).* snubać, snobać *amator meg.* snubok, snobok: gre v snoboke. č. snoubiti *freien, verloben.* **klr.** đivo-snub *brautwerber neben đivosŭby.*

snŭ-: *asl.* snuti, snužą *und snovaž ordiri, anzetteln.* osnovati, osnovaž *und osnovaja. iter.* osnyvati, osnyvaja. *osnova fundamentum.* **nsl.** snovati, snuti. nasnavati. *osnova stamen habd.* snutek *zettel.* **b.** snova vb. *osnova.* snovalka. **s.** snovati, snujem. č. snouti, snuji. snovati. *osnova.* **p.** snuć. **os.** snovać. **ns.** snuvaś. **r.** snovaty.

snŭcha: *asl.* snŭha *nurus. Falsch:* synocha (*jeja stavŭsi prědъ njeju*), *aus einer r. quelle.* **nsl.** sneha, snaha. podsnehalja *brautjungfer.* **b.** snŭha. **s.** snaha. **p.** sneszka. **r.** snocha. — *ai.* snuśā. *ahd.* snura.

snŭčī: **r.** snŭčъ *riegel, schlossriegel.*

sobaka r. hund. **p.** **kaš.** sobaka, *aus dem r. — Man vergleicht zend.* çpaka *hundsartig und r. suka.*

sobaši: **slk.** sobaś *trauung, oddavky.* sobačit *für oddat.*

sobatŭ: **b.** sobat *gastmahl.* **s.** sobet. — *türk.* sohibet.

sobolī: **r.** sobolъ *zobel.* č. **p.** sobol. — *magy.* czoboly. *lit.* sabalas. *nhd.* zobel. *mlat.* sabellum. (*afz.* sable). sabelinus, *das mit r. sobolinyj verglichen wird.* *it.* zibellino. *Das wort mag mit türk.* samur *verwandt sein.*

sogŭ: **slk.** osoh *nutzen: osoh mu bere.* osožiti, osohovati *nützen.* — *Vergl.* *ahd.*

gesuoch *suchen*, *erwerb*, *zinsen*. *Man beachte* *zuchū*.

socha: *asl.* soha, *posohъ knüttel*: doch soha *želēzna*. *rasoha furca*. *Vergl.* osošiti *abscindere*. *ns.* soha *lignum dentatum*, *furca*. *b.* soha. *s.* soha. *rasohe plur.* *č.* socha *gabelstange*, *forkel*. *sochor stange*. *p.* socha *pflugsech*. *os.* socha *pfahl*. *sochor brechstange*. *ns.* socha. *klr.* socha. *rosocha*. *posoščyna grundsteuer nach der zahl der pflüge*: *posošskъ. *r.* socha *hakenpflug*. *dial.* *balken*. *posochъ stab*. *Auf socha beruht nhd. dial. (Ostpreussen) zoche art pflug*. — *lit.* šaka *zacke ist mit socha unverwandt*, *trotz dvišakas für asl. rasohъ*.

soja *asl.* pica, *richtig corvus glandarius nusshäher*. *ns.* soja: *daneben šoja*, *žoga*. *s. č.* soja. *p. os.* soja. *p.* czarna soja, *orzechowka*. *klr.* soja, *džoja*, *džedžora*, *zhoja*. *r.* soja. — *rm.* džojkę. *magy.* szajkó. *W.* *wahrscheinlich si- 1.: von dem lichten gefieder*.

sok-: *p.* sokora *schwarze pappel*. *klr.* sokoryna, *osokor*, *osokoryna*. *r.* osokorъ.

sokolū: *asl.* sokolъ *falke*. *ns.* b. sokol. *s.* soko. *č.* sokol *sakerfalk*. *p. os.* sokol. *klr.* sokol. *wr.* sokol. *r.* sokolъ. — *alb.* sokol. *lit.* sakalas. *Vergl.* *wr.* sok-ot *schrei der henne*.

sokoti-: *b.* sokotiti *beachten*. *klr.* sokotyty *hüten*, *pascere*. *osokotyty bewahren*. — *Vergl.* *rm.* sokoti *attendere*. *saka-*.

sokū 1.: *asl.* sokъ *accusator*. *sočiti indicare*. *sočьba mala opinio*. *b.* soča *zeigen*. *posoka wunderzeichen*: *vergl. lat. monstrum*. *s.* sok *ausfinder*. *sočiti ausfindig machen*. *č.* sok *ankläger*: *nullus zok aliquem accuset, nisi certo sub testimonio constet de damno Jura županorum aus dem zwölften jahrhundert*. *sousok nebenbuhler*. *sočiti feind sein*, *schmähen*. *osočiti verschwärzen*. *p.* osoczyć, *przysoczyć erhaschen*. *sokodynec (na dziki czyli odyńce polujący) schwarz-wildpretjäger*. *klr.* sočyty *für r. predlagaty indicare*. *osočyty*, *vskazaty*, *vôdsukaty*. *otsočyty*, *izvynyty* *š* *vskazujučy koho inšoho*. *r.* alt sokъ *ankläger*. *sočiti für*

slédity zvērja dial. osoka, osokъ mit wild-netzen umstellter platz. — *lit.* sakas *ankläger*. *Vergl. sakiti jagen*. *got. insakan anzeigen*. *Die p. wörter, so wie das r. osoka, osokъ, und lit. sakiti bilden wohl für sich eine sippe..*

sokū 2.: *asl.* sokъ *sucus*. *ns.* sok *saft*, *baumsaft*: *daneben smok*. *b.* sok *saft*. (*kr.* suk *ist it. succo*). *s.* sok. *osoka*. *p.* sok. *posoka bluteiter*. *klr.* sok, *sôk*. *posoka blut eines thieres*. *wr.* prosočič *ša herausfliessen*. *r.* sokъ, *dial. für sloj kory. osoka bluteiter*. *sočēnъ art kuchen*. *pasoka*. — *preuss. sackis harz*. *lit.* sakai *harz*: *vergl. suika saft*. *lett. svekis. svakas harz*. *Vergl. smokū 2. Hieher gehört os. ns. sok linse*. *asl.* sočivo. *ns.* sočivo *hülse-früchte*. *s.* sočivo *linse*. *p.* soczewica. *č.* sočovice: *daneben čečelka, čečuvka, čočka linse*. *p.* soczek, *soczka, soczewica linse*. *r.* sočevica, *čečevica*. *sočēlnikъ, sočēvnikъ von *sočevo*. *Damit verbinde ich asl. sokačъ, sokačij koch*. *sokalsъ, sokalъkъ, sokalъnica küche*. *ns.* sokač, *sokačica meg. habd.* *r.* sokalъnica. — *magy. szakács. rm.* sokač. *Andere ziehen türk. sokmak schlachten herbei*.

sokī: *as.* soē *tributum frumentarium*. *sokalъnikъ socamannus*. — *mlat.* soca *modus agri, socagium*.

soldū: *asl.* sladъkъ *dulcis. compar.* *sladъčaj von sladъkъ, slaždij von *sladū*. *sladъčiti dulce reddere*. *sladъčati dulce fieri*. *slastъ deliciae*. *slaštъ suavis aus slad-tjъ*. *ns.* sladek. *slad malz.* slaja, *slast süssigkeit*: *jêl je v slast. oslaščiti se sich gewöhnen*. *b.* sladъk. *sladkav süsslich*. *slad malz.* *sladun soll eine art eiche sein*. *s.* sladak. *slast. sladun granatapfel*. *č.* sladký. *slad malz.* *osladyč, osladič süsswurz*. *p.* słodki. *słod malz.* *słodź süssigkeit*. *Daneben nastadszy. os. słodki. słod. słodžina treber. ns. słodki. słod. słožiny. klr. sołodkыj. sołodkavyj. sołodžava ung. sołodyny. wr. sołodkij. sołodziny. Daneben slasc. slasnyj. r. solodkij. solodъ malz. soložъ lüstern. dial. solodvjanyj. Daneben sladkij. sladostъ. slastъ. slastits. slaščē.*

— *lit.* salti, salu; salsti, salstu *süss* werden. *saldus.* *salikla malz.* *saladinós treber.* *lett.* *saldināt verstūssen.*

solma: *asl.* *slama stipula.* *nsł.* *s.* *slama.* *b.* *slama stroh.* *slamka strohhalm.* *č.* *slāma.* *p. os.* *slōma.* *ns.* *sloma.* *polab.* *slāma.* *klr.* *sołoma.* *r.* *soloma.* — *magy.* *szalma.* *preuss.* *salme.* *lett.* *salms stroh-halm.* *salmi stroh.* *ahd.* *halm.* *lat.* *calamus.* *gr.* *κάλαμος,* *ein ai.* *šarma voraussetzend.* *s ist palat. k.*

solna: *asl.* *slana reif, pruina.* *nsł.* *slana,* *mrzla rosa meg.* *b. s.* *slana.* *č.* *p.* *r. fehlt.* — *preuss.* *passalis.* *lit.* *šalti frieren.* *šaltas kalt.* *šaltis frische.* *šalna, šarma reif.* *pašolis frost in der erde.* *lett.* *salt frieren.* *salts kalt.* *saldināt frieren machen.* *salna, sarma.* *and.* *hēla.* *ai.* *šar in či-čira kälte.* *s ist palat. k.*

solp-: *klr.* *vysolopyty, vysoloplaty* (jazyk) *hervorstrecken.*

solunū: *asl.* *solunz Thessalonica.*

solvij: *asl.* *slavij nachtigall.* *nsł.* *slavec.* *slavič.* *b.* *slavij.* *s.* *slavič.* *slavuj.* *slavje m.* *slavja, slavija f.* *č.* *slavik.* *p.* *słowik.* *kaš.* *słowik.* *polab.* *sältü.* *slovaika.* *os.* *syłobik, sołobik.* *ns.* *sylovik.* *klr.* *sołovij.* *r.* *solovej.* — *preuss.* *salowis für salwis.* *Man vergleiche asl.* *slavoočije, si rēčs sēroočije glaucitas.* *r.* *solovoj isabellfarben, isabellgelb.* *posolovēlyj.* *Es geht nicht an formen wie klr.* *horozyty, sołota für hrozty, sołota zur unterstützung der ableitung von slü herbeizuziehen.*

solū: *p.* *soł speisekammer in bauernhäusern.*

solyga asl. *jaculum:* *vergl.* *šelyga pertica ferrea.* *r.* *šelyga, šolyga art peitsche.*

solī: *asl.* *solz salz.* *nsł.* *b. s.* *sol.* *b.* *prēsol m. sauerkraut.* *č.* *sūl.* *dial.* *solný,* *kdo sūl prodává.* *solnice salzwerk aus solnica.* *p.* *sol.* *solnica salzfass.* *polab.* *sūli n.* *klr.* *sōl.* *sołanka.* *r.* *solz.* — *lett.* *sāls.* *sālit.* *gr.* *ἅλς, ἅλες.* *lat.* *sal.* *salere.* *got.* *salt.* *saltan (saisalt).* *ahd.* *sulza.* *ir.* *salan.* *kambr.* *halen.* *finn.* *salte.* *rm.* *solnicę neben dem halblat.* *sarnicę.* *lit.* *salunka salzfass.* *Hierher ge-*

hört I. *rasolū:* *nsł.* *rasol coagulum habd.; für zelnica.* *b.* *rasol gesottenes rindfleisch mil. 530.* *s.* *raso lacke von sauerkraut.* *č.* *rosol salzwasser.* *p.* *rosoł fleischbrühe; mocno osolona woda lub serwatka do rosolenia serow owczych.* *os.* *rozsoł salzwasser.* *klr.* *wr.* *rosoł.* *r.* *rosolz, razsolz.* — *lit.* *rasalas salzlacke.* *lett.* *rašals.* *rm.* *ręsol.* *alb.* *rasoj.* *II.* *klr.* *prasol fischhändler, viehhändler.* *r.* *prasolz verkäufer.* *prasolitz handeln.* *Ursprünglich scheint prasolz den, der fische einsalzt, dann den, der sie und salz verkauft, zuletzt den händler überhaupt bezeichnet zu haben.* *p.* *prasol salzverkäufer.* *III.* *sol-nz:* *asl.* *slanz salzig.* *nsł.* *slan.* *slanina speck, eig. das gesalzene.* *b.* *slan.* *slanina.* *s.* *slan.* *slanina.* *slanik, slanica salzfass.* *č.* *slaný.* *slanina.* *slánka salzfass.* *slanec gesalzener haring.* *slanice salzfass.* *p.* *slony.* *slonina.* *sloniawa salziger boden.* *polab.* *slány.* *slānaiča.* *os.* *slony.* *slonina salzlacke.* *slónka salzfass.* *ns.* *slony.* *slon f. salzigkeit.* *r.* *solonyj.* *solonina gesalzenes fleisch.* *solonica, solonka salzfass.* *solnopékz pastete mit gesalzenem fisch.* — *rm.* *slęninę.* *magy.* *szalonna speck.* *Vergl.* *asl.* *slanutkz cicer,* *b.* *slanutk,* *gr.* *νάρη, türk.* *leblebi, eine nicht salzige frucht.* *IV.* *sol-t slat, daher asl.* *slatina salziges wasser, sumpf.* *nsł.* *slatina sauerbrunnen.* *s.* *slatina, gdje izvire voda slana ili nakisela, te dolazi stoka i liže; daneben slanača.* *č.* *slatina moorgrund, marsch.* *r.* *solotina, solotz moor neben slatina saline.* *Vergl.* *b.* *solčiste marais salant.* *Die bedeutung verbietet bei slatina an lit.* *šaltas kalt, šaltinis kalte wasserquelle, lett.* *salts wasserpfütze (studentz, studenčs) zu denken.* — *rm.* *zlatinę.*

sombota: *asl.* *sąbota sabbatum.* *nsł.* *sobota.* *b.* *sąbota.* *s.* *subota.* *č.* *p.* *os.* *ns.* *sobota.* *polab.* *sūbūta.* *klr.* *wr.* *subota.* *r.* *subbota.* — *lit.* *subata, sabata.* *Auf asl.* *sąbota beruhen rm.* *simbęte und magy.* *szombat.* *Mit diesem wort hängt zusammen č.* *slk.* *p.* *os.* *sobotka sonnenwendfeier.* *asl.* *sąbota entspricht einem d. sam-*

bat, *woraus* *ahd.* sambaztac, sabbati dies. *Die nasalierung ist unerkl rt.*

sompŭ: *asl.* sarp̃ *vultur.* posapiti lice svoje; br̃vi  rn  i ne z lo posupljen . osarp̃n ti *perterreri.* *nsł.* osupnoti.  . sup. posupiti *verfinstern.* *Vergl.* osupiti se *anschnarren.* p. sep. s pi *adj.* s pic *finster machen.* osepie  *d ster aussehen.* po-sep. *klr.* sup *art adler.* semp, *aus dem p.* posupien *chrest.* 404. nasupyty  olo. *wr.* supic *f r r.* chmurit . r. sup , sip . supit  *die stirne runzeln.* na upa, posupa *homo morosus.* nasuplennyj. nasuporivat . *Der blick des geiers erscheint als finster, ebenso der der eule, daher p.* posowie : *oczy posowi ly.*

somti: b. somtja, sumtja *schnarchen.*

somŭ: *asl.* som̃ *mugil.* *nsł.* b. s. som *wels.*  . p. sum. *klr.* s m, sum. r. som̃ *silurus glanis.* — *lit.*  amas. *lett.* sams.

son: *asl.* s : *daneben s  durch schw chung des   zu  : richtiger wird es sein, anzunehmen, dem s  liege ein langer, dem s  ein kurzer vocal zu grunde:   neben v  ( ); pa, po; pra, pro. s  praepos. mit dem instrum. mit, cum; mit dem gen. von oben herab, de,  at  mit dem gen.; als praefix s n ti comprehendere, demere. s , einer sache gewachsen, wird mit dem accus. gef gt:  . se  (s   b). *nsł.* s, z: *daneben so: so  itom, d. i. s  (s )  itom. H ufig zi: klr.* zibrati, zibirati *neben zb ri. zi g ti neben z  gem. Die  ltere form von s , wof r su auch in asl. quellen, findet sich meist in der composition: s s   r nachbar. sugub  doppelt; sum n ti s  zweifeln. *nsł.* s sed. s per, z per *wider. s drug. s -r ica. su-protnjak gegner. sosednja versammlung. klr.* sumodar *sublividus: modr . s. su dva-deset trideset svatova volksl. su nje ica. su-gradica graupen. su-r ica. sukrvica. suvje-rica waffenstillstand. susret. su eliti se neben sa eliti se. susretati.  . soudruh. soupas i tr chtig. soused. sou-r ice. p. sukrwica. suspica (s p),  yto z plew . s - yca halb roggen, halb weizen f r s -r yca. somsie , skrzynia na zbo e dial.***

Ich merke hier an sojusz f r r. sojuz , asl. s    . polab. s  od einwohner. ns. sused. klr. sokyrvy a. supostat. sufaha rabulist. r. sudoroga krampf. usugljady brautschau. sukrvica. su-r anka. Man vergl. s. suton tiefe d mmerung. Reduplication findet sich in s s  simul und in adverbialer form s s  invicem. klr. ziz: ziz njum cum ea ung. klr. zos. r. sos . — ai. sam. zend. hem, h m. preuss. sen. lit. su praep. und praefix; s  aus und neben san mit substantiven: s mon  besinnung. nesandora uneinigkeit. lett. sa.

son a: *nsł.* s  a Isonzo. — *lat.* sentio.

sonď: *nsł.* pos diti, pos jevati *leihen: p t pos diti das geleit geben. p soda: na p sodo vzeti. s. posuditi, posudjivati. r. ssudit , ssu at . ssuda das geliehene. posud e dial. — rm. pos ndi vb. istr.*

sonďŭ 1.: *nsł.* sodo (*wohl s do*) *n. gerade zahl. sodl meg. sodev, sodov (sodva). sodelj (sodlja). soda: li  ali soda.  . sud: sud  po et: das gegen heil ist lich : lich suda. suda paar. Wahrscheinlich stecken im worte die praepos. s  und d - 1. Vergl. klr. bez suda unz hlig.*

sonďŭ 2.: s  r *judicium. s diti. s -dij richter. d n  s  nyj das j ngste gericht. nsł. s d. s diti. s dec. s dij m. s dija f. s dniden. sojenice etwa „schicksalsg ttinnen“: vergl. rojenice. dakosl. sandenie. sandoven den. b. s d. s dja vb. s dba. s dni den. s. sud. sudija. sudbina. sudnji dan.  . soud. sudi. soudny den. p. s d, gen. s du. s dzia. s dacz. s dny dzie . klr. sud. sudy . wr. sud. r. sud . sudija. — rm. os ndi vb. lit. sudas. s diti. s dzia, aus dem slav. Urverwandt scheint samdas miethe, samditi miethen. preuss. sundan sing. acc. ist strafe. lett. s dit, s dit richten, strafen. mhd. zander, sander, sandaal scheint auf einer p. form zu beruhen: aus zander oder einem  hnlichen wort mag sich  . cuda terrae *judicium entwickelt zu haben.**

sonďŭ 3. *asl. instrumentum. s s  r vas. nsł. s d. pos da, pos dva. b. s d. s. sud.  . sud. osud . dial. suden, misnik sch sselschrank. p. s d, gen. s du. sudno*

boot und sudzina fass, aus dem r. os. ns. sud. **klr.** sud. sosud. posuda, posudyna. **wr.** sudy. sudno. r. sosudъ. sudno. suda dial. und posuda. — lit. sudas.

songü: p. posag *statue*. posąžebrustbild.

sonkü: **asl.** sąkъ *surculus*. **nsł.** sôk. sôčje. **b.** sэк. **č.** suk. **p.** sэк. osэк wie ein haken gewachsenes holz; wurfpieß, speer. **os.** ns. suk. **klr.** suk knorren ung. r. sukъ. — ai. çaňku *stamm, pfahl*: vergl. čakhā *zweig*. lit. šaka *ast*. lett. šekums *gabeliger ast*. s ist *palat*. k.

sop-: **asl.** sopa, sopsti, sopati *tibia canere*. sopъъ *tibicen*. sopêlъ, soplъ *tibia*: svirêlnyihъ *soplej*. soplъ *fons saliens*. sopuhъ *siphon*. Vergl. sopnice i tresavice *tichonr.* 2. 368. sopotъ *canalis*. sapaška, wie es scheint, rüssel. **nsł.** sopsti. sopêti. sopêhati, sopihati *schnauben*. sop *athem*. sopot, slap *wasserfall*, eig. der brausende. sapa *athem beruht auf einem iter*. sapati, das *venet.* vorkommt. Daneben sapiti *keuchen*, im *osten*. **b.** sopam se *anschnarren* Vinga. **kr.** sopsti *sugo verant*. sapa *spiritus*. **s.** sopsti *schnarchen mik*. sopiti *keuchen*. **č.** soptiti *athmen*. supati *schnauben*. osapiti se *anschnarren*. sopouch *rauchloch*. sápati. **p.** sap *schnauben*. sapka *schnupfen*. sapać, sapiac̣ *zischen*. **os.** sapać *sprühen*. **klr.** sopilka *pfeife*. zasopty éa, zasapaty ša. **wr.** sopci vb. sopêlka. sopot. r. sopêty *keuchen*. sopelъ *pfeife*. Vergl. dial. sopti, sopu *fressen*. — lit. sapêlka: daneben šapas *halm*. šapelis.

sopa 1. **b.** s. prûgel. — türk. sopa.

sopa 2. (aus saopa), salpa s. art *meerfisch*. — it. salpa.

sopolü: **asl.** sopolъ *mucus*. **b.** sopol, sъpol. **s.** sopolj *stulli*. **č.** sopel, gen. sople. soplavka, rýma. **p.** sopel, gen. soplа, nasentropfen, eiszapfen. soplenieć *tropfstein*. **klr.** soplyvyj. soplak. sompeľ, compel. **wr.** sopeľ. r. soplja.

sor-: **nsł.** osoren, malobesêden *človek einsilbig*, kurz angebunden. **kr.** osorno *aspere, austere*.

sorcininü: **asl.** sracininъ, stracininъ *naz.* 198. sracinъ, sračinъ *saracenus*. soro-

cininъ. sarakininъ *veprъ tichonr.* 2. 440. saračinskij, sračinskij, sracinskij *orientalisch*. — gr. σαραηνός. magy. szerecsen. türk. šarki. šark *ost*.

sorga 1.: r. soroga *cyprinus idus* (fisch).

sorga 2.: **nsł.** sraga *tropfen meg.* od srage *udarjen vom schlage gerührt*: vergl. kaplja: kapa-. Das wort ist nur **nsł.** nachgewiesen. Die urform sorga beruht auf ai. sarga *strahl von flüssigem, guss von sarj*, srjati *ausgießen*, ist daher nicht ganz sicher.

sorka: **asl.** sraky, sraka, sračica *kleid*. **nsł.** srakica (sračica), srajca *hemd*. **wr.** soročka *hemd*. r. soroka *kleidung der bauerinnen*. soročka *hemd*. — Vergl. lit. šarkas *art kleidungsstück*. Aus dem slav. sorka soll and. serkr *hemd*, ags. serce *panzer stammen*: es sei aus Russland nach Skandinavien und von da nach England gebracht worden. finn. särk *hemd*. Das wort ist nur **asl.**, **nsł.**, **wr.** und r. Man beachte lat. *sarica, woraus ahd. serih.

sormü: **asl.** sramъ *pudor*. sramota. srameživъ, sramežlivъ *verecundus*. sramiti, sramljati. sramêti. **nsł.** sram. sramežljiv, sramožljiv. osramožliti. **b.** sram, stram. sramota, stramota. sramežliv. **kr.** sramožlivost *frankop*. **s.** sram. sramež. sramežljiv. srameć. **č.** fehlt das wort. **p.** srom. sromięźliwość. alt sromać się. soromiot *wird durch miece wstydem na stronę erklärt*. Auf srom *wird wstrzemięźliwy zurückgeführt*: sramežlivъ. kaš. sromac se. **os.** sromota. **ns.** sromota. sromaś se. **klr.** sorom. osoromyty: daneben stram; ostramyty, osramyty; sramota. **wr.** sorom. posorom. soromnyj. prisoromić: daneben sromota, aus dem p. sramota, sramotnyj. r. soromъ. soromnyj: daneben sramъ. sramitъ. sramnyj; stramota. stramъ. stramitъ; sramotnyj. stromêty sich in schande bringen. — lit. sarmata *verdruss, schande, entlehnt*. ahd. haram. pers. šerm *scham*. ai. ċirma. s ist *palat*. k.

sorokü: r. sorokъ *vierzig*. soročina. sorokoustъ. sorokoustie, sorokoustija. **klr.** sorok. sorokousty. **p.** sorok *bund zobel-felle von vierzig stück*, aus dem r. — ngr.

σαράκοντα. σαράκοστή. Von dem letztern sarakusti **asl.** *quadragesima*. **gr.** τεσσαράκοστή. Vergl. sarandarü.

sosa-: **b.** sosaja *kommen* **ml.** 334. do-sosalo 133. sosuvam *siebenb.* — **rm.** sosi *vb.* **alb.** sos. **ngr.** σώνω, σώζω.

sosna **asl.** *abies.* **č.** sosna *fichte*; **dial.** für borovice. **p.** sosna *föhre.* **r.** sosna *pinus silvestris.*

sot- 1.: **slk.** sotif, *sácel stossen.* **klr.** prysotaty *ša.*

sot- 2.: **č.** sotný *schwer, difficilis.* **sotva, sotvic, sotvičko** *kaum.*

sotona **asl.** *satanas.* **nsl.** sotona *metl.* **déla** *sotonina fris.* **b. os.** satana. **s. klr.** sotona. **p.** szatan. **klr. wr.** šatan. **r.** satana. — **lit.** šėtonas. **ahd.** satanās. **gr.** σατανά;.

sova **asl.** **nsl.** **s. č.** noctua. **č.** sověti *wie eine eule traurig sein.* **p.** sowa. *oso-wieć unlustig werden: vergl. sompü.* **so-wiźrzał, sowiźdrzał** *eulenspiegel, nach dem missverstandenen d. wort.* **os. ns. klr. r.** sova.

spanakü: **b.** spanak *spinat.* **s.** spanac. **č.** spenák. **p.** spinak, szpinak. — **ngr.** σπανάκι: *vergl. lat. spinaceus.*

spanü: **asl.** spanъ, spaninъ *barbam raram habens.* — **gr.** σπανός.

spara **os.** *klaue.* **č.** spár: *vergl. spára spalte. parkeli.*

spata **asl.** *schwert.* **protospatarъ.** — **rm.** spatę. **ngr.** σπάθα. **it.** spada. **p.** szpada *degen.* **klr.** špaha. **r.** špaga. **s.** špada, špaga. — **lit.** spoda, špoda, spada, špogas.

spega-: **nsl.** spegar *spion meg.* **spe-gavec.** špegati *lex.* špejati *trub.* špijati *habd.* špijavec *jambr.* **s.** špijun. **č.** špeh. špehoun. špehovati. **p.** špieg, szpieg. špiegarz. špiegun. **wr.** speh. **klr.** špihon. **r.** špionъ. — **lit.** špėgas. **lett.** spēgs. **ahd.** spēhōn; *adj.* spāhi. *Daraus it.* spione, spia. **nhd.** spion. *Die slav. wörter sind aus verschiedenen sprachen entlehnt.*

speltü: *splētъ. **s.** spljet *Spalatum.*

spenūza: **asl.** spenъza (*spūt*) *kosten.* **ns.** špiža *speise.* špendija *nahrung.* **s.** spenza

geld. spendje. spendžati. **č.** špiže. **p.** speza *kosten.* špiža *speisen.* špižarnia *speise-kammer.* **ns.** spiža *speise.* **klr.** spyža *proviand.* **wr.** spiž *kupfer.* **r.** spēža *dial.* — **lit.** špižė *kost.* spižarnė. **ahd.** spīsa. **it.** spesa. **mlat.** spensa *aus expensa.*

spertva: **s.** sprtva *körbchen.* **kr.** sprta *ung.* — **it.** sporta. *Vergl. asl.* spirida, **gr.** σπυρίς.

spesl: **r.** spesъ *hochmuth.* **spesivyj. klr.** spesvyj.

spē-: **asl.** spēti, spējati, spēja *jacere, proficere.* **dospēti, prispēti** *venire.* **prēspēti** *excedere.* **spēhъ** *studium, alacritas.* **spēšiti** *festinare.* **nsl.** spēti *eilen.* **dospēti** *kommen.* **spēh eile.** **na spēh.** spēhati *se eilen.* **spēšiti se:** *se ni spēšilo es ist nicht gelungen.* **s.** **dospjeti** *zurecht kommen, reifen.* **č.** spēti *eilen.* spēch *eile.* **compar.** spiše *eher.* **p.** špiac (*spējati*) *nacheilen.* **došpiac** *reifen.* **špiech.** pošpiac *sobie felici successu uti* *dial.* **os.** spječ. spjech. **ns.** spjech. spjechovaš. **klr.** **pospity, vyspity** *reifen.* **wr.** spēch. **r.** spēty *reifen.* spēchъ. uspēchъ. spēšivyj, skoryj *dial.* — **rm.** dospi *gähren: vergl. pripi festinare.* **lit.** spēti *musse haben.* spēkas *kraft.* **devin-spėkė** *neunkraft: p. dziewięćsił.* **lett.** spēt *können, stark sein.* **ahd.** spuon (*spōjan*) *gelingen.* **ai.** sphā *schwellen, gedeihen.*

spica **s.** *speiche.* **nsl.** špica. **kr.** jalova žbica *kienspan.* **klr.** špyča *radius.* špic *spitze.* **p.** špica, szpica. **os.** stpica, stvica. **špic.** **ns.** špica. **wr.** spica. **r.** špica *pfeil.* spica. — **rm.** spicę. **ahd.** spizzi.

spiechrī: **p.** spichrz *speicher.* — **lit.** spikėrė. **ahd.** spihheri *aus lat. spicarium.*

spikü: **p.** špik, szpik *mark in den knochen.* — **ahd.** spēcch. **nhd.** speck.

spila, spilja **s.** *höhle.* **nsl.** špila, špilja. — **gr.** σπήλαιον, σπηλιά. **alb.** špelë, špiljë.

spilja: **č.** spīle *stecknadel.* **p.** špila, szpila *spiess.* špilka, szpilka *stecknadel.* **prześpilać** *durchstechen.* **klr.** špyl *spitze.* špylka. **našpylyty.** **wr.** špilka. **r.** špilbka. **s.** išpilja *grosser nagel.* — **lit.** špilka, špilga.

lett. spilka. *nhd.* spille. *mhd.* spille, spinle. *ahd.* spinnala, spinula, spenula. *lat.* spinula. *it.* spillo. *fz.* épingle.

spina *p.* rückgrat. *r.* spina, *dial.* spinъ. *klr.* spyna. — *lat.* spina (dorsi).

spisa: *klr.* spysa kampfspiess. — *ahd.* spiez.

splata *s.* plätte.

splina *asl.* splen für slēzena. — *rm.* spline. *gr.* σπλήν.

spodū: *asl.* spodъ convivium.

spolaj *b.* dank: spolaj mu nemu mil. 259. ispolaj vi! *r.* ispolatъ. — *gr.* εἰς κολλά (ἐντ).

spolinū: *asl.* spolinъ, ispolinъ riese. — Man erinnert an das volk der Spali σπάλοι.

spondū: *asl.* spądъ modius. *kr.* spud istr. *č.* spoud. *p.* spąd, szpąd. — *lit.* spandis, spangis eimer. *lett.* panis. *Vergl.* *dän.* spand. *niederd.* span, spann.

sporū: *asl.* sporъ uber. sporyni multitudo. *nsl.* sporen (parcus habd.), ausgiebig. *b.* spor überfluss. spori ausgiebig sein. posporja fruchtbar machen. sporen fruchtbar. *kr.* prišporeno reichlich ung. *s.* spor (parcus), durans: spor hljeb. ne-spor nicht lange dauernd. *č.* spory ergiebig, vydatný, hojný. spora (sparsamkeit), vermehrung. spořiti gedeihen lassen, mehren (sparen). přispor zuwachs. *p.* spory ergiebig; dosyć duży, wielki. sporyć gedeihen lassen. *kaš.* spori ausgiebig. niespora robota. *os.* spory. sporić. *klr.* sporyj genug gross. sporyty vermehren. na-sporyty vorrath schaffen. *wr.* spor rührigkeit. spornyj. *r.* sporyj. sporo flink. — *lit.* sperai adv. schnell.

sporyši: *nsl.* sporiš eisenkraut verbenä. *s.* sporiš, auch paprac. *č.* spořiš taubenkraut. *p.* sporyš mutterkorn, wegegras. *klr.* poryš. *r.* sporyšъ.

sprežī: *asl.* sprežъ helleborus. *s.* sprež stulli.

spurjaninū: *s.* spurjanin unehlicher sohn. — *it.* spurio.

spuza *b.* asche. *klr.* spuza, spudza. — *rm.* spuž loderasche.

spyti, ispyti *asl.* vergemens. spytъъ vergëlich. *nsl.* zpitnih frīs.: spytynyihъ. spoitimar *PN.*: spytimērъ. *Vergl.* spitek kränkliches kind. ošpiten sehr wenig.

srēg-: *nsl.* srēž frost, treibeis, roheis, eisscholle. srēž po zidu in po drēvj. strež, mraz, pruina habd. *b.* skrež f. reif. *č.* stříž f. das erste dünne eis. *slk.* strež eisscholle. *p.* srzeż, srysz, sryz, szryz, richtig sryzeż (po ziemi jako popioł rozsiewa) dicht gehende eisschollen. *Vergl.* sryzeżoga, strzeżoga frostbrand. *os.* sřež starker reif an bdumen. *ns.* strēž treibeis. Nicht hierher gehörig sind *r.* šerešъ, šerechъ gefrorener koth. šorošъ kleinere eisstücke im wasser. strežъ, bojkaja struja vody. streža fahrwasser. Eine schwierige sippe.

srēši: *asl.* srēšъ faex. *kr.* sriš muscus verunt. *s.* sriješ, striješ weinstein.

srū-: durch steig. und einschaltung des t *asl.* struja řeřъ flumen. *s.* strujati wallen (vom wasser vor dem sieden). *r.* struja. *asl.* ostrovъ insel, „das umflossene“. *b.* ostrov. *s.* ostrvo aus ostrovo. *č.* ostrov. *p.* ostrow. *kaš.* vostrov. *polab.* vāstriv ON. *ns.* votšov. *klr.* ostrov. *r.* ostrovъ. Hierher gehören auch folgende bildungen: I. *asl.* struga fluctus, navigium. *nsl.* struga alveus aquae habd. lex. struja. *č.* strouha. *p.* struga: vergl. strug, struh art barken, dieses aus dem *klr.* *os.* truha. *ns.* tšuga. *klr.* struh, bôřyј čoven chrest. *r.* struga. strugъ art barke. II. *č.* strumen. *p.* strumien, strumyk. zdroj aus struj, daher auf srū, nicht auf ri zurückzuführen: wzdroy scheint nicht sicher belegt. *os.* trumjeň. — *rm.* ostrov. *lit.* sruja. srava. sravēti. srautas, sriautas. srovė, strovė. straumė. struklė. straud: strausti fluere. *lett.* straut. strāvēt. strāve. straumė. strauts. straule. strūga art barke. *ngr.* σπουγαι DC. ai. sru: sravari. sravas. srōtas. *gr.* řeř (řeřw), řeřoc (řeřoc), řeřocis. *ahd.* stroum, strūm. *air.* sruth.

sta 1. dient der hervorhebung des vorhergehenden wortes: *r.* chozjajka-sta ne cho-

četr. spasibo-sta. požaluj-sta. *Dunkel: man möchte an starosta denken.*

sta 2.: die „stehen“ bedeutende wurzel tritt im slav. als sta und als sti auf. I. sta. asl. stati, stana *stehen bleiben*. iter. stajati. nedostati *mangeln*. ostati *übrig bleiben*. ostalъ *übrig geblieben*. stanije. staj adv. *statim*. staja *hütte*. stanъ *herberge, lager*. stanište, stanovište. pristanъ *hafen*. pristanište. stasъ *regio*. sapostatъ *feind*. nedostatъ *mangel*. postatъ. statija. ostatъkъ *rest*. stavъ *compages*. nastavъnikъ. postavъ. pristavъ *apparitor*. zastavica. sъstavъ. stava *articulus*. stado *herde*. *Daher viele verba: staviti, stavljati. ostaviti. postaviti usw., wovon stavilo. Man beachte nastožitelъ nastěžitelъ* ἡγεμὼν; ἐκτεροπος. nsl. -stati, -stanem. vstati. staja. pristav *meier*. pristava *meierei*. pristavlja *meierin*. stan *nachtlager, wohnung, stand; herde meg.* vstanoviti. postat, postal *reihe der arbeiter auf dem acker*. statva *webstuhl*. zastava. stališ *stand*. staviti. ostaviti. razstaviti *usw.* nastožila *speisemeister beruht wohl auf *nastatъkъ-i-ti: vergl. č. stačiti*. b. stana *werden*. stavam *stehen, werden*. staje *geschehen*. stanuvam *aufstehen*. stane *zustand*. staja *zimmer*. stan *webstuhl*. stav *leib, gelenk*. stava *glied*. stavica *anzahl garben*. stanovit *kamen*. postav, *daraus* postaf, postah, *trog*. stado. *Vergl. postal mager, daher ispostalévam abmagern*. kr. stališ *stand*. ustameniti. s. stati, stanem. stajati. stajaći. staja *stall*. stalež *stand*. stamen *fest*. stan *webstuhl, sennerei*. stanar *senner*. stanac. stas *wuchs*. stativa, statva. stad *stand*. nestadak *mangel*. stado. č. stanouti, stanu. iter. stávati. staj *standort*. stan *stand*. stanovisko. stanoviti. statek *gut, habe*. stačiti *zureichen*. stav *stand*. postav *stück tuch*. stádo, stádlo *herde*. stavunek *arrest*. p. stanáč, stanę. iter. stawać. stajnia *stall*. stan. ostanek *rest*. statek *vermögen*. starczyć *aus und neben* statczyć *liefern*. staciwy *stellwerk*. staw *gelenk, teich*. postaw *stück tuch*. przystaw *aufseher*. stawka *spieleinsatz (lit. stavka)*. stado *herde*. stádlo *paar, stand*. polab. stot *stare*. os.

stać, stanyć, stanu. stan. stav. stajić. stádlo *herde*. ns. stanús, stanu. stašivy, stašidla *webstuhl*. stav. postava *zettel der weber*. staviš, stajiš. stádlo *herde*. klr. staja, stado *herde*. zastava *fahne* ung. stan. ednostal *einförmigkeit*. ednostalok *ein-spänner*. postat *die auf einmal zu schneidende partie der saat*. *Vergl. postal sturmhut, aconitum*. postav *ein ganzes stück tuch*. ostanovyty. nedostatok. nastačyty, nastarčyty, postačaty *liefern*. wr. stajna. stav. postav *gewebe*. postojalka *süsse milch (lit. pastijolka sahne)*. r. statъ, stanu. ustanъ. iter. -stavatъ. staja *zug vögel; stall dial.* stanъ *taille*. stanovitъ. statъ *form*. kstati *à propos*. statja. supostatъ. statokъ *gut; herde dial.* ostača *für ostatokъ*. stavъ *gespinnst dial.* postavъ *sukna stück tuch*. stavitъ. stado. stamachъ *ermüdung dial.* — preuss. postät *werden*. stacle *pfeiler*. staldis *stall*. pasto *gewebe*. pastowis *laken*. lit. stoti, stoju *sich stellen*. stovėti. stomũ, stomens *statur: gr. στήμων, lat. stamen*. stonas *stand*. stodas. staklės *webstuhl*. stajné. stoviklė. stovila. stotkas, statkas *ständerfass*. dastotkas. parstok *impt. ist p. przestań*. lett. stāt. stāvs *wuchs*. zastava. stāwēt. alb. stan *schaffpferch*. postaf. rm. stan. stativę *webstuhl*. nęstęvi vb. postav *pannus*. postavę *mulde*. postatę *reihe*. pristeni *consentire*. pristav *adparitor*. magy. posztó. zásztó, *daraus* zászló, *fahne: zastava*. porosztó, *daraus* poroszló: *postavъ, mlat.* pristaldus. got. stojan. ahd. stuowan. stuot *herde von pferden*. schwed. prestat *dux comitatus funebris*. gr. στα: ιστάται. lat. stare. ai. sthā. II. sti *in der gesteigerten form* stoj. asl. stojati, stoją *stehen*. stoilo *stall*. dostojati *sich geziemen*. dostoinъ, dostojanъ *würdig*. dostodivъnъ *bewunderungswürdig*. dostovērъnъ *glaubwürdig*. nsl. stati *aus* stojati, stojim. stojal *fris*. stojahu *spang*. pristoji se: *daneben* pristojati, pristjati. b. stoja vb. *steht* se es *geziemt sich*. dostojn *würdig*. dostojanstvo *würde* lat. s. stajati *aus* stojati, stojim. stojak *stiel eines dreschflegels*. dostojati se. dostojan. dostojanstvo. č. státi, stojim. stoj *standort*. stojan *ständer*.

p. stač, stoję. dostojny. **kaš.** stojec, stac. **os.** stejeć. **ns.** stojaš, stojim. **klr.** stójlō stall. **r.** stojatŭ. stoitŭ *kosten.* stojka *stehen.* dostoitŭ *es schickt sich.* zastoj. — **rm.** ustoi sedare. dostojnik.

stačunŭ: **as.** stačunŭ taberna. **nsł.** śtacun. — **it.** stazione.

stakanŭ: **r.** stakanŭ becher. **klr.** stakan. — **lett.** stakans.

stalmachŭ: **p.** stalmach stellmacher.

stall: **p.** stal stahl. **r.** stalb. — **ahd.** stahal, stāl. *Man vergleicht preuss. stakla stahl, aus dem d.*

stambolŭ: **s.** stambol Constantinopel. **r.** stambulka. — *türk. istambol εις την πόλιν.*

stamedŭ **r.** stamedŭ art wollenstoff. **p.** stamet, sztamet, stament, sztament. — **fz.** stamette.

stamezka **r.** stemmeisen. — *Aus dem nhd.*

stamīnŭ: **asl.** stamēnŭ, stamēna ur-caus. **b.** stomna, stovna. — **gr.** στάμνος. *Damit ist zu verbinden r. stovenŭ. lit. stounis kubelfass.*

stangretŭ: **p.** stangret kutscher.

stapŭ 1.: **asl.** stapŭ scipio. **as.** стъпъ. **b.** stap. *Mit st aus st:* **asl.** štapŭ baculum. **nsł.** śćap. **kr.** śćap. **s.** stap, štap. — **rm.** štab. **ahd.** stap, *gen.* stables. *magy.* istáp.

stapŭ 2.: **as.** stapŭ stegreif. — **mlat.** stapia, stapes. **it.** staffa. **ahd.** staph, stapf.

starŭ 1.: **asl.** starŭ alt. starēcb. starosta der alte. starējšina. **nsł.** star. **b.** star. starec. starosvat, starosvatec. starojka. **kr.** star. staregov *adj. patris.* **s.** star. starješina. *Man merke od stracev in einem älteren denkmal.* **č.** starý. starosty *plur. eltern;* starostové *die altvordern.* **p.** stary. starosta *ältester.* starač *się sich bemühen.* starunek *ängstliches sorgen, mit d. suffix.* staranie. **polab.** stor. **os.** stary. staroba alter. starač *sorge machen.* **ns.** stary. starejšę *eltern.* staraš *se sorgen.* **klr.** staryj. starucha. starušok. **r.** staryj. starsina. starosta *dorfältester.* starucha. — **rm.** stę-rui *sich bemühen.* stęruincę. **lit.** storas dick. storavoti *sich bemühen.* stīras *starr.* storonę *fleiss.* storasta. **lett.** starigs streb-

sam. stārāsta. ai. sthira starr. starŭ stammt von sta: vergl. s. staman für alt: stamna čeljad alte leute.

starŭ 2.: **asl.** starŭ sextarius. **nsł.** star scheffel. **s.** star. — **it.** stajo aus stario.

steb- 1.: **klr.** ostebnyji drabyny *leiter mit brettern oder bast ausgelegt.* *Vergl. č. štēbel leitersprosse.*

steb- 2.: **klr.** postibatŭ *fest zusammenheften.* **r.** stebatŭ, *auch plocho šitŭ.*

stebli, stibli: **asl.** stēblŭ, stēblo caudez, caulis. stēblije stipula. **nsł.** stēblo *kraut-pflanze.* **b.** stēblo; stēmbel. **kr.** stablo *ung.* **s.** stablo. stabljika, stabaljika, stabdljika. **č.** stēblo, zblo *halm.* **p.** ździo-bło, ździebło, źdźbło, źbło, dźbło: *daneben szczebel. kaš. stēblo. os. spjelco, stvjelco. ns. splo. wr. sceblo, scjblo. r. stebel, steblo. — rm. stebła, stibla. Man vergleiche s. stabar stamm. lit. stembti stengel ansetzen. stembras, stembris, stambras stengel. stabarai trockene baumäste. lett. stōbrs halm. stuburis, stumburs baumstumpf. stabs pfahl. ai. stabh feststellen, stützen.*

steg-: **asl.** ostegnatŭ: ostegnŭ o šii *jego aže želēzno. ostežŭ f. chlamys: ostežŭ naprŭsnaja. ostegŭ φιβλατόριον. ostegŭ kleid. nastegny sandale. nsł. stogla art riemen. stogljaj, jermen pri črēvljih. b. zastegna schnüren. stēgam vb. č. přisteh-nouti anheften. klr. nastah schnüren. r. ostegnŭ unterhosen. zastegolnica art strick. zastēžka.*

stega-: **r.** stegatŭ *peitschen, steppen.* **č.** steh *stich im nūhen.* **p.** ścieg, ścig.

stel-: **asl.** stelja, stlati *sternere.* stels, stelja, postelja *bett. Durch steig. stolŭ thronus. t fällt zwischen s und l manchmal aus: poslani. nsł. stlati. nastelj streu. postlati. postelj, postelja. stol stuhl. b. postelja. iter. postilam. posla bettete. ras-tlan lat. stelja unterlage des daches. postilka bett lat. prēstilka schürze. stol stuhl. prēstol tisch. kr. stolnik architriclinus. s. stelja fütterung des saumsattels. č. steli, stlāti. iter. stlati, stlāvati. stelivo streu. posteli; postlati. postilati, postlāvati. postel f. bett. stŭl tisch. p. ścieleŭ, ślač.*

iter. przyścielać *für* -lać. *stoł.* prestoł *altar*, *aus dem r.* nastółka *decke.* *polab.* stilē *streckt.* püstila *bett.* *os.* slać. stoł *sitz*, *thron.* *ns.* slaś. postola *bett.* postoličku *ja* scelam. *klr.* postelyty. postěl. *za-* *stoły.* postoly (chodaky) *ist türk.* zastôl *leder,* *womit das loch in den* postoly *ver-* *deckt wird.* *wr.* slać. *r.* stlaty, *iter.* -stilaty. stelbka. postelja, postelb. *dial.* slanb *für* postelska *entsteht aus für* stlanb: *ähnlich* *slanecz,* *daneben* stlanecz *schiefer,* *wofür* *auch* slonecz. slanka, kustarnikz steljuščij *sja* po zemlě. stilsčikz. postilka. stolz *tisch.* prestolz. — *rm.* postělnik. přestol. *magy.* asztal. asztalnok. *preuss.* stalis. *lit.* stalas. pastolas *gestell.* *Nicht* *hierher zu* *ziehen sind* *got.* stols. *ahd.* stuol. *Vergl.* ster-

stelba: *asl.* stl̥ba *scala.* *nsł.* stolba *stufe.* stub *gradus ung.* *b.* stl̥ba, stl̥ba *scala.* *kr.* stelba *Veglia.* *s.* stuba *leiter.* *Vergl.* *klr.* stolba *pflughaupt.* *Im wr.* *ist* *das m.* stolb *gleichbedeutend mit* stl̥p̥z *stüle;* *dasselbe gilt vom r.* stolbz, *dial.* stolobz. — *lett.* stulbs *pfosten.*

stelpū: *asl.* stl̥p̥z *columna, turris.* stl̥pustēna. *nsł.* stolp. *b.* stl̥p. *s.* stup. stupac. *č.* sloup. *slk.* sl̥p. sl̥pok. *p.* slup. stolpiasty *steinsalz in klößen ist r.* *kaš.* sl̥pok *ON.* Stolpe. *os.* stolp. *ns.* slup. *klr.* stolp. stolpity: *od* strachu *stolpity.* *wr.* stolp (stovp) *neben dem p.* slup. *r.* stolp̥z. stolpnikz. ostolopz *lummel.* — *magy.* oszlop *stüle.* *rm.* stl̥p, stēlp. *lit.* stulpas *bildstüle, götzenbild.* *and.* stolpi.

stema *asl.* mitra. — *gr.* στέμμα.

sten-: *asl.* stenati, stenja *stöhnen.* *nsł.* stenjati. *s.* stenjati. *č.* stenati, stonati. *os.* stonać. *klr.* stonaty. stohnaty. *wr.* stohnać. *r.* stenat̥, stonat̥. ston̥z. — *preuss.* stinons *partic.* *lit.* stenėti. *lett.* stenēt. *ags.* stunian. *gr.* στένω. *ai.* stan *rauschen.* *Hierher gehört* stonk-: *nsł.* stōkati *angustiari lex.* stōk. *p.* stēkać *ächzen.* stēk. *ns.* stukaś. *wr.* stenkać (so stonom, chnykaja *prosit̥*) *aus dem p.*

stepenī: *asl.* stepenb *stufe.* *Hierher* *gehört* stopa *spur.* *s.* stopa *tritt.* *č.* stopa. *p.* stopa *fusssohle.* stopieñ *tritt.* *polab.*

stēpin *tritt am spinnrade.* stūpa. *os.* stopa. stopjeñ. *ns.* stopa. *wr.* stopeñ. *r.* stepenb. stopa. — *lit.* stipinis.

stepī: *r.* step̥ *steppe.*

ster-: *asl.* strēti, star̥ *in prostrēti aus-* *breiten usw.* *iter.* prostirati. *ns.* sprostrēti, sprostrem. prostirati, prestirati. *Vergl.* *ob-* *strēt hof um sonne und mond.* zasterjem: *ne* zasterji *mi lući.* *Dunkel ist* *neustoren,* *neroden.* *nástoren* *trötzig* *Ukrain.* *b.* pro- *stra* *hinstrecken.* prostiram. *kr.* *Man merke* *stoli* *nastrevni* *jačke* *64.* *von* str̥-: *vergl.* *ter.* *s.* prostrijeti. prostirati. prostirka, pro- *stirač* *stragulum.* *č.* prostřiti. prostřiti. ostěra, zástěra. *slk.* prestierat. *p.* prze- *strzeñ* *raum aus* przester-nb. *os.* pšestrjeć. pšestrjevać, pšescerać. *ns.* pšestrjeś. pšestrjevaś, pšesceraś. *klr.* prostyra (*lit.* *prastira* *laken).* *r.* prostert̥. pro- *stirats.* — *rm.* prostir *betttuch.* *lit.* straja *streu.* *got.* straujan. *gr.* στέρνμι. *lat.* sterno. torus. *ai.* star: str̥nōmi. *staras* *lager.* *Hierher dürfte* *prostz* *aus* *prostz* *ge-* *hören,* *dessen ursprüngliche bedeutung* „aus- *gebreitet“* *war.* *Durch* *steig.* stor̥ti: *asl.* *prostorz* *raum.* *nsł.* *prostor,* *prestor.* *za-* *stor* *vorhang.* *b.* *prostor.* *kr.* *zastor* *vorhang.* *s.* *prostorija* *raum.* *zastorak.* *č.* *prostor.* *p.* *przestwor* *für* *przestor.* *klr.* *prostôr,* *prostora.* *wr.* *prostora.* *r.* *prostorz.* *prostoryj.* *Vergl.* *kr.* *nastorovati* *koga* *auflauern* *frankop.* *svitski* *nastor* *unig.* *Von* *ster* *ist* *abzuleiten* *stor-na:* *asl.* *strana* *seite, gegend.* *stran̥* *schief, neben:* *stran̥* *sebe.* *stran̥n̥z* *fremd.* *stran̥sk̥z* *tōv* *ēdvōv.* *prostran̥z* *latus* *aus* *prostor-n̥z.* *rasprostraniti* *ausdehnen.* *rasprostranēti* *pass.* *nsł.* *stran* *f.* *prostran,* *prestran* *geräumig.* *strančica* *съръч.* *prestraniti* *laxare* *lex.* *b.* *strana,* *str̥na.* *prostran* *aus* *-stor-n̥z* *neben* *prostoren* *aus* *-stor-n̥z.* *s.* *strana.* *stran* *fremd.* *alt* *stran̥* *bei, neben.* *č.* *strana.* *str̥ñ* *berglehne.* *prostor.* *prostrann̥y.* *slk.* *priestor.* *p.* *strona.* *przestroñ* *weiter* *raum* *aus* *pr̥stor-n̥z;* *przestrzeñ* *dasselbe* *aus* *pr̥-* *ster-n̥z.* *polab.* *starna.* *os.* *ns.* *strona.* *klr.* *storona.* *prostoroñ.* *vōdstoroñ* *einöde.* *strannyj* *befremdend.* *wr.* *storona.* *pro-*

stornéc *geräumig werden für* prostoronéc.
r. storona *seite neben* strana *gegend.* postorony *neben* prostornyj *dial. für* prostoronyj. č. postranek *neben* prostranek *strang.* p. postronek. os. ns. postronk. klr. postoronok. r. postromka, *das wohl p. ist:* postronek, *že po stronach* dobytku idzie.

stera: b. sterica *gelt:* ovci sterici vč. 1. 330. s. štirkinja. slk. šтира, štiriak, ščiriak, ščuriak *hermaphroditus.* — magy. csira. alb. šterę. šteřa, škjeřa *plur. lämmer.* rm. stirę. gr. στειρος. *Vergl.* nsl. stirp *einjähriges böcklein mit it. ven.* sterpo *unfruchtbar.* alb. šterpe. gr. στειρος. rm. sterpe. nhd. *dial.* sterke *junge kuh.*

sterb- 1.: asl. ustrǣbnati, ustrǣbēti, ustrǣbiti *sę fortem fieri.* ustrǣbnati *matu-rescere.* strǣblǣ *fortis.* *Durch steig.* storb-: strabiti. ustrabiti. ustraba *recreatio.* s. ostrabiti *ranu stulli.* č. strabiti *heilen.* p. postrobić *stärken.* ustroba. klr. osterbnuty *erstarken.* r. ustroba, *aus dem p. ustro-blenie neben dem asl. strabiti.*

sterb- 2.: p. starbać *się wanken.* *Vergl.* klr. *durch steig.* storb-: ostorobyty *śa scheu werden.* *Daneben* ostopotyty *śa betroffen werden.*

sterg-: asl. strǣženy, strǣža *medulla.* nsl. stržen *holzmark.* stržen v turi *nucleus ulceris lex.* s. strž *drveta pod bjelikom ili bakuljom.* č. stržen, stržeň *pflanzen-, knochenmark.* klr. stryžěni *mark.* wr. strizeň *im geschwüre.* *Das klr. und das wr. beruhen auf einer unnachweisbaren p. form.* r. sterženy *baummark.* *Vergl.* č. střež, *gen. strzi, mark und serdo.*

sterk- 1.: nsl. strčati *emporragen.* b. strčā vč. strčīopaška *bachstelze.* štrǣknǣl *aufrecht stehend.* č. strčeti, trčeti. p. starczyć, sterczyć. storczyć *aufrichten.* klr. storč *adv.* r. torčaty. *alt* torčǣ. torčmja, torčekomǣ, torkišemǣ. storčǣ *für* stremlavǣ. — rm. stęři, stięři *ist hocken.*

sterk- 2.: nsl. strknoti *impingere.* trkati, trčiti *illidere.* č. strk *stoss.* strčiti *stossen.* rozstrk, ustrk *streit.* p. stark,

sterk *anstoss.* odsterknać *wegstossen.* ster-kotać, sztukać. *Vergl.* szturkać, stursać, szturchać *stossen.* ustryk. os. storčič. nastork *anstoss.* nastorčič. ns. starkaś, starcyś.

sterkü: asl. strǣkǣ *storch.* nsl. štrk *ung. štroh habd.* štorklja. štorkla *meg.* b. strǣk, štrǣk. štrǣkel. s. štrk. r. sterchǣ, *alt* sterkǣ. — magy. eszterag. rm. stęrk, stirk, kokostirk. alb. stęrkjok. lit. star-kus. lett. stārks. tarcinā. ahd. storah, storc. and. storkr. *Das slav. und d. wort sind nicht urverwandt. Welches volk das entlehrende ist, ist ungewiss.*

sternadū: nsl. č. stǣnad *ammer.* p. sternal *und, abweichend,* strzynadl, trznadl: *dieses setzt ein stren- voraus.* os. stnadǣ, sknadǣ, knadǣ. ns. tǣnarǣ, šnarǣ. wr. strinadki *plur. nom.* *Das wort hängt viel-leicht mit sterni zusammen.* — lit. starta.

sternū: asl. strǣnǣ *steuerruder.* p. ster *steuerruder:* sternik *steuermann.* stero-wać. ns. štyr. klr. styр. — lit. stiras. *Das p. wort beruht wohl auf dem niederd. stār.* *Bei asl. strǣnǣ wird man wohl nicht an engl. stern denken.* *Das d. stern schiffshintertheil ist erst nhd., es kann demnach auch das asl. wort nicht alt sein.*

sterni: asl. strǣnǣ *f. stipula.* strǣnište. nsl. strn *f. seges habd.* strnišće *stoppelfeld habd.* b. strǣn. strǣn ili strǣbla *žita.* strǣnište. s. strnište. strnica. strni, strvni *adj.* strnjika. postrnak *mais, što se sije po strnici.* č. strni *stoppel.* p. ścierǣ, ściernie, ściernisko. os. ścierne. ns. ścernisko, ścerniščo. klr. sterenǣ, sterna, sternanka. wr. sternā. r. sternǣ *dial.*

stervo: asl. strǣvo *n., strǣvǣ m. cada-ver.* b. strǣv. s. strv *reste eines vom wolfe gefressenen viehes.* strvina *stulli.* obestrviti *se ohne spur zu grunde gehen.* p. ścierw. kaś. scirz *setzt ścierzw voraus.* os. ns. scerb. klr. stervo. wr. scerva. scervina. vscerveñać *śa in wuth gerathen.* r. stervo, sterva. ostrǣvi *tichonr. 2. 363.* oster-veniti *in wuth bringen.* — lit. lett. sterva. rm. stęrv, stęrv, stęrb. *Nicht hieher ge-hörig ist s. rastrviti zerwerfen: vergl. ter-*

stěba-: p. naściebać, pościebać *auf-füdeln.* wściebić, wścibić, wściubić *ein-stecken.* wyściebić. **klr.** vslibaty *einstecken.*

stěg-: č. stěhovati, přestěhovati, přestěžiti *übersiedeln.* slk. prestehovať *sa.*

stěgŭ: asl. stěgъ *fahne.* **kr.** stig. **s.** stijeg. **klr.** stah *chrest. 485.* **wr.** scáh. **r.** stjagъ *für kolz.* — **rm.** stěg. **lett.** stēga *stange.* **ahd.** stanga.

stěna asl. *mauer.* **nsł.** stěna. *ste-nica wanze.* **b.** stěna. **s.** stijena. **č.** stěna. stěnice. **p.** ściana. **kaš.** scana. **polab.** stona. **os.** scēna. scēnava *wanze.* **ns.** scēna. **klr.** stina. **r.** stěna. — **lit.** sēna *wand.* **lett.** sēna. **alb.** stenits *wanze.* **Vergl.** **got.** stains. **ahd.** stein.

stěň: asl. stěň m. *schatten.* **nsł.** stěň *docht.* **s.** stijenje *docht.* stinjati *se verglommen.* **č.** stěň f. stiň m. stěň *dial. tin, stin f. zástin schatten.* přistěnek, *dial. přeseněk.* **p.** zaścienie *ob-umbrare.* **os.** scēn m. vosceň. **wr.** scēň *erscheinung.* zascēň. **r.** stěň, těň *otr čelověka dial. pastěň dial. zastěň.* zastinka. *Neben stěň besteht sěň und těň.* **I. asl.** sěň f. *schatten.* **nsł.** sēna. **b.** sēnka. **kr.** sinj. sina. **v.** osini *budin.* **s.** sjen m. sjenovit *čovjek ein mensch, der seinen schatten verloren hat.* sjeniti *se (sjene mu se oči).* sjenjaj *richtkorn.* sje-nica *laube.* zasjena *blendwerk.* **Vergl.** sje-nit *kräftig.* **č.** siň *hausflur.* **p.** sien, sionka *vorhaus.* **os.** seň f. *schatten.* voseň. **ns.** seň. voseň. **Vergl.** **klr.** na oseny *der sonne zugekehrt.* **wr.** sency *vorhaus.* **r.** sěň. sēni *vorhaus.* zasěň, zasina. *vusenka.* — **magy.** szin *atrium.* **lett.** sinces *vorhaus.* **II. asl.** **nsł.** tēja *schatten.* **kr.** tinja: *vse kot tinja iskrснуje frankop.* **p.** cieň m. f. **klr.** zatiň. *nafinok schattenriss.* ofinyty. **r.** těň. zatinъ. *Dass stěň, sěň und těň auf derselben urform be-ruhen, ist nicht zweifelhaft.* *Neben zasě-nits und zastěnits besitzt das r. in gleicher bedeutung zastitъ. stěň ist skě-nъ.* **gr.** σκιά. **ai.** čhājā.

stlg-: asl. stignati *kommen; trans. er-reichen.* **iter.** stizati. **b.** stigma *vb.; trans.*

gebären. stiga *es reicht hin.* **s.** stignuti, stiči. *stiž f. einholung.* **č.** stihnouti, sti-hati. **p.** ścignąć, ścigać. **r.** stignuti. — **lit.** staigus *celer.* **lett.** steigts, steigti *s eilen.* staigat *gehen.* **got.** staigan. **ahd.** stigan. **gr.** σιγ: στείω. **ai.** stigh. *g ist velares gh.*

stlgŭ: **klr.** styh, steh *saite.* — **lit.** stīga *neben striūna (slav. struna).* **lett.** stīga *stengel, metall, draht, saite.*

stlehŭ: asl. stihъ στήχος. **r.** stichъ. — **gr.** στήχος.

stima **s.** ehre. stimati *ehren.* **nsł.** štima-ti *se stolz sein.* — **ngr.** στίμα. σιμάριον. **it.** stima.

stipsa: **s.** stipsa, tipsa *alaun.* **b.** stip-čav *von alaun, herb.* — **ngr.** σιψός.

stirŭno: **klr.** styрно *(načelko) stirn-leder.* — *Aus dem d.*

stivije: **r.** stivie *n. antimon als schminke neben surъma, surъmilo.* — **ngr.** στίβι. **lat.** stibium.

stkvě-: **č.** stkvíti *glänzen.* stkvoucí, stkvělý, stkvostný *prächtigt.* *Man denkt an cvisti, cvъtu, č. kvisti, květu: die be-deutung und die laute sind jedoch dagegen.*

stoborŭ: asl. stoborъ *säule.* *Daneben* **nsł.** steber. **b.** stobor *raum vor dem hause.* **s.** stobor *hof.*

stodolja asl. granarium. **č.** sto-dola. **p.** **klr.** **wr.** stodola. — **rm.** sto-doale. **lit.** stadolė. stadala. **lett.** stadals *stall.* **ahd.** stadal. *Hieher gehört auch* **nsł.** štagelj, **s.** štagalj: *nhd. dial. stadl.*

stodŭ: **r.** stodъ *statua für idolъ dial.* — *aschweed.* stoth, stuth *stütze.*

stogŭ: asl. stogъ *haufe.* **nsł.** stog *horreum meg. harpfe, haufe (um die harpfe),* *debel, močan in rogovilast kol, na kterege se žito in seno sklada.* stožiti *se sich bäumen.* stožanje *thirstock.* stožje, stežje *stangen.* stožina *schoberstock Ukrain.* **s.** stog *getreideschober.* stoga *wie nsł.* stog *stulli.* **č.** stoh *schober.* **p.** stog. **kaš.** stogi *i brogi.* **os.** stoh. **ns.** stog. **wr.** stoh. **r.** stogъ *haufe.* — **magy.** asztog. **rm.** stog. **mrm.** stug (στούχου). **alb.** tog *haufe.* *schweed. stack haufe.* *Mit stogŭ.*

stegü *verbinde ich* asl. stežerъ cardo. nsl. stožer cardo. stožerčiči ein sternbild. b. stežer mil. 369. stožer. stožar, na srêdê vrahâ zabit kol pokl. 1. 35. s. stežer stamm. stožer baum auf der dreschtenne. č. stožar fehmstange. stôžen mastbaum (vergl. stêgü). os. sčezor mast. ns. sčazor heustange. r. stožarъ stange dial. — rm. stežar pfeiler, eiche. lit. stagaras, stegeris stengel. Nicht hierher gehören preuss. stogis dach und lit. stogas von stêgiu, stêkti decken. Vergl. klr. stežar tenne ung. Mit stogü verwandt sind nsl. na stežaj, na ves stežaj odprêti vollends, angelweit öffnen. s. stožaj, stožer thürangel stulli. č. stežeje f. thürangel. p. ścieża: na ścieżâ, na ścieżaj, na ścież, na oścież, na rozcież otworzyć. klr. na stežêr, stežar, na stež, na steži, na stežêñ, na vsaž odômknuty. r. na stežь.

stolemü: p. stolem, stolim, stoliman, stolin, stwolin riese. kaš. stolem, stołym. spolinü ist bei seite zu lassen.

stomachü: asl. stomahъ magen. s. stomah. — alb. stomah. gr. στόμαχος. Mit einem verwandten worte hängt kr. stomižljiv fastidium creans zusammen.

stomajnica kr. hemd istr.

stomana b. stahl. — ngr. στομῶνα stählen.

stompa: asl. stapa mörser. nsl. stôpa. s. stupa. stupati stampfen. č. stoupa. slk. stupka. p. stêpa. stapor, stêpor. os. stupa. wr. r. stupa. — Aus dem d.: ahd. stampfôn. ngr. στομπῶω.

stompü: asl. stapiti, stapati treten. prêstapъ. stapa fessel. nsl. stôpiti. b. stêpja, stêpuvam vb. stêpka spur. stêpen stufe. s. stupiti. hoditi sustupice živ. 159. č. stoupiti, stoupati. stupeñ fusstritt, stufe. stupice falle. stupêje fusstapfen. p. stâpić. stupaje für stopnie ist r. polab. stöp. stöpin. os. stup tritt. stupjeñ Schuh. ns. hustup fuss. klr. stupyty. wr. stupeñ. r. stupiti, stupats. — lett. stupât zu fusse gehen. rm. -stêmpi vb., in alten quellen. rēstimp zwischenraum.

stondy: č. stoudev, stoudva stande, tiene. p. stagiew, stagwia wasserstünder.

klr. stanva. — ahd. standa stellfass. Vergl. ns. standa butterfass. p. standur, stendar, sztandar.

stonka p. johannisblut, polnischer ker-
mes, owad mały usw.

stopanü: asl. stopanъ herr. b. stopan, stopanin herr, gemahl. stopanica, stopanka gemahlin. s. stopanin hausherr. — alb. stopan praefectus pastoribus. rm. stêpen. stêpenę.

stora, štora r. rollvorhang. p. story. s. stora. nsl. štorja dach auf dem wagen. kr. stora, stura. — lat. storea, storia: daraus it. stoja.

stosunükü: p. stosunek verhältniss. — Ein d. stossung voraussetzend.

strad-: asl. stradati leiden. strada mthe. stradba. strastъ passio. nsl. stradati hunger leiden. stradaho fris. strad hunger, noth. b. stradam vb. s. stradati. č. strádati leiden, entbehren. strast trübsal. strázeñ passio. postrádati verlieren. p. stradać verlieren. stradza elend. strastny. os. stradać, tradać entbehren müssen, darben. ns. tšadaš. wr. strasć. r. stradats leiden. strada arbeitszeit dial. postrada ende der ernte. stradba. strastъ leiden. — rm. strêdanie. strastie. strastnik. lett. strādāt arbeiten.

stragarí: p. stragarz, stragan tragebalken. — Aus dem d. schragen.

strakina b. schlüssel. — gr. ἄσπασιν.

stramorü: nsl. stramor riese.

stranja s. gasthaus. stranj mik.

stras-: asl. strahъ schrecken. strahovati se. strašiti. strašivъ. strašlivъ. nsl. strah. b. strah. strahliv. s. strah. č. strach. dial. strachno, strašno. p. strach. vstrachnać się. polab. stroch bangigkeit. os. trach. trašić. ns. tšach. klr. wr. strach. r. strachъ: klr. strast, r. strastъ schrecken, strašćats schrecken, ostrastka drohung: diese wörter hangen mit dem dem strahъ zu grunde liegenden stras zusammen. An ein serch darf nicht gedacht werden. lit. strošnas eilfertig.

strata: polab. stroto strasse. — d.

*strāta: ahd. strāza. lat. strata.

strava *todtenmal*: stravam super tumulum ejus, quam appellant ipsi (Hunni) ingenti comissatione concelebrant Iordanes. ritus sepulturae, quem strabas dicunt lingua sua Gronovius ad Statii Theb. 12. 64. genus cibi, quod vulgo struva dicitur. Vergl. trü. č. strava *nahrung*. strávití *aufzehren*: vergl. slk. strova *für brach*. p. strawa. klr. strava *speise*: všílaki stravy. postravyty *nähren*. wr. strava *gekochte speise*. stravič. r. strava *speise*, daneben strova *dial.*, wohl *lit.* — *lit.* strova. p. potrawa.

strek- 1.: r. strekotaty *wie die elster schreien*.

strek- 2.: asl. strǫknąti *pungere*. strǫklěti *pungi*: konjemǫ strǫklějastimǫ. strǫkǫ oestrus. Daneben mit *dehnung* des o strėkati. strėknovenije. strėkalo *stimulus* und strėkǫ oestrus. nsl. blago se štrka *das vieh wird durch bremsenstiche scheu*. kr. nastrikati *notis distinguere*. krave se štrėu (*gr.* οἰστρον). s. streka *streif*. strijeka *ritze*. č. střěčekǫ oestrus *dial.* střěkovati *für skákati*. os. sčelěk *für sčěčk bremse*. wr. strėkatyj *scheckig*. r. strekatǫ *pungere*. strekǫ *bremse*. strėkava *brennnessel dial.* Vergl. strekoza *libellula*. — rm. streke *bremse*. strekea *vb.* Mit strek- *verbinde ich* asl. stroka *centrum, linea, eig. punctum*: daneben sroka. p. stroka *neben strzoka (*streka) streifen*. klr. stroka, strōčka. sroka. r. stroka. stročits. — *lit.* straka *reihenfolge*. rm. soroakę *aus sroka*. Man *vergleicht lit.* strakus *hurtig*, strokas *eile*. Stechen, punkt, streifen und bremse sind hier *vereinigt*. p. stark *stimulus passt nicht zu strek-*.

streka-: s. strecati *spritzen*. strekati *demin.* štrcaljka *spritze*. b. strėka *mil.* č. střikati. p. strzykač, strzekač, strykač. kaš. strzikovka *pumpe*.

stremen: asl. strǫmenǫ *steigbügel*. nsl. stremen. b. strǫme n. strėmen *stangenleiter*. kr. strumenak. s. strmen *neben stremen im lied*. č. střmen, třmen. slk. strmeň. p. strzemię. os. ns. tāmjeň. r. stremja. stremeno *dial.*

strempe-: p. strzėpek *fasern*. wystrzė-

pie *ausfasern*. č. střapec *fetzen*, quast. střapiti *zerfetzen*. třepiti *fasern*.

stremǫ: asl. strǫmǫ, strǫmǫ *declivis*. strǫmina. strǫmǫ, strǫmotǫ *adv. penitus*. strǫmoglavǫ, strǫmǫglavǫ *adv.* ustrǫmnąti *praecipitari*. nsl. strm *steil, montosus*. strmost. strmotina. strmec. strmėti *stupere*. b. strǫmen. Vergl. stromoljam se *hinabstürzen*. s. strm. strmen. strmenit. Vergl. strmkę *beutelchnur und strmor in strmor koga okrenuti perdere*. č. strmý. strmėti *ragen*. p. trzmič. wr. stremina. r. stremglavǫ. stremits. Vergl. klr. stermo *abgrund*. č. strnouti *emporstarren viel leicht statt strmnouti*: strnouti *bedeutet wie strmėti auch staunen*.

strensnja: č. třasně, třisně *plur. f.* webergereiss, trumm, zettelgarn, fransen. slk. strásno.

strė-: wr. zastrėc *einholen*. zastrjač, zastrėvač *stehen bleiben*. klr. prystrity, navesty *hucul*. r. pristrėts *sich ereignen*. zastrėts. zastrjaty. Vergl. rėt.

strėcha asl. dach. nsl. streha. strešina. b. strėha *dachvorsprung*. s. streha. č. střecha. střechýl *wetterdach*. p. strzecha. przysztesze. kaš. streša *hütte*. os. tsjecha, tjjecha. ns. sčecha, tšecha. klr. stricha. wr. strecha. r. strėcha. — rm. streasine *vordach*. strėcha *steht mit der W. ster (coś rozprostartego) in keinem zusammenhange*.

strėla asl. pfeil. samostrėlǫ. strėliti, strėljati. nsl. strėla. strėliti. b. strėla *pfeil*: dasselbe wort bedeutet als strėlá „heze“. srėli *pfeile vđ. 1. 22.* s. strijela. č. střela. střeliti. p. strzała *pfeil*. strzelič. strzał *schuss*. strzelba. kaš. strėlka *wasserjungfer (vom hin- und herschiessen)*. os. třela. třelič. ns. sčeliš. wr. strėla. r. strėla. strėlǫ *für čortǫ. prostrėlǫ comödiant*. — *lit.* strėla *pfeil*. lett. strėla *drehkrankheit, streifen im zeuge*. strėlēt *schiessen*. ahd. strāla *pfeil*.

strėzǫ: č. střez, třez, sřez, zřez, dřez *kübel*.

strib-: klr. postrybaty *davonspringen*. r. stribaty.

sribogŭ: ar. sribogŭ eine gottheit der Russen per. 17. 7. chron. 1. 34.

strida b. auster. — ngr. στρίδι (στρεος).

strig-: asl. strigŭ, strišti tondere. strigŭ. iter. strizati, strigati. nsl. striči. b. striga, striža vb. s. striči. striga beiname des schafes. č. střici. střih. střiže, střiž f. schafschur. p. strzyc. strzyżka schaf. polab. straižé schirt. eustraizon geschoren. os. tríc. tríhač. tríhvo schur. ns. scigaš. r. stričb.

striga: p. strzyga art nachtgespenst. slk. stryga heze. strigón. strygoje. p. strzygonia. nsl. štrija heze. strigon vampir. — gr. στρίξ, στρίγξ. lat. strix ursprünglich als vogel gedacht, dann als weibliches wesen. striga. it. strega. Das wort ist aus dem rm. (strigoj) und aus dem it. in das slav. eingedrungen.

strižŭ: asl. strižŭ regulus. r. strižŭ hirundo riparia, martinet. č. střiž (plotníček). p. strzyż, strzeż goldhühnchen. kaš. strzož für r. malenckaja ptica. os. ns. sčez. s. striš regulus für striž mŭ. nsl. strežič (wohl strěžič). stržek. r. strižŭ. nsl. auch kraljiček, s. carič. Die urform ist nicht ermittelt.

strjap-: r. strjapatŭ laborare, coquere, morari. strjapnja coctio. strjapucha köchin. strjapčij advocatus. klr. strjapity sich kümmern ung. strjapaty cunctari chrest. 234. strjapčyj advocatus. — Man vergleicht lit. stropti diligentem esse, wohl unrichtig. Das č. střepěti sich kümmern scheint allerdings mit strjapatŭ verwandt zu sein. Die ursprüngliche bedeutung des wortes ist wahrscheinlich „beschäftigt sein“.

stroj asl. administratio. stroiti parare: domy stroiti. nsl. stroj beize. strojiti gerben, repariren: črěvlje podstrojiti. strojar gŭrber. b. stroj ordnung. s. strojiti gŭrben. Vergl. štrojiti verschneiden. č. stroj zubereitung. dial. struj. strojna putz-dame. p. stroj putz. strojič. os. trojič bilden. ns. tšojiš. klr. strôj, rjad. vy-strôj gala. r. stroj ordnung. stroits. zlatostroj. W. stri. — lit. strainus rüstig. lett. strojas für r. stroj.

stromŭ, stromice nsl. art strümpfe meg.

stromŭ: č. strom baum. klr. strom fruchtbaum ung., wohl aus dem slk. Vielleicht von strem, das in strmý vorhanden ist, daher das „aufgerichtete, aufrecht stehende“.

stronga: s. struga melkstall, riss im zaun, grosse schafhürde; dafür nsl. zavora. slk. strunga, struŭga schafhürde, melkstall, priechod oviec na košari. p. straga, zagroda koło kozzaru. klr. strunga ung. — rm. strunge. ngr. στρουγγα. alb. štrunge aus štrengoj pressen. Aus dem alb. in das rm. und aus diesem in die slav. sprachen.

stronk-: p. stręczyć, rajić (dziewczęta) verkuppeln. nastęczyć zuschanzen.

stronka: s. struka art, gattung. dvo-struk zweifach. trostruk dreifach. b. tri-struk: dieses spricht für on.

stronkŭ: nsl. strók kukuruzkolben. b. strk: dva strka bosilk mil. 476. s. struk stengel. č. struk, strouk schote. dial. strouči für lusky. p. strak. os. truk. ns. tšuk. klr. struča collect. hülsen. r. strukŭ.

stropŭ: asl. stropŭ tectum. nsl. strop zimmerdecke, laquear lex., für tram. b. strop stockwerk. kr. strop für uzica ist it. stropo aus gr. στέρεος. č. strop estrich. (stropiti anstiften). p. strop zimmerdecke. os. strop pfeiler. wr. strop, istrop dach. r. stropŭ dach, raum unter dem dache, dial. für povětŭ. stropilo art balken.

strovo s. haufe vom sturme herabgeschüttelter fruchte. strovaliti über den haufen werfen. Vergl. b. stropaljam vb. kr. strovašiti streuen: kite sikli i po puti strovašili ung.

stru-: asl. ostruiti, ostrujati evertere ἀνατρέπειν.

struča-: s. stručati weintrauben trelen. struga asl. contritio. Vergl. strugati radere: strŭg-.

strumŭnŭ: nsl. strumen straff: vrv je strumna, hlače so strumne, napete.

struna asl. nsl. b. usv. saite. os. truna. ns. tšuna. — lit. striūna. W. srŭ: ai. çru. Daher struna aus sruna.

strunja s. *ziegenhaare*. *strunjica* *tor-nister aus ziegenhaar*. b. *strunen filzen*. — *rm.* *strajce*.

strupū: *asl.* *strupwunde*. *nsi.* *strup venenum meg.* *strupovit.* *ostrupiti*, *ostrupoviti*. b. *strup schorf*. *kr.* *strupovit venenifer*. s. *strup art kinderausschlag*. *č.* *strup kruste*. p. *strup grind*. *os.* *trup*. *ns.* *tšup*. *klr.* *ostrupity schorfig werden*. r. *strupš schorf*.

strusū: *asl.* *strusstrauss*. *č.* *pštros*, *pštros*. p. *struš*. *wr.* *trušove pero*. r. *strousz*. (s. *noj*). — *ahd.* *strūz*. *lit.* *strusas*, *štrusas*. *lat.* *struthio*.

strūdū: *asl.* *strūdshonig*. *nsi.* *strd f.* *č.* *stred (stred)*, *gen.* *strdi*. p. *stredz*, *minder richtig strzedz*: *für dz erwartet man dz*. *Man vergleicht asl. strada* *τὸ ὑγρόν und p. trešč essenz*. — *rm.* *strige*.

strūg-: *asl.* *strūgati tondere*. *ostrūgavz asper*. *Durch steig.* *strugz wohl „werkzeug zum schaben“*. *strugati radere*. *nsi.* *strgati radere somm.* *strgača*, *ostrgača schabmesser*. *strug*, *strog art werkzeug*. *strug raspel zum abrinden Ukrain.* *struga*. *strugati*. *ostruži hobelspäne*. *ostružje heuicht*. b. *stržza reiben*. *strug kratzeisen*. *strugalo*. *kr.* *strgnuti*. *strzati*. s. *strugati schaben*. *č.* *struh schabeisen*. *postruh*. *ostruha charpie*. *soustruh*. *strouhati*. p. *strug schnitzmesser*. *strugač*. *os.* *truhač*. *tružk*. *ns.* *tšugač*. *klr.* *struhaty*. *stružije*, *ratyščje*, *hastile schaft chrest*. 485. *wr.* *stružka*. r. *strogats (asl. strūgati)*. *strugz*. — *lit.* *strugas art messer*. *strungas*. *rm.* *strung drechselbank*. *alb.* *struk hobel*.

strūp-: *asl.* *strūpshasperitas, varietas*. *strūpshnšper*. *strūpshiti*. *In einer r. quelle stropotnost*. r. *stropota wird in der bedeutung „krivizna“ als asl. angesehen*. *stropitiv widerspenstig*. — *lit.* *šerpetaš splitter hängt mit strūp nicht zusammen*.

stryj, **stryjeb** (**stryjicy**) *asl.* *patruus*. *stryja*, *stryjka*, *strynja amita*. *nsi.* *stric*. *stričič*. *stričična habd.* *strinič meg.* *strnič geschwisterkind*. b. *strika*. *strina*, *srinka* *srici für s. zaove*. s. *stric*. *strina*. *č.*

stryč (**stryjicy**), **stryko**. *dial.* *stryk*. *stryna*. p. *stryj*. *stryk*. *polab.* *strāija*. *os.* *tryk*. *klr.* *stryko ung.* *wr.* *stryj*. r. *stryj*. *stryja*. — *lit.* *strujus greis*. *Vergl.* *dėdū*.

stuchija: *asl.* *stuhija*, *stihija*, *stihio elementum*. s. *stuhac art gespenst*. r. *stichija*. — *gr.* *στοιχεῖον*.

stukū: *asl.* *stukz schall*. p. *stuk klopfen*. r. *stukz*. *stukotnja*. *stučats*. *Hieher gehört asl. štukz strepitus*. *štučati strepere*. p. *szczyk*, *daher vielleicht štakū*.

stvolū, **daraus cvolz** *asl.* *folium*. *stvolije urtica*. b. *cvol*. *cvolče*. s. *cvolina*. *cvolika*. *Vergl.* *č.* *šbol*. *stvol ist neu aufgenommen*. r. *stvolz*, *cvolz stengel*.

stūk-, **stik-**: s. *staci*, *staknuti zusammenrücken*. *iter.* *sticati*: *asl.* **stycati oder *sticati*. *Vergl.* *tūk-*.

styd- 1.: *asl.* *stynati erkalten*: *ustyde ogn*. *Durch steig.*: *studz*, *studz kälte*. *studiti*. *studenz kalt*; *november, december*. *studenšč brunnen*. *studenica*: *po banjamz i studenicamz*. *nsi.* *studen kalt meg.* *studenec*, *zdenec brunnen*. b. *istina*, *istinu-vam kalt werden*. *nastinka schnupfen*. *stud kälte*. *studen kalt*. *kr.* *nastuditi*. *zdenac*. s. *stinuti se gerinnen*. *stud*. *studjeti kalt sein*. *studen kälte*. *studeni november*. *studenac*. *č.* *stydnouti*. *ostuda erkältung*. *studiti kühlen*. *ostuditi abkühlen, bezaubern, ekelhaft machen*. *studený kalt*. *studen kälte*. *studnice*, *studénka quelle*. p. *stydnac*, *daraus stygnac*. *zastydnac*, *zastygnac*. *studnia brunnen*. *ostydly*, *ostygly*. *ostuda erkältung*. *styczeň jänner beruht wohl auf *stydzkz kalt*. *wystudzić*. *kaš.* *stednia*. *polab.* *steudinac*. *os.* *studzić*. *studňa*. *studžeň*. *ns.* *stunuš*. *stužiš kühlen*. *vostuda*. *studňa*. *klr.* *ustynuty*. *ostylyj*. *vystyvaty*, *vystyhaty*. *ostudyty kaltmachen*. *studnyk brunnen*. *prostyvaty erstarren*. *wr.* *styhci*, *styhnuć*, *zastyhać erkalten*. *zastudzić*. *scjudzėnyj kalt*. *studžeň quelle*; *december*. r. *stydz kälte*. *istygnuć*, *stagnuć*. *stynuć*. *istyć*, *istyvats*. *Aus stynuć ist styć hervorgegangen, worauf styvats in nastyvats, vystyvats usw. beruht*. *studa*, *stuža kälte*. *studiti*. *studėnyj*. *studenš kälte*. *studenica*

kaltes brunnenwasser. Mit stygnac vergleicht man lit. stugti steif werden. W. stüd, woraus durch dehn. styd.

styd- 2.: *asl. stydēti sę sich schümen. stydъkъ. nepostydъnъ. Durch steig. studъ: studъ i sramъ. studъnъ. studovitъ. nsl. stud, pristud ekel. studiti verabscheuen. pristuditi komu koga einem jemand verhasst machen. b. stud. kr. stid. s. stidjeti se. stid. č. stydēti. stydký schändlich. ne-styda. stud. ostýchati sich scheuen: styd-s. p. wstydzic się. wstydz. klr. vstydz. ostydyty beschämen. ostyvaty ekeln. wr. styd, vstydz. r. stydity sja. stydъ. stydoba. studa dial. W. stüd, woraus durch dehn. styd.*

stypa p. klr. trauermahl, leichenmahl. — *lit. stipa.*

stīdza: *asl. stādza, stāza pfad. nsl. steza. stezda meg. s. staza. č. steze. p. ścieżka aus ściedza. polab. stadza. os. scjeżka. ns. sojažka. klr. stežka. wr. scežka. r. stezja neben stega. Wenn zga (dlja togo slēpoj plačetz, čto i zgi ne viditz) „weg“ bedeutet, so liegt ihm ein stęga zu grunde. — lett. stiga. ahd. stigan. stlc. steiga. got. staiga. Man füge hinzu p. ściegno, stegno spur und vergleiche asl. stęga platea.*

stīgna: *asl. stęga platea. nsl. stegna triebweg. kr. stęga platea verant. kaš. stegna pfad.*

stīgno: *asl. stęgno schenkel. nastegný, gen. -gnъve, ocrea. nsl. stegno. kr. stegno, ung. dostegnice art unterhosen. s. stegno: e wohl aus e. č. stehno. p. ściegno, ściegno. os. sčehno. ns. scogno. klr. stehno. r. stegno. — rm. stinghe schamtheile. p. ściegno und s. stegno deuten auf älteres stegno aus skęgno: vergl. ahd. scincho schinke.*

stīklo: *asl. stǣklo glas. stǣklēnica. nsl. steklo, stklo. sklēnka. sklenica. b. stǣklo, czklo. s. staklo, stklo, sklo, cklo. č. stklo, sklo. p. šklo aus ścklo, szklo. dial. szczklo. szklanica, sklenica. šklanka. Vergl. szklic, blagować, blaquer. szkларz. blagier, lgarz. polab. stǣklinik glaser. os. sklenica. klr. šklo. wr. šklo. sklic, nasklic*

glasscheiben einsetzen. r. steklo, sklo. skljan-ka flasche. — preuss. sticlo. lit. stiklas. skleničė. lett. stikls. rm. stiklę, steklę. got. stikls. ahd. stēchal. Das wort ist deutsch: „vom stechenden spützen trinkhorn auf andere gefüsse übertragen“ und auf die materie. Die aufnahme des d. wortes durch Slaven fand in der ersten periode statt.

stīplī asl. stǣplъ sus. Ein dunkles wort.

su- 1.: *p. sowity reichlich. wr. suto; sovito (selten). wr. nasulić einen höheren preis geben, steigern und nasul für r. nadbavka cěny gehören zu suli-. — lit. sa-vitai, suitis reichlich. Vergl. sytū.*

su- 2.: *asl. sunāti, sovati, suvati stossen, schieben. nsl. sunoti, sovati, suvati. za-sova riegel. b. sovam vb. sovalka weberschiff. s. sunuti giessen. usov lavine. č. sunouti schieben. p. sunāć. Vergl. su-walka tatarisches manoeuvre. os. sunýć, suvać. ns. suvnuć. klr. vōdsunuty, vōd-suvaty. suñhoťov ung. wr. sunuć, suvać. prosva. r. sunuť, sovatt, syvnuť. prosova. sovokъ stoss, schaufel. zasovъ. za-sova. nasovenъ, nasyvenъ art rock. nasu-nuť, dial. nasynuť. — lit. šauti schießen. lett. šaut schieben, schießen.*

subetū: *p. subet schlafsucht. — ar. subāt, unmittelbar aus dem türk.*

sudarī: *asl. sudarъ. — gr. σουδάριον.*

sudla: *asl. sulica wurfspeiss. nsl. sulica sagitta meg. lancea lex. kr. sulica hasta. č. sudlice. p. sulica, wohl aus dem r. r. sulica. — magy. szucza. rm. sulicę. Man merke mrm. sulę λόγχη io. 19. 34. evang. 184. Vergl. su- 2.*

sudū: *ar. sudъ fretum, τὸ στενόν. Das wort würde asl. sadъ lauten. — aschwed. and. sund.*

sug-: *r. dosugъ musse. dosužij geschickt. wr. dosužij flink. p. dosuży, wohl aus dem r. — Vergl. lit. saugoti hüten.*

suj asl. vanus. vъ suje vergeblich. sujeta. osujetēti. wr. sujeta unruhe. Vergl. s. sujma angst. r. sue, vsue vergeblich. su-jeta. — Man vergleicht ai. gūnja, gr. κενός.

suka r. klr. hündin. p. suka. Vergl. polab. seuko hure. seukar hurer. —

magy. szuka. *rm.* suka zuruf der mähri-schen Walachen an die ktindin. *d.* suke, zauke. *Man bringt das wort in zusammenhang mit ai. çvan, gr. κών, zend. çpaka, κάκα bei Herodot. Vergl. preuss. sunis, lit. šū und r. sobaka.*

suka-: *b.* sučasaugen. — *lett.* sukt, sucu.

sukamina *asl.* morus. — *gr.* συκάμινος.

sulėj *asl.* melior βελτίων, κρείττων, κομψτερος. *suliti* si, *sulėti* inflari. — *Man vergleicht got. sels gut.*

suli-: *r.* sulits versprechen. *posulz* versprechen, *geschenk zur bestechung.* *posulnikz* der solche geschenke annimmt. *klr.* posula versprechen, locken. *nasulity*, *posulity* versprechen. *wr.* sulić. *nasulić.* *nasul.* *posulka.* — *lit.* suliti, siuliti. *pasula* anbieten. *lett.* sōlit bieten. *Man vergleicht got. saljan. Sieh su- 1.*

suli: *asl.* sulj, art hölzernes gefäss, lesēna posōda, v katero se spravlja skuta.

suma *p. r.* tasche. — *lit.* suma. *lett.* sōma.

sumporü: *asl.* sumporz sulfur. *kr.* s. sumpor. *ar.* sumporz. *samburz.* — *Aus dem lat.*

sunica *s.* himbeere. *klr.* sunyca. *wr.* sunica. *r.* sunika *dial.*

surinü: *asl.* surinz syrus. — *gr.* σίρος.

surma *b. s.* pfeife. *kr.* surla. *č.* surma *posaune.* *p. klr.* surma *zinke.* *r.* surma. — *lit.* surma *pfeife.* *türk. pers.* surma. *türk. vulg.* zurna. *Mit svirati hat surma nichts gemein.*

survaka *b.* neujahr. *na* survaki, *na* kolēda. *suravki.* *survakam vč.* *surava* godina. *surva* godina *ung.*

surü: *asl.* suri *leucophaeus habd.* *b.* suri: suri *jelen mil. 116. 179. 315.* *kr.* sur *canus.* *s.* sur *ferrugineus mik. blass.* — *rm.* sur *grau.* *nordtürk.* soro *grau.*

surükü: *r.* surokz *murmeltier.*

susall: *r.* susalb *blattgold.* *zlatu* susalno.

svabinü: *asl.* svabinz *suevus:* svaby *plur. acc.* — *ahd.* swāb.

svarogü: *r.* svarogz *slavische gottheit:* svarogz: *theostz* (ifestz), egože i svaroga

naričetz. *solnce carz, synz svarogovz.* *svarogovz* ἡραίστου. *svarožišt:* *ognevi sja* moljatz, *zovuščē ego svarožičemz.* *Vergl. kaš. ON. svaroženo. W. sür, durch steig., wie küs, kvasz usw.*

svarü: *asl.* svarz, *svara* streit. *sva-riti*, *posvariti* ausschelten. *svariti se in streit* gerathen. *svarlivz.* *asl.* svar *verweis.* *svariti*, *posvariti* ermahnen. *č.* svár. *p.* swar, *poswar.* *swarzyć się* streiten. *polab.* svorit *schelten.* *os.* svař *scheltwort.* *ns.* svariš. *klr.* svara *ung.* *posvaryty* rügen. *wr.* svar, svara. *svarič ša.* *r.* svarz *streit.* *svara* für brant.

sveklü: *asl.* sveklz *beta.* *asl.* cvekla. *ciklja.* *b.* cveklo. *s.* cvekla. *č.* cvikla. *p.* ćwikla. *klr.* cvykla. *cejkla* *ung.* *r.* svekla. — *magy.* czékla. *lit.* sviklas. *sviklinė.* *lett.* svikls. *gr.* σευκλον, *ngr.* σευκλον.

svend- neben smend-: *asl.* prisvęnati, *prismenati* (*prismēde greg.-naz.*). *prisvędati* *marcescere, torrefieri.* *č.* svadnouti, *chvadnouti* *welken.* *smadnouti* *dürsten.* *s* mad (*smjad*) *durst.* *p.* *vergl.* *świędzieć* *jucken.* *Aus svend-, smend- durch steig.* *svondü, smondü:* *asl.* osmąditi *notam inurere.* *prismąditi* *torrefacere.* *asl.* smōd, smōj *senge* (*smąždę). *smōditi* *sengen.* *prismōda.* *osmuditi* *habd.* *s.* svud, smud. *smuditi.* *č.* smoud *dunst.* *Daneben* cmúd, čmúd. *smouditi.* *p.* swąd, smąd. *swądliwy* *brenzelnd.* *swędzić.* *os.* smud *sengen.* *smudzić.* *Man beachte* *svjedzeć* *jucken.* — *Vergl. ahd.* swēdan, swēthan *cremare.* *Sieh vend-.*

svendra: *p.* swędra *schmutzleck.* *os.* *na.* svjedro.

sventü: *asl.* svętz *heilig.* svętyini. svętiti. svętsba. svęštenikz *priester.* *asl.* svet. svetec. svetek. *b.* svet. svetec. *svetica.* *svetinja.* *svetja vč.* *svetkuvam* *feiern.* *s.* svet. *osvetiti* *befreien:* *osveti* *hristijanstvo* *otz* *nasilija* *poganih.* *osvetiti* *weihen, rächen.* *osveta* *rache.* *č.* svatý, světý. *svatost, svátost.* *svátek* *feiertag.* *svačina* *feierabend* (*svętzčina). *p.* *święty.* *świątobliwy.* *świątobny.* *świaszczennik,* *aus dem r.* *polab.* sjöt, sváty. *os.* svjaty (svjeće). *svjedžen* *fest* (svętz dñs). *svjatki*

pfingsten. ns. svjety. svacya tag und abend vor den hohen festen. klr. svjatyj. wr. svjatyj. svjatki. r. svjatoj. svjatki weihnachten. — *preuss.* svintint. lit. šventas. šventinti. šventė. šventorius *friedhof aus p. cmetarz durch anlehnung an šventas.* lett. svēts. svētki *festē. svētīt heiligen.* rm. sfint. sfinci *heiligen.* sfinci, asfinci *untergehen (von der sonne).* osfinti *vertheidigen.* zend. gpeñta *heilig.* ai. çv.

svepetü: r. svepetš. p. šwiepet *baumhöhlung für waldbienen.* klr. svepet, bort *chrest.* 268.

svepl-: asl. svepiti se *agitari:* listvije vėtromš svepešte se. svepanije *motus.* svepetati *movere.* nsl. svepati *wanken.*

sverb-: asl. svrēbēti *jucken.* svrēbš krūtze. *Durch steig.* svorbū: svrabš. nsl. srbēti. srb. srbovka, srboritka, šipkov plod, *hetschepetsch.* srab. b. srbī vb. srbēž. s. svrbjeti. svrab. svrabati. č. svrbēti. svrab. p. šwierzbied. šwierzb. os. svjerbječ. svjefb. wr. sverb. r. sverbēts. sverbš. svorobš. — lit. skvirbinti *stechen, prickeln.* got. svairban *wischen.*

sverd-: asl. svrēdlš *bohrer: schlecht bezeugt ist svrēblo.* nsl. sveder *für svreder (*svrēdrš).* *Vergl.* svedrati *drehen.* b. svrēdel *neben svrēdel.* s. svrdlo, svrdao: *vergl.* svrdba *securis stulli.* č. svider: *zwischen v und i mag r ausgefallen sein.* dial. svēdřik, nebozez. p. šwider. *Vergl.* ns. svjedrac, fjedrack *feldnelke.* klr. sverdel *ung.* wr. svider. sverdzel. r. svrdlo. sverdelš. sverlo. sverlikš. sverlitš. — rm. sfredel.

sverk-: asl. svrēčati *einen laut von sich geben.* svrēkati: ukruhš *želėznš svrēčāštš, von glühendem eisen.* svrēčš. svrēčš. svrēčš. svrēčš *heuschrecke beruht leicht auf sverk-tjū.* *Durch steig.* svorka: svraka *elster.* nsl. sraka, straka. srakoper, slakoper *dorndreher.* srakolica *geier.* b. svraka, sraka. s. svraka, švraka. svračak *gartenammer.* č. cvrkati. svrčeti *zirpen.* šverkati *schwirren.* svrček *grille.* straka. strakatý, strakavý *scheckig.* strača *scheckige kuh.* slk. sverčok, šurček. sorč-

kač, šurkač. p. ćwierkac, ćierkać. ćwiergotać. ćwierkot *schwirren.* poświerka *gerstenammer.* ćwierk, ćwirk, ćwiercz, ćwiercz, ćwierszcz *grille: mit ćwierszcz vergleiche man asl. svrēčš. ćwierszczyc.* sroka *elster.* srokaty, strokaty: in pstrokaty *verbinden sich pstry und sroka.* polab. svorko *aus svroko.* os. svjerčeč, švorčeč. sroka. srokopjel, srokopač, srokoš *neuntödtler.* srokaty. ns. sroka. klr. soroka. srokaty *scheckig.* wr. sviršč, sveršč. strekaty *scheckig.* r. sverčatš. sverčš. sverčokš. sverščš. soroka. sorokoputš *neuntödtler.* sverkats *hat die bedeutung „blinken“.* — *preuss.* sarke *elster.* lit. švirkti *pfeifen.* šarka. lett. svirkti. magy. szarka. tarka *bunt beruht auf straka, daher klr. tarkastyj, tarkatyj.* rm. tərkat. sarke. s ist *palat.* k. *Vergl.* skverk-.

sverp-: asl. sverēpš (*aus svrēpš*), svrēpš *wild.* sverēpica *ervum.* sverēpiti se *exasperari.* rasverēpēti. sverēpovati. nsl. srēp (*aus svrēp*), hud *wild, grausam:* srēpa *ino* *strašna množica skal.* srepinski *furchtbar.* srp *rauh, scharf.* *Vergl.* b. sarp (*vielleicht aus svrēp, srp*) *für r. strogš.* kr. svirepica *stute.* č. sveřepý *wild.* sveřep *trespe.* sveřepec. p. šwierzepa *stute.* klr. sviripyj. r. svirėpyj. ar. sverpš. — *preuss.* sweriapis *zuchthengst.* lit. škurpti *schaudern.* pasiurpis, nasierszały *Szyrwid.* *Auszugehen ist von sverp, woraus svrēpš und, mit einschaltung eines e, sverēpš und srēpš durch ausfall des v, und endlich svrēpš.*

sveržl: nsl. svrž *mark im holze: auch svrg wird angeführt.*

svėžl: asl. svėžš *frisch.* svėžanš. č. svėži. p. świeży. klr. svižyj. wr. svėžij. r. svėžij. dial. svėžiti *für rėzati.* — lit. švėžias. lett. svėžš.

svib-: asl. sviblivš *blaesus.* *Vergl.* č. šeplavý. — lit. šveplu. šveplenti. šveplis. švelpti. magy. selp. *Vergl.* p. šwiegot *schwätzer.* wyświegotac.

sviba nsl. cornus. asl. svibnš *junius.* b. svid. s. svibanj *mai: daneben siba hartriegel.* sibovina, svibovina. *Bei*

stulli svibanj mai und svida ilex. nsl. svidina. č. svid. p. šwidwa. os. ns. svid. r. svidina. — preuss. sidis.

svid-: klr. svydyj roh, ungekocht. svyđ roher zustand. Mit svēži unverwandt.

svilla asl. nsl. b. kr. s. seide. nsl. svila seide und draht dain. 102. spricht für ableitung von viti, svviti, in welchem falle svvila zu schreiben wäre.

sviniĵa asl. schwein: sv-iniĵa. svin's adj.: stado svino, daneben svinije stado. nsl. svinja. b. svinija. s. svinja. svinj, svinjac schweinstall. č. svině. p. šwinia. šwini wrzod scrophula, in einem älteren vocabular. šwinkarz, ten co miśkuje šwinie dial. dial. swynia, swyj, entlehnt. polab. svaina. svainā (*svinent). os. sviña. sviño n. ns. sviña. r. svinja. svinoj adj. svinar's. — preuss. swintian schwein. seweynis saustall. lett. sivenis ferkel. got. svein. ahd. svīn. ags. sū. nhd. schwein. sau. gr. σῦς, ὕς. lat. sus.

svinĵel: asl. sviněč blei. nsl. svinec. klr. svyneč. r. svinec's. — lit. švinas. lett. svins.

sviri- 1.: r. osvirit's der einen seite das übergewicht geben. — Vergl. lit. sverti wägen. svaras gewicht. ahd. swār.

sviri- 2.: asl. sviriti, svirjati, svirati pfeifen. svirěč pfeifer. svirěb pfeife. sviristěb ampelis garrulus. b. svirja vb. svirnja arie. svirka pfeife. svirkam vb. svirba. svirač. s. sviriti. svirati flöten. svirala pfeife. klr. svyril pfeife. r. svirjati. svirěb. Vergl. sviriščat's. sviristěb ampelis garrulus. — rm. sfirii, sfirēi vb.

svirünü: p. šwiren, gen. šwirna, speicher: pokradzenie šwirna abo kleci. šwironek. šwiernia. — lit. svirna, klėtis.

svist-: asl. svistati sibilare. nsl. svistati balbutire. s. svisnuti bersten. č. svistati. svišt pfeil (der zischend dahinfliegende) m. chvistati. p. šwist. poświst. šwistak arctomys marmotta. chwist. zachwistnač. Vergl. os. svislić. klr. chvyśkaty. Vergl. pochwyst schlechtes wetter, wohl „sturm“. r. svistěts. svisnut's. svistat's. svišč's. chvistěts. chvišč's. Dasselbe

wort ist asl. zvizdati, zviždati. nsl. zvizdati, žvižgati. In welcher verbindung damit p. šwistun, klr. svystak, svystuch, svystun wurmstichige haselnuss steht, ist dunkel. Vergl. p. gwiszcz, č. hvižd. gvizda.

svita asl. kleid. nsl. svita habd. svitice femoralia meg. lex. kr. s. svita. p. švita. klr. svyta ung. pošsvyta halbkleid. svytyna. wr. svita. r. svita dial. — rm. sfitē. lett. svita art rock.

svü: der stamm des reflexiven pronomens erscheint in den slav. sprachen in dreifacher form: I. sę acc. aus sem, svem: der enklitische dat. si dient auch der verallgemeinerung: p. cosi, coś etwas, klr. chtoś usw. II. sebe: vergl. tebe. sebě, sobojā beruhen auf einem stamme seba, soba aus sve-, svo-: vergl. mně, mnojā; tebě, tobojā. III. svoj. I. sę erscheint nur im acc., der formell ein sing. ist. nsl. preci, precej ziemlich: *prěd's sę. k sebi links. ksebnī leitpferd. ocebe (ot'se) rechts. ocebni konj. s. nase für natrag. asl. za sę post se, retro, iterum. č. za se, zas. p. za się, zaś zurück: za się wziąć. zaś! weg! kaš. zos (aus zās). wr. deś für r. gdě-to. II. Der dem sebe, sobojā zu grunde liegende stamm erscheint, meist mit dem vocal o, in zahlreichen bildungen. asl. sob-: sob'stvo substantia. tr'sob'stvo für troica. sobica discordia: vergl. meždusob'naja bran's, zakol'jenija pomeždusob'naja. osobě, osob's seorsim, κατ' ἰδίαν; daher osobije ἰδίωμα, osobn's ἰδιος, osobiti sę μονάζειν. Hieher rechne ich posobije συμπαιγία. posob's alius alium sequentes. posob'nīk's socius belli. posob'stvo auxilium. samosob'no svojejā glavojā da hodit's. nsl. osebno. osebujno. zoseb besonders. osebenek inwohner. poseben abgesondert. osoba person. sob'stvo wesen: künstlich gebildet. kr. osebujan. mejusobina innere streitigkeit. mejusobac. posoba auxilium. s. zasobice nach einander. č. osoba person. osobiti. násobný. p'sob art und weise. zp'sob. p. sobek egoist. zasob vorrath. sposob. sposobny. wsobić się. os. vosoba person. ns. vosoba ansehen. klr. usobnyj. posobyty helfen. nezasobnyj arm. na osobi lose. wr.

osoba. posoba *hilfe*. posobnyj. r. soby *für* sobstvennost' *dial.* sobina. sobity *für* sich behalten. osobь. osobyj. osoba. meždusobie, usobica *uneinigkeit*. posobь, posobie *heilmittel dial.* posobljaty *helfen*. sposobь *mittel*. — *rm.* oseby *seorsim*. *lit.* apsaba *ähnlichkeit*. asaba *person*; asablivas; pasabas, pasabas; pasabnas, *fremd*. *Daran schliesst sich das thema *svobū an:* *asl.* svobystvo *persona*. svobodь *liber*. svoboda, svobota *libertas*. svoboda *ist auch „homo liber“*. svoboditi, svobaždati. *nsł.* slobost *fiducia trüb*. svoboda, sloboda. slobodo vzeti, *da für nun sloba ung.* slovo vzeti *abschied nehmen*; s slovesom *cum venia meg.* svoboden, sloboden. slobočina *immunitas lex*. slobnost *facultates trüb*. b. sloboden. slobodija. a. sloboda *muth.* osloboditi *ermuthigen*. č. svoboda. *slk.* slobodňák *lediger mensch*. p. swoboda, świeboda. świebodny, ślebodny. *os.* svoboda. *klr.* svoboda. oslobonyty. *wr.* sloboda. r. svoboda. svobodity, *dial.* oslobodity. sloboda *grosses dorf*. — *rm.* slobod. *lett.* svabads *schlaff, lose*. III. svoj. *asl.* svoj. svojty *f.* *affines*. svojština. svaty *affinis aus* svojaty. svatija *f.* svatovystvo. svatati. svatьba, svadba *nuptias*. svaha *pronuba*: *svojaha. svojakъ *affinis*. svojašь *propinqui*: *svojahь. *nsł.* svoj. svoji *smo wir sind frei*. svat. svaterja. svadba. svak. svakinja. svaščina *affinitas*. b. svoj. svat, svatija, svatja. svak. svadba. svadbar. a. svoj. svat. svaća. svadba. svojak, svak. svojta. svojitba, svojdba. svojat *f.* *die verwandten*. č. svŭj. svak *neben dem entlehnten švagr*. svat. svadba, *dial.* *svarba. *slk.* svojet *verwandschaft*. svak. p. svoj. svak *schwager*: daneben svojak *landsmann*. swat, swach. swatać się *freien*. swadźba. swacha. swachna. swaszka. przyzwoity, *alt* przyswoity. *kaš.* svok *aus svāk*. svadzba. *polab.* sŭj. *os.* svoj. svat. svak. svoboda. *ns.* svoj. svažba. *klr.* svôj. svađba. *wr.* svacca. svojak. svađba. r. svoj. svatъ. svatьja. svacha. svađьba. svojakъ. — *lit.* svotas. svodba. *lett.* savs. savāds *besonder*. *Daneben svāti vāter eines ehapaars*. sva-

bads. *magy.* szabad. *Zu demselben pronomen gehört* 1. *asl.* svēnъ, svēnje, osvēnje, osvēnъ *sine*. svēniti sę *abstinere*. posvēniti sę *επισκευα*. b. osvēn *ausser*. svēnja se *sich nicht getrauen*. a. osvem, osem, sjem, osim. *Vergl.* švanjiti se *sich schämen*. — *rm.* sfii *vб*. 2. *asl.* svekrъ *socer*. svekry *socrus*. *nsł.* sveker. svekrva. b. svekrъ. svekrъva. a. svekar. svekrva. č. svekr, švekr. *slk.* svekra. svokr, svokor. svokra, svokruša. p. świekier, świokier. świekra, świokra, świekrucha. *klr.* svekor. svekrocha, svekrucha. r. svēkorъ. svekrovъ. *dial.* svekry. — *lit.* šešuras. *got.* svaihra. svaihrō. *ahd.* swēhur *m.* swigar *f.* *lat.* socer. socrus. *gr.* ἐμπόρ. ἐμπά. *ai.* čvačuras *aus* svačuras. čvačrū. 3. *asl.* svēstь *soror uxoris*. *nsł.* s. svast. č. svěst. p. świeść. *klr.* svěst. r. svestь, *minder richtig* svēstь. — *Vergl.* *lit.* svainis. 4. *asl.* sestra *schwester*. sestričištь. sestrenica. *nsł.* b. s. č. sestra. p. siostra. siestrzan. *polab.* sestra. *os.* sotra. *ns.* sotša. *klr.* r. sestra. — *preuss.* swestro. *lit.* sesū, *gen.* sesers. *got.* svistar. *ai.* svarr.

svīt-: svīt findet sich in den slav. sprachen als svīt-, als svita- und als svētū. I. Wurzelform: svīt. *asl.* svītēti, svīnati *leuchten*. b. svъne, svъnuva; svъmne, svъmnuva, svъmva *aus* svъne, svъne *usw.* *vб*. a. svanuti, savnuti, samnuti. č. stvieti se *für* *asl.* svītēti sę *aus* svitiati se. II. svita- durch dehnung des i: *asl.* svitati *tagen*. *nsł.* svitati. svit. a. svitati. osvit. rasvit. č. svītati. svīt. ūsvit. osvītnouti. p. świt. zaświtnąć. *polab.* svaitojē *es tagt*. *os.* svitać. svit. *ns.* svit. *Dafür* r. svētaty. razsvētъ. III. Durch steig. des wurzel-vocals: *asl.* svēts *licht*. *nsł.* svēt. p. świat. *polab.* sŭt *helle, tag*. *no* svatē *auf der welt*. *os.* *ns.* svjet *welt*. *klr.* švit *für* *das erwartete* svyt. došvit *morgendämmerung*. rozsvitaty. *na* šviti *für* *cahr*. r. svēts *licht, welt*. svētočъ, svētyčъ *laterne*. 1) *asl.* svētiti *leuchten*. svētilo. svētīlnikъ, *prosvēštenija plur.* *επιστάνα*. *nsł.* svētiti. b. svētja *vб*. č. svititi.

světnice *stube*, *lichte stube*. osvět. p. świecić. polab. světi *es glänzt, blitzt*. os. svjećić. 2) asl. svěšta. svěštilo. svěštnikъ. nsl. svěča. svečen, svečan *februar: nach dem feste Maria lichtmesse*. b. svěšta. s. svi-jeca. č. svíce. svicen, *dial.* svičnik. p. świeca. świeczka. polab. svěča. svěcnik. os. svjeca. svječnik. ns. svjeca. svjecny (mjasec) *februar*. r. svěča. svěčnikъ: svěščnikъ *ist asl.* 3) asl. světlъ *licht*. nsl. světli. b. světliv. s. svijetao. svijetliti. č. světlý. světlíce *zimmer, lichte stube*. p. światło. os. svjetly. ns. svjetly. wr. světlica. r. světlýj. světlica. 4) b. svět-kam *funkeln*. světkavica. — *preuss.* swetan *welt*. *lit.* švintu, švisti *hell werden*. švitėti, švitu *blinken*. šveisti *putzen*. švaititi, švaistiti *hin- und herleuchten*. *Fremd:* světas *welt*, svetličė *gasthaus*, sekličė *gastzimmer eines bauernhauses*. *Vergl.* lett. svidu, svist *tagen*. ai. ġvit, ġvėtatė. ġvēta *licht, weiss: vergl.* ai. ġvind, ġvindati. *got.* hveitas *weiss*. *ags.* hvit *glänzend*. *nhd.* weiss. *Von asl.* svěšta *ist světja als grundform anzusehen: ein unbegreifliches svěšša erklärt kaum eine der wirklichen formen in genügender weise, selbst svěšša ergibt sich daraus nicht.*

sū: r. sъ, *eine ändern wörtern angehängte partikel: man meint, sъ sei aus sudarъ entstanden: nekakъ nėtъ-sъ. požalujte-sъ. milosti prosimъ-sъ.*

sūch-: asl. sъhnati *trocken werden: isyše exaruit für isъše. sъhlъ sarmenta. Durch steig. suhъ trocken. iter. durch deh-nung -syhati. suša. sušiti. suhva uva passa. suhonjavъ. suholapъ larus. Man merke huhota sup. 221. 11. nsl. sahnoti, seh-noti. usihati. suh. suša, suš trockenheit. suha sommerbach, d. zauchen. sehljad, suhljad. sušec februar, märz. b. sъhna vb. suh. suša vb. suša f. sušelka gedörrtes obst. kr. usušati. suholjiv, suhljast sub-siccus, submacer. prisihati siccescere. s. sahnuti. usisati. suh. suvica getrocknete weintrauben, von suv für suh. č. schnouti, sechnouti. iter. -sychati, -schýnati. suchý. souš. osuch harter trockener kuchen. su-char gedörrtes obst, zwieback. p. schnać.*

suchy. susz. sucharz, suche drzevo. polab. seuchy. seusit *trocknen*. os. skhnyć. suš. ns. sknuć. suchy. klr. sochnuty. osuch *art zwieback. zōschlyj. suchyj. wr. suchij. suchmeń heisse zeit. r. sochnuty, dial. sychnuty. -sychaty. posyška dial. suchoj. suš. suchmeń, sušmeń trockenheit. sucharъ zwieback. dial. findet sich peresuchъ und peresychъ neben peresochъ und peresychnuty neben peresochnuty. — lit. susu, susti rūdi-g, eig. trocken, werden. sausas trocken. sausias december, februar. sausinti trocken. sukata schwindsucht ist p. suchoty. lett. sust, sausēt dūrr werden. sauss. sukari militärzwieback ist entlehnt. zend. ġuška trocken. ai. ġōša. ahd. sōrēn verdorren.*

sūk-: asl. sukati *drehen durch steig.* nsl. sukati. b. suča vb. s. sukati *drehen, hervorwallen. suknuti (mač) zücken. č. soukati spinnen. p. wysukowany für kręcony zof. os. sukać. wr. sukać. r. skāti, sku, skešъ: sūk, *sъkati. skanъ. iter. durch dehn. sykaty. sučity. — rm. rēsuci retorquere. sutsu neo kav. lit. suku, sukti drehen. lett. sukata dreh-krankheit: sukata schwindsucht ist p. usw.: suchota. Hierher gehört asl. sukno wollenes kleid. sukněns. nsl. sukno. suknja. b. sukno. s. sukno tuch. suknja. č. sukno. sukně. p. sukno. suknia. sukmāna. polab. seuknū. os. ns. sukno. sukna. klr. sukno. wr. suknja. r. sukno. sukmāns. — rm. suknę, sugnę weiberrock. lit. suknė.*

stil-1.: asl. sълati *schicken. sълъ, postъlъ bote. sълstvo, sълbba botschaft. iter. -sylati. Eine gesteigerte form besteht nicht. nsl. poslati. sel bote meg. selstvo dalm. posel bote habd. dienstbote, geschäft. Daneben sol. solstvo skal. s. slati, šaljem. šiljati, šiljem, das asl. sylati lautet. č. poslati, pošli. pošlati für pošylati. pošilka. posel. p. pošlać. pošylać. poseł. os. pošlać. pošće-lac durch verwechslung mit stълati: stel. posol. ns. slaš. poslaš. posol. klr. slaty. pošylaty. wr. slać. posol. r. slaty. sy-laty. solъ. solbba. alt sълbъnoe. pošylъ sendung dial. podsylъ spion. — rm. solie botschaft. soli vb. lit. paslas bote.*

sül- 2.: *asl.* *sl̥-no, *demin.* sl̥n̥ce *sonne.* *nsł.* solnce, *im osten* sunce. *Man führt* sl̥anovrat *ramunculus an.* *b.* sl̥nce, sl̥nce. *s.* sunce. *č.* sl̥unce: *vergl.* sl̥niti *schimmern.* *p.* sl̥onie. sl̥onko. sl̥oñce. nie sl̥oñ się *d. i.* nie pal się na sl̥oñcu. w podsl̥oñ, od wschodu ku zachodowi. *os.* sl̥onco. *ns.* slyñco. *klr.* sonce. v̥d-sone *sonnige seite.* posoñ mit *der sonne gegen westen gehend.* osone. *wr.* sl̥once. *r.* solnce. solnop̥k̥r̥ *heisser tag.* solnosjad̥r̥ *west.* usolon̥ce *schattenseite.* — *preuss.* saule. *lit.* saul̥e. pasaula *welt.* *lett.* saule. *got.* sauil. *W.* sül, *durch das suffix* no, sülno, *daher deminut.* sl̥n̥-̥ce. *got.* sunna *m.* sunno *f.* aus sulna, sulno. *ahd.* sunna *f.* ai. svar. *W.* sür, sül.

süp- 1.: *asl.* s̥r̥pati, s̥r̥pl̥j̥a *schlafen.* us̥r̥n̥ati *aus us̥r̥n̥ati.* s̥r̥n̥ *schlaf.* s̥r̥n̥ije *traum.* *iter.* *durch dehn.* us̥r̥pati. *Neben ne-* us̥r̥p̥n̥ *findet sich neus̥r̥p̥n̥* ἀνοίμης. *nsł.* sp̥ati, sp̥im. sp̥eči miš *fledermaus, eig.* *die schlafende maus.* sen, *gen.* sna, *schlaf.* senj *habd.* senja *traum.* zaspanka *frauen-* sp̥iegel, *art glockenblume.* zaspati *koga.* zasipiti *einschlāfern meg.* ist *eine unregel-* m̥üssige *bildung: ein nomen* s̥r̥p̥r̥ *gibt es nicht, man erwartet* zasupiti. *b.* sp̥ja *schlafen: daneben* sp̥ija. sp̥aln̥ja. s̥r̥n̥ *schlaf,* *traum.* s̥r̥ništa *plur.* razsonja *wecken.* s̥r̥nu-*vam träumen.* *s.* sp̥ati, sp̥im, *dafür regel-* m̥üssig *sp̥avati, sp̥avam.* san. *č.* sp̥āti, sp̥im. sen. *p.* sp̥ač, sp̥ię. sp̥ik *schlaf-* sucht. sen. snowidz *träumer.* s̥r̥piac̥ *für* s̥r̥pac̥. *kaš.* usnanc. vospana *schwanger.* *polab.* s̥āpat *inf.* s̥āpot *sup.* s̥āp̥aci *schla-* fend. *os.* sp̥ač, sp̥ju. son. *ns.* sp̥aš, sp̥im. husnuš. soñ *f.* snja *f.* zaspañc̥ *wollgras.* *Vergl.* psyki *schlāfe.* *klr.* sp̥aty. prosyp *schlaf.* nedosyp̥laty. pervospy *der erste schlaf.* *wr.* pros̥pa *für r.* pros̥yp̥r̥. zasp̥a. brez̥ pros̥pu, brez̥ pros̥yp̥a. *r.* sp̥at̥, sp̥lju. usn̥ut̥. sp̥en̥, son̥ *schlaf.* sonja *schlāfer.* zasp̥at̥, zasyp̥at̥. pro-*syp̥r̥ erwachen.* usyp̥it̥, usyp̥ljat̥ *einschlā-* fern. — *magy.* zászpa *helleborus.* *lit.* sap-*nas: slav.* s̥r̥n̥ *aus s̥r̥p̥n̥.* *lett.* sap̥n̥ūt̥ *träumen.* *and.* svefn̥. *gr.* ὕπνος. *lat.*

somnus. ai. svar *aus sup.* svar̥nas. *zend.* chwafna.

süp- 2.: *asl.* s̥r̥p̥a, suti *durch steig.* *aus s̥r̥pti spargere.* s̥r̥p̥r̥ *haufe.* nas̥r̥p̥r̥. pr̥is̥r̥p̥r̥ *massa.* s̥as̥r̥p̥r̥ *quod congeritur.* os̥r̥p̥a *pest, eig. pustel.* *Vergl.* os̥r̥pit̥r̥ πεισμένος *in mēra* os̥r̥p̥ita. is̥r̥p̥n̥ *bi-* maris. *iter.* s̥yp̥ati. *nsł.* sp̥em, suti. za-*sap, d. i.* zas̥r̥p̥ (*daneben* zasip) *bollwerk* meg. sip̥ati. rasipnik *prodigus habd.* osep-*nice pocken, masern.* osipa *art hautkrank-* heit. nasip *wall.* posip *schotter.* *b.* pr̥ē-*s̥pa lawine.* sip̥ja, sip̥am, sip̥uvam *ob.* sip̥anica *blattern.* rasipnik *sin prodigus* Vinga. *s.* sasp̥em, sasuti *hineingießen.* nasap *damm.* rasap *zerstreuung.* osp̥a, asp̥a, osip *hautausschlag.* sup̥ *fischzaun.* *č.* sp̥u, pr̥is̥pu: s̥r̥p̥a. sep, osep *körnerschüttung.* osep, jesep *schotter.* n̥as̥pa, čast̥ *zv̥ýšená* př̥ed domem. osp̥a. *Aus dem alten inf.* suti *hat sich ein praes.* suji, *inf.* souti, *entwickelt.* *Daher* sut̥ý. sutina. s̥yp̥ati, s̥yp̥ám, s̥yp̥i (*sypl̥j̥a*). s̥yp̥ka *kornboden.* osyp̥ka. nasyp *sandhaufen.* sl̥k. osyp̥ky *variola.* *p.* suč, suję *neben* s̥yp̥ač. sut̥y *beschüttet.* osu-*cizna ausschlag.* nasep. nas̥pa. osp̥a *hunde-* futter, *pocken.* przys̥pa *sandwehe.* wys̥pa *insel, schütt.* s̥yp̥ny. *kaš.* zas̥enanc, sep̥ac. *polab.* s̥āip̥ē, *asl.* sypl̥jet̥. *os.* sep̥ *haufe.* hospica *blattern.* s̥yp̥ač. s̥yp̥ *schüt-* tung. nasyp. *ns.* vospice, hospice *masern.* s̥yp̥aš. *klr.* s̥r̥pušt̥im̥ (*asl.* s̥r̥pašt̥im̥) *chrest.* 125. s̥r̥sut̥y, ss̥yp̥aty 114. nas̥pa *sandbank.* vys̥pa *pocken, insel.* zas̥pa *ver-* schüttung. nasyp *erdhaufen.* osyp *art ge-* treideabgabe. prosop, osyp *chrest.* 42. pere-*s̥pa aufschütt.* pr̥ys̥pa. s̥yp̥ny. ods̥yp̥ne. *wr.* nas̥pa. pr̥is̥pa. zas̥pa. *r.* sor̥p̥r̥ *neben* na-*s̥yp̥r̥. alt nas̥r̥p̥r̥. pr̥isor̥p̥r̥ bollwerk.* sop̥ka. pr̥is̥pa *agger.* osp̥ina. zas̥pa. s̥yp̥at̥. s̥yp̥r̥. zasyp̥ka. vraz̥syp̥nuju *nach allen richtungen* (*razbégat̥ s̥ja*). — *magy.* iszap *syrtis.* *rm.* n̥es̥ip. n̋es̋ep *sand.* r̋es̋ipi *zerstreuen.* posip, posop *arena.* *preuss.* sup̥pis *damm.* *lit.* s̥ip̥nas, s̥ip̥as *fein gebeutelt, entlehnt.*

süs- 1.: *asl.* s̥r̥s̥ati, s̥r̥s̥a *saugen.* s̥r̥s̥r̥ *durch dehnung* s̥ys̥ati. *nsł.* sas̥ati, ses̥ati, ses̥nuti. ses̥ *weibliche brust.* cec̥ati. cecek̥.

zezati. sisati, zizati, cizati. sisek. kr. sas *mamma*. sasnuti, zaznuti. s. sati, sem aus *sasati*, *sasq.* sisati. sisa. *kraosica art schlange*. č. sesati, ssu, ssám, ssaji. oses *saugendes schwein*. ssele *süugling*. cecati, cicati, cucati, ciclati. p. ssać, ssq. osesek. posysać. wysysywać. sysak, sysun. wysys. cycek *saugendes thier*. kaš. su-sac. cecac. polab. sās *zitze*. klr. ssaty, ssu. vysysaty. wr. ssać, ssu. susolka *nutschbeutel*. r. ssat, ssu, *dial. für so-sat*. vysasyvat. sosesć. soska. sisśka *dial. nach titśka*. *Vergl. cica*.

süs- 2.: b. sśsel, sśsar *ratte*. r. susł, suslik *mus citellus*. č. sysel *erdzeisel*.

sūska-: b. sśskam *zwischen*. *Vergl. syk- ssa-*.

sūto: asl. sśto *hundert*. nal. b. s. č. sto. stotina. p. sto. setnia. os. ns. sto. klr. sto. őtsoťky *zinsen*. r. sto. sotnja. *Hieher gehört der pflanzennamen s. stoklasa. č. stoklas. p. stoklos. nal. stoklas, stoklasa, strklasa; der thiername č. stonoška usw. Slav. s ist palat. k. — lit. šimtas. lett. simts. ai. čata aus čnta. rm. sutę beruht, wie es scheint, auf slav. sūto: vergl. ἑσσυμένη (ne sēpi) μή κομᾶσθαι bei Constantinus Porph. name eines der Dnieprfälle. finn. sata. magy. száz. Für 2 in sśto erwartet man nach dem lit q.*

sūtū: asl. sśtś *favus*. nal. set, sat; sit: sit meda *habd.* s. sat. r. sotś.

sychra-: č. sychrati *vor kälte zittern*. sychravý.

syk- 1.: nal. sikati *zwischen: kače si-čejo ung. sićati. kr. sicati spritzen: grk-ljanom sica krv. č. sykati, syćeti zwischen, spritzen. sykot geziśche. sykavka. p. sy-czeć zwischen. Vergl. sikawka spritze. zasiknać. os. sykać spritzen. syczeć, sykotać zwischen. ns. sykaś zwischen, spritzen. sycas zwischen. klr. vysykaty ausspritzen. wr. sykać. r. sykats. Vergl. sikavica wasserhose. — lett. sikt, sicu zwischen. Vergl. lit. šukti, šaukti clamare. Es mag noch erwähnt werden p. sikora meise. č. os. na. sykora. Trotz des p. i wird das wort zu*

sykati zu ziehen sein, der vogel ist nach seinem gesange benannt: vergl. p. sikawka, das von r. sykats nicht getrennt werden kann. Polab. lautet das wort svaikōrāk.

syk- 2.: r. syknutś *still sein heissen*.

synū 1.: asl. synś *sohn*. synovś, gen. synovi, synovśś *neffe*. synovśń *adj. pasynśkś. nal. b. s. sin. č. p. os. ns. klr. syn. č. dial. synek, chlapec. r. synś. pasynokś. — rm. sēn, sin. preuss. sūns, souns. passons stiefsohn. lit. sunus. got. sunus. ahd. sunu. ai. sūnus. zend. hunu. W. sū gebären*.

synū 2.: asl. synś *neben sunś turris. W. vielleicht sēp, daher das „angeschüttelte“*.

syřü 1.: asl. syřś *humidus, crudus: syra palica. č. syřś roh. os. syry roh. syrizna feuchtigkeit. ns. sery roh. klr. syryj. posyryj ein uenig roh. r. syryj: syraja zemlja. syrośť, syřś. syřěť. syromolotś mehl von ungetrocknetem getreide. syromjatś. weissgegärbtes leder: men- 2. Vergl. syroēga agaricus piperatus. surovś besteht neben syrovś: asl. surovś crudus, roh: surovś člověkś. surovśstvo θράσος. nal. surov, sirov, srov. osroviti crudescere lex. b. surov grűn, roh. surovica ruthe. s. sirov roh, frisch. č. syrový unzubereitet. p. surowy. os. surovy. wr. r. surovyyj.*

syřü 2. asl. syřś *käse. syřište lab. nal. sir. siriśće, sirilo lab. vsiriti lex. zasiriti se, zakrkniti gerinnen. b. sirene. sirište. sireva se vb. s. sir. sirište. č. syř. p. sér, richtig syr. polab. sār. os. syra ungesottene milch, colostrum. klr. syr. syřkiz küsewoche: magy. köz. r. syra. syropustś. syřś dial. wie os. syra. — preuss. suris. lit. suras. suris küse. surėti salzig werden. lett. surs bitter, salzig: daneben sers küse, aus dem p. ahd. sūr sauer. Hieher gehören auch folgende wörter: nal. sirotka coagulum lex. serum lactis habd. sirotev f. molke. b. surovatka molke. s. surutka. č. syrovátka. slk. servatka. p. syrowatka, serwatka. os. syrovatka. ns. srovatka buttermilch. klr. syrovatka.*

wr. syrovodka r. syvorotka molke. Diesen theilweise arg verunstalteten wörtern liegt *syrovatъ küssig zu grunde.

sysa-: asl. sysati zwischen. Vergl. sūska-

syta r. honigwasser. sytiti mit honig versüssen. klr. syta. Nicht mit syttü verwandt.

syttjū: č. syc kauz, hauseule. klr. syč. r. syčъ striz passerina, das auf sovičъ zurückgeführt wird. Vergl. wr. čič und p. syc knauser dial.

syttü: asl. sytz satt. sytz sättigung. do syti satis. nesytość. nesytoŭstvo. sytiti sättigen. nsl. sit. dosti, dosta aus do syti, do syta. nasititi. Vergl. pasita taufschmaus ung. b. sit. dosta. s. sit. dosta. nesit, nenasit. č. syty. nesyť. dosti, došť, dost. p. syty. syť sättigung. do sytu, dosyť, došč. polab. sāity. os. syty. do syta, došč. ns. syty. došč. syšiš. klr. sytyj. dosta, do syty, dosyť. wr. syč. dosič, dosa. r. sytyj. do syta, u dosyť. — Vergl. magy. paszita taufschmaus. lit. sotus. sotis f. sotinti. lett. sīts. lat. sat. satis. got. saths. soth. Das slav. weicht im vocal ab: die wörter sind mit syttü wohl nicht ver-

wandt. Hierher rechnet man r. nesyť f. pelikan, eig. unersättlich. nenasyťskij porogъ bei Karamzin I. nota 307. Daneben nejesyť, r. nejasyť, σλαβινωτὶ νεασιť, dessen ję an nejęvěř gemahnt, ohne dadurch erklärbar zu werden.

silk-: asl. sьcati, sьčъ, sьčiši mingere. nsl. scati, ščim, daneben ščijem (vergl. b. spija für spja). scalina. seč (sčъ) harn. seklja grasfrosch: vergl. uscanka. kr. sač. č. scāti, štiji. posek, gen. posku, ruthe des stiers. p. szczać, szczę. szczak. Durch dehnung kr. sicati. p. posikać, usiknać bepissen. os. ščec. ns. ščas. klr. scaty. wr. scać, scu, scyš. ščaki. sculi plur. f. harn. r. scaty, scu, scyš. scaka. — ai. sič. ahd. sihan. Vergl. senk-

sirebro: asl. sьrebro silber. nsl. srebro. b. srebro, strebro. s. srebro. č. stfibro. p. srebro für šrebro aus šrebro. kaš. strzebro. polab. srēbrū. sribrny. os. slebro. ns. slabro, slobro. klr. sriblo. wr. r. serebro. — preuss. sirapis. sirablan acc. lit. sidabras. lett. sidrabs, sudrabs. got. silubr. ahd. silbar. and. silfr. finn. silbba.

Š.

ša-: asl. ošajati removers. ošajati se, ošavati se abstinere. Vergl. ohati se meiden. b. šavam, šavna sich bewegen. r. šavaty schleichen. Vergl. ševeli-

šadra r. pocken. šadrivjy, šadrovityj scheckig: daneben ščedrivjy. ščadrivikъ ein pockennarbiger. — nordtürk. šadra gescheckt.

šafarī: nsl. šafar haushälter. č. šafář. p. szafarz. klr. wr. šafar. — mhd. schaffære. magy. sáfár. lit. šėporius.

šafrañtū: s. č. šafran crocus. p. safran. ns. žapran. r. šafrañtū. nsl. žefran. b. s. čafran. — lit. šėpronas, čėpronas. mhd. safran. fz. safran. türk. za'feran.

šag-: r. šagnutъ schreiten. šagъ schritt.

šachintū: b. šahin art vogel, wohl „falke“. šainov des falken. — türk. šahin.

šachorū: č. šáchor binse, schilf. Vergl. šarū 3.

šajka nsl. b. s. r. barke. klr. čajka. — magy. sajka. türk. šajka.

šaka asl. manipulus. nsl. b. s. šaka. s. šakaile mit einer türk. postposition für šakama.

šal-: asl. šaljenъ furens: bogomъ šaljenъ θεοπλητος. nsl. šala scherz. šaliti se. šalec nugator habd. b. šala. šalja se vč. kr. šale zbijati. s. šala. šalidžija mit türk. suffix. č. šaliti betrogen. šalba blendwerk. slk. šaliené (svetské) piesne. p. szał furor. szála. szalic verrückt machen. szaleć verrückt sein. szaleń bilsenkraut: vergl. belnū. klr. šalenyj nürriisch. wr. šal wuth. šal thorheit. šaly possen. šaléc. r. šalъ wasserscheu. šalъ muthville; für durmanъ dial.; wohlfeil-

heit. šalits *muthwillig sein*. šalonyj *thöricht*. šaléts *thöricht werden*. — *lit.* šėla *wuth*. šėloti *wüthen*. šėliti *s den narren spielen*. šėlės *rasend geworden*. pašėlis *verrückt*. pašėlimas *tobeucht*.

šalvare, šelvari *b. pumphosen*. *s.* šalvare. *klr. r.* šaravary. *p.* szarawary. *č.* šaravara. — *türk.* šalvar. *magy.* sala-vári. *gr.* σαράβαρα, σαράβαλλα.

šalvija: *p.* szalwija *salbei*. *č.* šal-vėje. *os.* želbija. *ns.* žalbija. *klr.* šav-tyja. *r.* šalfej. *s.* žalfija. — *lit.* šalavija, žalvija. *ahd.* salveia, salbeia. *mlat.* sal-vegia, salvia.

šaliberi: *p.* szalbierz *betrüger*. *wr.* šalber. *r.* šalberъ. — *lit.* šalbėrius. *Man denkt an nhd.* salbader und an šal.

šalika: *p.* szalki *wagschalen*. *wr.* šalki. — *lit.* šolkai. *d.* schale mit dem slav. *deminutivsuffix* -ika. *Vergl.* skala 1.

šan-: *klr.* šana, šanoba *achtung*. ša-novaty. *wr.* šanovać. *r.* šanuvaty *dial.* *p.* szanować. *kaš.* šanec *ehren*. — *lit.* šėnavoti. *nhd.* schonen.

šandalū: *b.* šandal, šandan *leuchter*. *as.* šamdamb. *r.* šandaltъ. — *türk.* šam'edan, *nicht fz.* chandelier.

šanta-: *nsł.* šantati *hinken*. *b. s.* šan-tav *hinkend*. *č.* šantati. — *magy.* šánta.

šapka: *b. kr. klr. r.* mütze. *p.* czapka. — *mlat.* cappa. *türk.* šabka. *Daher mhd.* schapěl. *afz.* chapel. *and.* sappel. *finn.* seppeli. *nsł.* šapel, *gen.* šapelna, *stirnband der Krainerinnen*.

šara *nsł.* art; *allerlei*. ženske šare *weibisch mag*. — *Vergl.* *nhd.* schaar.

šargarépa: *s.* šargarepa *mohrrübe*. — *magy.* sargarépa.

šark-: *r.* šarknuty, šarkaty *scharren*.

šarkanī: *klr.* šarkan drache. *nsł.* šarkan. — *magy.* sárkány.

šarvarūkū: *wr.* šarvarok *frohne*. — *nhd.* scharwerk.

šarša: *p.* szarsza *sarsche*. *os.* čorš. — *nhd.* sarsche. *it.* sargia. *fz.* sarge.

šarū 1.: *asł.* šarъ *farbe*. šariti *malen*. šarčij *maler*. *nsł.* šar *maculosus habd.* šarast *pockennarbig*. *b.* šar *fleck; bunt*:

šaro jagne. šarja *bunt machen*. šaren *bunt*. šaran *karpfen*. šarka, baba šarka *blattern*. *kr.* šar *bunt*. šarometan *malus*. *s.* šara *das bunte*. šaren. šarati. šaran. šarac *scheck*. šarov *scheckiger hund*. *Vergl.* *klr.* zaša-ryty ša *roth werden*. — *rm.* šeran.

šarū 2.: *r.* šarъ *kugel*. *Vergl.* *klr.* pošar *landstrich*.

šarū 3.: *nsł.* šar *carex, spartogras*. — *nhd.* bair. sahr *aus saher*. *ahd.* sahar, womit *č.* šāchor *binse*, *s.* ševār *arundo arenaria*, *klr.* šuvar *kalmus*, *p.* szuwar, *rm.* šuvar *zu vergleichen sind*.

šašī: *nsł.* šaš *carex habd. jambr. s.* šaš. *klr.* šaš *rietgras*. — *magy.* sás. *Man denkt mit unrecht an türk.* saz, *b.* schilf.

šat-: *č.* šatati *bewegen*. *klr.* ošat-nuty ša *sich abwenden*. šatuvaty *sich beeilen*. *wr.* šatkij *schwankend*. šašć *schnelle bewegung*. *r.* šataty *rütteln*. šanuty, pošatnuty. šatkij. *Vergl.* šenta-.

šatri-: *p.* szatryć. *č.* šetriti *beobachten*.

šatrija *nsł.* zauberei. ošatrati.

šatū: *nsł.* šat *tellertuch marc.* *č.* šat, šata *tüchel*. *p.* szata. *os.* šat *kleidungsstück*. *ns.* šant. *klr.* *wr. r.* šata. *klr.* šatno, *v krasnych odežach*.

ščink-: *nsł.* ščinkovec, šinkovec *fink scheint auf dem d. fink zu beruhen*.

šefū: *nsł.* šef *heber setzt ein nhd.* schöpf *voraus*.

šega *s.* feile, süge. šegac *handsüge*. — *it.* sega.

šegal-: *kr.* šegalen *secalinus*. — *it.* segala *roggen*.

šegarū: *b.* šegar, šegър, šagertin *lehrling*. *s.* šegrt. — *türk.* šagird.

šech-: *s.* šenuti *ablenken, verrückt werden*. pošėšulati *verrückt werden*.

šekambetū: *p.* šekambet *art schabracke*. — *türk.* šikembend: sikem *bauch, bend binde*. *Vergl.* škembe.

šekerū: *b.* šeker *zucker*. *s.* šecer. — *türk.* šékér. *Vergl.* cukrū, sacharū.

šeles-: *r.* šelestъ *geräusch*. *klr.* še-šestity. *Vergl.* *wr.* šołoch. *r.* šorochъ. *wr.* šarachać.

šelkŭ: r. šelkŭ *seide*. šelkovica, šelkovnikŭ *maulbeerbaum*. **klr.** wr. šolk. — *preuss.* silkas. *lit.* šilkas *seidenfaden*. šilkai, šilkos *seide*. *Damit hängt auch magy.* selyem *zusammen*. *Man beachte ahd.* silecho *toga*. *ags.* seolc. *engl.* silk. *and.* silki. *gr.* σιρικόν *sericum*, *das mit mandžu sirghe, mong.* sirgek *und mit korean.* sir, *chin.* s'r, *sze zusammenhängt*. *Das wort haben die Russen unmittelbar von den Skandinaviern, wahrscheinlich Schweden, entlehnt, die Russen den Kleinrussen und diese den Magyaren überliefert, ein weg, von dem die handelsgeschichte, wie es scheint, nichts weiss. Früher bekamen die Russen die seide aus Deutschland, daher šida.*

šelmŭ: *asl.* šlēmŭ *helm* περικεφαλαῖα. *č.* *hat helm für helm: daneben šlem art kopfputz der frauen.* **p.** helm *helm*. **klr.** šolom. **wr.** šelomejka *für köpfchen*. **r.** šlēmŭ; šolomŭ *aus šolmŭ, šelomŭ*. *Vergl.* šolomja *erhöhung*. — *preuss.* salmis. *lit.* šalmas, *in Samogitien*. *Das wort ist germ.: got.* hilms. *ahd.* helm. *Die entlehnung von šelmŭ fällt vielleicht in die erste periode. Spätere entlehnung: ab.* hilem. *s.* hlēmŭ *alex.-mih.*

šelpja: *polab.* šelpo *f. schilf*. — *Aus dem d.*

šeludŭ: **klr.** šolud, šolud *schorŭ*. **wr.** šoludzi. **r.** šeludi *grind*.

šelucha: **r.** šelucha *hülse, schote*. *dial.* ščelucha *fischschuppe*.

šelimŭ: **nsł.** šelem *schelm*. *č.* šelma *wildes thier, gauner*. **p.** szelma. **os.** ns. šelma. **klr.** wr. šelma. **r.** šelma. — *lit.* šelmis. *ahd.* scelmo, scalmo *seuche*.

šema **nsł.** maske. našemana *ženska*. — *mhd.* schēme *schatten*. *nhd.* schemen.

šempa: **b.** šepa *handvoll* καλάμη. šapa *bell.-troj.* *asl.* *šepa.

šemrŭ: **p.** szemr *murren*. szemrač. **wr.** šmer.

šenga: *asl.* šega *scurrilitas*. šegavŭ. **nsł.** (šega *mos*). šegav *witzig metl. astutus habd.* **b.** šega *scherz*. *da se šega bijet dass er scherze*. *mu se šega podbi mil.* 430. **kr.** šegav *vafer*. šegavost *frankop*. — *rm.*

šage. šegui *vb.* *Vergl.* batžokuri *vb.* *mit wr.* bajdy bič *ineptire*. *Nicht hierher gehörig ist türk. šaka.*

šent-: *asl.* šetati *se fremere: jazykŭ šatajuščŭ sja* θρασύς *op.* 2. 3. 546. *Vergl.* šehavŭ *inconstans*. **nsł.** šetati *se ambulare*. **b.** prošetam *mil.* 197. šedba *da mi se prošetat* 167. *herumführen: pa go šeta. šetam bedienen.* **s.** šetati *spazieren*. — *alb.* šetit *spazieren*. *magy.* šétál. *Vergl.* šat.

šep-: **nsł.** pošepiti (črěvlje) *vertreten*. šepati *hinken*. šepavo *hoditi*. **kr.** šepast *claudus*. **s.** šepav *hinkend*.

šeper-: *asl.* šeperati *nugari: filosofiska šeperanija nizložŭ*. *Vergl.* **nsł.** šopiriti *se stolziren: daneben šeperiti se, ščeperiti se, čepiriti se.* **s.** šepiriti *se sich brüsten*. *č.* čepýriti *sträuben*. **os.** šepjerić. **ns.** šeperaš *empören*. šeperaš *se sich sträuben*. šeperaty *prahlend*. *Die bedeutungen sind kaum zu vereinbaren*. *Vergl.* čepřŭ.

šerenga **r.** reihs. **nsł.** šereg *schaar*. **s.** šereg. šerežanin. **p.** szereg. — *rm.* širég. *magy.* sereg.

šerešřry: **klr.** šerešřry, samostrily. — *Soll arab. sein*.

šerka *č.* šlk. *scherge*. — *magy.* serha: *soll selten vorkommen*.

šes- *aus ches-*: *asl.* šestŭ *sechster*. šestŭ *f. subst. sechs*. šestŭ *na desęte sechzehn*. šestŭ *desętz sechzig*. šestakvica. **nsł.** šesti. šest *usw.* **r.** šestŭ, *gen.* šesti, šti. — *magy.* šesták. *lit.* lett. šeši. *ai.* šaš. *zend.* chšvaš. *gr.* ἑξ. *lat.* sex. *got.* saihŭ. *air.* sé. *kymr.* chwech.

šestari: **nsł.** s. šestar *zirkel*. **klr.** šesternyk *hucul*. — *it.* sesta, seste, *das mit gr.* ὠστόν *winkelmaß, richtscheit verglichen wird*.

šestŭ: **r.** šestŭ *stange*.

šeše **s.** pocken. — *Vergl.* *lit.* šašas, *plur.* šašai, *grind, räude*.

šešřrŭ: **s.** šešř *hut*.

šeška-: **nsł.** šeškati *schlagen*.

šetŭ: *č.* šetiti *zum narren machen*. pošetily *aberwitzig*.

šetraj, šetraja **nsł.** saturei. — *lat.* satureja.

ševa 1.: s. ševa, ševrljuga *lerche*.
nsl. šega.

ševa 2.: nsl. ševa, šega *das schrüge*.
ševeriti, šepavo hoditi. ševeder. č. šever.
šourý. p. poszewy *geneigt*. — mhd. schief.
nd. scheif, schêf. lit. šeivas. *Vergl.* č. po-
šik *abschliessigkeit*. šikmý. nsl. steza na
poškali *semita obliqua*.

ševell-: č. ševaliti *bewegen*. wr. ša-
volíc. šavol *interj.* r. ševalits. *Vergl.* ša-

ši- 1.: nsl. šiti, šija *nähen aus sjuti*,
sjuja. šyven. šyv sutura. šyves sutor.
nauševa *art kleid*. podševa. šilo *ahle. iter*.
šivati. nsl. šiti: šašiti *consuere lex.* šev
naht. podšev *unterfutter*. šivkinja *näherin*.
ošva *besatz*. šilo. šivati *durat*. b. šija *vb.*
šite, šijene *nähen*. šev, šyv *naht*. šilo. š-
vačka. kr. ošva *chirothecae genus*: ošvom
ruke *spravi*. švelo *naht*. s. šiti. šav. ša-
vac *schneider*. ošve. ošvica *art halsband*.
švalja *näherin*. šilo. č. šiti. šev. podšev
sohle. švec *schuster*. šidlo. *Vergl.* pošva, po-
chva *scheide*. p. szyć. szew. szewc, szwec.
szwaczka. szydło. podeszwa. poszwa, po-
chwa. polab. sait *inf.* saidlū *ahle*. os.
šić. ševc. napoduš *brandsohle*. šidlo. ns.
šyś. šav. podašvja *sohle*. šylo. klr. šyty.
šveć. šylo. švajka *pfriem*. *Vergl.* pošva
grund, boden. pošva *strohdach*. wr. šić.
šev. ošva. r. šitš. šovt. švec, švalb.
šilo. šitvo. obšivka. *Vergl.* podšva, pošva
grund, *urspr. sohle*. — preuss. schutuan
zwirn. lit. siūti, siūvu. siulė. siuvinis *nähen*.
šaučukas *ist p. szewczyk*. lett. šūt, šuju.
šūdit *nähen lassen*. got. siujan. ahd. siu-
wan. ai. sivjati, *partic.* sjūta.

ši- 2.: nsl. prešinoti *durchdringen*.

šib- 1.: asl. ošibati *se vitare*: idolz oši-
bati *se ućaše*. *Dieselbe bedeutung hat ošiti*
se. klr. šybaty *werfen*. vyšybaty *aus-*
stossen. našybaty *befallen*. r. šibaty, ši-
bitš (šibu, šiben) *werfen, schlagen*. šibkij
schnell. *Vergl.* rjumoju šiben. *Hieher ge-*
hört vielleicht asl. ošibš cauda.

šib- 2.: asl. šibati *virgis caedere*. proši-
bati *se* πορδαλλειν *luc.* 21. 30. šibalo *fustis*.
nsl. šiba *ruthe*. šibnoti; šibiti *se*, ušibnoti
se, ušabnoti *se sich biegen*. *Vergl.* šipračje

etwa „gebüsch“. b. šibam, šibna *vb.* ši-
balka. s. šiba. šib *geströuch*. šibati.
Vergl. šibaluk *brunnenschwengel*. č. šibati
peitschen. klr. šybnuty. pošybaty *schlagen*.
wr. šiben *stock*. *Hieher ziehe ich die aus-*
drücke für „galgen“: č. šibenice. slk.
šibeň. p. szubienica *aus šib-*. os. šibje-
nica. ns. šybeńca. klr. šybeň, šybenyća.
wr. šibenica. r. šebelica *dial.* šibenica,
šibalica, gdě bėjutš, sėkutš, a po tomž
uže visėlica.

šiboj b. levkoje. s. šejoj, šebuj. —
türk. šebbui.

šibre plur. nsl. cautes *lex.* steinsplitter.
— ahd. scivero *steinsplitter, das dem nhd.*
schiefer zu grunde liegt.

šidlo: p. szydłem (*krzywo, zezem*)
patrzec *beruht auf dem nhd. schielen mit*
anlehnung an p. szydło.

šig-: nsl. šizen *dämpfig röh*.

šija asl. jugulum. nsl. šija *genick-*
bein. šinjak *hals*: *šijnjak. b. šija. s.
šija *hals der gänse, krebsen*. č. šije. p.
szyja. naszelnik *deichselkette*: *našijnik.
os. šija. ns. šyja. klr. šyja. ošyjok *hals-*
band. ošejnyk. wr. šija. r. šeja. šivo-
rotš *kragen*. *Vergl.* s. ošijati *umschwenken*.
zaošijati.

šik-: p. szykować *sich schicken*. szy-
kowny. klr. šychovaty. — *Aus dem d.*;
lit. šikavnas, *aus dem p.*

šika- 1.: s. šikati *wiegen*.

šika- 2.: s. šikati *zwischen*. r. šiknuts.
Vergl. syk- 1.

šikū: s. šik *rauschgold*. šikli *odaja*.
šikosati *mit rauschgold überziehen*: daneben
žik. nažikivati. b. šikosam *vb.* č. šik.
šik. p. szych. — magy. sik. rm. šiklui *vb.*
šil-: b. šile, plur. šileta, *lamm col.*
283. šilegar *schafhirt*. s. šiljeg *junger*
widder. šiljegvica.

šilokū: s. šilok *euroauster mik*. —
it. scirocco.

šim-: č. všimati, všimnouti *wahr-*
nehmen.

šindra s. schindel: daneben šimla. č.
šindel. os. šindžel. klr. šyngla. —
magy. zsindel. türk. šindéré. ahd. scin-

tila. *mlat.* scindula, scandula. *nsl.* škodla. *p.* szkudła. *Vergl.* skondélü.

šinikū: *s.* šinik *art getreidemass.* — *gr.* χοῖνιξ.

šinūkū: *klr.* šynok *schenke.* *wr.* šink. *r.* šinokz. *p.* szynk. — *lit.* šinka, šinkus. *lett.* šinka. *preuss.* scinkis *schenk-bier.* *ahd.* scencho *schenk.*

šip- 1.: *b.* šipka *hagebutte.* *šipz* *rose.* *s.* šipak *rosenstrauch, granatapfel.* *č.* šip dorn *am rosenstrauch, pfeil.* *šipiti.* šipek *rosenstrauch.* *os.* šip *pfeil.* *šipka* *hagebutte.* *ns.* šypa *pfeil.* *klr.* šypok *chrest.* 488. *r.* šipz *rosendorn.* *šipovnikz.* *alt* šipkovo maslo. *Vergl.* šipnutz *picken:* gusz šipnetz. *nsl.* ščipa, ščipek. — *magy.* csipke.

šip- 2.: *r.* šipétz *pfeifen.* *šipz.* *nsl.* šip *tibia.* — *magy.* sipol *vb.* sipos *pfeifer,* *daher* *nsl.* šipuš *tibicen.* *rm.* šipot *ausfluss-röhre.*

šir-: *asl.* širiti *erweitern.* *širokz* *breit.* *širota,* *širina,* *širyni.* *nsl.* širiti. *širok.* *b.* na šir *in die breite.* *širina,* *širočina.* *širok:* *daneben* šjurok *usw.* *s.* širiti. *širok.* *širaj.* *č.* šir *breite.* *širiti.* *širý,* *široký.* *Vergl.* širák *hut mit stolpen.* *slk.* širy *svet.* *p.* szeroki *aus* szyroki. *szerz* *breite.* *szerzyc.* *szerzyna,* *szerzyzna.* *obszerny.* *Vergl.* obszar *breite fläche.* *polab.* sárúky. *os.* šer *breite.* *šeroki.* *šeríc.* *ns.* šyf. *šyroki.* *klr.* šyryty. *šyryna,* *šyriń.* *širokyj.* *široč.* *obšyr* *weite strecke:* *daneben* obšar. *r.* širitz. *širs,* *širota.* *širokij.* — *lit.* širenka *halstuch:* *klr.* šyrynka. *wr.* širina.

širitū: *b.* *s.* širit *schnur.* — *türk.* širit.

širtū: *b.* širt *thürklinke.* — *ngr.* σύρτης.

šiša-: *s.* šišati *scheren.* *kr.* šiškati. *nsl.* ošiškati *kurz* scheren. *šišmiš* *fledermaus.* *slk.* ošiškat.

šišakū: *nsl.* šišak *helm.* *kr.* *s.* šišak. *č.* šišák. *p.* szyszak. *klr.* šyšak *chrest.* 488. *Vergl.* šyšak *u* chřiba, *u* ledu *brot,* *eiszapfen.* *r.* šišakz. — *magy.* sisak.

šišika: *asl.* šiška *galla.* *nsl.* šiška, šaška. *b.* šiška. *s.* šiška, šešarica. *č.* šiška. *os.* šiška. *ns.* šyška. *klr.* šyška. *r.* šiška. *Das dial.* *č.* šáchy *weist auf eine andere urform.* — *lit.* čička. *magy.* suska.

škapa: *p.* szkapa *schindmühre.* — *lit.* škapas *verschnittenes thier* *ist* *slav.* skopz.

škarambečī: *s.* škarambeč *art insekt.* — *Vergl.* *lat.* scarabaeus *und* *it.* scarafaggio.

škarjevičī: *nsl.* škarjevec *abfluss.* — *it.* scarico, scarco.

škarūmū: *s.* škaram *schirm.* — *it.* schermo. *Vergl.* čermū.

škatula *s.* schachtel. *nsl.* škatla. *č.* škatule. *p.* szkatula. *klr.* škatula, *in Ungern* katula. *wr.* škatula. *r.* škatula. — *lit.* skatulė. *magy.* katulya. *rm.* skętulę. *mhd.* schachtel. *it.* scatola.

škembe *b.* wanst. *s.* thiermagen. — *türk.* šikémbé. *Vergl.* šekambettü.

škil-: *nsl.* škilec *der schielende.* *škiljast* *luscus habd.* šiljast. *na* hilje *gledati* *meg.* *kr.* škilj *strabo* *verant.* *s.* škiljiti *blinzeln.* *škiljav* *connivens.* *hiljav* *laesus oculo.* *č.* šilhati. *os.* šelhač. *ns.* šylavy *schief.* — *ahd.* scēlah. *mhd.* schēlch, schēl. *Man vergleiche* *nsl.* škrļjak, škriljak *hut* *und* škril *schräge mit* škrletka, klētka: klētī.

škindra, ščindra *nsl.* splitter.

škipū: *s.* škip *waschtrog.* — *ahd.* scif. *nhd.* schiff.

škoda *nsl.* schade. *poškoda* *lex.* *s.* *č.* škoda. *p.* szkoda. *przeszkodzić,* *przeszkadzać* *hindern.* *przeszkoda.* *os.* *ns.* škoda. *klr.* škoda, čkoda, *alt* *auch* ščkoda. *wr.* škoda. *r.* škoda, *alt* *auch* škota. — *lit.* škada, iškada. *parškaditi* *hindern:* *vergl.* *das p.* *lett.* skāde. *ahd.* scado.

škola *nsl.* *s.* *č.* *usw.* schule. *s.* *auch* skula. *nsl.* *auch* šola. *ns.* šula. — *lit.* škala, iškala. *lett.* skōla. *ahd.* scuola.

školi: *nsl.* *s.* školj *insel.* — *it.* scoglio.

škrablja *kr.* schachtel.

škrleū: *nsl.* škric *rockzipfel.* — *ahd.* scurz *kurz.* *nhd.* schurz *gekürztes kleidungsstück.*

škrļjakū: *kr.* škrļjak, krljak *hut.*

škuda *s.* numus *scutatus.* — *it.* scudo.

škufica, škofica *nsl.* *art kleine münze.* — *Man führt* *mlat.* scuferus *monetae* *genus an:* *die form* škofica *heller* *deutet* *jedoch* *auf* škof *hin.*

škupa *nsi. strohbund, schaub marc. stroh zum dachdecken. kr. skopnjak ung. — ahd. scoub.*

škurū: *nsi. škur opacus, fulvus habd. jambr., dunkel. škurina. ščura ulica. kr. škur. škurina ung. — it. oscuro.*

škutū: *r. skutz art schiff. p. szkuta. klr. šutka. — and. skūta. nhd. schüte. mlat. scuta.*

šlaknja *s. schlacke. p. szlak.*

šlapū: *č. šlap, šlapě tritt, gang. šlapěje fuststapfe. šlapati treten. p. szłap, człap, spory krok koński grosser pferdeschritt. szłapać, deptać: daneben szłopem, czolgajac się. szłopień fuststapfe. Man vergleicht d. schlappen.*

šlata-: *nsi. šlatati, hlatati betasten. kr. šlatav tardus: vergl. pipav segnis. Sieh pipa.*

šlechta *č. geschlecht, adel. šlechtic. slečna aus šlechticna. p. szlachta, ślachta. os. ślachta. ns. ślachta. klr. wr. ślachta. r. śljachta. śljachticъ adeliger. — lit. šliaktas polnischer edelmann. šlektas. lett. šlekstēt thierte veredeln. nsi. žlahta verwandtschaft. žlaht indecl. adelig, edel. škljat. ahd. slahta. ngr. σκλητά familia.*

šlep-: *nsi. šlepati, šlenoti schnalzen. r. šlēpatъ plaudere.*

šleta *č. schistus, schieferstein, skřidla. Vergl. r. sljuda glimmer. — niederd. schleet.*

šljabanū: *p. šlaban, ślaban schlagbaum, schlafbank. — Aus dem d.*

šljachū: *klr. wr. ślach gebahnter weg. Vergl. klr. šla, doroha. — Wohl d.*

šljapa *klr. r. hut.*

šljut-: *kr. śljutav imbecillus.*

šlogū: *wr. šloh. šlohać peitschen. — lit. šlogas hundestäupe. Aus dem d.*

šlup-: *č. šlupina, šupina obtschale, schelfe. šlupina aus lupina durch einwirkung von schlaube. Sieh lupi.*

šlykū: *p. szłyk, śłyk kappchen. klr. šłyk. — lit. šlikė.*

šmantū: *nsi. šmant purpurmantel marc. Vergl. klr. šmata art kleid. šmatok stück. obšmatanyj zerlumpt. p. szmatka, chustka na głowę. (smaty), szmaty, bieli-*

zna dial. wr. šmat. — lit. šmotas abschnitt, stück.

šmeli: *č. šmel wasserviole. p. volketymol. šmialek: šmiały. — ahd. smaliha. nhd. schmele. lit. smilga. norw. smylve.*

šmurū: *šmurъ catinus glag.*

šneka *r. art fahrzeug. — aschwed. snækkia.*

šnurū: *p. sznur schnur. — lit. šniuras. Aus dem d.*

šol-: *nsi. šolen schuh. šolenj. šoljen somm. kr. šoljin ung. — Vergl. ahd. sola. nhd. sohle.*

šoldra: *p. szoldra, wieprzowa łopata. — nhd. schulter.*

šolta: *os. šolta schulze. ns. šolta. p. szoltys, sołtys. klr. šołtys — lit. šaltišius. ahd. scultheizo. nhd. schultheisz. niederd. schulte.*

šompolū: *r. šompolъ ludestock. — Man denkt an p. sztepel, stępel, das d. ist.*

šont-: *kaš. šatopierz, šatopierz fledermaus.*

šopa *klr. schoppen. p. szopa, obora, gdzie owce zimuja. s. šupa. — ahd. schopf, schof wetterdach.*

šora: *p. szory pferdegessirr. ns. šora. r. šory. šornikъ sattler. — lit. šaras anspann. ahd. giscirri: ein scirr fehlt.*

šorū: *s. šor gasse. šoriti reguliren. klr. šor. — magy. sor.*

šorūkū: *s. šorak loos. — Vergl. magy. sors, aus dem lat.*

špaga *nsi. spagat. p. szpagat. — magy. spárga. it. spago. ngr. σπάγος.*

špakū: *č. špaček staar. p. szpak. klr. wr. špak. — lit. spakas. Man denkt an d. spat.*

špalū: *č. špalek block. p. szpał dial. r. špał. — Aus dem d.: vergl. niederd. (holländ.) spalk.*

španū: *nsi. špan socius (in liedern). — nhd. gespan, eig. milchbruder: span milch.*

šparg-: *nsi. šparglin spargel jambr. p. szparag. klr. šparah. r. sparża. — magy. spárga. rm. spargē. d. spargel. lat. asparagus.*

špata č. *hässlichkeit*. spatný gering. špatiti. špatovati *schlecht machen dial.* p. szpacić, szpecić. szpatny, szpetny. szpeciag *scheusal: suffix engl.* wr. špetnyj. špecić *lüstern.* r. otšpetitiś *für obrugath.* — lit. špotnas *garstig.* lett. špetns: *dasselbe soll nešpetns, nespetns bedeuten: vergl. ne 2.*

šperka: p. szperka, szpyrka *gekröschtes stück speck. dial.* szperka lub masło. č. šperky *dial.* — *Man vergleicht d. schwarte.* nsl. šverkli, švarkli.

špilja-. klr. špylaty *schliessen: z tukov špylaty chrest. 392.*

špilmanŭ: asl. špilmanŭ *histrio.* *Das wort hat sich zuerst bei den Serben eingebürgert, wohl durch sächsische bergleute, sasi, und hat von da durch kirchenbücher seinen weg nach dem norden gefunden.* r. špilmanŭ *im zlatostruj.* — lit. špėlmonas. ahd. spilman. *Hierher gehört auch špilŭ izv. 548, woraus špinŭ.*

špina: č. špina *spüllicht.*

špinja: kaš. špinia *schränk.* — *niederd. spind.*

špoga-. nsl. špogati *gebrauchen uti lex. beobachten: šege špogati rav. 2. 180.* — mhd. spulgen.

šprinc-. nsl. šprinclja *art raubvogel.* šprinca *mausgeier, im westen.* — nhd. österr. sprinz *falco nisus.*

špurŭkŭ: s. špurak *skorpion.* — *Wahrscheinlich auf škurp zurückzuführen.*

šrubŭ: č. šroub *schraube.* p. šruba, šrub. os. šrub. ns. šrub. klr. šrub, strub. wr. šrub. r. ščurupŭ *aus štrupŭ.* — mhd. schrŭba. lit. šriu-bas, šrub.

štaka s. *krücke, bischofsstab.* — it. stacca.

štalogŭ: s. štalog *stall.* — *Wohl d.*

štampa s. *druck.* štampati, *im westen perf.* — it. stampa.

štampetŭ: nsl. štampet, špampet *lectus.* — ahd. spannbette.

štav- 1.: b. štavja *vö.: oštavena koža eingeweichte haut.* s. štaviti. — magy.

csáva gürberlohe. nsl. ist ščava *spüllicht.* ščavnjak: *vergl. ščavnica flussname.*

štav- 2.: r. ščavstvo *mollities: ščavstvo est gnujnostŭ, nečistoe žitie rastlěnoe op. 2. 3. 712.* *Vergl. ščapiti luxuriose vivere. ščapiti i dročiti sja op. 2. 3. 163.* ščaplivyj *schwelgerisch.* klr. ist ščapyty *drücken ung.*

štavŭ: asl. štavŭ *rumex.* nsl. ščavja *res. šavje, bei Linde.* s. štavelj, štavlje. č. štáva, štavel, štovik. *dial. štěvik.* slk. štavica *mineralwasser.* p. szczaw. os. ščehel. klr. ščava. r. ščavelŭ, ščavej. — rm. števie, štegie. magy. csevicze *sauerwasser.*

štebala nsl. *stiefel.* — it. stivale.

šteglŭlŭ: r. ščegolŭ *stieglitz. ščeglěnokŭ.* *Vergl. dial. ščeglěnokŭ, ptenecŭ vorony.* klr. ščehoŭ. č. stehlec, stehlík. *Ein ähnliches wort mag dem d. stieglitz, mhd. stigliz, stigeliz zu grunde liegen. Aus diesem erklären sich nsl. štiglec, štrglinec carduelis jambr.* s. steglić *mik.* p. szczygieŭ. os. ščihlica. ns. ščigelc. wr. ščigel. — magy. tengelicze. rm. štiglic, štiglicę, tengelicę.

šteka: r. ščeka *wange.* klr. ščoka. paščeka *maul.* wr. paščeka *kinnbacken.*

šteka-. č. štěkati *bellen.* p. szczekać. wr. ščekać. *Vergl. kr. ceketati ung.*

štel-. r. ščelokŭ *lauge.* — *Man bringt das wort in verbindung mit nschwed. skölja, aschwed. skylia, und mit schölen spülen.*

šten-. asl. štenŭŭ *catulus. saštenŭ: čřevomŭ napŭnjenomŭ i umomŭ saštenomŭ isaak.* nsl. ščene. b. štenci. s. štene. štenci. č. štěně. p. szczenię. polab. stěnā. os. ščeno *das letztgeborne kind.* ns. ščene *junger hund.* klr. ščena. wr. ščeně. r. ščenokŭ. šten- *aus sken.*

štenga nsl. *stiege.* kr. štige *plur. ung.* — *Aus dem d.*

štenta-. kr. štentati *morari ung.* nsl. štenta *labor lex.* — it. stentare.

štepŭhŭ: nsl. štepih *brunnen.* — nhd. bair. stübich *packfass.*

štera: nsl. v štero *iti sagt man von handwerkern, die in's haus arbeiten kommen.* — nhd. bair. auf die stör gehen.

šterbakü: č. šterbák *endivie*. slk. ščerbák, ščorbák. — *magy.* csorbaka *hasenkohl*.

šterel: nsl. šterc *bettler*. č. štercéř. — *nhd.* sterzer.

šterk-: nsl. štrkati *tröpfeln*. štrkoč *f. strichregen*.

šterkü: č. šterk. slk. štrk *kies*. p. szczerk.

šterna nsl. *brunnen lex.* štirna *marc.* šusterna *trub.* četrnja *habd.* s. čatrnja. — *magy.* csatorna. *rm.* četernę. *ngr.* στέρνα. *lat.* cisterna. *nhd.* zisterne. *Vergl.* čaturnja.

štet-: nsl. ščet *borste*, *kratzdistel*, *krtaca būrste*. ščetinje *collect.* početati *ab-bürsten*. šetice *weberkarden*. b. četka *būrste*. četina, čekinja *borsten*. s. četka *būrste*. četina *nadel (an būmen)*. č. štět *hachel*, *weberdistel*. štětka *būrste*. štětina *borste*. p. szcztotka *būrsta*. szceć, *drapacz für r.* vorsjanka *carduus dipsacus fullonum*. szczecina *borste*. polab. šacit. os. šceć *būrste*. ščetka *weberkarde*. ns. ščeš *borste*. ščotka *būrste*. klr. ščet, ščetka *būrste*. r. ščety, ščetina *borste*. ščětka *būrste*. *Vergl. dial.* špatina. — *magy.* ecset *pinsel*. *lit.* skėtas.

štetü: kr. ščet *vilis*. — *it.* schietto.

štl: r. šči *plur. f. art sūuerliche suppe*. *Man vergleicht štavü.*

štilbra nsl. *steuer*. — *mhd.* stiure.

štirü 1.: č. čirý *lauter*. čiré *pole offenes feld. dial.* ščirý. p. szczyry, szczery *lauter*, *rein*: szczera *woda blosses wasser*. klr. ščyryj *aufrichtig*. wr. ščiryj. r. ščiryj *reinlich dial.* — *lit.* ščiras, čiras *lauter*. *lett.* tirs. *got.* skeirs *klar*. *and.* skirr. *mhd.* schier *lauter*, *rein*. *asüchs.* skiri, *das zu ski „scheinen“ gestellt wird*. *Vergl. jedoch auch lit.* skiru, skirti *scheiden*.

štirü 2.: r. *dial.* ščiryj *für malyj*, *skudnyj*. ščeryj *für chudoj*, *gadkij licemъ*.

štirü 3.: nsl. ščir *amarantus blitum*. b. štir *art gras pok. 1. 39.* s. štir *amarant*. č. štir. p. szczyr. os. ščer. r. ščirъ. — *rm.* štir *amarantus blitum*.

štirükü: s. štirak *stärke*. štirwati.

štitiü: asl. štitъ *scutum*. štititi. zašti-štati, zašticati *sup.* nsl. ščit, škit. b. štit. s. štit. ščita *regen-, sonnenschirm*. č. štit. p. szczyt, *auch giebel*. os. škit. ns. ščit. klr. ščyt. wr. ščit. r. ščitъ. — *preuss.* staytan *für skaytan*. *lit.* skidas. čitas *giebel ist p. szczyt*. štitъ *ist skjutъ*. štofü: klr. štof *art flasche*. r. štofъ. — *ahd. mhd.* stouf. *niederd.* stöf.

štomü: os. štom *baum*. — *d.* stamm.

štonk-: p. szczęknąć, szczękać *bellen*. szczęk. klr. ščuk *lärm, geräusch*.

štorü: nsl. štor *truncus*. — *nhd.* bair. storren *baumstumpf*.

štraniga: kr. s. štranjga *strang*. č. štranek, provaz. — *Aus dem d.* *Vergl.* p. postronek. r. postromka: ster-.

štublekü: nsl. štublek, lonec, gder se *mlěko kisa i siri*.

študera nsl. *wage lex.* štidera *marc.* štedor, šteder *wagebalken*. — *lat.* statera.

študlo: p. szczudło *stelze*. č. štidla, štihla *f.*

štuka 1.: nsl. ščuka *hecht*. b. s. štuka. č. štika. slk. ščuka. ščuhlátka. p. szczuka *neben szczupak*. kaš. ščuka. polab. steuko. os. ščuka. ns. ščipeľ, ščipel. klr. ščuka *neben ščupak*. wr. ščupak. r. ščuka. — *rm.* štukę, štijukę. *magy.* csuka.

štuka 2. č. štück. p. sztuka. os. ns. klr. wr. r. štuka. — *lit.* štuka *scherz*. *ahd.* stucchi.

štunfa nsl. *strumpf*. — *nhd.* strumpf *stummel, stumpf: dieses zu beachten*.

štupa-: r. ščupaty *berühren*. klr. obščupaty.

štoplü: č. štiplý *dünn, zart: daneben čiply, dial.* štouply. p. szczupły. wr. ščupłyj. r. ščuplyj *dial.*

šturi-: klr. ščuryty *zusammenziehen*. r. ščurits *die augen schliessen*.

šturü 1.: asl. šturъ *cicada*. štureč *art thier*. štirъ *scorpio*. nsl. čirič, ščurek, šurek, ščiriček *weingrille, feldgrille*. štir *scorpion ung.* b. šturec *grille*. č. štir *erdgrille; scorpius, signum caeleste. dial.* ščur. r. ščurъ, zemljanyj *červъ dial.* —

rm. konopi-štrice gryllus. *Hinsichtlich der von einander sehr abweichenden bedeutungen beachte man, dass in der Normandie und Lothringen scorpion auch erdgrille, im Languedoc esquir, esquirpe erdgrille bedeutet. Vergl. ja und jašterü.*

šturü 2.: p. szczur mus rattus: łapka na szczury. kaš. šur. *Vergl. ja und jašturtü.*

šturü 3.: prašturь pronepotis filius: otъ pravъnuka rodivyj sę glagoljetъ sę prašturь. prašturę. p. praszczur. klr. praščur ururenkel. *Dagegen klr. ščuryn, brat ženy. r. praščurь, otecъ prapraděda. — Vergl. lit. prakurėjis ahnherr.*

šturü 4.: klr. ščur uferschwalbe.

štü-: nsl. ščuti hetzen lex. ščevati ung. ščuvati bei meg. als kr. č. štvu, štváti. štívati. p. szczuć, szczuję. szczwać. kaš. ščevac. os. ščvać. ns. ščuvaš. klr. vyčvaty aufhetzen. *Vergl. čkuvaty aufwiegeln. (r. ščuvaty verbiaten dial.)*

štykü: r. stykь bajonett. — ahd. mhd. sticken stechen; wie man meint, durch p. sztych.

štib-: asl. štibetati fritinnire. nsl. ščebetati plappern. č. štëbati schnattern. štëbetati zwitschern. p. szczebiotać, szczebietać. os. ščebotać. ns. ščabotaš. klr. ščebetaty, ščebotaty. r. ščebetats.

štīm-: nsl. ščmëti, ščemëti, ščimëti wundbrennen: ščemi me, čmije me es brennt mich. *Vergl. klr. oščemyty schmerzlich drücken. wr. ščemic. r. ščemits.*

štíp-: asl. štīnati sę minui. štīpъ eclipsis, eig. das abgezwickte. štipati vellicare. štipь forceps. nsl. uščenoti, preščenoti dalm. ščipati. ščepce was man mit drei fingern fasst. ščip, ščepce prise tabak. ščippec lichtputze. *Vergl. učep plenilunium habd. b. čepkam zupfen. štipja kneipen. kr. štipača zange. s. ušnuti se (kad se mjesec ušne) von *uštīpnati, *uštīnati. uštāp vollmond: gleichbedeutend ist užba aus uštīp-ba. štipati, štipnuti, štinuti. č. štīpati. štipec was man mit drei fingern fasst. dial. ščipa, pld. p. szczypać, szczupać. os. ščipać. ščipalica krebschere. ščëpjo*

fingerspitzenvoll (-pent). ns. ščipaš. klr. ščipaty: daneben ščybaty, štjupaty. r. ščipats. ščipeць hundsmaul. ščepots. ščepti dial. für palscy. Vergl. ščepetlivyj zierlich. — magy. csip, das ugrisch sein soll. Daneben štik: nsl. vščeknoti, včeknoti. č. uštknouti, uštknouti, ušknouti, uštnouti, uštnouti. štikati. p. džgnać aus štknati. uszczknać, uszczykać, uszczyknać. wr. uščiknuć. r. čknuty sja deficere, prijeti vъ uščerbъ. učknuty sja, nęskolsko uščerbity sja. pročknuty sja aufbrechen (von knospen). ščikats putzen (das licht).

šuba nsl. pelz.: daneben šavba. s. šuba. šubara pelzmütze. p. szuba. os. ns. klr. wr. r. šuba. — magy. suba. lit. šuba. mhd. schübe. nhd. schaubе. mlat. jopa. it. giubba.

šublja nsl. schaufel. ns. šupa. — ahd. scūvala.

šudi-: č. šiditi höhnen, betrogen. šejdër, dial. šida, betrüger. šejd. p. szydzić spotten. szyd. szyderz spötter. ns. šužiš betrogen. klr. šydyty. — lit. šiditi keifen.

šuga b. krätze. s. šuga, šoga. — türk. šuga.

šugaj: slk. šuhaj bursche. klr. liebhaber ung. p. šuchaj, žwawy chłopak, aus dem slk.

šuj asl. link. šuica linke hand. nsl. šujca. s. šuvaka linke hand. šuvak linkler. klr. šujca. sufha. r. šuj. šulga linkler. *Hieher zieht man auch p. szuja lump. — Man vergleicht ai. savja. zend. havja. gr. σκαίος. lat. scaevus.*

šuka-: č. šukati suchen. p. szukać. polab. soikas imperf. er suchte. klr. šukaty. ošukaty betrogen. wr. šukać. ošuka betrug. r. šukats dial. ošukats. — niederd. sōken.

šukun- in s. šukundjed ururgrossvater: daneben šakundjed, čukundjed.

šul-: r. šuljata plur. hoden. wr. šuljaty. *Vergl. s. šuljevi goldene ader.*

šula wr. klotz für r. koloda, stolbъ sъ pazami. s. šulj, šuljak block. — lit. šulas stollen.

šumü 1.: asl. šumъ *geräusch*. šumėti *rauschen*. šumėnъ otъ vina; šumėnъ vъ pitii. šuma *wald*. nsl. šum. šumėti. šuma. ošumlan *crapulatus lex*. b. šumtja, šumna *vb*. šuma. šumka *reisig*. s. šuma. šumadija. č. šum. šumėti, šimėti. šumný *schön dial*. p. szum. szumieć. klr. šumity. wr. šumarchać. r. šumъ. šumětъ. — lett. šums.

šumü 2.: p. szum *schaum*. szumować. — *Aus dem d.:* mhd. schüm. ahd. scüm. lit. šumoti.

šun-: kr. šunjav *stultus*. s. koji govori kroz nos.

šup- 1.: klr. šupoń *art speise*. — lit. šupinis *gericht von erbsen und grütze*.

šup- 2.: asl. šupľ *debilis*. nsl. šupelj *löcherig rib.*: kamen šupelj *lapis grumosus*. šupljí hrast *prip*. šupljina *höhle habd*. šuplja *höhle prip*. 119. b. šupliv: šupliv oréh. kr. šup, šupalj *cavus*. šupkast *animi imbecilli*. s. šupalj *durchlöchert*. — *Vergl.* lit. šup: su-šupės *verfault (von holz)*.

šupka, šlupka č. *obtschale*. *Vergl.* b. šušlopka.

šur-: č. šurý, šourý *schief*, šikou jdoucí. p. szurny.

šurí: asl. šura, šurinъ, šura *uxoris frater*. nsl. šura. šurjak. b. šure. s. šura, šurin, šurak. p. szurzy, *gen*. szurzego. r. šurinъ, šurъjakъ. *Vergl.* šturti 3.

šust-: p. oszust *betrüger*. oszustać.

šuška-: nsl. šuškatí, šušnuti, šuštati *strepere*.

šut-: nsl. šutec *narr*. b. všuten, všutliv *scherzend, spasshaft*. všutěvam se *vb*. šutarka *art spiel*. klr. šutka *scherz*. r.

šutъ *spassmacher; dial. teufel*. šutits. — lit. šutas *possenreisser*. šūtka. lett. šutka.

šutü: nsl. štula *aus štula hornlose kuh*. b. šut *hornlos*: šuta koza *mł*. 367. šuto *mangelhaft*. s. šut. č. šutá koza, bezrohá. p. szuty, *dial*. siuty. klr. šuta *hornlose ziege*. — *rm*. šut, čut. *magy*. suta, csuta. *Vergl.* s. šušav *hornlos*. Mit šutü kann ašutъ, mit a als *vorschlag, frustra zusammenhangen*: ašuti.

švara: č. švárný *hübsch*. nešvára *schmutz*. p. szwarny, tęgi, dziarski, ładny *dial*. klr. švarnyj. *Vergl.* šuvnyj *schön*. — lit. šurnas, šulnas *stattlich*.

švedürü: nsl. šveder, ševeder *varus*. švedrati *hinken*. *Vergl.* klr. švidratyj *schielend*. č. švidrati, šilhati. *Vergl.* ševa.

švestka č. *zwetschke, zwesche*. p. szwestka, szweska, szwaszka, szwaczka. — *Vergl.* lat. pruna sebasta, sebastica.

švid-: klr. švydkyj *hurtig*. r. švidko *dial*.

švig-: č. švihati *schwingen, peitschen*. švihlý *biegsam, geschmeidig*. *Vergl.* s. švigar *ende der peitsche*.

švit-: č. švitor *gezwoitscher*. švitořiti. — *Vergl.* lit. vituroti *wie eine lerche singen*.

šlp-: asl. šľpъť *gelispel*. šľpъtati *lispeln*. nsl. šepetati, šapetati. b. šepna, šeptam *vb*. šepnja *geflüster*. s. šanuti. šapat, šaput. šaptati. č. šept. šeplati. p. szepnać, szeptać. os. šepotać, šeptać. ns. šepnuś: *vergl.* šylepiś. klr. šepnuty, šeptaty. šepelavyj, šeperlavyj. wr. šeptać. r. šěpotъ. šepetaty, šeptaty. šeptunъ *zauberer*. šepeljaty. — *rm*. šepeli *vb*. *Vergl.* lit. šveplioti. *magy*. selyp, selp: *der slav. ursprung dieses wortes wird in abrede gestellt*.

T.

ta, verstärkungspartikel: p. milcz-ta *schweige*.

ta- 1.: asl. tatъ *dieb*. tatъba. taj *adv*. geheim. taiti *hehlen*. tainъ. nsl. tat. tatvina. tajiti *leugnen*. b. taja *vb*. tajn. s. tajom heimlich. tajati. č. taj, pod tajem. tajiti.

Vergl. tálec *betrug*. p. tajić. tajny. tajemny *aus *tajemъ*. os. tajić. na. taviś. klr. zatajity. wr. tajić. tajba. r. tatъ. tatъba. taitъ. — *rm*. tajnę. tajnik. ai. taju *dieb*. zend. taja *diebstahl*. taja heimlich.

ta- 2.: *asl.* tajati, *taja* ῥήσθαι, *dis-*
solvi. tajetъ βρῦει. *talъ* liquidus. *istaiti ta-*
befacere. *nsi.* tajati. *taliti se prip.* 4.
rastaljuvati schmelzen. *b. taja sintern.*
kr. rastaliti *se schmelzen beruht auf dem*
adj. *talъ.* *s.* tajati. *đ.* táti. *p.* tajeć.
os. tać. *ns.* tajaś. *klr.* tajaty. *rosta-*
vaty. potałyj *eingefallen.* *wr.* tajić: sñeh
tajić. *r.* tajatъ. *istajevatъ, istajavatъ dial.*
talyj, utrobnij gutmüthig. — *ags.* thāvan.
gr. ῥήκειν.

tabakū: *s.* *tabak, bogen papier.* —
türk. *tabak.*

tabanū 1.: *s.* *taban sohle.* *p.* *tabinki,*
tebinki: dostać po tabinkach schläge auf
die fusssohlen bekommen. — *türk.* *taban.*

tabanū 2.: *s.* *taban-sablja.* *p.* *taban*
beste gattung persischer säbelklingen. —
türk. *taban, eig. glänzend.*

tabarinū: *b.* *tabarin mantel.* — *ngr.*
ταμπάριον. *it.* *tabarro.* *mlat.* *tabardum.*

tabinū: *p.* *tabin, tobin art taffet.*
klr. *połutabent.* — *türk.* *tabin.*

taborū: *b. s. p. klr. wr.* *tabor lager.*
p. *wytaborować.* *đ.* *tábor.* *r.* *taborъ.*
taborišće cyganъ zigeunerlager. — *alb.* *to-*
bor. *magy.* *tábor.* *rm.* *tabeře.* *türk.*
tabor. *tabor, taber ist in österreichischen*
städten ein mehr oder weniger befestigtes
gebäude, meist am ende des ortes liegend:
das wort ist selbst in das Salzburgerische ge-
drungen: taboralpe usw.

tabunū: *r.* *tabunъ herde pferde.* *p.*
tabun. — *türk.* *tabun.*

tača-: *r.* *tačatъ, šitъ stročkoju na*
oba lica.

tači-: *b.* *tača ehren. tač ehrfurcht.*

tadanūkū: *nsi.* *tadanek praeceptum*
ung. *đ.* *tádynk theiding.* — *ahd.* *taga-*
ding verhandlung.

taftuj, taftaj p. *pferdedecke.* — *tat.*
tachtui.

tagarū: *b.* *tagar korb.* *r.* *tagarъ.*
s. *dagara.* — *alb.* *tagar.* *ngr.* *ταγάρι.*
mlat. *tagara.* *türk.* *tagar.* *Mehreres ist*
dunkel.

tacha: *asl.* *taha forte.* — *gr.* *τάχα.*

taksa-: *b.* *taksam, taksumam ver-*
sprechen. — *ngr.* *τάσσω, τάγομαι; τάχα.*
alb. *taks.*

talambachū: *b.* *talambah pauke.* *s.*
talambas. *p.* *tołombas, tułumbas.* *r.*
tulumbasъ. — *türk.* *tulumbaz.*

talanū: *b.* *talán.* *ar.* *talánъ glück.*
klr. *talán.* *beztalanij unglücklich.* *besta-*
laña unglück. *potalanity glücken.* *wr.*
talán. — *türk.* *talán beute.*

talazū: *b.* *talaz welle.* *s.* *talas. ta-*
lasati. — *türk.* *talas, wohl gr.* *θαλασσα.*
alb. *talaz.*

talêrū: *nsi.* *talêr teller.* *b.* *talur.*
kr. *taljur, tanjir.* *s.* *tanur, tanjir.* *đ.*
talif. *p.* *talerz.* *ns.* *talaf.* *klr.* *talir,*
tarif; tañir ung. *wr.* *taferka.* *r.* *tarelka.*
— *lit.* *torélius.* *magy.* *tányér.* *ngr.* *ταλέρι.*
d. *teller.* *it.* *tagliere.*

talij asl. *ramus virens.* *taliye ram.*
— *Vergl. gr.* *θαλλός:* *r.* *talъ salix cinerea*
ist bei seite zu lassen.

talínū: *asl.* *talínъ art mass: talínъ*
pšenicę.

talogū: *s.* *talog bodensatz.* *đ.* *talov*
eiter. *ns.* *talug, tamug dasselbe.* — *magy.*
tályog geschwitr. *Vergl. b.* *utaložvam se*
sich beruhigen. *klr.* *utaložyty beruhigen.*
Verschieden ist nsi. *talog helleborus niger:*
köder je tala zemlja, daher zu ta- 2. Da-
neben talov helleborus viridis. *Vergl. tel.*

talū 1.: *r.* *talъ salix arenaria.* —
türk. *tal ast, weide, sandweide.*

talū 2.: *nsi.* *s.* *tal theil.* — *Aus*
dem d.

talī: *asl.* *r.* *talъ obses.* *s.* *talac.* *klr.*
tal chrest. 485.

tama p. *für jaz damm.* — *Aus dem d.*

tama-: *os.* *tamać verdammen.* *ns.*
tamaś zu grunde richten. — *Aus dem d.*

tamamū: *b.* *tamam gerade.* *s.* *taman*
eben, just. — *türk.* *tamam.* *Vergl. klr.*
prytamannyj, vlasnyj, pytomij.

tambura b. s. *tamburine.* *p.* *tam-*
bur. — *magy.* *tambura.* *rm.* *tamburę.*
türk. *tambur, tabur.* *ngr.* *ταμπούρας.* *fz.*
tambour.

tanačŭ: nsl. kr. tanač rath. *Vergl.* tolnač jambr. tolnačiti. — magy. tanács. *Vergl.* tülmačŭ.

tanistra, **tanystra** ō. *tornister*. — *it.* canestra.

tanja s. *ort zum dörren von fischen*. — magy. tanya *lager, meierhof*.

tanŭel: nsl. tanec *tanz*. kr. tanac *ung.* s. tanac *weise, melodie*. ō. tanec. p. taniec. klr. taneč, tanok. wr. taneč. r. tanecъ, tanokъ. — *lit.* tancus. *d.* tanz.

tarabanŭ: p. taraban *grosse trömmel dial.*

tarakanŭ: ō. tarakan *schabe*. wr. tarkan. r. tarakanъ. *Dasselbe thier heisst p. karaczan.*

taralešŭ: b. taralešék *igel*.

taranŭ: p. klr. taran *mauerbrecher*. wr. taranič. r. taranъ.

taranŭ: klr. taran, tarana *art fisch, der meist gedörret wird*.

tarča nsl. *scheibe, schild meg. lex.* ō. terč, terče. p. tarcza, tarcz. os. tarč. wr. tarča. r. tarčъ. — magy. tárcsa. *d.* tartsche *aus fz. targe, das mit ags. targe, ahd. zarge zusammenhängt*.

tarchana: b. tarhana *nudelgries*. s. tarana. — *türk.* tarchana. magy. tarhonya. *Vergl.* b. trijanica.

tasŭ: ō. tasiti *schwingen, stossen*.

task-: r. taskatъ, taščitъ *ziehen*.

tasma ō. *band*. p. tašma. r. tesъma. — *türk.* tasma, *nicht gr. θαμάς*.

tasŭ: b. s. tas *tasse*. r. tazъ. — *türk.* tas, tasa. p. taca.

taška nsl. klr. r. tasche. — magy. táska. *rm.* taškę. *ahd.* tasca. *it.* tasca.

tatarinŭ: asl. tatarinъ. b. s. tatarin *tatar, eilbote*. ō. p. tatar. klr. tatarva *collect.* — *türk.* tatar. *Vergl.* os. tatan heide. *Nach diesem volke wird das heidekorn benannt*: ō. p. klr. tatarka. — magy. tatárka. *rm.* tętarkę.

tati, **tatko**, **tejko** b. *vater*. s. tajko. ō. táta. p. os. ns. tata. r. tata, tјatja. — *rm.* tatę, tajkę. *lit.* tėta. *ai.* táta. *gr.* táta, tėtta. *lat.* táta.

tatula b. s. *stechapfel*. — *Vergl. lat.* datura.

tava b. s. *pfanne*. — *türk.* tava, taba.

tava-: klr. potavati *untersinken*. *Vergl. asl.* potonaŭi *von top*.

tavanŭ: b. s. tavan *zimmerdecke*. — *türk.* tavan.

tavlel r. *schachbrett*. b. tavla *triktrak*. — *türk.* tavla. *ngr.* ταβλι.

tavro r. *marke*.

tebenki r. *sattelriemen*. p. tebienki *art pferdezierat*. klr. tybenky, potybenky. — *türk.* tébéngü. *lit.* temenka *sattelklappe*.

tefterŭ: b. s. tefter *schreibtafel*. — *türk.* téftér.

tefŭ: asl. tefъ *schwefel*. tefij *tichonr.* 2. 139. b. tēfe. — *gr.* θειάφι, τιάφι.

tek- 1.: asl. teka, tešti *laufen, fließen*. tekъ *cursus*. tekъ *resina*. teča *cursor*. te-kyča *viator*. tečļjavъ *meretricius*. vъsteklъ *rabidus*. *Durch steig.* tokъ *fließen, area*. vъstokъ *oriens*. otokъ *insula*. istočnikъ *fons*. potokъ *torrens*. vodotokъ. točiti *laufen, fließen machen*. točilo *torcular*. iter. -takati, -tačati *von toki-, toči; tékati, ticati von tek-*. tokъ *usura ist gr. τόκος*. nsl. tečem, teči *laufen, fließen*. inf. tecj *venet*. tečaj *lauf*. nateči *anrennen*. natečnik *lästiger mensch*. vsteči, steči *toll werden*. vstekel, stekel, stečen *toll*. steklina. tok *lauf*. istok *ost somm*. otok *insel*. otok *geschwulst*. stok *zusammenfluss*. patoka *trebermost*. točiti *giessen*. takati *rollen*. potač *rad*. iter. tékati *laufen*. b. teka *fließen, entrinnen*. tek: tekom *teče*. otok *geschwulst*. stoka *waare*. toča *schleifen*. točilo *schleifstein*. črъvotočec *borkenkäfer*. drъvotočina. točka *rinne*. protakam *vъ*. -tékam *vъ*. tičém *laufen*. tič *lauf*. kr. tekun *rota*. otok *insel*. tačka *karren*. takati *se: suze se takaju, taču thränen fließen*. potakati *se insequi*. s. tečem, teči *fließen, erwerben, dauern*. tekun *rad*. tekunica *erdzeislein*. tečevina, tecivo *das erworbene*. otok *insel*. otok *geschwulst*. otoka *arm eines flusses*. potok. stoka *herdenreichthum*. točiti *schenken fundere*. protočiti, protakati *durchsieben*. protak *reiter*. točac

schenk. točak *rad.* točilj *schleifstein.* stočiljati *herabgleiten.* *iter.* -tjecati. *tijek lauf.* *š.* teku, *téci fliessen.* tekutý *fliessend.* ztekati *se wüthend werden.* vztek, zteklice *wuth.* tok *fluss, dial. sieb.* slk. tok *dreschtenne.* otok *geschwulst.* potok. patoky *nachbier.* roztok. stok *abfluss.* stoka *für potok dial.* utok, utoka *refugium.* točiti *fliessen lassen.* táčeti *walzen.* táčka *schiebkarren.* potáč *spule.* tēkati. tēkavý *gerne laufend.* útěk *flucht.* p. cieķę, cieć. cieķ *fluss.* cieķnać, o garnku *zepsutem, z ktorego woda kroplami wydobywa się dial. ściek abfluss.* wściec się *toll werden.* wściekły. *Abweichend stek zusammenfluss.* stok. tok *fluss, nagen der würmer, dreschtenne.* toki. potok. patoka *jungfernhonig.* toczyć. tokarz *drechsler.* taczać *walzen.* tak, taczki *schubkarren.* przetak *art sieb.* ciekać. ciekawy *rennend, leicht errathend, interessant.* wścikanie *insania.* polab. ticé *fliess.* tūci *zapft.* os. čec, čeku. sčėkły *toll.* točić *schleifen.* potać *spule.* čekać *fliehen.* ns. śac, śacu. śacły *toll.* patoki *nachbier.* tocyś *drehen.* potac *volle spule.* śacaś. *klr.* teku, tečy; vtėkty. tek *reissaus.* tők *geschmolzenes fett.* potok *verbannung chrest 451.* von potočiti. tokar *drechsler.* potak *spule.* pretak *sieb.* ofik *eiter.* vstektyj *toll.* vsfikaty śa *toll werden.* vsfić *wuth.* čikavy *interessant* *ist p.* ciekawy. wr. nacėk. pocėk. ucėki *flucht.* protoka. cekać *schauen.* cekavyj. r. teku, tečy. stėkz. tečy, teča *ausfluss.* teča *brunst.* stečka *stille wuth der hunde.* tokz *fluss, dreschtenne.* istokz *quelle.* patoka *jungfernhonig.* točiti. točilo, tokilo *schleifstein.* tačaty. tačka. — *magy.* patak. *rm.* otkę *lora vini usti.* toči, pritoči *vš.* ręstoakę *arm eines flusses.* alb. točit *giesen.* *preuss.* tackelis *schleifstein.* takes *wehr an der mühle: lett. tacis fischwehr.* *lit.* teku, tekėti *laufen, fliessen.* tekinti *schleifen.* tekėlas *schleifstein.* tekis *schafbock.* tekun *rad.* tekoris *drechsler: p.* tokarz. takas *fusssteig (vergl. slav. tok-).* patakas *dünnbier.* sutakas *zusammenfluss.* įtoka *mündung (vergl. slav. tak-).* ištoka *ausfluss.* *lett.* teka *pfad.* teku, tecēt. *iter.*

tekāt. ai. tak, takati. takus. *zend.* tačaiti. taka *lauf, laufend.*

tek- 2.: b. tekna, pritekna: tekne *mi na um es fällt mir ein.* natėkvam *anspielen.* s. teknuti. *klr.* natakaty *anspielen.*

tek- 3.: *nsł.* teknoti *schmecken, gut anschlagen: saj mu nič ne tekne, brkne.* tek *geschmack, nutzen, gedeihen.* tekovit *rič.* tečen *sapidus habd. gedeihlich.* *klr.* taknuty *nützen ung.* — *rm.* tikni, tigni *schmecken, conducere.* tiknę, tignę *gedeihen, ruhe, wohlbehagen.* *Vergl. lit.* tekti, tenku *hinreichen.* tikti, tinku *taugen.* *got.* theihan. *ahd.* dihan.

tekū: b. tek, tək. s. tek, teke, teker *nur.* *kr.* tekar. — *türk.* tēk.

tel-: *asl.* toliti, utoliti, utaljati *besänftigen: von tel durch steig.* *nsł.* dēte toliti. utoliti *ung.* *Hieher gehört* tolažiti *stillen meg.* tolaž: *vergl.* tažiti. b. utolėvam *vš.* *kr.* toliti *muku ung.* mitigare. utoliti *se.* s. utoliti *still werden.* *klr.* potolyty *beschwichtigen.* utałašyty śa. r. tolity. — *rm.* potoli *vš.* *lit.* tilti *schweigend werden.* *Vergl.* talogū.

telalū: b. s. telal *herold.* — *türk.* téllal.

telbuchū: p. telbuch *bauch dial.*

telekū: *klr.* telek *grund ung.* — *magy.* telek.

telent: *asl.* telę *kalb.* telьсь. *nsł.* tele, *plur.* telci. b. tele. telica. teli *se küßbern.* s. č. tele. p. cieļę. cielec. polab. tilā. os. čelo. sućelna *trächtig.* ns. šele. *klr.* teļa. wr. cele. r. telėnokz. telaja, stelsnaja *trächtig.* — *lit.* telas. telinga *trächtig.* teličė. *lett.* telš. *Vergl.* ai. taruņa *zart, jung.* tar-ņa *kalb.*

telėga *asl.* art *fuhrwerk.* *nsł.* tolige *plur.* b. taliga. *kr.* taliga *ung.* s. taljiga. č. taliga. p. telega. *klr.* teļha *für vōz, maža.* r. telėgz, telėga. — *magy.* talyiga. *rm.* telėgę. *lit.* talenga, tolenga. *türk.* talika.

telk- 1.: *asl.* tlęka, tlėšti *schlagen.* tlęknaći. *iter.* tlęcati. *Durch steig.* tolk-: tlačiti. *nsł.* tolčėm, tlėči *neben tolči.* natol-

telpa: asl. tl̥pa turba. klr. natołp,
 potolp gedränge. wr. tołpa. r. tołpa.
 tolypat̥ sja für tolpami brodits̥. — *Man
 vergleiche* b. vt̥l̥p̥əvam einprügen. klr.
 vtolpyty sa sich hineindringen, und beachte

ten- 1.: asl. tьnъ, tětī *caedere*. prъstomъ
utětije. *iter*. *-tinati. utinъkъ *res abscissa*.
nsl. tmem, teti *beissen Jarnik*. naton, naten,

tnalo, knalo *ort vor dem hause zum holzhacken.* (ON. in Dalmatien *triva*, knin). *č.* tnu, tñti *hauen.* nátoñ *holzplatz.* ston *klotz.* p. tñę, ciąg (zatnać). *šter.* naciñać. nátoñ, gdje się drzewo rąbie *dial.* natonie n. *holzplatz:* daneben naciunie, drewutnia, drwalnia. *kaš.* tñę, cic, p. ciąg. *os.* čec, tnu *perf.* ns. ton *ausbau.* *klr.* tnu, taty. -tynaty. *wr.* tnu, čac, tnuć. cinać. pritonisće. *r.* istnu, istjati *zerstören.* *Vergl.* ašće kto tñmetь dñlžbita izv. 601: *man vergleicht tñm- mit tñmvo.*

ten-2: *asl.* tñnřkř *dñnn.* istñniti. tñnostř. *nsl.* tenek. teniti *verdñnnen.* potaniti. rastinjati. *b.* tñnřk, tñnan. tenki. *kr.* tana-han. tanchan. *s.* tanak. tanjiti *vom compar.* tanji. *č.* tenký. *p.* cienki. *polab.* tñnky. *os.* čenki. *ns.* šanki. *klr.* tonkyj. *wr.* čenkij. *r.* tonkij. tonitř. tonř *dñnne dial.* — *lit.* tenvas. *lett.* tivas. *ags.* thenjan. *ahd.* dunni. *gr.* tavv-. *lat.* tenuis. *ai.* tanu. tenřkř *aus* tentř-řkř. *Verwandť* ist teng-.

tenarř: *p.* tenar *kluft, gruft.* — *lat.* thenar. *gr.* θέναρ.

tenderi-: *klr.* tenderyća *mais ung.* — *Vergl.* magy. tengeri *was vom meere kommt.*

tendžera b. s. *pffanne.* — *třrk.* tendžeré.

tenekija b. *blech.* *s.* taneće. — *třrk.* ténéké.

teneto asl. *netz:* daneben tonoto, toneto. *nsl.* *Angeführt wird* tenetvo *die hintere wand am zugnetze.* *s.* tonot. *č.* teneto *jüggarn.* *klr.* teneto. *r.* teneto. — *preuss.* tin-klo. *lit.* tin-klas. *W.* ten-.

teng-: *eine W., aus deren grundbedeutung „ziehen“ sich, theilweise mit hilfe von praefixen, eine fülle von schwer zu vermittelnden bedeutungen entwickelt hat, die unter die folgenden schlagworte gebracht werden können:* 1) ziehen, dehnen, spannen; 2) binden; 3) fordern, streiten; 4) leiden; 5) arbeiten; 6) erwerben; 7) schwer sein; 8) lästig sein; 9) bängen. *Die W. nimmt durch steig. die form tong- an.* 1) *asl.* tęg-

nąti, tęgłiti. *is-, po-, pro-, ras-, sř-, vřstęg-* nąti. 2) tegos, težes, *gen.* težese. *vřstęgy* *řmács lorum.* glavotęž *sudarium.* tagř fortis, *eig. festgebunden.* sřtęža *frigus vehemens ist eig. „erstarrung“.* 3) težati, istęžati *fordern.* težati sę *streiten.* težā, težřba *streit.* 5) tęgř *arbeit.* netęğř *mřssig.* težati *arbeiten, ackern.* težākř, težārř *arbeiter, bauer.* 6) pritežati, sřtęžati *erwerben.* 7) tęgota, tęgostř *last.* otegotřti. oteğřčiti *von *tęğřkř.* težřkř *schwer.* težestř, težava *last.* oteğřčati. otežřčiti. tęžiti. mřnogotęževřnř. 8) tęgřčiti sę komu. sřtęžiti *molestum esse.* 9) taga *afflictio.* tąžiti *lugere, anxari.* *Man füge hinzu* utęgnąti *otium habere.* *nsl.* 1) potęgnoti. težati *anfechten.* teza *lust.* samotež *ohne bespannung.* 2) poteza *schnur.* střgla *schnřrriemen.* třg starr, steif. třga *trřgheit.* otřžen mraz *frigus iners lex.* tęginja, omřtica, omedlřvica. 5) teg *getreide.* težati *arbeiten habd.* težāk *arbeiter.* 7) tehta *gewicht:* *tęğřta. tehtati *wāgen.* tehtnica *wage.* težek *schwer.* težkati *wāgen.* teža, težava *schwere.* 8) težča *mi se es beliebt mir nicht.* 9) tuga *molestia habd.* trřbsinn. togota, tegota *zornmuth.* třžiti *klagen.* třži se mi. třžba *querela.* *Dazu kommt* utęgnoti *musse haben.* nevtegoma *unverzřglich.* *Vergl.* tęginja *dringende eile.* *b.* 1) oteğna, otęgam. rastęgna *dehnen.* stęgna, stęgam *zuschnřren.* tęgłja *ziehen.* 4) tęgłja *ertragen, leiden.* tęgłilo. 7) tęgna *lasten.* tegota, tegotija. tęglo *schwere.* tęgłja *wāgen.* tęgłilka *wage.* težřk *schwer.* teža *schwer sein.* težest. 8) třga *trřbsinn.* třgavam *vř. bulg.-lab.* třža *trauern, klagen.* třžiš třgi *luges luctum mřl.* 287. třžba *Vinga.* *kr.* 5) teg *labor mar. frumentum ung.* težati. potežiti *se festinare.* 9) tugu tųžiti *ung.* grlica *je stugivala lugebat ung.* *s.* 1) potęgnuti. teg *zug.* samoteg *bei geöffneter schleuse.* natežati. netęžati *se sich anstrengen.* s nategom *mit mřhe.* nategłjaj *schluck.* stęgnuti *eng umringen.* stęga, stuž *verschřrfte polizei.* tezmati *ziehen.* 2) utęga *bruchband.* *Vergl.* potęg *pertica.* 5) teg *saat.* težati *mřk.* težiti *bauen.* težāk. 7) teg *gewicht.* tegoba

schwere. tegliti wägen. težak schwer, daher teškati se bereuen. teža schwere. 8) dotužiti, stužiti. 9) tuga: tuga me je. tužiti klagen. težiti sich sehnen. Man merke sinko Jure, poteži se doma volksl. potežno celeriter mük. dotuga eile. š. táhnouti, tihnouti, tahnouti ziehen. tah zug. tih gelenk. tež, potah gespannt. samotihy, saně, které člověk sám táhne; samotiž. stužiti zusammenziehen. stužiti se. 2) otěž zúgel. přitěž leitseil. potěh spannriemen. otuh band. stouha, čím se co stahuje, band. tuhý fest, záhe. tuhnouti hart werden. tužiti steif, fest machen. potuha macht. 3) tázati fragen. potaz. 5) tēhař, tēžař bauer. 6) potěžeti. utěžiti lucrari. 7) tihota, tihoba schwere. těžký. tíž. tížiti. obtíž beschwerde. potiž noth. 9) stěžovati si klagen. touha, tuha. bangigkeit. toužiti sich sehnen. slk. túžit sa. tužba. Man füge hinzu ne táhnouti nicht zögern. p. 1) ciagnać. ciag zug. ciagiem, w ciąż in einem zug, in einem fort. pociąg. ciągły (ciachły ist klr.) ziehbar. cięgoty gliederschmerz. Vergl. cięga schwiele von einem peitschenhiebe. 2) wstęga band. tęgi fest, steif, stramm. stężec steif werden. tężyć steif machen. potęga macht. 3) ciąża pfand, grabież: vergl. os. 7) ciężki. cięża, ciężar. ciążać, unhistorisch ciążać, belasten. 9) tęga sehnsucht. tążyć, wr. tużić, sich sehnen. kaš. 1) cignanc. polab. 1) tǎgné zieht. vǎztǎgnōt. 2) stǎgariemen, als „stange“ wohl entlehnt. 7) tǎzkǔ schwerlich. os. 1) čahnyć. čahlo zug. 2) tužić straff machen. 3) Vergl. čaza pfändung. 7) čežki. čeža. čežić schwer machen. 9) tuha schuille. tužba sehnsucht. ns. 1) šegnuš. 7) šežki. šeža bürde. 9) tuža traurigkeit. tužýš. klr. 1) tahnuty. potahač knieriemen. potah. tahlyj lang. tahlystyj záhe. natuha spannung. samotah, samotůžky mit eigenen kräften. 2) stahaty schnüren. stah, nastah das schnüren. stahel ziehband. ostuhva band: vergl. asl. vřstagy. tuhyj steif. tuhoňko stark. tuha regenbogen ist eig. band. potuha, p. potęga, macht chrest. 363. 3) tažba process. taža chrest. 44. 486. 7) tahota. taharnyj. tažkyj. 8) prytuha, napast chrest. 376. 9) tuha.

wr. 1) vsčaz in die länge. počih knieriemen. natuha anstrengung: z natuhi. natužać. otuha. 2) stužka band: stonžečka ist p. tuhyj straff gespannt: huži dužo tuhi. 7) čahina, čazar, čezar schwere. Aus dem p.: čenžar, očenžarić. 8) stužać beunruhigen. zima sutužnaja. 9) tuha. tužba. r. 1) tjanuty, tjağaty. tjağuščij. Vergl. tjani-guž dial. tjaga ziehen. natjağ fugezwinge. potjağ knieriemen. pritjağ. tugij (vom bogen) straff. natuga spannung. potugi geburtsschmerzen. 2) tjaž, ottuga art strick. postegonka, postegolnica art band. sutuga eisendraht. tugoij. potuga, nažimanie. 3) tjağaty sja streiten. tjaža, tjažba streit. sutjaga zůnker. 5) potjağuty helfen, arbeiten. potužnik helper. 6) pritjažaty. 7) tjaga, tjağota, tjağost. potuğ gewicht. tjaželyj, dial. čežolyj. tjažkij. tjažest. Hieher ziehe ich auch tjağily steuer und tjağlo, das ursprünglich nur eine last, steuer bezeichnete. tjağlyj steuerpflichtig. 9) tuga. — rm. 1) poting art riemen. řestigni distendere. řetigni offendere: vergl. tük. 5) ne ting stupidus: netęğ. 9) tinę luctus. tingu klagen. tinži sich sehnen. magy. 1) pating art riemen. lit. 2) tingti faul werden. tingus faul. Vergl. stingti gerinnen und lett. stingt steif werden. lit. istanga kraft. Entlehnt: patęga knieriemen, stučka band, atstuga riemen. 9) tužba. tužma. tužiti s. gr. tev in teivw. ai. tan, das lit. und got. durch s (tasiti; thinsan neben thinan), lat. durch d (tendere), im slav. durch g erweitert wird. Vergl. tinę lorum, engl. thong riemen. Mit teng scheinen einige mit st anlautende wörter zusammenzuhängen: r. su-stuga wohl „macht“. lit. sustengti, sustengiu vermögen. stengti, stengiu sich anstrengen. Vergl. asl. utęğati, nsl. vteğnoti können, müsse haben, ne vteğnem habe keine zeit, ar. ne utjağšim ř pręvesti sja imř.

tensk-: asl. istęsknati tabescere. istęsklę evanidus: alřčebami istęskli jejuniš tabidi naz. 204. W. wahrscheinlich ten mit dem verbalsuffix sk. ai. tan.

tenta b. (alt) zelt. — alb. tēndę reisig-dach. it. tenda. ngr. tėvta.

tenta-: *nsł.* tentati *versuchen*. *s.* n-tentati. *p.* tentować. — *lat. it.* tentare.

tentiva: *asl.* tětiva *chorda*. *nsł.* tetiva *meg. trub. lex.* tetiv *f. rib.* *b.* tetiva. *s.* tetiva *sehne des bogens; tignum mik.* *č.* tětiva. *p.* cięciwa. *wr.* ceciva, stebli rastenija. *r.* tјativá, tetivá. *dial.* tepsti *aus tјapsti straff anziehen.* *W.* temp, *suff.* tiva. — *lit.* timpti *sich recken.* timpa *sehne.* tempti *spannen.* tampiti *dehnen.* *Suffix wie im s.* sta-tive. jes-tivo. *č.* sta-tivo.

tep- 1.: *klr.* dotepuwały witzeln. dotepa *einsicht.* dotepnyj, dovtipnyj *aufge- weckt.* nedotepa *schwachsinniger mensch.* *č.* vtip *verstand.* dūvtip *einsicht.* vtipovati *susplicari.* *slk.* dovtipit *sa.* *p.* dowcip *mutterwitz.* *Hieher gehört p.* wātpić *zwei- feln, mit deminuirendem on (vъ).* *klr.* vomp *zweifel für vontp.* vompity, ompity, ompity *und wr.* vompic; ovontpic *ša; nevont- plivj, aus dem p.* *Schwierig ist die erklä- rung des i aus e.*

tep- 2.: *asl.* teplъ *warm.* teplota *wärme.* teplica. *Daneben toplъ.* toplica. topiti *wär- men.* rastopiti *schmelzen.* *nsł.* topeł. to- plice. rastopiti: *b.* topeł. toplja *wärmen.* topja *schmelzen:* sněg *se topi.* *s.* topal. topiti. *č.* teplý. topiti *heizen.* topić *heizer.* *p.* ciepły. paciepný, ciepławy *dial.* topić *schmelzen.* roztonać *aufthauen.* *polab.* tēplū. *os.* čoply *aus teplъ.* tepić *heizen aus topiti.* *ns.* šoply. topiś. *klr.* teplyj. teplota, teplīn. zatopyty *v pečy.* *wr.* cēplyj. *r.* tēplyj. topitъ *wärmen.* — *rm.* topi *schmelzen.* *lit.* čiepličė. *ai.* tap *wär- men.* tapas *wärme.* *gr.* τέππα. *lat.* tepere. tepor.

tep- 3.: *asl.* tepa, teti *schlagen:* ra- nami utesti *lum. 1. 34.* tepčija *art amt.* *nsł.* tepsti *schlagen, schwätzen.* tepehu *fris.* tepsti *se, potēpati se herumstreichen.* tepec *landstreicher.* tepešnica, otepica, pametivo *fest am 28. dec.* *kr.* iz vrhnje stepe *se puter.* tepav *balbus.* *s.* tepsti *se.* *Vergl.* tepati *stammeln.* *as.* tepčija. *č.* tepu, tepsti *schlagen.* otep *bund.* *p.* ocieпка *bund stroh dial.* tepac *percutere ist wohl klr.* *os.* čepić *klopfen (flache).* *ns.* šepas *schwin-*

gen. *klr.* tety, tepsty *chrest. 485.* otipaty *hanf brechen.* otepy *abfülle von hanf.* po- pacha *feile dirne, eig. landstreicherin.* *r.* utepti *occidere dial.* *Vergl.* potopъ *supplio* *pedis ist fern zu halten.*

tepsija b. s. teller. *b.* tepcija *bulg- lab.* — *alb.* tepsī. *ngr.* τεψί. *türk.* tepsī.

ter-: *asl.* tēra, trēti *neben trēti aus terti reiben, terere, tergere.* tērašte *πυρῆ.* *Durch steig.* torū: istorъ, protorъ *sumtus.* *Durch dehn.* iter. tirati *aus tērati.* *Hieher gehört trice, wohl aus tērice, furfur.* *nsł.* terem, tarem, trēti *reiben, brecheln, lärmern.* otrēti, otem. otirati. trlica *breche.* teritva, teritba *brecheln.* terilja, terica, tarica *brech- lerin.* utrēti *pôt festtreten.* natrv *pfad.* ūtr *festgetretener boden.* tir *spur, bahn, gaz v sněgu: tir dēlati.* *Vergl.* terišče, torišče, mēsto, *na kterem je zemlja jako pohojena, allgemein „stütte, lagerplatz“.* otor, utor *nuth, kimme.* utoriti. zator: ti si moj zator. toriti *verzetteln.* *Durch dehn.* -tirati *neben -tērati: terač, terača, oterač, otirač, oti- rača, trača handtuch.* otre *beim hecheln ab- fallender flachs.* otrev *adj. daraus gemacht.* tirna *heublumenstaub.* potirki, zadnje pre- divo. ter laich. trjače *grobe leinwand.* *Vergl.* trkati *stossen.* *b.* trělo *hürde.* tor *kuhmist (das zerriebene).* natorja *düngen.* torište. trici *kleien.* *Vergl.* trčkam *reiben.* *kr.* otri *suze ung.* *s.* trem, trti. trenica *reibseisen.* utrenik *via trita.* natra *webstuhl.* strv *spur, rest.* trina *bischen (vergl. tryti).* trlica *flachsbreche.* trlo *hürde.* terba *streit.* tarnuti *feuer schützen.* taranj *werkzeug für den utor zarge.* tarak *art flachseraufe.* tara *webstuhl.* otarak *handtuch.* *Durch erste steig.* tor *hürde.* toriti *misten; durch zweite steig.* tār *zertretenes stroh.* trice *kleien, excremente.* *Vergl.* trušni *adj. kleien.* -trljati *reiben.* istrcati *abwetzen.* *č.* tru, trīti. trdlo, trlo *werkzeug zum reiben.* trdice, trlice *breche.* tor *bahn.* ūtor *zarge.* tirati. potirka. stírka. stírati, *dial.* scjérati. potēr *laich.* *Vergl.* trībiti *dreschen und lat.* tribulum. stēr, vēc *na drobno setřelá.* *p.* trę, trzec *(in Li- tauen terč).* makotra, makutra *mohnnapf,* *r.* goršokъ, vъ *kotoromъ trutz makъ i*

pročee für tarlica, cierlica, donica: falsch ist die ableitung von gr. $\mu\alpha\tau\tau\alpha$. tardlic. tar-cica brett (*tr̥tica). tarka werkzeug zum reiben. tartak, tertak, tracz sägemühle, do tarcia drzew. tarlica, cierlica flachsbreche. zacierka art speise. terlica hölzerner sattel. ter, tyr stichelrede: beide wörter beruhen auf einer w. tür: trzeć się den laich absetzen: trą się ryby, ikrzą się. tarło fischlaich, terło laichzeit, tarło, tarlisko laichzeit, der ort, wo die fische laichen. trzyć się, trzeć się. tarkot gerassel. tryna feilstaub, potrynyty sind klr. trzyny spreukörner. tor betretener weg. zator wehr im flusse. wytarzać, wytarać abreiben. ścierka reibelappen. Vergl. roztyrać, rozterać zerstreuen. potereba zerriebenes heu: eine dunkle bildung. otrociny feilspäne, okruszyny z chleba: urform -tort-. Vergl. patroch, potroch, pyłek, drobne okrucy eingeweide (s. drob-) und trwonić verschwenden. os. tru, tšeju, tšeć. čerlica flachsbreche. čef bienenbrut, laich der fische, frösche. ns. tšeš, tšeju. partic. tarl. tarliš flachs brechen. tarlava brechlerin. kšelnica aus tšelnica reibenapf. kaš. tar für r. tornaja doroga. polab. tårè wischt. klr. terety, terty. terło laichen. makôtra, makotert, makortet reibenapf. skaterka tisch Tuch. obterlenyj abgeschabt. oterlyty für eine herde das nachtlager bereiten: vergl. otara viehherde, eig. wohl der platz, wo sie steht. vtory plur. rinne der fassdauben. protory kosten. tračyna sägespäne. iter. -tyraty. vytyrka fegewisch. sterjaty abreiben. Man füge hinzu naterpužyty, naterty. terjaty verlieren. poterja verlust. vytrykuš lichtputze chrest. 370. wr. cerci, cerć, tru; daneben terti ša sich befinden. treć für r. truščij tabakъ. makocër. cërlo hölzerne schüssel. tarka reibeisen. otera ausgedroschene ühren. torić einen weg zurücklegen. Vergl. potorkač für r. potolkatъ stossen. iter. cirač. skacerka. r. teretъ (dial. tertъ, tratъ), tru. teretъ sja laichen. rukotërъ, rukoternikъ, skatertъ handtuch. terka, dial. tarka, reibeisen. utrišće handtuch. votra, votrja, opilki feilspäne. votra, votrja, otrina, vytorki kleie. torъ turba. torecъ

kleines holzstück. zatorъ gedränge. istora. protora, protori plur. f. ausgabe. protoritъ. torovatyj freigebig. vtora unfall. utorъ gergel, rinne in den dauben. utoritъ gergeln. tornikъ via trita. protoritъ einen weg zurücklegen. vytoritъ gewöhnen. toretъ sich gewöhnen. iter. tiratъ. tirka, utirišće, utiralnîkъ handtuch. tyrlo, tyrlišće nachtlager für das vieh. potrochъ eingeweide der fische. terpugъ feile. torkatъ für tolkatъ. Vergl. otarica monatlicher lohn in lebensmitteln. — rm. tîri schleppen. tîrlę, turište hürde. tîričę furfur. Vergl. zętor sumen. alb. turišt. magy. tilo hanfbreche: dieses vergleicht man mit dem čuvaš. tila. ontora, ontra kimme. potroh unterleib. Vergl. tór brechen. lit. trinti reiben. tročius, p. tracz. terliōē reibenapf. skotertis tisch Tuch. patrakai kurzstroh, gekröse. teroti einen verlust verursachen. lett. trinu, trit. lat. tero, tergo. gr. $\tau\epsilon\rho$ in $\tau\epsilon\rho\omega$, $\tau\acute{o}\rho\omicron\varsigma$. ai. taruṇa zart. Die bedeutungen der hier unter ter- zusammengestellten wörter sind sehr mannigfaltig. Bei torъ hürde wird nicht an umzäunung gedacht, sondern wahrscheinlich an kuhmist, eig. das zerriebene, zerreibliche; bei tarło laich an die bei der ablage des laichs bei einigen, vielleicht allen fischen vor sich gehende reibung. Die form der W. ist ter-; daneben muss tür- angenommen werden, dessen ü nicht ausfällt, wohl aus dem grunde, dass es den ton hatte: nsl. tērem, dagegen mrem. Vergl. ai. tura wund. Beide wurzeln mögen zu einer verschmolzen sein: p. potérac, potyrac aufreiben beruht auf tür-, r. terjatъ verlieren setzt ter- voraus, klr. poterja lässt über den wurzelvocal kein urtheil zu. Mit ter- urverwandt ist trū-: asl. rastrъva ἀρωγία. tryti (nicht tryti), otryvati ἀροματτειν. b. trija reiben. -trivam ub. s. trvenik via trita. gr. $\tau\rho\omega$. $\tau\rho\alpha\mu\alpha$. p. tracz beruht auf einer W. tra-: tra-, trū- aus ter-. Man füge hinzu asl. trъtrati sonum edere. trъtoriti: ašte potrъtoritъ ili trъsъ bādetъ. nsl. trtra-nje tumultus. Vergl. p. tartas, tertes getöse. Man merke endlich b. natr̥stevam quetschen.

terbū 1.: *asl.* trēbъ, otrēbъ *purgamentum*. trēbiti *purgare*. *nsł.* trēbiti *putzen*. trēbež *ausgerodete wiese*. strēbi *nachgeburt*. *b.* trēbja *vč.* *s.* trijebiti. trebezina *rodung*. *č.* otrēbek *auswurfs*. *p.* trzebić *neben dem r.* terebić *reinigen*. trzebiež *roden*. trzebień *verschnütnener*. *os.* tšebić *castriren*. *klr.* terebyty *schälen*. vytereběž *abholzung*. uterbyty *herausreißen ung.* *Der ON.* terebovla *von terbū lautet p.* trēbowla, *als ob er auf tromb beruhte*. otrib *eingeweide ist dieser sippe fremd*. *wr.* cerebić *roden*. rascereb *rodung*. pocerebić *verzehren*. pocerebnik. *r.* terebiti *entreißen: alt* terebiti *skoty*. terebъ *rodung*. *Daneben* istrebiti.

terbū 2.: *asl.* trēbъ *necessarius*. ne-trēbъ *inutilis*. trēbē *adv.* trēba *negotium*. potrēba *usus*. trēbovati *opus habere*. *nsł.* trbē, trēbi *vonnöthen: daher* trbēti *bedürfen*. trēba. *b.* trebe *adv.* *lat.* trēba, trēbuva *vč.* trēbēše *bulg.-lab.* *kr.* tribi *adv. ung.* *s.* trijeba. nije trijebe. trebati. *č.* trēba. potreba. třas *aus* trēbas. *p.* trzeba. potreba. *os.* tšeba. *ns.* tšoba. *klr.* potribnyj. *Vergl.* potreba *bedürfniss; bytva chrest.* 369. *wr.* treba. *r.* trebovatъ. upotrebitъ. — *rm.* trēbę *nutzen, sache*. trebuje *vč.* *got.* tharbs *nöthig*. tharba *mangel*. thaurban, tharf *bedürfen*. *Die form tereb- fehlt: an der urform terbū ist jedoch nicht zu zweifeln. Mit terbū ist verwandt asł.* trēbnykъ *delubrum*. trēbište *altare*, rekъše *crkvište*. *polab.* trebe (trēby) *weihnachten*. *r.* trēba *wohl „opfer“: načasa trēby imъ tvoriti, rodu i rožani-camъ.*

tereza r. wage. *klr.* terezy. *s.* terezije. — *türk.* térazę.

terg-: tręgnati, tręgati *reißen*. *iter.* tręzati, trézati. vъstręgъ: byhъ vъ vъstręzē. *nsł.* trgati. targati *meg.* trgatev *weinlese*. trzaj travo *ruft man den schweinen zu Ukrain.* *b.* tręgna, tręgam, tręgnuvam *ausraufen; aufbrechen*. *kr.* trzati. trgatva *weinlese*. *s.* trgati. trzati. trzmati *se sich reißen*. *Vergl.* obstrzati *se im weggehen zaudern*. *č.* trhnouti, trhati. trh *riss*. přitrž *f.* strž *bruch*. stržek, který *se strhl abtrünniger*.

útržka *abbruch*. *p.* targnać, targać (tarchać). *Vergl.* kaš. terzac *fliehen*. *polab.* tǎrgnē *hechelt*. tǎrzeny *gehechelt*. *os.* torhać, terhać. storhi *flachswerg*. *ns.* tergaš. stergi *werg*. *wr.* (razdorgnuć). *r.* torgnuta, torgatъ. terzatъ. *alt.* tergnuti. vostorgъ *entzückung*. — *Man vergleicht ai.* tarh *zerreißen*. *gr.* τρυάω *hängt mit terg- nicht zusammen*.

tergū: *asl.* tręgъ *forum*. *nsł.* trg *markt*. *b.* tręgovec. tręgovija. *s.* trg *waare*. *č.* trh *handel*. trhovisko, trhovišťe, tržište. tržiti *fälschen*. *p.* targ *markt*. *os.* torhošćo. *klr.* torh. *r.* torgъ. torgovatъ. — *rm.* tęrg, tǐrg. tǐrgovište *ON.* *alb.* treg. *lit.* turgus. *lett.* tīrgus. *and.* torg. *finn.* tori.

terehū: *nsł.* trh *last meg.* *habd.* prip. 243. otržen *oneratus habd.* *Vergl.* *s.* teret. *slk.* tērcha. tērchat. žena *far-chavá, faršaná*. *klr.* tyrch. tyrchaty *ung.* — *rm.* tęrhat. *magy.* terh, tereh *neben teher*.

terijakū: *b.* terijak *theriak*. *č.* teriak. *r.* teriakъ. *p.* dryjakiew. — *türk.* tęrjak *aus* θηριακή. *Vergl.* dryjakūvi.

terk- 1.: *asl.* trękъ. *nsł.* trčati *laufen*. *b.* trčā *vč.* *s.* trk *lauf*. trčati, trkati. *p.* wytarczka *ausfall*.

terk- 2.: *nsł.* trkati, trčiti *anstossen, klopfen*. *č.* trkati *mit den hörnern stossen*. *klr.* potorknuty *berühren*, prytorknuty *śa.* torokaty *stossen*.

terk- 3.: *klr.* poterča *unzeitige leibesfrucht*. poterčuk *wechselbalg*. potoroča *aus tork-*.

terkolo: *asl.* trękaljati *wälzen*. *b.* trękolo, trękalo *kreis*, *rad.* trękolja, trękalēm *vč.* — *rm.* tǐrkol. *Vergl.* terk- 1.

termos-, vielleicht türmos-: *p.* wytermosić, wygnieść *herausdrücken dial.* — *lit.* tarmazas.

termū: *asl.* trēmъ *turris*. *s.* trijem *halle*. pritvor *oliti* *podtrijemak živ.* 52. *p.* trzem. *klr.* terem. *r.* teremъ. terēmijj, pochožyj *na teremъ*. — *magy.* terem *saal*. *rm.* tęrim. *alb.* trem *atrium*. *gr.* τέρενον.

ternü: *asl.* trǣnъ dorn. trǣnovъnъ. *nsł.* trn. trnek hamus. *b.* trǣn. trǣne coll. trǣnka schlehe. trǣnъkop haue. *s.* trn. trnokop reute. trnomet. *đ.* trn. *p.* tarn nicht blos in ON. tarnka, tarka. tarnie. Daneben cierań (ciernia), cierań (cierni) stachel. cierznie coll. und tarń. Dem *ursl.* ternü standen gegentüber *ursp.* tjernü und tjernjü: aus dem ersteren entwickelte sich tjarn, tarn; aus dem letzteren tjern, cierań. *polab.* tren. *os.* čerń. *ns.* šerń. šer hamen an der angel: daneben tarnik, ternik, ternka schlehenartige frucht. *klr.* terń. teren ung. terne coll. ternopol. *r.* tǣrnъ schlehe. — *rm.* tǣrn. tǣrnokop. tǣrnomete spreu, kaff. *alb.* ternakop. *got.* thaurmus. *ahd.* dorn. *ai.* trǣa grashalm.

terp- 1.: *asl.* utrǣnati, utrǣpēti erstarren: durch steig. torp-, daraus utrapъ ecstasis, eig. torpor. Hieher gehört trǣpъkъ herb. trǣpostъ. *nsł.* otrpnoti, strpnoti. otrnenje zubi habd. utripati habd. trpek. *b.* otrǣpna, otrǣna vb. trǣpki convulsion. trǣpča herb sein. *kr.* ovce strple gelte schafe: vergl. stera. *s.* trnuti. protrnuti. *đ.* trpnouti. trpký. otrpēiti. *p.* tarnāč, cierpnač. cierpnieč. cierpki. *kaš.* scerzply für *r.* čachlyj, *p.* ścierpły. *os.* sčerpnyč. *ns.* sčerpnuš. *klr.* poterpnuty, zaterpnuty: daneben streponity und storopity. poteropity von schrecken übermannt werden. *r.* terpnutъ (auch vor furcht). oterpъ. toropitъ sja fürchten. otoropъ, eig. erstarrung. — *rm.* toropēlę, aus dem *r.* *lit.* tirpti. *lett.* tirpt. *lat.* torpere.

terp- 2.: *asl.* trǣpēti leiden. *nsł.* trpēti. Durch steig. torp-, daher trapiti quillen habd. *b.* trǣpja vb. *kr.* trapiti. *s.* trpljeti. trpež geduld. *đ.* trpēti. otrap qual. útrapa sorge. trapiti quillen. *p.* cierpieč, alt cierzpieč. cierpiedliwie neben cierpliwie. trapič neben dem *r.* torpič aus *toropitъ. *os.* čerpječ. trapič. *ns.* šerpješ. *klr.* terpity. trapyty. *r.* terpēts. vsuterpъ, vsuterepъ was man ertragen kann *dial.* Das fehlen von trop-, torop- möchte ich nicht dem torp- entgegenstellen. — *lett.* terpīt aushalten.

teršī: *s.* trš in ON. — *Vergl.* *rm.* tǣrš gebüsch.

terta: *nsł.* trta wiede rib. trta, vinska trta weinrebe. *Urform* terta problematisch.

tertorū: *asl.* trǣtorъ trǣrtapoc. trǣtorъskъ sin. — *Aus dem gr.*

terzija b. s. schneider. — *türk.* térzi.

terzvū, sterzvū: *asl.* trǣzvъ sobrius. *nsł.* trǣzev, trǣzen, trǣzek. trǣziv trub. meg. strǣziv, trǣzbik meg. strǣzen ravn. 1. 116. *b.* trǣzven, trǣfréz aus tvǣrǣz. tvǣrǣznost. *s.* trijezan. *đ.* stǣrǣzvý. stǣrǣzlivý. *p.* trzežwy. otrzežwieč, daneben okrzežwieč. *os.* strozby. *klr.* tverezyj aus terezvyj. terezvyj. otererezvyty, otverezyty. *wr.* cerezvyj, cverǣzyj. ocverezič. *r.* terezvyj. terezvyj. *dial.* tverǣzyj, tvereznij. otverzētъ aus otverezētъ. — *rm.* tréz.

tes-: *asl.* tesati, tešā caedere. rastesati naz. 11. tesъ assula. tesla securis. teslonosъ pelecenus. *nsł.* tesati. teslja zimmeraxt. teselica, tesilnik art ax. teslo hackstock. *b.* teša, tesja vb. tesla. *s.* tesati. tesla. *đ.* tesati. tes hieb. tesla deichsel. tesař, *dial.* česař. *p.* ciosač, ciesač. cios. ciešla zimmermann. ciešlica, siekiera do ciosania. tesak kurzes breites schwert und tesarz für ciešla sind *đ.* tesák, tesař. *os.* česač. česla. *klr.* tesaty. *r.* tesatъ. tǣsъ. teslo, tesla. — *rm.* teši vb. teslē. *alb.* teslic. *lit.* tašiti. tesličė. *lett.* test. *ahd.* dehsa. *gr.* τέτων. *ai.* takš. takšan holzarbeiter. *zend.* taš.

teste b. s. dutzend. — *türk.* tésté bündel.

testemelj: *b.* testemel art tüchel. *kr.* testemelj: operi mi testemelj Stari pisci 2. 512. — *gr.* ντεσμελί mantile. *türk.* téstimél.

testirū: *s.* testir erlaubniss. *b.* testir. — *türk.* téstir.

teta asl. nsł. muhme. b. teta. têtê ültère schwester. *s.* teta, tetka. *đ.* teta. *p.* ciotka. ciotucha fieber. *os.* četa. *ns.* šota. šotka fieber. šesko cousin. *klr.* titka. *wr.* cětka, cečucha fieber. *r.* tōta. — *lit.* teta. tetis vater.

tetervŭ: asl. tetrêvъ, tetrja fasan. s. tetrijeb. č. tetřev. p. cietrzew. cie-cierza, cieciorka. klr. čičviť. tetervak, katervak. wr. cecer, ceceruk, cecerluk, cecera. r. teterevъ, tetera, teterja, teterka. — preuss. tatarwis. lit. titaras, teterva. lett. tĭters, tetteris. westfinn. tieri. gr. τέτραϊς, τέτρας. lat. tetrao. ai. tittiri. pers. tédzrêv. *Das aus Asien stammende wort bezeichnet in den verschiedenen slav. sowie in den asiatischen sprachen verschiedene vögel.*

tezgjachŭ: b. tezgjah werkstätte. s. tezga, tezjaj. — türk. tézgjah.

tê: klr. vyťijaty, vyťivaty aussinnen, unfug treiben. zativy rânke. wr. začêjač, začêvač. r. zatêjats, zatêvats. zatêva, zatêva.

têles, têlos: asl. têlo simulacrum, columna, tentorium, corpus, aetas: vergl. kr. kip corpus. têlište simulacrum. nsl. têlo, gen. telêsa, têla. b. têlo. s. tijelo. č. têlo. p. ciało. cielesny. os. čelo. ns. šelo. klr. tiŭo. r. têlo; dial. têb. têlo ist verwandt mit stê-nъ: W. ski, têlo daher schatten, abbild, bild. Vergl. got. leik, ahd. lih.

têm: klr. tamyty merken. tamka, pamjat. tamuščyj, rostoropnyj. nestam besinnungsloser zustand. nestam vergessen. temesyty errathen. wr. čamič rathen. cêmič bemerken. pričam. r. tjamъ gedächtniss: vzjatsъ vъ tjamъ. tjamitsъ wissen. vtemljatsъ. zatemjašitsъ. — lit. têmĭti s sich genau merken.

têmen: asl. têmę scheidel. nsl. b. tême. s. tjeme. č. têmě, témě, týmě, têmeno, temeno. dial. čemyno. p. ciemie. kaš. cemie neben vierzgløvje. klr. timja. r. têmja.

têrja: asl. têrjati sectari. nsl. tirati fugare, treiben. têrjati, tirjati (dolg, koga). b. teram vb. poteram, potirvam vertreiben. potera rotte. s. tjerati treiben. potjera insecutio. os. čerič jagen. čet bahn. ns. šeriš schnell dahinziehen. — rm. potere auf-ruhr. alb. potere.

têsto asl. nsl. b. teig. s. tijesto. č. těsto. p. ciasto. polab. fostŭ. os. često. ns. šesto. klr. tiŭto. r. těsto. — magy. tészta. lit. tešla, tašla. tês-to, *dessen s ursprünglich palat. k ist.*

tiblo, tibra nsl. bügeleisen. klr. te-glavoš ung. — magy. téglavás. téglázni.

tiganŭ: asl. tiganъ pfanne. tiganisati. b. tigan. s. tigan, tiganj tiegel. r. ta-ganъ. — rm. tigae. alb. tigan. gr. τήγανον. ngr. τηγάρι.

tichŭ: asl. tihъ still. tihnaŭti. vtišati. zatišije. *Durch steig. utêha trost. têsiti trösten.* nsl. tih. b. tih, tihъk. tihom adv. utêha. s. tih. utjeha. č. tichý. tišiti mitigare. têsiti consolari. p. cichy. cichnač. pociecha. uciecha. cieszyć. polab. taichy. putësat stillen. os. cichi. češič. ns. šichy. klr. tychyj. poticha. wr. cichmeň stille. spocêcha. r. tichij. tich-nuts. tišits. tišknuts, tišnuts. têsits. potêcha. — rm. tikni ruhig sein. lit. tikas. patikos, pataika *unthätigkeit*. têsiti. patêša labal. patêka. *Vergl. ai. tuš sich beruhigen.* tûšnim stille. zend. tusna.

tijunŭ: r. tiunъ, tivunъ, tivonъ art amtsperson. tojonъ dial. p. ciwun, tywun, tywuň, tywon. klr. tyvun. wr. civun. — and. thjōnn. altschwed. thiun diener. lit. tijunas, tėvunas *haupt einer tuvu-nija gau.*

tika: r. tikats wie der specht schreien.

tikŭ: asl. tikъ speculum. tikrъ, tikrъ. tykrъ naz. 124. mladên. tykrъ naz. 147. *Vergl. tikati adsimulare.* — magy. tiker, tükör, tyükör *soll das čuvaš. tügür, tügürt sein.*

timarŭ: b. s. timar pflege. — türk. timar.

timêno, timênije asl. lutum. os. tymjo, tymjeňa, tymjeniščo sumpf. ns. tymjeňa. *Vergl. klr. timenyča unreinlichkeit am leibe.* r. timêne für dremota.

timonŭ: nsl. timon ruder trub. kr. tumun. s. timun. — alb. temon. it. timone. *Daher türk. dümen. b. djumen. s. dumen. dumenisati. alb. dümen.*

tina *asl.* lutum. *b.* tina *schlamm*.
klr. tyna *wasserfaden*. *wr.* tyń, tvań.
r. tina. — *rm.* tinę.

tipa-: *nsł.* tipati *betasten*.

tirmenŭ: *nsł.* tirmen *grenze*. *kr.* trmen *frist*. — *it.* termine.

tirŭ: *nsł.* tŭr, *gen.* tira, *der raum im thurm, wo die glocken hangen rib*.

tisk-: *asl.* tiskaŭti *trudere*. tištati (ti-štą). tiskati *premere*. *Durch steig.* tēskŭ *angustus, torcular*. utēštati *comprimere*. tēskota. tēskŭnŭ, tēsnŭ *angustus*. *Mit tēskŭ torcular ist wohl tēštiti fundere zu verbinden: man vergleicht es mit lit. teškėti spritzen.* *nsł.* tisnoti, tiščati, tiskati. *so-tēska engpass*. tēsen. *b.* stisna *vö. tiskam vö. tēsen. tišma gedränge*. *kr.* tisk uz varoš *knapp an der stadt*. *s.* tisnuti, tištati, tiskati *drücken, stossen*. tijesak, tijest *presse*. tještiti *pressen, keltern*. tijesan. *č.* tisknouti. tisk *druck*. tišeń *klemme*. tēsny. *p.* cisnać, ciskać *werfen*. cisnać, dawić *dial.* wycisnać, wyciskać *auspressen*. pocisk *lanze*. cižba (ciešŭ, tŭm, ścisk) *gedränge beruht auf tisk-ŭba*: cižba, sidŭa na ptaki *ist č.* čizba *vogelfang von čihati auflauern, das p.* czygać *lauten würde*. ciasny. *kaš.* cesnanc *drücken*. *os.* ciskać *werfen*. česny. *ns.* śisnuś *schieben*. śesny. *klr.* usta sty-ščena, stysneńi *chrest.* 260. *wr.* scisk. cižba *menge, aus dem p.: vergl. cižma enge*. *r.* tisnutŭ, tiskaty *drücken*. tēsnyj. — *rm.* tēsk *presse*.

tisŭ: *asl.* tisŭ *taxus*. tisa *pinus*. tisije *cedri*. *nsł.* *b.* č. tis *eibe*. *s.* tis *lärche*. *p.* cis *eibe*. *kaš.* ON. cisine *eibenhorst*. *r.* tisŭ *eibe*. — *rm.* tişę *taxus*. *magy.* tisza.

tita, titŭka *r.* zitze. *p.* cyc, *fremd*. *Vergl.* cica. sŭs-.

tjud-: *č.* couditi, ciditi *reinigen*. coud-ný *rein, hübsch*. *p.* cudzić *striegeln*. *Vergl.* č. necuda *unverschämter mensch*.

tjudjŭ: *asl.* štuždŭ *fremd: daneben* čuždŭ, tuždŭ. *nsł.* tuj; ptuj *meg*. *b.* čužd, čuž. čužina *mil.* 24. 376. *Vergl.* tugi *zemjanin mil.* 475. *s.* tudj. tudjin. *č.* cizi *aus cuzi*. *p.* cudzy. *kaš.* cezy. *polab.* ceudzi. *os.* ns. cuzy. cuzba. *klr.*

čuzyj. *wr.* čužbina. *r.* čužoj. čužbina. *dial.* čudyj. — *Vergl.* got. thiuda *volk, ahd.* diota, (*lit.* tauta. tautininkas *oberländer, deutscher ausländler*) und *nsł.* ljudski *fremd*. *Wenn die ableitung von thiuda richtig ist, dann ist von tjudjŭ, štuždŭ auszugehen.*

tjudo: *asl.* študo, čudo *wunder*. *nsł.* čudo. *b.* čudo. čudosija. *kr.* čuda *viel*. *s.* čudŭ. *slk.* čud. *p.* cud. cudo. *klr.* čudo. *r.* čudo. — *lit.* cudas, čudas, *entlehnt.* *magy.* csoda. micsoda *was*. čudos.

tjudŭ: *asl.* študŭ, študinŭ, študovinŭ *neben čudŭ, čudinŭ riese*. *klr.* ščud, vešet, ispoŭyn, obrym *chrest.* 405. 488. *r.* ščudŭ. *Wohl nicht vom volke der Finnen čudŭ, ein Finne čudinŭ: eher möchte das wort mit got. thjuda volk, etwa das germanische, plur. auch die heiden, zusammenhangen. Vergl. tjudjŭ.*

tjudŭ: *asl.* študŭ *mos* τῆρος: *daneben* čudŭ. *s.* čud *naturell*. čudati *se scheu werden*. učuditi. *č.* cud *boni mores*. cudný *bene moratus: vergl. tjud-*. *r.* pričudy *launen*. *nsł.* čud *neigung*. — *Ob rm.* čude *ärger und alb.* kjude, čude *halsstarrigkeit hieher gehören, ist zweifelhaft.*

tjuška: *s.* čuska *ohrfeige*. čušiti. — *Vergl. mgr.* хоссоц. хоссоѡ.

tjut-: *asl.* štutiti *fühlen; daneben* čutiti. *nsł.* čutiti. *s.* čutiti. očutjeti. *č.* cit. čititi, cejtiti; *alt* čútiti. procitnouti, *dial.* procótnoti, *erwachen*. *p.* cucić, czucić *wecken*. ocucić się, ocknać się *erwachen*, ocykać się, *aus* octnać. *os.* cučić *empfinden*. *klr.* oščuščaty *fühlen*. očutyty *ša erscheinen*. očnuty *ša erwachen*. *wr.* očučić. očnuć *ša, očinać ša erwachen*. očinuć *ša*. *r.* očutiti *sja tichonr.* 2. 65. oščutits. očutits *sja, očutnuts sja, očunuts sja, očnuts sja erwachen*.

tlap-: *kr.* *s.* tlapiti *durcheinander träumen*. tlapan *nugatorius mik*.

tlapŭ: *asl.* tlapiti *mitigare*. vŕstlapiti *retinere, arcere*.

tlaska-: *b.* tŭskam *stossen*. (*č.* tŭskati *schnalzen*).

tobol-: *asl.* tobolŭ *saccus*. *nsł.* tobolec *köcher*. *s.* tobolac *beutel*. tobalica.

č. tobola, tobole. p. os. toboła. (ns. tobolica eintagsfliege, toblize). klr. toboła scheide: meč is toboloju. tobôlka. r. tobolecz. — lit. tobelis, tapelis.

tojadŭ: p. tojad sturmhut: wilczy jad. Vergl. toješć giftwurz. tojna hundstod. Man führt ein d. thorhat an.

tojaga asl. b. stock. s. tojaga, toljaga. — rm. tojag. türk. tojaka.

toka: s. toke art metallene platten. — rm. toakę. magy. tóka hölzerne glocke. türk. toka schnalle.

tokmakŭ: b. s. tokmak schlägel. r. tokmač, tokmar. — türk. tokmak.

tokŭ 1.: os. tok balz. tokač balzen. p. tokować. Onomatop.

tokŭ 2.: asl. tokъ theca. nsl. tok futteral, köcher. — rm. tok.

tolihŭ: nsl. tolih dolch habd. č. p. tulich. — nhd. dolch: das wort gilt als slav.

tolovaj, tolvaj nsl. räuber. — magy. tolvaj, das auch türk. ist: tulvaj.

tom-: asl. tomiti circumagere, vexare. nsl. tomljati, temljati. s. zatomiti unterdrücken. klr. tomyty. istoma ermüdung. wr. tomić. r. tomitь ermüden. toma dial. — lit. staminti dämpfen.

tompanŭ: asl. tapanъ, timpanъ tympanum. b. tapan trommel. — rm. timpeņ, timpeņ. Aus dem gr. τύμπανον. ahd. timpana.

tompŭ: asl. tapъ stumpf. otapěti stumpf werden. nsl. tōp; daneben tum-past. b. tьp. s. tup. č. tupý. tupiti. p. tepy. tēpić verderben. potēpný verdammt. os. ns. tupy. klr. r. tupyj. — rm. tēmp. magy. tompa. lett. tups. Man vergleiche č. potupa verachtung. p. potępa, wzgarda zof. otępno, ponuro dial. klr. vtupyty očy v zemľu den blick zu boden senken.

tomrukŭ: b. s. tomruk fussschelle. p. temruk. — türk. tomruk.

tonča: asl. tača regen. nsl. toča hagel. s. tuča dasselbe. č. tuče. p. tęcza regenbogen. kaš. tanča regenwolke. polab. tōca wolke. os. tučel dasselbe. r. tuča finstere wolke. — lett. tūča regenwolke.

tonga: p. tega (fehlt bei Linde). kaš. tanga regenbogen. Vergl. teng-.

touch- 1.: asl. potāhnati exstingui: aǵlije potāhnatъ mladēn. svěstę potāhly. tašiti exstinguere. a beruht auf utāhnahą pēnija cessarunt cantus. p. przytęchnąć. klr. potuchaty erlöschen. potušyty. wr. tuchnuć, stuchać exstingui. tušić exstinguere: daneben tusić, mit p. si. r. tuchnutъ. tušity. Vergl. nsl. potuhnotti still werden. potuha unterschleif, tücke.

tonch- 2.: nsl. otōhniti se, ispriditi se. zatōhniti dumpfig werden. zatōhel dumpfig: zatōhlo vrēme. otōblica schwüle. utōhniti. kr. tuhljiv humidus, graveolens. č. tuchnouti müffen. stuchlý müffig. potuchnouti ersticken. p. tęchnąć: zatechnie żyto. os. tuchnyć. tuchły, tuchy dumpf, faul. wr. tehlić faulen machen. r. tuchnutъ faulen. tuchlyj. Vergl. s. tušiti dämpfen, schmorren. tuhinjati.

tont-: asl. taťnъ schall. taťnēti. taťnati. s. tutanj. p. tēten, tenten trampeln. — lit. tuntnoti klappern.

top-: asl. tonati, topnati immergi. utapati. potopъ. topiti immergere. utapljati. nsl. potonoti. potop. topiti. oton tiefe des wassers. b. tьna, potъnuvam, potъnvam, potъvam einsinken. topja eintauchen. s. tonuti. topiti überschwemmen. č. tonouti. topiti. Vergl. tūnē vertiefung im flusse aus top-nja. p. tonać. topić. Vergl. tonia, toń, č. tūnē. kaš. topicel für r. topy, boloto. os. tēpić ertränken aus topić. tonidlo sumpf. ns. toń tümpel. klr. vtonuty. Vergl. zatona untiefe. Vergl. zaton für r. zalivъ. r. topnutъ. toplyj nass. topity. topъ marast. topkoe mēsto. Vergl. tonja, zatonъ geschützte bucht. — rm. potop. magy. zátony untiefe. Vergl. p. topić, przetopić durchbringen. r. protopity. — lit. prapiti perdere.

topolja, topols asl. pappel. nsl. topol. b. s. topola. č. topol. p. topola. os. topoľ. ns. topoľ. klr. topoľa. r. topols. — lit. tapalas. magy. topoly. alb. tupliñ. Man vergleicht lat. populus.

toporü: *asl.* toporъ *hacke*. *toporište* *hackenstiel*. *nsł.* topor. *toporišče*. *b.* topor. *toporiška*. *č.* topor. *toporiště*, *toporiško*. *p.* topor (*nicht von ciepać*). *toporzysko*. *kaš.* topor. *os.* toporo. *toporišćo*. *ns.* *toporišćo*. *r.* toporъ. *toporišče*. — *rm.* topor. *toporešte*. *magy.* topor. *kurd.* tefer, *tevir*. *arm.* tapar. *türk.* teber. *Ein pers. wort*, *tabar*, *durch Türken in der ersten periode den Slaven übermittelt*. *Aus dem slav. kam das wort in das finn. (tappara) und skand. tapar.*

topü: *b. s.* top *kugel*. — *türk.* top *kugel*, *ballen*. *Daher b. rm.* toptan *im grossen*.

torakü: *ar.* torakъ *lorica*. — *gr.* θώραξ.

torba *nsł.* *b. s. č. p. klr. r.* tasche, sack. — *magy.* turba. *rm.* torbę, tolbę. *alb.* torbę. *preuss.* tarbio *mühlkasten*. *lit.* tarba, tarbas. *lett.* tarba. *ngr.* τσβάς. *türk.* torba.

torch- 1.: *klr.* potoročtity *dahin kollern*. *Nicht auf eine einfachere form zurückführbar: dasselbe gilt von klr.* toropata *schwitzerin und von ottorosaty abschütteln*. *r.* torokъ *sturmwind bringt man mit s. trkati cursitare in verbindung*.

torch- 2.: *r.* torochnuť. *trachnuť* *schlagen dial.* *Vergl.* vyčarašitě (*glaza*).

torkula *nsł.* ölpresse. *s.* trkulj *vinacea*. — *it.* torcolo. *ahd.* torcul. *nhd.* bair. torkel.

torkü: *asl.* trakъ *fascia*. *nsł.* trak *band*, *strahl*. *kr.* trak *band ung. strahl mik.* *svitli traki frankop.* *s.* trak *band*. *trakavica bandwurm*. *č.* trak. *tračec torques*. *dotrakat dial.* *für dotáhnouti*. *p.* troki. *troczeł dial.* *troczyć binden*. *os. ns.* trok. *klr.* zatoročty *binden*. *toročty plaudern*. *toroka krause faser*. *troky*, *davnoe ubrańe šidla ist p.* *r.* toroka *plur.* *toročits dial.* *utoroka*. *trokъ schabrackengurt*, *ar.* troki *sind p.* — *preuss.* tarkue, *wohl nicht tarkne*. *lat.* torqueo. *gr.* τράχος *funis*. *Vergl.* ai. tarku *spindel*.

tormazü: *r.* tormazъ *hemmschuh*. — *Vergl.* gr. τέρμας.

torna-: *as.* tornati *turnieren*. — *fz.* tournoi. *ngr.* τσρνέσιον. *mhd.* turnei, *vom lat.* tornus.

tornacü: *nsł.* *kr.* trnac *porticus ung. slk.* trnác, *dom na sloupech*. *klr.* tornac *ung.* — *rm.* tîrnac. *magy.* tornác.

tornü: *r.* pritornyj *von unangenehmem geschmack aus pritoronyj*. *asl.* pritrantъ *amarus, foedus*: *pritrantъ dъnъ*, *pať*; *pritrana maķa*, *szmrъtъ*. *ne pritrani sę o sihъ*. *Vergl.* ter-.

torp- 1.: *p.* roztropny *klug*. *klr.* roztoropnyj. *r.* rastoropnyj. — *lit.* stropnus, *entlehnt*.

torp- 2.: *p.* stropić się. *storopić się* *sich entsetzen: das letztere ist r.* *klr.* toropôt *schauer*. *r.* toropěť *erschrecken*. *otoropъ*. *potoropъ f.* *Vergl.* terp- 1.

torp- 3.: *klr.* toroplyvost *eile*. *r.* toropъ *eile*, *sturmwind*. *toropits beschleunigen*. *toropěť eilen*. *toroplivyj*. *toropyga*. *Vergl.* *klr.* vtoropaty *begreifen*.

tortor-: *č.* trátoritě *schwätzen*. *wr.* taratarič. *r.* torotorits, *taratorits*, *taradorits*. *taratora schwätzer*. *Vergl.* *s.* trtositi. *W.* ter-.

torinü: *s.* toranj *thurm*. *nsł.* turen. *kr.* turan. *ns.* torm. *klr.* toron, *turňa ung.* *wr.* turma. *r.* tjurma *kerker*. — *magy.* torony, *das aus dem d. unmittelbar entlehnt sein kann*. *rm.* turn. *lit.* turmė, *turmas*. *ahd.* turra, *turri*. *mhd.* turn, *turm, aus lat.* turris.

tovarišti: *asl.* tovarište *genosse*. *nsł.* tovariš *meg.* tovaruš *habd.* tovarih *rēs*. *kr.* tovaruš. *č.* tovaryš. *p.* towarzysz. *os.* tovaťš. *ns.* tovariš. *klr.* tovaryš. *wr.* tovariš. *r.* tovaryšъ *neben tovařiščъ*. — *lit.* tavorčius, *tavarčius*, *tavorščius*. *magy.* társ. *rm.* tovaręš. *šti ist unhistorisch*.

tovarü: *asl.* tovarъ *merz, onus*. *nato-* *variti*. *tovarinъ asellus*. *nsł.* tovor *last*, *saumsattel*. *tovoriti*. *to vornik*. *b.* tovar *last*. *to varja beladen*. *kr.* tovor *last*. *to var esel*. *s.* tovar *pferdelast*, *esel*. *tarni in tarna kola frachtwagen beruht auf magy.* *tár*. *č.* tovar, *zboží*. *slk.* tovar *waaren*. *p.* towar. *klr.* tovar *hornvieh, waare; zelt*

chrest. 486. kôh tovarnyj lastpferd. wr. tovarna. r. tovarъ herde. — lit. tavoras waare. magy. tár. tárnok ist slav. tovarnik. rm. tarnice. türk. tovar. r. tovarъ leder ist gr. τοπάρι.

toverna, tovirna nsl. schenke. s. tovirna. — nhd. dial. tafern. ngr. ταβέρνα. lat. taberna.

tra-: asl. trajati durare. b. traja vb. srčce ne traje erträgt es nicht. s. trajati. os. trać. ns. traš. — rm. traj leben. Vergl. ai. trā servare. Daneben č. trvati. p. trwać. klr. tryvaty. vytrovaľyj. wr. trvać. trvaľyj. tryvać. — lit. trivoti ertragen.

trać-: nsl. traćje leere bohnenhülsen. — Man vergleicht it. straccio fetzen. Form und bedeutung weisen auf ter-.

trag-: nsl. vtragljiv träge meg. vtragati se faul sein. traga, vtraga se mi, vtraga me je ich bin zu faul. — ahd. trāgi. mhd. mih betrāget.

tragŭ-: asl. tragъ posteri, in s. quellen, eig. vestigium. nsl. trag spur. tražiti investigate habd. spŭiren Ukrain. b. traža vb. s. trag fuststapfe. traga thierrasse. natraga anwuchs. natražke rücklings. ostrag hinten. stražnji hinterer. tražiti suchen. kaš. tragi, tregi für r. nazadъ.

tralje plur. nsl. Ukrain. kr. tragbahre. Vergl. s. tranja trage. p. tragi. — magy. taraglya. Aus dem d.

trampa b.tausch. s. trampa. trampiti. — türk. tranpa, tērampa aus it. tramuta.

tramŭ-: nsl. tram tragbaum. č. tram. p. tram. os. trama. ns. tram. — nhd. tram.

trapeza, trepeza asl. mensa. trapezica. b. trapeza. s. trpeza. p. r. trapeza. — gr. τράπεζα.

trapŭ-: asl. trapъ grube. b. trap. s. trap rübengrube. — rm. alb. trap. Man vergleicht lit. tarpas zwischenraum, kluft: trop, torop fehlt.

trata 1.: asl. tratiti absumere. nsl. tratiti verwenden, verschwenden. potrata, zatrata. s. tratiti verlieren. č. tratiti. p. trata, strata, utrata. tracić. utracyusz.

os. stracić. klr. utrata. tratyty hinrichten. strateneć der verlorene. wr. trata. tracić. r. trata, utrata, istrata. tratiti. traća, utraća. — lit. trotiti quälen, schädigen, durchbringen. patrotka verlust.

trata 2. nsl. rasen, rasenfläche. tratina habd. kr. trata. s. tratina. č. trata, trat flur. — mhd. tratte. bair. trat f. viehtrieb. magy. taráta.

trata-: asl. tratati, traštā persequi.

tratva: p. tratwa, trafta holzfloss. — d. preuss. traft, trifft schwemmen des holzes usw.

travlŭ-: asl. travlŭ, travlivŭ balbus. — gr. τραβλός.

treŭ-: č. trefiti treffen. trefuňk zufall. p. trefić, traŭić. trafunek. os. tšechić. klr. natrapyty. wr. trapić ša. trapla zufall. r. trafiti, dial. trapiti. — lit. tropiti. ahd. trēffan. niederd. drapen.

trelja: nsl. trlja mulus barbatus. — it. triglia. gr. τρίγλη.

trem-: klr. tremfity zittern. — lit. trimti. gr. τρέμω. lat. tremo.

trens-: asl. tręsa, tręsti erschüttern. tręska, tręsavica, tręsca fieber. Durch steig. tronsŭ: trąsŭ erdbeben. trąsiti erschüttern. mēra potraśyna. nsl. tresem, tresti. tresorepka bachstelze. treslica, trešljika fieber. trōsiti. b. trese me ich fiebere. treska fieber. trēs erdbeben. trēsja schütteln. s. tresti. tres. č. třesu, třásti schütteln. třas, třes. třasořitek motacilla. trousiti verstreuen. trus verstreutes. útrus schafmist. otrus schlacken. p. trzęsę, trząśc. trzęsawa, trzęsawisko mohrboden. trzęsidupka motacilla. roztrząsać, strzęsawać. polab. trāsē schüttelt. os. tšasć. trus verstreutes. trusyc. ns. tšesć. klr. trjasu, trjasty. trus erdbeben chrest. 486. trusyty. strusnuty chrest. 415. wr. tresu, trešč. trechanuć. trjasca fieber. trjaskij, daneben drjazkij, zŭternd. trus. trusko rüttelnd. r. trjasu, trjasti. partikel trjasŭ (trēsŭ). trjachats. vstrjachivatŭ. protrjasyvatŭ. trjachnutŭ. trjasavica. trjasina morast. trjasoguzka motacilla. trusiti. b. trēsja suchen, austauben scheint auf trąsŭ zu beruhen.

trentafilü: b. trēndafil, triafil rose. s. trandovilje. — alb. trendafilj. ngr. τριαντάφυλλον, τριαντάφυλλον.

trep- 1.: asl. trepetъ zittern. trepetati, treperiti zittern. nsl. trenoti, tripati blinzeln. trnutje crell., trenek, trip augenblick. trepavica augenlid. trepet. trepetati. trepetika zitterpappel. b. trepna vb. trǣpka zittern. treptja, treperja vb. kr. tripavica augenlid ung. s. trenuti. tren augenblick aus trep-nъ; daneben trem. trepavica. trepetati. trepetljika, jasika. č. třepetati. p. trzpiot. trzpiotać, trzepiotać. os. tšepjetać. klr. trepeta zitterpappel. wr. trop zittern. r. trepetъ. trepetatъ.

trep- 2.: asl. trepati palpare. nsl. trepati klopfen. Vergl. trop, tropine treber. b. trepja todtschlagen. tropna, tropam klopfen. tropot geräusch. tropotja stampfen. kr. trepati. s. trepača. trop, tropine. č. třepati klatschen. p. trzepak. trop spur, führte. vytropić auffinden. ns. tšapaš. klr. potripaty sanft schlagen. vytripaty. trop spur chrest. 486. potropyty treten. wr. trepać, tropać. trop führte. trap pfad. r. trepatъ. trepalo. tropnutъ. tropъ pfad. otreпки werg. otreпe, trjapki, trjapъe lumpen. — Vergl. rm. otrep, otrěpe waschlappen. lit. trepti stampfen.

trep- 3.: vergl. nsl. trnoti, utrnoti, utrinjati das licht putzen. otrnek Ukrain. s. trnuti. utrnjivati. Ehedem nsl. utripati bel.

treska r. stockfisch. — and. thorskr. schwed. torsk, nicht d. dorsch. lett. durska.

trešelj: s. trešelj, intrešelj, antrešelj, ono što se na natovarena konja metne odozgo medju strane. — Von mlat. intrasellare.

trēbjes, trēbjos: nsl. trēbje, gen. trebjesa: daneben trabje, gen. trabjesa. Ferners trap f. trēblji, on dēl voza, ki je vtaknjen mej podvoz in mej ōplen. In andern gegenden trobe rungschemel am wagen. trobje, gen. trobjesa, rib. gabelförmiges holz.

trěsk- 1. „schallen, schlagen, bersten“: asl. trēsnați, trēštiti ferire. trēštati, trēs-

kati strepitum edere. trěskъ schall. trěska splitter. Vergl. troska fulmen. nsl. trēsnoti, trěskati niederschmettern. trěščati bersten. trěska, trska splitter, span. triesak venet. b. trēsna, trěšna, trěšta, trěšta, trěskam schlagen, prasseln. trěska splitter. trěsъk gekrach. s. tresnuti niederwerfen. treska splitter. trijesak, trijes für grom. č. třěštěti prasseln. třěštěti, třaskati, třiskati krachen. třěštiti schlagen, dass es kracht. třiska span. třišťka. Daneben mit tönenden consonanten drizhati schleissen. drizha span. p. strzasnać zerschmettern. trzeszczec prasseln. trzaskawica coruscatio. trzaska span: daneben drzazga. trzask gekrach, mit unhistorischem a. kaš. drzozga. os. tšeska span. ns. česka, sčeska. klr. triska splitter: daneben droska. triščaty, troskotaty. wr. treskać brechen. treska. r. tresnutъ. trěščatъ krachen. treskъ gekrach. trěščina spalte. — magy. taraczka feldstück. rm. trěsk pöller. trēsnet donnerkeil. lit. tarškėti rasseln. trěškėti knistern. got. thriskan.

trěsk- 2.: p. wytrzeszczyć oczy stieren. wytrzeszcz stierauge. č. vyťěštiti oči. klr. vytriščyty ocy. Vergl. trysk.

trēsni: asl. trēsniъ fimbria. trēsnovitъ.

tri, trije asl. tria, tres. trišdy, triždy, trišti, trištъ, troičъ ter. trěblaženъ. tretij aus tertij. tretijaky trima. trizъ trimus. troj. troica. nsl. tri. trinog dreifuss, tyrann. tropôtec wegerich. tretjakovica, trečakovica, seno tretje košnje. b. triš ter. s. triždi, triž, triš, trič. tromiriti am dritten tage essen: vergl. τριημερίω. č. trěnohý aus trojenohý. trpaslik zwerg: tri pěsti. p. trzonog aus trzenog. polab. tări, täre, tării. triti. klr. tryči. Vergl. potrovča dreimal. wr. troždy, troždzi, trijči. r. troždy, trožži, triždy; trěchma. vъ tripěska: tripjastъkъ πῖθηκος (richtig zwerg) op. 1. 3. 745. — rm. troicę. preuss. tirtian. lit. trīs. treji. trečas. lett. trīs. got. threis. thridja. gr. τρεῖς. τρίτος. τέρας. lat. tres. tertius. ai. tri. traja. trtija.

trikida: s. tričida dreiarmiger leuchter. r. trikirij. — ngr. τρικρίδιον.

trima-: č. třimati *halten*. třímač *dial.*, *aus dem p.* p. trzymač. wr. trimač.

trivlja *asl.* patina. — *gr.* τριβλίον.

trizna *asl.* pugna. triznovati. triznište. natrižnjenje. trizdnъ certaminis. *Vergl.* trište tribunal. č. ist tryzeň *peinigung*. *klr.* tryzna *todtenschmaus*. r. trizna *lucta*.

trizni-: wr. triznić *phantasiren*. *Vergl.* r. natriznivъ für *nasmijavъ sja op.* 2. 3. 591.

trog-: r. tronutz, trogatz *berühren*. nedotroga *empfindlicher mensch*.

troch-: *ns.* trohněti *modern*. strohol m. ôtlo *deblo*. Mit u: s. truo (truhli), trula (truhla) *morsch*, *aus* truhlъ. natruo *angefault*. truhnuti, truhliti *faulen*. č. trouchněti. wr. truchlyj *faul*. r. truchavyj. *Vergl.* trocha. truch-.

trocha *asl.* mica. trošiti *impendere*. *ns.* troha *splitter*, *bischen*. trohljiv *morsch*. b. troha *brosame*. troša *brocken*. srъce istrošeno *cor contritum* Vinga. *klr.* troha. potrošiti. s. troha. trošiti *ausgeben*. č. trocha, troch. p. trocha. os. trochu *adv.* natrošić *bestreuen*. ns. tšocha. *klr.* trocha. wr. trucha, potrucha *foenum minutum*. r. trocha. — *alb.* trohej. trošitun. *Vergl.* troch-. ter-.

trojanŭ: r. trojanъ, *unter den göttern*: trojanъ, chъrsъ, velesъ, perunъ *tichonr.* 2. 23. s. trojan, zidine na Ceru.

trojba s. treuga. — *it.* tregua. *ahd.* triuwa *treue*.

tromba: *asl.* trąba *tuba*. trąbiti *tuba canere*. trąbij *qui tuba canit*. *ns.* tromba, trôba. trôbiti. trobenta *posaune*. trobelika *wasserschierling*. b. trąba. trąbja *vb.* trąbilo. *klr.* trombita. s. truba. č. trouba. p. trąba. os. truba *röhre*. trubić *tulen*. trubjela. ns. tšubiš. trumpejta. *klr.* truba. trumpeta, trembita. r. truba. trubitъ. — *rm.* trimbę. trimbite, trimbice, trimbice, trombetę, trompetę. *alb.* trumbę. *magy.* toromba. *lit.* triūba, trūba. trubiti. *lett.* trūba *röhre*. trūbat. *ahd.* trumba, trumpa. *nhd.* trompete. *and.* trumba. *it.* tromba, *das für deutsch gehalten wird*. trombetta.

trondŭ 1.: *asl.* trądz *art krankheit*. vodotrądovitъ *ūdepiāv*. *ns.* trôd *kolik*, *něka bolečina v črěvih*. *Vergl.* s. trut *art fingergeschwür*. č. trud *zitter am gesicht*. p. trąd *aussatz*. trędowaty. *klr.* trjad, trad (*vielleicht asl.* trędz) *geschwür*. trad f. *collect.* trudovatyj. natrud *eiter*. natrudovaty *räudig*, *aufgetrieben werden*. wr. trudovaty *aufgetrieben*. — *rm.* trind *duritia, callum*; *deses.* trinzi *haemorrhoiden*. trund. *magy.* torongy *bösartiges geschwür*. *Man vergleicht got.* thruts-fill *aussatz*. *lit.* trėsti.

trondŭ 2.: *asl.* trądz *zunder*. *ns.* trôt *art holzschwamm* rib. trud. s. trud. č. troud. r. trutz. — *Vergl.* *lit.* trandis *staub des holzwurmes*. *Nahe liegt die vergleichung mit der W. ter-: tŭr-ondŭ, etwa das reiben, das geriebene*.

tronosŭ: b. troněsvam *eine kirche einweihen*. s. tronosati. — *rm.* tŭrnosi *vb.* tŭrnosęę. *ngr.* θρονιάζω.

trontŭ 1.: č. troutiti *stossen*. otrutiti. p. trącić. wstręć, stręć *abprallen, widerstand, abscheu*. wytręć *ausstossen*. natręć *das herzutreiben*. przetrącić *für przegryźć beruht wohl auf ter-*. *klr.* trutyty, potruyty *stossen*. natruta *stoss, zwang*. vstrent *chrest. 1416, aus dem p.* wr. vtrućać *einrühren*. vtrencać *ist p.; ebenso natrentnyj; troncić unangenehm riechen; natroncić, natroněivać verletzen*. — *rm.* trinti *zu boden werfen*.

trontŭ 2.: *asl.* trątz *crabro*. *ns.* trôt *dain. 94. brutbiene*. *Damit vergleicht man trolj hummel*. s. trut *drohne*. č. trout, troud, troupe. p. trąd. truteń, trucień *sind r.* os. truta. ns. tšut. wr. truceń. r. trutenъ. — *rm.* trintor. *lit.* tranas. *ahd.* trēno *drohne*. *Vergl.* *kaš.* truna.

trontŭ 3.: *asl.* trątz *phalanx, custodia*.

troska 1. *ns.* hefe. troskva *treber von schmalz usw.* rib. s. troska *schlacke: daneben šlaknja*. č. troska, trūska. os. truska. wr. truščinka *treber*. r. troski *plur. m.* salomany, trostka *chlěba dial.* — *rm.* troskovin *vappa, lora*. *Vergl.* trocha.

troska 2. p. *kummer*. troskać. stroszczyć się.

troskotü: asl. troskotъ *art pflanze* ἄρρωστις. troskotati *strepere*. b. trosък *art unkraut*. s. troskot *vogelknöterig*. r. troskotъ *alt für treskъ*, troskotatъ *für tresčatъ*. — rm. troskot *polygonum aviculare*.

trotikü: p. trocik, trociszka, trociczka *räucherkerzchen*. — Vergl. nhd. österr. franzischkerl.

tru-: polab. treuvot *trauen, copuliren*. treunik *trauzeuge*. — as. trūōn. ahd. trūēn.

trudü: asl. trudъ *mühe*. truditi. truždati. nsl. trud. truditi. b. trud. trudja se *vö. trudba Vinga*. s. trud. truditi. č. trud. trouditi. p. trud. trudzić. *Daneben tružyc, nach dem r.; ebenso truženik, truželnik*. r. trudъ. — got. thriutan *beschweren*. and. thraut f. *mühsal*. Neben trudü *findet sich truhъ sin.: damit ist zu vergleichen lit. trusas, triusas. triūsti, trūsiu sich beschäftigen, wobei an nsl. tršiti se sich bemühen gedacht werden kann: trūs- 2.*

truſſ-: b. truſja *schmücken*. truſilo *putz*. — Vergl. gr. τρυφῶ.

truga, trugla nsl. truhe. tružica *habd.* č. truhla. p. trulica. os. truhla. — ahd. truha.

truch- 1.: klr. potruchnuty *vermodern*. potruch *moder*. potruch in potruch *biſyj lunge*, potruch čornyj *leber wird richtiger potroch geschrieben und ist unter ter- angeführt, eig. das kleine: vergl. drob- troch-*

truch- 2.: asl. natruhliti *gravidare*. kr. truhla *foeta verant*. otruhla *gravida mik*. natruhliti *mik*.

truch- 3.: nsl. truſje *heuicht*, sēnen drobir. kaš. truchlec *faulen*. os. trušenki. r. trucha *zerriebenes heu, spreu*. Vergl. s. trušni hljeb, trušnica *kleienbrot*. Vergl. W. ter-. truch-.

truch- 4.: č. truchlý *traurig*. p. truchliwy *furchtsam*. truchleć *kraftlos werden*. potruchleć *erschrecken*. truchlen *traurig*. truchło *kummer zof*. Hieher rechs ich truś *furchtsamer mensch*. os. truchlý *ängstlich*. truchlić. ns. tšuchly *demüthig*.

klr. trusnyk *lepus timidus*. wr. truś *kaninchen*. r. truchnuty *fürchten*. trusъ *feigling, hase, kaninchen*. trusitъ *fürchten*. Vergl. asl. truhviti se *maža*. — lit. trušis *kaninchen*. lett. trusis.

trukčaij: p. trukezaszy *truchsess*. -czaszy *nach podczaszy: woher jedoch das s in strukezaszy rührt, ist nicht klar*. nsl. trušar *dapifer meg. lex. trušec. trušati ätzen*. — Aus dem d.: ahd. truhsāzzo. nsl. trušati *lässt ein d. truh speise vermuthen*.

trulo asl. s. kuppel. — gr. τροῦλλος. ngr. τούρλα.

truma, turma nsl. schaur. s. turma. trumpa. p. turma. klr. turma, tjurma. — rm. turmę. it. turma. Vergl. nsl. č. p. tropa. — it. truppa.

truna, trumna p. sarg. wr. truna *grab*. — d. truhne, bei Linde.

trunü: s. trun *splitter*. truniti *bestäuben*. r. trunъ *lappen*. W. ter-.

trunükü: p. trunek. klr. wr. trunok. — d. trunk.

trupa-: b. trupam *aufschichten*.

trupü: asl. trupъ *venter, vulnus, truncus, membrum*. potrupljenъ *grēhomъ mladēn. lam. 1. 98*. nsl. trup *körper*. truplo *leib; leichnam meg. rastrupati confringere lex. b. trup. s. trup rumpf. č. troup stock, block. p. trup leichnam. wr. trup. r. trupъ. trupitъ bröckeln*. — preuss. trupis *klotz*. lit. trupėti *bröckeln*. trupina *stück*. trupus *bröckelig*. trupinis *brocken*. rm. trup *körper*. trupinę. alb. trup *rumpf*. Hieher zieht man asl. truplъ *hohl: vergl. gr. τροπαῖω bohren*.

trü- 1.: 1. asl. Durch die erste steig. truti, trova, truja *absumere. istrovenъ partic. otruti vergiften. otrovъ, otrava gift. Durch die zweite steig. otravъ, otrava gift. traviti absumere. otraviti. Hieher gehört trutiti laedere. nsl. trovati. trovilo gift. otrov prip. otrōva habd. otroviti prip. otrovati habd. mit einem krankheitsstoff anstecken. nemoč otravna morbus contagiosus. b. trovja vö. otrava. travja vö. otrava. s. trov fischköder. trovati vergiften. otrov. Vergl. zatraviti. č. otrava. truť *gift dial. zatrutiti tru-**

cidare. slk. strovit groß. p. truć, otruć, zaturć *vergiften.* trućina, trućizna. otrawa. (ns. tšús *entbehren*). klr. utrovyty. otrova. otrava. natrava. otrôj. trojity, potrojity. otrujity. otruja. muchotrut *fliegengift.* otruta. wr. truić. truižna. trucić. otruta. r. otruts. otravit. otrava. pritrava *köder.* trutit (rybu). otruta. (*Alt sčtrutz eversio*). travit *verderben, abgrasen lassen.* istrava. protrava. — rm. otravę gift. lit. tručti. tručina. II. asl. *Durch die erste steig.* natruti, natrova, natruja (natruši *bon.*) *sättigen.* *Durch die zweite steig.* natraviti. potrava *speise.* nsl. natrovuechu *fris.* č. potrava. p. potrawa. *Vergl. trawic verdauen, verzehren, hinbringen (die zeit).* wytrawic *abweiden.* potraw *grummet.* kaš. potraw *grummet.* marnotravc. klr. otrovyty *ša sich gewöhnen.* potrava. *Vergl. strava.* wr. trawic *abweiden.* potrava. lit. patrova. *Ich füge hinzu* asl. trava, tréva *gras.* nsl. trava. traven *april.* b. tréva. s. trava. travanj. č. tráva. p. trawa. os. trava. ns. tšava. klr. r. trava. r. dial. trava *alles essbare.* III. č. tráviti *zehren, verdauen.* p. trawic *verdauen.* klr. trovyty, travyty *verdauen.* *Die bedeutungen von trü I. II. III. scheinen durch die vorstellung „aufreiben“, „verbrauchen“, „zehren“, „essen“ zusammenzuhängen.* natruti *sättigen ist mit s. najesti zu vergleichen und otrova gift hat in jadř, fz. poison, sein analogon: vergl. auch sp. yerba, d. gift, b. bile (by-). W. ter-.*

trü- 2.: r. travit *hetzen, jagen.* klr. trovyty. p. trawic. klr. travyty, nezodu *robyty.*

trüch-: asl. trüchътъ λεπτόν *numulus.* *Urform unbekannt.*

trüp-: s. trupati *übereinander werfen.* b. trupati *aufhäufen.* *Vergl. trupa.*

trüs- 1.: asl. trüstь *schilf.* trüstina. trestь *sin.* nsl. trst. trstje. b. trüst. trüska. s. trst. trska. trščak *rohrgebüsch.* č. trest, *gen. trsti, třti. třti:* asl. trüstije. třtina. p. trešč *rohr, stilus (trešč wina wird mit č. trs zusammengestellt; trešč in trešč miodu ist vielleicht asl. strědz: strědū).* trska. trzciaf. *rohrsumpf.* trzcina. kaš. strze-

cina: *daneben strzana.* os. scina: asl. trstina. troska. ns. scina. klr. trost. trošč, trošča. trostyna. wr. triscina. r. trostь, dial. trestь, tresta: *vergl. trstь ostrom. — rm. trestie.* lit. strustis *halm, rohr im siebe.* trušas *rohr.* trušis *schachtelhalm.*

trūs- 2.: nsl. trsiti *se sich bemühen.* s. trsiti *vollenden.* trsiti *se sorgen. — lit. trusoti sich bemühen. Vergl. trudū.*

trüsa: asl. trssa, trssina *seta. — Vergl. lit. trusa, trusas im plur. federbusch.*

trüsk-: č. treskt, trest *strafe.* tresktati, trestati: *daneben třesktati vit.* p. treskać, trestać.

trüsū: asl. trs vitis *habd., krautstengel,* koruzna *latica brez zrnja.* s. trsje *weinberg.* trsnat *stämmig.* č. trs *stock der pflanze.* vinný trs. trüsū *ist problematisch.*

trysk-: p. wytryskać *hervorsprudeln.* wr. vytryšćać: *vytryšćaj zerkači für r. vypuči glaza. Vergl. trěsk-.*

tryskū: č. trysk *galopp.* tryskati.

tribucha: asl. tribuha *intestina.* tribuh *stomachus, in einer r. quelle.* nsl. trbuh. lězem *trbušce habd.* tribuh *res. v trebuse venet.* b. trbuh. s. trbuh. wr. trebuch. r. trebuch. trebuchь *dial. für obžora. Vergl. telbuchū.*

trivoga: p. trwoga *schrecken.* r. trevoga. — lit. trivoga *übel.*

tuelja: p. tucyja *art zinkkalk.* — türk. tutja.

tučī: b. s. tuč *bronze. — alb. tuč. türk. tudž, tuč.*

tugla, tuvla b. ziegel. — türk. tugla. ngr. τοῦβλον.

tuch-: b. rastuša *trösten.* rastušnica. č. tušiti *ahnen.* p. tuszyć *ahnen.* potuszyć *ermuthigen.* potucha *muth.* otucha *hoffnung.* klr. tušyty *hoffen.* potucha *trost.*

tuk-: s. ustuknuti *zurückweichen.* ustuk *gegenmittel.*

tula: nsl. tule, otre *plur. der beim hecheln herabfallende flachs.* tulje *plur. verg. tulji plur.* tuljav. tulov: *tulova srajca. Vergl. r. votolovyy aus grober leinwand gemacht.*

tulbenü: b. tulben. kr. tuliben *kar-nar.* s. tulbenta *art kopfbedeckung.* č.

tulban. r. tjurbanъ. — magy. turbán. türk. tülbénd, dülbénd. *Hieher gehören die wörter für tulpe*: kr. tulipen. s. p. tulipan. č. tulipán. os. tulpa. ns. tuľpa. r. tjulpanъ. — lett. stulpane.

tull- 1.: asl. prituliti accomodare. zatuliti abscondere. tulъ pharetra. nsl. tul. tulec, košek, v katerem sušé ovočje. tuljava roh am giessschaff. prituliti se sich ducken. b. tolja verstopfen. zatulja, zatuljam, zatuljavam verstopfen, verbergen. zatulka pfropf. kr. tulica köcher. s. tuliti löschen. č. touliti schmiegen. stouliti zusammendrücken. toul. slk. utulek. p. tulić beruhigen, stillen. stulić zudrücken. zatulić zustopfen. potulny, utulny mansuetus. tuľ. os. tulić schmiegen. klr. tuľ. vtulyty hineinstecken. obtuľa. zatuľa ofenthür. potuleć sanft, fügsam. wr. tulić bergen. r. tulitъ biegen, vygibatъ. vtulitъ einstecken. zatulitъ bergen. tulka pfropf. Vergl. sutulyj gebückt. — lit. patulkus geduldig. tulъ köcher hätte ich vielleicht vom verbalstamm tuli- trennen sollen: einige vergleichen tulъ mit gr. τελαμών; andere denken an pers. tül.

tull- 2.: nsl. heulen.

tulovī: p. tułow, tułob, tułup, toľw rumpf. klr. toľub. r. tulovišće rumpf. tulupъ art kleid. — *Man führt džag. tulb sac de peau an. Man vergl. schwed. tulubb art kleid.*

tulumū: s. tulum, tulumina schlauch. r. tulunъ. — türk. tulum, tulm schlauch, dudelsack. rm. tulum. p. tľumok, tľomok ranzen gehört wohl nicht zu tulumū. Vergl. telmū. telovī.

tumanū: b. tuman nebel. p. tuman staubwolke. klr. tuman, tumanec. wr. tuman irrthum, trug. r. tumanъ. — türk. tuman.

tumbanū: kr. tumban, glavni rubac turban karnar. tumbat art türkische kopfbedeckung. Vergl. tulbenū.

tun-: p. tunczyk thunfisch. nsl. tuna s. trup ili tunj. — gr. θύνος. türk. tun.

tunī: asl. tunъ qui gratis datur. tunje gratis. tunьba donum. nsl. stunj gratis habd. zastonj, obstonj, za obstonj, zabstonj,

zobstonj: vielleicht za-ob-s-tunj, s einschaltung zwischen b und t. b. tun falsch. tunē vergeblich. kr. stunje. ostun glag. os. tuni wohlfeil. ns. tuny. klr. tunij. wr. tunnyj leer, eitel. tunejad. tunno gratis. r. tunejadec. Vergl. p. tani wohlfeil. wr. tannyj.

tur-: nsl. turoben betrübt ung. von *tur-oba. kr. turobno frankop. turobiti betrüben ung. Vergl. wr. turbovać ša für r. grustitъ, aus dem lat.

ture plur. nsl. tauern.

turī-: b. turja, turna, turēm, turvam legen, stellen. s. turiti, turati. klr. poturyty antreiben. vyturyty heraustreiben. wr. turić treiben. r. turitъ stossen. Vergl. ur. poturić und lit. paturoti einem was vorhalten.

turpīja s. holzfeile. — türk. dürpü.

turū: asl. turъ taurus, auerochs. turica. litvanъ turъ. nsl. trjaki pfingstfest habd., wahrscheinlich nach irgend einem volksfest. trjak Auersberg ON. slk. turice pfingstfest. č. p. os. tur. klr. bujtur. tur, turyća für braut, bräutigam. wr. turica. r. turъ. — preuss. tauris wiesent, büffel. rm. turicę art pflanze.

turūkū: asl. turъkъ türke. turъci. turъčinъ zmija. nsl. turšćina mais. Vergl. turka erdapfel. s. turčín. turćija türkische arie usw. polab. tork. — lit. turkas, turćinas.

tusk-: s. natušiti se, stušiti se sich verfinstern. r. tusknutъ. tusknětъ. tusklyj trübe. tuskъ. — *Man vergleicht lit. tamsus. ns. ist tuskaš, tusnuš rütteln.*

tuska s. schlacke, treber.

tutunū: b. s. tutun. p. tutuń, tiutiń, tytuń tabak. klr. tutun. wr. ču-čun. r. tјutjunъ. — türk. tütün.

tuvalīja: p. tuwalia, tuwalnia handtuch. klr. tuvalńa. — ahd. dwahila von dwahan waschen; daher auch it. tovaglia, fz. touaille. Vergl. antvila.

tuzū: slk. túz, túzek trappe. — magy. túzok. *Man führt ein türk. tujdak an, und meint, slk. túzek stamme aus dem magy., das magy. wort aus dem türk.*

tvanĭ: wr. tvañ. r. tvañ *dial. sumpf.*
— *Aus dem lit. tvanas überschwemmung.*

tvarogŭ: asl. tvarogŭ *lac coagulatum,*
in einer jungen r. quelle. b. tvarog. ō. tva-
roh. p. twarog. kaš. tvarog. os. tvaroh.
na. tvarog. klr. tvarôh. wr. tvoroh. r.
tvarog, tvorog. — *nhd. quark, spät mhd.*
und den andern germ. sprachen fremd.
preuss. d. dwarg. magy. tarôh, tarhó,
tarha, tark: turó quarg, geronnene milch
soll džag. turak sein. Vergl. türk. to-
rak käse.

tvega-: nsl. utvegati se, tvegati se
sich entschlagen, entbehren. — *nhd. ent-*
wegen amovere.

tverdŭ: asl. tvrdŭ *hart.* nsl. trd.
b. tvrd. s. tvrd. tvrdja. ō. tvrdý. tvrze,
tvrz. p. twardy. twardość und ućwierdzić.
ćwierdza. potwierdzić: *daneben zatwardzić.*
twardy beruht auf tvjerdy, tvjardy; ćwier-
dzić auf tvjerditi. kaš. čviardi. polab.
tjárdy. os. tvjerdy. stvjerdzić. na. tvardy.
klr. tverdyj. wr. cvërdyj. r. tvërdyj.
— *Vergl. rm. tēfer. tvrie firmitas. lit.*
tvirtas. lett. tvirts.

tvez-: vtvezem, vtvesti *anbinden.*
konja pretvesti.

tvorŭ 1.: asl. tvorŭ *creatura, forma.*
tvoriti facere. tvorŭ auctor. tvoriti je. tvo-
ritvŭ qualitas. potvorŭ calumnia, φάρμακον.
prtvorŭ ambitus, septum. rastvoriti miscere.
sŭtvoriti facere, creare. sŭtvorŭ factum.
utvoriti ornare. zatvoriti claudere. zatvorŭ
claustrum. Durch dehn. iter. -tvarjati.
tvarŭ opus. utvarŭ opificium, ornatus. nsl.
tvorilo, torilo küsestock. torilce hölzerne
schale. zatvor clausura habd. stvar geschöpf,
děng. b. otorja öffnen. Vinga. storja, sto-
ruvam, storvam, struvam thun. stor wirkung
lat. kr. otvarati. potvarati verleumden
ung. s. tvorilo einfassung des küselaißs.
stvor machwerk. utvora, utvara gespenst.
zatvor. tvar geschöpf. stvar děng. tvarizati
oft auf- und zumachen. ō. tvořidlo küse-
form. potvora missgestalt. prŭtvor vorhalle.
stvor, stvŭra geschöpf. tvar m. tvář f. form,
gesicht. přetvářka maske. slk. prŭtvor. p.
twor, utwor geschöpf. potwora missgeburt.

przytwor vorhalle. zatwor. twarz für twor.
angesicht. potwarz verleumdung. potwarzac.
os. tvorić pressen. tvarić bauen. stvar bau.
na. tvoriš ausbreiten. stvoriš schaffen. tvariš
bauen. klr. tvoreć. sotvoryty. stvôr. tvar
geschöpf, gesicht. potvôr ungeheuer. potvar
gezücht. tvorylko backform. prytvor vor-
halle einer kirche. Vergl. počvara für po-
tvôr; počvar unfug. wr. tvorić machen. tvař
f. gesicht. r. tvoritŭ. otvoritŭ, wr. otčinić.
tvorilo. tvarŭ geschöpf, volksthümliche be-
nennung aller Nichttrussen. — magy. pitvar
vorhaus, daraus slk. pitvor. patvar calum-
nia. rm. pridvor. lit. patvarati verleum-
den, entlehnt. sutverti erschaffen. sutverėjas,
sutvertojis schöpfer. Daneben tverti zäunen.
tvartas, tvora zaun. lit. tver hat zwei
bedeutungen, die vielleicht von einander ver-
schiedenen wurzeln zukommen. slav. tvorŭ
ist durch steigerung von tver entstanden.
Vergl. ver-.

tvorŭ 2.: nsl. tvor, tor *geschwür. tur*
trub. lex. — magy. tŭr.

tŭ 1.: asl. tŭ ille. r. etotŭ. ō. p.
ten. os. ton. na. ten. r. *dial. ten-*
časŭ für totčasŭ. nŭ in ten, ton ist das
pronomen nŭ, das auch im ai. zur verstär-
kung anderer pronomina dient. 1) asl. ta
et. taže et, tum. nsl. ta illuc. b. ta et.
taj, tŭj ita. s. ta tamen. asl. te et. nsl.
te dann. ter und. kr. ter, tr et, at. s.
ter, tere, terem und. p. tež auch. na.
tek, teke, teker. asl. ti et. nsl. s. ti
in niti neque. nsl. tija, tja, tjakaj dort-
hin. tija do bis. s. tija, tja, ča. Vergl.
kr. če, čer ung. asl. to et, im nachsatz.
nsl. tore daher. asl. tojei, tojdonsca illico.
Vergl. r. dial. tojdy hac. asl. tu ibi. tu
abije. tunŭ tum. nsl. tu, tukaje, tukaj
hic. b. tuva; tuka, tuk, tukana. tutaksi
sogleich. s. tu, tujke, tuna, tune, tute,
tutena. ō. tu. p. tu. tubylec. tutaj, tutak.
tuž, tudziež gleich hier. klr. tu, tutka,
tutky. wr. tuto, tutoka, tutaj. r. tutŭ.
nitŭ, nêtŭ. Vergl. nsl. tudi auch und č.
tudieže. todie ecce. p. poty so lange. klr.
doty bis da. p. potomki (po-tomŭ: lit.
patamkai). 2) asl. tŭda tum. nsl. tedaj.

s. tada, tadaj, tadijer. č. teda, tedy so, also. ted *diesmal*. p. tedy. ns. tody. klr. tudy, tady. wr. r. *dial.* tady. 3) asl. tađê, tađu, tađa. nsl. tōd. tec von da ung. b. tādê, tādêva, tādês. kr. tudje continuo verant. s. tuda, tudijer. č. tudy, tady. dotud, dotad, dotavad. p. tedy, tađ, stađž. os. vottad. ns. tudy, tud, tuder. wr. tudy, tydy, tudej; tudoju. tudaja doroga. r. tuda, tudy, tudaka, tudakasy. potudova, potydova. 4) asl. togy tunc. b. toga, togava, togazi, togaz, togaj, togizi, togiz. 5) asl. togda, tȳgda, togdy tum. č. tehda, tehdy. p. tegdy. os. tehdy. klr. tohdy. attohda. r. togda, togdy. 6) asl. takъ talis. takovъ. takovъsъ cloz. 1. 104. potaky indulgentia. Vergl. tače deinde. tačaj deterior. nsl. tak. takšen. taki sogleich. b. taka so. takъv. takъvzi. tače postea. kr. takaj, takajše auch. s. tako. takodjer. tako ili liho? takati se. taki allsogleich. č. taký. takměř (téměř) fast, gleichsam. takati bejahren. potákevný gehorsam. p. taki. takowy, potakiwać ja sagen. polab. tok. os. tajki. tak. wr. takovskij. r. takoj. takatъ ja sagen. 7) asl. tolikъ tantus. toliko nur sav.-kn. 15. tolikošti, tolikaždi, tolikoždy toties. nsl. tolik. b. tolkozi, tolkoz. s. toliki. tolicina. č. toliký. p. tylko, telko. os. telki. ns. teliki. klr. tōlko. r. tolikij. Ein l-suffix findet sich auch in asl. toli, tolê, tola tum. toľ tam. tolišti, toliždi, toližde toties. toľmi, toľmê, toľma tantopere. nsl. potlej, potler nachher. dotlaj, dotle, dotler. s. dotle, dotlen, dotlem. potlje. č. toli, toľj so viel. dotel, dosel. Vergl. tal, tale so. p. tyle, tylo, tele, tela so viel. do tela, do tađ. potyla, potađ *dial.* klr. dotôl, dotôla, dotla. wr. do tuľ, do hetuľ, do tuľa. r. toľ tantopere. tult, tuliča, po tulja, potulêva hac. po taliča. taldy damals. 8) asl. tamo illuc. tamošъnъ. nsl. tam, tamkaj ibi. tamdik dort vorüber. b. tam, tamê. tamošen, tamkašen. s. tamo. č. p. tamo, tam. os. ns. tam. wr. tamo, tamoka. r. tamъ, tamoka, tamka, tamotka, tamotkasy. — lit. ta. toligus gleich. patol so

lange. iktol, iktoliai bis dahin. tejpogi, p. takže. got. tha. lat. to: is-tud. tam. gr. το. ai. ta. Hier sind noch zu erwähnen: I. b. tata ist redupliciertes ta: o (wohl otъ) tata, o tatak jenseits. na sam na tatak hin und her. II. asl. toprъvo nunc primum. s. toprv erst. č. teprv, teprva. p. teper. klr. teperva. r. teperъ, *dial.* topere, tepere, teperetko, taperika. taporъ damals enthüllt das wort pora. III. tūdinъ hic dies dient zur bezeichnung der woche, eig. derselbe nach einer woche wiederkehrende tag. nsl. teden, tjeden. kr. tajedan. č. týden. p. tydzień. os. ty-dzeń. ns. tyžeń. wr. tydzeń, tyzdeń. IV. Hervorhebend ist tū in nsl. kakti uti. niti neque. nuti en. bašti (asl. bъsъ). kr. kakot, koti, kot. nit neque. nut. s. kakonoti. nit. iliti. p. tuta hic. r. tuto. tutъ. V. b. wird der stamm kŭ mit to verbunden: što quid; što to quod. VI. tȳzъ: asl. tȳzъ (mit ȳ, nicht ȳ). tȳzica. tȳzoime-nitъ cognominis. klr. tesko. wr. cęzka. r. tezъ. teza. tezka. — rm. tiz. tȳzъ entsteht aus der verbindung von tū mit djŭ, woraus ždъ und zъ werden kann: vergl. tȳzde idem und b. tȳzgodišen heurig.

tū 2.: asl. tyti fett werden: uty i utlъstê. nsl. durch die zweite steig. otaviti se sich erholen ung. kr. titi luč. utiti. util adj. verant. Durch die erste steig. tov pinguedo. stovati se pinguescere. otavan erquickt luč. s. titi, utiti. tov fettigkeit. tovit füttern. č. týti. otaviti. p. tyč, roztyč. os. tyč gedeihen. klr. utyty. vōdotavyty ša: vergl. vōdtanovyty wieder beleben. wr. utyč. tovist. Von tūk aus tū stammen durch erste steig. asl. tukъ fett. tukota. nsl. tučija meg. č. tuk fett. p. tuk, tucz. polab. teuci müstet. os. tuk. tučny. ns. tuk. wr. tučič. r. tukъ fett, *dial.* auch nutzen. tučnyj. — preuss. taukis. lit. tukti, tunku. tukinti. taukas fett. lett. tūkt. tukls. tauki. ai. tu crescere. tavas robur. tīv pinguescere.

tūk- 1.: asl. tkati weben. tkalij textor. iter. istykati. ątkъ. nsl. tkati, tkem, tkam. vōtek subtegmen. zavōtčiti. b. tka,

tūča *vb.* tūkač. *iter.* dotūkavam *vb.* s. tkati. *otko adj. n. webbar.* tkanica *schürpe.* tkalac, tikač. *š.* tkāti. tkanice. tkadlec, *dial.* karlec. *slk.* tkanivo. *p.* tkač. waczyć: ątkę. *polab.* tákát. tákac. tácaika. *os.* tkač. tkalc. *ns.* tkaś. kalc. *klr.* tkaty. *r.* tkatъ. utokъ. tkačъ. toča, točeja, tkeja, tčeja *weberin. iter.* -tykatъ. — *preuss.* tuckoris. *magy.* takács. *ontok. rm.* tokač. *alb.* kač.

tūk- 2.: *die W. tūk- hat die bedeutungen* 1) *einstecken*; 2) *stechen* (*nhd.* stechen, stecken); 3) *verstopfen*; 4) *berühren*; 5) *anstoßen, die vielleicht theilweise verschiedenen wurzeln zukommen.* *asl.* 1) potŭknąti: koliba, keliją potŭkъ. 2) istŭknąti (oko). vŭstŭknąti kogo na rogъ. tŭkalo *cuspis.* tŭčŭka, tyčŭka *punctum.* 3) zatŭknąti uši. mēra natŭkana. 4) tŭče iosifa. potŭka. 5) kamenъ prētŭčeniju. sŭtŭknąti sę xatavŭv. pritŭča παραβολή. *iter.* tycati, tykati. potyklivъ. *Durch steig.* tuk-: istukati *sculpere* istukanъ, stukanъ *idolum*: istukanъ i izlijanjъ. pritucati παραβάλειν. *ns.* 1) vtaknoti, vteknoti. vtikati. tečati, tičati *stecken.* 2) steknoti (oči). 3) zataknoti, zateknoti. 4) teknoti. stik *zusammenhang.* priča zeugniss, zeuge. v pričo *in gegenwart.* pričati zeugen. *iter.* tikati. zatikati. spotika *anstoß.* otika, otka *pflugreute.* zatik *spund.* tik *adv.* knapp. pritka *gelegenheit.* *Vergl.* natek *der böse.* b. 1) tŭkna *stecken.* vtikna *vb.* 3) zatŭkna, zatikna *vb.* 4) stŭkna (ogen), stŭknuvam glavni te. tikam *stossen.* priča *parabola.* *kr.* 4) tiki *contiguus.* pritač *parabola.* s. 1) nataknuti, natnuti. tak *balken.* tačka *stütze* (z. b. *der rebe.*) 4) taknuti, tači *berühren.* staknivati (oganj) *živ.* 67. *iter.* ticati. tik *do knapp an.* otik. zatka *aufforderung zum kampf.* *Vergl.* sutika *ereigniss.* sutuka *was unheil bringt.* *š.* 1) tknouti *stecken:* daneben tkviti. 3) tkāti. vŭšetečny, kdo se vŭšeho týká *neugierig.* 5) potkati *begegnen.* pŭtka. *iter.* týkati. tyč, tyče, tyka, tyčŭka *stange.* tyčiti *pfühlen.* styčiti *aufrichten.* otka. *Vergl.* tčeti *hervorragen.* p. 1) tkwić. 3) tkač. 4) tknać, tknać się. *wszeteczny.* *dotyczeć betreffen.*

5) potka. *iter.* -tykač. tyk, tycz *rebenpfahl.* patyk, potyk *stecken.* tyk, przytyk *stichelrede.* potycz *treffen.* styk *pflugreute.* *Vergl.* w tecz *auf gerathewohl.* *Vergl.* wstecz *rücklings.* kaś. teč *stange.* *polab.* tŭknē *stösst an.* tŭicē *steckt.* vŭtŭicē *steckt ein.* -tŭknōt *aufstecken.* eutŭcŭch *ich begegnete.* *os.* 1) tknyć, tčec. *iter.* tykač. tyka, tyč *stecken.* tyčič *stängeln.* *ns.* 1) tkaś. 3) zatkaś. *iter.* tykaś. *klr.* 1) votknuty. 2) točka, tyčŭka *punctum chrest.* 486. 4) dotknuty, dotknuty *śa.* vytknuty *herausstrecken.* *iter.* tykati. tyka *stange.* nedotyka *empfindlich.* patyk *stock.* istyk *pflugreute.* *wr.* 1) tyčŭka. 5) tkač. tklivyj *anzüglich.* *iter.* tykač. natyčŭka. napotkač *begegnen.* spotkač, spotykač. *r.* 1) tknuty. 3) zatknuty. *iter.* tykatъ. zatyčŭka. *fall.* nedotyka. styk, tyčŭina *pfahl.* pritka *zu pritča unfall.* točka *punkt.* sutočŭ *knapp an.* *dial.* stukanъ *für istukanъ.* — *magy.* patok, *slk.* potka, *nasenstüber.* *rm.* otik, otikēj *rallum.* potikni *stolpern.* zŭtikni *ärgern.* *Vergl.* *lit.* sutinku *begegnen.* sutiktē *zusammentreffen.* *lett.* aiztikt *berühren.*

tūk- 3.: *asl.* tŭčiti *putare.* tŭčiją *solum.* tŭčŭnъ *similis.* tŭčŭniti *comparare.* tŭkŭmъ *aequalis.* tŭkŭmo, tŭkŭma, tŭkŭmu *solum.* istŭkŭmiti *comparare.* *Vergl.* tŭkloi-menitъ *cognominis:* daneben tŭklo-. *ns.* tekmati, tekmovati *se aemulari.* b. tŭkmo *genau.* tŭkmen *adj.* tŭkmja *bereit machen.* tŭkmož *register.* *kr.* takmen *aequalis.* muž takmenik. s. utakmice *gegen einander.* *klr.* tokma *pactum ung.* tokmyty. mirkuvaty. potokmyty *übereinkommen.* tokmo *nur.* r. točŭ, tokma *adv.* *genau.* točnyj. — *rm.* tokma, togma, tomna *genau.* tokmi, togmi *gleich machen.* tokmēlę *vertrag.* *magy.* tokma, tukma. tukmālni. *Vergl.* *lit.* mit i, nicht u: tiktī, tinku *passen.* taikiti *anfügen.* tikt, tiktaj *nur.*

tūktū: *asl.* tŭkŭ *interpretatio.* tŭkŭvati. b. tŭkuvam *vb.* s. tolkovati *ist r.* *klr.* tolkuvaty. r. tolkъ. bezъ utoloku, bezъ tolku, bezutoločŭ. tolkovats. — *rm.* tŭlk. tŭlkui *vb.* *lit.* tulkas. tulkŭti. tulkinčē. attolkot. *lett.* tulks. tulkŭt. *md.*

tolk, tolke. *and.* tulkr. *schwed.* tolk. *finn.* tulkki *dolmetsch.* *Der ursprung des slav. wortes ist dunkel. Vergl. ai. tarkas vermuthung.*

tůlmačŷ: *asl.* tůlmačŷ *dolmetsch.* *nsł.* tolmač, tolnač. *tolmačiti habd.* tomačiti *trub.* b. tůlmač. *kr.* tůlmačiti, tumačiti. *s.* tolmač, tomač; *tolmačiti, tomačiti, aus dem magy.* č. tůlmač. tůlmačiti. tůmoch. tůmochník. *p.* tůlmacz. *os.* toľmač. *wr.* tůlmač, peretůlmačić, *aus dem p.* r. tolmačŷ. *tolmačiti.* *dial.* toľmjačiti, toľmjašits. — *rm.* tēľmač. *magy.* toľmács. *nordtürk.* tilmadž, tilmač. *kuman.* toľmač, telmač. „*Dolmetsch*“ *ist schon im dreizehnten jahrhundert, wohl aus dem č., aufgenommen worden: in das slav. ist tůlmači aus dem türk. in der ersten periode eingedrungen.*

tůp- *asl.* tůpati *palpitare.* tůpŷtŷ *streptus.* tůpŷtati *palpitare, calcare.* potůpŷtati *καταπατείν.* *nsł.* teptati, topotati: *daneben* cepetati, ceptati, cepitati. *topot getrampel.* b. tůpča *calcare.* potůpkam, potůpkuvam *v.* *Daneben tepja stampfen.* tepavica, topavica. *tupam, tupkam v.* s. topotati. č. deptati. *p.* deptač. *Vergl. tepač schlagen und tēpač, tupač.* *os.* teptač. *ns.* teptaš. *klr.* *vergl.* tupot, dupot. *tupkaty nohoju.* r. *topotŷ. toptatŷ. otopotŷ abgetragenes schuhwerk.* — *rm.* cēpēt *clamor.*

tůsk- *die bedeutungen dieser W. sind so mannigfaltig, dass der gedanke nahe liegt, man habe es mit mehreren W. zu thun: leer sein, bängen, eilen, drängen (vergl. σχολάζειν, vacare).* *asl.* tůšŷtŷ *leer.* istůšŷtiti *evacuare.* tůšŷteta *damnum, eig. das leere.* tůšŷtati *urgere.* tůšŷtívŷ *sedulus.* tůsknaŷti *angi.* tůsnaŷti *sę studere.* *nsł.* tešč *leer:* tešča *ajda, ki nēma polnega zrna. na tešče nüchtern.* teščine *weichen (na tankem) Ukrain.* paščiti *se eilen ist vielleicht asł.* potůšŷtati. b. šŷeta. *kr.* tašč *nüchtern.* taščad, tašŷad *vanitas.* taščina *weichen.* istašŷtati *evanescere.* š. tašŷ. našŷe *srca.* našŷtina. šŷeta, ščeta. *stešŷtati se wehmüthig werden beruht auf tēžŷkŷ:* *teng-.* č. tešŷ *leer.* tštitroba, čitroba *leerer magen.* na šŷitrovo, na ščútrovo. *stesknouti, stýskati sobě sich betruben.*

stýšŷtŷ se, stýská se dial. teskný, cný *aus* takný, bang. cněti. *tesknice heimweh.* ččivý *inanis aus* tščivý. čŷice *ekel, aus älterem* tščice. *p.* tszczy, czczy *leer.* na czczo *nüchtern.* czczyč się, ckníč się *übelkeit empfinden.* czczywy. teskliwy, ckliwy *ekel erweckend.* ckný. cknąc się. *tesknica angst.* cni się, cliwo mi, ckliwo, cliwi *mnie, tęskno.* cło mi, nudno. *tszczyca, czczyca, tesznica taedium.* *Hier findet sich die form* tęsk, *die, mit teng verwandt, für „bange“ vielleicht die urspr. ist, teng-sk:* tęskny. tęsknić, *bei dem* *Linde an* tážŷč *erinnert, tęskliwy.* *Vergl. asł.* istęsknaŷti *emacerari:* tensk-. *os.* styskač *se bängen.* stysk *angst.* tyšny *angstvoll.* tyšić *üngstigen.* zecnyč *so ohnmächtig werden.* *ns.* tešny *bange.* styskaš *se.* *klr.* toščŷj *leer.* na tšče. tosnuty ša, spišŷty ša. *tosk, pospich chrest. 486.* tščaty ša, staraty ša. ščedušnyj *schwächlich.* istoščaty *entkräften.* tščivŷj. potusnuty ša: *vergl. p.* zateškníč. *wr.* tščij. natšča, našča. ščedušnyj. *toskníč.* točno. *r.* toščij. na toščakŷ. toščatŷ *schwach werden.* tše *vergeblich.* tšedušnyj. čivŷj, tščivŷj *freigebig.* tščitŷ sja *sich bestreben.* toska *bangigkeit.* toskovatŷ. tosknutŷ sja, tosnutŷ sja. *tosklivŷj, sklivŷj bange.* tošnyj *ekelhaft.* tošnitŷ. tščeta *eitelkeit.* — *lit.* tuščas. tušto-kas. tušŷibė. tušŷtinti *leeren.* tušŷviduris *hohl.* *lett.* tukšs. *ai.* tučča *aus tuska.*

ty asł. pronomen der zweiten person sing. nsł. b. s. ti. č. ty usw. p. ty. ali č. r. in der volkssprache wird ti wie ko, to dem worte oft angefügt: u nasŷ-ti vŷ Ro-stovė-ti usw.

tyftykŷ: *p.* tyftyk, dywdyk *art pferdedecke, schabracke.* — *türk.* tiftik, teftik.

tyky *asł. kůrbiss.* tykva *vody.* *nsł.* tikev, tikva. *b. s. tikva. kr.* tikva *calva.* č. tykev. *p.* tykva. *klr.* tykva, rod *zban-ka.* tykvyča *kůrbissflasche.* *r.* tykva. — *rm.* titvę, tidvę. *magy. tők.* *Man vergleicht gr. αἰώς die gemeine gurke.*

tyľŷ: *asł. tyľŷ nacken.* *nsł. til. tilj sinciput habd.* tilec. *tilnik genick.* zatilek *riř. occiput habd.* b. til. tilne *messerrücken.* *Vergl. vtilyvam se heucheln.* s. zatilak,

potiljak. tilut, teluce messerrücken. *č.* tyl. *p.* tyl *hintertheil*. tylec messerrücken. *polab.* tál. *os.* tyl, tylo. *ns.* tylo. *klr.* potylok, potyłyca. tyłec. tyłesen meča *chrest.* 40. *wr.* tyl, tuł. *r.* tyl̃. tyl̃e.

tynŭ: *asl.* tyñ murus. *nsł.* tinj *planke*. tin *erker*. *ON.* *s.* tin, pretin wand. tiniti. *č.* tŷn eingezüunter ort. *ON.* tŷniti. *p.* tyniec *ON.* *klr.* tyn. zatyn wehre. tynov *ON.* obtynti. *wr.* zatynić. *r.* tyñ, tyñ. tynit̃. — *magy.* tinnye. *lit.* tuinas zaunstacket, pfahl. tynŭ ist d.: niederd. tuin. *and.* aschwed. tūn. *ahd.* zūn. *nhd.* zaun. *engl.* town (to tine einzäunen). *air.* dún burg, stadt. *kelt.* -dūnum: augustodunum, lugdunum. *Das wort ist in Ost-europa in der ersten periode entlehnt.*

tysonšta: *asl.* tysąšta tausend: daneben tysęšta *f.* und tysęšts *m.* *tichonr.* 2. 214. 215. und tysąšte *n.* 215. *nsł.* tisoča, tisuča *trub.* tiseča: daneben jezero und taužent. *b.* (hilijada). *kr.* tisuć. *s.* tisuća *neben* hiljada. *č.* tisíc, *asl.* tysęšts: tisúć, fusic *vit.* *p.* tysiąć, cisiąć. *kaš.* tesunc, tesanc, tesinc. *os.* tysac. (*ns.* товзынт). *klr.* tyśač. *r.* tysjača. *dial.* tysca. — *preuss.* tūsimtons *plur. acc.* *lit.* tukstantis aus tusantis. *lett.* tūkstōts. *finn.* tuhat. — *got.* thūsundi. *ahd.* tūsunt, dūsunt. tysąšta *hat die form ein partic. praes. act. von einem verbum tys, das mit tū (tyti) zusammenhangen und „grosse zahl“ bedeuten kann.*

tlŷl-: *asl.* tlŷliti, tlŷja corruppo. tlŷlėti, tlŷlēja corruppi. nerasttlŷm̃. netlŷlēm̃.

tlŷja corruptio, tineā. bestalstvo. *nsł.* tlėti, tlim glimmen *lex.* *b.* tlēja faulen. tlēše ogñ. *s.* (zatljati obdormiscere). *č.* tliti, tlim schwinden, glimmen. tloŷka, dřevo stýřelé *dial.* *p.* zatlić glimmen machen. tleć, tleje glimmen. tlisko, ognisko. *os.* tlać, tľaju (1 wohl unrichtig) *modern.* *ns.* stlaś, stľajom verwesen. *wr.* tlić in staub verwandeln. tlēn *moder.* tľo staub, asche. tľa schimmel. *r.* tlits *modern* machen. tlēt̃ *modern.* tľja, tlēñ *moder.* tlēñ *art zunder.* tl- hängt vielleicht mit ter- zusammen.

tlŷlo: *asl.* tľlo, tlŷja pavementum. *nsł.* tľlo, *plur.* tľa, daraus kla. od tal, od kľih. pritľika zwerghaum. prtľikovec zwerg. *b.* tľanik, kľanik *mil.* 531. *kr.* tľo *ung.* tľe ľuč. *s.* tľe, *gen.* tľala. *č.* tľa, strop. *p.* *os.* tľo. *ns.* tľa tenne. *r.* tľo, dno ṽr ulē *dial.* tľlo ist mit ter- zu vergleichen.

tlŷmijanŭ: *asl.* tľmijañ θυμιάνα. timijasati. *nsł.* temjan. *b.* timijan. *kr.* tamjan *verant.* *s.* tamjan. *r.* timiañ, timĵañ. — *rm.* tēmĵe. *magy.* tŷmjén. *Aus dem gr.*

tlŷtŷl: *asl.* tľst̃ (gen. tľsti) socer. tľšta. *nsł.* tast, test. taśča, teśča. *b.* tľšta. *s.* tast. tašta. *č.* test (gen. cti). *slk.* test. testina. *p.* cieś (gen. tľcia, ćcia, ścia). teść, nicht *p.* naciot *schwager.* pociot *onkel.* *os.* čest. *klr.* test. teśča. *wr.* cesć, tesć, časć. tscēv *adj.* ceśča. *r.* test̃. teśča. tľstŷ *aus tŷt-tŷ: verwandtschaft mit teta ist wahrscheinlich.* — *preuss.* tistics.

U.

u 1., uva, uvy, uh̃ *interj.* vae. uóá, uóai. *r.* uchaty vb.

u 2., ju *asl.* jam. ne u nondum. ubo igitur. uto omnino. *nsł.* uže, vže, že; ure; vre řib. bže *res.* *kr.* ur. *s.* jur, jurve. *č.* juž, již. *p.* juž. *os.* huž, hižo, hižom. *ns.* juž, južo, huž, hužo. *klr.* uže. *wr.* vžo. žeš. *r.* uže, vžē, vrē *dial.*; *alt* neuka, neuky *nondum.* —

lit. *lett.* jau. *Vergl.* *got.* ju. *Man denkt an das pronomen jū.*

u 3. praep., bei. *asl.* u mit dem gen.: u boga zaloga prositi. *Vergl.* une: zapovēda jemu une mardohaja ἀπέστειλε μαθεῖν παρὰ τοῦ μαρδοχαίου, *in r.* quellen.

u 4. 1) *praeŷix, weg, ab:* ubēžati aufgere. ubrysati: daher ubrus̃. uložit̃i demere, gegensatz von prilōžit̃i. umyti ab-

waschen. *Daher* č. oučet *abrechnung*. oulehl, ouloh *brachacker*. oulomek *bruch*. * ulogъ, *daher* rm. olog *lahm*: *vergl.* mhd. ablage *matte*, *entkräftet*. polab. eu: eubēzat *entlaufen*. 2) *partikel, als erstes glied einer composition*: asl. ubogъ *arm*. — *preuss.* au: umūs-nan *abwaschung*. *lat.* aufero. *ai.* ava. avakēcin *unfruchtbar*.

u- 5.: asl. obuti *calceos induere*. obuvъ *f. obuvenije*. obušta *aus obu-tja*. onušta: o-n-u-tja. obutělsъ *f. izuti calceos exuere*. sъzuti *beruht auf sъ-izuti*. nsl. obuti. obuča. obutelъ *f. obutev, obutva*. onuča, nuča. izuti. sprebuti *beruht auf is-prē-obuti*. b. obuja *vb.* obušta. obudba. navušta. izuja *vb.* sъbuja *vb.* *aus sъ-obuja*. sъbuvjamъ *vb.* *Vergl.* *lat.* exdutus *aus exindutus Festus*. kr. obutelj *ung.* s. obuti. obuča. nazuti *anziehen aus na-izuti*. č. abouti. obuv. onuce. zouti *ausziehen*. přezouti. szouti. vyzouti. p. obuć. obuŵ *f.* onuca. przebuć *aus przeobuć*. zuć *aus izuć*. rozzuć, wyzuć *ausziehen*. zazuć. ozuć *się calceos induere*. *Vergl.* zdjąć, *worin das d von odjąć steckt*. os. vobuć. zuć, vozuć *ausziehen*. ns. hobuś. rozuś. klr. obuty. obuv. onuča. rozbuty *ausziehen*. zazuty *anziehen*. wr. onuča. r. obutъ. obuvъ. obuža *dial.* *aus obu-dja*. onuča. razutъ. — *rm.* obělē *schuhfetzen*: *obujalo. *preuss.* aulinis *stiefelschaft*. *lit.* auti. aulas. avalai. avėti *dur.*, avinėti *iter.* avalinai *fussbekleidungsgegenstände*. apauti. autas. apavis *szyrwid*. iššiauti. auklė. *lett.* aut, auju, aunu. *W.* ū, *gesteigert zu u*, *lit.* au. *lat.* u: induo. exuo.

učkurü: b. s. wr. učkur *hosenband*. p. uczkur, oczkur. klr. očkur. r. očkurъ, učkurъ. — *türk.* učkur.

udī: asl. uditi *molestum esse glag.* s. uditi *nocere mik.* uditi *za čim sich sehnen*. — *Vergl.* *lit.* uditi *schelten*.

udū: asl. udъ *glied*. nsl. ud. s. ud. *Vergl.* udo *stück fleisch*. uditi *zerstückchen*. č. úd. p. ud, udo *schenkel, dickbein*. kaš. vud *für r. bedro*. klr. udo, udesa *chrest.* 258.

ufnalī: p. ufnal *hufnagel*. wr. uchnalik. r. uchnalb. — *Aus dem d.*

ugor-: nsl. ugorek *gurke habd.* angurka *marc.*: daneben *murek, d. dial.* umurke. kr. ugarki *ung.* s. ugorka. č. okurka. *dial.* oharek. p. ogurek. os. korka. ns. gurka. klr. ohurok. r. ogurecъ. — *magy.* ugorka. *lit.* agurkas. gurklelei. *lett.* gurkjis. *mlat.* angurius. *ngr.* άγκούρι. *gr.* άγγουρον. κινδύγγουρον: *vergl.* *georg.* kitri. agiro *rankengewächs*. *pers.* angūr. *nhd.* gurke. *dial.* wokurke. *schwed.* gurka. *Das wort wandert mit der sache aus dem Orient nach Byzanz, von da durch slavische länder nach Deutschland.*

uchos, ušes: asl. uho, *dual.* uši, *ohr*. vъnušiti *hören*. nsl. b. kr. s. uho. kr. nauhvice *mik.* č. ucho. p. ucho. poduszka. polab. veuckū. os. vucho. ns. hucho. klr. ucho, vucho. r. ucho. ušatъ *eimer, eig. mit henkeln versehen*. vnušiti. *Vergl.* opleucha *ohrfeige*. — *preuss.* ausins *plur.* *acc.* *lit.* ausis *f. paduška, entlehnt.* *lett.* ūsa *henkel*. *lat.* auris. *gr.* οὖς, *abweichend*. *ai.* ušas: *vergl.* *W.* vas. *got.* ausō (*ausan*). *ahd.* ōrā. *Vergl.* use-rengū.

uj asl. avunculus. ujka. nsl. ujec. ujna. b. ujka, ujčjo. vujna. s. ujak. ujna. č. uj, ujec. ujčina. p. uj, wuj, ujek. wujna. polab. veuja *mutterbruder*. os. vuj. ns. huj. klr. uj, ujko, vuj, vujko. ujna, vujna. r. uj, vuj. — *preuss.* awis. *lit.* avīnas. *lat.* avus. *got.* avō *f. ahd.* ōheim.

ujdisa-: b. ujdīsamъ *vb.* s. uisati *gut aussehen*. — *türk.* ujmak.

ujena asl. hyaena. — *gr.* ὕαινα.

uka-: nsl. ukati *jauchzen*. s. ukati, učati „hu“ *rufen*. uka *geschrei*.

ukleja: č. oukleje *cyprinus alburnus (fisch)*. slk. uklajka, oklajka. p. uklej.

kaš. uklej, ukleja, vukleja. r. ukleja. ukljata *s. art meerfisch*. — *it.* occhiata.

uksusü: r. uksusъ *essig*. — *gr.* ὄξος. *lit.* uksosas. *Vergl.* ocūtū. polab. saurāi, *aus dem d.*

ula: *asl. nsl. b. s. ulica gasse. č. ulice, hulice. p. ulica. zautek fusssteig. os. vulica. klr. ulýca. zakaułok gassenwinkel. wr. vuřka. zakovułok. bezuřnyj für r. bezputnyj. r. ulica. ulka. ulokъ. zaulokъ. kaulokъ. — rm. ulice. magy. utcza. lit. uličė. lett. ulica. ölnice steinweg.*

ulanü: *p. ulan, huľan leichter reiter, ulane. č. ulan, hulan. — nordtürk. uhlan knabe. türk. oglan sohn, bursche.*

ulij asl. bienenstock. nsl. ulj. ulnjak bienenstand. b. ulej. s. uljevi bienenbrut. ulište bienenkorb. uljanik. č. úl. p. ul. dial. ulewnik. polab. veul. os. vul. ns. huľ beute, ausgehöhlter stock für bienen. klr. ulej, ulyj, uleń. r. ulej. — lit. avilis, aulis. rm. ulej.

ulusü: *r. ulusъ nomadenlager. dial. für zakoulki, für polosy pachatnoj zemli. klr. ulus. p. wľus. wľusianin tatar. — türk. ulus stamm, volk, lager.*

umü: *asl. umъ mens. razumъ. bezuma frustra. umėti. bezumlb. nsl. b. s. um. razum. č. p. um. rozum. os. vumjeć. rozom. ns. rozym. klr. um. rozum. wr. rozum. r. umъ. rázumъ. — lit. umas. razumas. lett. ōma. Vergl. ai. av unter anderm „beachten, aufmerken“: mü wäre demnach suffix.*

ungija asl. uncia. nsl. s. unča. r. uncija. — gr. οὐγγία. lat. uncia.

unü: *asl. unij, uněj melior. unššina meliora. izunššina levatio. uniti velle. — ai. van cupere. ahd. gi-unnan gönnen.*

upatrekü: *p. upatrek eupatorium cannabinum. — Aus dem lat. durch anlehnung an upatryć.*

urda s. geronnene milch. č. slk. urda schafmolke, smetana. p. tľusta ženczyca zwie się horda dial. klr. vurda, udra art käse. — rm. urde ziegenkäse, topfen.

uretü: *p. uret, urzet isatis, waid. Vergl. č. ryt rubia tinctorum, mařena und nhd. röthe: der waid dient jedoch zum blaufärben, daher p. siniľo. Vergl. vejťü. rytü n.*

urla-: *s. urlati, urlikati heulen. — rm. urla ululare.*

urü: *ab. urъ wohl „dominus“: velmažie i urove. — magy. úr, daher auch s. Uroš, Urošica PN. Das wort ist spät aufgenommen.*

uryt-: *klr. urytnyj deformis. — rm. uręť.*

us-: *asl. usmъ corium. usmije. usmošъ. vľebъ. usmarъ. usmėnъ: daneben usnije. usnijanъ. nsl. usno. usnje. usenat. vusnje meg. usinje trub. vusenje. s. usmina, sara stiefelschaft. č. usní. usník schlauch. r. alt usmošvećъ. — lett. ūsma muff. Man vergleicht ai. vas kleiden und slav. u- 5. induere.*

userengü: *asl. useręgъ, useręzъ in-auris. kr. userez mar. r. iserga, seręga. Das wort setzt ein got. ausa-hrigga-voraus. kr. userez (s userezmi mar.) mag aus dem asl. stammen. Die entlehnung reicht in die erste periode zurück. nordtürk. seręga ist vielleicht r. iserga, seręga: seręga.*

uslo r. dial. gewebe: častъ tkanja. — lit. aud-: austi weben: uslo ist wohl ud-tlo.

usta plur. asl. mund. ustije mündung. ustna lippe. ustnėstъ. Vergl. ustiti incitare. nsl. usta. ustna lippe meg. poustiti hetzen. Verschieden ist huskati. b. usta. s. usta. usna. ušće mündung. č. ústa. p. usta. ušcie, ujście rzeki. polab. veusta. os. vusta. ns. husta. husćis se sich anschicken. klr. usta. uste. naustyty. Verschieden nauškaty. r. usta. naustiti. — rm. usę rand. preuss. austo. lit. osta, ostas mündung. lett. ōsta hafen. gr. ōa rand. lat. os. ostium. ora. and. óss mündung. ags. ōr, ōra rand. ai. ās mund. us-ta.

ustra 1. s. rasiermesser. — türk. ustura, ustra.

ustra 2. r. auster. — nhd. älter ūster. it. ostrica. lat. ostreum. gr. ὀστρεον.

ušurü: *s. ušur müllergebühr. — türk. 'ušr zehent.*

utľja s. bügeleisen. utľeisati bűgeln. b. jutija. utľuledisvam vb. Vergl. utalagam vb. r. utjugъ. — türk. ütű.

utrinü: *asl. utrinъ byssina, regia vestis.*

utro, jutro *asl. diluculum.* utrê, jutré *cras.* utrěnъ, zautrěnъ *matutinus.* utrěj, jutréj, utrij, utrěšnъ *crastinus.* nautrija êri tò πρωί. do zautrija. mléko piti na utrijahъ. utrina. za ustra tò πρωί *psal. 48. 15. sin.* *nsl.* jutro. jutri *cras.* zajtre *morgen früh.* zajtrk *frühstück.* jutrnina *morgengabe.* b. utro. utrê *morgen.* utrěšen. utrina, sutrina. s. jutro. sjutro, u jutru *cras.* č. jitra. jitrni, jitrni. zejtra *cras:* za jitra. p. jutro. *kaš.* vitro. polab. jeutru. os. jutro. ns. jutšo. vitše *morgen.* klr. zavtra. zavtrišnyj. r. utro. utrê *morgen früh.* utrêe *der morgige tag.* zavtra, *dial.* zavtrika, zavtrikash, zavtriča. zavtrakъ *frühstück.* — *rm.* utrenie, utirnie. utro *vielleicht aus ustro:* *asl.* za ustra. *lit.* aušra *tagesanbruch, von auš:* *austa es tagt.* ai. W. us in uččhati *es leuchtet.* ušās. *ahd.* ōstan, aus-t-r osten. *gr.* ἡφώς.

lat. aurora. *lett.* aust. *Vergl. kaš.* jastre, os. jutry, ns. jatšy, vjatšy *aus d. ostern.*

uzda *asl.* zūgel. obuzdati. *nsl.* uzda, ujdza, gujdza. b. juzda. s. uzda. zauzdati, zafuzdati. č. uzda. p. uzda. wuzdač. uždzienica. polab. veuzda. vāveuzden. os. vuzda. ns. huzda. klr. uzda. uzdišo. zlatohnuzdyj. nuzdaty, hnuzdaty zāumen. wr. uzdečka. nuzdač, daneben muzdač. r. uzda. obnuzdatъ. raznuzdatъ. vznuzdatъ. nedouzdokъ. — *lit.* uzdeničė.

uzendjija s. *steigbügel.* b. izingija. — *türk.* üzengi.

užancelja klr. *gewohnheit, an den küsten des schwarzen meeres.* — *Aus der zeit italienischer herrschaft:* usanza.

užera klr. *wucher, usura.* slk. užera, kr. ožura *mar.* užura *ung.* — *magy.* uzsora. *Aus dem lat.*

V.

va 1. *Thema des duals und plurals des pronomens der zweiten person:* va. vaju. vamъ usw. *kaš.* va musita plakac. vaju.

va 2. *Eine meist an pronomina antretende partikel.* b. ono-va tēlo. za to-va. če-va. togi-va *bulg.-lab.* tādē-va. s. alt ponje-va-re *quia.* č. doně-va-dž. poně-va-dž. *dial.* kromě-va. strany-va. *Anders* protiva. p. ponie-wa-ž, *aus dem č.* klr. pokudo-va, poky. r. do sele-va. *Verwandt mit va ist nsl.* ve: do ve *hucusque.* baš ve *gerade jetzt.* vezda (ve-sъ-da) *jetzt.* p. awa. *Vergl.* ovti. *Man beachte ai. vā selbst, sogar, nach interrogativen und relativen pronomina wohl, etwa.*

va: *asl.* vajati *sculpere.* r. vajaty.

vabi: *asl.* vabiti *locken.* *nsl.* vaba köder. vabiti. s. vab *locken.* vabiti. č. vabiti. vabič. p. waš *lockpfeife.* wabič. polab. vobēn *das locken.* os. vabič. ns. vabiš. klr. vab köder. vabyty. wr. vaba. vabič. r. vabity ködern, täuschen: *vergl.* vabij *schwiegersonn.* — *lett.* vābit.

vada 1.: *asl.* navada *gewohnheit: vergl.* navaditi *impellere.* *nsl.* vaditi *gewöhnen.*

vajati üben. navada. kr. vadan *assuetus.* s. vaditi *docere.* navada. r. vadity zāumen. vadity sja. privada, uvada köder. uvadity ködern.

vada 2. č. *mangel.* vaditi *schaden.* zāvada. zavaditi, zavazeti *hindern.* p. wada. zawada. wadzič *hindern.* os. vada. zavada. klr. vada. zavada. vadyty *schaden.* wr. vada. zavada.

vada 3. *asl.* calumnia. vaditi *accusare.* obaditi, obaždati. sřvaditelъ, obadylivъ, sřvadytnikъ, navadytnica διαβολος. *nsl.* ovaditi *verrathen.* b. obadja, obaždam *angeben, verkitndigen.* kr. uvaditi *verrathen.* s. osvaditi *denunciare.* r. vadity. — *magy.* vād *anklage: der slav. urprung von vād wird bezweifelt.* *rm.* vędi *indicare.* *ahd.* farwazan *verfluchen.* ai. vādas *ausspruch.*

vada 4.: *asl.* sřvada *streit.* sřvaditi, sřvaždati *dissociare.* *nsl.* svaditi *pf.* svada, svaja *hader.* b. svada. svadja *vb.* *pf.* svadja se *vb.* *impf.* svadliv. kr. vada. s. zavada. svadja. č. svāda. vaditi *hetzen.* p. wadzič *anhetzen.* zwada. wadyra *zänker.* wywadzič *erzanken.* *kaš.* vada. os. vada,

zvada. zvadzić. ns. važiš zwietracht stiften. klr. vada. vadyty ša. svadžaty ša. wr. vada, zvada. r. svada. — rm. sfadę. sfędi vb.

vada 5. b. bach, kanal. vadja trünken. — alb. vadit baden.

vadi-: asl. izvaditi eximere. slvaditi jungere. b. vadja herausnehmen: oči te izvadja; herausführen: kone t. a. vaditi. p. wywadzić, wyrwać eruere. klr. pryvadyty für r. pricępity.

vadla nsl. ofenwisch: omelo pri krušni peči, im westen. vadl mückenwedel meg. — nhd. dial. wadl, wedel.

vadlja nsl. wette. vadljati. — Vergl. ahd. wetti. lit. vadoti ein pfand einlösen und ein agerm. wadjo, woher it. gaggio. Die vermittlung ist schwierig.

vaga nsl. wage. vagati. s. vagnuti. č. váha. váhati, vážiti. povaha gewicht. úvah abschliessigkeit. vážný wichtig. pováhati säumen. p. waga. powaga wichtigkeit. važny. odvažyc abwägen, wagen. odvažny verwegen. wahać wagen ist klr. os. vaha. važić. ns. vaga. klr. vaha. vahom nach gewicht. vahota schwere. važyty. važnyj. važko schwer. zavahonity concipere. wr. vaha wage, achtung. otvaha muth. važkij, vahkij. r. vaga. važity. važnyj. — lit. pavoga. atvožnus, entlehnt. ahd. wāga.

vaganū: nsl. vagan modius habd. b. vagan art gefäss. kr. vagan metzen. s. vagan art mass. č. slk. vahan wagschale, okřín, ošatka. klr. vahan trog. r. vaganiki. — preuss. vagonis stulpschlüssel. lit. vagonas art krug. vagonas runde blechbüchse. vagonė. ngr. βαγάνι.

vagaši: s. vagaš geleise. klr. vagaš ung. — rm. agaš. magy. vágás, kerék-vágás.

vagovū: s. vagov art winzermesser. — magy. vágó.

vagū: s. vag hebel.

vachta: nsl. vahta wacht. p. wachta. r. vachta. polab. vachtoję wacht, lauert. — Aus dem d.

vajatū: s. vajat, hajat kammer. b. hajat, ajat. — türk. ħajat.

vajeti: nsl. vajet f. leitseil. — Vergl. nhd. bair. wailer, das unter anderm waje laudet. Neben vajet findet man im westen waje plur. f., das vielleicht doch auf ved zurückzuführen ist und zwar auf das iter. asl. *važdati, nsl. *vajati, p. wadzac. Vergl. ved-: nsl. kr. vojka. p. powodki. r. vožža.

vakari: klr. vakar kuhhirt. — rm. vękar.

vakeša č. ovce, kolem oči černá dial. klr. vakteša, vōvca čorna koło ocej, rešta bila. — Wahrscheinlich rm. ursprungs. Hieher gehört klr. vakyrystyj um die augen schwarz (von schafen). Vergl. b. vakřl schwarz um die augen. faklat vě. 1. 172.

val-: č. váleti kriegem. válka krieg. válčiti. p. walka. wr. valka hauen, holzfällen, kampf. valčic siegen.

valja-: s. valjati gelten. nsl. valjati, veljati. — it. vaglia.

valkunī: p. valkuñ landstreicher, faulenzler. — Aus dem lit. valkunas. W. velk-.

valonsa-: p. wałęsać się kurzweil treiben. — Man vergleicht lit. valanda weile.

valova-: nsl. valovati confiteri jambr. — magy. vallani.

valovū: s. valov trog. klr. valōv, valov ung. — magy. válú.

valpotū: nsl. valpot villicus. vapot lictor meg. valpet amtmann marc., bis 1848 aufseher über die herrschaftlichen arbeiter. valpe schaffner. — ahd. waltboto missus dominicus.

valū: r. val wall. č. val. p. wał. klr. vał. Vergl. pôdvał keller. — rm. podval ganter, weinlager. mhd. wal. lat. vallum.

vampirü: b. vampir, vapir, vepir, vępir wampir. Davon vepiręsvam se, vampiręsvam se. s. vampir. p. upior, upierzyca neben wampir. klr. vampyr, vepyr, vopyr, opyr, vpyr, opir neben uper. upyr, upyrjaka für r. urodz, urodyšće. wr. upir, chodjašćij mertvec, krov čelověču pjeć. r. upirь (klali trěbu upiremь), upyrь, obyрь neben vampirь ein gespenst,

das den menschen das blut aussaugt. Im s. und im r. ist der vukodlak werwolf und der vampir in eins verschmolzen. Das wort ist wahrscheinlich türk.: nordtürk. ubęr heze, nsl. vëdomec, prëmrł (erstarrt).

vampü: nsl. vamp, lamp bauch. p. wap. — ahd. wampa.

vamü: s. vam zoll mik. nsl. vama ung. klr. vam ung. — magy. vām. ngr. βάμυζ. türk. vam, avam.

vanča: nsl. vančati aufmerken.

vančiva: kr. vančivati abundare. — it. ven. vanzare.

vandrova: klr. vandrovaty, mandrovaty wandern. — Aus dem d. lit. van-drūti, vandravot, mandroti.

vanošti: č. vánoc f. vánoce plur. slk. vianoce weihnachten. — mhd. wihenachten, dessen zweiter theil durch nošts übersetzt ist. nsl. vīnahti res.

vanū 1.: nsl. na božji van (bomo jutro kosili) mit dem gedanken an gott, im vertrauen auf gott. — ahd. wān.

vanū 2.: nsl. na van nicht bis oben voll. — mhd. wan nicht voll, leer. Vergl. nsl. vanati se sich entäussern, sich hüten.

vanīkuši: nsl. vanjkuš, vankuš. vajkušna meg. s. vanjkuš. slk. vankúš. č. vankuš. — magy. vānkos. ahd. vancussi. mhd. wangeküssen.

vap: asl. vapno kalk. povapniti, povapiti dealbare. nsl. s. vapno. č. vāpno. p. wapno. os. klr. wr. vapno. Ino ist wohl suffix.

vapa asl. stagnum. nsl. vapa pfütze. s. vapa fluss in Serbien. — Vergl. ai. vāpi. magy. vápa lacuna soll eine nebenform von lápa, láp sein.

vapsa: asl. vapsati schminken. Daher vapъfarbe: vapomъ krasitъ bradu. povapovati βάπτειν. b. vapsam, vapsuvam färben. vapsijafarbe. — gr. βάπτω, aor. έβαψα. Man beachte jedoch neben asl. vapъ preuss. woapis farbe.

var: asl. varovati hüten. varovati se sich hüten. obarovati schützen. nsl. varati schauen ung. tđuschen. prevariti rīb. pre-

vara hinterlist habd. varovati, obarovati, obariti bewahren. varuh, varih beschützer. varovčín gemeindehirt. vardēti trüb., vardēvati besorgen meg. lex. vardēnem, vardējem ung. vardjati. nevaren gefährlich. b. varda wache. zavarja antreffen. vardja hüten. vardač wächter. varam betrügen. kr. var imati luč. obarovati. Vergl. vara, vare en. s. vardati acht geben. varati tđuschen. varancija betrug. gvarditi bewahren, aus dem it. č. varovati. vary, varyte neben vari, varite, var, varte hütte dich, hütet euch. varta wache. p. warowač. wara! aufgeschaut! warunek bewahrung. wardęga jumentum ist dunkel. ns. vardovaš pflegen. klr. varuvaty. varkyj vorsicht erheischend. varta. Vergl. r. dial. varъ, varokъ, varačъ stabulum. varažnja zelt. — lit. varavūti. lett. vairīt, vēra ņemt. rm. varde. magy. várdá. finn. vara vorsicht. vartoa. türk. varda! aufgeschaut ist it. Der stamm var- ist germanisch: got. vars behutsam. *vards, vardja wörter. ahd. wara acht, aufmerksamkeit: wara nēman. biwarōn. nhd. wahrnehmen. Als W. wird vor (gr. δρῶμαι, ὥρα) angenommen. Das deutsche wort hat auch in die roman. sprachen eingang gefunden: fz. garer acht haben. it. sgarrare irre führen. guardare hüten. fz. garder usw. Es ist das verbreitetste deutsche wort. Damit will man verbinden var in ON.: kr. s. belovar, gostivar, vukovar usw., das vom magy. vár burg nicht getrennt werden kann. Das mit vár zusammenhangende magy. város, váras stadt ist auch in den slav. sprachen verbreitet: nsl. varaš. b. s. klr. varoš. Auch im rm. und im türk. findet es sich: oraš stadt. varoš vorstadt. magy. várdá soll eine künstliche bildung sein.

varag: s. varagovati abfleischen. — magy. farag schnitzen liegt abseits.

varakü: b. s. varak gold- oder silberplättchen. s. varakleisati. — türk. varak.

varengü: r. varjagъ βαργγος varangus. dial. varjagъ fremder krämer. varjaža überseeisches land; der von dorthier kommende. varjaga dieb. klr. varjah starker grosser mann. — and. væringi, plur. væ-

ringjar, vom and. vár bürgschaft, bürge. arab. varank.

varga: p. wargā lippe. klr. varha. — Man vergleicht preuss. warsus.

varganū: č. varhany orgel. — lit. argonai. lat. organum.

varganī: s. varganj art schwamm. — magy. vargánya.

vari: asl. vari domove sąs velici mladěn. въ crākvahъ vari, si bo jestъ domъ lam. 1. 95. — gr. βάρυς.

vari-: asl. variti, prēdъvariti antevertere: vari въ pomoštъ mьnē. b. prēdvarēm, prēvarēm. nadvarēm überholen. Man denkt mit unrecht an got. faran. Vergl. č. dial. varyti, ustoupiti.

varka s. cauda piscis. — magy. fark.

varmuža: č. varmuže brúhe. p. jar-muž kohl, kraut. faramuška. os. bērmuz. — ahd. warmmuos. mhd. warmuos cibi ex oleribus. ahd. muos.

vasno klr. leinwand ung. — magy. vászon.

vasnī 1.: asl. vasnъ zwietracht. č. vášen Streit. vášnivý leidenschaftlich. p. waśn. waśnić verhetzen. Vergl. os. vašne temperament, laune. klr. vasn zank. r. vasnъ kühnheit.

vasnī 2.: asl. vasnъ itaque; ѿwъ. Vergl. vastъ igitur.

vasongū: p. wasag korb zu einem bauernwagen, korbwagen. č. fasuněk, fasuňk lastwagen mit kleinen leitern. — Ein d. fassung voraussetzend: bei Linde fosig-wagen.

vašarū: s. vašar markt. — magy. vásár.

vaška s. hund. vaščina. vaščiniti entehren: vaščiniše sestru njih.

vataga: p. vataha, vatācha genossenschaft, aus dem klr. klr. vatah, vatažko oberhirt, rüüberhauptmann. vataha masse, haufe, rotte, herde. r. vataga schaar, grosse familie, schafherde, genossenschaft von fischern. vatažiti. — rm. vetaf, vetaf anführer. vetažel volksl. 1. 60. vetažel gerichtsdienner. tat. vataha menge, fischer-genossenschaft.

vatalū: nsl. vatal, vatel elle. Vergl. b. vatali schlag (bei weben).

vatra s. feuer. vatalj. č. vatra herd. slk. vatra. vatraľ. p. vatra, ognisko, zarzewie pod gołym niebem. watrzysko, miejsce wypalone. klr. vatra herd, feuer, ohnyšče. vatraľ ofenkrücke. vatrity zu asche verbrennen. r. vatruha art kuchen. — rm. vatrę feuer; mrm. für edpa. vetařaj. alb. vatrę focus; fundus domus. zig. vatro. gr. βάθρον. zend. ātar. ai. athari flamme. vatrę focus ist von vatrę fundus domus zu trennen: jenes ist wahrscheinlich iran., dieses gr. βάθρον. Wie so manches andere, mag auch das iranische wort für herd den Slaven durch Türken überliefert worden sein.

vaznī: asl. vaznъ ѿъη, fortuna: unje mi imēti kapljā vazni neželi b̄tari uma bus. 552; dobraja vaznъ. vaznivъ felix. dobrovaznije є̄tuxia. blagovazništvo.

važa nsl. rasen. — nhd. waso, wasen, rasen.

večerū: asl. večerъ abend. včera gestern. večerja. nsl. večer. včera. b. večer. včera, in Vinga uščere, ušcer. s. večer, veče. jučera, jučer. č. večer. včera. p. wieczor. wczoraj. kaš. névčera vorgestern. polab. vicer. os. vječor. včera. ns. vjacor, jacor. cora. klr. večer. včera, učora. wr. večer. včora, učora. r. večerъ. včera. — magy. vacsora. vecsernye, veternye. rm. večernię. pavčernicę. lit. vakaras. vakar. fremd večerė. lett. vakars. vakar.

ved-: asl. vedā, vesti ducere. obedъ annulus. Durch steig. vod-: obodъ annulus. vojevoda. iter. voditi. vodima peller. povodъ habena. voždъ dux. Durch dehn. -važdati. vodovažda aquae ductus. nsl. vesti nutzen: nič ti ne vede moje govorenje. zvesti abdicare lex. perdere meg. odvesti prip. 19. obod umkreis, einfassung des siebes. povodec zügel rib. voj dux. sprevid, sprevoj leichenbegängniß. vojka leitseil: vodja, vodi-a. b. veda vb. obedec: obeci ohrgänge. sveždam wölben. svod gewölbe. vodja vb. vodilo zügel. pro-

vodja, prodja (*Vinga*), prohodja *schicken*.
 provaždam, otvadêm, navoždám *vb.* **kr.**
 vojka *leitseil.* **s.** obod *rand.* oboci *ohr-*
gehänge. svod *gewölbe.* voditi. vobj. vodati
dur., daher denominativ. **č.** vésti, vedu.
 obvod *einschliessung.* dováděti. *Man be-*
achte dovozovati. **slk.** úvod, vádky
plur., vádzka, kirchengang der wöchnerin.
p. wieść, wiodę. wodzić. wodz *dux.* **alt**
 wadzac. prowadzić. wodze *züg.* powodki
leitseil. podwoda *vorspann.* prowodator.
polab. vájvada, vávada *fürst.* **os.** vjesć.
ns. svod *brunnenschwengel.* vocka *leine*
aus vodzka. **klr.** vesty, vedu. obod *rad-*
felge. obôd, obvôd *umfang.* oprovôd. zvôd
gewölbe. važky, vodylo *lenkseil.* zavede-
ncyja einrichtung. **wr.** vobod *felge.* povod-
dyť blindenführer. provadzić. vožka *lenk-*
seil. zavedenciya. **r.** vesti. povodъ. obedъ,
 obodъ *radfelge.* obvodъ *umkreis.* vožъ,
dial. voždъ. vožža, vožka *lenkseil.* — **rm.**
 dovedi *probare.* nevedi *telam ordiri.* obêdę
radfelge. povod. progod, prohod *funus.*
(Vergl. č. provodí für přichodí dial.).
 podvoadę *art frohne: wohl vorspann.* zę-
 vod *canis laniarius.* **ngr.** ποβοδῶ *beglei-*
ten. **lit.** vedu, vesti *führen, heirathen (vom*
manne). vadas *führer.* vadžoti. įvoda *wasser-*
leitung. patvada *rüstwagen, karavane, ent-*
lehnt. **lett.** vedu, vest. vadit: *slav.* voditi.
 vadāt *hin- und herführen: s. vodati.* pavads
geleite. *Man vergleicht ai. vadhu junge frau.*
zend. vademnō bräutigam als der heimfüh-
rende, daher W. vadh. *Vergl. nevêsta.*

vedenikü: **s.** vedenik *art pistole.* —
Vergl. d. Venedig.

vedrū: **asl.** vedrъ *heiter.* vedro. vesna
 vedrena. **ns.** veder. vedro. vederna, ve-
 dernica *regenbogen: mavra vedri.* **b.** ve-
 drina. **kr.** vedar. **s.** vedar. **č.** vedro
wärme. **slk.** vedrný. **p.** wodro, wiadro
für hitze zof.: dafür erwartet man wiodro.
kaš. viodro *witterung.* **polab.** vědrū. **os.**
 vjedro *wetter.* **ns.** vjedro, vjadro *schönes*
wetter. **klr.** vedro *heiteres wetter.* **r.** ve-
 dro. vedree. — *ahd.* wetar. *ags.* weder.
lit. jedras, gėdras, gaidrus. gaidriti *s sich*
aufklären. **lett.** gėdrs, gīdrs.

vegerja: **klr.** veherja *art tanz.* *Vergl.*
p. węgierka Ungerin usw. Vergl. ongrū.

vejtū: **č.** vejt *waid, weid vitrum,*
isatis tinctoria. **klr.** vajda. **r.** vajda,
 sinilbnikъ. *Dieselbe pflanze heisst p. urzet,*
urel, siniło, nsl. oblaįst aus it. glasto,
glastro. Vergl. uretū.

vel- 1.: **asl.** velēti *jubere, velle.* *Dar-*
aus durch steig. vol-, daher voliti velle.
 volja *voluntas.* nevolja *necessitas.* *Mit ve-*
lēti ist vielleicht zu verbinden dovlēti (dov-
lįa), dovlįati, dovolēti sufficere; dovolъ
das genügen: daneben dovlъ. *Vergl. vole*
āre: ahd. wēla, wola. nsl. velēti befeh-
len, sagen. voliti wāhlen. dovoli genug. do-
volēti genügen. volja. nevolja. b. velja
vb. mīl. 514. povelvam vb. volja. nevolja.
kr. velim *ich sage. s. velju ich sage. vo-*
lij lieber wollend. volja. nevolja. voljeti.
č. veleti befehlen. voliti wollen, wāhlen. vūle.
slk. volakto: *magy. valaki. p. wola. nie-*
wola noth, nicht für niedola. woleć. po-
wolić, przyzwolić. polab. vūla. os.
volić. vola. ns. voļa. klr. veļity ge-
bieten. izvoļ. voļty wollen. voļa. nevoļa.
dozvōlle erlaubniss. nevoļnyk sklave: ne-
voļnykōv doroha milchstrasse. dovlity ge-
ntügen. voļity. v dovoļ reichlich. boževōte
wahnsinn. wr. zadovoļ. r. velēty. vo-
ļja. nevolja gefangenschaft. vvolju, vdo-
volъ, nadovolъ, udovolъ, zadovolъ genügend.
privola abundantia. volįga, volįnica frei-
willige. — magy. névolya, nyavalya krank-
heit. vala in valaki jemand. rm. voje.
vojos. nevoje. alb. nevojë. lit. veliti, zve-
liti gönnen. valē wille. valnas frei. nevalē.
Vergl. valioti zwingen. lett. vēlēt gönnen.
vala. got. viljan (velēti), valjan (voliti).
finn. valljit wāhlen. lat. velle. gr. βολ:
βούλωμαι. ai. var, vrpōmi (velēti), varas
(-voltū).

vel- 2.: **asl.** durch *steig. valъ unda.*
 valiti, valjati *volvare. nsl. val. valiti wāhlen,*
brütten. pobaliti ung.: poob- razvaliti. vališ
gerölle. Vergl. navel (-vla) menge. b. val cy-
linder. valēk. valčest. valka. valkam (tēsto).
valja umwerfen. vali es regnet. valēm walken.
valēvica. navatica. kr. pobaliti ung. s. val

welle. valjak, valjuga. valut *lapillus teres*. valjati. navala *zulauf*. uvala *thal*. *đ*. vál, válek *walze*. valiti, váleti. obal *umschlag*. úval *thal*. přival *platzregen*. *Vergl.* poval, dial. für strop. valný *wogend*, *gross*, *stark*. úvala, veliká sila něčeho. valchovati *walcken ist d.* p. wał, wełna *welle*. wałek *walze*. walić. (wałesać *gehört wohl nicht hier*). przewał, nawalny deszcz. *Vergl.* walny *allgemein*, *haupt*-. os. valak. valić, valeć. ns. valis, valaš. valka. *klr.* vał *welle*. valyk *walze*. valyty *umwerfen*; *walcken*. valovyna *grobes gewebe*. valava *grosser haufen*, mit *gefallenen bedecktes schlachtfeld*. r. valz *welle*. valomz *in masse*. valunz *runder stein*. valitz. valjatz *walken*. valjuga *faulenzler*. *Vergl.* navalz *geschwulst*. — *lit.* velti, veliu *walken*. *lett.* velt, velu. *got.* valvjan. *lat.* volvo. *rm.* val *welle*. çnveli vb. pręveli vb. nęvalę *anfall*. de a valma *in masse*. alb. vale *welle*. magy. vályog *kothziigel*. p. folusz, *klr.* foluś, *wr.* vałuś, *lit.* palušis *walkmühle sind d.* *Vergl.* vla-. velna: *asl.* vlъna *welle*. *đ*. vlna. p. weina. *klr.* voľná. r. voľná. — *lit.* lett. vilnis f. *ahd.* wella. *Vergl.* oblti.

vel- 3.: *asl.* velij *magnus*. velmoža, velmážь *magnat*. velma, velmi *valde*. veljača *februar*, eig. der *grosse monat*. velikz *gross*. o vele *ausruf*: o vele pasha velikaja ѿ паша то мѣа. *nsl.* veli. veljak *magnat*. velik. zveličati *selig machen*. b. veligden *ostern*. *kr.* vel: *sg. gen.* vloga. veli. s. velji *gross*. vele *viel*. veoma *sehr*. veljača *februar*. veliki. *đ*. volí *gross*. vele *viel*, *sehr*. velmi. velmož. velebný. veliký, velký. *slk.* velo *viel*. veličizný *gross*. p. wieli. wiele. wielmi. wielbić *magnificare*. wieliki, wielki, wielgi. wielgolud *riesenmensch*. wieliczyc. *polab.* vilky. vilé, vil *viel*. os. vjele. vulki. ns. vele. *klr.* veľmy. veľhoroch. veľyčoznyj, veľyčosty. veľyk den *ostersonntag*. veľykdan *wird in der bedeutung „himmel“ angeführt*. *wr.* veliznyj *gross*. uvelbjać. r. velmi. velmoža. velebnij. velikz den. velikij. velikanz *riese*. — *lit.* velikos *ostern*.

velikinis *osterei*. *rm.* vel *gross*. *Man vergleicht lit.* vala *macht*.

veld-: *asl.* vladz, vlasti *herrschen*, aus *vold-*, *durch steig.* aus *veld-*. vladyka *dominus*. vladz, vlastz *macht*. vlastelz, vlastelinz. vlastz *eigen*: vlad-tjz. *nsl.* ladati. last *eigenthum*. zlasti *besonders*. lastiven *ung.* oblast. navlašć, nalašč, nalaš *eigens*, *geflossentlich*. b. vladam, vladēja vb. vladika *bischof*. vlast. vlastelin. *kr.* lašč *ung.* s. vladati. navlast *besonders*. navlaš. oblast. *đ*. vladu, vlásti. vládnouti. vladyka. vlast. vlaščí, vlaští. p. włodać. włość: wolość *ist r.* wlostny, wlosny. włodarz. włościanin: włościjanin *nach chreścijanin*. Daneben *władać*. *zawładnąć*. *władza*. właść. własny. obłaszcze. zwłaszcza *vornehmlich*. przywłaszczyć. *Einige wlad-mögen sich historisch erklären lassen*, so der name des königs von Ungern und Polen *Władysław*, † 1444, für *Włodzisław*; andere sollen *nowsze*go utworu sein. *klr.* voľodity. voľodaty zu *gebrauchen vermögen*. völdvoľodnuty sich *erholen*. voľost. voľostel. losnyj *ung.* voľodar. Daneben *vľadaty*. obľadaty. *vľada*. *vľast*. obľast. *vľadošči vorzüge*. *vľasnyj eigen*. *wr.* voľość. voľošćanin. Daneben *vľadać*. bľadać. ne-*vľaddze misslingen*. *vľasnyj*. *privľasćić*. *zväščä*. r. volostz. volostelz. *Vergl.* volosti *art krankheit dial.* Daneben *vľadětz*. povľadatz. zavľadatz. vľadyka. vlastz. — *rm.* vľedikę. vľeduitor. obľedui vb. oblastie. *preuss.* waldwico ritter (vľadyka). waldniks. *lit.* veldu *regieren*. paveldu *erwerben*. vildu, vilsti *erwerben*. valstis *gebiet*. valščius. valditi. valdža. vlosnas, locnas, losnas *eigen*. *lett.* valdit. novaldit *bezähmen*. valsts. *got.* valdan. *finn.* valta. *Urspr.* verdh: ai. vrđh (veld-) *wachsen*, vardha (voldu) *mehrend*. *Das slav. wort ist nicht entlehnt. Vergl. asl.* vladz *haar*, eig. *das wachsende*.

velenca s. lodicula *mik.* velenac. *nsl.* velencia *jamb.* p. welens, velenc *waffenrock*. — alb. velenzę. magy. velencze *Venedig*, daher *stoff aus Venedig*.

velg-: *asl.* vľęgkz *humidus*, aus *velgkz*. Aus *velg-* *durch steig.* volga: *asl.*

vлага *humor.* navlažiti πινειν. nevlažnъ
 ἀνιμας. *nsl.* odvolgnoti. volhek, ṽlhek,
 volgek, volgak. vлага. vlažen. *b.* odlagnъ,
aus odṽlagnъ, *feucht.* vлага. *kr.* uhak.
s. vлага. *č.* vlnouti. vlhký. vláha. *p.*
 wilgnać *feucht werden.* wilgi *feucht.* wilgny
dial. odwilž, zmięk. wilžyc̃ *feucht machen.*
 wilgot *feuchtigkeit.* *os.* vjelžny *feucht.*
 vłoha. *ns.* loga. *klr.* vohkyj, vochkyj
 für vohkyj. vołoha. vołožyty. vołohost.
 ṽdvołoha (*asl.* *otṽlaga), ṽdvołoż, ṽd-
 łyha (*asl.* *otṽlga), ṽdelfha (*vergl. p.*
 vilg-) *thauwetter.* *Daneben* vłaha. vlah-
 kyj. vlašnyj. ovlašaty. *wr.* volkij *aus*
 volhkij. odvołożenka. vilžec̃ *feucht werden:*
 *vilh *adj.* *r.* volgnutъ. volglo *feucht.* vo-
 loga: *vergl.* voroga, žirъ. *Daneben* vлага.
 — *rm.* vlagę. *alb.* vlakę. *preuss.* wel-
 gen *schnupfen.* *lit.* vilgans. vilgti. *lett.*
 velgt. veldzēt. valgs, velgs *feuchtigkeit.*
Man vergleicht ahd. welc madidus, mar-
 cidus.

velga: *asl.* vl̃ga oriolus galbula gold-
 fink. *nsl.* volga. volgec. vonga, *im westen,*
kobilar, in Krain. *b.* (žl̃stunka). *s.* vuga
 beutelmeise. *č.* vl̃ha goldamsel. *p.* wilga
 (*daneben* das dunkle wywilga, wywielga).
klr. ivol̃ha, voł̃ha, iṽha, fyficha, ivol̃a,
 ivỹla, ivol̃. (ivỹla *ist* mistel). *r.* ivolga.
 — *alb.* fugę: *s.* in Montenegro fuga. *lit.*
 volungė. *Ein dunkles wort.*

velk-: *asl.* vl̃ka, vl̃sti ziehen, *aus*
 velka, velkti. *partic.* sṽvl̃ekъ *neben* sṽvl̃ekъ
aus sṽvelkъ. *Durch steig.* volk-, vlak-:
 oblakъ wolke. povlaka, pavlaka. vlačiti
iter. ziehen. oblačiti anziehen. *nsl.* vl̃-
 čem, vl̃či (*falsch* vlečti, vlečt). odl̃eko-
 vati *verschieben.* obl̃ek anzug. vlak zug,
 zugnetz. vlake schlitten. zlak zaunwinde.
 oblak. vlačiti. branovlak, branovl̃ek wagen-
 deichsel. vlačuga vagabund. *b.* vl̃ka ṽb.
 obl̃eklo kleidung. oblak. vlak schlitten. vla-
 kar fischer. vlača ṽb. izvličam, izvlačam ṽb.
kr. slak glockenblume. *s.* vučem, vući *aus*
 velka, velkti. preobuka umkleiden, *aus* pr̃e-
 ob-velka: *daneben* oblaka bekleidung, *aus*
 ob-volka. vlak netz. vlaka. navlaka über-
 zug. slak knöterich. svlak abgelegte schlan-

genhaut. oblak. vlačiti *eggen.* *č.* vleku,
 vl̃ci. vl̃ceti: *asl.* *vl̃cati. vlak. svlak
winde. slak. oblak. obl̃č. povlak, povlek.
 pavlaka. vl̃čiti. *slk.* obliecť. *p.* wlokę,
 wlec (*dafür in Samogitien* wlekć: *ebenso*
 piekć, rzekć). włok zuggarn. włoka hufe
landes. pawłoka art gewebe. włoczyć. ob-
 łoczyć. włoczka *eggen.* włoczęga. obłok.
 włoce art schleifen. *Vergl.* włocznia spear.
Daneben włacuchy schlitten. nawłaczny
rauh, zottig gehört nicht hierher. *kaš.* ob-
 łok anzug. włoka hube, *in ON.* polab.
 vl̃act, vlact *eggen.* ṽaivlact ausschleppen.
 vl̃ak netz. *os.* vleku, vlec. vlečvo fall-
 strick. włoka. podłoka überzug vłočić *eggen,*
ns. vl̃ac, lac. hoblac anziehen. hoblak an-
 zug. povloka. hobloka gewölk. *klr.* Die
W. hat die form volk- für velk-: vołočy,
 vołokty. *Daneben* obłečy. obłekaty; zavo-
 likaty. obol̃ikaty. obołočovaty. vołok netz.
 vołoka hufe. vołoky schuhbänder. svolok,
 hołovnyj brus u chaŭ chrest. 477. pavoloka
 art gewebe. vyvoloka schindmähre. voło-
 kyta. voločuha. vołočyty. obołočyna ziehe.
 vlok waldwicke *ist p.* *Daneben* vl̃aky be-
 standtheil des schlittens. oblak wolke. (*Vergl.*
 mel- 1; melko; pel- 2; pelnū 2; pelva 2).
wr. vołokci, vołoku. vołok netz. pavoloka.
 vołočić. podvołokać (*asl.* *podvlakati). vo-
 lokita. *Daneben* vobłaki. oblačina. *r.* vlečъ,
 -vlekaty: *dieses ist unrichtig.* obolkъ *aus*
asl. obl̃kъ. voločъ, *dial.* volokti, volokci,
 voločci, *praes.* voloku. zavoloknutъ (*von*
wolken). volokъ. bornovolókъ knabe, eig.
 boronovolókъ *der die egge zieht.* pavoloka.
 volokita aufschub. zavoloka haarseil. volo-
 čits *neben* vlačits. volokatъ: *asl.* *vlakati.
 obolokatъ, obolakivatъ. oboloko, obolokъ,
daneben oblako. — *preuss.* awilkis faden.
lit. velku, vilkti. valks zug. valkus. val-
 kioti (*slav.* vlačati *aus* vlakiati). užvalka
 (*p.* nawlecza). valkata, valkūnas vaga-
 bund. vilkėti gekleidet sein. *Entlehnt:* va-
 laka hufe *landes.* valiacūga. *lett.* velku,
 vilkt ziehen. novelka. uzvalks. valkāt *iter.*
 valaks *ist fremd.* *gr.* ἑλκω: ἑλκω, ὀλκός.
rm. volok, *aus dem r., mrum.* vlak *aus*
dem b.

velkü: *asl.* vlъkъ *wolf*. vlъбъ, vlъбьбъ *tribulus*. *nsi.* volk (*geschrieben auch valk, vulk*). *b.* vlъk. *s.* vuk. *č.* vlk. *p.* wilk. wilczura (*vergl. myszura*), *daraus d.* wildschur. *polab.* vâuk. *os.* vjelk. *ns.* veľk. *klr.* volk. volčura, vòčura *wolfspelz*. *r.* volkъ. vilčura *ist p. — preuss. wilkis. lit. vilkas. lett. vilks, ulks. alb. uljk, ujk uljkonjë, ujkonjë wòlfin. got. vulfs. ai. vrkas. zend. vehrka. Hier stehe auch asl. vlъkodlakъ vulcolaca: dlakъ ist dunkel. nsi. volkodlak: vukodlak rib. vulkodlak lurco meg. b. vrъkolak. kr. vukodlak gigas verant. s. vukodlak. č. vlkodlak. p. wilkoľak. (os. varkolak bär ist zweifelhaft). klr. voľkoľak, voľkun. wr. voľkoľak. r. volkulakъ. — rm. vęľkolak, vęřkolak: mortul, de se va afla strigoj, ķeruja j zikę verkolak endrept. 218. alb. vurvolak. ngr. βουλκόλακκα, βρουκόλακας. Vergl. lit. vilkakias. lett. vilkats. Man beachte lit. vilktrasa werwolf. Der vlъkodlakъ ist der werwolf der Deutschen, woraus mlat. guerulfus, mannwolf, der in wolfsgestalt gespenstisch umgehende mann: vergl. Neuri in terra Tatarorum, qui mutari possunt in lupos. Die vlъkodlaci bewirken sonnen- und mondesfinsternisse, daher rm. vęřkolačĩ lunae defectio, ein glaube, der sich mit modificationen bei den Persern und Chinesen findet: hier tritt ein anderes ungethüm an die stelle der vlъkodlaci.*

velna: *asl.* vlъna *wolle*. *nsi.* volna. *b.* vlъna. *s.* vuna. *č.* vlna. *p.* veľna. *polab.* vâuno. *os.* voľna. *ns.* valma. *klr.* wr. vóľna. *r.* volna. — *preuss. wilnis rock. lit. vilna wolffaser. lett. vilna, vila. got. vulla. lat. lana. ai. ūrnā aus varnā.*

vels-: *asl.* vlъsnati *balbutire*. vlъhvъ vates. volhvovanije ili vorožka *op. 2. 3. 716. vlъšьba magia. vlъšьbьstvo. vlъšьvljenije lam. 1. 150. nsi. volhvica wahrsagerin ung. b. vlъfa dieb. wr. volchvič zaubern. r. volchvovatъ. volchitъ zauberer. — rm. velfę dasmo, magus. lit. valaševnikas aus r. volšebnikъ. Man vergleicht and. vòľva.*

velutū: *s.* velut *sammt mik. velud. — it. velluto, dial. velludo. ngr. βελούθον.*

velibondū: *asl.* velibadъ *camelus*. *Daraus durch anlehnung an blāditi, etwa vagari, schon im dreizehnten jahrhundert, velibladъ, velibludъ. č. velbloud. p. wielblad. os. vjelblud. Daneben klr. velbljud. r. velbljudъ, verbljudъ. Das č. p. os. stammt aus dem r. Ebenso preuss. weloblundis, das mauithier bedeutet. — Uralte entlehnung aus dem got. ulbandus aus elephantus.*

vend- 1.: *asl. -vęnati welken. uvędati. nsi. venoti, vehnoti (aus ved-s). vedel welk. wadlo welk res. vedniti, im westen. Durch steig. vond-: vòditi in proso vòditi dem hirse mit erhitzten steinen einen bessern geruch geben. povòditi rüuchern: povòjeno meso. b. vena, vèhna welken. kr. obenuti languescere mar., vehnuti. ovel: trava ovela. s. venuti, vehnuti. kuveo überreif. ugoveo nešto, pordjao. č. vědnouti, vadnouti. uđiti (fleisch) rüuchern. uzenina. p. więdnąć. więdle mięso. więdzina. Durch steig. wędzič rüuchern. wywędzič ausdörren. wędziarz. polab. vādāl welk. os. vjadnyč, vjasč. klr. vjanuty. vjalyj getrocknet. vyvjaľyty ausmergeln. viefä verdorrter baum. vudyty. vudženyna. wr. zvjač welken. r. vjanutъ. vjalyj welk. vjalitъ. vjachirъ, vjalyj čelovékъ dial. Vergl. vjattinā, vetčinnā, wr. vjanhlina (p.*więdlna) schinken. lett. vīst, vīstu welken. Vergl. svend-.*

vend- 2.: *polab. vensky wendisch, slavisch. — Aus dem d. Wenden wurden die Slaven von ihren westlichen nachbarn den südvölkern genannt: d. winida. lat. venedi Plinius. gr. οὐενέδαι Ptolem. Ouin Jord. war bei den Gothen der name des östlichen flachlandes.*

venga: *nsi. venge plur. kesselkette, thürnarbe, im westen. Vergl. s. vigovi eiserne schlinge zum vogelfang.*

venja s. juniperus. — magy. fenyő fichte.

venka-: *nsi. vekati, večati weinen. s. veknuti, večati. veketati. r. vjakati, vjačats schreiben dial.*

vent-: *asl.* vēstij, *n.* vēšte *major, plus.* *asl.* več *aus* veče. veči, *daneben* vekši. *Im westen* venč, venči, venčji, vinči, vančji. *venčeha* bogatstva *venet.* *b.* kein vēšte, *sondern* veče, več, veke *mehr, schon.* *kr.* vekši. *s.* věci *grösser.* věče, věč *schon.* *ngr.* κλέον. věcma *mehr.* vekšinjom. *đ.* vice, vic. *p.* więcej. więc *folglich.* więk-szy, więtszy. *kaš.* vikši, vikši. *polab.* vāci, vāc. *os.* vjacy. vjetši. *ns.* vjecej. vjetšy. *r.* vjašče. vjaščij. *dial.* vjača *wie viel?* — *rm.* vekje κλέον. *Die namen* *đ.* vicemil, vāceslav, vāclav, *woraus* *p.* wacław, *asl.* *vēšteslavъ, *will man mit* věньсь *zusammenstellen.* *đ.* venca *beruht* *auf* Wenzel.

venterī: *p.* więcierz, więcerz, wię-ciorka *fischreuse.* *kaš.* viancel *art netz.* *klr.* vjater. *r.* vjaterъ, jaterъ, vetylb, vitily: venterъ, ventels, venterka *sind* *p.* — *preuss.* wentere. *lit.* ventaris, ventaras, venteris. *Die slav. wörter stammen wahr-scheinlich aus dem lit.*

veprī: *asl.* veprъ *aper.* *s.* vepar. *đ.* vepř. *p.* wieprz *männliches, besonders* *verchnittenes* *schwein.* *polab.* vipr. *os.* vjapř. *ns.* japš. *klr.* veper. vepryna *stachelbeere.* *wr.* veper. *r.* veprъ, *dial.* veperъ. — *lett.* vepris. *lat.* aper. *ags.* eofur. *ahd.* ēbur.

ver- 1.: *asl.* vřēti, vřja, vřiši *wallen* (*von siedendem wasser*), *sieden* *intrans., quellen.* *partic.* vřęštъ, *daneben* vřąštъ. vřąštъ *ferox:* vřutъ *azbuk.* vřąštъkъ *fons.* *Vergl.* vřъkъ, hřъkъ *vehemens.* *Durch* *steig.* varъ *aestus, calx.* variti *coquere.* varivo. *povarъ* *coquus.* *povarъnica,* *povarъnja.* *izvorъ* *fons.* *Vergl.* vřatъ *olla:* *vor-tū. *iter.* virati. virъ *vortex.* *asl.* vřēti, vre. vřōč. vřōčina. vřēl *siedend.* vřēlec (*ver-l-ьсь*), vřetina *quelle.* vřl *tüchtig.* vřel *f.* eifer *ung.* *var* *flugsand.* varež *schweissand:* droben pēsek, potrēben kovaču, kadar želēzo *vari.* razvara. variti. obariti *ab-brühen.* varilnjak. zvara *geronnene milch.* *iter.* -virati. vir, *izvir* *fons.* vřōčnica, *stu-denčina* *quellwasser:* *vergl.* *asl.* vřąštъkъ. zviranjak. povrēvati *sieden.* *Vergl.* vřvřati,

vřvřēti *sprudeln.* vavroka. *b.* vřja, vři *kochen.* vřēl *siedend.* vřēl *tüchtig, streng.* *var* *kalk.* varosvam *vb.* varja *kochen.* va-rivo. *otvara* *küsequark.* *izvarak.* *povarnica.* *varkost* *eifer* *vč.* 1. 496. *izvor.* *iter.* -viram. *vir* *wasserstrudel, quelle.* *izvir* *quelle.* *kr.* vřulja, vřutak *fons.* *mliko* *se svari* *gerinnt* *ung.* *varjača* *kochlöffel.* *s.* vřeti, vřim. vřeo, vřuč *heiss.* vřelo, vřutak *quelle.* vřō, vřli, hřli *tüchtig.* *var* *gluth.* *variti.* *povariti* *glühend machen und schürfen.* *varak* *leicht* *kochbar.* *obara* *gebrühtes gemüse.* *Vergl.* *var-nica* *funkel.* *izvor.* *iter.* -virati. *vir* *wirbel:* *vergl.* *viliman.* *izvir.* *č.* vřiti, vřu, vřēš. vřauci, vřělý. vřídlo *sprudel* *wie* *s.* vřelo *aus* *ver-dlo.* *Vergl.* *nevřlý* *mürrisch.* *var* *sud.* pivovár. vary *warmbad.* vařiti. váfe *gekochtes.* *povar.* *iter.* -virati. *vir* *wirbel.* *slk.* vřlý. várecha, ložica. *p.* wrzeć, wreć, wrę, wrze, wre. wrząco *heiss:* *asl.* vřęštъ. *zawierucha,* *zawierzucha,* *zawroch* (*za-vor-hū) *ungestüm, Staubwind.* *var* *sud.* wywar. przywara. uwarzysty, uwierzysty *kochbar.* warzyć. warza, *jadło* *gotowane.* *warzecha,* *warzęcha,* *warzACHEW* *kochlöffel.* *obarzanek* *bretzel.* wárznik, *garnec* *wielki* *dial.* *iter.* -wierać. *wir* *quelle.* wrzać. wrza-wa *getöse.* *kaš.* povarka *für* *r.* počka *niere.* *polab.* vorit *kochen.* *os.* vřēč. *var.* navara. zvara *abgekochte milch.* varič. *ns.* variš. *klr.* vřity. *var* *siedendes wasser, sonnenhitze.* *nekvar* *schlecht gekochte speise.* varyty. rozvaryty. kaševár *koch.* varyvo. *nevarka* *ungekochte molke.* *provar,* *varka* *gebräu.* varecha. varná *küche.* *wr.* vřēč, vřēju. *var.* varnyj. *povarka.* *vir.* *r.* vřē-jatъ. *varъ* *siedendes wasser, harz.* *varity.* *varivo.* *obvara.* *varatokъ.* *povarъ* *koch.* *virъ.* *vyrъ* *wasserwirbel* *für* *virъ.* *uvarъ.* — *rm.* *var* *kalk.* vřničer. *povarņę.* *izvor.* *magy.* abárol *abbrühen,* *slk.* obariti. *lit.* *virti* *kochen.* *virtojas* *koch.* *virtuvė* *küche.* *versmé* *quelle.* išvora *brei.* *varenka.* *varus* *kochbar.* *virus,* *vīrius* *strudel.* *lett.* *virt.* *vira* *gekochtes.* *atvars* *wirbel.* *vārs* *suppe.* *vārit.* *pavārs* *koch.*

ver- 2.: *asl.* vřa, vřēti, zavrēti *clau-dere.* *iter.* zavirati. verēja *vectis.* veruga,

veriga catena. *Durch steig.* vora *sepimentum.* obora. svora fibula. zavorъ vectis. ot-voriti. nsl. zavrêti. ovirati. zaverati, zaverjem *dur.*, zavirati *iter.* (navrêti *spannen*). veruga, veriga. verêja *umfriedung.* navor *hebebaum, hebel.* obora *thiergarten.* svor, sora, sovora, sovra, osora, sornik *art stange, langwiede.* zavor, zavornjak *rad-schuh ung.* zavoriti, voz zavrêti. zavora, pri planinskem stanu jama (luknja) v zidu, skozi katero se ovce poganjajo na molžo: *vergl.* strunga. b. vernuga, veriga. obor stall. rastvorja, rastvarêm *öffnen.* kr. zavornjak *radschuh ung.* zvara *langwiede.* s. veriga. verugati se *sich schlängeln.* obor *einzünnung für schuene.* svornica, nešto kod pluga. đ. zavru, zavřiti *schliessen.* otevru, odevru, -vřiti *öffnen.* sevrû, sevřiti *zusammenhûn.* veřeje *thorflügel.* veřejný *öffentlich.* svora *hintere deichsel.* svor *klammer.* svorný. obor *schaar.* obûr *flur.* obora *viehstelle.* otvor *öffnung.* otvořiti. přivora. svirati. sviradlo *schliesswerkzeug.* zatvořiti. *Vergl.* vor flüsse. p. przywrę, przywrzeć. wierzeja, wierzaja. odewrzyć, otwarł, otwarty, *daneben* utworzyć. otwierać, przywierać. rozworthy, roztworthy *sperrweit aufgemacht.* zawierać. dowora *zutritt.* obora *viehhof.* przewora *stallbaum.* swora *hundekoppel.* svorzeń *spannnagel (vergl. r. švorenъ, škvorenъ, wr. švoren).* otwor *öffnung.* zawor, zawora. zvara *klammer.* zawory, brama. os. vřeć *öffnen.* zavřeć. svora. ns. zavřeš *ein-spërren.* svjernik. zavjeradlo, zavjeralo *fensterladen.* klr. verej riegel. vereja *thorflügel.* vore n. zaun, hürde. obora *hürde, vieh.* obory *schuhbänder.* oborka, obranka (*vielleicht *ob-vor-na*) *besatz.* rozvor *schlüssel.* otvyraty *öffnen.* svora *koppel.* roztvor. zvôr *schlucht.* wr. obora *dünnes band, gehöft.* r. vereja. veriga. verevo *draht.* verenica *zug, strich.* obëry, obory, povory, verevki. zavorъ. zavora, ovragъ. svora *koppel.* zaveretъ, viratъ, plestъ lapti. podviratъ *dial.* varъ *damme, peregorodka dial. — preuss. aboros raufe im viehstall.* lit. verti *öffnen, schliessen.* atviras, praveras *offen.* pervara *netzleine.* apivaras.

apvarê. obara *hofraum.* suvara *klammer.* vora *lange reihe.* lett. savāri. magy. závár, *daraus zár (daher klr. zar ung.), das jedoch, wie manche meinen, nicht entlehnt sein kann, da es verbum und substantiv sei: schliessen, schloss.* ngr. σφάρα *bindfaden.* ὀβρός. alb. obor zaun. rm. obor *viehhof.* verigê *ring.* de pre verigê *rundherum, daneben* pre avarigê, varligê, anverligê. sfoarê *bindfaden.* zar *aus dem magy.* otvoriți *öffnen ist urspr. wahrscheinlich* otъ-voriti, *worin man tvoriti zu erkennen glaubte, daher* rastvoriti *usw., wenn nicht das deutsche aufmachen usw. auf die entstehung dieser ausdrücke eingewirkt hat.* *Vergl.* tvorû. Mit ver-*verbinde ich* vervъ und vorta. I. ver-vъ: asl. vrъvъ *strick.* nsl. vrv. vrea *für vrvca.* vrëica. b. vrъv. s. vrvca. đ. vrv. obvrъ. obrv, obrev, *gen. obrvi, strick.* p. wirzbca *zona flor. aus wierzwca.* klr. verevka, virovka. r. vervъ. verevka. verva: *vergl.* vorovina *für verevka. — preuss. wirbe.* lit. virvê. lett. virve. and. virr draht. ahd. wiara, wira. II. vor-ta: asl. nsl. b. s. đ. vrata *plur. n. porta.* p. wrota. polab. vorta. os. vrota. klr. r. vorota. — *preuss. varto.* lit. vartai. lett. vārti. rm. vramnicê, vranicê *janitrix.* *Vergl.* s. vratlo: ulaz luke zovu vratlo *mündung.*

ver- 3.: b. vra, *partic. vrêl, einstecken, in die enge treiben.* virja *aufheben: vergl. das iter.* vъviram, prêviram, proviram, zaviram. s. verati *verstecken.* savrijeti se *sich verkriechen.* navrijeti mit gewalt durch wollen. zavrijeti, zavirati. đ. vor *art sack.* p. wor *sack.* klr. navru, navyraty, naplesty. vor, vorok. sprovority, uladyty. r. veratъ *einstecken dial. zaveretъ flicken.* vorovoj, provorъ, provornyj *flink, behend.* vorъ *dieb. — lit. verti einfûdmen.* lett. vërt, veru. rm. virî *inserere.* Hier mag *angeführt werden* vor-n-jû, vor-na: nsl. s. vranj *spund.* b. vrana *fassstôpel.* s. zavranjiti *zuspenden. (zavornica aus zavornica).* klr. voronka *spundloch.* r. vorona. voronka *trichter. — rm. vranê spundloch.* ver- 4.: r. vru, vratъ *faseln.* vrunъ. vrulъ. vralja. *iter. viratъ, daher virunъ.*

Vergl. p. wrzal schrei. Man füge hinzu 1) r. vrankat schwätzen. vrankunъ. vraki albernheiten. 2) r. vracha schwätzer. 3) klr. verzty faseln, plesty. wr. verzči. r. verzti plaudern. 4) ns. vavriš schlechte reden führen.

ver- 5.: č. vrávorati schwanken, aus vorvorati.

ver- 6.: nsl. svrěti se, skrčiti se sich zusammenziehen: ves se je svrl od starosti. sverati se kauern. svrkni, svrkěvati krümmen Ukrain.

verba: asl. vŕba saliz. vŕbьnica palmsontag. nsl. s. č. vrba. b. vŕba. vŕbьnica. p. wierzba. polab. vārba. os. vjerba. ns. vjerba. klr. verba. verbnyča. zaverba art weide: ma. wr. r. verba. — lit. virbas, verba gerte. virbina gebüsch. verbu nedėlė. lett. virbs. Man vergleicht lat. verbena.

vercabū: p. varcab damenspiel. warcabnica. č. vrhcáb. wr. varcaby, arcaby. — lit. varcugas, varčugas. Daneben klr. varcaby fensterrahmen, fenster. — d. wurfzabel.

verčī: asl. vŕčь urceus. vŕčьva do-lium. nsl. vrč. s. vrč. vrčina. orkal-ic beruht wohl auf urceolus. — lat. urceus. got. aurkeis. ahd. urzol.

verdača: nsl. vrdača grüne pflaume. — it. verdacchia.

verdū 1.: asl. vrědъ laesio, vulnus, lepra, damnum. vrěditi. nsl. vrěd laesio, ulcus, leibschaden. vrěditi laedere. prevrěditi se einen leibschaden bekommen. vrěden (auch vrdán, urdán) otrok an einer bestimmten krankheit leidend. b. vrěda schade. vrědja vb. s. vrijedjati eine wunde aufreissen. č. vřed geschwür. p. wrzod. wrzedzić. spiwrzod. wereda für niedolega ist r. os. bfod. ns. fod. fazyš beschädigen. klr. veredyty schaden. Vergl. zaveredovaty, kaprysovaty, zakrutyty. Entlehnt: vrednyj schädlich. vrody chrest. 295. ist p. wrzody. wr. veredzić. r. veredъ, daneben vredъ. vereditъ, daneben vreditъ. — magy. merégy pestbeule aus vrědъ. Vergl. ai. vardh abschneiden. ahd. wartan beschädigen.

verdū 2.: asl. vrědъ in nevrědu sŕtvo-riti αποδομιζειν reprobare zogr. bon. usw. Andere quellen bieten ne vŕ redъ, ředu sŕtvo-riti. vrědnъ. nsl. za vrěd iměti. vrěden. b. vrěden mil. 255. 324. kr. vridan. s. vrijedan. vrijediti. — Daher rm. vrědnik. vrědъ ist ahd. wörd subst. und adj. (unwirdjan parvi pendere, spernere). vrěd- drang durch das slov. zu den Kroaten und Serben: diese theilten es den Bulgaren mit. Pannonische und norische Slovenen haben das wort zuerst aufgenommen. Dagegen ist p. wart werth subst. und adj., kaš. vart, eine spätere entlehnung aus dem niederd. wart: daher klr. wr. vart. Deutsch ist auch preuss. werts, lit. vertas, lett. vērts, finn. verta.

veremū: b. verem phthisis. — gr. βερέμι. türk. vérém.

veresija b. s. credit. — türk. vérési.

verg- 1.: asl. vŕga, vrěsti aus vergti werfen: selten vrěsti. izvragъ, in r. quellen izvorogъ εκτρομα, aus izvorgū durch steig., daneben izvŕgъ ohne steig. nsl. vržem, vrěci, vrči inf. vriej venet. vržaj wurf. vrěcati impf. werfen, unhistorisch von vrěci. (b. hvŕgam werfen). s. vrgnem, vrči. č. vrhu, vrci. vrh jactus. p. wierzgnąć hinten ausschlagen. os. vjerhač schleudern. ns. vjergaš. klr. verečy. zaverěčy, zaverčy. verhnuty ša. izverh auswurf. r. vergaty.

verg- 2.: s. vriježa stengel; lubenice i dinje melonen. — Man vergleicht lit. virkštis ranke, steifes, starkes kraut.

vergija b. s. steuer. — türk. vérgi.

verch- 1.: asl. vŕha, vrěsti aus verhti dreschen. Durch steig. vorhū: vrahъ trituratio. nsl. vršiti getreide mit vieh austreten. vršaj getreidehaufe. vrš, nasad vrši lex. b. vŕha, vŕšěja vb. vŕšidba. vrah. s. vršem, vriječi. vršaj schicht garben. klr. voroch haufe. v voroši zusammen: von voroch in der bedeutung „haufe“. vorošnyj, spōlnyj gemeinschaftlich. r. vorochъ. rozvorošitъ. veršъ frumentum. — rm. vŕav, vraf haufe gedroschenen getreides.

verch- 2.: nsl. vršěti brausen. klr. wr. voroch gekrach. r. vorochatъ ist anrühren.

verchū 1.: asl. *vrъhъ cacumen*. *vrъšije*: *дъбно vrъšije*. *vrъhъnъ summus*. *svvrъšiti*. *svvrъhovati*. nsl. *vrh*. *vrhunec*. obr *über aus* obr *vrъhъ*. b. *vrъh*, *vrъf*. *vrъr*, *vrъh* *auf*: *vrъnebo*. *Daneben vrъs bei*: *vrъs* jedin *krъst bei einem kreuze*: *vergl. asl. vrъsu für vrъhu*: *vrъsu karmilu proph.-hilf. 418*. *vrъša vb.* kr. *vrhunac*. *zvrъnato drivje laubholz ung.* s. *vrh*. as. *obrh*. *đ. vrch*. *vrchni*. *vrchol*. p. *wierzch*. *wierzchoł*. *polab. vârch*. *vârsâk*. os. *vjeřch*. *vjerš*. ns. *vjerch*. klr. *verch*. r. *verchъ*, *dial. verschъ*. *verchnij*. *veršitъ*. — *lit. viršus*. *viršunis*: *š aus s.* *lett. virsus*. *virsi oben*. *rm. vçrf*. *sçverši*, *sferši vb.* *oberšę campus e valle sensim assurgens*. *ai. varšijās der höhere*. *varšman gipfel*.

verchū 2.: p. *warch*, *warchlak wildes ferkel*.

verk-: asl. *vrъčati*, *vrъkati einen laut von sich geben*. *vrъkotati*. nsl. *vrkati girren*. s. *vrčati murren*. *vrka knurren*. *đ. vrkati*, *vrčeti*. p. *wark*, *warch*. *warkač*, *warczyć*. os. *varcač*. ns. *varcaš*. klr. *vorka*. *vorkaty*. *vorkot murren*. *wr. vorčac*. r. *vorčatъ*. *vorkovatъ*. *vorkunъ*. — *lit. verkti weinen*. *virkuloti*. *Vergl. sverk-*.

verkočī: s. *vrkoč stutzer*. *kovrčica haarlocke*. *đ. vrkoč zopf*. *vrkoč (pleteneć) cibule*. p. *warkocz*. r. *vorkočъ crines plexi*.

verl- 1.: s. *vrļjo der an einem auge beschädigt ist*: *vergl. na vrlje schief*. *wr. verļovokij für r. kosoglazyj*.

verl- 2.: nsl. *vrļina gartenthor*. b. *vrļina stange*. s. *vrļjika stange zum ein-zäunen*. *Vergl. ver- 2.*

vermen: asl. *vrême tempus*. nsl. *vrême witterung*. b. *vrême*. s. *vrijeme*. klr. *veremja*, *vereme schönes wetter*: *daneben vremne aus vremna*. *wr. vereme*, *ureme*; *bezveremje*: *daneben vreme*; *bezvremje*. r. *vremja*. — *rm. vrême*. *Vergl. ai. variman weite, umfang*: *vermen scheint urspr. „behaglichkeit“ zu bedeuten*. *vermen ziehen andere zu vert-: vert-men*.

verp- 1.: asl. *vrъpъ legere, in einer r. quelle vyrpeši*. *Abseits liegen 1)* nsl.

zvvrpati entreissen lex. 2) p. *warpa der um eine grube aufgeschüttete erdhügel*. 3) klr. *verpeč art schuh*. — *lit. ist varpa*, *lett. vārpa spica*.

verp- 2.: s. *vrpoljiti se unruhig stehen oder sitzen*. — *Vergl. lit. virpulis zittern*.

verpa: nsl. *vrpa (ljudi) haufe (leute) belost*.

versa: asl. **vrъsa*. r. *vorsa flocke*. *wr. vors*. klr. *vorsa*, *vołos na sukni*. *navorsyty*. *Vergl. zavorsyty ša mürriřch (etwa widerhaarig) werden*. — *lit. varsa*. *Vergl. zend. vareça haar und volst*.

versk-: asl. *vrêštati schreien*. nsl. *vrêščati*, *vrîščati*, *vriskati*. *vrisk*. b. *vrêšta vb.* *vrêšъk*. s. *vrîštati*. *vrisk*. *đ. vrêšteti*. *vřesk*. p. *wrzeszczec*. *wrzasz für wrzesk*. os. *vrêščec*, *rêščec*, *vrêškač*. klr. *vereščaty*. *veresk*. *wr. vereščac*. *verščaka für und neben vereščaka*. *veresk*, *vresk*. r. *vereščatъ*. *vereskъ*. *Daneben verezgъ*, *verezga*, *verezglivyj*, *verezžatъ*. — *lit. verkšloti*. *pravirškiti*. *Vergl. verk-*. kr. *vreskav ist ruptus*.

versū: nsl. *vrês heidekraut*. s. *vrijes*, *vrijesak*. *đ. vřes*. *vřesen september*. p. *wrzos*. *wrzesieñ*. os. *vřos*. ns. *řos*. klr. *veres*. *wr. veres*. *vrseñ ist p.* r. *veresъ*, *vereskъ*. asl. *vrêšъnъ september*. — *Vergl. lit. viržis*. *viržiu mėnū september*. *lett. virži*.

verša: nsl. *vrša*. s. *vrša*, *vrš netz*. *đ. vrše*. p. *wiersza*. os. ns. *vjerša*. klr. r. *verša*. — *Vergl. lit. varžas*. *rm. vçřę magy. varsa*, *verse*, *vörse*, *vörzse*.

veršī: *đ. vrš vers*. p. *wiersz*. — *d. vers, aus dem lat.*

vert- 1.: asl. *vrăteti drehen, bohren*. *vrâtežъ cochlea*. *Durch steig. vortū, dar-aus vratъ collum*. *obratъ*. *vratiti drehen*. *vrăteno fusus aus verteno*. *vrъsta stadium*, *aetas aus vert-ta*. *svvrъstъ f. coaetaneus, conjux*. *Vergl. otъvrъnъ contrarius aus otъvertnъ: vъstъvoriste otъvrъnъ ἀντιστρέφαντες περιστρέφατε*. nsl. *vrăteti*. *vrnoti*, *obrnoti*. *vratati bohren*. *obrten industrius habd*. *vrat pfugwende, hals*. *kolovrat*. *vratiti*. *vratovilo weberbaum*. *vreteno*. *vrsta reihe*.

vrstnik *coastaneus habd.* okolivřt ringsum:
vrťjtŭ. b. vrťjta drehen. vřęna zurück-
kehren, vergelten. vřętel bratspiess. vřętež
schraube. uvřęt, uvrat art flächenmaass,
wie es scheint, urspr. pflugwende. navřę-
tam se wohnen. svřętalnica wohnung: vergl.
lat. versari. vrat hals. vřatja, vřąštam, vřę-
štam zurückgeben. vřeteno, vřęteno. vřęsta
lebensalter. vřęsnik. okolo vřęs ringsum für
okolovřęst. Vergl. vřęckam drehen. s.
vřtjeti drehen, bohren. vřtati. vřtlog wasser-
wirbel. svřtak, svřćak stráhn. navřt pfropf-
reis. vřeteno, vřteno. vřat. vřatiti. vřsta
reihe, unseres gleichen. vřstati se. vřcati
se sich hin- und herbewegen. ć. vřtěti.
vřtati bohren. vřtký behend. rozvřtlý. vřt-
lák, vřtoch. obrtel kreisel. vřeteno. Vergl.
vřitenice blindschleich. souvřat pflugwende.
vřátiti. vřátký. vřstva schicht. p. wier-
cieć. wartać. wart krummung, ausweg. obar-
tel riegel. wartki flink. obertnąć się. obert-
ny, obrotny. uwyrtać się. zwyrtac, wykřę-
cac. przewyrtnać, przewrocic. wywiortki
herausgebohrte spđne. wrzeciono. wrzecie-
nica blindschleich. wrot. wrocić. uwroc
pflugwende. warsta, warsztwa schicht. kaš.
vernac se. varcec für r. vertěť. zavarcec,
p. zawrocić. polab. vřrti dreht. vřrtat
kehren. vřřbartal sã. vřritenũ. os. vřercić.
vřerćel drehscheibe. vřęceno spindle. vře-
ćenca blindschleich. vřot. vřocić. voršta.
ns. vřjeršeć. rošiś: asl. vřratiti. řęceno spille.
klr. vřřity. vřřel bohrer, bratspiess. vřř-
ľuh drehring. vřřoprach, vřřyporoch, hony-
vitř windbeutel. uchovřřt ohrwurm. zvřřt
abgrund. vřřstvã aetas ung. veretenno. vo-
rotyľo. vřřetunyćka, midanka blindschleich.
oborôt. vyvorôt. nevortnyj, nepovorotnyj.
vortuch reibkeule. vřřst stamm. Vergl. skoro-
votwendung aus skovorot. wr. vozvorot. vřř-
sta aequalis. r. vřřtěť. vřřtel bratspiess.
vřřtľugű. vřřtošejka, vertigolvka wende-
hals. vřřtlo bohrer. veretenno. veretenica
anguis fragilis, spindelschnecke. vorotű. ko-
lorovorotű. pavorotű. izvorotű. vozvorotű, da-
neben vozvřřatű. vorotitű. oborotenű der zauberer,
der sich in einen wolf verwandelt. vřř-
tilo weberbaum. vřřsta. — rm. vřřti, inverti,

invertedi drehen. vertež wagenwinde. vertel-
nice. reżvreti, reżverti aufwiegeln. verste.
pověrni vb. lit. vert-: versti wenden. išvir-
ščias, išvirkščias herausgekehrt. atvernei
verkehrt. išvartas. vartiti (asl. vratiti). var-
stas pflugwende. lett. verst. vartit. varstīt
hin- und hervenden. ai. vart. vartana.
lat. vertere. got. vairthan, varth. caus.
fravardjan (asl. vrati- aus vorti-). mhd.
wirtel. s. vrtača, vrtlog, kolovrat wasser-
wirbel: man vergleicht it. vortice; auch
vrtača ist von vert- abzuleiten.

vert. 2.: asl. vrētište *αἴμας cilicium*.
b. vrētište. r. veretiščē. *Hierher gehört auch asl. vrēšta sack. nsl. vrēča f. vrēče n.*
s. vřeča, daher kr. vřečište *mar. č. vřece*.
slk. vrece. klr. vereta, vereha für r. rodъ kovra. r. veretie. *Beiden bildungen liegt vert. zu grunde.*

vertengjü: p. wrzeczadz, rzeczadz, rzeczadz *kette*. ž. řetěz, řetizek, *dial.* řetaz. os. řetaz, řetazk. ns. řesaz. **kl.** veretaž *thürkette*. retaz. r. alt retjazь. — *preuss.* ratinsis. *lit.* retėžis *hundehalsband*. *rm.* řetěz. *magy.* retez. *Die wörter mit vr sind 'von denen mit r nicht verschieden. Das suffix tengjъ könnte slav. sein: vergl. robotaz arbeitsam, r. robotjazъ, wenn man an rabъ denkt, obgleich dem worte eher rabota zu grunde liegt. Die zusammenstellung von vertengjü mit as. rakente scheitert an der unmöglichkeit einer entlehnung aus dem as. und an gjü für te.*

verth: *asl. vrětъ hortus. vrětogradъ:*
nur aus diesem ist jenes begreiflich. nsl.
vr̃t. vr̃tar habd. kr. vrt, vrtal. s. vrt.
*r. vertogradъ. — got. aurtigards, *aurts*
kraut. Man nimmt als ältere form des
got. wortes virti- oder vertigards an. vr̃tъ
kann auch auf germ. urt beruhen: nsl.
vr̃ban aus urbanus. Als W. gilt vard-, ai.
vardh.

vertüpū: *asl. vŕtŕpŕ hortus, spelunca: daneben vŕtŕpa. b. vŕtŕp district. s. vertep krippe (geburt Christi) ist r. Vergl. p. werteb, werteba abweg. klr. vertep höhle, schlucht: vergl. hortop ausgefahrenes loch auf der strasse und ver-*

tepyty sich herumdrehen. r. vertpъ, ver-
terъ. — rm. verter, verterop, herterop palus,
höhlung. Das wort ist dunkel.

verv-: nsł. (vrvěti): vrvī ljudstvo
concurrit populus. b. vrvъja gehen. vrv-
vež gang. vojska provrvělo mil. 78. vrv-
volica schwarm. kr. ribice vrve. s.
vrvljeti wohin strömen.

vervī: r. vervъ district. — and. hverfi
etwa „dorf“ in ON. als zweiter theil von
composita: skóga-hverfi etwa „walddorf“.

verz- 1.: asl. -vrъza, -vrěsti aus verztī,
mit praefixen, binden. otvrěsti, razvrěsti
öffnen, eig. losbinden. uvrěsti laxare. povrěslo
strick aus poverz-tlo. povrazъ aus povorzъ.
otvraziti öffnen lam. 1. 155. In obrъž-
nica laqueus stört ž. Vergl. vrъza aenigma.
nsł. vrznōti öffnen. vrzūkati oft auf- und
zumachen. vrzěl f. zaun, hecke. vřzěl f.
öffnung im zaune: vergl. vrlina in gleicher
bedeutung. povrěslo, porěslo garbenband.
povraz strick. b. vrъza V. 2. vrъzuvam
binden. vrъzka, vrъzija, vrъzop bündel.
Vergl. zavrvъz knospe. kr. povrislo garben-
band. s. vrzem se, vrsti se an einem orte
kleben bleiben. vrzati lauern. svrzlati. zavrsti
binden. povrijeslo, rijeslo, povraz henkel-
eisen am kessel. povrazača. č. povřislo,
dial. probřislo, strohseil. provaz, slk. po-
vraz. Vergl. vrz das knarren der thür
und vrzati, vrázditi. vrzoukati aus- und
eingehen. slk. povřislo, provřislo, pro-
vislo. obrislo: ob-verz-tlo. p. powroz
strang. powrosło aus poworz-tlo garben-
band. uwroz funis flor. obrož halsband
ist zweifelhaft. nawierzac herumtoben liegt
abseits. polab. pruvāslū mit anlehnung an
(venz-), enz-. os. povřestlo strohseil: po-
verz-tlo. ns. povroz strick. povřaslo stroh-
band aus povřeslo. klr. pavoroz. voroza
schnur. Vergl. veresło stengel des klirbisses.
poveresło band: daneben perevesło, pere-
veselce, perevesno garbenband. porovesło
durch analogie an (venz-), enz- angeglichen.
razverzem, rostvorim. wr. povroz ist p. r.
otverztī öffnen. praverza, proverzina öffnung
im zaune. pavorozъ strick: daneben vereskъ.
Vergl. verzilo ein langer, schmüchtiger mensch.

Man beachte klr. kaverza rānke. koverza
grübelai. koverznuty begreifen. r. kaver-
za. kaverzits. kaverzni art sommerschuhe,
die auch verzni heissen: dadurch wird der
zusammenhang der mit k anlautenden wörter
mit der W. verz- bestätigt. — magy. póráz,
póre. lit. veržiu, veršti einengen, schnüren.
viržėti. viržis strick. varžiti einengen (sl.
vorz-). atvarsłes fahrleine. and. virgill
strick. ahd. wurgēn aus wurgjan. z ist
palat. gh.

verz- 2.: asl. pouverza, pouvrěsti
compungere. pouverza κατάουξίς compunctio,
im theologischen sinne.

verz- 3.: s. uvrsti, uvraziti einfädeln:
letzteres aus vorz-. Man beachte kr. svrz-:
svrsti adipisci. partic. svrzla.

ves- 1.: asl. veselъ hilaris. veselije.
nsł. vesel. veselje. b. vesel. veselja vb.
veselba. s. veseo. veselje. č. veselý. p.
wesoly. wiesol zof. wiesiol flor. wiesiele
flor. kaš. viesele. os. vjesoly, vjesely.
ns. vjesoly. vjasele. klr. veselýj. vese-
lošči. vešile hochzeit. wr. vešolka regen-
bogen. r. veselýj. — rm. vēsel. vese-
licę. veseli vb. Entlehnt lit. veselė hochzeit.
veselje heitere gesellschaft. lett. vesels
gesund. ai. vaç begähren. uçant willig,
freudig. Vergl. ves- 2.

ves- 2.: asl. č. klr. r. vesna frühling.
p. wiosna. r. vešnjakъ frühlingsveg. —
Vergl. lit. vasara sommer. vasaris, vaseris
januar, februar. asl. prosinъ: si- 1. gr.
žap. ai. vas hell werden, leuchten. Vergl.
ves- 1.

vesnū: asl. vesnъ ibis levit. 11. 17:
nur einmal nachgewiesen.

veštī: asl. veštъ sache, ὕλη, φάσις. b.
vešt. č. věc. os. ns. vjec. klr. vešč.
r. veščъ. Ein schwieriges wort: vergl. lit.
veikti machen, thun, daher vielleicht vek-tъ.
klr. r. folgen der asl. regel. ahd. wiht ding,
wesen, person. got. vaihts ding, sache; ni-
vaiht nichts.

vetī:- č. vetiti se, zmáhati se, rūsti
augerī opibus: ten se zvetil, oppos. máliti se.

vetla r. weide, salix pentandra. klr.
vettyna bandweide.

vetula p. jednoroczna koza. *Fremd.*

vetŭ 1.: č. vet, veta *vergeltung*. jest s ním veta mit ihm ist's aus. p. wet: oddawać wet za wet *wettmachen*. powet, wetunek *vergeltung*. nawet zuletzt, zum beschluss. os. vjeta wette, *vergeltung*. vje-cić. klr. navit sogar. vet za vet. wr. navet. — d. wett. lit. navet sogar.

vetŭ 2.: asl. vetrŭ alt, *vetus*. vetrŭšina das veraltete. b. vetrŭ, vetrŭk, vet. kr. vetah. vedaš res obsoleta. s. vet. č. veteš alter lappen. vetech alter, abnahme. p. wiotchy alt, schwach. klr. vetchyj. vetoš das alte. r. vetchij. vetošb. — lit. vėtušas. lett. vecs. lat. vetus. gr. έτος. ai. vat: vatsa jahr.

vez-: asl. veza, vesti *vehere*. *Durch steig.* vozŭ currus, daher synuznŭ bigis insidens. iter. voziti. obozŭ sarcinae. voza-taj auriga: *vozati. veslo ruder: vez-tlo. nsl. vez-: odvezla se, odveze se prip. 24. 251; preveze ga 173. voz wagen: voz ko-roški, voz martinov der grosse bür. navoz. vozataj. veslo. veslica art schaufel, lopar. b. veza, vozja vb. kr. privezli ladiju. s. voz. voziti. vozati se. alt vozarb. veslo. č. vésti, vezu. vŭz. voziti. vozikati. vozataj. veslo. p. wieżć, wiozę. woz. wozić. oboz feldlager, etwa „wagenburg“. wozatarz zof. woźnica. wiosło. polab. vizt fahren. vizé fährt. prŭvizt überfahren. vâz fuder. vŭ-zit (voziti). vėsłŭ ruder. os. vjesć, vjezu. voz. vjesło. ns. (vjasć fahren, führen). voz. voziš. vjasło, jasło. klr. vezty, vezu. vŭz. vŭŭz, vyvŭz hohlweg. oboz lager, vozy zastavleny na jarmarku do kupy. vesło. wr. Vergl. vozŭna process. r. vezti, vezu. vozŭ. obozŭ, obvozŭ suite de chariots chargés, bagage. navozŭ dünger. vozŭnja lärm. veslo. — rm. oboz bagage, haufe. vze-teŭ. vęsłę ruder. mrm. avuzi vb. alb. vozit rudern. preuss. abasus, abbas wagen. lit. vežu, vešti. važničė. užvažas. pervvažas ist p. przewoz. abažas lager, entlehnt, trotz des ž. pravoža tiefes geleiße. Daneben vazma fuhre. lett. važūt. Daneben vezums fuhre. got. wigan, perf. gavag. caus. gavagjan. ahd. wēgen. wagan. lat. veho. gr. εχο-

(slav. vozŭ). ai. vah aus vagh. zend. vaz. z ist palat. gh.

vê asl. dual. der ersten person. p. wa: wa zrobiwa dial. kaš. ma: ma jesma nos duo sumus.

vê- 1.: asl. vėjati wehen. vėtrŭ wind. vėtrilo segel. Hieher gehören einige benennungen von „zweig, ast“: vėja. coll. vėje. demin. vėjka. vėtvŭ. nsl. vėjati, vėti. vė-hati: vėter vėha. vėja zweig. vėvnica wurfschaufel. b. vėje es weht. razvė aor. čol. 117. vėtrŭ. zavėt schutz. vėtrilo fächer. vėjka zweig. kr. zaviće zufluchtsort. s. vijati worfeln. ovejci etwa „spreu“. vjetar. č. věji: aus vėjati, vĭjati wird vāti, viti, dial. vėti. vanouti. vání, vini wehen. prŭ-van luftzug. vitr. vėtev, netev: dial. jetev. Mit snėtev vergl. snėttŭ. p. wiać. powio-nać. wija schneegestöber. wiew wehen. wiatr. powietrze luft, epidemie, schlagfluss. kaš. vietv, vietva, vietla. polab. votr. os. vječ wehen. ns. vjetš wind. klr. vijaty. viter. vitryło segel. vit zweig. Vergl. zavi-jaty lähmen. wr. vėja sturm. vėtrėjeć es weht. povėtka. r. vėjaty. zavĭjaty dial. pavėtŭ für saraj. podpavėtka für navėtŭ. vėterŭ. návėterŭ, nemnogo vėtrĭjano. vėtvŭ. vėtvina. Fremd vėerŭ fächer. — rm. vetrilę. vĭntrė. magy. vitorla. preuss. wetro. lit. vėjas wind. vėtra sturm. pavėtra pest. lett. vėjš. vėtra. vėttŭ getreide windigen. got. vaian. ahd. wājan. gr. Εη (εφη). ai. vā, vāti. vātas. vājus. zend. vajas. vajus. Hieher gehört asl. vijalb, vijalica tempestas. vijalije: otŭ vijalija velika tišina ex χει-μῶνος mladěn. b. vijalica. s. vijavica. r. vėjalica, vĭjalica, vĭjuga schneesturm. Aus einem worte wie vĭjuga entsteht klr. fuha und daraus lit. puga, lett. pūga schneegestöber.

vê- 2. sagen: asl. otvé 3. sing. aor. ἀπερίθῃ. otvéšę 3. plur. aor. ἀπερίθῃσαν. assem. sav.-kn. vėtrŭ pactum. vėtovati loqui, rationem habere. vėtij rhetor. vėtije lam. 1. 103. vėšte senatus aus vė-tje; daher vėštati dur. loqui. izvėtŭ excusatio. izvėto-vati. navėtŭ, navėtije insidiae. navėtovati. obėvati υπερχυῖσθαι naz. 139: vergl. obre-

šti: rek-. obêtz *εὐχὴ votum*. obêtovati. obêštati *polliceri aus ob-vêštati*. obêcêlz *kiev. otvêtz responsum. otvêtovati. otvêštati. privêtz propositum. svêtz consilium. svêštati pronunciare. uvêtz consolatio. uvêštati. zavêtz testamentum. zavêštati. nsl. scheinen mit vê zusammenzuhangen vêča tributum. vêčeven stift. Sicher gehört hieher obečati polliceri perf. neben obêtati iter. obačal res. odvêtnik firsprecher meg. prevêčati überlisten. svêt rath. svêtovati koga. zavuekati renunciare fris. kr. obit promissio. obitovati. večati berathschlagen luč. s. vijetati versprechen aus obv-. vijeće, viječa rath. obečati. svijet. zavjet gelübde. zavjetovati se. uvjet verabredung. č. vèce volksversammlung. veceti sagen. obêt das gelobte, opfer. obêcati, obêtovati. dial. zaobêcač, přislubič. povêt Bezirk. přivětivý höflich. slk. odvetit, odvetovat antworten. privet. privetivý. p. wiece, wiece, wiece adelsgericht. wietnica rathhaus. obiet sacrificium. obietować immolare. obiata, obiata. obiatować zof. obiecie n. zof. obiecač. powiat district. klr. viče volksversammlung. obit gelübde. običaty, aus dem p. odvit antwort. odvityty. zavičaty vorhersagen. pryvičavšy, pryvytavšy. pryvit gruss. pryvityty grüssen. pryvitlyvyj freundlich. navit, napast chrest. 478. uvitlyvyj, vvičlyvyj 486. wr. obêcač. r. vêtovats sprechen. vêtlyj, privêtlivyj. vitija redner. vêče volksversammlung. vêčats beschliessen. izvêtz. navêtz verleumdung. obêtz. obêščats. otvêčats. povêtz district. povêščevats anklagen. perevêtz gespräch. privêtats versprechen. sovêtz. zavêtz gelübde. zavêtits, zavêtats, zavêčats dial. — rm. sfat berathung. sfetnik. Vergl. preuss. wayte besprechung, versammlung. vaitiät loqui.*

vêdro asl. nsl. b. urna, eimer. s. vijedro, vjedro, vedro wassereimer. č. vêdro. p. wiadro. klr. r. vedro. — lit. vêdras. magy. veder, vödör. rm. vêdre, vadře. ngr. βεδρά, im Epirus. türk. vêdré. Wie dem gr. ὕδρα, so liegt auch dem slav. vêdro ein „wasser“ bedeutendes wort zu grunde: die bildung ist jedoch unklar.

vêdüní: č. viden f. vídne Wien. p. wiedeń m. wiednia. — Die slav. wörter beruhen auf einer ältern form des deutschen namens, der in Wieden erhalten ist.

vêga nsl. schiefe. vëgati, vëgati se wanken. vëgast gebogen. vëžen schief. izvëžiti se sich werfen.

vêch-: nsl. vëhet (gen. vëhta) sêna büschel heu habd. č. vich büschel. vëcha kranz aus stroh. vëchet fegellappen. p. wiecha. wiecheč, miotečka strohbesen. os. vjecha. vjehč. ns. vjecha. vjekš. klr. vicha. vichof. wr. vëcha, dorožnyj šestř. r. vëcha branche pour marquer le chemin. ar. vëchřtz. Vergl. dial. vichorř haarbüschel. Verschieden sind nsl. vëha spund, izvëšiti ausrauchen (von wein).

vêko asl. augenlid. nsl. vëka deckel, fallthür. povêčiti umstürzen. č. viko deckel. viečce augenlid. p. wieko deckel, cartallus zof. powieka augenlid. os. ns. vjeko. klr. viko. wr. vëko augenlid. r. vëko deckel, augenlid. — lit. voka deckel. vokas augenlid. lett. vāks deckel. Vergl. al. vja bedecken, einhüllen.

vêkû: asl. vëkř kraft, lebensalter. dovêčnř aeternus kiev. nsl. vëk virtus meg. lebensalter, kraft: sol vëk zgubi trub.; vëk dajati laben; moč ino vëk kaj storiti lex.; bô ves vëk iz njega prêšel Ukrain; k vëku pripraviti erquicken meg. odvëk dati reficere trub. večan robustus rib. vëkovêčen. Vergl. pokvečiti verkrüppeln. b. vëk jahrhundert. vëkovêčen lat. kr. slabovečan infirmus. s. vijek lebenszeit. vадivek anstrengende arbeit. č. vëk menschenalter. p. wiek eine gewisse zeit. wiekuj, wiekuiesty ewig. os. vjek. klr. vik alter, leben. uviča, bezviče verstümmelung. obezvičity an gesundheit schädigen. uvičity. wr. bezvêčče. nivêčič, bezvêčič verstümmeln. r. vëkř lebensalter. obezvëknuty matt werden. bezvêčče verstümmelung. izvêčče. izvëkovats. izuvêčits. izvêčits sja. uvêčče. izuvêčče. uvêčits. — rm. vëk in vëku l vëku lui. lit. vëka kraft. vikrus munter. vikis munterkeit, leben. veikti be-

wältigen. lett. ēveikt. *Man vergleicht got. ajuķ- aus aivik-, aivk-.*

vėkūša: klr. vekša eichhörnchen. r. vekša eichhörnchen; ar. ein tauschmittel, minutum, λεπτόν: dvė vėkūši. Vergl. pjatj folij (vėvericj, mėdnicj) op. 2. 3. 24. dial. vekša elster. — *Man vergleicht pers. vešek renard rouge et sa fourrure.*

vėnikū: asl. vėnikъ virga. nsl. vėnik, vėjnik reisbündel. č. vėnik büschel. klr. vinnyk laub, zweige, reiser, mitla. r. vėnikъ: bei Nestor vėniky, wofür auch vėtvije. — magy. venyike rebė. Vergl. die W. vė- 1.

vėno asl. dos. Mit vėno scheint verwandt vėniti vendere. č. vėno dos. p. wiano, przywiałek, posag morgengabe. klr. vino dos, veno, posah. r. vėno abgabe an den herrn für eine hörige braut. — *Man vergleicht lat. vėnum. gr. ὄνος kaufpreis und ai. vasna. vėno wird urspr. den für die braut ihrer familie bezahlten preis bedeutet haben, eine mitgift erhielt die braut in alter zeit nicht: vergl. magy. eladó leány heiratsfähiges (verkaufliches) mädchen.*

vėnū: asl. vėnъь kranz. vėnъci zahnfleisch. vėnъcati στεφανοῦν. nsl. vėnec. b. vėnec. obeci i vėnci mil. 391. s. vijenac. č. vėnec. vėnek kopfbinde. p. wieniec. wianek. os. vjenk. klr. vinec. wr. vėnec. r. vėnъ. vėnecъ. vėnokъ. — lit. vainikas krone. Entlehnt venčavas trauung.

vėra asl. nsl. b. glaupe. nsl. vėrvati, vėrjem aus vėrovati, vėrujem. s. vjera. č. vira wahrheit. povėra aberglaupe. p. wiara glaupe. wierzyć. wiera, zaiste. os. ns. vjera. klr. vira. virutno glaublich. r. vėra. vėritj. — alb. neverit ketzer. lit. vėra. vėrnas. lett. starovers. got. vėr- in tuz vėrjan zweifeln. ahd. wār. lat. vėrus. zend. varena glaupe.

vėvera: asl. vėverica eichhörnchen. byzinъ (zyhъ) vėverica. Vergl. tichonr. 2. 441. nsl. vėverica, lėverica. b. ververica. s. vjeverica, jeverica. č. vever. p. wie-wiorka. os. vjevjerca. ns. hėvjerica. klr. viveryca, vyvirkā. wr. vabėrka. — rm. vevericę. ngr. βεβερίτζα. preuss. weware.

lit. vaiveris, vaivaras ūtismėnnchen. voverė. overie. lett. vāvere. vāveris. *Man vergleicht pers. varvarah. „lat. viverra, einmal bei Plinius, in den roman. sprachen gar nicht vorkommend, ist ein fremdwort: sache (pelz) und name brachten händler aus dem norden, von den Slaven. Auch gäl. feoragh, cymr. gwywer, bret. gwiber führt auf vėver.“*

vėz-: nsl. povėzniti: povėzniti skledo, tako jo položiti, da je dno k višku obrnjeno umstūlpjen, umstūrzen. podvėzniti rake, djati jih pod povėzujeno posodo, da se razlėzejo. vėzel umgestūrzt.

vėža asl. čella penaria. nsl. vėža vorhaus. kr. veža vorhaus, küche. č. vėže, vėž turris. slk. vāža. p. wieža. os. vježa. ns. vjaža, jaža. klr. veža thurm, hütte; podvyžne šatro polovecke chrest. 474. wr. vėža thurm. r. vėža wartthurm, dial. hütte; zelt: ugri staša vežami, bėša bo chodjašce aky se Polovci. — lit. vėža thurm.

vi- (wohl vi-) 1.: asl. viti, vija winden. -vivati. izviti (rakā) ἐξαρτάσθαι. izvitije slovesъ gewundene rede. vitъ res torta. pavitъ wohl „vitis“. vitlъ machina: vergl. lit. vitulas. Durch steig. povoj fascia. nsl. viti. vujati weifen. ovijanec rankende fisele. viva, gōž (trta), ki veže gredelj in kolca. vitva gerte. vitla handgriff bei der walze. vitra flechtreis: iz viter se pletejo canje Ukrain. vitek biegsam. vitel weberspule. povitica, potica, povijača art kuchen. vitica ring. vijo-glavka wendehals. žavojek, zanjķ umweg. obojek fusslappen: obvojek. b. vija vb. -vivam vb. vitlo schraube, hahn (am fasse). vit schlank: vita jela mil. 47. navoj fusssetzen. povoj wickel. s. viti. vijati. Vergl. vivati se sich putzen. vinuti we-deln. vit, vitak biegsam. vita jela schlanke tanne. vitica haarlocke. vitao haspel. vitlati schwingen. svici die sehnens des hausens. vijugati se sich schlängeln. voj schicht. obojak. zavoj. svoj wendung. č. viti. vinouti. povidlo salse. obinadlo leinwand zum einwickeln. obojek halsband. podvoj cardo: vergl. bi-. p. wič. witwa salix viminalis.

witka *weidenruths*. powoj. podwoj *cardo*. *Vergl.* wicina *art flussboot in Litauen*. os. vič winden. vič winde, gicht. ns. viš winden. viš sumpfgras. svitk *flachsband*. klr. vyty. ovyjadla *art spulen*. vjunok *bürwinde*. povytyča, pautyča *windling*. *Vergl.* vjun *schlammbeisser*. vōj *zaunschichte*. pavydlo, povydla. wr. višovodzie *für r. vodits izvilinami*. r. vity. viten *art peitsche*. izvilina *krümmung*. povitucha *wöchnerin*. svitok. povilica *flachseide*. vjun. rolle: *vergl.* vjun. *schlammbeisser*. vil. ritter-sporn. povoj *niederkunft*. navoj. vyvichnut *verrenken*. — magy. pólya, póla *fascia ist nsl.* povijalo *ung.* vitla *vimen*. *preuss.* wtwo *weidenbaum*. lit. viti. apviniš *hopfen*. vitinē *art flussboot*. lett. vit, viju.

vi-2.: b. navija, navijam *siegen*: da me navijzt; na svēt sme navili; tvoji te rucē da navivzt na tvoji te dušmane *bulg.-lab.*; da navijete dijavolu *ib.* 38; mu navihme 54. nadvija, nadvivam: nadvilo mu kuso petle *mil.* *Vergl.* lit. viti. užvajavoti *bekriegen, nachjagen*. lett. vaijāt *verfolgen*. *Man merke asl.* vřzvity, vřzvitije *lucrum*. izvitiije *fructus*. *Hieher mag gehören asl.* povinači, povinovati *subjicere*. obinači sę, obinovati sę *reformidare*. ne obinuję sę *libere* *μετὰ παρησιας*. obinovenije *licu*. — ai. vī *obtinere*.

vica b. *virga mil.* 523. 537. r. vica. — lit. vica, vicas. ngr. βίτσα. zig. viča. finn. vitsa.

vice plur. nsl. *purgatorium*. vicati *foltern*. — ahd. wizi *poena, purgatorium*. nhd. bair. weize, weiz: *dagegen* č. čistec, očistec. p. czyścić.

vid-: asl. vidēti *videre*. vidati. vid. nsl. viditi. b. vidja, viždam *vb.* vidēl, vidēlina *licht*. s. vidjeti, vidjati. vednuti, *eine singuläre bildung*. vid. vidjelo *licht*. *Vergl.* vidik *anblick*. vidovit *sonntagskind*. č. vidēti. vidomý. p. widzieć. widomy. wid. widok *lichter ort*. niewid. widz *zuschauer*. kaš. vid *für r. svētz*. polab. vaidz *sieh*. vaidal: vidēl. os. vidžec. klr. vyđity. vyd. nočovyđ *fledermaus*. r.

vidēts. nevidals. — rm. vedenię. lit. vid-: vīsti *gewahr werden*. veidas: vid. veizdmi, veizdēti. lett. vēst. got. vit. gr. Fið. lat. vid. ai. vid. *Hier erwähne ich noch I. asl.* nenaividēti *hassen*. nenaivist. nsl. nenaividiti. nenaivist *fris.* navist. b. nenaividja *vb.* s. navidjeti *sich vertragen*. nenaividjeti. nenaividost. č. návidēti *gerne sehen, lieb haben*. (navidati *einsehen*). nenávidēti *hassen*. nenávist *hass*. p. nawidzieć *gerne sehen*. nienawidzieć *hassen*. nienawisć. klr. navyđity *sja einander gerne sehen*. r. nenaividēts. nenaivist. — lit. nevidonas *büsewicht*. II. asl. zavidēti *neiden*. zavist, zavida *neid*. zavistiv, zavistliv, zavidiv *neidisch*. nezavist *ist wohl defectus invidiae, neidlosigkeit*. nsl. zaviditi. zavid. b. zavidja *vb.* zavidliv. zavist. s. zavidjeti. zavidlživ. č. závidēti *neiden und erblicken*. zavist. p. zawidzieć. zawiść. zawistny. os. zavidžec *neiden (ein wenig erblicken)*. r. zavidovat (zavidēts, iz dali uvidēts). zaviduščij. zavists. zavidost. — lit. pavidēti. pavidas *neid*. rm. zavistie. III. asl. navēždati *visere*. navēždenije. b. naviždam *vb.* klr. navyđity. *Wie im ai.* vēd (*vēdmi, perf. vēda scio*) und vid, gr. Fið und Fið, got. vait und vit, *so besteht im asl.* vēd in vēm, vēdē, vēdēti *usw. mit der bedeutung „scire“ neben vid.* povēdēti *heisst „wissen lassen, verkündigen“*. vē scīt *steht für vēst*. vēdati. nesvēdomz *ἀπειρος*. nesvēda. vēds *scientia*. zapovēds *jussum*. vēžds *peritus*. nevēžda. vēsts *nuntius*. nevēsts *inscitia*. vēsts *notus*. svēsts *treus*: mažije ne hranęts *svēsti ženam* *lam.* 1. 32. očivēsts *ἐφαλμοφανής*. vēsts *peritus aus vēd-tju*. vēštica *maga*. svēdok. *consciūs*. vēglasz *peritus*: vēd-glasz: *golsū*. nsl. vēm. povēdati *perf.*, povēdati *iter. sagen*. na vēd *absichtlich*. vēst, zvēst *gewissen*. zvēst *adj. treu*. zvēst *f. svēščina meg. treue*. sovēstuti *se zur besinnung kommen*. vēšča, vēsna (*vēstna*) *hexe*. vēščec *zauberer; magus habd.* vėdovin *der alles weiss* *Ukrain.* vėdomec, medovec, mora *alp.* svėdok *zeuge*. vėn *aus vēm*: vėn pridem *ich komme ja*. vendar

dennoch: věmъ daze. b. svěst. svěstja zur besinnung bringen. vēstīt bekannt. svedoča bezeugen. vēšt kundig. vēština. vēštica hexe ung. kr. vimdar ung. vindar, ja ju vim hoču ljubiti ich will sie ja lieben frankop. s. svijest. nagovijestiti erinnern. vješt geschickt. uvjedžbati aus-vješthati. vešća mik. vještica hexe. svjedok. č. věděti. vědě scio. vēst bekannt. vēst nachricht. pověst. věští weissagend, eig. kundig. věštec wahrsager. věštiti svědek. vedě sane. věhlas f. weisheit. věhlasný. Dunkel ist navštíviti, navščěviti invisere. slk. vedomec, vedomkyně, veštec, veštík zauberer. Vergl. návštěva besuch. p. wiedzieć. wiedz aufseher. wiedza wissen. wieść sage. wieszczy wahrsagend. wieszcz. wieszczka, wiedma wahrsagerin. świadek. nawiedzić, nawidzieć, odwiedzić, odwiedzać visitare. năwiedzka besuch dial. wiem, albowiem enim. kaš. viešč, vieščica vampir. os. vjedžec. vjesty sicher. vješćba weissagung. svjedk. ns. vježeš. vjesty. klr. vidaty. nevist ščo für něčto. vidma hexe (nachtfalter). svidok. višč seher. viščyj ahnend. viščaty wahrsagen. viščun. vičlyvyj artig: věštъ. visen (vēstynъ) buty wissend sein. neviža unkunde. nevihołos, nevilhas unwissend, toj ščo ne vniže rozumno hovoryty. ôtvīdaty besuchen. wr. vědzma. r. vědatъ. dial. vēsti. vědъma. vědъmakъ. vēstъ. vēstītъ verkünden. sověstъ. nevěža ungebildet. věžlivyj. věščij. věščunъ. věščelъ. věščevatъ. věglasъ. vědъ offenbar. Vergl. navěščatъ besuchen und navěžajte pravomysljaščaja tichonr. 1. 143. — rm. ispovedi vb. vēste nachricht. vesti vb. povēste. magy. povedál reden. lit. spavēdē beichte. svētkus zeuge. vēžlibas, vēžlivas ehrbar. lett. vēsts nachricht. vēstīt nachricht geben. ai. vēda. got. vait, vitum. Anzuschliessen ist noch vēdja: asl. vēžda palpebra. nsl. vējice augenwimpern. b. vēžda augenbraue, augenwimper. s. vjedja augenbraue. klr. viždy augenlider. (viji plur. augenwimpern). r. vēžda augenlid. Die bedeutung ist schwankend.

vida s. schraube. — d. winde. Daraus auch r. vintъ. p. gwint.

vida-: s. vidati heilen. — Vergl. rm. vindek.

videmū: nsl. videm ON. — ahd. videmo einer kirche gehöriges grundstück. nhd. bair. videm.

vidla: asl. vilice plur. fuscina. nsl. vile gabel. b. vila gabel. s. vile. Vergl. vilica kinnlade und viličiti halftern. č. vidle, vidly. p. widły. polab. vaidlāi mistgabel. os. vidly. ns. vidly. klr. vyla. Vergl. vylyči unterkiefer. wr. videlka, aus dem p. r. vily: dial. vidělka, aus dem p. — magy. villa.

vigūnī: nsl. vigenj eisenhammer. vigenjec. vižec eisenhütte. s. viganj amboss, schmiede. slk. do vihni, do šmikni. Vergl. os. vuheň, ns. hugeň rauchfang, esse: hoheň, vogeň feuer. — zig. vigna herd. vijnja esse, schmiede. magy. vihnye, vinnye schmiede.

vich-: klr. vychaty bewegen. wr. vichač. r. vichatъ. Vergl. vichljatъ schleudern.

vichrū: asl. vihrъ turbo. nsl. viher, vihar. Vergl. vihta, nevihta gewitter, ungewitter. b. vihr. s. vihar, vijor. č. vicher. p. wicher. os. vichor. ns. vichor, vichar. klr. vychor. r. vichorъ, vichrъ. vētri ne vichnutъ na jeje volkslied. — magy. vihar, viher. rm. vifor, vivor. Vergl. lit. vėsulas wirbelwind.

vika s. art getreidemass. — magy. véka. Vergl. slk. viecha.

vikija asl. vas vinarium. b. vikija mil. 415. kr. viča ampulla verant. — Vergl. ngr. βυκίον DC.

vil-: klr. vylaty ausfluchte machen. wr. vilič vom geraden wege abweichen. r. viljatъ hin und her laufen. vilnūtъ ausweichen.

vila asl. etwa „nympha“: trěby kladomyje vilamъ. nsl. vila nympha habd. maga, bēla žena. vilec magus. viličen superstitiosus. konj vilovit, vilovski, vilinski prip. b. vila proročica, morska vila, vili samovili. kr. vila verant. s. vila. r. vila: moljatъ aja podъ ovinomъ ognevi i vilamъ. Mit vila mögen folgende wörter zusammenhangen:

b. vilnēja toben. č. vila narr. viliti huren. vilný geil. p. wiła bei dem es rappelt: prawy wiła, prawdziwy szaleniec. wilo- wać verrückte streiche machen. nawileć vor schrecken rasend werden.

vile plur. nsl. exequiae. kr. vilija. — lat. vigiliae.

vina asl. causa. Vergl. viny oŭ. po- vinьнъ. vinovatъ reus. vinovънъ. č. vina schuld. p. wina. dowinić verschulden. polab. vinny. os. ns. vina. klr. vyna. r. vina. vinitъ. — preuss. et-winūt excu- sare. lit. vaina fehler, tadel. pavinas schuldig. lett. vaina. vainūt beschuldigen, verwunden. rm. vinę. nevinovat.

vinari: nsl. vinar wiener pfenning. — nhd. wiener.

vino asl. wein. vinjaga uva. viničije reben. vinarъ. vinogradъ vinea, vitis. nsl. b. vino. s. vino. vinjaga wilder weinstock. vinkot weinmost enthält wohl it. cotto. č. vino. p. wino. polab. vainaiča weinstock. os. ns. vino. klr. vyno. vynohrad weinberg, weinrebe, weintraube. wr. vinohrad. r. vino. — lit. vinas. lett. vins. finn. viina. got. vein. ahd. win. magy. vinkó. Die nordeuropäischen namen des weines stammen aus dem lat.

vira ar. wehrgeld d. i. mannes-, men- schengeld, geldbusse für todtschlag. — Aus dem and. vërr. In vira ist nur der erste theil des germanischen wortes vertreten.

virostova-: nsl. virostovati wachen. kr. virost. — magy. virrasztani.

vis-: asl. visēti hangen. vislъ pendens. Durch steig. vêsъ, izvêsi statera. vêsiti hängen. nsl. visēti. obêsiti. b. visja vb. prêvês bulg.-lab. 52. 57. vêsja, bêsja vb.: obv-. bêsilo galgen. kr. obisnuti suspendi. s. visjeti. vješati. zavjes vorhang. č. viseti. vêsiti. Vergl. visák felleisen mit bisaga. p. wisieć. nawias krumme linie. wisielec. wiesić, wieszać. kaš. visęga für r. po- vësa. polab. vübësit aufhängen. os. vjesyć. klr. vyšity. povisyty, višaty. wr. povisnuć, povisci inf. r. visētъ. visēlica galgen. vislouchyj der hangende ohren hat. vêsъ gewicht, wage. vêsiti wägen. vêsnutъ

gewogen werden. Hieher gehört auch asl. povësmo panni detriti. nsl. povësmo bund flachs, spinnhaar, pensum habd., pasmo. b. povësmo, pojasmo. č. povësmo. wr. povësma. r. pavësmo, pavësma, pavës- mo und pavëslo. navêsъ dach. — rm. zęvês. asl. vêsъ wage vergleichen andere mit lit. vanšas, anšas haken. Hieher ziehe ich nsl. visle heuboden. svisla strohboden zum aufhängen von kukuruz. svisli scheune. č. svisel der herabhängende theil des daches. os. svisle giebel.

visekto asl. annus intercalaris. b. visokos. viskošna godina. r. visokosъ, visektosъ, visikostъ. visokostnyj, visokos- nyj. — rm. visekt. alb. visek. gr. βί- σεκτος, βίσεκτος. lat. bissextus.

visk-: asl. viskati wishern. povištati. visnati muttire. visklivъ wiehernd. nsl. viskati habd. b. viskam vb. kr. viskati, viščati: pastuh višći ung. visk hinnitus. s. viska. visnuti. p. wiskać, wiszczeć laut pfeifen. klr. vyzhaty knurren. r. viščatъ dial. vizžatъ jammern. vizga, vizgъ. vozviščatъ tichonr. 2. 151.

visla: p. wiśla weichselfluss. — lat. vistula. gr. οὐιστούλας, aus dem slav.: vergl. gr. σθλοβηνσί. Dagegen wird das d. weichsel auf ein urgerm. vihlslä zurückgeführt.

visükü: r. visokъ schläfe. dial. viski haare. klr. vysky schläfe.

višnja: asl. višnjavъ fuscus. nsl. b. s. višnja. č. višně. p. wiśnia, wiśn. polab. vaisna. os. višeñ. ns. višna. klr. vyšna. vyšyne weichselfpflanzung. r. višnja. — preuss. visnaytos plur. lit. višně. lett. visna. magy. visnye. rm. višine, višne. alb. višje. ngr. βισηνόν, βισηνιά. türk. višné. mhd. wihsel.

vištī: s. višt m. art säure. uzvištati sauer werden.

vita-: asl. vitati, obitati habitare. obi- tēl, obitēliste, vitalnica habitatio. s. obi- telj familia, nicht s. č. vitati bewillkomm- nen. p. os. witać. ns. vitaš. klr. vytaty, vitaty grüssen, sich aufhalten. obytel haus. wr. vitać. r. vitatъ, obitatъ wohnen. obitelъ.

— lit. vitavoti bewirthen. lett. vitēt zu-trinken.

vitengü: asl. vitezь aus vitengjü (vergl. künengü) miles, heros. nsl. vitez kriegler trub. miles habd. held. s. vitez held. č. vítěz sieger. vítěziti siegen. p. wycieczca, wycięstwo zof. zwycięzca, zwycięstwo. zwyciężyć. os. vićaz held, bäuerlicher lehensmann. klr. vytaž. r. vitjazь kriegler. vitjazitь streifereien machen dial. — rm. vitéz. magy. vitéz. Vergl. lit. vitis held. preuss. waiting, weiting, witing in Samland ansässige stammpreussen, eine art landadel, später ordensdiener und ordensbeamte. Das wort ist d.: man darf an die Vithungi denken Zeuss 312.

vitü: der götze svantovit (suantevit deus terrae Rugianorum inter omnia numina Slavorum primatum obtinuit), nur den Rugiani, Runi, Rani bekannt, ist der 836 von Saint-Denis nach Corvey gebrachte hl. Veit. Das wort ist aus dem slav. unerklärbar: man deutet es als „heiliger sieger“. Vergl. rusalijsa. volostü.

viža nsl. weise, melodie. — ahd. wisa, das it. guisa lautet.

vižlinü: s. vižlin türkische münze von sechzig para. — it. vislingo, das in Ragusa bekannt gewesen zu sein scheint. d. weissling.

vla-: asl. vlajati se fluctibus agitari χεμαζεσθαι. r. vlajaty. Vergl. vel- 2.

vod-: asl. voda, vosti in: da zabъ ne svodetъ (sъvodetъ) o njemъ nomoc-bulg. 4. — Vergl. lit. ūdziu, ūsti. lett. ūst, ūst. lat. odor. olere. gr. ὀδ (ὀδωδα), ὕω. Das asl. wort ist zweifelhaft.

voda asl. wasser. povodije κλημύρα. povodъnъ, povonъ. nsl. voda. povodenj. b. voda, uda. vodenica mühle. vodici fest der wasserweihe. s. voda. vodenica. č. voda. p. voda. powodź. polab. vāda. os. ns. klr. voda. r. voda. izvонъ. zavonъ. — rm. povoj torrens. magy. vodka, vátka ungeklärter branntwein. lit. vandū, undū. vátka vorlauf. lett. ūdens. got. vato n. lat. unda, udus. gr. ὕδωρ. ὕδρις. ὕδρα. ai. ud, und. Vergl. vėdro.

vodėrū: nsl. vodėr gefäss des mähers für den wetzstein. s. vodijer. — magy. vodėr. it. fodero scheide.

voga s. alga. — Aus dem it.

voj, voinъ, vojnικъ asl. bellator. vojevoda belli dux. vojna bellum. vojsko, vojska exercitus. vojevati bellum gerere. nsl. vojnικ. vojvoda, vajvoda. vojska. b. vojnικ. vojvoda. vojvavam vb. vojska. vojna. s. vojnικ. vojvoda. vojska. č. voj heer. voják. vojevoda. vojna. vojsko. p. wojować. wojewoda. wojarz. vojna. vojsko, vojska. vojski. podwojski gerichtadiener. os. vojvoda. vojeť kriegler. vojna. ns. vojak. vojna. klr. voj kriegler. vajda anführer der koladnyky. vőjna. vojsko. r. voi heer. voinъ soldat. voevoda. voevaty. vojakъ. vojna. vojsko. — magy. vojnικio, in lat. urkunden. vajda (daraus klr. vajda), ehedem vajvoda. rm. vojnικ. vojevod, voddę. ngr. βωβόδας. lit. vaina. vaivada. vaiskas. patvajskas scherje. W. wahrscheinlich vi: vergl. ai. vāja beute, kampf.

vojlokü: p. vojlók filzdecke unter dem sattel. klr. vőjlók. r. vojlokъ filz. — lit. vailokas polster. tatar. ojlík was zur bedeckung dient.

vojtü: p. vojt vogt. klr. vőjt dorf-schulze. wr. vojt. r. vojty. — lit. vaitas. mhd. voget aus vocatus für advocatus.

vola-: č. volati rufen. p. wołać. os. vołać. ns. volaš. wr. vołać.

volchü: asl. vlahъ vlachus, romanus, in manchen quellen pastor, Rumune. vlahъ (volohъ) kotъka (koška) jestъ tichonr. 2. 447. nsl. lah Italiener. s. vlah Rumune. vlašići siebengestirn. č. vlah Wülscher, im osten des sprachgebietes „hirt“. valach aus dem d. slk. valach. p. włoch Italiener. włochy Italien. wołoch Rumune. wołochy. walach verschnittener hengst, aus dem d. os. włoch. valach. ns. vloska, loska Wülschland. klr. vołoch Rumune. vološa collect. chrest. 389. vołošćyna. vołoskyj. valach verschnittenes pferd, hammel. wr. valošić kastriren. r. volochъ. volosskie, greekie orėchi. valošiť castriren. — ngr. βλάχος: βλάχοι hirten Anna Comnena. magy. oláh

Rumune. olasz *Italiener.* lit. volokas. valakas. volhū aus *ahd.* walh, name der Deutschen ursprünglich für ihre keltischen, dann ihre romanischen nachbarn, als diese die wohnsitze der ersten einnahmen. walh wird auf volca (volcae sind ein keltischer stamm) zurückgeführt: volcae Caesar. *Mela* 2. 5. οὐλλαί *Strabo, Ptolemaeus.*

volje: č. vole, gen. vole, kropf, daneben vole, volete, daher volátko. slk. vola. p. wole, daneben wol. klr. vole wamme. wr. vole. s. volja.

volk-: asl. vlakno *faser.* b. vlakno. s. vlakno *flachs.* č. vlákno *garn.* p. włokno *garn, gespinn.* os. vlokno. ns. lokno *flachsfaser.* klr. vołokno. r. volokno, *dial.* für kolosz, cholstz. — lit. valakna. Das wort gehört schwerlich zur sippe velk-. *Vergl.* volstū.

volosū: r. volosz, velesz der hirtengott. Bei der sachlichen verbindung des volosz mit dem hl. Βλάσιος halte ich die entstehung des volosz aus Βλάσιος trotz der lautlichen schwierigkeiten für wahrscheinlich. Man *vergl.* slk. rusadla aus rusalia.

vols-: asl. vlasožilišti, vlasoželišti, vlasožalica *plejaden.* vlasoželskz. r. volo-sožary *plejaden dial.* klr. vołosožar *Orion.* *Vergl.* s. vlašići: volchū.

volsū: asl. vlasz *haar.* nsl. vlas *ung. las.* b. s. č. vlas. p. włos. wlochaty *faserig.* włosieñ *angelschnur.* włosienica. polab. vlās. os. vłos. ns. los. klr. vołos. vołochač. Daneben vlašanyča. r. volosz. volochatyj. — Man *vergleicht* zend. varēça. arm. warsk. slav. versa. velna *wolle.* Auf die vorstellung „bedecken“ will man r. volocha, rubacha und volochz *deckel des topfes* zurückführen. Ist s palat k, dann können volk- und vols- zur gleichen sippe, verg, gehören.

voltū: asl. vlatz *gigas, in einer r. quelle* aus r. volotz. klr. velet, veleten; velyt, velyten *chrest.* 474. (*Vergl.* r. berežno, *dial.* borozno). r. volotz, veletz; čjudove, rektše volotove. volotz für bogatyř *dial.* Šafařík denkt an die *Veleter: Sclavi, qui nostra con-*

suetudine Wilzi, proprie vero, id est sua locutione, Veletabi dicuntur.

voltŭ 1.: r. volotz *faden, faser.* — *Vergl.* lit. valtis *garn, fischernetz.*

voltŭ 2.: nsl. vlat, lat f. m. ähre, rispe. latica. latkati *nachlese halten.* b. vlatja *in ähren schießen.* s. vlat m. vlatati. č. lat, lata, latka (u ovsa). p. wlot: prosiana wlot *solidago.* ns. los *kolbe am getreide.* klr. vołot, vołot. r. volotz *dial.* das obere ende einer garbe mit den ähren. — *preuss.* wolti *ähre.* lit. valtis *rispe.*

volū: asl. volz *ochs.* voluj *adj.* voluhz *bubulcus.* nsl. vol. vole, gen. voleta, *kalb.* b. vol. volovar *ochsenhirt.* kr. zvizda volarica. s. vo. č. vŭl. krava *voluje,* běhá se. p. woł. polab. vāl. os. voł. ns. vol. klr. vól. volovar, vołar. r. volz. volyglaz *βοῶπις.* volokljuj *piqueboeuf* *ochsenhacker (vogel).*

volynŭka: r. volynka *dudelsack.* Von volynz, *wohin der dudelsack wahrscheinlich durch Rumunen gebracht wurde.*

vongarū: p. węgar *thürpfosten.* nsl. vanger *steinerner thürstock vip.* bajngar *thürpfosten Ukrain.*

vonšci-: nsl. vōščiti *wünschen.* všēč *erwünscht, angenehm, aus vōščēč.* p. spät entlehnt *winszowač.* — *ahd.* wunsken.

vorbū 1.: asl. vrabij, vraběz *sperring,* von vrabz. nsl. vrabec, vrabelj. b. vrabec, rabec. rabče. rabčunka. kr. rebac *ung.* s. vrabac. č. vrabec. p. wrobel. polab. vorbli *plur.* os. vrobl. ns. robeř. klr. vorobej, vorobeč, horobeč. wr. verebej. r. vorobej. verebej. — *magy.* veréb. rm. vrabię. *Vergl.* lit. žvirblis. lett. zvirbulis. W. verb aus zverb, daher vom *gezwitscher.*

vorbū 2.: r. vorobz, voroba *haspel.* — *Vergl.* *ahd.* warba *umdrehung.* warf *aufzug des gewebes.*

vordova-: ns. vordovaš, hordovaš *werden.* polab. vārdot. — Aus dem d.

vorg-: asl. vražiti *zaubern.* nsl. vraž *wahrsagerei.* b. vraža: majka *vražila tije* *vragoštine mil.* 434. vražitor *hellseher ung.* kr. vraž *zauber.* s. vražbina *hexerei.* č.

vrače sors, clerus. p. wrog böse vorbe-
deutung. wrożyć voraussagen. wroźba wahr-
sagerei. wrozek, wroźbit wahrsager. wroźka
wahrsagerin, anzeichen. **klr.** vorożyty. vo-
roźba. voroźbyt. voroźka. **wr.** voroža.
voroźbit. **r.** vorogъ. vorožitъ. voroźba.
voroźbitъ zaubern. voroźbitъ zauberer. —
magy. varázsol zaubern. **rm.** vražę, vradžę.

vorga s. schuster mik. — **magy.** varga.

vorgū: **asl.** vragъ feind. vragovati
feind sein. vražьda feindschaft. vražьdnikъ,
vražьdbьnikъ. savražь feindselig. **nsł.**
vrag teufel. sôvraž. **b.** vrag feind, teufel.
vražda. *Vergl.* vraga geschwür, wunde. **kr.**
vražji, vrajži, vrajžni diabolicus. vrago-
metan malus. **s.** vrag teufel. vragovati,
vragolisati muthwillen treiben. *Alt* vražda
mord. **č.** vrah. vražiti lassen. vražda
mord. vražedlný. **p.** wrog feind, mörder,
teufel. wroźda, wroźba, wrožъ vindicta san-
guinis. **klr.** voroh feind. voroha f. voro-
žyj feindlich. voroźda feindschaft: daneben
vrah, vražyj, vražda, vražba. **wr.** voroh:
daneben vrah. **r.** vorogъ. vorogucha fieber:
daneben vragъ teufel. vražko. vražda feind-
schaft. vražda ili vorogovanie op. 2. 3. 716.
vražitъ. — **rm.** vražbę zwistracht. *Man ver-
gleicht and.* vargr maleficus, lupus. *preuss.*
vargs schlecht. *lit.* vargti bedrängt sein.
vargas noth. *lett.* vārgs elend. *Ob vorgъ*
teufel mit vorg- zaubern zusammenhängt, ist
mir dunkel.

vorch-: **wr.** povoročať bewegen. **r.**
zavoroča. zavorošnja beunruhigung. *Vergl.*
klr. vorušyty stöbern.

vornū: **asl.** vranъ niger, corvus. vrana
cornix. **nsł.** vran schwarz, rabe, krokar.
vrana krähe. vranica milz (von der dunkleren
farbe). **b.** vran: vran kon. vranec. vran-
nosvam bronziren. vrana. **kr.** gavran.
s. vran, gavran. vranac. vrana. **č.** vraný.
p. wrony. wron. wrona. **kaš.** varna.
polab. vorno. rovān. rovnā krähe. **os.** vron.
vrona. **ns.** ron. **klr.** voronyj. voron.
vorona. dzevoronok, gzejvoronok, žajvo-
ronok, žajvôr lerche gehören zu skvornū.
r. voronoj. voronъ. vorona. voronograj. —
preuss. warnis. warnc. *lit.* varnas. jūd-

varnis. šilvarnis. varna. *lett.* vārna. *Man*
vergleicht ai. varņa farbe. *Diesen wörtern*
wird ein noch unerklärtes wörtchen vorgesetzt,
das ga oder ka lautet: ka scheint ursprüng-
lich zu sein und mit dem pronomen kū zu-
sammenzuhängen. **asl.** gavranъ rabe. **nsł.**
kovran, kavran, karvan, gavran. **b.** gar-
van. **kr.** garvan jačke 235. **s.** gavran.
č. havran. **p.** gawron rabenkrähe. **os.**
havron saatkrähe. **ns.** karvona, karona.
klr. hajvoron, hajvor, kavoron. **r.** gajvo-
ronъ, grajvoronъ. — *lett.* kovārns. kō-
vārna dohle.

vorpa: **nsł.** vrapa runzel, ruga mag.
vrapati corrugare lex. **č.** vrāpa, vrāp.
Das ns. ropa aus vropa spricht für urspr.
vorpa.

vorpū: **ar.** navrapъ direptio: daneben
voropъ, navoropъ einfall: pustiti na voropъ.
navoropitъ für napastъ. — **rm.** navrapi
vb. für nepeđi, neveļi *stam.* 534. überfallen.
Man vergleicht and. varp teli jactus. *Das*
wort ist nicht slavisch: lautlich empfiehlt sich
skand. varp wurf, *dem jedoch eine entspre-*
chende bedeutung nicht zukommt.

vort-: **nsł.** vratič m. rainfarn tana-
cetum vulgare. **s.** vratič, povratič. **č.**
vrátyč, minder richtig vrátič, f. **p.** wro-
tycz f. **klr.** vorotyč m. — **magy.** varadics.

vorvanī: **r.** vorvanъ fischthran. —
lit. varvalis.

voskū: **asl.** voskъ wachs. voština. **nsł.**
vosk, vojsk. **b.** vosъk, osъk. **s.** vosak.
č. vosk. **p.** wosk. **polab.** vāsk. **os.**
ns. vosk. **klr.** vōsk. **wr.** vosk. voščila.
r. voskъ. — **magy.** viaszk, viasz. **rm.**
voštine. *lit.* vaškas. *lett.* vasks. *ahd.*
wahs. *Man vergleicht auch gr.* ἰσχός. *lat.*
viscus.

vozgrja asl. rotz. **nsł.** vozger. voz-
griv. **č.** vozher, ozher, vozger, vozker.
slk. ožgravka schnupfen. **p.** vozgrza. **os.**
vozhor. *Vergl.* **ns.** vocheľ. **klr.** voz-
gryvyj, vōskryvyj, vōzhrjak, vōskrijak. **r.**
vozgrja.

vračī: **asl.** vračъ arzt. vračьstvo. vra-
čiti, vračevali heilen. vračьba. **nsł.** vrač
ung. vračiti. vračilja die heilt. vraštvo. **b.**

vrač: dédove vračove, babi vrački zauberer, zauberin. vračuvam zaubern. s. vrač hexenmeister. vračati hexen. vračara f. r. vračъ arzt. vračba. vračeja. *Gegen die ableitung des vrači von verk- kann angeführt werden, dass r. kein voročъ vorkommt: von verk- abgeleitet wäre vrači eig. der zaubervorte murmelnde, sprechende. Vergl. balij: ba-*

vranica b. art schiff in der Donau. s. oranica kahn. — türk. oraniča, das, aus dem b. aufgenommen, dem s. oranica zu grunde liegt.

vraska asl. nsl. runzel. nsl. raskav: vergl. vrěsknoti rumpi. s. fraskati crispare mik. č. vraska, vrásek runzel, falte. r. vraska.

vrazi-: nsl. navraziti leicht verwunden, im osten. Vergl. jedoch razū.

vreva b. lärm. s. gewimmel. — rm. vrevę. Vergl. č. vřava. vřaviti. slk. vrava lärm, rede. vřavít. p. wrzac. wrzawa getöse: ver- 1. — lit. vervinti belfern.

vriskū: nsl. vrisk: kisko kakor vrisk.

vru-: asl. vrujati murmurare.

vuškija s. pferdeurin. — türk. feške dünger.

vübli: b. vübl brunnen, plur. vübli. s. ubao, gen. ubla, jama kao bunar.

vüdi-: b. vüdia einführen (die obst-, schaf- usw. zucht), propager: zavüdil kotki. Verschieden von vodi-. Vergl. r. vodъ vieh-zucht.

vüdodū: asl. vüdodъ, vüdidъ upupa. nsl. udod, udeb, vdeb, deb habd. vdab, dab lex. Daneben hupač, im osten. č. dud. p. dudek. klr. vdod, vudvud, odud, udod, uduť. wr. udod. r. udodъ. os. hupak. ns. hupac. — magy. dáb, díb. Alles onomatop.

vüly: asl. vüly, vly tarde. vülovъnz tardus: vülovъnz językъ modestus sup. 382. 1. Vergl. nsl. volno mtrbe lex. č. povlovný sachte, sanft, im osten povolný. p. powoli langsam, sachte. polab. vüly faul. Ein dunkles wort: man vergleicht lit. velus spät; č. levný müssig, lind gehört nicht hieher.

vünukū: asl. vünukъ enkel. nsl. vnuk. b. unuk, vnuk, mnuk. s. unuk.

č. vnuk. p. wnuk, daneben wnęk zof. os. vnuk. klr. vnuk. r. vnukъ. — magy. unoko, onoka. lit. anukas. Man vergleicht ahd. eninchil.

vünū: asl. vünъ hinaus. izъ vünu. vünē draussen. vünēstьnъ, vünēšьnъ, aus vünē-tjъ-ьnъ. vünējadu. nsl. van, vun. vunē. ta vne res. po vuni Ukrain. b. vün. vünšen der draussen ist. vünka. vünkašen. kr. van. vanka. z vanu. vane foris. s. van. vanka. č. ven. venek der ort draussen. venkovský. zevna. vnē. slk. von. z vonká, z dnuhá. p. wen, won. wnu. polab. vāneu, vānāv hinaus. os. von. ns. ven. vence. venkaš. venkano. venkovny. klr. vüi. vonka. wr. zvonku. r. vonъ. vnē. izvñē. vnēšnij. Vergl. ai. vi-nā sine.

vünüradi-: asl. vünüraditi spectare. Ein dunkles wort: dass es für vünēdriti etwa „inculcare“ (von jadro 2.) stehe, ist unwahrscheinlich.

vüpi-: asl. vüpiiti schreien. vüzupiti, vüzüpiiti. vüplъ schrei. nsl. vpiti. s. vapiiti, upiti. upijati. vapaj aus vüpi-jъ. č. ver. úpěti, úpím, úpěji. úp. r. vopitъ, voplju weinen. vopěť. vopъ dial. vopa. vopélo schreihals. — lit. vapėti reden, schwätzen. got. vorjan. lapp. vuoppat. vüpi wird als aus dem got. entlehnt angesehen.

vüši: asl. vüšъ laus. vüška. nsl. veš, vuš. b. veška. kr. vuš. s. vaš, uš. č. veš. p. wesz. polab. vās. os. voš. ns. veš, voš, gen. šy. klr. voš. r. vošъ, dial. uvošъ. — Vergl. lit. utis. lett. uts. vüšъ mag auf ut-s-ī, ut-ch-ī beruhen.

vütri: asl. vütri faber. — preuss. vutris schmied. autre schmiede.

vüzū: asl. vüzъ praep. āvā. nsl. vz: vzhajati oriri. vzvрати plur. f. pflugwende. b. vüz: otide vüz planina. s. uz, nuz usw. polab. vāz. — Vergl. lit. už hinter, für. z ist palat. gh oder palat. g. Ich denke an vü und vergleiche ai. ni mit asl. nizъ.

vüzimū: nsl. vuzem, uzem, vazem ostern. kr. s. vazam. Vielleicht asl. *vüzьmъ, eig. das nehmen des fleisches, das nach vierzig-

tägiger faste wieder gegessen wird: vergl. *mēsopustē*, eig. das lassen des fleisches. gr. *ἰσχροψας*. mlat. *carnisprivium*. magy. *hús-hagyó*.

vy 1. asl. stamm des pronomens der zweiten person im plur. Daher nsl. *vikati* ihrzen.

vy 2. praefix: dieses vielleicht mit *вѣнъ* verwandte praefix, jetzt nur dem č. p. os. ns. klr. wr. und r. bekannt, wurde ehemals auch in andern sprachen gebraucht, die jetzt nur *izъ* verwenden. nsl. *uvignan expul-sus* fris. *vidati*. *vignati*. *vičhati ausniesen*, im *Gailthale*. *vignati expellere*. *vikopati*. *vilēsti* (lez-). *vipōditi*. *vipuliti*. *virēzati*. *viriti*. *vižuliti*, im westen. *vihnat*. *vibirat*. *vibrant liberare res*. Vergl. auch *vigred m. frühling für abair*. *auswarts, kārnt*. *auswart, gotisch. ausibard*. kr. *virīšiti er-lösen Glasnik 1860. 2. 44*. *vignati*. Man beachte č. *vyndati*. p. *wypiekun böser vormund*. polab. *vāi*.

vy-: asl. *vyti sonare*. nsl. *viti*. *zavijati kakor volce lex. zu heulen anfangen Ukrain*. *vijanje habd*. Mit *vy-* verbinde ich *vyk-*: *zaviknoti ausrufen*. *vika geschrei habd*. b. *vija heulen*. *vikna*, *vikam vb*. *vik*: *vikom vika*. kr. *vijati luč*. s. *zaviti*. *viknuti*, *vikati*. *vika*. *vijuknuti*. č. *výti*. Vergl. *výskati jauchzen*. p. *wyć*. Vergl. *wyskać*. polab. *vāijē heult*. os. *vuč*. ns. *huš*. klr. *vyty*. wr. *vyć*. r. *vyty*. *voj geheul*. — alb. *vikat*.

vyderūkū: p. *wyderek*, *wyderkaf wiederkauf*. — Aus dem d.

vydra asl. *lutra*. rusin. *vydra*. nsl. b. s. *vidra*. č. *vydra*. p. *wydra*. os. *vudra*. ns. *hudra*. klr. wr. r. *vydra*. — preuss. *odro*. lit. *udra*. lett. *ūdrs*. ahd. *ottar*. gr. *ὕδρα wasserschlange*. ai. zend. *udra*. zig. *vidra*. magy. *vidra*. rm. *vidrē*. asl. *vydra aus ūdra*. Vergl. *voda*.

vyja asl. *hals*. polab. *vāijo*.

vyk-: asl. *vyknaŭti*, *obyknaŭti sich ge-wöhnen, lernen aus ūk-*. iter. durch dehn. aus *ūk-* und vorschlag des v: *vycati*, *vyčā*. *obyčaj sitte*. *neobyčnŭ*: th. *vykū*. Wahre W. *ūk*, daher durch steig. *ukъ doctrina*. *neukъ un-*

gelehrt. *učiti docere*. nsl. *obiknoti habd*. uk. nauk. *učiti*. b. *obikna*, *običam lieben*. *obič liebe*. *navik gewohnheit*. *uča lehren*. kr. *učan solitus*. s. *običi*, *obiknuti*. *sviči sich darein finden*. *obicati se sich gewöhnen*. *vičan bewandert*. *navika*. *navičaj*. *običaj*. *neuk unerfahren*. *oduka entwöhnung*. *učiti*. č. *navyknouti*, *navykati*. *zvyk gewohnheit*. *obyčej*. *nauka*. *učiti*. *obyti se dial. für obvyknouti*. p. *wyknąć*. *zwyk*. *obyczaj*. *zwyczaj*. *neuk*. *uczyć*. *naczyć aus nauczyć*. kas. *veknanc*. polab. *vāiknē lernt*. *veucit lehren*. os. *vuknŭć lernen*. *vučič*. *zvučič gewöhnen*. *vučba lehre*. ns. *huknuš lernen*. *hucyš*, *vucyš*. *hucba lehre*. klr. *pryvyk-nuty*. *obyčaj*. *nauka*. *ukyj bewandert*. *učyty*. wr. *obyčaj*. *navuka*. r. *obyknuty*, *obykatŭ*. *obvyčēty sich gewöhnen*. *navykŭ*. *obyčaj*. *nauka*. *učity*. *učeba dial.* — rm. *običej*. *ņeuk dumm*. *učenik*. lit. *junkti gewöhnt werden*. *jaukus zahm*. *jaukinti ge-wöhnen*. *nujaukinti entwöhnen*. lett. *juku*, *jukt sich gewöhnen*. *jaukt*, *jaucēt gewöhnen*. got. *bi-uh-ts gewohnt*. ai. *uč*, *učjati ge-wohnt sein*.

vyka: s. *vika vicia sativa mik*. č. *vika*. p. *wyka*. os. *voka*. ns. *vejka*, *vojka*. klr. r. *vyka*. — ahd. *wiccha*. lat. *vicia*. preuss. *wickis*. lit. *vikei*.

vymen asl. *unnachweisbar*. nsl. b. s. *vime*. č. *vymě*. p. *wymię*, *dial. vy-miej*. polab. *vāimā*. os. *vumjo*. ns. *humje*. klr. *vymja*. wr. *vyme*. r. *vymja*. *vymen aus vydmen*. — ai. *ūdhan*, *ūdhan*. gr. *ὑδρα*. lat. *über*. ahd. *ūtar*. lit. *udroti eutern, sich belaufen*. finn. *utar*.

vypū: asl. *vypŭ*, *vypica*, *vypŭ larus*. r. *vypŭ*, *vypŭ*, *vypélica*. *vypŭ γόψ op. 2. 3. 745*. — Vergl. *schwed. vipa kiebitz*.

vyri- wahrscheinlich „herausstrecken“. r. *vyrezubŭ cyprinus dentex*. klr. *vyre-zub*. p. *wyrozab*, *wirozab*, *wydropzab*, *zēbak*. Vergl. s. *viriti gucken*. asl. *uviriti* (wohl richtig *uvyriti*) *oči svoi*.

vyrij wr. wird durch *mēsta južnyja* erklärt, klr. *vyrej* durch *stüdliche paradie-sische gegend*. r. ist *vyrej znacharŭ dial*. Vergl. *irej*.

vyřü: č. výř *uhu.* nsl. vēr. *Vergl.* wr. vryryj, pereletnaja ptica.

vys-: asl. vysokъ *hoch.* vysoče, vyseče *adv.* vyše *comp.* vyšňb. vysota. vysiti *erhöhen.* *Vergl.* vysprъ in die höhe. nsl. visok. više. b. visok. više. visočina. s. visok. vis. visina, višina. višnji. č. vysoký. výše. výš f. p. wysoki. wysza. wyżyna. wyszyć się. kaš. vyža. polab. vâistuk. vâis höher. os. ns. vusoki, husoki. klr. vysokij. vyška dachboden. r. vysokij. vysъ höhe und für čerdakъ. vyšina. — *Man vergleicht preuss. unsai, unsei hinauf.*

vytř: r. vyty *antheil, antheil an grund und boden, ein bestimmtes ausmass von grundstücken, das essen usw.* — *Vergl.* ai. ūti *förderung, hilfe, erquickung, lebensmittel.* av, avati *fördern, erquickern usw.* *Vergl.* ovřsü.

vyza, vyz č. huso. nsl. viza *jamb.* p. wyz. os. vyz. klr. vyz. vyzyna. — *magg.* viza. *Vergl.* ahd. hūso.

vyžřlř: nsl. vižel. vižla. s. vižao. vižle *wachtelhund.* vižliti *umhergaffen.* č. vyžel. slk. vyžla *spürhund.* p. wyžel. klr. vyžel. vyžla. wr. vyžel. r. vyžlecъ, vyžlikъ. vyžlica. — *magy.* vizsla, visla: *das wort soll von vizsgál, vizslat scrutatur stammen, und auch desshalb nicht slav. ursprungs sein, dass vyžla nur č. vorkomme.*

vřdova: asl. vřdova *vitve.* vřdovъbъ. obudověti, ovřdověti, obřdověti *vitve werden.* nsl. vdova, vdovica. b. udovica, dovica. s. udova. udov. č. vdova. p. wdowa. os. vudova. ns. hudova. klr. vdova, udova. r. vdova. — *got.* wido. ahd. wituwa. ai. vidhavā.

vřsř 1.: asl. vřsb *omnis.* vřsbma *adv.* nsl. ves, vsa, vse. vsaj, saj *doch.* vesoljen (*svět*) *ist vřsb volnъ, nicht asl. vřseljenaja ř oixomęnъ, an das auch beim s. vasioni nicht zu denken ist: dieses ist vielmehr vřsb silnyj.* b. sъ t svět *totus mundus.* se *immer ist vřse. sřsem ganz. sinca alle: vřsēmъ mit suffix ca.* kr. posve, pohve *penitus karnar.* s. sav, sva *aus vřsb, vřsa. sasma sehr aus sъ vřsbma.* č. ves. vřu *für vřsa, vřsja.* p. wszy *omnis.*

owszem, owszejā: *asl. *o vřsjeją. owszejki tamen, certe: asl. *o vřsej-ky.* os. vřon. ns. řen. r. vesi. vesiъma. 1) nsl. vazdar *immer.* b. vřzda. s. vazda. vazdakadnji. č. vezda, vezdy, vřdy, vdy, zavdy. p. wzda, wezdy, wzdy, wřdy, wřdam, weřdy, zawdy *dial.* os. vřdy, řdym. klr. zavřde, zavřdy. zavřhda, zavřhdy (-křda). 2) asl. vřsbde, vřsde, vřzde, vřseřde *überall.* nsl. vřigde (-křde). s. svagde. č. ve-zde, vezdě. polab. visdě *überall.* os. vřehdže (-křde). klr. vřahde (-křde). vřuhdy, vřahdy *überall.* 3) vřsřdē, vřsřdu, vřsřdē, vřsřdu. nsl. povsōdi, povsōdik, daneben povsed, povsedik; *im westen auch vserod, povserod.* b. navřdē. č. vřude, vřudy, daneben vřady, odevřad. p. wszędzie, wszędy, zawszřd. os. vřudy, vřudže. ns. řuder. klr. vřudy, vřuda, vřudeňka, daneben vřady. *Vergl.* vřduřil, vřduřila. wr. vřudych, daneben otuřil. 4) asl. vřsegda (-křda) *immer.* nsl. vřigdar. s. svagda, svagdar. p. wszęgdy. klr. vřihda, vřihdy, vřahdy. wr. usęhdy. r. vseгда, daneben vseldy. 5) asl. vřsakъ, vřsjaкъ, vřsakyj *jeder: suffix akū. vřsakojakъ varius. vřsačъsakъ. vřsakojadē. nsl. vsak. vsakři. vsakojak. vsakojacki. vsakōd, vsekōd.* b. (vsjaki) sęki, sękak, sękakъ. sękoga, sękogi *immer. sękřdē überall.* č. vřaký. vřak *aus vřako.* p. wszaki, wszak, wszako *doch. owszeki gęnzlich ist asl. *o vřsej-ky.* polab. visoky *allerlei.* os. vřak *adv.* ns. řaki. řako, řak *adv.* klr. vsjakyj. r. vsjakij. 6) nsl. vsele, vselej *allzeit.* 7) asl. vřseličъ *varius.* č. vřeliký. *Vergl.* vřelijak *adv.* vřelico *allerlei.* p. wszeliki, wszelki. wszelkny. klr. vřelakyj. 8) asl. vřsēmo *quoquo versus.* 9) č. vřecek *beruht auf asl. vsjačъskъ, woraus zunächst vřsack.* p. wszyciek, daneben wszýciek, wszystek, wszytek, wszytcy. os. vřřtkon. ns. řyken. klr. vřřtok. 10) č. veřkerý *bietet das suffix erъ, ıie pęterъ, pętorъ: das thema ist wahrscheinlich vřsjačъskъ: vergl. vřeckeren.* p. wřciorki, wciorki *jeglicher.* — *lit.* visas *all.* vis, vi-

sada stets. visoks *allerhand*. lett. viss. apers. viča. ai. vičva. zend. vičpa. Das s des lit. wortes veranlasste die vermuthung, das lit. wort sei aus dem slav. entlehnt.

vīsi 2.: asl. vьsь praedium. nsl. ves, vas dorf. vesovati *besuchen*. kr. vas, nur mehr in ON. č. ves. p. wieś.

wiochna būuerin. polab. vās. os. vjes. ns. vjas, jas. — preuss. waisspatin accus. lit. vėš in vėšpats herr, eig. herr des dorfes, hauses. vėšėti zu gaste sein. got. veih-sa flecken. ahd. wiħ. gr. κίχος. lat. vicus. ai. vič-pati. vęča haus. zend. vič-pati. vьsь entspricht einem älteren visi. s ist palat. k.

Z.

za 1. asl. praepos. hinter. zadъ. na zadъ. sъ zadi. zadъnъ. zaždъ pars postica: *vergl.* per-dū. poz-dū. nsl. za. zadnji. zadnjič. od zaja hinten. zaji hintergetreide. b. za. zad: toj se skri zad vrata. pa se zadscri mil. 402. usw. polab. zo. klr. za. zad-nyča erbschaft chrest. 476. wr. pozaddze für r. uchvostъe, die schlechtesten körner beim worfeln. r. zadnica erbschaft. Deminuirend: wr. zaupartyj etwas eigensinnig. r. zaneduga, polubolēznъ.

za 2.: asl. eza fragepartikel frag-glag., wohl č. b. zere für s. jer verk. 367. s. zar: zar ti ne znaš? č. za, zaž, zali alt: *vergl.* zda, zdaž, zdali. p. za, zaž, zali, zalič. vza? pravo?

zabitiñ: b. zabitin richter. s. zabit, zabt. zaptčija — türk. zabit, zabçt.

zabunū: s. zabun verblüfft. zabuniti perf. zabuna. — türk. zabun.

zag-: č. záhy frühzeitig. zážeji früher. os. zahi zeitig, früh.

zagarū: b. s. zagar art jagdhund. — alb. zagar, zar. türk. zagar. gr. ζαγάριον, ζαγάρος.

zajenci: asl. zajęć hase. zajęćina. nsl. zajec, zavec, zec. zajec, kôs mesa v hrbtu *beruht auf* zaždъ: za 1. b. zajec, zajek. s. zajac, zec. č. zajíc. p. zajač. kaš. zajic, gen. zajonca. polab. zajač. os. zajac. (vuchac). (ns. huchac langohr). klr. zajač, zajuk. wr. zajuk. zajka. r. zajacъ. zajka. zaenka. — lit. zuikis. lett. zakjis. Stamm za oder zaj, suffix enci: *vergl.* mēs-enci.

zajre, zahere b. lebensmittel. s. zahir, zaira. — türk. zayire.

zalpū: r. zalpъ salve. — Aus dem d. salve, fz. salve, lat. salve.

zamanū: b. s. zaman zeit. s. u zaman jederzeit. od zamande. — türk. zaman.

zambakū: b. zambače lilie. s. zambak. — türk. zambak.

zametū: s. zamet ungelegenheit. b. zagmet. — türk. zahimét.

zamša klr. r. sümischleder. p. zamesz, zamsz. — Aus dem d. lit. žemščius. žomstines handschuhe aus sümischleder.

zanovēti: s. zanovjet f. cytissus. ns. zanovež. *Vergl.* p. zanowiec, janowiec genista. slk. zánovec galega officinalis. č. janovec, janofit genista. — magy. zanót. Man vergleicht mlat. janestaria ager genistis obsitus.

zararū: b. s. zarar schade. — türk. zarar.

zarfū: s. zarf kleine schale. — türk. zarf.

zarzala b. art aprikose. s. zerdelija. klr. žerdeļa. r. žerdele. — türk. zerdalū.

zarū: b. zar zufall. — türk. zar.

zbroja, zbroj p. rüstung. r. zbruja. Dunkel. Hat mit broń (bor-) nichts zu schaffen.

zdurū s. ausrufer.

zegerü: ns. zeger uhr. p. zegar. klr. dzygar. wr. zchar. nsl. cegar habd. jambr. — magy. czégér. lit. zegorius. nhd. seiger, von sigen sinken, urspr. die sand- oder wasseruhr.

zejtinū: s. zejtin *baumöhl.* r. zitin. — türk. zéjtun.

zekirū: s. zečir *ring.* Durch *anlehnung* an zvek zvekir *thürring.* — türk. zéhkir.

zel-: asl. zeliye *olera.* zelen. *grün.* zeleničije. sok. zolijan. ζωμός λαχανών. nsl. zel *pflanze.* zelje *kraut.* zelen. zimozelen. zelenec *schimmel; eidechse lex.* b. zele. zelka *krautkopf.* zelnik *art speise.* zelen. zelenčuk. s. zelje. zelen. č. zeli. zelina. zelený. p. ziolo. ziele. zielony. polab. zilě *gras, weide.* os. zelo. zele. zeleny. zelenica. ns. zeľe. zeleny. klr. zelo. žile. zelenyj. wr. zelle. zelejnik *giftmischer.* poozelić *bezaubern.* r. zeliye, zelbe *kräuter, arzenei.* Alt *zeliye gift op. 2. 3. 578.* zelenyj. zelva *pflanzenessenz.* zel. wintergetreide *dial.* — magy. zelnice *fa cerasus avium Clusius 53.* preuss. soalis *kräuticht.* saligan *grün.* lit. želti *grünen.* želmū *pflanze.* žalies *grün, žolė gras: beide formen fehlen dem slav.* lett. zelt, dzelt *grünen.* žalš *grün.* žale *gras.* ahd. grōju. lat. helus. gr. γόρη. ai. hari *grün, gelb.* Slav. z ist *palat.* gh. Auf *zel-beruht zelk-, daraus durch steig.* zolkū: asl. zlak. *herba.* zlačn. γλάρος. b. zlak. klr. zlak. r. zlak. Ein *zolok- fehlt: die erklärung zweifelhaft.* Aus *zel-to durch steig.* zol-to: asl. zlato *gold.* nsl. zlato. zlatenica *gelbsucht.* b. s. zlato. č. zlato. zlatohlav *goldgestickter stoff.* p. os. zloto. ns. zloto. polab. zlatny. klr. zoloto; *zloto ist p. zlatohlav.* wr. zoloto. zolotyj, zlotyj. zloto. zlotohlav. vyzlacić. r. pozolotit. zlatnica *chrysalis.* zlatoželt. pozlaščati. — got. gultha-: *urform ghalta-, finn. kulta.* ai. hāta-ka *aus gharta-ka.* rm. zlat. magy. izlot. lit. zlatiti. z ist *palat.* gh: želtū, lit. geltas, *beruht auf gel-: želtū.*

zelčī: asl. zleč *galle.* nsl. zelč *trub.* b. zlečka. W. zelk- *aus zel-, daher die „grüne“.* Vergl. želčī *aus gelk-.*

zely: asl. zlyva *glos, ή του άνδρός άδελφής τη έκείνου γυναίκα.* nsl. zlyva *Ukrain.* zava, zeva. zavičina, zavična, zvičina, zvična. zolvičina. b. zlyva. (zolva *mil. 6. 517).* s. zaova, zava. č. zelva.

slk. zolvica. p. zelwa, zelw, zelwica, *daraus žolwica.* klr. zovyča, zovuchna. r. zolva, zolovka, zolovica. — gr. γάλως, γάλως. lat. glos. Aus *zely ist zelva und aus diesem asl. zlyva entstanden; s. zaova beruht auf zaly, klr. zova auf zoly.* gr. α *widerstrebt, während lat. glos mit der slav. form vereinigt werden kann.* slav. z ist *palat.* g.

zem-: asl. zemja, zemlja *erde.* zeme *für zemje.* zemn. von zemja. zemln. nsl. s. zemlja. b. zemja. č. země, zem *aus zem.* p. ziemia. polab. ziha. zimnik *erdgeist.* os. ns. zemja. klr. zemla; zemha *aus zemja.* r. zemlja. zem. zem. dial. *aus zem-, nazen für na zem-, na zemlju: das häufige n steht statt des selteneren m.* ozem. — preuss. same. lit. žemė. žemas *niedrig.* Daher žemaitis, plur. žemaičiai, *Samogitier, eig. Niederländer.* klr. žomojtskyj. *Damit steht in zusammenhang p. žmudž. žmujdski. žmudzin.* klr. žmudskyj. lett. zeme *erde.* zem *unter.* ai. jam f. in jma, jmas. zend. *stamm zem f. slav. z ist ai. j, d. i. palat. g: dagegen gr. χαμαί. lat. humus.*

zemb- 1.: asl. zęba, (zębsti) *dilacerare.* Durch *steig.* zombū: ząb. *zahn.* rēdoząb. nsl. zōb. zebrna *zahnfleisch.* b. zyb. zibat. s. zub. zubiti *die zähne der säge schärfen, eggen.* Vergl. zublja *assula.* č. zub. p. ząb. ząbry, ząbrze *auswuchs an den zähnen der pferde.* os. ns. zub. klr. zub. Vergl. zubrij *holzzahn (pflanze).* zabreć *aus zab- heilsames kraut für zähne.* r. zub. zubrit. zazubra. zazubrica *zahn-lücke.* Die mit zeb-, zab- *anlautenden wörter beruhen auf dem ungesteigerten zęb-.* — magy. zsébre *art mundkrankheit.* rm. zimbi *lächeln.* zimbri *mundfüule.* zimbri, zimbri *dentes lupini.* lit. žėbti. žamba *maul.* žambas *kante.* Vergl. gembė *pflöck.* lett. zōbs *zahn.* ahd. chamb. gr. γόμος. γαμφί. ai. jambh *zermalmen.* jambha *zahn.* slav. z ist *palat.* g. Mit *zombū ist zu verbinden č. zubadlo gebiss.* — magy. zabola, zabla. rm. zębale. lit. žeboti *zähmen.* žeboklė *gebiss: klė für tlo.*

zemb- 2.: *asl.* zęba (zębsti) *frigere*. ożęblość *tepor*, *eig.* wohl „geringe kälte“. *nsł.* zebem, zebsti. zebe me. *s.* zebsti, zebem. nazeb, nazeba, nazebao *erkältung*. *č.* ząbst, zıbst *dial.*, ząbnouti, zıbnouti. *p.* ziąbnać, ziębnać. ziąbić, ziębić. *os.* zebać. *klr.* żabnuty. żab, żaba, żabła *winterbrache*. *wr.* żabci. *r.* zjabnuty, *dial.* zjabti. zjabels. Mit zemb- hängt nach einer unbekannten regel zusammen b. oznoba *bulg.-lab. 99.* oznobja *erfrieren*: oška ta mu je oznobila *Vinga*. *klr.* znobyty *frieren lassen*. oznobyty *sa sich erkälten*. *wr.* oznoba. *r.* znobę. oznoba. znobkoj. *Man vergl. nsł. b.* zeba *fink fringilla*. *p.* zięba. *os. ns.* zyba. *klr.* żabtyk, żabtyca. *r.* zjablikę.

zemb- 3.: *asl.* zębati *germinare*. *s.* zenuti. — *lit.* žembėti, žembu *keimen*. *Wahrscheinlich ist zemb- in den bedeutungen „dilacerare, frigere, germinare“ nur eine W.*

zembilü: *s.* zembil *körbchen*. *r.* zimbilę. — *türk.* zénbil.

zen-: *asl.* znati, znaja (*voroslavisch zena, zna*) *kennen*. znamę, znamenije *zeichen*. naznamenati. znakę *zeichen*. zenti: *asl.* zęts, *gen.* zęti, *schwiegersonn*. *nsł.* znati. zet. *b.* znaja, znam *vb.* znajal *stım*. znak. zet. *s.* znati. znak. zet. *č.* znáti. znak. zet, *dial.* zač. *slk.* znachor. *p.* znać. znak. znamię, znamiono. zieć. *polab.* znot. zāt. zātik. *os.* znać. *ns.* znaś. *klr.* znaty. znak. znamja. znat *die angesehenen*. znachar, znachor *wahrsager*. znacha, znacharka. żaf. *wr.* znachaf. zjać. *r.* znats. znakę. znamja. znacharę, znachorę *op. 2. 3. 132.* znats *die bekannten*. zjats. — *preuss.* ersinnat. *lit.* žinti. žinoti, žinauti. ženklas *zeichen*. žentas *schwiegersonn*. žimė *zeichen*. žimėti. žinīs *priester, zauberer*. žinė *hexe*. žinomas *bekannt*. Entlehnt znokas. *lett.* zinu, zīt. zināt. zinūt *kunde geben*. zīme *zeichen*. znōts *schwiegersonn*. pasipaznavoti. *got.* kann. *ahd.* chennen: chnāan *aus gnē*. *lat.* gnō: nosco. *gr.* γνω: γινώσκω. *zend.* zan, *partic.* zañta. *ai.* jānāti, jāñ. *slav. z ist palat. g.*

zer- 1.: *die W. zer glänzen, sehen, durch schwächung des W.-vocal zę-, erhält durch die erste steig. die form zor-, durch die zweite die form zar- und durch dehn. des vocal die form zir- aus zēr-: I. zer. II. a) zor. II. b) zar. III. zir. asl. I. zęřeti, zęřja, zęřiši glänzen, sehen. zazęřeti tadeln: vergl. vid-: zavidėti. II. a) nazorę suspicio. pozorę spectaculum. pozorataj speculator. pręzorę superbia. pręzorivę, pręzoręlivę. prizorę visio. prozorę prospectus. vızorę visus. zazorę reprehensio. zorja splendor beruht wohl auf einem vb. zori-. licezorije προσωποληψία. nelicezoręnę. II. b) ozariti illustrare: dñę ozarjaše se. zarjenije. zarja splendor. III. prozirati visum recipere. zazirati reprehendere. *nsł.* I. zęřeti, zrem (nicht zrim). II. a) zor glanz. zorja. pozoren, prisojen *sonnseitig*. II. b) zarja. III. prizęřati lauern. ozerati se, ozerjem se *durat.*, ozirati se *iter*. *b.* I. obzřęna se *sich umsehen beruht vielleicht auf obziram se*. II. a) zor blick. zora *morgenroth*: zora mi se je ozorilo *mł. 126.* zvęzda zorna. zazoręva se *illucescere*. prozorec fenster. II. b) zarja. III. obziram se. prozirec fenster. zęřna *erblicken beruht auf zęřati*. *s.* I. nazreti, nazrem *undeutlich sehen*. zazreti, zazdreti *erblicken*. II. a) zora. zazor tadel. Vergl. zoriti *roth sein*. III. zazirati. obzir. *č.* I. zřiti, zřim *schauen*. zřejmý *sichtbar*. zázřiti, zazirati *beneiden*; zazřeti *anblicken*. zřiedlo *spiegel*, *dial.* zdřadło. *slk.* zázrost *neid*. II. a) zoře. názor *anschauung*. pozor. II. b) záře *glanz*: *dial.* řaža, řařa. III. -zirati. *p.* I. źrzcę, źrzę. źrzejomy *augenscheinlich*. rzetelny *für źrzetelny*. źrzenica *pupille*. nienaźrzcę *hassen*. zaźrzcę. zazrość, zazdrość *hass*. zazdrościć. II. a) zorza. pozor. podzor *argwohn*. wzor *muster zum nāhen*. II. b) zarza. zarza *bei Kochanowski gilt als č.* III. -zierać. niedozierka. *kař.* I. zdrzec. II. rzorza *für p.* zorza. *polab.* I. zārat, zafat *sehen*. püzāri *er besieht*. zafodlū *spiegel*. II. zřfa. *os.* I. zřęc. II. a) zernička *morgenstern*. III. vozeraś se. *ns.* II. a) zofa *plur. rōthe am himmel*. *klr.**

I. zřity, zřju, zřyš. pozdřity *erblicken*. zdřja *blindlings*. zdřjačyj *schielend*. zřinyča *pupille*. horizdra *der hoffärtige*. zazdřity *erblicken*; zazdřity ša *neidisch blicken*. pryzo, zazdřyj *neidisch*. zazdra, zazrôst, zazdrôst *neid*. II. a) zôr *sehvermögen*. zoryty *schauen*. vyzôr *fenster*. vzôr *ansehen*. pozôr *blick*; pozor *schmach*. zôrkyj *mit scharfem gesicht*. blyzozôrky *kurzsichtig*. zorja *stern*. II. b) zarja *röthe am himmel*. III. zazyraty, zazyrnuty. **wr.** I. zerič, nazerič, pozerič. sze-rič *für r. podsmotrěť*. zazdroś, zajzdroś. III. vzirač. vzirnuč. **r.** I. zrěť, zřju, zřišť. zeriť, ziriť *schauen*. zřja, zdřja *unbesonnen, eig. auf den blossen blick*. zřjačij, zřjaščij. zra-: vzdralo *solnce effulsit sol*. II. a) zoriť *glänzen*. zorkij *scharf sehend*. dozorъ *aufsicht*. ozorъ *spion*. prozorъ. uzorъ. zazorъ *tadel*. *dial.* zyrkoj *für zorkoj*. II. b) zarja *röthe*. vzaritъ *erblicken*. zarevo *widerschein*. zarnica *planet venus*. zaritъ sja *neidisch blicken*. zarko *neidisch*. III. -ziratъ. vuzirku *dial. für zřja*. -- **rm.** zori, ziori. zare *glanz*. in zare *zeitig*. zęri *schauen*. nęzrěšte *apparet*. **lit.** I. žerėti *glänzen*: daneben žiurėti *sehen*. žiuriklė *brille*. II. a) žaros *strahlen*. pažaras. II. b) žiora, pažiora *Vergl. zel*. *Erweitert wird zer- durch k*: zerk-: **asl.** pozręcati *contemplari*. zręcalo *speculum*. ozręčъ *aspectus*. pozrōcati *spectare*. *Durch steig.* zorkū: **asl.** zrakъ *visus*. zračiti *spectare*. prizrakъ *visio*. pozrakъ: sionъ *pozrakъ*, pozračište *sъkazajetъ sę mladěn*. prozračъnъ *εὐκτος*. zazrakъ *reprehensio*. bezračije *ἀορασία*. *Hieher gehört vielleicht zerkъ caesius für zřkъ: daneben findet sich zêkrъ, izêkrъ, vielleicht für zrêkrъ*. **nsl.** zrcalo *spiegel*; zrkalo *rib*. zrklo *pupille meg.* zrak *luft*. **b.** zřkoli *augen*. prizrak. **kr.** zrcati *schauen luč*. zřaka *strahl*. zrak *luft*. **s.** zrak, žrak, ždrak, zřaka, zdřaka, ždraka *strahl*. ždraknuti. **č.** zrcadlo, zřkadlo. zrak. přizrak. zračiti *offenbaren*. **p.** zerk! *sieh da!* zerkiem *schielend*. žwerciadło, wierciadło *aus zierciadło*. wzrok, wzdrok. **polab.** zărkodlŭ. **klr.** zerkało, dzerkało. zrok *gesicht*. vzrok. *Vergl.* žirka *schielend* und žikry *schielende augen*. žikratyj. uzo-

roče *das sehenswerthe*. zrak *antlitz*. **wr.** zerki *augen*. vzrok, vzrak *blick*. vzračněč *besser aussehen*. **r.** nazerkomъ. zerkalo. sozercatъ *beobachten*. zorokъ *neben zrakъ*. zirokъ. zolokъ *für zarja*. zoročekъ *neben zračekъ pupille*. zračnyj. prozoročistyj. uzoročье. uzoročiti. blizorukij, *dial.* blizorokij, *kurzsichtig beruht auf* blizozorokij. *Erweiterung durch t tritt ein im b.* ozrętam *se sich umsehen*.

zer- 2. *reifen*. *Durch steig.* **asl.** sřzorъ *indeclin.* *maturus*. sřzoriti *maturare*. **nsl.** zoriti *se reifen*. — **ai.** jar *morsch werden*. *slav. z ist palat. g.* Daneben zrě-: **asl.** zrěti, zrěja *maturescere*. zrělъ *maturus*. **nsl.** zrěti. zrěl; zdrěl *crell*. **b.** zdrěja *mil.* 509. zrěl, zdrél. **s.** zreti, zdreti. zrenuti. zreo, zdreo. **č.** zrāti, zřaji, zřám. **p.** žrēc. skorožrzy, skoložrzy *frühreif*. žřaty, dojržaly *aus žřaly*. **os.** zřac. **klr.** zřity, zřiju. skorožryj *frühreif*. **r.** zrěť. zrělyj. *Vergl.* zerno.

zerno: **asl.** zrěno *granum*. **nsl.** zrno. **b.** zrěno. **s.** č. zrno. **p.** ziarno. **polab.** žárnŭ. **os.** zorno, zerno. **ns.** zerno. **klr.** zerno. **r.** zerno. *dial.* zerenье. — *preuss.* zyrne. *lit.* žirnis *erbse*. *lett.* zirnis. *lat.* granum. *got.* kaurn. *ahd.* kërno. **ai.** jar *morsch werden*, *caus.* aufreiben. *slav. z ist palat. g.*

zestra **b.** *heiratsgut*. **klr.** žastra. — **rm.** zestre.

zeta **s.** *name eines flusses und der gegend an demselben*. — *Vergl.* **alb.** zi *schwarz*.

zevgari: **as.** zevgarъ *jugum*. **b.** zegvar. — **gr.** ζευγάριον.

zezŭ: **p.** zez, zes, zys *die mit würfeln geworfene sechs*. zezowač, zezem *pa-trzeč schielen*. zezowaty, zezooki *schielend*. **klr.** zezovatyj. — *In der ersten bedeutung aus dem d.: wie die zweite bedeutung aus der ersten sich entwickelt hat, ist mir unklar*.

zê-: **asl.** **nsl.** **b.** zënica *pupilla*. **klr.** žinyča. žinka *augenlid*. **r.** zënokъ, zëniki. pozěť, pozějaty, zěchatъ *schauen*. dozěvatъ sja. zënki *augen*, *pupillen*. zënka *glas*. *Vergl.* **wr.** zijac. **r.** zijaty, sijaty *glänzen*.

p. žrzenica *gehört zu zer.* *Vergl. nsl. zemci augenwimpern.*

zêltũ: *asl. zêltũ vehemens. zêlo, zêlu valde. dzêlo sin. wr. do zêla sehr. r. zêlno sehr viel. Vergl. nsl. zalo nimis lex. zal pulcher gehört nicht hieher.*

zĩ: *asl. zinąti. zijati, zêja, zijaja hiare. prozêvati. zêvnąti. nsl. zinoti. zijati. zêvati. pozoy drache habd. zêhati. zêhnoti. zêh gähnen: zêh gre po ljudeh. b. zina, zêja vb. zêpam, zêpna gaffen. kr. zihati. pozoy drache. s. zinuti. zijati gähnen, schreien. zijevati. zijehati. č. zátı, zeji. zivati. zipati keuchen. zewel gaffer. p. ziać, zieje. ziewać, ziewnąć. zionać beruht auf *zênąti. rozziw. rozziwić, rozdziewić. ziepać. zipnąć. dial. ziapać schreien. os. zyvać. klr. żajaty. żivaty. živ, žava schlund. živy kiemen. požichaty. wr. zêv schlund. r. zinutъ, zijatъ, zêjatъ. zêvatъ schreien. rotozêj. zêvъ maul. zêvaka, razinja gaffer. zoy schrei. zepatъ, zjapatъ schreien dial. — lit. žioti, žioju. žiovauti. žioplis maulaffe. žiopsoti. lett. žāvāt. ahd. gi-ēn. gr. χαίω. lat. hisco. ai. hā. zend. zā. Slav. z ist palat. gh. Slav. i ist wohl nicht dehnung eines i.*

zibri-: *s. zibriti wehen: bura zibri, puše.*

ziftũ: *b. s. zift pech. — türk. zift.*

zijafetũ: *b. s. zijafet gelage. — türk. zejafet.*

zijanũ: *s. zijan schade. b. zjan. — türk. zijan.*

zilũ: *b. zile cymbel. p. zele. — türk. zil.*

zima *asl. hiems. ozimêti. nazimъ unus anni (агньсѣ). nazime porcus anniculus. nsl. zima. ozim winter: ozimo žito. ozime, dvolêtno žrêbe. ozimka, krava, ki črêz zimo ostante jalova. ozimec, jare, ki se je rodilo po zimi. b. zima. zimnica keller. s. zima. nazime n. ozim f. wintersaat. ozimi adj. winter-. ozimče winterkalb. nazima neben nazeba erkältung. č. zima kâlta, zima winter dial. zimozel immergrün. zimoléz, zimolaz rainweide: vergl. r. žimolostъ lonicera. p. zima. ozimi adj. kaš. zimk, nâzimk frühling. nâzemnica*

junges schwein. polab. zaima. zaimona fieber. os. zyma. nazyma herbst. ns. zyma. klr. zyma. nazymok überwinterter kalb. buzymok für obuzymok. ozyme žyto. wr. ozimina. r. zima. ozimyj. — preuss. semo. lit. žëma. lett. zëma. gr. χειμών. -χιμος in δύσχιμος. lat. hiems. himus in bimus. ai. hëman. hima. zend. stamm zjām. zima. slav. z ist palat. gh. Man beachte asl. trizъ trimus, s. dvize ovis bima und lit. dveigis, treigis zweijährig, dreijährig, wobei lit. g der zusammenstellung mit zima, žëma entgegen zu stehen scheint. Vergl. and. thri-vetr.

zindžirũ: *b. zindžir kette. s. sindžir. slk. činčiere, okovy. — türk. zindžir.*

zinzubeli: *r. zinzubelъ simshobel. — Aus dem d.*

zjama: *klr. dzjama suppe ung. — rm. zême. gr. ζέμα.*

zmetĩ: *nsl. zmet, zmed f. spiralfeder.*

zmij *asl. drache: daneben zъmij, zmъj. zmija Schlange. nsl. zmij: daneben zmet. zmijnica schuldkröte. b. zmej drache. zъmija Schlange. zmeh. s. zmaj. zmija. č. zmek, gen. zemka; daneben zmak, zmok. p. zmij. žmija. kaš. znija. os. zmij. zmija. ns. zmija. klr. zmyj, dzmyj, zmyjuk. zmyja. wr. změj. zmēja. r. změj. zmija. zomija izv. 680. — rm. zmęũ.*

zmire *nsl. plur. f. schmalzmuss, troppinje. s. žmire, čvarci art mehlspeise.*

zmyrũna: *asl. zmъrъna myrrha. zmъrno. ozmureno vino. izmjurъnъ. ozmrъnenъ. — gr. σμύρνα. σμ wird zm: zmaragdъ, izmaragdъ. zmilakija.*

zni-: *asl. znoj hitze, durch steig. aus zni-. znoinъ dъnъ. znoiti se. nsl. znoj schweiss. znojiti se sich sonnen vip. schwitzen. s. znoj. slk. znoj schweiss. p. znoj. znojic. ns. znoj. klr. znôj. znojity schwitzen. r. znoj. znoitъ. znijatъ brennen. zaznijatъ verkohlen. znêjatъ für znoitъ sja.*

zob-: *asl. zobati edere. nsl. zobati körner fressen. zob haber habd. b. zobna, zobja (zu zobati) picken. zob körner, nahrung. zobja (zu zobiti) füttern. kr. zob*

haber. s. zobati. zob *haber.* ě. zobati. zob. zobák, *dial.* džubok, *schnabel:* *vergl.* ďob, ďub *schnabel.* vyďubati *auspicken.* p. zobać; *daneben* žobać. zob, zobia *körner-futter.* dziobać, dziubać. dziob, dziub. *klr.* zob *kropf.* džobaty. džobúa *ranzen.* džub *schnabel.* džubderevo, dervodžubka *neben* doľbać *specht.* makodžob *buchfink.* *Vergl.* džubryk *vogelklaue.* *wr.* zob *kropf.* dzo- bać *gierig ergreifen.* dzevbać *picken.* džěb, džěvb *schnabel.* r. zobъ *kropf.* zobaty. — *magy.* zab *haber.* *lit.* žebėti, žebju. *ai.* ĵabh *mit dem maule packen.* *slav. z* ist *palat. g.*

zola: p. zoła *ausgelaugte asche.* *ns.* zoła *plur.* äscher. *klr.* zoła. r. zola.

zoli: *ns.* zolj *m. larve des speckkäfers.* zol *eristalis tenax.* *Vergl. s.* zolja *vespe.*

zombrü: *asl.* ząbrъ, ząbrъ *bos jubatus.* *alamaninъ* ząbrъ (zebrъ). ě. zubr. p. zubr, *aus dem r.* *Vergl.* zambronis, zam- bri *bei Linde.* *kaš.* zębrze *ON.* *os.* zubr. *klr.* zubr. (*Vergl.* zubir *eber.*) r. zubrъ, izjubrъ. — *rm.* zimbru, zimbru. *preuss.* wissambris, wissambers. *lit.* žebri; *daneben* stumbras; *bizonthem Lithuani lingua patria vocant suber.* *lett.* zumbrs, zūbrs; *daneben* stumbrs. *gr.* ζόμπρος, ζούμπρος.

zona ě. plevy *konopné.* zuna *taube körner.* *ns.* zona *spreu,* slabo *lehko* zrnje. *kr.* zonljiv *granis inanibus.* *klr.* zana *mutterkorn.*

zorü: b. s. zor *gewalt.* s. zoriti *se sich als held stellen.* zoran *gewaltig.* — *türk.* zor.

zova s. *hollunder.* Vielleicht *aus* bъzo- va: *vergl.* būzū.

zu-: s. zujati *summen.* zujalica, zu- jača, zuk *brummkreisel.* zuknuti, zučati. zuka. *Vergl. r.* zuškъ *regenpfeifer.*

zubunü: s. zubun *jucke.* b. za- bunće. *ns.* zabunec *leibrock Ukrain.* *kr.* zobunčac. r. zipunъ. — *magy.* zubony. *rm.* zębun. *türk.* zębun. *Vergl.* župa 2.

zubili: *ns.* zubelj *flamme.* *Vergl.* znu- belj *ofenloch, im osten.* *kr.* zublja *fackel, scheid holz, assula.* — *Vergl. lit.* žiuburis *licht, fackel.*

zud-: r. zuděť *jucken.* zudъ.

zuk-: s. prozukunfti *acescere.*

zulumü: b. s. zulum *gewalt.* — *türk.* zulm.

zumrudü: b. zumrud *smaragd.* r. izumrudъ. — *türk.* zümürd.

zura *ns.* molke. *Vergl. klr.* dzer, džyr. — *rm.* zęr.

zven-: *asl.* zvъněti *klingen.* *Durch steig.* zvonъ *schall.* *ns.* zveněti. zvon (zgon). zvoniti. b. zvъnec *glocke.* s. zvono. ě. zvon *schall, glocke.* vznieti *aus vznieti viť.* p. dzwon. zwonek *zof.* *polab.* zvân *ton.* zvâni *klingt.* *os.* zvon. *ns.* zheś *klingen.* zvon. *klr.* dzvenity. zvon, dzvôn. dzvonyty. r. zveněť. zvonъ. — *rm.* zvon *fama.* *lit.* zvanas. *lett.* zvans. zvanīt *läuten.* *Durch erweiterung 1)* zvenk-: *asl.* zvęknąti, zvęcati. zvękъ *schall.* *Durch steig.* zvonkü: *asl.* zvąkъ. *ns.* zvenčati, zvečati. zvek, ženk. zvenketati. brez *zvenkejna renet.* b. dzvekna *vě.* *kr.* zve- čati. s. zveknuti, zvečati. zvecnuti. zvek. zvektati. ě. zvuk *klang.* p. zwięk, dźwięk. *os.* zynk *klang.* *Vergl. ns.* zuk. *klr.* zvjak, dzvjak *geklirr.* *wr.* zvjakać. dzynkać *läuten.* r. zvjakaty. zvjaki. zvukъ. *Vergl. zykъ schall.* zyčaty. 2) zveng-: *asl.* zvęšti, zvęgą *canere.* *klr.* zvjaha *lärm für r.* vjakanъe. *ar.* zvjagomyja *basni op. 2. 3. 795.* — *lit.* žvengti *wiehern.* žvangėti *klingen.* žvēgti *quieken.* 3) zvent-: b. zvъntja *klingen.* *Slav. z* ist *palat. g* oder *palat. gh.*

zveno: *os.* zvjeno *radfelge.* *ns.* zvono. p. dzwono. *polab.* zvěntū, *plur.* zvėnesa. r. zveno *ring.* *dial.* ist zvėno *fensterglas.* *Vergl. slk.* zvân *sol.*

zverk-: s. zvrčati *schnurren.* zvrka.

zvêrĭ: *asl.* zvêrъ *m. i-decl. fera.* *ns.* zvêr f. b. zvêr, dzvêr. s. zvijer. ě. zvěř. zvíře. p. zwierz. *os.* zvjeřo. *ns.* zvjeře. *klr.* zvir, žvir. r. zvêrъ. — *preuss.* zvirins *plur. acc.* *lit.* žvėris. *lett.* zvērs. zvērs *scheint auf einem mit palat. gh anlautenden worte zu beruhen:* *gr.* θήρ. *lat.* fera.

zvīrū: p. *zwir*, *žwer grober sand*. wr. *žvir*. — *Vergl. lit. žviras kleine steinchen. žvirgždas, žvirždas, žvizdra. lett. zvirgzde und s. zvrst art stein.*

zū: asl. *zvati*, *zovā rufen*. *zvatels*, *zvataj der ruft. iter. -zyvati. nsl. zvati*, *zovem. zovčīn, pozavčīn, pozovič rufer. zovnuti prip. 250. iter. prizavati. b. zova vb.: daneben zva. s. zvati, zovem. zovnuti. uzov einladung. -zivati. zivnuti. č. zvāti, zovu, zvu. slk. priezvisko zunahme. p. zwač, zowę, zwę, unhistorisch zowie. przyzvisko zunahme. pozew. -zywač. polab. zūvé ruft. klr. zov, zazyv aufruf. pozov, gen. pozvu, berufung. wr. zazov. r. zvats, zovu. zovъ, zova und zva. nazvišče. -zyvatъ. nazyvka. zazyvъ. — ai. hu, havatē. zend. zavaiti. slav. z ist palat. gh.*

zūlū: asl. *zъlъ böse. zъlъ, zъloba, zъlyni bosheit. zъlobivъ. zlěds ūbel. nsl. zel böse. zlob wüthend trub. razlobiti se exsaevire lex. zloba muth. nazlob groll. zločest böse. zlodej, zlodi teufel. zleg ūbel, zlegom trub.: aus dem gen. zlega. nazlic zu fleiss, absichtlich. b. zъl. zlo ūbel. kr. zal, zali, zli ung. zled ūbel. Man bemerke zali merus. s. zao. zlijediti eine wunde aufreissen. zlić böses geschwür. zliče ūbel. č. zlý. p. zly. złość. złodziej. Daneben zgloba iniquitas. zgłobiwy, zgłobliwy. os. zly. zloba. ns. zly. klr. zlyj. wr. złodzěj dieb. r. zlyj. zloba. — rm. zglobiv muthwillig. lit. zladėjus. z ist palat. g oder palat. gh.*

zūndanū: b. *zъndan kerker. s. zin-dan. — türk. zъndan.*

zyb-: asl. *zybati schaukeln. nsl. zibati. zibika, zibel f. wiege. zibi plur. moorland. s. zibati. kaš. zebac. polab. zâibka, zâibla, zaiblo wiege. wr. zybač, zybnuč. r. zybatъ. zybelъ, zyбъ die hohle see. zybelъ dial. wiege.*

zychū: asl. *zyhъ name eines volkes: zyhъ feverica (vēverica) tichonr. 2. 441. Buchon, Recherches. Paris 1845. Index. Bei Šafařík hyzinъ.*

zīd-: asl. *zъdati, zdati bauen. zъdatelъ. zъdanije. zъdъ terra figularis. zъdēnъ argilla. zъdъ materia. zъdъcъ, zъdъčij der baut. zidati, zizdati condere. zidarъ. sъzidovati. zižditelъ, žižditelъ. zazidati vermauern. sъzdati, sъzidati. Vergl. sъzdade adama tichonr. 2. 442. nsl. zidati mauern: zidal, zdal. zid mauer. b. zidja mauern. zid. sъzdade creavit, in einem ältern denkmal. s. zidati. zad, zid. č. zeď, gen. zdi, mauer. p. zdun töpfer. kaš. kovalе i zduni. klr. žizdaty. r. zdatъ, zidatъ, ziždu. zdanie. zodъ haus. zodčij. — rm. zidi vb. zid. alb. zid. Man vergleicht preuss. seydis wand. lit. žėdžiu, žėsti formen, bilden. lett. zēst den ofen mit lehm verschmieren. slav. z ist palat. g oder palat. gh, wenn die zusammenstellung mit lit. žėd- richtig ist: ich dachte ehemals an sъ-dē. In sъzdati, sъzdade hat vermengung mit sъ-da stattgefunden, die bei sъ-dē leichter zugegeben werden kann.*

Ž.

žaba asl. nsl. b. s. *frosch. č. žába. slk. žabokriek. p. žaba usw. polab. zobo. Man nimmt ein gēba an. — Vergl. preuss. gabawo kröte. ngr. ζάμπα.*

žabra: č. *žabra kieme der fische. klr. žabra. wr. žebry. r. žabry, zjabry. Vergl. wr. ščibry; r. dial. ščebra, ščerba; ferners kr. s. škȓga kiefern und os. žabr munschwämmchen. r. žabrej ist eine art*

pflanze. — lit. žobrīs art fisch. Schwerlich alles zusammengehörig.

žaga nsl. *säge. kaš. žōga. — ahd. saga, sega.*

žagradū: nsl. *žagrad sakristei. jagrež Ukrain. — Aus einem d. wort für mlat. sacristia.*

žagūlī: p. *žagiel segel. kaš. žedzel. — ahd. sēgal. lit. žėglas.*

žakü: p. žak *fischernetz, plünderung.*
klr. žakuvaty, žechuvaty *plündern.* **wr.**
 žak netz. **r.** žакъ. — *ahd* sac. *lat.*
saccus. *gr.* σακκος. *lit.* žakas *sack.* **nsl.**
 žakelj. *Vergl.* sakü.

žalarī: č. žalář, želář *gefängniss.* —
fz. geôle. *afz.* jaiole, *it.* gabbuola. *Das*
wort mag in das č. eingedrungen sein zur
zeit der verbindung Johannis von Böhmen
mit Philipp von Frankreich (Crecy 1346).

žalik-: **nsl.** žalikžene, *den serb. vi-*
len entsprechend, in Unterkärnten; dagegen
svete, bèle, čistljive žene in Oberkärnten.
 — *ahd.* sālig: *salige frauen.*

žali 1.: **asl.** žalb *ripa.* *Vergl.* **kr.** žalo
glarea. **s.** žal. — *alb.* zaal *littus.*

žali 2.: **asl.** žalb *sepulcrum.* *In Litauen*
am ufer des Chronus kommen gräber mit
verbrannten leichen vor, die von der be-
völkerung ebenso wie auch die heutigen
gräber „žale“ genannt werden. Mittheilun-
gen der anthropologischen gesellschaft in
Wien. 14. 206.

žali 3.: **asl.** žalb *dolor.* žalostь. žaliti,
 žalovati *lugere.* sžžali mi sę. **nsl.** žal: žal
 mi je; žal besěda. žalost. **b.** žalen. žalno
 mi je. žalovit, žalnovit. žalja, žalěja *vč.*
 žalba *trauer.* **kr.** žalna *beseda contume-*
liosa vox. **s.** žao: žao mi je. žaliti. č.
 žal, žel *leid.* žaloba. žalost. **p.** žal. ža-
 lość, žalota, žaloba. **os.** žel. žalosc: *da-*
neben žaroba trauer. **ns.** žal. žarba *sorge.*
klr. žal *leid.* žality. žaloba. žalošči. *Vergl.*
 žalovaty, hrabyty *chrest. 476.* **r.** žalb.
 žalěbь. žaloba. žalkij. *compar.* žalče. žalo-
 vaty *in der bedeutung „belohnen“; žalovanie*
„plata za službu“ ist türk.: vergl. jalynmak
demüthig bitten: anlautendes j geht nord-
türk. manchmal in ž über. — rm. žale.
 žalobę. želui *vč.* *Vergl.* *lit.* gailu *leid.* gai-
 lėti *leid thun und gelti schmerzen.* gela
schmerz. Entlehnt žala kränkung. žilavoti
verstorbene beweinen. žilava *subst.* lett.
 žēl. žēlūt *bemitleiden.* želavaine *ist r.* žalo-
 vanie. *Man beachte žel-: želėti, daraus das*
*iter. *žala-.*

žarükü: **kaš.** žarek *sarg.* — *Aus*
dem d. *Vergl.* žergü.

žas-: **asl.** žasiti *schrecken.* žasnati.
 užasъnъ. užastь. č. přežesiti. žasati. úžas,
 úžast, úžest *entsetzen.* **p.** przerzasnać,
richtig przežasnać. žachliwy. **kaš.** užasnac.
 zdrzasnac sę. **polab.** zosēn *erschrecken.*
 euzasen *erschrocken.* **ns.** žjesys. **klr.** žas,
 žach *schreck.* žasnuty. žachaty ša. nežachly-
 vyj. **r.** užasatь, užachatь sja. ožachnutь
 sja. užasъ, žachъ. vužastь. — *Vergl. got.*
usgeisnan sich entsetzen. usgaisjan *er-*
schrecken. *lit.* gąsti *erschrecken.* išgastis.
 nūgastis. žas *wird aus* žės, gens; geis *aus*
 gins *erklärt.*

žbirū: **s.** žbir *explorator.* **p.** zbier.
 — *it.* sbirro.

žebra-: **nsl.** žebati *beten, plaudern.*
 č. žebati *betteln.* žebák. **slk.** žobrat.
p. žebrač. žebak. **os.** žebrič. žebak.
ns. žebriš. **klr.** žebaty. žebak. **wr.**
 žebak. žebrovač. — *magy.* zsobrák *knauser.*
lit. žebrokas.

žeg- 1.: **asl.** žega, žešti *brennen.* ždega
beruht auf praefixierten verben wie izžeg-
 ožegъ *rutabulum.* žega *ardor solis.* žegъkъ,
 žežьkъ *adj.* ъ *für e:* žьzi, žьženъ, žьžahъ
usw. iter. žēga-, *daraus* -žagati, -žizati, -ži-
 gati, *spät* žegati. **nsl.** žgati, žgem. žga-
 nica. ožeg *senge.* ujžgec *entzündeter wein.*
 nažigati, nažagati. požigati. ožig *senge.*
 žaga, izgaga *sodbrennen: das letztere be-*
ruht auf geg-. ožaga *töpferofen.* žgalina
schwüle, im osten. **b.** žega *vč.* žeg. žežьkъ
adj. **s.** žežem, žeči. ožeg *schürhaken.*
 užditi *anzünden beruht auf* -žigiti, -žžiti.
iter. -žizati. žigati *in der bedeutung „ste-*
chen“. žig. žigosati *brandmarken.* žiža *das*
brennende. žagriti *sengen.* č. žéci, žici,
 žhu. ožeh. zažže *aor.* zažžen. žáhati, ži-
 hati, žéhati. žaha, žháha, *slk.* zháha, záha
sodbrennen. žáhev *zunder.* žahadlo, žihadlo,
 žehadlo. žizavý. žehрати *schmähen.* **slk.**
 ožiharen *töpferofen.* **p.** žec, žgę. žegnač,
 žgnač. žog *hitze.* ožeg, ožog. zažega, za-
 žoga. požog, požoga. žglič *brennen lassen.*
 žglisko *todtenscheiterhaufen.* užžony *ver-*
brannt. ožženie: *ožženiye. ždžec *zof. aus*
 žžec. žegač, žgač. žegawka *brennnessel.* ža-
 giew *feuerschwamm.* žagwisty *hitzig.* žgač,

džgać, žgnąć *stechen*. **kaš.** žec. vožeg. **polab.** zēzi sã *es brennt*. zāzat *inf.* zēzin: žeženije. **os.** žhu. vožhnyć. žahać. žaha *sodbrennen*. žahadło *stachel*. žahły *glühend*. žehlić *glühend machen*. **ns.** zgaga *sodbrennen*. žagliš. žagajca *kleine nessel*. **klr.** žečy, žehčy, žehty, žehu. ožeh. zhaha, iz-žeha *sodbrennen*. vyžha *ausbrennen*. požeža *brand*. žaha *gier*. -žyhaty. žyhało. žyža *feuer*. **wr.** žhać. vžehci. žehanuć *stechen*. zažoha. žihać. žihućij. žiža *feuer*. **r.** žeći žečš, *dial.* žegči, žgu. žgućij. izgaga *cholera sicca*. ožęga. požęgъ *brand*: sējaty na požegachъ. požoga. žagra *zunder*, *luntens- stock*. (*Vergl. lit. žogris zaunstacket*). ža- gaty, daher žagnuty; *auch stechen*. žagalo *stachel*. -žigaty. žigalo *stachel*. ožigъ. žigu- čij *stechend*. vyžiga, vyžoga. žegaty. žegala *brennnessel*. žasknuty sja *calefieri*. — *magy.* zaha *sodbrennen*. gánicza, gancza *breiknödel*: *nsl.* žganec. *azzag.* *slk.* ganec. *rm.* ožog. *Man vergleicht lit. degu, ai. dah, mit unrecht: die W. lautet, wie izgaga zeigt, geg-*.

žegna-: *nsl.* žegnati *segnen*. žegen. *č.* žehnati. *p.* žegnać. *os.* žohnovać. *ns.* žognovaš. *klr.* žehnaty ša. *wr.* žeh- nać. — *preuss.* signāt. *lit.* žegnoti. *finn.* siunaan. *ahd.* segan, seganon *vom lat.* signare.

žegūzulja: *č.* žežhule, žežhulka *kuckuk*. *p.* gžegžolka, zezula. *klr.* zezulja, zazulja, zozulja, zehzyca. *wr.* zozulka, zjazjulja. *r.* žegozulja, zegzica, zogzica, zuzulja, zo- zulja, zezjulja, ezgulja. — *preuss.* geguse. *lit.* gegužė, gegele. *lett.* dzeguze.

žechtarī: *nsl.* žehtar *sechter*. *slk.* žochtar. — *ahd.* sehtāri, sehstāri. *magy.* zsejtār, zsajtār. *lat.* sextarius. *nhd.* bair. sechteln. *nsl.* žehta *laugenwünsche*.

žel- 1.: *asl.* želēti, želati *cupere, lu- gere*. želja, želētvā *moeror*. *nsl.* želēti, želim. želčen *begierig*. želik *lüstern*. *b.* želaja *vč.* *č.* želeti *trauern*. **klr.** želaty *wünschen*. žalaty. žela *chrest.* 476. *r.* želaty. — *lit.* želavoti *eifern*. *lett.* želēt *bedauern*. *Man vergleicht lit. gorūti lüstern sein. ai. har amare, desiderare. Slav. ž ist, wie es scheint, velares gh.*

žel- 2.: *asl.* želadъ *eichel*. *nsl.* želōd. *b.* želūd. *s.* želud. *č.* želud; žalud. *p.* žolādž. **polab.** želōd. *os.* žoldž. *ns.* žolž. **klr.** žolud: *daneben žola erdeichel*. **wr.** želudzi, žludž. *r.* želudš; žludi. žo- ladki *dial. Vergl. vjazoželds ilex aquifolium*. — *preuss.* gile. *lit.* gilė. *lett.* zile. zilūt *eicheln tragen*. *lat.* glans. žel-onđi.

žel- 3.: *asl.* želadъkъ *magen*. *nsl.* želōdec. *s.* želudac. *č.* žaludek. *p.* žolādek. **klr.** žoludok. *r.* želudokъ. *Ob verwandtschaft mit želadъ: žel- 2. besteht, ist nicht klar.*

želarī: *nsl.* želar *advena, inwohner*. žalar *fremdling*. *s.* žiljer *hüusler*. *slk.* želiar. — *rm.* želeritū. *magy.* zsellér. *Wie es scheint, ein mhd. sidelære voraussetzend.*

želbū: *asl.* žlēbъ *rinne*. *nsl.* žlēb. žlēbnik *hohlziegel*, *korec*. **kr.** žlib. *s.* žli- jeb, ždljeb, žleb. *č.* žleb, žlibek *neben žlab*, žlábek. úžlabi. *p. os.* žlob. *ns.* žlob. *Vergl. p.* žleb, wglębienie *na boku gory*. **klr.** žolob. *r.* žolobъ, žēlobъ. *Auf želbū be- ruht asl. nsl. kr. s. č. (žleb) und p. žleb; č. žlab, p. žlob usw. hingegen auf žolbū. Vergl. velk-. — magy.* zselép, zsilip. *rm.* žilip *aus dem magy.:* *daneben žgjab aus žlēbъ, žleabъ. Man vergleiche d. kerbe einschnitt und beachte p. karb žlobkowaty hohler einschnitt.*

želd- 1.: *asl.* žlēda, žlēsti *zahlen, büssen*. žlēdъba: *daneben žlada, žlasti. žladъba. (Vergl. č. žleb neben žlab). želēdъ, želēdъba mulcta aus žl-. žlēdaъ beruht auf geld-. — got. gildan mit den praefixen fra und us zahlen, gelten; gild, giltstr steuer, zins. žlēda, žlada usw. findet sich nur asl., wäh- rend gild keiner der germanischen sprachen fehlt: p. giēlda und r. gilьdija sind junge entlehnungen: d. gilde. Auch die lit. und lett. formen: geliūti und geldēt sind deutsch: gelten. Das wort ist in der ersten periode entlehnt. In žlada soll ž sein dasein dem žlēda verdanken: dasselbe wird dann wohl auch beim č. žlab, žlábek neben älterem žleb, žlibek, beim p. žlob und beim r. žolobъ gelten.*

želd- 2.: *asl.* žlēdica. *nsl.* žléd *glatteis: daneben požlepica, poledica. p.*

žlod, žlodž *gefrorener regen*: *man erwartet žlod*: *vergl. želbū. klr. oželođ, oželoda regen mit schnee, eis an bäumen ung. — Man vergleicht lat. gelu. d. kalt.*

Želêzo *asl. nsl. b. eisen. s. željezo. č. železo. p. želazo. polab. zēlozū. os. železo. ns. zeležo. klr. žefizo, zefizo, zalizo. wr. zelêzo. želêzko. r. želêzo, zelêzo, zelizo, zalêzo, zolêzo. — preuss. gelso. lit. geležis, gelžis. lett. dzelzis, dzelzs. Einem želzo, woraus žlêzo und, durch einschub des e zwischen ž und l, želêzo, widerstreitet sowohl die p. als auch die r. form. Man vergleicht χαλός. ž beruht auf velarem g oder velarem gh.*

želk-: *asl. žlčъ galle. nsl. žolč. žolhek bitter. žolhko meg. aus žolkъkъ: daneben žehke, žuhkek. b. žlč. kr. žuhak. Vergl. žugor amaritudo mar. s. žuč. č. žluč. slk. nažiklý. p. žoŕknač gelb werden. žoŕč. os. žoŕč. ns. žolc. klr. žoŕč. wr. požoŕkci inf. r. poželk-nuť. žolčs.*

želna: *asl. žlъna art vogel. nsl. žolna galbula; picus meg. grünspecht. s. žunja crna schwarzspecht; zelena grünspecht. č. žluna schwarzspecht, bienenfresser: vergl. žluva bienenspecht. p. žolna bienenfresser. os. žolma schwarzspecht. ns. žolma grünspecht. klr. žolna, džonva, žonva grünspecht. wr. žolna. r. želna. — magy. zsolna. Vergl. želtū. Dunkel ist klr. žolna, skrofūly: vergl. žely 2.*

želtū: *asl. žlъtъ. žlътѣnica. žlътъ galle. nsl. žolt. žučak eidotter, im osten. b. žlът. žlътica goldstück. žlътurka goldamsel. s. žut. žutovoljka goldammer: volja kropf der vögel. Vergl. žumance, žuvance dotter. č. žlutý, dial. žltý, žultý, žoltý. žlut, žult galle. p. žolty. žoltawy, žoltasy gelblich. žoltaczek. žoŕč galle. os. žolty. ns. žolty. klr. žoltyj. žoltopuz coluber. žoltohrudka goldammer. wr. žoltyj. žoltopuzъ. žoŕč. r. želtyj. — magy. zsoltina sügewurz, s. žutina. zsomancz dotter. preuss. gelatynan. lit. gelti gelb werden. geltas gelb. geltonas. lett. dzeltans. dzeltēt gelb werden. ž ist velares g: gel-tū.*

želza: *asl. nsl. žlêza glandula. s. žlijezda. č. žleza, žláza. klr. želīzak abscess. zelež, zelezka drüse. wr. zoŕza. r. železa, minder genau želêza, dial. zaloza, zalozka, založja: viel abweichendes, dazu kommt 1) č. hlīza, hláza aus gelza, golza. 2) p. zoŕza, os. žatza, ns. zalze plur., klr. zoŕza, zoŕza. Man beachte č. zhliznatěti und p. zgłaznač, stač się trędowatym. — Man vergleicht ahd. chelch struma. Abseits steht b. glъka, rm. gilke drüse, mandel am hals.*

žely 1., *želъvъ, želъka asl. testudo. žlъvij adj. nsl. želva habd. b. žlъva, želka. željurъk. č. želv. p. žoŕw. os. žoŕvja, želvjja. klr. želъ. r. želъ. — gr. χέλυς (y gleich u). ai. har-muta. ž ist velares gh.*

žely 2. *asl. ulcus. nsl. želva, žolva drüse. b. želka in želka ti v grъlo mil. 366. klr. želvak beule: daneben žolna skrofel. wr. ževlak. r. želvakъ geschwulst. dial. želъ. žolvuj. Vergl. č. žlu-na, žlu-va schlauchgeschwulst.*

žem-: *asl. žъma, žeti drücken. žetels collare. nsl. žmem, žeti. ožmēti lex. iter. -žēmati, -žimati. prežmekniti. žmikati. žmitēk topfen. ožimčēk art küse. Vergl. žmeten, žmehek, zmehkek schwer. žmeča schwere. kr. podžimati. s. žmem, žeti. iter. -žimati. sažimati die achseln zucken. č. žmu, žditi (žďal); ždmu, ždmouti. žemně flachsreiste. žďimati. slk. žmen handvoll. p. žmę, žać. žymać. os. žimač. ns. žimaš, žjumaš. klr. žmu, žaty. žom daumenschraube. žmin druck. žmeňa, žmyt, žmut, žmyn handvoll. vyžymok das ausgepresste. žymeňa handvoll. pryžymočka druck. žmykaty. žminda knicker. wr. nažma für r. topkoe mēsto. žmeňa handvoll. žmut das gepresste. žmaki. r. žmu, žatъ. žēmъ, žomъ presse. žeměra, žimera, žomery das ausgepresste. žmenja, žmina. žmutъ. žimath. užimъ. užinka. prižimistyj geizig. žmykatъ. žmaki. žmyki. vyžimki. žamkatъ. žemychatъ. vyžmychatъ. žmychъ. žminda blitum. — Vergl. gr. γέμω voll gedrückt sein. γέμος ladung.*

žemčugŭ: r. žemčugъ *collect. perlen.*
 klr. žemčuh, ženčuh. žemčuha. wr. zem-
 čuh. — lit. žemčugas. *Vergl. türk. indži*
durch jindži, žindži. Man füge hinzu s.
djindjuha und endže. magy. gyöngy.
 kr. djundja. nsl. džundž.

žen-: asl. žeti, žnją *ernten. žetva*
ernte. žetelъ, žьньс. iter. -žinati. nsl. žeti,
ženjem, žanjem. inf. žat res. žel, žetev
ernte. ženci. dožinjati. b. žena vb. žetva.
s. žeti, žnjeti, žanjem. nažanj. č. žiti, žnu.
žña, žeñ ernte. žatva. žnivo. vyžin. p.
žáč, žnię, žnę. žña. žniwo. ženiec. požynki,
wyžynki. os. žeć, źheć, žnu. źhe. ns.
žeś, žeju. klr. žaty, žnu. žała schnitterin.
vyžen. žnyvo. obžynky. wr. žneja schmit-
terin. žnivo. dožinki. r. žatъ, žnu. žnica,
žakja. žnivo. žatva. žatvina, žnitva ernte-
zeit. žinatъ. — Vergl. lit. genu, genėti be-
schneiden.

žena asl. *weib. ženima: ženy i ženimy*
tichonr. 1. 220. ženihъ bräutigam. ženyrivъ.
 nsl. b. s. č. žena. p. os. ns. žona. klr.
 žēna, žona. r. žena. — magy. zsana ve-
 tula. preuss. genno, ganna. lit. ženiti s
 entlehnt. got. qino. and. kona. ai. gnā
 aus genā. gr. γυνή.

žend-, *richtig gend-*: asl. žedati,
 žęžda, žędaja; žędēti, žęžda *verlangen,*
dürsten. žęžda durst. nsl. žeden. žeja
durst. b. žeden durstig. žeduvam, žed-
vam vb. kr. žaja durst. s. žedja, žedj.
č. žadati. žediti. žeđ verlangen. žádost.
žádúci desiderabilis. žieze (žęžda), žízeñ
durst. žádný desideratus, desiderans; keiner.
 slk. žiaden. p. žadać. žadliwy *gierig.*
žadza desiderium. žadny desiderabilis. alt
nizadny, žadny keiner, jetzt žaden aus
dem č. žádný. kaš. žodac verlangen. žā-
dni, žāni. os. žadać. žedžić. žadny ver-
langend. žadyn keiner. ns. požedaś. žeden,
žany keiner. klr. žadaty. žada, žažda
begierde. žadnýj begierig, hungrig; žadnyj,
žoden jeder. nyžaden, žaden, žoden, žudnyj
keiner. wr. žadnyj jeder, mit der negation
keiner. r. žadats. žadoba unersättlicher
mensh. žadnyj gefräßig. žažda. dial. žad-
nyj für milyj und für každyj. — lit.

žėdnas jeder. rm. žind begierde. žindui
vb. Verschieden ist ns. žadaś se ekeln. p.
žadać się, žadzić się abominari; dunkel
r. dial. žadats neidisch sein.

ženepirŭ: klr. ženepyr *wachholder.*
 žerep *zwerchkiefer. — rm. juniper, das in*
der volkssprache wohl mit ž anlautet.

ženlo: asl. želo *stachel: daneben žalo.*
 nsl. želo, žel; *daneben žalec habd. žalo.*
 b. želo. žilja *stechen. s. žalac. p. žadło.*
 kaš. žangło. polab. zōdlŭ. klr. žało.
Vergl. žalyty stechen, brennen. žalyva brenn-
nessel. žalyća stachflege. wr. žało. r. žalo.
žalits stechen. užalъ. — lit. gilti stechen
(von der biene). gilis, gelonis stachel. lett.
dzelt. Der ableitung von gen treiben steht
die bedeutung entgegen; aus gel (gil) ist
der nasal unerklärbar: d im p. usw. mag
durch n hervorgerufen sein. Das wort ist
dunkel. Der nasal ist vielleicht nicht ur-
sprünglich: man rüth auf gėl- aus gil.

ženso, gen. žensota; žensev, gen. žen-
 sva nsl. *der denselben taufnamen hat. —*
it. ven. zenso.

ženžily: asl. žęžylъ *collare. s. že-*
zel anbindestock für die schafhunde. Vergl.
 b. žegyl *pflock im joche. asl. žegolъ op.*
 2. 3. 596.

žepŭ: nsl. žep *tasche. b. džep, džeb.*
 s. džep. r. zepъ, zěpъ. — türk. džėb.

žer- 1.: asl. žeravъ *glühend. žeravije*
glühende kohlen. požarъ brand. žaratъkъ,
žeratъkъ favilla. nsl. žerjav, žrjav glü-
hend. žar pruna, aestus. požar. žariti glü-
hend machen. Vergl. žarek strahl. b.
žar, žēr. požar. žērada glut. kr. žar
glut. žeravka. žaran candens. žarak (oganj)
ung. s. žerava glühende kohle. žar glut.
žarac ofenstange. žariti glühend machen.
žarak: žarko sunce. č. žeřavý. žřeti
glühen. žirný glühend: žirné železo dial.
žár. požár. žářiti pregeln. p. žar, žarz,
žarzew, żarzewie, żarzątek glut. požar.
żarzliwość hitze. żarny heiss. żarzyć glühend
machen. żarzyzna brandopfer. os. žarlivy
eifersüchtig. klr. žar, žara, žarok. žaryty,
džaryty rüsten. požar. žarkyj heiss. žaryj,
žyryj feuerrot. žerjavka tropaeolum majus.

wr. žarkota. **r.** žarъ, žara hitze. *dial.* žarovъ. požarъ. žaratokъ, žaradokъ. žarkij heiss. žaritiъ braten. žarъ-ptica. žarava, žeravika *vaccinium oxycoccos*. — **rm.** žar pruna. žerui *vb.* požar. *magy.* zsarát. *alb.* zjarr hitze. *ngr.* ζάρω, ζάρω, in Thessalien. *preuss.* sari glut. *lit.* žerėti strahlen. apžiru voll feuer werden. žarijos pruna. žoroti glühen. žarū wird auf žerū zurückgeführt. **ž** slav. und *lit.* ist mir dunkel: wer von ger- ausgeht, gewinnt ein iter. gëra-, žara-, daraus žarū usw.

žer- 2.: žrėti, žrą sacrificare. žrtva sacrificium. žръць sacerdos. žrica. -žirati. **p.** žertwa, aus dem **r.** **r.** žreti, žru; žertva, entlehnt. — **rm.** žertvę. *Vergl.* *preuss.* girtwei loben. girsnan *sing. acc. lob.* *lit.* girti loben. *lett.* dzirti s sich rühmen. *ai.* gar, giratē rufen, preisen. Die construction von žrėti mit dem *dat.* ist wohl ein *graecismus*, wenn das wort wirklich „loben“ bedeutet.

žeravī: *asl.* žeravъ, žeravъ kranich. *nsł.* žerjav, žerjal. **b.** žerav. **s.** žerav: daneben ždral, ždrao, ždralj. **č.** žeráv, jeřáb, řeřáb: *vergl.* rembū. **slk.** žerav, sloup u studně. **p.** žoraw. **kaš.** žor. **os.** žerav, žorav. **ns.** žorava. **klr.** žerav chrest. 476. žuraveľ. **wr.** žorov, žurov. **r.** žuravъ. *dial.* žuravelъ, žiravъ, žoravъ, žurovъ, žurka. žorova *collect.* — *preuss.* gerwe. *lit.* gervė. *lett.* dzērve. *ahd.* chranuh. *gr.* γέρωνος. *lat.* grus *W.* ger-, daher vom geschrei.

žerb-, richtig gerb-: *asl.* žrěbe, žrěbъ pullus. *nsł.* žrěbe, žrěbec. **b.** žrěbe, ždrěbe. žrěbi *se vb.* **s.** ždrijebe. **č.** žřibě; daneben hřibě, hřebec aus gerb-. **slk.** žrebec. **p.** žrebię, genauer žrzebie, žrzebiec, żrzobek. **kaš.** zgrzebie, zdrebie, zdrzebie, zrebian, zdrebian, zdrzebio, zgrzebian. **polab.** zribā. **os.** žřebjo. **ns.** žřebje. **klr.** žerebec. **wr.** žerebe. **r.** žerebja, žerebecъ. — *got.* kalbo. *ai.* garbhas. *zend.* garewa.

žerbū: *asl.* žrěbъ, žrěbij, ždrěbij loos. *nsł.* ždrib meg. **b.** žreba, zweifelhaft. **kr.** ždribnica sortitrix. **s.** ždri-jeb. ždrebati. **p.** żrzeb lufe. žerebie

art Grundstück ist r. **klr.** žereb loos. **r.** žrebij *ist asl.:* *dial.* žerebočekъ kleiner theil. žereby wird erklärt durch puli, rublenyј svinecъ; ähnlich žerebij. — *Man vergleicht preuss.* gîrbin *sing. acc. zahl.*

žerd-: *asl.* žrědъ stange. *nsł.* žrd wiesbaum. **č.** žerd. **p.** os. žerdž. **klr.** ožered, ožered. **wr.** žerdž. **r.** žerđ, *dial.* žeredъ. — **rm.** žoardę. žerdie. *Entlehnt:* *preuss.* sardis zaun. *lit.* žardas stangengerüst. *lett.* zārds gestell. *Hieher gehört klr.* ožered schober. **p.** ozieroda *art leiter, fruchte darauf zu trocknen, aus dem klr.* — **rm.** žireadę trieste.

žergū: *nsł.* žrg, žrh sarg. — *ahd.* sarch, saruh. *Vergl.* žarūktū.

žerny: *asl.* žrъny mola. žrъnъka, daraus žrъka. žrъvъna aus žrъnъva. *nsł.* žrne. žrmlje *habd.* žnek. žrniti mit der handmühle mahlen. **b.** žerka. **s.** žrvanj. ždrmnji, *gen.* ždrmanja, aus žrvnji. **č.** žerna. žernov mühlstein. **p.** žarna. žarnowo zof. **klr.** žorno. **wr.** žorny. **r.** žernovъ. *dial.* žerny. — *magy.* rezsnyicze aus žern-. *zig.* režnica. *preuss.* girnoywis. *lit.* girnos. *lett.* dzirnas, dzirnus. *got.* qairnus. *ahd.* quirn. *Man vergleiche auch č.* žernovek krebssauge. **klr.** žarnôvky. **r.** žernovki krebsssteine; backenzähne. *dial.* žerenki magen. žerēnoe vremja die zeit der krebsssteine.

žerstva: **p.** žarstwa grober sand: daneben dziarstwo, drzastwo. *Vergl.* **klr.** žorstva lockere sanderde. **wr.** žerstva für **r.** dresva. — *Vergl.* *lit.* žėzdroš, žėgzdroš kies, grobkörniger sand und beachte zvirū.

žertū: **č.** žert scherz. **p.** žart. **os.** ns. žort. **klr.** **wr.** žart. **r.** žartъ. — *lit.* žertas, žartas. *mhd.* schërz, daher auch *it.* scherzo.

žestū: *asl.* žestъ, žestokъ durus. žestosrědъ. ožestiti. **kr.** žest solidus. žestok praeceps. **s.** žestok feurig. **klr.** žestokyj grausam. **r.** žestokij, žestkij hart. žestknuts. žestěls. žestiti härten. *dial.* žegče *comparat.* für žestče, žošče: *vergl.* jedoch žeg-.

žestī: r. *žest* blech. — lit. *žias*tis. *Daneben* klr. *žerst*, *žorst*.

ževri-: klr. *ževriti* glūhen. *ževryło* glut.

žezinū: kr. *žezin* faste. — lat. *jejunium*.

žica asl. *nervus* glag. b. kr. s. *žica* faden. — lit. *gijė* faden zum weben. lett. *dzija* garn. *Vergl.* *žicka* roth türkisch garn. ai. *jjā*. zend. *zja* bogensehne. gr. *βίος*. *ž* aus *velarem* g, trotz ai. j. *Vergl.* *živ-*.

žid-: asl. *židъкъ* *succosus*, *ὕδαρς*. *židosts* *humiditas*. nsl. *židek* *flexilis* habd. *mollis*. kr. *židak* *liquidus* verant. s. *židak* *dünnflüssig*. *židina*. č. *židký*. os. *židki*. ns. *žydk*i. wr. *židkij* für *gibkij*, *tonkij*. r. *židkij*. *židels*, *židkoe* pivo. *židėts*. *židits*. *žiža* *trigl*.

žida nsl. *neben* svila *seide*. *židan* adj. os. *žida*. ns. *žyže*, *žyžo*. ar. *šida*. — lit. *šidas* *feine leinwand*. lett. *zīde*. ahd. *šīda*. nordit. *seda*. it. *seta*. lat. *sēta*.

židū: asl. *židinъ*, *židovinъ* *judaus*. nsl. *židov*. (*Vergl.* b. *žid* *riese*). s. *žid*, *alt žudij*. č. *žid*. p. *žyd*. *žydowin* *angesehener jude*. polab. *zaid*. os. *žid*. ns. klr. *žyd*. klr. *žydova* *collect*. wr. *žid*. r. *židъ*. — rm. *židov*. *magy.* *zsidó*: *dieses soll nicht aus dem slav., sondern aus „einer türk. sprache“ stammen*. lit. *židas*. lett. *žīds*. *žīdens* *judenjunge*. Aus lat. *judaus* durch *žudij*.

žila asl. *ader*. nsl. *žila*. *žilav* *zähe*. b. *žila*. *žilka* *faser*. s. *žila*: *vergl.* *žio*ka *latte*. č. *žila*. p. *žyla*. os. *žila*. ns. *žyla*. klr. *žyla*. r. *žila*. — *Vergl.* *preuss.* *gislo*. lit. *ginsla*, *gisla*. lett. *dzīslē*. rm. *ist žilav humidus*. *Vergl.* *žica*.

žili 1.: nsl. *žilj*, *kravja* *veriga*. p. *žyla* *laqueus flor*. — nhd. *bair.* *sil* *riemen* für *zugvieh*. ahd. *silo*. nhd. *siele*.

žili 2.: kr. *žilj* *lilium*, *lijer*. — it. *giglio*.

žinčica: č. *žinčice* *käsemilch*. slk. *žincica*, *žintica*, *žentica*. p. *žyntyca*, *žentyca*, *pozostałość* przy *wyrobie sera* owczego. *ženczyca* czyli *žybura* albo *mulka*. klr. *žyntyca*. — *magy.* *zsinczicza*, *zsendicze*. rm. *žintice*. nhd. *dial.* *schentitze gekochte*

schafmilch. *žinčica* *ist das durch die žinka, hürener lappen, durchgeseihete: man vergleiche jedoch auch žem-. Das wort, slav. ursprungs, scheint durch rumunische hirtten verbreitet worden zu sein.*

žinja nsl. *rosshaar*; *daneben žima*. *žimnica* *matratze*. č. *žině* *hürener lappen, strick*. *žinice* *cilićium*. *žinka* *grober lappen*. — *Vergl.* *magy.* *zsineg* *bindfaden*.

žirfalkū: č. *žirfalk*. — Aus dem it. *girfalco*, *gerfalco*. nhd. *gierfalke*, *gerfalke*.

živ-: asl. *živa*, *žiti* *vivere*. *oživėti* *reviviscere*. *žitelъ*, *žitelinъ*. *živъ* *vivus*. *živina* *gangraena*. *životъ* *vita*, *animal*. *žito* *fructus*. *žitnica*. *prižiti* *parere*. *prižitije* *ωοσφορία*. *nežitъ* *morbis quidam*. *nežitovica* *serpens*. *žitъ* *vita*. *pažitъ* *pratium*. *žiznъ* *vita*. *žirъ* *pascuum*. *žirovat*i. *ižditi* *impendere*. *sąžitъ* *confuz*. nsl. *živėti*. *studenci sō ožili*. *živ*. *život* *leib*. *živež* *nahrung*. *žival*, *živad* *thier*. *žir* *bucheln*, *eichelmast*. *žitek* *leben*. *nežit* *ruta muraria*. *Vergl.* *pašten*, *planina* na *hribu*, *kôder* se *živina* *rada pase*: *pažitnъ*. b. *živēja* *vb*. *živ*. *život*. *živak* *quecksilber*. *živina*, *životina* *thier*. *žito* *weizen*. *živinica* *skrofeln*. *Daneben žuvēja* *usu*. kr. *žitak*. s. *živsti*, *živjeti*. *živnuti* *aufleben*. *žito* *getreide*, *weizen*. *žir* *eicheln*. *žirka* *eichel*. *živa* *quecksilber* *ist wahrscheinlich pers.-türk*. č. *živu*, *žiji*, *žiti*. *živý*. *žito* *getreide*. *život*. *židla* *speisekasten*. *žizň* *leben*. *žičiti* *gönnen*: *žitůktū*. *požitek* *genuss*, *daraus pųžėiti* *aus požitėiti* *leihen*; *požčac* *dial.*; *pųžčka*. *živok*, *živočich* *lebendiges thier*. *žir*. *nežit* *geschwür*. *neštovice* *blatter*: **nežitovice*. *pažit* *rasen*, *trávník*. p. *żywę*, *żywie* für *żywę*, *żyję*, *życ*. *żywy*. *żyto*. *żyżń* *ubertas*. *życzyć* *gewogen sein*. *pożytek* *nutzen*. *pożyczyć* *leihen*. *nieżył* *schnupfen*. *niesztownica* *art beule*. *žyr*, *žer*. polab. *zaivāt* *leben*. *zaiivy*. *zaivātāk* *herz*. *zaitū* *getreide*. os. *žic*, *žiju*. *živy*. *život* *leib*. *žito*. *požič* *leihen*. ns. *žyvy*. *žyviš* *se leben*. *žyto*. *žyvica* *harz*. *žycýs* *gönnen*. *požycýs* *leihen*. klr. *žyvu*, *žyju*, *žyty*. *žyvyj*. *žyvot* *leben*; *žyvôt* *bauch*. *žyvyčá* *harz*. *žyto* *roggen*. *žytlo*, *žytvo* *wohnung*. *žyte* *leben*. *žyzň*,

žyst leben. žyzvyj lebhaft. žyr frass, fett, bucheichel. žyčyty gönnen, leihen. požyčka leihen. nežyt, nežat katarrh. nažyva gewinn. pažyt rasen. wr. živu, žić. žito. pozitok. pozitkovač benützen. žićić gönnen. r. živu, žits. živoj. zaživits, zalěčits. poživa gewinn. živica harz. živoděr schinder. žirž fett. žira wohlleben. žiruška für žilse, izba dial. nežits elendes leben dial. žicharž hausherr. — rm. žir eicheln. žitar, žutar. žitnicę, žiknicę. živenicę brand. živinę, žiganie thier. pažište wiese: vergl. pažiť. magy. pázsit, pázsint, pást rasen. pizsitnik haubenerleche. preuss. giva vivit. giwei vita. giwato leben. gaydis weizen. lit. givas. givata. gaivus munter. gaivinti erquicken. Entlehnt živiti. živatas. žičiti leihen. pozitkas vorthail. lett. dzivs. dzivūt leben. got. qius. ahd. quēk. lat. vivus (gvivus). gr. βίος. ai. jīv. jīva. Slav. ž ist velares g, das im ai. spät zu j geworden ist. žirž kann man geneigt sein unter žer- vorare, žirati, zu stellen: dagegen spricht die bedeutung des wortes im r.: vergl. auch ai. jīra lebhaft, das von jīv nicht getrennt werden kann. Man beachte gi-. Vergl. žica.

živairü: b. živair edelsteine. s. dje-vair schmuck. — türk. džévaheř.

žizky: klr. žyžky sehnen unter den knieen, žyly pód kolinamy.

žjü: asl. žvati, žvą kauen. iter. živati aus žjuvati. nsl. žvala gebiss am pferdezaum. preživati ruminare. Erweitert zu žvek- in žvekati kauen. žveka. žvečiti. b. prēživam wiederkauen. kr. žvati mandere. žvaoca plur. n. gebiss. b. žvalo rachen, engpass. žvale gebiss. zvakati, žvatati kauen. č. žvu, žváti. -živati, žvávati. žvýkati. žvyk. žváhati. žizlati. slk. -žuvati. p. žuć, žuję; žwač, žwę. žuchač. žuchwa kinnlade. polab. zavat. os. žvač, žuju. žvjenkač. ns. žuš, žuju. žvatoris lallen. klr. žuty, žvaty, žuju. -žuvaty. žvaka. žvykaty, žvjakaty. žujka wiederkauen. wr. žujka. žviny. žvjakač, žmjakač. r. ževats, žuju. ževnuts. dial. žavats. žovka. žvaka. žvačka. — Vergl. lett. žods kinnbacken. ahd. chiuwan. Abseits liegt nsl.

dvečiti trub. lex.; b. džvka kauen, džvča vb.; p. dźwięga.

žlok-: klr. vyžloktity aussaufen. Vergl. p. szłop schlürfen.

žlukto: klr. žlukto kufe, zuber. — lit. žliuktas būckvūšche. žlugti nass werden. žluginti nass machen. lett. slaukts art geschirr.

žmaga-: nsl. žmagati schmähen. — ahd. smāhi klein, gering.

žmoli-: č. žmoliti (chléb) in den händen walkern. žmolka. — magy. zsurmóka neben morsoka geriebenes gerstel. zsurmol.

žmulj: s. žmulj, žmul, zmuo becher. Daneben nsl. mužolj.

žoldü: nsl. žold, žoldovanje krieg. žolnēr, žolnir krieger. č. žold sold. žoldnēr söldner. p. żołd. żołdnierz, żołnierz. klr. žold. żołnir. wr. żołner. — lit. zalnierius. mhd. solt. Seit 1200. soldenære. fz. solde lohn. lat. solidus.

žonopü: os. žonop senf. — ahd. sēnaf. lat. sinapis.

žonta: nsl. z vodo nalite tropinje, v katerih se kisa repa. — lad. žonta (jonta), zonta. it. giunta.

žrebelj: nsl. žrebelj, žrebel, žebel, žrbelj nagel. žrbeljnik bohrer. č. hřeb. — ahd. grebil. Trotz des ž vor r kann an der richtigkeit der ableitung nicht gezeifelt werden.

žug-: asl. žužels scarabaeus. nsl. žužica goldkäferchen. žužanka. žuželka, žižec insekt. žužek, molj v bobu lex. žižek kornwurm. kr. žužanj strepitus ung. s. žižak kornwurm. č. žoužala, žižala, žižela ungeziefer. slk. žúžela collect. máuse, fleder-mäuse usw. os. žuželica. r. žužels carabus. žužgę, žužga. — magy. zsuzsok, zsi-zsik, zsizsék kornwurm. alb. žužinkę. Urspr. der summende: r. žužžats aus žuzgsummen. Vergl. žuk-.

žuchü: nsl. žuh zinsen, wucher trub. žuhati wuchern ung. žoj, žoja ung. — ahd. mhd. gesuoch suchen, erworb, zinsen.

žuk-: r. žukats summen. žukž käfer. p. žuk. polab. zeuk rosskäfer. klr. žuk, džuk. Vergl. žug-.

žukū: s. žuk *juncus*. žuka, žukva *spartium junceum*, genster. — it. giunco. Vergl. nsl. žukva *salix vitellina*.

žul-: asl. ožuliti *stechen*: osami ožuljenъ. s. žuliti *schinden, abrinden*; daneben guliti, das auch nsl. ist.

žulj: nsl. žulj *schwiele*. ožuliti *se schwielen bekommen*. b. žulja *ritzen, abhütten*. izžulja rani. kr. ožuljiti *rupfen (eine gans)*. s. žulj. — *Man vergleicht ahd. swilo schwiele*.

žuna, džuna, žuka b. lippe.

žup- 1.: asl. župelъ, župelica *scarabaeus*. župelъca tvarъ. r. župêty *canere*. Vergl. klr. žubelyty *summen*. žubelyča *mistkäfer*.

žup- 2.: asl. župište *cumulus, sepulcrum*.

župa 1. asl. жупа *regio*. županъ *županus* sup. 442. 443. 444. *beherrscher eines bezirkes; vorstand*: županъ крѣѣмъниѣскъ, купѣѣскъ. nsl. župa *gemeindecongress*. župan *amtman, schultheiss* meg. decano *somm*. župnik *weihnachtskuchen* rib. špan *schaffner* aus župan ist magy. kr. župa *familia* luč. *provincia*. župnik *parochus*. s. župa *regio, paroecia, populus stulli*. ili u gradê ili u župê *urk*. župa *terra aprica* *beruht wohl auf einem missverständniss*. župnik *pfarrer*. županъ, malъ, velikъ. išpan *schaffner*. č. slk. župan *schaffner*. p. lat. suppa. suppanarii. župa *salzbergwerk*, župnik *salzrichter, wobei ohne grund an gr. γήνη geiernest, höhle gedacht wird*. klr. župa *comitat ung.* — *Daher magy. ispán, mlat. hispanus, schaffner, gespan (daher gepanschaft, spanschaft)*. gr. ζουπάριος. rm. župin. preuss. supūni. lit. žiūponė *dame*. *Man vergleicht, wohl ohne grund, got. si-poneis schüler, jünger. Manche meinen, županū stamme von dem jopan deutscher urkunden, das vielmehr selbst, wie das aus einer urkunde Thasso's (777) bekannte sapan, slavischen ursprungs ist. Endlich sei noch ζοπακ, ζαπακ erwöhnt, das sich in einer dem vierten bis sechsten jahrhundert zugeschriebenen inschrift auf einem*

goldenen gefüsse findet: wenn ζοπακ wirklich mit dem slav. županū identisch ist, dann steht es für ζουπακ, d. i. žōupan, dessen öü dem slav. u zu grunde liegt.

župa 2. kr. art *kleid*. nsl. zobun *habd.* b. žube, žobe. kr. župa. zobunčac. č. župan *ehrenkleid*. župica *dial. p. župica unterziehrock*. klr. župan *art oberkleid*. r. županъ; daneben zipunъ. — lit. župonas. rm. žebun, žubê. magy. zubbony. türk. zebun. *Ein europäisches wort: mlat. jupa usw.: ž aus j wie in židū. Vergl. zubunū.*

župelū: asl. župelъ, župlъ *schwefel*. žjupeľ sin. nsl. žveplo, žeplo, župlo. as. župêľ. klr. župeľ, gen. župla. r. župelъ. — ahd. swēval, swēbal. got. svibls.

žuri- 1.: nsl. žuriti *aushülsen*: grah, orêhe žuriti; daneben ružiti.

žuri- 2. r. žurits *schelten*. žurba. Vergl. klr. žuryty *betrüben*. žurba *sorge*. wr. žurić ša *für r. prigorjunits sja sich grämen*. Vergl. s. žuriti *se sich sputen*. žurba *gedränge*.

žurk-: klr. žurčaty *rieseln*. r. žurčatъ. Vergl. klr. džurity.

žurū: nsl. žur, žura *molke*. č. žur, žour *saurer mehlbrei*. p. žur. kaš. žur *sauermühle* ON. os. žur *sauerteig, guhr*. klr. žur, džur, džer, čyr *art getränk*. r. žurъ, ovsjanyj *kisely*. — ahd. sūr *sauer*. Vergl. zura.

žvagū: nsl. žvag *feuerschwamm*. Vergl. asl. svagarъ *jestъ guba i trěstъ*.

žveġla nsl. pfeife. žveġlja *habd.* — ahd. suegala, suegila. nhd. schwegel. got. sviglja *pfeifer*.

žver-: kr. žvrľjast *non longe videns*. Vergl. gverokū.

žverkno: s. žvrkno *podicis fissura*. žvokno. Vergl. nsl. žvokno, žġkno, žrêlo *pri peči feuerloch*.

živ-: wr. žvavyj *lustig*. Vergl. živ-.

žizlū: asl. žyzľ, žezľ *virga*. nsl. žezel *boh.* b. žezľ. č. žezľ, žezlo *sceptrum*. r. žezľ. — lett. zizlis *stab.*

Nachträge. Berichtigungen.

Die neuangeführten stämme sind mit einem sternchen bezeichnet.

A.

aba: p. haba.

abrotica, stamm abrota: *ahd. avaruza aus älterem *avaruta, auf dem das slav. wort fusst.*

agnū: gr. ἀγνός. lat. agnus.

anügelū: magy. angyal aus angelъ.

apa* slk. vater. nsl. japica. — magy. apa.

ara* asl. für ubo. — gr. ἄρα.

aravona: b. aravona.

arenda: klr. wr. lit. randa pacht.

archimanüdrütü: vergl. mandra.

asaulū*: p. asaul, asaula, asauwula, jesawul reiterofficier der kosaken. klr. asaul adjutant des hetmans chrest. 376. — nordtürk. jessa(v)ul.

asla: nhd. assel.

ašte: klr. ašče ist wohl asl.: dafür ači chrest. 210. für ače. ač: dieses wird wie p. acz mit akъ, nsl. usw. ako zusammenhangen.

athinganinū: gr. ἀθί-γανος, l. ἀθί-γανος.

avūva: — magy. apáca aus opatica.

azīno: — preuss. wosee ziege.

B.

ba-2.: slk. balušiť phantasieren. wr. bał (nicht balъ). — magy. báj: dieses soll ugrisch sein und slav. bajati aus dem magy. stammen. türk. bajmak zaubern. bajędžę zauberer. W. bā. gr. φημί, φημέv. lat. fari. fama. fabula.

baba: wr. baba-jaha. — lit. boba.

babunū: man merke kr. boboniti murmurare.

bacl-: č. bacit dial. udeřiti.

bači-: — lit. prabāčik nimm fürlieb.

bačī: — „zunächst“ rm. oder alb. ursprungs.

badja*: p. art mass. — nordtürk. badié, badia.

bachmatū*: p. bachmat tatarisches pferd. — tat. paɣn at.

bajta: slk. bojtar soll aus dem magy. stammen und das magy. wort auf einem dial. it. boitaro ochsenhüter beruhen: in

welcher it. mundart das wort vorkommt, wird nicht angegeben.

balabanū: p. bałaban fanfaron.

balamutū: nsl. balamuta dummkopf Ukrain.

balmoši*: p. balmosz maisgrütze. — magy. bálmos.

balta: p. bałta, bełta hacke.

balykü*: p. chodzić na bałyk, bałuk auf allen vieren gehen. — türk. balyk fisch erklärt die bedeutung des p. wortes nicht.

banova-: p. bano. banować.

bara-: nsl. auch „fragen“.

barsükü: — lit. barsiukas wildschwein. barsuks gehört zu porstü.

baršunū*: nsl. baršun sammt. — magy. bársony.

baryši*: b. barašъk verabredung. p. barasznik. klr. baryš. baryšévne müller-

lohn. wr. boryš. r. baryš Gewinn. p. borysz *leikauf.* — *Vergl. türk. barış.*

baskakü: p. baskak tatarischer Beamter.

bašmakü: p. baczmag art schuh.

baši: p. bašlyk art kopfbedeckung. klr. bašovka, dar iz dobyčy.

batmanü: p. auch przezmian (przez für bez).

batü: — magy. bot stab wird mit tag. but-ak zweig in verbindung gebracht.

bažulī: nsl. auch bežól.

bebrü: — preuss. bebrus.

bedro: p. biedra dial.

belbü: *vergl. č. brblati.* — lit. burbuloti plätschern.

belnü: nsl. blén bülsenkraut.

bendzvinü*: p. beđzwin. — ar. luhan džavi encens javanais.

ber-: nsl. pober. bira collecte. bérkati, pabrkovati, paprkovati nachlese halten. klr. ubyr, ukräsenie chrest. 404. wr. auch beremja — lit. zbaras versammlung.

berbenica: p. berbenica.

berdja: — lit. bergžde gieste kuh.

bergü: polab. brig.

berka-: kr. brkast crispus.

berkoviči*: r. berkoveč gewicht von vierzig pud. p. bierkowiec, bierkowisko. — lit. birkavas, birkals, birkova. lett. birkava, birkavs. aschwed. biærkö.

berkutü*: p. berkut, birkut. r. berkut. — nordtürk. birkut.

berkynja, richtig berk-: nsl. breka aus bréka sorbus. brekulja. č. břekyně.

berlo: č. berla, berdla, brla.

bersky: in nsl. bréskev, kr. briska, č. breskev, p. brzaskiew tritt die regel tert, trét ein, im r. nicht, daher kein bereskva, weil das r. auf dem p. beruht.

beršti: nsl. bršč heracleum sphondylium.

berti: — lit. bartis bienenstock.

berza: polab. brëza. — lit. birželis juni.

berzü: klr. bordzo, borzdo chrest. 273. 285.

bešicha*: klr. bešycha. s. bešika blase. — rm. beşikę vesica, pustula.

bešterü: nsl. bešter munter, wach erinnert an asl. brždr.

bezü*: a. bez leinwand. b. s. bezisten markt. p. bezestan, basistan. — türk. bézz, bész. bészestan.

bélégü: man führt auch ein nsl. belezen f. zeichen an.

bélpuchü*: č. bélpuch pergament. — mhd. buohfël.

bélü: kas. białka frau: *vergl. p. biała głowa, białogłowa.* polab. bol, boly. — lett. bālu erbleiche. lit. balti weisso lies weiss. slk. beleš art kuchen ist magy.

bi-: asl. bič, lies bič. polab. bait.

biei: nsl. bic juncus effusus.

biritjü: klr. byryč, voznyj chrest. 73.

birka*: p. art schaf. — magy. birka.

birova-: nsl. biruš possessor.

birü: r. bir. kopfststeuer dial.

blagü: magy. balga soll aus balgatag abgekürzt sein: der satz, das magy. habe keine r. elemente aufgenommen, ist nur dann richtig, wenn man vom klr. absieht. wr. blahij.

blavatü: kr. blav, plav lividus.

blaznü: os. blazn. ns. blazan. os. unterscheidet regelmässig ł und l, ns., wie es scheint, l und I, daher os. bloto, bluvač, ns. bloto, bluvaš: darnach wird einiges zu corrigiren sein. os. ns. macht mir noch immer schwierigkeiten. Im ns. hätte ł wohl überall beibehalten werden sollen, wo es im os. steht.

bleja*: p. cyprinus batlerus, bleihe. — *Vergl. preuss. blingis.*

blend-: nsl. oblödva, piča svinjam ali kravam. polab. zoblödäl er gieng irre. blöda trümt. kas. blöd: p. bląd. — lett. blenst schwach sehen. blanditi s müssig umherschwefen: entlehnt bludit thorheiten begen.

blē-: nsl. blejati. — nhd. blöken. ahd. blāzan.

blédü: slk. blädý.

blékü (richtig blék-): — ahd. bleih. ags. blāc. schwed. blékna.

blizna: — *Vergl. lit. blaka webefehler.*

blizů: č. blízňata, blízňáci *dial. für* dvojčata. **polab. blaizāta zwillinge.** — *Vergl. niederd. brōderen. gr. ἀδελφοί, δίδυμοι.*

bljů: **polab. blāvē speit.**

blůtů*: **nsł. bole Flitsch ON.** — *it. plezzo. lat. ampletum.*

blůcha: **polab. blācha.**

blůsk: **klr. blėsk.**

bo: *pron. na: lies pron. nů.*

bobů: **polab. bůb.** — *preuss. babo. lat. fāba.*

bod: **nsł. bodicnoti stechen. polab. būst.** — *preuss. boadis stich.*

boga b. *stier ist mit r. bugaj zu verbinden.*

bogatyř: *lit. boterus reich folgt dem wr.*

bogů: *božje, božjast frais österr. č. náboženství vermögen. slk. boženník, přisežný. kaš. zbože gabe gottes. polab. bůg. kr. poboškice mehercule. — ai. bhaga zu theiler, ein gott; bhāga antheil: bhaj zu theilen, geniessen. Damit wird auch gr. φαγεῖν in zusammenhang gebracht.*

bogynja*: *s. boginje für ospice. Man denkt an d. pocke.*

boja: *lett. bijatē s.*

bolē, *richtig bol:* č. bolačka, bolest, nežit *dial. Vergl. p. bolączka.*

bolgů: **nsł. blagor tebi! heil dir! blagor ist blago že. p. babka blagalna für žebraczka. klr. bołoho chrest. 189. 473. Man vergleiche magy. boldog selig mit blagъ, blaženъ.**

bolna 1.: *p. blona fellchen, nachgeburt, fensterscheibe. r. blona nachgeburt.*

bolto: — *lit. balatė kleiner sumpf, aus dem wr.*

bolz: **nsł. blazina fleisch unter den fusszehen Ukrain.**

bombůl: — *lit. bumbulis wasserblase.*

bombůnů, *richtig bomb:* **nsł. bobnėti dumpf tőnen. polab. bōbān.** — *lit. auch bugnas.*

bor: *slk. wird bralo (bradlo) durch skalnatý útes und durch bradlo, vrch erkłürt. klr. boroń chrest. 473.*

borgů: *p. brožyna kleiner fehlm.*

borvů: **nsł. bravec, skopljen prasec. č. brovek, kanec vymiskovaný dial.**

borzda: **polab. bordža. klr. auch borozna.**

borů: **nsł. borovnjak, brinovka.** — *lit. baraviks steinpilz. and. barr. schwed. barr-skog nadelholz.*

bostanů*: *b. s. bostan. p. basztan gemüsegarten. klr. baştan. — türk. bostan.*

botůjanů: *vergl. kaš. klabocan.*

bračina, *richtig brak:* **nsł. auch brgeše. — preuss. broakaj bruch. ahd. bruoh.**

brajda: **nsł. auch obrajda.**

bratrů: **nsł. im westen brat, mojega bratra, meinem bratru.** — *preuss. auch brote. bratr ist in der form bratrъ in die ь- (a)-declination übergegangen. Man füge hinzu lit. brosis, das mit č. brach zu vergleichen ist.*

bred: *slk. břst waten. č. brydnuć, broditi se dial. polab. brādi watet. klr. brđomyj chrest. 30. Man beachte borody für brody 241. — lett. brīdu, brīnu. nsł. broditi blaterare usw. sind von bred waten zu trennen. lit. brėditi. brėdnė spūsė.*

brechůků: **nsł. brhek aus brhki und dieses aus brdki, brdek (brdak fant ein schöner bursche) wie glahek aus glahki, gladki. berdůků ist dunkel.**

breků*: **nsł. brek jagdhund. — ahd. braccho. nhd. bracke.**

brenē: *slk. brnět: včely brňá.*

brenije: **nsł. brnjav, blaten, umazan.**

breнк: **nsł. zabrenknoti, zabreknoti. zabrekel aufgedunsen. p. nabržėkly. — lit. brinkti schwellen. branka das schwellen.**

bresa: *živa bresa soll eine verunstaltung des it. giovedì grasso sein.*

brėda: *brzad mit langem a, daher brzod, frucht ist kaš., nicht p.*

brėzg: *urspr. brėg.*

bridůků: **nsł. brija bitterkeit. č. břidký, ohyzdný.**

brinů*: **nsł. brin wachholder, juniperus. brina nadelholz.**

brjuzga nsl. *das schmelzen des schnees auf der strasse.*

brosky: nsl. *broskva brassica oleracea.*

brudü: — lit. *brudas ungeziefer.*

brüsti: slk. *brost, puky na buku.*

brüvi: polab. *brāvai, brāvāi.* — preuss. *wubri.*

brüzda: — preuss. *brizgelan sing. acc.*

bryndza: p. *brędza.*

buda: *man denke nicht an bod-, lat. fodio.*

bucha- 1.: p. *buchnąć stossen.*

buj (bujü): kr. *buj pinguis, libidinosus.*

bujur: p. *bujurdun todesurtheil.*

buky: polab. *beuk buche. būkvāi buch, Bücher. būkvaitēny buchweizen.* — preuss. *bucus. buky setzt ein d. bukū voraus.* ahd. *buohha ist gr. φῦγός, lat. fagus.*

bulanü*: p. *bulany fahl.* r. *bulan-nyj.* — nordtürk. *bulan.*

bulava*: p. *bulawa keule.* — nordtürk. *bulav(a).*

bunlčukü*: p. *buńczuk, bończuk türkische fahne.* — *Man führt ein nordtürk. mendžuk goldene kugel auf der fahne an.*

burakü*: r. *burakъ büchse, dose.* — schwed. *burk.*

buravü: r. *auch burъ. burytъ, buravitъ bohren.* — ahd. *bora. and. borrh.*

busü 3. — lit. *busėlas storch.*

buza 2. — alb. *rm. buzë lippe.*

buženina* r. *gerüthertes schweinefleisch, okorokъ.* — *Man führt das wort auf lit. buditi räuchern zurück, von dem*

es nicht entstehen kann: es ist vielmehr ein slav. buditi im sinne von vuditi (vond-) anzunehmen: vergl. vend-.

būčlva: nsl. *beč art gefäss. bačev fass. bačva ölfass. klr. bočōvka. bāčelka chrest. 474.* — lit. *bačka.*

būd-: nsl. *badnjek vigilia nativitatis domini bei den Bēli Kranjci.* — lett. *baudīt versuchen, heimsuchen. Vergl. č. obouzeti. Das lett. wie das č. wort sind wohl von būd- zu trennen. Slav. budi- entspricht ai. bhōdaja- (bhōdajanti).*

būch-: *nabehniti, nabahnem na koga zufällig treffen.*

būk-: nsl. *bukati se: prasica se buče bärt.*

būlgar-: kr. *bugariti naeniam dicere. bugarkinja naenia.*

būrū: r. *borъ.* — and. *barr gerste. ags. bere. Man füge hinzu lat. fār. Die vergleichung des got. usw. und des lat. wortes ist unsicher. nordtürk. boraj spelz, dinkel.*

būzika- und **būzykü** gehören zusammen. *W. wahrscheinlich būz-.* — lett. *bizēt, bizūt biesen.*

by-: wr. *byt wirthschaft. Das praes. von by lautete (nach dem imperf. bēhъ aus bvēhъ) bā, beši aus bva, bveši. Vergl. gr. βύω. č. bydlo, rohatý dobytek. polab. bāit sein. zobāl sā: zabytъ.* — lit. *zabovela belustigung. Slav. baviti ist zu ai. bhāva werden zu stellen.*

bystrü: kr. *bizdar alacer: herabsinken der tonlosen laute zu tönenden.*

C.

ceb-: nsl. *cebada fusstritt, mit it. suffix.*

cembra: p. *cebrzyna, ścianystudni dial.*

cerky: kaš. *dafür koscoł, in ON. cerkjev; ebenso in cerkvišče friedhof.*

cělü: nsl. *cēlec, nepregažen snêg Ukrain. klr. počil kuss.*

cēna: kr. *cen wohlfeil.* s. *cijene, compar. cjenje.*

cēsari: — gr. *ῥαῖσαρ bei Skylitzes.*

cētja: kr. *cięu propter.*

cica: p. *cyckač dial.* — magy. *csecs will man aus dem ugrischen erklären.*

cigülü: slk. *tehla, tēhla.*

cimoši*: nsl. *cimoš art frauengürtel, im Osten.*

cintovorü*: nsl. *cintovor centaurium.*

coklja: nsl. *pocoklati niedertreten. cokleš, kdor vse pocokla Ukrain.*

cukürü. *Die letzte form ist ai. çarkarā.*

curü: p. *cyrknąć, troszkę ulać dial. čurkiem dial.*

č.

čadū: kr. čadav *fuliginosus*.

čadūrū: p. auch szater, szatr.

čaga*: klr. čaha *sklavin chrest. 185*.

— Soll arab. sein.

čam-*: kr. čamast *vaporis plenus*.

čambulū*: klr. čambuł *streifzug chrest. 422*. p. czambuł *einfall*. w czambuł *en bloc*. — *nordtürk. čapul. čapmak vb.*

čamerū*: nsl. čamer *art kopfbedeckung*.

čap-*: slk. čapiti *ohrfeigen*. — *magy. csap vb. ist wohl ugrisch*.

čarū: s. čaratan *ist it. ciarlatano*. — *Vergl. lit. kerėti, nach andern kėrėti*.

čavūka: č. čava, kavka. *Vergl. kava*.

ček-: č. čečetka. wr. čačotka *etwa „hänfling“*.

čekmeni*: r. čekmenʹ *art oberkleid*. klr. čekman. p. czekman. — *nordtürk. aus dem pers.*

čeljusti: p. ćeluscie, dwa otwory w piecu *chlebowem dial.*

čelnū 1.: nsl. člinek *glied soll ehem „stamm, geschlecht“ bedeutet haben*. Neben čelnū *scheint eine urform čolnū angenommen werden zu sollen*.

čelo: ns. čolo, *lies colo*.

čemerl: b. cemer-livki, *lies čemerlivki*. p. ciemiężyc *mit anlehnung an ciemiężyc (temeng-)*. p. ciermiernik, r. smertoédz.

čendo: klr. ščadok *nachkomme*.

čensti: wr. ščasće.

čepurū: asl. ceporʹ, *lies čeporʹ*.

čepič: p. cepiny (czepiny), akt wiązania *chustki na głowie panny młodej dial.*

čerda 1.: nsl. čēja *für snaga reinlichkeit aus črēja: asl. (črězda)*.

čerda 2. p. czve-reda, *lies czereda*. nsl. črėditi, vrstiti *se Ukrain. kaš. strzoda*. Die mit k *anlautenden formen sind unter kurd- zu stellen*.

čeren-: č. čeren, čereň *art netz*. s. čerenac. p. czerzeniec. — *magy. csereny*.

čermi: b. črven *juli*. č. črven *juni; črvnec juli, alt. kaš. čerzvioni roth*. klr. učrʹmʹn *röthlich chrest. 487*. — *lit. kirmins otter*.

černū 3.: klr. čereň *feuerherd*.

černū 4.: *vergl. lit. kraunis*.

čerpū: nsl. črėpnja, čėpnja, sklėdi *podobna posōda*. — *preuss. kerpetis hirs-schūdel*. nsl. *wird krepa für scherbe, schūdel, črėpinja, angeführt: krepa (krėpa) kann auf kerpa, skerpa beruhen*. nsl. *cremina ist nicht sicher beglaubigt*. *Verwandt scheint skerbū*.

čērsta: asl. očrʹšta *tentorium*. — *Vergl. lit. kertė brautwinkel, ehrenplatz*.

čert-: nsl. črtiti, črtati *roden*. črt *rodeland*. črča, senožet *na črtu*. — *preuss. kirtis hane, hieb*.

čertogū: č. čarták *dial*. klr. čertak *grenzwachhaus*.

čertū 2.: nsl. črtežen *hasserfüllt*.

červjū: klr. čerevyj. červyje *collect. chrest. 276. 487. čerevyčnyk schuhmacher*. — *lit. cievierikaj*.

čes-: — *preuss. coysnis kamm*.

četyri: — *preuss. ketwirts. lit. ketvergas donnerstag*.

čibarka*: klr. čybarka *trinkschale*.

čikū: nsl. čik.

čima-*: nsl. očimati *den flaumbart bekommen*. — *Man vergleicht it. cimare stutzen, tuchwolle scheren*.

čingrija* kr. tursko *glasbilo karnarut*.

činū: nsl. činiti, prečinjati *sieben*. klr. pôdčynky *ausgesiebte körner*.

čir-: r. auch čiračka, dikaja *utka*.

čirū: *vergl. nsl. ščirjevec, tvor, ulje*.

čiri*: klr. čyť *zunder chrest. 487*.

čizma*, čizma s. *art beschuhung*. nsl. čizma. klr. čyžmy. slk. čizmy, tižmy. — *rm. čizme. alb. čisme. türk. čizmė*.

čobotū: — *lit. čebatai*.

čombrū: slk. štúbrik, ščúbrik. wr. auch čebrec. — *türk. čubra, čübrė*.

čonta* nsl. *knochen*. — magy. csont.

ču-: č. čuč, počút hören dial.

čudos: vergl. lit. skutiti s sich verwundern.

čuk-: nsl. čučati III. 2.

čukū 1. čukū* 2.: b. čuk hammer. čukan, čokan. s. čekič, čekič. nsl. čekan hauer der schweine. p. cze kan. č. čagan, obušek. r. čekanъ — türk. čuk. čékan. čekič. magy. csákány. Vergl. čuka.

čulūkū* 1.: klr. čulok. r. čulokъ strumpf. b. čulka. — nordtürk. čölka.

čuma* b. s. r. čuma pest. p. klr. džuma. — türk. magy. čuma.

čumū*: klr. čum, čjum wasserschlauch, boklah.

čutura* nsl. b. s. hölzerne flasche. b. čotra. klr. čutura. — türk. čutura, čotra. magy. csutura. Das magy. wort soll aus dem it. ciotola trinknöpfcchen stammen

und die slav. wörter aus dem magy. entlehnt sein.

čvara: vergl. p. oczwernica aliquid terribile. p. poczwara. wr. počvara larve, scheusal. — lit. pačvora gespenst, ungethüm. počvara verrüth anlehnung an č. potvora usw. missgestalt.

čibanū: daraus magy. csobán, csobány urceus und aus diesem s. čobanja wasserfass: daneben s. džban.

čibrū: — lit. kibiras scheint gegen die zusammenstellung des slav. wortes mit ahd. zubar, zwibar zu sprechen.

čimelī: wr. ščemel mit anlehnung an ščīm-: ščemič. čimelī kann mit d. hummel verwandt sein. Man führt allerhand finn. wörter an: finn. kimalainen. votj. čimo usw. Anderson, studien 1. 267.

čīt: čismę aus čīt-smen: vergl. lit. ver-smė quelle aus ver-. nsl. zločest böse. kr. čteti, štet neben štat, praes. štim, legere. štiti adorare.

D.

da- 2.: nsl. zdati die trauung vollziehen (vergl. dē- 1). kr. dač liberalis karnar. č. dácný, štědrý dial. darebný, daremný dial. klr. prydané mitgift. — lett. dāvat schenken. dāmь ist eine analoge bildung nach dahъ, dati usw.

dara: p. niez dara, niedolega dial.

давё olim, давнь antiquus. — Vergl. ai. dhāv rinnen, wie d. verflossen.

debelū: genau deb-. — preuss. debikan dick, feist.

degūti: — ai. dah, dahati. nidagha. zend. dagha. Slav. g velares gh.

delgū 1. — lit. valug gemäss ist p. weđlug. Für die W.-form wird dirgh aus dŕgh gehalten.

dentela: nsl. denta neben dentelj f. und detelja.

der-: nsl. drtje, dna darmgicht. r. derevnja dorf ist man geneigt mit der W. der in zusammenhang zu bringen (pelevnja, polovnja), daher urspr. etwa acker, bebautes

(aufgerissenes) feld. klr. derevnja, dom. Zur W. der gehört r. dorъ, dorišče für sēnokosъ. gr. δορά wie slav. dora. nsl. derepec (derepъcъ), kokot, ki druge kokoše rad kljuje Ukrain. p. inf. darć für drzeć in Litauen. paždziernik october hängt wohl mit paždzior acheln von flachs und hanf zusammen: pościernik beruht auf anlehnung an w. ster. Zu der rechne ich auch zdzierzpać, potargać. Vergl. klr. dereza streitsüchtige person. — lit. derna brett.

dera* 2.: p. dera, derha, derka pferdedecke. — Man führt ein türk. djérkét an.

derg- 1.: asl. držati (deržati ist zu corrigiren). č. držat und iter. zdřžat dial. — lit. diržas riemen hängt mit diesem stamme nicht zusammen.

dersa-: nsl. na vzdrs bergab.

derstīnū: č. drsen. Man vergleicht lit. draskus rauh.

dervi-: nsl. drviti jagen. Lautfolge unsicher.

dervo: *daneben derves, dervos.* **asl.** *nom. drêvo, gen. drêva, drêvese. č. drvena scheidt holz dial. drêvo beruht auf dervo, drъvo auf ai. dru, das in die ū-(a)-declination übergetreten.*

desna: *nsł. auch dlesna.*

desīnū: *nsł. desen; daneben destno (oko): vergl. asł. kolestnica lam. 1. 30. und žalesno (stenanije). Man füge zu desiti hinzu wr. (sudosić), sudošać begegnen.*

dê- 1.: *nsł. naditi, jekliti stählen. kr. spridan turpis: nsł. prid commodum. p. dзиаc nennen. nadba, nadžba hoffnung dial. — preuss. nadele sonntag. lit. samditi miethen darf mit nsł. po-sōditi leihen in verbindung gebracht werden. got. dō-ms urtheil. domjan urtheilen. lit. dėti. Für dē tritt d ein in dežda, dedja nach v. 2., während im nsł. prid (pridъ) commodum usw. ê vor ь (ŭ) ausgefallen ist.*

dê- 2.: *man füge hinzu lat. fēmina. fēlare. Meine ansicht, nach welcher bei boja-, doji-, stoja von bi-, di-, sti- ausgegangen wird, stösst auf widerspruch.*

dédū: *klr. diđko.*

dēlū 2.: *č. dil dial.*

dēverī: *nsł. dever, ženi mōžev brat.*

dēža: *wr. džiža für r. kvašnja.*

dirja spur. *Man füge b. hinzu.*

div-: *kr. div, divlji ferus, silvester.*

djendjefilū*: *s. djendjefil ingwer. klr. imbyr. r. inbirъ. p. imbier. slk. dumbir. — magy. gyömbér. Hieher mag auch č. zázvor gehören. gr. ζιγγίβερις. türk. arab. zéndžéfil. ai. ɣrngavēra. präkr. singabēr.*

dľubokū: *vergl. kr. dumbok, dimbok.*

do: *asl. da in daže. klr. daže sogar. r. daže in daže do. — lit. da (slav. do) neben do (slav. da). ahd. zuo, zō. altir. do. zend. -da. gr. -δε. lat. -do.*

doba: *lit. daba art, weise. pasidaboti, p. podobac się. asł. dobrъ: vergl. got. gadaban sich geziemen.*

dombū: *neben asł. daβrava findet sich mehrmals daβrova.*

domū: *lat. domus. gr. δόμος. δέμω.*

dongū: *wr. neduža für r. nezdorova. — got. dугan taugen (nicht „saugen“).*

dorg-: *r. dorožka in der bedeutung „das ausgehöhlte“.*

dorgū: *asl. dragъ, nicht „drag“.*

dorvū: *man vergleicht lit. pri-darus nützlich. sądarus passend. ai. dhruva feststehend aus dhar-va.*

dremb-: *r. drjabnutъ siechen, welken. — lit. drimbu, drihti herabhängen.*

drensēlū: *kr. dreseliti se moerere karnarut. dreselje traurigkeit.*

drēm-: *das nicht auf derm beruht. Man denkt an derdm, bei lat. dormio an dordhmio wegen gr. δαρδμω.*

drist-: *č. dřistati und dřizdati.*

drob-: *man vergleicht lit. truputis brocken. č. drobet.*

dročl-: *man vergleicht lit. darkiti sich ungeberdig benehmen. Die lautfolge ist gegen diese zusammenstellung.*

drongū: *wr. druk wie klr.*

drotū: *man vergleicht and. darradhr. gr. δόρυ, δόρατ-.*

drozdū: *— preuss. treste.*

droždiję: *thema drozg neben trosk. Aus jenem nsł. droždze, indem g nach älterer regel in dž übergeht und z dem dž assimiliert wird, richtig wohl, indem zg in ždž verwandelt wird. z in drozg ist ein einschub, wie das lit. dragios zeigt.*

drugū: *nsł. druhal, meist drhal, f. volksmenge kann wohl nicht mit drugū in zusammenhang gebracht werden.*

drūga-: *klr. drahtij zitternd, locker.*

ducha: *— lett. pazuka busen des kleides ist entlehnt.*

duke* s. *ruinen der stadt Doclea, Dioclea zwischen der Zeta und der Morača aus dukla, daher dukljan, duklijian Diocletia. as. gelehrt dioklitija.*

dun-: *č. duněti dröhnen. — lett. dunnēt.*

dupelū: *kr. dupal duplex.*

dur-: *nsł. dur scheu. durēti, durim blöde dreinschauen. odorēti scheu werden.*

dvīri: *asl. dvьрь scheint auf dverъ zu beruhen, daher dvorъ. — preuss. dauris.*

džida: wr. dzidka für r. копье.

düb-: wr. dbać sich beschäftigen. — lit. n'atbolis unachtsamer mensch für p. nie-dbały.

düeh-: nsl. dehtêti, dehtêjem, močno sopsti. nahod schnupfen ist unter ched- zu stellen, wie našistje katarrh guts. zeigt: „was umgeht, epidemisch ist“. kr. nadu-šljiv asthmaticus. — preuss. dusi seele.

düm-: kr. dimati flare. Slav. ū steht ai. a in dham gegenüber.

dūno aus būdno. — ai. budhna. lat. fundus. ahd. bodam. Vergl. preuss. dambo

grund. — lit. dugnas aus dubnas und dieses aus budnas. Vergl. būd- 2.

dūšter: preuss. poducere.

dūždī: slk. dážd.

dymū: preuss. dumis.

dynja: kr. dinjav tumidus.

dībrī: lit. duburīs höhle, daher viel- leicht dūbrī, dūbr̃.

dīl-: kr. dilje usque. odiljati aufschie- ben. udilje subito. pol. puli neben. klr. popodli neben.

dīnī, richtig dīn, dīnī: asl. d̃n, d̃ñ. — preuss. deynayno morgenstern.

E.

enz-: nsl. vōz, povōz usw. vōza auch band. vez f. č. uviznout dial. klr. užy-sko, užyšče strick. vjazy skrutyty den körperbau beschädigen. nsl. vezel, richtig

wohl vēzel, umgestürzt gehört zu vēz-. — lit. viža schuh, eig. flechtwerk. p. wiaz band, rüster: lit. vinkšna ulme.

F.

falage, falake, valake plur. s. block bei der bastonnade. p. falagi. — türk. falaka.

falū: kr. falo perperam.

fariži: p. farys reüter.

feredže: p. feredže, ferezja art mantel.

figlī: p. figlarz. — lit. piglorius.

forga p. federbusch. — magy. forgó.

fortuna auch nsl.

frula: auch slk. fujara.

G.

gada: wr. gadok für r. dogadliṽ. **gadi-:** vergl. kr. gatan, ogatan fasti-
dium creans.

galka: nsl. galka gallapfel.

gani-: wr. dohana tadel. Vergl. po-
ganū.

gatja: — Vergl. finn. kätio.

gati: nsl. gatiti verstopfen.

gav-: — lit. agus schal, daher richtig
ogav-.

gavenzū: nsl. auch gavez.

ged-: nsl. god, pravi čas. za goda
rechtzeitig. gajati se geschehen. wr. ho-
dovač nähren. klr. t̃z hod, sej čas chrest.

156. nsl. ždič sorgenstuhl: klôp okrôg
peči ima svoj naslonjač, da tam sedé so-
sebno stari ljudje, im westen.

gejena, geona asl. gehenna.

geleta: — preuss. galdo mulde. lit.
gelda.

gen-: nsl. grenem aus gnati und re-
nem für ženem. — lit. ganikla weide.

ger- 3.: b. nsl. žrlo flugloch. — preuss.

wobsdus dachs, lett. āpsis, liv. ops, āps
ist von dem von mir hypothetisch unter
ger- gestellten lit. op̃rus fern zu halten.

3) a) preuss. gurcle. Vergl. magy. b̃ársing
speiseröhre mit č. pažerák, nsl. požirak.

kr. žerati. **s.** žderati *beruht auf formen wie ždr- oder auf älterem dzer-*.

gerd-: **slk.** opohrdol *partic.*

gergedanū*: **p.** giergiedanowy *vom rhinoceros.* — **türk.** gérgedan, kérédan.

gernū: — **preuss.** goro *feuerstand.*
lit. gansorus *töpfer:* gr̃ñščars̃.

gert-: **klr.** pryhoršča, pryhoršč, pryhoršća *beide hohle hände zusammengehalten.*

gevalū*: **klr.** geval *gemeiner bauer.*

gevērici: **č.** gevērec *art walachische haube dial.*

gi-: **kr.** gojština *copia:* *gojyskъ. — **lit.** gajus *heilbar.*

glad-: **vergl.** hlaný *glatt (von bäumen)* epitheton stromū, jenž maji kŭru hladkou, beze sukŭ. **preuss.** glosto *wetzstein.*

glēnū: **vergl.** č. glaň, bahno na louce od vody vystoupilé. louka podglaňená *dial.* **slk.** hlien. — **Vergl. lit.** gleivėtas *schleimig.* glėmis *schleim.*

glicū: **polab.** likām *gleich, zugleich.*

gljagū: **č.** glaga.

globa: **vergl.** č. hlobit *schlagen dial.*

globū: **r.** ogloblja *gabeldeichsel.* — **Vergl. lit.** apglebti *umfassen.* globa *umarmung.*

glogū: **č.** gloh *neben hloh.*

glombokū: **kr.** gubok.

glota **nsł.** plevel *allerlei unkraut.*

glūt-: **nsł.** gučaj *sorbitio.* **klr.** pohlotnuty, pohlonuty. **r.** glotъ: goltъ *ist zu corrigiren.*

gmozg-: **nsł.** meždžec *pertica uvis contundendis.* č. hmožditi. **r.** mozziti.

gnedū: **č.** inhed (ihnēd, hnēd) *soll aus inъ hedъ (dieses für hodъ) entstanden sein. Diese erklärung steht im widerspruche mit den unter hnēdŭ angeführten formen.*

gnēti-: **č.** zánět střev, černá chorooba. **Vergl. auch p.** gmatač, gmatwač *neben matač.* **s.** gmiljeti *neben miljeti.*

gnusū: **kr.** gnjusan *fastidium creans.*
go: *der suffixlose gen. jęgo, jęga hat in dem suffixlosen sing. loc. mehrsilbiger nomina ein pendant gefunden. Neben dem asl. doži aus do že i besteht daži aus da že i. b. vinъgi immer ist asl. vъ iną*

go: vednъga, vednъg. **Vergl. klr.** dejže *mit deĵko.*

gogota-: *richtig gog-:* **lit.** gaigalas *enterich.*

goch-: — **Vergl. lit.** gašiti *schmücken.*

golsū: **W.** *wahrscheinlich gel, sŭ suffix.*

golva: **vergl. s.** glavoč, glamoč, glavotok *art fisch, it. guatto.* **klr.** pryhlavky, *in der mühle.*

golū 1.: *mit č. holec usw. vergleiche man č. pachole usw.: dieses scheint auf jenem zu beruhen, daher pahole.* **Vergl. klr.** gołomša *hordeum nudum, armer mensch.*

golŭ: **wr.** hołačče *collect. ūste.*

gomba 1.: **kaš.** ozgamba *(chleba) stück.* **Vergl. p.** ozdobič: doba.

gomba 2.: **lit.** gumbas *geschwulst.*

gomolja **asl.** maza.

gomonū: **klr.** udhomon, ôdhomon *echo: daneben ôdhomon ôd ohnŭ widerschein.*

gond-: **klr.** hudeč *musikant.*

gondeli, *richtig gondzeli.*

gonstū: — **lit.** gonstus *dicht.*

gonsi-: — **preuss.** sansy (*žansi*).

gora: **nsł.** gorno, gornica *weinberg-zehent.*

gorazdū: **wr.** horaz *für r. chorošo.*

gordū: **wr.** nadhoroda. **r.** nagrada. — **preuss.** sardis (*žardis*) *zaun.* **lit.** žardine, **p.** przepłot. apigarda *gegend.* *Mit gordŭ bringt man žerď in verbinding.*

gornostaj: **klr.** hronostaj.

gospodŭ: — **lat.** potis. **got.** faths *in brŭthfaths brŭutigam.*

gosti: **wr.** hošćinec *strasse.*

govendo: **asl.** govędo.

grabi-: — **lit.** pargrobtŭ *fassen.*

gramada, *richtig gormada:* **nsł.** *auch grmada.*

greb-: **slk.** pohrab *begräbniss.*

grem-: **asl.** gr̃mēti. **b.** gr̃mja *vč. slk. hrmŭ es donnert.* — *Man füge hinzu gr. βρέμω. βρόμος.*

grenda: **os.** kšedžel.

gré-: **slk.** hriato *gewärmt.*

gréchū: — **lit.** garšus *böse ist bei seite zu lassen.*

gribū: — **lett.** rības.

gričŕ: *nsł. grič schutthalde.*

grotlo *s. schlund, engpass. Man nimmt ein suffix tŕlo an. Die bedeutung des wortes deutet auf die W. ger- hin.*

groza: — *lit. gražoti drohen.*

gruda: — *lit. graudus spröde.*

grucha: — *lit. grauti donnern.*

grunŕ: *č. grůň, stráň chrastím porostlá. p. groń, wiercholek. — Man führt ein rm. grunŕu an.*

grusti: *kr. grustljiv languidus. r. gruzno für grus(t)no, mit anlehnung an gruzŕ last (grenz-). — lit. graudžiu, grausti trauern. grusti beruht auf grud-.*

grŕča: *kr. grčav nodosus.*

grŕmŕ: *kr. grmov quercus. Vergl. chvorstŕ.*

gumbŕ: *č. bombíky, kulaté knoflíčky.*

guša: — *magy. gusa soll dial. sein und soll desshalb, wie man meint, nicht angeführt werden.*

guz: *klr. pryhuzok arschbacke.*

gverati *nsł. zurückerstatten, povrnoti: gverati posojilo. gverilo das zurückerstatten. Wohl nhd. gewähren, ahd. kiwērēn halten, leisten.*

gverokŕ: — *Vergl. lit. žvairoti schießen.*

gvišŕŕ: *p. gwiszcz, orzeszek laskowy robaczywy, świstun. č. hvižd wurmstichige nuss, nsł. piškav oreh.*

gvozdŕj: *kr. gvozd clavus.*

gŕb: *kr. gubast gibbosus.*

gŕlkŕ: *klr. hoŕka, haŕas, mjatež chrest. 475.*

gŕmŕz: *kr. gmizati repere.*

gŕrgečŕ: *die zusammenstellung des s. und des magy. wortes ist nicht sicher.*

gŕzŕ: — *lit. gužėti wallen, wimmeln.*

gyb: *asl. gybŕati (nicht hybŕati).*

gyd: *man merke slk. hyd geflügel (sliepky, husy, kačice) und vergl. gadi-.*

H.

hajnalŕ: *p. juž po hajnale es ist schon aus.*

hakŕ: *klr. hakovnyča hakenbüchse chrest. 475.*

harap-*: *p. harapnik, herapnik hetzpeitsche. klr. harap. harapnik. r. arap-*

nikŕ. — lit. rapnikas. Vergl. p. herab, harap der ruf der jüger auf die hunde, wenn sie ihnen das wild abnehmen. Aus dem d.

hufŕ: *klr. huf haufe chrest. 475.*

CH.

chabl- *2.: klr. ochabyty ŕa sich enthalten chrest. 480.*

chadžŕ: *s. hadži.*

chamŕ *1. chamŕ* 2.: p. cham bauer (verdächtig). chamski. — Aus dem hebr.*

chandžarŕ: *p. andžar, andžiar, handžiar, chandžiar; daneben kindžaŕ, gindžaŕ. r. končarŕ, kinžaŕ.*

charačŕ: *p. haracz tribut.*

charalugŕ: *klr. charaŕuh, kryča, staŕ. charaŕužnyj chrest. 487.*

charamija: *b. s. haramija.*

chardžŕ: *klr. charč, strava chrest. 487.*

chata: *p. chata. Man führt pers. kadah an und meint, chata könne aus der sprache der iranischen Skythen und Sarmaten stammen.*

chazna: *p. kaznaczej. klr. r. ka- značej schatzmeister.*

ched: *nsł. nahod erkältung: vergl. našistje katarrh. Auch slk. išlo. klr. pochôdnja fackel.*

chlama-*: *č. chlamati fressen. Vergl. chlapa-.*

chlembŕ: *klr. chŕlab schleuse chrest. 487. Man füge hinzu ochŕlabsty, daraus ochŕlasty, ochŕatŕ. W. wohl chlemb-.*

chlěbŭ: *vergl. klr. pochlibuvaty schmeicheln.*

chmell: — *türk. auch kemél, aus dem slav.*

chŭjup-*: *klr. pochnjupyty den kopf hangen lassen.*

chobotŭ: *klr. chobot chrest. 487.*

chol- 2.: *vergl. č. zhlaň, prohlubeň v potoku.*

choldŭ: *man merke č. choldŭn für hostec rheuma, flussfieber dial.*

cholpŭ: *klr. chlopěň kräftiger bursche. — lit. klapėius, klapas; lett. kalps, entlehnt.*

chont-: *nsł. ftėti aus htėti. klr. ochoč, ochočyj, nicht ochoc. wr. chutko hurtig. Zwischen preuss. quoitė und chont- besteht keine verwandtschaft.*

chopl- 1.: *asl. hopiti.*

chopl- 2.: *pochapaty. pochop trieb.*

chora: *vergl. klr. horast nequam.*

chraka-: *klr. chorkavyj sich rđuspernd. Die unter chraka- zusammengestellten wörter sind onomatop.*

chrebŭtŭ: *klr. chrebtuch futtersack an den hals zu hängen.*

chrip-: *kr. hrepav, hrpodljav raucus. č. chřipě neben os. křtapy deutet auf eine W. chremp-: chřep-.*

chrita-*: *klr. pochrytaty ša spotten.*

chudŭ: *man merke klr. hud perforatus.*

chusta: — *lit. skuska taschentuch.*

chvoja: *nsł. hojka pinus silvestris.*

chŭlstŭ: *falsch hŭlstŭ.*

chy-: *nsł. pošiniti se sich senken. huli se sich bücken. wr. pochytyj für r. krivj.*

chyb-: *nsł. šibek, slab schwach.*

chyba: *klr. pochyba fehtritt.*

chyra: — *chvoryj wird mit lit. sva-rus taumelnd, schwer verglichen.*

chytlanŭ*: *klr. chytłanyj ambiguous loquens. hitlėnstvo list, in urkunden aus von Rumunen bewohnten ländern. dsl. hiclantzto. — rm. hıklėn, vıklėn. magy. hitlen perfidus.*

I.

i 1.: *klr. tuj, daneben tut, tutka.*

i 2.: *ili: vergl. ljubŭ.*

i 3.: *nsł. man merke najdel, najdla wie im polab. Im osten des nsł. gebietes spricht man ijem, iješ neben idem, ideš usw.*

ica: *s. ica.*

ičoglanŭ*: *s. ičoglanin page. ičolan. p. iczogłan. — türk. ič oglaŋ.*

igalos. *ON. Der ort ist am meere gelegen.*

inŭ 1.: *č. mimochod: kŭň jde mimochodem das pferd geht den zelt. mimo-chodnik zelter sind aus jino- entstanden.*

b. vinęgi: *gi aus go wie ga, g in vednęga, vednęg. — lit. vėnuok, p. jednak.*

iska-: — *ai. ičėhati aus iš.*

istŭba: *die ableitung von izba aus lit. žėd: žėsti ist unmöglich. Man muss von stŭba, daraus istŭba, ausgehen. aschwed. stova, stuva, stugha. anord. stofa.*

iva *asl. salix. Die wörter der stamm-verwandten sprachen bezeichnen damit taxus, einen baum, der ursprünglich auch bei den Slaven iva hiess. tisę taxus ist ein fremdwort, wohl aus taxus.*

izŭ: *p. zdan, wydany. klr. ispor-tyty. izvoł usw.*

ižica. *Man hŭlt das wort für ein de-minutivum von iže.*

J.

ja: *klr. jaducha engbrüstigkeit. jaduch engbrüstig.*

jad- 1.: *nsł. ješča kost. klr. jidak giftig. ješć edax. poješć non delicatus, eig.*

vorax. In jad aus jėd soll ę durch contraction des wurzelhaften e mit dem e des augments und der reduplication im imperfect, aorist und perfect und durch spätere

ausbreitung der wurzelform mit *ē* im verbal- und nominalsystem entstanden sein. Dagegen ist *lêz-*, *sêd-* einzuwenden. *ahd.* *eiz* geschwür wird mit *gr.* *οἶδος* geschwulst verbunden.

jaga: *klr.* baba jahaja.

jaje: — *gr.* *ῥών* aus *ōvjom*.

jal-: — *lit.* *olaus ledig*.

jalü: *nsł.* *jaliti koga beneiden*.

japundže: *klr.* auch *japončyča chrest*.

488.

jarü 2.: *klr.* *jaroš grausamer mensch*.

jarükü: *p.* *jar, jama, od tatarow*.

jarī*: *r.* *jarъ grüspan*. — *Man vergleicht schwed. erg: dem jarъ liegt mgr. ἰάριον, ἰάριν, ῥιάριν zu grunde*.

jas-: — *lit.* *josmū gürtel*.

jaskola *p.* *daneben jastkoła. jastkolic. jastkoleczyn*.

jastrembü: *č.* *jastřabica dial*.

jašterü: *slk.* *jaštor, jašterica, ješčerka, ščúrka. Vergl. ja und šturü 1.*

jedva: *wr.* *led ne led beinahe. ledvo. — lit. auch ledva*.

jellito: — *Vergl. preuss. laitian wurst*.

jem-: *kr.* *najaman contagiosus. klr.* *ujma abgetriebenes vom getreide. zajma pfand. — lit. saimas, p. sejmi reichstag*.

jendrü: *p.* *jędrzyć*.

jentro 2.: — *Dazu will man lit. aitrus herbe, geil stellen*.

jenza: *klr.* *jaža furie*.

jenzykü: *vergl. p.* *ozor zunge „cum expressione contemptus“: r. ist ozorъ, ozornikъ zabijaka, nagleць*.

jergevanü: *lies jergovanü*.

jes-: *istъ: p.* *na ozaist, na seryo, w istocie. slk.* *ozaj, naozaj ernstlich aus ozaistne*.

jugü: *slk.* *uživna či užona: jenes gemacht, dieses magy*.

juhasü: *p.* *juhas schäfer. — magy. juhász*.

K.

kabakü: *r.* *kabakъ kneipe. — nordtürk. kabak*.

kalita *wr.* *r. art sack. p.* *kaleta*.

kalü: *p.* *zakał, nicht žakał*.

kamdžija: *wr.* *kančuk für r. nagajka*.

kamon, kamen: *asl.* *kamy, kamenъ*.

kapa: *wr.* *kapturok für r. чеpecъ*.

kapa-: *nsł.* *kanec tropfen*.

karvana, korvanъ* asl. *κορβάν, κορβανъс. Daraus p.* *karbona und, mit anlehnung an p. skarb und an d. sparbüchse, skarbona, skarbunka und skarbuszka*.

karü*: *slk.* *kar todtenmal. karovnik. pokorovať nach einem todten trauern: pokorujú, to jest v smútočnom a chatrnom odeve idú za truhlou mrtvého*.

kasa-: — *lit.* *kasoti s aufschützen*.

kašta*: *nsł.* *kašča dachboden. — nhd. kasten*.

katü 1.: *wr.* *katuha*.

kečiga: *nsł.* *auch čiga accipenser ruthenus*.

ken-: *klr.* *pokon anfang*.

kerova-: *wr.* *kerovanie richtung*.

kersü: *kr.* *krez, kroz, skrozi. Vergl. lit. skradžas durch und durch*.

kerilešī: *s.* *krliješi gehört zu korlaja*.

kesega* s. *cyprinus alburnus. — magy. keszeg*.

ki-: *slk.* *odkojenie (decka) pflege*.

kibitka: *p.* *woz i buda na niem; namiot okrągły z filcu rozpiętego na lekkim szkieletie drzewianem*.

kipü: *kr.* *kip corpus*.

kjel-*: *b.* *kel grind. kelév kahl. s. čela glatze. čelav. — türk. kél*.

kjoravü (kjur): kr. *čorav einäugig. čoravo male*.

klad- 2.: *nsł.* *kladem (kladěti) legen, polagati, im westen*.

klenü: — *lit.* *klevas scheint eine form klenvъ vorauszusetzen*.

klep-: č. klapěti, o klobouku, jehož střecha dolů visí. klapák ein solcher hut.
slk. sklapnela, se naklonila.

klepa-: p. tok czyli klepisko dresch-tenne, ziemia uklepana, na Rusi tok. r. sklěpъ gewölbe bei den öfen dial.

kljača stute: — Man vergleicht preuss. klente kuh.

kljü-: r. klevaty, kljuju.

kložnja* nsl. geringer hausrath, im osten.

kmenü: — lit. kamenas stammende.

knjastü: kr. knjast auch mutilus.

kočuba: wr. kočuba für r. kočerga.

koch-: — lit. raskašis üppigkeit.

kokodaka-* nsl. kokodakati, kokodajkati, kokodajsati, kokotati gackern. s. kokotati. č. kdákati. slk. kotkodákaf usw. — magy. kodácsol. Onomatop.

kolastra: nsl. kolada ist gut beglaubigt.

kolda: — lit. pakloda hölzerne schlit-tenschiene, entlehnt.

kolěno geschlecht: vergl. čeljadí.

koliba: nsl. goliba, im osten.

kolti-: nsl. klač vagabund: kol tjü.

kolü: nsl. prakol abgenutzter wein-gartstock.

komostra: s. komostre plur. f. kette, an der der kessel über dem feuer hängt. — it. camastra, wie man muthmasst, aus der sprache der serb. ansiedler in Süditalien. gr. κρεμάστρα, κρεμάθρα art hängerkorb.

komü 1.: — Vergl. čerem. kom cortex. ehstn. kōme' schelfer und magy. hám haut Anderson, Studien 1. 159.

kondü: asl. kadrjavъ. In kōžel spinn-rocken ist ž mit d nicht in einklang zu bringen. Da im č. kružel neben kužel und im p. dafür krěžel besteht, so ist die ab-leitung von krongü mit ausfall von r wahr-scheinlich. wr. kužel für r. kudely, prjaža, polotno.

konopü: nsl. konop.

kop- 3.: kr. kopniti liquefieri, exta-bescere desiderio.

kopa 2. 1. nsl. kopica, nicht kupica, haufe.

koprü: r. ukropъ anethum. kr. ko-priva, pokriva.

korbija: — magy. karaboly ist nsl. krabulja schachtel.

koren: — Man vergleicht lit. kerėti wurzel fassen. Das oben unter koren an-geführte kerėti bedeutet verzaubern.

korkü: nsl. krača, spodnji kōs svinj-ske gnati. p. kroknąć für stapić dial.

korontü: nsl. korošica, koroħa, ko-rohnja Kärntnerin, im westen.

korotü: — it. corrotto leidcesen. Das klr. und r. wort müssen einen andern ursprung haben.

korsta 1.: kr. hrastav crustosus.

korstěli: nsl. krastir crez pratensis.

korčel: nsl. korec, žlebasta opeka, art dachziegel, wohl žlěbnik.

kosa: nsl. kosir, kosjak art messer. — lit. kasulas jügerspiess soll mit kosorъ verwandt sein.

kostanĭ. Hier erwähne ich ein mir räth-selhaftes wort: kostanica, das für „lanze, speer“ in Bulgarien vorkommen soll. Mil. 270 bietet kopje kostenovo. Im s. volkslied liest man koplje koštunica, dessen bedeutung Vuk unbekannt war: daneben findet man koplje koštanica, džida koštanica; ausser-dem džida kostolovka. türk. ist kostaniča lange lanze, speer; kostaničale lanzenenträger. Man füge hinzu č. kosten (kostъnъ) spiess. Man darf vermuthen, dass lanzen, speere aus kastanienholz verfertigt wurden.

kostĭ: kocka soll im magy. aus ko-stka entstanden und in dieser form in das nsl. s. eingedrungen sein.

koši: wr. koši für r. kotomka.

kovirü: wr. kabercy.

kozolü: slk. kazub, koš z vazových kūr na zpūsob putny. Die zusammenstel-lung beruht auf der annahme eines thema koz-, kaz-.

kraj: kr. skradnji neben skrajni ex-tremus. iskrnji proximus.

kratü: lies kortü.

krent-: č. zákrut, místo, kde cesta jiným směrem se točí. r. kručki ränke. — lett. skrōški.

kresü: — Man stellt dazu lit. skritis kreis. č. okrělek scheint zu krišlü zu gehören.

krezombü: kre scheint mit skerbü in verbindung zu stehen, worauf b. štrab, kr. škrbav edentulus beruht.

krezy: hieher gehört ō. okružī halskrause und das unter krongü angeführte klr. r. kruževu spitzen.

krékü: klr. žabokryč.

kri-: asl. okroj xapia vestis. okroj vestis ist zu streichen.

krija-: slk. okrijat.

krinica: p. krynica, y aus dem klr.

krišlü: — Man vergleicht lit. skritulis kreis.

krizma: nsl. križevnik chrisamhemd.

krontü: — Vergl. lit. krotas schiff.

krüpa: kr. krpast cicatricosus.

krüpelü 2.: p. karpiel. Lautfolge der urform unsicher.

krütü: ō. krtek.

krī-: — air. crenim ich kaufe. Das wort ist dunkel.

krīstü aus krestü, kristü.

kučīma: slk. kučma.

kudi-: — Vergl. lit. skauditi schaden, verklagen.

kumaj: kr. komaj, komač.

kuri-: — Man vergleicht got. hauri kohle. r. kurenъ stube im bauernhause.

kurigü: — lit. ist kourigas zerrissenes kleid. Keine verwandtschaft mit dem slav. wort.

kustü: — Man vergleicht lit. kaukštas.

kusü: r. kucyj.

kutija, kucija, kučija. — In Calabrien, wo auch Serben wohnen, it. cucia, što u Srba koljivo ili panagija ili bolje žito, pšenica, što se gotovi ili kuha u oči krsnog imena. Vergl. xovla, xapoc DC.

kvirk- (richtig wohl kverk-): vergl. skverk-.

kü. Von den mit ka, kü zusammen gesetzten wörtern des ai. r. und os. hat St. Mikuckij eine grosse anzahl zusammengestellt in der fast ganz unbekannten schrift: *Materijaly dlja kornevago i objasnitel'nago slovarja russkago jazyka i vsëch slavjanskich narëčij. Vypusk I. 13—18.* Vergl. auch A. Matzenauer, *Přispěvky* unter ko. nsl. kar in nikar, nikarite ga ne tepite schlaget ihn nicht wird mit ahd. kur: ni kure, ni kuret zusammengestellt, wogegen nsl. a für ahd. u eingewandt werden kann. kr. kradomce für s. kradom.

kü 2.: wr. d. jemud eum: asl. kŕnjemu.

künengü. Ein arabischer geograph, Ibn Chordadbeh, ein zeitgenosse Ruriks, bemerkt, der herrscher der Slaven (Russen) heisse knadz (knjadz): vergl. kŕnędz.

künjga: wenn kŕniga auf and. kenning f. nota beruht, so ist der plur. kŕnigy in der bedeutung „schrift“ sowie der nasal im p. księga aus künenga, kŕnēga leicht erklärbar. Bei der allgemeinen verbreitung des wortes im slav. ist vorauszusetzen, dass ein dem kenning ähnliches wort auch anderen deutschen stämmen bekannt war. kenning beruht auf and. kanna erkennen machen, kennen, ist daher mit zna- verwandt.

kürd-: slk. krdel, daher plur. loc. kŕdloch.

kürch-: slk. krecho, kršo neben lavko.

kürk-: ō. křeč, gen. křeče, neben slk. krč.

kürkü: kr. krkiča nosit in dorso gestare.

kürnü: p. kiernoz: daneben kiedroz aus kienroz.

kürp-: — Das wohl unslavische wort findet sich auch finn. kurpunen. liv. kurp.

kürzno: slk. grzno.

kyta: — lit. kuta quaste, faser.

L.

la-: nsl. lanoti.

ladü: — lit. laditi.

lagoda: kr. lagodan commodus.

lak-: nsl. lakot f. hunger.

lapütü: — Vergl. lett. lapšas.

lata: dazu wird auch ō. látka materia gestellt.

lazü: slk. lazy sú u prostried hôr vyklčované pole, lúky, pastvy, zahrady. p. lazy na gajowiskach wypalaja, po tem

lemieszem wzruszają. — *Vergl. lit. lažas frohndienst. Die bedeutung des lit. wortes stammt daher, dass barščina sostojala vъ vyrubkê lësa, dëlanii pasëkъ, rosčistej, ljadъ, kuligъ.*

lazino: **kr.** lazno otium.

leg- 1.: **kr.** odlog dilatio.

leg- 2.: **nsł.** lehnêti leichter werden.

lag: pojdi v lag gehe langsam. lagot f. bequemlichkeit. vlažen dež für pohlven dež.

legenû: — *lit. lakanka. r. lochanka.*

lenchû. lenchû wird auf lëda (lend-) zurückgeführt, wobei man sich auf č. brach aus brat, bratr usw. stützt. **ar.** ljadyskъ beruht nach dieser ansicht auf ljada heide, während eine form ljašyskъ von ljachъ abstammen würde.

lenk-: č. křivolaký krumm. — *lit. lankatis haspel wird zu asl. lakotъ krummung gestellt.*

lepina, lepinja s. art brot. **nsł.** lepenj art kuchen. — *magy. lepény.*

lepta-: — *gr. λάπτω lecken. lat. labrum. lambere. Vergl. lapa.*

lešterba: das wort, im osten unbekannt, lautet lëščerba; es ist keine verunstaltung von lukërna, sondern das selten vorkommende mhd. liechtscherben: „auf einem stadthor zu Grütz ist beym einzuge der bayrischen braut des Erzherzogs Carl anno 1571 ein liechtscherben gemalt gewest.“

leti-: p. zálótnica buhlerin dial. **wr.** v zalety für r. svataty sja.

lez-: **wr.** dolize für r. dopolzetъ.

lëkü 2.: — *ai. rič: riṇakti, rëčati. Vergl. gr. ἔλιπον. λείπω. λοιπός.*

lësto: wohl „lë isto“. *Vergl. kaš. le nur.*

lëvû 1.: **slk.** ľavá ruka.

lëvû 2.: **nsł.** levíti se sich mausern. — *Vergl. ai. li, lġatâ sich schmiegen, sich ducken, hineinschlüpfen.*

liehû: **kr.** lih impar.

lik- 2.: **kr.** razlikov varius.

lin-: **nsł.** lëniti se, dlako ali kožo mënjati.

liz-: ob **nsł.** prilast zu liz gehört, ist zweifelhaft: *vergl. obleznoti für s. laznuti. W. lig.*

ljub-: **nsł.** ljubiti auch versprechen. **kr.** zljuban amabilis.

ljulj: **kr.** ljuljevan qui crapulam nondum exhalavit.

loboda: — *lit. balanda, lett. balande. Im slav. oder im lit. ist metathese eingetreten.*

lonk- 1.: — *lit. lanõiti verbinden.*

lopata: — *lit. lopëta. lett. lãpsta.*

lopuchû: — *lit. lapukas, entlehnt.*

loskutû: — *Man vergleicht auch lit. lakatas, indem man sich auf asl. plaskati und plakati beruft, allein von diesen wörtern beruht jenes auf polka-, dieses auf plak.*

lotja*: s. loča hure. — *magy. lotyó.*

lugû: **kr.** lug. lužiti.

lukno: *vergl. nsł. lakonca giessschaff, im osten.*

lula: — *lett. lulkis.*

luna: **wr.** ħuna für r. toska, bolëznâ.

lunî: **nsł.** lunjež steinadler.

lupi-: *vergl. gr. λέπω. λοιπός schale.*

lusk- 1. **klr.** ħusnuty. lusk-* 2.: **kr.** lušćiv non longe videns. — *it. lusco.*

luska: — **nsł.** lusek, *gen. luska, schote.*

luštarû*: **kr.** luštar nitidus. — *it. lustro.*

lûg-: **slk.** wird die form luhati angeführt.

lûžica, richtig lûga: **slk.** ložice, lyžice.

lîst-: **nsł.** tëlu ne dati last. **kr.** lešto cito. leštar pernix beruhen auf *it. lesto fink.*

M.

madžarû: p. magierka. — *lit. magerka.*

maklenû: *vergl. braklenû.*

malûženû: **kaš.** małoženstvo.

mami-: p. mamuna, jakiś duch, który człowieka „wodzi“ czyli sprowadza na błędną drogę.

mari: *vergl. nsł. marati bemerken.*

marĭnŭ: č. marný, člověk slabého těla.

mat-*: klr. matĭa mittelnetsack. mat-nyča. — lit. motnė sack am fischnetz. mot-ničė wuhne im eise.

medŭ: — *Vergl. finn. mesi, gen.meden. ehstn. mezi magy. méz. ἀντὶ οἴνου ὁ μέδος Priscus.*

mel- 1. nsl. mlinec, tanko razvaljano tēsto. mliniti, razmliniti, razbliniti. mlinci, tanke deščice za škatle. d. mahlen kann in alter zeit entlehnt sein.

melko: os. mloko. ns. mľoko.

melz-: — gr. ἀμέργω abpfücken ist wohl von ἀμέλω melken zu trennen. μολγός in ἱππημολγοί rossmelker entspricht dem slav. mlazŭ aus molzŭ.

men- 1. — lit. išmanas verstand: man-, mon- ist im slav. nicht vertreten: dafür tritt mēn- aus dem iter. ein.

ment-: r. smetana für smjatana, dem jedoch p. śmietana im wege steht.

mentell: vergl. manūtija.

menz-: z ist nicht etwa velares g oder velares gh, wie klr. mjaznuty zeigt.

mer- 1. — lit. smertis. lett. smerte.

mergol- 2. ist wahrscheinlich identisch mit č. meholiti.

met- 1.: — lett. mest. r. pometz mist ist unter met- 2. zu stellen.

met- 2.: — lit. metu, mesti. lett. mēst.

mēchŭ: — ahd. meisa sack.

mēlŭkŭ, richtig mēlŭ: in den versen des Marko Marulić: da ka su duboka, učiš razumnijih, | a ka su mioka, neumitelnijih ist mioka asl. mēľka das seichte, im gegensatz zu duboka: lat. simplex und altior. č. výmel, výmol, zmol (sľmolľ) vom wasser gemachte vertiefung ist zu mel 1. zu stellen, wenn auch p. miałki durch „dobrze zmiełony“ erklärt wird.

mēra: nsl. v mēr ununterbrochen, im osten.

mēsencĭ, richtig mēs-: stamm idg. mēns: n zwischen ē und auslautendem s schwindet. Słowa polskiego „miesiąc“ Kašebi nie znają: dafür ksežec.

mēsi- č. mĭseti.

mēta-: slk. prekmitat. klr. kmita.

mēzga: nsl. zmuznoti ist unsicher beglaubigt.

mēzinĭcĭ, richtig wohl mēz-

mĭ 2.: dafür ist mĭ- 2. zu setzen.

mĭrŭ: — lit. mēras friede.

mĭšpulja: p. nieszpul, nicht nieszpul. ns. hušpula, rušpula.

mogyla: s. gomila neben gromila. mogyla ist wahrscheinlich unter mog- zu stellen, daher mog-yla.

molto: — lit. mēlés.

morokvaša u kola s. deckel, munimentum axis ung. — magy. morokvas: vas ist magy. vas eisen. Hinsichtlich des morok vergl. s. moroklinac, klinac, kojim se šina prikiva.

morvŭ: klr. muraška ameise.

moslokŭ: — Das türk. wort ist wegen der differenz der bedeutungen nicht zu vergleichen.

motri-: lett. smatrus revue.

mucha*: p. pomucha seuche: pomucha padła na bydło. Vergl. pomuchem uciekać, co tchu in vollem athem. Verschieden ist pomuchla. — lit. pomukelis gadus celarias.

mus- 2., richtig musk-.

mŭd-: wenn s. mledan zu mŭd gestellt wird, so nimmt man auf r. meleda aus melda rücksicht und lässt dieses aus medlitz (mŭd-lŭ) entstehen. Es wäre daher mēldŭ für mēldŭ aufzustellen.

mŭchŭ: r. mochľ.

mŭzdrakŭ: b. mľzrak.

myll-: — lit. apsimoiljau.

myšĭ: klr. richtig: myšperchač, perchač, poperchač. — ai. richtig: muš.

mĭnĭ: slk. mik.

N.

na 3.: — *lit.* no verstärkt den superlativ: no plačiausias der breitestste. Mit na-dž kann ai. a-dhi obenauf verglichen werden.

nakara s. crotalum.

ner- 1.: p. wyrnać nach oben kommen aus wyrnać neben wyrгнаć für wyrynać aus vynyrać, wynyrnać.

netreskü: slk. netresk, hromotresk sempervivum tectorum.

ništī: die schwierigkeiten sind beseitigt, wenn man als thema niz-tjū, nicht ni-tjū ansetzt.

O.

oba: die bedeutung bestimmt mich annehmen, dass die unter oba gestellten ad-versativen partikeln unter opakū gehören, dass demnach obače usw. aus opače usw. entstanden ist.

obilū: — *Vergl. gr.* ἄφ-ερος reichthum, daher ob-ilū.

okos: okno stammt nicht von okos, sondern von derselben W. wie okos.

olk-ūtī: — *Verwandt ist ai.* aratni ellenbogen. *got.* aleina. *lat.* ulna. *gr.* ὀλάνη.

on: r. nutrecъ. *lit.* antris soll „mit hoden versehen“ bedeuten und mit antra hode, ai. *anða, verwandt sein,

on-: — ai. an athmen. *gr.* ἀνεμος. *lat.* anima. *got.* anan: uz-ana hauche aus.

ontlū: p. wātlica, wāklica zerbrochener topf.

onty: — ai. ātis art wasservogel.

onū: — *lat.* ollus aus onlus.

or-: — *lit.* orė pflügezeit.

orizū: — *lit.* rižus reiskorn.

orst-: č. letorasl. slk. riast inf. rastly partic. neben zrost. *klr.* litorasl.

orzū: kr. razrukavan nudis brachiis. razloglav capite nudo. Mit orzū ist vielleicht zu vergleichen *lit.* arza streit, uneinigkeit. Der zusammenstellung von rozga zweig mit ai. rajju strick widerstreben die bedeutungen. Ob rozga, raždije mit orzū zusammenhängt, ist allerdings zweifelhaft. — *lit.* razgrešimas ist p. rozgrzeszenie entzündung.

os-: ai. akšas. *gr.* ἄξων. *lat.* axis. *ahd.* ahsa: in osī ist k vor s ausgefallen. č. ostrěvka, rozsochatá tyč. — *lit.* padaškas blech auf der wagenachse entspricht wr. podoska.

osėka: s. osjeka: *vergl.* senk- und oseka ebbe stulli.

ovū: — ai. ava.

P.

palačī*: r. palačъ henker.

patynūka: p. patynka pantoffel. — *lit.* patinka.

pažī: eine erklärung des r. pazъ fuge kann, wie es scheint, in pāk, pāg befestigen, d. fügen aus *fōgjan, nicht gefunden werden.

pek-: — *Vergl. gr.* πέπανον gebück. πέσσειν.

pel- 1.: r. polomja neben plamja, plamenb, plameněts.

pelkü: — *lett.* pulks.

pelnū: — ai. par: piparti. piprtām.

pen-: opona aulaeum stellt man zu pannus, *got.* fana stück zeug.

penta: kr. spet iterum.

pentro: *vergl.* ns. pšec der obere boden eines hauses: *vergl.* p. przetr.

per- 5.: ns. pšes. — *rm.* zapor ru-beolae ist unter per- 7. zu stellen.

perkü 2. kaï. perk, perek fort gehört wie *p. precz* zu prokü.

pê-: pê-tl̥ (s. pijetao, gen. pijetla) ist wie bratr̥ zu beurtheilen.

pês-: in nsl. pēzda, wofür auch pēsto, ist. wie so oft, zd für st eingetreten.

pl-: — ai. pā, pī. nsl. pitf., nicht pīt.

pillka: — nhd. bair. pil spundloch. verpeilen, alt verpilen. lat. oppilare verstopfen.

plaj. — Vergl. ngr. πλάγι, trotz der verschiedenen bedeutungen.

plazü: klr. pīazom, bokom mit der flachen seite. pīazom kriechend. *p. pīaza, pīaz, pīoz* die flache seite. pīazem, pīozem: bić pīazem. Vergl. pelz- und ploskü.

pliska auch nsl. pliska.

plochü 1. kr. sploh universe. splošan non delicatus.

ploskü: — Vergl. ahd. flah, daher in ploskü parasitisches s.

plü-: *p. pełc* holzflösse, richtig pīeć, gen. pīci.

po: slk. paholok, nicht pacholok. Daneben wr. pacholok, pacholatko.

pogostü: — lett. pagasne.

polnü: klr. połonyňa.

polvü: — Über pahlavi vergl. Darmesteter 1. 97.

pontī: — gr. πόντος. lat. pons (plur. gen. pontium).

por-: vergl. nsl. sporčetina fehlgeburt dalm.

pornjala: klr. puriaty die schafherde im sommer nachts weiden.

prémü. Das wort beruht zwar nicht auf per, wohl aber möglicherweise auf dem davon stammenden prē.

présmen: — Auch im ai. s-ti plur. hauswesen ist das verbum as nur durch s vertreten.

pro: slav. pra und lit. pro sind zu ai. prā in prātar früh morgens, gr. πρωτ zu stellen. nsl. pravoč für govorica. Man füge hinzu türk. pravdža, pravdže wahrheit aus pravica, nicht aus *p. prawdzie*. Slav. ica wird türk. idža, dža: das dem türk. fehlende c wird durch dž oder č ersetzt.

pucü: nsl. pucka quacksalberin.

pütü: — a im ai. pat scheint in ü übergegangen zu sein: es wird jedoch pet als W. angesetzt. Wenn dies richtig, so wird pīt zu schreiben sein: zu pet würden klr. pota, r. potka stimmen.

R.

ra-: — ai. rā bellen. Vergl. la-

radī: radi wird von andern mit rodü: rad-: neroditi, neraditi non curare verglichen.

raj: — Man vergleiche ai. rāi reichthum.

rek-: urknouti ist č.

remeg-: klr. auch rymyhaty, rummyhaty. Für remegaty ist remehaty zu lesen.

reš-, reh-: č. řešeto.

ri-: *p. zdrój*, richtig zdruj, ist aus struj entstanden: str ist zdr geworden.

ronk-: asl. porąkъ durus. on nicht ganz sicher. Mit porokъ tadel besteht kein zusammenhang.

ru-: os. ruć.

rucho: klr. ruchło.

rū-: b. rovək, nicht rovek.

rūži: slk. róz, gen. rži zweisilbig.

rytū: č. ryt, rýt isatis tinctoria waid. Vergl. uretū. vejttü.

S.

saka-: — Man vergleiche auch got. sōkjan suchen: besteht zusammengehörigkeit, dann ist saka entlehnt.

samü: — Vergl. zend. hāma derselbe, gleich, dessen ā dem slav. a entspricht. nsl. samojača, ofrava inwohnerin, im osten.

se: auch im *asl.* scheint *se* verstärkende bedeutung zu haben: *jako se. jakože se. Es gehört zu sjü.*

selmen: *lit.* šalmo, nicht šalma.

skorü: *lit.* šarnus schnell: man *vergl.* *slav.* skok- mit *lit.* šokti springen. skarei plötzlich ist entlehnt.

skrelja: *s.* krelje plur. fischohren. — *Vergl.* *lit.* sparnas flügel eines vogels, flossfeder eines fisches. *Vergl.* čerljučti.

skyp*: *nsł.* skipek knopper, gallapfel am jungen kelche der eichel (in der gürberei verwendet), im osten; sonst auch *vuk, eig. lupus. Vergl.* kyp.

slęga: *asl.* p̃tičica p̃rêslêživa ist dunkel.

slop*: *nsł.* poslopje gebäude, palast. *Vergl.* *ar.* oslopx prigel. oslopie, žerdi, dubę, paločę; oslopy.

sloveninü. Man merke *türk.* isklavun Slave neben *it.* schiavone, *fz.* esclavon; ferners saklab, sęklab Slave, sakalibet Slavenvolk.

sluga: das *g* soll zur wurzel gehören, ein suffix *ga* gebe es nicht. Man beruft sich auf *lit.* paslauginti einem eine arbeit abnehmen, ihn ersetzen: dieses wird jedoch wohl *slav.* ursprungs sein.

smük-: *nsł.* smuka das dahingleiten.

splata (man erwartet spljata) ist nur aus einem *it.* spiatta für piatta, *fz.* plate, *nhd.* platte, plätte wasserfahrzeug mit plattem boden erklärbar: *s* in spiatta ist ein auch sonst auftretender vorschub. Auf *s.* splata beruht *türk.* isplata, ispilata.

steg-: *nsł.* stogljā, wahrscheinlich *sętagva, stogljaj sind wie *klr.* nastah unter teng- zu stellen. Dasselbe gilt wohl auch von *b.* stegna, stęgam.

stīza: zu diesem worte stellt man *r.* zgi in dlja togo slępoj plačeti, čto i zgi ne viditi. Daher stęga.

suka: man füge hinzu *lit.* šuva hund.

süp-: *nsł.* sęp schlag im weingarten, *eig. damm.*

sīk-: *kr.* sicati ist nicht sicher beglaubigt.

Š.

štīrū 3. *kr.* šćir. — *türk.* ištir.

U.

uretū: rytū *n.* ist zu streichen.

V.

velenca: — *türk.* vélénčé, vélénsé flaneldecke. *ngr.* βέλεντζα, βέλενσα.

ver- 2.: *klr.* oborka, obranka gehören zu ber-.

vez-: *got.* vigan, nicht wigan.

vītū: andere leiten svantovit von sventū (svęť) ab: svantovit verhalte sich zu svęť wie *s.* mladovit zu mlad; svantovit bedeute etwa „heilinc“

Index.

Der Index enthält jene wörter, die nicht als schlagwörter auftreten, wenn deren auffindung mit irgend welcher schwierigkeit verbunden ist.

Buchstabenfolge.

a ā ã b c č ć d đ e ē ê ë f g h ch i j k l l m n ň ů
o ô õ p r ř ř s š š t ť u ü v w z ž ž ь y ь

A.

abrédije *asl.* bréda
aciganinъ *asl.* ciganinŭ
acz *p.* ašte
ač č. a
agres *nsl.* agrestŭ
agrusъ *r.* agrestŭ
ahar *s.* achŭrŭ
ahъr *b.* achŭrŭ
ait *polab.* i 3
ajer *s.* airŭ
ajgir *s.* ajgŭrŭ
aklo *nsl.* océlŭ
ako *nsl.* jŭ
albo *p.* a
alča *asl.* alka-
alčъba *asl.* alka-
aldomaš *nsl.* aldovŭ
almara č. armara
almoštvo *nsl.* almužŭno

altynъ *r.* altŭnŭ
alъdija *asl.* oldija
alъkati *asl.* lak-
alъnija *asl.* alnŭ
alъnъ *asl.* alnŭ. lani
ambryla *klr.* omrela
ampak *nsl.* opakŭ
anděl č. anŭgelŭ
andrkvа *nsl.* rŭdŭky
anebo č. ne 1
anioł *p.* anŭgelŭ
anisъ *r.* anasonŭ
aniž *s.* anasonŭ
antašek *p.* anŭtalŭ
apatъ *as.* avŭva
ar *nsl.* jŭ
arba *r.* araba
arbelo *nsl.* arburŭ
arbun *s.* arburŭ

arbuzъ *r.* karpuzŭ
argamakъ *r.* rumakŭ
armasam *b.* aravona
armen *nsl.* romanŭ
arok *klr.* jarŭkŭ
as č. a
asinъ *r.* jasinŭ
askъ *r.* jaskŭ
asponě č. nē
ašč *klr.* ašte
ataman *klr.* hetmanŭ
atava *r.* otava
aulъ *r.* agŭlŭ
avatъ *asl.* avŭva
aviti *asl.* javé
avta *s.* apta
aza č. go

A.

аѣръмьнъ *asl.* on 1
аѣа *asl.* onda
аѣолъ *asl.* on 1
аѣлъ *asl.* onglŭ
аѣлъ *asl.* onglŭ
аѣринъ *asl.* ongrŭ 1
аѣати *asl.* on 2

аѣотъ *asl.* onkŭ
аѣолъ *asl.* on 1
аѣодъ *asl.* on 1 rodŭ 1
аѣѣnica *asl.* onŭ
аѣsobica *asl.* on 1
аѣsobъ *asl.* on 1
аѣтъ *asl.* onŭ

аѣлъ *asl.* ontlŭ
аѣтроба *asl.* on 1
аѣтръ *asl.* on 1
аѣтръјадѣ *asl.* on 1
аѣтрънъ *asl.* on 1
аѣткъ *asl.* on 1
аѣза *asl.* enz-

B.

baba-jaha *wr.* baba
 babici *b.* baba
 babičesuvam *b.* baba
 babinec *č.* baba
 babľač *p.* babra-
 babzno *wr.* baba
 baca *p.* bačŕ
 bacati *s.* bod-
 baczyć *p.* bači-
 bač *s.* bačŕ 1
 bačilo *b.* bačŕ 1
 bačio *as.* bačily
 bačyty *klr.* bači-
 bačva *kr.* bŭčŕva
 bač *os.* ba-
 bač się *p.* boja-
 baćenik *nsł.* bašta
 baćon *os.* botijanŭ
 badanj *kr.* bŭdŭny
 badar *s.* bŭd- 1
 badnjak *s.* bŭd- 1
 badnji dan *s.* bŭd- 1
 bagorŭ *r.* bagŭrŭ
 bagriti *asl.* bagrŭ
 bagunŭ *r.* bagno
 bah *s.* bŭchŭ 1 bŭchŭ 2
 baha *klr.* bag-
 bahat *s.* bŭchŭtŭ
 bahati *nsł.* ba-
 bahča *s. b.* bakča
 bahno *č. os.* bagno
 bahnouti *č.* bag-
 bahnuti *s.* bŭch-
 bahor *klr.* bagrŭ. bagŭrŭ
 bahoriti *nsł.* ba-
 bahtati *s.* bŭchŭtŭ
 bacharŭ *r.* ba-
 bachily *wr.* bašmakŭ
 bachmači *wr.* bašmakŭ
 bachoriti *č.* ba-
 báchorka *č.* ba-
 bachroma *r.* machrama
 bachtaš se *ns.* ba-
 baj *klr.* ba-

baja *č.* ba-
 bajačka *b.* ba-
 bajalica *s.* ba-
 bajati *asl.* ba-
 bajilka *b.* ba-
 bajilo *nsł.* ba-
 bajiti *s.* baji-
 bajukatŭ *r.* ba-
 bajvoľ *klr.* byvolŭ
 bakat *s.* bŭchŭtŭ
 bakier *p.* bakŭrŭ
 bakša *r.* bakča
 bakvica *s.* bŭčŕva
 baľ *wr.* ba-
 baľaboľka *klr.* bolbolŭ
 baľakaty *klr.* ba-
 baľamucić *p.* balamutŭ
 baľazě *wr.* bolgŭ
 baľoh *klr.* balega
 balabola *r.* bolboli-
 balatin *s.* bolto
 bale *s.* bala
 balij *asl.* ba-
 baltija *b.* balta
 balusati *nsł.* ba-
 bamaha *klr.* pamukŭ
 bambak *wr.* pamukŭ
 bamž *os.* papežŭ
 bana *klr.* banova-
 bandižati *kr.* bantiža-
 báně *č.* banja
 bantiti *kr.* bantiža-
 bar *s.* bŭrŭ
 bar *b.* bare
 barakan *klr.* barchatŭ
 baraš *ns.* bor-
 barba *os.* barva
 barczyć *p.* berkŭ
 barć *p.* berti
 bardo *p.* berdo
 bardzo *p.* berzŭ
 bardysz *p.* berdyšŭ
 bargiel *p.* bergŭly
 bari *s.* bare

baril *nsł.* barilo
 barits *r.* by-
 barjak *s.* bajrakŭ
 bark *p.* berkŭ
 barkan *klr.* parkanŭ
 barki *klr.* berkŭ
 barlog *p.* berlogŭ
 barma *os.* barvena
 barsukŭ *r.* barsŭkŭ
 barszcz *p.* berštŭ
 baršč *wr.* berštŭ
 barta *p.* bordy
 bartnik *p.* berti
 barvena *p.* barvena
 barwinek *p.* barvinŭkŭ
 barz *klr.* berzŭ
 barzy *p.* berzŭ
 barzyj *wr.* berzŭ
 baryľa *p.* barilo
 baryn *klr.* boljarinŭ
 bařina *č.* bara
 basitŭ *r.* ba-
 basma *s.* ba-
 basnŭ *asl.* ba-
 bastramy *p.* pastrŭma
 bastrja *wr.* bajstrukŭ
 baš *s.* bŭchŭ 2
 bašča *s. b.* bakča
 baština *nsł.* bašta
 batčina *wr.* bašta
 báti *č.* ba-
 báti se *č.* boja-
 batja *r.* bašta
 batoh *č.* batogŭ
 batriti *kr.* s. bogatyri
 batvo *kr.* by-
 baľko *klr.* bašta
 baven *b.* by-
 bavidľo *wr.* by-
 bavila *wr.* by-
 baviti *asl.* by-
 bavja *b.* by-
 bavľma *os.* bavľna
 bavoľna *klr. wr.* bavľna

bavuna *kr.* bavlūna
 bavyty *klr.* by-
 baweina *p.* bavlūna
 bawić *p.* by-
 bawoł *p.* byvolū
 baz *s.* būzū
 bazag *s.* būzū
 bázeň *č.* boja-
 bazdjeti *s.* pīzd-
 bazylik *p.* bosilīkū
 bažac *wr.* bag-
 bažan *os.* bažantū
 baždar *b.* bači 2
 bažilek *nsł.* bažulī
 bažbel *p.* bombulī
 bažbryn *asl.* bombīnū
 bačzyć *p.* bonka-
 bađa *asl.* by-
 baķ *p.* bonka-
 baķac *p.* bonka-
 bāz *polab.* būzū
 bčela *b.* būčela
 bdenj *nsł.* būdūnī
 bděť *r.* būd- 1
 bdíti *č.* būd- 1
 bdžola *klr.* būčela
 beber *nsł.* bebrū
 becza *p.* būčiva
 bečeti *č.* beka-
 bečka *s.* č. būčiva
 bečva *č.* būčiva
 bečar *s.* bekjarū
 bedenj *nsł.* būdūnī
 bedlivý *č.* būd- 1
 bednár *č.* būdūnī
 bejny *ns.* buj
 beketati *nsł.* beka-
 bekren *r.* bakūrū
 bełena *klr.* belnū
 belega *klr.* balega
 belena *r.* belnū
 belenzuka *s.* bilezikū
 belha *kr.* blūcha
 benátky *č.* benetki
 bendiba *nsł.* bendima
 ber *nsł.* būrū
 bér *č.* būrū
 berač *s.* ber-

berak *s.* berūkū
 beran *č.* baranū
 berba *s.* ber-
 berci *wr.* ber-
 berdeš *klr.* berdyšī
 berečy *klr.* berg-
 berečť *r.* berg-
 beregť *r.* bergū
 bereh *klr.* bergū
 bereka *klr.* berkynja
 beremja *r.* ber-
 beremo *wr.* ber-
 beresbrekť *r.* berskletū
 beresceň *wr.* berstū
 beresdren *r.* berskletū
 beresklet *klr.* berskletū
 berest *klr.* berstū
 bereza *klr.* *wr.* *r.* berza
 bereža *klr.* berdja
 berežatyj *r.* berg-
 berežť *r.* berg-
 berglezť *r.* bergulī
 berłoha *klr.* berlogū
 berloga *r.* berlogū
 berně *č.* ber-
 bernie *r.* brenije
 berno *wr.* brevīno
 berva *klr.* brevīno
 bervenok *klr.* barvinūkū
 bervno *r.* brevīno
 besaga *nsł.* bisaga
 beseda *č.* *r.* besēda
 besek *nsł.* besūkū
 besjeda *s.* besēda
 beskid *p.* beskydy
 bestiluk *s.* bestvi-
 bestwić *p.* bestvi-
 beszkid *p.* beskydy
 bešika *s.* bešikū
 bešciad *p.* beskydy
 bešida *klr.* besēda
 beteha *klr.* betegū
 betvo *nsł.* by-
 bez *nsł.* *ns.* būzū
 beza *wr.* būzū
 bezdobť *asl.* doba
 bezerman *p.* musulmaninū

bezg *nsł.* būzū
 bezgati *nsł.* būzykū
 bezjan *nsł.* bažantū
 bezmēnť *r.* batmanū
 bezmian *p.* batmanū
 bezmin *klr.* batmanū
 bezpeka *klr.* pek-
 bezrot *klr.* rūtū
 bezviče *klr.* vėkū
 bėben *p.* bombīnū
 bėdę *p.* by-
 bėda *asl.* *b.* bidē-
 bėdja *b.* bidē-
 bėdība *as.* bidē-
 bėgač *b.* bėgū
 bėglyj *r.* bėgū
 bėgunť *asl.* bėgū
 bėhť *asl.* by-
 bėję *asl.* by-
 bėłohłova *wr.* bėłū
 bėla *r.* bėłū
 bėlasý *č.* bėłū
 bėlesovatyj *r.* bėłū
 bėłést *b.* bėłū
 bėłka *r.* bėłū
 bėłman *nsł.* bėłū
 bėłmo *č.* bėłū
 bėłobrysaj *r.* brūvī
 bėłoplekij *r.* pletje
 bėłťk *b.* bėłū
 bėługa *r.* bėłū
 bėłuzlivť *asl.* bėłū
 bėłťcugť *asl.* bilezikū
 bėľť *r.* bėłū
 bėľць *asl.* bėłū
 bėľčij *asl.* bėłū
 bėľmo *asl.* *r.* bėłū
 bės *nsł.* bėsū
 bėsilo *b.* vis-
 bėstvo *asl.* bėgū
 bėžati *asl.* bėgū
 bhaty *klr.* gūb-
 biada *p.* bidē-
 bíbic *slk.* bibicī
 bibor *os.* bebrū
 bičalje *s.* bi-
 bičje *nsł.* bicī
 bičovje *nsł.* bicī

bičva *kr.* bēčīva
 bičy *klr.* bēgū
 bičs *asl.* bi-
 biče *s.* by-
 bida *klr.* bidē-
 bida *č.* bidē-
 bidlo *č.* bi-
 bidmo *os.* bi-
 bieć *p.* bēgū
 bieda *p.* bidē-
 bielun *p.* belnū
 bierać *p.* ber-
 biernia *p.* ber-
 bierwiono *p.* brevīno
 bierzmo *p.* brevīno
 bierznować *p.* bērma-
 bierzwiono *p.* brevīno
 bies *p.* bēstū
 biesaga *p.* bisaga
 biesiada *p.* besēda
 bihanka *klr.* bēgū
 bihavka *klr.* bēgū
 bihłyj *klr.* bēgū
 bijaf *ns.* bi-
 bijeda *s.* bidē-
 bijel *s.* bēlū
 bijes *s.* bēstū
 bijest *s.* bēstū
 biłodupeć *klr.* dup-
 bistranga *nsł.* pīs-
 bisurman *p.* musulmanintū
 bišterna *kr.* čatūrnja
 bjebr *os.* bebrū
 bječva *s.* bēčīva
 bjedro *os.* bedro
 bjety *os.* bēlū
 bjelasati *s.* bēlū
 bjelizn *ns.* bēlū
 bjerc *os.* biritjū
 bjerić *ns.* biritjū
 bjermować *os.* bērma-
 bjeřna *os.* ber-
 bjetnař *os.* būdūnř
 bjez *os.* bezū
 bik *nsł.* b. s. bykū
 biłka *klr.* bēlū
 biłun *klr.* belnū
 bile *b.* by-

bilig *kr.* bēlēgū
 biljarin *b.* by-
 biljeg *s.* bēlēgū
 biljka *s.* by-
 bilo *asl. nsł. b.* bi-
 bily *č.* bēlū
 biř *klr.* bēlū
 biřmo *klr.* bēlū
 biočug *s.* bilezikū
 biodro *p.* bedro
 bir *nsł. s. klr.* birū
 birać *b.* ber-
 birati *asl.* ber-
 birčij *r.* birū
 birič *nsł.* biritjū
 birija *b.* birū
 birišt *asl.* biritjū
 birka *r.* ber-
 biršag *nsł.* birū
 biruvaty *klr.* birova-
 birzčij *asl.* birū
 biřic *č.* biritjū
 biřmovati *č.* bērma-
 bis *klr.* bēstū
 biser *nsł. b. s. ač.* bisertū
 bisjurki *wr.* bisertū
 biskati *nsł.* iska-
 biskop *os.* biskupū
 bisro *asl.* bisertū
 bisr *asl.* bisertū
 bistar *s.* bystrū
 bister *nsł.* bystrū
 bisterina *asl.* bisterina
 bisrēn *asl.* bisertū
 biškup *ns.* biskupū
 bitec *č.* bi-
 bitisati *s.* bitisa-
 bitka *s.* bi-
 bituňk *č.* bitova-
 bitva *nsł.* bi-
 bitva *s.* pesa
 bitvo *nsł.* by-
 bivo *s.* byvolū
 bivol *nsł. b.* byvolū
 bivyliv *asl.* bi-
 bizgavka *nsł.* bezgavka
 bjechar *os.* pecharū
 blagać *p.* bolgū

blahaty *klr.* bolgū
 blahij *wr.* blagū
 blahość *p.* blagū
 blahovać *os.* bolgū
 blahyj *klr.* bolgū
 blakitnyj *wr.* blankytū
 blakyt *klr.* blankytū
 blana *klr.* bolna 1
 blamar *klr.* bolna 1
 blazen *p.* blaznū
 blazu *os.* blaznū
 bląd *p.* blend-
 blakać *p.* blonka-
 blęjaty *klr.* blē-
 blękuty *klr.* blēktū
 blękit *p.* blankytū
 blocko *os.* delb-
 blodko *ns.* delb-
 błogi *p.* bolgū
 blocha *klr. r.* blūcha
 błon *wr.* bolna 1
 błona *p.* bolna 1
 błonie *p.* bolna 2
 blońa *klr.* bolna 2
 błońk *os.* bolna 2
 bloščyća *klr.* bloska. ploskū
 bloto *p. os.* bolto
 blud *os.* blend-
 blukać sja *wr.* blonka-
 blusk *p. os.* blisk-
 bluska *klr.* pliska
 blyszczec *p.* blisk-
 blyščaty *klr.* blisk-
 blytva *klr.* bitva
 blyzna *klr.* blizna
 blyźna *klr.* blizū
 blyź *klr.* blizū
 blabolja *b.* bolboli-
 blady *p.* blēdū
 blag dan *s.* bolgū
 blagoj *r.* blagū
 blagovit *kg.* bolgū
 blaguvam *b.* bolgū
 blag *asl.* bolgū
 blagynja *asl.* bolgū
 blach *p.* blechūčij
 blacha *p.* blechūčij
 blak *p.* blēktū

bluzná *ns.* blizna
 bobar *s.* bebrů
 bobona *klr.* babunů
 bobrů *asl.* bebrů
 bobuk *s.* bombůl
 bocanů *r.* botijanů
 bocian *p.* botijanů
 bocnuti *s.* bod-
 bocvinka *wr.* botva
 boč *nsl.* būčŷva
 bočan *č.* botijanů
 bočarů *r.* būčŷva
 bočka *klr.* būčŷva
 bočwina *p.* botva
 bod *s.* bod-
 bodak *p.* bod-
 bodalj *s.* bod-
 bodą *asl.* bod-
 bodem *nsl.* bod-
 boděrů *r.* būd- 1
 bodež *b.* bod-
 bodę *p.* bod-
 bodil *b.* bod-
 bodlaků *r.* bod-
 bodnar *klr.* būdunů
 bodná *klr.* būdunů
 bodritů *r.* būd- 1
 bodryj *klr.* būd- 1
 bodu *č.* bod-
 bodva *s.* bod-
 bodzer *wr.* būd- 1
 bodziak *p.* bod-
 bogajme *nsl.* bogů
 bogalj *s.* bogů
 bogatů *asl.* bogů
 bogi *ns.* bogů
 bogynja *asl.* bogů
 boh *nsl.* bochů
 bohatý *č.* bogů
 bohatyr *klr. p.* bogatyri
 bochen *p.* bochunů
 bochon *klr.* bochunů
 boj *asl.* bi-
 bojadisam *b.* boja
 bojar *p.* boljarinů
 bojarinů *r.* boljarinů
 bojarzyn *p.* boljarinů
 bojaryn *klr.* boljarinů

bojaryšniků *r.* boljarinů
 bojast *klr.* boja-
 bojati se *asl.* boja-
 bojaznů *asl. r.* boja-
 bojewisko *p.* bi-
 bojisko *p. klr.* bi-
 bojišče *klr.* bi-
 bojkij *r.* bi-
 bojlija *b.* bojů
 bojtár *slk.* bajta
 bokán *slk.* botijanů
 bokar *s.* bokali
 boků *asl.* boků
 boľbotač *p.* belbů
 boľoban *wr.* balabanů
 boľona *klr. wr.* bolna 1
 boľona *wr.* bolna 2
 boľone *klr.* bolna 2
 boľonkar *klr.* bolna 1
 boľonů *klr.* bolna 1
 boľyhoľov *klr.* bolê-
 bolest *b.* bolê-
 bolež *b.* bolê-
 bolêdovati *asl.* bolê-
 bolêhav *nsl.* bolê-
 bolêrin *b.* boljarinů
 bolêsam *b.* ambolês-
 bolêva *b.* bolê-
 bolêznů *asl.* bolê-
 bolêžď *asl.* bolê-
 bolgarinů *r.* būlgarinů
 bolha *nsl.* blůcha
 bolja *s.* bolê-
 boljačka *r.* bolê-
 boljinak *s.* bolij
 bolnav *b.* bolê-
 bólogo *r.* bolgů
 bolona *r.* bolna 1
 bolonka *r.* bolna 1
 bolonů *r.* bolna 2
 boloně *r.* bolna 2
 boloto *klr.* bolto
 boltatů *r.* bolta-
 boltunů *r.* bolta-
 bolvan *nsl.* balůvanů
 bolůvanů *asl.* balůvanů
 bolů *asl.* bolê-
 bolůma *asl.* bolij

bolstvo *asl.* bolij
 bolšina *r.* bolij
 bolšucha *r.* bolij
 bombar *klr.* brembůrů
 bombel *klr.* bombůl
 bondar *klr.* būdunů
 bondyrů *r.* būdunů
 bor *os.* bůrů
 bora *s.* ber-
 bora *ns.* para 2
 borák *č.* boraža
 boran *os.* baranů
 boraviti *s.* by-
 boravja *b.* by-
 borba *nsl.* bor-
 bordunů *r.* berdunů
 borika *b.* bortů
 borina *b.* bortů
 borište *asl.* bor-
 bork *klr.* berků
 bork *ns.* omborů
 borki *klr.* berků
 borlo *os.* berlogů
 bormotatů *r.* belbů
 bormotatů *r.* berbota
 boroda *klr. r.* borda
 borodavka *klr. r.* borda
 borona *klr.* bor-
 boronovolaků *r.* bor-
 boronyty *klr.* bor-
 boronů *r.* bor-
 borošno *klr.* boršino
 boroty *klr.* bor-
 borotů *r.* bor-
 borovec *nsl.* borů
 boroviků *r.* bortů
 borovnica *nsl.* borů
 borovů *r.* borvů
 borowiec *p.* borů
 borowka *p.* borů
 borozda *klr. r.* borzda
 borozna *wr.* borzda
 borsaty *klr.* bor-
 borsuk *p. klr.* barsůků
 boršč *klr. wr.* beršti
 bortenů *r.* bertů
 bortů *r.* bertů
 bort *klr.* bertů

borůvka *č.* borů
 borzo *wr.* berzů
 borzy *os.* berzů
 borzyj *r.* berzů
 borъ *r.* ber-
 borъ *asl.* bor-
 bory *klr.* ber-
 borykaty *ś klr.* bor-
 borъba *asl. r.* bor-
 borъць *asl.* bor-
 bosilek *b.* bosilykŭ
 bosiljak *s.* bosilykŭ
 boska *b.* boza-
 bošon *ns.* botijanŭ
 bota *s.* bolta
 botaly *r.* botŭ
 bote *nsl.* botŭ
 boter *nsl.* kŭmotrŭ
 botovъ *r.* botva
 botuъ *b.* botŭ
 botvyna *klr.* botva
 botwieć *p.* botvê-
 botwina *p.* botva
 botъ *r.* batŭ
 bofity *klr.* botê-
 boubel *č.* bombŭli
 bouda *č.* buda
 boule *č.* bulja
 bouřiti *č.* buri-
 bouřivý *č.* buri-
 boz *os.* bŭzŭ
 bozaja *b.* boza-
 bozъ *r.* bŭzŭ
 božba *klr. r.* bogŭ
 božič *nsl.* bogŭ
 božiljka *nsl.* bosilykŭ
 božitъ *r.* bogŭ
 božjak *b.* bogŭ
 bôben *nsl.* bombŭnŭ
 bôbr *klr.* bebrŭ
 bôdem *nsl.* by-
 bôhmaty *śa klr.* bogŭ
 bôj *klr.* boja-
 bôk *klr.* bokŭ
 brac se *kaš.* bor-
 bračiny *asl.* bračina
 brada *asl.* borda
 bradavica *b.* borda

bradel *nsl.* bordy
 bradlja *nsl.* bordy
 bradva *b.* bordy
 brady *asl.* bordy
 bradyř *č.* borda
 brageše *kr.* bračina
 brah *č.* borgŭ
 braha *p.* braga
 brach *os. ns.* brakŭ
 braja *p.* braga
 brak *slk.* berkynja
 braki *r.* bračina
 brakien *klr.* braklentŭ
 brakować *p.* brakŭ
 brama *p.* bor-
 brama *os.* pramŭ
 brana *nsl. s. p.* bor-
 brána *č.* bor-
 braně *č.* bor-
 bránice *č.* bolna 1
 branić *wr.* bor-
 braniti *asl. s.* bor-
 branovlaci *kr.* bor-
 brany *r.* ber-
 brany *r.* bor-
 braň *č.* bor-
 braň *klr.* bor-
 brašančevo *s.* boršino
 brašyno *asl.* boršino
 brati *asl.* bor-
 brati *asl.* ber-
 bratučedъ *asl.* čendo
 bratz *asl.* bratrŭ
 brav *nsl.* borvŭ
 bravъ *asl.* borvŭ
 brazda *asl.* borzda
 bražnikъ *r.* braga
 brblati *č.* belbŭ
 brbljati *s.* berbota-
 brboljiti *s.* berbota-
 brbotati *nsl.* berbota-
 brbrati *č.* belbŭ
 brenoti *nsl.* berc-
 brêje pero *s.* berkŭ
 brdit *nsl.* berdi-
 brditi *nsl.* berdi-
 brdnŭť *slk.* bred-
 brdo *nsl.* berdo

bre *b. s.* more
 breber *nsl.* bebrŭ
 brečatiř *s.* brenka-
 breda *r.* bred-
 bredem *nsl.* bred-
 bredja *s.* berdja
 brednia *p.* bred-
 bredzeň *wr.* bred-
 bredzić *p. wr.* bred-
 bredъ *r.* bred-
 bregše *nsl.* bračina
 bregunica *s.* bergŭ
 breguše *nsl.* bračina
 brekinja *s.* berkynja
 brektati *s.* brecha
 brekyňa *slk.* berkynja
 breme *s.* ber-
 Bremja *klr.* ber-
 brenčaty *r.* brenka-
 breŭkaty *klr.* brenka-
 breptati *č.* belbŭ
 breskev *nsl.* bersky
 breskva *nsl.* brosky
 breskyňa *klr.* bersky
 brest *kr.* berstŭ
 breťjanikъ *ar.* brotŭ
 brew *p.* brŭvi
 brez *nsl.* bezŭ
 breza *nsl. s.* berza
 brezděti *nsl.* brêzg- 1
 brezěti *nsl.* brêzg- 1
 brezgaty *r.* brezga-
 brezgъ *r.* brêzg- 1
 brezgoje *polab.* brêzg- 1
 brezhaty *klr.* brezga-
 brezžaty *r.* brezga
 brezžitъ *r.* brêzg- 1
 brezžatyj *r.* berg-
 bręknařti *asl.* brenka-
 bręzdati *asl.* brenka-
 brédňa *klr.* bred-
 brédovka *r.* bredokva
 brêg *nsl.* bergŭ
 brêgъ *asl.* berg-
 brêja *nsl.* berdja
 brêkinja *b.* berkynja
 brême *nsl. b.* ber-

brême *asl.* ber-
 brestalъk *b.* berstŭ
 brĕstiti *asl.* ners-
 brĕstŭ *asl.* berstŭ
 bréz *b.* berza
 bréza *asl.* berza
 brézgъ *asl.* brézg- 1
 brézokъ *asl.* berza
 brézda *asl.* berdja
 brglez *asl.* bergŭlŭ
 brgo *s.* berzŭ
 brh *č.* borgŭ
 brhek *asl.* brechŭkŭ
 brhel *č.* bergŭlŭ
 briča *b.* bri-
 bričač *b.* bri-
 bričŭ *asl.* bri-
 brid *wr.* bridŭ
 brida *wr.* bridŭ
 bridek *asl.* bridŭkŭ
 bridjeti *s.* bridŭkŭ
 bridost *asl.* bridŭkŭ
 brig *kr.* bergŭ
 briga *s.* brig-
 brijati *s.* bri-
 brijeg *s.* bergŭ
 brijest *s.* berstŭ
 brina se *b.* brig-
 brincati *asl.* brenka-
 brinkač *wr.* brenka-
 brinuti se *s.* brig-
 briska *kr.* bersky
 britej *os.* bri-
 britof *asl.* greb-
 britva *asl.* bri-
 britvej *ns.* bri-
 brizgati *s.* bryzga-
 brižiti *asl.* brig-
 brižoven *s.* brig-
 brjačatŭ *r.* brenka-
 brjakatŭ *r.* brenka-
 brjaknuč *wr.* brenka-
 brjakynja *klr.* berkynja
 brjančatŭ *r.* brenka-
 brjask *klr.* brézg- 1
 brjazkač *wr.* brenka-
 brjuhati *asl.* brjuchŭ
 brjuch *os. ns.* brjuchŭ

brjucho *r.* brjuchŭ
 brjuki *r.* bračina
 brjukva *r.* brukey
 brjuzžatŭ *r.* brjuzga
 brk *s. č.* berkŭ
 brkati *č.* berkŭ
 brlez *asl.* berli-
 brlĕti *asl.* berli-
 brljak *s.* berli-
 brljav *s.* berli-
 brlog *asl.* berlogŭ
 brloh *č.* berlogŭ
 brlok *p.* berli-
 brlooký *č.* berli-
 brn *asl.* brenije
 brnač *p.* bred-
 brnčeti *č.* brenka-
 brndati *asl.* brenka-
 brnĕti *asl.* brenĕ-
 brnistra *s.* bernestra
 brnkati *asl.* brenka-
 brň *č.* brŭnja
 brocz *p.* brotjŭ
 brôč *klr.* brotjŭ
 broč *s.* brotjŭ
 bfod *os.* verdŭ 1.
 broda *p.* borda
 brodacica *os.* bordy
 brodajca *ns.* borda
 brodavka *p.* borda
 broditi *asl.* bred-
 brodjaga *r.* bred-
 brodzič *p.* bred-
 brodъ *asl.* bred-
 brođaha *klr.* bred-
 brog *p.* borgŭ
 broj *asl.* broj
 brojnici *b.* broj
 broma *p.* bor-
 bron *asl.* bronza
 brona *p. os. ns.* bor-
 bronc *p.* bronza
 bronec *asl.* bronza
 bronič *p. wr.* bor-
 bronja *klr.* bor-
 bronja *klr. r.* brŭnja
 bronŭ *r.* brŭnja
 broň *p. wr.* bor-

broška *klr.* brŭstŭ
 broskev *č.* bersky
 broskiew *p.* bersky
 broskva *klr.* bersky
 broskva *s. kr.* brosky
 brost *slk.* brŭstŭ
 brostŭ *klr.* brŭstŭ
 brosyty *klr.* brosi-
 brošma *os. ns.* boršino
 brošt *b.* brotjŭ
 broštŭ *asl.* brotjŭ
 brot *polab.* bratrŭ
 brotan *č.* abrotica
 brotijanica *ar.* brotŭ
 brouk *č.* brukŭ
 brousiiti *č.* brŭs-
 brova *klr.* brŭvŭ
 brovek *č.* borvŭ
 brovŭ *r.* brŭvŭ
 brozda *asl.* brŭzda
 brozda *p. os. ns.* borzda
 brozenъ *asl.* bronza
 brožeň *os.* borgŭ
 brožna *ns.* borgŭ
 brôd *klr.* bred-
 brāci *polab.* brenka-
 brslen *č.* brešljanŭ
 brslen *č.* berskletŭ
 brst *asl.* brŭstŭ
 brstiti *s.* brŭstŭ
 bršlan *asl.* brešljanŭ
 bršlen *č.* brešljanŭ
 bršlĕn *asl.* brešljanŭ
 bršljan *s.* brešljanŭ
 brštan *s.* brešljanŭ
 brštran *s.* brešljanŭ
 bršt *č.* berštŭ
 brtiti *č.* bertŭ
 brt *č.* bertŭ
 bručka *wr.* brukey
 bruč się *p.* bor-
 brud *p. os. klr.* brudŭ
 bruhati *asl.* brjuchŭ
 brukiew *p.* brukey
 brukva *klr.* brukey
 brulja *b.* bruli-
 bruma *os.* brumŭnŭ
 brumen *asl.* brumŭnŭ

brůna *č.* brunŭ
 brunak *p.* brunŭ
 brunatŭnŭ *asl.* brunŭ
 brunčati *kr.* brenka-
 brunec *nsl.* bronza
 bruno *nsl.* brevŭno
 bruny *os. ns.* brunŭ
 brus *nsl. b. s. č. p. os. ns.* brŭs-
 brusić *p.* brŭs-
 brusklenŭ *r.* berskletŭ
 bruskovyj *r.* brotjŭ
 bruskvina *r.* bersky
 brusŭ *r.* brotjŭ
 brustiŭna *klr.* berskletŭ
 bruslina *č.* brusina
 brusnica *r.* brusina
 brusznica *p.* brusina
 brusŭ *r.* brŭs-
 bruštyn *wr.* burštynŭ
 bruvaŭ *ns.* brovarŭ
 brůda *polab.* borda
 brv *nsl.* brevŭno
 brv *s.* brŭvŭ
 brva *č.* brŭvŭ
 brvina *s.* brevŭno
 brvno *nsl.* brevŭno
 brz *č.* berzŭ
 brzadza *p. kaš.* brėda
 brzana *p.* moruna
 brzask *p.* brėzg- 1
 brzask *p.* brėzg- 2
 brzazg *p.* brėzg- 2
 brzda *nsl.* brŭzda
 brzdąkać *p.* brenka-
 brzdica *s.* berzŭ
 brzeg *p.* bergŭ
 brzechać *p.* brecha-
 brzelj *s.* bergŭlŭ
 brzemieŭ *p.* ber-
 brzestan *p.* brešljanŭ
 brzeszczyc się *p.* brėzg- 1
 brzęk *p.* brenka-
 brzękać *p.* brenka-
 brzica *s.* berzŭ
 brzky *č.* berzŭ
 brzmieć *p.* bremė-
 brznieć *p.* brenė-
 brzod *p. kaš.* brėda

brzoskiew *p.* bersky
 brzoskiew *p.* brosky
 brzost *p.* berstŭ
 brzoza *p.* berza
 brzuch *p.* brjuchŭ
 brzyd *p.* bridŭ
 brzytwa *p.* bri-
 brźborja *b.* belbŭ
 brźčka *b.* berka-
 brźčŭhŭ *asl.* berka-
 brźčŭkŭ *asl.* berka-
 brźdo *asl.* berdo
 brźdokva *asl.* bredokva
 brźdunŭ *r.* berdunŭ
 brźgo *b.* berzŭ
 brźkam *b.* berka-
 brźlogŭ *asl.* berlogŭ
 brźmbŭr *b.* brembŭrŭ
 brźmča *b.* brenka-
 brźnča *b.* brenka-
 brźnestra *asl.* bernestra
 brźnije *asl.* brenije
 brźnja *asl.* brŭnja
 brźuka *b.* burma
 brźselŭ *asl.* brŭselŭ
 brźsnać *b.* brŭs-
 brźsnaŭti *asl.* brŭs-
 brźsnja *b.* brŭs-
 brźša *b.* brŭs-
 brźšljanŭ *asl.* brešljanŭ
 brźveno *asl.* brŭvŭ
 brźvi *b.* brŭvŭ
 brźvŭ *asl.* brŭvŭ
 brźvŭno *asl.* brevŭno
 brźz *b.* berzŭ
 brźzati *asl.* berzŭ
 brźzda *asl.* brŭzda
 brźzėja *asl.* berzŭ
 brźzij *b.* berzŭ
 brźzina *b.* berzŭ
 brźzŭ *asl.* berzŭ
 brźžaj *asl.* berzŭ
 bryd *klr.* bridŭ
 brŭlavý *č.* berli-
 bryl *klr.* brilŭ
 bryndža *klr.* bryndza
 brynza *č.* bryndza
 brysati *asl.* brŭs-

bryskać *wr.* bryzga-
 bryskaty *klr.* bryzga-
 brytŭkyj *klr.* bridŭkŭ
 břečtan *č.* brešljanŭ
 břed *č.* bred-
 bředu *č.* bred-
 břeh *č.* bergŭ
 břek *č.* berkynja
 břėmė *č.* ber-
 břesk *č.* brėzg- 1
 břesk *č.* brėzg- 2
 břeskev *č.* bersky
 břevno *č.* brevŭno
 březi *č.* berdja
 břėžditi *č.* brėzg- 1
 břid *č.* bridŭ
 břidky *č.* bridŭ
 břich *č.* brjuchŭ
 břinčeti *č.* brenka-
 břitky *č.* bridŭkŭ
 břitva *č.* bri-
 břiza *č.* berza
 břėmje *ns.* ber-
 břėmjo *os.* ber-
 břaza *ns.* berza
 břeska *os.* bersky
 březa *os.* berza
 břog *ns.* bergŭ
 břoh *os.* bergŭ
 bubanj *s.* bombŭnŭ
 bubati *nsl.* bombŭnŭ
 buben *č.* bombŭnŭ
 bubenŭ *r.* bombŭnŭ
 bublina *č.* bombŭlŭ
 bubnić *wr.* bombŭnŭ
 bubon *os. ns.* bombŭnŭ
 bubrek *b. s.* bubrėgŭ
 bubreki *nsl.* bubrėgŭ
 bubrig *kr.* bubrėgŭ
 bucić się *p.* buti-
 bučati *asl.* buka
 bučeny *r.* buka
 bučeti *č.* buka
 bučina *č.* buky
 bučan *wr.* botijanjŭ
 budac *s.* budŭci
 budden *klr.* by-
 budija *s.* budŭci

buditi *asl.* bŭd- 1
 budja *b.* bŭd- 1
 budka *r.* buda
 budu *č.* by-
 buduražić *wr.* bŭd- 1
 budynek *p.* buda
 budzić *p.* bŭd- 1
 bugaj *r.* boga
 bugarin *s.* bŭlgarinŭ
 bugorŭ *r.* gora
 bugŭ *asl.* bugŭ
 buha *s.* blŭcha
 buhaj *klr. p.* bugaj
 buhal *b.* bucha- 2
 bucheň *č.* bochŭnŭ
 bujać *p.* buj
 bujakŭ *asl.* buj
 bujati *asl.* buj
 bujen *b.* buj
 bujhołova *klr.* buj
 bujica *nsł.* buj
 bujło *klr.* byvolŭ
 bujnŭj *klr. r.* buj
 bujurdisam *b.* bujur-
 bujvolŭ *r.* byvolŭ
 bujwoł *p.* byvolŭ
 buk *s.* buka
 buk *b.* buky
 bukavac *s.* buka
 bukev *nsł.* buky
 bukiew *p.* buky
 buklerz *p.* bukleri
 buknuti *s.* buka
 bukva *asl. klr.* buky
 bukvarŭ *asl.* buky
 bukvice *s.* buky
 bukvice *č.* buky
 buła *p.* bulja
 bułdyť *wr.* boldyrŭ
 bułka *klr.* bulja
 bumaha *klr.* pamukŭ
 bumber *s.* brembŭrŭ
 bumbrek *nsł.* bubrĕgŭ
 bun *s.* belnŭ
 buna *s.* buntŭ
 buncati *s.* belnŭ
 bunčatŭ *r.* buka
 buniti *s.* buntŭ

bunt *p.* buntŭ
 buntovnik *s.* buntŭ
 buntuvam *b.* buntŭ
 bura *b. s.* burja
 buravŭ *r.* buravŭ
 burčaty *klr.* burka
 burĕn *b.* burijanŭ
 burian *slk.* burijanŭ
 burić *wr.* buri-
 burjan *klr.* burijanŭ
 burusklenŭ *r.* berskletŭ
 burza *p.* burja
 burzan *p.* burijanŭ
 burzyc *p.* buri-
 buryty *klr.* buri-
 buřić *č.* buri-
 buselŭ *r.* busŭ 3
 buselŭ *r.* busŭ 3
 busen *s.* busŭ 2
 buskati se *nsł.* blŭsk-
 busloman *kr.* musulŭmaninŭ
 busovje *kr.* busŭ 1
 busovir *klr.* musulŭmaninŭ
 busromaninŭ *as.* musulŭma-
 ninŭ
 busurmanŭ *r.* musulŭmaninŭ
 bušiti *č.* bucha- 1
 buškej *os.* puška
 bušnica *b.* bucha- 1
 bušok *klr.* busŭ 3
 butam *b.* buti-
 butara *nsł.* butora
 butĕtŭ *r.* botĕ-
 butorŭ *r.* butora
 buvoł *os.* byvolŭ
 buzdohan *s.* bozduganŭ
 buzina *r.* bŭzŭ
 buzovir *klr.* musulŭmaninŭ
 buživok *klr.* boza-
 bužok *klr.* busŭ 3
 bŭkvai *polab.* buky
 bŭtan *polab.* botijanŭ
 bzdĕtŭ *r.* pŭzd-
 bzdura *p.* pŭzd-
 bzdzo *klr.* pŭzd-
 bzed *č.* pŭzd-
 bzditi *č.* pŭzd-
 bzdrag *p.* pŭs-

bzďity *klr.* pŭzd-
 bzikati *č.* bŭzika-
 bziti *č.* bŭzika-
 bzovŭ *č.* bŭzŭ
 bzykŭ *r.* bŭzykŭ
 bzyna *klr.* bŭzŭ
 bžuk *klr.* bŭzika-
 bždzić *p.* pŭzd-
 bzbatŭ *asl.* bŭba-
 bzblja *b.* berbota-
 bzbrĕg *b.* bubrĕgŭ
 bzbrŭr *b.* bebrŭ
 bzća *b.* bonka-
 bzčela *asl.* bŭčela
 bzčŭva *b.* bŭčŭva
 bzčŭva *asl.* bŭčŭva
 bzda *b.* by-
 bzďĕti *asl.* bŭd- 1
 bzďnĕja *b.* bŭd- 1
 bzďnik *b.* bŭd- 1
 bzďrŭ *asl.* bŭd- 1
 bzďvit *b.* by-
 bzĕh *b.* bŭchŭ 1
 bzĕhŭ *asl.* bŭchŭ 2
 bzĕhŭma *asl.* bŭchŭ 2
 bzĕhŭmŭ *asl.* bŭchŭ 2
 bzĕhŭtŭ *asl.* bŭchŭtŭ
 bzkel *b.* bŭčŭva
 bzkrŭ *asl.* bŭkŭ
 bzrŭ *asl.* bŭrŭ
 bzšŭ *asl.* bŭchŭ 2
 bztarŭ *asl.* bŭtarŭ
 bzŭ *b.* bŭzŭ
 bzžďrŭ *asl.* bŭd- 1
 byč *klr.* bi-
 bydatŭ *asl.* bŭd- 1
 bydlica *ns.* by-
 bydlić *p.* by-
 bydliš *ns.* by-
 bydło *p. os. wr.* by-
 bydło *č.* by-
 byďžkavka *klr.* bŭzykŭ
 byďžovka *klr.* bŭzykŭ
 byk *p. os. ns. klr.* bykŭ
 býk *č.* bykŭ
 było *klr.* bi-
 byłynka *klr.* by-
 býl *č.* by-

byle *p.* by-
 bylica *p.* by-
 bylina *r.* by-
 byl *asl. r.* by-
 byl *asl.* boljarinŭ
 byr *klr.* birtŭ
 byrčyj *klr.* birtŭ

byrva *klr.* brŭvi
 byryč *klr.* biritjŭ
 byser *klr.* bisertŭ
 bystrina *asl.* bystrŭ
 byšę *asl.* by-
 byt *č. klr.* by-
 bytelný *č.* by-

bytšy *ns.* bystrŭ
 bytŭ *r.* by-
 byvati *asl.* by-
 byzy *r.* bŭzykŭ
 bŭbrŭ *asl.* bebrŭ

C.

caditŭ *r.* cēdi-
 cadzić *p.* cēdi-
 cagelnja *r.* cigŭlŭ
 caist *polab.* čistŭ
 cakara *s.* cukŭrŭ
 cakaš *ns.* čaka-
 calkom *wr.* cēlŭ
 całowac *p.* cēlŭ
 cały *p.* cēlŭ
 calda *č.* calta
 calec *p.* cēlŭ
 cáp *č.* capŭ
 caplja *r.* čaplja
 capla *klr.* čaplja
 capun *s.* capa 3
 car *b. s.* cēsari
 cara *klr.* carina
 carevica *b.* cēsari
 carhrad *č.* cēsari
 carigrad *s.* cēsari
 carny *ns.* černŭ 1
 carohrad *č.* cēsari
 carština *b.* cēsari
 cart *ns.* čertŭ
 caruvam *b.* cēsari
 caryna *klr.* carina
 carŭ *r.* cēsari
 cas *ns.* časŭ
 casarŭ *b.* cēsari
 caza *ns.* čadŭ
 cąbr *p.* čombrŭ
 cąbr *p.* cimerŭ
 cąžki *p.* congy
 cąrkŭv *polab.* cerky
 cąrveny *polab.* čermŭ
 cātę *polab.* čŭt-
 cebarŭ *r.* čŭbrŭ

ceber *klr.* čŭbrŭ
 cebnoti *asl.* ceb-
 cebrŭ *ar.* čŭbrŭ
 cebula *p.* cebulja
 cec *č.* cica
 cecati *asl.* sŭs-
 cecki *asl.* cica
 cediti *č.* cēdi-
 cedla *os.* cedulja
 cedule *č.* cedulja
 cedulka *r.* cedulja
 cedzić *p.* cēdi-
 cegla *p.* cigŭlŭ
 cehla *klr. wr.* cigŭlŭ
 cech *ns.* čechŭ
 cejžiš *ns.* cēdi-
 cekač *wr.* tek-
 ceket *asl.* cŭk-
 ceknouti *č.* cŭk-
 cektati *č.* skŭk-
 cel *p.* cili
 cęla *polab.* bŭčęla
 cele *p.* cęlŭ
 cele *wr.* telent
 celina *č.* cęlŭ
 celiv *s.* cęlŭ
 celowac *p.* cili
 celovati *č.* cęlŭ
 cely *ns.* cęlŭ
 celý *č.* cęlŭ
 cęleust *polab.* čęljustŭ
 cembry *p.* cembra
 cemenzić *wr.* temeng-
 cempēr *asl.* cempērŭ
 cena *č. p.* cęna
 cep *č.* skep-
 cepeliš *asl.* cipęla

cepin *asl.* capa 3
 cępłyj *wr.* tep 2
 cer *asl. b. s. č.* cerŭ
 cerci *wr.* ter-
 cerebič *wr.* terbŭ 1
 cerekiew *p.* cerky
 ceriti *s.* sker-
 cerkev *kaš.* cerky
 cerki *kaš.* cerky
 cerkiew *p.* cerky
 cerkov *klr.* cerky
 cerkovŭ *r.* cerky
 cerkvjej *ns.* cerky
 cęrlo *wr.* ter-
 cęrv *ns.* čermŭ
 cęrv *asl.* cerŭ
 cęřiti *č.* sker-
 cesar *kr.* cēsari
 cesarz *p.* cēsari
 cesaš *ns.* čes-
 cesč *ns.* čŭt-
 ceslina *ns.* čes-
 cesty *ns.* čęnstŭ
 cet *klr.* čŭt-
 cęta *č.* cęta
 cetno *p.* čŭt-
 cetvar *klr.* cetvarŭ
 cętna *p.* čętna
 cev *č.* cęvi
 ceva *ns.* cęvi
 cęw *p.* cęvi
 cębra *p.* cembra
 cęgi *p.* congy
 cęta *asl.* cęta
 cęřka *p.* cęta
 cę *asl.* kŭ 1
 cęditi *asl.* cędi-

cédits *r.* cédi-
 cédja *b.* cédi-
 cęglz *asl.* scęg-
 cęja *nsł.* cédi-
 cěl *nsł.* cělŭ
 cělina *b.* cělŭ
 cěliti *asl.* cělŭ
 cělizna *asl. r.* cělŭ
 cėlovati *asl.* cělŭ
 cėlovati *r.* cělŭ
 cėlovz *asl.* cělŭ
 cěluna *b.* cělŭ
 cěluvam *b.* cělŭ
 cěluvka *b.* cělŭ
 cělz *asl.* cělŭ
 célyj *r.* cělŭ
 célyvati *asl.* cělŭ
 célyvz *asl.* cělŭ
 cělŷ *r.* cily
 cělŷba *asl.* cělŭ
 cėmić *wr.* tēm-
 cęp *nsł.* skep-
 cėpenėŷ *r.* skep-
 cėpėnz *asl.* skep-
 cėpiti *asl.* skep-
 cėpity *r.* skep-
 cėpja *b.* skep-
 cėriti *nsł.* sker-
 cėrkev *nsł.* cerky
 cėsar *nsł.* cėsari
 cėsariti *asl.* cėsari
 cėsarz *asl.* cėsari
 cėstiti *asl.* čistŭ
 cėšta *asl.* cėtja
 cėv *nsł.* cėvi
 cėva *b.* cėvi
 cėvka *r.* cėvi
 cėvz *asl.* cėvi
 cėżz *r.* cėdi-
 ciało *p.* tėlos
 ciasto *p.* tėsto
 ciać *p.* ten-
 ciag *p.* teng-
 ciagły *p.* teng-
 ciagnać *p.* teng-
 ciazą *p.* teng-
 ciba *nsł.* cip-
 cibz *č.* čombrŭ

cibule *č.* cebulja
 cic *ns.* cica
 cicam *b.* cica
 cicati *č.* sŭs-
 cičati *nsł.* cik- 1
 cieciorka *p.* kichra
 ciek *p.* tek- 1
 ciekę *p.* tek- 1
 ciełę *p.* telent
 ciemierzycza *p.* čemerŷ
 ciemieę *p.* tėmen
 ciemieżyć *p.* temeng-
 cień *p.* stėni
 cieńki *p.* ten- 2
 cieply *p.* tep- 2
 cierlica *p.* ter-
 cierń *p.* ternŭ
 cierpieć *p.* terp- 2
 cierpniec *p.* terp- 1
 cierzeniec *p.* čerėn-
 ciesać *p.* tes-
 cieszyć *p.* tichŭ
 cieść *p.* tŷstŷ
 cietrzew *p.* tetervi
 cięciwa *p.* tentiva
 cięga *p.* teng-
 ciężki *p.* teng-
 cigan *nsł.* ciganinŭ
 cigán *č.* ciganinŭ
 ciganisati *s.* ciganinŭ
 ciganiti *s.* ciganinŭ
 cigel *nsł.* cigŭlŭ
 cigelŷ *r.* cigŭlŭ
 cigla *s.* cigŭlŭ
 cigli *s.* scęg-
 cignanc *kaš.* teng-
 cigular *b.* cigulka
 cihla *č.* cigŭlŭ
 cichmeń *wr.* tichŭ
 cichy *p.* tichŭ
 cijec *s.* cėtja
 cijediti *s.* cėdi-
 cijel *s.* cělŭ
 cijena *s.* cėna
 cijeniti *s.* cėna
 cijep *s.* skep-
 cijepati *s.* skep-
 cijev *s.* cėvi

cik *s.* cik- 1
 cikán *č.* ciganinŭ
 cikati *nsł.* cik- 2
 cikna *b.* cik- 1
 ciknoti *nsł.* cik- 2
 ciknuti *s.* cik- 1
 ciknuti *s.* cik- 1
 cil *kr.* cělŭ
 cıl *č.* cily
 cilina *kr.* cělŭ
 cilj *nsł.* s. cily
 cimer *nsł.* s. cimerŭ
 cimėti *nsł.* cima
 cimiter *kr.* kumitira
 cin *nsł.* cintŭ
 cinać *wr.* ten-
 cintor *nsł.* kumitira
 ciotka *p.* teta
 cipalina *kr.* skep-
 cipalj *kr.* cipela
 cipeliš *nsł.* cipela
 ciriti *kr.* sker-
 cirkev *nsł.* cerky
 cirkev *č.* cerky
 cirkovz *asl.* cerky
 cis *p.* tisŭ
 cisař *č.* cėsari
 cisiać *p.* tysonšta
 ciskać *p.* tisk-
 cŷtiti *č.* tjut-
 citvar *b.* cetvarŭ
 ciurknać *p.* curŭ
 cizati *nsł.* sŭs-
 cizi *č.* tjudjŭ
 cizrna *č.* kichra
 ciżba *p.* tisk-
 cjepanica *s.* skep-
 cka *s.* dŭska
 ckáti *č.* cik-
 ckliwy *p.* tŷsk-
 cklo *s.* stŷklo
 ckny *p.* tŷsk-
 ckvrna *kr.* skvrna
 clo *p. os. ns. wr.* clo
 clávak *polab.* človėku
 clić *p.* cělŭ
 clojek *ns.* človėku
 clona *č.* sloni-

clonk *ns.* čelnŭ 1
 clota *č.* slota
 clovjek *ns.* člověků
 cmentarz *p.* kumitira
 cmrkati *nsl.* smerk- 2
 cmúd *č.* svend-
 cněti *č.* tŭsk-
 cnota *č.* čŭt-
 cny *p.* čŭt-
 codit *polab.* čadŭ
 cofac *p.* cofa-
 cokla *s.* coklja
 coker *os.* cukŭrŭ
 cokula *kr.* coklja
 cokule *s.* coklja
 cola *ns.* bŭčela
 coln *ns.* čelnŭ 2
 colo *ns.* čelo
 cop *ns.* čepŭ
 copac *p.* cofa-
 cosi *p.* svŭ
 cotav *s.* čot-
 couditi *č.* tjud-
 coufati *č.* cofa-
 cōper *nsl.* copŭrŭ
 cpáti *č.* cŭpa-
 crčeti *č.* cerk-
 creva *s.* červjŭ
 crevlja *s.* červjŭ
 crěvŭ *polab.* červo
 crěti *nsl.* skver-
 crijep *s.* čerpŭ
 crijevo *s.* červo
 crikva *kr.* cerky
 crip *kr.* čerpŭ
 criv *polab.* červjŭ
 crivo *kr.* červo
 crkati *nsl.* č. cerk-
 crknoti *nsl.* cerk-
 crknuti *s.* cerk-
 crkva *s.* cerky
 crn *s.* černŭ 1
 crpsti *s.* čerp-
 crtalo *s.* čert-
 crtarnuti *s.* čert-
 crv *s.* čermŭ
 crva *s.* čermŭ
 crven *s.* čermŭ

crŭča *b.* cerk-
 crŭka *b.* cerk-
 crŭkam *b.* cerk-
 crŭkŭtěnje *asl.* cerk-
 crŭky *asl.* cerky
 crŭn *b.* černŭ 1
 cŭej *ns.* červjŭ
 cŭonak *ns.* čern- 1
 cŭonki *ns.* černŭ 4
 cŭop *ns.* čerpŭ
 cŭoslo *ns.* čert-
 cŭovo *ns.* červo
 ctŭti *č.* čŭt-
 ctnoha *č.* čŭt-
 ctný *č.* čŭt-
 cubuk *klr.* čibukŭ
 cucek *nsl.* kučŭka
 cucic *p.* tjut-
 cud *č.* tjudŭ
 cudo *p.* čudos. tjudo
 cudzić *p.* tjud-
 cudzy *p.* tjudjŭ
 cukar *s.* cukŭrŭ
 cuker *nsl. wr.* cukŭrŭ
 cukier *p.* cukŭrŭ
 cukor *ns.* cukŭrŭ
 cukr *č.* cukŭrŭ
 cukur *klr.* cukŭrŭ
 curěti *nsl.* curŭ
 curiti *kr.* curŭ
 cuś *ns.* ču-
 cuzati *nsl.* cica
 cuzek *nsl.* cica
 cval *č.* cvalŭ
 cvek *nsl.* cvekŭ
 cvekla *nsl.* sveklŭ
 cvětz *asl.* kvŭt-
 cvič *nsl.* cik- 2
 cvičati *nsl.* kvik-
 cvičic *wr.* cviči-
 cvičiti *č.* cviči-
 cvik *slk.* cvekŭ
 cvilěti *asl.* kvil-
 cviriti *nsl.* skver-
 cvjak *klr.* cvekŭ
 cvok *č.* cvekŭ
 cvol *b.* stvolŭ
 cvolŭ *asl.* stvolŭ

cvrča *nsl.* skver-
 cvrčak *s.* skverk-
 cvrčak *s.* čverka-
 cvrčati *s.* čverka-, kvŭrk-
 cvrčeti *č.* skverk-
 cvrěti *nsl.* skver-
 cvrk *č.* skverk-
 cvrka *s.* skverk-
 cvrkati *č.* čverka-, sverk-
 cvrknoti *nsl.* skverk-
 cvrknuti *č.* čverka-
 cvrlěti *nsl.* skverl-
 cvrlikati *č.* skverl-
 cvrtje *nsl.* skver-
 cvrzati *nsl.* skver-
 cvrŭča *b.* skverk-
 cvykla *klr.* sveklŭ
 cvyrkać *wr.* skverk-
 cvŭtŭ *asl.* kvŭt-
 cwał *p.* cvalŭ
 czad *p.* čadŭ
 czaić *p.* ča-
 czajka *p.* čajka
 czakać *p.* čaka-
 czamara *p.* čamara
 czapka *p.* kapa. šapka
 czapla *p. os.* čaplja
 czaprak *p.* čaprakŭ
 czara *p.* čara 1
 czarny *p.* černŭ 1
 czarować *p.* čarŭ
 czart *p.* čertŭ 2
 czary *p.* čarŭ
 czas *p.* časŭ
 czasza *p.* čaša
 cząbr *p.* čombrŭ
 czcić *p.* čŭt-
 czcionka *p.* čŭt-
 czczy *p.* tŭsk-
 czeczotka *p.* ček-
 czechać *p.* čes-
 czechet *p.* čechlŭ
 czechŭ *p.* čechlŭ
 czechrać *p.* čes-
 czekać *p.* čaka-
 czeladź *p.* čeljadŭ
 czeluść *p.* čeljustŭ
 czemierzycza *p.* čemeri

czep *p.* čepiči
 czepiec *p.* cepiči. kapa
 czereda *p.* čerda 2
 czerep *p.* čerpū
 czerp *p.* čerp-
 czerpać *p.* čerp-
 czerstwy *p.* čerstvū
 czerwony *p.* čermī
 czerwotocz *p.* čermī
 czerw *p.* čermī
 czeryn *p.* černū 3
 czesać *p.* čes-
 czestować *p.* čit-
 cześć *p.* čit-
 cześnik *p.* čaša
 część *p.* čensti
 częsty *p.* čenstū
 człek *p.* člověktū
 człon *p.* čelnū 1
 człowiek *p.* člověktū
 czmiel *p.* čimeli
 czolgać *p.* čolga-
 czołn *p.* čelnū 2
 czoło *p.* čelo
 czop *p.* čepū
 czosnek *p.* čes-
 czrzewa *p.* červo
 czrzoda *p.* čerda 2
 czstny *ap.* čit-
 cza *p.* čit-

czte *p.* čit-
 czub *p.* čup-
 czuba *p.* čuba
 czuć *p.* ču-
 czuch *p.* ču-
 czupryna *p.* čup-
 czuwać *p.* ču-
 czał *p.* cvalū
 czwarzyć się *p.* čvara
 czychać *p.* čuga
 czyn *p.* činū
 czynić *p.* činū
 czyranka *p.* čir-
 czyrek *p.* čirū
 czysło *p.* čit-
 czysty *p.* čistū
 czyszczyć *p.* čistū
 czytać *p.* čit-
 czyż *p.* čizi
 cztja *b.* kvit-
 ctkło *b.* stiklo
 ctkva *b.* cerky
 cybla *os.* cebulja
 cybuch *p.* čibuktū
 cybula *p.* cebulja
 cye *p.* *os.* cica
 cyca *wr.* cica
 cycek *p.* sūs- 1
 cycka *klr.* cica
 cydzić *os.* čedi-

cygel *ns.* cigulū
 cyhel *os.* cigulū
 cyhła *klr.* cigulū
 cygan *p.* *os.* *ns.* ciganinū
 cyganъ *r.* ciganinū
 cyhan *klr.* *wr.* ciganinū
 cyhančuk *klr.* ciganinū
 cyły *os.* čelū
 cymbał *p.* cimbalū
 cymbały *klr.* cimbalū
 cymbora *klr.* sjabrū
 cymbryny *klr.* cembra
 cymer *klr.* cimerū
 cyn *os.* *ns.* cinū
 cyna *p.* cinū
 cyniś *ns.* činū
 cynowod *p.* si- 1
 cypka *r.* cip-
 cyplokъ *r.* cip-
 cypła *klr.* cip-
 cyrkej *os.* cerky
 cyrułyk *klr.* cirulikū
 cyrulik *p.* cirulikū
 cysć *ns.* čisticy
 cysty *ns.* čistū
 cytvarъ *r.* cetvarū
 cytvar *p.* cetvarū
 cyva *os.* čevī
 cyž *ns.* čizi
 cysarъ *ns.* *ar.* česarī

Č.

ča *kr.* kū 1
 čabar *s.* čybrū
 čaberъ *r.* čombrū
 čabor *wr.* čombrū
 čábr *č.* čombrū
 čabryk *klr.* čombrū
 čad *nsł.* *č.* *klr.* čadū
 čada *nsł.* čadū
 čadin *nsł.* čadū
 čaditi *s.* čadū
 čadj *s.* čadū
 čadjja *s.* čadū
 čado *klr.* čendo
 čador *s.* čadūrū

čadro *r.* čadūrū
 čadský *č.* čerda 1
 čadъ *asl.* čadū
 čadъr *b.* čadūrū
 čad *klr.* čadū
 čachnuć *wr.* čach-
 čachnutъ *r.* čach-
 čachotka *r.* čach-
 čaj *r.* ča-
 čajati *asl.* ča-
 čajaznъ *asl.* ča-
 čajba *nsł.* kajba
 čáka *č.* čaka-
 čakam *b.* čaka-

čakšire *s.* čikčiry
 čalovaty *klr.* čalerū
 čalaren *nsł.* čalerū
 čaloun *č.* calonū
 čalovati *s.* čalerū
 čalun *kr.* calonū
 čáp *č.* čaplja
 čapci *s.* capici
 čapěti *č.* čep-
 čapla *klr.* čaplja
 čaporci *s.* čyparogū
 čaprag *nsł.* čaprakū
 čara *asl.* čarū
 čára *č.* čara 2

čarati *s.* čarū
 čarati *č.* čara 2
 čardak *s.* čertogū
 čaročka *klr.* čara 1
 čaroděicъ *asl.* čarū
 čaroděj *r.* čarū
 čarodějnik *č.* čarū
 čarovati *asl.* čarū
 čarove *asl.* čarū
 čarzyc *kaš.* čarū
 čary *klr. wr.* čarū
 čary *č.* čarū
 čas *asl.* časū
 časč *os. wr.* čenstī
 časitъ *r.* časū
 časni *s.* čit-
 čast *asl.* čit-
 částka *č.* čenstī
 častyj *klr. r.* čenstū
 častъ *r.* čenstī
 čast *klr.* čenstī
 čata *asl.* četa
 čatiti *s.* čit-
 čator *s.* čadūrū
 čatrnja *s.* čatūrnja
 čatyna *klr.* četina
 čava *s.* čavūka
 čavao *s.* čavūlū
 čavel *asl.* čavūlū
 čavka *s.* čavūka
 čavъka *asl.* kava
 čazbina *s.* čis-
 čabръ *asl.* čombrū
 čbán *č.* čībanū
 čbanъ *asl.* čībanū
 čber *č.* čībrū
 čbula *asl.* cebulja
 če *asl.* ašte
 čebela *asl.* būčela
 čeber *asl.* čībrū
 čebotъ *r.* čobotū
 čebul *asl.* cebulja
 čebula *asl.* cebulja
 čebreč *klr.* čombrū
 čebrja *klr.* čerpū
 čebryk *klr.* čombrū
 čečatka *č.* ček-
 čečetka *č.* ček-

čečetъ *r.* ček-
 čečka *slk.* ček-
 čeda *asl.* čerda 1
 čeden *asl.* čerda 1
 čediti *asl.* čerda 1
 čednost *asl.* čerda 1
 čedo *asl.* čendo
 čeh *asl.* čechū
 čehlarin *b.* čechlū
 čehlъ *asl.* čechlū
 čehlъ *b.* čechlū
 čechel *č.* čechlū
 čechlikъ *r.* čechlū
 čecholъ *r.* čechlū
 čechrati *č.* čes-
 čejka *č.* čajka
 čekati *asl.* čaka-
 čekaty *klr.* čaka-
 čela *asl.* būčela
 čelbinka *b.* čelo
 čeled *č.* čeljadi
 čelesen *č.* čeljustī
 čelesnik *asl.* skel- 1
 čelesnikъ *r.* čelo
 čelesno *os.* čeljustī
 čelesten *č.* čeljustī
 čelesnъ *asl.* čelo
 čelék *b.* člověkū
 čelékъ *r.* člověkū
 čelėsnik *asl.* čelo
 čelěšnjek *asl.* čelo
 čelistnik *č.* čeljustī
 čelist *č.* čeljustī
 čeliti *č.* čelo
 čeljad *b. s.* čeljadi
 čeljadinъ *asl.* čeljadi
 čeljadin *wr.* čeljadi
 čeljadъ *asl. r.* čeljadi
 čeljaž *ns.* čeljadi
 čeljupine *kr.* čeljustī
 čeljust *b. s.* čeljustī
 čeljustъ *asl. r.* čeljustī
 čelnъ *r.* čelnū 2
 čelovékъ *r.* člověkū
 čelъnikъ *asl.* čelo
 čelad *klr.* čeljadi
 čelid *klr.* čeljadi
 čelustnik *slk.* čeljustī

čelust *klr.* čeljustī
 čemer *asl.* čemerī
 čemerem *asl.* čemerī
 čemerica *asl. r.* čemerī
 čemerika *asl.* čemerī
 čemeritъ *asl.* čemerī
 čemerъ *r.* čemerī
 čemerъ *asl.* čemerī
 čemeřice *č.* čemerī
 čemeř *klr.* čemerī
 čemjerica *os.* čemerī
 čensto *asl.* čenstū
 čep *asl. b. s. č.* čepū
 čep *wr.* čepī
 čepa *asl.* čepīci
 čepac *s.* čepīci
 čepec *č.* čepīci
 čepецъ *r.* čepīci
 čepeč *klr.* čepīci
 čepesti rogove *b.* čepurū
 čepēti *asl.* čep-
 čepor *b.* čepurū
 čepъ *asl.* čepī
 čepur *s.* čepurū
 čepuratъ *asl.* čepurū
 čepurič *ša wr.* čepī
 čepurije *asl.* čepurū
 čepuritъ *sja r.* čepī
 čepurnyj *wr.* čepī
 čepuryty *klr.* čepī
 čepyzitъ *sja r.* čepī
 čepъ *r.* čepī
 čepъcъ *asl.* čepīci
 čep *wr.* čepurū
 čerdakъ *r.* čertogū
 čereda *klr. r.* čerda 2
 čeredъ *wr.* čerda 2
 čeremcha *klr.* čermūcha 1
 čeremica *r.* čermūcha 2
 čeremša *r.* čermūcha 2
 čeremucha *r.* čermūcha 1
 čeren *klr.* černū 4
 čerenac *s.* čerēn-
 čerenyj *klr.* čern- 1
 čerenokъ *r.* čern- 2
 čerenъ *r.* černū 3
 čerenъ *r.* černū 4
 čerep *klr.* čerpū

čerepać *wr.* čerp-
 čerepucha *klr.* čerpū
 čerepъ *r.* čerpū
 čeres *klr.* čersū
 čereslo *klr.* čersū
 čereslo *klr.* čert-
 čereslo *slk.* čert-
 čeresъ *r.* čersū
 čerešča *ar.* čeršta
 čerešnja *nsł. klr. r.* čersja
 čerešnja *slk.* čersja
 čeretъ *r.* čertū 1
 čerety *klr.* čerp-
 čerevi *r.* červjū
 čerevik *wr.* červjū
 čerevikъ *r.* červjū
 čerevo *klr. wr. r.* červo
 čerevyk *klr.* červjū
 čerez *klr.* kersū
 čerezčurъ *r.* čurū
 čerên *b.* černū 4
 čerêslo *b.* čert-
 čerêša *b.* čersja
 čerêz *nsł.* kersū
 čerha *klr. wr.* čerga 2
 čerjen *s.* čerênū
 čerkatъ *r.* čerk- 1
 čermnyj *klr. r.* čermī
 čermucha *č.* čermūcha 1
 černobyľ *klr.* černū 1
 černotalъ *r.* černū 1
 černyj *klr.* černū 1
 čërnyj *r.* černū 1
 čerot *wr.* čertū 1
 čerpati *č.* čerp-
 čerpatъ *r.* čerp-
 čerpčij *r.* čerp-
 čerpychnutъ *r.* čerp-
 čersaty *klr.* čes-
 čerstadlo *ns.* čert-
 čerstalo *ns.* čert-
 čerstvy *os.* čerstvū
 čerstvý *č.* čerstvū
 čerstvyj *klr. r.* čerstvū
 čert *č. os. klr.* čertū 2
 čerta *r.* čert-
 čertadlo *č.* čert-
 čertati *č.* čert-

čertežъ *r.* čert-
 čertitъ *r.* čert-
 čertoh *klr.* čertogū
 čërtъ *r.* čertū 2
 čerty *klr.* čerp-
 červ *č. klr.* čermī
 červa *r.* čermī
 červec *č. wr.* čermī
 červecъ *r.* čermī
 červený *č.* čermī
 červij *b.* čermī
 červъ *r.* čermī
 čerъp *b.* čerpū
 čeřen *č.* čerên-
 čeřislo *č.* čert-
 čeřv *os.* čermī
 česac *s.* čes-
 česati *asl.* čes-
 česaty *klr.* čes-
 česatъ *r.* čes-
 čescić *wr.* čyt-
 česc *os. wr.* čyt-
 česen *nsł.* čes-
 česle *č.* čes-
 česlo *nsł.* čes-
 česlъ *asl.* čes-
 česnek *nsł.* čes-
 česnok *klr.* čes-
 česnъkъ *asl.* čes-
 česrati *kr.* čes-
 čest *b.* čenstī
 čestit *b.* čenstī
 čestitati *s.* čenstī
 čestitja *b.* čenstī
 često *nsł.* čenstū
 čestъ *r.* čyt-
 česť *č.* čenstī
 česť *č.* čyt-
 česvina *s.* česmina
 čësъ *r.* čes-
 česъn *b.* čes-
 češa *b.* čes-
 češljati *kr.* čes-
 češljuga *s.* čes-
 češmigovec *nsł.* česmina
 češmika *nsł.* česmina
 češplja *nsł.* češpa
 češuja *asl. klr. r.* čes-

čet *č.* četa
 čet *b.* čyt-
 četa *b.* čyt-
 četati *asl.* četa
 četedžija *s.* četa
 četka *b.* štet-
 čëtki *r.* čyt-
 četvergъ *r.* četyri
 četvertъ *r.* četyri
 četvrêgubъ *asl.* četyri
 četvrrgъ *asl.* četyri
 čëtъ *r.* čyt-
 čevrljuga *s.* skverl-
 čevrъst *b.* čerstvū
 čezna *b.* čez-
 čeznaťi *asl.* čez-
 čeznuć *wr.* čez-
 čeznuti *s.* čez-
 čeznutъ *r.* čez-
 čędo *asl.* čendo
 čędъ *asl.* čendo
 čęstъ *asl.* čenstū
 čęstъ *asl.* čenstī
 čęšta *asl.* čenstū
 čêda *nsł.* čerda 2
 čêpc *os.* čepicy
 čêpъ *r.* skep-
 čêšnja *nsł.* čersja
 čêvelj *nsł.* červjū
 čêvo *nsł.* červo
 čchnuty *klr.* kűch- 1
 či *č.* kű- 1
 čičerka *nsł.* kichra
 čiga *s.* kečiga
 čihati *č.* čuga-
 čich *č.* ču-
 čichatъ *r.* kűch- 1
 čij *asl.* kű 1
 čikov *s.* čikū
 čikuta *s.* kukuta
 čil *s.* ki-
 čilikatъ *r.* čirika-
 čilý *č.* ču-
 čilykъ *r.* člověkū
 čimavica *s.* kimakū
 čimin *nsł.* kjuminū
 čin *s.* činū
 činiti *nsł.* činū

činita *r.* činū
 činja *b.* činū
 činž *asl.* kinūsū
 činž *asl. r.* činū
 čipica *b.* cipela
 čiprem *asl.* prēmū
 čipula *s.* cebulja
 čipy *klr.* čepī
 čir *s.* čirū
 čiraj *asl.* čirū
 čirej *b. r.* čirū
 čirek *č.* čir-
 čirič *asl.* šturū
 čirikat *r.* čirika-
 čirjak *asl.* čirū
 čirjaslo *r.* čert-
 čirka *wr.* čir-
 čirkat *r.* čir-
 čirok *r.* čir-
 čirstvyj *wr.* čerstvū
 čirz *asl.* čirū
 čirý *č.* štirtū
 čislati *asl.* čyt-
 čislo *asl.* čyt-
 čislo *č.* čyt-
 čismę *asl.* čyt-
 čist *asl.* čistū
 čistac *s.* čisticy
 čistec *č.* čisticy
 čistilište *asl.* čistū
 čistiti *asl.* čistū
 čistja *b.* čistū
 čistz *asl.* čistū
 čisty *os.* čistū
 čistý *č.* čistū
 čistyj *r.* čistū
 čistz *asl.* čyt-
 čistz *asl.* čistū
 čiše *č.* čaša
 čitač *os.* čyt-
 čitati *asl. s.* čyt-
 čitati *č.* čyt-
 čitav *b. s.* čyt-
 čiti *s.* čyt-
 čiti *č.* ču-
 čitovat *kr.* čyt-
 čitula *s.* cedulja
 čivyj *r.* tusk-

čiz *č.* čizī
 čizba *č.* čuga-
 čizek *asl.* čizī
 čizik *os.* čizī
 čizž *r.* čizī
 čkakljati *s.* skūk-
 čkát se *slk.* skjūk-
 čknut *r.* štīp-
 čkvrlij *s.* skverl-
 člen *klr.* čelnū 1
 členk *os.* čelnū 1
 členki *wr.* čelnū 1
 členjek *os.* člověkū
 član *s. č.* čelnū 1
 članek *asl.* čelnū 1
 članz *asl.* čelnū 1
 člen *s.* černū 4
 člen *č.* čelnū 1
 členz *r.* čelnū 1
 člen *asl.* čelnū 1
 členek *asl.* čelnū 1
 členovynz *asl.* čern- 1
 členz *asl.* čelnū 1
 čln *slk.* čelnū 2
 človek *asl.* člověkū
 člun *č.* čelnū 2
 člunz *asl.* čelnū 1
 člunz *asl.* čelnū 2
 čmela *asl.* būčela
 čmelj *asl.* čmely
 čmely *r.* čmely
 čmēti *asl.* čymē-
 čmil *klr.* čmely
 čmjela *os.* čmely
 čmrlj *asl.* čmely
 čmrljak *asl.* čermī
 čmúd *č.* svend-
 čoba *asl.* čuba
 čobanyk *klr.* pas-
 čobot *p.* čobotū
 čobôt *klr.* čobotū
 čochla *klr.* čechlū
 čoten *klr. wr.* čelnū 2
 čolm *os.* čelnū 2
 čolno *klr.* čelnū 2
 čolo *os.* čelo
 čolovik *klr.* člověkū
 čoln *asl.* čelnū 2

čomber *b.* čombrū
 čop *os.* čepū
 čoplja *b.* čopli-
 čopornyj *r.* čepri
 čornobryvyj *klr.* brūvi
 čornoklen *klr.* braklentū
 čornoklyn *klr.* černū 1
 čorny *os.* černū 1
 čornyj *klr.* černū 1
 čort *klr.* čertū 2
 čortz *r.* čertū 2
 čotast *asl.* čot-
 čotky *klr.* čyt-
 čovjek *s.* člověkū
 čovka *klr.* čavuka
 čöp *klr.* čepū
 čpag *s.* čypagū
 čpár *č.* čyparogū
 črčati *asl.* čerk- 2
 črček *asl.* čerk- 2
 čreda *kr.* čerda 2
 čremož *asl.* čermūcha 2
 čren *slk.* černū 2
 črenka *č.* černū 4
 črenz *r.* černū 3
 črevic *slk.* červjū
 črevik *slk.* červjū
 črevo *slk. r.* červo
 črēda *asl. asl.* čerda 2
 črēditi *asl.* čerda 1
 črēditi *asl. asl.* čerda 2
 črēdz *asl.* čerdū
 črēdnikz *asl.* čerda 2
 črēljuštynz *asl.* čerljuštū
 črēmiga *asl.* čermiga
 črēmz *asl.* čermū
 črēnovynz *asl.* čern- 1
 črēnsa *asl.* čermūcha 1
 črēnz *asl.* černū 4
 črēp *asl.* čerpū
 črēpati *asl.* čerp-
 črēpz *asl.* čerpū
 črēsla *asl.* čerslo
 črēsliti *asl.* čersli-
 črēsmina *asl.* česmina
 črēsti *asl.* čert-
 črēs *asl.* kersū
 črěšnja *asl.* čersja

črěšta *asl.* čeršta
 črěšnja *asl.* čersja
 črět *asl.* čertū 1
 črěvelj *asl.* červjū
 črěvij *asl.* červjū
 črěvo *asl.* červo
 črězъ *asl.* kersū
 črid *kr.* čerda 2
 čriditi *asl.* čerda 1
 črieda *slk.* čerda 2
 črij *os.* červjū
 črišnja *kr.* čersja
 črmljak *asl.* čermī
 črn *asl.* černū 1
 črné *asl.* černū 4
 čronovc *os.* čern- 1
 črony *os.* černū 4
 čroslo *os.* čert-
 črpati *asl.* čerp-
 črstev *asl.* čerstvū
 črtalo *asl.* čert-
 črtati *asl.* čert-
 črv *asl.* čermī
 črъča *b.* čerk- 2
 črъda *b.* čerda 2
 črъkva *b.* cerky
 črъmъnъ *asl.* čermī
 črъnъ *asl.* černū 1
 črъpъ *asl.* čerp-
 črъpja *b.* čerp-
 črъpъčij *asl.* čerp-
 črъstvъ *asl.* čerstvū
 črъtalo *b.* čert-
 črъtati *asl.* čert-
 črъtogъ *asl.* čertogū
 črъvasъnъ *asl.* čermī
 črъvenъ *asl.* čermī
 črъvij *b.* čermī
 črъvja *b.* čermī
 črъvo *b.* červo
 črъvъ *asl.* čermī
 črъvъnъ *asl.* čermī
 črēc *os.* čerp-
 črěvo *os.* červo
 črōda *os.* čerda 2
 črōp *os.* čerpū

čtiti *r.* čyt-
 čtu *č. r.* čyt-
 čub *č.* čup-
 čuban *wr.* čup-
 čubar *s.* čombrū
 čubatyj *klr.* čup-
 čubka *wr.* čup-
 čubr *č.* čombrū
 čubrъ *r.* čombrū
 čubukъ *r.* čibukū
 čubъ *r.* čup-
 čuc *kaš.* ču-
 čučati *s.* čuk-
 čučeti *asl.* čuk-
 čuč *os. wr.* ču-
 čud *asl.* tjudī
 čudakъ *r.* čudos
 čudež *asl.* čudos
 čudo *asl.* čudos
 čuchač *os.* ču-
 čuchatъ *r.* ču-
 čuja *b.* ču-
 čujati *s.* ču-
 čujatъ *r.* ču-
 čukam *b.* čuka-
 čukotatъ *r.* skūk-
 čukundjed *s.* čukunū
 čuļyj *wr.* ču-
 čumnata *asl.* kamnata
 čun *s.* čelnū 2
 čupati *s.* čup-
 čupav *s.* čup-
 čuperak *s.* čup-
 čupja *b.* čupi-
 čuprunъ *r.* čup-
 čupryna *č. klr.* čup-
 čupryndij *klr.* čup-
 čurilko *r.* čurilo
 čuti *asl.* ču-
 čutiti *asl.* tjut-
 čuty *klr.* ču-
 čutъ *r.* ču-
 čuvadar *s.* ču-
 čuvar *s.* ču-
 čuvati *s.* ču-
 čuvik *slk.* kvik-

čuvъnъ *asl.* ču-
 čužd *b.* tjudjū
 čuždъ *asl.* tjudjū
 čužyj *klr.* tjudjū
 čvaneč *klr.* čībanū
 čvanitъ *r.* čvanū
 čvanъ *asl.* čībanū
 čvanъčij *asl.* čībanū
 čvariti *s.* skver-
 čvarnyj *klr.* čvara
 čvirk *klr.* skver-
 čvjeten *os.* čībrū
 čvodo *os.* čudos
 čvor *os.* čībrū
 čvorak *s.* skvor-
 čvrčak *s.* čverka-
 čvrčati *asl.* čverka
 čvrst *s.* čerstvū
 čvrъstъ *asl.* čerstvū
 čъbrъ *b.* čībrū
 čъrdak *b.* čertogū
 čъrupka *b.* čerpū
 čъstit *b.* čyt-
 čyhaty *klr.* čuga-
 čychraty *klr.* čes-
 čyk *klr.* čikū
 čynyty *klr.* činū
 čyrjak *klr.* čīrū
 čyslo *klr.* čyt-
 čystryty *klr.* čes-
 čystyj *klr.* čistū
 čytaty *klr.* čyt-
 čytavyj *klr.* čyt-
 čyž *klr.* čīžī
 čъbanъ *r.* čībanū
 čъbrъ *asl.* čībrū
 čъnъ *asl.* ken-
 čъparogъ *asl.* čīparogū
 čъstiti *asl.* čyt-
 čъstivъ *asl.* čyt-
 čъtъ *asl.* čyt-
 čъtij *asl.* čyt-
 čъtivъ *asl.* čyt-
 čъto *asl.* kū 1
 čъtъcъ *asl.* čyt-
 čъvanъ *asl.* čībanū

Ć.

čahiňa *wr.* teng-
 čahnyć *os.* teng-
 čamić *wr.* tēm-
 čatka *klr.* centa
 čárny *polab.* černŭ 1
 čaza *os.* teng-
 čebe *s.* kjebe
 čec *os.* tek- 1
 čeča *s.* keča
 čec *os.* ten 1
 čela *s.* kelŭ
 čelija *s.* kelija
 čemane *s.* kjemane
 čemer *s.* kemerŭ 1
 čemer *s.* kemerŭ 2
 čepić *os.* tep 3
 čer *s.* dŭšter
 čerpić *s.* kerpičŭ
 čer *os.* ter-

česar *s.* cēsari
 čežki *os.* teng-
 čidyty *klr.* cēdi-
 čilovaty *klr.* cēlŭ
 čilyj *klr.* cēlŭ
 čilit *s.* kjilitŭ
 čip *klr.* skep-
 čipok *klr.* skep-
 čisar *klr.* cēsari
 čivka *klr.* cēvi
 čiwnun *p.* tijunŭ
 čma *p.* tema
 čmiel *p.* čymeli
 čopły *os.* tep- 2
 čor *s.* kgoravŭ
 čorda *s.* korŭda
 čosa *s.* kjose
 čošē *s.* kjošē
 čuba *s.* čup-

čubast *s.* čup-
 čud *s.* tjudŭ
 čufteta *s.* kjufteta
 čuk *s.* čukŭ
 čuprija *s.* kjuprija
 čura *s.* korkoj
 čurak *s.* kurka
 čuskija *s.* kjuskija
 čuška *s.* tjuška
 čutiti *s.* tjut-
 čwiczyc *p.* cwiči-
 čwierc *p.* cvekŭ
 čwierc *p.* četyri
 čwierdza *p.* tverdŭ
 čwierkac *p.* sverk-
 čwierknać *p.* kvirk-, skverk-
 čwierzyc *p.* četyri
 čwikla *p.* svekŭ
 čvirkaty *klr.* skverk-

D.

dabar *s.* bebrŭ
 dácny ě. da-
 dača *nsł.* r. da-
 daća *s.* da-
 dadilja *s.* dada
 dados *klr.* dadosŭ
 dagma *s.* damga
 daidža *s.* dajica
 dajić *os.* davi-
 dak, dake *s.* dakle
 daklem, daklen *s.* dakle
 dakto *klr.* da
 dál ě. dal-
 dalekŭ *asl.* dal-
 dalŭ *r.* dal-
 danga *s.* damga
 danie *klr.* da-
 danŭ *asl.* da-
 dára *polab.* der-
 darba *b.* da-
 dardu *nsł.* do

darežljiv *nsł.* da-
 darmo *nsł.* da-
 darnać *p.* der-
 darnuti *s.* der-
 darŭ *p.* dernŭ 1
 darunok *klr.* da-
 darzki *p.* derzŭ
 darŭ *asl.* da-
 datel ě. dentlŭ
 dāug *polab.* delgŭ 2
 dāugŭ *polab.* delgŭ 1
 davēča *r.* davē
 davi *nsł.* davē
 dauida *klr.* davē
 dawic *p.* davi-
 dažba *b.* da-
 dažda *asl.* da-
 daždŭbogŭ *r.* da-
 dažbŭ *asl.* dombŭ
 dažrava *asl.* dombŭ
 dažbrowa *p.* dombŭ

daga *asl.* donga
 dažyc *p.* donži-
 dbáti ě. dŭb-
 de *klr.* dê- 1
 deb *nsł.* vŭdodŭ
 ded *nsł.* dêdŭ
 dede *s.* dê- 1
 deglica *b.* denglica
 deglin *nsł.* daga
 degotŭ *r.* degŭti
 dehet ě. degŭti
 dehot *klr.* degŭti
 dech ě. dŭch-
 decheć *klr.* degŭti
 dejic *os.* dê- 2
 déka ě. daga
 dela *ns.* dila
 delbem *kr.* delb-
 deli *s.* delija
 delto *b.* delb-
 delva *b.* dely

delъvъ *asl.* dely
denar *nsl.* dinari
denъgi *r.* damga
deplo *nsl.* dup-
deptati *č.* tûp-
deraъ *asl.* der-
derba *r.* der-
deren *klr.* dernû 2
dereň *p.* dernû 2
derety *klr.* der-
derevnja *klr.* dervo
derevo *klr. r.* dervo
dereze *nsl.* drêze
dergota *r.* derg- 1
derhaty *klr.* derg- 2
derisъ *ns.* der-
derjuga *r.* der-
dermo *r.* der-
dernek *s.* dernekû
dernutъ *r.* derg- 1
dernyca *klr.* der-
dert *s.* dertû
dertica *r.* der-
derty *klr.* der-
dert *klr.* der-
deru *r.* der-
dervodzubka *klr.* dervo
derzkyj *klr.* derzû
deržaty *klr.* derg-
derъ *r.* der-
defe *os.* dere-
desętzъ *asl.* desen
desiti *asl.* desinû
desni *s.* desna
desъnъ *asl.* desinû
deševyj *klr. r.* deševû
dešter *nsl.* bešterû
dětâ *polab.* dê- 2
detel *nsl.* dentlû
detela *nsl.* dentela
dêva *polab.* dê- 2
deverъ *r.* dêveri
devesilъ *r.* deven
devętzъ *asl.* deven
devjanosto *klr.* deven
deždžъ *nsl.* duždû
dežela *nsl.* derg- 1
dežma *nsl.* dižma

dęga *p.* donga
dętlъ *asl.* dentlû
dêdicъ *č.* dêdû
dêkъ *č.* denkû
dêkanъ *č.* dekanû
dêlъ *as.* dêlû 2
dêlъmi *asl.* dêlja
dêna *b.* dê- 1
dêra *asl. nsl.* der-
dêrjati *nsl.* dirjati
dêtelъ *č.* dentela
dêtę *asl.* dê- 2
dêtъ *asl.* dê- 1
dêtъ *asl.* dê- 2
dêva *asl.* dê- 2
dibla *nsl.* dipla
dibokъ *kr.* dlûbokû
dijelъ *s.* dêlû 1
dijete *s.* dê- 2
dikaъ *č.* denkû-
dikijъ *r.* div-
dilъ *č.* dêlû 1
diljъ *kr.* dêlja
diloъ *č.* dêlo
dilъ *slk.* dila
dinja *nsl. b. s.* dynja
dirъ *kr.* dê- 1
diraъ *s.* dirja
diraъ *r.* der-
diraъ *č.* der-
diratiъ *s.* der-
dirnikъ *b.* dirja
ditěъ *č.* dê- 2
ditiъ *nsl.* du-
ditjaъ *r.* dê- 2
ditkaъ *r.* dêdû
divalaъ *r.* div-
divanitiъ *s.* ber-
divatiъ seъ *č.* divû 1
diverъ *nsl.* dêveri
divijъ *asl.* div-
diviznaъ *č.* div-
divjiъ *nsl.* div-
dižaъ *kr.* dêža
dižeъ *č.* dêža
djadjaъ *r.* dêdû
djahyjъ *klr.* denglica
djakъ *s.* dijakonû

djakъ *slk.* denkû
djakaъ *klr.* denkû
djaktoъ *klr.* dê- 1
djaktykъ *klr.* dentlû
djatelъ *r.* dentlû
djatlinaъ *r.* dentela
djavallъ *kr.* dijavolû
djavoъ *s.* dijavolû
djecaъ *s.* dê- 2
djedjernoъ *kr.* jendrnû
djeisijaъ *s.* gjeisija
djemъ *s.* gjemû
djemijaъ *s.* gjemija
djestiъ *s.* dê- 1
djetaoъ *s.* dentlû
djidijaъ *s.* gidija
djogaъ *s.* gjoga
djonъ *s.* gjonû
djuleъ *s.* gjule
djumrukъ *s.* gumrukû
djuvegijaъ *s.* gjuvegija
djužijъ *r.* dongû
dłabićъ *p.* dlabi-
dłazyćъ *p.* dłaga
dłoňъ *p. os. ns.* dolnû
dłotoъ *p.* delb-
dłozićъ *os.* dłaga
dłubaćъ *p.* delb-
długъ *p.* delgû 2
długiъ *p.* delgû 1
dłymъ *ns.* dlûbokû
dłymokiъ *ns.* dlûbokû
dláhaъ *č.* dłaga
dłanъ *asl.* dolnû
dlasekъ *č.* dlaskû
dlaskъ *č.* dleskû
dłasnaъ *nsl.* desna
dlatoъ *asl.* delb-
dłazbaъ *č.* dłaga
dlbstъ *slk.* delb-
dleženъ *nsl.* gleznû
dlénъ *nsl.* glénû
dlêtoъ *nsl. b.* delb-
dlhýъ *č. dial.* delgû 1
dliъ *wr.* dl-
dlijetoъ *s.* delb-
dlistъ *kr.* delb-
dlitiъ *č.* dl-

dloubati č. delb-
 dlouhý č. delgü 1
 dlubna č. delb-
 dluh č. delgü 2
 dlŭba b. delb-
 dlŭbaŭ *asl.* delb-
 dlŭbokŭ *asl.* dlŭbokŭ
 dlŭga b. dlŭga
 dlŭgŭ *asl.* delgü 1
 dlŭgŭ *asl.* delgü 2
 dlmno *as.* delmno
 dmuch p. dŭm-
 dna *asl.* dŭna
 dnuka *klr.* dŭno 1
 dob s. doba
 dobitŭk b. by-
 doblŭ *asl.* doba
 dobrŭ *asl.* doba
 dobuš *klr.* dobošŭ
 dobyč *klr.* by-
 doš p. doba
 doga *asl.* donga
 dogovêždam se b. go
 dohot *klr.* degŭti
 dohotorŭ *asl.* dochŭtorŭ
 doiti *asl.* dê- 2
 dojad p. jŭ
 dojiti *asl.* dê- 2
 doklam *asl.* mŭ
 dokore *asl.* ora 1
 dokučiti s. kuči-
 dokuka p. kuka 1
 dolač p. dolê-
 doľbatŭ *klr.* delb-
 doľeka p. dolê-
 doľh *klr.* wr. delgü 2
 doľh *os.* delgü 2
 doľhi *os.* delgü 1
 doľhyj *klr.* delgü 1
 dola *asl.* dëlŭ 1
 dolbem *asl.* delb-
 dolg *asl.* delgü 1
 dolg *asl.* delgü 2
 dolomanŭ r. dolama
 dolonŭ r. dolnŭ
 doloto r. delb-
 dolŭ *asl.* dolŭ
 doľa *klr.* dëlŭ 1

domácí č. domŭ
 domácí s. domŭ
 domadar s. domŭ
 domak s. mŭk-
 domakin b. domŭ
 domaštŭnŭ *asl.* domŭ
 domator p. domŭ
 domatur wr. domŭ
 domaz *klr.* domŭ
 domazluk s. domŭ
 domčati se s. mŭk-
 domeknutŭ sja r. mek-
 donŭdeže *asl.* jŭ
 doňa *klr.* dŭšter
 doňudž č. jŭ
 dopiero p. pervŭ
 dopusti kr. pelz-
 dor wr. der-
 dorde b. do
 dorhač wr. derg- 1
 dori *asl.* do-
 dorno b. nŭ
 dorob wr. dorbŭ
 dorobajŭto *klr.* dorbŭ
 doroga r. dorga
 dorogij r. dorgŭ
 doroha *klr.* wr. dorga
 dorohyj *klr.* dorgŭ
 doromba *klr.* drumboj
 dorožka p. droga
 dorŭ r. der-
 dosaditi *asl.* sed-
 dosal kr. sjŭ
 dosiē wr. sytŭ
 doslije s. sjŭ
 dosti *asl.* sytŭ
 dosugŭ r. sug-
 dosužij r. sug-
 dosy *klr.* sjŭ
 dosyč p. sytŭ
 došē p. sytŭ
 dotepa *klr.* tep- 1
 dotlem s. mŭ
 doubrava č. dombŭ
 doufati č. pŭva-
 dovolŭ *asl.* vel- 1
 dowcip p. tep- 1
 dozvŭlle *klr.* vel- 1

doždž *klr.* dŭždŭ
 dože *asl.* do
 doži *asl.* do
 dô s. dolŭ
 dôb *asl.* dombŭ
 dôbrava *asl.* dombŭ
 dôb *polab.* dombŭ
 drab p. drabantŭ
 drabka *kaš.* drabŭ
 draš p. drabŭ
 drač č. der-
 drača s. der-
 dračŭ *asl.* der-
 draga *asl.* dorga
 dragnie p. draga
 dragŭ *asl.* dorgŭ
 draha č. draga
 drahtŭj *klr.* drŭga-
 drahný č. draga
 drahy č. dorgŭ
 drachva r. droplja
 drak *asl.* drakuntŭ
 draka *asl.* b. p. der-
 draľa *klr.* der-
 draľŭ *klr.* draľŭ
 dramiti *asl.* drami-
 dranŭ r. der-
 drapač p. drapa-
 drapati *asl.* s. drapa-
 drapižnyk *klr.* drapa-
 drásati č. drasa-
 draska *asl.* drask-
 drasna b. drask-
 drasta *os.* drecha
 drastiti *asl.* drag-
 drastva *as.* drecha
 draščiti *asl.* drag-
 drašta b. drask-
 dratev č. dretva
 draty *klr.* der-
 dratŭ r. der-
 dravý č. der-
 draznitŭ r. drag-
 draznja b. drag-
 drážďiti č. drag-
 draždžiti *asl.* drag-
 draždžany *os.* drenzga
 drážďany č. drenzga

dražiti *asl. nsl. s.* drag-
 drážiti *č.* dorg-
 dražnić *wr.* drag-
 dražniti *č.* drag-
 dražnić *p.* drag-
 dražiti *asl.* dronči-
 dragar̥ *asl.* drongar̥
 dragr̥ *asl.* drongŭ
 dražyc̣ *p.* dorg-
 drbati *č.* derba-
 drbi *č.* derbi-
 drdres *nsl.* rūdes-
 dreben *b.* drob-
 drebezg̥ *r.* drob-
 drečati *s.* drek-
 dredza *kaš.* rūd-
 dregati *nsl.* drongŭ
 drehot *klr.* drŭga-
 dreka *s.* drek-
 dremat̥ *r.* drēm-
 drenčić *wr.* dronči-
 dreselen *nsl.* drenseltŭ
 dresen *nsl.* rūdes-
 drest *nsl.* ners-
 drest *ns.* rūdes-
 dresva *r.* ders-
 dresz *p.* drŭga-
 dreszcz *p.* drŭga-
 drešć *p.* drŭga-
 dreta *nsl.* dretva
 dreuŷy *polab.* drugŭ
 drevije *asl.* drev-
 drevocēp *nsl.* skept-
 drevolaz *r.* lez-
 drevъnъ *asl.* drev-
 drewnja *p.* dervo
 drewno *p.* dervo
 drewutnia *p.* dervo
 dreze *nsl.* drēze
 dreždati *s.* drezg-
 dręczyć *p.* dronči-
 dręhlẓ *asl.* drenseltŭ
 dręselẓ *asl.* drenseltŭ
 drętwić *p.* drontvi-
 dręzga *asl.* drenzga
 dręždъnъ *asl.* drenzga
 drēčen *nsl.* drékŭ
 drēmati *asl.* drēm-

drēn *nsl.* dernŭ 2
 drēnka *b.* dernŭ 2
 drēti *asl.* der-
 drēvi *nsl.* drev-
 drēvo *asl. nsl.* dervo
 drgać *p.* drŭga-
 drgetati *nsl.* drŭga-
 drgljati *nsl.* derg- 2
 drgoć *nsl.* drugŭ
 drhat *s.* drŭga-
 drhati *č.* derg- 2
 drhati *č.* drŭga-
 drhlen *č.* derg- 2
 drhŭity *klr.* drŭga-
 drhtati *nsl.* drŭga-
 dričavnica *nsl.* dersa-
 dričkati *s.* drist-
 drijakva *r.* dryjakŭvi
 drijen *s.* dernŭ 2
 driješiti *s.* rêch-
 drijevo *s.* dervo
 drijezga *s.* derzga
 drimaty *klr.* drēm-
 dripav *b.* dripa
 dripel *b.* dripa
 driskam *b.* drist-
 drisnyć *os.* drist-
 drista *nsl.* drist-
 drisъk *b.* drist-
 drjahil̥ *wr.* drjagyl̥
 drjahovyna *klr.* drenzga
 drjachŭlyj *klr.* drenseltŭ
 drkoli *č.* derkoli
 drljančiti *s.* derl-
 drljati *s.* der-
 drmnuti *s.* drami-
 drn *nsl.* dernŭ 1
 drnkati *nsl.* dernka-
 drnuti *s.* der-
 drob *nsl.* drob-
 drobet *č.* drob-
 drobiazg *p.* drob-
 drobjaz *os.* drob-
 drobnik *b.* drob-
 drobtinja *nsl.* drob-
 drobny *p.* drob-
 drobъnъ *asl.* drob-
 drocz *p.* drŭga-

dročiti se *asl.* droči-
 dročiti *r.* droči-
 drofa *klr.* droplja
 droga *p.* dorga
 drogi *p.* dorgŭ
 drogi *r.* droga
 drognut̥ *r.* drŭga-
 droha *os.* dorga
 drohi *os.* dorgŭ
 drohkij *wr.* drŭga-
 drochva *klr.* droplja
 drombulja *s.* drumboj
 dromelj *asl.* drob-
 drop *č.* droplja
 drop *s.* dropŭ
 drop *p.* droplja
 drosam *b.* drusa-
 drost *os.* rūdes-
 droszcz *p.* drŭga-
 drošće *nsl.* droždije
 droštija *asl.* droždije
 drot̥ *r.* dretva
 drouh *č.* drongŭ
 drova *klr.* dervo
 drozak *s.* drozdŭ
 drozen *b.* drozdŭ
 drozg *s.* drozdŭ
 drozgati *nsl.* druzga-
 drožaty *klr.* drŭga-
 drožd *s.* droždije
 droždi *r.* droždije
 droždža *p.* droždije
 drože *nsl.* droždije
 drožki *r.* droga
 drožyc̣ *p.* dorg-
 drožъ *r.* drŭga-
 drôg *nsl.* drongŭ
 drpnuti *s.* derpa-
 drsati se *s.* dersa-
 drsen *č.* derstŭnŭ
 drsnatŭ *č.* derstŭnŭ. ders-
 drsten *nsl.* ders-
 drstev *nsl.* ders-
 drstiti *nsl.* dersti-
 dršč *nsl.* drozdŭ
 drščem *s.* drŭga-
 drtje *nsl.* der-
 drt̥ *č.* der-

drûbež *č.* drob-
 druhal *klr.* drongü
 druk *klr.* drongü
 drumla *p.* drumboj
 drungari *asl.* drongari
 drusalka *b.* drusa-
 druskam *b.* drusa-
 druzd *klr.* drozdü
 druždynъ *asl.* drenzga
 družba *asl.* drugü
 drva *nsł.* *č.* dervo
 drwalnia *p.* dervo
 drwie *p.* drüvi-
 drz *nsł.* derzü
 drzastwo *p.* ders-
 drzeń *p.* serdo
 drzewie *p.* drev-
 drzewno *p.* dervo
 drzymać *p.* drém-
 drzyst *p.* drist-
 drżawa *s.* derg- 1
 drzeć *p.* drüga-
 drzg *b.* drongü
 drzgną se *b.* derg- 2
 drzkołъ *asl.* derkolü
 drzlénije *asl.* derl-
 drzńkam *b.* dernka-
 drzńъ *asl.* dernü 1
 drzřpam *b.* derpa-
 drzřstja *b.* dersti-
 drzřstrъ *asl.* derstrü
 drzřsta *b.* dersti-
 drřva *asl.* dervo
 drřzъ *asl.* derzü
 drřžati *asl.* derg- 1
 drřžava *asl.* derg- 1
 drygać *p.* drüga-
 dryhaty *klr.* drüga-
 dryhi *wr.* drüga-
 dryhli *klr.* drüga-
 dryhota *klr.* drüga-
 drymba *klr.* drumboj
 drystývcí *klr.* drist-
 dryzdać *p.* drist-
 dryž *klr.* drüga-
 dryžaty *klr.* drüga-
 dryžyföst *klr.* drüga-

dřeň *č.* serdo
 dřevní *č.* drev-
 dřevo *č.* dervo
 dřík *č.* drékü
 dřimati *č.* drém-
 dřin *č.* dernü 2
 dřipa *č.* dripa
 dřistati *č.* drist-
 dřiti *č.* der-
 dřive *č.* drev-
 dřizga *č.* drist-
 dřizha *č.* trěsk- 1
 dřiasen *klr.* rüdes-
 dřebić *os.* drob-
 dřec *os.* der-
 dřemać *os.* drém-
 dřen *os.* dernü 2
 dřost *wr.* drist-
 dřovo *ns.* dervo
 daka *r.* düska
 dub *s.* dombü
 dubak *s.* dombü
 dubiti *s.* dombü
 dubki *r.* dombü
 dublijer *s.* dupelü
 dubrava *s.* dombü
 dubrovnik *s.* dombü
 dubstü *s.* delb-
 dud *č.* vüdodü
 duduk *s.* duda
 dufać *p.* püva-
 dug *s.* delgü 1
 dug *s.* delgü 2
 duga *nsł.* donga
 düga, düga *s.* donga
 dugovanje *nsł.* delgü 2.
 duh *č.* dongü
 duha *č.* donga
 duhъ *asl.* düch-
 důl *č.* dolü
 dulber *b.* dilberü
 dulj *s.* dil-
 dům *č.* domü
 dumen *s.* djumenü
 dumno *s.* delmno
 dunati *asl.* du-
 dundjerin *s.* djulgerinü
 dunja *b.* gdunije

dupin *s. kr.* delpinü
 dupke *s.* dombü
 dupljatica *ar.* dupelü
 duri *nsł.* dviri
 durman *klr.* dur-
 dušek *s.* djušekü
 důvtip *č.* tep- 1
 duž *wr.* dongü
 duży *p.* dongü
 düji *polab.* dê- 2
 dodějati *asl.* dê- 1
 dvogubъ *asl.* güb-
 dvorъ *asl.* dviri
 dvostruk *s.* stronka
 dza *ns.* slüza
 dzarna *kaš.* dernü 1
 dzban *p.* čřbanü
 dzecoł *kaš.* dentlü
 dzerć *wr.* der-
 dzerhać *wr.* derkačř
 dzerhanuć *wr.* derg- 1
 dzeruha *wr.* der-
 dzever *wr.* déveri
 dzêd *wr.* dêdü
 dzêjka *wr.* dê- 1
 dzêtva *wr.* dê- 2
 dzêva *wr.* dê- 2
 dziać *p.* dê- 1
 dziad *p.* dêdü
 dziak *p.* dijakonü
 dziakła *p.* dê- 1
 dział *p.* dêlü 1
 dziarski *p.* derzü
 dziarstwo *p.* ders-
 dziarstwo *p.* žerstwa
 dziąsła *p.* desna
 dziecię *p.* dê- 2
 dziedziniec *wr.* dêdü
 dziegieć *p.* degüti
 dziekan *p.* dekanü
 dzier *p.* der-
 dzierg *p.* derg- 1
 dzierzawa *p.* derg- 1
 dzierżeć *p.* derg- 1
 dziewica *p.* dê- 2
 dziewierz *p.* déveri
 dziewięcił *p.* deven
 dzieża *p.* dêža

dzięcielina *p.* dentela
 dzięcioł *p.* dentlū
 dzięgiel *p.* denglica
 dzięgiel *p.* dentlū
 dzięgna *p.* dengna
 dzięk *p.* denktū
 dziki *p.* div-
 dziob *p.* zob-
 dzior *p.* der-
 dziuryt *p.* džilitū
 dzisia *p.* mū
 dziś *p.* sjū
 dziub *p.* zob-
 dziuś *p.* dup-
 dziv *wr.* divtū 1
 dzivosy *wr.* divtū 1
 dziwi *p.* div-
 dzjaki *wr.* denktū
 dzobać *wr.* zob-
 dzvekna *b.* zven-
 dzveñity *klr.* zven-
 dzwon *p.* zven-

dżak *os.* denktū
 dżasna *os.* desna
 dżaś *ns.* druga-
 dżban *s.* čybanū
 dżber *č.* čybrtū
 dżecele *os.* dentela
 dżećo *os.* dê- 2
 dżeda *os.* da
 dżehel *os.* denglica
 dżerha *klr.* čerga 1
 dżerżec *os.* derg- 1
 dżiky *os.* div-
 dżiv *os.* divtū 1
 dżmil *klr.* čymelī
 dżoja *klr.* soja
 dżovka *os.* dê- 2
 dżundżovyj *klr.* djoldjtū
 dżabił *wr.* denglica
 dżbło *p.* steblī
 dżubderevo *klr.* derovo
 dżura *wr.* der-
 dżwierze *p.* dvyrī

dźwięk *p.* zven-
 dźwignąć *p.* dvig-
 dźb *b.* dombtū
 dźga *b.* donga
 dźma *asl.* dūm-
 dźvka *b.* dveka
 dyasek *p.* dijavoltū
 dybati *asl.* dūb-
 dybky *klr.* dombtū
 dykyj *klr.* div-
 dyl *p.* dila
 dyra *r.* der-
 dyrbjeć *os.* derbi-
 dyrić *os.* der-
 dyrva *klr.* derovo
 dytja *klr.* dê- 2
 dyvderevo *klr.* div-
 dyvesa *klr.* divtū 1
 dyvosył *klr.* deven
 dyvyj *klr.* div-
 dyżma *klr.* diżma
 dyrati *asl.* der-

D'

dábel *č.* dijavoltū
 dara *klr.* der-
 das *č.* dijavoltū
 dickyj *klr.* denktū
 diła *klr.* dëlja

đira *klr.* der-
 điver *klr.* dêverī
 đivka *klr.* dê- 2
 đivosnub *klr.* dê- 2
 điza *klr.* dëža

đob *č.* zob-
 đolū *polab.* dëlo
 đub *č.* zob-
 đura *klr.* der-

E.

ečemik *b.* jenk- 1
 ednostalok *klr.* sta- 2
 efimokъ *r.* jefimoktū
 egedede *s.* hegedede
 ela *b.* gel
 elej *r.* jelēj
 emъ *r.* jem-

endova *r.* jandova
 enjati *asl.* necha-
 erenda *s.* rende
 eršъ *r.* jeršī
 eto *asl.* e
 etъ *r.* jeb-
 evir *klr.* ajgürū

ëvna *wr.* ovinū
 evo *r.* e
 eza *asl.* za 2
 eževika *r.* ježī
 ežъ *r.* ježī

Ê.

êdu *r.* jad- 2

êchaty *r.* jad- 2

F.

fačuk *nsl.* fotivü
faklja *s.* baklja
falda *os.* balda
fal *s.* chvala
fanna *p.* pany
farba *nsl.* barva
fasol *č.* bažulj
fasul *b.* bažulj
fat *b.* chüt-
fazol *č.* bažulj
fažolj *nsl.* bažulj
fenek *s.* pénengü

ferecina *p.* paportj
finža *klr.* fildžanü
fļojara *klr.* frula
flak *p.* bleki
flasza *p.* ploskva
fļjaga *r.* ploskva
flacha *klr.* ploskva
fļaky *klr.* bleki
folga *p.* bolga-
folgowač *p.* boga-
folkovati *č.* boga-
folš *ar.* pulü

folga *klr.* boga-
fonarš *r.* farü 2
forta *p.* porüta
frača *nsl.* porkü
fraska *nsl.* praska
fragš *asl.* frongü
fromny *os.* brumüü
fujara *p.* frula
funat *kr.* pudü
furma *b.* churma
futor *p.* chutorü

G.

gabara *r.* kubara
gaber *nsl.* grabü
gabez *nsl.* gavenzü
gad *s.* gadi-
gadš *asl.* gadi-
gagrica *s.* gügra
gakati *s.* gaja-
galija *nsl.* golija 1
galunš *r.* alunü
gamazeja *r.* magaza
gamziti *s.* gümüz-
ganati *asl.* gada-
ganič *p.* poganü
ganoti *nsl.* güb-
gao *s.* galü
gar *s.* galü
garb *p.* gerbü
garbuz *p.* karpuzü
garcovats *r.* haricü
gardlo *p.* ger-
gardzić *p.* gerdü
gardziel *p.* ger-
gardy *klr.* gerdanü
garga *b.* karga
garija *b.* angarija
garnač *p.* gert-
garniec *p.* gernü
garšć *p.* gert-

garusš *r.* aravica
gasnaši *asl.* ges-
gastrzyca *p.* guz-
gašti *asl.* gatja
gatam *b.* gada-
gavran *s.* kü 1
gavranš *asl.* vornü
gawron *p.* vornü
gaža *nsl.* gazü
gaždam *b.* gudi-
gaža *asl.* gomba 2
gađaš *asl.* gond-
gađziel *p.* gondelj
gagnati *asl.* gong-
gasénica *asl.* onsü
gašls *asl.* gond-
gaštš *asl.* gonstü
gašš *asl.* gonsi
gažšvica *asl.* enz-
gbur *p.* buri
gedz *klr.* güz
geba *p.* gomba 1
gedš *p.* gond-
gagač *p.* gong-
gesty *p.* gonstü
gšš *asl.* gonsi
giáč *p.* güb-
gib *s.* güb-

gibati *nsl.* güb-
gibatš *r.* güb-
gibec *nsl.* bibici
gibnač *p.* gyb-
gidkij *r.* gyd-
giełda *p.* gildija
giełk *p.* güłkü
giercha *p.* ircha
giez *p.* güz
giezłko *p.* čechlü
gil *p.* gelü
gindzura *klr.* džindžura
ginoti *nsl.* gyb-
girica *kr.* gyrica
gizda *nsl.* gyzda
giža *p.* gyža 1
gižla *ns.* gyža 1
głąb *p.* glombü
głęboki *p.* glombokü
głod *p.* geld-
głowa *p.* golva
głownia *p.* golvinja
gladš *asl.* geld-
glagolš *asl.* golgolü
glan *p.* glénü
glask *slk.* dleskü
glasš *asl.* golsü
glava *asl.* golva

glavatar *b.* golva
 glavɨnja *asl.* golvinja
 głaɓokɨ *asl.* glombokū
 głaɗać *p.* glend-
 gleta *s.* gleć
 glevɨ *r.* glēnū
 glezditi *r.* skliz-
 glēzkoy *r.* skliz-
 gleznutɨ *r.* skliz-
 glēdēti *asl.* glend-
 glēto *b.* delb-
 glētva *asl.* delb-
 glijeto *s.* delb-
 gljadētɨ *r.* glend-
 gljakɨ *r.* gljagū
 glon *p.* glēnū
 glōž *asl.* ong-
 glubokij *r.* glombokū
 gluzditi *r.* skliz-
 glɨkɨ *asl.* gūlkū
 glɨnati *asl.* glūt-
 glag *klr.* gljagū
 gnati *asl.* gen-
 gnabić *p.* gnonbi-
 gnoj *asl.* gni-
 gnutɨ *r.* gūb-
 godež *b.* ged-
 goditi *asl.* ged-
 godlo *p.* gaslo
 godɨ *asl.* ged-
 goilo *asl.* gi-
 goj *s.* gi-
 gojić *p.* gi-
 gojzditi *asl.* gvozdi
 goląɓɨ *asl.* golombɨ
 golɓati *asl.* golb- 1
 golčati *asl.* gūlkū
 golica *kr.* golū 1
 golida *asl.* geleta
 golnoti *asl.* glūt-
 golodɨ *r.* geld-
 golomysyj *r.* mysū
 golosɨ *r.* golsū
 golova *r.* golva
 golovnja *r.* golvinja
 golt *asl.* glūt-
 golzti *r.* skliz-
 golɨja *r.* golɨ

gomila *asl.* mogyla
 gomzēti *asl.* gūmūz-
 gonetati *s.* gada-
 goniti *asl.* gen-
 gonoziti *asl.* gonez-
 gorbɨ *r.* gerbū
 gordɨ *r.* gūrdū
 gordyj *r.* gerdū
 gorēlka *r.* gor-
 gorjuha *asl.* gor-
 gorjup *asl.* gor-
 gornɨ *r.* gernū
 gorodɨ *r.* gordū
 gorochɨ *r.* gorchū
 gorstɨ *r.* gert-
 gorɨkɨ *asl.* gor-
 gošiti *asl.* goch-
 govēdo *asl.* govendo
 gozba *b.* gostɨ
 gozd *asl.* gvozdi
 gozdij *b.* gvozdi
 gozec *asl.* guz-
 gožij *r.* ged-
 gōbec *asl.* gomba 1
 gōsenca *asl.* onsū
 gōstosēvci *asl.* sē- 1
 gōž *asl.* enz- ong-
 gra *p.* igra
 grabant *asl.* drabantū
 grabia *p.* grabja
 gradɨ *asl.* gordū
 grahɨ *asl.* gorchū
 grakati *asl.* graja-
 granēti *asl.* grē-
 granica *b.* gornica
 granica *asl. asl. s. r.* grani
 graniv *b.* gor-
 gražda *asl.* gradū
 grąɓɨ *asl.* grombū
 grąɗɨ *asl.* grondɨ
 grąɨɨ *asl.* grongū
 grąstokɨ *asl.* gronstokū
 grązić *p.* grenz-
 grē *s.* kūr- 1
 grēa *asl.* grūča
 grɗać *p.* grūda-
 greɓą sę *asl.* greb-
 grebulka *b.* grabi-

grečnyj *klr.* rek-
 greczyn *p.* grekū
 gredel *asl.* grenda
 gremētɨ *r.* grem-
 gresti *r.* greb-
 greš *s.* agresta
 greti se *asl.* grē-
 greziti *r.* grēza 1
 grɗa *p.* grend-
 grɗa *asl.* grenda
 grɗą *asl.* grend-
 grɗzi *p.* grondɨ
 grɗznati *asl.* grenz-
 grgeć *s.* gūrgećɨ
 grib *b. s.* gripū
 grivna *b.* griva
 grjada *r.* grenda
 grjanutɨ *r.* grem-
 grjaznutɨ *r.* grenz-
 grk *s.* gor-
 grk *asl.* grekū
 groɓɨ *asl.* greb-
 grod *p.* gordū
 grohotɨ *asl.* groch-
 groch *p.* gorchū
 grola *asl.* koralja
 gromada *p.* gramada
 gromula *s.* grem-
 gromɨ *asl.* grem-
 grono *p.* grozdū
 gronostaj *p.* gornostaj
 gropyɨ *ns.* droplja
 grozdober *b.* ber-
 grst *s.* gert-
 grub *asl.* grombū
 grumen *s.* gruda
 grzac *p.* grē-
 grządziel *p.* grenda
 grzbiat *p.* chrebitū
 grzeczny *p.* rek-
 grzech *p.* grēchū
 grɗznąć *p.* grenz-
 grzmieć *p.* grem-
 grzyb *p.* gripū
 grzyt *p.* skreg-
 grzytać *p.* skreg-
 grzywa *p.* griva
 grzywna *p.* griva

grzbz *asl.* gerbtü
 grdz *asl.* gerdü
 grkati *asl.* gürka-
 grkian *b.* ger-
 grkz *asl.* grekü
 grlica *asl.* ger-
 grlo *asl.* ger-
 grmêti *asl.* grem-
 grmz *asl.* grümü
 grnz *asl.* gernü
 grstz *asl.* gert-
 grstanz *asl.* ger-
 gryka *p.* grekü
 gryndžola *klr.* grindžola
 gryzu *č.* gryz-
 gryža *asl.* gryz-
 guba *asl.* güb-
 guber *b.* guba
 guber *b.* kovirü
 gubiti *asl.* gyb-

gudz *klr.* guz-
 gugnivjy *r.* gong-
 guguta *s.* kukuta
 gunja *s.* gdunije
 gurati *se nsl.* igra
 gurgulyca *klr.* gügra
 gurguvica *b.* gürka-
 gurtz *r.* hurtü
 guraba *r.* hurmü
 gusa *asl.* kursari
 gusarz *asl.* kursari
 gusenica *r.* onstü
 gusjenica *s.* onstü
 gusle *s.* gond-
 gusli *r.* gond-
 gusturna *kr.* čatürnja
 gusz *r.* gonsi
 gutati *s.* glüt-
 gvarditi *s.* var-
 gvirati *s.* gverokü

gvorz *asl.* govortü
 gvoždje *s.* gvozdij
 gwar *p.* govortü
 gwiazda *p.* gvézda
 gwiszcz *p.* svist-
 gzlo *p.* čechlü
 gudel *b.* güd-
 gadulka *b.* gond-
 gaduvam *b.* gond-
 gylabi *b.* golombi
 grnati *asl.* güb-
 grnka *b.* güb-
 grsénica *b.* onstü
 grst *b.* gonstü
 grz *b.* guz-
 gybati *asl.* güb-
 gybati *asl.* gyb-
 gylzatz *r.* skliz-

H.

ha *ns.* ga
 habat *asl.* apta
 hace *č.* gatja
 had *os.* gadi-
 hahač *wr.* gaga-
 háj *č.* gaj
 hajstra *p.* aistü
 hajvoronok *klr.* skvornü
 hałun *klr.* alunü
 halaga *asl.* chalonga
 hálka *č.* galka
 haluga *asl.* chalonga
 hamazej *klr.* magaza
 hamazeja *wr.* magaza
 hambar *asl.* ambarü
 hamera *klr.* madžartü
 haniti *č.* gani-
 haniti *č.* poganü
 hanobiti *č.* gonoba
 hantvela *asl.* antvila
 har *klr.* gor-
 haras *č.* arasu
 harbuz *p.* karpuzü
 hariř *klr.* haleri

harmata *klr.* armada
 harus *p.* klr. aravica
 hasiti *č.* ges-
 haslo *p.* ged-
 hasped *klr.* aspida
 havran *č.* vornü
 hbat *asl.* apta
 hči *asl.* düšter
 hebd *p.* apta
 hedváb *č.* godovablü
 hełm *p.* šelmü
 hemzeti *č.* gümüz-
 hen *č.* e
 henjati *asl.* necha-
 herc *klr.* harici
 heslo *č.* gaslo
 hetman *klr.* atamanü
 hezký *č.* ged-
 hiljak *s.* chyl-
 hiljav *s.* chyl- škil-
 himba *asl.* chyni-
 hirati *asl.* chyra-
 hiša *asl.* chyzü
 hiž *wr.* güz

hiža *asl.* chyzü
 hłabci *klr.* golb- 2
 hładyty *klr.* glad-
 hłek *klr.* glekü
 hłoba *č.* globa
 hłota *klr.* glota
 hłuboki *os.* glombokü
 hłum *klr.* glumü
 hłupyj *klr.* glupü
 hłuzd *klr.* gluzdü
 hłyba *klr.* gleba
 hłypaty *klr.* glipa-
 hlad *č.* geld-
 hladiti *č.* glad-
 hlahol *č.* golgolü
 hlas *č.* golsü
 hlava *č.* golva
 hlavné *č.* golvinja
 hláza *č.* želza
 hładz *asl.* chlondü
 hłapati *asl.* chlomp-
 hľadeti *č.* glend-
 hlechnouti *č.* glüch-
 hlemýžd *č.* glemyždü

hlen č. glěntü
 hlezen č. gleznü
 hlečbь *asl.* chlembŕ
 hlepati *asl.* chlompā-
 hlina č. glina
 hlista č. glista
 hliva č. gliva
 hliza č. želza
 hlobiti č. globü
 hlodati č. gloda-
 hloh č. glogü
 hlomoz č. glomozü
 hloub č. glombü
 hloupý č. glupü
 hltati č. glüt-
 hluk č. gŭlkü
 hlъmъ *asl.* chŭlmü
 hlaba *klr.* hyjaba
 hľadity *klr.* glend-
 hman *nsl.* manü 1
 hmatati č. gmata-
 hmoždír č. možarŕ
 hmožditi č. gmozg-
 hmúrať *slk.* mŭg-
 hnač *os.* gen-
 hnát č. gnjatü
 hned č. gnedü
 hnetu č. gnet-
 hnědý č. gnědü
 hněv č. gněvü
 hnida č. gnida
 hníti č. gni-
 hnízdo č. gnězdo
 hnouti č. gŭb-
 hnuč *os.* gŭb-
 hnus č. gnusü
 hněv *os.* gněvü
 hnityty *klr.* gněti-
 hniv *klr.* gněvü
 hobezný č. gobídzü
 hobr *os.* obrü
 hobryca *ns.* renk-
 hodati *asl.* ched-
 hoditi č. ged-
 hodnik *nsl.* ched-
 hodulje *b.* ched-
 hodъ *asl.* ched-
 hodôvla *klr.* ged-

hogot *ns.* ogartü 2
 hohoľ *klr.* gogota-
 hoj č. gi-
 hoja *nsl.* chvoja
 hoko *ns.* okos
 hoľka *klr.* igla
 hoľobľa *klr.* golb- 2
 hoľoledy *klr.* golü 1
 hole č. golü 1
 holemý č. golémŭ
 holeň č. golénŕ
 holub č. golombŕ
 holý č. golü 1
 hoľva *klr.* golŭva
 homolka č. gomolja
 homon č. gomonü
 homota č. gomota
 homzyty *klr.* gŭmüz-
 hopor *ns.* oferü
 hora č. gora
 horazditi č. gorazdŭ
 horagy *asl.* chorongy
 hordov *nsl.* ardovü
 hordyj *klr.* gerdŭ
 horъgva *b.* chorongy
 hořký č. gor-
 hospodin č. gospodŕ
 host č. gostŕ
 hotěti *asl.* chont-
 hotiv *nsl.* chont-
 hotový č. gotovŭ
 houba č. gomba 2
 houně č. gunŕ
 hovado č. govendo
 hověti č. govê-
 hovno č. govŭno
 hožy *p.* ged-
 hra č. igra
 hrabati č. grabi-
 hrabě č. grabja
 hrabrъ *asl.* chorbrŭ
 hrad č. gordŭ
 hrád č. gradŭ
 hrách č. gorchŭ
 hramota *klr.* gramata
 hramъ *asl.* chormŭ
 hrana *asl.* chorna
 hrana č. graja-

hrana č. granŕ
 hranok *klr.* grana 1
 hranostaj č. gornostaj
 hrape *s.* chorp-
 hrastěls *asl.* korstělfŕ
 hráti č. igra
 hraštъ *asl.* chronštŕ
 hrb č. gerbŭ
 hrčak *s.* chraka
 hrdlo č. ger-
 hrdý č. gerdŭ
 hřeblo *klr.* skreb-
 hrema *b.* ruma
 hremity *klr.* grem-
 hrědъ *asl.* chrendŭ
 hrěstakъ *asl.* chrenst-
 hribъъ *asl.* chrebitŭ
 hrisma *asl.* krizma
 hrja *kr.* rŭd-
 hrkati č. gŭrka-
 hrkati *nsl.* chraka-
 hrnec č. gernŭ
 hrnouti č. gert-
 hrob č. greb-
 hromada č. gramada
 hropsti *nsl.* chrep-
 hrot č. grotŭ 2
 hrouziti č. grenz-
 hrozen č. grozdŭ
 hrozno *klr.* grozdŭ
 hrôšě *nsl.* chronštŕ
 hrtán č. ger-
 hruca *wr.* gruca
 hruda č. gruda
 hruď č. grondŕ
 hruň *klr.* grunŕ
 hrustavec *nsl.* chrenst-
 hrust *klr.* grusti-
 hruša *asl.* grŭša
 hruška č. grŭša
 hrŭza č. groza
 hrvati *nsl.* rŭ- 2
 hrzati *nsl.* rŭza-
 hrž *nsl.* rŭžŕ
 hržulja *kr.* rŭžŕ
 hrъbol *b.* skerbŭ
 hrъbtъъ *asl.* chrebitŭ
 hrěstъ *asl.* krŭstŭ 1

hr̥t̥ *asl.* ch̥rt̥
 hr̥vat̥n̥ *asl.* chr̥vat-
 hrydn̥ia *p.* grid̥
 hřada *č.* grenda
 hřáti *č.* gr̥-
 hřeb *č.* žrebel̥
 hřebu *č.* greb-
 hřek *č.* grekū
 hřeznouti *č.* grenz-
 hřib *č.* gribū
 hřibě *č.* žerb-
 hřidel *č.* grenda
 hřich *č.* gr̥chū
 hřiva *č.* griva
 hřivna *č.* griva
 hřm̥eti *č.* grem-
 huba *č.* gomba 1
 hudra *ns.* vydra
 hudu *č.* gond-
 hugor *ns.* ong-
 huh̥nati *č.* gong-
 huklady *ns.* klad- 2
 hukn̥ač *p.* guka-

hūl *č.* gol̥
 hula *ns.* chy-
 hulač *p.* gulja-
 hum *s.* ch̥l̥mū
 humeňk *ns.* jem-
 humno *č.* gum̥no
 hupuš *ns.* pach- 2
 hurka *b.* furka
 hurmem *p.* hurmū
 hurtem *p.* hurtū
 hus *č.* gon̥s̥
 husaňca *os.* on̥s̥
 husar *č.* kursar̥
 husar̥ *asl.* kursar̥
 huseň *klr.* on̥s̥
 husevki *ns.* si- 3
 hús̥enic̥ *č.* on̥s̥
 husla *os.* gond-
 husman *č.* mant̥ 2
 husnuš *ns.* sūp- 1
 hustý *č.* gonst̥
 huzki *polab.* enz-
 huzyc̥a *klr.* guz-

huž *klr.* enz-
 huž *os.* ong-
 hvatiti *asl.* ch̥t̥-
 hv̥zda *č.* gv̥zda
 hvízdati *č.* gvizda-
 hvižď *č.* svist-
 hvozď *č.* gvozď
 hvozď *č.* ozd-
 hvozďěj *č.* gvozďij
 hv̥zď *klr.* gvozďij
 h̥rast̥ *asl.* ch̥vorst̥
 h̥bati *č.* gūb-
 hybnuty *klr.* gyb-
 hyd *p.* gyd-
 hykaš *ns.* ik-
 hykаты *klr.* gyka
 hynouti *č.* gyb-
 hyr *klr.* hir̥
 h̥řiti *č.* gyri-
 hytiti *asl.* ch̥t̥-
 hytr̥ *asl.* ch̥t̥-
 hyzditi *č.* gyd-
 hyže *č.* gyža 1

CH.

chabzda *slk.* apta
 chachm̥et̥ *p.* ment-
 chaj *b.* necha-
 chart *p.* ch̥rt̥
 chata *p.* jata
 chebd̥i *č.* apta
 chebz *č.* apta
 chech *p.* choch-
 cheľbač *p.* ch̥lb-
 cheľpa *p.* chluba
 chil̥ets̥ *r.* chy-
 chilič *wr.* chy-
 chiža *r.* chyzū
 ch̥lost̥a *p.* ch̥lest-
 chlam̥ *r.* glomozt̥
 chleptati *č.* chlapa-
 chlipač *p.* chlapa-
 chlizko *r.* skliz-
 chljab̥ *r.* chlemb̥
 chlopat̥ *slk.* chlapa-
 chlop̥e *r.* chl̥p-

chlouba *č.* chluba
 chloud *č.* chlondū
 chlouditi *č.* chlend-
 chl̥um *č.* ch̥l̥mū
 chlup *č.* chl̥p-
 chlyst̥ *r.* ch̥lest
 chlaky *klr.* bleki
 chmara *p.* smur̥
 chmoura *č.* smur̥
 chmuryj *klr.* smur̥
 chmyra *wr.* smur̥
 chod *č.* ched-
 chodza *p.* ched-
 choja *p.* chvoja
 chojna *ns.* chvoja
 choľzkyj *klr.* skliz-
 cholewa *p.* chaleva
 cholja *r.* ochol̥
 cholm̥ *r.* ch̥l̥mū
 chorobryj *klr.* chorbr̥
 chorochor̥s̥ sja *r.* chorech-

chorom *klr.* chormū
 choronit̥ *r.* chorna
 chort̥ *r.* ch̥rt̥
 chorugv̥ *r.* chorongy
 chorun̥zij *r.* chorongy
 chorutane *ar.* koront̥
 chory *p.* chyra
 chosen *klr.* has̥n̥
 choť *č.* chont-
 chôr *klr.* d̥ch-
 chôt̥ *klr.* chont-
 chrapieč *p.* chrep-. chrip-
 chrast *č.* ch̥vorst̥
 chrebet̥ *r.* chrebit̥
 chrest *klr.* kr̥st̥
 chr̥jast̥ets̥ *r.* chron̥st̥
 chr̥jaš̥č̥ *r.* chrenst-
 chrobry *p.* chorbr̥
 chromina *p.* chormū
 chronič *p.* chorna
 chropawy *p.* chorp-

chrost *p.* chvorstü
 chrościel *p.* korstêlŭ
 chrovate *r.* chrŭvat-
 chrust *č.* chrenst-
 chrušč *klr.* hronštŭ
 chrząstka *p.* chrenst-
 chrząszcz *p.* chronštŭ
 chrzen *p.* chrêñü
 chrzęstać *p.* chronštŭ
 chrzybiet *p.* chrebŭtŭ
 chrzypiec *p.* chrip-
 chrzyżmo *p.* chrizma

chřadnouti *č.* chrend-
 chřastel *č.* korstêlŭ
 chřbet *č.* chrebŭtŭ
 chřen *č.* chrêñü
 chtoś *klr.* svŭ
 chuchot *p.* choch-
 chŭze *č.* ched-
 chvadnouti *č.* svend-
 chvarba *wr.* barva
 chvístati *č.* svist-
 chviščŭ *r.* svist-
 chvorostŭ *r.* chvorstü

chvorý *č.* chyra
 chvôrtka *klr.* porŭta
 chvŭj *č.* chvoja
 chvyśkaty *klr.* svist-
 chwast *p.* chvostü
 chwist *p.* svist-
 chyłyty *klr.* chy-
 chynać *p.* chy-
 chyryj *klr.* chyra
 chyše *č.* chyzŭ
 chyta *klr.* chont-
 chyžyj *klr.* chŭt-

I.

ibo *asl.* bo
 ibono *asl.* nŭ
 icati *s.* ik-
 ide *asl.* jŭ
 iga *asl.* jŭ
 igo *asl.* igos
 igotŭ *r.* igodija
 igovina *asl.* iva
 iha *wr.* jaga
 ikra *klr.* kra
 ilm *p.* ilŭmŭ
 imbryk *p.* ebrikŭ
 imčatŭ *r.* mŭk-
 imeno *klr.* imen
 imja *r.* imen
 imje *asl.* inij
 imo *p.* mi-
 imošči *klr.* jem-
 imot *b.* jem-
 imovina *klr.* jem-
 imovitŭ *asl.* jem-
 imša *wr.* mŭša
 imšavitŭ *r.* mŭchŭ
 inkjar *b.* bŭchŭ
 inočedŭ *asl.* čendo
 inogŭ *asl.* inŭ 1
 inoplošŭ *asl.* inŭ 1
 inoplošŭ *asl.* plochŭ 1
 inošta *asl.* inŭ 2
 inšyj *wr.* inŭ 2
 inska *r.* inŭ 2
 irta *r.* rŭta

irvać *wr.* rŭ 2
 irvaki *wr.* rŭ 2
 irža *wr.* rŭd-
 iržaty *klr.* rŭza-
 iržišče *wr.* rŭžŭ
 iserga *r.* userengŭ
 isker *asl.* kraj
 iskon *s.* ken-
 iskonŭ *asl.* ken-
 iskrŭ *asl.* kraj
 isno *r.* jes-
 ispérati *asl.* per- 2
 ispliti *kr.* plŭ-
 ispodnŭ *asl.* podŭ 1
 ispolinŭ *asl.* spolinŭ
 ispolŭ *asl.* pol- 1
 isprŭgnati *asl.* perg-
 isprŭtkŭ *asl.* por-
 isprŭ *asl.* per- 8
 isprŭm *b.* pervŭ
 ispyti *asl.* spyti
 isterna *asl.* čatŭrnja
 istęsknati *asl.* tensk-
 istina *b.* styd- 1
 istjati *r.* ten- 1
 istok *asl.* tek- 1
 istokŭ *r.* tek- 1
 istopka *klr.* istŭba
 istorŭ *asl.* ter-
 istreati *s.* ter-
 istrub *wr.* rombŭ
 istrubŭ *r.* rombŭ

istukanŭ *asl.* tŭk- 2
 istŭ *asl.* jes-
 istygnutŭ *r.* styd- 1
 istyk *klr.* tŭk- 2
 istytŭ *r.* styd- 1
 istŭniti *asl.* ten- 2
 išao *s.* ched-
 iščezvam *b.* čez-
 iščikŭ *r.* iska-
 išpilja *s.* spilja
 ištazati *asl.* čez-
 ištędije *asl.* čendo
 iti *asl.* i- 3
 iverenŭ *r.* iverŭ
 ivje *asl.* inij
 izba *asl.* istŭba
 izbaviti *asl.* by-
 izbudžaty *klr.* būd- 1
 izdanka *b.* dŭno 1
 izder *s.* der-
 izdirka *r.* der-
 izdupčalŭ *asl.* dup-
 izęštŭnŭ *asl.* jem-
 izgaga *r.* žeg-
 izgoj *asl.* gi-
 izgojstvo *r.* gi-
 izlag *kr.* delgŭ 1
 izlęgam *b.* lez-
 izmalati se *s.* mol-
 izmama *b.* mami-
 izmeljati *s.* melja-
 izmičaty *klr.* męta-

izmilati *s.* mol-
izmolêti *asl.* mol-
izmr̃mr̃rati *asl.* mermera-
izmr̃dêti *asl.* mūd-
izmr̃ždal̃ *asl.* mūzg-
iznebyti *asl.* by-

izneduga *r.* dongū
iznoziti *asl.* nez-
iznuriti *klr.* ner- 2
izroj *asl.* ri-
izvêt̃ *asl.* vê- 2
izvilije *asl.* obilū

J.

jabeda *r.* jabadīnikū
jablo č. abolko
jabloko *r.* abolko
jabloñ č. abolko
jabl̃ko *asl.* abolko
jabr̃dije *asl.* br̃da
jačaty *klr.* jenk- 2
jačiti *kr.* dijakontū
jačmeñ *r.* jenk- 1
jadę *p.* jad- 2
jadikovati *s.* jad- 1
jadka *b.* jendro
jadrêti *r.* jendrū
jadro *r.* jendro
jádro č. jendro
jaducha *klr.* ja
jad̃ *asl.* jad- 1
jagla *asl.* jagoda
jagned *s.* agnendū
jagned̃ *asl.* agnendū
jagrež̃ *asl.* žagradū
jahati *asl.* jad- 2
jahren č. dijakontū
jahor *s.* javortū
jahyj *klr.* jaga
jachać *p.* jad- 2
jakorić *wr.* ja
jakor̃ *r.* ant̃kjura
jak̃ *asl.* jū
jałmužna *p.* almužno
jałyca *klr.* jalovyci
jal *asl.* alū
jalaja *r.* jal-
jalak *s.* jarūkū
jaloṽ *asl.* jal-
jalva *kr.* jedla
jamo *asl.* jū
janež̃ *asl.* anasonū

janjulja *s.* ong-
janžel̃ *ns.* anūgelū
jara *s.* jarū 2
jarac *kr.* *s.* jarū 1
jarbolo *asl.* arburtū
jarbuo *s.* arburtū
jarembica *b.* rembū
jaręb̃ *asl.* rembū
jarik *asl.* jarū 1
jarina *asl.* jarū 1
jarkij *r.* jarū 2
jarlyk *p.* jarū 1
jarog *asl.* ra-
jar̃̃ *r.* jer̃šū
jaruga *asl.* jarūkū
jarup *klr.* jarū 2
jarz̃ab *p.* rembū
jaryč̃ *klr.* jarič̃i
jařmo č. jar̃mū
jař *klr.* jarū 1
jaskotka *p.* jaskola
jaskorka *wr.* iskra
jasli *asl.* jad- 1
jasny *klr.* desna
jasokor *wr.* jasika
jasped *klr.* aspida
jaspra *kr.* aspra
jastran *asl.* jastrembū
jastre *kaš.* jutry
jastreḃ̃ *asl.* jastrembū
jastrik *s.* astrychū
jastrych *p.* astrychū
jastva *asl.* jad- 1
jaszcz *p.* askū
jaszcz *p.* jazg-
jaszczur *p.* jařterū
jařčerica *asl.* jařterū
jařčik̃ *r.* askū

izvir *asl.* ver- 1
izvor̃ *asl.* ver- 1
izvrag̃ *asl.* verg-
izljeći *s.* lez-
jaščur̃ *r.* jařturū
jaščyk̃ *klr.* jaskū
jařter̃ *asl.* guřterū
jatka *p.* jatūhulnica
játtra č. jentro 1
jatroc̃el č. jentro 2
jatroṽ *r.* jentry
jatšy *ns.* jutry
jatvjag̃ *r.* jatvengū
jatvo *r.* jem-
jat̃ *r.* jem-
jazavac *s.* jazvū
jazba *asl.* jazva
jazd̃ *asl.* jad- 2
jazṽcỹ *asl.* jazvū
jazyk̃ *r.* jenzykū
jaža *s.* jazū
jažd̃ *p.* jazg-
j̃abag̃ *asl.* on 1
jádro *p.* jendro
jādu *asl.* jū
jātrew̃ *p.* jentry
jātzyć *p.* jentro 2
jāzwica *p.* jonzva
ječa *asl.* jem-
ječati *asl.* jenk- 2
ječeti č. jenk- 2
ječmeñ *asl.* jenk- 1
jede *b.* jedinū
jedinočed̃ *asl.* čendo
jedovit *s.* jad- 1
jedro *s.* jadro 1
jedro *asl.* jendro
jedu č. jad- 2
jedvam *b.* mū
jedwaḃ̃ *p.* godovabl̃i
jegda *asl.* jū
jegulja *s.* ong-

jehla č. igla
 jehlák č. ježí
 jehněda č. agnendü
 jek b. jenk- 2
 jeklo *nsl.* ocěl
 jeikij *wr.* jelükü
 jeioč *wr.* jelükü
 jela *asl.* jedla
 jelašje *s.* jelřcha
 jelenec *wr.* jalovici
 jelé *asl.* jü
 jeléživъ *asl.* lê-
 jelikъ *asl.* jü
 jelša *nsl.* jelřcha
 jelto *os.* jelito
 jemča se b. jem-
 jemela č. imela
 jemioła *p.* imela
 jenjati *s.* necha-
 jepiskopъ *asl.* biskupü
 jer s. jü
 jereb *nsl.* rembü
 jerebika *nsl.* rembü
 jerebina *ns.* rembü
 jerel *ns.* orilü
 jergen b. ergentü
 jerh *nsl.* ircha
 jerjab *os.* rembü
 jermen *nsl.* romanü
 jeřáb č. rembü
 jeřáb č. žeravi
 jeřábek č. rembü
 jes č. jazı
 jese *asl.* e
 jesep č. süp- 2
 jesih *nsl.* ocřtü
 jesion *p.* jasentü
 jesiory *p.* os-
 jestiva *s.* jad- 1

jestrub *klr.* jastrembü
 jestřáb č. jastrembü
 jeszutność *p.* ašuti
 ješč *nsl.* jad- 1
 ješče *nsl.* ješte
 ješit č. ašuti
 ještěr č. jašterü
 ještěr č. gušterü
 ješuti *asl.* ašuti
 jetel č. dentela
 jeteř *klr.* dentlū
 jeterъ *asl.* jü
 jetev č. vė-
 jetrva *nel.* jentry
 jeza *nsl.* jenza
 jezd *slk.* jad- 2
 jezvec č. jazvü
 ježica *nsl.* ježí
 ježyna *p.* ježí
 jęcy *p.* jem-
 jęczmień *p.* jenk- 1
 ječati *asl.* jenk- 2
 ječъmy *asl.* jenk- 1
 jedé *asl.* jendé
 jedor *p.* inüdikü
 jędro *asl.* jendro
 jędrъ *asl.* jendrü
 jędza *p.* jenza
 jędyk *p.* inüdikü
 jęknać *p.* jenk- 2
 jęta *p.* jem-
 jętovérъnъ *asl.* jem-
 jętra *asl.* on 1
 jętro *asl.* jentro 1
 jętry *asl.* jentry
 jętva *asl.* jem-
 jęza *asl.* jenza
 język *p.* jenzykü
 językъ *asl.* jenzykü

jěsce *os.* isteje
 jéz *nsl.* jazü
 jézditi *nsl.* jad- 2
 jho č. igos
 jid *klr.* jad- 1
 jidro *klr.* jadro 1
 jih č. jugü
 jícha č. jucha
 jichaty *klr.* jad- 2
 jíkati č. ik-
 jikra č. ikra
 jil č. ilü
 jilce č. helce
 jíni č. inij
 jircha č. ircha
 jistebka č. istüba
 jistý č. jes-
 jiva *os.* iva
 jiz *klr.* jazü
 jizba č. istüba
 jízva č. jazva
 jmě č. imen
 jmu č. jem-
 jodla *p.* jedla
 jolha *nsl.* jelřcha
 jolša *slk.* jelřcha
 jomuža *s.* melz-
 jonák č. junü 1
 jorš *klr.* jeřšü
 jošte *s.* ješte
 jók *nsl.* jenk- 2
 juchta č. juftı
 jurjuš b. jurü
 jurodъ *r.* rodü 1
 jurzyć się *p.* jurü
 juž č. u 2
 jęgulja b. ong-

K.

ka b. kü 1
 kabao *s.* küblü
 kabłak *p.* kü 1
 kabza *klr.* kapsa
 kacam b. kači-

kačelъ *r.* kota-
 kačer č. kačřka
 kadeř č. kondřı
 kadłub č. kadelbü
 kadołb *klr.* kadelbü

kagrılıčišť *asl.* kü 1
 kachna č. kačřka
 kajaznъ *asl.* ka-
 kajdan *p.* kandali
 kakti *nsl.* mü

kakъ *asl.* kû 1
 kalavur *klr.* karavulû
 kal *asl.* kûl- 1
 kalac *s.* kûl- 1
 kalanka *asl.* kol-
 kaldyka *r.* kûltja
 kalhota *č.* kaliga
 kalich *č.* kaležŭ
 kaljac *s.* kûl- 2
 kalpak *b. s.* klobukû
 kalup *b.* kalûpû
 kaluža *s.* kû 1
 kamo *asl.* kû 1
 kamikati *s.* kamon
 kančuch *č.* kamdžija
 kaniuk *p.* kanja
 kanta *asl. s.* konŭvŭ
 kanura *r.* kû 1
 kanura *r.* ner- 1
 kapčug *b.* kapa-
 kapište *asl.* kapŭ
 kapłon *p.* kopunû
 kapon *b.* kopunû
 kaporka *s.* kapa
 kapr *č.* korpû
 kaprad *č.* paportŭ
 kaprawy *p.* kapa-
 kaptour *č.* kapa
 kapula *s.* cebulja
 karavlah *s.* morovlachû
 karbacz *p.* korbačŭ
 karcié *p.* kûrt- 1
 karcz *p.* kûrč-
 karczma *p.* kûrk- 2
 kardun *s.* gardunû
 kareta *p. r.* kara 2
 karij *r.* kara 3
 kark *p.* kûrkû
 karkatŭ *r.* krik-
 karle *č.* karŭlû
 karm *p.* kûrmû
 karp *asl.* korpû
 karpaé *wr.* krûpa
 karpetka *r.* skarpeta
 karpiei *p.* krûpeli 2
 karślak *p.* kûrs-
 karuk *č.* karlukû
 karzeŭ *p.* karŭlû

kary *p.* kara 3
 kasati seŭ *asl.* kos-
 kasiterŭ *asl.* kositerû
 kasno *s.* kûsŭnû
 kastanŭ *asl.* kostanŭ
 kastelŭ *asl.* kostelû
 kaštel *s.* kostelû
 kaštrun *asl.* koštrunû
 kašŭlŭ *asl.* kas-
 kataliti *asl.* kota-
 kâti *č.* ka-
 katitŭ *r.* kota-
 katrŭga *ab.* katerga
 kaulokŭ *r.* kû 1
 kava *s.* kachva
 kavad *s.* kabatû
 kaverzy *r.* kû 1
 kavoron *klr.* kû 1
 kaznŭcŭ *asl.* kazi-
 každyŭ *č.* ged-
 každyŭ *č.* kû 1
 kažemiak *p.* koža
 kažub *p.* kozolû
 kađelŭ *asl.* kondrŭ
 kađé *asl.* kû 1
 kađrjavŭ *asl.* kondrŭ
 kađziel *p.* kondrŭ
 kałkol *p.* konkolŭ
 kałkolŭ *asl.* konkolŭ
 kałp *p.* kompŭ
 kapaé *p.* kompa-
 kapati *asl.* komp-
 kapina *asl.* kompina
 kařona *asl.* kompona
 kařacŭ *p.* kons-
 kařati *asl.* kons-
 kařŭ *asl.* konstŭ
 kařta *asl.* konřta
 kař *p.* kontû
 kařŭ *asl.* kontû
 kbel *č.* küblû
 kdor *asl.* kû 1
 kebel *asl.* küblû
 keča *asl.* kečiga
 kečka *asl.* kûkû
 kełp *kaš.* külp-
 kel *č.* kül- 1
 kel *č.* kül- 2

kelih *asl.* kaležŭ
 kelje *asl.* klěj
 kentopory *p.* kantore
 kenž *ns.* nû
 kep *č.* kûpû
 kerečun *klr.* korčunû
 kerekority *klr.* korkora
 kerez *klr.* kersû
 kerka *b.* düšter
 kerkatŭ *r.* krik-
 kermeŭ *klr.* čermŭ 1
 kerveŭ *klr.* krebulŭci
 keŭ *č.* kûrŭ
 kesarŭ *s.* césarŭ
 kesizub *s.* kesi-
 kesno *asl.* kûsŭnû
 kesten *b.* kostanŭ
 keřlaé *p.* kombla-
 keřdzior *p.* kondrŭ
 keřa *p.* kompa
 kibita *os.* čibisû
 kiča *b.* kyta
 kičitŭ *r.* kyčŭ
 kičma *s.* kyčŭma
 kidati *asl.* kyd-
 kiecza *p.* keča
 kieŭ *p.* kül- 1
 kieŭ *p.* kül- 2
 kieŭb *p.* külb-
 kieŭbasa *p.* külbasa
 kieŭzacŭ *p.* külz-
 kieŭzacŭ *p.* skliz-
 kiep *p.* kûpû
 kiernos *p.* kûrnû
 kierowaé *p.* kerova-
 kierpce *p.* kûrp-
 kierz *p.* kûrŭ
 kihati *asl.* küch- 1
 kij *r.* kyj
 kijak *s.* kyj
 kikatŭ *r.* kyka-
 kikimora *r.* mora
 kiŭa *p.* kyla
 kila *asl.* kyla
 kimati *asl.* kû- 2
 kipéti *asl.* kypé-
 kirka *r.* cerky
 kiska *b.* kyta

kisnać *p.* kūs-
 kisnoti *nsł.* kūs-
 kisty *r.* kyta
 kiša *s.* kūs-
 kišétŕ *r.* kyšé-
 kiška *p. r.* kyšika
 kita *nsł.* kyta
 kiwać *p.* kũ- 2
 kłaki *p.* klükũ
 kłab *p.* klombo
 kłab *p.* klumba
 klebanyja *klr.* plebanũ
 kłećane *klr.* klećika
 kłevec *klr.* kljũ-
 kłocić *p.* kolti-
 kłoc *p.* kol-
 kłoda *p. os.* kolda
 kłonica *p. os.* kolnica
 kłopot *wr.* klepa-
 kłopouchyj *klr.* klep-
 kłos *p. os.* kolsũ
 kłotnia *p.* kol-
 kłtać *p.* klũta-
 kłyk *klr.* krik-
 klabositi *č.* kolbosi-
 klacza *p.* kłjača
 klada *asl.* kolda
 kladbišće *r.* klad- 2
 kladenec *b.* koldenzŕ
 kladenecz *r.* klad- 1
 kladecz *asl.* koldenzŕ
 klaja *nsł.* klad- 2
 klakolŕ *asl.* kolkoltũ
 klanice *č.* kolnica
 klapêti *nsł.* klep-
 klapouh *nsł.* klep-
 klaskać *p.* klêska-
 klasŕ *asl.* kolsũ
 klášter *č.* klošterũ
 klati *asl.* kol-
 klatiti *asl.* kolti-
 klatka *p.* klêtr
 klaža *r.* klad- 2
 kłabo *asl.* klombo
 kłac *p.* klen-
 kłapŕ *asl.* klompŕ
 kłb *slk.* globũ
 kleć *č.* klećika

klećati *nsł.* klenk-
 klećtati *asl.* klek-
 kleći *s.* klenk-
 klegŕtati *asl.* klekũta-
 klejmo *r.* klêj
 kleka *s.* klećika
 klektati *č.* klekũta-
 klêkŕ *r.* krêkũ
 klepet *s.* klepa-
 klepka *b.* klepa-
 klepouchý *č.* klep-
 klerpca *asl.* klepa-
 klesk *p.* dlaskũ
 klesk *p.* dleskũ
 kleveta *asl.* klepa-
 klevrêtr *asl.* klevertũ
 klećati *asl.* klenk-
 klêknać *p.* klenk-
 klêknaŕi *asl.* klenk-
 klêkŕ *p.* klenkũ
 kłesnać *p.* klensa-
 klêti *asl.* klen-
 klêzŕ *asl.* sklengũ
 klêkav *b.* kljakavũ
 klêšće *nsł.* klêšta
 klêto *b.* delb-
 klič *č.* kljuk-
 kliditi *č.* kljudi-
 kljen *s.* klênũ
 kljen *s.* kljakavũ
 klješte *s.* klêšta
 kliktati *s.* klekũta-
 klikŕ *asl.* krik-
 klise *č.* kljusent
 kliti *nsł.* kũl- 1
 klizati *se s.* skliz-
 kljućŕ *asl.* kljuk-
 kljuj *s.* kljũ-
 kljuju *r.* kljũ-
 kljuka *s.* kljuk-
 kljunŕ *asl.* kljũ-
 kljuseŕ *asl.* kljusent
 klokati *nsł.* kvoka-
 klon *p.* klenũ
 kłopotŕ *asl.* klepa-
 klošć *nsł.* klêšta
 klouzati *č.* skliz-
 kluc *p.* kljũ-

kluk *č.* klükũ
 klvati *č.* kljũ-
 klzký *č.* skliz-
 klŕbasa *asl.* kũlbasa
 klŕbo *b.* klombo
 klŕcam *b.* klũk- 2
 klŕcati *asl.* klũk- 3
 klŕćetŕ *asl.* klek-
 klŕka *asl.* kũlka
 klŕkŕ *asl.* klükũ
 klŕvun *b.* kljũ-
 kly *r.* kũl- 2
 klŕvati *asl.* kljũ-
 klŕakać *wr.* klenk-
 kluf *slk.* klêj
 kmin *nsł.* kjuminũ
 kmín *č.* kjuminũ
 kmit *klr. r.* mêtá-
 kmituvaty *klr.* mêtá-
 kmotr *č.* kũmotrũ
 knadž *os.* sternadžũ
 knez *nsł.* kũnengũ
 kníže *č.* kũnengũ
 knjazŕ *r.* kũnengũ
 kúaz *klr.* kũnengũ
 kobača *nsł.* gajba
 kobelŕ *r.* kũblũ
 kobil *p.* kabelja
 kobierzec *p.* kovŕtrũ
 kobiti *s.* koby
 kobnoti *nsł.* koby
 kocanki *p.* kocênũ
 kociec *p.* kotũ 1
 kocieł *p.* kotĩlũ
 kocka *nsł.* kostĩ
 kocour *č.* kotũ 2
 koćenŕ *r.* kocênũ
 koćetŕ *r.* kokotũ
 kočina *s.* kotũ 1
 kofija *p.* skuvija
 kofta *p.* kochta
 kogotŕ *r.* kokũtrĩ
 kogut *p.* kokotũ
 kohot *klr.* kokũtrĩ
 kohout *č.* kokotũ
 kohut *klr.* kokotũ
 kojiti *nsł.* ki-
 kokica *s.* kok-

kokoš *asl.* kokotü
 koš *klr.* kül- 2
 košdun *klr.* kold-
 košoda *klr. wr.* kolda
 košodziej *p.* dê- 1
 košoty *klr.* kol-
 košp *os.* külp-
 koštun *p.* kültunü
 košzac *wr.* skliz-
 košznuty *klr.* külz-
 košymah *klr.* kolimogü
 košysaty *klr.* kolêb-
 kolač *asl.* koles
 kolba *r.* külb-
 kolbasa *r.* külbasa
 kolbjag *r.* kolb-
 kolcati *se nsl.* klük- 1
 kolce *p.* koles
 kolča *r.* kültja
 koleda *nsł.* kolenda
 koleducha *r.* kü 1
 kolelo *b.* koles
 kołęda *asl.* kolenda
 koli *asl.* kü 1
 kolibka *kr.* kolêb-
 kolik *asl.* kü 1
 koljada *klr.* kolenda
 kolka *p.* kol-
 kolo *asl.* koles
 kolobar *nsł.* koles
 kolodjaz *r.* koldenzü
 kolokol *r.* kolkolü
 kolomaz *nsł.* maza- 1
 kolomêr *nsł.* mêra
 kolomutit *r.* ment-
 kolosz *r.* kolsü
 kolotit *r.* kolti-
 kolot *r.* kol-
 kolovorot *r.* vert-
 kolovoz *s.* koles
 kolovrat *nsł.* koles
 kolovrat *nsł.* vert-
 kolpak *r.* klobukü
 koludrica *s.* kalugertü
 kolut *s.* koles
 kolymi *asl.* kü 1
 kombost *s.* kapusta
 komen *nsł.* kamina

komêš *klr.* met- 1
 komieğa *p.* komenga
 komin *r.* kamina
 komiti *s.* komü 1
 komiziš *ns.* müd-
 komjaga *klr. wr. r.* komenga
 komka *b.* komüka-
 komnata *č.* kamnata
 komolý *č.* gomolü
 komordžija *s.* komara
 komorog *asl.* komorgü
 komuda *os.* müd-
 komrka *asl.* komüka-
 kon *wr.* ken-
 konatica *asl.* konüvi
 kondisam *b.* kon-
 kondrava *č.* ner- 1
 konêdra *č.* der-
 konica *nsł.* ken-
 konjêimar *nsł.* mari
 konýšiti *č.* nych-
 kopet *č.* kop- 2
 kopič *p.* kopa 2
 kopije *asl.* kop- 1
 kopist *č.* kop- 1
 kopiti *nsł.* skopici
 kopot *r.* kop- 2
 koprina *asl. b.* koprü
 kopriwa *asl.* koprü
 kop *r.* kop- 2
 kopyty *klr.* kopa 2
 kopno *asl.* kop- 3
 kora *nsł.* kra
 kora *asl.* skora
 korabja *ns.* rebro
 korav *b.* kora
 korba *č.* korbija
 korba *s.* kori-
 korbača *nsł.* korbija
 koreczak *p.* kürk- 2
 korč *klr.* kürč-
 koréma *r.* kürk- 2
 korč *r.* kürk- 1
 korda *r.* korüda
 korenits *asl.* koren
 korêč *wr.* kora
 korch *klr.* kürchü 2
 korist *asl.* kori-

korljazi *r.* korljü
 korma *klr.* kürma
 korman *nsł.* kürma
 kornač *wr.* kürnü
 kornaz *klr.* kürnü
 kornjača *s.* kora
 korob *klr.* korbija
 korobit *r.* korbi-
 koročun *r.* korčunü
 korok *wr.* korkü
 korokatica *r.* korkü
 korokuša *klr.* kork-
 koroš *klr.* korljü
 koromoły *klr.* kormola
 koromyslo *klr.* kormyslo
 koromyšl *p.* kormyslo
 korop *klr.* korpü
 koropavyj *klr.* korpavü
 korosna *klr.* kors-
 korosta *r.* korsta 1
 korost *wr.* karašü
 korostiš *klr.* korstêšü
 korošec *nsł.* korontü
 korot *s.* kari-
 korotkij *r.* kortü
 korova *r.* korva
 korovaj *klr.* korvaj
 kortno *klr.* kürté-
 kortyški *r.* kürt- 2
 koruhev *č.* chorongy
 koruš *os.* koren
 korzno *r.* kürzno
 kor *asl.* koričü
 koršda *asl.* korüda
 koryš *p.* kori-
 kořalka *č.* gor-
 kořblo *os.* kü 1
 kořblo *os.* rebro
 kosatik *r.* kosa 2
 kosierka *p.* kosü 1
 kosijer *s.* kosa 2
 kosmatka *č.* kosa 1
 kosm *asl.* kosa 1
 kosnyj *r.* küšnü
 kosohor *klr.* kosü 1
 kosorog *r.* kosü 1
 kosog *asl.* kosa 2
 koster *r.* kostürü

kosterъ *r.* kostirŭ
 kostra *r.* kostirŭ
 kostrba *č.* kostrubŭ
 kostrēba *asl.* kostirŭ
 kostrika *s.* kostirŭ
 kostrzewa *p.* kostirŭ
 kosvenъ *asl.* kosŭ 1
 košara *asl.* košŭ 1
 košcij *klr.* kostŭ
 košcij *klr.* koštěj
 koščun *klr.* koštuna
 košēŭ *klr.* košŭ 1
 košile *č.* košulja
 koška *r.* kotŭ 2
 koštunj *s.* kostŭ
 košть *asl.* kostŭ
 kościol *p.* kostelŭ
 košla *p.* kosŭ 1
 kotač *asl.* kota-
 kotelъ *asl.* kotŭ 2
 koteryj *asl.* kŭ 1
 kotouč *č.* kota-
 koturati *asl.* kota-
 koturъ *asl.* kotŭ 2
 kotva *asl.* kotŭ 2
 kotъсь *asl.* kotŭ 1
 koumati *č.* kuma-
 kousz *p.* kovšŭ
 kouzlo *č.* kuzlo
 kov *asl.* kŭ- 1
 kovalъ *asl.* kŭ- 1
 kovarъnъ *asl.* kŭ- 1
 kovaty *klr.* kŭ- 3
 kovъ *asl.* kŭ- 1
 kovorot *klr.* kŭ 1
 kovrčica *s.* kŭ 1
 kovred *asl.* rendŭ
 kovъkalъ *asl.* kovŭcegtŭ
 kozder *asl.* po
 koznъ *r.* kŭ- 1
 kozoder *asl.* der-
 kozoder *s.* koza
 kozodoj *asl.* dē- 2
 kozodoj *p.* koza
 kozol *asl.* kozŭlŭcŭ
 kozoprsk *asl.* koza
 kozoprsk *asl.* persk-
 kozub *klr.* kozolŭ

kožan *klr.* koža
 koždy *os.* kŭ 1
 koželj *asl.* kondrŭ
 kožuъ *asl.* koža
 kožodryst *klr.* drist-
 kôder *asl.* kondrŭ
 kôpati *asl.* komp-
 kôs *asl.* kons-
 kôštrav *asl.* kondrŭ
 kôt *asl.* kontŭ
 kôs *p.* konsŭ
 krabice *č.* korbija
 krabij *asl.* korbija
 krabija *r.* korbija
 krabulja *asl.* korbija
 kraczaj *p.* korkŭ
 kračun *b.* korčunŭ
 kraguj *asl. s. r.* korguj
 kragulj *asl.* korguj
 krahuj *č.* korguj
 krachmalъ *r.* krochmalŭ
 kraja *asl.* krad-
 krak *asl.* korkŭ
 krakati *asl.* krik-
 krâkorati *č.* korkora-
 krakva *r.* krik-
 krali *r.* koralja
 kraliješ *s.* koralja
 krâllk *č.* korljŭ
 kralъ *asl.* korljŭ
 kraŭa *wr.* koralja
 kramola *asl.* kormola
 kranj *asl.* kornŭ
 kranj *ns.* skornija
 kraosica *s.* sŭs- 1
 krap *asl.* korpŭ
 krapavica *asl.* korpavŭ
 krâpě *č.* kropi-
 kraple *č.* kŭrp-
 krasta *asl.* korsta 1
 krastělъ *asl.* korstělŭ
 krata *s.* grata
 kratъkъ *asl.* kortŭ
 krava *asl.* korva
 kravaj *asl.* korvaj
 kravajec *asl.* korvaj
 kravaty *r.* krovatŭ

kraviti *s.* korv-
 kravja *b.* krij-
 krawiec *p.* kri-
 kračina *asl.* krončina
 krag *p.* krongŭ
 kragъ *asl.* krongŭ
 krapъ *asl.* kromptŭ
 krb *č.* korbija
 krbulja *s.* korbija
 krcati *s.* kŭrca-
 krč *č.* kŭrč-
 krčag *s.* kŭrk- 2
 krčah *č.* kŭrk- 2
 krčiti *asl.* kŭrč-
 krčma *asl.* kŭrk- 2
 krčulja *slk.* krŭčulja
 krd *s.* kŭrd-
 krdělo *asl.* kŭrd-
 krečet *klr.* krik-
 krečety *asl.* krik-
 krelje *s.* čerljuštŭ
 kreljušt *asl.* skorlupa
 krcati *s.* skreg-
 krelina *asl.* skridlo
 kreljut *asl.* skridlo
 krello *kr.* skridlo
 kreme *slk.* kroma
 kremelj *asl.* kormola
 kremъk *b.* skremen
 kremy *asl.* skremen
 krestъ *r.* krŭstŭ 1
 kret *č.* krŭtŭ
 krev *č.* krŭvŭ
 krevet *b. s.* krovatŭ
 krew *p.* krŭvŭ
 krez *asl.* kersŭ
 krezub *s.* krezombŭ
 krezub *b.* skerbŭ
 kreği *p.* kreng-
 kreğiel *p.* krengelŭ
 kreḡati *asl.* krent-
 kreḡak *p.* krapakŭ
 kreḡy *p.* krompŭ
 krŭt *p.* krent-
 krŭžel *p.* kreng-
 krêhъk *b.* krêgŭkŭ
 krēsiti *asl.* kres-
 krēsъ *asl.* kres-

kréštja *b.* kréska-
krévati *as.* krij-
krfka *asl.* skrobŭ
krġa *s.* krŭga
krech *č.* kŭrchŭ 1
kri *asl.* krŭvŭ
krijaty *klr.* krij-
krijes *s.* kres-
krilo *asl.* skridlo
krilutŭ *asl.* skridlo
krimice *s.* krŭ-
krislo *klr.* kréslo
kriv *asl.* krŭ-
krizma *asl.* chrizma
križati *s.* skrižali
krjak *klr.* krik-
krjak *klr.* kŭrŭ
krjakatŭ *r.* krik-
krjakŭ *r.* krékŭ
krjepa *os.* kropi-
krk *č.* kŭrkŭ
krklama *s.* kŭrklama
krleš *č.* kerŭlešŭ
krlétka *asl.* klétŭ
krljušt *s.* čerljuštŭ
krljušt *asl.* skorlupa
krma *asl.* kŭrmŭ
krmelj *asl.* grŭmêžďŭ
krmeželj *asl.* grŭmêžďŭ
krnica *asl.* krinica
krniš *asl.* kŭrnišŭ
krnja *asl.* kŭrnŭ
krnja *s.* krŭnja
krobia *p.* korbija
kročiti *s.* korkŭ
kroć *p. os. wr.* kortŭ
krogulec *p.* korguj
krocha *r.* krŭch-
krochmal *p.* skrobŭ
krochot *klr.* krŭch-
krok *č. p.* korkŭ
krokati *asl.* krik-
krol *p.* korljŭ
krolik *p.* korljŭ
kromêštŭnŭ *asl.* kroma
kromsatŭ *r.* krems-
krona *asl.* koruna
krondir *b.* kondérŭ

kropelka *asl.* krepélo
kropiva *asl.* koprŭ
kropkij *r.* krŭpŭkŭ
kropotŭ *r.* klepa-
krosna *b.* krošnja
krosta *p.* korsta 1
krot *klr.* krŭtŭ
krotki *p.* kortŭ
krotoryja *r.* ry-
kroupa *č.* krupa
krovŭ *r.* krŭvŭ
krowa *p.* korva
krozê *asl.* kersŭ
krôg *asl.* krongŭ
krôp *klr.* koprŭ
krpa *asl.* krŭpa
krpelj *asl.* krŭpelŭ 1
krpeta *s.* kŭrpeta
krpêlj *asl.* kripevŭčŭ
krplje *asl.* kŭrp-
krsati *č.* kŭrs-
krszyć *p.* krŭch-
krš *s.* krŭšŭ
kršćanin *s.* krŭstijanŭ
kršelj *asl.* krŭšelŭ
kršŭák *č.* krŭch-
krt *s.* kŭrtŭ
krto *s.* kŭrtolŭ
krtača *asl.* gardunŭ
krtaŭ *p.* ger-
krtola *s.* kartoplja
kručina *r.* krončina
krug *s.* krongŭ
kruh *č.* krongŭ
kruhŭ *asl.* krŭch-
kruchyj *klr.* krŭch-
krukŭ *asl.* krik-
kruna *asl.* koruna
krupý *č.* krompŭ
krušŭka *asl.* grŭša
krut *s.* krent-
kruž *p.* krugla
kruževo *klr.* krongŭ
krvolok *asl.* loka-
krzŭtać się *p.* krent-
krzek *p.* krékŭ
krzęcinka *p.* krentina
krzlaraga *s.* kŭzŭ

krzno *asl.* kŭrzno
krzosać *p.* kresa-
krzydło *p.* skridlo
krzynia *p.* skrinija
krzynow *p.* krinŭ 1
krzyżmo *p.* krizma
krža *s.* krŭž-
kržcam *b.* skreg-
kržčagŭ *asl.* kŭrk- 2
kržčiti *asl.* kŭrk- 1
kržčŭ *asl.* krŭčŭ
kržčŭma *asl.* kŭrk- 2
kržha *asl.* krŭch-
kržhŭkŭ *asl.* krŭch-
kržknaŭti *asl.* krik-
kržkŭ *asl.* kŭrkŭ
kržkyga *asl.* kŭrkyga
kržma *asl.* kŭrma
kržmŭ *asl.* kŭrmŭ
kržnŭ *asl.* kŭrnŭ
kržpa *asl.* krŭpa
kržsmati *asl.* krŭsma-
kržsnaŭti *asl.* kres-
kržstijanŭ *asl.* krŭstijanŭ
kržstŭ *asl.* krŭstŭ 1
kržša *b.* krŭch-
kržtênije *asl.* kŭrt- 1
kržtŭ *asl.* krŭtŭ
kržvŭ *asl.* krŭvŭ
kržzno *asl.* kŭrzno
kržždevati *asl.* krêgŭkŭ
kryga *r.* kra
kryłos *klr.* klirosŭ
krylo *r.* skridlo
kryti *asl.* krŭ-
kryza *klr.* krezy
křák *č.* kŭrŭ
křástal *č.* korstêlŭ
křáti *č.* krij-
křeč *č.* kŭrk- 1
křekati *č.* skrékŭ
křepel *č.* perpera
křeslo *č.* kréslo
křest *č.* krŭstŭ 1
křídlo *č.* skridlo
křísiti *č.* kres-
křížmo *č.* krizma
křem *os.* skremen

křidlo *os.* skřidlo
 křina *os.* skřinija
 křipač *os.* skřip-
 ksebni *nsl.* svū
 ksenec *č.* künjiga
 kšiadz *p.* künengü
 kšiąžę *p.* künengü
 kšięžyc *p.* künengü
 kstati *r.* sta- 2
 kšud *os.* krjudü
 kšelnica *ns.* ter-
 kubek *p.* kupa
 kubeł *p.* küblü
 kublati *č.* kombla-
 kuca *nsl.* cuca
 kucija *asl.* kutija 1
 kuczeć *p.* čuk-
 kučera *č.* kondrī
 kučija *asl.* kutija 1
 kučits sja *r.* kuka 1
 kuća *s.* konšta
 kudla *č.* kondrī
 kudz *r.* kudesü
 kukolb *r.* konkolī
 kukonos *asl.* kuka 2
 kulhati *č.* kuliga-
 kulsza *p.* kulša
 kumara *nsl.* kukumarü
 kumila *nsl.* kamila
 kumz *asl.* kümotrü
 kun *s.* klenü
 kundrav *nsl.* kondrī
 kunem *s.* klen-
 kupaty *klr.* kompa-
 kurastra *klr.* kolastra
 kurcz *p.* kürk- 1
 kurevo *r.* kuri-

kurêlzkz *asl.* kurilü
 kurguzyj *r.* kürnü
 kurkoj *rm.* korkoj
 kurnosyj *klr.* kürnü
 kurnota *č.* kornuta
 kurolesz *r.* kerylešī
 kuropatwa *p.* kurü
 kuroptva *č.* kurü
 kuropština *asl.* kurü
 kurosłêpż *r.* slêpü
 kurpy *r.* kürp-
 kurtyj *klr.* kurta
 kuruz *nsl.* kukuruzü
 kurz *p.* kuri-
 kustrzyca *p.* guz-
 kusz *r.* kons-
 kusý *č.* konsü
 kušcar *nsl.* gušterü
 kušnêr *klr.* kürzno
 kuštra *č.* klr. kondrī
 kutja *r.* kučřka
 kuveo *s.* kü 1
 kuvik *slk.* kvik-
 kuvъсь *asl.* kü- 1
 kuzlo *č.* čechlū
 kuznečikz *r.* kü- 1
 kuzneć *klr.* kü- 1
 kuznъ *asl.* kü- 1
 kuzovъ *r.* kozolū
 kuźnia *p.* kü- 1
 kvasz *asl.* kūs-
 kvati *asl.* kü- 2
 kvažnja *asl.* skvoz-
 kvêsti *r.* kvīt-
 kvíčala *č.* kvik-
 kvrknuti *s.* kvřrk-
 kwękać *p.* kvonka-

kwielić *p.* kvil-
 kzlo *č.* čechlū
 kźblz *asl.* küblü
 kźde *asl.* kü 1
 kźdmanz *ar.* küdmanü
 kźgda *asl.* kü 1
 kźhnąti *asl.* küch- 1
 kźj *asl.* kü 1
 kźkz *asl.* kükü
 kźkznъ *asl.* kükünī
 kźmotrz *asl.* kümotrü
 kźnêgż *asl.* künengü
 kźnêzъ *asl.* künengü
 kźniga *asl.* künjiga
 kźpina *b.* kompina
 kźpja *b.* kompa-
 kźponi *b.* kompona
 kźrmzъ *b.* kürmezü
 kźrz *asl.* kürī
 kźs *b.* kons-
 kźsati se *nsl.* grêva-
 kźsmet *b.* küsmetü
 kźsneřinъ *asl.* küsnentinü
 kźsnъ *asl.* küsinü
 kźšta *b.* konšta
 kźt *b.* kontü
 kźtam *b.* konta-
 kźznъ *asl.* kü- 1
 kyhati *asl.* küch- 1
 kyka *č.* kükü
 kyptar *klr.* keptarü
 kyrđ *klr.* kürd-
 kyrlyh *klr.* kürlygü
 kyselz *asl.* kūs-
 kysnąti *asl.* kūs-
 kyti *asl.* kü- 2

L.

łaba *p.* olbije
 łabędz *p.* lebedī
 łacny *p.* lat-
 ładka *wr.* oldija
 ładovaty *klr.* lad-
 łagiew *p.* lagvica
 łachnyj *klr.* lasü

łaknać *p.* alka-
 łakoć *p.* lak-
 łakomy *p.* alka-. lak-
 łapie *p.* lap-
 łastowka *p.* lastovica
 łatwy *p.* lat-
 łavuty *klr.* lauta

łazęka *p.* lez-
 łazyty *klr.* lez-
 łazyvo *klr.* lez-
 łazbić *p.* lez-
 łacz *p.* lonk- 2
 łaczyć *p.* lonk- 1
 łag *p.* longü

łagiew *p.* longüvı
 łąka *p.* lonka
 łątka *p.* lontka
 łąhofity *klr.* leg- 4
 łąchtać *p.* laskota-
 łąn *klr.* łąnı
 łąst *klr.* łąstı
 łąśc *klr.* łąstı
 łąv *klr.* łąvü
 łączyć *p.* lonči-
 łąk *p.* lenk- 1-
 łąt *p.* lontü
 łąbjo *os.* olbije
 łądzia *p.* oldija
 łądzman *p.* oldija

łod *klr.* oldija
 łożć *os.* olküti
 łożieć *p.* olküti
 łożoć *klr.* olküti
 łożni *p.* olni
 łożkobina *os.* skoma- 2
 łoża *klr.* łożent
 łożava *klr.* otava
 łożnyk *klr.* leg- 1
 łożaj *klr.* luk- 3
 łożk *klr.* lenk- 1
 łożavyj *klr.* lenk- 1
 łożćak *klr.* olni
 łożnuty *klr.* lusk-
 łożt *klr.* lontü

łuzaty *klr.* luska
 luzha *wr.* luska
 łuża *p.* slüza
 łużar *klr.* ryterü
 łużchuj *klr.* lichü
 łużchuj *klr.* lichü
 łużk *klr.* lik- 2
 łużnuty *klr.* let-
 łużpa *klr.* lip-
 łużska *klr.* pliska
 łużsknąć *p.* łużsk-
 łużsman *os.* manü 2
 łużścaty *klr.* łużsk-
 łużse *klr.* lichü
 łużtkup *klr.* likofü

L.

labe *č.* olbije
 labod *nsł.* lebedı
 lace *č.* lat-
 laćnı *asl.* lak-
 laćuni *kr.* latjunü
 lada *č.* lend-
 ladaco *p.* leda
 ladati *nsł.* veld-
 ladija *asl.* oldija
 ladonı *r.* dolni
 lagev *nsł.* lagvica
 lahnuti *s.* leg- 2
 lach *p.* lenchü
 lacha *p.* li-
 lakati *asl.* alka-
 laknoti *nsł.* alka-
 lakom *nsł.* alka-
 lakomı *asl.* lak-
 lakrdija *s.* lakürdija
 laku *os.* lenk- 1
 lakıty *asl.* laküti
 lakıty *asl.* olküti
 lalki *r.* lalükü
 laloka *nsł.* lalükü
 lalękı *asl.* lalükü
 lanća *nsł.* lonšta
 lanec *nsł.* lanıci
 laně *č.* alni
 lani *asl. nsł. b. s.* olni

lanija *asl.* alni
 lanı *r.* alni
 lanıćugı *asl.* lanıci
 lanıśakı *r.* olni
 lapat *kr. s.* lapütü
 lapat *b.* lopuchü
 lapati *č.* lapi-
 lapoty *r.* lapütü
 las *nsł.* volsü
 lasan *s.* list-
 lasica *asl.* lasa 2
 laskomina *č.* skoma- 2
 laskovina *č.* skoma- 2
 last *nsł.* veld-
 lastati *s.* lastarı
 lastisati *s.* laska-
 lastuna *asl.* lastovica
 laśc *kr.* veld-
 laścati se *kr.* łużsk-
 lat *č.* latü
 lat *nsł.* volti 2
 latopierz *p.* netopyrı
 latorośl *p.* orst-
 latosi *p.* sjü
 latva *nsł.* latü
 lat *č.* volti 2
 lav *s.* łąvü
 laziti *asl.* lez-
 lazı *asl.* lez-

ląćije *asl.* lonk- 2
 łąćiti *asl.* lonk- 1
 łąćiti se *asl.* luk- 3
 łągı *asl.* longü
 łąka *asl.* lenk- 1
 łąka *asl.* lonka
 łąkı *asl.* lenk- 1
 łąšta *asl.* lonšta
 le *nsł.* glend-
 lebeda *nsł.* loboda
 lecz *p.* le
 leća *nsł.* lenšta
 leća *s.* lenšta
 ledaścij *r.* leda
 ledina *nsł.* lend-
 ledovje *nsł.* lendvi
 ledva *r.* jedva
 ledwo *p.* jedva
 lech *č.* lenchü
 lek *č.* lenk- 1
 leknuti se *nsł.* lenk- 1
 lelém *b.* ljulja-
 lemiez *ač.* lemenzi
 len *nsł. b.* łąnü
 lenger *s.* jakorı
 lepak *p.* le
 lesen *b.* list-
 lesk *nsł.* łużsk-
 lest *č.* listı

lestb *r.* listi
 leszcz *p.* leštri
 leszczotka *p.* lesk-
 leščadʒ *r.* lisk-
 leščati se *asl.* lisk-
 lešta *b.* lenšta
 lešč *p.* listi
 letopir *asl.* netopyri
 letopyrʒ *č.* netopyri
 letorosl *č.* orst-
 lev *asl.* livu
 lewar *p.* hevaru
 leziwo *p.* lez-
 ležuch *p.* leg- 1
 lędina *asl.* lend-
 lędvʒ *asl.* lendvi
 lędźwie *p.* lendvi
 lękać *p.* lenk- 1
 lęka *asl.* lenk- 1
 lęšta *asl.* lenšta
 lękʒ *r.* liku 2
 lękʒ *asl.* liku 1
 lėky *asl.* lik- 2
 lėpecha *r.* lip-
 lėpʒ *asl.* lip-
 lėstvica *asl.* lez-
 lėšij *r.* lėsu
 lėza *asl.* lez-
 lėživʒ *asl.* lė-
 lgi *p.* leg- 2
 lgnac *p.* lip-
 lhota *č.* leg- 2
 li *asl.* ljub-
 libeček *č.* ljubštiku
 libi *b.* ljub-
 libiti *č.* ljub-
 libo *asl.* ljub-
 lice *asl.* lik- 2
 licedej *r.* lik- 2
 licedej *asl.* mēru 1
 licemērʒ *asl.* lik- 2
 licemērʒ *asl.* mēru 1
 liczman *p.* liku 2
 ličba *b.* lik- 1
 ličba *č.* liku 2
 ličiti *asl.* lik- 1
 ličiti *s.* lik- 2
 ličkaj *asl.* leda

ličmennij *r.* lik- 2
 lidé *č.* ljud-
 ligać *p.* ljaga-
 lih *asl.* glichu
 lih *asl.* lichu
 liha *č.* lez-
 lihota *asl.* lichu
 licha *č.* lēcha
 lichoman *r.* lichu
 lij *asl.* li-
 lijek *s.* lėku 1
 lijemati *s.* lem-
 lijenka *s.* lėnuka
 lijep *s.* lip-
 lijevča *s.* lėvča
 lijevi *s.* lėvu 1
 liki *asl.* lik- 2
 liksija *s.* lušija
 lilek *č.* ljuŕ
 lim *asl.* ilimū
 limaŕ *wr.* remen
 lipa *asl.* lip-
 lir *s.* lilija
 listom *s.* mū
 lišan *s.* nišanū
 lišiti *asl.* lichu
 liška *wr.* lichu
 liška *č.* lisu 2
 litovać *wr.* lutu
 litovati *č.* ljutu
 lity *p.* ljutu
 litý *č.* ljutu
 ljada *r.* lend-
 ljadveja *r.* lendvi
 ljadʒ *r.* leda
 ljagomʒ *r.* leg- 1
 ljagva *r.* ljaga 1
 ljaknutʒ sja *r.* lenk- 1
 ljeljen *s.* jeleni
 ljeromiš *s.* myši
 ljestve *s.* lez-
 ljupine *s.* lupi-
 ljuska *s.* luska
 ljuspa *b.* luska
 ljuzgati *asl.* luska
 lnouti *č.* lip-
 locika *č.* loktjuka
 ločika *asl.* loktjuka

ločika *s.* loktjuka
 lodí *č.* oldija
 lodija *r.* oldija
 logčina *wr.* leg- 1
 loj *asl.* li-
 loket *č.* olkūti
 lokotʒ *r.* olkūti
 lomiti *asl.* lem-
 lomʒ *asl.* lem-
 loni *č.* olni
 lonisʒ *r.* olni
 loskʒ *r.* lisk-
 lošadʒ *r.* lošent
 loštika *asl.* loktjuka
 loubí *č.* londža
 louč *č.* luča
 loukoť *č.* lenk- 1
 loutka *č.* lontka
 lovʒ *r.* olovo
 loža *s.* leg- 1
 ložbina *r.* leg- 1
 lože *asl.* leg- 1
 ložesno *asl.* leg- 1
 lôčiti *asl.* lonk- 1
 lôg *asl.* longu
 lôk *asl.* lenk- 1
 lôka *asl.* lonka
 lsknać się *p.* lisk-
 lsknouti *č.* lisk-
 lubszczyk *p.* ljubštiku
 luč *asl.* luča
 lučij *asl.* luk- 1
 luh *č.* longu
 luk *s.* lenk- 1
 lukav *s.* lenk- 1
 lunać *p.* li-
 lunjav *asl.* luni
 luno *č.* lono
 luspa *asl.* luska
 luštek *asl.* ljubštiku
 lužiti *asl.* lugu
 lze *č.* leg- 2
 lžyc *p.* leg- 2
 lʒk *b.* lenk- 1
 lʒpʒʒ *asl.* rūptūti
 lʒskam se *b.* lisk-
 lʒst *b.* listi
 lʒščeč *asl.* lisk-

lypaš *ns.* lupi-
lyga *r.* leg- 2
lypaši *asl.* lip-
lynutš *r.* lip-

lynpš *asl.* lĩnũ
lypēti *asl.* lip-
lystš *asl.* listĩ
lystēnpš *asl.* list-

lyštati sę *asl.* lĩsk-
lyvš *asl.* lĩvũ
lyza *asl.* leg- 2

L.

lahma *klr.* leg- 1
lahovy *klr.* leg- 1
lach *klr.* lenchũ
lakaty *klr.* lenk- 1
lebdā *ns.* jedva
lha *wr.* leg- 2

lhotā *klr.* leg- 2
lidvy *klr.* lendvi
lik *klr.* lēkũ 1
lik *klr.* likũ 2
lip *klr.* lip-
liša *klr.* lēsa

liteptyj *klr.* lē-
lit *klr.* lēti 2
litš *klr.* sjũ
lnuty *klr.* lip-

M.

maca *s.* mačka
macecha *č.* mater
macel *nsl.* macũltũ
macēsen *nsl.* ma
macēsen *nsl.* mecēsinũ
macierz *p.* mater
macocha *p.* mater
mač *s.* mĩčĩ
mačiha *nsl.* mater
mačocha *klr.* mater
mačta *r.* maštũ
mačuh *nsl.* mũk-
mačurana *s.* majorana
mač *p.* mater
mačeha *s.* mater
madal *nsl.* mũd-
madjerija *s.* magerũ
madjije *s.* magija
madvjež *ns.* medũ
madžurana *s.* majorana
magari *kr.* makarũ
magaryčš *r.* mogoryšĩ
magerka *r.* madžarũ
magiel *p.* mangũli
magierka *p.* madžarũ
magjosuvam *b.* magija
magl *č.* mangũli
magla *s.* mĩgla
magnoti *nsl.* mĩg-
mah *s.* mũchũ

mahana *s.* maana
mahel *klr.* mangũli
mahli *wr.* mangũli
mahunica *nsl.* mũchũ
mahyrka *klr.* madžarũ
majaczyč *p.* manovĩci
majata *r.* ma-
majati *asl.* ma-
majatnikš *r.* ma-
majdan *p. klr.* megdanũ
majdanos *b.* magdanosũ
majeran *p.* majorana
majetek *č.* jem-
majhen *nsl.* malũ 1
majka *b.* mater
majkut *klr.* manka-
majno *klr.* mējno
majoran *nsl.* majorana
majze *klr.* maj 2
makalj *s.* mũk-
makati *asl.* mok-
makati *č.* maca-
makitra *wr.* makũ
maklen *nsl.* ma
maknoti *nsl.* mũk-
maknuti *s.* mũk-
makočor *wr.* makũ
makodžoba *klr.* makũ
makolagwa *p.* makũ
makoterč *wr.* makũ

makotra *p.* ter-
makovice *č.* makũ
makutra *p.* makũ
maľž *p.* melčovũ
maľzonek *p.* malũženũ
mal *nsl.* maljeva-
mal *nsl.* malũ 3
malacya *p.* malakija
maldřik *č.* maldrũ
maldžija *b.* malũ 2
male *b.* mater
malen *nsl.* mel- 1
malevatš *r.* maljeva-
maležš *r.* madežĩ
malica *nsl.* malũ 1
malik *nsl. kr.* maljeva-
malik *nsl.* malũ 3
malikovec *nsl.* maljeva-
malin *kr.* mel- 1
mališ *s.* malũ 1
malj *asl.* malĩ
maljahan *kr.* malũ 1
maljav *s.* maljen
malje *s.* maljen
malomoštš *asl.* malũ 1
malomoštš *asl.* mog-
malowač *p.* maljeva-
malženstvo *r.* malũženũ
maľk *b.* malũ 1
maľmi *asl.* malũ 1

malžena *asl.* malžženü
malbchanъ *r.* mechemü
malšša *r.* malü 1
malžže *asl.* malžženü
maľuvaty *klr.* maljeva-
mama *nsł.* mami-
mamona *slk.* mami-
mamuran *s.* machmurinü
mamuz *b.* machmuzü
mamysъ *r.* mama
manastyрь *asl.* monastyri
manatky *klr.* manütija
manąti *asl.* ma-
mandala *nsł.* migdalü
mandrija *nsł.* mandra
mandry *kaš.* mondrü
mandžel *os.* malžženü
mandák *č.* manka-
manem *nsł.* men- 2
maně *č.* manü 1
mangovati *nsł.* manü 1
mangura *s.* mangürü
manhir *klr.* mangürü
mani *kr.* manü
manigod *s.* malgotü
manisty *r.* monisto
maniti *asl.* mani-
manj *nsł.* manü 1
manj *s.* mĭnij
manjak *s.* manka-
manjkati *nsł.* manka-
manjukivati *nsł.* manü 1
manka *dsl.* monka 1
manowiec *p.* manovici
manta *p.* manütija
manten *nsł.* manütija
manž *dsl.* monžü
manžel *č.* malžženü
manžonek *p.* malžženü
maň *wr.* mani-
maňka *p.* manka-
mar *nsł.* mari
mara *asl.* mari-
mara *p.* mora
marač *s.* marütü
marasъ *ns.* mara-
marati *nsł.* mari
marča *kr.* mari

mardač *p.* merda-
maren *nsł.* mari
maren *nsł.* marinü
marëna *r.* marëna 1
marenj *nsł.* marini
marevo *klr.* mari-
margarana *nsł.* malogranü
marha *nsł.* mercha
marcha *p.* mer- 1
marcha *p.* mercha
marchvej *ns.* merky
marinje *nsł.* marini
mariniovati *nsł.* marini
mariti *nsł.* mari
maritъ *r.* maranja
markaj *nsł.* mari
markasъ *ns.* merka- 1
markij *wr.* mara-
markot *p.* merka- 2
markotač *p.* mruka-
marljiv *nsł.* mari
marmor *os.* marmorü
marmotač *p.* mermra-
marmur *p.* marmorü
marnjati *nsł.* marini
marnój *r.* marinü
marný *č.* marinü
maroga *nsł.* mara-
marov *nsł.* majurü
marsk *p.* merskü 1
marsk *p.* merskü 2
martahuz *p.* martolosü
martalous *č.* martolosü
martinec *nsł.* marta
martoplas *klr.* plens-
martyška *r.* marta
maruška *r.* mara-
marva *b.* mercha
marzana *p.* marëna 2
marzec *p.* marütü
marznač *p.* merz- 2
marznuš *ns.* merz- 2
marzyca *p.* marica
marzyč *p.* mari-
marъ *r.* maranja
maritъ *asl.* marütü
mary *p. os. klr. wr. r.* para 2
maryty *klr.* mari-

mařena *č.* marëna 2
mařiti *č.* marinü
masač *os.* maca-
maslina *asl.* maza- 1
maslo *asl.* maza- 1
maso *č.* menso
masopust *č.* menso
mast *kr. s.* müstü
masterъ *r.* majstorü
masti *č.* ment-
mastika *s.* müstü
masturni *klr.* mësi-
mastъ *asl.* maza- 1
maszt *p.* maštü
maša *nsł.* mĭša
maščati se *nsł.* mĭsti
maščevati *nsł.* mĭsti
maščina *nsł.* müstü
mašlak *č.* maslokü
maštanija *s.* müčta
mašteha *asl.* mater
maš *ns.* mater
mašlez *p.* ma. slëzü
máta *č.* menta
matati *č.* maca-
materjy *r.* matorü
matežъ *r.* madežü
mati *asl.* mater
mátoha *č.* ment-
matopir *nsł.* netopyri
mátu *č.* ment-
matuzica *s.* mota-
mávati *č.* ma-
maz *b.* maza- 1
maza *b.* magaza
mazati *s. č.* maza- 1
mázdra *č.* menso
mazepa *wr.* maza- 1
mazg *nsł.* mĭzgü
mazga *s.* mĭzgü
mazgov *s.* mĭzgü
mazha *klr.* mozgü
mazinec *nsł.* mëzinici
mázliti *č.* mazi-
mazný *slk.* mazi-
mazi *asl.* maza- 1
mađiti *asl.* müd-
mađo *asl.* mondo

mađrǣ *asl.* mondrǣ
 mađry *p.* mondrǣ
 maķa *asl.* monka 1
 maķa *asl.* monka 2
 maķa *p.* monka 2
 maťew *p.* ment-
 maťiti *asl.* ment-
 maťǣ *asl.* ment-
 maž *p.* monžǣ
 mažǣ *asl.* monžǣ
 māc *polab.* menkü
 māšǣ *polab.* menso
 mdly *p.* mūd-
 mdly č. mūd-
 mecati *asl. s.* menkü
 mecēsen *asl.* ma
 meč *asl.* menkü
 meča *asl.* menkü
 mečaty *klr.* meka-
 mečet *s.* medžiti
 mečka *s.* menkü
 mečkar *b.* miška
 mečta *r.* mūčita
 meča *s.* ment-
 mečava *s.* ment-
 med *asl.* medja
 medel *asl.* mūd-
 medernja *asl.* mandra
 medélo *asl.* ment-
 medju *s.* medja
 medo *asl.* mēdi
 medvēdi *asl. r.* medü
 medža *klr.* medja
 medžimurje *asl.* medja
 medžy *klr.* medja
 megetati *asl.* mīg-
 meġla *asl.* mīgla
 meġnoti *asl.* mīg-
 meh *asl.* mūchü
 mehek *asl.* menkü
 meholiti č. mīgla
 mehur *asl.* mēchü
 mech č. *p. ns.* mūchü
 meja *asl.* medja
 mejnk *kaš.* mīni
 meju *asl.* medja
 mejusobina *kr.* svü
 mek *s.* menkü

mek *b.* menkü
 mekak *asl.* menkü
 mekati *s.* meka-
 meket *asl.* meka-
 mekina *asl.* menkü
 mekinje *s.* menkü
 meklen *asl.* ma
 mekna *b.* menkü
 meknaťi *asl.* mok-
 meknoti *asl.* mūk-
 mekoput *s.* menkü
 mełcie *p.* mel- 1
 mełka *p.* myli- 1
 mela *asl.* mel- 1
 melčjov *b.* melčövü. smolžǣ.
 meleda *r.* mūd-
 melenǣ *r.* mel- 1
 melevo *r.* mel- 1
 melivo *wr.* mel- 1
 melizna *r.* mēlūkü
 melja *asl.* mel- 1
 meljaj *asl.* mel- 1
 melo *kr.* mēlü
 meločǣ *r.* mēlūkü
 melškomǣ *r.* mēlyka-
 melžiti *r.* melz-
 melzy *klr.* melz-
 mena *b.* men- 2
 mencati *asl.* menkü
 menča *asl.* men- 1
 mendiba *asl.* bendima
 mene *klr.* imen
 menek *asl.* mīni
 méně č. mīnij
 menēe *r.* mīnij
 mengeme *b.* mendjele
 menih *asl.* mūnichü
 menje *asl.* mīnij
 menjkati *asl.* manka-
 mentus *klr.* mīni
 mentuz *wr.* mīni
 menǣ *wr.* mīni
 méni č. mīni
 merati *s.* maranja
 merci *wr.* mer- 1
 merčǣn *asl.* mēra
 merčyt *klr.* merk-
 mereskletǣ *r.* berskletü

merēšiti sja *r.* merk-
 mereta *r.* nereti
 meréty *klr.* mer- 1
 mereti *r.* mer- 1
 merēža *r.* merža
 merēsec *asl.* ners-
 merhovati č. merga- 2
 merchnuty *klr.* merk-
 merkasiť *r.* morsü
 merknuty *r.* merk-
 merloha *wr.* berlogü
 merlogǣ *r.* berlogü
 merov *s.* mēra
 merša *klr.* mer- 1
 meršnik *ns.* mīša
 mertek *asl.* mēra
 merty *klr.* mer- 1
 merfuch *slk.* mēra
 mesec *asl.* mēsenci
 meak *klr.* mīzgü
 meslo č. met- 2
 meapil *p.* mišpulja
 mest č. mūstü
 mesti *asl.* ment-
 mestiti *asl.* mīsti
 mestǣ *r.* mīsti
 mest *klr.* mīsti
 meszty *p.* mestva
 meša *asl.* mīša
 meščati *asl.* menkü
 mešter *asl.* majstorü
 met č. mütü
 meta *asl.* menta
 metalčka *asl.* met- 1
 metelice č. met- 1
 meten *asl.* manütija
 metev *asl.* met- 1
 metež *asl.* ment-
 meti *asl.* men- 2
 metilj *s.* metulj
 metla *asl.* met- 2
 metlika *asl.* met- 2
 metljaji *asl.* metulj
 metuda *asl.* ment-
 metva *s.* menta
 mezda *asl.* mīzda
 mezdǣ *asl.* menso
 meze č. medja

mezeg *nsł.* mǫzgŭ
 mezenec *č.* mēzinici
 mezh *č.* mǫzgŭ
 mezi *č.* medja
 mezine *nsł.* mǫz-
 mezka *wr.* mēzga
 meža *r.* medja
 mežda *asl.* medja
 meždu *asl.* medja
 meždžec *nsł.* mozg- 3
 meždžiti *nsł.* mozg- 3
 mežen *nsł.* mēzga
 meževen *nsł.* mēzga
 meži *r.* medja
 meży *klr.* medja
 mežь *r.* medja
 meъ *asl.* men
 mečhyrz *p.* mēchŭ
 meka *p.* monka 1
 mekъkъ *asl.* menkŭ
 mešo *asl.* menso
 mešopustъ *asl.* menso
 meť *p.* ment-
 meťa *asl.* menta
 meťa *asl.* ment-
 meťežь *asl.* ment-
 meťi *asl.* men- 2
 meťlić *p.* ment-
 meťopyrz *p.* netopyri
 meždra *asl.* menso
 mēd *klr.* medŭ
 mēhyrь *asl.* mēchŭ
 mēchatъ *r.* mēsi-
 mēkatъ *r.* mēta-
 mēkký *č.* menkŭ
 mēlnica *b.* men- 2
 mēniti *asl.* men- 1
 mēseць *asl.* mēsenci
 mēsik *wr.* mēsenci
 mēsjaць *r.* mēsenci
 mēšati *asl.* mēsi-
 mēšina *b.* mēchŭ
 mēta *r.* meta
 mētam *b.* met- 1
 mētiti *r.* mēta-
 mētkij *r.* mēta-
 mēť *klr.* met- 1
 mga *r.* mǫgla

mgła *p.* mǫgla
 mgnąć *p.* mǫg-
 mgnuť *r.* mǫg-
 mhła *os.* mǫgla
 mhla *č.* mǫgla
 mhouřiti *č.* mǫg-
 miałki *p.* mēlŭkŭ
 miały *p.* mēlŭkŭ
 miana *p.* mēna
 miano *p.* imen
 miara *p.* mēra
 miarkować *p.* merkova
 miasto *p.* mēsto
 miauknąć *p.* mauka-
 miazdra *p.* menso
 miąć *p.* men- 2
 miaż *p.* menz-
 miażki *p.* menz-
 mīcati *nsł.* mŭk-
 micen *nsł.* micŭnŭ
 mić *č.* menkŭ
 mići *kr.* micŭnŭ
 mido *kr.* mēdŭ
 miecelica *p.* met- 1
 miecz *p.* mićŭ
 miedliti *č.* men- 2
 miedza *p.* medja
 miedzy *p.* medja
 miejsce *p.* mēsto
 miela *p.* mēlŭkŭ
 mientus *p.* mŭnŭ
 mierzdać *p.* merendja
 mierzchnąć *p.* merk-
 mierzec *p.* merz- 1
 mierzć *p.* merk-
 mierzwa *p.* merva
 miesiąc *p.* mēsenci
 mieszkac *p.* meška-
 mietelnik *p.* met- 1
 miezdrzyć *p.* menso
 międlić *p.* men- 2
 między *p.* medja
 miękiny *p.* menkŭ
 miękki *p.* menkŭ
 mięknąć *p.* menkŭ
 mięsić *p.* mēsi-
 mięso *p.* menso
 mięta *p.* menta

miętkiew *p.* menta
 miętosic *p.* men- 2
 migać *p.* mǫg-
 migam *b.* mǫg-
 migati *nsł.* mǫg-
 migati *r.* mǫg-
 migoć *p.* mǫgla
 migъ *r.* mǫg-
 mih *kr.* mēchŭ
 mih *č.* mǫg-
 mihati *č.* mǫg-
 mihen *nsł.* malŭ 1
 miholic *os.* mǫgla
 mich *ns.* mŭnichŭ
 mich *klr.* mēchŭ
 mijesiti *s.* mēsi-
 mijež *s.* mǫz-
 mijolika *nsł.* majolika
 mikar *nsł.* mŭk-
 mikati *nsł.* mŭk-
 mil *nsł.* mēlŭ
 milati *č.* mel- 1
 mile *č.* milija
 miljeti *s.* gmil-
 milknąć *p.* melk-
 milojka *s.* majolika
 milosrđъ *asl.* milŭ
 miľ *klr.* mēlŭkŭ
 mimo *asl.* mi-
 mina *klr.* mēna
 minati *r.* men- 2
 miŋati *asl.* mi-
 minca *p.* menica
 mindal *b.* migdalŭ
 minji *kr.* mŭnij
 minoga *r.* ninogŭ
 mintan *b.* manŭtija
 miod *p.* medŭ
 miotła *p.* met- 2
 mir *nsł.* murŭ
 mira *č.* mēra
 mirać *wr.* mer- 1
 miren *nsł.* merky
 mirhać *wr.* merga- 2
 miris *s.* miro
 mirišće *nsł.* murŭ
 miroderъ *r.* mirŭ
 mironъ *r.* moruna

mirosi *b.* miro
 mirvoliti *r.* mirü
 misa *asl. b.* mīša
 misao *s.* myslī
 misel *nsl.* myslī
 misiti *se nsl.* mysa-
 misiti *č.* mēsi-
 miska *klr.* menso
 místo *č.* mēsto
 mistrz *p.* majstorü
 miszkarz *p.* mečikü
 miszkować *p.* miška
 misyty *klr.* mēsi-
 miščuk *klr.* méchtü
 mišeni *r.* nišanü
 mišetar *nsl.* mešetü
 miška *nsl.* myši
 miškár *č.* mečikü
 miškovati *č.* miška
 mišnica *b.* myši
 mišuliti *sja r.* mīcheltü
 mišač *klr.* mēsenci
 mita *klr.* méta-
 mitar *nsl.* mysa-
 miti *nsl.* my- 1
 mitil *b.* metulī
 mito *nsl.* myto
 mīto *č.* mēti-
 mitrega *r.* mitrenga
 mitus *asl.* mitē
 mitušati *asl.* mitē
 miza *nsl.* misa
 mīza *č.* mēzga
 mizati *asl.* mīg-
 mizdrak *s.* müzdrakü
 mīzha *č.* mēzga
 mizinka *b.* mēzinīci
 mizinni *p.* mēzinīci
 mīžati *nsl.* mīg-
 mīžati *s.* mīz-
 mīžditi *č.* mēzga
 mīžkut *nsl.* mīg-
 mīžurja *b.* mīg-
 mīžurkati *nsl.* mīg-
 mjač *klr.* menkü
 mjačkat *r.* mačka-
 mjačr *r.* menkü
 mjagkij *r.* menkü

mjahkij *klr.* menkü
 mjaknut *r.* menkü
 mjakyna *klr.* menkü
 mjało *klr.* men- 2
 mjalka *r.* men- 2
 mjalo *wr.* men- 2
 mjasec *ns.* mēsenci
 mjaskij *klr.* mēzga
 mjaso *klr. r.* menso
 mjaś *os.* ment-
 mjasti *r.* ment-
 mjaščyty *ša klr.* mēzga
 mjata *klr.* menta
 mjatej *os.* menta
 mjabat *r.* ment-
 mjabat *klr.* mentelī
 mjačež *klr.* ment-
 mjabat *r.* metulī
 mjať *klr.* men- 2
 mjať *r.* men- 2
 mjaz *ns.* medja
 mjaz *klr.* menz-
 mjaz *klr.* mēzga
 mjazdra *klr. r.* menso
 mjazga *r.* mēzga
 mjazkij *klr.* menz-
 mjaznuty *klr.* menz-
 mjecki *os.* nūštvy
 mjeki *ns.* menkü
 mjeknyč *os.* menkü
 mjelcaś *ns.* melk-
 mjelknyč *os.* melk-
 mjeń *os.* mīni
 mjera *os.* mēra
 mjerznyč *os.* merz- 2
 mjeřva *os.* merva
 mjecsec *s.* mēsenci
 mjesnik *ns.* mosengjü
 mjesyč *os.* mēsi-
 mješnik *os.* mīša
 mjetač *os.* mēti-
 mjetel *os.* metulī
 mjetlo *os.* met- 2
 mjez *os.* medja
 mjeza *os.* medja
 mjezha *os.* mēzga
 mjuzevirin *b.* muzaverü
 mkty *p.* mūk-

mknáč *p.* mūk-
 mknouti *č.* mūk-
 mľavyj *klr.* mľavi-
 mľoba *klr.* mūd-
 mľody *p.* moldü
 mľojnyj *klr.* mľahavü
 mľokicina *p.* mľaka
 mľokos *p.* melko
 mľost *p.* molstü
 mľoś *wr.* mūd-
 mľot *p.* moltü
 mľoto *p.* molto
 mľyj *klr.* mūd-
 mľa *ns.* mīgla
 mľacve *s.* nūštvy
 mľad *asl.* moldü
 mľaj *nsl.* moldü
 mľaka *polab.* melko
 mľamol *nsl.* molmoltü
 mľato *nsl.* molto
 mľat *asl.* moltü
 mľaz *s.* melz-
 mľeč *p.* mel- 1
 mľedan *s.* mľēdū. mūd-
 mľedzivo *slk.* melz-
 mľeko *p.* melko
 mľetak *s.* benetki
 mľevo *s.* mel- 1
 mľezgati *kr.* mľaska-
 mľezivo *č.* melz-
 mľēč *ns.* melko
 mľēko *asl.* melko
 mľēskati *nsl.* mľaska-
 mľēsti *asl.* melz-
 mľēti *asl.* mel- 1
 mľēt *r.* mūd-
 mľēz *nsl.* melz-
 mľēzivo *nsl.* melz-
 mľēzva *nsl.* melz-
 mľha *č.* mīgla
 mľijeko *s.* melko
 mľiko *kr.* melko
 mľinec *nsl.* mel- 1
 mľin *asl.* mel- 1
 mľivo *s. č. wr.* mel- 1
 mľjak *kr.* mľakü
 mľjaskati *nsl.* mľaska-
 mľjaś *ns.* mel- 1

mljeć *os.* mel- 1
 mljet *s.* meltü
 mljeti *s.* mel- 1
 mljezinac *s.* mézinicy
 mlklý *č.* melklü
 mlkvý *slk.* melklü
 mlogišť *dsl.* münogü
 mlohav *kr.* mlahavü
 mlonъ *p.* mel- 1
 mlsati *č.* mels-
 mluva *č.* melva
 mlzati *č.* mels-
 mlžcati *asl.* melk-
 mlžhъ *asl.* mechlü
 mlžkom *b.* melk-
 mlžkomъ *asl.* melk-
 mlžnija *asl.* melnija
 mlžva *asl.* melva
 mlžvi se *b.* melva
 mlžzъ *asl.* melz-
 mlynъ *asl.* mel- 1
 mla *klr.* mel- 2
 mľavyj *wr.* mlahavü
 mľity *klr.* mel- 2
 mľity *klr.* mūd-
 mľoko *os.* melko
 mľacaš *ns.* mľaska-
 mneci *as.* benetki
 mneć *klr.* men- 2
 mniej *p.* mñij
 mnihrъ *asl.* mñichü
 mnogъ *asl.* münogü
 mnouti *č.* men- 2
 mnu *č.* men- 2
 mñuch *klr.* mñny
 moc *č.* mog-
 moczara *p.* mok-
 mocydło *ns.* mok-
 moćar *s.* mok-
 moćerad *nsl.* mok-
 moćér *nsl.* mok-
 moćka *r.* müćika
 moćvér *nsl.* mok-
 moćъ *asl.* mok-
 moć *s.* mog-
 moći *s.* mog-
 modriš *nsl.* modrū
 modrzeń *p.* modrēnū

modřin *č.* modrēnū
 modzel *p.* mozolı
 mogoritъ sja *r.* mog-
 mogranj *s.* malogranı
 mohoryč *klr.* mogoryşı
 mohyla *klr.* mogyla
 mohyra *klr.* mogyla
 moch *klr.* müchü
 mocha *r.* mütcha
 mochna *r.* mütchürü
 mochorъ *r.* mütchürü
 mochъ *r.* mütchü
 mojster *nsl.* majstorü
 mojškra *nsl.* majstorü
 moko *kaš.* melko
 mokrъ *asl.* mok-
 moľčaty *klr.* melk-
 moľna *klr.* melnija
 moľoko *klr.* melko
 moľot *klr.* molto
 moľot *klr.* moltü
 moľoty *klr.* mel- 1
 moľozyvo *klr.* melz-
 moľwić *os.* melva
 moľčati *nsl.* melk-
 moľčaty *r.* melk-
 molić *os.* myli- 1
 moliti *nsl.* modli-
 molnija *r.* melnija
 molodyj *klr.* moldü
 molosnikъ *r.* molstü
 molotъ *r.* mel- 1
 molotъ *r.* mel- 1
 moloživo *r.* melz-
 moložiti *r.* morzga
 molsaty *r.* mels-
 molsti *nsl.* melz-
 molъ *r.* melva
 molъ *asl.* mel- 1
 momot *p.* mūma-
 monten *nsl.* menteli
 montwa *p.* mondo
 mor *b. s.* morü
 mora *os.* maroga
 morač *kr.* komoračı
 morás *č.* mora
 moráš *ns.* mara-
 morati *nsl.* mog-

morava *ns.* mora
 morag *p.* maroga
 morem *nsl.* mog-
 moreša *s.* murinü
 morgaty *r.* merga- 2
 morgaty *r.* morzga
 morhaty *klr.* merga- 2
 morchew *p.* merky
 morchъ *r.* mütchürtü
 morič *nsl.* morü
 morkotać *os.* merda-
 morkovъ *r.* merky
 morkva *klr.* merky
 morochъ *r.* morsü
 morochъ *r.* merch-
 morok *klr.* merk-
 morokva *klr.* mlaka
 morokva *klr.* morkva
 morokъ *r.* merk-
 moromorjanъ *r.* marmorü
 morositi *r.* morsü
 morositi *r.* morzga
 moroška *r.* morch-
 morous *č.* maroga
 moroz *klr.* merz- 2
 morozga *r.* morsü
 morozga *r.* morzga
 moróh *klr.* morogü
 morskać *os.* merskü 2
 morskъ *r.* merskü 1
 moruše *č.* morva
 morvi *polab.* morvü
 morvy *os.* mer- 1
 morze *p.* morje
 morzgi *ns.* mozgü
 morъ *asl.* mer- 1
 mosaz *os.* mosengjü
 mosenz *wr.* mosengjü
 mosiadz *p.* mosengjü
 mosor *č.* mosorü
 mostovž *nsl.* mostovži
 moszcz *p.* müstü
 moszna *p.* mošina
 mošennyk *klr.* mošina
 mošen *os.* mošina
 mošija *klr.* moša
 moška *klr.* mütcha
 mošna *č.* mošina

mošnja *nsl. kr.* mošina
 mošnje *s.* mošina
 mošt *nsl.* müstü
 mošti *asl.* mog-
 mošty *asl.* mog-
 mošul *klr.* moša
 mošyna *ns.* mošina
 mošyna *asl.* mošina
 mošaž *klr.* mosengjü
 motadio *os.* mota-
 motar *s.* motürü
 motič *nsl.* ment-
 motika *nsl. b. s.* motyka
 motloch *p.* motlochü
 motluch *p.* motlochü
 motolice *č.* metulü
 motorja *r.* mota-
 motorný *č.* mota-
 motouž *r.* mota-
 motovidlo *č.* mota-
 motovjaz *klr.* mota-
 motovila *b.* mota-
 motovjaznyk *klr.* mota-
 motowaz *p.* mota-
 motrika *s.* motürü
 motuz *wr.* mota-
 motúz *č.* mota-
 motuznyk *klr.* mota-
 motvôz *nsl.* mota-
 motъ *r.* mota-
 motyja *ns.* motyka
 motýl *č.* metulü
 motylo *asl.* metulü
 motyrъ *r.* mota-
 moud *č.* mondo
 moudrý *č.* mondrü
 moudřik *č.* maldrü
 moucha *č.* mûcha
 mouka *č.* monka 2
 mouřenin *č.* murinü
 moutev *č.* ment-
 movnja *r.* my- 1
 moť *klr.* my- 1
 mowa *p.* melva
 mozak *s.* mozgü
 mozelj *nsl.* mozoli
 mozg *p.* mozgü
 mozgnutъ *r.* müzg-

mozgolъ *r.* mozoli
 mozgъ *r.* müzg-
 mozl *os.* mozoli
 moznik *nsl.* mozg- 1
 mozok *wr.* mozgü
 mozol *p.* mozoli
 mozol *č.* mozoli
 mozolъ *asl.* mozoli
 mozôl *klr.* mozoli
 mozzaty *r.* müzg-
 mozzъ *asl.* mozgü
 mozzъkъ *asl.* mozgü
 možar *klr.* možari
 moždani *s.* mozgü
 moždanik *s.* mozg- 1
 moždanъ *asl.* mozgü
 moždiř *č.* možari
 možditi *s.* mozg- 3
 možditi *č.* müzg-
 moždžen *p.* mozg- 1
 moždžer *wr.* možari
 možžerъ *r.* možari
 možževelnikъ *r.* mozg- 2
 možžiti *r.* müzg-
 možžucha *r.* mozg- 2
 moždzierz *p.* možari
 môde *nsl.* mondo
 môder *nsl.* mondrü
 môka *nsl.* monka 1
 môka *nsl.* monka 2
 môt *nsl.* ment-
 môtiti *nsl.* ment-
 môž *nsl.* monžü
 mra *klr.* mer- 2
 mraka *s.* marka
 mramorъ *asl.* marmorü
 mraštiti *č.* merskü 1
 mrata *s.* marta
 mrav *nsl.* morvü
 mrav *č.* norvü
 mravec *nsl.* morvü
 mravenec *č.* morvü
 mravija *asl.* morvü
 mravka *b.* morvü
 mravlja *nsl.* morvü
 mraziti *asl.* merz- 1
 mrazъ *r.* merz- 1
 mrazъ *asl.* merz- 2

mrág *p.* maroga
 mrcina *nsl. s.* mer- 1
 mrevariti *nsl.* mer- 1
 mrča *s.* mertva
 mrčati *nsl.* merka- 2
 mrdati *nsl.* merda-
 mreč *klr.* mer- 2
 mreč *klr.* merk-
 mrela *nsl.* omrela
 mrena *nsl.* moruna
 mrevo *klr.* mari-
 mrēju *os.* mer- 1
 mrést *nsl.* ners-
 mréstiti se *nsl.* ners-
 mréti *asl.* mer- 1
 mrěža *asl.* merža
 mrginj *s.* marginü
 mrgolêti *nsl.* mergol- 1
 mrha *nsl.* mer- 1
 mrha *nsl.* mercha
 mrhati *č.* merga- 1
 mrcha *č.* mer- 1
 mrijest *nsl.* ners-
 mriity *klr.* mer- 2
 mrjava *klr.* mari-
 mrjava *klr.* mer- 2
 mrk *s.* merk-
 mrkati se *nsl.* merka- 2
 mrkatunja *s.* gdunije
 mrkev *nsl.* merky
 mrknoti *nsl.* merk-
 mrkovica *nsl.* merkovica
 mrkvola *s.* merky
 mrl *č.* merli
 mrledina *s.* mer- 1
 mrlêti *nsl.* merl-
 mrlič *nsl.* mer- 1
 mrljati *s.* merlja-
 mrmrati *nsl.* mermra-
 mroja *ns.* morvü
 mrok *p. ns.* merk-
 mroka *os. ns.* morka 2
 mroszka *p.* morch-
 mrovja *os.* morvü
 mrowiec *p.* morvü
 mrowka *p.* morvü
 mroz *p.* merz- 2
 mrs *s.* mersi-

mrsiti *nsl.* mersi-
 morsk *č.* merskü 1
 morsk *č.* merskü 2
 mrska *s.* merskü 1
 mrskaf *slk.* merska-
 mrša *s.* mer- 1
 mršav *nsl.* mer- 1
 mršēti *nsl.* merch-
 mrštati *s.* mersk- 1
 mrt *č.* mer- 1
 mrtvud *nsl.* mer- 1
 mruczeć *p.* mruka-
 mrugać *p.* merga- 2
 mrużyć *p.* mruga-
 mrva *nsl.* merva
 mrzák *č.* merz- 1
 mrzana *p.* moruna
 mrzeža *kaš.* merža
 mrziti *nsl.* merz- 1
 mrznoti *nsl.* merz- 2
 mrzonka *p.* mīg-
 mrzost *p.* ners-
 mrzyk *p.* mīg-
 mrzcina *asl.* mer- 1
 mrzdati *asl.* merda-
 mrzkati *asl.* merka- 2
 mrzknati *asl.* merk-
 mrzkne *b.* merk-
 mrzlet se *b.* merli-
 mrzmlja *b.* mermra-
 mrzmrati *asl.* mermra-
 mrzsen *b.* mersi-
 mrzsiti se *asl.* mersi-
 mrzskz *asl.* merskü 2
 mrzša *b.* mer- 1
 mrzti *asl.* mer- 1
 mrztva *as.* mertva
 mrztvz *asl.* mer- 1
 mrzvica *asl.* merva
 mrzēti *asl.* merz- 1
 mrzzi *b.* merz- 1
 mrzzna *b.* merz- 2
 mrzznati *asl.* merz- 2
 mrzzykz *asl.* merz- 1
 mryj *klr.* mer- 2
 mryty *klr.* mer- 2
 mřena *č.* moruna
 mřinek *č.* moruna

mřize *č.* merža
 msta *č.* mřstř
 matiti *č.* mřstř
 msto *r.* mřstř
 msza *p.* mřša
 mszyca *p.* mřcha
 mszyć *p.* mřchř
 mša *os.* mřša
 mše *č.* mřša
 mšed *klr.* mřchř
 mšelz *r.* mřchelř
 mšitř *r.* mřchř
 mácić *p.* mřstř
 muca *nsl.* mačka
 mucav *s.* melk-
 mucyk *klr.* mucř
 mućati *s.* melk-
 mućeti *č.* myk-
 mućke *s.* melk-
 mućak *s.* ment-
 mućić *os.* ment-
 muda *nsl.* mondo
 muditi *asl.* mřd-
 mudo *s.* mondo
 mudry *os. ns.* mondrř
 mudzer *wr.* mondrř
 muha *asl.* mřcha
 muhlati *nsl.* mřd-
 muhlřsam *b.* mřchřlř
 muhte *nsl.* muřte
 muchortyj *r.* řřtř
 muka *č.* monka 1
 mřka *klr. r.* monka 1
 mřka *s.* monka 2
 mřka *s.* monka 1
 muká *klr. r.* monka 2
 mukal *kr.* melk-
 mukao *s.* melk-
 mukati *nsl.* myk-
 mukljiv *s.* muk-
 mukom *kr.* melk-
 mukte *s.* muřte
 muř *p. klr.* mulř 1
 mulec *nsl.* mulřř
 mulić *wr.* mulřř
 mulitř *r.* mulř 2
 mulj *s.* mulř 2
 muljati *s.* mulřř

mulo *kr.* mulř 1
 mumrati *č.* mermra-
 muna *nsl.* mačka
 muniti *nsl.* melnija
 munja *nsl.* melnija
 munjen *kr.* melnija
 munuti *s.* melnija
 muňka *č.* munřka
 muo *s.* mulř 3
 mur *nsl. os.* murinř
 mřra *č.* mora
 murandel *klr.* morvř
 murařz *r.* morvř
 murava *os.* mora
 muravej *r.* morvř
 muravel *klr.* morvř
 muravř *r.* morvř
 murćatř *r.* merka- 2
 murćatř *r.* mruka-
 murće *nsl.* murinř
 murćek *nsl.* murinř
 murek *nsl.* ogurřkř
 murena *nsl. r.* moruna
 murga *s.* morva
 murga *s.* murgo
 murgša *č.* murgo
 murgatř *r.* merga- 2
 murhyj *klr.* murgo
 murlykatř *r.* mruka-
 muro *asl.* miro
 murugij *r.* murgo
 muruhyj *klr.* murgo
 muruna *b.* moruna
 murva *kr.* morva
 murzyn *p.* murinř
 muryj *r.* smurř
 muryn *klr.* murinř
 musa *s.* mels-
 museti *č.* mus- 1
 musieć *p.* mus- 1
 muskać *p.* mus- 2
 muskusz *r.* miskř
 musromaninř *asl.* musulima-
 ninř
 must *s.* mřstř
 muřmula *s.* miřpulja
 muřtuluk *č.* muřde
 muřtyr *klr.* mořari

mušity *klr.* mus- 1
 mut *wr.* ment-
 mutej *os.* ment-
 muten *nsł.* ment-
 mutiti *s.* ment-
 mutljati *s.* ment-
 mutov *klr.* ment-
 mutva *klr.* ment-
 muty *r.* ment-
 muviti *nsł.* melva
 muza *s.* melz-
 muzem *s.* melz-
 muzêti *nsł.* miz-
 muzg *č.* mozgü
 muzga *s.* melz-
 muž *s.* monžy
 muža *nsł. s.* melz-
 muža *nsł.* miz-
 mužen *nsł.* mēzga
 mužgati *nsł.* mozg- 3
 mužik *r.* monžy
 mužva *klr.* monžy
 müst *polab.* mostü
 mütüvaidlü *polab.* mota-
 mzda *č.* mizda
 mzêti *nsł.* miz-
 mzga *r.* mēzga
 mzga *r.* mizg-
 mznuty *r.* mizg-
 mža *klr. r.* mizg-
 mžati *nsł.* mizg-
 mžec *p.* mizg-
 mžen *nsł.* mēzga
 mžeti *č.* miz-
 mži *p.* miz-
 mžic *wr.* mizg-
 mžikati *č.* mizg-

mžiti *č.* mizg-
 mžity *klr.* mizg-
 mžit *r.* mizg-
 mžyk *p.* mizg-
 mžcati *asl.* mük-
 mžčta *asl.* mütčta
 mžd *asl.* mūd-
 mždo *b.* mondo
 mždž *b.* mondrü
 mžgla *b.* mizgla
 mžh *b.* mütchü
 mžh *asl.* mütchü
 mžka *b.* monka 1
 mžkñati *sę* *asl.* mük-
 mžmati *asl.* mütma-
 mžna *b.* men- 2
 mžnas *asl.* mütnas
 mžnek *nsł.* mün
 mžnžn *b.* münij
 mžst *asl.* mütstü
 mžšica *asl.* mütcha
 mžtja *b.* ment-
 mžzda *b.* mizda
 mžzrak *b.* mizdraktü
 mžž *b.* monžy
 mžžditi *asl.* mizg-
 mycati *asl.* mük-
 myčati *r.* myk-
 myč *os.* my- 1
 mydlo *č.* my- 1
 myhaty *klr.* mizg-
 myhavka *klr.* mizg-
 myhkyj *klr.* mizg-
 myhlica *wr.* mizgla
 myhofity *klr.* mizg-
 mykaty *klr.* mük-
 myknuš *ns.* mük-

myk *r.* myk-
 myto *klr.* my- 1
 mynok *klr.* mün
 mys *wr.* mystü
 mysa *klr.* misa
 myšepisk *asl.* pisk-
 myšica *asl.* mütcha
 myšperchač *klr.* myš
 myšperchač *klr.* perch-
 myšyca *klr.* myš
 myška *asl.* myš
 myteja *r.* my- 1
 mytiti *r.* myto
 myto *č.* myto
 mytuš *klr.* mitē
 mytba *r.* my- 1
 myt *klr.* my- 1
 myt *klr.* mysa-
 mytma *klr.* mitē
 myza *klr.* mizgü
 myzaty *klr.* mizgü
 mžgla *asl.* mizgla
 mžnž *asl.* men- 2
 mžnē *asl.* men
 mžnij *asl.* münij
 mžniti *asl.* münij
 mžnja *asl.* men- 1
 mžnoja *asl.* men
 mžska *asl.* mizgü
 mžst *asl.* mütst
 mžša *asl.* mütša
 mžšcl *asl.* mütchcl
 mžt *as.* mütü
 mžzda *asl.* mizda
 mžzg *asl.* mizgü
 mžžati *asl.* mizg-

N.

nažs *asl.* onstü
 nabahnuti *s.* büh-
 nabedrahy *klr.* bedro
 nabehniti *nsł.* büh-
 nabêditi *r.* bidē-
 nabirka *r.* ber-

nabor *s.* ber-
 nábožný *č.* bogü
 nabör *klr.* ber-
 nabrezhtyj *klr.* brēzg- 2
 nabrezhnuty *klr.* brēzg- 2
 nabrjasknuty *klr.* brēzg- 2

nabrjaknuty *r.* brenk-
 nabržekly *p.* brenk-
 nabrzmič *p.* brenk-
 nabzbnuvam *b.* bombül
 nacinac *p.* ten- 1
 naczelnik *p.* čelo

načelnik *nsł.* čelo
 načelnikъ *asl.* čelo
 načinne *wr.* čintū
 načirati č. čerp-
 načke *nsł.* nūštvy
 načvanyty *klr.* čvantū
 nač *p. os.* natī
 načve *s.* nūštvy
 nada *nsł.* dē- 1
 nadam *s.* dūm-
 nadažac *p.* dongū
 nadev *s.* dē- 1
 nadezen *nsł.* dē- 1
 nadežba *b.* dē- 1
 nadežda *asl. r.* dē- 1
 nadējati sę *asl.* dē- 1
 nádėje č. dē- 1
 nádhera č. gera
 nadcha *klr.* dūch-
 naditi *nsł.* dē- 1
 nadīti č. dē- 1
 nadjužats *r.* dongū
 nadloga *nsł.* dolē-
 nado *nsł.* dē- 1
 nádoba č. doba
 nadoběts *r.* doba
 nadodadba *s.* da-
 nadoŭha *klr.* dolē-
 nadolja *b.* dolē-
 nadopir *s.* netopyrī
 nádor č. der-
 nadra *klr.* der-
 nadro *p.* jadro 2
 nádrž č. derg- 1
 naducha *wr.* dūch-
 nadzieja *p.* dē- 1
 nadymy *klr.* dymija
 nadyraty *klr.* der-
 nadys *r.* onū
 nadyty *klr.* dē- 1
 nafora *asl.* anafora
 nagaba *p.* gaba-
 nagajiv *nsł.* ged-
 nagajka *r.* hajka
 nagalъ *r.* golgoltū
 nagdasъ *r.* onū
 nagovijestiti *s.* vid-
 nagrađiti *kr.* gordū

nahaj *p. klr.* naga
 nahod *nsł.* dūch-
 nahoroda *wr.* gordū
 náhrada č. gordū
 nahumoriti se *s.* smurū
 nachalъ *r.* chal-
 nachat *slk.* necha-
 nachmylic *wr.* smurū
 naj *asl.* na 3
 najco *kr.* noštī
 najam *s.* jem-
 naklo *nsł.* kū- 1
 naknada *s.* kū 1
 naknada *s.* nakū
 nakomítati č. kū 1
 nakomítnouti č. met- 1
 nakostriješiti *s.* kū 1
 nakravja se *b.* korv-
 nalijen *s.* nalēntū
 nalježe *s.* lez-
 nalogij *asl.* analogū
 namana *klr.* manovīci
 namedni *r.* onū
 namednisъ *r.* sji
 namekъ *r.* mek-
 námel č. mel- 1
 namensati *nsł.* men- 2
 namēt *wr.* met- 1
 namežurati se *kr.* mīg-
 namērja *b.* mēra
 namētkā *klr.* met- 1
 namič *nsł.* mīnij
 namiguša *kr.* mīg-
 namjera *s.* mēra
 namjeraš se *ns.* mērtū
 namôh *klr.* mog-
 namôl *klr.* mel- 1
 namreč *nsł.* imen
 namrēštam *b.* merskū 1
 namrēždi se *b.* merždi-
 namul *p.* mulū 2
 namył *klr.* mel- 1
 namysto *klr.* monisto
 naniz *b.* nez-
 nanjč *nsł.* mīnij
 nanoziti sę *asl.* nez-
 naňka *p.* nanū
 napačen *nsł.* opakū

naparstek *p.* perstū
 naparstok *wr.* perstū
 napeňha *klr.* pen-
 naperušaty *nsł.* per- 2
 napiriti *s.* pir-
 napitek *nsł.* pi-
 naplata *b.* plat- 2
 naplava *s.* plū
 naplekij *r.* pletje
 naporъ *r.* per- 3
 naprasъnъ *asl.* prastū 3
 napruha *ns.* preng-
 napręsник *b.* perstū
 naptati *s.* pyta-
 napuh *klr.* pūch-
 napъk *nsł.* opakū
 napyrsklyvyj *klr.* persk-
 napyštiti sę *asl.* pysk- 2
 nar *nsł.* na 3
 naramja *b.* ramen
 náramný č. ramēntū
 narav *nsł.* norvū
 naraziti *nsł.* razū
 narąkvica *asl.* renk-
 nardica *nsł.* nartū
 naremny *p.* ramēntū
 narékam *b.* rek-
 narikača *s.* rek-
 naroj *asl.* ri-
 narow *p.* norvū
 naruditi *s.* rondū
 naruža *r.* ružī
 narva *klr.* rū- 2
 naręčnica *b.* renk-
 narycaty *klr.* rek-
 nasad *s. klr.* sed-
 nasap *s.* sūp- 2
 nasatice *s.* masatū
 naseljenaja *asl.* sed-
 nasep *p.* sūp- 2
 nasierszały *p.* serch- 1
 nasip *nsł.* sūp- 2
 naskržeć *p.* skver-
 naskwierac *p.* skver-
 nasovenъ *r.* su- 2
 naspa *klr.* sūp- 2
 naspъ *r.* sūp- 2
 nastačila *nsł.* sta- 2

nastegny *asl.* stigno
 nastelj *nsl.* stel-
 nastor *kr.* ster-
 nastoren *nsl.* ster-
 nastork *os.* sterk- 2
 nastorovati *kr.* ster-
 nastorožets *r.* serg-
 nastrikati *kr.* strek- 2
 nastrk *nsl.* netreskü
 nastrǎvja se *b.* serv-
 nastah *klr.* steg-
 nasuť *wr.* suli-
 nasupa *r.* sompü
 nasyp č. süp- 2
 našatyr *klr.* nišadorü
 nášlík č. nešelü
 naš *ns.* natı
 našciebać *p.* stěba-
 našine *klr.* sê- 1
 natakaty *klr.* tek- 2
 nategljaj *s.* teng-
 natema *b.* anatema
 natezati *s.* teng-
 natcha *wr.* düch-
 natoip *klr.* telpa
 naton *nsl.* ten- 1
 nátoň č. ten- 1
 natoň *p.* ten- 1
 natra *s.* ter-
 natraviti *asl.* trü- 1
 natrôsek *nsl.* netreskü
 natrud *klr.* trondü 1
 natruti *asl.* trü- 1
 natuga *r.* teng-
 natuha *klr.* wr. teng-
 nauk *nsl.* vyk-
 nauměkť *r.* mek-
 navada *asl.* vada 1
 navalica *b.* vel- 2
 navalice *s.* chvala
 navao *s.* navlo
 navěť *asl.* vê- 2
 náviděti č. vid-
 navija *b.* vi- 2
 naviti č. ny-
 navit *klr.* vetü
 navmany *klr.* manü 1
 navod *ns.* nevodü

navoj *b.* vi- 1
 navor *nsl.* ver- 2
 navora *s.* anafora
 navoropť *r.* vorpü
 navozť *r.* vez-
 navpik *nsl.* pikü
 navrapť *ar.* vorpü
 navraziti *nsl.* razü
 navrijeti *s.* ver- 3
 navrt *s.* vert-
 navskýj *klr.* navı
 navznicť *r.* nakü
 navье *r.* navı
 nawet *p.* vetü
 nawias *p.* vis-
 nazbyt *p.* wr. by-
 nazdati se č. dě- 1
 nazimť *asl.* zima
 nazlic *nsl.* zülü
 nazlob *nsl.* zülü
 naznak *kr.* nakü
 naznoko *kr.* okos
 nazorť *asl.* zer- 1
 nazrit *nsl.* ritı
 nažanj *s.* žen-
 nať *p.* nü
 nažda *asl.* nudi-
 nebogť *asl.* bogü
 nebonť *asl.* bo. mü. ne 1
 neborak *wr.* bogü
 nebore *nsl.* bogü
 nebožtík č. bogü
 nebrežť *r.* berg-
 nebrěšti *asl.* berg-
 nebylyća *klr.* by-
 necky č. nüštvı
 necoj *nsl.* noštı
 nečediti *nsl.* čerda 1
 nečepurnyj *klr.* čepri
 nečetť *r.* čit-
 nečědyskť *asl.* čerda 1
 nečistikť *r.* čistü
 nećak *s.* netij
 nedagť *asl.* dongü
 nedělec *nsl.* dě- 1
 nedělja *asl.* dělo
 nedoluha *klr.* dolê-
 nedoluha č. dolê-

nedola *klr.* wr. dolê-
 nedopyr *klr.* netopyrı
 nedoskudica *s.* skend-
 nedotyka *r.* tük- 2
 nedôžje *nsl.* dongü
 neduha *nsl.* düch-
 neduha *klr.* dongü
 nedužij *wr.* dongü
 nedvêd č. medü
 nefelen *b.* fela- 2
 nego *nsl.* ne 2
 nego *s.* go
 negъli *asl.* ne 2
 nehati *nsl.* necha-
 nehet č. nogütı
 nehtup *klr.* ne 2
 nejasyť *r.* syttı
 nejěvěť *asl.* jem-
 nejnok č. ninogü
 neka *b.* s. necha-
 nekien *klr.* klenü
 neklenť *r.* ma
 nekъli *asl.* ne 2
 nekъt *b.* nogütı
 nefha *klr.* leg- 2
 nemarliv *b.* mari
 nemarljiv *s.* mari
 nemovla *klr.* melva
 nemudoma *nsl.* müd-
 nena kaš. nanü
 nenacki *wr.* dě- 1
 nenastie *r.* nastı
 neplody *asl.* plodü
 nepodoba *nsl.* doba
 nepotyr *klr.* netopyrı
 neprajný *slk.* pri-
 neprijaznť *asl.* pri-
 nepuća *s.* netij
 nepъťka *asl.* pütü
 nepstyrť *asl.* netopyrı
 ner *kr.* go
 neraditi *asl.* rodü 1
 neradiv *b.* rodü 1
 neranća *b.* narandža
 neresec *nsl.* ners-
 nerestť *r.* ners-
 nerest *klr.* ners-
 nerězyť *r.* ners-

nerist *kr.* ners-
 nerjacha *r.* rendū
 neroden *asl.* rodū 1
 neroditi *asl.* rodū 1
 nerodъ *asl.* rodū 1
 neropъhъ *asl.* meropūhū
 nerša *r.* neretū
 nerty *klr.* ner- 1
 neřest *č.* rendū
 nesmetnyj *klr.* mēta-
 nestadak *s.* sta- 2
 nestera *asl.* netij
 nesytъ *r.* sytū
 nešplja *asl.* mišpulja
 neštovice *č.* živ-
 netina *r.* natī
 neura *asl.* ora 1
 neustoren *asl.* ster-
 nevarka *klr.* ver- 1
 nevesilj *s.* deven
 nevêža *r.* vid-
 nevolja *asl.* vel- 1
 nevoľnyk *klr.* vel- 1
 nezaapъnъ *asl.* pūva-
 nezaberežka *klr.* berg-
 nezmasa *asl.* masa
 neže *asl.* ne 2
 nežitъ *asl.* živ-
 neđza *p.* nudi-
 neķač *p.* nuka-
 neť *p.* nont-
 nēdra *asl.* jadro 2
 nēkъto *asl.* nē
 nēmar pustiti: v - *asl.* mari
 nēmovêr *b.* jem-
 nētiti *asl.* gnēti-
 nicati *s.* nik- 1
 niceъ *asl.* nik- 2
 ničati *asl.* nik- 2
 ničke *asl.* nūštvy
 niče *s.* nitje
 nieboszczyk *p.* bogū
 niecki *p.* nūštvy
 nieč *p.* netij
 niedaktory *p.* da
 niedołęga *p.* dolē-
 niedoperz *p.* netopyrī
 niedźwiedz *p.* medū

niemowiaťko *p.* melva
 nienadzka: z - *p.* dē- 1
 niepec *p.* pek-
 niesplik *p.* mišpulja
 niestota *p.* jes-
 niezdara *p.* dara
 niežyt *p.* živ-
 nihati *asl.* nych-
 nijem *s.* nēmū
 nijemac *s.* nēmīcī
 nikati *asl.* nik- 2
 nikoga *asl.* kū 1
 nikъgda *asl.* kū 1
 nimo *r.* mi-
 ninē *b.* nynē
 ninie *p.* nynē
 nirati *asl.* ner- 1
 nišati *kr.* nych-
 nišcъ *b.* nitī
 ništa *asl.* nitī
 ništar *asl.* go. kū 1
 ništěj *č.* isteje
 nit *s.* nitī
 nititi *č.* gnēti-
 niuch *p.* on-
 niz *s.* nez-
 nizač *wr.* nez-
 nizati *asl.* nez-
 nizgati *asl.* nez-
 nizъkъ *asl.* nizū
 nižiti *č.* nizū
 njisnuti *s.* nisk-
 njiva *asl.* niva
 njuhati *asl.* on-
 njukati *asl.* nuka-
 njušiti *s.* on-
 nocleg *p.* noštī
 nocoj *asl.* noštī
 nočvy *klr.* nūštvy
 nogtoēda *r.* nogūtī
 noj *r.* ny-
 nonē *r.* nynē
 nora *p.* ner- 1
 norka *r.* norica 2
 norostъ *r.* ners-
 norosъ *r.* ners-
 norota *r.* neretū
 norovъ *r.* norvū

norow *p.* norvū
 norъ *asl.* ner- 1
 noseča *asl.* ber-
 nositi *asl.* nes-
 nostvica *s.* nosū
 notopyrъ *asl.* netopyrī
 nouze *č.* nudi-
 nozdri *asl.* nosū
 nozdrva *asl.* nosū
 nozdrza *p.* nosū
 nozītъ *r.* nez-
 nožnia *p.* nožī
 nožъ *asl.* nožī. nez-
 nôter *asl.* on
 nъavъ *asl.* norvū
 nu *s.* nuka-
 nuder *s.* nuka-
 nudir *kr.* dē- 1
 nudъma *asl.* nudi-
 nugao *s.* onglū
 nugel *ns.* onglī
 nuhъ *os.* onglū
 nuchač *os.* on-
 nuja *asl.* nudi-
 nura *asl.* ner- 1
 nura *wr.* ner- 2
 nuris *ns.* ner- 1
 nurzyč *p.* ner- 1
 nuryty *klr.* ner- 1
 nutiti *č.* nont-
 nutka *wr.* nuka-
 nutrak *s.* on
 nutreka *kr.* on
 nutrъ *r.* on
 nutъ *ns.* on
 nuza *os.* *ns.* nudi-
 nuža *klr.* nudi-
 nužda *asl.* nudi-
 nuže *p.* nuka-
 nъ *asl.* nū
 nъravъ *b.* norvū
 nъške *asl.* nūštvy
 nyčenyči *klr.* nitī
 nyđity *klr.* ny-
 nyknuty *klr.* nik- 2
 nyra *r.* ner- 2
 nyrecъ *r.* ner- 1
 nyrėti *asl.* ner- 1

nyrivъ *asl.* ner- 2
nyrjaty *r.* ner- 1
nyrъ *asl.* ner- 1

nyspla *os.* mišpulja
nyšpule *č.* mišpulja
nyty *klr.* nitī

nyzaty *klr.* nez-
nъzēti *asl.* nez-
nъzъ *asl.* nez-

N.

nač *wr.* jem-
ňadra *č.* jadro 2
ňaňo *slk.* nanū
ňeboz *os.* nabožū
ňedara *ns.* dara

ňeplek *ns.* flētmtū
ňerk *os.* ners-
ňerod *ns.* rodū 1
ňefad *os.* rendū
ňefech *ns.* rendū

ňezabki *os.* pŭva-
ňidro *klr.* jadro 2
ňihovaty *klr.* nēga
ňimyj *klr.* nēmū
ňuch *klr.* on-

O.

obačenъ *asl.* mŭ
obaditi *asl.* vada 3
obak *č.* oba
obakъ *asl.* oba
obariti *ns.* ver- 1
obava *klr.* boja-
obavati *asl.* ba-
obávati *se č.* boja-
obcegi *p.* congy
obcy *p.* obī
občersti *klr.* čert-
občerty *klr.* čert-
občinki *ns.* činū
občji *ns.* obī
obcí *s.* obī
obdartus *p.* der-
obdĕra *r.* der-
obdira *r.* der-
obdlouhý *č.* obī
obdyrstvo *klr.* der-
obec *č.* obī
obedec *b.* ved-
obelga *p.* leg- 2
obelha *č.* leg- 2
oben *ns.* jedintū
obenuti *klr.* vend-
ober *b.* ber-
ober *s.* choberū
obervo *klr.* brŭvī
oberznač *p.* rēz-
obezvĕknutъ *r.* vĕkŭ
obĕdъ *asl.* jad- 1

obĕt *č.* vĕ- 2
obĕtъ *asl.* vĕ- 2
obĕvati *asl.* vĕ- 2
obfity *p.* plŭ-
obiata *p.* vĕ- 2
obič *b.* vyk-
običi *s.* vyk-
obida *asl.* bidĕ-
obidĕti *asl.* bidĕ-
obiecy *p.* jad- 1
obijest *s.* bĕsŭ
obimo *asl.* obī
obist *ns.* istos
obistije *asl.* istos
obitĕlъ *asl.* vita-
obižda *r.* bidĕ-
obiždač *wr.* bidĕ-
obkore *ns.* ora 1
oblak *klr.* velk-
oblak *p.* velk-
obłona *wr.* bolna 2
oblŏh *klr.* leg- 1
oblŏn *klr.* oblókŭ
oblŭč *klr.* lik- 2
oblako *r.* velk-
oblakъ *asl.* velk-
oblana *č.* bolna 1
oblask *p.* blĭsk-
oblast *s.* veld-
oblakъ *asl.* lenk- 1
oblen *kr.* obī
obleznoti *ns.* liz-

oblĕklo *b.* velk-
oblĕskъ *asl.* blĭsk-
oblicze *p.* lik- 2
obliče *ns.* lik- 2
obliče *r.* lik- 2
oblik *s.* lik- 2
oblin *ns.* oblŭ
obliŝ *asl.* lichŭ
obman *klr.* mani-
obmanšcikъ *r.* mani-
obmanutъ *r.* mani-
obmešelitъ sja *r.* mŭchelŭ
obmichnutъ sja *r.* mŭchelŭ
obmyt *klr.* myli- 1
obmyljaty sja *r.* myli- 2
obnaditi *č.* dĕ- 1
obnemoči *ns.* mog-
oboč *klr.* bokŭ
obod *s.* klr. ved-
obojak *s.* vi- 1
obojakъ *asl.* oba
obojŏd *ns.* oba
obok *klr.* bokŭ
obołona *klr.* bolna 1
obołone *klr.* bolna 2
obołŏn *klr.* bolna 2
oboloko *r.* velk-
obolonka *r.* bolna 1
obor *b.* ber-
obor *b.* ver- 2
oboroh *wr.* borgŭ
oborona *klr.* bor-

oborotenъ *r.* vert-
 oborôh *klr.* borgü
 oborva *r.* rü- 2
 oboryšъ *r.* ber-
 obotava *nsl.* boti-
 ohouzeti č. būd- 1
 obozъ *asl.* vez-
 obrandovaty éa *klr.* rend-
 obrazъ *asl.* razü
 obračiti *asl.* renk-
 obračъ *asl.* renk-
 obrediti *nsl.* rendü
 obreklo *b.* rek-
 obrezgnuty *r.* brêzg- 2
 obręcz *p.* renk-
 obrêda *asl.* brêda
 obrêst *nsl.* rê-
 obrêsti *asl.* rê-
 obrêzgnati *asl.* brêzg- 2
 obrêžditi *asl.* berdja
 obrida *wr.* bridü
 obridnuty *r.* bridükü
 obrinok *klr.* rênü
 obrinъ *ar.* avarinü
 obrislo *slk.* verz- 1
 obrjad *klr.* rendü
 obroč *wr.* rütü
 obrókъ *asl.* rek-
 obronek *nsl.* roni-
 obroč *klr.* rütü
 obrov *kr.* ry-
 obrôč *nsl.* renk-
 obrsača *nsl.* brüs-
 obrsnoti *nsl.* brüs-
 obrub *s.* rombü
 obrus *s.* brüs-
 obrusnati *asl.* brüs-
 obrusъ *asl.* *r.* brüs-
 obrva *nsl.* *s.* brüvü
 obrzad *p.* kaš. brêda
 obrzask *p.* brêzg- 2
 obrzasknač *p.* brêzg- 1
 obrzazg *p.* brêzg- 2
 obrzad *p.* rendü
 obrzsnati *asl.* brüs-
 obrziti *asl.* rütü
 obrzvъ *asl.* brüvü
 obrzsgnati *asl.* brêzg- 2

obryd *klr.* bridü
 obrydati sę *asl.* rüd-
 obsapaty *klr.* capa 3
 obsêvati *nsl.* si- 1
 obsore *nsl.* ora 1
 obstary *p.* oby
 obstrêt *nsl.* ster-
 obšcyj *r.* oby
 obširni *nsl.* oby
 obtovyj *r.* opt-
 obuča *asl.* u- 5
 obuča *s.* u- 5
 oburvati *s.* rü- 2
 obuti *asl.* u- 5
 obuvъ *r.* u- 5
 obuŭ *p.* u- 5
 obuza č. būd- 1
 obrêdki *r.* jad- 1
 obrjêtriti *asl.* jentro 2
 obyčaj *asl.* vyk-
 obyda *klr.* bidê-
 obyknati *asl.* vyk-
 obydo *asl.* oby
 obyšty *asl.* oby
 ocas č. očesü
 oce *klr.* sjü
 ocebni *nsl.* svü
 ocêp *nsl.* skep-
 ocêpъ *r.* skep-
 ociec *p.* otü 2
 ocieпка *p.* tep- 3
 ocil *klr.* ocêli
 ocil *s.* ocêli
 ocknač *p.* tjut-
 ocvirati *nsl.* skver-
 ocvirek *nsl.* skver-
 očas *p.* očesü
 oczepka *p.* skep-
 oczrzedz *p.* čerda 2
 očadêlъ *asl.* čadü
 očaditi *asl.* čadü
 očadlý č. čadü
 očadnouti č. čadü
 očak *nsl.* otü 2
 očali *nsl.* okos
 očelokъ *klr.* čelo
 očenuti *s.* čes-
 očered *klr.* čerda 2

očeret *klr.* čertü 1
 očih *nsl.* otü 2
 očila *b.* okos
 očim *nsl.* otü 2
 očiman *nsl.* otü 2
 očistec č. čistü
 očuh *nsl.* otü 2
 očutyty *klr.* tjut-
 očyraty *klr.* sker-
 očas *kr.* očesü
 očwiara *p.* čvara
 odaja *s.* da-
 odajačiti *s.* dajakü
 odalačiti *s.* dajakü
 odalati *asl.* dolê-
 odartki *p.* der-
 odelêti *asl.* dolê-
 odervina č. rü- 2
 odêrъ *r.* der-
 odevě *b.* davê
 odewrzec *p.* otü 1
 odewrzec *p.* ver- 2
 odêža *r.* dê- 1
 odežda *asl.* dê- 1
 odêtel *nsl.* dê- 1
 odêtev *nsl.* dê- 1
 odêv č. dê- 1
 odinecъ *r.* jedinü
 odjah *klr.* dê- 1
 odjahaty *klr.* dê- 1
 odječa *s.* dê- 1
 odlag *s.* delgü 1
 odlahnoti *nsl.* leg- 2
 odleže *s.* leg- 3
 odnož č. noga
 odnud *nsl.* onü
 odol č. dolê-
 odolati *nsl.* dolê-
 odolêti *asl.* dolê-
 odolišče *r.* idolü
 odoliti *klr.* dolê-
 odor *s.* der-
 odora *s.* der-
 odoroblo *klr.* dorbtü
 odra č. *p.* der-
 odranъ *r.* der-
 odrôb *klr.* drob-
 odúmrt č. mer- 1

oduriti se *nsł.* dur-
 odvêk *nsł.* vêkũ
 odvit *klr.* vê- 2
 odvo *nsł.* jedva
 odważyć *p.* vaga
 odziedza *p.* dê- 1
 odyn *klr.* jedinũ
 odymêti sę *asl.* dymê-
 ođity *klr.* dê- 1
 ofer *nsł.* hoferũ
 ogarêk *b.* gor-
 ogavije *asl.* gav-
 oger *klr.* ajgürũ
 ogier *p.* ajgürũ
 oglav *b.* golva
 oglzhnati *asl.* glüch-
 ognipioro *č.* per- 7
 ogoł *p.* golũ 2
 ogresta *s.* agrestũ
 ogromъ *r.* grem-
 ohaba *asl.* chabi-
 ohař *č.* ogarũ 2
 ohava *č.* gav-
 ohłup *klr.* oby
 ohlêdanje *asl.* chlend-
 ohnipara *č.* per- 7
 oholony *klr.* golni
 ohtik *b.* jetika
 ohtja *b.* och-
 ohułom *klr.* golũ 2
 ohurok *klr.* ugorũkũ
 ohyda *p.* gyd-
 ochetznac̃ *p.* chũlz-
 ocholodъ *r.* oby
 ojczyzna *p.* otũ 2
 okačnyj *klr.* kota-
 oklop *nsł.* klepa-
 okno *asl.* okos
 okolivrsъ *b.* vert-
 okolivrc̃ *nsł.* vert-
 okomigrъ *asl.* mig-
 okorati *č.* skora
 okorokъ *r.* korkũ
 okořt *s.* kosti
 okrak *nsł.* korkũ
 okrak *nsł.* krêkũ
 okraglъ *asl.* krongtũ
 okremnyj *klr.* kroma

okrêť *p.* krontũ. okrontũ
 okrêmati *nsł.* krija-
 okrijati *as.* krija-
 okrijek *s.* krêkũ
 okrilъ *asl.* krilũ
 okrilъ *asl.* skridlo
 okriřlъ *asl.* kriřlũ
 okroj *asl.* kri-
 okrom *s.* kroma
 okrop *p.* kropũ 2
 okrôp *klr.* koprũ
 okrutnyj *klr. r.* krent-
 okrystъ *asl.* krystũ 2
 okryda *klr.* akrida
 okuj *č.* kũ- 1
 okuka *s.* kuka 2
 okunj *nsł.* okos
 okũnat sa *slk.* kunja- 2
 okurka *č.* ugorũkũ
 ołbrzym *p.* obrũ
 ołenъ *klr.* jeleni
 oladъja *r.* aladъja
 olaj *s.* jelêj
 oleleča *b.* ole
 olêj *asl.* jelêj
 olcha *p.* jelicha
 oljadъ *ar.* goljadı
 olje *nsł.* jelêj
 olko *b.* ovũ
 olmaryja *p.* armara
 olše *č.* jelicha
 olšnac̃ *p.* slêpũ
 olup *nsł.* lupi-
 olъcha *r.* jelicha
 omacmie *p.* maca-
 omad *s.* om-
 omagati *nsł.* oby
 omah *nsł.* mach-
 omaja *s.* ma-
 omak *s.* om-
 omam *s. p.* mami-
 omama *klr.* mami-
 omamica *nsł.* mami-
 omana *klr.* mani-
 omara *nsł.* armara
 omara *s.* maranja
 omariti *asl.* mari-
 omaťъ *asl.* ment-

omče *s.* mük-
 omediti se *s.* med-
 omedlo *nsł.* met- 2
 omej *nsł.* omengũ
 omela *nsł.* imela
 omelo *nsł.* met- 2
 omersnuty ša *klr.* mersi-
 ometa *asl.* met- 1
 ometih *nsł.* met- 2
 omevati *nsł.* men- 2
 omieğ *p.* omengũ
 omih *č.* omengũ
 omilavica *nsł.* mtd-
 omizina *r.* mizgũ
 omlatъ *asl.* moltũ
 omlaz *č.* moldũ
 omôt *nsł.* ment-
 omôta *nsł.* ment-
 omôtica *nsł.* ment-
 omrakъ *r.* merk-
 omraza *b.* merz- 1
 omša *slk.* mša
 omučine *s.* ment-
 omut *klr.* ment-
 omyłka *p.* myli- 1
 omył *č.* myli- 1
 omyz *klr.* mizgũ
 onada *klr.* nadũ
 onawa *r.* navı
 onegav *nsł.* onũ
 onieczyřcić *p.* čistũ
 onomedni *r.* onũ
 onuce *č.* u- 5
 onuča *nsł.* u- 5
 onušta *asl.* u- 5
 opah *s.* pich-
 opała *p.* pel- 1
 opalica *nsł.* pol- 2
 opanek *nsł.* pen-
 opany *asl.* pany
 oparen *nsł.* per- 5
 opasaty ša *klr.* pas-
 opasilo *nsł.* pas-
 opasti *s.* pas-
 opasti sę *asl.* pas-
 opaška *b.* pach- 2
 opař *asl.* pach- 2
 opat *nsł. č. p.* avũva

opatrunek *p.* patri-
 opaz *s.* pazi-
 opeka *nsł.* pek-
 opełki *p.* pel- 2
 opefinok *klr.* pelena
 operezaty *klr.* perza-
 operiti *asl.* per- 8
 opesnoti *nsł.* pusz-
 opet *nsł.* penta
 opęty *asl.* penta
 opęka *klr.* pek-
 opęsati *nsł.* pęchü
 opęsiti *r.* pęchü
 opęt *č.* penta
 opętvä *č.* pen-
 opica *ar.* op-
 opieka *p.* pek-
 opinam *b.* pen-
 opinka *r.* pen-
 opjat *klr.* penta
 oplwity *p.* plü-
 oplasnuti *kr.* polka-
 oplat vręci: v - *nsł.* platü 2
 oplatiti *nsł.* plat- 2
 oplaz *č.* pelz-
 oplaza *s.* pelz-
 oplazivъ *r.* pelz-
 oplęskan *b.* plęsk-
 oplętati *nsł.* plet-
 oplotъ *asl.* plet-
 oplzly *č.* pelz-
 opna *s.* pen-
 opoka *asl.* pek-
 opona *asl.* pen-
 opontacъ *wr.* pen-
 oponęcza *p.* japundže
 opor *kr.* per- 5
 opora *klr.* per- 5
 oporaviti se *s.* pora
 oporitъ *b.* per- 5
 opoštiti *s.* čit-
 opôr *klr.* per- 5
 opresti *nsł.* prend- 2
 oprezъ *s.* preza-
 oprętati *asl.* prenta
 opręzati *asl.* preza-
 oprémek *nsł.* prému
 opręsnyk *nsł.* pręsny

opręsnykъ *asl.* pręsny
 oprha *s.* perch-
 opričъ *wr.* prokü
 opričnyki *r.* prokü
 opriščъ *nsł.* pryskjü
 oprišenyjъ *r.* prokü
 oprišъъ *r.* prokü
 eproczъ *p.* prokü
 opročъ *wr.* prokü
 opročeъ *r.* prokü
 oprzasnekъ *p.* pręsny
 oprzljaъ *b.* perli-
 opryšokъ *klr.* prokü
 opudałoъ *klr.* pondü
 opuchlyjъ *r.* püch-
 opujcaъ *wr.* pi-
 opusnęti *asl.* pusz-
 opuščъ *klr.* oby
 opynkaъ *klr.* pen-
 orahъ *s.* ręchü
 oranicaъ *s.* vranica
 orađijeъ *asl.* orondije
 orađijeъ *asl.* rong-
 ordańъ *klr.* jertüdanü
 ordövъ *klr.* ardövü
 orędzieъ *p.* orondije
 oręžъ *p.* rong-
 oręhъъ *asl.* ręchü
 orichъ *klr.* ręchü
 oritiъ *asl.* or- 2
 oriti seъ *s.* ora 2
 orjabaъ *klr.* rembü
 orjabkaъ *klr.* rembü
 orjabynaъ *klr.* rembü
 orkljičъ *nsł.* orkljištü
 ormaganъ *s.* armaganü
 ormanъ *s.* armara
 ormarъ *kr.* armara
 orobityъ *klr.* orbü
 orobkaъ *klr.* rembü
 orobynaъ *klr.* rembü
 orodovatiъ *č.* orondije
 orôdъ *nsł.* orondije
 orôžjeъ *nsł.* rong-
 orsagъ *as.* rusagü
 orudaъ *klr.* orondije
 orudjeъ *nsł.* orondije
 orużeъ *klr.* rong-

orużeъ *s.* rong-
 orużeъъ *r.* rong-
 orzechъ *p.* ręchü
 orzełъ *p.* orilü
 orużeъ *b.* rong-
 ořechъ *č.* ręchü
 osaъ *p.* jasika
 osadaъ *p.* sed-
 osebenekъ *nsł.* svü
 osebnoъ *nsł.* svü
 osebujanъ *kr.* svü
 oselokъъ *r.* os-
 oselaъ *klr.* sed-
 osemъ *s.* svü
 osemredъ *nsł.* rendü
 osentrdoъ *nsł.* rendü
 osenъъ *r.* jesenü
 osesъ *č.* süs- 1
 osesekъ *p.* süs- 1
 osetrъ *klr.* jesetrü
 osędłoъ *r.* sed-
 osękъъ *asl.* sek- 2
 osęvekъ *nsł.* oby
 osidłoъ *č.* si- 2
 osiečъ *p.* sę- 2
 osikaъ *č.* jasika
 osiloъ *asl.* si- 2
 osilъъ *r.* si- 2
 osinađiъ *asl.* sip-
 osipaъ *nsł.* süp- 2
 osipkaъ *wr.* sip-
 osivъ *nsł.* oby
 oskalokъъ *r.* skel- 1
 oskarbъ *klr.* oskürdü
 oskardъ *p.* oskürdü
 oskađitiъ *asl.* skend-
 oskępokъ *wr.* skęp-
 oskomaъ *p.* skoma- 2
 oskominaъ *asl.* skoma- 2
 oskordъъ *r.* oskürdü
 oskrebaъ *asl.* skreb-
 oskrobkiъ *p.* skreb-
 oskrvъ *nsł.* oskürdü
 oskrędъъ *asl.* oskürdü
 oskudanъ *s.* skend-
 oskudicaъ *s.* skend-
 oskužatyъ *klr.* skend-
 oslaъ *asl.* os-

oslnouti č. slěpŭ
 osluha *asl.* slŭch-
 osluhi *asl.* slŭch-
 oslušati se *asl.* obŭ
 oslŭnŭti *asl.* slŭ- 2
 oslŭnŭti *asl.* slěpŭ
 osmađiti *asl.* svend-
 osmŭ *asl.* ost-
 osnova *asl.* snŭ-
 osoba *asl.* svŭ
 osobê *asl.* svŭ
 osoh *slk.* sogŭ
 osojje *asl.* si- 1
 osojen *asl.* si- 1
 osoka *s. r.* sokŭ 2
 osoka *r.* sokŭ 1
 osoka *r.* sokŭ 2
 osoka *r.* sek- 1
 osoka *wr.* sek- 2
 osokor *klr.* sok-
 osora *asl.* ver- 2
 osorej *asl.* sŭjŭ
 osoren *asl.* sor-
 osota *r.* os-
 osovŭha *klr.* si- 1
 osovŭtiv *s.* si- 1
 ospa *s. p.* sŭp- 2
 osterbnuty *klr.* sterb- 1
 ostežŭ *asl.* steg-
 ostěra č. ster-
 ostohyđity *klr.* mŭ
 ostolopŭ *r.* stelpŭ
 otorobyty ša *klr.* sterb- 2
 otoroha *klr.* serg-
 otoropyty ša *klr.* sterb- 2
 ostrag *s.* tragŭ
 ostraha č. serg-
 ostrastka *r.* stras-
 ostrev č. os-
 ostręga *p.* ostronga
 ostrica *asl.* ostrej
 ostriga *b.* ostrej
 ostrizŭ *asl.* ostrizŭ
 ostrog *p.* serg-
 ostroga *asl.* os-
 ostrogŭ *asl.* serg-
 ostroha *s.* os-
 ostrova *klr.* os-

ostrovŭ *asl.* srŭ-
 ostrôga *asl.* ostronga
 ostrôh *klr.* serg
 ostruga *kr.* os-
 ostruga *s.* ostronga
 ostruiiti *asl.* stru-
 ostruži *asl.* strŭg-
 ostružje *asl.* strŭg-
 ostrv *asl.* os-
 ostrŭ *asl.* os-
 ostřiz č. ostrizŭ
 ostuda č. styd- 1
 ostuhva *klr.* teng-
 ostve *asl.* os-
 ostŭchati č. styd- 2
 ostyvaty *klr.* styd- 2
 ostŭnŭ *asl.* os-
 osudje *s.* sŭjŭ
 osuch *klr.* sŭch-
 osupnoti *asl.* sompŭ
 osva č. os-
 osvem *s.* svŭ
 osveta *s.* sventŭ
 osvêň *asl.* svŭ
 osviriti *r.* sviri- 1
 oszczep *p.* skep-
 oszmotrŭ *asl.* motri-
 oszpa *asl.* sŭp- 2
 oszŭtŭ *asl.* os-
 osyp *klr.* sŭp- 2
 osypŭj *klr.* sip-
 ošajati *asl.* ša-
 oščadat se č. skend-
 oščep *klr.* skep-
 oščera *r.* sker-
 oščerja *r.* sker-
 ošibatŭ sja *r.* chyba
 oška *b.* ovošŭ
 oškrabky č. skreb-
 oškrd č. oskŭrdŭ
 oštěp č. skep-
 oštriga *asl.* ostrej
 ošutŭ *asl.* ašutŭ
 ošva *asl.* ši-
 ošlada *p.* slědŭ
 otac *s.* otŭ 2
 otaman *klr.* atamanŭ
 otar *s.* olŭtarŭ

otara *klr.* ter-
 otaviti se *asl.* tŭ- 2
 otbor *b.* ber-
 otčina *r.* otŭ 2
 otej *klr.* otŭ 2
 otepy *klr.* tep- 3
 oterezvyty *klr.* terzvŭ
 otevřiti č. ver- 2
 otěž č. teng-
 otika *asl.* tŭk- 2
 otirati *s.* ter-
 otivam *b. i.* 3
 otkorovětŭ *r.* korv-
 otmelŭ *r.* mēlŭkŭ
 otok *b.* tek- 1
 otora *wr.* ter-
 otoropŭ *r.* terp- 1
 otôhniti se *asl.* tonch- 2
 otperé ša *wr.* per- 1
 otperetŭ sja *r.* per- 1
 otrada *r.* radŭ 1
 otrap č. terp- 2
 otrasŭ *asl.* orst-
 otravŭ *asl.* trŭ- 1
 otrabi *asl.* otrombŭ
 otre *asl.* ter-
 otreпки *r.* trep- 2
 otręby *p.* otrombŭ
 otrivka *b.* rŭ- 2
 otrokŭ *asl.* rek-
 otrovŭ *asl.* trŭ- 1
 otrôbi *asl.* otrombŭ
 otrpnoti *asl.* terp- 1
 otruby č. otrombŭ
 otruta *klr.* trŭ-
 otrŭva *b.* rŭ- 2
 otsotky *klr.* sŭto
 otuh č. teng-
 otvara *b.* ver- 1
 otverzti *r.* verz- 1
 otvétŭ *asl.* vê- 2
 otvoriti *asl.* ver- 2
 otvrěsti *asl.* verz- 1
 otvrŭnŭ *asl.* vert-
 otvŭd *b.* ovŭ
 otwierac *p.* otŭ 1
 otwierac *p.* ver- 2
 otčajati *asl.* ča-

отѣлѣкѣ *asl.* lĕkŭ 2
 отѣрада *asl.* radŭ 1
 отѣрадѣнѣ *asl.* radŭ 1
 отѣраждати *asl.* radŭ 1
 отѣсъ *asl.* otŭ 2
 отѣнѣ *asl.* otŭ 2
 отѣк *klr.* tek- 1
 oubyt ě. by-
 oučast ě. čenstŭ
 oučel ě. čelo
 oučet ě. čit-
 oučinek ě. činŭ
 oufati ě. pŭva-
 ouloh ě. leg- 1
 ouloh ě. u- 4

ourok ě. rek-
 ovači *nsl.* ovŭ
 ovaď *asl.* obadŭ
 ovčjuch *klr.* ovŭ
 ovdeka *kr.* kŭ 1
 ovejci *s.* vĕ- 1
 ovel *kr.* obŭ
 ovijadla *klr.* vi- 1
 ovoc ě. ovoštŭ
 ovoč *klr.* ovoštŭ
 ovtorok *wr.* ontorŭ
 ovyn *klr.* ovinŭ
 ovŭca *asl.* ovŭ
 ovŭnŭ *asl.* ovŭ
 owad *p.* obadŭ

owszejki *p.* vsŭ 1
 ozda *r.* ozd-
 ozdoba ě. doba
 ozdoba *p.* go
 ozero *r.* jezero 1
 ozim *nsl.* zima
 ozmer *nsl.* mĕri-
 oznoba *b.* zemb- 2
 oznyca *klr.* ozd-
 oždica *p.* ozd-
 oždygan *klr.* bozduganŭ
 ožefed *klr.* želd-
 ožered *klr.* žerd-
 ožinŭ *r.* ježi
 ožrĕlije *asl.* ger-

Ô.

ôdica *nsl.* onda
 ôgled *nsl.* on

ôgor *nsl.* ong-
 ôzek *nsl.* enz-

P.

pa *nsl.* opakŭ
 paqkŭ *asl.* paonkŭ
 paberek *nsl.* ber-
 pabirĕkŭ *asl.* ber-
 pablon *nsl.* poplunŭ
 pacierz *p.* paterŭ
 paczeŝ *p.* čes-
 paczyć się *p.* opakŭ
 pač *nsl.* opakŭ
 pače *asl.* opakŭ
 pačes ě. čes-
 pačisati ě. po
 pačiti *nsl.* opakŭ
 pačka *kr.* opakŭ
 pačosy *os. kr.* čes-
 pačel *s.* počolatŭ
 pačef *os.* paterŭ
 pačuk *klr. wr.* pacovŭ
 padaniten *nsl.* pad-
 padara *r.* der-
 padčef *wr.* dŭŝter
 padera *r.* po
 padĕra ě. der-. po

padlo ě. pad-
 pádlo ě. pen-
 padol *p.* dolŭ
 padouch ě. pad-
 padrt ě. der-
 pagadur *nsl.* bogatyri
 pah *nsl.* pĭch-
 paharĕnikŭ *asl.* pecharŭ
 pahnoti *nsl.* pĭch-
 pahnoti *nsl.* pĭch-
 pahnôst *klr.* nogŭti
 pahnôzd *klr.* nogŭti
 pacha *klr.* pachŭ
 pacholek ě. po
 pachva *r.* pachŭ
 pachvi *r.* pochva
 pachvina *wr.* pachŭ
 paiž *p.* paveza
 pajatŭ *r.* poj-
 pajak *p.* paonkŭ
 pajed ě. jad- 1. po
 pajk *nsl.* paonkŭ
 pajtaŝ *s.* pajdaŝŭ

pajrk *b.* paonkŭ
 pajrŝina *b.* paonkŭ
 pak *nsl.* opakŭ
 páka ě. opakŭ
 pakal *kr.* piklŭ
 pakao *s.* piklŭ
 paklenŭ *r.* ma
 paklepy *p.* klepa-
 paklina *s.* piklŭ
 pako *s.* piklŭ
 pakosć *ns.* opakŭ
 pakostŭ *asl.* opakŭ
 pakoŝči *klr.* opakŭ
 pakša *r.* opakŭ
 paky *asl.* opakŭ
 pałac *p.* polata
 pałac *p.* pol- 1
 pałamar *klr.* paramonari
 pałasz *p.* pala
 pałaty *klr.* pol- 1
 pałka *p.* pol- 2
 palacka *s.* ploskva
 palati *asl.* pel- 1

pálati č. pol- 1
 pali *nsl.* opaků
 palica *asl.* pol- 2
 paličnice *nsl.* pol- 2
 palinka *nsl.* pel- 1
 paliti *asl.* pel- 1
 palj *kr.* pol- 1
 palomnikъ *ar.* palūmīnikū
 paloš *s. č.* pala
 paluch *p.* pal-
 palъ *r.* pel- 1
 paľanyča *klr.* pel- 1
 pametiva *nsl.* men- 1
 pamęty *asl.* men- 1
 pamorka *r.* merk-
 pamrak *s.* ner- 1
 pamža *r.* mīg-
 panamonarъ *asl.* paramonari
 pancer *nsl.* panūsyrū
 pancyrъ *r.* panūsyrū
 panderek *nsl.* ner- 1
 pandrak *klr.* ner- 1
 pandrow *p.* ner- 1
 panev *nsl.* pany
 paničuha *wr.* panū
 panj *nsl.* pīni
 panoga *nsl.* noga
 panoht *os.* nogūtī
 panos *s.* farū 2
 panosza *p.* panū
 panoše č. panū
 panščizna *wr.* panū
 paor *s.* buri
 papar *kr.* pīprū
 paperé *wr.* paperti
 papiga *nsl.* papugū
 papłan *klr.* poplunū
 paplon *slk.* poplunū
 paporot *klr.* paportī
 papradi č. paportī
 paprat *s.* paportī
 paprica *s.* perprica
 paprika *s.* pīprū
 paproć *p.* paportī
 paproš *os.* paportī
 paprsek č. pers- 2
 paprъty *asl.* paperti
 parac *s.* per- 1

parać *p.* por-
 parakuvar *s.* para 4
 paralaza *s.* para 4
 parasnik *s.* prostū
 parati *nsl.* por-
 páratī č. por-
 parcie *p.* per- 5
 parcieć *p.* perti-
 parduc *nsl.* parūdosū
 pardus č. parūdosū
 parenyna *klr.* para 1
 pareh *klr.* orbū
 parepa *p.* paripū
 parēzъ *asl.* rēz-
 parch *p.* perch-
 parchi *wr.* perch-
 parchъ *r.* perch-
 pariti *asl.* per- 8
 parja *r.* orbū
 parkacz *p.* perkū 1
 parla *os.* perla 2
 parlog *s.* leg- 1
 parna *nsl.* parma
 parnag *nsl.* nagū
 parnja *kr.* per- 1
 parnoht *os.* nogūtī
 parnochta *ns.* nogūtī
 parobek *p.* orbū
 parobok č. orbū
 parodokъ *r.* rodū
 paroh *klr.* rogū
 paroj *nsl.* ri-
 parom *slk.* perunū
 parskać *p.* persk-
 parskaš *ns.* persk-
 paršivij *r.* perch-
 part *p.* pertū
 parta *nsl.* bordy
 parza *p.* para 1
 parznić *p.* perzni-
 parъ *r.* para 1
 pas *nsl.* jas-
 pas *nsl.* pīsū
 paseka č. sek- 2
 paserb *klr.* wr. serb- 1
 pasierb *p.* serb- 1
 pasita *nsl.* sytū
 paskonny *os.* poskonī

paskuda *p.* po
 paskudъ *klr.* skend-
 pasle *ns.* pad-
 pasmina *b.* pasmo
 pasmuha *klr.* smūk-
 pasorzyt *p.* riti
 pasovati se *slk.* pach- 1
 past *nsl.* pad-
 pastba *r.* pas-
 pastēnъ *r.* stēnī
 pastirinka *nsl.* pas-
 pastorъka *asl.* dūster
 pastrnák č. pastinakū
 pastrva *s.* pīs-
 pastuhъ *asl.* pas-
 pastva *asl.* pas-
 pastyrъ *asl.* pas-
 pastъ *klr.* pad-
 pasulj *s.* bažulī
 pasulja *klr.* bažulī
 pasza *p.* pas-
 paszcza *p.* pad-
 pasynъkъ *asl.* synū 1
 paša *asl.* pas-
 paša *wr.* pacha-
 paščiti se *nsl.* tūsk-
 paška *b.* pach- 2
 paškovronc *os.* skvornū. po
 pašnja *r.* pacha-
 pašefe *ns.* paterū
 pat *klr.* patosū
 pata č. penta
 paterica *b.* paterū
 paterycha *klr.* paterū
 patisati *s.* pati-
 patoka *nsl.* p. tek- 1
 patoka *s.* po
 patoloč *klr.* telk- 1
 patro č. pentro
 patrovatъ *r.* patra-
 pátý č. penk-
 pauk *klr.* paonkū
 paunъ *asl.* pavū
 pautina *r.* paonkū
 pavétъ *r.* vē- 1
 pavitina *s.* po
 pavitъ *asl.* vi- 1
 pavok *nsl.* paonkū

pavoła *nsł* bavlūna
 pavołoka *wr.* velk-
 pavorotъ *r.* vert-
 pavorozъ *r.* verz- 1
 pavouk *č.* paonkū
 pawłoka *p.* velk-
 paz *nsł.* paży
 pazar *b.* bazarū
 pazderъ *asl.* der-
 pazdêr *nsł.* der-
 pazduha *asl.* go
 pazdur *p.* pazurū
 pazitor *b.* pazi-
 pazjak *s.* pazija
 paznogieć *p.* nogūtī
 paznogъtъ *asl.* po. go
 pazuha *asl.* ducha
 paža *r.* pad-
 paža *ns.* pag-
 paže *č.* ducha
 paži *č.* pag-
 pažitъ *asl.* živ-
 pažnoht *nsł.* nogūtī
 paždziernik *p.* der-
 paždzior *p.* der-
 pączek *p.* ponkū
 pačina *asl.* ponk- 1
 pąc *p.* pontī
 pąd *p.* pondū
 paďarъ *asl.* pondū
 paďiti *asl.* pondū
 pagy *asl.* pongy
 pačhać *p.* poncha-
 pač *p.* ponkū
 pačnaŋi *asl.* ponk- 2
 papъ *asl.* pompū
 paťo *asl.* pen-
 pať *asl.* pontī
 pczoła *p.* hūčela
 pčela *s.* būčela
 pčola *klr.* būčela
 pec *č.* pek-
 pecka *č.* p. pūstka
 peć *nsł.* pek-
 peča *nsł.* pek-
 pečalъ *asl.* pek-
 pečati *kr.* pača-
 peće *č.* pek-

peček *nsł.* pūstka
 pečenka *č.* pek-
 pečera *klr.* peštera
 pečevo *b.* pek-
 pečkur *wr.* pek-
 pečurka *nsł.* pek-
 peć *s.* pek-
 ped *nsł.* pendī
 pehnoti *nsł.* pīch-
 pēchnutъ *r.* pīch-
 pechúr *slk* pēchū
 peik *s.* pajokū
 pek *nsł.* pek-
 pėkái *polab.* pīklū
 pekel *nsł.* pīklū
 pekło *klr.* *wr.* pīklū
 peklo *č.* pīklū
 pekota *klr.* pek-
 pełć *p.* plū
 pełechatyj *klr.* pelsū
 pełevńa *klr.* pelva 2
 pełgnać *p.* pel- 1
 pełk *p.* pelkū
 pełny *p.* pelnū
 pełznać *p.* pelz-
 pela *r.* pelva 2
 pelesovać *wr.* pelsū
 pelesъ *asl.* pelsū
 peleš *č.* pelechū
 pelěva *r.* pelva 2
 pelh *kr.* pelchū
 pelhek *nsł.* plig-
 pelin *nsł.* *b.* *s.* pelynū
 pelisnoti *nsł.* pelesk-
 pelna *nsł.* pelena
 peníz *č.* pēnengū
 penj *nsł.* pīnī
 penkava *slk.* pēnica
 penъ *r.* pīnī
 peń *klr.* pīnī
 pepelъ *asl.* pel- 1
 peperuga *b.* perpera
 per *ns.* pīprū
 perača *nsł.* per- 2
 peračka *b.* per- 2
 perašin *slk.* petruželī
 perčyty śa *klr.* perkū 1
 perčyty *klr.* pīprū

perć *p.* pertī
 pere *klr.* per
 pereć *klr.* pīprū
 pered *klr.* perdū
 peredže *klr.* perdū
 peredъ *r.* perdū
 perek *wr.* perkū
 perem *nsł.* pramū
 peremirie *r.* mirū
 perepeła *klr.* perpera
 perepelesyj *r.* pelsū
 perepelъ *r.* perpera
 pereperъ *r.* perpera
 pereplavъe *wr.* polū 1
 pereslėga *r.* slėga
 peresmjagnutъ *r.* smeng-
 perespa *klr.* sūp- 2
 perestrivaty *klr.* rēt-
 peretъ *r.* per- 1
 peretъ *r.* per- 3
 peretъ *r.* per- 5
 perezać *wr.* perza-
 perezъ *r.* perzū
 perež *wr.* perdū
 perežъ *r.* perdū
 perėti *nsł.* per- 7
 perha *klr.* perga
 perchać *klr.* myši. perch-
 perchatъ *r.* perch-
 perilo *nsł.* per- 2
 perina *asl.* per- 8
 perna *č.* parma
 pernahti *nsł.* prinahti
 pernica *wr.* pīprū
 pernik *wr.* pīprū
 pero *asl.* per- 8
 perôt *nsł.* per- 8
 perpera *as.* perūpera
 persikъ *r.* bersky
 perst *klr.* perstū
 perst *klr.* perstī
 peršcatka *r.* perstū
 peršyj *klr.* pervū
 perta *nsł.* perchtra
 perty *klr.* per- 3
 perut *nsł.* per- 8
 perutac *s.* per- 7
 pervesinka *r.* pervū

pervospy *klr.* sŭp- 1
 perz *p.* perga
 perz *p.* pyr- 2
 perz *p.* pyro
 perzynka *č.* per- 7
 peryna *klr.* pyr- 2
 peŭiti *č.* per- 8
 pes *nsł.* pŭsŭ
 pesa *nsł.* bitva
 pesika *nsł.* pesa
 pema *nsł.* pê-
 pesokъ *r.* pês- 2
 pester *nsł.* pŭs-
 pestiti *nsł.* pês- 1
 pestka *p.* pŭstka
 pestovati *nsł.* pêstunŭ
 pestrucha *r.* pŭs-
 pestryj *klr.* pŭs-
 pestъ *r.* pês- 1
 peška *nsł.* pečka
 peškur *nsł.* piškori
 pešty *asl.* pek-
 pet *nsł.* penk-
 peta *nsł. b. kr. s.* penta
 petelin *nsł.* pê-
 petelja *asl.* petlja
 petlica *b.* petlja
 petred *nsł.* rendŭ
 petrzel *č.* petruželŭ
 pevnŭ *č.* pŭva-
 pewny *p.* pŭva-
 pezder *nsł.* po
 pezdêr *nsł.* der-
 pezdêti *nsł.* pŭzd-
 pędzić *p.* pondŭ
 pędъ *asl.* pendŭ
 pęgwica *kaš.* pongy
 pęcherz *p.* ponchyry
 pęk *p.* ponkŭ
 pękać *p.* ponk- 2
 пѣр *p.* pompŭ
 pešty *asl.* penstŭ
 peŭta *asl.* penta
 peŭti *asl.* pen-
 peŭtla *p.* petlja
 peŭto *p.* pen-
 peŭtro *asl.* pentro
 peŭty *asl.* penk-

peŭty *asl.* penk-
 peŭtyno *asl.* penta
 pêč *klr.* pek-
 pęgačъ *r.* pęgŭ
 pêh *nsł.* pêchŭ
 pêchovati *č.* pês- 1
 pêchturъ *r.* pêchŭ
 pêchŭ *č.* pêchŭ
 pêjka *b.* pê-
 pêknŭ *č.* penkn-
 pênez *nsł. b.* pênenęŭ
 pêneęъ *asl.* pênenęŭ
 pêneęzy *asl.* pênenęŭ
 pênja *r.* pena
 pênka *r.* pênica
 pênkava *č.* pênica
 pêsta *nsł.* pês- 1
 pêsta *č.* pês- 1
 pêstiti *č.* pêstunŭ
 pêst *č.* penstŭ
 pêszkъ *asl.* pês- 2
 pêšij *r.* pêchŭ
 pêšy *asl.* pêchŭ
 pêšyъ *asl.* pêchŭ
 pêteht *asl.* pê-
 pêtuchъ *r.* pê-
 pêtunъ *r.* pê-
 pêť *č.* penk-
 pêvenъ *r.* pê-
 pêvka *b.* pê-
 pêvunъ *r.* pê-
 pêzda *nsł.* pês- 1
 phati *nsł.* pŭch-
 pcha *os.* blŭcha
 pchátŭ *č.* pŭch-
 pchla *p.* blŭcha
 pchnać *p.* pŭch-
 piac *s.* pê-
 piard *p.* perd-
 piach *p.* pês- 2
 piana *p.* pêna
 piasek *p.* pês- 2
 piasta *p.* pês- 1
 piastun *p.* pêstunŭ
 piąć *p.* pen-
 piądz *p.* pendŭ
 piąnka *p.* pênica
 piąty *p.* penk-

pica *p.* pik- 2
 pica *p. os. ns.* pit-
 pica *s.* pŭstka
 píce *č.* pit-
 piczka *p.* pik- 2
 pič *b.* pik- 2
 piča *nsł.* pit-
 piček *nsł.* pŭstka
 pičel *nsł.* pik- 1
 pičica *nsł.* pik- 1
 pička *nsł.* pik- 2
 pičoŭka *asl.* pučelŭ
 piča *s.* pit-
 pičan *kr.* pit-
 píď *č.* pendŭ
 piec *p.* pek-
 piecza *p.* pek-
 pieczary *p.* peštera
 pieczęć *p.* pečatŭ
 piega *p.* pęgŭ
 piechota *p.* pêchŭ
 piekło *p.* pŭklŭ
 pielać *p.* pel- 2
 pielesz *p.* pelechŭ
 pielęgować *p.* peleng-
 pielgrzym *p.* pilgrimŭ
 pielucha *p.* pelena
 pieniądz *p.* pênenęŭ
 pienka *p.* pênyka
 pień *p.* pŭnŭ
 pieprz *p.* pŭprŭ
 pierca *p.* per- 1
 pierdzieć *p.* perd-
 pierga *r.* perga
 piernik *p.* pŭprŭ
 pierszeń *p.* perch-
 pierś *p.* perstŭ
 pierść *p.* perstŭ
 pierść *p.* perstŭ
 pierwy *p.* perwŭ
 pierzga *p.* perga
 pierzgnąć *p.* perg-
 pierzch *p.* perch-
 pierzchnąć *p.* perch-
 pierzyna *p.* per- 8
 pierzywo *p.* per- 2
 pierchać *os.* perch-
 pies *p.* pŭsŭ

pieszczota *p.* pěstunŭ
 pieszy *p.* pěchŭ
 pieścić *p.* pěstunŭ
 pietruszka *p.* petruželŭ
 pietuch *p.* pē-
 pięć *p.* penk-
 pięża *p.* pengża
 piękny *p.* penkn-
 pięść *p.* penstŭ
 pięta *p.* penta
 piętno *p.* pentŭno
 piętro *p.* pentro
 pigalica *r.* pengża
 piguśav *nsł.* pēgŭ
 pigwa *p.* gdunije
 pih *nsł.* pŭch-
 piha *os.* pēgŭ
 piha *č.* pēgŭ
 pihati *nsł.* pŭch-
 pihva *č.* pigva
 pich *č.* pŭch-
 pichać *wr.* pŭch-
 pichati *č.* pŭch-
 pichna *p.* pik- 2
 pijaka *wr.* pi-
 pijan *asl.* pi-
 pijanca *os.* pi-
 pijatyka *p.* pi-
 pijavica *asl.* pi-
 pijawka *p.* pi-
 pijena *s.* pēna
 pijesak *s.* pēs- 2
 pijetao *s.* pē-
 pikec *nsł.* pik- 1
 piker *nsł.* pik- 1
 pikoć *b.* pik- 2
 pilad *s.* pilŭ
 pilati *č.* pel- 2
 pile *b.* pilŭ
 pile *č.* pil-
 pilēja *b.* pylŭ
 pilék *b.* pilŭ
 pileh *p.* pelchŭ
 pili *p.* pil-
 pilić *nsł.* pilŭ
 pilični *s.* pilŭ
 piliš *kr.* pi-
 piljug *s.* pilŭ

piljuh *nsł.* pilŭ
 piljukŭ *asl.* pilŭ
 pilo *os.* pilŭ
 pilść *p.* pelstŭ
 pilun *nsł.* finŭ
 pilŭ *r.* pil-
 piŭma *wr.* pil-
 pinati *asl.* pen-
 pinjača *kr.* pēna
 pinka *slk.* pēnica
 piñaż *klr.* pēnengŭ
 piotyn *p.* pelynŭ
 pioro *p.* per- 8
 piorun *p.* perunŭ
 pípati *č.* pipa
 pipela *asl.* pipa
 piper *b.* píprŭ
 pipiś *slk.* pipa
 piplić *nsł.* pipa
 pipun *s.* pepunŭ
 pir *nsł.* pi-
 pir *s.* pyro
 pira *nsł.* pyro
 pirac *s.* pyrŭcŭ
 pirćac *s.* pyrŭcŭ
 pirsch *nsł.* pyr- 2
 pirej *b.* pyro
 pirhati *nsł.* pyr- 2
 pirhpogača *nsł.* perch-
 pirih *nsł.* pyro
 pirihaat *kr.* pyr- 2
 pirika *nsł.* pyro
 pirjan *s.* pyr- 2
 pirjevica *nsł.* pyro
 pirožlek *nsł.* pyrŭcŭ
 pirpogača *nsł.* pogača
 pirpogačica *nsł.* pyrŭcŭ
 pirt *č.* pertŭ
 pirŭ *asl.* pi-
 pisaka *r.* pŭs-
 pisan *nsł.* pŭs-
 pisati *asl.* pŭs-
 písek *č.* pēs- 2
 piska *s.* pisk-
 pisklę *p.* pisk-
 piskun *b.* pisk-
 piskupŭ *asl.* biskupŭ
 piskutati *nsł.* pisk-

piskŭćij *asl.* pisk-
 pisnuty *r.* pisk-
 pisok *klr.* pēs- 2
 pistrula *slk.* pŭs-
 piszczel *p.* pisk-
 piśk *b.* pisk-
 piś *s.* piś-
 piś *nsł.* pŭch-
 piśati *s.* piś-
 piśča *nsł.* pisk-
 piśće *nsł.* pisk-
 piśeć *klr.* pěchŭ
 piśiv *nsł.* pysk- 1
 piśka *nsł.* pysk- 1
 piśkav *nsł.* pysk- 1
 piśkor *nsł.* piskorŭ
 piśta *asl.* pit-
 piśtalŭ *asl.* pisk-
 piśtati *asl.* pisk-
 piśtŭ *asl.* pisk-
 piśtal *č.* pisk-
 piśtba *č.* pisk-
 piśmo *wr.* pŭs-
 pit *nsł.* pi-
 pitati *nsł.* pyta-
 píti *č.* pen-
 pitij *asl.* pi-
 pitna posôda *nsł.* pi-
 pitomŭ *asl.* pit-
 pitva *asl.* pi-
 pity *klr.* pē-
 pivnica *nsł.* pi-
 pivo *asl.* pi-
 pivola *nsł.* pi-
 pivŭkŭ *asl.* pi-
 pizda *nsł.* piz-
 piždra *s.* piz-
 pjacka *ns.* pŭstka
 pjać *wr.* pen-
 pjádliti se *č.* pen-
 pjadŭ *r.* pendŭ
 pjaŭa *klr.* pen-
 pjalo *r.* pen-
 pjastŭ *r.* penstŭ
 pjata *os.* penta
 pjaterŭ *r.* pentro
 pjatiti *r.* penta
 pjatno *r.* pentŭno

pjatro *klr.* pentro
 pjaty *os.* penk-
 pjaty *r.* pen-
 pjeć *os.* pen-
 pjeć *os.* penk-
 pjedź *os.* pendr
 pjelnić *os.* pelnū 1
 pjelść *os.* pelstr
 pjelzki *os.* pelz-
 pjepeř *ns.* pīprū
 pjeś *ns.* pen-
 pjeta *ns.* penta
 piaca *p.* plat- 1
 piac *os.* pel- 1
 piame *klr.* pel- 1
 pianka *klr.* polnū
 piaski *p.* ploskū
 piast *p.* plastū
 piast *p.* plastyr
 piaszczyc *p.* ploskū
 piatwa *p.* plū-
 piatanka *klr.* poltū
 piaw *p.* plū-
 piawić *p.* plū-
 piaw *p.* pelz-
 piawom *klr.* pelz-
 pieć *p.* plūtr
 pieskaty *klr.* plesk-
 piesna *klr.* plesna
 pieso *klr.* pleso
 pieszka *p.* blūcha
 plet *p.* plū-
 pletzna *klr.* plesna
 płoć *os.* pol- 1
 płoć *p.* platice
 płoć *wr.* plūtr
 płoćica *os.* platice
 płodyst *klr.* plodū
 płochy *p.* polchū
 płokać *p.* polka-
 płomień *p.* pel- 1
 płomjo *os.* pel- 1
 płonąć *p.* pel- 1
 płonina *p.* polnū
 płonka *p.* polnū
 płony *os.* planū
 płony *p.* polnū
 płoń *p.* polnū

płoskani *wr.* poskon
 płoskoń *p.* poskon
 płoskun *p.* polka-
 płoskurnica *p.* ploskū
 płostać *os.* polka-
 płuszczyc *p.* ploskū
 płot *p.* plet-
 płotno *p.* poltū
 płowy *p.* polvū
 płoz *p.* pelz-
 płozy *p.* pelz-
 płotka *klr.* platice
 płuco *p.* os. plutje
 pług *p.* plugū
 płuh *klr.* plugū
 płunk *č.* polnū
 płuwać *os.* plū-
 płyhaty *klr.* prongū 2
 płynąć *p.* plū-
 pływ *wr.* plū-
 pływaka *klr.* pliska
 płyt *p.* plytū
 płyta *klr.* plinūta
 płytwa *p.* plū-
 płyty *klr.* plū-
 płace *č.* plat- 1
 płac *asl.* plak-
 pladanj *klr.* pladūn
 pladnja *b.* polū 1
 pladyn *asl.* polū 1
 pladynica *asl.* polū 1
 plaga *p.* pljaga
 plahati se *asl.* pol- 1
 plahir *s.* polchū
 plahitati *asl.* pol- 1
 plahr *asl.* polchū
 plakati *asl.* polka-
 plalnica *asl.* pol- 1
 plama *p.* plēma
 plamtja *b.* pel- 1
 plamy *asl.* pel- 1
 planati se *asl.* pel- 1
 plandovati *s.* polū 1
 planica *asl.* polnū
 planina *asl.* polnū
 planja *asl.* planū
 plank *asl.* palanka
 planość *asl.* polū 1

planšar *asl.* polnū
 planý *č.* polnū
 pláň *č.* polnū
 plápol *č.* pel- 1
 plasa *asl.* polsa
 plasati *asl.* pel- 1
 plaskać *p.* pljaska-
 plaskati *asl.* polka-
 plaskolice *asl.* ploskū
 plaskur *p.* prosfora
 plaský *č.* ploskū
 plaščat *asl.* ploskū
 plaščinja *r.* plastū
 plašť *asl.* plaskjū
 plat *asl.* pol- 2
 plátati *č.* plat- 1
 pláti *č.* pel- 1
 platiti *r.* plat- 1
 plat *asl.* pol- 2
 platyno *asl.* poltū
 plavam *b.* plū-
 plavij *asl.* plū-
 plaviti *asl.* plū-
 plavut *asl.* plū-
 plav *asl.* polvū
 plav *asl.* plū-
 plaz *asl.* pelz-
 plaziti *s.* pelz-
 plaziv *asl.* pelz-
 plasać *p.* plens-
 platać *p.* plenta-
 plec *p.* pletje
 plece *č.* pletje
 pleco *os.* pletje
 pleče *asl.* pletje
 plečo *r.* pletje
 pleć *p.* pel- 2
 pleć *p.* plet-
 pleć *os.* pljū-
 plechan *r.* plēchū
 plechatý *č.* plēchū
 plekać *p.* peleng-
 plen *č.* pelnū 2
 plena *r.* pelva 1
 plena *č.* plenū 1
 plēna *č.* pelena
 pleni *p.* plēnū 2
 plenka *wr.* plenū 1

plepelica *nsł.* perpera
 plesati *nsł.* plens-
 plésati *č.* plens-
 plesn *os.* plésni
 plestev *č.* plet-
 plesz *p.* pléchü
 plešte *asl.* pletje
 pleterka *nsł.* plet-
 pléti *č.* pel- 2
 pleva *wr.* pelva 1
 pléva *č.* pelva 2
 plévati *č.* pel- 2
 plevat *r.* pljü-
 plevel *nsł.* pelvelü
 pleviti *s.* pel- 2
 plevy *wr.* pelva 2
 plewa *p.* pelva 2
 plezovt *nsł.* pelz-
 plésati *asl.* plens-
 pléčka *b.* pljak-
 pléc *os.* pel- 2
 pléna *asl.* pelena
 pléna *b.* plénü 1
 pléniv *nsł.* plénü 1
 plénjav *nsł.* plénü 2
 plénz *asl.* pelnü 2
 plépelica *asl.* perpera
 plésti *asl.* pelz-
 pléšast *nsł.* pléchü
 pléšivz *asl.* pléchü
 pléš *asl.* pléchü
 pléti *asl.* pel- 2
 pléva *asl.* pelva 2
 pléva *b.* pel- 2
 plévelz *asl.* pelvelü
 plézati *asl.* pelz-
 plhek *nsł.* plig-
 plch *č.* pelchü
 plchý *č.* pléchü
 plíce *č.* plutje
 plřhati *č.* pljug-
 plihý *č.* plig-
 plija *b.* pljü-
 plina *č.* pljü-
 plinařti *asl.* pljü-
 plisan *kr.* plésni
 pliseň *č.* plésni
 pliskam *b.* pljuskü

pliskati *č.* pljuskü
 plřst *č.* pljuskü
 plit *kr.* plytükü
 plita *asl.* plinüta
 plitav *kr.* plytükü
 plitek *nsł.* plytükü
 pliti *s.* plü-
 pliti *č.* pljü-
 plivam *b.* plü-
 pliwa *p.* pelva 1
 plizgavica *r.* pliska
 plřž *č.* pelz-
 pljačka *s.* pljak-
 pljasat *r.* plens-
 pljeva *s.* pelva 2
 pljuča *nsł.* plutje
 pljušče *r.* plutje
 pljuščiř *r.* ploskü
 pljuščř *r.* blustjü
 pljušta *asl.* plutje
 pljuti *asl.* pljü-
 plný *č.* pelnü 1
 plojski *nsł.* pelz-
 ploka *s.* ploča
 plon *p.* pelnü 2
 plon *kaš.* plenü
 ploskuša *r.* ploskü
 plosu *p.* pleso
 plořat *r.* plochü 2
 plořča *nsł.* ploskü
 plořčadř *r.* ploskü
 plořčica *r.* ploskü
 plořnoj *r.* plochü 1
 plořtimice *s.* ploskü
 ploř *r.* plochü 2
 plotica *r.* platica
 plotnik *r.* plet-
 plotva *r.* platica
 plotř *asl.* plet-
 plotř *r.* plü-
 plotř *r.* plüř
 ploutev *č.* plü-
 plouti *č.* plü-
 plovati *č.* plü-
 plovec *nsł.* plü-
 ploviti *s.* plü-
 plovu *č.* plü-
 plovr *r.* plü-

plořić się *p.* pelz-
 plřst *č.* pelstř
 plř *č.* plü-
 plř *č.* plüř
 pluč *p.* pel- 2
 pluč *p.* pljü-
 pluča *kr.* plutje
 pluk *č.* pelkü
 pluka *nsł.* plutje
 pluna *p.* pljü-
 pluskwa *p.* bloska
 pluřta *asl.* plutje
 plut *s.* plü-
 puta *č.* plü-
 pluti *asl.* plü-
 plutva *nsł.* plü-
 plutř *r.* plü-
 pluva *os.* pelva 2
 pluzgam se *b.* skliz-
 plvati *slk.* plü-
 plznuř *slk.* pelz-
 plřž *č.* pelz-
 plřhř *asl.* pelchü
 plřkř *asl.* pelkü
 plřnř *asl.* pelnü 1
 plřstř *asl.* pelstř
 plřzati *asl.* pelz-
 plřzř *asl.* pelz-
 plřzgam *b.* pelz-
 plřzica *b.* pelz-
 plřznuvam *b.* pelz-
 plřzřkř *asl.* pelz-
 plřžev *b.* pelz-
 plřžř *asl.* pelz-
 plynouti *č.* plü-
 plýtvä *č.* plü-
 plýtvati *č.* plü-
 plyř *r.* plü-
 plývati *č.* plü-
 plřcha *wr.* ploskva
 plřsn *ns.* plésni
 plřřka *klř.* ploskva
 plřř *ns.* pel- 2
 plřř *ns.* plü-
 plřř *ns.* plüř
 plřinka *klř.* plenü 1
 plřnyča *wr.* plenica
 plřontro *klř.* pentro

plúca *slk.* plutje
 pluty *klr.* plju-
 pluvaś *ns.* plju-
 pněti *č.* pen-
 pobarjati *asl.* bor-
 pobereže *p.* bergü
 poběda *r.* bidě-
 poběditi *asl.* bidě-
 pobierki *p.* ber-
 pobitecъ *r.* bi-
 poblažacъ *p.* bolgü
 pobłoga *p.* bolgü
 pobor *č.* ber-
 poboriti *asl.* bor-
 poborъnikъ *asl.* bor-
 pobranka *r.* bor-
 pobrězgъ *asl.* brězg- 1
 pobugъčij *asl.* bugü
 pobyть *asl.* by-
 pocestny *p.* cěsta
 pocěpati *nsl.* skep-
 pocěpja se *b.* skep-
 pociagъ *p.* teng-
 pociotъ *p.* tistü
 pociskъ *p.* tisk-
 pocny *ns.* čit-
 pocneś *ns.* čerp-
 pocta *č.* čit-
 począcъ *p.* ken-
 poczeladnikъ *p.* čeljadü
 poczetъ *p.* čit-
 pocztaъ *p.* čit-
 pocztaъ *p.* pošta
 poczwaraъ *p.* čvara
 počediti *nsl.* čerda 1
 počepnoti *nsl.* čep-
 počestъ *b.* čit-
 počestъ *r.* čit-
 početъ *b.* čit-
 početiъ *s.* ken-
 počistъ *nsl.* čistici
 počitiъ *asl.* ki-
 počkaъ *r.* pek-
 počkaъ *os.* püstka
 počkyъ *klr.* pek-
 počrěpatiъ *asl.* čerp-
 počripatiъ *asl.* čerp-
 počrěpatiъ *asl.* čerp-

počuoъ *s.* pučü
 počutъ *č.* dial. ču-
 počьtъ *asl.* čit-
 podaraъ *r.* der-
 podbělъ *nsl.* bělü
 podbiałъ *p.* bělü
 podbojъ *nsl.* bi-
 podbradnikъ *b.* borda
 podirъ *b.* dirja
 podirkiъ *nsl.* der-
 podišiarъ *slk.* podü 2
 podługъ *p.* delgü 1
 podleskъ *nsl.* dleskü
 podljeъ *asl.* dyl-
 podloubíъ *č.* pulapü
 podlrgъъ *asl.* delgü 1
 podlyjъ *r.* podü 1
 podmanitiъ *č.* manü 2
 podmišnicaъ *b.* myšü
 podmolъ *nsl.* b. č. mel- 1
 podmurljivъ *nsl.* smurtü
 podmyciť *p.* myto
 podnicaъ *b.* ponica
 podnotaъ *b.* nont-
 podobaъ *asl.* doba
 podolekъ *č.* dolü
 podolъkъъ *asl.* dolü
 podpahaъ *os.* pag-
 podpachъ *os.* pag-
 podpachъ *os.* pachü
 podplatъ *nsl.* platü 1
 podpodicaъ *nsl.* perpera
 podprdaъ *nsl.* perpera
 podragъъ *asl.* derg- 1
 podrohiъ *os.* derg- 1
 podrugъъ *asl.* drugü
 podskalъ *nsl.* skel- 1
 podskytitiъ *asl.* skyti-
 podsylъъ *r.* sül- 1
 podvojъ *nsl.* bi-
 podъpěgaъ *asl.* potipěga
 podъporъъ *asl.* per- 5
 poganicaъ *s.* r. poganü
 poganitъъ *r.* poganü
 pogankaъ *p.* poganü
 pogostъъ *r.* gostü
 pogumъ *nsl.* gumü
 pohanъ *č.* poganü

pohanić *wr.* poganü
 pohankaъ *č.* poganü
 poharъ *klr.* pechartü
 pohylъъ *asl.* chy-
 pochmyraъ *r.* smurtü
 pochodněъ *č.* ched-
 pochvaъ *č.* chva
 poitiъ *asl.* pi-
 pojasъ *asl.* jas-
 pojatiъ *s.* pé-
 pojaъ *asl.* pé-
 pokálъ *č.* bokalü
 pokaznъъ *asl.* ka-
 pokidaъ *r.* da. mü
 poklemъ *s.* mü
 pokmitytyъ *klr.* kü 1
 pokojъ *asl.* ki-
 pokoleníъ *č.* kolěno
 pokonъ *č.* ken-
 pokoraъ *nsl.* kori-
 pokorъъ *asl.* kori-
 pokosenъ *klr.* kos-
 pokračiloъ *asl.* korkü
 pokraťkiъ *p.* krontüky
 pokreťaъ *p.* krent-
 pokromъъ *asl.* kroma
 pokrovъъ *asl.* krü-
 pokrutaъ *č.* krent-
 pokrutaъ *r.* kruta
 pokrivaъ *č.* koprü
 pokutaъ *č.* p. konta-
 polapъ *p.* pulapü
 polć *wr.* pol- 2
 poľecъ *p.* pol- 2
 poľetekъ *p.* pol- 2
 poľkъ *p.* pelkü
 poľkaъ *p.* pola 1
 poľocъ *wr.* pel- 2
 poľodnoъ *os.* polü 1
 poľochъ *klr.* polchü
 poľokatyъ *klr.* polka-
 poľoľnykъ *klr.* pel- 2
 poľomeъ *wr.* pel- 1
 poľoméńъ *klr.* pel- 1
 poľonъ *wr.* pelnü 2
 poľonъ *os.* pelynü
 poľonkaъ *klr.* polni
 poľonykъ *klr.* pol- 1

połonyna *klr.* polnū
 połosa *klr.* polsa
 połotno *klr. wr.* poltū
 połoty *klr.* pel- 2
 połotba *klr.* pol- 2
 połova *klr.* pelva 2
 połovyj *klr.* polvū
 połowień *p.* poltū 1
 położ *p.* pelz-
 połst *klr.* pelstī
 połudeń *klr.* poltū 1
 południa *p.* poltū 1
 połzaty *klr.* pelz-
 połżę *wr.* pelz-
 połyn *klr.* pelyntū
 polaščina *kr.* leg- 2
 polatъ *r.* pol- 1
 polbelić *nsł.* bēltū
 polecieć *p.* leti-
 poleg *nsł.* delgū 1
 polet *č.* pol- 2
 polevatъ *r.* polije
 polēgat *b.* leg- 1
 polēti *asl.* pel- 1
 polh *nsł.* pelchū
 polica *asl.* pola 1
 poliska *nsł.* paliska
 poljana *asl. nsł. s.* polije
 polje *asl.* polije
 poln *nsł.* pelnū 1
 polog *nsł.* leg- 1
 polohý *č.* leg- 1
 polonъ *r.* pelnū 2
 poloskatъ *r.* polka-
 polotъ *r.* pel- 2
 polotъ *r.* pol- 2
 polozъ *r.* pelz-
 polstъ *r.* pelstī
 polt *nsł.* plūtī
 poltina *r.* pol- 2
 polznoti *nsł.* pelz-
 polzti *r.* pelz-
 polž *nsł.* pelz-
 polžgъ *asl.* delgū 1
 polyj *r.* polū 3
 polъza *asl.* leg- 2
 pořino *klr.* polēno
 pořuch *klr.* pelena

pomagier *p.* mog-
 pomachъ *r.* mach-
 pomama *b.* mami-
 pomče *č.* mūk-
 pomek *p.* mūk-
 pomeło *klr.* met- 2
 pomelecъ *r.* mel- 1
 pomerete *klr.* mer- 1
 pomet *b.* met- 2
 pomēnati *asl.* men- 1
 pomēkatъ *r.* mek-
 pomēn *nsł.* men- 1
 pomēnek *nsł.* men- 1
 pomēnъ *asl.* men- 1
 pomēta *r.* mēta-
 pomiera *p.* mer- 1
 pomicha *klr.* mēsi-
 pomije *nsł.* my- 1
 pomłoski *p.* mels-
 pomlēst *nsł.* melz-
 pomniti *nsł.* men- 1
 pomnja *nsł.* men- 1
 pomoč *nsł.* mog-
 pomoi *r.* my- 1
 pomol *s.* mol-
 pomorije *asl.* morje
 pomostъ *r.* mostū
 pomoždati *asl.* mūzg-
 pomōst *klr.* mostū
 pomrtkat *slk.* merda-
 pomsta *č.* mīstī
 pomžatъ *r.* mīg-
 pomžiti *č.* mīg-
 pomyje *asl.* my- 1
 pomyło *klr.* mēlūkū
 pomyžariti *asl.* mīg-
 ponada *b.* nadū
 pondrēti *nsł.* ner- 1
 pondrica *nsł.* ner- 1
 pondriti *kr.* ner- 1
 ponev *nsł.* pany
 ponęta *p.* nont-
 ponglica *nsł.* pongy
 ponik *p.* nik- 2
 ponikva *nsł.* nik- 2
 ponjeva *as.* va
 ponjušati *nsł.* on-
 ponoj *os.* pany

ponor *s.* ner- 1
 ponogovъ *r.* ner- 1
 ponrav *č.* ner- 1
 ponuda *s.* nadū
 ponur *klr.* ner- 1
 ponura *p.* ner- 1
 ponuryj *r.* ner- 1
 pończocha *p.* punčocha
 popadija *asl. b.* popū
 popar *kr.* pīprū
 popar *wr.* para 1
 popara *b.* para 1
 poparec *nsł.* para 1
 popelъ *asl.* pel- 1
 poperę *wr.* per- 5
 poperek *klr.* perkū 2
 poperchač *klr.* perch-
 popioł *p.* pel- 1
 popjeť *os.* pīprū
 poplat *nsł.* platū 1
 poplinъ *r.* popluntū
 poplon *kr.* popluntū
 popol *slk.* pel- 1
 poprag *p.* preng-
 poprjamuvaty *klr.* prēmū
 poprug *nsł.* preng-
 poprzeć *p.* per- 3
 popry *r.* poprište
 popuriti *s.* pyr- 2
 porajity *klr.* rada
 porato *r.* pora
 poraziti *nsł.* razū
 porąkъ *asl.* renk-
 porča *klr.* perti-
 poreklo *asl.* rek-
 porez *s.* rēz-
 porchatъ *r.* perch-
 porchava *os.* perch-
 porchkyj *klr.* perch-
 porikaty *klr.* rek-
 poriti *s.* por-
 porluk *nsł.* porū
 poroć *wr.* por-
 porogъ *r.* porgū
 poroch *klr.* perch-
 porochkyj *klr.* perch-
 porok *nsł.* renk-
 porok *klr.* rek-

porokъ *ar.* porkû
 poroky *klr.* porkû
 porom *klr.* pormû
 poroméň *klr.* pormen
 poron *klr.* roni-
 porończe *p.* roni-
 poroporъ *r.* porporû
 porosja *r.* porstû
 poroska *klr.* porsk- 2
 porosnyk *klr.* pors- 1
 porosъ *r.* porstû
 poroša *r.* perch-
 poroša *klr.* pors- 2
 poroščaty *klr.* porsk- 1
 poroščity *klr.* porsk- 3
 poroša *klr.* porstû
 porota *s.* rota
 poroty *klr.* por-
 porozъ *r.* porzû
 porožnyj *klr.* porzdû
 porôb *nsł.* rombû
 porôh *klr.* porgû
 porskać *os.* persk-
 porskaty *r.* persk-
 porskyj *klr.* porsk- 3
 porst *os.* perstû
 porši *wr.* perch-
 poršuk *wr.* porstû
 port *klr.* pertû
 portik *nsł.* parta
 portitъ *r.* perti-
 portki *p.* pertû
 portno *r.* pertû
 portomoja *r.* pertû
 porub *klr.* rombû
 porubъ *r.* rombû
 poruč *klr.* renk-
 poruch *klr.* rûch-
 porznyj *klr.* perzni-
 pory *klr.* portû
 porynaty *klr.* ner- 1
 pořád č. rendû
 pořekadlo č. rek-
 posad č. sju
 posadъ *r.* sed-
 posag *p.* sag-
 posagъ *asl. r.* sag-
 posah č. sag-

posal *klr.* sju
 pasag *p.* songû
 posćelać *os.* sül- 1
 posćilyty *klr.* skel- 1
 posek č. syk-
 posel *nsł.* sül- 1
 posětz *asl.* sětû
 posěvki *nsł.* si- 3
 posikać *p.* syk-
 posifek *p.* si- 2
 poskołznuty ša *klr.* skliz-
 poskuda *wr.* skend-
 poskundzić *p.* skend-
 poskura *s.* prosfora
 poskwirna *p.* skverna
 poslě *asl.* sju
 posluhъ *asl.* slûch-
 posla *wr.* sju
 posoba *kr.* svû
 posoby *asl. r.* svû
 posobnykъ *asl.* svû
 pösoda *nsł.* sond-
 posochъ *r.* socha
 posoka *p.* sokû 2
 posoka *b.* sokû 1
 posol *ns.* sül- 1
 posôda *nsł.* sondû 3
 posôditi *nsł.* sond-
 pospity *klr.* spē-
 posploh *kr.* plochû
 pospołu *p.* polû 1
 pospolity č. polû 1
 posporyty *klr.* per- 6
 pospryjaty *klr.* pri-
 posrodok *wr.* serdo
 postal *nsł.* sta- 2
 postal *b.* sta- 2
 postal *klr.* sta- 2
 postatъ *asl.* sta- 2
 postat *klr.* sta- 2
 postav *b. č.* sta- 2
 postavъ *asl.* sta- 2
 postaw *p.* sta- 2
 postelyty *klr.* stel-
 postelъ *r.* stel-
 postěl *klr.* stel-
 postilka *b.* stel-
 posto *s.* postalû

postojaika *wr.* sta- 2
 postojka *nsł.* pustû
 postojna *nsł.* pustû
 postoły *klr.* stel-
 postolka *nsł.* pustû
 postoloprty č. porûta
 postola *ns.* stel-
 postoronъ *r.* ster-
 postra *nsł.* pïs-
 postrada *r.* strad;
 postranek č. ster-
 postrnak *s.* sterni
 postrobić *p.* sterb- 1
 postroma *klr.* pastrûma
 postromka *r.* ster-
 postronek *p.* ster-
 postruga *nsł.* pïs-
 postruh č. strûg-
 postrva *nsł.* pïs-
 postrybaty *klr.* srib-
 postibaty *klr.* steb- 2
 posud č. sju
 posuditi *s.* sond-
 posulъ *r.* suli-
 posulъ *r.* sju
 pošast *nsł.* ched-
 pošesć *wr.* ched-
 pošesć *klr.* ched-
 pošibělъ *r.* chyba
 pošova *r.* ched-
 poštenije *asl.* čyt-
 pošva č. chva
 pošva č. pochva
 pošva č. ši-
 pošityty *klr.* sětû
 pošmiat *p.* met- 2
 pošratać *p.* rêt-
 pošrzeć *p.* rêt-
 potáč č. tek- 1
 potahnať *asl.* tonch- 1
 potčevaty *r.* čyt-
 poterča *klr.* terk- 3
 potęga *p.* teng-
 potępa *p.* tompû
 potěr č. ter-
 potica *nsł.* vi- 1
 potirki *nsł.* ter-
 potjehen *nsł.* porčechinû

potka *r.* pŭtŭ
 potka *p.* tŭk- 2
 potkán *č.* podgana
 potkati *č.* tŭk- 2
 potlam *nsl.* mŭ
 potokъ *asl.* tek- 1
 potolok *wr.* telk- 1
 potorkač *wr.* ter-
 potorochŭity *klr.* torch- 1
 potoropity *klr.* terp- 1
 potrava *asl.* trŭ-
 potrĕba *asl.* terbŭ 2
 potroch *p.* ter-
 potugi *r.* teng-
 potuha *klr.* č. teng-
 potucha *p.* tuch-
 potvora *č.* tvorŭ
 potvora *č.* čvara
 potwarz *p.* tvorŭ
 potwora *p.* čvara
 potyda *r.* da
 potyrač *p.* ter-
 potŭpĕga *asl.* potŭpĕga
 pota *klr.* pŭtŭ
 potuch *klr.* pŭtŭ
 pouhlŭ *č.* pugŭ
 pouhŭ *č.* pugŭ
 poušť *č.* pustŭ
 pout *č.* pontŭ
 pouto *č.* pen-
 pouvrĕza *asl.* verz- 2
 pouzdro *č.* puzyrŭ
 povarnica *b.* ver- 1
 povarъ *asl.* ver- 1
 poveresŭo *klr.* verz-
 povĕsŭo *asl.* vis-
 povĕt *č.* vĕ- 2
 povĕzniti *asl.* vĕz-
 povidlo *č.* vi- 1
 povinati *asl.* vi- 2
 povitica *nsl.* vi- 1
 povitucha *r.* vi- 1
 povlak *č.* velk-
 povlovnŭ *č.* vŭly
 povodŭnъ *asl.* voda
 povoj *asl.* vi- 1
 povoroz *klr.* verz- 1
 povrazъ *asl.* verz- 1

povrĕsŭo *asl.* verz- 1
 povŭisŭo *č.* verz- 1
 povsŭdi *nsl.* vŭsŭ 1
 povyperĕ *wr.* per- 3
 powiat *p.* vĕ- 2
 powieka *p.* vĕko
 powrosŭo *r.* verz- 1
 powroz *p.* verz- 1
 pozderъ *asl.* der- po
 pozdъ *asl.* po
 pozĕtъ *r.* zĕ-
 pozoj *nsl.* zi-
 pozorataj *asl.* zer- 1
 pozrĕcati *asl.* zer- 1
 požarъ *asl.* žer-
 požog *p.* žeg-
 požycŭ *p.* živ-
 pŭč *nsl.* ponk- 2
 pŭditi *nsl.* pondŭ
 pŭdŭa *klr.* dŭl-
 pŭdsak *klr.* podŭ 1
 pŭjati *nsl.* pondŭ
 pŭknoti *nsl.* ponk- 2
 pŭp *klr.* popŭ
 pŭp *polab.* pompŭ
 pŭpek *nsl.* pompŭ
 pŭpje *nsl.* pompŭ
 pŭt *nsl.* pontŭ
 pŭta *nsl.* pen-
 prâce *č.* prati-
 prača *nsl.* porkŭ
 prač *p.* per- 2
 prača *s.* porkŭ
 prača *klr.* prati-
 pradŭo *klr.* per- 2
 praglec *p.* preg- 2
 pragъ *asl.* porgŭ
 práh *č.* porgŭ
 prahъ *asl.* perch-
 prach *klr.* perch-
 prak *č.* porkŭ
 praŭo *klr.* per- 2
 pralja *nsl.* per- 2
 praŭa *klr.* per- 2
 pram *b. s.* pormŭ
 pram *kr.* prĕmŭ
 pramenъ *asl.* pormen
 pramez *nsl.* pramŭ

praporъ *asl.* porporŭ
 praprat *nsl.* paportŭ
 praprata *asl.* papertŭ
 prapraďa *asl.* prapronda 2
 prapruda *r.* prapronda 2
 prasĕ *asl.* porstŭ
 prask *nsl.* praska-
 praskati *asl.* porsk- 2
 praskati *nsl.* praska-
 praskva *asl. b. kr. s.* bersky
 prasnoti *nsl.* praska-
 prasoŭ *klr.* solŭ
 paszczur *p.* ŭturtŭ
 prašati *asl.* prosi-
 prašĕa *klr.* porkŭ
 prašta *asl.* porkŭ
 praštam *b.* prostŭ
 praštva *b.* porkŭ
 praš *ns.* per- 2
 pratež *nsl.* per- 2
 prati *asl.* per- 4
 prati *asl.* por-
 prátŭ *č.* per- 2
 pratiti *nsl.* prati-
 praty *klr.* per- 2
 praverza *r.* verz- 1
 pravesnyk *klr.* pro
 praviti *asl.* pro
 pravobŭč *klr.* bokŭ
 pravša *r.* pro
 pravъ *asl.* pro
 pravĕda *asl.* pro
 prazden *nsl.* porzdŭ
 prazen *nsl.* porzdŭ
 prázdnŭ *č.* porzdŭ
 prazdneyj *r.* porzdŭ
 prazdъ *asl.* porzdŭ
 prazъ *asl.* porzŭ
 prazъ *asl.* prasŭ 1
 pražec *p.* preg- 2
 pražiti *asl.* preg- 1
 pražmo *č.* preg- 1
 pražŭ *p.* preg- 1
 pražŭty *klr.* preg- 1
 pražŭmo *asl.* preg- 1
 praď *p.* prend- 2
 praď *p.* prondŭ
 praďz *asl.* prondŭ

praglo *asl.* preng-
 pragr̃ *asl.* prongũ 2
 pratr̃ *asl.* prontũ
 pražiti *asl.* preng-
 pražka *p.* preng-
 prcati se *s.* perkũ 1
 prč *asl.* perkũ 1
 prčija *s.* prikija
 prdėti *asl.* perd-
 pre *asl.* pro
 preblazniti se *asl.* blaznũ
 preci *asl.* svũ
 preci *wr.* proti
 precz *p.* prokũ
 prečaga *s.* perkũ 2
 pred *b.* perdũ
 predati *kr.* prend- 2
 predižnica *asl.* predga
 predljiv *kr.* prend- 2
 predor *asl.* der-
 pregalj *s.* preng-
 pregelj *asl.* preng-
 prehu *wr.* preg- 1
 preja *asl.* prend- 1
 prek *wr.* perkũ 2
 prekacati *asl.* kaca-
 prekiy *r.* perkũ 2
 prelca *b.* prend- 1
 prelja *asl.* prend- 1
 prem *kr.* prēmũ
 prem *asl.* pramũ
 prem *klr.* prēmũ
 prema *s.* prēmũ
 premda *asl.* prēmũ
 prenuti *s.* prend- 2
 prepelica *asl.* perpera
 preperuga *b.* perpera
 prepir *asl.* per- 1
 preprata *s.* papertĩ
 prerok *asl.* rek-
 preséka *asl.* sek- 2
 preslen *asl.* prend- 1
 preslégast *asl.* sléga
 preslo *s.* prenslo
 prestierat *slk.* ster-
 prestor *asl.* ster-
 preščipek *asl.* skep-
 prešustvo *asl.* ched-

preš *ns.* per- 5
 preti se *s.* per- 1
 pretit̃ *r.* prētũ
 prevēcati *asl.* vê- 2
 prez *klr.* perzũ
 prezati se *asl.* preg- 2
 prezljaj *asl.* preg- 2
 prezor̃ *asl.* zer- 1
 prežati *asl.* preža-
 prežati *kr.* prenza-
 prežda *b.* prend- 1
 prežde *r.* perdũ
 preživati *asl.* žjũ-
 prežmo *wr.* preg- 1
 prędanie *p.* prondi-
 prędati *asl.* prend- 2
 prędą *asl.* prend- 1
 pręga *p.* preng-
 pręgą *asl.* preng-
 pręgierz *p.* prongerĩ
 pręslica *asl.* prend- 1
 pręslo *asl.* prenslo
 pręt *p.* prontũ
 prežda *asl.* prend- 1
 prežec *p.* preg- 2
 prē *asl.* per
 prēbég̃ *asl.* bégũ
 prēbyt̃k̃ *asl.* by-
 prēca *b.* perkũ 2
 prēčen *asl.* perkũ 2
 prēdel *asl.* dēlũ 1
 prēdolėti *asl.* dolē-
 prēd̃ *asl.* perdũ
 prėje *asl.* perdũ
 prék *asl.* perkũ 2
 prékla *asl.* perkũ
 prēkor *b.* kori-
 prék̃ *asl.* perkũ 2
 prék̃šiti *asl.* kũch- 2
 prēljuby *asl.* ljub-
 prēlukovati *asl.* luk- 2
 prēl̃ *asl.* per- 7
 prēma *asl.* prēmũ
 prēmek *asl.* prēmũ
 prēmog *asl.* mogũ
 prēmrl̃ *asl.* mer- 1
 prēpelica *asl.* perpera
 prēperica *b.* perpera

prēpiram *b.* per- 6
 prēpoj *asl.* pi-
 prēsačiti *asl.* senk-
 prēsneć *b.* prēsĩnũ
 prēsol *b.* solĩ
 prēspa *b.* sũp- 2
 prēstol *b.* stel-
 prēslēn *b.* prend- 1
 prēti *asl.* per- 5
 prēt̃ *r.* per- 7
 prēz̃ *asl.* go
 prēz̃ *asl.* perzũ
 prēžde *asl.* perdũ
 prga *asl.* perga
 prgišće *asl.* gert-
 prhaj *asl.* perch-
 prhati *asl.* perch-
 prhati *asl.* prycha-
 prhčati *asl.* perch-
 prhek *asl.* perch-
 prhlit̃ *slk.* preg- 1
 prhtra *asl.* perchtra
 prhut *s.* perch-
 prhuti *asl.* perch-
 preh̃ *č.* perch-
 priadza *slk.* prend- 1
 približa *b.* blizũ
 pribrsnuti *kr.* brūs-
 priča *asl.* tũk- 2
 pričasć *wr.* čenstĩ
 pričastit̃ *r.* čenstĩ
 pričestiti se *asl.* čenstĩ
 pričestene *b.* čenstĩ
 pričestije *asl.* čenstĩ
 pričestiti *asl.* čenstĩ
 pričt̃ *asl.* čyt-
 prid *asl.* b. dē- 1
 pridēvek *asl.* dē- 1
 pridigati *asl.* predga
 priditi *asl.* dē- 1
 priestor *slk.* ster-
 prigati *s.* friga-
 priham *b.* prycha-
 prijać *wr.* pri-
 prijatelj *asl.* pri-
 prijati *asl.* pri-
 prijazñ *asl.* pri-
 prijeko *s.* perkũ 2

prijesan *s.* presnū
 priklet *nsł.* klēty
 prikruta *r.* kruta
 prilast *nsł.* liz-
 priluka *r.* lenk- 1
 prima *kr.* prēmū
 primalitje *kr.* prēmū
 primēka *wr.* mēta-
 primka *b.* mūk-
 primorati *nsł.* mog-
 primraka *r.* merk-
 primrka *asl.* mūk-
 prinada *wr.* dē- 1. nadū
 pripetiti se *nsł. kr.* pen-
 priporz *r.* per- 5
 prirok *kr.* rek-
 prisan *kr.* prēsūnū
 prisega *asl.* seng-
 prisešti *asl.* seng-
 pristop *klr.* slopičy
 prisleci *s.* slek-
 prisluga *r.* sluga-
 prisojen *nsł.* si- 1
 prispa *r.* sūp- 2
 pristanz *asl.* sta- 2
 pristavz *asl.* sta- 2
 pristen *nsł.* jes-
 pristrētz *r.* strē-
 prisvęnati *asl.* svend-
 prisynz *asl.* jes-
 priša *kr.* preša
 prišč *nsł.* pryskjū
 priščemitz *r.* čimē-
 prišt *s.* pryskjū
 prišti *b.* prysk-
 prištij *b.* pryskjū
 prišlycz *asl.* ched-
 pritežati *asl.* teng-
 pririti *nsł.* prētū
 pritka *r.* tūk- 2
 pritrantz *asl.* tornū
 pritvorz *asl.* tvorū
 pritzća *asl.* tūk- 2
 privada *r.* vada 1
 privētz *asl.* vē- 2
 prja *nsł.* per- 1
 prjačz *r.* preng-
 prjadats *r.* prend- 2

prjadu *r.* prend- 1
 prjagu *r.* preng-
 prjagu *r.* preg- 1
 prjagva *r.* preg- 1
 prjacha *r.* prend- 1
 prjamitz *r.* prēmū
 prjamizъ *r.* prēmū
 prjamz *r.* prēmū
 prjanikz *r.* pīprū
 prjanošči *klr.* pīprū
 prjanyj *r.* pīprū
 prjaslo *r.* prenslo
 prjaškyj *klr.* prēsūnū
 prjatač *wr.* prenta-
 prjatatz *r.* prenta-
 prjaža *r.* prend- 1
 prjažmo *r.* preg- 1
 prk *č.* perkū 1
 prkno *č.* perkno
 prla *nsł.* perla 1
 prliti *č.* perli-
 prljiti *s.* perli-
 prnja *nsł.* per- 1
 prnjavor *s.* pronija
 probitak *s.* probi-
 probržęznati *asl.* bręzg- 1
 probržęgz *asl.* bręzg- 1
 probušiti *s.* bucha- 1
 proca *p.* porkū
 procā *os. ns.* prati-
 procēp *nsł.* skip-
 procimu *kaš.* proti
 pročanin *klr.* proktū
 pročij *r.* proktū
 pročitъ *r.* proktū
 pročz *asl.* proktū
 proć *p.* por-
 prodražiti *asl.* drongū
 prog *p.* porgū
 progalina *asl.* gal-
 proh *os.* porgū
 proch *p.* perch-
 prochaty *klr.* prosi-
 projis *ns.* por-
 prok *os.* porkū
 prokadlo *ns.* porkū
 prokaza *asl.* kazi-
 proki *p.* porkū

proklēti *asl.* kūt- 1
 proknī *č.* proktū
 prokobēvam *b.* koby
 prokola *s.* kol-
 prokuda *asl.* kudi-
 proloj *r.* li-
 prom *kr.* prēmū
 prom *p.* pormū
 promaha *s.* mach-
 promieł *p.* pormen
 promititi *s.* mitē
 promutiti *r.* myto
 promyslъ *asl.* myslī
 pronorz *asl.* ner- 2
 propaščyj *wr.* pad-
 propelo *kr.* pen-
 propoj *wr.* pi-
 proporzec *p.* porporū
 prorēchz *r.* rēd-
 prorokz *asl.* rek-
 prorucha *klr.* rŭch-
 prosakz *r.* sakū
 prosatar *klr.* prosi-
 prosator *b.* prosi-
 prosfira *asl.* prosfora
 profura *asl.* prosfora
 proshora *asl.* prosfora
 prosid *kr.* sēdū
 prosię *p.* porstū
 prosinycz *asl.* si- 1
 proskupycz *asl.* skup-
 proskura *asl.* prosfora
 proso *os.* porstū
 prosoije *asl.* si- 1
 prosop *klr.* sūp- 2
 prosova *r.* su- 2
 prospura *asl.* prosfora
 prosterty *r.* ster-
 prostirač *s.* ster-
 prostirati *nsł.* ster-
 prostoren *b.* ster-
 prostornyj *r.* ster-
 prostoronī *klr.* ster-
 prostorz *asl.* ster-
 prostoryj *r.* ster-
 prostôr *klr.* ster-
 prostra *b.* ster-
 prostran *nsł.* ster-

prostranz *asl.* ster-
 prostrêti *asl.* ster-
 prostrijeti *s.* ster-
 prostfiti *č.* ster-
 prostyra *klr.* ster-
 prosyp *r.* súp- 1
 proška *b.* prostü
 protority *r.* ter-
 protor *asl.* ter-
 protulitje *kr.* proti-
 protyka *os.* pratika
 proud *č.* prondü
 proud *č.* prend- 2
 prouha *č.* preng-
 provaz *č.* verz- 1
 proviram *b.* ver- 3
 prožny *p.* porzdü
 prôd *nsł.* prondü
 prôga *nsł.* preng-
 prôgla *nsł.* preng-
 prôt *nsł.* prontü
 prôžiti *nsł.* preng-
 prôt *polab.* prontü
 prpa *s.* perpa
 prper *nsł.* pîprü
 prpor *s.* perporü
 prsi *nsł.* persi
 prskati *nsł.* prysk-
 prskati *s.* č. persk-
 prskati se *nsł.* persk-
 prst *nsł.* perstü
 prst *nsł.* persti
 prsura *kr.* prosora
 pršljen *s.* prend- 1
 prštati *s.* persk-
 pršut *s.* peršutü
 prt *nsł.* pertü
 prt *s.* perti
 prták *č.* pertü
 prud *kr.* prudü
 prud *s.* prondü
 prudak *kr.* prend- 2
 pruditi *kr.* prudü
 pruditi *č.* prondi-
 prudity *r.* prondü
 prudký *č.* prend- 2
 prudlo *os.* preng-
 prag *kr.* prongü 2

pruga *s.* preng-
 pruglo *nsł. kr.* preng-
 pruh *wr.* preng-
 pruha *os.* preng-
 pruhlo *č.* preng-
 pruhlo *wr.* preng-
 prusura *b.* prosora
 prut *kr. s.* prontü
 pruvan *č.* vë-
 pružina *č.* prongü 1
 pružina *os. r.* preng-
 pružiti *s.* preng-
 pružiti *r.* preng-
 prvad *kr.* prevadü
 prvi *nsł.* pervü
 prvlje *nsł.* pervü
 prza *p.* per- 1
 przasny *p.* prêsü
 przasć *p.* prend- 1
 prze *p.* per
 przeciw *p.* proti
 przec *p.* per- 1
 przec *p.* per- 5
 przec *p.* per- 7
 przedzej *p.* perdü
 przeko *p.* perkü 2
 przekor *p.* kori-
 przelisz *p.* lichü
 przepiora *p.* perpera
 przerebla *p.* rombü
 przestroga *p.* serg-
 przestroñ *p.* ster-
 przestrzeń *p.* ster-
 przestwor *p.* ster-
 przetak *p.* tek- 1
 przez *p.* perzü
 przęde *p.* prend- 1
 przędza *p.* prend- 1
 przędziwo *p.* prend- 1
 przęslo *p.* prenslo
 przęslica *p.* prend- 1
 przni *s.* perzni-
 przod *p.* perdü
 przycześć *p.* čepi. skept-
 przykry *p.* prikrü
 przyłap *p.* pulapü
 przymierze *p.* mirü
 przymizg *p.* mizgü

przypnać *p.* pusn-
 przysięga *p.* seng-
 przytechnąć *p.* tonch- 1
 przywrzeć *p.* ver- 2
 przyzwoity *p.* svü
 pržiti *s.* preg- 1
 pržun *kr.* prežunü
 pržč *b.* perkü 1
 pržčka *b.* perkü 2
 prždja *b.* perd-
 pržg *b.* preng-
 pržgav *b.* preng-
 pržhna *b.* perch-
 pržklab *asl.* porkolabü
 pržprica *asl.* paprica
 pržprica *asl.* perprica
 prži *asl.* persi
 pržskam *b.* persk-
 pržsna *b.* pers- 1
 pržsna *b.* persk-
 pržst *asl.* perstü
 pržst *asl.* persti
 pržt *b.* prontü
 pržitina *b.* perti
 pržititi *asl.* perti-
 pržit *asl.* pertü
 pržvni *b.* pervü
 pržv *asl.* pervü
 pržzalêm se *b.* perzalja-
 pržža *b.* preg- 1
 pržžar *b.* preg- 1
 pržženica *b.* preg- 1
 pržžina *asl.* perga
 pržžina *b.* prongü 1
 pržžiti *asl.* preg- 1
 pry *p.* pro
 prý *č.* pro
 pryhaty *klr.* pryga-
 prymań *klr.* mani-
 prymityty *klr.* mêtä-
 pryskać *p.* prysk-
 prýskati *č.* prysk-
 pryskati *r.* bryzga-
 pryskýř *č.* pryskjü
 pryskyřice *č.* prysk-
 prysłineć *klr.* sloni-
 prysnaći *asl.* prysk-
 prystiń *wr.* perstü

pryszcz *p.* pryskjũ
 pryšty *asl.* pryskjũ
 pryšaha *klr.* seng-
 pryšahnuty *klr.* seng-
 prytkej *r.* prytĩ
 pryžekъ *r.* prongũ 2
 pryvarъ *as.* pervari
 přádlí *č.* prend- 1
 přáslo *č.* prenslo
 přástev *č.* prend- 1
 přáti *č.* pri-
 pře *č.* per- 1
 předu *č.* prend- 1
 přepel *č.* perpera
 přes *č.* persũ
 přeslechnouti *č.* sluch-
 přeslo *č.* prend- 1
 přesný *č.* přēsĩnũ
 přestěžití *č.* stěg-
 přestrječ *os.* ster-
 převor *č.* prevorũ
 přežka *č.* preng-
 přibuzný *č.* enz-
 příc *č.* perkũ 2
 přičiti *č.* perkũ 2
 přička *č.* perkũ 2
 přiký *č.* perkũ 2
 příměří *č.* mirũ
 přimříc *č.* mer- 2. mig-
 přisaný *č.* přēsĩnũ
 přisti *č.* prend- 1
 přískvar *č.* skver-
 přísti *č.* ched-
 přítel *č.* pri-
 přítěž *č.* teng-
 přiti *č.* per- 1
 přiti *č.* per- 3
 přiti *č.* per- 5
 přivora *č.* ver- 2-
 příze *č.* perdũ
 příze *č.* prend- 1
 přizeň *č.* pri-
 přadu *os.* prend- 1
 přatr *os.* pentro
 přeč *os.* per- 1
 přeč *os.* per- 5
 přeč *os.* pri-
 pfeni *os.* perdũ

přeš *ns.* per- 1
 přeš *ns.* per- 7
 Pérez *os.* perzũ
 psáti *č.* pís-
 psina *č.* písũ
 psnuty *klr.* pusn-
 psost *nsl.* písũ
 psovati *nsl.* písũ
 pstrag *p.* pís-
 pstroch *kaš.* pís-
 pstrokaty *p.* pís-. sverk-
 pstros *č.* strusũ
 pstrosz *p.* pís-
 pstruh *klr.* pís-
 pstruha *os.* pís-
 pstrý *č.* pís-
 psuě *p.* písũ
 pszczoła *p.* būčela
 pszenica *p.* pich-
 pszono *p.* pich-
 psyki *ns.* sũp- 1
 pšah *os.* preng-
 pšedu *ns.* prend- 1
 pšeg *ns.* preng-
 pšenica *nsl.* pich-
 pšeno *nsl.* pich-
 pšešis *ns.* prētũ
 pšez *ns.* perzũ
 pšuga *ns.* preng-
 pšuglo *ns.* preng-
 pšut *ns.* prontũ
 pšyca *ns.* mūcha
 ptach *klr.* pũtũ
 pták *č.* pũtũ
 ptaszek *p.* pũtũ
 ptáti *č.* pyta
 ptenec *č.* pũtũ
 ptič *nsl.* pũtũ
 ptjacha *r.* pũtũ
 ptucha *r.* pũtũ
 pučeglazyj *r.* puk- 1
 pučina *r.* ponk- 1
 pučits *r.* puk- 1
 pučka *klr.* pušĩka
 puč *os.* wr. pontĩ
 pući *s.* ponk- 2
 půda *č.* podũ 2
 pudar *nsl.* pondũ

puditi *s.* pondũ
 pugačъ *r.* puga-
 pugovica *r.* pongy
 puh *nsl.* pũch-
 puh *kr.* pelchũ
 puhak *klr.* puga-
 puhar *p.* pecharũ
 puhati *asl.* pũch-
 puhek *nsl.* pũch-
 puhel *nsl.* pũch-
 puhkam *b.* pũch-
 puhljak *nsl.* pũch-
 puhlъ *asl.* pũch-
 puhor *nsl.* ponch-
 puhtěti *nsl.* pũch-
 puch *č.* pũch-
 puchati *č.* pũch-
 puchlyj *klr.* pũch-
 puchlina *p.* pũch-
 puchlý *č.* pũch-
 puchnác *p.* pũch-
 puchota *ns.* pũch-
 puchovyk *klr.* pũch-
 puchъ *r.* pũch-
 puchýř *č.* ponch-
 pujak *b.* pul-
 půjčiti *č.* živ-
 puk *nsl.* pelkũ
 puk *slk.* ponkũ
 pukao *s.* ponk- 1
 puki *kr. s.* pugũ. ponk- 1
 puklina *s.* ponk- 2
 pukna *b.* ponk- 2
 puknác *p.* ponk- 2
 puknutъ *r.* ponk- 2
 pukša *kr.* pušĩka
 půldne *č.* polũ 1
 pule *b.* pul-
 puli *s.* pulũ
 puljak *b.* pul-
 pulove *b.* pulũ
 puľa *klr.* pul-
 puľares *klr.* pugilarestũ
 puľka *klr.* pul-
 pun *nsl.* pelnũ 1
 punica *nsl.* puca
 punjal *kr.* puginalũ
 punt *ns.* pudũ

punt *nsł.* buntŭ
 puntar *nsł.* buntŭ
 pup *s.* pompŭ
 pupen *č.* pompŭ
 puporézica *wr.* pompŭ
 pupyrŭ *r.* pompŭ
 purchawka *p.* perch-
 purli *s.* pulŭ
 purman *s.* manŭ 2
 purman *nsł.* pura
 puryšŭ *r.* pura
 puskać *wr.* pustŭ
 pŭsob *č.* svŭ
 pust *nsł.* pustŭ
 pustelŕga *r.* pustŭ
 pustelŕha *klr.* pustŭ
 pustolŕka *p.* pustŭ
 puszyć *p.* pŭch-
 puša *b.* pŭch-
 puščavnik *nsł.* pustŭ
 pušće *klr.* pustŭ
 puščij *r.* pustŭ
 pušitsŭ *r.* pŭch-
 puštati *asl.* pustŭ
 puštiti *s.* pustŭ
 puš *ns.* pontŭ
 pušcić *p.* pustŭ
 puti *nsł.* pol- 1
 putirŭ *s.* potirŭ
 putlo *r.* pen-
 putna *č.* putina
 putnia *p.* putina
 puto *s. r.* pen-
 putonog *kr.* pen-
 putra *p.* putina
 putunja *s.* putina
 putyra *č.* putina
 put *klr.* pontŭ
 puzan *p.* pozunŭ
 puzanŭ *r.* puzyrŭ
 puzdra *s.* pŭzyrŭ
 puzdro *p.* puzyrŭ
 puzdro *r.* puzyrŭ
 puznuti *nsł.* pelz-

puzo *klr.* puzyrŭ
 puzro *r.* puzyrŭ
 puzyŭ *wr.* puzyrŭ
 pužalo *r.* puga-
 pužaty *klr.* pondŭ
 pwa *p.* pŭva-
 pŭč *nsł.* pŭčŭ
 pŭdar *b.* pondŭ
 pŭdja *b.* pondŭ
 pŭham *b.* pŭch-
 pŭhkam *b.* pŭch-
 pŭhta *b.* pŭch-
 pŭkna *b.* ponk- 2
 pŭkŭl *b.* pŭklŭ
 pŭlimar *b.* palamarŭ
 pŭn *b.* pŭnŭ
 pŭp *b.* pompŭ
 pŭpeš *b.* pepunŭ
 pŭprica *b.* paprica
 pŭprica *b.* perprica
 pŭs *b.* pŭsŭ
 pŭstrŭva *b.* pŭs-
 pŭt *b.* pontŭ
 pŭta *asl.* pŭtŭ
 pŭtŕnŕcsŭ *asl.* pŭtŭ
 pŭtištsŭ *asl.* pŭtŭ
 pŭvati *asl.* pŭva-
 pŭzder *b.* der-
 pyhati *asl.* pŭch-
 pych *č.* pŭch-
 pŭcha *č.* pŭch-
 pychać *wr.* pŭch-
 pŭchati *č.* pŭch-
 pychŭtity *klr.* pŭch-
 pyŭ *p.* pylŭ
 pyŭa *klr.* pila 1
 pyŭhrŭm *klr.* pilgrimŭ
 pyŭovaty *klr.* pil-
 pylkij *r.* pylŭ
 pyŭha *klr.* pil-
 pynkaŭo *klr.* pŕnica
 pyntŭvka *klr.* pŕnica
 pypec *p.* pipka
 pyplŭ *wr.* pipka

pyr *klr.* pi-
 pyr *č.* pyr- 2
 pyrej *r.* pyro
 pyrchacŭ *wr.* perch-
 pyrić *os.* pyr- 2
 pyrina *slk.* pyr- 2
 pyrokŭ *r.* pyr- 1
 pyrŕh *klr.* pirogŭ
 pyrsnuty *klr.* persk-
 pyrzyna *p.* pyr- 2
 pyryj *klr.* pyro
 pyŭ *č.* pyro
 pyŭ *ns.* pyro
 pysaty *klr.* pŭs-
 pysk *r.* pysk- 2
 pyskŭa *klr.* pisk-
 pyskŕr *klr.* piskŕr
 pysok *klr.* pysk- 2
 pyšaty ŕa *klr.* pŭch-
 pyšatsŭ *r.* pŭch-
 pyščij *r.* pysk- 1
 pyščitsŭ *r.* pysk- 2
 pytaty *klr.* pit-
 pytomyj *klr.* pit-
 pyžikŭ *r.* pyžŭ
 pyžmo *klr.* pižmo
 pyžŭ *r.* pysk- 1
 pycelŭ *asl.* pŭklŭ
 pyhati *asl.* pŭch-
 pyklŭ *asl.* pŭklŭ
 pyŭ *asl.* pŭnŭ
 pyprŭ *asl.* pŭprŭ
 pyrati *asl.* per- 2
 pyrati *asl.* per- 8
 pyrŕti *asl.* per- 1
 pyrja *asl.* per- 1
 pyrsati *asl.* pŭs-
 pystrota *asl.* pŭs-
 pystrŭ *asl.* pŭs-
 pyssŭ *asl.* pŭsŭ
 pyšenica *asl.* pŭch-
 pyšeno *asl.* pŭch-

R.

rabiež *p.* rab-
 raboš *s.* rovaši
 rabovati *č.* rab-
 rabownik *p.* rab-
 rabunok *wr.* rab-
 rabuše *č.* rovaši
 rabъ *asl.* orbū
 racica *p.* rat- 2
 racman *s.* manū 2
 racman *asl.* raca
 raczyć *p.* rak-
 račba *kaš.* rak-
 račiti *asl.* rak-
 rad *s.* radū 1
 raděť *r.* rodū 1
 radi *asl.* radī
 radlo *ns.* or- 1
 radlice *č.* or- 1
 radlo *č.* or- 1
 radonica *wr.* radū 2
 radošť *asl.* radū 2
 raduha *klr.* radū 2
 radunica *r.* radū 2
 radunьcъ *r.* radū 2
 radušie *r.* radū 2
 radvanec *č.* rydvanū
 radzić *p.* rada
 radyč *klr.* rada
 radьma *asl.* radī
 raglja *asl.* rakla
 rah *asl.* rachū
 rahal *kr.* rachū
 rahel *asl.* rachū
 ráhno *č.* ragno
 rachować *p.* rach-
 rachuba *p.* rach-
 rachunok *klr.* rach-
 raja *klr.* rada
 rajati *asl.* raj 2
 rajati *asl.* rodū 2
 rajats *r.* ra-
 rajić *p.* rada
 rajni *asl.* raj 1
 rajnica *asl.* raj 1

rajnik *asl.* raj 1
 rajta *kr.* reta
 rakev *č.* raka 1
 rakita *asl.* orkyta
 rakla *b.* raka 1
 rakno *asl.* raklū
 rákoš *č.* rokoši
 ral *asl.* or- 1
 ralica *b.* or- 1
 raliya *asl.* or- 1
 ralle *wr.* or- 1
 ralo *asl.* or- 1
 rám *č.* rama
 raman *s.* romanū
 rámec *č.* rama
 rameno *asl.* ramēnū
 ramę *asl.* ramen
 rámě *č.* ramen
 ramēninъ *asl.* armēninū
 ramjano *ar.* ramēnū
 ramo *asl.* ramen
 ramon *wr.* romanū
 ramonok *klr.* romanū
 ranta *asl.* rat- 1
 raný *č.* ranū
 rańtuch *p.* rantaha
 raonik *s.* or- 1
 rapavka *klr.* ropucha
 rapavý *slk.* ropucha
 rapúch *slk.* ropucha
 rapucha *wr.* ropucha
 rarog *asl.* ra-
 raroh *č.* ra-
 rarov *kr.* ra-
 rarôh *klr.* ra-
 rarъ *asl.* ra-
 rasap *s.* sūp- 2
 rasěsti sę *asl.* sed-
 raschorošij *r.* orzū
 rasipnik *asl.* sūp- 2
 raskoš *asl.* koch-
 raskumekats *r.* kuma-
 raskvrěti *asl.* skver-
 rasъ *r.* orst-

rasoha *asl.* socha
 rasol *asl.* solī
 rasperduša *b.* per- 8
 respirati *s.* por-
 raspochlyj *wr.* pūch-
 raspona *asl.* pen-
 rasporek *asl.* por-
 raspra *b.* per- 5
 raspruditi *asl.* prudū
 raspъrja *asl.* per- 1
 rastъ *asl.* orst-
 rastiti *asl.* ners-
 rastrviti *s.* stervo
 rasza *p.* arasū
 rašiti *asl.* rachū
 rataj *asl.* or- 1
 ratar *s.* or- 1
 raten *asl.* ratū
 ratica *slk.* rat- 2
 ratište *asl.* rat- 1
 ratolest *č.* lěto. orst-
 ratunok *klr.* rat- 3
 ratva *asl.* or- 1
 ravlyk *klr.* ry-
 ravna *s.* aravona
 ravnyj *r.* orv-
 ravъnъ *asl.* orv-
 razare *asl.* or- 1
 razboj *asl.* bi-
 razbor *b.* ber-
 razbrjuchnutъ *r.* brjuchū
 razbucěť *wr.* botě-
 razcvirati *asl.* skver-
 razděratī *asl.* der-
 razdolěť *r.* dolē-
 razdor *s.* der-
 razemnica *asl.* jem-
 razgovijetan *s.* go
 razlat *b.* orzū
 razlichij *r.* orzū
 razma *s.* orzū
 razmariti *s.* maranja
 razmēsъ *asl.* mēsi-
 razmir *b.* mirū

razmyslъ *asl.* myslъ
 raznebytiti *asl.* by-
 razneduga *r.* dongŭ
 razneduga *r.* orzŭ
 razor *s.* or- 2
 razorva *wr.* rŭ- 2
 razryvъ *r.* rŭ- 2
 razskepъ *r.* skep-
 razvara *nsł.* ver- 1
 razvê *r.* orzŭ
 razvynъ *asl.* orzvŭntŭ
 razžmuravitъ *r.* mŭg-
 razъ *asl.* orzŭ
 raž *s.* rŭžŭ
 ražati *nsł.* razŭ
 raždati *asl.* rodŭ 2
 ražynъ *asl.* oržŭntŭ
 rāb *p.* rombŭ
 rābać *p.* rombŭ
 rābъ *asl.* rombŭ
 rāczy *p.* renk-
 rāgъ *asl.* reng-
 rāka *asl.* renk-
 rākavъ *asl.* renk-
 rākojety *asl.* jem-
 rākojety *asl.* renk-
 rātiti *asl.* rjut-
 rbina *s.* skerbŭ
 rdakva *s.* rŭdŭky
 rdar *kr.* rŭd-
 rdesen *nsł.* rŭdes-
 rdest *nsł.* rŭdes-
 rdêti *č.* rŭd-
 rdêti se *nsł.* rŭd-
 rdja *s.* rŭd-
 rdousiti *č.* dŭch-
 rdza *p.* rŭd-
 rdzeŭ *wr.* rŭd-
 rdzeŭ *p.* serdo
 rebenok *r.* orbŭ
 rebika *nsł.* rembŭ
 reca *nsł.* raca
 recica *p.* reta
 rećin *kr.* rekinŭ
 red *nsł.* rendŭ
 redikat *slk.* radik-
 rēdryj *r.* rŭd-
 redyk *p.* radik-

reďka *klr.* rŭdŭky
 rega *nsł.* reng-
 regnoti *nsł.* reng-
 regnuti *s.* reng-
 reha *s.* rēd-
 rehotac *wr.* rŭza-
 rehôt *klr.* reg-
 rej *r.* riga 1
 rej *p.* raj 2
 reja *p.* ragno
 reja *os.* *ns.* raj 2
 reja *nsł.* redŭ 1
 reja *wr.* riga 1
 rejt *č.* rotŭ 2
 reklo *klr.* rek-
 reŭ *klr.* relŭ
 rema *s.* ruma
 réma *č.* ruma
 remeslo *klr.* rem-
 remevstvo *r.* rem-
 remež *klr.* remišŭ
 remstvo *asl.* rem-
 rendeluvati *nsł.* rendŭ
 rendelovaty *klr.* rendŭ
 renem *nsł.* gen-
 reńska *klr.* ryndza
 rep *nsł.* rempi 2
 repa *s.* rēpa
 repej *r.* rēpij
 repjach *klr.* rēpij
 repkati *nsł.* rempi 2
 reptac *p.* rŭpŭtŭ
 reptati *č.* rŭpŭtŭ
 repyća *klr.* rempi 2
 resa *nsł.* rensa
 rescŭ *wr.* orst-
 resi *b.* rensa
 resnanc *kaš.* orst-
 respar *nsł.* parŭ
 rešetŭ *asl.* *nsł.* *s.* reš-
 ret *č.* rŭtŭ
 reta *nsł.* rotŭ 2
 reta *klr.* rota
 retkev *nsł.* rŭdŭky
 retovac *wr.* rat- 3
 retovaty *sja* *r.* reti
 rev *b.* rjŭ-
 rēva *r.* rjŭ-

revati *s.* rjŭ-
 reva *asl.* rjŭ-
 revci *wr.* rjŭ-
 reved *s.* revenŭ
 revem *nsł.* rjŭ-
 revêty *r.* rjŭ-
 revne se *b.* rŭv-
 revty *klr.* rjŭ-
 rež *č.* rŭžŭ
 reža *nsł.* reng-
 režati *nsł.* reng-
 rēdzina *p.* rondina
 rēdъ *asl.* rendŭ
 rēgnaŭti *asl.* reng-
 rēka *p.* renk-
 rēkojmia *p.* renk-
 rēsa *asl.* rensa
 rēžnica *kaš.* rong-
 rēčъ *asl.* rek-
 rēdeseja *nsł.* rēd-
 rēdkij *r.* rēd-
 rēdъkъ *asl.* rēd-
 rēdy *asl.* rēd-
 rēdъka *r.* rŭdŭky
 réjaty *r.* ri-
 rēpar *nsł.* rēpa
 rēpina *asl.* rēp- 3
 rês *nsł.* rês-
 rêska *b.* rêz-
 rêsynъ *asl.* rês-
 rêsetŭ *r.* reš-
 rêšiti *asl.* rêch-
 rêzaŭ *klr.* rêz-
 rêzkij *r.* rêz-
 rêzvyj *r.* rêz-
 rfjan *nsł.* ruŭjanŭ
 ricaš *ns.* ryk-
 rict *polab.* rek-
 rić *os.* riti
 ridj *s.* rŭd-
 ridkyj *klr.* rēd-
 ridži *nsł.* rŭd-
 rigati *asl.* ryg-
 rihać *os.* ryg-
 rija *b.* ry-
 rijati *r.* ri-
 riječ *s.* rek-
 rijedak *s.* rēd-

rijek *s.* rek-
 rijeka *s.* rêka
 rijeslo *s.* verz- 1
 riji *kr.* rüd-
 rika *klr.* rêka
 rikac *kaš.* rek-
 rikati *asl.* ryk-
 rilo *s.* ry-
 rimnuvam *b.* rīv-
 rin *klr.* rēnū
 rināti *asl.* ri-
 rinyāče *klr.* rēnū
 rioce *kr.* ry-
 ripa *klr.* rēpa
 ripity *klr.* rēp- 1
 riplak *klr.* rēpij
 ris *nsł.* rysī
 risali *nsł.* rusalija
 risev *nsł.* rysī
 riskanije *asl.* rista-
 riskyj *klr.* rēz-
 risulja *s.* rüd-
 ristū *r.* orizū
 rišcan *kr.* rizikū
 riškaša *nsł.* orizū
 rišyty *klr.* rêch-
 riš *ns.* riti
 riti *nsł.* ry-
 riti se *kr.* rü- 2
 ritman *os.* manū 2
 ritnoti *nsł.* riti
 rivač *nsł.* ry-
 rivec *nsł.* ry-
 rizaty *klr.* rēz-
 rizavica *nsł.* ryg-
 rižd *b.* rüd-
 rja *nsł.* rüd-
 rjabec *klr.* rembū
 rjabyj *klr.* rembū
 rjabyna *klr.* rembū
 rjad *klr.* rendū
 rjadaty *klr.* rendū
 rjapucha *klr.* ropucha
 rjasa *r.* rasa
 rjasy *r.* rensa
 rjovēti *nsł.* rjū-
 rjuha *nsł.* rucho
 rjuinr *asl.* rjū-

rjuma *ar.* ruma
 rjuti *asl.* rjū-
 rman *nsł.* romanū
 rmen *č.* romanū
 rmut *č.* ment-
 rob *nsł.* rab-
 robača *nsł.* rombū
 robenok *r.* orbū
 robēty *r.* orbū
 robja *r.* orbū
 robota *č.* orbū
 robz *asl.* orbū
 rodakva *s.* rüdüky
 rodinecz *r.* rodū 2
 róditi *nsł.* rodū 1
 rodjaj *s.* rodū 2
 rodjak *nsł.* rodū 2
 rodzaj *p.* rodū 2
 rodzie *p.* rodū 2
 rodžic *os.* rodū 1
 rodyn *klr.* rodū 2
 rodstvo *asl.* gejena
 rogacina *p.* rogū
 rogatka *p.* rogū
 rogelj *nsł.* rogū
 roglb *asl.* rogū
 rohacina *wr.* rogū
 rohatka *č.* rogū
 rohatyna *klr.* rogū
 rohoz *č.* rogozū
 rohoža *klr.* rogozū
 rochluddze *wr.* rüch-
 rochmany *p.* rachmanū
 roj *asl.* ri-
 roj *nsł.* ruj
 rojak *nsł.* rodū 2
 roje *nsł.* ri-
 rojenica *nsł.* rodū 2
 rojevina *nsł.* ruj
 rokot *os.* orkyta
 rokz *asl.* rek-
 rokyta *č.* orkyta
 rol *nsł.* rorū
 rola *p.* or- 1
 role *č.* or- 1
 romenr *r.* romanū
 romni *kaš.* orv-
 rop *nsł.* rab-

ropot *nsł.* rūpūtū
 ropotz *r.* rūpūtū
 ropouch *č.* ropuchū
 roptatb *r.* rūpūtū
 rosa glava *nsł.* rusū 1
 rosada *s.* rosa
 rosol *č.* solī
 rospač *klr.* opakū
 rostavaty *klr.* ta- 2
 rostity sja *r.* ners-
 rosty *klr.* orst-
 roszt *p.* roštū
 roš *nsł.* roštū
 rošča *klr.* orst-
 roščje *klr.* orzū
 rošt *č.* roštū
 roštelj *nsł.* roštū
 rošc *p.* orst-
 rot *os.* wr. rütū
 rota *as.* č. p. rotū 1
 rotkva *nsł.* rüdüky
 rotz *r.* rütū
 roub *č.* rombū
 roubiti *č.* rombū
 roučī *č.* renk-
 roucha *č.* rucho
 roucho *č.* rucho
 rouno *č.* rü- 2
 rous *č.* rusū 2
 routi *č.* rü- 2
 routiti *č.* rjut-
 rov *nsł.* ry-
 rovek *b.* rü- 2
 rovesnik *č.* orv-
 rovja *b.* ry-
 rovný *č.* orv-
 rovnadž *wr.* orv-
 rovtā *klr.* rotū 1
 rovtē *nsł.* rotū 2
 rovz *asl.* ry-
 roz č. p. *os.* *ns.* *klr.* *wr.* orzū
 roza *r.* roža
 rozboj *klr.* bi-
 rozbroj *č.* broji-
 rozčechnuty *klr.* čes-
 rozdora *ns.* der-
 rozepře *slk.* per- 1
 rozé *r.* orzū

rozga *asl.* orzŭ
rozkoš *č.* koch-
rozkwirać *p.* skver-
rozooki *p.* orzŭ
rozpak *č.* opakŭ
rozpor *č.* per- 1
rozpor *p.* por-
rozpuk *p.* ponk- 2
rozpusta *p.* pustŭ
rozruij *klr.* ru-
rozsapati *č.* capa 1
roztodivný *č.* divŭ 1. mŭ
roztomilý *č.* orzŭ. mŭ
roztoropnyj *klr.* torp- 1
roztropny *p.* torp- 1
rozworthy *p.* ver- 2
rozъ *asl.* orzŭ
rož *os.* rŭžŭ
roža *r.* rŭžŭ
rožaj *r.* rŭžŭ
rožakъ *r.* rodŭ 2
rožanica *r.* rodŭ 2
rožaniec *p.* roža
rožanikъ *asl.* rogŭ
rožba *b.* rodŭ 2
roždakъ *asl.* rodŭ 2
roždystvo *asl.* rodŭ 2
rožen *č.* oržŭnŭ
roženъ *r.* oržŭnŭ
rožeš *ns.* rodŭ 1
rožmarin *ns.* rusmarinŭ
rožtvo *wr.* rodŭ 2
rožъ *r.* rŭžŭ
rožъсь *asl.* rogŭ
rôb *ns.* rombŭ
rôbec *ns.* rombŭ
rôcelj *ns.* renk-
rôd *ns.* rondŭ
rôh *klr.* rogŭ
rôj *klr.* ri-
rôk *klr.* rek-
rôka *ns.* renk-
rôkovat *ns.* renk-
rôlla *klr.* or- 1
rôzdvo *klr.* rodŭ 2
rôžje *ns.* rong-
rs *ns.* rustŭ 1
rt *ns.* rŭtŭ

rta *r.* rŭta
rteć *p.* rŭtutŭ
rtlina *b.* rŭtŭ
rtutъ *r.* rŭtutŭ
rub *ns.* rombŭ
rubáč *č.* rombŭ
rubac *os.* rombŭ
rubacha *r.* rombŭ
rubeć *klr.* rombŭ
rubel *p.* rombŭ
rubež *klr.* rombŭ
rubežnik *ns.* rab-
rubežъ *r.* rab-
rubežъ *r.* rombŭ
rubiež *p.* rombŭ
rubiti *ns.* rab-
rublъ *r.* rombŭ
rubъ *r.* rombŭ
ručaj *wr.* ruk-
ručati *kr.* ryk-
ručec *os.* ryk-
ručej *č.* ruk-
ručij *wr.* renk-
ručo *klr.* renk-
ruč *os.* rjŭ-
ruč *os.* rŭ- 2
rud *s.* rondŭ
rud *klr.* rudo
rud *s.* rŭd-
ruda *s.* rondŭ
ruda *s.* rudo
ruda *asl.* rŭd-
rudawy *p.* rŭd-
rudel *p.* rudlo
rudetine *kr.* rondŭ
rudjeti *s.* rŭd-
rudofostyk *klr.* rŭd-
rudonja *r.* rŭd-
rudý *č.* rŭd-
rufja *b.* rofeja
rug *s.* reng-
rugati se *ns.* reng-
rugaty *klr.* ryg-
rugъ *r.* reng-
ruh *č.* reng-
ruhal *kr.* rŭch-
ruhaty *klr.* reng-
ruch *p.* rŭch-

rucha *p.* rŭch-
ruchlo *klr.* rŭch-
ruchlyj *klr.* rŭch-
ruchljady *r.* rŭch-
ruchlo *klr.* rucho
ruchnuć *wr.* rŭch-
ruchnutъ *r.* rŭch-
rujan *s.* rjŭ-
ruk *ns.* ryk-
ruka *s.* renk-
ruka *s.* ryk-
rukiew *p.* ruka
rukojatkа *r.* renk-
rukopaš *klr.* pach- 1
rukotěrъ *p.* ter-
ruliti se *ns.* rjŭ-
rumendža *s.* roménŭča
rumenek *č.* romanŭ
rumenok *klr.* rŭd-
ruménъ *asl.* rŭd-
rumieŭ *p.* romanŭ
ruminъ *asl.* rimŭ
rumný *č.* rŭd-
runac *p.* ru-
runo *asl.* rŭ- 2
runtav *b.* rŭ- 2
runy *klr.* orv-
rupák *č.* ry-
rusadla *slk.* rusalija
rusalka *r.* rusalija
rusinъ *r.* rusŭ
rusnak *klr.* rusŭ
rŭsti *č.* orst-
rušiti *asl.* rŭch-
rušavyj *klr.* rustŭ 1
ruta *ns.* rŭ- 2
rutan *kr.* rŭ- 2
rutav *kr.* rŭ- 2
rute *s.* rŭ- 2
ruti *ns.* rotŭ 2
rutiti *asl.* rjut-
ruža *b.* roža
ruže *b.* *klr.* rong-
rŭže *č.* roža
ružžo *wr.* rong-
ružbe *r.* rong-
rŭžac *polab.* rogŭ
rvalo *ns.* rŭ- 2

rvanka *nsl.* rŭ- 2
 rvanŭ *r.* rŭ- 2
 rvati *nsl.* rŭ- 2
 rvaty *klr.* rŭ- 2
 rvaťŭ *r.* rŭ- 2
 rvišče *r.* ry-
 rvota *r.* rŭ- 2
 rwać *p.* rŭ- 2
 rza *č.* rŭd-
 rza *p.* rŭd-
 rzadki *p.* rŭd-
 rzaz *p.* rŭz-
 rzad *p.* rendŭ
 rzař *p.* rempi 1
 rzař *p.* rempi 2
 rzec *p.* rek-
 rzeciadz *p.* vertengjŭ
 rzecz *p.* rek-
 rzeka *p.* rŕka
 rzemień *p.* remen
 rzemiesło *p.* rem-
 rzep *p.* rŕpij
 rzepa *p.* rŕpa
 rzeszoto *p.* reš-
 rzešec *kaš.* rŕch-
 rzešcia *p.* rista
 rzewnić *p.* rŭv-
 rzeřwy *p.* rŕz-
 rŕsa *p.* rensa
 rznąć *p.* rŕz-
 rzodkiev *p.* rŭdŭky
 rzuć *p.* rjŭ-
 rzut *p.* rjut-
 rzyć *p.* riti
 rzygać *p.* ryg-
 rzym *p.* rimŭ
 rž *nsl.* rŭži
 rža *r.* rŭd-
 rža *p.* rŭza-

rža *r.* rŭži
 ržatŭ *r.* rŭza
 ržati *č.* rŭza-
 ržec *p.* rŭza-
 ržec *os.* drŭga-
 ržb *b.* rombŭ
 ržboš *b.* rovaši
 rždŕti sŕ *asl.* rŭd-
 rždrŭ *asl.* rŭd-
 rždŕky *asl.* rŭdŭky
 ržka *b.* renk-
 ržnža *b.* reng-
 ržpŕtŭ *asl.* rŭpŭtŭ
 ržšin *b.* aršintŭ
 ržtŭ *asl.* rŭtŭ
 ržvanŭ *asl.* rŭ- 2
 ržvati *asl.* rŭ- 2
 ržvenikŭ *asl.* ry-
 ržzati *asl.* rŭza-
 ržž *b.* rŭži
 ržžda *asl.* rŭd-
 ržždŕsam *b.* rŭd-
 ržže *b.* rong-
 ržžŭ *asl.* rŭži
 rycer *klr.* ryterŭ
 rycina *p.* ry-
 rycyna *ns.* ry-
 ryczalt *p.* ryk-
 ryč *os.* ry-
 rŕč *č.* ry-
 ryčatŭ *r.* ryk-
 ryčeti *č.* ruk-
 ryčka *klr.* rik-
 ryć *os.* ry-
 rydel *p.* ry-
 rydz *p.* rŭd-
 rŕf *slk.* refŭ
 ryh *klr.* ryg-
 rychlŕ *č.* rŭch-

ryj *p.* ry-
 ryk *p.* ryk-
 rykaty *klr.* ryk-
 rykunija *klr.* rik-
 ryło *klr.* ry-
 rŕl *č.* ry-
 rylec *p.* ry-
 rylo *r.* ry-
 rŕlŭ *asl.* ry-
 rŕma *č.* ruma
 rynk *č.* rŭnŭkŭ
 rypać *os.* ry-
 rys *p.* risa-
 ryskatŭ *r.* rista-
 ryst *klr.* rista-
 rysunok *klr.* risa-
 rysŕ *č.* rŭd-
 rysyj *klr.* rŭd-
 rysŭ *r.* rista-
 ryš *ns.* ry-
 ryšć *p.* rista-
 ryti *asl.* ry-
 rŕti *č.* ry-
 rytiř *č.* ryterŭ
 ryty *p.* ry-
 ryty *klr.* ry-
 ryvatŭ *r.* ry-
 ryzák *č.* rŭd-
 ryzŕ *č.* rŭd-
 ryzŕ *os.* rŭd-
 ryzŕ *klr.* riza
 ryž *p.* *klr.* orizŭ
 ryž *č.* rŭži
 ryždŭ *asl.* rŭd-
 ryžyj *klr.* rŭd-
 rŕglŭ *ar.* rŕglŭ
 rŕvŭnŭ *asl.* rŭv-

Ř.

řad *č.* rendŭ
 řap *č.* rempi 2
 řápek *č.* rempi 1
 řasa *č.* rensa
 řebř *č.* rebri

ředkev *č.* rŭdŭky
 řeka *č.* rŕka
 řekati *č.* rek-
 řemen *č.* remen
 řemeslo *č.* rem-

řepa *č.* rŕpa
 řepík *č.* rŕpij
 řeřábek *č.* rembŭ
 řeřato *č.* reš-
 řetěz *č.* vertengjŭ

řevniti č. řiv-
řezati č. řéz-
řičeti č. řjü-
řičeti č. ryk-
řiditi č. rendü
řidký č. řéd-
řihati č. ryg-

řijen č. řjü-
řím č. řimü
řimsa č. řimsa
řinouti č. ři-
říše č. řiša
řit č. řitü
řiti č. řjü-

řítiti č. řjut-
řiza č. řiza
řúje č. řjü-
řúti č. řjü-
řváci č. řjü-

Ř.

řabef *ns.* rebrü
řac *ns.* rek-
řad *os.* rendü
řap *os.* rempi 2
řasa *os.* rensa
řeblo *os.* rebro
řebl *os.* rebrü
řec *os.* rek-

řed *ns.* rendü
ředki *os. ns.* řéd-
řehotač *os.* rüza-
řech *ns.* rendü
řeka *ns.* rêka
řemeslo *os.* rem-
řemjeň *os. ns.* remen
řepa *os. ns.* rêpa

řesa *ns.* rensa
řešo *os.* reš-
řetkej *os.* rüdúky
řevnič *os.* řiv-
řez *ns.* řéz-
řezač *os.* řéz-
řobro *ns.* rebro

S.

sablazan *s.* blaznü
sabol *nsl.* sabovü
sabor *s.* ber-
saborisati *s.* ber-
sáčet *slk.* sot- 1
sač *kr.* sük-
sačeliti se *s.* čelo
sač *os.* si- 3
sada *nsl.* sjü
sádat *polab.* dê- 1
sadjeti *s.* dê- 1
sadovyty *klr.* sed-
sádra č. sendra
sadu č. sed-
sadze *p.* sed-
sadzič *p.* sed-
sadz *asl.* sed-
saffan *p.* safijantü
sagajdakz *r.* sajdakü
sah č. seng-
sahač *os.* seng-
sahajdak *klr.* sajdakü
sahan *s.* saganü
sahnoti *nsl.* süch-
sáhnouti č. seng-

sacharz *r.* cukürü
saja *nsl.* sed-
sakam *b.* saka-
sakatatz *r.* saka-
sáknouti č. senk-
sakulz *asl.* sakü
sakwy *p.* sakü
salandar *s.* sarandartü
salo *asl.* sadlo
samburz *ar.* sumporü
samnuti *s.* svýt-
samo *asl.* sjü
samoč *nsl.* sjü
samojstra *nsl.* samü
samonica *nsl.* nik- 1
samopah *nsl.* pích-
samoteg *s.* teng-
samotihy č. samü
samotrek *nsl.* samü
samotaz *klr.* teng-
samovila *b.* samü
samžeriš *ns.* mýg-
samzčij *asl.* sanü
sân *s.* saganü
sanc *os.* samü

saoni *s.* sani
sap *p.* sop-
sapa *nsl.* sop-
sapa *klr.* capa 3
sápě č. capa 3
sapiti *nsl.* sop-
sapon *s.* pen-
sarbač *p.* serb- 3
sarh *kr.* sirtükü
sarkač *p.* serb- 3
sarna *p. ns.* serna
sarp *b.* sverp-
sarpnač *p.* serp-
sarše č. sarža
sas *kr.* süs-
sasina *p.* sazü
sasma *s.* vísü 1
sasnuti *kr.* süs- 1
sasuti *s.* süp- 2
sás *ns.* si- 3
sat *s.* sanitü
sat *nsl.* süttü
sati *s.* süs- 1
savnuti *s.* svýt-
sáze č. sed-

sazy *os.* sed-
 saž *klr.* sed-
 saža *r.* sed-
 sažda *asl.* sed-
 saženъ *r.* seng-
 saž *asl.* son
 sажота *asl.* sombota
 sączytъ *p.* senk-
 sąčilo *asl.* senk-
 sądъ *p.* sondū 2
 sądъ *p.* sondū 3
 sądъ *asl.* dē- 1
 sądъ *asl.* sondū 2
 sąkъ *asl.* sonkū
 sąmrakъ *asl.* merk-
 sąmъnēti se *asl.* men- 1
 sapierzъ *p.* per- 1
 sapostatъ *asl.* sta- 2
 sapragъ *asl.* preng-
 saprotivъ *asl.* proti
 sapъ *asl.* sompū
 sapъrъ *asl.* per- 1
 sąsēdъ *asl.* son
 sąsēkъ *asl.* sek- 2
 sąsiadъ *p.* sed-
 sąsiekъ *p.* sek- 2
 sąsъ *asl.* son
 sąvražъ *asl.* vorgū
 saženъ *p.* seng-
 sažitъ *asl.* živ-
 sažycaъ *p.* rūžy. son
 sbírkaъ č. ber-
 scakaъ *r.* sŭk-
 scalinaъ *asl.* sŭk-
 scatiъ *asl.* sŭk-
 scebŭtoъ *wr.* stebŭ
 scerehuъ *wr.* serg-
 scervaъ *wr.* stervo
 scestnýъ č. cēsta
 scēnъ *wr.* stēnŭ
 scēpitiъ *asl.* skep-
 scēpjaъ *b.* skep-
 scigašъ *ns.* strig-
 scijenaъ *s.* cēna
 scijenitiъ *s.* cēna
 scimitiъ *asl.* cima
 scipati seъ *s.* skep-
 scipatiъ č. skep-

sciplinaъ č. skep-
 scirzъ *kaš.* stervo
 scjažorъ *ns.* stogū
 scjehnoъ *os.* stŭgno
 scjenaъ *os.* stēna
 scjepatiъ *s.* skep-
 scježorъ *os.* stogū
 scjognoъ *ns.* stŭgno
 sculiъ *wr.* sŭk-
 sčastieъ *r.* čenstŭ
 sčelčikъ *os.* strek- 2
 sčetъъ *r.* čit-
 sčahъ *wr.* stēgū
 sčaklyъ *ns.* tek- 1
 sčelišъ *ns.* strēla
 sčēnъ *os.* stēnŭ
 sčēnjeъ *os.* čit-
 sčērbъ *os.* ns. stervo
 sčēžъ *os.* ns. strižŭ
 sčēžanъ *ns.* seng-
 sčinaъ *os.* trŭstŭ
 sdobaъ *r.* doba
 seberъъ *r.* sjaabrŭ
 séciъ č. sek- 2
 sečъ *asl.* sŭk-
 sečiъ *asl.* seng-
 sečiъ *kr.* seng-
 sedъ *kr.* sēdū
 sedlákъ č. sed-
 sedloъ *asl.* sed-
 sedmъъ *asl.* sebd-
 sedraъ *s.* sendra
 segaъ *b.* sŭjŭ
 segdaъ *asl.* sŭjŭ
 segiъ *b.* sŭjŭ
 segnaъ *b.* seng-
 segodaъ *r.* sŭjŭ
 segutraъ *kr.* sŭjŭ
 sehľjadъ *asl.* sŭch-
 sehnotiъ *asl.* sŭch-
 sejciъ *asl.* kŭ 1
 sekatiъ *s.* seka
 sekljaъ *asl.* sŭk-
 sekratъъ *asl.* sŭjŭ
 sekyraъ *asl.* sek- 2
 seľedkaъ *klr.* seldŭ
 seľemenoъ *klr.* selmen
 selezeňъ *klr.* selz- 2

seľoъ *klr.* sed-
 selъ *asl.* sŭl- 1
 selavaъ *r.* sel-
 selechъъ *r.* selz- 2
 selezenъъ *r.* selz- 2
 selēъ *asl.* sŭjŭ
 selikъъ *asl.* sŭjŭ
 seloъ *asl.* sed-
 selstvoъ *asl.* sŭl- 1
 selbъsъ *r.* seldŭ
 semъ č. sŭjŭ
 semerъ *b.* samarŭ
 semjaъ *klr.* sēmŭ
 semjeъ *ns.* sē- 1
 semjahaъ *klr.* sermenga
 semъъ *r.* sebd-
 semjaъ *r.* sēmŭ
 senъ *asl.* sŭp- 1
 sencyъ *wr.* stēnŭ
 senjaъ *asl.* sŭp- 1
 senjemъ *asl.* jem-
 senoъ č. sēno
 seňъ *os.* stēnŭ
 sepъ č. sŭp- 2
 seřъ *os.* sŭp- 2
 serъ *p.* syrŭ 2
 serbačъ *wr.* serb- 3
 serceъ *p.* serdo
 serebroъ *r.* sŭrebro
 serebszczyznaъ *p.* serpŭ
 seredaъ *klr.* r. serdo
 serenъ *klr.* sernŭ
 serenъъ *r.* sernŭ
 serjaъ *asl.* ser-
 sermjahaъ *wr.* sermenga
 serpъ *klr.* serpŭ
 servatkaъ *slk.* syrŭ 2
 seryъ *ns.* syrŭ 1
 serŭgaъ *r.* serŭga
 serŭgaъ *r.* userengŭ
 sesъ *asl.* sŭs- 1
 sesatiъ č. sŭs- 1
 sestraъ *asl.* svŭ
 sesъъ *r.* sŭjŭ
 sešъ *ns.* si- 2
 setъ *asl.* sŭtŭ
 sétoъ č. si- 2
 setynъъ *asl.* set-

severъ *č.* sêverŭ
 séza *ns.* teng-
 seženj *nsł.* seng-
 sę *asl.* senti
 sęda *asl.* sed-
 sędra *asl.* sendra
 sędziak *p.* sandżakŭ
 sędziot *p.* sędŭ
 sęgnaŭi *asl.* seng-
 sęk *p.* sonkŭ
 sęknaŭi *asl.* senk-
 sęp *p.* sompŭ
 sęšť *asl.* sentjŭ
 sęti *asl.* senti
 sęť *asl.* senti
 sęźny *asl.* seng-
 sêbr *wr.* sjabrŭ
 sêča *asl.* sek- 2
 sêčny *asl.* sek- 2
 sêdêti *asl.* sed-
 sêdło *r.* sed-
 sêjati *asl.* si- 3
 sêka *asl.* sek- 2
 sêł *nsł.* sê- 1
 sêło *r.* sed-
 sême *asl.* sê- 1
 sêmja *r.* sê- 1
 sêmo *asl.* sjŭ
 sênca *nsł.* stênŭ
 sêni *r.* stênŭ
 sênosêk *nsł.* sek- 2
 sên *asl.* stênŭ
 sêra *r.* sêrŭ 1
 sêren *wr.* sernŭ
 sêrka *nsł.* sirŭkŭ
 sêroplêkij *r.* pletje
 sêsti *asl.* sed-
 sêšť *r.* sed-
 sêtovati *asl.* sêta
 sêť *asl.* si- 2
 shara *asl.* skara 2
 schab *p.* skaba
 schnač *p.* sŭch-
 schnouti *č.* sŭch-
 schýnati *č.* sŭch-
 siacie *p.* sê- 1
 siač *p.* sê- 1
 siano *p.* sêno

siara *p.* sêrŭ 1
 siarka *p.* sêrŭ 1
 siadę *p.* sed-
 siag *p.* seng-
 siagnač *p.* seng-
 siaknač *p.* senk-
 sicati *kr.* syk- 1
 sicati *kr.* sŭk-
 sice *nsł.* sjŭ
 sieć *asl.* sjŭ
 sidło *p.* si- 2
 siecz *p.* sek- 1
 sieć *p.* si- 2
 siedlić *p.* sed-
 siedzieć *p.* sed-
 siekę *p.* sek- 2
 siemie *p.* sê- 1
 sień *p.* stênŭ
 siepac *p.* sêpa-
 sierak *p.* sêrakŭ
 sierce *p.* serdo
 sierdzić *p.* serdo
 siermiega *p.* sermenga
 sierota *p.* sirŭ
 sierp *p.* serpŭ
 sierpanka *p.* serpanka
 sierśc *p.* serstŭ
 sierszeń *p.* serch 2
 siewier *p.* sêverŭ
 sijati *s.* sê- 1
 sijati *s.* si- 3
 sijed *s.* sêdŭ
 sijeno *s.* sêno
 sijerak *s.* sirŭkŭ
 sijeri *s.* sêrŭ 1
 sijevati *s.* si- 1
 sikati *nsł.* syk- 1
 sikavica *r.* syk- 1
 sikawka *p.* syk- 1
 sikora *p.* syk- 1
 sikr *asl.* sjŭ
 sila *asl.* si- 2
 silo *asl.* si- 2
 silokr *r.* si- 2
 simě *č.* sê- 1
 sina *kr.* stênŭ
 sinaŭi *asl.* si- 1
 sinca *b.* všŭ 1

sinčec *b.* si- 1
 sinecъ *r.* si- 1
 sinedъ *r.* si- 1
 sineva *r.* si- 1
 sinica *asl.* si- 1
 sinj *kr.* stênŭ
 sinkav *b.* si- 1
 sinogardlica *p.* si- 1
 sinь *asl.* si- 1
 sinь *asl.* si- 1
 sŭn *č.* stênŭ
 siodło *p.* sed-
 sioło *p.* sed-
 siostra *p.* svŭ
 sip *nsł.* sip-
 sipam *b.* sŭp- 2
 sipati *nsł.* sŭp- 2
 sipka *b.* sip-
 sipkość *p.* sip-
 siplyj *r.* sip-
 siposz *p.* sip-
 siptêti *č.* sip-
 sir *nsł.* syrŭ 2
 sira *č.* sêrŭ 1
 sirakъ *asl.* sirŭ
 siromahrъ *asl.* sirŭ
 sirota *asl.* *nsł.* sirŭ
 sirotka *nsł.* syrŭ 2
 siroty *slk.* sirŭ
 sirov *s.* syrŭ 1
 sisati *nsł.* sŭs- 1
 sisaka *r.* sŭs- 1
 sit *nsł.* sytŭ
 siten *b.* si- 3
 síti *č.* sê- 1
 sito *asl.* *nsł.* *b.* si- 3
 sitŭce *asl.* si- 2
 síť *č.* si- 2
 sjadu *r.* sed-
 sjagnutъ *r.* seng-
 sjak *asl.* sjŭ
 sjaknutъ *r.* senk-
 sjamъ *r.* sjŭ
 sjati *s.* si- 1
 sjadê *asl.* sjŭ
 sječivo *s.* sek- 2
 sječi *s.* sek- 2
 sjem *s.* svŭ

sjeme *s.* sê- 1
 sjemo *s.* sjũ
 sjen *s.* stênĩ
 sjenica *s.* si- 1
 sjenica *s.* stênĩ
 sjenit *s.* stênĩ
 sjenjaj *s.* stênĩ
 sjer *s.* sêrũ 1
 sjera *s.* sêrũ 1
 sjever *s.* sêverũ
 sjul *wr.* sjũ
 skačatur *s.* skokũ
 skačëm *b.* skokũ
 skačëkz *asl.* skokũ
 skakalec *b.* skokũ
 skakati *asl.* skokũ
 skakavac *s.* skokũ
 skakavka *klr.* skokũ
 skakunz *r.* skokũ
 skaika *p.* skel- 1
 skałuba *p.* skel- 1
 skałubka *klr.* skel- 1
 skałubyna *klr.* skel- 1
 skałyty *klr.* skel- 1
 skala *asl.* skel- 1
 skalić się *p.* skel- 1
 skalić śa *wr.* skel- 1
 skalina *r.* skel- 1
 skalit̃ *r.* skel- 1
 skalka *ar.* skolika
 skalozubz *r.* skel- 1
 skalva *asl.* skala 1
 skampa *del.* skompũ
 skandylz *asl.* skondêlũ
 skañ *r.* sũk-
 skarbona *p.* skarbũ
 skarëdz̃ *asl.* skarendũ
 skarha *wr.* skarga
 skarłupa *p.* skorłupa
 skarnia *kaš.* skornija
 skaterka *klr.* ter-
 skatert̃ *r.* dũska
 skatert̃ *r.* ter-
 skati *r.* sũk-
 skądêl̃z *asl.* skondêlũ
 skądz̃ *asl.* skend-
 skapz̃ *asl.* skompũ
 skapy *p.* skompũ

skekati *asl.* skeka-
 skela *b. s.* skala 2
 skela *b.* skelija
 skele *asl.* skelija
 skela *klr.* skel- 1
 skepac̃ *wr.* skep-
 skepat̃ *r.* skep-
 skepina *wr.* skep-
 skerb *asl.* skarbũ
 skhnyć *os.* sũch-
 skiba *p. os. ns. wr.* skyva
 skipa *klr.* skep-
 skipa *r.* skyva
 skipëć *klr.* skep-
 skipyty *klr.* skep-
 skirić *wr.* sker-
 skitati se *s.* skyta-
 sklabiti sę *asl.* skolb-
 sklezkiȝ *r.* skliz-
 sklëz̃ *asl.* sklengũ
 sklêda *asl.* skondêlũ
 sklênka *asl.* stiklo
 sklêti *asl.* skel- 2
 sklëz̃ *asl.* slëzũ
 sklibiti *s.* skolb-
 sklić *wr.* stiklo
 sklizać śa *wr.* skliz-
 skliȝ *wr.* sluzũ
 sklo *s. r.* stiklo
 sklop̃ *č.* klepa-
 sklučen *kr.* slonkũ
 sklut *p.* skljutũ
 sknuś *ns.* sũch-
 skobel *p.* skoba
 skobl̃ *asl.* skob-
 skobronk̃ *kaš.* skvornũ
 skoczek *p.* skokũ
 skočiti *asl.* skokũ
 skodêla *asl.* skondêlũ
 skodla *asl.* skondêlũ
 skodlučiti *č.* kũ 1
 skofija *p.* skuvija
 skojka *b.* skolika
 skoktats̃ *r.* skũk-
 skoliziti *r.* skliz-
 skomda *ns.* mũd-
 skomina *asl.* skoma- 2
 skomit̃ *r.* čimê-

skomoroch *p.* skomorchũ
 skomrahz̃ *asl.* skomorchũ
 skomuda *os.* mũd-
 skom̃kz̃ *asl.* skamija
 skop *os. ns.* skopici
 skopec *asl.* skopici
 skopecz̃ *r.* skopa
 skopić *p.* skopici
 skopiec *p.* skopũ
 skopiti *asl.* skopici
 skopja *b.* skopici
 skop̃cz̃ *asl.* skopici
 skorak̃ *s.* skorũkũ
 skorbitỹ *r.* skrobũ
 skorbnut̃ *r.* korbi-
 skorbỹ *r.* skũrbĩ
 skorc̃ *kaš.* skvor-
 skorek *p.* skorũkũ
 skorivam̃ *b.* skor-
 skorja *asl.* skora
 skorna *b.* skor-
 skornễ *č.* skorĩni
 skornja *asl.* skorĩni
 skornã *ns.* skorĩni
 skorocel̃ *slk.* jentro 2
 skoroda *r.* skorda
 skoroma *klr.* skormũ
 skoromnyȝ *r.* skormũ
 skorom̃ *r.* skormũ
 skorozd̃i *č.* skorũ
 skorozrzy *p.* skorũ. zer- 2
 skorpina *os.* skorłupa
 skor̃ *asl.* oskoruša
 skorup̃ *s.* skorłupa
 skorupa *p.* čerpũ
 skorupa *p. wr.* skorłupa
 skoruša *b.* oskoruša
 skorzeñ *p.* skorĩni
 skorzeñ *p.* skvor-
 skorznie *kaš.* skorĩni
 skorzić *os.* skarga
 skosễ *asl.* skvoz-
 skoták̃ *č.* skotũ 1
 skotnoti *asl.* skotũ 1
 skoula *č.* skula 2
 skoumati *č.* skuma-
 skoupý̃ *č.* skompũ
 skovik *asl.* skvik-

skoviryty *śa klr.* kù 1
 skovoroda *klr.* r. skvorda
 skovrada *asl.* skvorda
 skovranьcь *asl.* skvornù
 skowroda *p.* skvorda
 skowronek *p.* skvornù
 skôp *nsł.* skompù
 skra *p.* iskra
 skrada *asl.* skvorda
 skradin *kr.* skardonù
 skradnji *kr.* kraj
 skraljup *nsł.* skorlupa
 skraloup *č.* skorlupa
 skralub *nsł.* skorlupa
 skralupa *asl.* skorlupa
 skralušta *asl.* skorlupa
 skrama *s.* skormù
 skramъ *asl.* skormù
 skraně *č.* skornija
 skranija *asl.* skornija
 skrapij *asl.* skorpion
 skrb *nsł.* skürbì
 skreblo *klr.* skreb-
 skrebu *r.* skreb-
 skregotać *wr.* skreg-
 skrež *b.* srég-
 skrežet *nsł.* skreg-
 skrežetati *r.* skreg-
 skrigać *wr.* skreg-
 skrina *asl.* skrinija
 skrinъ *r.* skrinija
 skripun *b.* skrip-
 skrižiti *asl.* skreg-
 skrlo *nsł.* skryli
 skrlup *nsł.* skorlupa
 skrobać *p.* skreb-
 skrobaty *klr.* skreb-
 skrobot *s.* skrobotù
 skrodlic *p.* skorda
 skrom *p.* wr. skormù
 skromny *p.* skrom-
 skromut *s.* skrobotù
 skronie *p.* skornija
 skroń *os.* wr. skornija
 skrovny *č.* skrom-
 skrowity *p.* skrom-
 skroz *kr.* kersù
 skrozě *asl.* skvoz-

skrôž *klr.* kersù
 skrun *nsł.* skverna
 skrzawy *p.* jaskrù
 skrzek *p.* skrêkù
 skrzele *p.* skrelja. čerljušti
 skrzot *p.* skratù
 skrzybać *p.* skreb-
 skrzydło *p.* skridlo
 skrzynia *p.* skrinija
 skrzyp *p.* skrip-
 skrzypek *p.* skrip-
 skrzypki *p.* skrip-
 skrъb *b.* skürbì
 skrъbь *asl.* skürbì
 skrъcam *b.* skreg-
 skrъgati *asl.* skreg-
 skrъlato *asl.* skerlato
 skrъžitъ *asl.* skreg-
 skrъžytъ *asl.* skreg-
 skrydło *wr.* skridlo
 skrygaś *ns.* ryg-
 skryńa *klr.* skrinija
 skrypy *klr.* skrip-
 skřehot *č.* skreg-
 skřek *č.* skrêkù
 skřekati *č.* skrêkù
 skřele *č.* čerljušti
 skřemen *č.* skremen
 skřet *č.* skratù
 skřidla *č.* skryli
 skřině *č.* skrinija
 skřip *č.* skrip-
 skřivan *č.* skvornù
 skuda *r.* skend-
 skudla *s.* skondélù
 skufa *b.* skuvija
 skufity *klr.* skoli-
 skunia *kaš.* skedenì
 skup *s.* skompù
 skupyj *klr.* skompù
 skura *č.* skora
 skurlat *p.* skora
 skutiti se *nsł.* skyta-
 skuza *nsł.* slůza
 skuzek *nsł.* skliz-
 skvara *r.* skver-
 skvarъ *asl.* skverna
 skvarъ *asl.* skver-

skvařenina *č.* skver-
 skvažnja *asl.* skvoz-
 skverci *sja* wr. skver-
 skvereta *wr.* skver-
 skverna *wr.* skverna
 skvirac *kaš.* skver-
 skvířiti *č.* skver-
 skvorьcь *asl.* skvor-
 skvožnja *asl.* skvoz-
 skvrada *asl.* skvorda
 skvrčeti *č.* skverk-
 skvřiti *č.* skver-
 skvrna *nsł.* skverna
 skvrъna *asl.* skverna
 skwar *p.* skver-
 skwarceć *p.* skverk-
 skwarzyć *p.* skver-
 skwierk *p.* skver-
 skъkřtati *asl.* skük-
 skъlēzъ *nsł.* sklengù
 skъp *b.* skompù
 skyčati *asl.* skyk-
 stać *p.* os. wr. stel-
 slaty *klr.* sül- 1
 sląka *p.* slonka
 sląp *p.* slopici
 slęch *kaš.* slůch-
 slęza *p.* klr. slůza
 słod *p.* soldù
 słodki *p.* soldù
 słodzona *p.* selz- 1
 słokva *klr.* slonka
 słoma *p.* os. solma
 słonka *p.* slonka
 słony *p.* soli
 słoń *p.* os. klr. slonù
 słońce *p.* sül- 2
 słopeć *klr.* slopici
 słota *p.* slota
 słovince *kaš.* slovéninù
 słowik *p.* solvij
 słoz *os.* slězù
 słozyna *os.* selz- 1
 słuch *p.* klr. slůch-
 słukva *klr.* slonka
 słup *p.* stelpù
 słusz *p.* slůch-
 słych *p.* os. wr. slůch-

slymak *klr.* slimakü
 styna *klr.* slina
 stynać *p.* slü- 1
 słyszeć *p.* slüch-
 slyvka *klr.* sliva
 slyznak *klr.* sluzü
 slyž *klr.* sližü
 slyžak *klr.* skliz-
 sla *nsł.* slü- 2
 slačiti č. slakü
 slad *nsł.* soldü
 sladčkč *asl.* soldü
 slaja *nsł.* soldü
 slak *s.* velk-
 slama *asl.* solma
 slana *asl.* solna
 slanecč *r.* stel-
 slanina *nsł.* solü
 slanka *r.* stel-
 slanutčkč *asl.* solü
 slanč *asl.* solü
 slanč *r.* stel-
 slap *nsł.* selp-
 slapč *asl.* slépa-
 slastü *asl.* soldü
 slaštü *asl.* soldü
 slati *s.* sül- 1
 slatina *asl.* solü
 slava *asl.* slü- 1
 slavij *asl.* solvij
 sląkč *asl.* slonkü
 slebro *os.* srebro
 sled č. slédü
 sleka *s.* slek-
 slepice č. slépü
 slepý č. slépü
 sleza *r.* slüza
 slezák č. slengü
 sleze č. slengü
 slezina *s.* č. selz- 1
 sléherni *nsł.* slédü
 slémeč *asl.* selmen
 slézena *asl.* selz- 1
 sličkerni *nsł.* slédü
 slijed *s.* slédü
 slijep *s.* slépü
 slijez *s.* slézü
 slina č. pljü-

slink *os.* slimakü
 slip *kr.* slépü
 slipać *os.* chlipa-
 sliz *nsł.* slézü
 sliz č. sluzü
 slizek *nsł.* skliz-
 slizenč *r.* sluzü
 slizgatič *sja r.* skliz-
 slizhać *śa wr.* skliz-
 slizký č. skliz-
 slizna *b.* skliz-
 sliznuć *ns.* skliz-
 sliznutč *r.* skliz-
 slizčkč *asl.* skliz-
 slizč *r.* sluzü
 sljeromiš *s.* myšü
 sljuna *r.* slina
 sljuz *b.* sluzü
 sljuzč *asl.* slézü
 sloboda *nsł.* svü
 slobost *nsł.* svü
 slod *ns.* soldü
 slojski *nsł.* pelz-
 slon *b.* sloni-
 slouha č. sluga
 sloup č. stelpü
 slouti č. slü- 1
 sloves *nsł.* slü- 1
 slovo *asl.* slü- 1
 sloza *nsł.* slüza
 slók *nsł.* lenk- 1. slonkü
 slp *slk.* stelpü
 slučaj *b.* luk- 3
 slug *nsł.* sluzü
 slugar *b.* sluga
 slugatar *b.* sluga
 sluh *b.* slüch-
 sluhi *nsł.* slüch-
 sluho *asl.* slüch-
 sluch č. slüch-
 slųj č. sloj
 sluka *nsł.* slonka
 slukav *nsł.* slonkü
 slunce č. sül- 2
 slup č. slopčr
 slup *ns.* stelpü
 slušati *asl.* *s.* slüch-
 sluti *asl.* slü- 1

slutiti *s.* slutü
 slutvo *nsł.* slü- 1
 služiti *asl.* sluga
 slza č. slüza
 slzena *nsł.* slézü
 slzký č. skliz-
 slznouti č. skliz-
 slčba *b.* stelba
 slčnce *asl.* sül- 2
 slčpati *asl.* slépa-
 slčza *asl.* *b.* slüza
 slyńco *ns.* sül- 2
 slyšati *asl.* slüch-
 slytč *r.* slü- 1
 sła *ns.* slja
 sled *ns.* slédü
 slépy *ns.* slépü
 slina *ns.* slina
 slipyj *klr.* slépü
 sliz *klr.* slézü
 slōza *klr.* slüza-
 smadnouti č. svend-
 smaha č. smag- 1
 smahlý č. smag- 1
 smahnouti č. smag- 1
 smahty *klr.* smag- 1
 smajen *nsł.* smag- 1
 smak *s.* mük-
 smard *p.* smerd-
 smard *p.* smerdü
 smardz *p.* smerk- 1
 smark *p.* smerk- 2
 smasaś *ns.* maca-
 smāti se č. smi-
 smažyc *p.* smag- 1
 smąd *p.* svend-
 smečka č. smük-
 smek *nsł.* smük-
 smel č. čymeli
 smel *wr.* čymeli
 smerčie *r.* smerkü
 smerd *klr.* smerdü
 smerdž *wr.* smerd-
 smerėduška *r.* mer- 1
 smerek *klr.* smerkü
 smerk *klr.* merk-
 smerčč *r.* smerk- 2
 smet *nsł.* met- 2

smetana *b. r.* ment-
 smetena *nsł.* ment-
 smetisko *č.* met- 2
 smetki *nsł.* ment-
 smetloha *nsł.* met- 2
 smetŕe *r.* met- 2
 smęcić *p.* ment-
 smêhŕ *asl.* smi-
 smêja se *b.* smi-
 smêls *asl.* smilo
 smês *b.* mēsi-
 smétam *b.* mēta-
 smétiti *r.* mēta-
 smêža *b.* mīg-
 smicati se *nsł.* smük-
 smijeh *s.* smi-
 smirjaty *r.* mēri-
 smit *nsł.* smê-
 smíti *č.* smê-
 smíti se *č.* smi-
 smjaš se *ns.* smi-
 smjeran *s.* mēri-
 smjerd *os.* smerd-
 smjerk *os.* merk-
 smokva *nsł.* smoky
 smokvina *asl.* smoky
 smolostŕ *r.* melz-
 smoličugŕ *r.* smola
 smorč *klr.* smerk- 2
 smorčokŕ *r.* smerk- 1
 smordŕ *r.* smerd-
 smorkać *os.* smerk- 2
 smorkaty *r.* smerk- 2
 smorodŕ *r.* smerd-
 smoržys *ns.* mozg- 3
 smorža *os.* smerk- 1
 smotrŕ *r.* motri-
 smôd *nsł.* svend-
 smôditi *nsł.* svend-
 smradŕ *asl.* smerd-
 smraka *klr.* smerkü
 smrčak *s.* smerk- 1
 smrći se *s.* merk-
 smrděti *nsł.* smerd-
 smrek *p.* smerkü
 smrěčŕ *asl.* smerkü
 smrěka *nsł.* smerkü
 smrha *č.* smerk- 1

smrk *č.* smerkü
 smrkati *nsł.* smerk- 2
 smrknouti *č.* merk-
 smrod *p. os. ns.* smerd-
 smrže *č.* smerk- 1
 smržčŕ *asl.* smerk- 2
 smržčŕ *asl.* smerkü
 smržděti *asl.* smerd-
 smrždŕ *asl.* smerdü
 smržk *b.* smerk- 2
 smržkati *asl.* smerk- 2
 smucić *p.* ment-
 smučati *asl.* smük-
 smuči *nsł.* smük-
 smud *s.* svend-
 smuha *os.* smuga
 smuhlyj *klr.* smuglü
 smuk *nsł.* smük-
 smukać *p.* smük-
 smukati *nsł.* smük-
 smura *kaš.* smurü
 smuta *s.* ment-
 smutoloka *r.* ment-
 smŕgna *b.* mīg-
 smycati *asl.* smük-
 smycz *p.* smük-
 smycek *p.* smük-
 smyčec *č.* smük-
 smyčkkŕ *asl.* smük-
 smyk *č. p. os.* smük-
 smýkati *č.* smük-
 smykly *ns.* smük-
 smytana *klr.* ment-
 snabděti *č.* būd- 1
 snać *p.* snad-
 snadž *p.* snad-
 snaha *č.* snaga
 snaruži *r.* ruži
 snaš *ns.* snad-
 snašć *p.* snad-
 snaže *č.* snad-
 snažen *nsł.* snaga
 sneha *nsł.* snüha
 snědý *č.* smědü
 sničavŕ *asl.* snik-
 snieć *p.* sněti 1
 snigirŕ *r.* sněgü
 snih *č.* sněgü

snijeg *s.* sněgü
 snijet *s.* sněti 1
 snipor *nsł.* sěno
 snocha *r.* snüha
 snok *polab.* smokü 1
 snoubiti *č.* snubi-
 snouti *č.* snü-
 snovŕ *asl.* snü-
 snuć *p.* snü-
 snukaj *nsł.* nošti
 snutek *nsł.* snü-
 snuti *asl.* snü-
 snŕha *asl.* snüha
 snihyr *klr.* sněgü
 sobica *asl.* svü
 sobitŕ *r.* svü
 soblaznŕ *r.* blaznü
 sobota *nsł.* sombota
 sobotka *č. slk. p. os.* sombota
 sobŕ *r.* svü
 sobŕstvo *asl.* svü
 soczek *p.* sokü 2
 soczewica *p.* sokü 2
 soča *b.* sokü 1
 sočiti *asl.* sokü 1
 sočivo *asl.* sokü 2
 sočovice *č.* sokü 2
 soć *as.* sokü
 soda *nsł.* sondü 1
 sodl *nsł.* dě- 1
 sodlo *ns.* sed-
 sodo *nsł.* sondü 1
 sochor *č.* socha
 sojenice *nsł.* sondü 2
 soka *wr.* sek- 2
 sokačŕ *asl.* sokü 2
 sokalb *asl.* sokü 2
 sokalbnica *r.* sokü 2
 sokodynec *p.* sokü 1
 sokora *p.* sok-
 sokyra *klr.* sek- 2
 sokyrvyća *klr.* son
 sołodkyj *klr.* soldü
 sołoma *klr.* solma
 sołota *klr.* slota
 sołovij *klr.* solvij
 sołukva *klr.* slonka
 sol *nsł.* sül- 1

solnce *nsł.* r. sül- 2
 solnopekъ r. sül- 2. pek-
 solnosjadъ r. sül- 2
 solonyj r. solı
 solotina r. solı
 solovoj r. solvij
 soložъ r. soldü
 solza *nsł.* slıza
 solъ r. sül- 1
 somsieک p. son
 somžić *wr.* mlg-
 sonce *klr.* sül- 2
 sonъ r. süp- 1
 sopaška *asl.* sop-
 sopa *asl.* sop-
 sopci *wr.* sop-
 sopeř *wr.* sopolü
 sopêľ *asl.* sop-
 sopêť r. sop-
 sopilka *klr.* sop-
 soplъ *asl.* sop-
 soplak *klr.* sopolü
 sopotъ *asl.* sop-
 sopouch č. sop-
 sopti r. sop-
 soptiti č. sop-
 sopun *nsł.* sapunü
 sopъ r. süp- 2
 soročina r. sorokü
 soroga r. serg-
 soroga r. sorga 1
 sorochъ r. serch- 1
 soroka *klr.* sverk-
 soroka r. sorka
 sorokoustъ r. sorokü
 sorom *klr.* sormü
 sosatъ r. süs- 1
 sosêcъ r. süs- 1
 sosêďъ r. sed-
 sosêška *nsł.* sed-
 sosud *klr.* sondü 3
 sosudъ r. sondü 3
 sotêška *nsł.* tisk-
 sotnja r. süto
 sotný č. sot- 2
 sotra *os.* svü
 sotva č. sot- 2
 sotъ *nsł.* süttü

soud č. sondü 2
 soudruh č. son
 soukati č. sük-
 soum č. samarü
 soumar č. samarü
 soumrak č. merk-
 soupeř č. per- 1
 soupřası č. porstü. son
 souržice č. rüžı
 soussek č. sek- 2
 sousok č. sokü 1
 souš č. süch-
 souti č. süp- 2
 souvrat *nsł.* vert-
 sovam b. su- 2
 sovati *asl.* su- 2
 sovêti č. sova
 sovred *nsł.* rendü
 sowity p. su- 1
 sowiźrzal p. sova
 sôča *nsł.* sonča
 sôď *nsł.* sondü 2. 3
 sôď *nsł.* sjü
 sôďa *nsł.* dê- 1
 sôďrga *nsł.* derg- 2
 sôďrug *nsł.* drugü
 sôk *nsł.* sonkü
 sôpar *nsł.* para 1
 sôper *nsł.* per- 1. son
 sôřzica *nsł.* rüžı. son
 sôsed *nsł.* son
 spaczyć p. opakü
 spaček *nsł.* opakü
 spačić *os.* opakü
 spajatъ r. poj-
 spak *nsł.* č. opakü
 spamrt *nsł.* mer- 1
 spar p. para 1
 spár č. spara
 sparizň *ns.* para 1
 spasene b. pas-
 spaš *klr.* pas-
 spatenski r. kü 1
 spati *nsł.* süp- 1
 spaty *klr.* süp- 1
 spavati s. süp- 1
 spaďъ *asl.* spondü
 speh *wr.* spega-

spem *nsł.* süp- 2
 spenák č. spanakü
 spenъza *asl.* spentüza
 spenъ r. süp- 1
 sperci *wr.* per- 3
 spet *nsł.* penta
 spetiti se *nsł.* penta
 spetnica *nsł.* pen-
 spēhati se *nsł.* spē-
 spēhъ *asl.* spē-
 spēti *asl.* spē-
 spieka p. pek-
 spiknouti se č. pik- 4
 spile č. spilja
 spinak p. spanakü
 spinka č. pen-
 spinkati *nsł.* pen-
 spira č. per- 5
 spiše č. spē-
 spiž *wr.* spentüza
 spja b. süp- 1
 spjech *os.* spē-
 spjelco *os.* stebľı
 spluc *os.* plü-
 splashati s. pljak-
 splashnoti se *nsł.* polka-
 splashnuti *kr.* polka-
 splav *ns.* plü-
 splet s. plet-
 spliska *ns.* pliska
 spljet s. speltü
 spljoštiti s. ploskü
 splo *ns.* stebľı
 sploh *nsł.* plochü 1
 sploň r. plochü 1
 spluva se b. plu-
 spodobaš se *ns.* doba
 spodrsnoti se *nsł.* dersa-
 spojiti s. poj-
 spol *nsł.* polü 1
 spolza se *nsł.* pelz-
 spolzek *nsł.* pelz-
 spomin *nsł.* men- 1
 spomlad *nsł.* moldü
 spona *nsł.* č. pen-
 sporiš *nsł.* sporyši
 sporokъ r. por-
 sporъ r. per- 1

sporydati *r.* rüd-
 spořiš *č.* sporyši
 sposob *r.* svü
 spot *ns.* postü
 spoud *č.* spondü
 spôr *klr.* per- 1
 sprama *s.* prêmü
 spratati *slk.* prenta-
 spratek *č.* por-
 spreči *s.* preng-
 sprema *s.* prêmü
 spreša *s.* preša
 sprevod *nsl.* ved-
 sprêmiti *nsl.* prêmü
 sprickati *se* *nsl.* perkü 2
 sprikrelyj *wr.* prikrü
 sprjahty *klr.* preg- 1
 sprostny *p.* prostü
 sprostrêti *nsl.* ster-
 sproti *b.* proti
 sprta *kr.* spertva
 sprtva *s.* spertva
 spruha *č.* preng-
 sprzät *p.* prenta-
 sprzätäc *p.* prenta-
 sprzeka *p.* perkü 2
 sprzeg *p.* preng-
 sprzyjac *p.* pri-
 sprytnyj *wr.* pryti
 spřáhnouti *č.* preng-
 spud *kr.* spondü
 spudza *klr.* spuza
 spuž *s.* pelz-
 sprnka *b.* pen-
 spysa *klr.* spisa
 spyža *klr.* spenüza
 srab *nsl.* sverb-
 srobot *nsl.* skrobotü
 sracininž *asl.* sorcininü
 srač *p.* ser-
 sraga *nsl.* sorga 2
 sragž *asl.* serg-
 srajca *nsl.* sorka
 sraka *asl.* sorka
 sraka *nsl.* sverk-
 srakoper *nsl.* per- 8
 sraky *asl.* sorka
 sramž *asl.* sormü

sraš *ns.* ser-
 srati *nsl.* ser-
 srava *os.* ser-
 srb *s.* serb- 2
 srbati *nsl.* serb- 3
 srboritka *nsl.* riti
 srč *s.* serči
 srč *s.* serdo
 srčen *kr.* sirükü
 srd *nsl.* serdo
 srdce *nsl.* serdo
 srdica *nsl.* serdo
 srdobolja *s.* serdo
 srdžba *s.* serdo
 sreber *nsl.* sebrü
 srobot *nsl.* skrobotü
 srebro *nsl.* srebro
 sreča *nsl.* rêt-
 srečati *nsl.* rêt-
 sreča *s.* rêt-
 sremša *nsl.* čermücha 1
 sremza *s.* čermücha 1
 sresti *s.* rêt-
 srešta *b.* rêt-
 srêbati *nsl.* serb- 3
 srêda *asl.* serdo
 srêmž *asl.* sermü
 srên *nsl.* sernü
 srênja *nsl.* serdo
 srênuty *r.* rêt-
 srênž *asl.* sernü
 srêp *nsl.* sverp-
 srêtja *b.* rêt-
 srêž *nsl.* srêg-
 srch *č.* serch- 2
 sriblo *klr.* srebro
 srijeda *s.* serdo
 srijem *s.* sermü
 srijemuša *s.* čermücha 2
 sriješ *s.* srêši
 srijetati *s.* rêt-
 srina *b.* ri-
 srinka *b.* stryj
 sriš *kr.* srêši
 srkati *nsl.* serb- 3
 srna *nsl.* serna
 srobot *nsl.* skrobotü
 srogi *p.* serg-

srok *s.* rek-
 sroka *p.* sverk-
 sroka *asl.* strek- 2
 srokoš *os.* sverk-
 srom *p.* sormü
 srp *nsl.* serpü
 srp *nsl.* sverp-
 srst *nsl.* sersti
 sršati *nsl.* serch- 1
 sršen *nsl.* serch- 2
 srubž *r.* rombü
 srž *s.* serdo
 sržet *nsl.* sirükü
 sržbati *asl.* serb- 3
 sržbi *b.* sverb-
 sržeba *b.* serdo
 srždce *b.* serdo
 sržditi *se* *asl.* serdo
 srždja *b.* serdo
 srždobolja *asl.* serdo
 srždobolstvo *asl.* bolé-
 srždyce *asl.* serdo
 sržkati *asl.* serb- 3
 sržna *asl.* *b.* serna
 sržp *b.* serpü
 sržpž *asl.* serpü
 sržsty *asl.* sersti
 sržša *asl.* serch- 2
 sržšati *asl.* serch- 1
 sržšenž *asl.* serch- 2
 sřin *č.* sernü
 sředa *os.* serdo
 sřež *os.* srêg-
 ssač *p.* süs- 1
 ssaty *wr.* süs- 1
 ssaty *r.* süs- 1
 ssele *č.* süs- 1
 ssudity *r.* sond-
 stabar *s.* stebly
 stablo *kr.* stebly
 staciwy *p.* sta- 2
 stačiti *č.* sta- 2
 stači *s.* stük-
 stad *s.* sta- 2
 stadlo *p.* sta- 2
 stádlo *č.* sta- 2
 stado *asl.* sta- 2
 stagalj *s.* stodolja

stagna *kr.* stigna
 staj *č.* sta- 2
 staj *asl.* sta- 2
 staja *asl.* sta- 2
 stajací *s.* sta- 2
 stajati *s.* sta- 2
 stajnia *p.* sta- 2
 stajňa *wr.* sta- 2
 staklo *s.* stiklo
 staknuti *s.* stük-
 stalež *s.* sta- 2
 stališ *kr.* sta- 2
 stomachъ *r.* sta- 2
 stamen *s.* sta- 2
 stanar *s.* sta- 2
 stanъ *asl.* sta- 2
 starbać się *p.* sterb- 2
 starczyć *p.* sta- 2
 starczyć *p.* sterk- 1
 stark *p.* sterk- 2
 starkaš *ns.* sterk- 2
 starna *polab* ster-
 starunek *p.* starü 1
 stasati *s.* stasa-
 stasъ *asl.* sta- 2
 stašidla *ns.* sta- 2
 statek *č.* sta- 2
 stativa *s.* sta- 2
 statva *asl.* sta- 2
 statъ *r.* sta- 2
 stava *asl.* sta- 2
 stavunek *č.* sta- 2
 stavъ *asl.* sta- 2
 stawka *p.* sta- 2
 staza *s.* stidza
 stagiew *p.* stondy
 stapa *asl.* stompa
 stapa *asl.* stompü
 stapić *p.* stompü
 stapiti *asl.* stompü
 stapor *p.* stompa
 stägai *polab* teng-
 steber *asl.* stoborü
 steblo *kaš.* stebli
 stega *r.* stidza
 stegna *asl.* stigna
 stegno *asl.* stigno
 stehlik *č.* stegoli

stehno *č.* stigno
 stejeć *os.* sta- 2
 stek *p.* tek- 1
 steklo *asl.* stiklo
 stekъ *r.* tek- 1
 stelivo *č.* stel-
 stelъka *r.* stel-
 stenica *asl.* stēna
 stenkać *wr.* sten-
 ster *p.* sternü
 steregu *r.* serg-
 sterehu *klr.* serg-
 steren *klr.* sterni
 sterchъ *r.* sterkü
 sterica *b.* stera
 sterk *p.* sterk- 2
 stermo *klr.* stremü
 sternal *p.* sternadü
 sternъ *r.* sterni
 sterňa *wr.* sterni
 stesknouti *č.* tusk-
 steza *asl.* stidza
 steze *č.* stidza
 stezja *r.* stidza
 stež *klr.* stogu
 stežaj *asl.* stogu
 stežar *klr.* stogu
 stežeje *č.* stogu
 stežerъ *asl.* stogu
 stežén *klr.* stogu
 stežer *klr.* stogu
 stękać *p.* sten-
 stępa *p.* stompa
 stöhly *č.* scēg-
 stēhovati *č.* stēg-
 stēns *r.* stēni
 stěň *č.* stēni
 stěžen *č.* stogu
 stici *s.* stig-
 stid *kr.* styd- 2
 stidjeti se *s.* styd- 2
 stig *kr.* stēgi
 stignutъ *r.* stig-
 stihnouti *č.* stig-
 stijena *s.* stēna
 stijenje *s.* stēni
 stik *asl.* tük- 2
 stihščikъ *r.* stel-

stín *č.* stēni
 stinjati se *s.* stēni
 stinuti se *s.* styd- 1
 stíň *č.* stēni
 stirp *asl.* stera
 stizati *asl.* stig-
 stiž *s.* stig-
 stjagъ *r.* stēgi
 stklo *asl.* stiklo
 stkviti *č.* stkvē-
 stkvostný *č.* stkvē-
 stlatъ *r.* stel-
 stlъba *asl.* b. stelba
 stlъp *b.* stelpü
 stlъpъ *asl.* stelpü
 stnadž *os.* sternadü
 sto *asl.* sūto
 stoborъ *asl.* stoborü
 stogla *asl.* steg-
 stoh *č.* stogu
 stohnaty *klr.* sten-
 stoj *č.* sta- 2
 stojak *s.* sta- 2
 stojan *č.* sta- 2
 stojati *asl.* sta- 2
 stojilo *asl.* sta- 2
 stok *č.* tek- 1
 stoka *b.* tek- 1
 stoklas *asl.* kolsü. sūto
 stol *p.* stel-
 stolb *wr.* stelba
 stolba *klr.* stelba
 stolem *kaš.* stolemü
 stolp *os.* klr. stelpü
 stolba *asl.* stelba
 stolim *p.* stolemü
 stolp *asl.* stelpü
 stolpъ *r.* stelpü
 stolъ *asl.* stel-
 stomna *b.* staminü
 ston *č.* ten- 1
 stonać *os.* sten-
 stonati *č.* sten-
 stonaty *klr.* sten-
 stonožka *č.* sūto
 stonъ *r.* sten-
 stopa *asl.* stepeni
 stopa *asl.* stompa

stoper *kr.* pervü
 stopień *p.* stepenŭ
 stoprv *nsł.* pervü
 stor *b.* tvorü
 storczyć *p.* sterk- 1
 storč *klr.* sterk- 1
 storčić *os.* sterk- 2
 storčъ *r.* sterk- 1
 storona *klr.* ster-
 storozha *klr.* serg-
 stoudev *č.* stondy
 stouha *č.* teng-
 stoupa *č.* stompa
 stoupiti *č.* stompü
 stożaj *s.* stogü
 stożanje *nsł.* stogü
 stożar *b.* stogü
 stożarz *r.* stogü
 stożer *nsł.* stogü
 stożje *nsł.* stogü
 stôgla *nsł.* teng-
 stôk *nsł.* sten-
 stôkati *nsł.* sten-
 stôpiti *nsł.* stompü
 strabiti *asl.* sterb- 1
 strad *nsł.* strad-
 strada *č.* strad-
 strada *p.* strad-
 strahъ *asl.* stras-
 strach *p.* stras-
 straka *nsł.* sverk-
 stram *b.* sormü
 stramor *nsł.* orijaši
 stramъ *r.* sormü
 stran *nsł.* ster-
 strana *asl.* ster-
 strančica *nsł.* ster-
 strannyj *klr.* ster-
 strañ *č.* ster-
 strasć *wr.* strad-
 strastъ *r.* stras-
 strastъ *asl.* strad-
 strastъ *klr.* stras-
 stráženъ *č.* strad-
 straža *asl.* serg-
 stráže *č.* serg-
 stražnik *wr.* serg-
 straga *p.* stronga

strąk *p.* stronkü
 strcati *s.* streka-
 strčati *nsł.* sterk- 1
 strčeti *č.* sterk- 1
 strčka *b.* streka-
 strebro *b.* srebro
 stred *č.* strüdü
 stredz *p.* strüdü
 streha *nsł.* strêcha
 strekatyj *wr.* sverk-
 strekoza *r.* strek- 2
 strekъ *r.* strek- 2
 stremitъ *r.* stremü
 stremja *r.* stremen
 streža *r.* srêg-
 strežič *nsł.* striži
 strežъ *r.* srêg-
 stręczyć *p.* stronk-
 strętwa *p.* drontvi-
 strêcać *wr.* rêt-
 strêc *wr.* rêt-
 strêgą *asl.* serg-
 strêkalo *asl.* strek- 2
 strêkati *asl.* strek- 2
 strêkava *r.* strek- 2
 strêkъ *asl.* strek- 2
 strêti *asl.* ster-
 strêtitъ *r.* rêt-
 strêтъ *r.* rêt-
 strêžem *nsł.* serg-
 strgati *nsł.* strüg-
 strhel *nsł.* serch- 1
 stric *nsł.* stryj
 striči *nsł.* strig-
 striči *s.* strig-
 strigón *slk.* striga
 stricha *klr.* strêcha
 strijeka *s.* strek- 2
 strijela *s.* strêla
 strika *b.* stryj
 strinadki *wr.* sternadü
 strinič *nsł.* stryj
 striš *s.* striži
 striženъ *wr.* sterg-
 strk *č.* sterk- 2
 strknoti *nsł.* sterk- 2
 strm *nsł.* stremü
 strmelj *s.* čimeli

strmen *s.* stremen
 strmke *s.* stremü
 strmor *s.* stremü
 strn *nsł.* sternŭ
 strnad *nsł.* č. sternadü
 strni *č.* sternŭ
 strnište *s.* sternŭ
 strnouti *č.* stremü
 strog *nsł.* strüg-
 stroga *r.* serg-
 strogatъ *r.* strüg-
 strogij *wr.* *r.* serg-
 stroka *asl.* strek- 2
 strolist *č.* os-
 stromoljam se *b.* stremü
 strona *p.* ster-
 stropić się *p.* torp- 2
 stropota *r.* strüp-
 strouha *č.* srü-
 strova *slk.* strava
 strovaliti *s.* strovo
 strovašiti *kr.* strovo
 strovy *os.* *ns.* dorvü
 stroža *p.* serg-
 strôk *nsł.* stronkü
 strple *kr.* terp- 1
 stršiti *s.* serch- 1
 struga *asl.* srü-
 struga *s.* stronga
 strugać *p.* strüg-
 strugъ *asl.* strüg-
 struh *č.* strüg-
 struh *klr.* srü-
 struhaty *klr.* strüg-
 struja *asl.* srü-
 struk *s.* stronkü
 struka *s.* stronka
 strumen *č.* srü-
 strumenak *kr.* stremen
 strunga *slk.* stronga
 struska *nsł.* drist-
 strv *s.* ter-
 strv *s.* stervo
 strzała *p.* strêla
 strzegę *p.* serg-
 strzecha *p.* strêcha
 strzemię *p.* stremen
 strzępek *p.* stremp-

strzoda *p.* serdo
 strzodza *p.* serg-
 strzoka *p.* strek- 2
 strzyc *p.* strig-
 strzyga *p.* striga
 strzykać *p.* streka-
 strzynadl *p.* sternadū
 strzyż *p.* strīžī
 strż *s.* sterg-
 strżen *nsl.* sterg-
 strżbl̃ *asl.* sterb- 1
 strżciopaška *b.* sterk- 1
 strżd̃ *asl.* strūdū
 strżgati *asl.* strüg-
 strżk *b.* sterkū
 strżk *b.* stronkū
 strżknaći *asl.* strek- 2
 strżk̃ *asl.* sterkū
 strżk̃ *asl.* strek- 2
 strżmeñ *asl.* stremen
 strżm̃ *asl.* stremū
 strżñ *b.* sternī
 strżna *b.* ster-
 strżñ *asl.* sternū
 strżñ *asl.* sternī
 strżp̃at̃ *asl.* strūp-
 strżvo *asl.* stervo
 strżza *b.* strüg-
 strżžeñ *asl.* sterg-
 strýc̃ *č.* stryj
 stryga *slk.* striga
 strysz *p.* srég-
 stryžéñ *klr.* sterg-
 strāpec̃ *č.* stremp-
 strēbatĩ *č.* serb- 3
 strēček̃ *č.* strek- 2
 strēhũ *č.* serg-
 strēchã *č.* strēcha
 strēlã *č.* strēla
 strēmchã *č.* čermūcha 1
 strēñ *č.* černū 4
 strēñ *č.* serdo
 strēp̃ *č.* čerpū
 strēpētĩ *č.* strjap-
 strēšnē̃ *č.* čersja
 strētnoutĩ *č.* rēt-
 strēví̃ *č.* červjū
 strēvíc̃ *č.* červjū

strěvo *č.* červo
 strějz̃ *č.* strējzū
 strējz̃ *č.* sterg-
 strēbrõ *č.* srēbro
 strēic̃ *č.* rēt-
 strēicĩ *č.* strig-
 strēidã *č.* serdo
 strēidã *č.* čerda 2
 strēikatĩ *č.* streka-
 strēiñ *č.* sernū
 strēiskatĩ *č.* drist-
 strēiz̃ *č.* strīžī
 strēiz̃ *č.* srég-
 strēmeñ *č.* stremen
 strējz̃ *ns.* srég-
 stub̃ *nsl.* stelba
 stuba *s.* stelba
 studa *r.* styd- 2
 studitĩ *nsl.* styd- 2
 studnia *p.* styd- 1
 stud̃ *asl.* styd- 1
 stud̃ *asl.* styd- 2
 stugivatĩ *kr.* teng-
 stuhać̃ *s.* stuchija
 stukaś̃ *ns.* sten-
 stūl̃ *č.* stel-
 stunj̃ *nsl.* tunī
 stunuś̃ *ns.* styd- 1
 stup̃ *s.* stelpū
 stup̃ *os.* stompū
 stupa *s.* stompa
 stupeñ̃ *č.* stompū
 stupeñ̃ *wr.* stompū
 stupėjẽ *č.* stompū
 stupitĩ *s.* stompū
 stupit̃ *r.* stompū
 stužitĩ *č.* teng-
 stvar̃ *nsl.* tvorū
 stvietĩ sẽ *č.* svīt-
 stvortỹ *ns.* četyri
 stwoliñ *p.* stolemū
 str̃blõ *b.* steblĩ
 str̃klõ *b.* stiklo
 str̃peñ *b.* stompū
 str̃pjã *b.* stompū
 styczeñ̃ *p.* styd- 1
 stydnać̃ *p.* styd- 1
 stydnoutĩ *č.* styd- 1

stydk̃ *asl.* styd- 2
 stygnać̃ *p.* styd- 1
 styh̃ *klr.* stigū
 styheĩ *wr.* styd- 1
 styk̃ *p.* tūk- 2
 stynaćĩ *asl.* styd- 1
 styr̃ *klr.* sternū
 styрно̃ *klr.* stirīno
 styrt̃ã *klr.* skirdū
 st̃dzã *asl.* st̃dza
 st̃gnã *asl.* st̃gna
 st̃gnõ *asl.* st̃gno
 st̃klõ *asl.* st̃iklo
 st̃l̃atĩ *asl.* stel-
 st̃ljaz̃ *ar.* sklengū
 st̃p̃l̃ *asl.* st̃p̃l̃
 st̃zã *asl.* st̃dza
 st̃ah̃ *klr.* st̃égū
 st̃ahatỹ *klr.* teng-
 st̃inã *klr.* st̃ēna
 st̃ójtõ *klr.* sta- 2
 sũ *kr.* sanitū
 subota *s.* sombota
 subožnỹ *os.* bogū
 sučã *b.* suka-
 sučã *b.* sūk-
 sučelitĩ sẽ *s.* čelo
 suć̃ *p.* sūp- 2
 sud̃ *s.* č. sondū 3
 sud̃ *s.* sondū 2
 suda *r.* sondū 3
 sudeja *r.* dē- 1
 sudija *s.* sondū 2
 sudlicẽ *č.* sudla
 sudoroga *r.* derg- 1. son
 sudý̃ *č.* sondū 1
 sugub̃ *asl.* son
 suhvã *asl.* sūch-
 suh̃ *asl.* sūch-
 suchmeñ̃ *wr.* sūch-
 sujmã *s.* suj
 suk̃ *č.* sonkū
 sukać̃ *os.* sūk-
 sukatĩ *asl.* sūk-
 suknõ *asl.* sūk-
 sukrovicã *r.* son
 sukrwicã *p.* son
 sulicã *asl.* p. sudla

sum *nsl.* men- 1
 sum *č.* samarū
 sumanjcati *s.* manka-
 sumatocha *r.* ment-
 sumerekz *r.* merk-
 sumit *s.* mitē
 sumjatica *r.* ment-
 sumniti se *nsl.* men- 1
 sumodar *kr.* son
 sumoran *s.* smurū
 sumrak *s.* merk-
 sunaŋi *asl.* su- 2
 sunce *s.* sūl- 2
 sundjer *s.* sjungerū
 sundukz *r.* sandukū
 sunuē *wr.* su- 2
 sunuti *s.* su- 2
 sunz *asl.* synū 2
 sup *s.* sūp- 2
 sup *č.* sompū
 suparnik *s.* per- 1
 supesz *r.* pēs- 2
 supokōj *klr.* ki-
 supona *r.* pen-
 supor *wr.* per- 1
 suproc *s.* proti
 suprugz *r.* preng-
 supšen *nsl.* pīch-
 supz *r.* sompū
 sur *wr.* ser-
 suravki *b.* survaka
 surla *kr.* surna
 surma *č.* surna
 surocy *wr.* rek-
 surovatka *b.* syrū 2
 surovz *asl.* syrū 1
 suržica *s.* rūžī. son
 suržyca *klr.* rūžī
 susac *kaš.* sūs- 1
 suspica *p.* son
 susreca *s.* rēt-
 susret *s.* son
 sustrēca *wr.* rēt-
 sustuga *r.* teng-
 sušmenz *r.* sūch-
 sušti *s.* jes-
 sut *kr.* sanitū
 suti *asl.* sūp- 2

sutjaga *r.* teng-
 suto *wr.* su- 1
 sutočz *r.* tūk- 2
 suty *p.* sūp- 2
 sutý *č.* sūp- 2
 sufaha *klr.* son
 suvati *asl.* su- 2
 suvica *s.* sūch-
 suvjerica *s.* son
 suwaŋka *p.* su- 2
 suza *s.* slūza
 svacyna *ns.* sventū
 svačina *č.* sventū
 svada *nsl.* vada 4
 svadba *asl.* svū
 svaha *asl.* svū
 svak *nsl.* svū
 svanuti *s.* svīt-
 svast *asl.* svū
 svaščina *nsl.* svū
 svatz *asl.* svū
 svatý *č.* sventū
 svečen *nsl.* svīt-
 sveder *nsl.* sverd-
 svekrz *asl.* svū
 sverčatz *r.* skverk-
 sverdlo *r.* sverd-
 sverēpz *asl.* sverp-
 sverlo *r.* sverd-
 sveršč *wr.* sverk-
 sverščz *r.* skverk-
 sveřepý *č.* sverp-
 svestz *r.* svū
 svet *nsl.* sventū
 svętz *asl.* sventū
 svēca *nsl.* svīt-
 svēdřík *č.* sverd-
 svēnz *asl.* svū
 svēšta *asl.* svīt-
 svēštilo *asl.* fitilū
 svętatz *r.* svīt-
 svętkam *b.* svīt-
 svętlz *asl.* svīt-
 svętlý *č.* svīt-
 svętočz *r.* svīt-
 svętz *asl.* svīt-
 svętý *č.* sventū
 svęžý *č.* svęžī

svice *č.* svīt-
 sviči *s.* vyk-
 svid *b.* sviba
 svida *s.* sviba
 svidęz *č.* sverd-
 svijeća *s.* svīt-
 svijetao *s.* svīt-
 sviradlo *č.* ver- 2
 svirala *s.* sviri- 2
 svirba *b.* sviri- 2
 svirēlz *asl.* sviri- 2
 svirēpyj *r.* sverp-
 sviripyj *klr.* sverp-
 sviristēlz *asl.* sviri- 2
 svisla *nsl.* vis-
 sviščz *r.* svist-
 svišť *č.* svist-
 svitati *asl.* svīt-
 svitokz *r.* vi- 1
 svižyj *klr.* svęžī
 svjaty *os.* sventū
 svjeca *os.* svīt-
 svlak *s.* velk-
 svobodz *asl.* svū
 svod *b.* ved-
 svoitz *asl.* svū
 svoj *nsl.* svū
 svojakū *asl.* svū
 svojat *s.* svū
 svojet *slk.* svū
 svojta *s.* svū
 svokr *slk.* svū
 svorobz *r.* sverb-
 svrabz *asl.* sverb-
 svraka *asl.* b. sverk-
 svrbjeti *s.* sverb-
 svrček *nsl.* skverk-
 svrček *č.* sverk-
 svrčina *slk.* smerkū
 svrdlo *s.* sverd-
 svrēdel *b.* sverd-
 svrēti se *nsl.* ver- 6
 svrg *nsl.* serdo
 svrż *nsl.* sveržī
 svrzbēti *asl.* sverb-
 svrščati *asl.* sverk-
 svrščykz *asl.* skverk-
 svrǣdlz *asl.* sverd-

svr̥pъ *asl.* sverp-
 svr̥štъ *asl.* sverk-
 svud *s.* svend-
 svydyj *klr.* svid-
 svyneć *klr.* svinicy
 svyriř *klr.* sviri- 2
 svystun *p.* svist-
 svyta *klr.* svita
 svystъ *asl.* svŭ
 svytêti *asl.* svŷt-
 swach *p.* svŭ
 swad *p.* svend-
 swêdra *p.* svendra
 swojak *p.* svŭ
 szadawy *p.* sêdŭ
 szafa *p.* skopŭ
 szalaś *p.* salašŷ
 szarańcza *p.* sarana
 szary *p.* sêrŭ 1
 szatan *p.* sotona
 szatra *p.* čadŭrŭ
 szczać *p.* sŷk-
 szczapa *p.* skept-
 szczaw *p.* štavu
 szcząť *p.* ken-
 szczebel *p.* stebŷ
 szczebiotać *p.* štib-
 szczegoł *p.* scêg-
 szczelina *p.* skel- 1
 szczenie *p.* šten-
 szczep *p.* skept-
 szczepać *p.* skept-
 szczepić *p.* skept-
 szczepły *p.* skept-
 szczerb *p.* skerbŭ
 szczerzyć *p.* sker-
 szczęk *p.* stukŭ
 szczękać *p.* štonk-
 szczęście *p.* čenstŷ
 szczkać *p.* skjŭk-
 szczkło *p.* stŷklo
 szczodry *p.* skend-
 szczotka *p.* štet-
 szczuć *p.* stŷ-
 szczudło *p.* študlo
 szczupły *p.* štoplŭ
 szczur *p.* šturŭ
 szczwał *p.* cvalŭ

szczygieł *p.* štegoli
 szczypać *p.* štŷp-
 szczyry *p.* štirŭ
 szczyt *p.* štitŭ
 szedziwy *p.* sêdŭ
 szelag *p.* sklengŭ
 szelka *p.* slja
 szepnać *p.* šŷp-
 szerszeń *p.* serch- 2
 szewc *p.* ši-
 szędzić *p.* sêdŭ
 szkło *p.* stŷklo
 szklić *p.* stŷklo
 szla *p.* slja
 szleja *p.* slja
 szlija *p.* slja
 sznica *p.* snica
 szołtys *p.* šolta
 szorstki *p.* serch- 1
 szpada *p.* spata
 szpeciag *p.* špata
 szpona *p.* pen-
 szron *p.* sernŭ
 szturkać *p.* sterk- 2
 szwaczka *p.* ši-
 szydzić *p.* šud-
 szynąć *p.* chy-
 szyposz *p.* sip-
 sz *asl.* son
 szbarêm *b.* or- 2
 szborъ *asl.* ber-
 szbota *b.* sombota
 szbrysati *asl.* brŷs-
 szčivo *b.* sek- 2
 szd *b.* sondŭ 2. 3
 szdê *b.* sŷtŭ
 szdravъ *asl.* dorvŭ
 szdrŷgnati *asl.* derg- 1
 szdrŷgnati sę *asl.* drŷga-
 szhlъ *asl.* sŷch-
 szhnať *asl.* sŷch-
 szk *b.* sonkŭ
 szkatati *asl.* konta-
 szlati *asl.* sŷl- 1
 szlъ *asl.* sŷl- 1
 szmať *asl.* ment-
 szmetъ *asl.* met- 2
 szmêriti *asl.* méri-

szmêti *asl.* smê-
 szmêžiti *asl.* mig-
 szmne *b.* svŷt-
 szmotrŷlivъ *asl.* motri-
 szmrŷskanъ *asl.* merskŭ 1
 szmrŷtъ *asl.* mer- 1
 szmŷzariti *asl.* mig-
 szn *b.* šŷp- 1
 szndŷk *b.* sandukŭ
 sznuvam *b.* šŷp- 1
 sznъ *asl.* šŷp- 1
 szpasti *asl.* pas-
 szpati *asl.* šŷp- 1
 szpą *asl.* šŷp- 2
 szporъ *asl.* per- 1
 szpŷ *asl.* šŷp- 2
 szręšta *asl.* rêt-
 szrêsti *asl.* rêt-
 szsati *asl.* sŷs- 1
 szsądzъ *asl.* sondŭ 3
 szsel *b.* sŷs- 2
 szsêd *b.* sed-
 szskam *b.* sŷska-
 sztažiti *asl.* teng-
 szto *asl.* sŷto
 sztъ *asl.* sŷtŭ
 szvada *asl.* vada 4
 szvêť *asl.* vê- 2
 szvne *b.* svŷt-
 szvora *asl.* ver- 2
 szzorъ *asl.* zer- 2
 syc *os.* sek- 2
 sŷc *č.* sytjŭ
 syczeć *p.* sŷk- 1
 sŷčъ *r.* sytjŭ
 sŷc *os.* si- 2
 sŷcina *os.* sitŭ
 sydło *os.* sed-
 sydr *os.* sidrŭ
 syhati *asl.* sŷch-
 syk *klr.* sigŭ
 sykać *os.* sŷk- 1
 syła *klr.* si- 2
 syłobik *os.* solvij
 sylati *asl.* sŷl- 1
 sylza *os.* slŷza
 syno *os.* sêno
 synyća *klr.* si- 1

syňovod *klr.* si- 1
 sypać *p.* süp- 2
 sypati *asl.* č. süp- 2
 sypiać *p.* süp- 1
 sypь *r.* süp- 2
 syrište *asl.* syrü 2
 syroêga *r.* syrü 1
 syrochman *klr.* sirü
 syromjaty *r.* men- 2. syrü 1

syromoloty *r.* mel- 1. syrü 1
 syropustь *r.* syrü 2
 syrota *klr.* sirü
 syrovátka *č.* syrü 2
 syrovodka *wr.* syrü 2
 sysak *p.* süs- 1
 sysati *asl.* süs- 1
 sytnyk *klr.* sitü
 syto *klr.* si- 3

syvnutь *r.* su- 2
 syvorotka *r.* syrü 2
 syvyj *klr.* sivü
 sьcati *asl.* sük-
 sьde *asl.* sjü
 sьga *asl.* sjü
 sьgy *asl.* sjü
 sьrebro *asl.* šrebro

Š.

šabla *klr.* wr. sablja
 šabrь *r.* sjabrü
 šafa *klr.* wr. skopü
 šafeľ *klr.* skopü
 šahljiv *kr.* skük-
 šaja *asl.* saja
 šalaš *b.* salaši
 šanuti *s.* šip-
 šapa *asl.* capa 3
 šapat *s.* šip-
 šapel *asl.* kapa. šapka
 šapka *r.* kapa
 šarodny *kaš.* skarendü
 šatan *klr.* wr. sotona
 šátati *č.* šent-
 šatěrь *r.* čadürü
 šatopierz *kas.* per- 8
 šator *b. s. klr.* čadürü
 šatr *č.* čadürü
 šatra *b.* čadürü
 šatьr *b.* čadürü
 šatьrь *asl.* čadürü
 šav *s.* ši-
 šavle *č.* sablja
 šavolj *s.* skopü
 šatopierz *kaš.* per- 8
 ščabryk *klr.* čombrü
 ščadits *r.* skend-
 ščadnyj *r.* skend-
 ščadyty *klr.* skend-
 ščaki *wr.* sük-
 ščap *asl.* stapü 1
 ščasce *wr.* čenstü
 ščastie *r.* čenstü
 ščastje *klr.* čenstü

ščebrecь *r.* čombrü
 ščeć *os.* sük-
 ščedi *č.* čendo
 ščedryj *klr. r.* skend-
 ščedušnyj *klr.* tusk-
 ščegetati *asl.* skük-
 ščegolь *r.* štegülü
 ščegolь *r.* scég-
 ščehoľaty *klr.* scég-
 ščelić *wr.* skel- 1
 ščelits *r.* skel- 1
 ščelupina *r.* skel- 1
 ščelь *r.* skel- 1
 ščemelь *r.* čimeli
 ščemeľ *wr.* čimeli
 ščene *asl.* šten-
 ščenja *klr.* šten-
 ščep *asl.* skep-
 ščepa *r.* skep-
 ščepati *s.* skep-
 ščepić *wr.* skep-
 ščepis *ns.* skep-
 ščepits *r.* skep-
 ščepurits *sja r.* čepri
 ščepyna *klr.* skep-
 ščepyty *klr.* skep-
 ščerba *r.* čorba
 ščerba *wr.* skerbü
 ščerbina *r.* skerbü
 ščerić *wr.* sker-
 ščerits *sja r.* sker-
 ščeřba *os.* skerbü
 ščet *asl.* štet-
 ščety *klr.* čit-
 ščeť *klr.* štet-

ščevoronokь *r.* skvornü
 ščeznuty *klr.* čez-
 ščibry *wr.* žabra
 ščipati *asl.* štip-
 ščit *asl.* štitü
 ščmêti *asl.* štim-
 ščodry *ns.* skend-
 ščodryj *wr.* skend-
 ščoka *klr.* šteka
 ščokati *č.* skjük-
 ščrba *asl.* skerbü
 ščrlêti *asl.* skverl-
 ščudo *r.* čudos
 ščudь *r.* tjudü
 ščuk *klr.* štonk-
 ščuka *asl.* štuka
 ščuriak *slk.* stera
 ščuti *asl.* štü-
 ščypaty *klr.* štip-
 ščyryj *klr.* stirü
 ščap *kr.* stapü 1
 ščedry *os.* skend-
 ščela *s.* skelija
 ščemija *s.* skamija
 ščep *os.* skep-
 ščepić *os.* skep-
 ščerić *os.* sker-
 ščernisko *ns.* sternü
 ščerne *os.* sternü
 še *asl.* ješte
 šećer *s.* cukürü
 šedý *č.* sêdü
 šega *b.* šenga
 šegetati *asl.* skük-
 šel *asl.* ched-

šeleh *wr.* sklengü
 šeljuh *klr.* sklengü
 šelomъ *r.* šelmü
 šelyga *asl.* solyga
 šelah *klr.* sklengü
 šen *ns.* nü
 šen *nsl.* püch-
 šent *nsl.* sanitü
 šepetati *nsl.* šip-
 šeplavý *č.* svib-
 šept *č.* šip-
 šerad *č.* skarendü
 šerak *wr.* šerakü
 šereg *nsl.* šerenga
 šerechatyj *klr.* šerch- 1
 šeren *klr.* sernü
 šerešъ *r.* srêg-
 šerchač *wr.* serch- 1
 šerstъ *r.* serstü
 šeršavj *r.* serch- 1
 šeršeň *os. ns. klr.* serch- 2
 šery *ns.* sêrü 1
 šerý *č.* sêrü 1
 šeryj *wr.* sêrü 1
 šestja *klr.* čenati
 šetati se *nsl.* šent-
 šev *nsl.* ši-
 šęga *asl.* šenga
 šetati se *asl.* šent-
 šiba *wr.* skyva
 šibal *č.* chyba
 šibenice *č.* šiba
 šiditi *č.* šud-
 šilhati *č.* škil- chyl-
 šiljati *s.* sül- 1
 šilo *asl.* ši-
 šimla *s.* šindra
 šindel *č.* šindra
 širá se *č.* sêrü 1
 škadanj *kr.* skedenü
 škaf *nsl.* skoptü
 škala *kr.* skala 2
 škale *kr.* skelija
 škandêla *nsl.* skondêlü
 škanjac *s.* kanja
 škap *wr.* skoptü
 škara *nsl.* sker-
 škarba *os.* sker-

škaredý *č.* skarendü
 škarje *nsl.* skara 1
 škarpetka *wr.* skarpeta
 škařupa *č.* skorlupa
 škedenj *nsl.* skedenü
 škeli *wr.* skel- 1
 škelič *wr.* skel- 1
 škelsъ *r.* skel- 1
 škerjeda *os.* skarendü
 škeřiti *č.* sker-
 škilec *nsl.* chyl-
 škiryty *klr.* sker-
 škirjak *klr.* sker-
 šklo *wr.* stíklo
 šklbať *slk.* skub-
 škleb *č.* skolb-
 šklubati *č.* skub-
 škoba *klr.* skoba
 škobronk *ns.* skvornü
 škobrunek *č.* skvornü
 škocjan *nsl.* sanitü
 škodêla *nsl.* skondêlü
 škot *nsl.* biskupü
 škofija *p.* skuvija
 škopac *s.* skopici
 škora *ns.* skora
 škorc *os. ns.* skvor-
 škorec *nsl.* skvor-
 škorenj *nsl.* skorini
 škorlupa *wr.* skorlupa
 škorođej *os.* skorda. skvorda
 škorupina *nsl.* skorlupa
 škot *klr.* skotu 2
 škrabati *nsl.* skreb-
 škrablja *nsl.* korbija
 škraljušt *nsl.* skorlupa
 škralúp *slk.* skorlupa
 škramast *kr.* skormü
 škranja *nsl.* skormü.
 škrat *nsl.* skratü
 škrátek *č.* skratü
 škrba *nsl.* skerbü
 škrbav *s.* skerbü
 škgala *nsl.* skreg-
 škgut *s.* skreg-
 škgutati *nsl.* skreg-
 škrhati *č.* skreg-
 škrilj *kr.* skryli

škrinja *nsl.* skrinija
 škripati *nsl.* skrip-
 škripotaš *ns.* skrip-
 škrl *nsl.* skryli
 škrlet *s.* skerlato
 škrlup *nsl.* skorlupa
 škrob *č.* skrobü
 škrobánek *č.* skvornü
 škrobotati *nsl.* skrobotü
 škrok *s.* korkü
 škrono *ns.* skornija
 škropiti *nsl.* kropi-
 škrpijun *kr.* skorpij
 škrtati *č.* skreg-
 škrupinka *č.* skorlupa
 škřeč *os.* skver-
 škřeš *ns.* skver-
 škubati *č.* skub-
 škula *č.* skula 2
 školj *nsl.* skula 2
 školja *kr.* skula 2
 škura *klr. r.* skora
 škvar *č.* skver-
 škvariti *r.* skver-
 škvark *ns.* skver-
 škvarokъ *r.* skver-. skvor-
 škvařiti *č.* skver-
 škvorec *nsl.* skvor-
 škvorka *r.* skver-
 škvrna *č.* skverna
 škyryty *klr.* sker-
 škytati *č.* skjük-
 šlyjka *klr.* slja
 šlak *č.* slakü
 šle *č.* slja
 šlez *os.* slêzü
 šlemъ *asl.* šelmü
 šljeme *s.* selmen
 šliž *č.* sliži
 šljiva *s.* sliva
 šljuka *s.* slonka
 šljuzъ *r.* sljuzü
 šlijka *klr.* slja
 šľub *klr.* ljub-
 šmak *č.* smakü
 šmelsъ *r.* čimeli
 šmerkous *č.* smigurstü
 šmouriti *č.* smurü

šmrk *s.* smerk- 2
 šmrkelj *nsl.* smerk- 2
 šmfek *os.* smerkü
 šmfok *ns.* smerkü
 šnarĭ *ns.* sternadü
 šoba *nsl.* čuba
 šoja *nsl.* soja
 šolk *klr.* šelkü
 šolomъ *r.* šelmü
 šorošъ *r.* srég-
 šoter *nsl.* čadürü
 šovъ *r.* ši-
 špag *s.* čypagü
 špaga *r.* spata
 špaha *klr.* spata
 špar č. čyparogü
 špegati *nsl.* spega-
 špeh č. spega-
 špica *nsl.* spica
 špijati *nsl.* spega-
 špijun *s.* spega-
 špila *nsl.* spila
 špiža *nsl.* spenüza
 špjeńc *ns.* pen-
 špug *s.* pelz-
 špyća *klr.* spica
 špyĭ *klr.* spilja
 štapъ *asl.* stapü 1
 štedjeti *s.* skend-
 štedrъ *asl.* skend-
 šteta *b.* tůsk-
 šteděti *asl.* skend-
 štedije *asl.* čendo
 štěbati č. štīb-
 štědrý č. skend-

štěp č. skep-
 štěpiti č. skep-
 štěrb č. skerbü
 štěřiti č. sker-
 štěstí č. čenstí
 štět č. štet-
 štěti *nsl.* čyt-
 štika č. štuka
 štipati *asl.* štip-
 štiply č. štoplü
 štir *nsl.* šturü
 štir č. šturü
 štira *slk.* stera
 štirkinja *s.* stera
 štit č. štitü
 štiti *s.* čyt-
 štljag *ar.* sklengü
 štmel č. čtmeli
 štora *r.* stora
 štorja *nsl.* stora
 štorklja *nsl.* sterkü
 štrbina *slk.* skerbü
 štrcaljka *s.* streka-
 štric *nsl.* rêt-
 štrija *nsl.* striga
 štrk *nsl.* sterkü
 štrkati *nsl.* strek- 2
 štroh *nsl.* sterkü
 štrojiti *s.* stroj
 štrъb *b.* skerbü
 štrъbъ *asl.* skerbü
 štrъk *b.* sterkü
 štrъknъl *b.* sterk- 1
 študo *asl.* tjudo
 študъ *asl.* tjudü

študъ *asl.* tjudi
 štukati se *s.* skjük-
 štukъ *asl.* stukü
 štutiti *asl.* tjut-
 štužďъ *asl.* tjudjü
 štváti č. štü-
 štvorty *os.* četyri
 štyr *ns.* sternü
 štybъtati *asl.* štīb-
 štylęgъ *asl.* sklengü
 štyňati se *asl.* štip-
 šťastný č. čenstí
 šťáva č. štavü
 šťkáti č. skjük-
 štukati č. skjük-
 šuba č. čuba
 šulъga *r.* šuj
 šurček *slk.* sverk-
 šuvak *s.* šuj
 švajka *klr.* ši-
 švalja *s.* ši-
 švanjiti se *s.* svü
 švarok *klr.* skver-
 švec č. ši-
 šverč *ns.* skverk-
 šverkati č. sverk-
 švestka č. češpa
 švrk č. smerkü
 šъl *b.* ched-
 šъv *b.* ši-
 šybka *klr.* skyva
 šъďъ *asl.* ched-
 šъvъcъ *asl.* ši-

Š.

šabruk *wr.* sjabrü
 šac *ns.* tek- 1
 šciana *p.* stěna
 šciegno *p.* stĭgno
 šcieleъ *p.* stel-
 šcierka *p.* ter-
 šcierń *p.* sternĭ
 šcierw *p.* stervo
 šciež *p.* stogü

šcieža *p.* stogü
 šciežaj *p.* stogü
 šciežka *p.* stĭdza
 šciegno *p.* stĭgno
 šcignač *p.* stig-
 šćmiel *p.* čymeli
 šegnuš *ns.* teng-
 šič *klr.* sěči
 šidlo *klr.* sed-

šidyj *klr.* sědū
 šijaty *klr.* sě- 1
 šiku *klr.* sek- 2
 šino *klr.* sěno
 šira *klr.* sěrü 1
 šisty *klr.* sed-
 šituja *klr.* sěta
 šklo *p.* stĭklo
 šklanka *p.* stĭklo

śla *p.* slja
 ślad *p.* slédü
 ślak *p.* slakü
 ślaz *p.* slêzü
 śląnać *p.* lenk- 2
 śłazak *p.* slengü
 śłazk *p.* slengü
 ślebodny *p.* svü
 śledziona *p.* selz- 1
 śledź *p.* seldy
 ślemię *p.* selmen
 ślepy *p.* slêptü
 ślęczyć *p.* slonkü
 ślina *p.* slina
 śliwa *p.* sliva
 ślizki *p.* skliz-
 śliż *p.* sliżü
 ślub *p.* ljub-
 ślusarz *p.* sljusary
 ślid *klr.* slédü
 śma *ns.* tema
 śmiać *p.* smi-
 śmieć *p.* smê-
 śmiech *p.* smi-
 śmierdzieć *p.* smerd-

śmierzk *p.* merk-
 śmierzyć *p.* mēri-
 śmietana *p.* ment-
 śmigły *p.* smig-
 śmilstwo *p.* smil-
 śniady *p.* smêdū
 śniedź *p.* smêdū
 śnieg *p.* snêgü
 śoply *ns.* tep- 2
 śpa *ns.* istüba
 śpiać *p.* spê-
 śpica *p.* spica
 śpieg *p.* spega-
 śpiech *p.* spê-
 śpień *p.* pen-
 śpik *p.* spikü
 śpik *p.* sūp- 1
 śpila *p.* spilja
 śpiża *p.* spenüza
 śrzeż *p.* srêg-
 śrzeżoga *p.* srêg-
 śrzeż *p.* srêg-
 śrzoda *p.* serdo
 śrzon *p.* sernü
 śuda *klr.* sjü

śvit *klr.* svīt-
 świat *p.* svīt-
 światło *p.* svīt-
 świdwa *p.* sviba
 świeboda *p.* svü
 świeca *p.* svīt-
 świecić *p.* svīt-
 świekier *p.* svü
 świepet *p.* svepetü
 swiergotać *p.* sverk-
 swierk *p.* smerkü
 swierk *p.* sverk-
 swierszcz *p.* sverk-
 swierzbieć *p.* sverb-
 swierzepa *p.* sverp-
 świeść *p.* svü
 świeży *p.* svêży
 święty *p.* sventü
 świnkarz *p.* svinija
 swiokier *p.* svü
 świren *p.* svirünü
 świst *p.* svist-
 świstun *p.* svist-
 świt *p.* svīt-
 szreń *p.* sernü

T.

tać *b.* taći-
 taćatś *r.* tek- 1
 táćeti *č.* tek- 1
 tačka *s.* tük- 2
 táčka *č.* tek- 1
 tah *č.* teng-
 táhnouti *č.* teng-
 taiti *asl.* ta- 1
 taj *č.* ta- 1
 tajati *asl.* ta- 2
 tajstra *p.* wr. r. kajstra
 tak *p.* tek- 1
 takati *asl.* tek- 1
 takmen *kr.* tük- 3
 taknuti *s.* tük- 2
 takś *asl.* tū 1
 talac *s.* talī
 tálec *č.* ta- 1
 taliga *b.* telêga

taliti se *nsl.* ta- 2
 talov *č.* talogü
 talur *b.* talêrü
 talś *asl.* ta- 2
 talyj *r.* ta- 2
 tama *s.* tema
 tamga *ar.* damga
 tamjan *s.* tīmijanü
 tamo *asl.* tū 1
 tamoka *wr.* kū 1
 tamożnja *r.* damga
 tanak *s.* ten- 2
 tanjir *kr.* talêrü
 tanur *s.* talêrü
 tanystra *č.* kajstra
 taporś *r.* pora
 tar *s.* ter-
 tara *s.* ter-
 tarcica *p.* ter-

tardlic *p.* ter-
 tarelka *r.* talêrü
 targ *p.* tergü
 targać *p.* terg-
 tarica *nsl.* ter-
 tarka *p.* ter-
 tarkot *p.* ter-
 tarło *p.* ter-
 tarliś *ns.* ter-
 tarn *p.* ternü
 tarnać *p.* terp- 1
 tarnuti *s.* ter-
 tarpoś *s.* serpanka
 tast *nsl.* tīstī
 taśt *s.* tūsk-
 tatvina *nsl.* ta- 1
 tatś *asl.* ta- 1
 taviś *ns.* ta- 1
 tázati *č.* teng-

tažiti *asl.* tel-
 tača *asl.* tonča
 tađe *asl.* tū 1
 taga *asl.* teng-
 tagъ *asl.* teng-
 tapanъ *asl.* tompaņ
 tapъ *asl.* tompū
 tašiti *asl.* tonch- 1
 tašynъ *asl.* tont-
 tažiti *asl.* teng-
 tažyc *p.* teng-
 tčec *kaš.* čyt-
 tecivo *s.* tek- 1
 teča *r.* tek- 1
 tečaj *asl.* tek- 1
 tečati *asl.* tük- 2
 tečen *asl.* tek- 3
 tečevina *s.* tek- 1
 tedaj *asl.* tū 1
 tedom *os.* mū-
 teg *asl.* teng-
 teginja *asl.* teng-
 teglja *b.* teng-
 teglo *b.* teng-
 tegna *b.* teng-
 tegoba *s.* teng-
 tehta *asl.* teng-
 tehtnica *asl.* teng-
 tejko *b.* tati
 tek *asl.* tek- 3
 teka *asl.* tek- 1
 tekli *asl.* tek- 1
 tekmati *asl.* tük- 3
 tekna *b.* tek- 2
 teknoti *asl.* tek- 3
 tekun *kr.* tek- 1
 tekunica *s.* tek- 1
 tekutý *č.* tek- 1
 tekъ *asl.* tek- 1
 telaja *r.* telent
 tele *asl.* telent
 telica *b.* telent
 teliha *klr.* telēga
 temblak *p.* temljakū
 temriva *s.* tema
 tenek *asl.* ten- 2
 teniti *asl.* ten- 2
 tepač *p.* tūp-

teper *klr.* pervū
 teperъ *r.* pervū. tū 1
 tepic *os.* top-
 teplъ *asl.* tep- 2
 teprv *č.* pervū. tū 1
 tepřiva *č.* pervū
 teptati *asl.* tūp-
 tepřčija *asl.* tep- 3
 terač *asl.* ter-
 teram *b.* tērja-
 terba *s.* ter-
 terč *č.* tarča
 terebitъ *r.* terbū 1
 terebuļa *klr.* krebuljoi
 terebyty *klr.* terbū 1
 terem *s.* mū
 teremъ *r.* termū
 terety *klr.* ter-
 terezvyj *r.* terzvū
 tergaš *ns.* terg-
 terhač *os.* terg-
 terilja *asl.* ter-
 teritva *asl.* ter-
 terka *r.* ter-
 terpugъ *r.* ter-
 tesko *klr.* tū 1
 tesma *r.* tasma
 tešč *asl.* tusk-
 teškati se *s.* teng-
 tešč *č.* tusk-
 teterevъ *r.* tetervī
 teti *asl.* tep- 3
 tetrēvъ *asl.* tetervī
 tetřev *č.* tetervī
 teza *asl.* teng-
 teza *r.* tū 1
 tezmati *s.* teng-
 teža *asl.* teng-
 težati *asl.* teng-
 težčati se *asl.* teng-
 težek *asl.* teng-
 tēcza *p.* tonča
 tedy *p.* tū 1
 teğa *p.* teng-
 teğa *p.* tonga
 teği *p.* teng-
 teğnați *asl.* teng-
 teğos *asl.* teng-

teğota *asl.* teng-
 teğъ *asl.* teng-
 teğčiti *asl.* teng-
 technač *p.* tonch- 2
 tepy *p.* tompū
 teškny *p.* tusk-
 tešten *p.* tont-
 teți *asl.* ten- 1
 tețiva *asl.* tentiva
 težati *asl.* teng-
 teža *asl.* teng-
 težakъ *asl.* teng-
 težati *asl.* teng-
 težkъ *asl.* teng-
 tēhař *č.* teng-
 tēkati *asl.* tek- 1
 tēkavý *č.* tek- 1
 tēnja *asl.* stēnī
 tēnъ *r.* stēnī
 tērcha *č.* terchū
 tēskъ *asl.* tisk-
 tēskъnъ *asl.* tisk-
 tēšiti *asl.* tichū
 tēšiti *č.* tichū
 tēštiti *asl.* tisk-
 tētiva *č.* tentiva
 tež *č.* teng-
 težký *č.* teng-
 thor *asl.* dūch-
 tehlic *wr.* tonch-
 ticati *asl.* tek- 1
 ticati *s.* tük- 2
 tič *b.* tek- 1
 tič *s.* pūtū
 tih *č.* teng-
 tihla *č.* cigūlū
 tihota *č.* teng-
 tijam *asl.* mū
 tijesan *s.* tisk-
 tik *asl.* tük- 2
 tikev *asl.* tyky
 tin *č.* stēnī
 tina *b.* nū
 tinati *asl.* ten- 1
 tinja *asl.* stēnī
 tipec *č.* pipka
 tipsa *s.* stipsa
 tipunъ *r.* pipka

tir *nsl.* ter-
 tirati *asl.* ter-
 tirkā *r.* ter-
 tisic *č.* tysonšta
 tisoča *nsl.* tysonšta
 tištati *asl.* tisk-
 titi *kr.* tū 2
 titi *č.* ten- 1
 titka *r.* cica
 tīž *č.* teng-
 tjugatš *r.* teng-
 tjuglo *r.* teng-
 tjugota *r.* teng-
 tjamitš *r.* tēm-
 tjanutš *r.* teng-
 tjativa *r.* tentiva
 tjaža *r.* teng-
 tjaželyj *r.* teng-
 tjažš *r.* teng-
 tjeden *nsl.* tū 1
 tještiti *s.* tisk-
 tkati *nsl.* tük- 1
 tkeja *r.* tük- 1
 tknač *p.* tük- 2
 tknouti *č.* tük- 2
 tknutš *r.* tük- 2
 tkunja *kr.* gdunije
 tkwič *p.* tük- 2
 tlok *p.* telk- 1
 tlōka *p.* telk- 2
 tluk *p.* telk- 1
 tlukę *p.* telk- 1
 tlum *p.* telmū
 tlusty *p.* telstū
 tlačiti *asl.* telk- 1
 tlak *nsl.* telk-
 tlaka *nsl.* telk- 2
 tleč *p.* tīl-
 tlēti *nsl.* tīl-
 tlīti *č.* tīl-
 tlja *r.* tīl-
 tlo *nsl.* tīlo
 tloukati *č.* telk- 1
 tloušt *č.* telstū
 tluku *č.* telk- 1
 tlumač *č.* tūlmačr
 tlumok *č.* telmū
 tlusty *č.* telstū

tlēcati *asl.* telk- 1
 tlēka *b.* telk- 2
 tlēkų *asl.* telk- 1
 tlēkš *asl.* tūlkū
 tlēmačš *asl.* tūlmačr
 tlēpa *asl.* telpa
 tlēstš *asl.* telstū
 tlēšta *asl.* telstū
 tmušcij *wr.* tema
 tnało *nsl.* ten- 1
 tnem *nsl.* ten- 1
 tnu *č.* ten- 1
 tnuč *wr.* ten- 1
 točilj *s.* tek- 1
 toča *nsl.* tonča
 toča *r.* tük- 1
 točac *s.* tek- 1
 točilo *b.* tek- 1
 točiti *asl.* tek- 1
 točka *r.* tük- 2
 točka *b.* tek- 1
 točš *r.* tük- 3
 togava *b.* mū
 togota *nsl.* teng-
 tojci *asl.* tū 1
 tokar *klr.* tek- 1
 tokarz *p.* tek- 1
 tokilo *r.* tek- 1
 tokma *klr.* tük- 3
 tokš *asl.* tek- 1
 tołku *klr.* telk- 1
 tołkuvaty *klr.* tūlkū
 tołoka *klr.* telk- 2
 tołokno *p.* telk- 1
 tołstyj *klr.* telstū
 tolažiti *nsl.* tel-
 tolčem *nsl.* telk-
 tolige *nsl.* telēga
 tolikš *asl.* tū 1
 toľiti *asl.* tel-
 toľitš *r.* tel-
 toľkš *r.* tūlkū
 tolmač *nsl.* tūlmačr
 toločaj *r.* telk- 1
 toločš *r.* telk- 1
 tołokno *r.* telk- 1
 tołokš *r.* telk- 1
 tołpa *r.* telpa

tolst *nsl.* telstū
 tolypatš *sja r.* telpa
 ton *nsl.* nū
 ton *ns.* ten- 1
 tonąč *p.* top-
 tonąti *asl.* top-
 tonia *p.* top-
 tonitš *r.* ten- 2
 tonkij *klr.* ten- 2
 tonoto *asl.* teneto
 topir *nsl.* netopyrī
 topiti *nsl.* top-
 toplš *asl.* tep- 2
 toprv *s.* tū 1
 tor *b.* ter-
 toranj *s.* torīnī
 torčatš *r.* steršk- 1
 torčmja *r.* steršk- 1
 torej *nsl.* i 1
 torētš *r.* ter-
 torgatš *r.* terg-
 torgš *r.* tergū
 torišče *nsl.* terg-
 torklja *nsl.* ontorū
 torochnutš *r.* torch- 2
 toroka *klr.* torkū
 toropôt *klr.* torp- 2
 toropš *r.* torp- 3
 torotoritš *r.* tortor-
 toska *r.* tūsk-
 toščatš *r.* tūsk-
 toščyj *klr.* tūsk-
 touha *č.* teng-
 touliti *č.* tuli-
 tov *s.* tū- 2
 tōdi *nsl.* tū 1
 tōg *nsl.* teng-
 tōga *nsl.* teng-
 tōp *nsl.* tompū
 tōžiti *nsl.* teng-
 tracz *p.* ter-
 tradač *os.* strad-
 trafta *p.* tratva
 trach *os.* stras-
 trakš *asl.* torkū
 trapič *p.* terp- 2
 trapiti *nsl.* terp- 2
 trapla *wr.* trefi-

trátoriti č. tortor-
trava *asl.* trü- 1
traviti *asl.* trü- 1
travits *r.* trü- 2
travja *b.* trü- 1
trąba *asl.* tromba
trącié *p.* trontü 1
trąđ *p.* trondü 1
trąđ *p.* trontü 2
trąđz *asl.* trondü 1
trąđz *asl.* trondü 2
trąsü *asl.* trens-
trątz *asl.* trontü 2
trbuh *s.* trībucha
trbulja *s.* krebulicy
trčati *asl.* terk- 1
trčeti č. sterk- 1
trđ *asl.* tverdü
trdlo č. ter-
trebê *asl.* terbü 2
trebovat *r.* terbü 2
trebuchz *r.* trībucha
trenoti *asl.* trep- 1
trepna *b.* trep- 1
tresem *asl.* trens-
treskt č. trüskütü
tresf č. trüstü
trešnja *s.* čersja
tresé *p.* strüdü
tresé *p.* trüstü
tręsą *asl.* trens-
trętwa *p.* drontvi-
trętwié *p.* drontvi-
tréba *r.* terbü 2
trébiti *asl.* terbü 1
trébz *asl.* terbü 1. 2
trébnikz *asl.* terbü 2
trémz *asl.* termü
trêti *asl.* ter-
trêzvz *asl.* terzvü
trg *asl.* tergü
trgati *asl.* terg-
trh č. terg-
trh č. tergü
trh *asl.* terchü
trhati č. terg-
triceę *asl.* ter-
trijem *s.* termü

trjesla *kr.* čersja
trijezan *s.* terzvü
trina *s.* ter-
trinog *asl.* noga
tripavica *kr.* trep- 1
triska *klr.* trêsk- 1
tristrzk *b.* stronka
trizz *asl.* zima
trjaki *asl.* turü
trjasty *klr.* trens-
trk *s.* terk- 1
trkati *asl.* sterk- 2
trkati *asl.* terk- 2
trlica *asl.* ter-
trlja *asl.* trelja
trljati *s.* ter-
trlo *s.* ter-
trn *asl.* ternü
trnac *asl.* tornacü
trnoti *asl.* trep- 3
trnuti *s.* terp- 1
trobe *asl.* trêbjes
trojié *os.* stroj
trojity *klr.* trü- 1
troki *p.* torkü
tronutz *r.* trog-
trop *s.* dropü
trop *asl.* trep- 2
tropine *s.* dropü
tropol *s.* pola 2
tropot *b.* trep- 2
troska *asl.* droždije
troskev *asl.* droždije
trostruk *s.* stronka
trost *klr.* trüstü
trouba č. tromba
troud č. trondü 2
trout č. trontü 2
troutiti č. trontü 1
trov *s.* trü- 1
trovyty *klr.* trü- 1
trôba *asl.* tromba
trôd *asl.* trondü 1
trôsiti *asl.* trens-
trôt *asl.* trondü 2
trôt *asl.* trontü 2
trpati *s.* trüp-
trpeza *s.* trapeza

trpêti *asl.* terp- 2
trpôtéc *asl.* pontü
trs *asl.* tersü
trsiti se *asl.* ters-
trst *asl.* trüstü
trš *s.* terši
trta *asl.* terta
trti *s.* ter-
truba *s.* tromba
trucina *p.* trü- 1
trué *p.* trü- 1
trud č. trondü 1
trud *s.* trondü 2
truha *os.* srü-
truhač *os.* strüg-
truchnuti *s.* troch-
truié *wr.* trü- 1
truk *os.* stronkü
trumjeñ *os.* srü-
truna *os.* struna
trus č. trens-
trušje *asl.* truch- 3
trut *s.* trondü 1
trut *s.* trontü 2
trutenz *r.* trontü 2
truti *asl.* trü- 1
trutz *r.* trondü 2
trutyty *klr.* trontü 1
trvati č. tra-
trvenik *s.* ter-
trwoga *p.* trīvoga
trzcina *p.* trüstü
trzebié *p.* terbü
trzeć *p.* ter-
trzem *p.* termü
trzemcha *p.* čermücha 1
trzemucha *p.* čermücha 2
trzešnia *p.* čersja
trzewik *p.* červjü
trzewo *p.* červo
trzezwý *p.* terzvü
trzęsę *p.* trens-
trzmié *p.* stremü
trzmiel *p.* čimeli
trznadl *p.* sternadü
trznąc *p.* drist-
trzoda *p.* čerda 2
trzon *p.* čern- 1

trzon *p.* černŭ 3
 trzon *p.* černŭ 4
 trzop *p.* čerpŭ
 trzos *p.* čersŭ
 trzosla *p.* čerslo
 trzoslo *p.* čert-
 trzowo *p.* červo
 trzpiot *p.* trep- 1
 trztaczka *p.* drist-
 trzuskać *p.* drist-
 trzba *b.* tromba
 trzbuha *asl.* trībucha
 trzgiati *asl.* terg-
 trzguna *b.* terg-
 trzgŭ *asl.* tergŭ
 trzhŭtŭ *asl.* trūchŭtŭ
 trzkalo *b.* terkolo
 trzlo *b.* ter-
 trznŭ *asl.* ternŭ
 trzpēti *asl.* terp- 2
 trzpkŭ *asl.* terp- 2
 trzs *b.* trens-
 trzstŭ *asl.* trŭstŭ
 trztorŭ *asl.* tertorŭ
 trztrati *asl.* ter-
 tryna *p.* ter-
 tryti *asl.* ter-
 tryvaty *klr.* tra-
 trŭsnŭ *č.* strensja
 tŕeba *č.* terbŭ 2
 tŕeda *č.* čerda 2
 tŕenka *č.* černŭ 4
 tŕenov *č.* čern- 1
 tŕenovec *č.* čern- 1
 tŕep *č.* čerpŭ
 tŕesu *č.* trens-
 tŕešnŭ *č.* čersja
 tŕeštŭti *č.* trĕsk- 1
 tŕevŭ *č.* červjŭ
 tŕevŭ *č.* červjŭ
 tŕevo *č.* červo
 tŕez *č.* strĕzŭ
 tŕida *č.* čerda 2
 tŕŭska *č.* drist-
 tŕŭska *č.* trĕsk- 1
 tŕŭslo *č.* čerslo
 tŕŭti *č.* ter-
 tŕmen *č.* stremen

tŕeŭa *os.* strĕla
 tŕic *os.* strig-
 tŕoba *asl.* terbŭ 2
 tŕjecha *os.* strĕcha
 tsknŭ *č.* tŭsk-
 tszczy *p.* tŭsk-
 tšadaš *ns.* strad-
 tšach *ns.* stras-
 tšĕta *r.* tŭsk-
 tšĕij *wr.* tŭsk-
 tšecha *ns.* strĕcha
 tšĕšna *os.* čersja
 tšmjenŭ *os.* *ns.* stremen
 tšnarŭ *ns.* sternadŭ
 tšojŭ *ns.* stroj
 tšuga *ns.* srŭ-
 tšugaš *ns.* strŭg-
 tšuk *ns.* stronkŭ
 tšuna *ns.* struna
 tšmjel *ns.* čŭmelŭ
 tšmjenŭ *ns.* čŭmelŭ
 tu *asl.* tŭ 1
 tucati *s.* telk- 1
 tuča *s.* tonča
 tučem *s.* telk- 1
 tuder *ns.* rŭ 1
 tudj *s.* tjudjŭ
 tuŭja *r.* pantofŭ
 tuga *s.* teng-
 tugij *r.* teng-
 tuha *klr.* teng-
 tuhnouti *č.* teng-
 tuhŭ *č.* teng-
 tuhyj *wr.* teng-
 tuchnouti *č.* tonch- 2
 tuchnuć *wr.* tonch- 1
 tuchnutŭ *r.* tonch- 2
 tuchnyć *os.* tonch- 2
 tuj *asl.* tjudjŭ
 tukaj *asl.* kŭ 1
 tukŭ *asl.* tŭ- 2
 tuŭup *p.* tulovŭ
 tulić *p.* tuli-
 tulikaj *asl.* dje
 tuná *slk.* mŭ
 tunja *asl.* gdunije
 tup *s.* tompŭ
 tuporylj *r.* ry-

tust *s.* telstŭ
 tušiti *č.* tuch-
 tušitŭ *r.* tonch- 1
 tutanj *s.* tont-
 tutŭ *r.* dudŭ 1
 tuža *ns.* teng-
 tužba *č.* teng-
 tuždŭ *asl.* tjudjŭ
 tvarŭ *asl.* tvortŭ
 tverezyj *klr.* tverzŭ
 tvjela *os.* antvila
 tvrdŭ *č.* tverdŭ
 tvrĕdŭ *asl.* tverdŭ
 twardŭ *p.* tverdŭ
 trĕcijŭ *asl.* tŭk- 3
 trĕbka *asl.* tŭk- 2
 trĕbnŭ *asl.* tŭk- 3
 trga *b.* teng-
 trgda *asl.* tŭ 1
 trhorŭ *asl.* dŭch-
 trka *b.* tŭk- 1
 trkalo *asl.* tŭk- 2
 trkati *asl.* tŭk- 1
 trkna *b.* tŭk- 2
 trkŭmŭ *asl.* tŭk- 3
 trma *b.* tema
 trnŭk *b.* ten- 2
 trp *b.* tompŭ
 trpan *b.* tompantŭ
 trpati *asl.* tŭp-
 trsknŭti *asl.* tŭsk-
 tršteta *asl.* tŭsk-
 trštŭ *asl.* tŭsk-
 trža *b.* teng-
 tyć *p.* tŭ- 2
 týden *č.* tŭ 1
 tydzień *p.* tŭ 1
 tychij *klr.* tichŭ
 tyk *p.* tŭk- 2
 tyka *č.* tŭk- 2
 tykati *asl.* tŭk- 2
 tymjo *os.* timĕno
 tyrch *klr.* terchŭ
 tyrlo *r.* ter-
 tysgŭta *asl.* tysonŭta
 tysiŭc *p.* tysonŭta
 tysjača *r.* tysonŭta
 tyšač *klr.* tysonŭta

tyti *asl.* tū- 2
tyvun *klr.* tijunū
tɫiti *asl.* tɫ-
tɫja *asl.* tɫ-

tɫo *asl.* tɫo
tɫma *asl.* tema
tɫnɫkɫ *asl.* ten- 2
tɫstɫ *asl.* tɫstɫ

tɫsta *asl.* tɫstɫ
tɫzɫ *asl.* tū 1

T'.

tahnuty *klr.* teng-
tahota *klr.* teng-
taknuty *klr.* tek- 3
tamka *klr.* tēm-
tamyty *klr.* tēm-

taty *klr.* ten- 1
tava č. deva
tažba *klr.* teng-
filo *klr.* tēlos
timenyča *klr.* timēno

timja *klr.* tēmen
fisto *klr.* tēsto
titka *klr.* teta

U.

uberega *r.* berg-
ubior *p.* ber-
ublīžiti č. blizna
ubljudokɫ *r.* blend-
ubogɫ *asl.* bogū. u 4
uboj *asl.* bi-
úbor č. ombortū
uborak *klr.* ombortū
uborok *klr.* ombortū
uborɫ *r.* ber-
uborɫkɫ *ar.* ombortū
ubrdač *p.* bred-
ubrisati *s.* brūs-
ubrus *b.* brūs-
ubrusɫ *asl.* brūs-
ubytykɫ *asl.* by-
úcta č. čyt-
uczastek *p.* čenstɫ
uczestwo *p.* čenstɫ
uczta *p.* čyt-
učadity *klr.* čadū
učastɫ *r.* čenstɫ
učcivo *wr.* čyt-
učiti *asl.* vyk-
učknutɫ *r.* štip-
učta *wr.* čyt-
učēki *wr.* tek- 1
uda *klr.* onda
udaja *nsł.* da-

udaliti *asl.* dal-
udariti *asl.* der-
udarɫ *r.* der-
uderac *kr.* der-
uderiti č. der-
udica *s.* onda
udilo *r.* onda
uditi č. vend-
udobelēti *asl.* debelū
udobɫ *asl.* doba
udodɫ *r.* vūdodū
údol č. on
udolēti *asl.* dolē-
udolny *p.* dolē-
udorac *kr.* der-
udorobɫ *r.* dorbū. on
udova *s.* vīdova
udrihati *nsł.* der-
udriti *kr.* der-
udrja *b.* der-
udyrity *r.* der-
uface *p.* pūva-
ufam se *b.* pūva-
ufnost *klr.* pūva-
ugal *s.* onglū
ugalj *s.* onglɫ
ugar *s.* ongrū 1
ugar *nsł.* gor-
uglēbljevati *asl.* glīb-

ugljen *kr.* onglɫ
uglnač *p.* glīb-
ugolɫ *r.* onglū
ugolɫ *r.* onglɫ
ugonobiti *nsł.* gonoba
ugor *s.* ong-
ugorɫ *r.* ong-
ugorɫ *r.* ongrū 2
ugrin *b.* ongrū 1
ugrk *s.* ongrū 2
úhel č. onglū
uher č. ongrū 1
uher č. ongrū 2
uhoɫ *klr.* onglū
uhoɫ *klr.* onglɫ
uhor *klr.* ong-
úhoɫ č. ong-
ucha *r.* jucha
uchovert *klr.* vert-
uključij *r.* kljudi-
ukorɫ *asl.* kori-
ukropɫ *asl.* kropū 1
ukrot *nsł.* ochrovttū
ukrutný č. krent-
uksusɫ *r.* ocrtū
ukɫ *asl.* vyk-
uogawy *p.* leg- 1
ul *nsł.* oles
ulga *p.* leg- 2

uljika *s.* olika
 ulka *r.* ulica
 ulogarka *b.* leg- 1
 ulozi *s.* leg- 1
 ulha *wr.* leg- 2
 umak *s.* mok-
 uman *nsł.* manü 1
 umatati *kr.* mota-
 umertъ *r.* mer- 1
 umiarty *kaš.* mer- 1
 umilja se *b.* milü
 umlâknâti *asl.* melk-
 úmor *č.* mer- 1
 umouliti *č.* mulü 2
 umrće *s.* mer- 1
 umrela *b.* omrela
 umrêl *b.* mer- 1
 umužiti *nsł.* mēzga
 umrâdnâti *asl.* mūd-
 umyčnikъ *r.* mūk-
 unada *klr.* nadü
 unaviti *č.* navī
 unebytiiti *asl.* by-
 únor *č.* ner- 1
 unuk *s.* vūnukü
 unutar *s.* on 1
 up *nsł.* pūva-
 upał *p.* pel- 1
 upartować *wr.* per- 5
 upartyj *klr.* per- 5
 upati *nsł.* pūva-
 úpěti *č.* vūpi-
 uplaz *p.* pelz-
 upodož *klr.* delgü 1
 upolъ *r.* pol- 1
 upor *p.* per- 5
 úpor *č.* per- 5
 upora *s.* per- 5
 upornyj *r.* per- 5
 uporъ *r.* per- 5
 upovaty *klr.* pūva-
 upovaty *r.* pūva-
 uprižan *nsł.* priž-
 uprugij *r.* preng-
 upruh *wr.* preng-
 upruhyj *klr.* preng-
 uprzejmy *p.* prēmü
 uprâvati *asl.* pūva-

upyť *klr.* vampirü
 ura *nsł.* ora 1
 uragać się *p.* reng-
 urečy *klr.* rek-
 ured *s.* rendü
 uren *nsł.* ora 1
 ures *kr.* rensa
 uresica *b.* orisica
 urma *s.* churma
 uročěsam *b.* rek-
 úroda *č.* rodü 2
 uroda *klr.* rodü 2
 urodъ *r.* rodü 1
 uroja *kr.* rodü 2
 urokъ *asl.* *r.* rek-
 urožaj *klr.* rodü 2
 uroždaj *r.* rodü 2
 urudovaty *r.* orondije
 uruha *wr.* reng-
 urvina *s.* rü- 2
 urwa *p.* rü- 2
 uryv *wr.* rü- 2
 urâknutъ *r.* rek-
 useknoti *nsł.* senk-
 usenyča *klr.* onstü
 useregü *asl.* userengü
 usěvokü *r.* sê- 1
 usihati *nsł.* süch-
 usisati *s.* süch-
 usjao *s.* si- 1
 uskirekъ *r.* sker-
 uskok *nsł.* skokü
 uskos *s.* kostü 2
 usobica *r.* svü
 usodobity *r.* doba
 usoj *s.* si- 1
 usojnica *b.* si- 1
 usolonъ *r.* sül- 2
 usov *s.* su- 2
 usrhel *nsł.* serch- 1
 usrâdije *asl.* serdo
 ustraba *asl.* sterb- 1
 ustrica *r.* ostrej
 ustrk *č.* sterk- 2
 ustroba *p.* sterb- 1
 ustrže *kr.* serg-
 ustrâbnâti *asl.* sterb- 1
 ustryča *klr.* ostrej

ustřice *č.* ostrej
 usugljady *r.* son
 uszczknać *p.* štip-
 usъ *r.* onstü
 usrânâti *asl.* sŭp- 1
 usypati *asl.* sŭp- 1
 usypity *r.* sŭp- 1
 uš *s.* vŭšī
 uščenoti *nsł.* štip-
 uščerbъ *r.* skerbtü
 ušen *nsł.* pŭch-
 úškleba *č.* skolb-
 ušnuti se *s.* štip-
 uštap *s.* štip-
 uštknouti *č.* štip-
 uštdъ *asl.* ched-
 úście *p.* ched-
 utal *kr.* ontlü
 utega *s.* teng-
 utegnoti *nsł.* teng-
 útek *č.* on 1
 úterý *č.* ontorü
 utęgnâti *asl.* teng-
 utka *r.* onty
 utlyj *klr.* ontlü
 útly *č.* ontlü
 utokъ *r.* tŭk- 1
 utoliti *s.* tel-
 utor *nsł.* on. ter-
 utornik *s.* ontortü
 utovъ *asl.* onty
 utrapъ *asl.* terp- 1
 utrânâti *asl.* terp- 1
 utva *b.* onty
 utvari *asl.* tvorü
 ufa *klr.* onty
 úval *č.* vel- 2
 uvědati *asl.* vend-
 uvěčъ *r.* vĕkü
 uvičyty *klr.* vĕkü
 uvôz *klr.* vez-
 uvraziti *s.* verz- 3
 uvrât *b.* vert-
 uz *s.* vŭzŭ
 uzbuna *s.* buntü
 uzdobity *r.* doba
 uzenina *č.* vend-
 uzgъ *r.* onglü

uzkrs *s.* kres-
uzmak *s.* mūk-
uzrese *s.* rensa
uzrok *nsl.* rek-

už *klr.* ong-
užditi *s.* žeg-
uže *nsl.* u 2
užina *klr.* ježŷ

užina *b. s.* jugŷ
užŷ *r.* ong-

V.

vaboljak *s.* oblŷ
vadle *nsl.* dŷl-
vadnouti *č.* vend-
vadzeŷ *wr.* obadŷ
vajda *klr.* vejŷŷ
vajda *klr.* voj
vakŷv *b.* ovŷ
vaŷyk *klr.* vel- 2
valiti *s.* fali-
valiti *asl.* vel- 2
válka *č.* val-
valunŷ *r.* vel-
vaŷ *asl.* vel- 2
van *nsl.* vŷnŷ
vandima *nsl.* bendima
vanger *nsl.* vongarŷ
váoce *č.* vanoŷŷ
vanouti *č.* vê- 1
vansevnica *kaŷ.* onŷŷ
vantilica *nsl.* antvila
vapiti *s.* vŷpi-
vapŷ *asl.* vapsa-
varak *s.* ver- 1
varati *nsl.* var-
varatokŷ *r.* ver- 1
varda *b.* var-
vardêti *nsl.* var-
varivo *asl.* ver- 1
varjagŷ *r.* varengŷ
varŷa *klr.* ver- 1
varovati *asl.* var-
varžet *nsl.* aržetŷ
varŷ *asl.* ver- 1
varŷ *r.* ver- 2
varyty *klr.* ver- 1
váfe *č.* ver- 1
vasilekŷ *r.* bosilŷkŷ
vaskrs *s.* kres-
vasyŷok *klr.* bosilŷkŷ
váŷeŷ *č.* vaŷnŷ

vataman *klr.* atamanŷ
vazam *s.* vŷžŷmŷ
vázati *č.* enz-
vazda *s.* vŷŷŷ 1
vážný *č.* vaga
vbyŷ *r.* by-
včela *nsl.* bŷčela
vdeb *nsl.* vŷdodŷ
vdova *nsl.* vŷdova
veceti *č.* vê- 2
več *nsl.* vent-
veče *s.* vent-
vedmêdŷ *r.* medŷ
vedmêdŷ *klr.* medŷ
vedno *nsl.* inŷ 1. jedinŷ
vednŷŷt *b.* jedinŷ
vejce *č.* jaje
vekati *nsl.* venka-
velet *klr.* voltŷ
velbloud *č.* velŷbondŷ
vele *s.* vel- 3
velebný *č.* vel- 3
velij *asl.* vel- 3
velikŷ *asl.* vel- 3
veliznyj *wr.* vel- 3
velŷmoža *asl.* mog-
ven *č.* vŷnŷ
vendar *nsl.* vid-
vengerecŷ *r.* ongrŷ 1
veno *nsl.* inŷ 1. jedinŷ
venomêr *nsl.* jedinŷ
venoti *nsl.* vend-
venuti *s.* vend-
venznouti *č.* nez-
veratŷ *r.* ver- 3
verbljudŷ *r.* velŷbondŷ
verečŷ *klr.* verg-
veredŷ *r.* verdŷ 1
veredyty *klr.* verdŷ 1
verej *klr.* ver- 2

veremja *klr.* vermen
veres *klr.* versŷ
veresŷo *klr.* verz- 1
vereŷčaty *klr.* versk-
vereta *klr.* vert- 2
vereteno *klr.* vert- 1
veretiŷče *r.* vert- 2
veretaž *klr.* vertengjŷ
verezgŷ *r.* versk-
verêja *asl.* ver- 2
vergatŷ *r.* verg-
veriga *asl.* ver- 2
vermjanyj *klr.* rŷd-
verst *klr.* vert- 1
verteŷ *klr.* vert- 1
vertlo *r.* vert- 1
vertŷuh *klr.* vert- 1
verzty *klr.* ver- 4
ves *nsl.* vŷŷŷ 2
veselŷ *asl.* ves-
veslo *asl.* vez-
vet *s.* vetŷchŷ
vezda *nsl.* ve
vezda *č.* vŷŷŷ 1
veŷaŷŷ *asl.* vend-
veŷlo *asl.* enz-
veŷŷij *asl.* vent-
vežzati *asl.* enz-
vêc *č.* veŷŷŷ
vêce *č.* vê- 2
vêča *nsl.* vê- 2
vêce *r.* vê- 2
vêdnouti *č.* vend-
vêdŷma *r.* vid-
vêglasŷ *asl.* vid-
vêhati *nsl.* vê- 1
vêhet *nsl.* vêch-
vêhlas *č.* vid-
vêhna *b.* vend-
vêcha *č.* vêch-

vêja *asl.* vê- 1
 vémъ *asl.* vid-
 vésiti *asl.* vis-
 véstъ *asl.* vid-
 vésъ *asl.* vis-
 véstati *asl.* vê- 2
 vêšte *asl.* vê- 2
 vêstъ *asl.* vid-
 vêtij *asl.* vê- 2
 vêtovatsъ *r.* vê- 2
 vêtirilo *asl.* vê- 1
 vêtirъ *asl.* vê- 1
 vêtivъ *asl.* vê- 1
 vêtъ *asl.* vê- 2
 vêžda *asl.* vid-
 vêždsъ *asl.* vid-
 vice č. vent-
 viče *klr.* vê- 2
 vičihati *nsł.* kűch- 1
 vídeň č. bečř
 vídeň č. vědűnř
 viganjъ *s.* vigűnř
 vijeće *s.* vê- 2
 vijetatiъ *s.* vê- 2
 vikъ *klr.* vėkű
 vika *nsł.* vy-
 víko č. véko
 vilahen *nsł.* lilahenű
 vile *nsł.* vidla
 viljatsъ *r.* vil-
 vižécъ *wr.* velg-
 vinagiъ *b.* inű 1
 vinbarъ *klr.* ambarű
 vinobermaъ *b.* ber-
 vinъgiъ *b.* jedinű
 viochnaъ *p.* visű 2
 virunъъ *r.* ver- 4
 virutnoъ *klr.* jem-
 virъъ *asl.* ver- 1
 viskamъъ *b.* visk-
 visklivъъ *asl.* visk-
 visokъъ *r.* visűkű
 vistijarijaъ *asl.* bisterűna
 viščъъ *klr.* vid-
 viščatsъъ *r.* visk-
 vitъъ *b.* vi- 1
 vitekъ *nsł.* vi- 1
 vítězъ č. vitengű

vitiъ *asl.* vi- 1
 vitiъ *nsł.* vy-
 viticaъ *nsł.* vi- 1
 vitlatiъ *s.* vi- 1
 vitlъъ *asl.* vi- 1
 vitraъ *nsł.* vi- 1
 vitъъ *klr.* vê- 1
 vivaъ *nsł.* vi- 1
 vizgъъ *r.* visk-
 vjadnyčъ *os.* vend-
 vjachirъъ *r.* vend-
 vjakatsъъ *r.* venka-
 vjaljъъ *r.* vend-
 vjanutyъъ *klr.* vend-
 vjaščeъъ *r.* vent-
 vjatčinaъъ *r.* vend-
 vjaterъъ *klr.* venterű
 vjednoъъ *kaš.* jedinű
 vjerabeъъ *os.* rembű
 vjunokъъ *klr.* vi- 1
 vjurokъъ *klr.* jurűkű
 vkanitiъъ *kr.* kani-
 vkusъъ *nsł.* kusi-
 vládačъъ *wr.* veld-
 vládatyъъ *klr.* veld-
 vláhaъъ *klr.* velg-
 vlókъъ *klr.* velk-
 vlókaъъ *os.* velk-
 vlačitiъъ *asl.* velk-
 vlačitъъъ *r.* velk-
 vlačugaъъ *nsł.* velk-
 vladąъъ *asl.* veld-
 vladětsъъ *r.* veld-
 vladiměrsъъ *asl.* měrű 2
 vладыkaъъ *asl.* veld-
 vlagaъъ *asl.* velg-
 vláhaъъ č. velg-
 vlahъъъ *asl.* volchű
 vlajatiъъ sęъ *asl.* vla-
 vlakъъ *nsł.* velk-
 vlaknoъъ *asl.* volkno
 vlaskunъъъ *asl.* ploskva
 vlasožilištiъъ *asl.* vols-
 vlastoviceъъ č. lastovica
 vlastъъ *asl.* veld-
 vlasъъъ *asl.* volstű
 vlašitiъъъ *s.* volchű
 vlaštsъъ *asl.* veld-

vlatűъ *asl.* voltű
 vlatъъ *nsł.* voltű 2
 vlékъъ *nsł.* velk-
 vlėkaъъ *asl.* velk-
 vlhaъъ č. velga
 vlhkýъ č. velg-
 vlkъъ č. velkű
 vlnaъъ č. velna
 vlnaъъ č. vel- 2
 vlъfaъъ *b.* vels-
 vlъgaъъ *asl.* velga
 vlъgъkъъ *asl.* velg-
 vlъhvъъ *asl.* vels-
 vlъkodlakъъ *asl.* velkű
 vlъkъъ *asl.* velkű
 vlъnaъъ *asl.* velna
 vlъnaъъ *asl.* vel- 2
 vlъsnątiъъ *asl.* vels-
 vlъstъbaъъ *asl.* vels-
 vlъcъъ *ns.* velk-
 vmanъъ *nsł.* manű 1
 vнадъ č. nadű
 vnavéъъ *r.* javé
 vněkъъ *p.* vűnukű
 vnitřъ č. on
 vnukъъ *nsł.* vűnukű
 vnutřъ *os.* on
 vñutřъ č. on
 vobrocъъ *os.* bor-
 voćeъъ *s.* ovoštű
 vodaъъ *asl.* vod-
 vodimaъъ *asl.* ved-
 vodjъъ *s.* ved-
 vodľuhъъ *wr.* delgű 1
 vodoljanъъъ *r.* odolėnű
 vodopolъъъ *r.* polű 3
 vodrъ č. odrű
 voglenъъ *nsł.* ongli
 vohkyjъъ *klr.* velg-
 voinъъъ *r.* voj
 vojákъъ č. voj
 vojeъъ *klr.* ojes
 vojevodaъъ *asl.* ved-ъ. voj
 vojiskoъъ *os.* ojes
 vojskoъъ *asl.* voj
 vojoъъ *ns.* ojes
 vojterkъъъ *ns.* ontortű
 vokoъъ *os.* okos

voľna *klr.* vel- 2
 voľoha *klr.* velg-
 voľoch *klr.* volchü
 voľok *klr.* velk-
 voľokno *klr.* volkno
 voľokita *wr.* velk-
 voľokyta *klr.* velk-
 voľost *klr.* veld-
 voľot *klr.* voltü 2
 voľovo *wr.* olovo
 vol *nsł.* olü
 volga *nsł.* velga
 volgnutü *r.* velg-
 volhek *nsł.* velg-
 volhvida *nsł.* vels-
 volchitü *r.* vels-
 volja *asl.* vel- 1
 volk *nsł.* velkü
 volkodlak *nsł.* velkü
 volkü *r.* velkü
 voľna *nsł.* velna
 voločits *r.* velk-
 voločy *klr.* velk-
 voločü *r.* velk-
 voloder *nsł.* der-
 voločity *klr.* veld-
 vologa *r.* velg-
 volosožary *r.* vols-
 volostü *r.* veld-
 volosü *r.* volstü
 volotü *r.* voltü
 volotü *r.* voltü 1
 volotü *r.* voltü 2
 volyj *ns.* olovo
 voľha *klr.* velga
 vomalo *r.* on
 vomara *os.* mari-
 vomp *klr.* tep- 1
 vonja *asl.* on-
 vonožeš *ns.* onü
 vonü *r.* vünü
 vopitü *r.* vüpi-
 vopol *kaš.* pel- 1
 vopor *os.* oferü
 vopyš *ns.* pach- 2
 vora *asl.* ver- 2
 voraden *nsł.* on
 vorbyna *klr.* rembü

vorcl *os.* occlü
 vorčatü *r.* verk-
 vordov *b.* ardovü
 vorkočü *r.* verkočü
 vorobej *klr.* *r.* vorbü 1
 vorobü *r.* vorbü 2
 vorogü *r.* vorg-
 vorogü *r.* vorgü
 voroh *klr.* vorgü
 voroch *klr.* verch- 1
 vorona *r.* ver- 3
 voronka *klr.* ver- 3
 voronyj *klr.* vornü
 vorota *klr.* ver- 2
 vorotitü *r.* vert- 1
 vorotyč *klr.* vort-
 voroza *klr.* verz- 1
 vorožda *klr.* vorgü
 vorožyty *klr.* vorg-
 vorsä *r.* versa
 vorušyty *klr.* vorch-
 voč *klr.* ajgürü
 vočech *os.* *ns.* rêchü
 vosa *os.* jasika
 voska *os.* os-
 voskovina *č.* skoma- 2
 vosoba *os.* svü
 vosol *os.* osilü
 vospice *ns.* stüp- 2
 vostorgü *r.* terg-
 voščije *r.* ovoštü
 vošte *asl.* ovoštü
 vošü *r.* vüšü
 voš *wr.* os-
 votava *os.* *ns.* otava
 vote *os.* otü 2
 votknuty *klr.* tük- 2
 votra *r.* ter-
 votroha *os.* os-
 votrubi *wr.* otrombi
 votry *os.* os-
 votšog *ns.* os-
 votšy *ns.* os-
 vous *č.* onstü
 vozataj *asl.* vez-
 vozd *č.* ozd-
 vozdebič *os.* doba
 vozdoba *os.* doba

voznja *r.* vez-
 vozü *asl.* vez-
 vožka *wr.* ved-
 vöblyj *klr.* oblü
 vöditü *nsł.* vend-
 vödmil *klr.* mclükü
 vödsy *klr.* sjü
 vödsil *klr.* sjü
 vödnoha *klr.* noga
 vödrada *klr.* radü 1
 vögel *nsł.* onglü
 vögel *nsł.* onglü
 vöger *nsł.* ongrü 1
 vögrc *nsł.* ongrü 2
 vöh *nsł.* on-
 vöj *klr.* vi- 1
 vör *klr.* iverü
 vös *nsł.* onstü
 vösenca *nsł.* onstü
 vöščiti *nsł.* vonščü-
 vötek *nsł.* on
 vötel *nsł.* ontlü
 vötroba *nsł.* on
 vövča *klr.* ovü
 vövšuch *klr.* ovüsü
 vöž *nsł.* ong-
 vösat *polab.* on-
 vpiti *nsł.* vüpi-
 vprehci *wr.* preng-
 vprežč *wr.* preng-
 vpychaty *klr.* pých-
 vra *b.* ver- 3
 vrabij *asl.* vorbü 1
 vragü *asl.* vorgü
 vrahü *asl.* verch- 1
 vrachmane *r.* rachmanü
 vrakaty *r.* ver- 4
 vrana *asl.* vornü
 vranj *nsł.* ver- 3
 vranü *asl.* vornü
 vrapa *nsł.* vorpa
 vraska *asl.* merskü 1
 vrata *asl.* ver- 2
 vrtič *nsł.* vort-
 vratilo *r.* vert- 1
 vratja *b.* vert- 1
 vratü *asl.* vert- 1
 vratü *r.* ver- 4

vrávorati č. ver- 5
 vraz *klr.* razů
 vraž *nsl.* vörg-
 vražda *r.* vörgü
 vražiti *asl.* vörg-
 vrba *nsl.* verba
 vrč *nsl.* verčŷ
 vrdača *nsl.* verdača
 vre *nsl.* u 2
 vreća *s.* vert- 2
 vred *nsl. kr.* rendü
 vrej *nsl.* rendü
 vrekz *wr.* rek-
 vremja *r.* vermen
 vrêća *nsl.* vert- 2
 vrêden *nsl.* verdü 1. 2
 vrêdz *asl.* verdü 1. 2
 vrêjatz *r.* ver- 1
 vrêlec *nsl.* ver- 1
 vrêmę *asl.* vermen
 vrês *nsl.* versü
 vrêštati *asl.* versk-
 vrêteno *asl.* vert- 1
 vrêti *asl.* ver- 2
 vrêtište *asl.* vert- 2
 vrh *nsl.* verchü 1
 vrhcáb č. vercabü
 vrhu č. verg-
 vrijeme *s.* vermen
 vrijes *s.* versü
 vrisk *nsl.* versk-
 vrity *klr.* ver- 1
 vrjadz *r.* rendü
 vrkati *nsl.* verk-
 vrkoč *s.* verkočŷ
 vrl *nsl.* ver- 1
 vrljo *s.* verl-
 vrôč *nsl.* ver- 1
 vrpa *nsl.* verpa
 vrsta *nsl.* vert- 1
 vrša *nsl.* verša
 vršaj *nsl.* verch- 1
 vršem *s.* verch- 1
 vršeti *nsl.* verch- 2
 vršiti *nsl.* verch- 1
 vrt *nsl.* vertü
 vrtati č. vert- 1
 vrtěti *nsl.* vert- 1

vrtlák č. vert- 1
 vrtlog *s.* vert- 1
 vruć *s.* ver- 1
 vruhъ *r.* brukü
 vrunъ *r.* ver- 4
 vrutak *s.* ver- 1
 vrvŷ *nsl.* verv-
 vrvrati *nsl.* ver- 1
 vrzem se *s.* verz- 1
 vržel *nsl.* verz- 1
 vrznoti *nsl.* verz- 1
 vržaj *nsl.* verg-
 vržem *nsl.* verg-
 vržba *asl.* verba
 vržčŷ *asl.* verčŷ
 vržgъ *asl.* verg-
 vržhъ *asl.* verch-
 vržhъ *asl.* verchü 1
 vržkati *asl.* verk-
 vržkolak *b.* velkü
 vrzl *b.* ver- 1
 vrzlina *b.* verlina
 vrzpa *asl.* verp-
 vrzsta *asl.* vert- 1
 vrstel *b.* vert- 1
 vrstěti *asl.* vert- 1
 vrzъ *asl.* vertü
 vrzъpъ *asl.* vertüptü
 vrzъvъ *asl.* ver- 2
 vrzъzъ *asl.* verz- 1
 vrzъzop *b.* verz- 1
 vržza *b.* verz- 1
 vřece č. vert- 2
 vřed č. verdü 1
 vřepiti č. rěp- 2
 vřes č. versü
 vřídlo č. ver- 1
 vřitenice č. vert- 1
 vřiti č. ver- 1
 vsčazъ *wr.* teng-
 vsklezъ *r.* skliz-
 vspjatz *r.* penta
 vspolochъ *r.* polchü
 vsagъ *asl.* teng-
 vstečŷ *nsl.* tek- 1
 vstekol *nsl.* tek- 1
 vsteklyj *klr.* tek- 1
 vstrêća *r.* rêt-

vstriča *klr.* rêt-
 vstibaty *klr.* stêba-
 všady č. vŷŷŷ 1
 vščeknoti *nsl.* štrp-
 všeno *nsl.* pŷch-
 všetečny č. tŷk- 2
 všude č. vŷŷŷ 1
 vsaknuty *klr.* senk-
 vsudy *klr.* vŷŷŷ 1
 vtič *nsl.* pŷtŷ
 vtip č. tep- 1
 vtlъpěvam *b.* telpa
 vtora *r.* ter-
 vtorek *nsl.* ontortŷ
 vtori *b.* ontortŷ
 vtornikъ *r.* ontortŷ
 vtory *klr.* ter-
 vtoryj *klr.* ontortŷ
 vtragati *nsl.* trag-
 vučem *s.* velk-
 vudra *os.* vydra
 vudvud *klr.* vŷdodŷ
 vudylo *klr.* onda
 vudyr *os.* der-
 vudyty *klr.* vend-
 vuga *s.* velga
 vuhef *os.* ongrü 1
 vuhl *os.* onglŷ
 vuhor *klr.* ongrü 2
 vuhof *os.* ong-
 vŷje č. ojes
 vuk *s.* velkü
 vuna *s.* velna
 vŷnê č. on-
 vurčiti *nsl.* rek-
 vus *klr.* onstŷ
 vusenŷ *klr.* onstŷ
 vuše *ns.* onty
 vutora *os.* on
 vutora *s.* ontortŷ
 vuzem *nsl.* vŷzŷmŷ
 vuž *wr.* ong-
 vza *p.* za 2
 vzdragivatz *r.* drŷga-
 vzdŷtŷ *r.* dê- 1
 vzglezъ *r.* skliz-
 vzmlamolati č. molmola-
 vznak *nsl.* nakŷ

vъznakъ *asl.* nakû
vъznyšiti sę *asl.* nych-
vzrêch *wr.* rêd-
vzryd *klr.* ryda-
vztek ě. tek- 1
vъdy ě. vîsî 1
vъbъl *b.* vûblû
vъdica *b.* onda
vъdja *b.* vûdi-
vъdodъ *asl.* vûdodû
vъglen *b.* ongli
vъinъnъ *asl.* intû 1
vъs *b.* onstû
vъsénica *b.* onstû
vъspetъ *asl.* penta
vъsrašiti *asl.* serch- 1
vъtorъ *asl.* ontortû
vъtrê *b.* on
vъtrk *b.* on
vъzbogo *b.* bogû
vъzbučati *asl.* bûk-

vъzbъnati *asl.* būd- 1
vъzgrêziti *asl.* grêza 2
vъzvity *asl.* vi- 2
vyblak *klr.* oblû
vycudzić *wr.* cêdi-
vyčachnuty *klr.* čach-
vyčekotznuty *klr.* skliz-
vyčubyty *klr.* čup-
vyčurity *klr.* curû
vyčvaty *klr.* štû-
výdlab ě. delb-
vyla *klr.* vidla
vyměl ě. mëlûkû
výmol ě. mel- 1
vynřieti ě. ner- 1
vynze *r.* nez-
výpar ě. para 1
vypeleskać *wr.* polka-
vyporok *wr.* por-
vyporotokъ *r.* por-
vyportok *klr.* por-

vyprity *klr.* per- 7
vyradikovat sa ě. radik-
vyrej *klr.* irej. vyrij
vyskep *klr.* skep-
vyskepaty *klr.* skep-
vyskoryty *klr.* sker-
vysky *klr.* vistûkû
vysolopyty *klr.* solp-
vysprъ *asl.* vys-
vysylyty *klr.* sili-
vyščerb *klr.* skerbu
vytyrka *klr.* ter-
vyzhaty *klr.* viak-
vyžha *klr.* žeg-
vyžin ě. žen-
vъčera *asl.* večerû
vъjukъ *r.* jukû
vъjunъ *r.* vi- 1
vъrātъkъ *asl.* ver- 1
vъrêti *asl.* ver- 1

W.

wadlo *asl.* vend-
wahać *p.* vaga
wachla *p.* baklja
wałek *p.* vel- 2
wałęsać *p.* valonsa-
warkać *p.* verk-
warkocz *p.* verkočî
warpa *p.* verp-
warsta *p.* vert- 1
wart *p.* verdû 2
wartki *p.* vert- 1
warza *p.* ver- 1
waśń *p.* vasnî
wadoł *p.* on
was *p.* onstû
waśienica *p.* onstû
wały *p.* ontlû
wałor *p.* on
wąpić *p.* tep- 1
wąż *p.* ong-
według *p.* delgû 1
wełna *p.* velna
wen *p.* vûnû

weszczla *p.* ched-
wezdrga *p.* drûga-
wezdryganie się *p.* drûga-
wëbor *p.* ombortû
wëda *p.* onda
wëdzidło *p.* onda
wëdzić *p.* vend-
wëgar *p.* vongartû
wëgieł *p.* ongli
wëgiel *p.* ongli
wëgierka *p.* vegerja
wëgorz *p.* ong-
wëgrzyn *p.* ongrû 1
wëgry *p.* ongrû 2
wëch *p.* on-
wiać *p.* vê- 1
wiadro *p.* vêdro
wianek *p.* vênû
wiano *p.* vêno
wiara *p.* vêra
wiciężca *p.* vitengû
widok *p.* vid-
wiece *p.* vê- 2

wiedeń *p.* bečî
wiedeń *p.* vêdûnî
wiedz *p.* vid-
wiecha *p.* vêch-
wielbłąd *p.* velîbondû
wielki *p.* vel- 3
wieprz *p.* vepri
wiercieć *p.* vert- 1
wiersza *p.* verša
wierzba *p.* verba
wierzgnąć *p.* verg-
wierzch *p.* verchû 1
wieszczy *p.* vid-
więcej *p.* vent-
więcerz *p.* venteri
wiednać *p.* vend-
wija *p.* vê- 1
wilga *p.* velga
wilgnąć *p.* velg-
wilk *p.* velkû
wilkołak *p.* velkû
wior *p.* iverû
wiosło *p.* vez-

wiosna *p.* vesna
 wiotchy *p.* vetlichü
 wir *p.* ver- 1
 witwa *p.* vi- 1
 włacuchy *p.* velk-
 władać *p.* veld-
 włascić *p.* veld-
 włoczka *p.* velk-
 włocznia *p.* velk-
 włość *p.* voltü 2
 włodać *p.* veld-
 wlogaty *p.* leg- 1
 wloch *p.* volchtü
 wlochaty *p.* volsü
 włos *p.* volsü
 włość *p.* veld-
 wlec *p.* velk-
 wlokę *p.* velk-
 wnątrz *p.* on
 wnetr *p.* on
 wodz *p.* ved-
 wor *p.* ver- 3
 wózg *p.* onglü
 wpojąć *p.* poj-

wrobel *p.* vorbü 1
 wrog *p.* vorg-
 wrog *p.* vorgü
 wron *p.* vornü
 wrot *p.* vert- 1
 wrota *p.* ver- 2
 wrotycz *p.* vort-
 wroźba *p.* vorg-
 wroźda *p.* vorgü
 wrzeciadz *p.* vertengjü
 wrzeciono *p.* vert- 1
 wrzeć *p.* ver- 1
 wrzeszczeć *p.* versk-
 wrzod *p.* verdü 1
 wrzos *p.* versü
 wspak *p.* opakü
 wspar *p.* per- 5
 wstęga *p.* teng-
 wstręt *p.* trontü 1
 wstyć *p.* styd- 2
 wszy *p.* vysi 1
 wściebić *p.* stêba-
 wściekły *p.* tek- 1
 wtory *p.* ontorü
 wzdragać się *p.* draga-
 wzdroj *č.* ri-

wzrok *p.* zer- 1
 wżdyć *p.* mü
 wybryk *p.* bryk-
 wybuj *p.* buj
 wycić się *p.* cêlü
 wyczubić *p.* čup-
 wydartek *p.* der-
 wydranina *p.* der-
 wycharzyć *p.* char-
 wyjsce *wr.* ched-
 wymiełek *p.* mel- 1
 wymość *r.* mel- 1
 wymusić *p.* mus- 1
 wypior *p.* per- 8
 wypłenić *p.* plentü
 wyporek *p.* por-
 wyprotek *p.* por-
 wypuczyć *p.* puk- 1
 wyrwa *p.* rü- 2
 wyrzęgać *p.* rüza-
 wyrynać *p.* ner- 1
 wyspa *p.* süp- 2
 wysprz *p.* per- 8
 wytarać *p.* ter-
 wyżyna *p.* vys-
 wyżynki *p.* žen-

Z.

zaapêti *asl.* püva-
 zabaryty *klr.* by-
 zabašiti *s.* büchü 1
 zabašuriti *s.* büchü 1
 zabava *nsł.* by-
 zabawa *p.* by-
 zabadnoti *nsł.* büd- 2
 zabel *nsł.* bêlü
 zabetehty *klr.* betegü
 zabida *r.* bidê-
 zabił *klr.* bêlü
 zabłud *klr.* blend-
 zabłyścić *os.* blisk-
 zablehnuti se *s.* blesastü
 zablešiti se *s.* blesastü
 zablôja *nsł.* blend-
 zaboboni *asl.* babunü
 zabołn *klr.* bolna 1

zaboraviti *s.* by-
 zaboroło *klr.* bor-
 zaborz *r.* bor-
 zabota *r.* klr. boti-
 zabouti *r.* boti-
 zabradka *b.* borda
 zábradlo *č.* bor-
 zabralo *asl.* bor-
 zabrana *b.* bor-
 zabresti *nsł.* bred-
 zabrzakati *asl.* berka-
 zabřesknouti *č.* brêzg- 1
 zabřezđenje *č.* brêzg- 1
 zábřezek *č.* brêzg- 1
 zábst *č.* zemb- 2
 zabzšiti *asl.* büchü 1
 zabyły *č.* by-
 zabyt *asl.* by-

zacny *p.* čit-
 zaćpać *p.* cipa-
 zad *s.* zyd-
 zadar *p.* da-
 zadavek *nsł.* da-
 zaderěžka *r.* derg- 1
 zadêžiti *r.* dê- 1
 zadobene *kr.* by-
 zador *klr.* der-
 zadora *os.* der-
 zadorz *r.* der-
 zadra *p.* der-
 zadrğa *nsł.* derg- 1
 zádrhel *č.* derg- 1
 zadzera *wr.* der-
 zadzier *p.* der-
 zadzierzg *p.* derg- 1
 zadz *asl.* za 1

zagło *kaš.* čechlů
 zagověden *nsł.* ne 2
 zahar *b.* cukůrů
 zahara *s.* cukůrů
 zahlupka *b.* chlop-
 zahuty *klr.* hu-
 záhy *č.* zag-
 zajac *s.* zajenci
 zajapiti se *asl.* pŭva-
 zajęci *asl.* zajenci
 zaji *nsł.* za 1
 zajka *r.* zajenci
 zajuk *klr.* zajenci
 zakał *p.* kalů
 zákal *č.* kalů
 zaklopъ *asl.* klepa-
 zakomdžić *os.* kŭ 1
 zakonъ *asl.* ken-
 zakorubłyj *klr.* koruba-
 zakromъ *r.* kroma
 zakumžiti *r.* kŭ 1
 zalew *p.* li-
 zaličavam *b.* leke
 zalih *s.* lichů
 zalogaj *nsł.* leg- 1
 zamaknjen *nsł.* mŭk-
 zamama *s.* mami-
 zaman *nsł. kr. s.* manů 1
 zamarnieć *p.* marĩnů
 zamarъnъ *asl.* marĩnů
 zamatorěti *asl.* matorů
 zámek *č.* mŭk-
 zamet *nsł.* met- 1
 zametak *s.* met- 1
 zamęť *p.* ment-
 zaměcha *wr.* mēsi-
 zaměriti se *nsł.* mēra
 zamēs *b.* mēsi-
 zamignoti *nsł.* mŭg-
 zamijetiti *s.* mēta-
 zamityty *klr.* mēta-
 zamka *s.* mŭk-
 zamlaz *s.* melz-
 zamokъ *r.* mŭk-
 zamolkel *nsł.* melk-
 zamotuljati *s.* mota-
 zamra *klr.* mer- 2
 zamuda *nsł.* mŭd-

zamutek *č.* ment-
 zamžuriti *r.* mŭg-
 zamžknęti *asl.* mŭk-
 zamykać *p.* mŭk-
 zanęta *p.* nadů
 zanirati *nsł.* ner- 1
 zanizki *r.* nez-
 zanjka *nsł.* mŭk-
 zank *os.* mŭk-
 zanóz *klr.* nez-
 zao *s.* zŭlů
 zaova *s.* zely
 zapa *klr.* pŭva-
 zapah *nsł.* přch-
 zaparajity *klr.* per- 3
 zapartek *p.* perti-
 zapas *wr.* pas-
 zapas *p.* jas-
 zapasti se *nsł.* pas-
 zapevnyj *wr.* pŭva-
 zapiriti se *nsł.* pyr- 2
 zaplagnać się *p.* pleng-
 zaplenić *p.* plěnů 2
 zapłunuty śa *klr.* pljů-
 zapor *nsł.* per- 5
 zaportok *klr.* perti-
 zapôr *klr.* per- 5
 zapraći *s.* preg- 1
 zapreka *s.* perků 2
 zaprezati *s.* perza-
 zaprjataty *klr.* prenta-
 zaprtak *s.* perti-
 zaprtek *nsł.* perti-
 záprtek *č.* perti-
 zapruda *r.* prondů
 zaprýtъkъ *asl.* perti-
 zapъ *asl.* pŭva-
 zar *s.* za 2
 zaradi *b.* radĩ
 zarevo *r.* zer- 1
 zarevъ *r.* rjů-
 zarja *b. klr.* zer- 1
 zarko *r.* zer- 1
 zarmutyty *klr.* ment-
 zaročenje *klr.* rek-
 zaroke *nsł.* renk-
 zaroki *nsł.* rek-
 zaroviti *s.* ry-

zarudak *s.* rŭd-
 zarudzić *p.* rŭd-
 zarva *klr.* rŭ- 2
 zarz *ns.* rŭd-
 zarza *p.* zer- 1
 zarъča *b.* renk-
 zarydzić *p.* rŭd-
 záře *č.* zer- 1
 zářuj *č.* rjů-
 zasipiti *nsł.* sŭp- 1
 zaskopije *asl.* skop-
 zaskowerać *p.* skver-
 zaslon *nsł.* sloni-
 záslona *č.* sloni-
 zasněť *č.* sněti 2
 zasob *p.* svů
 zasova *nsł.* su- 2
 zasovъ *r.* su- 2
 zaspa *klr.* sŭp- 2
 zaspa *wr.* sŭp- 1
 zastava *nsł.* sta- 2
 zastegna *b.* steg-
 zastegolnica *r.* steg-
 zasterjem *nsł.* ster-
 zástěra *č.* ster-
 zástin *č.* stěni
 zastiti *r.* stěni
 zastonj *nsł.* tunĩ
 zastor *nsł.* ster-
 zastorak *s.* ster-
 zastôl *klr.* stel-
 zastrěć *wr.* strě-
 zastryhać *wr.* styd- 1
 zašklábat sa *slk.* skolb-
 zaś *p.* svů
 zaśik *klr.* sek- 2
 zaśniat *p.* sněti 2
 zatějaty *r.* tē-
 záti *č.* zi-
 zatinz *r.* stěni
 zaton *nsł.* tema
 zatona *klr.* top-
 zator *nsł.* ter-
 zatulja *b.* tuli-
 zatiń *klr.* stěni
 zativy *klr.* tē-
 zaufać *p.* pŭva-
 zauman *nsł.* manů 1

zava *nsł.* zely
 zavaða *klr.* vada 2
 zavec *nsł.* zajenci
 zawiçe *kr.* vë- 1
 zavidëti *asl.* vid-
 zavman *nsł.* mantü 1
 zavorocha *r.* vorch-
 zavorъ *asl.* ver- 2
 zavrzъ *b.* verz- 1
 zavřiti *č.* ver- 2
 zawor *p.* ver- 2
 zazdrij *klr.* zer-
 zazdrity *klr.* zer-
 zazdrość *p.* zer- 1
 zaznuti *kr.* sūs- 1
 zázrost *č.* zer- 1
 zaždъ *asl.* za 1
 zažmuriti *r.* mīg-
 ząbrъ *asl.* zombrü
 ząbry *p.* zemb- 1
 ząbъ *asl.* zemb- 1
 zban *p.* čibanü
 zbarać *p.* bor-
 zbawić *p.* izü
 zbedný *č.* by-
 zbędny *p.* by-
 zbilja *s.* by-
 zbior *p.* ber-
 zbło *č.* stebli
 zbog *nsł.* bogü
 zbogati *nsł.* bogü
 zbor *b.* ber-
 zborja *b.* ber-
 zboże *os. klr. wr.* bogü
 zboží *č.* bogü
 zbožny *ns.* bogü
 zbradlo *č.* bor-
 zbrignoti *nsł.* brig-
 zbroj *wr.* broji-
 zbroji *nsł.* broji-
 zbruja *r.* zbroja
 zbrzazgnać *p.* brêzg- 2
 zbuntati se *nsł.* buntü
 zburkati *nsł.* berka-
 zbъdne se *b.* by-
 zbyt *č.* izü
 zbyt *č.* by-
 zda *č.* za 2

zda *os.* mızda
 zdaj *nsł.* sjü
 zdać *p.* dolë-
 zdenec *nsł.* styd- 1
 zderzyć *p.* der-
 zdë *r.* sjü
 zdëla *nsł.* skondëlü
 zdëlo *nsł.* dë- 1
 zdësz *r.* sjü. mü
 zdila *kr.* skondëlü
 zditi *č.* dë- 1
 zdjela *s.* skondëlü
 zdoba *p. klr.* doba
 zdołać *p.* dolë-
 zdolë *nsł.* dolü
 zdoliti *č.* dolë-
 zdorovъ *r.* dorvü
 zdorovyj *klr.* dorvü
 zdrada *p.* rada
 zdrav *nsł.* dorvü
 zdráv *č.* dorvü
 zdravisam *b.* dorvü
 zdresljiv *nsł.* drensëlü
 zdrgnoti *nsł.* derg- 2
 zdrohnutyъ *śa klr.* drüga-
 zdroj *p.* srü-
 zdrow *p.* dorvü
 zdrozgati *s.* druzga-
 zdrzeń *p.* serdo
 zdun *p.* zřd-
 zdużaty *nsł.* dongü
 zdzerca *wr.* der-
 zdiarstwo *p.* ders-
 zeba *nsł.* zemb- 2
 zebrna *nsł.* zemb- 1
 zebsti *nsł.* zemb- 2
 zec *nsł.* zajenci
 zehzyća *klr.* žegüzulja
 zeipa *ns.* sapunü
 zełwa *p.* zely
 zel *nsł.* zülü
 zelenъ *asl.* zel-
 zelva *č.* zely
 zenuti *s.* zemb- 3
 zerić *wr.* zer- 1
 zerkalo *r.* zer- 1
 zerki *wr.* zer- 1
 zervina *kaš.* rüd-

zerzav *os.* rüd-
 zerzavý *č.* rüd-
 zeva *nsł.* zely
 zezati *nsł.* sūs- 1
 zezovatyj *klr.* zezü
 zezulja *p.* žegüzulja
 zębati *asl.* zemb- 3
 zębaъ *asl.* zemb- 1. 2
 zędra *p.* sendra
 zęty *asl.* zen-
 zëh *nsł.* zi-
 zëją *asl.* zi-
 zëkrъ *asl.* zer- 1
 zënica *asl.* zë-
 zënokъ *r.* zë-
 zëpam *b.* zi-
 zërna *b.* zer- 1
 zëv *wr.* zi-
 zëvati *nsł.* zi-
 zgaga *ns.* žeg-
 zgelko *ns.* čechlü
 zgło *p. ns.* čechlü
 zgłoba *p.* zülü
 zglob *kr.* globü
 zgorljup *nsł.* skorlupa
 zgraja *p.* graja
 zgrzebło *p.* skreb-
 zgrzyt *p.* skreg-
 zhoja *klr.* soja
 zi *b. kr. s.* go
 ziać *p.* zi-
 ziarno *p.* zerno
 ziąbnać *p.* zemb- 2
 zibel *nsł.* zyb-
 zibrati *kr.* son
 zid *nsł.* zřd-
 zidati *asl.* zřd-
 ziewać *p.* zi-
 zięba *p.* zemb- 2
 zięć *p.* zen-
 zimozel *č.* zima
 ziolo *p.* zel-
 zionąć *p.* zi-
 zįpati *č.* zi-
 zister *nsł.* jes-
 zjablikъ *r.* zemb- 2
 zjabnutъ *r.* zemb- 2
 zjaty *r.* zen-

zjid *klr.* jad- 2
 złato *p.* zel-
 złyznuty *klr.* skliz-
 zlak *asl.* velk-
 zlaščati se *asl.* leg- 2
 złato *asl.* zel-
 złêdъ *asl.* zŭlŭ
 zlob *asl.* zŭlŭ
 zločes *s.* čenstŭ
 zločest *asl.* zŭlŭ
 zločestija *b.* čenstŭ
 zloděj *r.* dē- 1
 zlopak *s.* opakŭ
 zlopatiti *s.* pati-
 zlva *asl.* zely
 zľrčъ *asl.* zelčŭ
 zľrva *asl.* zely
 zmak č. zmij
 zmama *asl.* mami-
 zmasen *asl.* masa
 zmet *asl.* zmij
 zmêrjati *asl.* méri-
 zmët č. ment-
 zmięk *p.* menkŭ
 zmora *p.* mora
 zmorča *asl.* morka 1
 zmorsk *os.* merskŭ 1
 zmožditi *asl.* mŭzg-
 zmôta *asl.* ment-
 zmrôk *klr.* merk-
 zmružek *p.* mŭg-
 zmuda *p.* mŭd-
 zmudić č. mŭd-
 znak *asl.* nakŭ
 znakъ *asl.* zen-
 znamę *asl.* zen-
 znati *asl.* zen-
 znerediti *asl.* rendŭ
 zneřaditi č. rendŭ
 znobъ *r.* zemb- 2
 zňes *asl.* zven-
 zodъ *r.* zŭd-
 zoj *r.* zi-
 zoloza *wr.* želza
 zolza *p.* želza
 zoloto *r.* zel-
 zolva *r.* zely

zoper *asl.* per- 1
 zopytać *p.* pyta-
 zor *asl.* zer- 1
 zoriti se *asl.* zer- 2
 zorja *asl.* zer- 1
 zorokъ *r.* zer- 1
 zorza *p.* zer- 1
 zoře č. zer- 1
 zořa *ns.* zer- 1
 zoufalý č. pŭva-
 zoufati č. pŭva-
 zouti č. izŭ
 zov *klr.* zŭ-
 zova *s.* bŭzŭ
 zovą *asl.* zŭ-
 zovyća *klr.* zely
 zowąd *p.* ovŭ
 zôb *asl.* zemb- 1
 zôr *klr.* zer- 1
 zôrkyj *klr.* zer- 1
 zpátek č. penta
 zpoura č. per- 5
 zpřejný č. pri-
 zpŭsob č. svŭ
 zra *r.* iskra
 zraz *klr.* razŭ
 zraka *s.* zer- 1
 zrakъ *asl.* zer- 1
 zráti č. zer- 2
 zrcadlo č. zer- 1
 zrcalo *asl.* zer- 1
 zrêľъ *asl.* zer- 2
 zrês *asl.* rês-
 zrêti *asl.* zer- 1
 zrêti *asl.* zer- 2
 zrêť *r.* zer- 1
 zrinyća *klr.* zer- 1
 zrity *klr.* zer- 1
 zrity *klr.* zer- 2
 zrkadlo č. zer- 1
 zrno *asl.* zerno
 zrok *asl.* rek-
 zrož *wr.* orzŭ
 zrza č. rŭd-
 zrzezać *p.* rêz-
 zrěcalo *asl.* zer- 1
 zrěno *asl.* zerno

zřejmý č. zer- 1
 zřiedlo č. zer- 1
 zřiti č. zer- 1
 zřeć *os.* zer- 1
 zřo *os.* serdo
 zub *s.* zemb- 1
 zubadlo č. zemb- 1
 zuboskařka *klr.* skel- 1
 zubr č. zombrŭ
 zubritъ *r.* zemb- 1
 zufaľy *p.* pŭva-
 zuch *p.* pŭva-
 zuchwaľy *p.* pŭva-
 zupeňny *p.* pelnŭ 1
 zurvalec *slk.* pŭva-
 zustrityty *klr.* rêt-
 zvara *asl.* ver- 1
 zvataj *asl.* zŭ-
 zvati *asl.* zŭ-
 zvąkъ *asl.* zven-
 zvek *asl.* zven-
 zvęgą *asl.* zven-
 zvękъ *asl.* zven-
 zvêst *asl.* vid-
 zvêzda *asl.* gvêzda
 zvizdati *asl.* gvizda-
 zvjaha *klr.* zven-
 zvjak *klr.* zven-
 zvjakatъ *r.* zven-
 zvonъ *asl.* zven-
 zvrka *s.* zverk-
 zvuk č. zven-
 zvŭntja *b.* zven-
 zvyk č. vyk-
 zvŭnêti *asl.* zven-
 zwycięzca *p.* vitengŭ
 zъb *b.* zemb- 1
 zľlva *b.* zely
 zľľъ *asl.* zŭlŭ
 zľmij *asl.* zmij
 zyvać *os.* zi-
 zyvati *asl.* zŭ-
 zyžaty *klr.* gvizda-
 zdati *asl.* zŭd-
 zdъ *asl.* zŭd-
 zdъcъ *asl.* zŭd-
 zřêti *asl.* zer- 1

Ž.

žabokrek *s.* krékū
 žadati č. žend-
 žadoba *r.* žend-
 žagra *r.* žeg-
 žagriti *s.* žeg-
 žaha č. žeg-
 žahev č. žeg-
 žaja *kr.* žend-
 žajfa *nsl.* sapunū
 žak *p.* dijakonū
 žakan *kr.* dijakonū
 žalza *os.* želza
 žalyva *klr.* ženlo
 žalm č. psalūtyrī
 žalo *asl.* ženlo
 žala *klr.* žen-
 žar *nsl.* žer-
 žarak *s.* žer-
 žarkyj *klr.* žer-
 žarna *p.* žerny
 žarnōvky *klr.* žerny
 žarny *kaš.* rūžī
 žarstwa *p.* žerstva
 žart *p.* žertū
 žatva č. žen-
 žaty *klr.* zen-
 žat̃ *r.* žen-
 žavoronok *klr.* skvornū
 žažda *klr.* žend-
 žač *p.* žen-
 žadač *p.* žend-
 žadto *p.* ženlo
 žadza *p.* žend-
 žban *s. klr. wr.* čybanū
 žbanьсь *asl.* čybanū
 žbela *nsl.* būčela
 žber č. čybrū
 žbica *kr.* spica
 žbul *nsl.* čebulja
 ždāti č. ged-
 žde *asl.* dje
 ždral *s.* žeravī
 ždrib *nsl.* žerbū
 ždrijeb *s.* žerbū

ždrijebe *s.* žerb-
 ždrijelo *s.* ger-
 ždrijeti *s.* ger-
 ždrñji *s.* žerny
 ždžglo *kaš.* čechlū
 že *asl.* go
 žebro č. rebro
 žebř č. rebřī
 žedja *s.* žend-
 žed č. žend-
 žeg̃l b. ženžlī
 žehrati č. žeg-
 žehtati *nsl.* skūk-
 žeja *nsl.* žend-
 žela *nsl.* ženlo
 želva *nsl.* žely 1. 2
 želvak *klr.* žely 2
 želъъ *asl.* žely 1
 želīzak *klr.* želza
 žem *ns.* mū
 ženā *asl.* gen-
 žerava *s.* žer-
 žeravъ *asl.* žer-
 žerdz̃ *p.* žerd-
 žereb *klr.* žerbū
 žerebeč *klr.* žerb-
 žerebja *r.* žerb-
 žereło *klr.* ger-
 žerety *klr.* ger-
 žerlo *r.* ger-
 žerna č. žerny
 žernovek č. žerny
 žeřavý č. žer-
 ževat̃ *r.* žjū-
 žezlo č. žizlū
 žeželj *nsl.* ženžlī
 žežhule č. žegūzulja
 žedati *nsl.* žend-
 želo *asl.* ženlo
 žeti *asl.* žen-
 žetva *asl.* žen-
 žęžda *asl.* žend-
 žęžъъ *asl.* ženžlī
 žganica *nsl.* žeg-

žgetati *nsl.* skūk-
 žglo *kaš.* čechlū
 žglisko *p.* žeg-
 žičiti č. živ-
 židlo č. živ-
 žicharъ *r.* živ-
 žichelina *ns.* dentela
 žinats̃ *r.* žen-
 žir *nsl.* živ-
 žirný č. žer-
 žito *asl.* živ-
 žizdorъ *r.* der-
 žizeň č. žend-
 žiznъ *asl.* živ-
 žižala č. žug-
 žižavý č. žeg-
 žižek *nsl.* žug-
 žjek *ns.* denkū
 žjera *ns.* der-
 žlob *p.* želbū
 žlod *p.* želd- 2
 žlab č. želbū
 žláza č. želza
 žleza č. želza
 žlébъ *asl.* želbū
 žléd *nsl.* želd- 2
 žlêdā *asl.* želd- 1
 žlêdica *asl.* želd- 2
 žlêza *asl. nsl.* želza
 žlijezda *s.* želza
 žluč č. želk-
 žluna č. želna
 žlutý č. želtū
 žluva č. želna
 žlъць *asl.* želk-
 žlъdēti *asl.* geld- 1
 žlъdъ *asl.* geld-
 žlъna *asl.* želna
 žlъtъ *asl.* želtū
 žmah *nsl.* smakū
 žmati *nsl.* mīg-
 žmeča *nsl.* žem-
 žmeča *klr.* žem-
 žme p. žem-

žmēriti *nsl.* mīg-
žmikati *nsl.* žem-
žmiļ *klr.* čimeli
žminda *klr.* žem-
žmiriti *kr.* mīg-
žmu č. žem-
žmuriti *kr.* mīg-
žmuritš *r.* mīg-
žmuryty *klr.* mīg-
žmuřiti č. mīg-
žmut *wr.* žem-
žmychš *r.* žem-
žnitva *r.* žen-
žnu č. žen-
žnyvo *klr.* žen-
žog *p.* žeg-
žoga *nsl.* soja
žolč *klr.* želk-
žolč *p.* želtū-
žolna *p.* želna
žoltarz *p.* psalūtyri
žoltopuz *klr.* puzyri
žolty *p.* želtū
žolw *p.* žely
žolza *klr.* želza
žolč *nsl.* želk-
žolobš *r.* želbū
žolt *nsl.* želtū
žomery *r.* žem-

žomš *klr.* žem-
žoraw *p.* žeravi
žorno *klr.* žerny
žorvanok *klr.* skvornū
žrd *nsl.* žerd-
žrebię *p.* žerb-
žrēbę *asl.* žerb-
žrēbš *asl.* žerbū
žrēlo *asl.* ger-
žrēti *asl.* ger-
žrēti *asl.* žer- 2
žrg *nsl.* žergū
žřibě č. žerb-
žřiti č. ger-
žrme *nsl.* žerny
žrvanj *s.* žerny
žrzcę *p.* ger-
žrzdš *asl.* žerd-
žrlo *asl.* ger-
žrpnška *asl.* žerny
žrnny *asl.* žerny
žrstva *asl.* žer-
žuc *p.* žjū-
žudjeti *s.* geld-
žugor *kr.* želk-
žuhak *kr.* želk-
žuchać *p.* žjū-
žumance *s.* želtū
žunja *s.* želna

župelš *asl.* žup- 1
žuraveļ *klr.* žeravi
žurčaty *klr.* žurk-
žut *s.* želtū
žuty *klr.* žjū-
žuželī *asl.* žug-
žužgrš *r.* žug-
žužica *nsl.* žug-
žvac *os.* žjū-
žvala *nsl.* žjū-
žvatati *s.* žjū-
žvāti č. žjū-
žvekati *nsl.* žjū-
žvižgati *nsl.* gvizda-
žvjakać *wr.* žjū-
žvrkno *s.* žverkno
žyr *klr.* živ-
žytlo *klr.* živ-
žyvyća *klr.* živ-
žydati *asl.* ged-
žyde *asl.* ged-
žydo *asl.* ged-
žymā *asl.* žem-
žynjā *asl.* žen-
žyřā *asl.* žer- 2
žyřš *asl.* žer- 2
žyvati *asl.* žjū-
žyřā *asl.* žjū-
žyřlš *asl.* žyřlū

Ž.

žabnuty *klr.* zemb- 2
žaržaš *ns.* derg- 1
žaš *ns.* dē- 1
žať *klr.* zen-
žblo *p.* stebli
ždzier *p.* der-
ždzierca *p.* der-
ždzioblo *p.* stebli
ždžblo *p.* stebli
ždžglo *p.* čechlū
žed *ns.* dēdū

žel *ns.* dēlū 1
želo *ns.* dēlo
žesno *ns.* desna
žeše *ns.* dē- 2
žešele *ns.* dentlū
žinsa *ns.* mū
žinyća *klr.* zē-
živ *ns.* divū 1
živ *klr.* zi-
živy *ns.* div-
žovka *ns.* dē- 2

žrały *p.* žer- 2
žrzebię *p.* žerb-
žrzeńš *p.* žerbū
žrzec *p.* rek-
žrzec *p.* žer- 1. 2
žrzenica *p.* žer- 1
žrześć *p.* rêt-
žurja *ns.* dviri
žwierciadlo *p.* žer- 1

Abkürzungen.

Genauere nachweisungen bietet das *Lexicon palaeoslovenico-graeco-latinum* V—XXI. und Vergleichende Grammatik IV. 881—896. Dasselbst sind die hier fehlenden abkürzungen zu suchen.

ab. altbulgarisch.

ahd. althochdeutsch.

ai. altindisch.

alb. albanisch.

and. altnordisch.

anec.p. Anecdota palaeopolonica. Archiv 3.

ar. altrussisch

as. altserbisch.

asl. altslovenisch.

b. bulgarisch.

bair. bairisch.

belost. nsl. Bellosztenecz, Gazophylacium.

budin. kr. Budinić, Pokorni psalmi.

bulg.-lab. b. Vitae sanctorum, saec. xvii.

č. čechisch.

čol. b. Bŭlgarskyj narodenъ sbornikъ. I. Bolgrad. 1872.

d. deutsch.

dsl. dacoslovenisch.

ehstn. ehstnisch.

flor. p. aus dem Psalterium florianense, einem denkmal des xiv. jahrhunderts.

fris. nsl. aus den Monumenta frisingensia, einem denkmal des x. jahrhunderts.

furl. furlanisch.

chrest. klr. Chrestomatija staroruska. Vy-davъ O. Ohonovskij. U L'vovê. 1881.

ir. irisch.

karnarut. kr. Karnarutić.

kaš. kašubisch.

kat. č. Život sv. Kateřiny.

klr. kleinrussisch.

kr. kroatisch.

lam. asl. Lamanskij, O nêkotorychъ rukopisjachъ.

lat. b. aus für bulgarische Katholiken bestimmten büchern der Propaganda.

lett. lettisch.

lex. nsl. Neuslovenisch-lateinisches lexicon aus dem xviii. jahrhundert.

lit. litauisch.

luč. kr. Lučić, Skladanja.

meg. nsl. Megiser, Dictionarium.

mhd. mittelhochdeutsch.

ml. b. Miladinovci, Bŭlgarski narodni pêsni.

mladên. asl. Psalterium.

mrn. macedorumunisch.

naz. asl. Gregorius Nazianzenus.

nhd. neuhochdeutsch.

nos. ur. Nosovičъ, Slovarъ bêlorusskago narêčija.

ns. niedersorbisch.

nsl. neuslovenisch.

nordtürk. nordtürkisch.

on. ortsname.

os. obersorbisch.

op. asl. Opisanie slavjanskichъ rukopisej.

p. polnisch.

pat.-mih. asl. Patericum.

pisk. klr. Slovnycâ ukrainskoj movy.

pn. personennamen.

polab. polabisch.

preuss. Preussisch, meist altpreussisch genannt.

prol.-rad. asl. Prologus.

r. russisch.

ravn. nsl. Ravnikar, Zgodbe svetiga pisma.

res. nsl. aus Resia.

rês. nsl. Christianske resnice.

rm. rumunisch.

s. serbisch.

sin. asl. aus dem Euchologium und Psalterium sinaiticum.

slk. slovakisch.

stulll. s. Rjecsosloxje.

sup. asl. Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice suprasliensi.

szyr. lit. Szyrwid.

tichonr. asl. Pamjatniki otrečennoj ruskoj literatury. Sanktpeterburgъ. 1863.

ukrain. nsl. von D. Nemanić aus Unterkrain geliefertes material.

venet. Slovenisches aus Venetien.

verant. kr. Verantius, Dictionarium.

verk. b. Verkovič, Narodne pesme makedonski Bugara.

vč. b. Wörter aus dem apokryphen „veda“.

vinga. b. aus Vinga in Ungern.

vlp. nsl. Wörter aus der gegend von Wiprach.

vlt. č. Žaltář Wittenberský.

wr. weissrussisch.

zof. p. Biblia krolowej Zofii.

zogr. asl. Evangelium zographense.

živ. s. Život gospodina Jezusa Hrista.

Inhalt.

	Seite
Vorrede. Buchstabenfolge	III
Wörterbuch	1
Nachträge. Berichtigungen	414
Index. Buchstabenfolge	433
Abkürzungen	546

~~HUMANITIES~~
REFERENCE

~~1918~~
~~1936~~
DOES NOT CIRCULATE

